信德麟　张会森　华　劭　编

俄语语法

ОЧЕРК РУССКОЙ ГРАММАТИКИ

（第2版）



外语教学与研究出版社

畅销多年　**权威专著**　**例证规范**　**知识全面**

本书是根据苏联科学院1980年版《俄语语法》精编而成，编者为我国著名的语言学家信德麟教授、张会森教授和华劭教授。自出版以来，因其全面的知识体系、规范的术语表达和翔实的例证，成为俄语专业本科生、研究生的教科书以及广大俄语教师、语言理论工作者的参考书。

责任编辑：周朝虹　任　舛　封面设计：孙莉明

一个学术性教育性出版机构
网址：http://www.fltrp.com

外研社·综合语种出版分社
电话：010-88819909
传真：010-88819416
E-mail：russian@fltrp.com
网址：http://mlp.fltrp.com

ISBN 978-7-5600-8112-0

定价：59.90 元

信德麟　张会森　华劭　编

俄语语法

（第2版）

外语教学与研究出版社
北京

图书在版编目(CIP)数据

俄语语法/信德麟，张会森，华劭编．—2版．—北京：外语教学与研究出版社，2009.1

ISBN 978-7-5600-8112-0

Ⅰ．俄…　Ⅱ．①信…②张…③华…　Ⅲ．俄语—语法—研究生—教材　Ⅳ．H354

中国版本图书馆CIP数据核字（2009）第006156号

出 版 人：于春迟
责任编辑：周朝虹　任　舛
封面设计：孙莉明
出版发行：外语教学与研究出版社
社　　址：北京市西三环北路19号（100089）
网　　址：http://www.fltrp.com
印　　刷：北京京科印刷有限公司
开　　本：850×1168　1/32
印　　张：26
版　　次：2009年1月第2版　2009年1月第1次印刷
书　　号：ISBN 978-7-5600-8112-0
定　　价：59.90元

*　*　*

物料号：181120001

前　言

从 50 年代到 80 年代，前苏联科学院出版了三部俄语语法书：Грамматика русского языка I-II, Москва, 1952—1954; Грамматика современного русского литературного языка, Москва, 1970; Русская грамматика I-II, Москва, 1980. 三部语法书反映了两种体系，因为 1980 年的两卷本是 1970 年一卷本的发展，没有本质的区别。

1980 年《俄语语法》问世后受到国内外的一致好评，1982 年获前苏联国家奖。此书传入我国后引起很大反响。[①]

《80 年语法》在理论基础、研究方法、描述对象、体系和术语等方面都不同于 50 年代的科学院语法。后者有时被视为一部"集传统观点之大成"的书，虽然这个评价不完全公正。然而说《80 年语法》在很大程度上冲破了传统框框，反映了前苏联俄语研究的新成果和新趋势，却是符合实际的。

作者采纳了索绪尔 (F. de Saussure) 要区分言语和语言的观点，但是他们的理解与索氏有所不同。书中系统地区分了：

线性单位：	звук	морф	словоформа	высказывание
	音素	形素	词形	语句(话语句)
非线性单位：	фонема	морфема	слово	предложение
	音位	词素	词(词位)	句子(语法句)

线性单位是从语流(即言语)中切分出来的，非线性单位是由前者概括出来的，它们存在于语言系统中。然而作者强调，"言语并不是作为某种个人的、个别的现象而同语言对立的，它是语言的客观存在形式，是其生动的、直接的体现"(Русская грамматика I, с. 11)。这就是说，在连贯话语中出现的音素、形素、词形和语句，不是纯属个人的现象，而是线性的语言单位 (линейная единица языка)，而音位、词素、词和句子这些非线性语言单位是前者在语言中的概括，或者说是集合。这两类语言单位的区分是全书的理论基础。

---

① 1986 年 9 月，我国俄语学界曾就此书在黑龙江大学举行研讨会，出席者 140 余人。

传统的语音学在《80 年语法》中分为四编：语音学、音位学、重音和语调。把音位学作为不同于语音学的分支学科始自布拉格学派，但对前苏联语言学界而言却是一个飞跃，因为这一观点在 50 年代是受到批判的。现在，《80 年语法》中的音位学，虽然总的说来继承和发展了莫斯科学派 Р. И. Аванесов 后期的理论，但在某些方面也批判地吸收了布拉格学派的观点（中立、区别特征、中和等）。[①] 语调部分系统地反映了执笔人 Е. А. Брызгунова 自 50 年代以来形成和发展起来的七类调型说。这套理论已在俄语教学实践中（包括我国）广泛采用，总的说来效果很好。值得指出的是，语调的论述在《80 年语法》中不仅独立成篇，而且渗透到全书各有关章节中去，特别是句法学。

传统的词法学在《80 年语法》中分为三编：词素学、构词学和词法学。词素学（морфемика）独立成篇说明这个分支学科近年来在前苏联的发展，这里不无美国描写学派的影响。构词学在《80 年语法》中同词法学取得同等的地位（前者占 320 页，后者占 284 页），是迄今为止讲俄语构词问题最详尽的书。词法学虽然仍采用传统的十大词类的体系，但内容有不少变化。在词类划分的原则上，突出了形态特征。因此，传统的代词只剩下了代名词，数词中只剩下了数量数词，而代形容词（мой，наш，тот，этот，сей，чей，весь，сам 等）和顺序数词乃至数量数词 один（-а，-о，-и），则根据聚合体的特征统统划入形容词。传统的关系代词作为关联词（союзные слова）而与连接词放在一起描述。动词体的论述中融合了以 В. В. Виноградов 为代表的"内部界限说"和以 Ю. С. Маслов 为代表的"整体说"，并专辟了"动作方式"（способы действия）和"体的用法"两章，议论精辟，例证充实，既有理论意义，又有实践价值，反映出近年来从功能的角度研究体学的新趋向。书中对各类词的形态范畴也时有新的提法和论述。

各编中变化最大的是句法学。作者完全放弃了传统的句子成分分析法，试图建立句子模式（句型）的体系，把现代俄语中的非疑问性单句归纳为 47 个结构模式（其中 31 个是自由组合的，16 个是成语性的）。对于每一个单句模式，都从结构特点、聚合关系、体现形式、扩展规则的角度进行逐级描述，并从语法、语义结构、实际切分（词序、语调）各个角度进行全面

---

① 参看信德麟"特鲁别茨科伊的音位观"，《外语学刊》，1985 年第 1 期第 1—14 页。

分析。模式本身只包括最低限度(必不可少)的结构要素,除此之外,都算扩展成分。后者分为只扩展某个词的和扩展全句的(叫做 детерминант "全句限定成分")。复句的分类也不同于传统,而是采用了联结手段和语义的双重标准。主从复句首先分为分解型的与非分解型的两大类。后者包括用连接词联系的(说明句、比较级句、限定句)和用代词联系的(代词性疑问联系、代词性复指联系)。分解型复句包括四小类:表示时间关系、制约关系(条件、原因、让步、目的、结果、成语性)、比较关系和对比关系。传统的无连接词复句在《80 年语法》中不被视为复句的一种,而是作为一种句组 (бессоюзное соединение предложений) 来描述。

《80 年语法》不仅立论新颖,而且材料丰富。例证除引自名家名著之外,还有许多直接取自普通人的日常口语;书中肯定了它们的规范性,指出其适用范围和修辞特征,从而反映了俄罗斯标准语的发展与变化。

本书是《80 年语法》的一个简编本。原书是一部皇皇巨著(16 开本,1,400 页,约合 160 万字),很难为我国广大读者利用。简编本则对原书内容加以精选,压缩为 60 多万字,同时保留其观点、体系和术语,以便使读者能用较少的时间得其精髓。为了减少一般读者的困难,我们除避免行文艰深晦涩之外,还将绝大部分例句和部分单词及词组译出;术语,除人们熟知的以外,一律附了原文,书末又附了对照表。原著中有些章节阐述得十分详细,颇有参考价值,简编本为篇幅所限只能述其梗概,但在脚注中说明详见《Русская грамматика》某 §,以便使感兴趣的读者深入探讨。原文版中偶有一些印刷错误和行文欠妥之处,对此简编本有的回避,有的更正,有的加注说明。书中全部脚注都是简编本编者所加。

本书的对象是:俄语专业高年级学生和研究生;暂时没有机会或者没有必要阅读原著的广大俄语教师;想了解当代俄语语言理论研究成果的语文工作者。本书既可作为教科书,也可作为参考书。

需要指出的是,《80 年语法》像任何一部学术著作一样,有些观点难免会引起争论。简编本对该书内容采取述而不评的态度,但这并不意味着我们无保留地同意其全部观点。① 因此,读者如对《80 年语法》有所评论,请引证俄文原著。

---

① 参看:张会森《〈80 年语法〉与现代俄语体学》和华劭《关于语言单位及其聚合关系和组合关系问题》,见《外语学刊》1986 年第 4 期和 1987 年第 1 期;张会森《〈俄语语法〉浅评》载《中国俄语教学》,1983 年第 4 期。

原著内容丰富、术语繁多、文字艰深，简编本在内容取舍、术语处理和语言表达上遇到许多困难，加以成书时间仓促，纰缪不妥之处在所难免，希望读者、专家们给予指正。本书各编执笔人是：信德麟——语音学、音位学、重音、语调；张会森——词素学、构词学、词法学；华劭——句法学。承钱文漠同志协助编排术语对照表并通读全书校样，谨此致谢。

作者简介

信德麟，1927年生于天津市。1952年毕业于哈尔滨外国语专门学校研究生一班，随即留校讲授语法学和精读课。1957年赴列宁格勒（今圣彼得堡）大学语文系研究生部攻读现代俄语，并师从津德尔教授（Л. Р. Зиндер）和马图谢维奇教授（М. И. Матусевич）主修语音学，兼修语言学、法语和德语。1961年归国后在黑龙江大学任教，讲授语音学、词汇学、历史语法。1977年调至北京在外文出版局研究室从事国外报刊的调研工作，期间发表了数十篇译自英语和俄语的文章。1983年由外文局调入北京外国语学院外语言研究所工作，兼任出版社副总编辑，并主编学报《外语教学与研究》。此外，先后兼任黑龙江大学现代语言研究所特约研究员、广州外国语学院语言学研究所研究员、解放军洛阳外国语学院教授、西南交通大学教授，多次讲授普通语言学。还曾长期担任人民教育出版社中学俄语教材顾问。自1993年享受政府特殊津贴。

信德麟先生是20世纪50－60年代成长起来的语言学家。他兼通英、德、法等多种印欧语，毕生从事外语和语言学的教学和研究工作，并不断拓宽自己的研究领域。

主要著作包括：

《现代俄语通论》上下册（参编，并是定稿人之一），商务印书馆，1963－64年；

《斯拉夫语通论》，外语教学与研究出版社，1991年；

《现代英语语法》（参编，并是主要定稿人），西南交大出版社，1992年；

《拉丁语和希腊语》，外语教学与研究出版社，2007年；

《信德麟集》（当代中国俄语名家学术文库），黑龙江大学出版社，2009年；

《俄语语法》（参编），外语教学与研究出版社，1990年初版，2009年第二版。

此外，他曾为《中国大百科全书（语言文字）》（1988年）撰写11个条目，参加《普通语言学纲要》的译校工作（В. А. Звегинцев著，商务印书馆，1981年），参加《列宁文选》第十卷的翻译工作（人民出版社，1979年），另译有《沉重的黄沙》（长篇小说，А. Рыбаков著）等文学著作。

张会森，1933年生于河北省乐亭。1953年毕业于哈尔滨外国语学院（黑龙江大学前身）并留校任教，曾在前苏联列宁格勒（今圣彼得堡）大学进修。

张会森教授是中国译协评定首批中国资深翻译家，历任黑龙江大学

博士生导师，黑龙江省重点学科(俄语语言文学)学科带头人，中国修辞学会、中国中外语言文化比较学会常务理事，全国文学语言研究会顾问，《外语与外语教学》顾问。曾任俄罗斯远东大学、台湾中国文化大学客座教授，应邀在俄罗斯、白俄罗斯、爱沙尼亚等国讲学。

张会森教授曾长期主持黑龙江大学俄语语言理论教研室、研究生教研室、俄语研究所及俄语研究生培养工作协作组工作，在语法学、修辞学、对比语言学方面的成就又使他的学术影响超出了俄语界。

他的主要著作包括：

《现代俄语通论》(参编)，商务印书馆，1964年；

《现代俄语语法》，商务印书馆，1963年；

《现代俄语语法新编》上册，商务印书馆，1979年；

《俄语功能语法》，高等教育出版社，1993年；

《现代俄语变化和发展》，人民教育出版社，1984年；

《九十年代俄语的变化与发展》，商务印书馆，1999年；

《修辞学通论》，上海外语教育出版社，2002年；

《俄汉语对比研究》，上海外语教育出版社，2004年；

《最新俄语语法》，商务印书馆，2006年；

《张会森集》(当代中国俄语名家学术文库)，黑龙江大学出版社，2008年；

《俄语语法》(参编)，外语教学与研究出版社，1990年初版，2009年第二版。

华劭，1930年6月生，湖北浠水人。1951年毕业于哈尔滨外国语专门学校。20世纪50年代曾在莫斯科大学语文系学习，后在哈尔滨外国语学院、黑龙江大学执教，历任黑龙江大学俄语系主任、俄语研究所所长、博士后流动站导师、全国俄语教师联合会副会长、黑龙江省政协常委，另兼任经教育部审批成立的黑龙江大学俄语语言文学研究中心学术委会员主任、吉林大学兼职教授。

华劭教授长期从事俄语、普通语言学的教学与研究工作，主攻普通语言学、俄语语法学，并涉及语义学、语用学。1990年由于在俄语教学与研究方面所做出的突出贡献在莫斯科被世界俄语教师联合会授予普希金奖章及奖状。

华劭教授的主要著作包括：

《现代俄语语法新编》下册，商务印书馆，1979年；

《大俄汉词典》(参编)，商务印书馆，1985年8月；

《华劭论文选》，黑龙江人民出版社，1991年；

《语言经纬》，商务印书馆，2003年；

《华劭集》(当代中国俄语名家学术文库)，黑龙江大学出版社，2008年；

《俄语语法》(参编)，外语教学与研究出版社，1990年初版，2009年第二版。

目　录

第五编 词素学

第六编 构词学

第七编　词法学

第八编 句法学

第一编 语音学

I. 语音学的对象

§1 语音学(фонетика)是语言学中研究语流中的音素、音素组合以及音素的随位变化的学科。

语流是由音素组成的连续不断的线性序列。**音素**(звук)是语流中最小的、不表示意义的单位。它在言语中是不可切分的整体,人们无法把它的各个发音动作分离出来。举例来说,可以把 моль 这个词的音素一个接一个地发出来,但是要单独发出音素 [лʼ] 的软音特征或 [о] 的圆唇特征则是不可能的。①

虽然音素本身没有意义,但它同意义是有间接联系的:音素可以组成词素、单词等表义单位,而后者有时可由一个音素组成。比如,俄语中的音素 [и] 在词形中便有可能成为具有某种意义的形素(морф,详见§70):它在 ко́ни 中是复数一格词尾,在(в)пути́ 中是单数六格词尾,在 руки́ 中是单数二格词尾,在 зови́ 中是命令式词尾。在进行语音的线性切分时,руки́ 这个词形可以分为 [рукʼи] 四个音素,其中任何一个都同意义没有联系;而在进行形素切分时,则可分成 [рукʼ-и] 这两组有意义的音素,即两个形素。

词形可由一个或若干个音素组成:с,о;на,по;при,раз;порт,здрав,встреч 等等。

音素分为元音和辅音两类。发辅音时,呼出的气流遇到发音器官因闭合或靠拢而形成的阻碍;发元音时,气流遇不到任何阻碍,而是自由地通过发音器官。

---

① 本书中表示音素的音标一律加方括弧[ ],表示音位的音标加双竖线| |。如 степь(草原)一词的音素音标是 [сʼтʼёпʼ],音位音标是 |$с_3$тʼеп$ʼ_2$|。详见§2,§28,§39,§40。

II. 音标符号

§2 本书标音时采用俄语字母（[j] 除外）和一些附加符号。现在分别说明如下。

辅音音标的附加符号：

撇点(')——加在字母右上角表示软音： [п'], [с'], [р']。

横线(¯)——加在字母上方表示长音： вá[н̄]а (ванна), [ш̄ыт] (сшит)。

"ˆ"号——加在响辅音字母下方表示清化：драх[м̂], по[л̂]к。

弧线(⌢)——加在两个字母上方表示融合为一个音：отé[дз͡ б]ы (отец бы), дó[дж' б]ы (дочь бы)。

小号字母——加在左上角表示阻塞(持阻)阶段延长：о[ᵀц]епи́ть (отцепить), о[ᵀ'ч]и́слить (отчислить)。

元音音标符号：

[ы], [э] ——表示重读音节中硬辅音(包括 [ш], [ж], [ц]) 之后的相应元音：[тыл], [дэ́]ка, [шы]л (шил), [жы]л (жил), [цы]рк (цирк), [шэ]ст (шест), [жэ]ст (жест), [цэ]л (цел)。

[ъ], [ь] ——表示重音前第二、第三音节中和重音后各音节中的弱化元音。[ъ] 用于硬辅音后：л[ъ]бовóй (лобовой), по с[ъ]ду (по саду)；[ь] 用于软辅音后：[л'ь]совóд (лесовод), пó[л'ь]су (по лесу)。

(详见 §11—12)

[ʌ] ——表示重音前第一音节中位于硬辅音之后的和重音前第二、第三等音节中位于词首的弱化元音：с[ʌ]ды́ (сады), в[ʌ]зи́ть (возить), [ʌ]зиáтский (азиатский), [ʌ] горóд (огород)。

圆点(·) ——加在 а, о, у 左上角表示这些元音在软辅音后的变化：с[п' ·а]т (спят), [л' ·о]д (лёд), [р' ·у́]мка (рюмка)；加在 а, о, у, э, ы 的右上角表示这些元音在软辅音之前的变化：сп[а· т'] (спать), к[о· н'] (конь), р[у· л'] (руль), ж[э· с']ть (жесть), м[ы· т'] (мыть)。

双圆点(··)——加在 а, о, у 上方，左右各一，表示这些元音在软辅

音之间的变化：[п̈ä̈т̈]（пять），[т̈ö̈т̈]я（тётя），[л̈ӱд̈]и（люди）。

“ˆ”号——加在 е，и 上方，表示这些元音在软辅音之间或者词首软辅音之前的变化（舌位高，开度小）：[п̈êт̈]（петь），[с̈и̂н̈]ий（синий），[êт̈]и（эти），[и̂л̈]и（или）。

横线（-）——加在 и，ы，у 下方，表示这些元音在非重读音节中的发音：[и̱]гра́，т[ы̱]лы́，т[у̱]да́。

[иᵉ]——表示重音前第一音节中软辅音后的弱化元音：[п̈иᵉ]ти́（пяти），[н̈иᵉ]сти́（нести）。

[ыᵊ]——表示重音前第一音节中位于[ш]，[ж]，[ц]之后的和重音前第二、第三等音节中位于词首的弱化元音：ш[ыᵊ]сти́（шести），ж[ыᵊ]-сто́кий（жестокий），[ыᵊ]та́ж（этаж），[ыᵊ]тажи́（этажи），ц[ыᵊ]по́чка（цепочка）。

其他符号：

弧线（‿）——加在两个词（虚词和实词）下方表示连读（组成一个语音词：[ф‿с̈т̈иᵉп̈и́]（в степи），оте́[дз‿б]ы（отец бы）。

斜线（/）——加在两个词之间表示分为两个语段（见 § 51）。

音素音标的实例见 § 40。

III. 音素的发音特征

§3 元音的发音特征包括舌位的高低、前后和双唇状态(是否圆撮)三方面的区别。各个元音的特征可用表 1 来概括。

表 1

元音音素的发音特征

元音音素的特征		元音音素					
		[и]	[ы]	[у]	[е]	[о]	[а]
舌位高低	高	+	+	+			
	中				+	+	
	低						+
舌位前后	前	+			+		
	央		+				+
	后			+		+	
是否圆唇	圆　唇			+		+	
	非圆唇	+	+		+		+

表中反映的是位于词首而又不在软辅音前的重读元音,如:字母名称 [а], [о], [у], [и], [ы], [е]; [а]д, [о́]кна, [у́]тка, [и́]глы, [ы́]кать, [е́]то (это)。

元音可以根据上述三方面的特征来进行分类。分类的结果如表 1_a。

表 1ₐ 元音音素的分类①

舌位高低 \ 唇部状态 / 舌位前后	非唇元音		唇元音
	前元音	央元音	后元音
高元音	[и]	[ы]	[у]
中元音	[е]		[о]
低元音	[а]		

[а] 的舌位不能确定在前行、央行或后行。

§4 辅音的特征包括噪音与噪音的比重、噪音形成的方法、部位以及是否腭化四方面的区别。各个辅音的特征可用表 2 来概括。

表 2

辅音音素的发音特征

音素	噪音与噪音的比重				成阻方法						成阻部位						是否腭化	
								塞通音			唇音		舌音					
													前舌音		中舌音	后舌音		
	噪音	响音	清音	浊音	塞音	塞擦音	擦音	边音	鼻音	颤音	双唇音	唇齿音	齿音	腭齿音	中腭音	后腭音	硬	软
[п]	+		+		+						+						+	
[п']	+		+		+						+							+
[б]	+			+	+						+						+	
[б']	+			+	+						+							+
[ф]	+		+				+					+					+	
[ф']	+		+				+					+						+
[в]	+			+			+					+					+	
[в']	+			+			+					+						+

① 这里的表 1а 和第 7 页的表 2а，是本书编者根据《俄语语法》(1980)的文字编制的。

音素	噪音与噪音的比重				成阻方法						成阻部位						是否腭化	
								塞通音			唇音		舌音					
													前舌音		中舌音	后舌音		
	噪音	响音	清音	浊音	塞音	塞擦音	擦音	边音	鼻音	颤音	双唇音	唇齿音	齿音	腭齿音	中腭音	后腭音	硬	软
[т]	+		+		+								+				+	
[т']	+		+		+								+					+
[д]	+			+	+								+				+	
[д']	+			+	+								+					+
[с]	+		+				+						+				+	
[с']	+		+				+						+					+
[з]	+			+			+						+				+	
[з']	+			+			+						+					+
[ц]	+		+			+							+				+	
[ч]	+		+			+								+				+
[ш]	+		+				+							+			+	
[ж]	+			+			+							+			+	
[ш']	+		+				+							+				+
[ж']	+			+			+							+				+
[к]	+		+		+											+	+	
[к']	+		+		+											+		+
[г]	+			+	+											+	+	
[г']	+			+	+											+		+
[х]	+		+				+									+	+	
[х']	+		+				+									+		+
[j]		+		+			+								+			+
[м]		+		+					+		+						+	
[м']		+		+					+		+							+
[н]		+		+					+				+				+	
[н']		+		+					+				+					+
[р]		+		+						+				+			+	
[р']		+		+						+				+			+	+
[л]		+		+				+					+				+	
[л']		+		+				+					+					+

表中反映的是位于元音前的辅音，例如：

[п]ар, [п']ел, [б]ар, [б']ел, [ф]áра, [ф']етр, [в]ар, [в']ид; [т]ак, [т']ик, [д]óрог, [д']éло, [с]áло, [с']ел, [з]ал, [з']éркало, [ц]áпля, [ч]ас, [ш]ар, [ж]ар, [ш̄']и(щи), до[ж̄']и́(дожди); [к]ак, [к']и́слый, [г]ам, [г']ид, [х]áта, [х']и́трый; [j у́]бка, [м]ал, [м']ир, [н]ас, [н']из, [р]аз, [р']и́за, [л]áпа, [л']и́ца.

辅音除根据以上四个特征进行分类外，还可以根据某些补充特征把类别分得更细些，比如消极发音器官的部位、擦音的缝隙是一个还是两个等。分类的结果如表 2_8。

表 2_8 辅音音素的分类

<table>
<tr><td rowspan="3">成阻部位</td><td colspan="3" rowspan="2">积极器官</td><td colspan="4" rowspan="2">唇音</td><td colspan="7">舌音</td></tr>
<tr><td colspan="4">前舌音</td><td>中舌音</td><td colspan="2">后舌音</td></tr>
<tr><td colspan="3">消极器官</td><td colspan="2">双唇音</td><td colspan="2">唇齿音</td><td colspan="2">齿音</td><td colspan="2">齿腭音</td><td>中腭音</td><td colspan="2">后腭音</td></tr>
<tr><td colspan="4">硬 软 / 清 浊 / 成阻方法 / 噪音与噪音</td><td>硬</td><td>软</td><td>硬</td><td>软</td><td>硬</td><td>软</td><td>硬</td><td>软</td><td>软</td><td>硬</td><td>软</td></tr>
<tr><td rowspan="10">噪音</td><td colspan="2" rowspan="2">塞音</td><td>清</td><td>[п]</td><td>[п']</td><td></td><td></td><td>[т]</td><td>[т']</td><td></td><td></td><td></td><td>[к]</td><td>[к']</td></tr>
<tr><td>浊</td><td>[б]</td><td>[б']</td><td></td><td></td><td>[д]</td><td>[д']</td><td></td><td></td><td></td><td>[г]</td><td>[г']</td></tr>
<tr><td rowspan="4">擦音</td><td rowspan="2">单缝音</td><td>清</td><td></td><td></td><td>[ф]</td><td>[ф']</td><td>[с]</td><td>[с']</td><td></td><td></td><td></td><td>[х]</td><td>[х']</td></tr>
<tr><td>浊</td><td></td><td></td><td>[в]</td><td>[в']</td><td>[з]</td><td>[з']</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td rowspan="2">双缝音</td><td>清</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>[ш]</td><td>[ш̄']</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>浊</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>[ж]</td><td>[ж̄']</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td rowspan="4">塞擦音</td><td rowspan="2">单缝音</td><td>清</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2">[ц]</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>浊</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td rowspan="2">双缝音</td><td>清</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2">[ч]</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>浊</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr>
</table>

响音	擦音						[j]	
	塞通音	边音(口音)			[л][л']			
		鼻音	[м][м']		[н][н']			
	颤音				[р][р']			

§5 辅音中有 24 个仅以有无噪音相区别，从而组成 12 对，称为**对偶型清浊音**：[п]—[б]，[п']—[б']，[ф]—[в]，[ф']—[в']，[т]—[д]，[т']—[д']，[с]—[з]，[с']—[з']，[ш]—[ж]，[ш̄']—[ж̄']，[к]—[г]，[к']—[г']。其余的称为**无偶型清浊音**，包括清音 [ц]，[ч]，[х]，[х'] 和响音 [р]，[р']，[л]，[л']，[м]，[м']，[н]，[н']，[j]。

辅音中有 30 个仅以是否腭化相区别，从而构成 15 对，称为**对偶型硬软音**：[п]—[п']，[б]—[б']，[ф]—[ф']，[в]—[в']，[т]—[т']，[д]—[д']，[с]—[с']，[з]—[з']，[к]—[к']，[г]—[г']，[х]—[х']，[м]—[м']，[н]—[н']，[р]—[р']，[л]—[л']。其余的称为**无偶型硬软音**，包括硬音 [ш]，[ж]，[ц] 和软音 [ч]，[ш̄']，[ж̄']，[j]。

应该指出，对绝大多数辅音来说，腭化（中舌抬高，接触或靠近硬腭）都是伴随主要发音动作的附加动作，只有对 [j] 而言是主要发音动作。换言之，前者是腭化音，后者是腭音。

字母 щ，сч，зч，按旧莫斯科音，读作长软音 [ш̄']；按传统的列宁格勒音，读作音组 [ш'ч]。例：щи 可读作 [ш̄']и 或 [ш'ч]и，брусчатка 可读作 бру[ш̄']áтка 或 бру[ш'ч]áтка，извозчик 可读作 извó [ш̄']ик 或 извó[ш'ч]ик。

字母组 жж，зж 在词根内部有长软音和长硬音两种读法，如 визжать 可读作 ви[ж̄']áть 或 ви[ж̄]áть，езжу 可读作 é[ж̄']у 或 é[ж̄]у。不过 дрожжи，вожжи 中只读长软音：дрó[ж̄']и，вó[ж̄']и。长软音 [ж̄'] 符合旧莫斯科标准。

дождь 及其派生词中的 жд 也有两种读法。旧莫斯科音读 [ж̄']，清化时读 [ш̄']：до[ш̄'] (дождь)，до[ж̄']á (дождя)，до[ж̄']ли́вый (дождливый) 或 до[ж']ли́вый。现在读 [шт']，[жд']，[жд] 也算合乎标准：до[шт']，до[жд']á，до[жд]ли́вый，до[жд']евóй。

IV. 音　节

§6 音节是用一次呼气冲动发出的一个或几个音素。词形可由一个或几个音节组成，如：раз，по́-ле，по-че-му́，пе-ре-крё-сток，пе-ре-та-со-ва́ть，со-про-во-ди́-тель-ный，че-ло-ве-ко-лю-би́-вый。每个音节都必须包括一个元音，重读的或非重读的。

音节分为开音节和闭音节两种。以元音结尾的称为**开音节**：во-да́，ра́-ма；以辅音结尾的称为**闭音节**：нос，кон-ве́рт。

§7 俄语中音节划分的基本规律是从响度低的音到响度高的音；词形的非词首音节按响度（盈耳度）递增原则构成。

音素的响度各不相同：响度最高的是元音（用3表示）；最低的是噪辅音（用1表示）；介于二者之间的是响辅音（用2表示）。譬如，下列词中的音节界线都在响度最低的音之前：3—1，2—1，3—2：

вра-жда́	кон-ве́рт	ве́-ксель	вы́-стрел
123-113	132-1321	13-1132	13-11232
ка-рма́н	во-лна́	во́-льный	
13-2232	13-223	13-2232	

最后三个词的音节界线也可以划在两个响音之间，成为2—2：

кар-ма́н	вол-на́	во́ль-ный
132-232	132-23	132-232

非词首的闭音节，首端一定是按响度递增原则构成的：-верт(1321)，-ксель(1132)。

§8 非词首音节可以以任何一个辅音开始，也可以以辅音组开始：ра́са，до́-ма，ка́-ска，ко-рма́，вы́-стрел。

非词首音节（包括词末音节）可以是以元音结尾的（开音节），也可以是以一个或几个辅音结尾的（闭音节）：по-го́-да，фор-ма́ль-ный，ко-стю́м，ком-ба́йн，про-е́зд，па́-спорт，се-ме́стр，ко́н-сульств。如果词中间有"[j] + 其他响音"的音组，则 [j] 永远划归前一音节：та́й-на，вой-на́，кай-ма́。

至于词首音节的首端，则可以是一个元音、任何一个辅音，或者是一个辅音组：ам-ба́р，о-кно́，го́-род，ра́-порт，враг，стра-на́，встре́-ча。

词首音节可以以任何元音结尾，也可以以任何响音结尾：вска-ка́ть，о-на́，ту-ма́н，ре́-дко，пи-ла́，ты́-ква；по́л-ка，ла́м-па，ле́н-та，борь-ба́，

вой-нá。

音节划分举例：У-ши-рó-кой сте-пнóй до-рó-ги，на-зы-вá-е-мой боль-шим шля́-хом，но-че-вá-ла о-тá-ра о-вéц. Сте-ре-гли́ е-ё два па-сту-хá. О-ди́н，ста-ри́к лет во-сьми́-де-ся-ти，бе-ззý-бый，с дро-жá-щим ли-цóм，ле-жáл на-жи-во-тé у-сá-мой до-рó-ги，по-ло-жи́в лó-кти на-пы-льны-е（или пы́ль-ны-е）ли́-стья по-до-рó-жни-ка；дру-гóй мо-ло-дóй пá-рень с гу-сты́-ми чё-рны-ми（или чёр-ны-ми）бро-вя́-ми и бе-зý-сый，о-дé-тый в ря-днó，и-з ко-тó-ро-го шьют де-шё-вы-е ме-шки́，ле-жáл на-спи-нé，по-ло-жи́в рý-ки по-д гó-ло-ву，и гля-дéл вверх на-нé-бо，где на-д сá-мым е-гó ли-цóм тяну́л-ся Млé-чный Путь и дре-мá-ли звё-зды.（А. Чехов）（译文见第 52 页）

V. 音素的随位变化

§ 9 音素在语流中不是孤立的，而是首尾相接的，所以会因前后邻音以及重音位置的影响而发生或多或少的变化。这种变化有一定的规律性。

俄罗斯标准语及其语音规范是在莫斯科方言基础上形成的。现在这些规范习称“旧莫斯科音”。在某些特点上同旧莫斯科音相对立的是传统的“列宁格勒音”（彼得堡音）。后者是在前者基础上形成的，但是受拼写法影响，接近书面语的读音，此外，还受了北俄方言的一些影响。

如今，旧莫斯科音的某些特点，同后来形成的新发音特点，都为标准音所容许；不仅如此，在少数情况下，前者仍被认为是唯一正确的。

本书标音中遇有两可现象时，将相应的旧莫斯科音放在圆括弧内，如：[с(с')не́]г (снег)，[шʌ(ыэ)]ги́ (шаги)。

1. 元音音素的随位变化

1) 重读元音的随位变化

§ 10 俄语中能反映重读元音变化的语音位置有 6 个。下面以 t 代表任何硬辅音，t' 代表任何软辅音，a 代表任何元音，分别说明这 6 个位置：

1) a, at ——在词首而又不在软辅音前；
2) tat, ta ——在硬辅音之间，或者在硬辅音后而又不在软辅音前；
3) at' ——在词首而又在软辅音前；
4) tat' ——在硬辅音后、软辅音前；
5) t'a, t'at ——在软辅音后而又不在软辅音前；
6) t'at' ——在两个软辅音之间。

表 3

重读元音的随位变化

重读元音的语音位置					
1 a, at	2 tat, ta	3 at'	4 tat'	5 t'at, t'a	6 t'at'
[e]	[э]	[ê]	[э˙]	[e]	[ê]
[и]		[ӥ]		[и]	[ӥ]
[ы]	[ы]		[ы˙]		
[a]	[a]	[a˙]	[a˙]	[˙a]	[ä]
[o]	[o]	[o˙]	[o˙]	[˙o]	[ö]
[y]	[y]	[y˙]	[y˙]	[˙y]	[ÿ]

例词：1) [e]（写作 э，字母名称），[и]（字母名称），[ы]（字母名称），[a]（字母名称），[o]（字母名称）；[é]то（写作 э́то），[и́]гры，[ы́]-кать（见 § 24），[a]д，[ó]сы，[ý]гол；2) т[э́]рция，[жэ]ст，т[ы]л，т[a]к，т[o]т，т[y]т；[тэ]（字母名称），[ты]，[та]，[то]，[ту]；3) [ê]ти，[ӥ]ли，[á˙]ся，[o˙]сь，[ý˙]сик；4) о с[э́˙]ре，о с[ы́˙]не，с[á˙]ни，с[ó˙]-ня，с[ý˙]дя；5) [д'é]ло，[т'и́]па，[т˙á]нут，кос[г˙ó]р，у[т˙ý]г；6) [т'ê]-нь，в [т'ӥ]не，[д'ä́д'ъ]（дядя），[т'ö́т'ъ]（тётя），[т'ÿ́р']мы（тюрьмы）.

对表 3 的说明：

1. 在 a, at 位置上，6 个元音音素都可出现，音值没有任何变化。

2. 在 tat, ta 位置上，不能出现 [и]，只能出现 [ы]；其他元音都可出现。[a]，[o]，[y] 的音值没有任何变化。[e] 舌位后移，发作 [э]（央中元音）。

3. 在 at' 和 t'at' 两个位置上，[e]，[и] 舌位偏高，口腔稍闭，比较：[é]то — [ê]ти，[т'и]р — [ф т'ӥр'ь]（в тире）。

4. [e] 在 [ш]，[ж]，[ц] 和其他硬辅音后（见于外来词）时，舌位后移，发作[э]；如果同时又在软辅音前，则收音期舌位稍向前移：[шэ˙с']ть（шесть），[жэ́˙с']ти（жести），[цэ́˙]пи（цепи），[дэ́˙]ке。

5. 非前元音 [a]，[o]，[y]，在 at' 和 tat' 两个位置上，收音期舌位抬高，前移；相反，在 t'at 和 t'a 的位置上，起音期舌位抬高，前移；而在 t'at' 的位置上，舌位在整个发音过程中都是偏高偏前的。例如：[ма˙т']（мать），[м'˙at]（мят），[м'ät']（мять）；[ло˙с']（лось），[л'˙от]（лёд），

[л'ö]ня (Лёня, 男人名)；[лу·ч]，[л'·уt] (люд)，[кл'ӱч] (ключ)。

6. 央高元音 [ы] 在 tat' 位置上，像 [а]，[о]，[у] 一样，收音期舌位抬高，前移：[пы·л'] (пыль)，[зы·п'] (зыбь)。

2) 非重读元音的随位变化

§11 非重读元音的随位变化因重音位置不同可分为三种情况：在重音前第一音节；在重音前第二、第三等音节；在重音后各音节。

在重音前第一音节 可有 5 种不同的位置，变化情况如表 4。

表 4

元音在重音前第一音节中的随位变化

元音	语音位置				
	1 词首	2 在后舌音后	3 在对偶型硬音与[ц]后	4 在对偶型软音与[ч][щ'][j]后	5 在硬嘘音[ш]，[ж]后
[е]	[ы^{э}]	[и^{е}]	[ы^{э}]	[и^{е}]	[ы^{э}]
[и]	[и]	[и]	—	[и] [и̇]	—
[ы]	—	—	[ы] ([ы·])	—	[ы] ([ы·])
[а]	[ʌ]	[ʌ]	[ʌ]	[и^{е}]	[ʌ]
[о]	[ʌ]	[ʌ]	[ʌ]	[и^{е}]	[ы^{э}]
[у]	[у] ([у·])	[у] ([у·])	[у] ([у·])	[·у] ([ӱ])	[у] ([у·])

例词：

1) [ы^{э}]та́ж，[и́]глы — [и]гла́，[а]з (字母 а 的旧称) — [ʌ]зы́，[о́]кна — [ʌ]кно́，[у́]гол — [у]гла́，[у́]мный — [у·]мён；

2) [г'и^{е}]ро́й，[к'и́]нуть — [к'и]да́ть，х[а]м — [хʌ]ми́ть，к[о́]зы — [кʌ]за́，г[у́]бы — г[у]ба́，г[у·]бе́；

3) д[ы^{э}]ка́н，д[ы́]ры — д[ы]ра́，д[ы]м — д[ы·]ми́ть，д[а]р — [дʌ]ри́ть，д[о]м — [дʌ]мо́й，д[у́]ши — д[у]ша́，д[у́]ра — д[у·]ри́ть，

ц[э́]ны — ц[ы^{э}]на́, ц[ы]рк — ц[ы]рка́ч, ц[а]рь — [цʌ]ри́ ц[о́]кот — [цʌ]ко́чет (不定式 цокота́ть), ц[у]ка́т;

4) п[е]чь — [п'и^{е}]кло́, [з'и́]мы — [з'и]ма́, (о) [з'и]ме́, [п'ä]ть — [п'и^{е}]ти́, [в'о]л — [в'и^{е}]ла́, [с'у]да́, [т'ӱ]рьмы — [тӱ]рьма́, ч[е́]сть — (в) ч[и^{е}]сти́, ч[и́]тка — ч[и]та́ть, ч[а]с — ч[и^{е}]сы́, ч[о]лн — ч[и^{е}]лны́, ч[у]ло́к, ч[у́]до — ч[ӱ]ди́ть, [ш'е́]пка — от[ш'и^{е}]пи́ть, [ш'и]т — [ш'и]ты́, [ш'ä]стье — [ш'и^{е}]стли́вый, [ш'у́]ка — [ш'у]ка́рь; [jа́]сный — про[jи^{е}]сни́ться, [jу́]бка — [jу]бчо́нка;

5) ж[э́]лезы — ж[ы^{э}]лёзка, ж[ы]л — ж[ы]ла́ — ож[ы]ви́ть, ж[а́]рко — ж[ʌ]ра́, ж[о́]ны — ж[ы^{э}]на́, ж[у]к — ж [у]ка́, ж[у]ки́, ш[э]сть — ш[ы^{э}]сти́, ш[ы]к— ш [ы]ка́рный, ш[ы]пе́ть, ш[а]р — ш[ʌ]ры́, ш[о]лк — ш[ы^{э}]лка́, ш[у]т — ш[у]ты́ — ш[у]ти́ть.

对表 4 的说明：

1. 高元音 [и],[ы],[у] 在重音前第一音节中发音动作稍有减弱，但总的来说音值不变。

[и] 在两个软辅音之间时口腔变得更闭，舌位更高些：[н'и]зи́на。

[ы] 在硬辅音(包括 [ш]，[ж])后、软辅音前时，收音期舌位抬高，前移：м[ы]ли́ть，ш[ы]тьё，ж[ы]вёт。

[у] 在词首而又位于软辅音前时，在后舌音、对偶型硬辅音或 [ш]，[ж] 后而又位于软辅音前时，收音期舌位抬高，前移：[у]тю́г，к[у]ри́ть，р[у]би́ть，ш[у]ти́ть，ж[у]ри́ть。相反，在软辅音后、硬辅音前时，起音期舌位抬高，前移：[л'у]бовь (любовь)。倘在两个软辅音之间，则舌位在整个发音过程中都偏高偏前：[л'ӱ]би́ть。

2. 非高元音 [а],[о],[е] 在重音前第一音节中有明显的变化。

在词首，在后舌音后、对偶型硬音或者 [ц] 后，[а]，[о] 发作非唇化、非前行的中低元音 [ʌ]。在对偶型软辅音后或者 [ч]，[ш']，[j] 后，[а]，[о] 和 [е] 都发作非唇化、前行的中高元音 [и^{е}] (音值介于 [и] 和 [е] 之间)。

3. 在硬嘘音 [ш]，[ж]后，[е] 和 [о] 都发作介于 [ы] [э] 之间的非前元音 [ы^{э}]；[а] 发作 [ʌ]，比较：ш[а́]лость — ш[ʌ]ли́ть，ж[а́]рко — ж[ʌ]ра́。不过，旧莫斯科音发 [ы^{э}]：ш[ы^{э}]ли́ть，ж[ы^{э}]ра́。

§12 在重音前第二、第三……音节 可有 4 种不同的位置，变化情况如表 5。

表 5

元音在重音前第二、第三音节中的随位变化

元音	语音位置			
	1 词首	2 在后舌音后	3 在对偶型硬音与 [ц],[ш],[ж]后	4 在对偶型软音与 [ч'][щ']后
[е]	[ыᵊ]	[ь] ([и])	[ъ]	[ь]
[и]	[и̲]	[и̲] ([ь])	—	[и] ([и̂])
[ы]	—	—	[ы̲] ([ы̲·])	—
[а]	[ʌ]	[ъ]	[ъ]	[ь]
[о]	[ʌ]	[ъ]	[ъ]	[ь]
[у]	[у̲] ([у̲·])	[у̲] ([у̲·])	[у̲] ([у̲·])	[у̲] ([ӱ̲])

例词：

1) [ыᵊ]тажи́, [и́]гры — [и̲]грово́й, [а́]збука — [ʌ]збуко́вник, [у́]знан — [у̲]знава́ть, [у́·]зел — [у̲·]зело́к;

2) [к'ь]роси́н 或 [к'и̲]роси́н, [к'и̲]рпичи́ 或 [к'ь]рпичи́, к[а́·]тер — к[ъ]тера́, к[о́]сы — к[ъ]сари́, к[у]рс — к[у̲]рсово́й, к [у̲·]лебя́ка; [г'ь]рои́зм 或 [г'и̲]рои́зм, г[и]пс — [г'и̲]псова́ние 或 [г'ь]псова́ние, г[а]з — [гъ]зова́ть, г[о́]род — [гъ]рода́, г[у́]сто — [гу̲]стова́т, г[у·]сь — [гу̲·]-сево́д; [х'ь]руви́м 或 [х'и̲]руви́м, [х'и́]трый — [х'и̲]трецы́ 或 [х'ь]-трецы́, [хъ]ракте́рный, [хъ]рошо́, х[у́·]денький — [ху̲]доба́, [ху̲·]-лига́н;

3) д[ъ]прессй́вный, д[ы]м — д[ы̲]мови́к, п[ы·]ль — п[ы̲.]левой, п[а́]спорт — п[ъ]спарту́ (паспарту), п[о́·]ле — п[ъ]лево́й, п[у́]сто — п[у̲]стова́т, п[у́·]ля — п[у̲·]лево́й, ц[э́]сарь — ц[ъ]саре́вич, ц[ы̲]гано́к, ц[а·]рь — ц[ъ]редво́рец, ц[о́]кот — ц[ъ]кота́ть, ц[у́]гом — ц[у̲]гово́й (源于名词 цуг)；ш[э]рсть — ш[ъ]рстяно́й, ш[ы]к — ш[ы̲]кова́ть, ш[ы·]рь — ш[ы̲·]рина́, ш[а]р — ш[ъ]рово́й, ш[о]лк — ш[ъ]-лкови́стый, ш[у]м — ш[у̲]мови́к; ж[ъ]лезня́к, ж[ы́]дкий — ж[ы̲]-дкова́т, ж[а]р — ж[ъ]рово́й, ж[о́]лтый — ж[ъ]лтова́т, ж[у́]тко —

ж[у̯]тковáто;

4) т[ē]нь — [т'ь]невóй, с[ӣ]плый — [с'и̯]повáт, с[ӣ]нь — [с'ӣ]невá, [т' á]жесть — [т'ь]желó, [т' ó]плый — [т'ь]пловáт, [н' у̯]ансúровать, [т' ý]рки — [т' у̯]ркoлóгия, ч[ь]ловéк, ч[ӣ]сла — ч[ӣ]словóй, ч[·а]с — ч[ь]совóй, ч[·ó]рный — ч[ь]рновúк, ч[·у̯]гунóк, [ш'ē]пка — [ш'ь]пянóй, [ш'и]т — [ш'и̯]товóй, [ш'·ó]лкать — [шь]лкотнá, [ш'ý]плый — [ш'·у] пловáт.

对表 5 的说明：

1. 高元音 [и], [ы], [у] 发音动作有所减弱，但舌位的高低、前后无显著变化，总的说来音值不变。只在后舌音后可有 [и̯], [ь] 两种发法：[к'и̯]ломéтр 和 [к'ь]ломéтр。

当这些元音同软辅音相邻时(前面、后面或前后两面)，变化同表 4 说明 1，即舌位在起音期、收音期或整个发音过程抬高，前移：[ӣ], [ы·], [·у], [у·], [ӱ]。

2. 非高元音 [а], [о], [е] 在词首的变化，与在重音前第一音节中相同：与重读的 [а], [о] 相应的是 [ʌ]，与重读的 [е] 相应的是 [ыᵉ]。

3. [а], [о], [е] 在表中 2、3、4 位置上变为弱化元音：在任何硬辅音后都是非唇化、非前行的中低元音 [ъ]；在任何软辅音后都是非唇化、前行的中低元音 [ь]。

§13 在重音后各音节 可有 3 种不同的位置，变化情况如表 6。

表 6

元音在重音后各音节中的随位变化

元音	语音位置		
	1 在后舌音后	2 在对偶型硬音与[ц],[ш],[ж]后	3 在对偶型软音与[ч],[ш']后
[е]	[ь]	[ъ]	[ь]([и̯])
[и]	[и̯]	—	[и̯]([ь])
[ы]	—	[ы̯]	—
[а]	[ъ]	[ъ]	[ь]([ъ])
[о]	[ъ]	[ъ]	[ь]([ъ])
[у]	[у̯]	[у̯]	[у̯]

例词：

1) (о) бá[к'ь]（拼写作 о баке），зá[к'и̱]сь，бáк[ъ]м（бакам 和 баком），бóк[ъ]м（боком），бóк[у̱]；(о) рó[г'ь]（о роге），порó[г'и̱]，слýг-[ъ]м（слугам），(с) дóг[ъ]м（с догом），дóг[у̱]；(о) дý[х'ь]（о духе），дý[х'и̱]，дýх[ъ]м（духам 和 духом），дýх[у]；

2) вы́п[ы̱]тать，вы́р[ъ]стить（拼写作 вырастить），вы́п[ъ]роть（выпороть），вы́р[у̱]гать；плáтьиц[ъ]（платьице 和 платьица），хлóпц[ы̱]，хлóпц[у̱]，дýш[ъ]нька（душенька），дýш[ы̱]，дýш[ъ]（душа），вы́ш[ъ]л（вышел），нóш[у̱]；крýж[ъ]чка（кружечка），вы́ж[ы̱]ть，вы́ж[ъ]ть（выжать），зáмуж[ъ]м（замужем），мýж[у̱]；

3) сú[н'ьj] 或 сú[н'и̱j]（拼写作 синей），сú[н'и̱j] 或 сú[н'ьj]（синий），зá‿[п'ь]ть（за пять），сú[н'у̱jу̱]（синюю），дéвич[ьj] 或 дéвич[и̱j]（девичей），дéвич[и̱j] 或 дéвич[ьj]（девичий），дáч[ъ]（дача），дáч[ь]（даче），дáч[ъ]м（дачам），дáч[ьj] 或 дáч[ъj]（дачей），дáч[у̱]；нú[щ'ьj] 或 нú[щ'и̱j]（нищей），нú[щ'и̱j] 或 нú[щ'ьj]（нищий），рó[щ'ъ]（роща），рó[щ'ь]（роще），рó[щ'ъ]м（рощам），рó[щ'ьj] 或 рó[щ'ъj]（рощей），рó-[щ'у̱]；мó[jь]м 或 мó[jи̱]м（моем 〈 мыть），рó[jъ]（роя），сó[jъ]（соя），сó[jъj] 或 сó[jъj]（соей），сó[jу̱]。

对表 6 的说明：

1. 高元音 [и]，[ы]，[у]，同在重音前一样，基本音值不变。不过，词尾中软辅音后的 [и] 可有 [и̱]，[ь] 两种发法，如 синий 读 сú[н'и̱j] 或 сú-[н'ьj] 皆可。

2. 非高元音 [а]，[о]，[е] 显著弱化。在后舌音后（位置 1），代替 [а]，[о] 的是 [ъ]，代替 [е] 的是 [ь]。在对偶型硬辅音或 [ш]，[ж]，[ц] 后（位置 2），代替 [а]，[о] 的是 [ъ]；在 [ш]，[ж]，[ц] 后代替 [е] 的也是 [ъ]（例见上文）。在软辅音后（位置 3），词尾中的 [а]，[о] 发 [ь]，[ъ] 两可，[е] 发 [и̱]，[ь] 都行（例见上文。）

2. 辅音音素的随位变化

§ 14 俄语中能反映辅音变化的语音位置有 6 个：词末；相邻的噪辅音；在软齿音（[т']，[д']，[с']，[з'] 等）前；在软唇音前；在 [ч]，[щ'] 前，在 [ш]，[ж] 前。

在词末 噪辅音清化，即变为清音。比较：ра[б]ы́ — ра[п]，гра́[б']ить — гра[п']，кро́[в]а — кро[ф]，кро́[в']и — кро[ф']，ра́[д]ы — ра[т]，гла́[д']иж — гла[т']，ро́[з]а — ро[с]，ма́[з']и — ма[с']，но[ж]и́ — но[ш]，до[ж':]д — до[ш':]，ро[г]а́ — ро[к]。

词末的响音，在清音之前或之后时清化：ост[р̂]，мыс[л̂']，драх[м̂]；на́смо[р̂]к，во[л̂]к，до[л̂к]，четве́[р̂к]。

§ 15 噪辅音在噪辅音前 浊音在清音前清化：ско́[б]очка — ско́[п]ка，ла́[в]очка — ла́[ф]ка，ря[д]о́к — ря[т]ка́，берё[з]а — берё[ж]ка，ло́[ж]ечка — ло́[ш]ка。

清音在除 [в]，[в'] 之外的浊音前时浊化：[з]бро́сить(сбросить)，о[д]гада́ть (отгадать)，[з]да́ть (сдать)；而 [с]вет 中 [с] 在 [в] 前不浊化。

[х]，[ц]，[ч] 在浊音前浊化，发作 [γ]，[д͡з]，[д͡ж']。这主要发生在实词与虚词交界处或者复合词的组成部分衔接处：со́[γ‿б]ы (сох бы)，тре[γг]рошо́вый (трёхгрошовый)，оте́[д͡з‿б]ы (отец бы)，до́[д͡ж'‿б]ы (дочь бы)。

§ 16 在软齿音前 [с]，[з] 在软齿音 [т']，[д']，[с']，[з'] 前软化：[с'т']ель，[с'т']егну́ть，[с'т']ели́ть，[з'д']есь，[з'д']е́лать (сделать).

[с]，[з] 在软齿音 [н']，[л'] 前，倘在词根内部，按旧莫斯科音应该软化，不过如今发硬音也算合乎标准了：[с'н']ег 和 [сн']ег，[з'л']ить 和 [зл']ить 都允许。

[т]，[д] 在软 [т']，[д'] 前时软化不软化都行：о[ᵗ'т']есни́ть 或 о[ᵗт']есни́ть，о[ᵈ'д']ели́ть 或 о[ᵈд']ели́ть (отделить)。当两个塞音融合为长音时，特点是延长阻塞(持阻)阶段。

[т]，[д] 在 [с']，[з'] 前也是软化不软化两可：о[ᵗˢ's']иде́ть 或 о[ᵗˢс']иде́ть，о[ᵗˢ'с']ели́ть 或 о[ᵗˢс']ели́ть，о[ᵈᶻ'з']имова́ть 或 о[ᵈᶻз']имова́ть(отзимовать)。塞音 [т]，[д] 在擦音前时带有轻微的擦音成分，因而接近塞擦音。

[т]，[д] 在 [н'] 前一般都须软化(包括在词根内部，在词根与后缀交界处)：[д'н']евно́й，пло[т'н']ее；只有在前缀与词根交界处是软化与不软化两可的：о[т'н']я́ть 或 о[тн']я́ть，по[д'н']я́ть 或 по[дн']я́ть。当软硬两可时，发软音是旧莫斯科音。

[т], [д] 在软 [л'] 前既可软化(旧莫斯科音), 也可不软化。如: пé[т'л']я 或 пé[тл']я, пó[д'л']е 或 по[дл']е。

[н] 在软 [т'], [д'], [с'], [з'], [н'] 前应该软化。如: ви́[н'т']ик, ка-[н'д']идáт, пé[н'с']ия, во[н'з']и́ть, весé[н̄']ий ([нн']>[н'н']>[н̄'])。

顺便指出, [т] 在塞擦音 [ц] 前融合为长音 [ц̄] 或者变为带有长阻塞成分的 [ᵀц]: о[ц̄]á 或 о[ᵀц]á, о[ц̄]епи́ть 或 о[ᵀц]епи́ть。

§ 17 在软唇音前 齿音 [т], [д], [с], [з] 在软唇音 [п'], [б'] [ф'], [в'], [м'] 前, 如在词根内部或者前缀与词根交界处, 按旧莫斯科音应该软化, 不过现在的青年人一般是读硬音, 如: [т'в']ерь 或 [тв']ерь (地名), [д'в']éсти 或 [дв']ести, [с'в']ет 或 [св']ет, [с'в']ести́ 或 [св']ести́, [з'в']ерь 或 [зв']ерь, ра[з'в']ести́ 或 ра[зв']ести́, [с'ф']éра 或 [сф']éра, [с'п']éлый 或 [сп']éлый, [з'б']ить 或 [зб']ить, [с'м']éна 或 [см']éна, [с'м']ести́ 或 [см']ести́, [з'м']ея́ 或 [зм']ея́, ра[з'м']я́ть 或 ра[зм']я́ть。在前缀末尾的 [т], [д] 如今常不软化: о[тв']ернýть, о[дб']и́ть, о[тп']и́ть, о[тм']ести́, по[дм']-ести́。

§ 18 在软音 [ч], [ш̄'] 前 [т] 在 [ч] 前(写作 тч, дч) 应该软化, 形成一个软的阻塞成分: лё[ᵀ'ч]ик, перевó[ᵀ'ч]ик (переводчик)。

[с] 在 [ч] 前(写作 сч, зч)融合为一个长软音 [ш̄']: нó[ш̄']ик (носчик), ре[ш̄']ик (резчик)。

字母组 тщ 在清晰口语中发作 [т ш̄'], 在快速口语中发作 [ч ш̄']: [т ш̄']áтельно 或 [ч ш̄]áтельно, [т ш̄']éтно 或 [ч ш̄']éтно。

字母组 сщ 在前缀与词根交界处一般发作 [ш̄'], 在清晰口语中可以发作 [ш' ш'] (前一个属于前缀, 后一个属于词根): раш' ш' епи́ть (расщепить)。

[н] 在 [ч], [ш̄'] 前必须软化: кó[н'ч]ить, же[н'ш̄']ина (женщина)。

§ 19 在硬嘘音 [ш], [ж] 前 [с], [з] 在 [ш], [ж] 前被完全同化, 两者融合为一个长音: [ш̄]ить (сшить), и[ж̄]ить (изжить), [ж̄]ать (сжать)。

VI. 词形中的音素组合

§20 词形中能够出现的音组是多种多样的，然而无论从结构方面看，还是从语音位置看，它们都要受到语音系统的某些限制。举例来说，俄语语音系统不允许出现"清辅音＋浊辅音[①]"的音组，因为任何清音一旦出现在浊音前就必须浊化。这条限制是普遍有效的，包括俄语的全部词汇。有些限制则没有这么大的普遍性，比如，绝大多数俄语固有词中都不能出现"对偶型硬音＋[е]"的组合，但复合缩写词和外来词不受此限：[нэп]（新经济政策），[гэс]（水电站），[рэ́]гби（橄榄球），[сэ]р（先生）等。

音组在词形中所占的位置也受到一定的限制，如在俄语固有词中，"非重读的［ы］＋元音"的组合只出现在前缀（вы-）与词根交界处：в[ый]грывать。

此外，有些音组并不受语音系统的限制，按理说是有可能存在的，但实际上任何词中都没有发现。例如，俄语中有［к'j］，［х'j］这样的音组：Лу[к'j]я́н（男人名），[х'j]юстон（休斯敦，地名），那么［г'j］也是应该允许的，然而迄今为止尚未在实际存在的词形中发现它。同样，"[к']，[г']＋у"的音组可见于某些外来词中：[к'у]ре́（кюре'天主教教区的牧师'），[г'у]йс（гюйс'舰首旗'），[г'у]го́（Гюго，雨果），但是音组［х'у］却没有实例。

不难想象，尽管音素的组合纷繁复杂，但归根到底是可以穷尽的。在科学技术发达的今天，已有可能对任何一种语言中的音素组合进行详尽的描述。[②]

---

① 不包括［в］，［в'］和响辅音。下同。

② 关于俄语音素组合的描述详见《Русская грамматика》，М.，1980，т.1，§34—115。

第二编 音位学

I. 音位学的对象

§21 音位学（фонология）是语言学中研究语言的声音单位——音位——的学科。

音位（фонема）是用来组成和区别词形声音形象的不能再切分的语音单位。譬如，мак 这个词形可以分为三个语音单位：м/а/к，其中每一个都可以有区别功能，就是说能够同其他词形中的音位形成对立。最明显的例子是仅以某一个音位相区别的词形。比较：

|м|ак（罂粟）— |р|ак（虾）— |т|ак（这样）— |б|ак（水箱）— |в|АК（ВАК'最高仲裁委员会'）；

м|а|к — м|о|к（< мóкнуть"弄湿"）— м|у|к（< мýка"苦恼"）；

ма|к| — Ма|р|（< Мара，女人名）— ма|м|（< мама"妈妈"）— ма|л|（小）。

两个词形的声音形象可能完全不同，也可能只有局部的区别。前者如 дом — странá，毫无共同之处。后者中，除上文举过的之外，还可能是排列顺序不同：ток — кот，ром — мор；一个比另一个多一个音位：ром — бром，вор — ворс 等等。

§22 音位不同于语流中的音素之处，在于它是从若干具体音素中抽象出来的。比如，在语流中 [к]áра 的 [к] 与 но[к]（ног）中的 [к] 发音相同，都是硬的后舌清塞音。然而从语言系统的角度看，它们却是不同的音位：|к|áра 中的 |к| 位于元音前，它和 кáру，кáре，кáрой 等词形中的 |к| 同属于音位 |к|；而 но|к| 中的 |к| 位于词末，它和 но|г|á，нó|г|у，но|г|óй 等词形中元音前的 |г| 同属于音位 |г|。又如，[ц]，[$\widehat{дз}$] 在语流中是不同的音素：отé[ц]，отé[$\widehat{дз}$ б]ы，但它们在语言系统中是同一音位的两种发音（实体）。

音素不同于音位之处在于没有区别词形[①] 的功能。比如，音素 [a]，[˙a]，[ä] 便不能区别 [мат]，[м'˙ат]（мят），[м'ät']（мять）之类的词形，因为这些词形中的元音同属一个 |a| 音位，词形彼此之间的区别在于辅音音位。

§ 23 音位则能够区别词形，例如，|т| 和 |с| 在词首、元音前可以区别 |т|ам（那里）——|с|ам（自己），|т|он（音调）——|с|он（梦）等词形。

音位在词形中(或词形交界处)所处的位置不同，因此它们的区别功能也有程度上的差别。从这个角度看，可以把音位所处的语音位置分为极限区别位置和相对(非极限)区别位置。

极限区别位置（позиция максимальной дифференциации）是指区别的音位最多，因而分辨词形的程度也最大的位置。对元音音位而言，重读位置是极限区别位置，因为此时可以区别所有的元音音位(即达到了最大限度)：|а|д，|о́|да，|у́|мный，|и́|глы，|е́|то。辅音音位的极限区别位置是在元音前，因为此时能够区别所有的辅音音位(达到最大限度)：|т|ак，|д|ал，|т'|ик，|д'|ик，|с|ок，|з|ол，|с'о|л（сёл），|з|и́мы，|в|ор，|ф|о́рма，|в'|ид，|ф'|и́рма，|п|ол，|б|ор，|п'|ил，|б'|ил，|ц|а́пля，|ч|ас，|ш|ар，|ж|ар，|ш'|ит，до|ж'|и́（дожди），|к|от，|к'|ит，|г|од，|г'|ид，|х|ор，|х'|и́трый，|jо́|лка，|м|ал，|м'а|л，|н|ос，|н'о|с，|р|ов，|р'о|в，|л|о́дка，|л'о|д。

相对区别位置（позиция минимальной дифференциации）是指区别的音位较少，因而分辨词形的程度也较小的位置。[②] 此时，本来在极限位置上能够互相区别的音位会发生重合现象，使得词形混淆，甚至连意义也无法分辨。举例来说，ко|з|á（山羊）和 ко|с|á（镰刀）中的 |з| 和 |с| 是互相对立的，可是它们的对立在 |кос| 这一声音形象中便不复存在了，代替 |з|，|с| 的是一个音位 |с|。可见 |кос| 中融汇了 коз（коза）和 кос（коса）两个词形，因而在 нет |кос| 这样的语句中连意义也不能分辨了。

在相对位置上发生的现象有几种不同的类型。有的音位在改变音值

---

① 严格地说，应是“区别词形的声音形象”。为避免行文累赘起见，这里和下文在谈到音素、音位有无区别功能时，把“词形的声音形象”（звуковой вид словоформы）简称为“词形”。

② 原文的字面意思是“最小区别位置”，但实际含义却是若干较小的程度不等的区别位置，故本书处理为“相对区别位置”。下文在不引起歧义的前提下，分别简称为“极限位置”和“相对位置”。

后同其他音位相重合，如在 ко́|з|ы 和 ко|с|(коз)中，|з| 变成了 |с|，音值同 ко́|с|ы 和 ко|с| 中的音位 |с| 一样了。其次，有的音位是同其他音位的变体重合，但自己的音值并未改变，如在词形 мо|к|ли，мо|к| (<мокнуть '弄湿')中，音位 |к| 的音值同 мо|к|(мог)，мо|г|у́(<мочь '能够')中音位 |г| 的变体发生重合。最后，有的音位在相对位置上，既不改变音值，也不同任何其他音位或其变体发生重合，如在词形 ко́|м|а 与 ко|м|，ко́|н|а 与 ко|н| 中的 |м|和|н|便是如此。

§ 24 由于音位在不同位置上分辨词形的功能有程度上的差别，因此可以把它们分为强音位和弱音位。

强音位 (сильная фонема) 是指处在极限位置或者相对位置上音值不同其他语音单位发生重合的语音单位。譬如，处在元音前的 |м'|，|п'| (|м'|ир—|п'|ир，|м'|ел—|п'|ел)便是极限位置上的强音位；词末的 |р|，|х| (па|р|—па|х|，мо|р|—мо|х|) 虽然处在相对位置上，但音值不同任何其他语音单位重合，所以也是强音位。同样，词形 с|а|д，с|у|д 中的 |а|，|у| 是处在极限位置上(带重音)的强音位；词形 |у|ди́ — |и|ди́ 中的 |у|，|и| 虽然处在相对位置上(不带重音)，但音值不会同其他语音单位相重合，因而也是强音位。

所有的强元音音位 (|а|，|о|，|у|，|и|，|е|) 都能出现在极限位置上(重读音节中)；此外，强元音音位 |и|，|у| 也可以出现在相对位置上(非重读音节中)。

顺便指出，音素 [ы] 和 [и]是强音位 |и| 的两个实体，因为它们不能出现在相同的语音位置上，即不能形成对立关系。前者用于硬辅音后，如 [сы]т，[мы́]ло；后者用于软辅音后，如 [с'и]т (си́то 的复数二格)，[м'и́]ло。出现在词首的 |ы| 是例外：如字母 ы 的名称；个别外来语地名，如 [ы]йчжу́ (义州，朝鲜地名)；带有生造性质的词，如 |ы́|кать，|ы́|канье (发 ы 音)。

所有强辅音音位(共 37 个)都能出现在极限位置上(元音前)。一部分强辅音音位也可以出现在相对位置上(词末尾或辅音前)，例如有 12 个强辅音音位可用于词末：|ц|，|ч|，|х|，|j|，|м|，|м'|，|н|，|н'|，|р|，|р'|，|л|，|л'|；9 个强辅音音位能出现在除 |ж'| 之外的辅音前：|ц|，|ч|，|j|，|л|，|л'|，|ш|，|ж|，|ш'|，|ж'| (详见 § 37)。

§ 25 弱音位 (слабая фонема) 是指处在相对位置上音值能与同一位置上的其他语音单位发生重合的语音单位。譬如，род (氏族)和 рот (嘴)两个词形末尾(相对位置上)的 |т| 便都是弱音位。不过两者之间有些差

别。po|т|(род, рода) 中的 |т| 是音位 |д| 的变体,因为这个 |д| 在极限位置上能够同其他音位相对立(如 pó|д|ы — pó|з|ы),只是在词末时音值同 po|т|(рот) 中的 |т| 重合了。另一方面,po|т|(рот) 中的 |т| 却不是词形 рта 中(极限位置上)的 |т| 的变体。又如,самá (сам "自己")和 сомá (сом "鲶,鲇")两个词形中非重读音节(相对位置上)出现的同是弱音位 |α|,它既是强音位 |a| (c|a|м) 的变体,又是强音位 |o|(c|o|м) 的变体。同样,在词形 харáктер, собáка 重音前第一音节硬辅音后出现的也是弱音位 |α|,它在此位置上既可能是强音位 |a| 的变体,又可能是强音位|o|的变体。(关于弱音位|α|参看 § 27—28)。

弱元音音位只出现在非重读音节中(详见 § 35—36)。

§ 26 弱辅音音位出现在词末或者辅音前(§ 37)。这里可以分为三种情况。

首先,在某些位置上,要么只能出现硬音,要么只能出现软音,因而不能形成硬软辅音的对立。比如,在硬 [в] 前只能出现 [б] 等硬音 (о[бв]áл),而在 [j] 前只能出现 [б'] 等软音 ([бj]ю)[1]。凡在这种位置上出现的辅音都叫作**硬软型弱音位**。

其次,在某些位置上,或者只能出现清音,或者只能出现浊音,因而不能形成清浊辅音的对立。例如,在浊[б]前只能出现 [д], [д'] 等浊音 (о[д]бáвить, усá[д']ба),而词末只能出现清音 (год→го|т|, медь→ме|т'|)。凡在这种位置上出现的辅音都叫作**清浊型弱音位**。

最后,某些位置上既无硬软对立,又无清浊对立。比如,在硬清音 [т] 前只能出现 [п] 等硬清音 ([пт]áха),硬浊音 [д] 前只能出现 [б] 等硬浊音 (о[бд]áть),软浊音 [д'] 前只能出现 [д'], [з'] 等软浊音 (о[д'д']елúть, [з'д']есь) 和 [б] 等硬浊音 (о[бд']елúть)。凡在这种位置上出现的辅音都叫作**硬软-清浊型弱音位**。

§ 27 同一个音位在不同条件下的实际发音称为**音位变体**(варианты фонемы)。无论强音位和弱音位都各有自己的变体。

产生变体的原因有二。一是前后语音单位的制约,二是音位在词形中(或词形交界处)所处的位置不同。譬如,词形 мать [ма˙ть] 和 мять [м'ä т'] 中的 [а˙], [ä],是强音位 |а| 在相邻辅音制约下产生的变体;在 ночь была [нод͡ж' была] 交界处出现的 [д͡ж'],是强音位 |ч| 在其后浊音

---

[1] 不包括前缀与词根交界处。

制约下产生的变体。又如，[pʌбы́]（рабы）和 [p'иᵉбы́]（рябы）中重音前第一音节中出现的 [ʌ]（硬辅音后）和 [иᵉ]（软辅音后）是弱音位 |α| 的不同变体。

各个强音位和弱音位的变体详见 § 36，§ 38。

同一音位的不同变体没有区别词形的功能，如 м|а|л 和 |м'а|л（音素音标 [мал] 和 [м'ал]）的区别在于强辅音音位 [м] 和 [м']，而元音 [а] 和 [·а] 的区别则是在前方硬软辅音制约下产生的。同样，上面举的 p[ʌ]-бы́ 和 [p'иᵉ]бы́，区别在于强辅音 [p] 和 [p']，而元音 [ʌ] 和 [иᵉ] 则是同一弱音位 |α| 的变体。

§ 28 表示词形中强音位和弱音位的音标符号称为**音位音标**（фонологическая транскрипция）。

表示 5 个强元音音位的符号是：|а|，|о|，|у|，|е|，|и|。

表示 37 个强辅音音位的符号是：|п|，|п'|，|б|，|б'|，|ф|，|ф'|，|в|，|в'|；|т|，|т'|，|д|，|д'|，|с|，|с'|，|з|，|з'|，|ц|，|ч|，|ш|，|ж|，|ш'|，|ж'|；|к|，|к'|，|г|，|г'|，|х|，|х'|；|j|，|м|，|м'|，|н|，|н'|，|р|，|р'|，|л|，|л'|。

弱元音音位分别用希腊字母 |α| 和 |α_1| 表示。|α| 表示重音前第一音节中或者词首出现的弱元音：т|α|ба́к，|α|вантю́ра，|α|вторитётный；|α_1| 表示重音前第二、三……音节（非词首）和重音后各音节中出现的弱元音：б|α_1|раба́н，г|α_1|л|α_1|сово́й（голосовой）；ко́мн|α_1|т|α_1|，до́р|α_1|г|α_1|（дорого）。

硬软型弱辅音音位，用相应的清、浊辅音字母表示，但在右下角加数字 1：|п$_1$|лов；|п$_1$j|ю；|б$_1$|рат，|б$_1$|jю。

清浊型弱音位，用清辅音字母表示，但在右下角加数字 2，倘是软音则照例在右上角加撇号“'”：сы|т$_2$|（сыт），|на|т$_2$|ба́вка（надбавка）；ры|т'$_2$|（рыть），сва́|т'$_2$|ба（свадьба）。

硬软—清浊型弱音位，用清辅音字母加数字 3 的方式来表示，如 с$_3$：|с$_3$|таль（сталь），|с$_3$|дал（сдал），|с$_3$|тепь（сгепь），|с$_3$|де́лать（сделать）。

音位音标的实例见 § 40 之 II。

II. 音位的特征

§ 29 每个音位，无论强的或弱的，都有一组**结构特征**（конститутивный признак），即固定的，不因在词形中所处的位置不同而改变的特征。

对于强、弱元音音位而言，结构特征是舌位抬高的程度(高、中、低；在非重读音节中则是高—中和中—低)与是否圆唇。至于舌位的前后，则取决于前后辅音的性质，所以不算结构特征。

表 7

强、弱元音音位的结构特征

<table>
<tr><th rowspan="3">强、弱元音音位</th><th colspan="5">强弱元音音位的特征</th></tr>
<tr><th colspan="3">舌位的高低</th><th colspan="2">是否圆唇</th></tr>
<tr><th>高</th><th>中</th><th>低</th><th>圆唇</th><th>非圆唇</th></tr>
<tr><td>[и]</td><td>+</td><td></td><td></td><td></td><td>+</td></tr>
<tr><td>[у]</td><td>+</td><td></td><td></td><td>+</td><td></td></tr>
<tr><td>[е]</td><td></td><td>+</td><td></td><td></td><td>+</td></tr>
<tr><td>[о]</td><td></td><td>+</td><td></td><td>+</td><td></td></tr>
<tr><td>[а]</td><td></td><td></td><td>+</td><td></td><td>+</td></tr>
<tr><td>[α]</td><td colspan="2">+</td><td></td><td></td><td>+</td></tr>
<tr><td>[$α_1$]</td><td></td><td colspan="2">+</td><td></td><td>+</td></tr>
</table>

〔注〕“+”号表示肯定有此特征，下同。

§ 30 对于强、弱辅音音位而言，结构特征是噪音与噪音的比重、成阻部位、成阻方法和是否腭化。

表 8

a）强辅音音位的结构特征

强音位	强辅音音位的特征																	
	噪音	响音	清音	浊音	塞音	塞擦音	擦音	塞通（边）音	塞通（鼻）音	颤音	双唇音	唇齿音	齿音	腭齿音	中腭音	后腭音	硬音	软音
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
|п|	+		+		+						+						+	
|п'|	+		+		+						+							+
|б|	+			+	+						+						+	
|б'|	+			+	+						+							+
|ф|	+		+				+					+					+	
|ф'|	+		+				+					+						+
|в|	+			+			+					+					+	
|в'|	+			+			+					+						+
|т|	+		+		+								+				+	
|т'|	+		+		+								+					+
|д|	+			+	+								+				+	
|д'|	+			+	+								+					+
|с|	+		+				+						+				+	
|с'|	+		+				+						+					+
|з|	+			+			+						+				+	
|з'|	+			+			+						+					+
|ц|	+		+			+							+	+			+	+
|ч|	+		+			+								+				+
|ш|	+		+				+							+			+	
|ж|	+			+			+							+			+	
|ш'|	+		+				+							+				+
|ж'|	+			+			+											+
|к|	+		+		+											+	+	
|к'|	+		+		+											+		+
|г|	+			+	+											+	+	
|г'|	+			+	+											+		+
|х|	+		+				+									+	+	
|х'|	+		+				+									+		+
|j|		+		+			+								+			+
|м|		+		+					+		+						+	
|м'|		+		+					+		+							+
|н|		+		+					+				+				+	
|н'|		+		+					+				+					+
|р|		+		+						+				+			+	
|р'|		+		+						+				+				+
|л|		+		+				+					+				+	
|л'|		+		+				+					+					+

б) 弱辅音音位的结构特征

弱音位	弱辅音音位的特征																	
	噪音	响音	清音	浊音	塞音	塞擦音	擦音	塞通（边）音	塞通（鼻）音	颤音	双唇音	唇齿音	齿音	腭齿音	中腭音	后腭音	硬音	软音
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
$\vert п_1\vert$	+		+		+						+							
$\vert б_1\vert$	+			+	+						+							
$\vert ф_1\vert$	+		+				+					+						
$\vert в_1\vert$	+			+			+					+						
$\vert т_1\vert$	+		+		+								+					
$\vert д_1\vert$	+			+	+								+					
$\vert с_1\vert$	+		+				+						+					
$\vert з_1\vert$	+			+			+						+					
$\vert к_1\vert$	+		+		+											+		
$\vert г_1\vert$	+			+	+											+		
$\vert х_1\vert$	+		+				+									+		
$\vert м_1\vert$		+		+					+		+							
$\vert н_1\vert$		+		+					+				+					
$\vert р_1\vert$		+		+						+				+				
$\vert л_1\vert$		+		+				+					+					
$\vert п_2\vert$	+				+						+						+	
$\vert п'_2\vert$	+				+						+							+
$\vert ф_2\vert$	+						+					+					+	
$\vert ф'_2\vert$	+						+					+						+
$\vert т_2\vert$	+				+								+				+	
$\vert т'_2\vert$	+				+								+					+
$\vert с_2\vert$	+						+						+				+	
$\vert с'_2\vert$	+						+						+					+
$\vert ш_2\vert$	+						+							+			+	
$\vert ш'_2\vert$	+						+							+				+
$\vert к_2\vert$	+				+											+	+	
$\vert к'_2\vert$	+				+											+		+
$\vert п_3\vert$	+				+						+							
$\vert ф_3\vert$	+						+					+						
$\vert т_3\vert$	+				+								+					
$\vert с_3\vert$	+						+						+					
$\vert к_3\vert$	+				+											+		

§ 31 音位的结构特征可以分为**关联特征**（соотносительный признак）与**非关联特征**两类。

如果某一结构特征的有无能够使两个(至少是两个)音位相区别(而其他结构特征相同),那么这个特征便是关联特征。比如,|п| 和 |п'| 结构特征相同而仅以腭化与否相区别,所以非腭化(硬音性)是 |п| 的关联特征,腭化(软音性)是 |п'| 的关联特征。要是某一特征的有无仅仅见于一个音位,那便是非关联特征。例如,|ц| 的非腭化只是结构特征,而不是关联特征,因为俄语中没有 |ц'| 这样的音位,换言之,没有一个与其结构特征相同而仅以腭化相区别的音位。

大多数辅音音位的硬、软和清、浊都是关联特征,这些音位形成一定的对偶关系。比如,以下强、弱辅音是对偶型的硬软音位：|п| — |п'|, |б| — |б'|, |ф| — |ф'|, |в| — |в'|, |т| — |т'|, |д| — |д'|, |с| — |с'|, |з| — |з'|, |к| — |к'|, |г| — |г'|, |х| — |х'|, |м| — |м'|, |н| — |н'|, |р| — |р'|, |л| — |л'|; |$п_2$| — |$п'_2$|, |$ф_2$| — |$ф'_2$|, |$т_2$| — |$т'_2$|, |$с_2$| — |$с'_2$|, |$к_2$| — |$к'_2$|；下列强、弱辅音是对偶型的清浊音位：|п| — |б|, |п'| — |б'|, |ф| — |в|, |ф'| — |в'|, |т| — |д|, |т'| — |д'|, |с| — |з|, |с'| — |з'|, |ш| — |ж|, |ш'| — |ж'|, |к| — |г|, |к'| — |г'|; |$п_1$| — |$б_1$|, |$ф_1$| — |$в_1$|, |$т_1$| — |$д_1$|, |$с_1$| — |$з_1$|, |$к_1$| — |$г_1$|。

硬软或清浊不相对应的音位,分别叫做无偶型硬(软)音、无偶型清(浊)音。前者如 |ц|, |ш|, |ж|, |$ш_2$| 和 |ч|, |ш'|, |ж'|, |j|, |$ш'_2$|；后者如 |ц|, |ч|, |х|, |х'|, |$х_1$| 和响音 |j|, |м|, |м'|, |н|, |н'|, |р|, |р'|, |л|, |л'|, |м|, |$н_1$|, |$р_1$|, |$л_1$|。

§ 32 音位的关联性结构特征叫作**区 别 特 征**（дифференциальный признак）。比如,清音性(不带嗓音)便是 |п| 的区别特征,因为这是它的固定特征,同时俄语中又有一个 |б| 音位,即结构特征与之相同,但没有清音性而有浊音性的音位。

有的区别特征在一定的语音位置上可以排除。例如,清音性在词末便是如此,比较：тру́|б|ы（喇叭）— тру́|п|ы（尸体）不同,但复数二格的发音都是 тру|п|。在这个位置上只能出现清音,因而不能形成清浊对立。两个本来以某一特征相对立的音位,在一定位置上解除这种对立关系的现象叫作**中和**（нейтрализация）；在该位置上被排除的特征称为**可中和特征**（нейтрализуемый признак）。

并非所有的区别特征都是可中和的,|д| — |з| 的塞音性—擦音性这

一区别特征，在任何位置上都不会发生中和现象。如果某一结构特征不是关联性的(就是说，它只为一个音位所特有)，如强音位|x|的清音性，那它就不成其为区别特征。

非区别特征是**冗余特征**（избыточный признак），因为即使没有它，也能判断出那是一个什么音位。譬如，强音位|j|的软音性便是冗余特征，因为在俄语辅音音位系统中，只根据“响音性”和“擦音性”就足以确定这个音位；在元音系统中，|a|的非唇化也是冗余特征，因为光凭低元音这一个特征就可以断定它是|a|了。

§ 33 有许多音位是仅以硬软(或者清浊)这个唯一的同时又是可中和的区别特征而形成对立的，它们可以组成硬软(或清浊)的**关联对偶**（соотносительная，или коррелятивная пара）。

俄语中能够组成硬软关联对偶的强音位有15对：|п| — |п'|，|б| — |б'|，|ф| — |ф'|，|в| — |в'|，|т| — |т'|，|д| — |д'|，|с| — |с'|，|з| — |з'|，|к| — |к'|，|г| — |г'|，|х| — |х'|，|м| — |м'|，|н| — |н'|，|р| — |р'|，|л| — |л'|；弱音位有5对：|п_2| — |$\text{п}'_2$|，|ф_2| — |$\text{ф}'_2$|，|т_2| — |$\text{т}'_2$|，|с_2| — |$\text{с}'_2$|，|к_2| — |$\text{к}'_2$|。能够组成清浊关联对偶的强音位有12对：|п| — |б|，|п'| — |б'|，|ф| — |в|，|ф'| — |в'|，|т| — |д|，|т'| — |д'|，|с| — |з|，|с'| — |з'|，|ш| — |ж|，|ш'| — |ж'|，|к| — |г|，|к'| — |г'|；弱音位有5对：|п_1|—|б_1|，|ф_1|—|в_1|，|т_1|—|д_1|，|с_1|—|з_1|，|к_1|—|г_1|。

III. 音位组成

§ 34 俄语的音位组成既包括强音位，也包括弱音位。虽然弱音位在相对位置上音值同其他语音单位发生重合，但它们仍然能够区别一定数量的词形，只不过区别功能有所削弱罢了。

1. 元音音位组成

§ 35 俄语元音系统中有 5 个强音位和两个弱音位：|a|，|o|，|y|，|и|，|e|；|α|，|$α_1$|。

弱音位 |α| 出现在重音前第一音节的辅音后和重音前第一、第二……音节的词首。它有两个变体：在词首或硬辅音后为[ʌ]；在软辅音后为[и̇ᵉ]。比较：音素音标 с[ʌ]ды́，[ʌ]рба́，[ʌ]кроба́т，[в'иᵉ]сна́ 和音位音标 с|α|ды́，|α|рба́，|α|кроба́т，|в'α|сна́。

弱音位 |$α_1$| 出现在重音前第二、第三……音节和重音后各音节中的辅音后。它有两个变体：硬辅音后为[ъ]；软辅音后为[ь]。比较：音素音标[съ]дово́д，[с'ь]дина́ (седина) 和音位音标 |с$α_1$|дово́д，|с'$α_1$|дина́。

§ 36 强、弱元音音位及其变体的分布情况可用表 9 来表示（见下页）。表中 t 表示任何硬辅音，t' 表示任何软辅音，a 表示任何元音。

对表 9 的说明：

1. 重读音节是所有强元音的极限位置，因为在这里可以区别所有的强元音。不过，|e| 稍有不同，因为 tat，ta，tat' 各位置上的 |e|（不包括在 |ш|，|ж|，|ц| 后：|шё|дший，|же|сть，|це|пь）只见于外来词（сэр '先生'，кашне́ '围巾'）、字母名称（бэ，вэ，тэ）与复合缩写词（ЯЭС，ВТЭК）中。（详见 § 37）

在 at' 和 t'at' 位置上 体现音位 |и| 的变体是[и̇]：[и̇л'и]，[с'и̇ль]

体现 |y| 的变体分别是[y·]和[ӱ]：[y·]льи，[т'ӱл'](тюль)；体现 |e| 的变体是：[ė]：[ėт']и (эти)，[с'ėт']и；体现 |o| 的变体分别是[o·]和

表 9 强弱元音音位系统

语音位置			强音位及其变体					弱音位及其变体	
			|и|	|у|	|e|	|o|	|a|	|α|	|$α_1$|
在重读音节中		at	[и]	[у]	[e]	[o]	[a]	—	—
		at'	[ӥ]	[у·]	[ė]	[o·]	[a·]	—	—
		tat, ta	[ы]	[у]	[э]	[o]	[a]	—	—
		tat'	[ы·]	[у·]	[э·]	[o·]	[a·]	—	—
		t'at, t'a	[и]	[·у]	[e·]	[·o]	[·a]	—	—
		t'at'	[ӥ]	[ÿ]	[ė]	[ö]	[ä]	—	—
在非重读	重音前第一音节	在词首	[и̱]	[у̱]	—	—	—	[ʌ]	—
		在硬、软后舌音后	[и̱]	[у̱] [·у̱]	—	—	—	[ʌ]	—
		在对偶型硬音(不包括|к|, |г|, |х|)后	[ы̱] ([ы̱·])	[у̱] ([у̱·])	—	—	—	[ʌ]	—
		在对偶型软音(不包括|к'|, |г'|, |х'|)和|ч|, |щ'|, |j|后	[и̱] [ӥ̱]	[·у̱] [ÿ̱]	—	—	—	[и^e] [ʌ]	— —
		在|ш|, |ж|, |ц|后	[ы̱] ([ы̱·])	[у̱] [у̱·]				[ы^э]	

音节中	重音前第二、第三等音节	在词首	[и] ([и̇])	[у] [у·]	—	—	—	[ʌ] [ыᵊ]	—
		在硬、软后舌音后	[и] ([и̇])	[у] [·у]'	—	—	—	—	[ъ]
		在对偶型硬音(不包括|к|,|г|,|х|)和|ш|,|ж|,|ц|后	[ы] ([ыᵊ])	[у·] [у] [у·]	—	—	—	—	[ъ]
		在对偶型软音(不包括|к'|,|г'|,|х'|)和|ч|,|ш̄'|,|j|后	[и] ([и̇])	[·у] [ӱ]	—	—	—	—	[ъ]
	重音后各音节	在硬、软后舌音后	[и]	[у]	—	—	—	— —	[ъ], [ь]
		在对偶型硬音(不包括|к|,|г|,|х|)和|ш|,|ж|,|ц|后	[ы]	[у]	—	—	—	—	[ъ]
		在对偶型软音(不包括|к'|,|г'|,|х'|)和|ч'|,|ш̄'|,|j|后	[и]	[у]	—	—	—		[ь]

〔注〕1 关于[и]和[ы]见§24。

〔注2〕表中没有反映下列同词异读现象[к'и]ломéтр — [к'ъ]ломéтр，(и́[н'иj] — си́[н'ьj]，мó[jим] — мó[jьм]，дá[ч'ъj] — дá[ч'ьj]，因为两种读法都符合标准音(参看§12对表5的说明)。

[ö]:[o·c'](ось), [т'öт']я(тётя); 体现|a|的变体分别是[a·]和[ä]: [á·]ся(Ася, 女人名),[д'äд']я(дядя)。

在 tat 和 ta 位置上 体现音位|и|的变体是:[ы]: [тыл], [мы]; 体现|y|,|o|,|a|的变体分别是[y], [o], [a]: т[y]т, т[y]; т[o]т, то; т[a]м, т[a]。

在 tat'位置上 体现音位|и|的变体是[ы·]: т[ы́·]льный;体现|y|,|o|,|a|的变体分别是[y·][o·], [a·]: л[y·]ч, м[o·]ль, м[a·]зь。

在 t'at 和 t'a 位置上 体现音位|и|,|e|的变体是[и],[e]:[с'и́]ла, [с'и] (乐符"7"); [т'é]ло, [т'e]; 体现|y|,|o|,|a|的变体分别是[·y], [·o],[·a]: [т'·ук](тюк), [с'·ол](сёл), [с'·o](成语 то да сё); в[с'·a]к (всяк), ви[с'·á](вися, 副动词)。

2. 非重读音节是强、弱元音的相对位置,在这里能出现强元音|и|,|y|和弱元音|α|,|$α_1$|。

1) 重音前第一音节

а)在词首,体现音位|и|的变体,在硬音前是[и], 软音前是[и̂]: [и]-грá, [и̂]мéть; 体现|y|的变体,在硬音前是[y],软音前是[y·]:[y]глá, [y·]чи́ть;体现弱音位|α|的变体是[ʌ]:[ʌ]рбá(арбá), [ʌ]нá(она);

б) 在(硬、软)后舌音后,体现|и|的变体是[и]: [к'и]рпи́ч, [г'и]гáра, [х'и]трéц; 体现|y|的变体,在硬音前是[y],软音前是[y·]:[ку]дá, [гу·]дéть; 体现弱音位|α|的变体是[ʌ]:[кʌ]зá, [гʌ]дáть, [хʌ]рóший;

в) 在(除|к|, |г|, |х|以外的)对偶型硬音后,体现音位|и|的变体,在硬音前是[ы],软音前是[ы·]: [ды]рá, [ды·]ми́ть; 体现|y|的变体,在硬音前是[y],软音前是 [y·]: [ду]рáк, [ду·]ри́ть; 体现弱元音音位|α|的变体是[ʌ]: [дʌ]рóга, [дʌ]ри́ть;

г)在(除|к'|, |г'|, |х'|以外的)对偶型软音后和无偶型软音|ч|, |ш̄'|, |j|后,体现音位|и|的变体,在硬音前是[и],软音前是[и̂]: [д'и]-кáрь,[чи]слó, [ш̄'и]ты́ (щиты); [д'и̂]чи́ться, [чи̂]ри́кать, (на)[ш̄'и̂]-тé(щите); 体现|y|的变体,在硬音前是[·y],软音前是[ӱ]:[т·y]кá (тюкá), [ч·y]мá, [j·y]лá(юла); [т'ӱ]ки́,[чӱ]ди́ть, [jӱ]ли́ть(юлить); 体现弱音位|α|的变体是[$и^е$]: [д'$и^е$]лá(дела),[с'$и^е$]лá(села) , [j$и^е$]здá (езда), [м'$и^е$]снóй(мясной), [ч$и^е$]сы́ (часы), [ш̄'$и^е$]вéль(щавель);

д) 在硬音 ш,ж,ц 后,体现音位|и|的变体,在硬音前是[ы],软音前是[ы·]: [шы]рóкий, [жы]рóк, [цы]нóвка; [шы·]тьё, [жы·]рéть; 体现

|у|的变体，在硬音前是[у̠]，软音前是[у̠˙]：[шу̠]та́，[жу̠]ка́，[цу̠]ка́т；[шу̠˙]ти́ть，[жу̠˙]ри́ть；体现弱音位 |α|的变体是[ыᵊ]和[ʌ]：[шыᵊ]сто́й（шестой），[жыᵊ]лте́ть[желтеть]，[цыᵊ]ни́ть（ценить）；[шʌ]ли́ть（шали́ть），[жʌ]ра́（жара），[цʌ]ри́（царь 的复数）。

2)重音前第二、第三等音节

а) 在词首，体现音位|и|，|у|的变体，在硬辅音前是[и̠]，[у̠]，软辅音前是[и̠̂]，[у̠˙]：[и̠]грово́й，[у̠]глово́й；[и̠̂]деа́л，[у̠˙]дила́；体现弱音位|α|的变体是[ʌ]：[ʌ]такова́ть，[ʌ]станови́ться；

б) 在（硬、软）后舌音后，体现音位|и|的变体是[и̠]：[к'и̠]слова́т，[г'и̠]тари́ст，[х'и̠]трова́т；体现|у|的变体，在硬音前是|у̠|，软音前是[у̠˙]：[ку̠]рсово́й，[ку̠˙]льтива́тор；体现弱音位|α₁|的变体是[ъ]：[къ]рава́й（каравай），[къ]сари́（косарь 的复数），[гъ]рода́（город 的复数），[хъ]рово́д（хоровод）；

в) 在（除|к|，|г|，|х|以外的）对偶型硬音后和无偶型硬音|ш|，|ж|，|ц|后，体现音位|и|，|у|的变体，在硬音前是[ы̠]，[у̠]，软音前是[ы̠˙]，[у̠˙]：[бы̠]тово́й，[шы̠]рота́，[бу̠]тербро́д，[жу̠]равли́，[цу̠]гово́й；[пы̠˙]лево́й，[шы̠˙]рина́，[бу̠˙]зина́，[жу̠˙]ликова́тый；体现弱音位|α₁|的变体是[ъ]：[пъ]рово́з（паровоз），[пъ]лево́й（полевой），[жъ]ндарме́рия，[шъ]рово́й（шаровой），[жъ]лтизна́（желтизна），[шъ]стисот（шестисот），[цъ]лова́ть（целовать）；

г)在（除|к'|，|г'|，|х'|以外的）对偶型软音后和无偶型软音|ч|，|ш̄˙|，|j|后，体现音位|и|的变体，在硬音前是|и̠|，软音前是[и̠̂]：[с'и̠]лово́й，[чи̠]слово́й；[т'и̠̂]пиза́ция；体现|у|的变体，在硬音前是[˙у̠]，在软音前是[у̠̇]：[ч˙у̠]даки́，[j˙у̠]мори́ст（юморист）；[чӱ̠]деса́，[jӱ̠]биле́й（юбилей）；体现弱元音|α₁|的变体是[ь]：[т'ь]плова́т（тепловат），в[чь]тверо́м（вчетвером），[чь]сово́й（часовой），[ш̄˙ь]голева́тый（щеголеватый），[jь]-здово́й（ездовой）。

3) 重音后各音节

а) 在（硬、软）后舌音后，体现音位|и|，|у|的变体分别是[и̠][у̠]：ру́-[к'и̠]，но́[г'и̠]，му́[х'и̠]；ру́[ку̠]，но́[гу̠]，му́[ху̠]；体现弱音位|α₁|的变体，在硬音后是[ъ]，软音后是[ь]：поро́[къ]，доро́[гъ]，му́[хъ]；(о) поро́[к'ь]，(в) доро́[г'ь]，(о) му́[х'ь]；

б)在（除|к|，|г|，|х|以外的）对偶型硬音后和无偶型硬音|ш|，

|ж|，|ц|后，体现音位|и|的变体是[ы]：ró[ры]，kó[жы]，нó[шы]，róр-[цы]；体现|у|的变体是[у]：ró[ру]，kó[жу]，нó[шу]，róр[цу]；体现弱音位|$α_1$|的变体是[ъ]：kóм[нъть](комната)，kó[жъ]，нó[шъ]，róр[цъ]；

в）在（除|к'|，|г'|，|х'|以外的）对偶型软音后和无偶型软音|ч|，|ш̄'|，|j|后，体现音位|и|，|у|的变体分别是[и]，[у]：бó[ли]，нó[чи]，мó[ш̄'и](мощи)；пó[л'у](полю)，тý[чу]，мó[jу]（мою）；体现弱音位|$α_1$|的变体是[ь]：пó[л'ь](поле)，тý[чь](туче)，пý[ш̄'ь](пуще)，со[jь](сое，соя 的三格）。

2. 辅音音位组成

§37 俄语辅音系统中有：

37个强音位：|п|，|п'|，|б|，|б'|，|ф|，|ф'|，|в|，|в'|，|т|，|т'|，|д|，|д'|，|с|，|с'|，|з|，|з'|，|ц|，|ч|，|ш|，|ж|，|ш̄'|，|ж̄'|，|к|，|к'|，|г|，|г'|，|х|，|х'|，|j|，|м|，|м'|，|н|，|н'|，|р|，|р'|，|л|，|л'|；

15个硬软型弱音位：|$п_1$|，|$б_1$|，|$ф_1$|，|$в_1$|，|$т_1$|，|$д_1$|，|$с_1$|，|$з_1$|，|$к_1$|，|$г_1$|，|$х_1$|，|$м_1$|，|$н_1$|，|$р_1$|，|$л_1$|；

12个清浊型弱音位：|$п_2$|，|$п'_2$|，|$ф_2$|，|$ф'_2$|，|$т_2$|，|$т'_2$|，|$с_2$|，|$с'_2$|，|$ш_2$|，|$\bar{ш}'_2$|，|$к_2$|，|$к'_2$|；

5个硬软—清浊型弱音位：|$п_3$|，|$ф_3$|，|$т_3$|，|$с_3$|，|$к_3$|。

关于后舌音|к|—|к'|，|г|—|г'|，|х|—|х'|是否不同的音位，学术界没有一致的看法。

一种观点认为，|к|，|г|，|х|是无偶型硬音位，[к']，[г'][х']只是它们的变体。理由是：

1）前者用于非前元音[а]，[о]，[у]前，如[к]áра，[к]ом，[к]удá，而后者只用于前元音[е]，[и]前，如[к'é]пка，[к'и]нó，[г'е]рб，[г'и]ря，[х'é]рес，[х'ú]трый；

2）词根末尾的后舌音，其硬软性质是受词尾元音制约的，即在非前元音前是硬的，在前元音前是软的：ру[кá]，рý[ку]，但 ру[к'é]，ру[к'ú]是软的；

3）硬后舌音与软后舌音不能在词末形成对立，即只要后面没有元音的话，后舌音只能是硬的：мо|х|，мо|к|（мок 或 мог）。

《俄语语法》(1980)所持的是另一种观点,认为硬软辅音是不同的,独立的音位。理由是:

1)在外来词、复合缩写词、某些动词形式中,软后舌音可以出现在非前元音前,也就是说,并不是都受前元音制约:ткать 的人称形式有т|к'о|-шь,т|к'о|т,т|к'о|м,т|к'о|те;бере[г'á](берегя,беречь 的副动词,口语);

2)硬、软后舌音在所有元音前都可以形成对立(包括外来词和复合缩写词等):|кы|ш(感叹词 кыш) — |к'ѝ|слый,|гѝ|нин(Гынин,姓氏) — |г'и|ря,|хы|(感叹词 хы) — |х'ѝ|трый,|кý|ры — мани|к'ýр|,|гу|л — |г'у|йс(гюйс 舰首旗),|ху|д — *|х'у|(* 表示理论上有可能出现,但尚无实例证明);ко|т| — т|к'о|т,|гó|ты(哥特人) — |г'ó|те(Гёте,哥德),|хо|р — *|х'о|;|ке|С(КЭС 航天空力站) — |к'é|пка,|ге|с(ГЭС 水电站) — |г'е|рб,|хе|ЛЗ(ХЭЛЗ 哈尔科夫电工器材厂) — |х'е|к(鳕鱼科);|ка́|рта — |к'а|хта(Кяхта 恰克图,地名),бере|гá|(берег"岸"的复数) — бере|г'á|(беречь 的副动词,口语),|хá|та — *|х'а|。

§ 38 强、弱辅音音位系统可用表 10(а,б)来表示(38 — 41 页)。

对表 10 的说明:

表中 1—3 项皆为在元音前,第 4 项为在词末,5—29 项都是在(强或弱的)噪辅音前,30—38 项系指出(强或弱的)响辅音前。在各位置上能够区别的辅音不相同,下面分项举例说明。

1. 在强元音|а|,|о|,|у|,|и|① 和弱元音|α|,|$α_1$|前,是强辅音的极限位置,换言之,此时可以区别所有的强辅音。

在强元音前的部分实例:|па|р — |ба|р,|фа|с — |ва|с,|та|м — |да|м,|ма|л — |м'а|л,|ко|т — |го|д,|го|д — |хо|д,|ро|д — |jo|д,|ро|в — |р'о|в(рёв);|су|п — |зу|б,|лу|к — |л'у|к,но|шý| — но|жý|,же|ны́| — же|н'ý|(жёню),|ми|л(мыл) — |м'и|л(мил),|лѝ|сы(лысы) — |л'ѝ|сы(лисá"狐狸"的复数),|ши|ть — |жи|ть,|цѝ|кнуть(цыкнуть) — |чѝ|кнуть,|$\overline{ш}$'и|(щи)—до|$\overline{ж}$'ѝ|(дожди)等;

在弱元音前的部分实例:|пα|ры́ — |бα|ры́(бор"针叶林"的复数),|сα|ды́ — |зα|ды́,|кα|ры́(коры) — |хα|ры́(хоры),|шα|ры́ — |жα|ры́,|мα|стѝ(不定式 мостить) — |м'α|стѝ(мести),|рα|бéть(робеть) —

① |е|的情况有些特殊,详见下文。

表 10(a) 强辅音音位系统

强辅音音位	语音位置																																					
	在|e|以外的元音前	在词干、词尾交界处的|e|前	在词根中的|e|前	在词末	在噪辅音前																									在响辅音前								
					|п| 和 |п₂|	|п'| 和 |п₁|	|б|	|б'| 和 |б₁|	|ф| 和 |ф₂|	|ф'| 和 |ф₁|	|в|	|в'| 和 |в₁|	|т| 和 |т₂|	|т'| 和 |т₁|	|д| 和 |д'|	|д₁|	|с| 和 |с₂|	|с'| 和 |с₁|	|з|	|з'| 和 |з₁|	|ц|	|ч|	|ш|	|ж|	|ш̄'|	|ж̄'|	|к| 和 |к'|	|г| 和 |г'|	|х| 和 |х'|	|j|	|м|	|м'| 和 |м₁|	|н|	|н'| 和 |н₁|	|р|	|р'| 和 |р₁|	|л|	|л'| 和 |л₁|
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
|п|	+		+																																			
|п'|	+		+																																			
|б|	+		+																																			
|б'|	+		+																																			
|ф|	+		+																																			
|ф'|	+		+																																			
|в|	+		+																																			
|в'|	+		+																												+							
|т|	+		+																												+							
|т'|	+		+																												+							
|д|	+		+																												+							
|д'|	+		+																												+							
|с|	+		+																												+							

с'	+		+																											+								
з	+		+																											+								
з'	+		+																											+								
ц	+	+	+	+	*	*	*	*	+	*	+	+	*	*	+	*	+	*	*	*	+	*	*	*	*		+	+	+	*	+	+	+	+	*	*	*	+
ч	+	+	+	+	*	*	+	+	+	*	+	+	+	+	*	+	*	+	*	*	+	*	*	*	*		+	*	*	+	+	+	+	+	*	+	*	+
ш	+	+	+								+	+																		+	+	+	+	+	+	+	+	+
ж	+	+	+								+	*																		+	+	+	+	+	+	+	+	+
ш'	+	+	+		*						*	*																		+	*	*	+	+	*	+	*	*
ж'	+	+									*	*																		*	*	*	*	*	*	*	*	+
к	+		+																																			
к'	+		+																																			
г	+		+																																			
г'	+		+																																			
х	+		+	+																																		
х'	+		+	*																																		
j	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	*	+		+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+
м	+		+	+										+				+																				
м'	+		+	+										+				+																				
н	+		+	+									+				+						+	+			+	+										
н'	+		+	+									*				+						+	+			+	+										
р	+		+	+			+	+					+	+			+							+			+	+			+	+						
р'	+		+	+			+	+					*	+			+							*			+	+			+	+						
л	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+		+	+	+	+	+	*		
л'	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+		+	+	+	+	+	*		

〔注〕"+"表示这种组合是实际存在的，"*"号表示这种组合是可能的，但尚未见诸语言事实。

表 10(б) 弱辅音音位系统

弱辅音音位	语音位置				在噪辅音前																									在响辅音前								
	在|e|以外的元音前	在词干、词尾交界处的|e|前	在词根中的|e|前	在词末	|п| 和 |$п_2$|	|п'| 和 |$п_1$|	|б|	|б'| 和 |$б_1$|	|ф| 和 |$ф_2$|	|ф'| 和 |$ф_1$|	|в|	|в'| 和 |$в_1$|	|т| 和 |$т_2$|	|т'| 和 |$т_1$|	|д'|	|$д_1$| 和 |д|	|с| 和 |$с_2$|	|с'| 和 |$с_1$|	|з|	|з'| 和 |$з_1$|	|ц|	|ч|	|ш|	|ж|	|ш̄'|	|ж̄'|	|к| 和 |к'|	|г| 和 |г'|	|х| 和 |х'|	|j|	|м|	|м'| 和 |$м_1$|	|н|	|н'| 和 |$н_1$|	|р|	|р'| 和 |$р_1$|	|л|	|л'| 和 |$л_1$|
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
$п_1$		+									*	*																		+	+	*	+	+	+	+	+	+
$б_1$		+									+	+																		+	+	+	+	+	+	+	+	+
$ф_1$		+									*	*																		+	+	+	+	+	+	+	+	+
$в_1$		+									+	+																		+	+	+	+	+	+	+	+	+
$т_1$		+									+	+																		+		+	+	+	+	+	+	+
$д_1$		+									+	+																		+		+	+	+	+	+	+	+
$с_1$		+									+	+																		+		+	+	+	+	+	+	+
$з_1$		+									+	+																		+		+	+	+	+	+	+	+
$к_1$		+									+	+																		+	+	+	+	+	+	+	+	+
$г_1$		+									+	+																		*	+	+	+	+	+	+	+	+
$х_1$		+			*		*		*	*	+	+	+	+	*		+	+	*	*		+	*	*			+	+	*	+	+	+	+	+	+	+	+	+
$м_1$		+			+	+	+	+	+	+	+	*	+		+	+	+		+	+	+	+	+	+	*		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
$н_1$		+			*	*	+	+	+	+	+	+		+	+	+		+	+	+	+	+			+				+	+	+	+	+	+	+	+	*	+
$р_1$		+			+	+			+	+	+	+			+	+			+	+	+	+	+		+				+	+			+	+	+	+	+	+
$л_1$		+																												+							+	+

$\vert п_2 \vert$					+										+				+									+											
$\vert п'_2 \vert$					+										+				+																				
$\vert ф_2 \vert$					+										+				+									+											
$\vert ф'_2 \vert$					+										+				+																				
$\vert т_2 \vert$					+			+	+	+	+																	+	+										
$\vert т'_2 \vert$					+			+	+	+	+																	+	*										
$\vert с_2 \vert$					+			+	+																			+											
$\vert с'_2 \vert$					+			+	+																			+											
$\vert ш_2 \vert$					+	+	+	+	+	*	*			+	+	+	+	*	+	*	*	+	*	*	*			+	+	+									
$\vert \bar{ш}'_2 \vert$					+	*	*	*	*	*	*			*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*			*	*	*									
$\vert к_2 \vert$					+																																		
* $\vert к_2' \vert$					*																																		
$\vert п_3 \vert$						+	+	+	*	+	+			+		+	+	+		+	+	+	+	+	+	+			+	+									
$\vert ф_3 \vert$						+	+	+	+	*	*			+		+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+		+	+									
$\vert н_3 \vert$						+	+							+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+			+									
$\vert с_3 \vert$						+	+			+	+			+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+									
$\vert к_3 \vert$						*	*	*	+	+	+			+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	*	+	+	*	+									

〔注〕“+”号表示这种组合是实际存在的，“*”表示这种组合是可能的，但尚未见诸语言事实。

|р'α|бéть(рябеть); ро́|та₁|(рота) — ро́|т'α₁|(роте), рё|вα₁|(рёва) — рё|в'α₁|(рёве), пчёл|кα₁|(пчёлка) — пчёл|к'α₁|(пчёлке), зо́|нα₁|(зона) — зо́|н'α₁|(зоне), по́|лα₁|(пола) — по́|л'α₁|(поле), ку́|шα₁|(куша 和 куше, 一格 куш) — ку|чα₁|(куча 和 куче), ку́|чα₁|(куча 和 куче) — ку́|цα₁|(куце), ро́|щ'α₁|(роща 和 роще) — |розα₁|(розе)等。

2. 在词干与词尾交界处的|е|前,能出现强辅音|ц|,|ч|,|ш|,|ж|,|щ'|,|ж̄'|,|j|;硬软型弱辅音|п₁|,|б₁|,|ф₁|,|в₁|,|т₁|,|д₁|,|с₁|,|з₁|,|к₁|,|г₁|,|х₁|,|м₁|,|н₁|,|р₁|,|л₁|的软变体。例:(в)кон|цé|,ночé|й,у|шé|й,(на)но|жé|,ве|щ'é|й(вещь 的复数二格),до|ж̄'é|й(дождей),мо|jé|й(моей);(о)кру|п₁é|,(о)стол|б₁é|,(на)со|ф₁é|,(о)со|в₁é|,(о)ко|т₁é|,(на)во|д₁é|,(к)ко|с₁é|,(к)ко|з₁é|,(в)бач|к₁é|,(на)но|г₁é|,(о)со|х₁é|,(на)кор|м₁é|,(на)ко|н₁é|,(в)ко|р₁é|,по|л₁é|й。

3. 在词根内部的|е|前,可以区别除|ж̄'|之外的所有强辅音。例如:|пе|р(пэр),|п'é|сня,|бé|лла(Бэлла,女人名),|б'е|лка,ка|фé|,|ф'е|тр,|ве|П(ВЭП 部队后送站),|в'é|ра,|тé|рция,|т'é|ма,|дé|ка,|д'é|—ло,|се|р(сэр),|с'é|рый,|зе|т,|з'é|ркало,|цé|рковь,|чé|стный,|ше|рсть,|жé|ртва,|щ'é|пка,|ке|б(КЭБ 后送检查站),|к'е|пка,|ге|С(ГЭС),|г'é|рб,|хе|МЗ(ХЭМЗ 哈尔科夫电机厂),|х'е|к,|jе|ль,|ме|р(мэр),|м'é|ра,каш|нé|,|н'е|м,|рé|гби,|р'é|ки,|ле|П(ЛЭП 输电线路),|л'е|нь。

关于|е|前的硬、软辅音是不是不同的音位,学术界的看法不一致。

一种观点认为,|е|前不能区别对偶型硬软音位。理由是:1)在所有固有词中,|е|前的辅音都是软的,比如|д'é|ло,|л'е|с,|м'е|л,|н'е|т,|с'е|сть 等;2)借入时间久的外来词也大都服从上述规律,即|е|前的辅音是软的,如|д'е|крéт,|т'é|ма,мо|м'é|нт,|в'е|рсия 等;3)在外来词(包括姓氏)词根中,|е|前的硬音没有规律性,往往是同一个词中发硬音软音两可,如|те|мп 和|т'е|мп,фо|нé|ма 和 фо|н'е|ма,Ру|дé|нко 和 Ру|д'é|нко,Ага|нé|сов 和 Ага|н'é|сов 等。

另一种观点,亦即《俄语语法》(1980)所采纳的观点,认为在词根内部的|е|前可以区别所有的对偶型硬软音。根据是:1)在大多数外来词(包括姓名)、现在通用的字母名称和复合缩写词中,|е|用在硬辅音之后,例如:外来词|тé|ннис,|тé|зис,поэ|тé|сса,баро|нé|сса,|дé|нди(花花公子);Бернш|тé|йн,Кар|мé|н;字母名称|бе|,|ве|,|ге|,|де|,|пе|,|те|;

缩写词|те|Ц(ТЭЦ 热电厂), В|те|К(ВТЭК 劳动力医务鉴定委员会);2)在上述情况下,|е|前的对偶型硬软音能够区别词形,比较:|мé|ра(мэр "市长"的二格)—|м'é|ра(限度),|ме|тр(мэтр 教师)—|м'е|тр(公尺),|тé|ста(тест "测验"的二格)—|т'é|ста(тесто "和好的面",二格),|пас$_3$тéл'|(пастель 色粉画)—|пас$_3$т'éл'|(постель 床铺),|се|р(сэр 先生)—|с'е|р(сер 灰色的,短尾),|се|в(СЭВ 经互会)—|с'е|в(播种)。

4. 词末是对偶型清浊音的相对位置,此时只能出现清浊型弱音位的清变体。例如,|п|—|б|>|п|: сноп́ы — снóбы>сно|п$_2$|;|ф|—|в|>|ф|: дрофá(大鸨)— дровá>дро|ф$_2$|;|т|—|д|>|т|:зонтá — зóнда>зон|т$_2$|;|с|—|з|>|с|:росá — рóза>ро|с$_2$|;|ш|—|ж|>|ш|: нóша — ножá>но|ш$_2$|;|к|—|г|>|к|:рóка(<рок)— рóга>ро|к$_2$|;О|п'$_2$|(Обь 鄂毕河), кро|ф'$_2$|(кровь),пя|т'$_2$|(пять 和 пядь), ре|с$_2$'|(резь), до|$\overline{\text{ш}}'_2$|(до|$\overline{\text{ж}}$'и́|)。在这个位置上还可以出现强音位|ц|,|ч|,|х|,|j|,|м|,|м'|,|н|,|н'|,|р|,|р'|,|л|,|л'|:конé|ц|,но|ч|,пло|х|,мо|j|,ро|м|,се|м'|,во|н|,во|н'|,мо|р|,ко|р'|,мо|л|,мо|л'|。

5. 在双唇音|п|和|п$_2$|前可以出现弱音位|п$_3$|,|ф$_3$|,|т$_3$|,|с$_3$|的清、硬变体,|ш$_2$|的清变体,|м$_1$|,|р$_1$|的硬变体;此外,还可以区别强音位|j|,|л|,|л'|:грý|п$_3$п|а,|ф$_3$п|уск(впуск),ó|т$_3$п|уск,|с$_3$п|уск,|ш$_2$п|агáт,пó|м$_1$п|а,ка|р$_1$п$_2$|; телетá|jп$_2$|, по|лп|áрты,ска|л'п$_2$|

6. 在双唇音|п'|和|п$_1$|前可以出现弱音位|п$_3$|,|ф$_3$|,|т$_3$|,|с$_3$|的清、软变体,|ш$_2$|的清变体,|м$_1$|,|р$_1$|的硬变体;此外,可以区别强音位|j|,|л|,|л'|:грý|п$_3$п'|е,|ф$_3$п'|ерёд(вперёд),о|т$_3$п'|ерéть,ра|с$_3$п'|ять,|ш$_2$п'|иг, по|м$_1$п'|éзный, нé|р$_1$п'|е;(о)телетá|jп'|е, то|лп$_1$|é, пý|л'п'|е。

7. 在双唇音|б|前可以出现弱音位|п$_3$|,|ф$_3$|的浊、硬变体,|т$_2$|,|т'$_2$|,|с$_2$|,|с'$_2$|,|ш$_2$|的浊变体,|м$_1$|的硬变体和|н$_1$|的软变体;此外,可以区别强音位|ч|(浊变体[$\widehat{\text{дж}}$']),|j|,|р|,|р'|,|л|,|л'|:су|п$_3$б|óта,|ф$_3$б|ок(вбок),о|т$_2$б|áвить,усá|т'$_2$б|а(усадьба),|с$_2$б|áвить,ре|с'$_2$б|á(резьба),ал|чб|á(读作 ал[$\widehat{\text{дж}}$'б]á),|ш$_2$б|ан(жбан),бó|м$_1$б|а,го|н$_1$б|á(гоньба);ша́|jб|а, вé|рб|а,бо|р'б|á,(по)|лб|у,па|л'б|á。

8. 在双唇音|б'|和|б$_1$|前可以出现弱音位|к$_3$|的浊、硬变体,|ф$_3$|的浊、软变体(旧莫斯科音),|т$_2$|,|т'$_2$|,|с$_2$|,|с'$_2$|,|ш$_2$|的浊变体,|м$_1$|的硬变体和|н$_1$|的软变体;此外,可以区别强音位|j|,|ч|(浊变体[$\widehat{\text{дж}}$']),

|р|,|р'|,|л|,|л'|: со|к$_3$б'|éнный,|ф$_3$б'|ежáть (вбежать),о|т$_2$б'|и́ть, свá|т'$_2$б'|е(свадьбе),|с$_2$б'|ежáть,прó|с'$_2$б'|е(просьбе),дрý|ш$_2$б'|е (дружбе),бó|м$_1$б'|е,го|н$_1$б$_1$|é(гоньбé);шá|jб'|е,ал|чб$_1$|é(<алчбá, 读作ал[дж'б']é),вé|рб'|е,бо|р'б$_1$|é,по|лб'|еды́,па|л'б$_1$|é(пальба)。

9. 在唇齿音|ф|和|ф$_2$|前可以出现弱音位|п$_3$|,|с$_3$|,|к$_3$|的清、硬变体,|т$_2$|,|т'$_2$|的清变体,|м$_1$|,|н$_1$|,|р$_1$|的硬变体;此外,可以区别强音位|ц|,|ч|,|j|,|л|,|л'|: цá|п$_3$ф|а (枢轴), ра|с$_3$ф|ормироватъ,ро|к$_3$ф|óр, о|т$_2$ф|ормовáть,|т'$_2$ф|у (感叹词), си|м$_1$ф|óния,ко|н$_1$ф|ýз,шá|р$_1$ф|а; цф|áсман (姓),по|чф$_2$|(<почва),сé|jф|а,пò|лф|áры,э́|л'ф|а。

10. 在唇齿音|ф'|和|ф$_1$|前可以出现弱音位|п$_3$|,|с$_3$|的清、软变体,|к$_3$|的清、硬变体,|т$_2$|,|т'$_2$|的清变体,|м$_1$|,|н$_1$|,|р$_1$|的硬变体;此外,可以区别强音位|j|,|л|,|л'|: цá|п$_3$ф'|енный (枢轴的), |с$_3$ф$_1$|éра,Ро-|к$_3$ф'|éллер (姓), о|т$_2$ф'|ильтровáть, чѐтвер|т'$_2$ф'|инáльный, триý|м$_1$ф'|е,ко|н$_1$ф'|éта,шá|р$_1$ф'|е;(в)сé|jф'|е,пò|лф'|игýры, гó|л'ф'|е。

11. 在唇齿音|в|前可以出现弱音位|б$_1$|,|в$_1$|,|т$_1$|,|д$_1$|,|с$_1$|,|з$_1$|,|к$_1$|,|г$_1$|,|х$_1$|,|м$_1$|,|н$_1$|,|р$_1$|的硬变体;此外,可以区别强音位|ц|,|ч|,|ш|,|ж|,|j|,|л|,|л'|: о|б$_1$в|али́ться,|в$_1$в|али́ться,о|т$_1$в|али́ться,по|д$_1$в|áл,|с$_1$в|áлка,|з$_1$в|ать,|к$_1$в|арти́ра,|г$_1$в|оздь,|х$_1$в|ост,а|м$_1$в|óн,ко|н$_1$в|ýльсия,|р$_1$в|ать;|цв|ыркóвский (姓), |чв|áниться, подó|шв|а,|жв|áчка,а|jв|á,мо|лв|á,мá|л'в|а。

12. 在唇齿音|в'|和|в$_1$|前可以出现弱音位|б$_1$|,|к$_1$|,|г$_1$|,|х$_1$|,|н$_1$|,|р$_1$|的硬变体,|в$_1$|,|т$_1$|,|д$_1$|,|с$_1$|,|з$_1$|的硬变体(现代标准音)或软变体(旧莫斯科音);此外,可以区别强音位|ц|,|ч|,|ш|,|j|,|л|,|л'|: о|б$_1$в'|и́снуть,|к$_1$в'|и́ты,|г$_1$в'|инéя (几内亚), (о)вол|х$_1$в$_1$|é,(по)ка-|н$_1$в$_1$|é,|р$_1$в'|ёт,|в$_1$в'|ернýть, о|т$_1$в'|ести́,по|д$_1$в'|ести́,|с$_1$в'|ести́,ра-|з$_1$в'|ести́;|цв'|етóк,пó|чв'|енник,|шв'|ея́,мó|jв'|е, мо|лв$_1$|é,мá|л'-в'|е。

13. 在前舌音|т|和|т$_2$|前可以出现弱音位|н$_3$|,|ф$_3$|,|т$_3$|,|с$_3$|,|к$_3$|的清、硬变体,|ш$_2$|的清变体,|м$_1$|,|х$_1$|的硬变体;此外,可以区别强音位|ч|,|j|,|н|,|р|,|л|,|л'|: о|п$_3$т|áчивать (обтачивать),|ф$_3$т|áскивать (втаскивать),о|т$_3$т|áчивать,|с$_3$т|áчивать,|к$_3$т|о,ка|ш$_2$т|áн,экспрó|м$_1$т$_2$|, пá|х$_1$т|ать;пó|чт|а,ре|jт|áрский,хý|нт|а,со|рт|овóй,по|лт|орá,ко-

|л'т$_2$|。

14. 在前舌音|т'|和|т$_1$|前可以出现弱音位|к$_3$|的清、硬变体,|т$_3$|,|с$_3$|的清、软变体,|п$_2$|,|п'$_2$|,|ф$_2$|,|ф'$_2$|,|ш$_2$|的清变体,|х$_1$|的硬变体,|н$_1$|的软变体;此外,可以区别强音位|ч|,|j|,|м|,|м'|,|л|,|л'|,|р|,|р'|:(о)па́|к$_3$т'|е,о|т$_3$т'|ерéть,|с$_3$т'|ерéть,|п$_2$т'|и́ца,сы́|п'$_2$т'|е(сыпать 的命令式),|ф$_2$т'|ерéть,пла́|ф'$_2$т'|е(плавить 的命令式),|ш$_2$т'|иль,пé|х$_1$т'|ерь,зó|н$_1$т'|ик;по|чт'|и́,по|jт'|и́,ло|мт'|и́,знакó|м'т'|есь,по|лт'|и́на,ма|л'т'|и́ец (马耳他人),(о)спó|рт'|е,спó|р'т'|е(спорить 的命令式)。

15. 在前舌音|д|前可以出现弱音位|п$_3$|,|ф$_3$|,|т$_3$|,|с$_3$|,|к$_3$|的浊、硬变体,|ш$_2$|的浊变体,|м$_1$|,|н$_1$|,|р$_1$|的硬变体;此外,可以区别强音位|j|,|л|,|л'|,|ц|(浊变体|д͡з|):о|п$_3$д|а́ть(обдать),|ф$_3$д|ава́ться(вдаваться),о|т$_3$д|а́ть,|с$_3$д|ать,ко|к$_3$д|а́(когда),до|ш$_2$д|а́ться(дождаться),|м$_1$д|а (感叹词),ко|н$_1$д|у́ктор,мó|р$_1$д|а;до|jд|у́,ко|лд|у́н,гó|л'д|ы (果尔特人,那乃人的旧称),пла|цд|а́рм (读作 пла[д͡зд]а́рм)。

16. 在前舌音|д'|和|д$_1$|前可以出现弱音位|п$_3$|,|ф$_3$|,|к$_3$|的浊、硬变体,|т$_3$|,|с$_3$|的浊、软变体,|ш$_2$|的浊变体,|м$_1$|,|р$_1$|的硬变体,|н$_1$|的软变体;此外,可以区别强音位|ч|(浊变体[д͡ж']),|j|,|л|,|л'|:о|п$_3$д'|ира́ть(обдирать),|ф$_3$д'|еть (вдеть),|к$_3$д'|е (где),о|т$_3$д'|ели́ть,|с$_3$д'|éлать,во|ш$_2$д'|и́ (вожди),|м$_1$д'|ива́ни (姓),ка|р$_1$д'|ина́л,ка|н$_1$д'|ида́т,на|чд'|и́в (读作 на[д͡ж'д']и́в),до|jд'|и́,га|лд'|éть,|л'д'|и́на。

17. 在前舌音|с|和|с$_2$|前可以出现弱音位|п$_3$|,|ф$_3$|,|т$_3$|,|с$_3$|,|к$_3$|的清、硬变体,|х$_1$|,|м$_1$|的硬变体;此外,可以区别强音位|ц|,|j|,|н|,|н'|,|р|,|р'|,|л|,|л'|:|п$_3$с|ы(пёс 的复数),|ф$_3$с|ади́ть (всадить),о|т$_3$с|ади́ть,|с$_3$с|уди́ть,кó|к$_3$с|овый,рей|х$_1$с|та́г,ха|м$_1$с|а́;со|цс|тра́х,ра|jс|овéт,ха́|нс|тво,нью́|н'с|кий,ко|рс|а́ж,нояб|р'с|кий,по|лс|лóва,ва|л'с$_2$|。

18. 在前舌音|с'|和|с$_1$|前可以出现弱音位|к$_3$|的清、硬变体,|с$_3$|,|т$_3$|的清、软变体,|п$_2$|,|п'$_2$|,|ф$_2$|,|ф'$_2$|,|ш$_2$|的清变体,|х$_1$|的硬变体,|н$_1$|的软变体;此外,可以区别强音位|ч|,|j|,|м|,|м'|,|р|,|р'|,|л|,|л'|:(о)кó|к$_3$с'|е,во|с$_3$с'|еда́ть,о|т$_3$с'|ели́ть,о|п$_2$с'|идéть (обсидеть),сы́|п'$_2$с'|я (сыпаться 的命令式),|ф$_2$с'|е,сла́|ф'$_2$с'|я (славиться 的命令式),наé|ш$_2$с'|я,ссó|х$_1$с'|я,пе|н$_1$с'|ия;пé|чс'|я,рó|jс'|я (ройся),

ха|мс$_1$|ё,знако́|м'с'|я,ко|рс'|ёт,па́|р'с'|я,(о)га́|лс'|е,ва|л'с'|-и́ровать。

19. 在前舌音|з|前可以出现弱音位|п$_3$|,|ф$_3$|,|т$_3$|,|с$_3$|,|к$_3$|的浊、硬变体,|м$_1$|,|н$_1$|,|р$_1$|的硬变体;此外,可以区别强音位|j|,|л|,|л'|:о|п$_3$з|авести́сь (обзавестись),|ф$_3$з|аме́н (взамен),о́|т$_3$з|вук,|с$_3$з|а́ди,э|к$_3$з|а́мен,пе́|м$_1$з|а,бро́|н$_1$з|а,ка́ве|р$_1$з|а;па́|jз|а (稗子),по̀|лз|ать,по́|л'з|а。

20. 在前舌音|з'|和|з$_1$|前可以区别弱音位|п$_3$|,|ф$_3$|,|к$_3$|的浊、硬变体,|т$_3$|,|с$_3$|的浊、软变体,|н$_1$|的软变体|м$_1$|,|р$_1$|的硬变体;此外,可以区别强音位|j|,|л|,|л'|:о|п$_3$з'|ира́ть (обзирать),|ф$_3$з'|ять (взять),э|к$_3$з'|еку́ция,о|т$_3$з'|имова́ть,обе|с$_3$з'|еме́лить,во|н$_1$з'|ить,пе́|м$_1$з'|е,ко|р$_1$з'|и́на;(о)па́|jз'|е(<пайза),по̀|лз'|имы́,по́|л'з'|е。

21. 在前舌音|ц|前可以出现弱音位|п$_3$|,|ф$_3$|,|т$_3$|,|с$_3$|,|к$_3$|的清、硬变体,|ш$_2$|的清变体,|м$_1$|,|н$_1$|,|р$_1$|的硬变体;此外,可以区别强音位|ч|,|ц|,|j|,|л|,|л'|:о|п$_3$ц|ара́пать (обцарапать),|ф$_3$ц|епи́ться (вцепиться),о|т$_3$ц|епи́ть,|с$_3$ц|а́пать,ва|к$_3$ц|и́на,хлебопа́|ш$_2$ц|ы,|м$_1$ц|ы́ри,при|н$_1$ц|,те|р$_1$ц|;древото́|чц|ы,ла|цц|аро́ни,бо|jц|а́,по̀|лц|ены́,па́-|л'ц|ы。

22. 在前舌音|ч|前可以出现弱音位|п$_3$|,|ф$_3$|,|к$_3$|的清、硬变体,|т$_3$|的清、软变体,|с$_3$|的[ш']变体,|х$_1$|,|м$_1$|,|р$_1$|的硬变体,|н$_1$|的软变体;此外,可以区别强音位|j|,|л|,|л'|:о|п$_3$ч|и́стить (обчистить),|ф$_3$ч|еса́ть (вчесать),Ара|к$_3$ч|е́ев (姓),о|т$_3$ч|и́стить,|с$_3$ч|и́стить (读作[ш'ч]-и́стить),ба|х$_1$ч|а́,гро̀|м$_1$ч|е,сме|р$_1$ч|,зво́|н$_1$ч|е;бо|jч|е́е,по|лч|аса́,па́|л'ч|ик。

23. 在前舌音|ш|前可以出现弱音位|п$_3$|,|ф$_3$|,|т$_3$|,|к$_3$|的清、硬变体,|с$_3$|的[ш]变体,|м$_1$|,|р$_1$|的硬变体;此外,可以区别强音位|j|,|н|,|н'|,|л|,|л'|,:о|п$_3$ш|и́ть (обшить),|ф$_3$ш|ить,(вшить),о|т$_3$ш|и́ть,ве́|к$_3$ш|а,|с$_3$ш|ить (读作 [$\overline{\text{шы}}$']ть),за́|м$_1$ш|а,па|р$_1$ш|и́вый;казначе́|jш|а,ха́|нш|а,ме́|н'ш|е,по|лш|ага́,бо́|л'ш|е。

24. 在前舌音|ж|前可以出现弱音位|п$_3$|,|ф$_3$|,|т$_3$|,|к$_3$|的浊、硬变体,|с$_3$|的[ж]变体,|м$_1$|的硬变体;此外,可以区别强音位|н|,|н'|,|р|,|р'|,|л|,|л'|:о|п$_3$ж|е́чь (обжечь),|ф$_3$ж|и́ться (вжиться),о|т$_3$ж|и́ть,|к$_3$ж|ель (地名),|с$_3$ж|и́ться (读作 [$\overline{\text{жы́}}$]ться),|м$_1$ж|а (地名),

во|нж|ý,де|н'ж|áта,шá|рж|а,|лж|и,ско|л'ж|éние。

25. 在前舌(长软)音|$\overline{ш}$'|前可以出现弱音位|$п_3$|,|$ф_3$|的清、硬变体,|$т_3$|的[ч]变体,|$с_3$|的[ш']变体,|$м_1$|,|$р_1$|的硬变体,|$н_1$|的软变体;此外,可以区别强音位|j|,|л|,|л'|:ó|$п_3\overline{ш}$'|ий (общий),прá|$ф_3\overline{ш}$'|ик (правщик),о|$т_3\overline{ш}$'|епи́ть (读作 о[ч$\overline{ш}$']епи́ть),ра|$с_3\overline{ш}$'|епи́ть (读作 ра-[ш'ш']епи́ть),взлó|$м_1\overline{ш}$'|ик,убó|$р_1\overline{ш}$'|ица,бá|$н_1\overline{ш}$'|ик;бакалé|j$\overline{ш}$'|—ик,тó|л$\overline{ш}$'|а,рисовá|л'$\overline{ш}$'|ик。

26. 在前舌(长软)音|$\overline{ж}$'|前可以出现四个硬软—清浊型弱音位,但只见于虚词与实词交界处:|$ф_3$ $\overline{ж}$'|ёнии (в жжении),о|$т_3$ $\overline{ж}$'|ёния (от-жжения),|$с_3$ $\overline{ж}$'|ёнием (с жжением),|$к_3$ $\overline{ж}$'|ёнию (к жжению)。

27. 在后舌音|к|和|к'|前可以出现弱音位|$к_3$|的清、硬变体,|$п_2$|,|$ф_2$|,|$т_2$|,|$т'_2$|,|$с_2$|,|$с'_2$|,|$ш_2$|的清变体,|$м_1$|,|$х_1$|的硬变体;此外,可以区别强音位 |ц|,|ч|,|j|,|н|,|н'|,|р|,|р'|,|л|,|л'|: кó|$к_3$к'|и (кокк"球菌"的复数), лá|$п_2$к|а,лá|$ф_2$к|а,тё|$т_2$к|а,рé|$т'_2$к|а(редька), рé|$с_2$к|о (резко), Вá|$с'_2$к|а(Васька, 人名), лó|$ш_2$к|а(ложка), лó|$м_1$к'|ий,де|$х_1$к|áнин;лá|цк|ан,кó|чк|а,кó|jк|а,кó|нк|а,ко|н'к|á, кó|рк|а,Бó|р'к|о,кó|лк|о,скó|л'к|о。

28. 在后舌音|г|和|г'|前可以出现弱音位 |$п_3$|,|$ф_3$|,|$с_3$|的浊、硬变体,|$т_2$|,|$ш_2$|的浊变体,|$х_1$|,|$м_1$|的硬变体;此外,可以区别强音位|ц|([$\widehat{дз}$]变体),|j|,|н|,|н'|,|р|,|р'|,|л|,|л'|:о|$п_3$г|оня́ть(обгонять),|$ф_3$г|оня́ть (вгонять),ра|$с_3$т|лядёть (разглядеть),о|$т_2$г|адáть,|$ш_2$г|ут (жгут),тре|$х_1$г|рошóвый,|$м_1$г|ла;|ц|ГАДА (中央国家古代文书档案馆), са|jг|áк,Кó|нг|о (刚果),дé|н'г'|и,бе|рг|амóтовый,се|р'г|á,во-|лг|áрь,Во|л'г|á。

29. 在后舌音|х|与|х'|前可以出现弱音位|$п_3$|,|$ф_3$|,|$т_3$|,|$с_3$|,|$к_3$|的清、硬变体,|$ш_2$|的清变体,|$м_1$|,|$н_1$|,|$р_1$|的硬变体;此外,可以区别强音位|ц|,|j|,|л|,|л'|:о|$п_2$х|оди́ть (обходить),|$ф_3$х|од (вход),о|$т_3$х|óд,|$с_3$х|óдка,ва|$к_3$х|анáлия,|$ш_2$х'|éры,|$м_1$х|ам(< мох),брó|$н_1$х|ов,по|$р_1$х|áть;|цх|алтýбо (地名), э|jх'|ини́н ("优奎宁",药名), Во|лх|óнка (街名), о|л'х|óвый。

30. 在中舌音|j|前可以出现弱音位|$п_1$|,|$б_1$|,|$ф_1$|,|$в_1$|,|$т_1$|,|$д_1$|,|$с_1$|,|$з_1$|,|$к_1$|,|$х_1$|,|$м_1$|,|$н_1$|,|$р_1$|,|$л_1$|;此外,可以区分强音位|ч|,

|ш|, |ж|, |ш̅'|: óщу|п$_1$j|ю, |б$_1$j|ю, вéр|ф$_1$j|ю, вéт|в$_1$j|ю, клé|т$_1$j|ю, ба|д$_1$j|я́, полé|с$_1$j|е, бя́|з$_1$j|ю, Лу|к$_1$j|я́н（男人名）, |х$_1$j|ю́стон（休斯敦）, се|м$_1$j|я́, сви|н$_1$j|я́, повé|р$_1$j|е, прé|л$_1$j|ю; нó|чj|ю, |шj|ю, дрó|жj|ю, вé|ш̅'j|ю。

31. 在双唇(鼻)音|м|前可以出现弱音位|п$_1$|, |б$_1$|, |ф$_1$|, |в$_1$|, |к$_1$|, |г$_1$|, |х$_1$|, |м$_1$|, |н$_1$|; 此外, 可以区别强音位|т|, |т'|, |д|, |д'|, |с|, |с'|, |з|, |з'|, |ц|, |ч|, |ш|, |ж|, |j|, |р|, |р'|, |л|, |л'|, : нэ́|п$_1$м|ан, о|б$_1$м|отáть, Гó|ф$_1$м|ан（姓）, |в$_1$м|отáть, лá|к$_1$м|ус, |г$_1$м|ы́ря（姓）, |х$_1$м|ы́кнуть, сý|м$_1$м|а, со|н$_1$м|; |тм|утаракáнь（地名）, |т'м|а, у|дм|ýрты, вé|д'м|а, |см|отр, ве|с'м|á, и|зм|óр, во|з'м|ý, бó|цм|ан, |чм|óкнуть, |шм|ыгнýть, |жм|ýриться, пó|jм|а, нó|рм|а, су|р'м|á, напá|лм|, пá|л'м|а。

32. 在双唇(鼻)音|м'|和|м$_1$|前可以出现弱音位|б$_1$|, |ф$_1$|, |в$_1$|, |т$_1$|, |д$_1$|, |с$_1$|, |з$_1$|, |к$_1$|, |г$_1$|, |х$_1$|, |м$_1$|, |н$_1$|; 此外, 可以区别强音位|ц|, |ч|, |ш|, |ж|, |j|, |р|, |р'|, |л|, |л'|: о|б$_1$м'|éн, ари|ф$_1$м'|éтика, |в$_1$м'|ення́ть, |т$_1$м'|ин, |т$_1$м$_1$|е（тьме）, |с$_1$м'|éна, |д$_1$м'|и́трий（人名）, вé|д$_1$м'|е, во|с$_1$м'|и́, |з$_1$м'|ей, во|з$_1$м'|и́, Хи|к$_1$м'|éт（人名）, пи|г$_1$м'|éи, |х$_1$м'|ельнóй, (в)сý|м$_1$м'|е, сó|н$_1$м'|ище; на|цм'|éп, кор|чм$_1$|é, |шм'|ель, на|жм'|и, не|jм'|ётся, ко|рм'|и́ть, су|р'м'|янóй, двухó|лм'|ие, (о)пá|л'м'|е

33. 在前舌(鼻)音|н|前可以出现弱音位|п$_1$|, |б$_1$|, |в$_1$|, |ф$_1$|, |т$_1$|, |д$_1$|, |с$_1$|, |з$_1$|, |к$_1$|, |г$_1$|, |х$_1$|, |м$_1$|, |н$_1$|, |р$_1$|的硬变体; 此外, 可以区别强音位|ц|, |ч|, |ш|, |ж|, |ш̅'|, |j|, |л|, |л'|: |п$_1$н|уть, хле|б$_1$н|ýть, |в$_1$н|утрь, подшé|ф$_1$н|ый, лó|т$_1$н|ый, о|д$_1$н|ó, |с$_1$н|óва, |з$_1$н|ать, мó|к$_1$н|уть, |г$_1$н|уть, |т$_1$н|а, |м$_1$н|óго, вá|н$_1$н|а, сó|р$_1$н|ый; |цн|а（地名）, но|чн|óй, тó|шн|о, мó|жн|о, мó|ш̅'н|ый, во|jн|á, во|лн|á, вó|л'н|ый。

34. 在前舌(鼻)音|н'|和|н$_1$|前可以出现弱音位|п$_1$|, |б$_1$|, |ф$_1$|, |в$_1$|, |к$_1$|, |г$_1$|, |х$_1$|, |м$_1$|, |р$_1$|的硬变体, |т$_1$|, |д$_1$|, |с$_1$|, |з$_1$|, |н$_1$|的软变体; 此外, 可以区别强音位|ц|, |ч|, |ш|, |ж|, |ш̅'|, |j|, |л|, |л'|: |п$_1$н'|ёт, хле|б$_1$н'|ёт, штра|ф$_1$н'|ик, дá|в$_1$н'|ий, |к$_1$н'|и́га, |г$_1$н'|и́да, (о)|х$_1$н$_1$|е, |м$_1$н$_1$|е, двó|р$_1$н'|ик, лé|т$_1$н'|ий, |д$_1$н'|и, |с$_1$н'|ик, во|з$_1$н'|и́к, весé|н$_1$н'|ий; |цн$_1$|е(<Цна, 地名), пóру|чн'|и, ли́|шн'|

ний, ни́|жн'|ний, мо|$\overline{\text{щ}}$'н'|ée, бó|jн'|я, во|лн$_1$'|é, во|л'н$_1$|ée。

35. 在前舌(颤)音|р|前可以出现弱音位|п$_1$|,|б$_1$|,|ф$_1$|,|в$_1$|,|т$_1$|,|д$_1$|,|с$_1$|,|з$_1$|,|к$_1$|,|г$_1$|,|х$_1$|,|м$_1$|,|н$_1$|,|р$_1$|的硬变体;此外,可以区别强音位|ш|,|ж|,|j|,|л|,|л'|:|п$_1$р|áвда,|б$_1$р|áво,|ф$_1$р|áза,|в$_1$р|óде,|т$_1$р|óе,|д$_1$р|уг,|с$_1$р|áзу,|з$_1$р|ачóк,|к$_1$р|уг,|г$_1$р|озá,|х$_1$р|ап,дó|м$_1$р|а,|н$_1$р|ав,ко|р$_1$р|óзия;|шр|ам,|жр|ать,сá|jр|а,пò|лр|убля́,ко|л'р|áби。

36. 在前舌(颤)音|р'|和|р$_1$|前可以出现弱音位|п$_1$|,|б$_1$|,|ф$_1$|,|в$_1$|,|т$_1$|,|д$_1$|,|с$_1$|,|з$_1$|,|к$_1$|,|г$_1$|,|х$_1$|,|м$_1$|,|н$_1$|的硬变体,|р$_1$|的软变体;此外,可以区分强音位 |ч|,|ш|,|ж|,|$\overline{\text{ш}}$'|,|j|:|п$_1$р'|иду́,|б$_1$р'|-еду́,|ф$_1$р'|и,|в$_1$р'|и,|в$_1$р'|и,|д$_1$р'|емáть,|с$_1$р'|едá,|з$_1$р'|я,|к$_1$р'|ик,и|г$_1$р'|и́вый,|х$_1$р'|ип,у|м$_1$р'|ёшь,(о)жá|н$_1$р'|е,ко|р$_1$р'|и́да;|чр'|ез,|шр'|ифт,|жр'|и,поо|$\overline{\text{ш}}$'р'|я́ть,(о)сá|jр'|е。

37. 在前舌(边)音|л|前可以出现弱音位|п$_1$|,|б$_1$|,|ф$_1$|,|в$_1$|,|т$_1$|,|д$_1$|,|с$_1$|,|з$_1$|,|к$_1$|,|г$_1$|,|х$_1$|,|м$_1$|,|р$_1$|,|л$_1$|的硬变体;此外,可以区别强音位|ш|,|ж|,|j|:|п$_1$л|ов,|б$_1$л|ат,|ф$_1$л|аг,|в$_1$л|áга,о|т$_1$л|оми́ть,пó|д$_1$л|о,|с$_1$л|óво,|з$_1$л|ой,|к$_1$л|оп,|г$_1$л|óбус,|х$_1$л|оп,|м$_1$л|адéнец,гó-|р$_1$л|о,ко|л$_1$л|óдий;|шл|а,|жл|об,пó|jл|о。

38. 在前舌(边)音|л'|和|л$_1$|前可以出现弱音位|п$_1$|,|б$_1$|,|ф$_1$|,|в$_1$|,|т$_1$|,|д$_1$|,|с$_1$|,|з$_1$|,|к$_1$|,|г$_1$|,|х$_1$|,|м$_1$|,|н$_1$|,|р$_1$|的硬变体,|л$_1$|的软变体;还可以区别强音位|ц|,|ч|,|ш|,|ж|,|$\overline{\text{ж}}$'|(或其变体[ж(ж')]),|j|:|п$_1$л'|ис,|б$_1$л'|из,|ф$_1$л'|и́гель,|в$_1$л'|ить,|т$_1$л'|н(<тля),|д$_1$л'|инá,|с$_1$л'|ить,|з$_1$л'|ить,мó|к$_1$л'|и,мо|г$_1$л'|и́,|х$_1$л'|и́пкий,|м$_1$л$_1$|еть,со|н$_1$л'|и́вый,гово|р$_1$л'|и́вый,гу|л$_1$л'|и́вий,кáн|цл'|ер,ки|чл'|и́вый,|шл'|и,вé|жл'|ивый,до|$\overline{\text{ж}}$'л'|и́вый(亦读до[$\overline{\text{жл}}$']и́вый或до[ж(ж')л']и́вый),(о)пó|jл'|е。

IV. 音位同词素的关系

3 种不同的音标

§ 39 当一个词素出现在不同词形中时，可能在同一个位置上既出现强音位，又出现弱音位。举例来说，вóды，водá，водé，(пó) воду，вод，водовóз 这六个词形的音位音标便不相同：|вóд|ы，|вαд|á，|вαд$_1$|é，(пó)|вα$_1$д|у，|вот$_2$|，|вα$_1$д|овóз。这里词根的音位形式有好几个：|вод-|，|вад-|，|вαд$_1$-|，|вα$_1$д-|，|вот$_2$-|，但除 |вод-|之外，都是受位置制约的：弱元音音位|α|，|α$_1$|的出现取决于重音位置（водá，водé，(пó)воду，водовóз），弱辅音音位|д$_1$|是在词尾|е|的影响下出现的(водé)，弱辅音音位|т$_2$|只能出现在词末(вод)。只有词形 вóды 中的 |вод-|才是不受位置制约的，换言之，是在极限区别位置上出现的强音位。

由此可见，在音位音标中，同一个词素的音位形式可能是不相同的，因为它在词形中要受到各种位置的制约。然而，如果我们摆脱这些具体形式而进行抽象，使每个音位都能出现在自己的极限位置上，那么就能使整个词素都以强音位的形式出现。比如，在上引例的五个词根形式中，只有 |вод-|的各个音位是不受位置制约的，所以我们可以把它视为这个词素的基本形式。经过这种概括之后，上述各词形的音标便成为：|вóди|，|водá|，|водé|，(пó)|воду|，|вод|，|вод|овóз。

这种摆脱被位置制约的词素形式而反映词形的概括的音位组成的音标叫做**形态音位音标**（морфофонематическая транскрипция）。

一个词素的基本形式中的强音位，可以代表该词素内不同位置上出现的强音位与弱音位。譬如，在上引例中，除|в|固定不变外，有两组强、弱音位的交替现象：|о|//|α|//|α$_1$|和|д|//|д$_1$|//|т$_2$|。

本书"构词学"和"词法学"两编中，在说明词尾、前缀、后缀与间缀诸形素时，都在拼写法后附注形态音位音标。

形素的音位组成中不受位置制约的差别(形态音位交替)，如 рука — ручка 中的 |к — ч|，друг — дружок 中的 |г — ж|，属于历史遗留现象。这类交替将在"构词学"和"词法学"的相应章节中讲到。

如上所述,要用形态音位音标反映一个词素的基本形式,就得把它的每个弱音位同相应的强音位联系起来。要是联系不起来(找不出相应的强音位),那么形态音位音标就同音位音标没有多大区别,甚至完全一样。例如,词形 воробéй (麻雀)的音位音标是 |вα₁ раб'éj|, 其中只有弱音位|α|可以用重音检验 (вορóбышек 小麻雀),而|α₁|则无法检验,所以这个词形的形态音位音标是 |вα₁ роб'éj|。又如,词形 карácь (鲫鱼)的音位音标是 |кαрác'₂|, 其中弱辅音 |с'₂|可以检验(复数 карacи́), 弱元音|α|则无法检验,所以这个词形的形态音位音标是|кαрác'|。若是某一词形中所有的弱音位都无法检验,那么形态音位音标就与音位音标没有区别了,比如 капкáн|кαп₃кáн|(捕兽器)。

应该强调的是,词缀的基本形式也要用这个办法来确定。比如说,虽然 пóле (音位音标|пóл'а₁|) 中的词尾 -е 不带重音(处于相对区别位置),但是它的基本形式可以参照词形 селó 的重读词尾 -ó 来确定,也就是说,пóле 的形态音位音标是 |пóл'о|。又如,完成体副动词的后缀 -в 从来不出现在元音前(极限位置),所以音标只能是|ф₂|:положив|положи́ф₂|。这样,|ф₂|既是这个后缀的音位音标,又是它的形态音位音标。

§ **40** 下面是《俄语语法》(1980 年)一书中所采用的三种音标的实例:I. 音素音标 (§2); II. 音位音标 (§28); III. 形态音位音标 (§39)。它们所标的都是契诃夫短篇小说《幸福》(Счастье) 的第一段。

У широкой степной дороги, называемой большим шляхом, ночевала отара овец. Стерегли ее два пастуха. Один, старик лет восьмидесяти, беззубый, с дрожащим лицом, лежал на животе у самой дороги, положив локти на пыльные листья подорожника; другой — молодой парень с густыми черными бровями и безусый, одетый в рядно, из которого шьют дешевые мешки, лежал на спине, положив руки под голову, и глядел вверх на небо, где над самым его лицом тянулся Млечный Путь и дремали звёзды (А.П. Чехов).

I. [у шырóкъј с'т'иᵉпнó ј дарó г'и / нъзывá јьмъј бал'шы́м шл'-·áхъм / нъчиᵉвáлъ атáръ ав'éц / с'т'ьр'иᵉгл'и́ јиᵉј ó два пъстухá /адúн/ стар'и́к л'ет вас'м'ид'ьс'ьт'и /б'иᵉзýбы ј/з држá ш'им л'ицóм/л'иᵉжáл н ъ жывaт'é у самъ дарó г'и/пълажы́ф лóкт'и н а пы́ л'ны јь л'и́с'т'јъ пъдарóжн'икъ /другó ј/мъладó ј пá р'ьн' в густы́ м'и

чóрн ыг 'м'и брʌв'äм'и и б'иᵉзýсы j /ʌд'ёты j в р'иᵉдно ис кʌтóръвь шj ут д'иᵉшóв ы jь м'иᵉшк'и́/л'иᵉжáл н ъ сп'ин'é/пълʌжы́ф рý к'и пʌ д го …лъву/и гл'иᵉд'ёл в̄'ерх нʌ н'ёбъ /гд'е нʌд сáмим jиᵉвó л'ицóм т'иᵉнýлс'ъ мл'ёчныj пу т'/и др'иᵉмá л'и з'в'озды]

II. |у ш ирóкα$_1$j с$_3$т'αп$_1$нój дαрóг'и/нα$_1$зивájα$_1$мα$_1$j бαл'ши́м шл'-áхα$_1$м/нα$_1$чαвáлα$_1$ αтáрα$_1$ αв'éц/с$_3$т'α$_1$р'αг$_1$л'и́ jαjó д$_1$ва пα$_1$с$_3$тухá/αд'и́н/с$_3$тар'и́к$_2$ л'ет$_2$ вас'м'и́д'α$_1$с'α$_1$т'и/б'αс$_3$зýбиj/с$_3$ д$_1$ ражá т̄'им л'ицóм/л'-αжáл нα$_1$ живα$_1$т$_1$é у с…áмα$_1$j дαрóг'и /пα$_1$лажи́ф$_2$ лóк$_3$т'и н α п и́л'нијα$_1$ л'и́с$_3$т$_1$jα$_1$ пα$_1$дарóжн'икα$_1$/д$_1$ругój/мα$_1$ладój пáр'α$_1$н' с$_3$ гус$_3$ти́м'и чóр$_1$ним'и б$_1$рав'áм'и и б'αзýсиj / αд'ётиj в$_1$ р'αд$_1$нó ис$_2$ катóрα$_1$ вα$_1$ шjуг$_2$ д'αшóвиjα$_1$ м'αш$_2$к'и́ / л'αжáл н α$_1$ с$_3$п'ин$_1$é / пα$_1$лαки́ф$_2$ рýк'и пα г$_2$ гóпα$_1$ву /и, г$_1$л'-αд'éл в$_1$в'ер$_1$х н α н'éбα$_1$/к$_3$д'е нαт$_3$ сáмим jαвó л'ицóм т'αнýлс'α$_1$ м$_1$л'-éчниj пут'$_2$/и д$_1$р'αмáл'и з$_1$в'óс$_3$дн|

III. |у ш ирóкоj с$_3$т'еп$_1$нój дαрóг'и/називájомоj бол'ши́м шл'áхом / ночовáла αтáра ов'éц /с$_3$тα$_1$р'огл'и́ jеjó д$_1$ва пастухá /αд'и́н/с$_3$тар'и́к л'ет вос'м'и́дес'ат'и /б'еззýбиj/с д$_1$ рожá т̄'им л'ицóм /л'ожáл на животé у сáмоj дαрóг'и/положи́ф$_2$ лóкт'и н а п ил'нијα$_1$ л'и́с$_2$тjа подαрóжн'ика/д$_1$ругój/молодój пáр'α$_1$н' с гус$_2$ти́м'и чóр$_1$ним'и б$_1$ров'áм'и и б'езýсиj /од'ётиj в р'ад$_1$нó и з катóрово шjут$_2$ д'ошóвиjα$_1$ мαшк'и́ /л'ожáл на с$_3$п'-инé /положи́ф$_2$ рýк'и под гóлову н г$_1$л'ад'éл вв'ер$_1$х на н'éбо /к$_3$д'е на д сáмим jовó л'ицóм т'анýлю'а м$_1$л'ёчниj пут'/и д$_1$р'омáл'и з$_1$в'óс$_3$ди|.

[一大群羊露宿在宽阔的草原大路——俗称大道——的近旁。看守羊群的是两个牧人。一个是八旬上下的老头儿，牙齿早已脱落，头都摇摇摆摆的了，他趴在大路边儿，胳臂肘撑在落满灰尘的车前草叶子上；另一个是年轻的后生，尚未长出胡须，两道黑黑的浓眉，穿了一件粗麻布衣服（这布就是做廉价口袋用的那种），他仰卧着，双手枕在头下，眼睛直视着天空，脸正好对着绵延如带的银河与昏然欲睡的繁星。]

第三编 重 音

重音概述

§ 41 在多音节词形中，总有一个音节需要在发音时强调出来；俄语中的强调办法是以比较紧张的发音器官造成比较清晰的音色(即音质)，同时增加元音的长度。这种以语音手段来突出一音节的现象叫做**重音**，被突出的音节称为**重读音节**。

在语流中，重读音节的固定特征是紧张度；在单发的词中，是紧张度与音长兼而有之。

现代俄语的重音兼有长度重音与力重音的双重特征：重读音节的发音动作比较紧张有力，音的持续时间较久，音色比较清晰。

§ 42 总的来说，重音是实词的特征。通常，实词的任何一个词形都有一个重音，虚词往往没有重音，而是同实词(词形)一起组成语音词。**语音词**有时只是一个带重音的词形，有时则由一个带重音的词形与相邻的非重读词形结合而成。语音词中位于重读词形之前的非重读词形叫做**前附词**，如 у бра́та；位于重读词形之后的叫做**后附词**，如 оте́ц же (оте́[дз ж]е)。一个带重音的实词也可能既有前附词，又有后附词：не зна́ете ли，а сестра́-то，на фа́брику бы。

作前附词用的大都是单音节的前置词和连接词，比如：на заво́де；от магази́на；со мной，ни ты́，ни она́；и сне́г，и ве́тер；сказа́л，что придёт 等。充当后附词的一般是单音节语气词，例如 о́н-то пришёл；принеси́-ка，придёт ли о́н 等。

在少数情况下，实词也可以成为后附词，单音节前置词、否定语气词 не (在动词形式前)也能获得重音，并使后面的词形失去重音。例 на́ год，на́ два，по́ лесу，не́ был，не́ дан 等。

§ 43 词重音有时可能减弱。这种弱重音(又称次重音)在本书中用"̇"号表示：Прое́хали ми̇мо вокза́ла. [从火车站旁驶过。] Столпи́лись вокру̇г ребёнка. [人们聚集在儿童四周。]

多音节虚词可以不带重音，或者只有次重音。像 из-за，из-под，изо，надо，обо，ото，перед，подо 之类的多音节前置词，在语流中通常是不带重音的：из-за ле́са，из-под стола́，изо всéх，надо мнóй，обо всём，передо мнóй，подо льдóм 等。

在语流中常带次重音的是以下几种词：

1）前置词 кроме：кро̀ме тебя́；由副词转化来的双（或三）音节前置词：по̀сле ле́кции，напро̀тив окна́，попере̌к доро́ги；前置词 между，перед，через 在语流中要么不带重音，要么带次重音：между дере́вьями 或 мѐжду дере́вьями，через по́ле 或 чѐрез по́ле 皆可。

2）单音节连接词 как（像），раз（既然）：Хорошо́ бы име́ть таку́ю библиоте́ку，ка̀к ва́ша.［要是能有你们这样的图书馆该多好。］Ра̀з обеща́ли，вы́полним.［既然答应了，我们就一定做到。］

3）双或三音节的连接词：хотя̀ шёл до́ждь ...；когда̀ приду́ ...；ѐсли мо́жно，напиши́те；Прие́ду，потому̀ что обеща́л. 但连接词 коли 和 чтобы 不带重音，只作前附词用：Коли зна́ешь，скажи́.［既然知道，你就说吧。］Проси́ла，чтобы написа́л.［（她）要他写封信。］

4）从句中用来指示主句中某个成分的关系代词：Верну́лся в го́род，в кото̀ром прошло́ моё де́тство；Напра́вился к зда́нию，что̀ виднéется вдали́；до́м，гдѐ жила́；ме́сто，куда̀ напра́вились.

5）人称代词、物主代-形容词：меня̀ встре́тили хорошо́；моѐй сестре́ де́сять ле́т；у него̀ ма́ло вре́мени.

6）简单数词同名词连用时：пя̀ть часо́в，два̀ ме́сяца，без десяти̇ пя́ть；倘若数词前有前置词而重音又转移到前置词上时，则不在此列：по́ два，на́ два。

7）助动词 быть 及半实体动词 стать 的形式：Ве́тер бы̀л ти́хий и тёплый；Ста̀ло моро́зно；О̀н ста̀л учи́телем.

8）某些带情态意义的短词（如 было）在语流中既可带次重音，也可不带重音：отпра́вился бы̀ло вчера́ в теа́тр 也可说成 отпра́вился было вчера́ в теа́тр［正当我们起身要去剧院时，却……］；但 быва̀ло 永远带次重音：Встре́тимся，быва̀ло，и не мо́жем наговори́ться.［从前，我们往往是一见面就有谈不完的话。］

9）插入语照例带次重音：Она́，мо̀жет быть，хо̀чет оста́ться？［她可能想留下吧？］О̀н，ста̀ло быть，согла́сен？［这么说他同意了？］不过，像 так сказать，говорит 等用得十分频繁的插入语，也可以不带重音，而且元音时常显

著弱化，成为[тък скъзът']，[гъвър'ит]，甚至可以简缩成[грит]。

10)брат 用作友好、亲昵的称呼时(老兄，老弟)，既可带次重音，也可不带重音：Ты́，бра̀т，не серди́сь 和 Ты́，брат，не серди́сь 皆可。

要补充说明的是，通常只带次重音或者根本不带重音的词，如果在特定语境中需要强调时，也可能重读：Я́ не зна́ю，а о́н зна́ет；Ва̀м ча́й с са́харом или бе́з? — Бе́з.[您的茶里放糖不放？——不放。]

此外，某些复合词可以有主、次两个重音，如 ко̀е-кто́，да̀льневосто́чный，самолѐтострое́ние 等。

次重音的位置大都靠近词首，主重音靠近词末。

§ 44 俄语的词重音，在不同的词中可以落在不同的音节、不同的词素上：бе́рег，това́рищ，самова́р；про́дал，вы́кристализоваться；молоде́ц，перевезённый；больно́й，увезла́。这种重音叫做**自由重音**。[①] 俄语的自由重音可以用作区别词或词形的手段，比较：му́ка，му́ку...[苦恼] — мука́，муку́...[面粉]；ру́ки，["手"，复数一格] — руки́ ["手"，单数二格]。

§ 45 俄语中有一些重音异读现象，即同一个词(或词形)的重音可以落在不同的位置上而不改变词义，例如：творо́г — тво́рог[奶渣]，да́ришь — дари́шь[(你)赠送]，пе́режитый — пережи́тый — пережито́й[经历过的]。这时，可能有一种读法是标准的，其余的则是俗语或方言读法。比如，на́чал，положи́л，магази́н，краси́вее 的读法是规范的，而 нача́л，поло́жил，мага́зин，красиве́е 的读法是不规范的。有些重音读法来源于职业用语，如 шприцы́[〈医〉注射器]，标准读法应是 шпри́цы。

有时，重音异读现象同语义或语体有关，如 хао́с[混乱，一团糟] — ха́ос [混沌]语义不同；деви́ца[姑娘]，шёлковый[丝的]，че́стный[诚实的]属中立语体，де́вица，шелко́вый，честно́й 带有民歌色彩；又如 и́збранный[被选出的]，су́дьбами["命运"，复数五格]属中立语体，而 избра́нный，судьба́ми 属书卷语体。

既使在标准语范围内，也存在某些重音摇摆现象：两种读法都允许，而且没有语义或语体上的区别，例如 о́бух — обу́х[刀背，斧背]，на́лил—нали́л[斟入]，и́наче — ина́че[否则，不然]。

§ 46 当一个词发生形态变化时，重音有可能转移到另一个音节或词

---

① 同自由重音相对立的是固定重音，如捷克语的重音都落在词首音节，波兰语落在倒数第二音节，马其顿语落在倒数第三音节，法语落在词末音节。

素上去：дéло["事情"，单数一格]— делá[复数一格]，делáми[复数五格]。这种重音叫作**移动重音**。如果重音始终在同一个音节上，那就叫做**不变重音**：кни́га，кни́ги，кни́ге，кни́гу...。

移动重音可以成为词缀法(构形的主要手段)的辅助手段：有时，一个词的不同词形，除去词尾变化外，还伴有重音位置的移动，如 горá 构成单数四格时，除用词尾-у之外，重音还从词尾移到词干：гóру。

§ 47 从语法的角度看，重要的是重音同词素之间的关系。在这方面，可以分为**词尾重音**(落在词尾上)与**非词尾重音**(不落在词尾上)，比较：ступн-я́，ступн-и́，ступн-é，ступн-ю́，ступн-éй，(о)ступн-é，ступн-и́，ступн-éй，ступн-я́м，ступн-я́ми，(о)ступн-я́х — дорóг-а，дорóг-и，дорóг-е，дорóг-у，дорóг-ой，(о)дорóг-е，；дорóг-и，дорóг，дорóг-ам，дорóг-ами，(о)дорóг-ах。根据这个特点，可以对词的语法形式进行一定的归纳。

词干可以按照音节多少(以及能否构成音节)与重音位置来加以区分。

从音节的角度看，可以把词干分为不构成音节的，如 дн-о，зл-о，тк-у；和构成音节的，如 бесéд-а，магази́н，стерéчь。

按照重音位置，可以把词干分为**重读词干**，如 стул，хорóш-ий，пáх-ну-ть；和**非重读词干**，如 клевет-á，удал-óй，убрал-á。在重读词干中，有的重音落在第一音节上(у́жин，пáхну-ть)，有的不落在第一音节上(хорóш-ий，магази́н)；在后者中，有的重音落在最后音节上(магази́н)，有的落在中间音节上(профéссор)。重读的单音节词干(стул)可以归入重音落在第一音节一类中。

至于重读的双音节词尾，则有三种情况：重音落在词尾的最后音节上：к-огó，к-ому́ 等；重音落在词尾的倒数第二音节上：стол-áми，больш-óму，нес-ëте 等；重音落在词尾的不同音节上：мо-егó，мо-ему́ — моéю，мо-и́ми；одн-огó，одн-ому́ — одн-óю，одн-и́ми 等。

§ 48 有时，重音在部分词形中之所以落在词干上，是由于没有词尾或词尾中没有元音(不构成音节)：стол-ø，цвëл-ø[①]；或者相反，之所以落在词尾上，是因为词干中没有元音：зл-ой，тьм-а，тк-у(不定式 ткать)。这种移动是被迫的，并不是真正的移动重音。在这种情况下，实际上没有词尾重音与非词尾重音的区别。

---

① ø表示零词尾，详见 § 81。

要是一个词的重音固定在词尾上，而少数形式是零词尾，那么重音自然只能落在词干上，如 стол，бык，кот 等词单、复数各格的重音都落在词尾上（стол-á，стол-ý... стол-ы́，стол-óв...；бык-á，бык-ý...，бык-и́，бык-óв...；кот-á，кот-ý...，кот-ы́，кот-óв...），只有单数一格不得不落在词干上；又如，мéсто，дéло 等词的复数二格 мест-ø，дел-ø 也是如此，因为其他复数形式的重音全都在词尾上（мест-á，мест-áм，мест-áми；дел-á，дел-áм，дел-áми）。

动词过去时的单数阳性形式，虽然也是零词尾，但重音的情况比较复杂，应该加以区别。

从表面上看，цвёл-ø，гуля́л-ø，брал-ø 的重音同样落在词干上，其实是有区别的。在 цвел-á，цвел-ó，цвел-и́ 中重音都在词尾上，цвёл 落在词干上是被迫的。至于 гуля́л，гуля́л-а，гуля́л-о，гуля́л-и；брал，брал-á，брáл-о，брáл-и 的重音位置，则不是受零词尾制约的，而是重音类型不同的原故。

关于 стол，бык，кот，мест，дел，цвёл 这类词形的重音，我们不妨认为它们是落在词尾上的。这种同实际重音不相吻合的重音可以叫作**假设重音**（условное ударение）。

在实践中，确定某一具体词形的重音位置时，可以遵循以下规则：

1）如果词干和词尾都能构成音节（至少是一个音节），因而有可能区分词尾重音和非词尾重音的话，那就以其实际重音的位置为准。譬如，бýкв-ы，весёл-ый，гуля́л-а 各词形的实际重音在词干上，цвел-á，плох-óй 的实际重音在词尾上。

2）倘若词干或词尾中有一个是不能构成音节的，即不能区分词尾重音和非词尾重音，那么确定该词形的重音时，就得用相应形式的实际重音来进行检验。例如，要想判断形容词和形动词的短尾形式以及动词过去时单数阳性形式的重音，就应该以中性形式为准，因此，крéпок，гуля́л 的实际重音在词干上（比较 крéпк-о，гуля́л-о），хорóш，цвёл 的假设重音在词尾上（比较 хорош-ó，цвел-ó）。又如，变格形式的重音，应该用同一个数（或者单数，或者复数）的三格形式来检验，由此可知，наш，корóв 的实际重音在词干上（比较 нáш-ему，корóв-ам），весь，слов 的假设重音在词尾上（比较 вс-емý，слов-áми）。

要是某个词所有词形的词干都不能构成音节，如 ткать 的人称形式

тк-у, тк-ёшь... тк-ут 和命令式 тк-и，那就应该认为实际重音落在词尾上。[①]

变化品词(变格、变位的词类)的重音可以归纳为若干类型或者说模式。具体类型将在本书的相应章节中谈到。

① 下文中实际重音只简称"重音"，假设重音一律加"假设"二字。

第四编　语　调

I. 基本概念

§49 语调是一种语音手段，人们用它来在语流中划分语句及其组成部分，分辨语句的目的（陈述、祈使、疑问），并对语句的内容表示态度。

语调和音素是同时形成、同时为人感知的。两者都由基音、音色、音强和音长这些声学要素构成，不过各个要素的特征与变化对音素与语调的重要性有所不同。

基音和陪音由声带振动而形成。由于口腔共鸣器的变化，部分陪音变强，另一部分陪音减弱，由此形成的各种对比关系就构成音色。基音的量的变化是语调的重要特征：在单位时间内振动次数越多，基音就越高；反之亦然。与此同时，基音的走向也有各种变化，可能是平稳的(ˉ)，上升的(ˊ)，下降的(ˋ)，先升后降的(ˆ)，先降后升的(ˇ)。在语调诸要素中，以基音（основной тон，简称 тон“音调”）的变化最为重要，因为语句的目的、说话人对语句内容的态度，主要是靠它来表达的。对语调而言，首要的是重读元音音色的清晰程度，因为加强清晰度不但是词重音的必备条件，而且是突出某个词重要性的手段之一。

发音器官的紧张度也各不相同。紧张程度的差别决定声带振幅的大小，从而决定了音强：振幅越大，音就越强；反之亦然。各音素（尤其元音）音强的变化也是语调的特征之一，它同音调一起能够影响音素的响度（盈耳度）。如果音调的高低不变，则音的强弱同响度成正比；另一方面，要是音强不变的话，则音的高低同响度成正比。

音长的区别取决于音素本身的性质及其同重音的关系。然而任何音素、音节、任何单词和语句所持续的时间都同语速（在单位时间内发出的音素的数量）有关：发出的音素越多，语速就越快，说出的音素、单词和语句也就越短。音的长短变化也是语调的特征之一。

综上所述，**语调**就是音调、音色、音强、音长诸要素为表达语句的意义与情感而形成的各种对比关系。

语调的变化可以利用电声学仪器来记录和分析，而将得出的结果制成示意图。音长以 м/сек(毫秒)为单位，按照比例作成横坐标；音高以 гц(赫)为单位，按照对数比例作成纵坐标；音强以 мм(毫米)为单位，标注在元音上方。初次制成的图只能反映各个具体发音人的特点(参看§58图1—3)，所以还要根据这些图，将语调诸要素的对比关系(特别是元音的音高变化)加以归纳，综合成具有概括性的示意图，或者说模式(见§61—67)。

§50 要了解语调的辨义功能，最好是把几个结构、词汇相同的语句或者结构不同但词形的音素相同的语句加以对比。例如：

1)— *Студенты вернулись.*

2)— *Студенты вернулись?*

3)— *Выключите свет!*

4)— *Выключите свет?*

5)— *Какой там климат?*

6)— *Какой там климат!*

示意图3)，5)中的粗线条表示词重音加强，图6)的"т"形线表示音调急促上升后声门突然闭合。

在上引例中，1)和2)，3)和4)，5)和6)每组的两句话意思各不相同，所以不能在同一个上下文或语境中互相替换。试比较：

1)— Студенты верну[1]лись. [学生们回来了。]

— Да? А мы ждали их через неделю. [是吗？我们还以为他们一星期后才能回来呢。]

2)— Студенты верну[3]лись? [学生们回来了(吗)?]

— Нет. Ждём их через неделю. [没有，估计他们一星期后才能回来。]

3)— Вы[2]ключите свет! Сколько раз можно напоминать! [把灯关上！得跟你重复多少遍！]

4)— Вы[3]ключите свет? [请关上灯好吗？]

— Конечно. [当然可以。]

5)— Какой^{2} там климат? [那里气候怎么样?]

— Мягкий. [温和。](какой 是疑问代词,там 是处所副词。)

6)— Говорят, она из-за климата уехала. [听说她是由于气候的原故离开的。]

— Какой^{7} там климат! Дело не в этом. [什么气候! 问题不在这儿。](代词 какой 用作语气词,там 是语气词。)

音调、音色、音强和音长诸要素的对比关系,可以归纳成若干能够显示语句对立的类型,这种类型叫做**调型**(интонационная конструкция,缩写为 ИК)。

§ 51 俄语中可以区分 7 种调型。各调型之间的区别决定于语句中重读音节的音调的高低和走向。用来表示疑问、肯定、祈使、完结与否等区别的语调变化是从这个重读音节开始的,它是调型的中心,简称**调心**(центр ИК)。它的位置视说话人所要表达的意思而定:在句首、句中或句末要强调的那个词的重读音节上。比较:

Вы^{3} были в кино? [是您去电影院了吗?]

Вы были^{3} в кино? [您是去电影院了吗?]

Вы были в кино^{3}? [您是去电影院了吗?]

各调型的主要区别可概述如下:

调型-1:调心元音的音调下降,譬如在说文章标题、书刊或影片的名称等时:

Какие у них обычаи. [他们的风俗习惯是这样的。]

调型-2:调心元音的音调是平稳或下降的,词重音加强,这是调型-2(表示疑问)同调型-1的区别所在:

Какие у них обычаи? [他们有哪些风俗习惯?]

调型-3:调心元音的音调急促上升,例如在回答问题时重复对方的问题:

Какие у них обычаи? [(你是问)他们有哪些风俗习惯?]

调型－4：调心元音的音调先降后升，升后持续到句末，比如表示对比意义的问题：

А у них? Какие у них обычаи? [那么他们呢?他们有哪些风俗习惯呢?]

调型－5：有两个调心，前者音调上升，后者下降，例如表示评价时：

Какие у них обычаи! [他们的风俗习惯真特别!]

调型－6：调心元音的音调升起后保持到调型结束；同调型－4的区别在于调心的音调高，比如：1)表示不理解；2)表示评价：

(1)—*Какие у них обычаи?* [他们的风俗习惯怎么会是这样?]

(2)—*Какие у них обычаи!* [他们的风俗习惯真好!]

调型－7：调心元音的音调急促上升，以声带闭合而结束，这是它同调型－3的区别所在，例如表示带情感色彩的否定态度时：

Какие у них обычаи! [他们那儿算什么风俗习惯!]

这些调型在实际应用时可以依次用数字来表示，把它标在调心上。例：

Он вернулся[1].

Когда[2] он вернулся?

Он вернулся[3]?

А его товарищи[4]?

Как много[5] они видели! [他们见识真广!]

И когда[6] они все успели? [他们是什么时候把这一切做完的?]

Где[7] нам за ними угнаться! [我们哪里赶(比)得上他们!]

§ 52 调型可以体现在任何一个言语片段上：单句、复句、主句、从句、词组、单词(词形)乃至一个虚词。比较：Он скоро вернётся. [他不久就回来。]Обещал позвонить, когда вернётся. [(他)答应回来时就打电话。]Обещал позвонить, /когда вернётся. [(他)答应回来的时候才给打电话。]Вер-

нулся,/но/не позвонил.［(他)回来了，可是——没有打电话。］Идём,/да?［(咱们)这就走，是吗？］Ой,/далеко как!［哎呀，多远哪！］Ты как? За,/против/или воздéрживаешься?［你是什么态度？赞成、反对还是弃权？］

从语调上看，上引各例中每个具体的言语片段都是不可分解的。这类言语片段最短的只有一个音节，长的可有十来个多音节词：Да? Вы дýмаете, что о результáтах э́того о́пыта он смóжет расскaзáть без применéния математи́ческих фóрмул?［是吗？您以为他不用数学公式就能介绍这次实验结果吗？］

语调分解的可能性是由意义决定的。比较：

В августе[3] у него отпуск?［他是八月份休假吗？］

В августе[3]/у него отпуск.［八月份他休假。］

Где здесь[2] расписаться?［在哪儿签名？］

Где[2]? Здесь[3] расписаться?［在哪儿？是在这儿签名吗？］

Вера чувствовала[2]:/мать не зря[2] вызвала её.［薇拉觉得，母亲把她叫来是有原故的。］

Вера[3], чувствовала мать,/не зря[2] вызвала её.［母亲觉得，薇拉叫她来是有原故的。］

在语调上不可分解的有意义的言语片段（相当于完整语句或语句的一部分）叫作**语段**（синтагма），将言语分解为语段的作法叫作**语段切分**。

停顿在语段切分中是可有可无的，它只是用来强调某种意义(1)或情感(2)的辅助手段：

(1) Лес рубят,/щепки летят.［既然伐木，就会飞走碎片。≃要有所得，必有所失。］

(2) В углу стоит медведь / из шоколада.［角落里立着一只熊——用巧克力做的。］

只有当语段交界处的词既可划入前一语段，又可划入后一语段，而音调变化又不明显时，停顿才能起很大的作用——把语段明白无误地分开。比较：

А я[3] здесь / живу[4]!［而我在这里/是住啊！］

А я[3]/ здесь живу[4]!［而我/是在这里住啊！］

А вдруг[3] ей / холодно[2] станет?［万一她/觉得冷呢？］

А вдруг[3] / ей холодно[2] станет? [万一/她觉得冷呢?]

另一方面,语段内部有时也允许停顿,例如,在用调型-2的单语段句中,停顿可以区别不同的意义。比较:——Какой это Петя? [是哪个别佳?]——Иванов[2]... какой.[姓伊凡诺夫的呗……还用问。](对问题感到不快)——Иванов[2] какой! В новом костюме,стройный! [伊万诺夫真神气!崭新的西服,匀称的身材!](强调特征)

由于说话的目的不同,同一个句子可以切分为不同数量的语段;同一个语段也可以用不同的调型来说,或者改变调心的位置。这些手段的交替变化可以表达出各种不同的意思和情感-修辞色彩。比较:

Удивительно[5] интересными оказались наши прогулки в окрестностях города.[我们的郊游格外有意思。](单语段句,调型-5强调特征:有意思。)

Удивительно[5] интересными / оказались наши прогулки[3]/ в окрестностях[2] города.[我们的郊外游览/格外有意思。](多语段句,调型-5强调特征,调型-2突出"郊外"。)

Удивительно интересными[6]/ оказались наши прогулки[3]/ в окрестностях города[1].(多语段句,调型-6表达情感色彩。)

II. 调型

§ 53 确定调型的数量，要看它们能否把同一个上下文(或语境)中意义互不相容的语句区分开，或者说，使它们形成对立关系。比较：

调型－1 和调型－2：

Где проходили бои. [战斗在哪里发生。](标题)

Где проходили бои? [哪里发生了战斗?]

调型－1 和调型－3：

Он предупредил их. [他事先告诉他们了。]

Он предупредил их? [他事先告诉他们了吗?]

调型－1 和调型－7：

Какие там сады. [那里有什么花园。](标题或作品名称)

Какие там сады! [什么花园!](贬义：糟糕透了)

调型－2 和调型－3：

Воды! [拿水来!]

Воды? [要水吗?]

调型－2 和调型－5：

Какой сегодня день? [今天星期几?]

Какой сегодня день! [今天天气真好!]

调型－2和调型－6：

А что мы знаем? [我们知道什么呢?]

А что мы знаем! [(你猜)我们知道什么吧!](引起对方注意)

调型－2和调型－7：

Когда он вернется? [他什么时候回来?]

Когда он вернется! [他什么时候回来!](谁知道!不会很快。)

调型－3和调型－4：

А не во вторник? [(难道)不是在星期二?]

А не во вторник? [那么不在星期二(行不行)呢?]

调型－3和调型－7：

Давно? [很久了吗?]

Давно! [很久啦!](反义)

调型－4和调型－5：

Сколько девушек? [(那么)有多少姑娘呢?]

Сколько девушек! [那么多姑娘!]

调型－4和调型－6：

Девушек сколько? [(那么)姑娘有多少呢?]

Девушек сколько! [姑娘真多!]

调型－6和调型－7：

Какая у него специальность? [他的专业真那么好?]

Какая у него специальность! [他那算什么专业!](贬义)

§54 语调能够反映以下几种语句区别：

1. 当两句话的结构和用词相同，或者结构不同但词形的音素相同时，语调可以区别语句的目的（例见 §53）。这种区别在调型－1，－2，－3，－4，－6 的调心转移时，也可以表现出来。例如：

调型－1：И тогда он уехал.［于是他便走了。］—И тогда он уехал. Это уже не в первый раз.［他是那个时候走的。这已经不是第一次了。］

调型－2：Но ваша игра говорит：/Я играю Шопена! Своих студентов я учу другому：/Я играю Шопена!［然而您演奏的风格表明：是我在弹肖邦的作品！我教给自己学生的是另一种风格：我是在弹肖邦的作品！］

调型－3：Коля здесь?［是科里亚在这儿?］—Коля здесь?［科里亚是在这儿吗?］

调型－4：А как же, Петя?［到底怎样啦，别佳?］—А как же Петя?［那么别佳呢?］

调型－6：Какая у них квартира?［他们的住宅怎么会这样?］（不理解）—Какая у них квартира!［他们的住宅真棒！］（评价）

2. 可以区别语句的中立性与主观评价性。主观评价可以是一种附加意味（比如问题本身基本上是中立的，但兼含惊讶、诧异、教训意味；回答是中立的，但带有挑战、戒备的意味），也可以是对中立语句中某种含意的强调（比如反驳还是强调性的反驳），还可以是说话人的感情流露（比如中立的感情还是愤怒、喜悦、恐惧）。例如：

调型－1 和调型－3：

Но ведь я и вам сказал.［我不是也告诉您了吗。］

Но ведь я и вам сказал!［我也告诉您了呀！］

调型－1 和调型－4：

Читала это? —Читала.［你读过吗?——读过。］

Читала это? —Читала.［你读过吗?——读过了呀。］（怎么啦？你还有什么话说?）

调型－1 和调型－5：

Я не был здесь пять лет.［这里我五年没来了。］

Я не был здесь пять[5] лет! [这里我可有五年没来啦 !]

调型－1 和调型－6：

А мы в зоопарке[1] были. [我们去动物园了。](陈述)

А мы в зоопарке[6] были! [我们去动物园啦!](喜悦)

调型－1 和调型－7：

Хорошо здесь? — Хорошо[1]! (肯定)

Хорошо здесь? — Хорошо[7]! (反话)

调型－2 和调型－4：

Почему[2] ты пришла так поздно? [你为什么来这么晚?]

Почему[4] ты пришла так поздно? [你怎么来这么晚?](责备)

调型－2 和调型－6：

Куда[2] я положил ключ? [我把钥匙放哪儿了?]

Куда[6] я положил ключ? [我把钥匙放哪儿去了呢?](奇怪)

3. 可以表达语体上的区别：

调型－5 和调型－6：

Какая[5] музыка! [多美的音乐!](比如谈论贝多芬)

Какая музыка[6]! [多棒的音乐!](比如在露天舞场上谈舞曲)

调型－4 和调型－6：

Включите в смету: /гостиницы[4], /поездки на теплоходе[4], / автобусные экскурсии[4], /всё! [请计入预算：旅馆宿费、内燃机船票、汽车游览费。完了!](办公用语)

Гостиницы[6], /поездки на теплоходе[6], /автобусные экскурсии[6]/ — всё нравилось ему, /всё было ново! [住旅馆，乘内燃机船旅行，乘汽车游览——一切都使他高兴，一切都是新鲜的!](兴奋的说话)

§ 55 同一个调型可以用于结构不同的语句，例如调型－3 便可以用于下列语句中：

1) Он приехал[3]? [他来了吗?]

2) Он приехал[3], /но не звонит. [他来了，却不打电话。]

3) Когда он приехал[3],/я не знаю.［他什么时候来的,我不知道。］

4) Когда он приехал[3]? Кажется,во вторник.［(你是问)他什么时候来的? 好像是星期二。］

5) Но ведь всё-таки он приехал[3]!［他毕竟还是来了呀!］

6) Приезжайте[3] пораньше!［请早些来(如何)!］

7) Какой[3] фильм смешной!［多滑稽的影片!］

8) Николаев[3] — начальник экспедиции?［尼古拉耶夫是探险队队长?］

9) Николаев[3],начальник экспедиции,/вернётся через месяц.［尼古拉耶夫——探险队队长——过一个月回来。］

10) Ну[3],насмешил!［真逗人乐!］

11) Весёлый[3] же он!［他可是个快活的人!］

调型－3所表达的具体意义同语句的句法结构和用词有关:例1)和例8)表示疑问,例4)是重复对方所提的问题,例2),3),9)表示语句尚未完结,例10)和例11)表示评价,例6)表示有礼貌的请求。

上述语句也可以用其他调型来说,不过那时所表达的区别不同,譬如不同的目的、中立性和主观态度、不同的语体等。比较:

Он приехал[1]. — Он приехал[3]?

Когда он приехал[3]? (重复对方的问题) — Когда он приехал[2]? (中立的问题) — Когда[6] он приехал? (问题中含有诧异)

Николаев[3],начальник экспедиции,/вернётся через месяц[1]. (口语体) — Николаев[4],начальник экспедиции,/вернётся через месяц[1]. (公文体) — Николаев[6],начальник экспедиции,/ вернётся через месяц[1]. (庄严体)

§56 既然同一个调型可以用于不同的语句,那就说明语调只有同句法结构、具体词汇结合起来才能成为一种表义手段,而人们对不同调型的感受也离不开具体语句的结构和用词。

在一般情况下,如果两个调型所表达的区别是在同一上下文中互不相容的,那就会被理解为不同的语调,比如疑问句中所用的调型－3和调型－4:

Ваш[3] билет? [这是您的票?](还是别人的?)

Ваш[4] билет? [您的票(呢)?](验票了,请拿出来。)

А не во вторник[3]? [(难道)不是在星期二?]

А не во вторник[4]? [(要是)不在星期二呢?](可以吗?)

如果这两个调型所表达的区别是可以在同一个上下文中互相替换的,那么听者就感觉不出它们之间的区别,或者觉得区别无关紧要。调型-3和调型-4用于非句尾语段时就是如此:

Во[3] вторник / я не смогу приехать.

Во[4] вторник / я не смогу приехать.

此时,两者都表示语句尚未完结,区别只在于语体:前者为口语体,后者为公文体。

§ 57 调型内部,除调心外,还可能有调首(调心前部)与调尾(调心后部)。调心只能是一个音节,而且必须是重读的;调首、调尾可以是一个或若干个音节。例如:

Вы получáете журнал?

由于调心位置不同,调首与调尾的长短也有所不同:1) 只有调心:Да[3]?Да[1].2)只有调首与调心:Вы были в кино[3]? Я был в кино[1].3) 调首、调心与调尾具备:Вы были[3] в кино? Я был[1] в кино.4) 只有调心与调尾:Вы[3] были в кино? Я[1] был в кино.

调首的音调在说话人习惯使用的音域范围内可以稍有起伏,不过它的波动集中在音域的中—上段或中—下段,不影响人们对语句目的(肯定、疑问、祈使等区别)的表达和理解,所以在实践中(以及示意图上)可以把调首的音高视为一条平稳的直线,并以它为准来判断调心元音的高低(水平)和升降(走向)。调尾的音调同样略有起伏,因此调型-1,-2,-3,-5下降的程度不尽相同,而调型-4和调型-6的平稳程度也有些差别。

用某种语调要素强调个别词也有程度上的差别,这一手段常用来表达各种不同的意义和情感色彩。当强调的轻重超过一定限度时,就可能形成另一个(独立的)调型;常见的是变为调型-2或调型-6。比较:

Этот вопрос[3]/ мы и обсуждаем[1].［这个问题我们正在讨论。］

Этот[2]/вопрос[3]/мы и обсуждаем[1].［我们在讨论的正是这个问题。］

В это время[4]/появляются кучевые облака[1].［这时出现了一团团的积云。］

В это время[4]/появляются[6]/кучевые[6]/облака[1].［这时/出现了/一团团的/积云。］（电台广播）

§ 58 在语流中每种调型都可以有几种实际说法（存在形式），我们称之为**调型实体**（реализация ИК）。①

调型实体又有**中立实体**（нейтральная реализация ИК）与**情态实体**（модальная реализация ИК）之分。

中立实体不表现说话人对语句内容的主观态度，或者表现得很不明显。同一调型的各个中立实体之间只在某些语调要素的程度上有些差别，比如调型－3 的调心元音音调上升的程度、调型－6 的调心或末一音节元音的长短等。

在个别情况下，当调型的辨义功能减弱时，一个中立实体也可能兼有两种调型的特征，本书中以下列方式表示：调型－1^2，调型－2^3，调型－4^1，调型－4^2，调型－4^6，调型－5^3，调型－5^7。（详见 § 61—67）

情态实体的特点在于表现出说话人对语句内容的主观态度。例如，И ты так сказал? 这个语句，要表示疑问之中兼含惊奇，便可使用调型－3 的情态实体（图 2），它与中立实体（图 1）不同之处在于：不仅调心元音用升调，而且调心后一音节的元音也用了升调。如果想突出惊奇的意味，则调型－3 的调心元音也可用降调，而将音调升高的特征转移到调心后一音节上去，同时增加元音的长度（图 3）。

中立实体与情态实体可以在同一个上下文中通用，即互相替换而基本意思不变：

Как[2]? И ты[3] так сказал? ［怎么？你也是这么说的？］（图 1，2，3 三种说法皆可用。）

Конечно. А что тут такого? ［当然啦。这有什么奇怪的？］

① 这同音位有实体（变体）的现象类似。

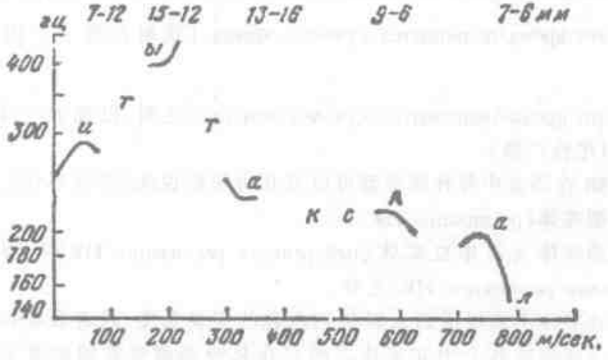


Рис. 1. *И ты так сказал?* (жен.) [и ты та́к скʌза́л]

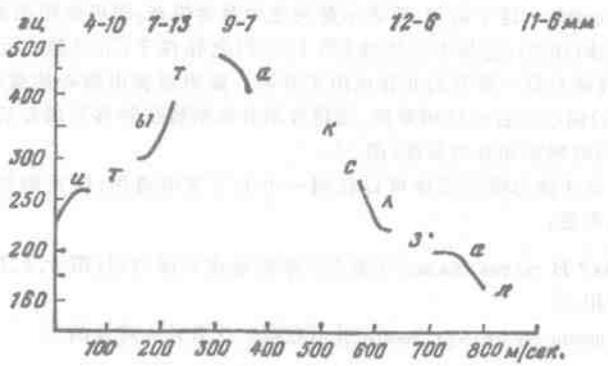


Рис. 2. *И ты так сказал?* (жен.) [и ты та́к скʌза́л]

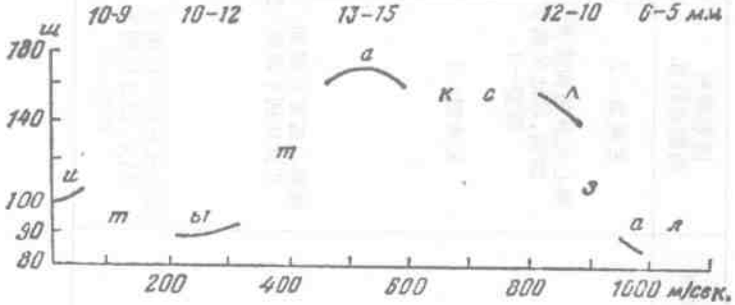


Рис. 3. *И ты так* $\frac{ска}{зал?}$ (муж.) [и ты так сказал]

§ 59 同一调型的中立实体和情态实体构成一个**调列**(интонационный ряд ИК)。调列中的任何一个情态实体都可以用中立实体替换。

一个调列内的中立实体可能不止一个,情态实体也是如此。本书为篇幅所限,只着重介绍中立实体。

§ 60 能使各调型形成对立(互相区别)的语调要素的对比关系叫作**调型的区别特征**(различительный признак ИК)。这些特征,有的对所有调型都重要,如调心元音音调的走向(升或降),调心音调与调首、调尾音调的高低对比;有的只能分辨某两种调型,如调型－2 以加强音色清晰度来突出调心元音上的词重音,调型－7 的调心元音以声带闭合造成一种突然中断的听感,调型－5 两个调心的辅音与元音的延长等。

顺便指出,能使调型－1 和调型－2、调型－3 和调型－7、调型－2 和调型－5 形成对立的区别特征,在其他情况下也可能只是区别同一调型的情态实体。

当语调结构(调型)中既有调首又有调尾时,调型的区别特征体现得最为充分(见表 11)。

由于调型的各组成部分的对比关系不同(如只有调心;调首、调心、调尾俱全;只有调首与调心;只有调心与调尾),而调型结构又各异,所以调型的区别特征也有多有少。

比如,要是只有调心的话(仅调型－5 不能如此),那么不同的调型便只能靠音调走向来形成对立(互相区别)。在无法同调首、调尾对比的情况下,音调水平的高低就变为音区的差别,而不能成为调型的特征。例

表 11

调型		调心音调的走向	调心音调的高低	调尾音调的高低	区别两种调型的特征
调型 -1	- -ˎ-	下降	低于调首	低于调首	见调型 -2
调型 -2	- -ˎ-	下降	与调首相同或比它稍低	低于调首	调心元音的词重音加强，以此区别于调型 -1
调型 -3	- -ˊ_	上升	高于调首	低于调首	见调型 -7
调型 -4	_ _ˊ-	下降或降升	低于调首	高于调首	
调型 -5	-ˊ- ˎ-	第一调心上升，第二调心下降	高于调首	低于调首	两调心的音长增加，以此区别于调型 -2
调型 -6	_ _ˊ-	上升	高于调首	高于调首	
调型 -7	- -ˊ_	上升	高于调首	低于调首	调心元音以声门闭合结束，以此区别于调型 -3

如，调型-3和调型-6的音调走向相同，都是上升的，所以区别只表现在词尾的相对高度上；倘若没有调尾，则只有在调型-6（中立实体）的调心增加音长时，它才能同调型-3相区别。

На следующий день / он уехал.

На следующий день / он уехал.

假如调心的音长一样，那么调型-3和调型-6的对立便中和了（不能互相区别了）。不过，这种中和现象并不多，而且都有可能用其他实体的对立来取代。

§ 61 调型-1

Здесь живут мои родители.

И мой брат здесь живет.

Он уехал в институт. Там он. Там.

语音特征：调首的音调波动可以是先升后降的，也可以集中于音域的中段。调心元音用降调，高度低于调首。调尾低于调首。

调型-1在陈述句中表示完结性，既可用于单句，也可用于复句中的结构完整的前置主句，但是不能兼有对立或对比的意思。例：

Говорит Москва. Передаём последние известия. [莫斯科广播电台。现在报告新闻。]

Поздняя осень. Грачи улетели. Лес обнажился. Поля опустели. (Некр.) [深秋时节。白嘴鸦飞走了。树林已经叶落枝枯。田野里一片荒芜。]

В новом здании будет библиотека, /в которой разместится до десяти тысяч книг. [新楼里要建一个图书馆，可藏书一万册。]

Он повёз нас по набережной, /чтобы показать новую гостиницу. [他带我们驶过滨河路，为的是让我们看看新建的宾馆。]

Театр был закрыт, /так как труппа уехала на гастроли. [那时剧院正关着，因为剧团去外地巡回演出了。]

调型－1 也常用于文章标题、书刊和作品的名称等：

Как закалялась сталь[1]. [钢铁是怎样炼成的。]

Куда пойти учиться[1]. [进什么学校。]

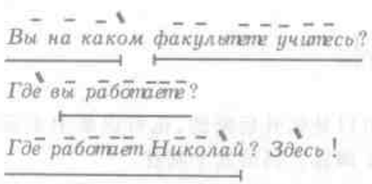
Когда в товарищах согласья[1] нет. [当同伴们意见不合时。]

调型－1 的各中立实体，可能在调心音调的下降程度、语速快慢、调首与调尾音调波动的幅度等方面，略有一些差异。要是调心的降势不急而词重音又稍微加强的话，那便成为调型－1^2。这个中立实体常用于带独立语的句子中：

Николаев[1^2], /начальник экспедиции[3], /ещё не вернулся[1].

调型－1 这个调列包括了各种情态实体，用来强调肯定、不同意、反驳、特征等意义。

§ 62 调型－2



语音特征：调首的音调波动集中在音域的中上段。调心元音用降调或平调，水平一般与词首相同，不过，如果调心位于调型末尾，也可低于调首。调尾的音调低于调首。调型－2 区别于调型－1 之处在于调心元音的词重音必须加强(示意图中用粗线条表示)，其次是调心音调的水平较高。

调型－2 用来表示疑问、陈述和祈使。表示疑问时，它用于带疑问代词和连接词 или 的句子中：Где Павел будет жить[2]? Он приедет завтра[3]/ или послезавтра[2]? 在带疑问词的疑问句中，调心常可因意义对立的需要而改变位置：

С работой всё ясно. Где Павел будет жить[2]? [工作都安排好了。巴维尔在哪儿住呢?]

Николая устроили: /где Павел[2] будет жить? [尼古拉已经安置好了，巴维尔在哪儿住呢?]

在陈述句中，调型－2 同样可以表示强调或对立：

А он уже ушёл. Ведь я просила вас в восемь. [他已经走了。我不是告诉你八点钟吗?](是八点,不是其他时间。)

Завтра он приедет! Завтра! [他是明天来! 明天!](不是后天……)

调型－2还用于呼语、问候、惊叹:Володя! Здравствуй! Осторожно! Там опасно! Спутник летит!

在祈使句中,调型－2用来表示要求、命令、愿望、懊恼等:Закройте окно!; Воды! [拿水来!] Тихо!; Молчать!; Хоть бы извинился! [至少也该道歉!] Хоть бы извинился! [至少也该道歉!]

调型－2的各中立实体,可能在调心元音的音调高度、音强方面略有一些差异:最高的音调见于调型首端,最低的见于末尾;最大的音强见于表示感叹、要求、呼唤的句子,最小的见于表示疑问而调心又在末尾的句子。

调型－2这个调列中有一些情态实体,可用来表示对立与强调,它们区别于中立实体之处在于调心元音、调首或调尾音节的音长和音高上。

§ 63 调型－3

Вы были в кино? Вы были в кино?

Вы были в кино? Вы?

语音特征:调首的音调波动集中在音域的中段。调心元音用升调,水平高于调首;元音收尾时的音调是平的或下降的。调尾的音调低于调首。

调型－3可以用于疑问句、陈述句、祈使句。它用于无疑问词的疑问句、(答话中)重复对方问题、重复性提问:

Петя вернулся? — Да. — Когда он вернулся? — Когда он вернулся? Дня три тому назад. — Когда? — Три дня тому назад, — говорю.

在陈述句中,调型－3用于非句尾语段,表示语句尚未完结:

После школы / я сразу пойду домой. Если задержусь, обязательно позвоню. [放学后我立刻回家。要是因事耽搁的话,我一定打电话。]

在主从复句中,调型－3可用于前置的主句,既表示非完结性,又强调

主从句之间的联系紧密：

Он повёз нас по набережной,/чтобы показать новую гостиницу.
[他(之所以)带我驶过滨河路,是为了让我们看看新建的宾馆。]

调型－3 常可用来强调特征的表现程度很高：

Этот фильм такой скучный! [这部影片真枯燥!]

Какие яблоки спелые! [苹果熟透了!]

Там сколько детей! [那儿孩子可多啦!]

Сколько народу собралось! [聚了这么多人!]

Он так поправился за лето! [他这一夏天恢复得真好!]

Как он плавает! [他游得好极了!]

Вот книга! [瞧这本书!]

Вот здорово! [这可真棒!]

如果句中有相应的语气词,调型－3 可以加强反驳或者肯定的语气：

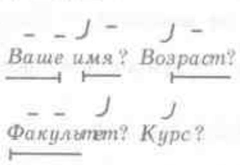
Но ведь он же предупредил нас! [他不是提醒过我们了吗!]

在祈使句中,调型－3 表示客气的请求,而同调型－2(表示要求)有所区别:Закройте дверь! [(劳驾)请关上门。]

调型－3 的各中立实体,在语速快慢、调心元音音调的高低、调首与调尾词重音的强弱等方面可以稍有差别。比如,在重复对方问题时,语速可能加快;表示请求时,音调升得不太高;表示评价时,可能加强调首的词重音。

调型－3 这个调列的情态实体很多。

§64 调型 4



语音特征:调首的音调波动集中在音域的中上段,或者是先升后降的。调心元音的音调开始时低于调首,走向则或平,或升,或降,或降升。调尾的音调高于调心和调首。

调型－4可以用于疑问句、陈述句、祈使句。使用调型－4的疑问句，同前一句话是对比关系：

В прошлом году они были на Байкале[1]. — А в[4] этом куда собираются? [去年他们去了贝加尔湖。——(那么)今年打算到哪儿去呢？]

Я не могу[1] поехать. — А Наташа[4]? [我不能去。——(那么)娜塔莎呢？]

Это слово произносится не так[1]. — А как[4] же? [这个词不这样发音。——那该怎么发呢？]

当连续提问时，调型－4可代替调型－2，表示这些问题属于同一个话题：

Когда[2] вы поступили в университет? — Пятнадцать лет назад[1]. — На какой факультет[4]? — Исторический[1]. — И большой был конкурс[4] тогда? — Почти такой[1] же. [您是什么时候考入大学的？——十五年前。——(上的是)什么系？——历史系。——当时竞争得厉害吗？——跟现在差不多。]

在同前一句没有对比关系的带疑问代词的疑问句中，调型－4可以代替调型－2，以表示不满、教训的意味：

Почему[4] ты пришла так поздно? [你怎么来得这么晚？] (太不应该)

Неправильно[1] читаете: /как[4] произносится это слово? [你读错了，这个词该怎么读来着？](你该知道)

在陈述句中，调型－4可与调型－3通用，表示非完结性，区别在于前者是公文体，后者是口语体。例：

Не знаю. Ответ на ваше заявление[4]/ещё не поступил[1]. [不知道。您的申请还没批复。]

在单语段句或多语段句中，调型－4同调型－3并用，可以突出对立、肯定、惊奇、挑战等意味：

Ты[3] не пойдёшь, /и я[4] не пойду. [你不去，我也不去。]

А я тебе говорю, что надо взять такси[3], /иначе[4] мы опоздаем. [我跟你说得雇出租车，不然非迟到不可。]

А мне говорил, что у него нет[4] велосипеда! [可他跟我说他没有自行车！]

Отец дома^{3}? — Дома^{4}. А что^{4}? [父亲在家吗？——在家。怎么啦？(有事吗？)]

Сказала^{3} отцу? — Сказала^{4}. — Попало^{3}? — Ничуть^{4}. [告诉父亲了吗？——告诉了。(又怎么样？)——挨说了吧？——一点也没有。(你没想到吧。)]

在表示意愿的句子中，调型－4可以代替调型－1或调型－2，用来强调教训、准许、邀请等意味：

Отдай^{4} велосипед! Кому^{4} я сказала? [把自行车还回来！你听见没有？]

А мне^{4} что делать? — Как^{2} что? Накрывайте на стол^{4}, /расставляйте стулья^{4}! [我干什么呢？——那还用问！铺桌布，摆椅子呗！]

Можно^{3}? — Войдите^{4}! Проходите^{4}, /раздевайтесь^{4}, /зонт вот сюда^{4}. [可以进来吗？——请进！请到屋里来，把外衣脱了，伞放在这儿吧。]

调型－4的各中立实体之间，在调心元音音调的下降程度、调首与调尾间音程的大小等方面略有差异。在个别情况下，调尾的音调可能比调心高，但比调首低，就是说成为调型－4^{1}；如果保持这种音调高低对比，而又加强调心的词重音的话，那就会变成调型－4^{2}。当调型－1，－2，－4可供选择时(比如列举语调)，就能够用调型－4^{1}或调型－4^{2}：

В этом здании размещены четыре факультета: /исторический$^{4^1/4^2}$, /экономический$^{4^1/4^2}$, /филологический$^{4^1/4^2}$, /философский. [这个楼里有四个系：历史系、经济系、语文系、哲学系。]

［注］莫斯科电话中的自动报时用的调型－4^{2}：Тринадцать часов^{1}/пятьдесят$^{4^2}$ две минуты. 这里的语调同内容不太一致：听者接受的是一个孤立的语句，而对报时员来说却是机械的列举。

如果调心元音的音调降得不显著，甚至是平的，那便会产生调型－4^{6}；当调型－1和调型－6同样可用时(如表示非完结性)，就能使用调型－4^{6}：

Последние известия$^{4^6}$/я слушаю^{1} вечером. [新闻我晚上是听的。]

调型－4这个调列的情态实体很少，其有别于中立实体之处是各组成

部分之间的音程显著扩大,而且调尾的音调上升。

§65 调型-5

Какое утро! Сколько он работает?

Замечательный фильм!

Отвратительно!

调型-5独特之处是有两个调心,它们或者首尾相接,或者相隔若干音节。因此这种调型至少也要用在有两个音节的语句中。

语音特征:调首的音调波动集中在音域的中下段。第一调心的元音用升调,水平高于调首。调心的辅音和元音比其他音节平均长一倍。前后调心之间的音调高于调首,但低于第一调心。第二调心的元音用降调。两个调心的词重音都加强。调尾的音调低于调首。

调型-5主要用于陈述句,有时也用来表示意愿和疑问。在陈述句中,调型-5可以强调特征表现的程度高:

Какой скучный фильм! [多枯燥的影片!]

Сколько у вас терпения! [你真有耐心!]

У них столько книг! [他们的书可多啦!]

Как он старается! [他多努力呀!]

Она так соскучилась! [她太寂寞了!]

Как здесь хорошо! [这里真好!]

Там так холодно! [那里太冷!]

Вот это рекорд! [这才是(真正的)记录!]

Замечательная мысль! [这个想法妙极了!]

Добрейшая душа! [心眼儿真好!]

Жарко-прежарко! [热得要命!]

在有代词和语气词的句子中,调型-5可以代替调型-3、调型-6使用,不同之处是它不受语体限制,而且能够加强评价意味。

调型-5可用于由一个多音节(至少是双音节)词构成的表示评价的语句。此时,第一调心在词首音节,第二调心在该词的重读音节上:

Замечательно! [妙极了!] Отвратительно! [讨厌透了!] Ужасно! [真够呛!]Прекрасно! [好得很!]

表示意愿时，调型－5 可以加强愿望、遗憾、偏爱的意味：Если бы я знал! [要是我知道该多好!] Хоть бы не опоздал! [但愿不迟到!]Если бы не это письмо! [要不是这封信的话!(那会……)]Чтобы он вернулся раньше! [但愿他早些回来!]

在带疑问代词的句子里，调型－5 表示不耐烦、懊恼的意味：Когда же он приедет? [他到底什么时候回来?] Почему же ты не сказала раньше? [你怎么不早说呀?]

调型－5 的各中立实体，在前后调心之间的音调高低、两个调心突出的程度方面稍有差异。调心之间的音节越多，这些音节的音调越低，反之亦然。如果第一调心的音调很高而两调心间的音调很低，那就会成为调型－5^3；这种中立实体可以在带 как，какой，столько 的句子中代替调型－5 使用：Как он скучает! [他太寂寞了!] Какое кофе! [多好的咖啡!] 如果前后调心的元音各以声门闭合来收束，那便会产生调型－5^7；这种中立实体可在没有代词的句子中代替调型－5 或调型－7 使用：Хорошее дело! [干得好!]Светлая голова! [头脑真清楚!]

调型－5 这个调列中主要只有中立实体。

§ 66 调型 6

Какой вечер теплый!

А кто к нам пришел!

Книг у него сколько! Книг!

语音特征：调首的音调波动集中在音域的中段。调心元音用升调，水平高于调首。调尾的音调高于调首。

调型－6 主要用于陈述句，有时也用于疑问句。在陈述句中，调型－6 可以代替调型－3、调型－4 用于非句尾语段，表示语句尚未完结。这样用的调型－6 多见于庄严体：

Все системы космического корабля /работают нормально! [宇宙飞船上的所有系统都工作正常!]

调型－6还可以代替调型－3、调型－5,表示特征表现的程度高:Какие яблоки! [多好的苹果!] Какие яблоки спелые! [苹果熟透了!] Сколько грибов! [那么多蘑菇!] 调型－6的这种用法通常只见于口语体。在没有代词和语气词的句子中,只能用调型－6:Яблоки! Яблоки спелые! Грибов!

有代词кто,что,когда,где的句子使用调型－6(调心在句末或接近句末的词上),目的在于引起对方注意:

Кто к нам пришёл! [(你看)是谁到我们这儿来啦!]

А что у меня есть! [(你瞧)我这儿有什么!]

Куда мы ездили! [(你猜)我们去哪儿啦!]

调型－6还可用于澄清性质的重问:В какой аудитории будет лекция? [(你刚才说)这次课在哪个教室上?] 此外,也用来表示疑惑不解的问题,譬如:Куда я положил ключ? [(真怪)我把钥匙放到哪儿去了呢?] И кто мне мог звонить? [是谁给我打的电话呢?(怎么也猜不出来)]这时,也可使用调型－4^6。

调型－6的各中立实体,可在调心元音和调尾的音调水平、调心元音和句末元音的音长方面略有差异。

调型－6这个调列的情态实体不多,它们只用来强调中立实体所表达的意义关系。例如,语速加快、调心元音的音调升高,表示强调重问;相反,语速减慢、调心及调尾的音调升得较低,则强调不理解。

§67 调型－7

Хорошо здесь! Не говори!

Вряд ли это так! Нет!

语音特征:调首的音调波动集中在音域的中段。调心元音用升调,水平高于调首;元音以声门闭合收住(用"т"形线表示),因而有别于调型－3。由于有喉塞成分,开音节变成了闭音节,闭音节中的元音则通过喉塞同辅音结合。从听感上说,喉塞好像是把元音截断了。调尾的音调低于调首。

调型－7用于陈述句。如果句中有起语气词作用的代词(какой，где等)，则调型－7表示否定态度或不可能：

Какой он специалист! Только вид делает! [他算什么专家！装模作样罢了！]

Какой он хулиган! Он просто шалун. [他哪是什么流氓！不过是淘气。]

Где там он отдыхал! Всё лето занимался. [他哪里休息了！整整干了一夏天。]

Где там он отличник! Четвёрки да тройки. [他哪是优等生！四分和三分。]

Какое жарко! В пальто ходим. [热什么呀！我们还穿着大衣呢。]

在没有代词的句子中，调型－7可以根据词汇意义与上下文的不同，用来加强否定、肯定、特征等意义：

Не то! [不对！]

Не так! [不是这样！]

Да! [是呀！]

А ведь это правда! [这可是真的(实话)！]

Смотри! Попадёт тебе! [当心！你可要挨说！]

Дела! [这种事！]

Тишина! [多静！]

Хороший доклад! [好报告！]

Светлая голова! [头脑真清楚！]

Тот, кто ещё не начал, /не поэт! А кто уж начал, /тот не начинающий (Маршак). [没开始创作的不是诗人！而已经开始的又不是初学者。]

调型－7的各中立实体，可在喉塞的明显程度、调心元音的音调高低上有些差异。有时喉塞可代之以声带的高频振动；喉塞可能出现在元音前或后一个音节中。

调型－7这个调列的情态实体不多。最常用的一种是：调心前的某一

音节音调较高，调心用升降调，同时增加音长（比其他音节长一倍）；这个情态实体带有迁就、温和、宽容的意味。例：

Смотри[7]! Попадёт[7] нам! [当心！我们可要挨说！]（中立实体）

Не попадёт[7]! Не бойся[7]! [不会挨说的！你别怕！]（情态实体）

Я что[7]! Вот[7] Павел — шахматист! [我算什么！巴维尔才是（真正的）象棋手！]

Пока[7] он сообразит! [先让他考虑考虑吧！]

第五编　词素学

词素学概述

§68 词可区分出表义部分——词素。词素的意义和作用在构词学和词法学中研究；而词素相互搭配上的形式规律则由形态音位学研究。

§69 语言的基本单位之一是词。词在语言中是作为词形系统而存在的。例如 стол 一词乃是一个由 12 种词形构成的系统：стол，стола，столу，стол，столом，(о) столе；столы，столов，столам，столы，столами，(о)столах.

词形乃是词的一种具体体现，一种存在形式。作为语言单位的词形是在语流中作为表义片断区分出来的，它有如下两个特性：1)可以相对自由移动；2)不可渗入性，即不能把另外的具有相对自由移动性的言语表义片段嵌入其内。第一个特性对于虚词而言其表现有限或者根本不存在；带前缀 не-，ни-，кое-的代名词与代形容词，其带前置词的间接格形式不具备上述第二个特性。

例如 Дом стоит на горе 这个句子由四个词形构成：1)дом，2)стоит，3)на，4)горе。其中每个都有一定的意义，同时 дом，стоит，на горе 这些片断可以自由移动：на горе стоит дом；стоит дом на горе 等等。而 на горе 这个片断可以插入另外的具有第一个特性的片断（на высокой горе，на очень большой горе)，这说明它不是一个词形。

［注］词形移动的自由受到句中词序规律的限制，详见〈句法学·词序〉。

互相间以形态(词法)意义相区别的同一词的词形是这个词的形式。词的同一形式(具有一定意义的)可体现为不同的词形，例如 водой 与 водою，前置词 под 与 подо。

综上所述，词形乃是在言语中线性地体现出来的语言单位(线性单位)。而词作为词形的完整系统不能线性地体现出来，从这个意义上说属于非线性的，概括的单位。区分线性单位与非线性单位并不意味着线性单位不属于语言，而只是言语链的片断。从语流中区分出来的线性单位就其实质而言乃是一种语言现象：它有形式，也有意义(往往是几个意

义),按照一定的规律在语言中运用,并成为具有类似形式构造和意义系统的单位构成的系统的一员。

§70 通过对比可以在词形中区分出最小的表义部分——**形素**(морф)。例如,对比词形 простоватый, простоватая, простоватого... 等可以找出共同的表义部分:простоват-,还可以找出表义部分 -ый, -ая, -ого,... 这些表义部分在词形 стар-ый, стар-ая, стар-ого,... 中也区分出来。通过对比词形 простоват-ый 与词形 красноват-ый, беловат-ый 以及 прост-ой, прост-ого... 可以发现 простоват- 包含 прост- 和 -оват- 这两个表义部分。这样,простоватый 这个词形是由三个最小的表义部分构成,即:прост-, -оват- 和 -ый。

词形中最小的表义部分叫**形素**。一个词形可能由若干形素构成,也可能只由一个形素构成(如:вдруг, на, бац)。

§71 构成俄语词形的形素分为**根形素**和**缀形素**;缀形素又分为:前缀形素、后缀形素、中缀形素、尾缀形素和词尾形素。

〔注〕不定式标志也属于词尾形素,例如:чита-ть, нес-ти。

词尾形素位于词形的末尾;它的后面只能出现形素 -ся, -сь, -те, -то, -либо 和 -нибудь。这些形素叫尾后形素(即尾缀):пиш-ет-ся, катал-а-сь, ид-ём-те, какой-то。

去掉词尾和尾后形素 -те 所余部分叫**形干**(основа словоформы)。在没有词尾和尾后形素的情况下,形干和词形相等。其他尾后形素(构词的)属于形干的成素。例如词形 пишется 的形干是 пиш ... ся,而词形 чью-то 的形干则是 |ч'j| ... то。这就是说,包含有构词尾后形素的形干在俄语中是断裂式的。

形干分为简单的与复合的:前者只含有一个根形素;后者含有一个以上根形素。构成复合形干的简单形干除根形素外可以带前缀与后缀形素。例如词形 лесозаготовки 有两个形干:лес- 与 -заготовк-。

位于根形素前的形素叫前缀形素,例如 заготовки 中的 за-,位于根形素后和词尾形素前的叫后缀形素,例如 заготовки 中的-к-。两个形干之间的形素叫连接形素——中缀,例如 лесозаготовки 一词中含有中缀 -о-。

§72 除上文讲的"形干"之外,还有"词干"(основа слова)的概念。语法传统一直使用"词干"这个术语。**词干**指一个词的一系列词形去掉词尾形素、尾缀形素及词变性后缀形素之后所余下的共同部分。例如在动词 пи-

сать的不同词形中可区分出两个词干：现在时词干 пиш-(пиш-у, пиш-ишь, пиш-ущий, пиш-и) 和过去时词干 писа- (писа-л, писа-вший)，这个过去时词干与不定式词干相吻合 (писа-ть)

§73 出现于不同词形中的同一名称形素构成一个**词素**，如果这些形素意义相同并且形式上（音位组成上）相近的话。例如，在 мороз, морозить, заморозят, морожу, мороженый, замораживать 等词形中，区分出来的根形素 мороз-, моро|з'|-, морож-与 мораж- 构成一个根词素。换言之，所有这些词形都含有同一个根词素（词根），而这个根词素在不同的词形中体现为四个形素：мороз/моро|з'|/морож/мораж。

这就是说：形素是语言的线性单位，而词素则是非线性的，概括的单位，形素是词素的代表，是其具体体现。具有相同意义、形式上（音位上）相近的形素的总合构成词素。根形素的总合构成根词素，——词根，同名的缀形素构成词缀，词缀根据它们在词形中的位置分为：词尾、尾缀、后缀、前缀和中缀（或叫连接词缀）。

一个词素可能只体现为一个形素，例如前缀 вы-，词尾 -|у| （书写上为 -у 与 -ю：нес-у, смотр-ю）。

§74 上面所说的"形式上（音位上）相近"指的是音位组成及音位次序的局部相同。这里可能有以下几种情况：1)在几个相应的多音位形素中，同一位置上可能出现不同的音位（或音组）：-щик/-чик（сборщик, летчик），-работ-/-рабат-（отработать, отрабатывать）；2)形素中部的某一音位在另一形素中缺位（即为零音位）：сон-/сн（сон — сна）；3)一个形素相当于另一个形素的组成部分，只是其开头或结尾：-ива-/-ва-/-а-（перегораживать, узнавать, очищать），от-/ ото-（откинуть, отогнать），-ск-/-еск-（рабский, ханжеский）。上述特征或单独存在，或合在一起，例如在 зва-/зов-（звать — зову）中第二和第三特征便合在一起。

意义相同但音位组成不相近的形素（如根形素 погас 和 потух）或音位相同但意义不同的形素（如词形 нос-атый 和 пере-нос-ка 中的根形素 -нос-），都属于不同的词素。

§75 要成为一个词素，光意义相同与音位相近是不够的。还要求这些形素在位置分布或变异性上有自己的特点。

所谓位置分布指的是某一具体形素的使用受相邻形素的制约。这样的形素叫做词素的**随位变体**，或曰形位变体（алломорфы）。例如形素 -ств(о)，-еств(-о)：第二个用于以嘘音结尾的形素后（ничтожество, изящество），而第一个则用于以其他辅音结尾的形素后（богатство, удальство）。

随位变体(形位变体)的使用受以下两种位置制约：

1)受相邻形素形式结构——开头或末尾音位组成、音节结构或重音性质——的制约。上文谈到的 -ств(о) / -еств(о) 是受相邻形素音位组成制约的例子。后缀形素 -овк(а) 在表女人的名词中只能出现于单音节的根形素后，而形素-к(а)则不受这种限制，试比较：воровка，плутовка，щегловка，внучка，лентяйка，перепёлка. 不定式词尾形素 -ти 只与非重读词干结合(如 пасти́ 等)，这是受相邻形素重音性质制约的例子。

2)形素的使用不是受相邻形素形态结构的制约，而是受作为一定意义载体的整个相邻形素的制约。例如形容词后缀形素 $-н_1-$ 不能出现于属于名词词干的表人后缀形素 -ис|т|/-ис|т'| 之后，因为在这种场合要使用形素 -ичн-(пессимистичный，идеалистичный)。尽管 $-н_1-$ 可以出现于其他以 -ист 结尾的形素或形素组合之后（очистный，ненавистный，безлистный）。

〔注〕语法中不描写各种形素受活的语音规律制约而发生的变异，如：ду|п|与 ду́|б|-а；в|л|д-а́ 与 в|о|д；белёхонький 与 белешенький；第五格词尾形素 -ой 与 -ою：водой 与 водою，красной 与 красною。

带有不同随位与非随位形素变体的词形可能有修辞上的差异。例如带尾形素 -ою 的词形有书卷语和诗语色彩。

§76 不是受音位位置决定的，在同一词素的随位变体中出现的音位的有规律的转换叫**语音交替**(或形态音位交替)。例如音位 |к—ч,| |г—ж|，|х—ш| 在后缀 -к(а) 前的转换，就是语音交替：ру|к|а—ру|ч|ка，но|г|а — но|ж|ка，со|х|а — со|ш|ка。语音交替并不是受音位位置决定的。例如由上面的例子可见，|ч|，|ж| 或 |ш| 的出现并不是由后面的辅音|к|决定的。同样，动词 резать 的现在时单数第一人称形式中 |з| 变为 |ж| (ре|ж|у) 并不由后面的元音的性质所决定；在 |у|之前既可出现 |ж|，也可出现 |з|。又如 в|α|да 与 в|ó|д-н-ый；табу|н| 与 табу|н'|щик；ра|з|вес-ти，ра|с|-кида-ть 与 ра|ш|шата-ть；звё |зд|ы 与 зве|з|н-ый 等。ску|ч|(а)-ть — ску|ш-|н-ый (但 отли|ч| (а)-ть — отли|ч|-н-ый) 等现象也属于随位语音变化，但没有规律性。所有这类变异都是形素的语音变体，而不是特殊的形素。

§77 除了随位形素之外，一个词素还可能包括**词素变体**——非随位形素，这是指在同一些形素的前后可以互相替换的形素。例如后缀形素

-охоньк（ий）与 -шеньк(ий)。随位变体中出现的语音交替不能用现代俄语的语音规律来解释，因为那是俄语历史中遥远时代语音过程的产物。至于现代的语音交替，则是受词形中相邻词素制约的。

参与语音交替的音位形成**交替音列**。一个交替音列可能由两个或三个音位构成，例如：|г—ж|(друг — дружище)，|д — д' — $с_3$|（веду — ведёшь — вести）. 一个交替音列的成员也可能是两个音位的组合，如：|б' — $б_1$л'|（любить — люблю），还可能是零音位，如：《|е| —零音》(день — дня).

§ 78 词素或形素可能是自由的或非自由的。**自由形素**是指至少与另一个实词的形干相吻合的根形素。例如形素 рук-（рука，рукастый，рукопожатие）是自由形素，因为它与词形 рука 的形干相吻合。而形素 руч-（рука — ручка）则是非自由的，因为没有一个词形的形干是 руч-。非自由形素既可能是根形素，也可能是缀形素，它永远只能在与形干其他形素的结合中出现。

拥有至少一个自由形素(根形素)的词素叫**自由词素**，一个自由形素也没有的则为**非自由词素**。所有词缀和那些没有自由形素的词根都属于非自由词素。例如词根 рук-/руч- рука— ручка 是自由词素，而在动词 обуть 与 разуть 中的词根 -у- 则是非自由词素。

缀形素的独立使用(如 имажинисты，футуристы и прочие《исты》；ультра［极端反动分子］〈新〉)可以使缀形素变为根形素。

§ 79 从语法学角度来看，词(词位)乃是一个词形系统，这些词形的形干意义上相同，而形干的同名形素在意义上也相同，音位上相近或者相同。例如词形 без-воль-н-ый，без-воль-н-ую，без-воль-н-ые，без-вол-ен，без-воль-н-а 等(共计 28 个性、数和格的变化形式)合起来构成一个统一的词：它们就形干的意义来说是相同的("缺乏意志的")；含有相同的前缀形素和根形素，而它们的后缀形素在意义相同的情况下音位上相近（有隐现元音)。

一个词的词形系统中，还可能包括具有词变性后缀形素(该词的其他词形中没有)的词形。例如 безвольный 一词的词形系统包括 без-воль-н-ее (带有比较级后缀 -ее) 这一形式。

词形和词是不同性质的对应单位。词形和形素一样是线性单位，而词和词素一样，则是非线性的，概括的单位。词形是代表具体词的个体单位；它含有这个词的词汇意义和使之区别于其他词形的形态意义。

〔注〕代表词的线性单位的组成中,除词形之外,还包括词的分析形式,例如 буду писать 型将来时形式。

不仅可以谈词形的分解,也可以谈词的分解。词可以分解为词素,可以说它是词素的组合,而词素是词的组成部分。例如 дуплистый 一词包括词根 дуп|л'| / дупел-/дуп|л'|-(例如在词形 дупло, дупел, в дупле, дуплянка 中),在这个词里词根体现为 дуп|л'|,此外还包括后缀 -ис|т-|-/-ис|т'|-(在这个形容词里两个形素全体现出来了: дуплистый, дуплистее)以及词尾 -ый。

一个词可能只有一个词形,例如: вдруг, у, но, жаль, нет。

§80 区别同一词的词形的词缀叫做**词变词缀**;在不同词的不同词形中重复出现的词缀则叫作**构词词缀**。

词尾用来构成同一词的各种形式,它只是词变词缀。但成为整个词的特征的词尾系统则可能成为构词手段(在后缀构词法和名词化时,参看 §93)。

俄语中的后缀大都是构词词缀。词变后缀主要是比较级后缀、过去时、形动词和副动词后缀。

尾缀既可能是构词的(-ся/-сь, -то, -либо, -нибудь),也可能是构形的,词变的(-те)。俄语的前缀和中缀只能是构词词素。

词变词缀是属于词形,而不是属于整个词的,表达的是形态意义。构词词缀属于整个词,表达的则是构词意义。构词词缀与词根一起形成词的词汇意义。

§81 语言中所有的词缀和词形构成一个统一的系统,在这里语义上或形式上相近的词缀和词形处于功能上相同或对立的关系中。这两种体系性关系的存在,要求我们对前面基于最常见、最典型的现象作出的定义做些补充说明。

1. 属于同一词类的词具有一套相同的词形。例如名词有 12 个按数、格变化的词形。这些词形具有形式上相同或近似的词干形素。但有的时候同类词形系统中词干的个别形素可能失去形式上的近似。尽管这些形素由于形式上不相近而属于不同的词素,但具有这种形素的词形仍然看做同一词的形式。例如单、复数词形 зайч-онок, зайч-онк-а — зайч-ат-а 就是同一词的不同形式,尽管一方面(单数形式)有后缀形素 -онок/-онк-,另一方面(复数形式)有后缀形素 -ат-(а)。又如动词 идти 的词形具有不同的根形素:一方面是 ид-,另一方面是 ше, ш-, шед-(ид-у- — ше-л, ш-ла,

шед-ший)。

含有形式上不相近的根形素的词干(如 ребенок —дети, идти —шел, мы —нас) 叫**异根词干**。

2. 一个词素可能包括形式上(音位上)并不相近的形素。这只是指那些位置上受制约的形素,它们的形式与处于同一位置、基于音位相近而结合为一个词素的其他形素的组成部分相吻合。例如后缀形素 -к-/-оч-(сварк-а — свар-оч-ный, сос-к-а- — сос-оч-ка) 就构成一个词素,因为它们与 марк-а — мароч-ка — мароч-ный 这些词根形素的变量部分相吻合。

3. 如果某种意义(语法意义或构词意义)在语言系统中通常是通过词缀(词尾、后缀)表达出来或者进入通过词缀表达的相互对立的语法意义的系列,那么在缺少这种词缀或者某种形式手段时,这种缺少本身就具有意义,此时我们说这种意义是通过零位词缀表达出来的。俄语中有零位词尾、零位后缀与零位中缀。例如:阴性名词的零位后缀: супруг-а, 试比较 студент-к-а 复数第二格形式的零位词尾: рук, стен, 试比较 дом-ов, лошад-ей。

〔注〕本书中零位词缀用 ø 这个符号表示,如后缀 $-и_{I}$-/-ø-。

§ 82 俄语有些词的词干中可能分出只在该词中存在,而不出现在另外的词中,不再与另外的词素结合,也不单独存在的片断。例如 почтальон 的词根 почт- 在别的词中(不与 -альон 结合)也能发现,而 -альон 却只见于 почтальон 一词中。这样的片断不在本书研究范围之内。

第六编　构词学

I. 引　论

§83 构词学(构词法)研究的对象是构词派生的词,也就是意义和音响受其他同根词制约的词。

构词派生(словообразовательная мотивация) 是两个同根词之间的关系,其中一个词的意义或者 а) 要通过另一个词的意义来确定(дом — домик"маленький дом", победить — победитель "тот, кто победил"),或者 б)除了词类的语法意义之外,在所有的成素上都与另一个词的意义等同(бежать — бег,белый — белизна,быстрый — быстро)。

不具备上述特性的同根词(例如, домик,домище) 相互间便没有构词派生关系。

§84 具有构词派生关系的两个词,其中一个叫**生产词** (мотивирующее слово), 另一个叫**派生词** (мотивированное слово)。凡有下述特征的词都是派生词:

1)词汇意义不同时,词干形式上(音位上)比较复杂的是派生词,如:горох — горошина,бежать — выбежать。

2)虽然词汇意义不同但形式复杂程度相同时,语义比较复杂的词是派生词,例如在 химия — химик 中后者是派生词,因为它的意义要通过 химия 来说明("тот,кто занимается химией")。

3)如果两个词只是词类意义不同,而其他语义成素相同,那么 а) 在"动词——表示相应动作的名词"的对偶中(如 косить — косьба,выходить — выход), 在"形容词——表示相应特征的名词"的对偶中(如 красный — краснота,синий — синь), 不管词干中区分出多少语音片断,名词都算是派生词,因为动作和特征意义分别是动词和形容词的概括意义,而不是名词的概括意义;б) 在"形容词——副词"对偶中,形式复杂的那个词为派生词(见特征 1)):смелый — смело,вчера — вчерашний。

4)两个对比的词中,修辞中立词是生产词,另一个是派生词。因此 гуманитар,корабел 这类口语词是由形容词 гуманитарный,корабельный 派生的,而不是相反,尽管形容词形式上更复杂。

§ 85 生产词对另一词而言可能是派生词。例如 учитель 对 учительница 而言是生产词，但对 учить 而言则是派生词。这几个词构成构词链条：учить → учитель → учительница。

构词链条是一系列处于连续派生关系的同根词。链条的起始环节是原始的，非派生的词。在构词链条中，派生词形成不同的层次，如：старый →(I) стареть →(II) устареть →(III) устарелый →(IV) устарелость。

所有具有相同词根的词，按照派生关系排列起来的总合叫作**构词词族**。例如：

- смелый —
  - — смелость
  - — смело
  - — смельчак
  - — смелеть —
    - — осмелеть
    - — посмелеть
  - — осмелиться

§ 86 一个派生词总要含有生产词干和构词标志。生产词干是派生词词干与生产词词干相同的部分（生产词的词干可能发生形态音位变化，如语音交替，语音增生，截干等等），例如：лес — лесок（生产词干为 лес-，构词标志为 -ок），партизан — партизанить（|н— н'|交替，生产词干 партиза|н'|-，构词标志 -и$_1$-）。某些构词方法（复合法、溶合法、复合缩略法）要使用两个或更多的生产词干，如是 землепроходец 一词中有两个生产词干：зем|л'|- 与 -прохо|д'|-。

构词标志（словообразовательный формант）是指在能使派生词区别于生产词的诸手段中形式和语义上最小的构词手段。例如动词 накрахмалить 以前缀 на- 区别于 крахмалить，以前缀 на- 和后缀 -и$_1$- 区别于 крахмал；накрахмалить 的构词标志是前缀 на-（накрахмалить 由 крахмалить 加前缀 на- 构成）。

§ 87 两个词之间只以一个标志相区别的派生关系叫**直接派生**；如果是以若干标志相区别，则叫**间接派生**。如 крахмалить — накрахмалить 是**直接派生**；而 крахмал — накрахмалить 则是间接派生。

间接派生分为两种。

а）在直接派生现象中能找到相似情形的间接派生。这种间接派生有可能进入构词模式系统，故可称之为**模式性**间接派生。两个处于间接派生关系的词以两个或两个以上的标志相区别，而这些标志在另外的场合

却有可能作为一个整体——一个标志来使用。例如，преподавать — преподавательский, чистый — очистить, 各对词以 -тельск-, о- + -$и_1$-相区别，而 -тельск- 乃是能产词缀 -тель (преподавать — преподаватель) 和 -ск- (преподаватель — преподавательский) 的结合，о- + -$и_1$- 则是相应词缀 -$и_1$- (чистый — чистить) 和 с-(чистить — очистить) 的结合。这两个结合体也可在另外场合用作统一的构词标志——后缀 (-тельск: издеваться — издевательский)，前缀-后缀 (о- + -и-: порожний — опорожнить)。

б) 在直接派生现象中没有相似情形的间接派生。这类间接派生不进入构词模式系统，故可称之为**非模式性**间接派生。借此区别两词的构词标志的总合任何时候都不能成为统一的构词标志，就是说不能当作一个构词标志来使用。例如 влага — влажный 就是非模式性间接派生，所有带-не(ть) 的动词都是直接由以 -н(ый)结尾的形容词派生的：влага — влажный — влажнеть。在这里直接构词标志是后缀 -е-，而不是 -не-，实际上没有一个派生词是借助 -не- 构成的。

本书以后谈到"派生"时都是指"直接派生"。

§ 88 有的词可能同时由两个或更多的词派生，可称为**非单源派生**，而只由一个词派生者则称为**单源派生**，如：

неравный ⎤
равенство ⎦ → неравенство

非单源派生的词可能同时归属不同的构词方法，也可能归于同一种构词方法。例如 неравенство 既可看成是由 равенство 加前缀构成的，也可认为是由 неравный 通过后缀法构成的。

详尽地描述所有非单源派生的词乃是构词词典的任务。语法的任务则是描述构词系统中的所有派生(构词)模式。本书只描述基本派生关系，指出某词由某一词派生，并不意味着该词就一定没有其他渊源。

§ 89 构词系统的基本划分单位是**构词模式**。构词模式就是构成某类品词的词的模式，这种模式是由具有下述特征的词汇单位中抽象出来的：1)所由派生的词的词类共同性；2) 构词标志在形式和语义方面的同一性。例如动词 прыгнуть, свистнуть, толкнуть 属于同一构词模式，因为：а) 它们都由动词派生(прыгать, свистеть, толкать)；б) 具有共同的构词标志——表示"一次性"构词意义的后缀 -$ну_2$-。**构词意义**是某一类派生词区别于相应的生产词的那一概括意义；构词标志就是构词意义的载体。

各个构词模式的常规性和能产度可能是不相同的。

§ 90 构词常规性(словообразовательная регулярность) 指的是构词上对应的词形式和语义关系的复现性。例如，влажный 与 влажнеть 的关系跟 прочный 与 прочнеть,седой 与 седеть 的关系一样。这类动词的共同特征是:а) 语义上都是"特征——特征的形成"关系;б) 形式上都是"生产形容词词干+词尾"——"以软辅音结尾的生产词干+ -е(ть)"关系(例外很少)。

就派生词与生产词词汇意义间的关系的性质而言,构词模式可分为两类:1)这种关系在所有的词或绝大部分词中相同的构词模式,例如 дом 在意义上与 домик 的关系,跟 стол 与 столик 的关系相同; седой 与 седеть 的关系同于 прочный 与 прочнеть 的关系;2)这种关系不相同,而且这种关系的数目原则上没有限制的构词模式(例如带后缀 $-н_1-$ 的形容词,带后缀 $-н_1-$ 的动词)。

某一模式的构词意义,是由派生词词汇意义中所含有而生产词意义中所无的那些相同的(或意义较概括的)义素推导出来的。对于第一类构词模式来说,这些义素与构词模式的意义相同。例如 домик [小房子], столик[小桌子]等构成带后缀 -ик 的指小名词构词模式。对于第二类构词模式而言,这些义素可归结为更概括的意义,也即模式的构词意义是一种概括的构词意义。例如带后缀 -к(а) 的名词 кожанка [皮大衣或皮夹克],дюймовка [一英寸厚的板子], анисовка [茴香酒]等词构成表示"具有生产形容词所指特征的事物"这种概括意义的构词模式。

属于第二类构词模式的词,虽然词义纷繁多样,但仍然可以归纳出若干在一系列词中复现的共同意义,可以把这些意义称为具体构词意义。它们是构词模式内的语义亚类。例如带 -лк(а) 的名词,其概括构词意义是"进行某动作或用以进行某动作的事物",它可分为以下几种语义亚类:1)"用以进行某动作的物件"(молотилка [脱粒机]);2)"作为动作主体的物体、设施" (коптилка [熏制作坊]);3)"进行该动作的房舍"(читалка[读书室]);4)"作为动作主体的人"(сиделка [护理员]);5) "作为动作主体的动物"(жужжалка [金吻虻])。

构词模式内语义亚类的数量原则上是无限的,一部语法著作难以提供详尽无遗的描述。本书只描写那些基本的,常见的语义亚类。

一种构词意义,在一些构词模式中是概括的,在另一些模式中可能成为具体的。构词模式内的具体构词意义与概括构词意义密不可分,前者是后者的基本体现。

§ 91 各种构词模式以及同一模式内的语义亚类,能产度可能不同。

构词模式的**能产度**（продуктивность）指的是这个模式作为构词样板的能力。在现代标准俄语中可以构成新词的模式叫**能产模式**，属于这种模式的词列不是封闭的。不能用来构成新词的构词模式则叫做**非能产模式**，属于这种模式的词列则是封闭的。构词模式内部的语义亚类也可能有能产度的差别。一个模式即使在总体上是能产的，也可能有某些亚类是非能产的。

在言语中常可见到个人造的只用于特定语段中的新词。这种词叫做**临时性新词**（окказионализм），例如马雅可夫斯基作品中的 грамадьё [大东西]，паспортина [一份证件]。这种词与那些进入语言系统、已经通用的新词（неологизм）的区别，在于它们是在言语中创造出来的，而并非是作为现成的语言单位再现出来的。临时性新词可用来说明某些构词模式产生新词的能力以及它们的使用范围。

§ 92 "构词学"部分从共时角度描写现代标准俄语的构词模式系统（包括能产模式和非能产模式）。语言的构词模式的总合以及构词词族的总合，构成语言的**构词系统**。

语言结构中构词的特征取决于构词意义和表达构词意义的手段。

构词意义为整个词所有（而不是为个别词形或若干词形所有），并且通过属于该词类的部分词内部手段表达出来。在语言意义系统中，构词意义一方面与属于整个词的词汇意义有别，与语义相近的词群所具有的共同义素（如果这种义素不具有共同的词的内部表达手段）有别，另一方面，构词意义也与词类的概括的形态意义有别。

某一词类的构词意义也不同于形态范畴意义。

"构词学"部分将描述所有成为整个词的特征，并能在该词所有词形中区分出来的词缀。因此在构词模式中不仅描述具有构词意义的词缀，而且也描述表达非词变性形态意义（如体的意义）的词缀。

§ 93 构词方法是比构词模型大的分类单位，一种构词方法往往包括一系列具有同类构词标志（例如前缀、后缀、尾缀）的构词模式（在不同的构词模式中构词标志可有不同的物质体现）。在现代俄罗斯标准语中，有下列构词法：

只有**一个生产词干**的词可有七种构词方法：

1. **后缀法**：构词标志包括构词后缀，还有（在变化词中）派生词的词变词缀系统。例如：учитель（后缀 тель + 第一变格法阳性名词词尾系统）；толкнуть（后缀 $-ну_2-$ + 第一变位法动词词变词缀系统）；трижды（后缀 -жды）。后缀可能是零位的。使用**零位后缀法**构词时（如 выход，синь，

задира, проезжий), 构词标志包括零位构词后缀和派生词的词尾系统。零位后缀所表达的构词意义与物质上体现出来的(非零位)后缀相同。

后缀与前缀、尾缀不同,因为它还能起分类作用:使词归入一定的词变类型;因此后缀法构成的词通常都同时表明它属于一定的词变类型。但也有一些构词模式并没有统一的词变聚合体,例如: носище — ручища; супруга — Иванова — вожатая。

2.前缀法: 构词标志是前缀: прадед, преогромный, переписать, послезавтра.

3.尾缀法: 构词标志是尾缀: мыться, бодаться, какой-то, что-нибудь.

前缀、尾缀与后缀不同之处,是加在整个词上,而不是加在词干上。因此用这两种方法构成的词,其词类属性和词变类别与原生产词一样。

4.前缀-后缀法:(包括零位后缀): приморье, застольный, безрукий, пересилить, по-новому。

5.前缀-尾缀法: разбежаться, нагуляться。

6.后缀-尾缀法: гордиться, нуждаться。

后三种构词方法是混合型的。

7.形容词与形动词的名词化: 构词标志是派生词(名词)的词尾系统,而这一系统原是生产词词尾系统的一部分:或者是某一语法性的词尾系统,或者只是复数形式的词尾系统,例如名词 больной, заведующий, новое, суточные。

§94 具有一个以上生产词干的词有以下几种构成方法:

1(8).复合法(或纯复合法)——用这种方法构词时,其基干成素(最后一成素)等于一个完整的词,而其前的成素(一个或一个以上)则是纯词干。构词标志有: а) 中缀,它指出成素间的联系,同时标志其前的成素失却形态意义;б) 成素的固定顺序;в)统一的重音(一般是落在基干成素上): первоисто́чник, слепоглухонемо́й。中缀可能是零位的: царь-пушка, Ленинград, грабьармия。

2(9). 混合构词法——后缀复合法(复合的同时又使用后缀,包括零位后缀): землепроходец, мимоездом, разноязычный, хлеборез, однорукий。构词标志等于复合法与后缀法的构词标志的总合,标词意义则包含了复合法的联合意义和后缀构词模式所特有的意义。

3(10)溶合法——按这种方法构成的词,就其词素构成而言,完全等于一个同义的词组,保持着原词组的活的句法联系: умалишённый, долго-

играющий, вечнозелёный。构词标志有：а）成素位序固定——从属成素在前；б）统一的主重音（在基干部分上）。

4(11). 缩略法——这种方法包括各种复合缩略词和缩略词的构成：СССР, вуз, местком, сберкасса, компоты, эсминец。其构词标志是：а）对进入生产词组的词的词干的任意裁切（最后一词可以不缩略）；б）统一的主重音；в）与缩略词所属变格类型相应的词尾系统。

溶合法与缩略法的构词意义，和纯复合法一样，也是联合性的。

［注］缩略词也可能只有一个生产词干，如：специалист — спец, заведующий — зав。这种词乃是一种修辞手段。

下述各种混合构词方法用得较少：前缀-后缀-尾缀法（перешучиваться，见 § 369－371）；前缀－复合法（умиротворить，见 § 373）；前缀－后缀－复合法（вполоборота，втридорога，见 § 411）；溶合加后缀法（потусторонний，немногузнайка〈口语；旧〉，христарадничать，见 § 212）。此外，还存在介乎缩略与复合的中介现象（пионерлагерь, Днепрогэс, Союзшелк，见 § 210）。

§ 95 许多派生词是**词组的等价物**。这种词通常用于非正式言语中，作为相应词组（全称）的同义词，如：лабораторка— лабораторная работа, передовица — передовая статья，хлебозавод — хлебный завод, лесопосадки — посадки леса, леспромхоз — лесное промышленное хозяйство, выходной — выходной день。

§ 96 构词模型可能完全或部分地同义。例如带后缀 -е-(прочнеть) 和 -ну₁- (слепнуть) 的动词，其构词意义相同。某些构词类型内部的亚类语义上相同时，属部分同义现象。同义的构词类型可能属于不同的构词方法，例如带后缀 -о 的副词（смело）与带前缀 по- 与后缀 -ому 的副词（по-деловому），其构词意义完全相同。属于同义构词类型并具有相同词根的具体词叫**构词性同义词**：узластый — узловатый, братски — побратски。

§ 97 生产词与派生词可能有**形态音位差别**：重音位置不同（比较：лечи́ть — вы́лечить），语音交替（книга — книжный）；生产词词干在派生词中截音或增音（низкий — низость; драм-а — драмат-ический）；形素重合（Курск — кур|ск|ий）。关于这些形态音位变化，本书辟有专章描述，此外，在描述各种构词模式时根据需要也可能具体涉及。形态音位差别带有辅助性质，不是每种构词模式都有的，它们只是伴随性的构词标志，

而不能作为构词的唯一手段。形态音位区别手段在后缀法中用得特别广泛，而在前缀法和复合法中则较少见。

§98 本书"构词法"部分描写现代标准俄语中所有的构词模式——能产的和不能产的。至于个别语义上孤立而不属于构词模式的词，则一般不予描写。

材料先按词类划分，在词类的范围内按构词方法划分，再进一步则按生产词的词类属性分别描述。

每个构词模式的描写，包括以下内容：1)模式的构词标志；2)模式的意义；3)例词；4)能产程度与使用范围；5)重音(情况复杂者不予描写)；6)其他有关知识。[1] 关于构词过程中的形态音位变化，本书在讲述各词类构词法之前辟有专章，故一般不再具体描写。

① 详见《Русская грамматика》，М.，1980，т.1，§ 191—1110。

II. 构词中的形态音位现象

1. 基本概念

§ 99 从派生词中区分出来的生产词干，可能在音位组成上与生产词的词干相同，也可能与之有别。例如在 собира-ние 和 смел-ость 两词中，生产词干与生产词的词干相吻合（собира-ть, смел-ый），而在 прибор-ка 和 уз-ость 中，生产词干的音位组成（прибор, -уз-）则同生产词的词干（прибира-ть, узк-ий）大相径庭。

由此可见，生产词词干在派生词中有可能发生形态音位方面的变化——音位组成由于受到词素搭配上的制约而产生的种种变化。这些变化主要发生在后缀形素（包括零位后缀）之前和中缀形素之前。

形态音位变化分为**线性变化**和**非线性变化**。线性变化包括词干末尾或（少有）开头部分的**截音**与**增音**，例如：широк-ий — шир-ота（词干末尾 |ок| 截去），пе-ть — пев-учий（词干末尾增加辅音 |в|）；在 пчеловод, цветовод 诸词中，基干成素本是 развод（разводить пчел, цветы，而不是 водить），但这里 развод 的前缀 раз- 给截去了。非线性变化包括**语音交替**和**重音移动**。生产词干和构词标志交接处的**形素重合**在形态音位变化中占有特殊地位。

绝大多数情况下生产词词干的线性变化发生在词干的尾部（финальная часть）。尾缀 -ся/-сь 不属于动词词干的尾部。

2. 生产动词词干的线性变化

1) 生产动词词干尾部的截音

§ 100 生产动词词干的截音最常见的是截去词干末尾的元音。通

常截去的是下列元音。

|a| 如：чита-ть — чит-ка，танцева-ть — танцов-щик，продава-ть — продав-ец。

|и| 如：проходи-ть— проходной，ошибиться—ошиб-ка。

|e| 如：жале-ть — жалость，смотре-ть — смотр-ины。

|o| 如：боро-ться — борь-ба，бор-ец，заколо-ть — закол-ка。

|y| 如：обману-ть — обман-ø，обман-ывать。

截去下列两个或两个以上音位构成的音组也是常规现象：

|ну| 如：вздохну-ть — вздох-ø，привыкну-ть — привыч-ка。

|α_1 ва|（书写上为 -ива-，-ыва- ）如：укладыва-ть — уклад-ка，побрякива-ть — побряк-ушка。

|ова| 与 |ирова| 如：организова-ть — организ-атор，рационализировать — рационализ-атор，делегирова-ть — делег-ат，саботирова-ть — саботаж。

有时，构词时截去的部分不只是元音，还可能包括其前面属于词根的辅音。这种现象只涉及几种动词词根。

1）某些动词词干末尾音 |a|，|e| 前的辅音（在后缀形素 -ну$_2$-前）：кида-ть — ки-нуть，трога-ть — тро-нуть，гляде-ть — гля-нуть，спать — за-с-нуть。

2）某些动词词干末尾的 |α_1|（书写上为 я）前的辅音 |j|（在后缀形素 -ва-，-л-，|т$_1$j| 之前）：высея-ть（высе|jα_1|-ть）— высевать，затеять（зате|jα_1|-ть）— затева-ть，тая-ть（та|jα_1|-ть）— та-лый，чуя-ть（чу|ja$_1$|-ть）— чу-тьё。

2）生产动词词干的增音及尾部的替换

§ 101 生产动词词干（以元音结尾者）的增音，最常见的是在构词后缀前增生辅音（该辅音大都是生产动词现在时词干的一部分）。例如：плы-ть — плыв-ут — плыв-ун，оста-ться — остат-ки，уста-ть — неустанный；类似情况如：рас-ти — раст-ут — раст-ение，рост-ø。

§ 102 增生的辅音也可能不是该生产动词现在时词干的组成部分，如：1）增生辅音 |т|：зна-ть — знат-ок—，знат-ный，ви-ть — вит-ок，пережи-ть — пережит-ок，despite нача-ть — начат-ки，поня-ть — понятливый，убы-ть

— убыт-ок，пас-ти — паст-ух。

2)增生辅音 |в|（或|в'|）：ли-ть — лив-ень—лив-мя，ши-ть — по-шив，пе-ть — пев-ец— пев-учий。

3)增生辅音 |л|，|л'|：ви-ться — вил-ок，мя-ть — глино-мял。

4)增生辅音 |ж| 及音组 |$ш_1$д|（写作 жд）（在词干 -деть 中）：вде-ть — вдеж-ка〈口语〉，оде-ть — одежд-ø-а。

§ 103 在属于第三和第四词变类的一些生产动词的词干中，某个在构词链条的前面环节中消失的音可能重新出现——**复出**。这里指的是在后缀 -$ну_2$- 前消失的辅音，如：двигать — двинуть — задвинуть — задвигать，трогать — тронуть — затронуть — затрагивать；又如：взгля(ну)-ть — взгляд-ø，ски(ну)-ть — скид-ка，подки(ну)-ть — подкид-ыш.

§ 104 在由动词构词的过程中，还可能出现生产词干的**尾音替换**现象。这里有以下几种情况。

1) |ов — у|替换（尾音|а|截去后）：клев(а)-ть — клю-нуть，сов(а)-ть — су-нуть。这种替换出现在 -$ну_2$-之前，涉及动词 клевать，плевать，совать。

2) |у — ов'| 或 |ов| 替换：а）在由动词 дунуть，дерзнуть，отдохнуть，прикоснуться，столкнуться 构成的名词、形容词中，在后缀形素 -ени，-енн-ый 之前：дуну-ть — дунов-ение，проникну-ть — проникнов-енный；б）在由动词 клюнуть，плюнуть，сунуть 构成的词中（-ну-截去），在后缀形素 -ива- 及零位后缀之前：выплю ну-ть — выплев-ывать，наклю ну-ть-ся — наклёв-ø。

3) |j—л'|替换：прота|j($α_1$)|-ть — протал-ина；|j—в|替换：сея-ть (се|j($α_1$)|-ть) — сев-，сев-ок，само-сев-ка；|j—т| 替换：чуять(чу|j($α_1$)|-ть) — чут-кий；|j—х|替换：сме|j(а)|-ть-ся — смех-ø，у-смех-нуть-ся；|j—ж (ш$_2$д)| 交替：наде|j($α_1$)|-ть-ся — надеждø-а，надёж-ный，об-надёжить。

4) |п — н| 替换(生产词干尾音 |а| 截去)：спать — сон-ø，сонø-я，заспаться —〈口语〉засон-ø-я.

§ 105 在由动词构词的过程中词干尾元音的增生和替换是极为少见的。

辅音结尾的词干可能增生元音 |а|：стричь，стриг — стрига-льщик；增生元音 |и|：тряс-ти — тряси-льный；прясть — пря-л，пряд-ут — пряди-льня；增生元音 |е|：плести，плё-л，плет-ут — плете-льщик.

在后缀形素 -тель 前增生音组 |т'и|，如 владеть，вла|д '|（末尾|е|截去）— власти-тель；блюсти，блюд-ут — блюсти-тель。

生产词干尾元音的替换有下列情形：

|а — и|（在由 мазать 派生词时）：маза-ть — мази-ла；|и — е|：пла-ти-ть — плате-льщик，молиться — моле-льный；|ва — а|：притягива-ть — притяга-тельный，опахива-ть — опаха-ло；|ова — а|：знаменова-ть — знамена-тельный，рекомендова-ть — рекоменда-тельный；|и — а|：окончи-ть — окончательный。

3)生产动词词干尾缀和前缀部分的截音

§106 作为生产动词词干一部分的尾缀 -ся，在所有由动词派生的后缀法名词、形容词和副词中消失：срастаться — срастание，догадаться — догадка，бояться — боязнь，торопиться — второпях。

但在派生动词时 -ся 一般保留：просолиться，— просаливаться，ручаться — поручиться，бояться — побаиваться。例外有 трескаться — треснуть，лопаться — лопнуть，以及 бороться — побороть，смеяться — отсмеять 等。

§107 生产动词的**前缀部分**在带零位后缀和基干成素 -вод-ø 的复合名词中缺位：животновод，пчеловод，цветовод，садовод。大部分词的基干部分不是来自 водить，而是来自 разводить。还有一些词，其基干成素（-вод-ø）源出 проводить：пищевод，яйцевод〈专〉；科技术语：волновод，водовод，воздуховод。在上述两类复合名词中分别截去了前缀 раз-，про-。

〔注〕但复合词 групповод，экскурсовод 是由无前缀动词 водить 派生的。

在个别的由动词派生的静词和副词中也能见到前缀部分截除的现象：возделывать — земле-дел-ие 与 земле-дел-ец，расследова-ть — следова-тель 与 след-ствие，воспита-ть — пит-омец，наби-ть（ся）— бит-ком（同时增生 т），насыти-ть — сыт-ный，исцели-ть — целительный 与 целебный，похити-ть 与 расхити-ть — хищ-ение.

§108 在由动词派生的，带前缀 от- 与 раз- 的动词中也可见到前缀截除的现象：приколоть — отколоть，приклеить 与 наклеить — отклеить，загримировать — разгримировать，наладить — разладить。

3. 生产静词、副词与感叹词词干的线性变化

1)生产名词、形容词、副词与感叹词词干的截音

§ 109　生产名词、形容词、副词与感叹词的词干，与生产动词词干相比，截除尾音的情况更为多样，同时规律性也不强。属于非正规截除的尾音有：

1)同一词词干尾音在不同形素前有时截去，有时保留，如：жидкий — разжидить，但 жидкость；глубокий — углубить，但 глубочайший，глубоконький。

2)同一词词干尾音在同一形素前有时截去，有时保留，如：жадный — жадюга 与 жаднюга；кроткий — кротость 与 кроткость；скудный — скудеть 与 скуднеть，скудость 与 скудность。

3)不同词的同一尾音在同一形素前有时截去，有时保留，例如尾音 -к- 在形素 -$и_1$- 前：близкий — приблизить，крепкий — укрепить（截去），但：горький — горчить（保留，|к — ч|交替）。

4)不同词的同一尾音在不同形素前有的截去，有的保留，如 -н-：громадный — громадина（截去），但 бедный — бедняга（保留）；-ок-：широкий — ширина（截去），但 жестокий — жестокость（保留）。

有时尾音在同一(些)形素前通常截去，如 -ск- 在形素 чик，-шик，-к(а) 前都截去，但在另一些形素前则保留，如 -ск- 在形素 ость 之前：светскость，детскость。

a. 生产名词词干的截音

§ 110　生产名词词干在同一(些)后缀形素前截去一个尾音者有：元音 -е 如在形素 -ист 前（生产词为不变格名词）：каноэ — каноист，Морзе — морзист；-$н_1$- 前：купе — купейный；— инск(-енск-)前：Фрунзе —

фрузенский 等。

元音 -о 如在形素 -ист 前：самбо — самбист（但 дзюдо — дзюдоист）；-ск- 前：Чикаго — чикагский（但 Бордо — бордоский）；-н- 前：соло — сольный 等。

元音 -у 如在形素 -ов- 前：кенгуру — кенгуровый；-их(а)，-онок 前：кенгуру — кенгуриха，кенгурёнок；-инск- 前：Баку — бакинский。

元音 -и 在形素 -к(а) 前：саами — саамка；-ов-前：джерси — джерсевский，джерсовый；-ск- 前：Миссисипи — миссисипский；-овск- 前：Кони（姓）— коневский。

元音 -а 在形素 -ист 前：Чека — чекист；-овск- 前：ЦСКА — цеэсковский。

辅音 -к-/-ок(|о|为隐现元音，也写作 -ек）这一辅音截除的场合较多，试以常见名词为例，在形素 -ник 前：мальчишка — мальчишник，затылок — подзатыльник；-атник 前：кошка — кошатник；-ач 前：скрипка — скрипач；-ств(о) 前：кокетка — кокетство；-урк(а)：前：девочка — девчурка；在某些形容词后缀形素前也截去，例如在 -ий，-ачий，-ичий 前：куропатка — куропачий（|к-ч|交替），жаворонок — жавороний，индюшка — индюшачий，белка — беличий；-ин- 前：утка — утиный；-$н_1$- 前：рассудок — безрассудный；-ичн 前：скрипка — скрипичный；-и- 前：решетка — зарешетить；-а- 前：пеленка — пеленать，козырек — козырять。

尾音 -к- 在 -ск- 前截去：Дамаск — дамасский；在 -ствова- 前截去：меньшевик — меньшевиствовать。

尾部 |j|/|ej|（也包括|иj|和|α_1j|，书写上为 -ей 和 -ий）在下列形素前截除：-ан-ин：Поморье — поморянин；-ушк(а)：соловей — соловушка 与 соловушек；-$н_1$-：счастье — несчастный；-ск-：свинья — свинский；-инск-：Заречье — зареченский；-ист-：ущелье — ущелистый；-лив-：счастье — счастливый。

尾音 |j|（其前无隐现元音，处于辅音和 и 之后）在下列形素前截除：-ант：комедия — комедиант；-ат：Азия — азиат；-альн-：премия — премиальный；-ельн-：платье — плательный；-анск-：Конфуций — конфуцианский。

尾部 -ец/-ц（辅音后）截除情形很多见，如 -к(а)（表女性）之前：немец — немка，эстонец — эстонка；комсомолец — комсомолия，беженец — беженский，палец — беспалый。

尾音 -н-(辅音后,在以 -ный,-ное,-ная, 结尾的名词中) -ан-ин 之前: Мирный (城镇名) — мирянин; -ин(а), -к(а) 之前: животное — животина, караульная — караулка; -н$_{i}$- 之前: дневальный — дневалить。

尾音 -н(я): деревня — деревушка, кухня — кухарь。

§111 生产名词词干尾部截去两个音位的情形有:

尾部 -ий 在名词后缀前,如: участие — участник, типография — типографщик, Англия — англичанин, Грузия — грузин, юбилей — юбилятор, сценария — сценарист, диверсия — диверсант, Азия — азиат, экскурсия — экскурсовод 等;在形容词后缀形素前,如: оружие — безоружный, лаборатория — лабораторный, экспрессия — экспрессивный, общежитие — общежитный, пролетарий — пролетарский, противоречие — противоречивый, величие — величавый; 动词后缀形素之前,如: субсидия — субсидировать, препятствие — препятствовать。

尾部 -ик- 在名词后缀形素前,如: техника — технарь, методика — методист, большевик — большевизм, физика — физик, психика — психоз, художник — художница (在 -иц(а) 前), мальчик — мальчонок, мальчонка, мальчуган; 形容词后缀形素前,如: переводчик — переводческий; 动词后缀形素前,如: математика — математизировать, праздник — праздновать, жулик — жульничать。

尾部 -ин- 在名词后缀形素前,如: Бакунин — бакунизм, крестьянин — крестьянка, армянин — армянка, барин — барыня; 形容词后缀形素前,如: татарин — татарский, крапина — крапчатый, скважина — скважистый。

尾部 -ск 在后缀形素 -ич, -ан-ин, -чан-ин, -ист, -иан(а) 之前: Омск — омич, Иркутск — иркутянин, Минск — минчанин, Чайковский — чайковист, чайковиана。

尾部 -ор 在后缀形素 -изм, -н|j|-, -ат, -атур(а), -ивн- 之前: консерватор — консерватизм, директор — дирекция, фосфор — фосфат, прокурор — прокуратура, консерватор — консервативный。

尾部 -иц- 在后缀形素 -онок, -к (а), -чек(а), -ок, -ий (形容词)之前: ящерица — ящеренок, лестница — лесека, пуговица — пуговка, улица — улочка, улица — переулок, куница — куний (但 птица — птичий, 有 |ц — ч| 交替)。

尾部 -ос 在形素 -ик, -изм, -ическ- 之前: эпос — эпик, альбинос —

альбинизм, космос — космический; 中缀 -о- 之前: космос — космолёт。

尾部 -ум 在形素 -изм, -альн-, арн-, -ивн- 之前: ультиматум, — ультиматизм, минимум — минимальный, пленум — пленарный, ультиматум — ультимативный。

尾部 -ус 在形素 -ат, альн-, ическ-, изирова- 之前: нотариус — нотариат, радиус — радиальный, конус — конический тонус — тонизировать。

尾部 -ак 在形素 -к(а), -ат-, |j| 之前: поляк — полька, желвак — желватый, дурак — полудурье。

尾部 -ич 在形素 -н(а), -иничн(а), -изова- 之前: Петрович — Петровна, Ильич — Ильична, паралич — парализовать。

尾部 -аж 在形素 -ин, -ор 之前: трикотаж — трикотин, репортаж — репортер。

尾部 -ат 在形素 -альн-, -ирова-之前: синдикат — синдикальный, цитата — цитировать。

尾部 -ис 在形素 -ик, -ическ- 之前: синтаксис — синтаксический, скепсис — скептик。

尾部 -ит 在形素 -и|j|-, -ин 之前: митрополит — митрополия, радикулит — радикулин。

尾部 -ов- 在以 -ов (ый, ой) 结尾的词中, 在形素 -аж, -ок 之前: целковый — целкаж, часовой — подчасок。

尾部 -ур- 在形素 -ор, -ик 之前: литература — литератор, Артур — Артик。

§ 112 生产名词词干尾部截去三个音位的有:

-ник 在形素 -ств(о), -ин(а), -онок, -енн-, -ан-, -ов-, -еск-, -ствова-, -ествова- 之前: начальник — начальство, валежник — валежина, дошкольник — дошколенок, крыжовник — крыжовенный, тростник — тростяной, можжевеник — можжевелый, язычник — языческий, начальник — начальствовать。

-изм 在形素 -ист, -над(а), -ическ- 之前: фашизм — фашист, цинизм — циник, альпинизм — альпиниада, анахронизм — анахронический。

-ци|j|- 在形素 -тор, -ок, -ирова- 之前: лекция — лектор, станция — полустанок, транскрипция — транскрибировать。

-ушк- 在形素 -оньк(а), -оват- 之前: девушка — девчонька, веснушки — весноватый。

§ 113 生产名词词干尾部截去四个音位的有：

-аци|j|- 在形素 -атор-,-ат-,-нт-,-альн-,-о-（中缀）之前：фортификация — фортификатор, конфедерация — конфедерат, корпорация — корпорант, федерация — федеративный, вибрация — виброударный。

-ени|j|- 在形素 -ан-ин,-ор 与 -ионн-,-итель,-ительн-,-н-,-$и_1$- 之前：Армения — армянин, телевидение — телевизор 与 телевизионный, обледенение — антиобледенитель, впечатление — впечатлительный, воскресение — воскресный, движение — обездвижить。

-енок 在形素 -ок, ø,-$и_1$- 之前：телёнок — подтелок, жеребёнок — жеребая, телёнок — телиться。

-еди|j|- 在形素 -ик, -и-(中缀), -ическ- 之前：комедия — комик, трагедия — трагикомедия, трагический。

б. 生产形容词词干的截音

§ 114 生产形容词词干尾部截去的可能是一至六个音位。可能截去的单音位(辅音)有：

-н-/-ен 在形素 -чик,-щик,-овец,-ак,-изм,-ист,-к(а),-ин(а),-|j|-, -ость,-инк(а), ø 等之前：зенитный — зенитчик, подъемный — подъемщик, постепенный — постепеновец, чудной — чудак, аккуратный — аккуратист, окказиональный — окказионализм, громадный — громадина, неотложный — неотложка, громадный — громадье, гуманный — гуманизм, скудный — скудость, чудной — чудинка, мутный — муть, интеллектуальный — интеллектуал。在动词后缀形素-и-,-ирова-,-изирова-,-ствова-, -е- 之前：мутный — мутить, объективный — объективировать, индивидуальный — индивидуализировать, благоприятный — благоприятствовать, безлюдный — безлюдеть。

上述截音并不是绝对的，也有将尾音 -н- 保留下来的例子：скудный — скудность, пушной — пушнина, влажный — влажнеть。

-к-/-ок 在后缀形素 -авец, -ин(а), -ость, -от(а), -изн(а),-оньк-, -охоньк-,-айш-,-менн-;-$и_1$-,-нича-,-е-,-$ну_1$;-оньку,-и 之前：мерзкий — мерзавец, низкий — низина, близкий — близость, крепкий — крепость, тяжкий — тягота, сладкий — сладенький, низкий — нижайший, дерзкий

— дерзничать, робкий — робеть, крепкий — крепнуть, легкий — по-легоньку, близкий — вблизи。也有保留的例子（|к — ч|交替时）：мягкий — мягчеть, тонкий — утончить。

被截除的二音位尾部有：

-ск- 在后缀形素 -чик, ец, -ист, -изм, -к(а), -щин(а), -ан-ин, -ств(о), -ø, -и₁-, -е-, -изирова-, 中缀 -о- 之前：антисоветский — антисоветчик, мартеновский — мартеновец, романский — романист, Орловский — Орловщина, барский — барство, латинский — латинянин, Каспийское море — Каспий, русский — обрусеть, обрусить, латинский — латинизировать, венгерский — венгеросоветский。

-ок- 在后缀形素 -от(а), ø, -ин (а), -щ-, -и-, -е- 之前：широкий — широта, ширить, поширеть, глубокий — глубина, далекий — даль, высокий — высший。|к — ч|交替时保留：жестокий — ожесточить。

-ив- 在后缀形素 -авец, -от(а), -ств(о), -и₁- 之前：красивый — красавец, красить, юродивый — юродство。但也有保留的例子：юродствовать, фальшивить。

-ов- 在后缀形素 -к(а), ø, -о 之前：карболовый — карболка(但 карболовка), ультрафиолетовый—ультрафиолет。

被截除的三音位尾部有：

-ичн-/-ичен 在后缀形素 -ист, -к(а), -ин, -изирова- 之前：архаичный — архаист, заграничный — загранка, эластичный — эластин, схематичный — схемазитировать。

-еск- 在后缀形素 -к(а), -еств(о), 中缀 -о- 之前：технический — техничка, языческий — язычество, хронический — хроник, синтетический — синтетико-аналитический。

四至六音位尾部被截除的有：

-тельн- 在后缀形素 -лк(а), -ловк(а), -шк(а)之前：учредительное(собрание) — учредилка, сопроводительная (бумага) — сопроводиловка, промокательная (бумага)—промокашка。

-ическ- 在形素 -ист, -изм, -ик(а), -ин, -атур (а), -ø (名词零位后缀), -о- (中缀), -изирова- 之前：архаический — архаист, прозаический — прозаизм, периодический — периодика, наркотический — наркотин, кубический — кубатура, экзотический — экзот, органический — органо-минеральный, сейсмический — сейсмоактивный, герметический — гермети-

зировать。

-ационн- 在形素 -к(а),-о- (中缀)之前：агитационный — агитка, вибрационный — виброударный。

§ 115 在由比较级派生来的词中，原比较级后缀形素 (-е, -ее) 总是截除的。与此同时，形容词词干的尾音 -н- 和 -к-(|к|在比较级中转换为|ч|)也可能截去。

-ее 在形素 $-и_1$-,$-а_1$-,-е- 之前：темнее — темнить, сложнее — осложнить, ровнее — ровнять, светлее — светлеть, красивее — покрасиветь〈口语〉。

-нее 在形素 $-и_1$-,-изирова-之前：разнообразнее- — разнообразить, стабильнее — стабилизировать。

-е 在形素 ø(形容词零位后缀),$-и_1$-, -а-, -е- 之前：больше — больший, мельче — мельчить, меньше — уменьшить, дороже — дорожать, лучше — получшеть〈俗〉。

-че 在形素 $-и_1$-,$-ну_1$- 之前：крепче — крепить, крепнуть。

в. 生产副词与感叹词词干的截音

§ 116 在由副词派生的后缀法名词中，生产副词词干的下列尾元音截除。

-о 在形素 -|н'|-,-ишн|н'|-,-енько,-овато,-охонько,-ошенько,-ко,-у 之前：рано—ранний, давно— давнишний, трудно — трудненько, рано — ранехонько, ранешенько, хорошенько — хорошенечко, много — помногу。

-у 在形素 $-н_1$-,-ку 之前：наружу — наружный, вразвалку — вразвалочку。

-и 在形素 $-н_1$-,-|-н'|- 之前：искони — исконный, среди — средний。

-е 在形素 $-н_1$-,-|-н'|- 之前：вместе — совместный, прежде — прежний。

-а 在形素 -ник 之前：сообща — сообщник。

截去的也可能是生产副词词干的二音位尾部：

-ом 在形素 $-н_1$-,-ком 之前：огулом — огульный, рядом — рядком。

-ко 在形素 -енько,-охонько 之前：низко — низенько, близко — близехонько。

生产感叹词词干的尾元音 -у, -а, 在派生词中有可能截去:

-у 在形素 -ова-,-а- 前: ку-ку — куковать, кукареку。

-а 在形素 -ньки 之前: ха-ха — хахоньки。

2)生产名词与数词词干的增音

§ 117 生产名词词干的增音在俄语构词法中带有偶然性,几乎只是在外来词(主要是国际词语)的词干中出现。

1)以辅音 |м| 结尾的外来词词干,在下述形素前于派生词中增生 -ат-: -ическ(ий), -ичн(ый), -озн(ый), -изм, -ист, -ик, -ик(а), -ург, -ол, -ствова(ть) 及中缀 -о-: драм-а — драматический, драмат-ичный, драмат-ург, тем-а — темат-ический, темат-ика, астм-а — астмат-ический, астмат-ик, астмат-ол, травм-а — травмат-ический, травмат-изм, травмат-о-лог, экзем-а — экземат-озный, анафем-а — анафемат-ствовать, проблема, схема, аксиома, призма, магма, флегма, эпиграмма, трахома, идиома, маразм, 以及 лимфа, Луна 诸词,构词时词干也增生 -ат-: проблемат-ичный, схемат-ичный, лимфат-ический, лунат-изм。生产名词 негр 的词干增生 -и(т')-: негр — негрит-янский, негрит-янка, негрит-енок. Теория, энергия (截去 -и|j|-) 和 диета 的词干增生 -|ет'|: теор(ия) — теорет-ический, теоретик; энерг(ия) — энергет-ика; диета — диетет-ика。

2) 不变格名词 кофе 的词干在形容词形缀 $-н_1$- 和名词形缀 -н(я), -ок 前增生 |j|: кофей-ный, кофей-ня, кофе-|j-о|к。某些以元音结尾的不变格外来词,在构成派生词时与原生词相应增生其他的辅音,如 т, з, р: кабаре — кабарет-ный; арго — аргот-ивный, аргот-ический; трико — трикот-аж; буржуа — буржуаз-ный, буржуаз-ия; фурье — фурьеризм。

3) алгебра, проза 以及其他一些非常用词的词干,在派生词中增生 -а (与第一格词尾相同): алгебр-а — алгебра-ический, алгебра-ист, алгебраизировать; проз-а — проза-ический, проза-ик, проза-изм; лам-а — лама-изм。

数词 два (две), три 与 четыре 的词干,在由它们派生的带后缀 -жды, -дцать, -надцать 的副词和数词中,增生与原生产词第一格词尾相同的元音 -а, -и -е: дв-а, дв-е — два-жды, два-дцать, две-надцать; тр-и — три-жды, три-дцать, три-надцать; четыр-е — четыре-жды。

4. 构词中的语音交替

1) 概　述

§118　语音交替指的是在词素范围内元音位或辅音位在一定位置上(与一定的形素结合时)或大或小程度的有规律的替换。语音交替是历史形成的,而不是受现代音位规律制约的;根据这种理解,下文只分析强音位的交替(隐现元音除外,因为与零位元音交替的是弱元音,如 кашлять — кашель-ø)。

这里所描述的是生产词词干中伴随词缀构词法现象的语音交替。所有这些交替都发生在以辅音结尾的生产词干中,而且是在有后缀和中缀形素的情况下。应该区分干尾交替和非干尾交替。**干尾交替** (конечные чередования) 指构词词缀形素(后缀形素或中缀形素)紧接前面的交替:рук-а — руч-ной (|к — ч| 交替);**非干尾交替**则指不是在生产词干尾部的交替:пролез-ть — не-про-лаз-ный (|е — а|, |л' — л| 交替)。

元音与零音(即隐现元音)的交替是一种非干尾交替:актёр — актри-са (|о — 零音| 交替)。

2)　非干尾语音交替

а. 由动词构词时的元音交替

§119　非干尾交替(隐现元音除外)一般说不能产,而且只见于一定的词根(主要是动词词根)中。其中唯一能产的是 |о — а| 交替(动词词根中,后缀形素 -ива- 之前:заморозить — замораж-ивать, звонить — перезван-ивать)。在由以 -ивать 结尾,含有 |о — а| 交替的动词派生的词中,经常出现相反方向的交替:|а — о|,即恢复原来的根元音:перезван-

ивать — перезвон-ø, разговар-ивать — разговор-ø 与 разговорный。

§ 120 根元音交替《零音— |и|》, |о — и|, |а — и|, |е — и| 出现于下列场合(在动词后缀形素 -а₃ 及其他后缀形素之前)。

《零音 — |и|》由动词 гнуть, -ткнуть, -мкнуть, -пнуть, -лгать, -лгнуть, -снуть, -спать, -слать, -стлать, -врать, -ждать, -рвать, -звать, брать, драть, помнить, поймать 构词时: гнуть — гиб-ка, гибкий, послать — посылать, созвать — созывать, избрать — избирать。

|о — и| 由动词 -дохнуть, -сохнуть, жечь (-жег), -тереть (-тер), -мереть, переть, -честь (чел), простереть 构词时: вздохнуть — вздыхать, обжечь — обжиг-ать, учесть — учит-ывать。

|а — и| 由动词 жать, мять, -чать, -нять 构词时: сжать — сжимать, начать — начин-ать, принять — приним-ать.

|е — и| 由动词 сесть 构词时: сесть — сид-еть, засесть — засидка。

§ 121 根元音 |и — о|, 《零音—|о|》, |а — о|, |е — о| 出现在由动词构成的词中。

|и — о| 由动词 гнить, бить, пи ть, -вить, шить, дышать, -читать, чихать 等构词时: перегнить — перегной-ø, бить — бой-ø, убить — убойный, дышать — дох-нуть。

《零音—|о|》由动词 лгать, спать, обозреть, проснуться 构词时: лгать — ложь-ø, спать — сон-ø, сон-ø-я。

|а—о| 由动词 паять, скакать, жать (жмут) 构词时: припа|ja|ть — припой-ка, скакать — вскоч-ить, жать — жом-ø。

§ 122 根元音|о—е|, |и—е|, |а—е|, 《零音— |е|》的交替出现在下述由动词构词过程中。

|о—е| 由动词 печь(пёк), течь(тёк) 构词时同时伴有|к—ч| 交替: течь-ø (名词), быстро-теч-ный, утечка; беспеч-ный, пек-арь, пек-ло。由动词 -грести (грёб), цвести (цвёл) 构词时: цвести — цвет-ø, цвет-ень。

|и—е| 由动词 лить, липнуть, висеть, виснуть 构词时: лить — лейка, водо-лей-ø; висеть 与 виснуть — веш-ать; сидеть — домосед-ø, насидеть — насед-ка。

《零音—|е|》мстить — месть-ø, льстить — лесть-ø。

§ 123 |е—а| а) 由动词 лезть 与 леза́ть 构词时: лезть — лазить; пролезть 与 пролезать — пролаз-ø-а; б) 由动词 есть (е-л) 构词时: насеко-мо-яд-ный, пчело-яд-ø。

|и—у| 由动词 гибнуть, стынуть, дышать, слышать 构词时：гибнуть — губ-ить, стынуть — стуж-ø-а, слышать — слух-ø, слушать。

《|и| — 零音》出现在形素 -ну₂- 前：тыкать — тк-нуть, пинать — п-нуть, чихать — чх-нуть。也出现于由 читать, почитать 与 презирать 构成的某些词中：чт-ец, чт-ение, чт-иво; почт-ение, почтенный; презр-ение, презр-енный。

《|о|—零音》жевать — жв-ачка。

б. 由静词构词时的元音交替

§ 124 由名词构词时，非干尾交替主要涉及生产词干中的隐现元音：隐现元音在派生词中有时出现，有时消失，如 песок-ø, песка — песочный, песочек, 但 песч-аный, песк-о-струйный; земл-я — земель-ø — землистый, земл-яной, 但 земель-ный, земель-ка。

1)生产词词干的隐现元音在派生词中出现：在以辅音或"隐现元音 + 辅音"的音组开头的名词形素：-ник, -ниц(а), -щик, -чик, -ств (о), -|j|-, -к(а)/-ок, -ок/-к-, -ц(о)/-ец, 形容词形素 -н-/, -ен, -ск-, -ий/-|j|-, 以及零位后缀之前：день-ø, дн-я — ден-ной, день-ской, дн-евной, дневать; утк-а, уток-ø — уточ-ка; рот-ø, рт-а — больше-рот-ø-ый。

2)生产词词干的隐现元音在派生词中消失：а) 在名词形素 -ик, -ин(а), -инк(а), -ух(а), -ушк(а), атник, -онок, -ишк(а)-, -ец(о), 形容词形素 -ов-, -ин-, -ан-, -еск-, -аст-, -ат-, -оват-, 动词形素 -а-, -е-, -ова-, 中缀 -о-, -и- 之前：б) 在动词形素 -и- (在部分形式中不出现) 之前；в)在以"辅音 + 元音"开头的后缀形素之前（这个辅音与生产词干的尾辅音相重合）：сотня (сотен-ø) — сот|ник, зубец-ø (зубц-а) — зуб|чатый。

只有由 камень, лёд 等少数词构成的词例外：лед-ø (льд-а) — ледовый, лед-яной; камень-ø (камн-я) — камен-истый, камен-еть; купец-ø (купц-а) — купеч-еский。

§ 125 由名词构词时根元音的隐现现象还包括：1)生产词所有形式中都出现的元音在派生词中消失；2)生产词各形式中均没有的元音在派生词中出现。例如：

1)"弱音位 $|\alpha_1|$（书写上为 и 或 е）—零音"：Василий — Васи $|л_1 j|$-евич。

《元音 |o| 或 |α_1| —零音》: актёр — актр-иса; директор — директриса, император — императр-иса。

《元音 |и|—零音》: кролик — крольч-иха, крольч-онок; шкалик — шкальч-ик。

2)《零音— |o|》: игла — иголь-ный, игол-ка; Москва — москов-ский, под-москов-ный; сто — сот-ø-ый, сот-ня。

《零音—|e|》: корабль — корабель-ный, корабель-щик; служба — служеб-ный; министр — министер-ский。

《零音—|α_1|》: буква — буков-ка; солнце — солнеч-ный。

《零音—|y|》: семга — семуж-ный, семуж-ка。

《零音—|и|》: цифра — цифирь-ø。

带后缀 -ком, -кой, -ку, -ко 的副词中零音与 |o| 交替: пешком — пешоч-ком, втихомолку — втихомолоч-ку。

§ 126 某些由名词或形容词加后缀构成的词中出现下列元音交替:

|o—e|: котёл — котель-ный; время, времён — со-времен-ный; горшок — горщеч-ный; грёза — грез-ить。

|e—o|: черта—чёрт-очка, ель—ёл-ка, вечерний—вечёрка; отделение—отделён-ный。

|o—a|: время(времён)—времян-ка; имя(имён)—без-ымян-ный。

|y—o|: сухой—сох-нуть; глухой — глох-нуть。

в. 全元音音组和非全元音音组及|ер—оро|, |ор—оро|音组的交替

§ 127 有些词中,主要是由名词、形容词派生的词中,出现非常规性质的生产词中的非全元音音组与派生词中全元音音组 |оро—ра|, |ер'е—р'е|, |оло—ла|, |оло—л'е| 的交替: борода—брадо-брей, ворота—врат-арь; здоровый—здрав-ица, за-здрав-ный; берег—без-бреж-ный, при-бреж-ье; голова—обез-глав-ить; голос—о-глас-ить; молоко—млеч-ный。

相反方向的交替很少见: среди 与 средний—серед-ина, серед-няк; жребий—жеребьёвка。

在前缀中也可有 |ер'е—р'е| 或 |р'е—ер'е| 的交替: пере-стать—бес—пре-станный, не-пре-станный; пере-нять пере-нимать—преемник, пре-

емственный;пре-рвать,пре-рывать—пере-рыв。

前置词 перед,через 与前缀 пред-,чрез- 也体现 |ер'е—р'е| 的交替:перед плугом— пред-плужник; через меру— чрезмерный。

在由某些动词构词时出现 |ер—оро|与 |ор—оро| 的交替(在形素 -ива- 前为 |ора|): вертеть(ся) — ворот-ø, водоровот-ø;завертеть,завернуть—заворачивать;обернуть(ся)—оборот-ø,оборот-ень,оборач-ивать(ся)。

г. 词根元音前辅音的交替

§128 词根元音前的辅音交替只在由动词构词时出现,而且限于一定的词根,同时可能伴有元音的交替。

1).在词根交替元音前的辅音交替,绝大多数为软辅音与硬辅音的交替。

|с'—с|: сесть 与 сидеть — саж-ать,присесть—присаж-иваться,сидеть—по-сад-ка;|з'—з|:надзирать—надзор-ø;|п'—п|:пить — пой-ло, запить—запой-ø; |б'—б|: разбирать—разбор-ø, бить—бой-ø; |в'—в|: привить—привой-ø, повернуть—поворот-ø; |л'—л|:лезть—лаз-ить, пролезать—не-пролаз-ный: |н'—н|: гнить—гноить; |р'—р|:грести—грабл-ø-и。

由 молоть 构成的词有 |м'—м|交替: молоть—мельница, мель-ник。由以 -нять, -нимать 结尾动词派生的词中通常有 |н'—j| 交替: принять, принимать—при|jo|м-ø。

2)在词根非交替元音前的辅音交替有:|т'—т|: течь (тёк)—ток-ø; |п'—п|: напереть—напор-ø, упереться—упорный; |м'—м|: мереть (мёр)—мор-ø,мор-ить;|в'—в|: везти—воз-ить, вести—водить,звенеть—звон-ить;|л'—л|:лечь 与 лежать—полож-ить,лож-ø-е;|н'—н|:нести—нос-ить, нош-ø-а; |р'—р|: брести—брод-ить, греметь—гром-ø。在 сьесть—снедь 中有 |j—н'|交替。

3) 干尾(词缀前)语音交替

a. 常规交替

§ 129　在干尾的辅音交替中，最普遍的是所谓传统语音交替，或曰历史语音交替。这种常规性的交替是由于古代语音规律形成的。从现代的角度看则是由生产词干与一定的构词词缀(大都是后缀)相邻所决定的。

各个互相交替的辅音构成一个**交替音列**(альтернационный ряд)，其中每个辅音都有规律地出现在一定的位置上，例如 |т-т'-ч|: свет—светить—свеч-ение(|т'| 出现在动词后缀形素 $-и_1-$ 前，而 |ч| 出现在动名词后缀形素 -ени|j|前)。

干尾的辅音交替有下述情况(类别)：

1)“对偶型硬辅音——对应的软辅音”交替，如 |т—т'|，|м—м'|，|л—л'|，|з—з'|，|р—р'|，|к—к'|：дом—дом-ик，скандал—скандальный，резать—резь-ба。

2)“对偶型软辅音——对应的硬辅音”交替，如 |н'—н|，|л'—л|，|д'—д|，|б'—б|，|г'—г|，|в'—в||т'—т| поздний—поздн-о，ходить—ход-ø，ноготь—ногот-ок，голубь—голуб-ок。

3)“后舌音——嘘音”，“齿擦音 + 后舌音——嘘音”交替：|к—ч|，|г—ж|，|х—ш|，|$с_2$к—ш̅'|：рука—руч-ка，нога—нож-ной，горох—горош-ек，трескаться—трещ-ина。

4)“嘘音——后舌音”，“嘘音——后舌音与齿擦音组合”交替：|ч—к|，|ж—г|，|ш—х|，|ш—$с_2$к|，|ж'—$с_3$г|：кричать—крик-нуть，лечить—лек-арь，бежать—бег-лый，тяжкий—тяг-ота，пеший—пех-ота，пищать—писк-нуть，визжать—визг-нуть。还可能是 |ч—к'|，|ш̅'—$с_2$к'| 交替：кричать—по-крик-ивать，оттащить—оттаск-ивать。

5)“软噪舌音 + 软塞舌音——嘘音”、“软唇音——唇辅音 + |л'|”交替：|т'—ч| 或 |т'—ш̅'|，|д'—ж| 或 |д'—$ш_2$д|，|$с_3$т'—ш̅'|，|$с_3$д'—ж̅'|；或 |д'—$ш_2$д|，$с_2$т'—ш̅'|，|$с_3$д'—ж̅| 或 |$сд_3$'—$ш_2$д|，|с'—ш|，|з'—ж|；|п'—$п_1$л'|，|б'—$б_1$л'|，|м'—$м_1$л'|，в'—$в_1$л'|，ф'—$ф_1$л'|：све-

тить—свеч-ение, осветить-освещ-ение; сидеть—саж-ать, наградить—награжд-ать, медведь—медвеж-онок; простить—прощ-ение, заездить—заезж-ать; нагромоздить—нагроможд-ать; квасить-кваш-ня; возразить—возраж-ать; оскорбить—оскорбл-ение, купить—купл∅-я; утомить—утомление, вдавить—вдавл-ина, разграфить—разграфл-ять。派生词中可能是 |$ш_2$д'| (书写上为 жд): ходить—хождение。生产词中可能是硬齿音或硬唇音: верблюд — верблюж-ий, француз—француж-енка; толстый —толщина, толговать — торговл-я。

6) "嘘音——噪齿音,或齿擦音+齿塞音"、"唇辅音+|ʌ'|——唇辅音"交替,如 |ч—т|,|ж — д|,|$\overline{ж}$—$с_3$д|,|ш—с|,|ж—з|,|$п_1$л'—п|: отсвечивать—отсвет-∅; сажать—сад-∅, сад-ок; приезжать—приезд-∅; смешать—смес-ка; угрожать—угроз-∅-а; цепляться—цеп-кий, земля—черно-зем-∅; 派生词中出现的可是软齿音或软唇音: кушать—за-кусить, земля—на-земь-∅。

上述2),4),6)类交替同1),3),5)类的方向恰好相反(由生产词到派生词)。

与上述交替相近的还有同样属于传统交替的 |ц—ч| 交替, больница—больнич-ный, купец—купеч-еский; 形素 -ск- (写成 -к-) 前 |ч—ц|,|к—ц| 的交替: казак—казацкий, ткач—ткацкий。

§ 130 从线性搭配特点有前方辅音交替的性质看,可以把后缀和中缀构词形素分为两大类:软化形素和硬化形素。**软化形素**出现于对偶型软辅音之后,引起生产词词干对偶型硬辅音软化,如: дом—дом-ик, сестра—сестр-ин; **硬化形素**出现于对偶型硬辅音之后,引起生产词词干对偶型软辅音硬化,如: сидеть—по-сад-ка, поздний—поздн-о。

有些形素兼有软化与硬化的双重特征:它们在一些构成中是硬化形素,而在另一些构成中则是软化形素。例如动词后缀形素 -ива- 和 -а- (在由动词构词时)就是如此。一方面,生产动词词干的对偶型硬辅音在这些形素前可能保持不变: выдумать—выдумывать, насы́пать—насыпа́ть, припасти—припасать, сберечь(сберег)—сберегать。这是硬化形素的特征。另一方面,在生产动词词干末尾有对偶型软辅音时,响音 |н'|,|р'|,|л'| 的软音性永远保留: оскорбить—оскорблять, висеть—вешать, обменять—обменивать, разорить—разорять。此外,在形素 -ива- 前,后舌音要软化: растолкать—расталкивать, вздрогнуть—вздрагивать。

§ 131 有的构词形素不引起任何交替,也不引起软化或硬化。属于

这类的构词形素有名词后缀形素 -ан(я),-аш(а),-уш(а),-ун(я),-ус(я),-анк(а),-ович,-овани|j|,-овищ(е),-ов(ой),形容词形素 -ов(物主意义),-овск-,-анск-,-ач-,副词形素 -ому, -ом, -ах 与 ø 等: Петр—Петрушка, Катя—Катюша; вязать—вязанка, блестеть—блестяка; борозда—бороздование, дождь—дождевание, метла — метловище, корень—корневище; лампа—ламповой, вентиль—вентилевой; бригадир—бригадиров, государь—государев; Орёл—орловский, кремль—кремлёвский; Бирма—бирманский, рудня—руднянский; кусать—кусачий, висеть—висячий; деловой—по-деловому, прежний—по-прежнему; лето—летом, день—днем; бегать—в бегах, торопиться—второпях; низ—вниз, даль—вдаль。

б. 语音交替的特殊情形

§132 除 §129—131 所讲的常规性语音交替外,在个别构成中还可能发生相当少见的没有规律的交替现象。

在带后缀形素 -к(а)(由名词和形容词派生)、-ок 和 -к(о)(由名词派生)的名词中,可见到不常规的辅音交替 |н—ш| 和 |н'—ш|: ладонь—ладошка, деревянный—деревяшка, костяной—костяшка, окно—окошко;但有些词没有这种交替: временный—времянка, перстень—перстенёк, таган—таганок。在带后缀 -к(а) 的修辞性派生名词中可能出现生产词干末尾任一辅音与 |ш| 的交替,如: |н'—ш|: гармонь—гармошка; |ф'—ш|: картофель—картошка; |$с_1$—ш|: первоклассник —первоклашка; |$л_1$—ш|: каналья—канашка。

在 завидовать—зависть, сладкий—сласть, ненавидеть — ненависть, владеть—власть, почитать—почесть 等词中,辅音 |д|,|д'|与 |т|跟辅音 |$с_3$| (写作 с) 交替(在后缀形素 -ть 之前)。

某些由动词派生的词中可见到 |т|,|т'| 与 |к|,|к'| 交替(主要是在 | $с_3$т(т') — $с_2$к(к')| 音组中): пустить—пуск-ать, блестеть, блистать—блеск-ø, блеск-учий, по-блеск-ивать; очертить—очерк-ø。在 искать [提出诉讼]-ист-ец [诉讼人]中有相反方向的 |к—т'| 交替。

在 трясти—трях-нуть, по-трях-ивать; трусить—трух-нуть, труxануть 等词中 |с| 与 |с'| 跟 |х|,|х'|,|$х_1$| 交替; встряхнуть, встряхивать—встряс-ка 中出现相反方向的交替,导致 |с| 的复出。在 мал—мах-онький

中有 |л—х| 的交替。

在下列词中，在形素 -н₁- 和 -и₁- 之前，出现不正规的 |к—ж| 交替：армяк—армяж-ный，скорняк—скорняж-ный；|ш₂д—ж| 与 |ш₂д'—ж| 交替：невежда—невеж-ество，прежде—преж—ний：|з'—г'| 交替：князь—княг-иня；|к—ц| 交替：краткий—в-кратц-е，воскликнуть — восклиц-ать。

§ 133 在外来词词根中可能有下列辅音交替，这些交替反映了原语言特有的语音交替。

а) |ц—к| 交替常规地出现于由动词派生（截去尾部 -ирова-）、带形素 -аци|j|，-атор，-тор 与 -ат 的名词中：кодифицировать—кодификация，провоцировать—провокатор，дислоцировать—дислокация，проецировать—проекция，проектор，фальсифицировать—фальсификат。

б) 在形素 -изм，-ист，-ированн- 之前某些词中出现相反的 |к—ц| 交替：католик—католицизм，клиника—клиницист，квалификация—квалифицированный。

в) |с|，|с'|，|з| 与 |з'| 跟 |т|，|т'| 交替：ересь—еретик，скрелоз—скрелозик，афазия—афатик，вакансия—вакантный，рефлекс—рефлекторный，хаос—хаотичный，гипноз—гипнотизировать.

г) 属于生产词尾部 -ци|j| 的辅音 |ц| 与 |т|，|т'| 交替(在形容词形素 -н-，-иви-，-орн，-уальн- 之前)：инерция—инертный，интуиция—интуитивный，секреция—секреторный，концепция—концептуаль-ный。

д) 在名词后缀形素 -и|j|（书写为 -ия）前出现相反方向的 |т—ц| 与 |т'—ц| 交替：эрудит—эрудиция，интеллигент—интеллигенция，редактировать—редакция.

е) 在形素 -и|j|（-ия）前可能有 |т—с'|，|т—з'|，|д—з'|，|д'—з'| 交替：дискутировать—дискусия，поэт—поэзия，эродировать—эрозия，претендовать—претензия。在 телевидение—телевиз-ор，телевизионный 中 |д'| 与 |з| 和 |з'| 交替；在 претензия—претенц-иозный 中 |з'—ц| 交替。

ж) 在某些名词和形容词中，形素 -ик(а)，-ск- 和 -ическ- 前可有 |зм| 和 |з| 与 |с₃т| 和 |с₃т'| 交替：афоризм—афористика，диагноз —диагностика，снобизм—снобистский，силлогизм—силлогистический，перифраз—перифрастический。

§ 134 在俄语构词法中，生产词干末尾辅音前的辅音的交替占有独特地位。这种交替有下述几种情形：|лк—л'ч|：мелкий—мельч-ить，

мельч-ать, мельч-айший; белка—бельч-онок; |с$_1$н—шн|: весна—вешн-ø-ий; | с$_1$д'—шл' |: мыслить—мышл-ение, смыслить—смышл-ённый; |т$_1$в'—$\overline{\text{ш}}$'в$_1$л'): умертвить—умерщвл-ение; |с$_3$т$_1$р—ш'р'|: пестрый—ис-пещр-ить(与 ис-пестр-ить 共存); |жк—гч|: тяжкий—тягчить. 所有这些交替都出现于软化后缀形素之前。在 культя—култ-ышка 中 |л'т'—лт| 的交替发生在硬化形素前。

5) 形素的重合

§ 135 最常见的形素重合（совмещение морфов）是生产词干尾部与构词后缀形素的重合。后者常常是部分地与生产词干重合，完全重合的情形较少。

1，部分重合者有下列情形：

名词：1)后缀形素 -ник 与生产词干的尾辅音 |н'| 重合：сотня—сотник；2)在由以 -и-, -ио 结尾的不变格名词词干派生的名词中，后缀形素 -ист 与生产词干的尾音 -и 重合：регби—регбист，радио—радист（-о 截除）；3) 在由带以 -и 结尾词干的不变格名词派生的名词中，后缀形素 -иан(а) 与生产词干尾音 -и 重合：Руставéли（姓氏）—Руставелиáна；4) 后缀形素 -няк 与生产词干尾辅音 -н 重合：сосна—сосняк。

形容词：1)物主和关系形容词的后缀形素 -ов 和 -ов（ый）与生产词干的尾音 -о 重合：Довжéнко（姓氏）— довжéнков，какао—какаовый；2) 后缀形素 -ин 与生产词干尾音 -и 重合：Вилли—Виллин；3)后缀形素 -ов-ск-（写作 -овск- 与 -евск-）与生产词干的尾音 -о-, -е 重合：депо—деповский，Гёте（歌德）— гётевский；4)后缀形素 -инск- 与生产词干的尾音 -и 重合：Лахти（地名）—лахтинский；5) 后缀形素 -анск- 与生产词干的尾音 -а 重合：Гоа（地名）— гоанский；6)后缀形素 -йнск-（在由以 -и，-ио 结尾的不变格外来名词派生的形容词中）与生产词干尾音 -и 重合：Чили（智利）— чилийский，Токио（东京）—токийский（生产词干尾音 -о 截去）；7)后缀形素 -ащ- 与生产词干尾音 -а 重合：пропасть（пропал）—пропащий；8)后缀形素 -чат- 与生产词干尾音 -ч- 重合（同时发生 |к—ч|，|ц—ч| 交替）：губка—губчатый，столбец—столбчатый；9)后缀形素 -|а$_1$в|ат-（写作 -оват-, -еват-）与生产词干尾部 |-а$_1$в|（-ов- 与 -ев-）重合：лиловый—лиловатый，коричневый—коричневатый。

动词：1)后缀形素 -нича- 与生产词干尾部 -нич- 重合（同时有 |к—ч| 交替）：мошенник—мошенничать;2)后缀形素 -нича- 与生产词干尾音 -|н'| 重合(同时有 |н—н'| 交替)：важный—важничать；3)后缀形素 -ствова- 与生产词干尾部 -ств，-ст 重合：любопытство—любопытствовать,фашист—фашиствовать;4)后缀形素 -ну- 与生产词干尾音 -|н'| 重合：окунать—окунуть，пинать—пнуть.

语气词和感叹词：1)后缀形素 -очко,-очки,-охоньки 和 -ошеньки 与生产词干尾音 -о 重合：спасибо — спасибочко 与 спасибочки〈俗〉；ничего—ничегохоньки 与 ничегошеньки；2)后缀形素 -ушки,-унюшки 与生产词干尾音 -у 重合：агу—агушки,агунушки。

完全重合者有下列情形：

名词：形素 -ев(а) 与生产词干 -ев 重合：коричневый—коричнева。

形容词：后缀形素 -|j|-,-ов-,-ск- 与生产词干相同的尾部重合：сын，сыно|в₁j-а|—сыновий，сыно|вij|его；жернов—жерновой，бечева—бечевой，торговать—торговый，кочевать—кочевой；Курск—курский。

§136 有用复合法和加后缀复合法构成的词中有下列形素重合现象：1)以弱音位 |α_1|体现的中缀(写作 -о-，-е-) 与相同的生产词干尾音重合：радио—радиорубка，телевизионный—телепередача；2)以弱音位 |α_1|体现出来的中缀(书写上为 -о-,-а-) 与第二生产词干的头一个辅音——同第一生产词干的最后两尾音重合：Лермонтов—лермонтовед，табак—табакур，минерал—минералог，климат—климатрон，океан—океанавт。

在由带 -ся 动词派生的前缀－尾缀法动词中，尾缀 -ся 与生产词干的尾缀 -ся 完全重合：вертеться—довертеться（试比较：играть—доиграться）。

III. 名词构词法

§137 名词拥有下述构词方法：后缀法（包括零位后缀法）、前缀法、名词化、复合法、缩略法；还有一些混合方法：前缀－后缀法、后缀－复合法、溶合兼后缀法。

1. 后缀法名词

1）由动词派生的名词

§138 用后缀法构成的名词主要由1）动词、2）形容词、3）名词、4）其他词类（数词、副词）派生。

由动词派生的名词可分两类：一类具有"过程性特征载体"的意义，另一类具有"抽象动作（状态）"的意义。由动词构成名词时一般是把后缀加于元音结尾的词干——大多是与不定式词干相同的过去时词干（читать—читатель），或者截去词干末尾元音的过去时词干（проводить—проводник）。

a. 具有"过程性特征载体"意义的名词

§139 后缀 -тель/-итель；后缀 -ник/-еник/-ик

带此后缀的名词，表示进行相应动作的人或用来实现该动作的物件、物品，如：испытать—испытатель，указать—указатель。有的词兼有人与物的意义，如 истребитель［歼击机；歼击机驾驶员］，спасатель［救护员；救护艇］。第十词变类以 -е 结尾的词干（-е 截除）和辅音结尾的词干后加 -итель：смотреть—смотритель，спасти—спаситель。带 -итель 者重音在 и́тель 上，其他带 -тель 者则重音同不定式。

шутить—шутник，учиться—ученик. 有些带 -ник 的词表示处所（зи-

мовник)，汇编、集（сборник）。

§ 140 后缀 -щик，-чик；后缀 -льщик

表示进行相应动作的人或物，①如：летать—лётчик，прицепить—прицепщик；рисовать—рисовальщик，болеть—болельщик.

-чик 加于 |$д_1$|，|$т_1$|之后，-щик 用于其他辅音之后：обидчик，наклейщик。重音一般同不定式。能产。

§ 141 后缀 -льник 表示进行相应动作的用具：① будить—будильник，умывать—умывальник。能产。

后缀 -ец/-нец 表示以相应动作为特征的人或物：продавать—продавец，резать—резец；|а|后用形素 -нец：подать—поданец。不能产。

后缀 -лец 表示进行相应动作的人：владеть — владелец，сидеть—сиделец，страдать—страдалец。能产。

后缀 -атор/-итор 表示进行相应动作的人或用以进行该动作的工具、物件等：由 -ировать，-изовать 结尾动词构成，去 -изова-，-ирова-：организовать—организатор，классифицировать—классификатор；（д-к 交替）；-итор 出现于 |д'|，|т'|之后：репетировать—репетитор。能产。

后缀 -ор(书写上为 -ор，ёр，-ер)表示动作者或工具：дирижировать—дирижёр，гравировать—гравёр，гравер，контролер，режиссёр；браковать—бракер，ревизовать—ревизор；тралить—тралер，ухаживать—ухажёр。能产。

后缀 -льщик 表示进行相应动作的人：рисовать—рисовальщик，носить—носильщик，болеть—болельщик。能产。

后缀 -льник 表示借以完成该动作的工具、器件：будить—будильник，холодить—холодильник，умывать—умывальник，купаться—купальник。能产。

后缀 -ач 表示动作者或动作用的工具：толкать—толкач，рвать—рвач，ткач，дергач，тягач。能产。重音在词尾上。

后缀 |j|（书写上为 -ье）表示动作产生的结果或动作地点：подгребать—подгребье，отрепье，свежевьё；зимовать—зимовье，гнездовье，кочевье。能产。

后缀 -ант/-ент 表示进行相应动作的人或物，由以 -ировать 和 -овать 结尾动词构成，构词时 -ирова-，-ова- 脱落，软辅音后加 -ент：эмигрировать

---

① 下文为避免罗嗦，略去“带此后缀的名词”诸词。

—эмигрант, абонировать—абонент。能产。重音在后缀上。

后缀 -ат(-ят) 表示相应动作的客体或结果，构词特点同上：фильтровать—фильтрат， адресовать—адресат， делегат， коррелят， фабрикат， постулат, экспонат。能产。重音在后缀上。

后缀 -л (а,о) 表示进行相应动作的人或用以进行该动作的物：зубрить—зубрила，опивать—опивала；пугать—пугало，мерить—мерило。

后缀 -лк(а) 表示进行相应动作的人或动物，或用以进行该动作的工具、处所：сидеть—сиделка， вешать—вешалка， жужжать—жужжалка， сеять—сеялка， зажигать—зажигалка， курить—курилка， кипятить—кипятилка。能产。

后缀 -ловк(а) 表示与相应动作有关的单位或地点。能产。多为口语词：грабиловка，заводиловка，ожидаловка。

后缀 -к(а)-/-ушк(а)/-шк(а) 表示以相应动作为特征的人、动物或物：недоучить—недоучка，куковать—кукушка，зазнаться—зазнайка，сосать—соска，играть—игрушка。后缀 -к(а) 在某些词中体现为形素 -ульк(а)（сосулька），-анк(а)（лежанка），-ачк(а)（вертячка），-авк(а)（державка），-ейк(а)（жнейка）。能产。多为口语词。

后缀-|а|г(а)（-яг(а)）构成共性名词，表示进行相应动作的人：работать—работяга，бродить—бродяга。能产，口语词，带亲昵色彩。重音在后缀上。

后缀 -ак(а) 意同 -|а|г(а)，构成共性和阳性名词，带讽刺、不赞意味：гулять—гуляка，зевать—зевака，писать—писака（阳性）。能产，口语和俗语词。重音在后缀上。

后缀 -ш(а)/-уш(а) 表示进行相应动作的人或物：растерять — растеряша，плакать—плакуша，крякать—крякуша，вруша，крыша。共性名词、带不赞色彩。口语中能产。重音在词干最后一音节。

后缀 -ул(я) 表示进行相应动作的人，共性名词〈不赞〉：замазаться—замазуля，играть—игруля。口语中能产。重音在后缀上。

后缀 -льн(я) 表示进行相应动作的场所：читальня，спальня，купальня，говорильня，раздевальня，прясть—прядильня。能产。重音在后缀前一音节上。

后缀 -ищ(е)/-лищ(е)/-бищ(е) 表示动作场所：жили́ще，училище，хранилище，обитать—обиталище，пасти—пастбище。能产。重音一般在后缀前一音节上。

有的词表示动作的工具、客体：удилище，игралище。

后缀 -имость/-емость 表示特征——进行动作的能力：успевать—успеваемость，проводить—проводимость，решимость，сопротивляемость。能产。重音一般同不定式。

后缀 -ённость/-нность/-тость 表示动作的结果产生的状态：договориться — договоренность，сговоренность，вработаться — вработанность，спеться — спетость。能产。

后缀 -ин(а) 表示动作的结果或客体：царапать—царапина，вдавить—вдавлина，трещина，морщина，изгибина。

后缀 -иш（书写上为 -ыш）表示动作的结果或客体：подкидывать—подкидыш，вкладывать—вкладыш，заморить — заморыш；приемыш，оборвыш。口语中能产。重音在词根上。

后缀 -ив(о)/-ев-(о) 表示动作的结果或客体：месить — месиво，жать—жнйво，курить—курево，топить—топливо。口语中能产。重音一般在词根上。

后缀 -к(и) 表示动作的结果、剩余物：выварить—выварки，очистить—очистки，отсевки，недоедки，выжимки。

后缀 -к(и)/-лк(и)/-унк(и) 表示进行动作的器具、物件：ходить—ходунки，плавать—плавки，носилки，прыгалки，ползунки。口语中能产。重音一般在词根上。

后缀 -ун（也写作-юн）表示进行相应动作的人：врать—врун，шептать—шептун，говорун，плясун，молчун。口语中能产。重音永远在词尾上。

后缀 -ок 表示进行相应动作的人或动作的结果：есть—едок，играть—игрок，знать—знаток，ходок，ездок；подарок，отпечаток，сгусток。能产。

§142 下列后缀在现代俄语中已不能产，尽管用它们构成的词不少。

后缀 -ак 表示与动作有关的人、物或现象：водить—вожак，держать—држак，черпак，стояк，тесак。

后缀 —арь 表示进行动作的人：печь—пекарь，пахать—пахарь，токарь，лекарь，звонарь，писарь。

后缀 —аль 同后缀 -арь：врать—враль，катать—каталь，стригаль，строгаль，коваль。

后缀 -ень 表示以相应动作为特征的人、动物、物：баловать—баловень，складывать—складень，ставень，студень。

后缀 -нь 表示集合概念，动作的客体或结果：дать—дань，рвать—рвань，ругань，драть，ткань。

后缀 -х(а)/-ох(а) 表示进行相应动作的人：сватать—сваха，прясть—пряха，共性名词，带不赞色彩：растеряха，выпивоха，завироха。

后缀 -е|j|（写作 -ея）表示进行相应动作的人（女性）：шить—швея，жать жнут—жнея。

后缀 -н(я) 表示与相应动作有关的物、工具、处所：бить—бойня，пахать—пашня，квашить—квашня。

后缀 -ни|j|-/-ени|j|-/-ани|j|-/-и|j|-/-стви|j| 表示与相应动作有关的物：послать—послание，звание，кушанье，расти—растение，одеть—одеяние，известить—известие，следовать—следствие。

后缀 -ниц(а)/-льниц(а)/-лиц(а) 表示进行相应动作的人或用以进行相应动作的物：варить — варница，молоть (мелют) — мельница；доить — доильница，курить —курильница；висеть — виселица。

§ 143 此外，还有些构词极少（各只二、三个词）的模式，其中可以分出以下后缀：-ух（пасти — пастух），-атай（ходить — ходатай），-атый（водить—вожатый，провожатый），-ер（пробировать—пробирер），-с(а)（плакать—плакса），-ц(а)（убить—убийца），-ай（случаться—случай），-в(а)（брить—бритва），-тельниц(а)（плевать — плевательница），-ц(ы)（щипать—щипцы），-ль/-оль（быть—быль，опухать—опухоль），-ад（мариновать—маринад）。

§ 144 个别名词中有下列后缀：а) 表人——动作者：-|а|р：доить—дояр〈新〉；-аш：торговать—торгаш〈口语〉；-ырь：пасти—пастырь〈旧〉；-ч(ий)：доезжать—доезжачий；-ир：командовать—командир：-|j(а)|：судить—судья；-ык(а)：владеть—владыка；-ит(а)：волочиться — волокита，-уй：обалдеть—обалдуй；-уг(а)：хапать — хапуга；-ыг(а)：торопиться—торопыга；-ён(а)：гулять—гулёна；б) 表示现象：-льщин(а)：бывать—бывальщина〈俗〉；в) 表物——用以进行动作的物：-ень：ступать—ступень；-ель：купать—купель；-ел(и)：качаться—качели；-ул(и)：ходить—ходули；-аш(и)：бегать—бегаши［冰刀］〈口语〉：-от：дробить—дробот；-льц(е)：щупать—щупальце；-л(а)：мести (метут) — метла；-аж：фиксировать — фиксаж；-итур(а)：полировать — политура；г) 表物——动作客

体或结果：-ёж：чертить — чертеж；-сн(я)：或 -сн(ь)：петь —песня，песнь。

б. 表示抽象的过程性特征的名词

§ 145 后缀 -ни |j| ∕-ени|j|-∕-ани|j|-，-ти|j|- ∕-и |j|- 表示动作或状态。除-ни|j|- 外，其他形素出现于辅音之后：рисовать—рисование，уметь — умение；хранить — хранение，курить — курение，спасти — спасение；окончить — окончание，слить — слияние；взять — взятие，брить — бритье；доверить —доверие，бесчестить — бесчестие。高度能产（-ани|j|-，-и|j|-除外）。

后缀 -к(а)∕-овк(а)∕-ежк(а)∕-ачк(а)∕-анк(а) 构词意义同上。前三个形素高度能产。构词时不定式词干的尾元音脱落：задержать—задержка，плавать—плавка；браковать—браковка；голодать—голодовка；бомбить—бомбежка，кормить—кормежка；молчать—молчанка；жевать—жевачка。

后缀 -аци|j|- ∕-нци|j|-∕-енци|j|-∕-ци|j|-∕-ци|j|-∕-и|j|- 构词意义同上。主要由 -ировать，-овать 结尾动词构成（-ирова-，-ова- 脱落）：организовать — организация，абстрагировать — абстракция，эвакуировать — эвакуация；инспекцировать — инспекция；экономить—экономия。有的词具有派生意义：动作设备（вентиляция，изоляция），动作结果（комбинация，аннотация），机构、单位（редакция，инспекция）等。能产，尤其是 -аци(я)。

后缀 -ств(о)∕-еств(о)∕-тельств(о)∕-овств(о) 构词意义同上，能产：руководить—руководство；родить—рождество；разбирать—разбирательство；сватать—сватовство，хвастаться—хвастовство；пировать—пиршество。

§ 146 后缀 -от(а)：дремать—дремота，зевать—зевота，тошнить—тошнота，хрипеть—хрипота。已不能产。

后缀 -б(а)∕-об(а)∕-еб(а)表示动作或状态：дружить—дружба，учиться—учеба，резать—резьба，жаловаться—жалоба。次能产。

后缀 -н(я)∕-отн(я)∕-овн(я) 构词意义同上，带有动作强烈意味，一般为口语、俗语词：бегать — беготня，резать — резня。有的词具有派生的

"动作结果"意义：мазня，пачкотня，стряпня。

后缀 -аж(-яж) 构词意义同上，专门术语，能产：массировать—массаж，жонглировать—жонгляж。

后缀 -ёж 表示动作，往往带有动作强烈意味，能产：грабить—грабёж，платить—платёж。

后缀 -ок 表示动作的一次或一下。口语词，能产：кивать—кивок，зевать—зевок，толкать—толчок。

后缀 -ость/-ность/-ть 表示抽象状态，不能产：жалеть—жалость，трусость；принадлежать—принадлежность；владеть—власть，ненавидеть—ненависть。

后缀 -изм 表示带有政治、思潮倾向行为，不能产：отозвать—отзовизм，приземлять—приземлизм〈政治〉。

后缀 -ур(а) 表示活动种类，不能产：режиссировать—режиссура，корректировать—корректура。

后缀 -ищ(е)/-лищ(е) 表示动作，不能产：играть—игрище，судить—судилище，побить—побоище。

后缀 -ч(а) 表示动作(或结果)，不能产：добыть—добыча，передать—передача。

后缀 -ель/-ль 表示相应的现象，不能产：гибнуть—гибель，капать—капель，убыть—убыль，мести(метет)—метель。

后缀 -ыш 表示行为，不能产：выигрыш，проигрыш，обыгрыш(由带前缀的 -играть 构成)。

后缀 -от 由象声动词构成，文艺语言中能产：грохать—грохот，топать—топот，цокать—цокот。

后缀 -ух(а)/-их(а) 表示行为、状态、口(俗)语词，能产：голодать—голодуха，шуметь—шумиха。

后缀 -к(и)/-шк(и)/-лк(и)/-ушк(и) 多为游戏、仪式名称，有一定能产性：прятать—прятки，пряталки，поминать—поминки；заморозки，нападки。

后缀 -ин(ы) 表仪式：крестить—крестины，смотреть—смотрины，проводины。重音在后缀上。

后缀 -он 构成诙谐性的俗语词，能产：выпивать—выпивон，закидывать—закидон，объедаться—объедон。重音在后缀上。

§ 147 有些构词是很有限的非能产模式，其中可分出下列后缀：-иц

(а)/-овиц(а)：разладиться—разладица，косить—косовица；-ень：оползти—оползень；проливаться—проливень；-отк(а)：чесаться—чесотка，чахнуть—чахотка；-знь：болеть—болезнь，боязнь，жизнь；-тв(а)：биться—битва，жатва，клятва；-тв(о)：шить—шитво，крытво；ад(а)：блокировать—блокада；-ат：плагировать—плагиат；-ант/-емент：диктовать—диктант，аккопанировать—аккопанемент；-анс：резонировать—резонанс；-инг：крекировать—крекинг，трепинг。下列后缀表示动作状态，同时指出其程度不强：-ц(а)：трусить—трусца，развальца；-ец：развалец，перевалец；-ушк(а)：постирать—постирушка，пировать—пирушка。

§ 148 个别表示过程意义的名词中可分出下列后缀：-овь：любить—любовь；-е|j|：толкать—толчея；-изн(а)：укорять—укоризна；-н(и)：рассказывать—рассказни；-чин(а)：складывать—складчина；-ш(а)：вскрыша；-арий：комментировать—комментарий；-ик(а)：полемизировать—полемика；—истик(а)：шагать—шагистика；-мент(ы)：аплодировать—аплодисменты。

2) 由形容词派生的名词

§ 149 由形容词派生的名词分为两类：具有"特征载体"构词意义者与具有"抽象特征"构词意义者。表示"抽象特征"的名词也可能有"特征载体"意义，但后者只是第二性的，并非必然有的伴随意义。

由形动词(主要是被动形动词)派生的名词，也包括在由形容词派生的名词之列，如：посланный—посланец，склоняемый—склоняемость。

a. 具有"特征载体"意义的名词

§ 150 后缀 -ик/-ник/-евик 带此后缀的名词表示"具有相应特征的人或物"：старый—старик，садовой—садовник，второй—вторник；большой—большевик，средний—средневик。有些名词源自"形容词 + 名词"词组：внештатный работник — внештатник。新构成的名词可能与原词组不同义，如：ударный труд — ударник［突击手］。此构词模式相当能产。

§ 151 后缀 -щик/-чик 表示与原形容词所指特征或原词组所指事

物有关的人或物：часовой — часовщик，анонимный — анонимщик；поденная работа — поденщик，ядерная физика—ядерщик。能产。

§ 152 后缀 -ец/-овец/-авец 表示“具有相应特征的人或物”：слепой — слепец，хитрый — хитрец；мерзкий — мерзавец，有的源自“形十名”词组：Балтийский флот — балтиец，марафонский бег — марафонец。能产。

后缀 -ист 表示具有相应特征的或有关活动范围的人： акуратный — акуратист，специальный — специалист；фигурное катание — фигурист。能产。重音在后缀上。

后缀 -изм 表示某种语言成分：украинский—украинизм，латинизм，диалектизм，канцеляризм，бытовизм。能产。重音在后缀上。

后缀 -ак/-чак 表示具有相应特征的人或物：добрый — добряк，толстый — толстяк，чужой — чужак；смелый — смелчак，сорный — сорняк。能产，多为口语词。单数一格重音在后缀上，变格时移至词尾。

后缀 -ач 表示具有相应特征的人或物： богатый — богач，ловкий — ловкач，строгий — строгач。能产，口语词。重音单数一格在后缀上，变格时移到词尾。

后缀 -к(а) 构词意义同上。变体有：-ашк(а)，-ушк(а)，-инк(а)，-янк(а)，-овк(а)，-лк(а)，-ловк(а)，-шк(а)： одинокий — одиночка，вишневый—вишневка，простой — простушка，мелкий—мелкашка，новый—новинка；скороспелый — скороспелка；ученик приготовительного класса — приготовишка；промокательная бумага — промокашка；легковая машина — легковушка。高度能产，口语词或科技词汇。

后缀 -ин(а)/-овин(а) 表示人、畜、物、处所或抽象概念：рогатый—рогатина， рябой—рябина， родной—родина， громадный—громадина；дикий—диковина。能产。

后缀-атин(а) 表示物质或集合概念，多带不赞意味：кислый—кислятина，пошлый—пошлятина。能产，特别在口语中。

后缀 -иц(а) 意同-к(а)：передовой—передовица，теплый—теплица，умный—умница，вольный—вольница。能产。

后缀-ух(а) 意同 к(а)：старый—старуха，белый—белуха，синий—синюха，разуха，толстуха，желтуха。能产(口语)。重音在后缀上。

后缀 -уш(а) 意同 к(а)：родной—роднуша，дорогуша，дикуша。通常带亲切意味。能产(口语)。重音在后缀上。

后缀 -|а|г(а) 表示具有相应特征的人：добрый—добряга，скромный—

скромняга。能产(口语、俗语)。重音在后缀上。

后缀 -|у|г(а) 意同 -|а|г(а):хитрый — хитрюга,подлюга。不能产。重音在后缀上。

后缀 -|у|к(а) 意同 -|а|г(а),表卑:гадкий—гадюга,злой—злюка。不能产。重音在后缀上。

后缀 -ул(я) 意义同上:капризный — капризуля,грязный—грязнуля。能产(口语)。重音在后缀上。

后缀 -иш(-ыш) 表示具有相应特征的人或物(往往表爱或表卑):малый — малыш,глупый—глупыш,слепой—слепыш。能产(口语)。

后缀 -ышк(а) 表人,共性名词,带亲切色彩:малышка,голышка,короткий —коротышка。

后缀 |j| (词末尾写作 -ье) 表示物(集合名词)或地点:старьё,гнильё,сырьё,жильё;верхо́вье。能产。

后缀 -щин(а)/чин(а) 构成地名:Орел — орловский — орловщина,Киевщина,Рязанщина,|д|,|т| 后用 -чина:Вологодчина,Брестчина。能产。重音同原生产词。

后缀 -ик(а) 表示同类现象的总合:классические произведения—классика,периодика,синтетика。还有些词表示植物(不能产):голубика,черника。重音在后缀前一音节上。

后缀 -ищ(е) 表示空间(能产)或物(不能产):рисовище,серновище。不能产。重音在后缀上。

后缀 -ств(о)/-еств(о) 表示与相应特征有关的事物:Воинский—воинство,издательский—издательство,общий—общество。重音位置一般同生产词。

后缀 -ость/-ность 意义同上;个别词表示人 (личность),空间 (окрестность),外表 (внешность),集合概念 (растительность)。

后缀 -к(о) 构成动物(马、狗等)的名字:Гнедой —Гнедко,серый — Серко。能产。

后缀 -ин 表示物质,属专门术语:наркотический—наркотин,стерильный—стерилин。能产。重音在后缀上。

后缀 -ок 表示物、动物:жёлтый—желток,белок,малёк,дичок。不能产。

§153 有些构词很少的非能产模式中可分出下列后缀:-ан/-иян:великан,грубиян;-ан-:южане,южанин:-|а|й(-яй):негодяй;-ш(а):левша,

юноша;-енец:первенец,младенец;-об(а):частый—чащоба;-аш(-яш):кругляш;-арь:дикарь,сухарь;-ун:толстун,вещун;-няк:молодняк,сушняк;-ежь:молодежь;-ядь:пестрядь;-ын(я):святыня,пустыня,твердыня;-от(а):острота,мокрота,пехота;-к(и):святки.

§154 个别表示"特征载体"的名词中可分出下列后缀:а)表人名词:-ён(а).смирена,-он(я):тихоня,-|о|х(а):нескладёха,-ил(а):здоровила;-аш(а):милаша;-ей;богатей:-ий:аграрий;-атор:новатор;б)非表人名词:-оть:мякоть (мягкий);-ель:жидель (жидкий);-ырь:пустырь;-ошь:пустошь;-изн(а):отчизна;-ц(ы):святцы;-ин(ы):сороковины[第四十天];-ть сласть (сладкий);-аци(j):новация;-ытьб(а):голытьба.

б. 表示抽象特征的名词

§155 后缀 -ость/-ность 此类名词中最能产的构词模式。смелость,бледность,общность (<общий),будущность (<будущий)。重音位置一般与生产词相同。

某些名词还有派生的"特征载体"意义:индивидуальность[个人],бездарность[平庸之才],жидкость[液体],ёмкость[容器],новость[新闻],юность[青年]。

后缀 -ств(о)/-еств(о)/-инств(о) 意同 -ость,高度能产:богатство,изящный — изящество,большой — большинство。有的词有派生意义:人的群体 (учительство);某人的领地 (королевство,аббатство);机构 (представительство) 等。重音位置一般与生产词相同。

后缀 -изм 表示社会政治、学术、文艺思潮,高度能产:позитивный — позитивизм,кубический—кубизм,гуманизм,реализм。重音在后缀上。

§156 后缀 -щин(а)/-чин(а) 表示作为社会思想或生活现象的特征,带不赞色彩。банальный—банальщина,азиатский — азиатчина。有的词具有派生的集合意义:военщина[军队],полицейщина[警察]。

后缀 -и|j|-/-стви|j|- 能产:различный — различие,великий—величие,спокойный—спокойствие。重音位置同生产词。

后缀 -иц(а) 能产,多由带前缀 без-,не- 的形容词构成:безвкусный—безвкусица,нелепый—нелепица,безработица,путаница。重音位置同生产词。

后缀 -от(а) 意同 -ость:быстрота,вкуснота,доброта。文艺语言中能

产。重音在词尾,复数时在后缀。(широтá — ширóты)

后缀 -изн(а)/-овизн(а) 意同 -ость:белизна,новизна,дорогой—дороговизна。重音在词尾上。

后缀 -ин(а),带 -ин(а) 的名词有的表示抽象特征:седой — седина,глубокий—глубина;有的表示轻度的特征:желтый—желтина,краснина.口语中能产。重音单数在词尾,复数在后缀(глубинá—глубúны)。

后缀 -инк(а) 表示程度弱的特征:лукавый — лукавинка,хитринка,фальшивинка。能产(口语,文艺语言中)。

后缀 -ц(а)/-ец(а) 表示程度不大的特征,口语和文艺语言中能产:сырой — сырца,проходный —проходца,хитрый — хитреца。

§ 157 在极少数表示抽象特征的的名词中可分出下列后缀:-ев(а):синева,чернева,-ынь:теплынь,святынь;-об(а):злóба,худобá;-ур(а)/-атур(а):кватратный—квадратура,кубический— кубатура.

3) 由名词派生的名词

§ 158 由名词派生的名词分两大类:具有“特征载体”意义者;具有附加变异意义者。在后缀法名词中,附加变异意义包括:雌性、未成年、类似、集合、单一及主观评价意义。有修辞变异意义者也归于此类。

a. 具有“特征载体”意义的名词

§ 159 后缀 -ник/-атник/-арник 这种词表示与相应事物有关的事物:весть — вестник,дворник,однокурсник,градусник,свинья — свинарник。能产。

后缀 -щик/-чик/-овщик 表示与某事物、现象有关的人:асфальтщик,лес — лесовщик,паркетчик。能产。

后缀 -ец/-инец 意义同上,多由以 -ние 结尾的名词构成:поручение — порученец,пехота — пехотинец。能产。

后缀 -ач 表示与相应事物有关的人:циркач,борода — бородач,труба—трубач,скрипка—скрипач,рогач。口语和俗语中能产。重音在词尾上,单数一格在后缀上。

后缀 -ич 表示某城市生的人或居民:Москва—москвич,Омск—омич。

后缀 -ич/-ович/-евич 构成父称，或表示某人之子：Фома—Фомич，Иван—Иванович，Илья-Ильич。还有些普通名词：царь — царевич，поп—попович。能产。

后缀 -ан-ин/-чан-ин 表示与某地区、派别、集体有关的人；волжанин (Волга)，парижанин (Париж)，северянин (Север)，амурчанин (Амур)，миряне(Мирный)，минчане(Минск)，англичане (Англия)；заводчане，христиано。能产。重音一般在后缀第一音节上。

后缀 -арь 表示与……有关的人或物：свинья — свинарь，букварь，бунтарь。能产。重音在词尾上。

后缀 -атор/-тор/-итор 意义同上：лекция — лектор，композиция — композитор，империя — император，индукция — индуктор 能产。重音在词干倒数第二音节上。

后缀 -ист 表示某政治、社会思潮、学术流派、活动范围的人：марксист，дарвинист；тракторист，журналист，пропагандист；Китай — китаист。能产。重音在后缀上。

后缀 -ик 意义同上：физика — физик，трагедия — трагедик，цинизм — циник。由以后缀-ик(а)，-и|j|-изм 等结尾的名词构成时，这些后缀脱落。能产。重音在后缀前一音节上。

后缀 -ант 表示与……有关的人：музыкант，пратикант，дипломант，лаборатория — лаборант。能产(专门术语)。重音在后缀上。

后缀 -ор（书写上也作 -ёр，-ер）表示与……有关的人或工具：ремонтер，монтажер；литература — литератор，контактор，能产。重音在后缀上，有些词在后缀前一音节上（гандика́пер)。

后缀 -ер/-онер/|je|р/-ир 表示与某物、某组织、派别、某种活动有关的人：акция — акционер，реакция — реакционер，костюмер，медальер，只 -онер 能产。重音在后缀上。

后缀 -ниц(а) 表示盛放……的容器，房舍：супница，хлебница，гробница，спичечница。个别词用 -овница（фруктовница），-ятниц（а）(гусятница)。个别词意义特殊：яичница［炒鸡蛋］。зарница［闪电的反光］。能产。

后缀 -ищ(е) 表示与……有关的空间(农业用语)：кратофелище，пепелище，рожь — рожище。

后缀 -ин(а)/-атин(а) 表示食用肉：баранина，свинина，медведь — медвежатина，кит — китятина。能产。

后缀 -изм 表示政治、学术，文艺思潮、倾向、性质：ленинизм，либерализм，консерватизм，героизм，реваншизм，символизм，экспансионизм。能产。重音在后缀上。

后缀 -ик (а) 表示与某现象或人有关的活动领域、学科：педагог — педагогика，гимнаст — гимнастика；анализ — аналитика，электрон — электроника，энергия — энергетика。能产，为专门术语。重音在后缀前一音节上。

后缀 -и |j|- 由表人名词构成新词，分三种情况：1)表示职业、科技艺术领域：поэт — поэзия，хирург — хирургия，биология，металлургия；2)表示社会系统、行政机关、组织：директор — дирекция，монархия；3)表示国名、区域名：киргизы — Киргизия，шведы — Швеция，Словения，Болгария。能产。重音在后缀或后缀前一音节上。

后缀 -ат 1)由表人名词构成，表示社会系统或制度、职位、机构：султанат，инспекторат，пасторат，консулат；2)表示与……有关的人，某地域、派别的人：Азия — азиат，стипендия — стипендиат；3) 表示含有……的化合物：сахарат，алюминий — алюминат。能产。重音在后缀上。

后缀 -ин 1)表示该国居民、该民族的人：Грузия — грузин，Осетия — осетин；还有 семьянин，властелин；2) 表示物质、材料：сахарин，кофеин，алюминин。能产(术语)。重音在后缀上。

后缀 -ур(а) 表示有关的社会系统，组织、社会地位，活动种类：профессура，диктатура，комендатура。能产(书面语)。重音在后缀上。

后缀 -ад(а)/-иад(а) 表示生产词所指人的典型的行为，如 клоун — клоунада，робинзонада；作品名称：Гоголь — гоголиада。能产。重音在后缀上。

后缀 -иад(а) 表示与……有关的体育竞赛：Олимп — олимпиада，Спартак — спартакиада，университет — универсиада。能产。重音在后缀第二音节上。

后缀 -иан (а) 表示某人物的著作：Ленин — Лениниана，Пушкиниана，Шекспириана，Чайковский — Чайковиана。能产(书面语)。重音在后缀第二音节上。

后缀 -аж 表示 1)人的活动：шпионаж，不能产；2)与计量单位有关的现象：километраж，вольтаж，能产；3)相应事物总合：типаж，персонаж。能产。重音在后缀上。

后缀-óвк(а)，-ова́нн|j|，-а́ци|j|表示与……有关的动作或状态：мет-

Ровка，дождевание，рубликация。能产。重音在后缀上。

后缀 -мейстер 表示领导某活动、某集体的人：балетмейстер，почтмейстер，тралмейстер。能产。重音在后缀第一音节上。

后缀 -оз 表示与相应事物有关的疾病：фагоцитоз，психика — психоз。能产（医学术语）。重音在后缀上。

后缀 -ол 表示化学物质、仪器：бензин — бензол，автомобиль — автол。能产（术语）。重音在后缀上。

后缀 -арий 表示培育有关动、植物的地域或房舍：дельфинарий，розарий。能产（术语）。重音在后缀上。

后缀 -ов（ой）表示从事与相应事物有关活动的人：печь — печевой，станк — станковой。重音在词尾上。能产。

后缀 -ух（а），-уш（а），-ушк（а）表示人、动物或物：край — краюха，горбуша，веснушка，зóлушка。

后缀 -ств（о）/-еств（о）表示人的特性、活动：дева — девство，кокетка — кокетство，невежда — невежество，художник — художество。能产。重音与生产词位置相同。

§ 160 下列后缀法构词模式已不能产。

后缀 -иц（а）/-овиц（а）表示与……有关的物：ядро—ядрица，пух — пушница，нога — ноговица。

后缀 -н（я）表示为……而用的房舍或器皿：кофе — кофейня，пекарь — пекарня，голубятня。

后缀 -ищ（е）/-овищ（е）表示器物的部分（柄）：топорище，метла — метловище。

后缀 -ин（а）表示地点、空间或物质：верх — вершина，парусина。

后缀 -смен 表示与……有关的人：спортсмен，рекордсмен，полиция — полисмен。重音在后缀上。

后缀 орий 表示处所：лекция — лекторий，крематорий。重音在后缀第一音节上。

后缀 -нич（ий）表示人（多为历史词语）：лесничий，городничий。

后缀 -анк（а）表物：медь — медянка，ушанка，дуплянка。

后缀 -ей/-ачей 表人：грамотей，казначей。

§ 161 有些模式构词数极少，其中可分出以下后缀。

1）表人 -ун：драгун，горюн；-тяй：лентяй，слюнтяй；-ариус：сценариус；-ал：театрал，феодал，провицизал；-ман：флагман，лоцман；-евт：терапевт，фар-

мацевт;-ург:металлург,драматург (драма);-аш:мордаш,кудряш;

2)表人又表物:-ент/амент:декадент,медикамент;

3)表物:аль:рогаль,кругаль;-ад/-арад:лимонад,маскарад;-ерк(а):табакерка,этажерка;-онк(а):соль — солонка;-|н|-н(я):милость — милостыня;-ив(о)/-ев(о):огниво,зарево;:ол(а):радио — радиола,пианина — пианола。

§162 个别名词可分出如下后缀:1)表人名词:-ух:конюх;-ет:апология — апологет;-иот:Кипр — киприот;-яг(а):стиляга;-ен(а):сластена;-л(я):пискля;-ышн(я):барышня;-урк(а):снегурочка;2)表动物名词:-юк(а):гадюга;-ень:слизень;-ел:козел;3)表物及现象:-ай:молоко — молочай;-ыль:горбыль;-ышк(а):кубышка;-ул(я):рогуля;-изн(а):головизна;-|о|нок:масленок;-ив:реакция — реактив;-ины:именины;4)表动作名词:-ёж:картёж;-б(а):татьба;-д(а):враг — вражда;-из(а):экспертиза。

6.具有附加变异意义的名词

§163 附加变异意义(модификационное значение)是构词意义的一种,是存在于派生词中而为生产词所没有的一种补充意义。这种意义存在的基本条件在于派生词与生产词同属一个词类。附加变异意义通过前缀法和后缀法表达出来,有时也通过前缀-后缀法表达。

名词构词法领域中的附加变异意义有许多种。生产词和派生词都表示某一类事物(人、物、抽象概念等),而派生词意义中有新的补充成份。例如 художница 是由 художник 派生,两词都表示"美术家",但 художница 同时又表示"女性","女性"就是一种变异构词意义。又如 зверьё 由 зверь 派生,都表示"野兽",但 зверьё 通过后缀 -|j|- 表达出了"集合意义";непорядок 由 порядок 派生,前缀 не- 增加了"无,对立"的意义:"无秩序","混乱",也属附加变异构词现象。

附加变异构词意义在后缀法名词中体现得最为明显、集中,能产。

§164 具有女性(雌性)意义的名词

后缀 -к(а)/-овк(а)/-анк(а)/-ичк(а)/-ачк(а):москвич — москвичка,революционерка,большевик — большевичка,крестьянка。

后缀 -иц(а) работник—работница,мастерица,царица,медведица,тигрица。能产。

后缀 -ниц(а) учительница,водительница。能产。重音同阳性名词。

后缀 -их(а) повариха, ткачиха, портниха。有些词表示"……之妻": купчиха, полковничиха; 也表示雌性动物: волк — волчиха, олениха。能产。单音节词干者重音在后缀上。

后缀 -ш(а) 由以 -р, -л, -н 与 -нт 结尾的词构成: редакторша, библиотекарша, шеферша, музыкантша; 有的词表示"……之妻": генеральша, султанша, капитанша, профессорша 等。能产。重音同阳性名词。

后缀 -н(а)/-нчин(а) 由以 -ич/-ович/-евич 结尾的男人父称构成女人父称: Петрович — Петровна, Фомич — Фомична。能产。

后缀 -ин(я) богиня, графиня, героиня。口语中可构成带诙谐色彩的词: филологиня, пефиня。能产。

后缀 -|j|- 主要由以 -ун 结尾词构成: болтунья, плясунья。能产。重音同阳性名词。

后缀 -есс(а) поэтесса, стюардесса, гидесса。其中 баронесса, виконтесса, грандесса 表示"……之妻"。能产。重音在后缀上。

后缀 -ис(а) 由以 -ор, -тор 结尾词构成: актёр—актриса, директор — директриса。能产。重音在后缀上。

后缀 -ин(а) синьорина, Антонина 重音在后缀上。

后缀 -ух(а) 表雌性: оленуха, маралуха。不能产。重音在后缀上。

大部分阴性表人名词有对应的阳性名词。不过有些阳性名词只是理论上可能,实际并不存在。这既有语言外部的原因(родильница, "产妇", двумужница "同时有两个丈夫的女人", сарафанница "穿萨拉凡的农妇"),也有语言结构上的原因,如相应阳性名词是另外的意义,试比较: машинист [火车司机] — машинистка [(女)打字员], техник [技术员] -техничка [(女)清洁工]。

表示女性意义的名词是在需要强调性别的情况下创造和使用的。如果没有这种必要,那么就使用相应的阳性名词来表示女人,阳性名词本身不指出性别。例如: бригадир Иванова, Секретарь на этот счет не сказала ничего。但带后缀 -ич/-ович 的阳性名词(主要是父称)不能表示女人。此外某些阴性名词(主要为带 -ша, -их(а) 者)带有口语色彩,故不能作为正式名称用于修辞中性的言语中。

§ 165 具有不成年意义的名词

带后缀 -онок/-чонок (复数为 -ат(а)/-чат(а)) 的名词表示幼小的,未成年的人或动物,高度能产,如: казак — казачонок, волк — волчонок, медведь — медвежонок。

后缀 -оныш 表示动物幼崽，口语中能产：змея — змееныш，утка - утёныш。重音在后缀第一音节。

саранчук，баранчук 两个词的后缀是 -чук；птенец（<птица）一词的后缀是 -енец。

§166 具有类似意义的名词

带后缀 -к(а)（以及 -ок/-ик）的名词表示外观上、功能上像某种人或物：нога — ножка（стола）[桌腿]，голова — головка，лука [葱头]，ухо — ушко [（物）耳]，горло — горлышка，язык — язычок（ботинка）[鞋尖]。

带后缀 -оид 者表示类似的人或物：планетоид [类行星]，кристаллоид [晶体物]，негроид [黑种人]。能产（科学术语）。重音在后缀第一音节上。

其他后缀有 -ец：зубец [（机器）齿]；-ник：сердце — сердечник [〈技〉心] овин(а)：котёл — котловина [盆地]；-ур(а)：кожа — кожура́ [果皮]。这些后缀均不能产。

在 отчим，мачеха 中区分出后缀 -им，-|о|х(а)。

§167 具有集合意义的名词

带后缀 -|j|-（书写上词末尾为 -ьё）的名词表示同类人或物的群体：баба — бабьё，солдат — солдатьё，зверьё，угольё。口语中能产。重音在词尾上。

带后缀 -н(я)，-н，|j|-，-ери-|j|-（书写上词末尾为 -ия）的词构词意义同上述 -|j|-：солдатня，шоферня，буржуазия，комсомолия，жандармерия。其中带 -н(я) 者为口语、俗语词，往往带有鄙视色彩，重音在词尾上。均能产。

后缀 -ик(а) 表示同类事物的总合：метод — методика，синонимика，тематика，эпитетика 能产（科学术语）。重音在后缀前一音节上。

带后缀 -няк 的词表示同类植物总合：сосна — сосняк，лубняк，березняк。重音在词尾上。不能产。

其他表示集合意义的后缀有：-ур(а)/-атур(а)：аппаратура，мускулатура；-ад(а)：колоннада，аркада；-в(о)，-ор(а)，-вор(а)：листва，детвора。

个别名词中含有后缀 -ат：пролетариат；-итет：генералитет；-арий：инструментарий；-ач：кедрач。

§168 具有单一意义的名词

带后缀 -ин(а) 的名词表示"同类事物中的一个"，或者某种物质的一块：горох — горошина，виноградина，картофелина，соломина；град — градина，лед — льдина。口语和文艺语言中能产。

带后缀 -инк(а) 的名词表示具有集合性质的物质的一小分子：дождь — дождинка，пыль — пылинка，снег — снежинка。口语和文艺语言中能产。重音同生产词。

带后缀 -к(а) 的名词表示同类物质的一分子或者一小块：смородинка，малинка，фанерка，ватка，шоколадка。口语和文艺语言中能产。

个别词中含有后缀 -иц(а)：крупа — крупица；-ок：мел — мелок。

§169 具有主观评价意义的名词

主观评价意义即由后缀所表示的指小、表爱、指小－表爱、指小－表卑、表大意义。这类词具有口语色彩。

后缀 -ок/-ик/-чик 指小同时又表爱(有时是表卑)意味，或只指小：городок，котелок，шумок；арбузик，гвоздик；сарайчик，бокальчик。-чик 出现于 -|j| 及"元音＋唇辅音或响辅音"音组之后：самоварчик，стаканчик，тулупчик。

由已经含有指小－表爱后缀 -ок 与 -ик 的名词再派生的名词，具有加强的表爱意味：голосок — голосочек，домик — домичек。

个别词中含有后缀 -ышек：кол — колышек，воробей — воробышек，клин — клинышек；енёк：муж — муженёк。

这种词在口语及文艺作品中很多。

后缀 -ец 有较强的指小－表爱或指小－表卑意义。口语或文艺语言中能产：капиталец，секретец，аппетитец，рассказец。

后缀 -к(а) /-очк(а) 指小，往往同时表爱（головка，горка）、或表卑（идея — идейка，теорийка，системка），有的只有指小（картинка，батарейка）、表爱意义（сторонка，пятерочка，ночка，мамка）。口语与文艺语言中高度能产。

有的词含有下列指小－表爱或指小后缀：-урк(а)：дочурка，девчурка；-ашк(а)：мордашка，кудри — кудряшка；— -инк(а)：тропинка，слезинка；-ичк(а)：рапортичка：-ечк（а）：доска — дощечка；-ейк（а）：шуба — шубéйка；-ийк(а)：весть — вéстийка。

后缀 -иц(а)/-ц(а) 指小－表爱、指小－表卑，或只表爱、表卑、指小：землица，метелица，рожь — рожица，книга — книжица，девица，грязца，частица。口语及报章政论中能产。

后缀 -ц(о) /-ец(о)（非重读时写作 -це/-це）意义和使用范围均同上。由中性名词派生：мясо — мясцо，словцо，суконце，кружевце，платьице。

后缀 -к(о) / -ышк(о)/-ечк(о) 指小－表爱或只指小：лицо — личко，пиво — пивко，крыло — крылышко，окошко — окошечко。口语、文艺语言及报章政论语言中能产。

后缀 -ишк- 所有三种性及只有复数形式的名词均可用之构成新词。口语及文艺语言中能产。一般表卑，表爱者少见：брат — братишка，мысль — мыслишка，письмо — письмишко，штаны — штанишки。

后缀 -ушк- 表爱，构成和使用同 -ишк-：брат — братушка，дядя — дядюшка；зима — зимушка，Люба — Любушка；поле — полюшко，горе — горюшко；дети — детушки，ребята — ребятушки。重音在后缀前一音节上。

后缀 -у́шк(а) 后缀重读。指小－表爱，指小－表卑。均为阴性名词（包括由阳性名词构成者）：комнатушка，избушка，горюшка，повестушка；сарай — сараюшка，зверь — зверюшка，хлевушка。能产。

后缀 -оньк(-а，-и) 表爱：мама — маменька，мамонька，ночь — ноченька，волосы — волосоньки。人名：Вера — Веронька，Серёжа — Серёженька。

后缀 -о́нк(-а，-и) 指小－表爱或（较多）指小－表卑：книга — книжонка，работа — работёнка，деньги — деньжонки，стихи — стишонки。后缀重读。日常口语、文艺与政论语言中能产。

后缀 -ёшк(а) 指小－表卑：рыбёшка，работёшка。口语及俗语中能产。

后缀 -очк(а) 指小－表爱或只表爱：Алла — Аллочка，Ваня — ванечка，мама — мамочка，няня — нянечка。能产。重音同生产词。

后缀 -ул(я)，-ун(я)，-ус(я) 与 -уш(а) 表爱：мамуля，бабуля，мамуся，бабуся，бабуня，Андрей — Андрюша，Вася — Васюша，Маня — Манюся。能产（主要用于人名）。后缀全重读。

后缀 -аш(а) 与 -ан(я)（也写作 -яша，-яня）由人名以及 мама，папа 构成：Маняша，Костяша，папаша，мамаша，маманя，папаня。能产。保持原生产词语法性属。重音在后缀上。

后缀 -онок（复数为 -ат(а) 指小－表爱或只表爱：мальчик — мальчонок，дитя — дитенок，деньги—денжота，стихи—стишата。日常口语中能产。重音在后缀上。

后缀 -ик/-ок/-ук 用于构成人名，指小－表爱，能产：Шура — Шурик，Шурок，Слава — Славик，Гриша — Гришук，Василий — Василек，Алексей — Алик，Станислав — Стасик。带 -ик 者重音在后缀上，带 -ок，-ук 者重音在词尾上。

后缀 -ет(а)(-етт(а)) 指小，由阴性名词派生：сигара — сигарета，ария — ариетта，个别词中使用 -етк(а) ∕-этк(а)：статуя — статуэтка，вагон — вагонетка。不能产。重音在后缀上。

后缀 -ин(а) 指大，保持原词性属，阳性：домина，голосина，холодина；阴性：рыбина，лошадина，лапина。日常口语中能产。重音有的在词干，有的在词尾。

后缀 -ищ- 指大。保留生产词的语法性属：阴性 -ища：пылища，скучища，阳性与中性 -ище：голосище，дружище，вино — винище。日常口语及文艺语言中能产。

§170 修辞变异名词

下列后缀构成修辞变异名词。

后缀 -ин(а) 许多带后缀 -ин(а) 的词是生产词的口语性和俗语性同义词，如：овраг — овражина，холст — холстина，помидор — помидорина，старик — старичина。有的词带书卷语及民诗色彩：судьба — судьбина，конец — кончина〈书〉，сирота — сиротина〈民诗〉。能产。

后缀 -к(а)∕-шк(а) 构成口语或俗语性同义词：минута — минутка，кино — киношка，колено — коленка，обувь — обувка〈俗〉。能产。

后缀 -аг(а) 与 -уг(а)（也写作 -яга，-юга）构成修辞上低俗的同义词，带有狎昵色彩或较强的评价色彩。保持生产词的语法性属：вор — ворюга，воряга，парень — парняга，парнюга；штормяга，коняга。能产。重音在后缀上。

后缀 -як(а) 与 -юк(а) 功能同上：коняка，чертяка，холодюка，грязюка。

后缀 -ух(а)∕-ах(а)∕-ох(а) 构成口语或俗语性同义词，保留生产词语法性属：комната — комнатуха，сестра — сеструха，правда — правдоха，Валя — Валюха，Лиза — Лизаха，能产。重音在后缀上。

后缀 -ёнци|j|- 在口语和俗语中构成诙谐性同义词：старуха — старушенция，бумага — бумаженция。能产。

后缀 -ик∕-чик 构成口语性同义词，构成时截身：телевизор — телик，велосипед — велик，субъект — субчик。能产。

§171 下列非能产模式分出后缀：-ак：ужак，червяк，лежак∕леший∕；-аш：муравей — мураш，племянник — племяш；-ан∕-лан∕-уган：мужлан，мальчик — мальчуган，плеть — плетюган；-ец：шельмо — шельмец；-от(а)：скукота，смехота，срамота；-ур(а)：пехота — пехтура；-яр(а)：кот —

котяра, водка — водяра; -об(а): стыд — стыдоба; -истик(а): ерунда — ерундистика; -алей: дурак — дуралей; -ц(о); дрянь — дряницо。

4)由数词派生的名词

§ 172 由数词派生名词有带以下后缀的模式。

后缀 -к(а) 表示"以数量为特征的事物(货币、评分单位、牌具单位)": двойка, пятёрка。不能产。

后缀 н(я) 表示"某一数量的同类事物": двойня, тройня, сотня。不能产。

后缀 -ик 表示计量单位与马套数: четверик, шестерик。

其他后缀(均不能产): -ак (货币名称): пятак, трояк; -ок (集合意义): пяток, десяток。个别词中分出后缀 -иц(а) 与 -иад(а): троица, триада。

5)由副词与前置词派生的名词

§ 173 个别名词由副词与前置词构成: предок — 由前置词 пред 加 -ок 构成; сообщник 与 сообщество 由副词 сообща (а 去掉)加后缀 -ник, -ество 构成。共性名词 почемучка〈口语〉由副词 почему 加后缀 -чк(а) 构成。

6)带零位后缀的名词

а. 由动词派生的名词

§ 174 表示抽象动作的名词兼有名词词类意义与动作过程意义, 多由动词不定式构成。

第一变格法名词(由以 -а 结尾的第一、第十词变类动词构成): пускать — пуск, вздохнуть — вздох, обмануть — обман, расти — рост, смеяться — смех, звать — зов, плакать — плач, поцеловаться — поцелуй,

учесть — учет, считать — счет, бить — бой 等。能产。

第二变格法名词：замена，смена，перемена，плата，приплата，уплата，продажа（продадут），потеря，скука（скучать），атака（атаковать），еда（едят），жажда，купля，ловля，пощада，обида，угроза，работа，присяга 等。能产。

第三变格法名词：дрожать — дрожь，бранить — брань，связать—связь，записать - запись 等。主要在文艺语言中能产。

只有复数形式的名词：主要表示多次的、长时的、多主体的动作或状态：выбрать/выбрать—выборы，родить — роды，побить — побои，проводить — проводы，уговорить — уговоры。

§ 175 表示"以动作为特征的事物"的名词有：

第一变格法名词，表人者：вести — вождь，сторожить — сторож，послать — посылать — посол；表物者：мотать — мот，замкнуть — замок，шить — шов。

第二变格法名词：питать — пища，носить — ноша，прясть — пряжа，награда，ссора，опора，свеча；共性名词：служить — слуга，спать — соня，прислуживать — прислуга。

第三变格法名词：обувать — обувь，печь（пекут）— печь，пристать（пристанут）— пристань。

只有复数形式的名词：оковы，счеты，тиски，весы，помои。

б. 由形容词派生的名词

§ 176 第三变格法的阴性名词表示抽象特征：синий - синь，удалой - удаль，гладь，рань，зелень，глушь，прель，круть，прелесть，высокий - высь，широкий - ширь。这种方式很能产，一般用在文艺语言中。

треть 与 четверть 也是由顺序形容词派生。

第一变格法表示抽象特征的名词一般在口语和行业用语中使用：серьёзный，— серьёз，интимный — интим，примитивный — примитив，эффективный — эффектив。这种构词模式能产。

表示"特征载体"的第一变格法阳性名词一般也是在日常口语及行业语言中使用，其中有表人的：гуманитарный — гуманитар，оригинальный — оригинал，официал，корабел 等；表物的：огнеупор，централ，термояд［热核反应］等。能产。

第二变格法和只有复数形式的名词也是在日常口语和行业语言中能产：сухой — суша，крутой — круча，темный — тьма，ровный — ровня；Курильские острова［千岛群岛］— Курилы。

第一变格法中性名词表示相应抽象概念：добрый — добро，зло，тепло，лихо，далеко。文艺语言中多用。

第一变格法阳性城市名称由 -ский -цкий 型形容词构成：комсомольский — Комсомольск，Волжский — Волжск，Кузнецк。能产，是构成新城市名称的基本方法。

в. 由名词派生的名词

§ 177 第三变格法阴性名词表示抽象特征意义或集合意义：овощ — овощь，вода — водь。文艺语言中能产。

带形容词词尾的阳性名词表示人或物：лес — леший［林妖］，ризница［圣器间］— ризничий［管圣器的人〈宗〉］，不能产。

第二变格法阴性名词，其中 1）表示女人 супруг — супруга，кум — кума，раб — раба，господин — госпожа；2）女人名：Александр — Александра，Валерий — Валерия。不能产。

由以 -ин，-ов 结尾的姓氏构成女人姓氏：Иванов — Иванова，Головин — Головина。能产。

由形容词阳性形式名词化可以构成表示相应女性的形名词：больной — больная，рабочий — рабочая。能产。

2. 前缀法名词

§ 178 俄语名词可用下列前缀构成。

анти- 表示“与…相反的事物”：антикритика，антимир，античастица，антигерой，антидарвинист，антимилитаризм，антифашизм。能产，特别是社会、政治、科技术语中。

архи- 表示最高程度：архиплут，архимиллионер，архинелепость。在报章政论语言中能产。

без-/бес-/ 表示缺少或相反：бездействие，беспорядок。

вице- 表示“副职”，“第二位”：вице-президент，вице-председатель，вице-

чемпион。政论语言中能产。

де-/дез- 表示相反的：демонтаж，демобилизация，дегуманизация。报章政论及科技术语中能产。

дис- 表示缺少或相反：дисгармония，дискомфорт。科技术语中能产。

до- 在…(时间)前：донстория，дожизнь〈新〉。

за- 在…之外：загород，заграница。不能产。

контр- 表示相应事物的对立面：контрток，контратака。在军事和科技用语中能产。

над- 同样事物，但在其上：надсистема，надкожица，надкислота。报章政论、科技术语中能产。

не- 缺少或相反：непорядок，неудача，неурожай。高度能产。

обер- 表示职位、级别更高的人：обер-кондуктор，обер-прокурор，有时也可兼含评价意义：обер-жулик。

от- 听到的类似声音或现象：отзвук，отголос。文艺语言中能产。

па́- 表示类似的事物：па́ужин，па́ветер。不能产。

пере- 表示动作或现象的重复：пересмена，перевскрытие，перевыборы。能产。这个前缀还可有"超越，过分"之意，不能产：переизбыток。

под- 1) 下属分支：подкласс，подгруппа，职称：подмастер，подполковник。专门术语中能产。2) 隐在…之后：подворотник，подтекст，подпочва。不能产。3)类似，伪作：подлещ，подкотик。口语中能产。

после - 表示之后的同类现象：последействие，послесвечение。科学术语，不能产。

пра- 1)血缘术语，远辈，"曾"：прадед，прабабушка，правнук[曾孙]；2)现象的原始：праязык，прародина。能产，科学术语。

пред- 先于或前于所指事物：предромантизм，предальпы。科技术语及文艺语言中能产。某些带 пред- 的由动作名词构成的名词表示预先的行为，предубеждение，предуказание。不能产。

при- 1)带有附加伴随性质的行为：призвук，присвист。不能产；2)邻近的，接连的区域：прибалтика，пригород。不能产。

про- 1) 亲某一流派、派别的人：профашист，просоциолист。报章政治语言中能产；2) 副职或能替代某物的事物：проректор，проконсур，просеминарий，прогимназия〈旧〉。不能产。

противо- 对立的：противовес，противоракета。科技术语中能产。

прото - 1) 原初的：прототип，протозвезда。能产，科技术语；2) 职务高

一级的(人):протодиакон,протоиерей。不能产。

раз-/рас-/程度极高的特征:раскрасавец,размиллионер。能产。

ре- 1)现象动作的重复:реорганизация,ремилитаризация。社会政论与科技术语,能产;2)相反 реэмигрант,реэкспорт。不能产。

сверх- 超出一般的特性:сверхприбыль,сверхскорость。科技、报章语言中能产。

со- 共同的,相互联系的:соавтор,сорежиссер,соученик。能产,专门术语,报章语言中常用。

суб- 1)属下的,分支的:субинспектор,субконтинент[次大陆];2)下一层次的;附近的:субарктика,субстратосфера。科技术语,能产。

супер- 性质加强的,"超级":суперэкспресс[特别快车],супертанкер[超级油轮]。

ультра- 与 сверх- 同义:ультрамода,ультрареакционер。能产,科学术语与报章政论语言中常见。

экс- 先前的:экс-президент,экс-чемпион。能产,一般用于报章政论语言中。

экстра- 意同 сверх-:экстраматч[超级球赛],экстракласс[超级]。报章政论语言中能产。

此外,在 асимметрия 一词中分出 а-(表示否定意义);在 сумрак,супесок 中分出前缀 су-,意同 па́-。

1)前缀-后缀法名词

a. 由名词派生的名词

§ 179 前缀 анти- 和后缀 -ин "抗……的药物":антигриппин,антикомарин。

анти-...-итель 抗……物质:антикислитель,антистаритель(старение)。均能产。

без-...-ие/(-ье) 现象、状态;"缺少某事物":безвкусие,безделье,безлюдье,безветрие。文艺语言中能产。

без-...-иц(а) 意义同上:безвкусица,бесхлебица。能产。

без-...-к(а),-ок,-еник,-ниц(а,) -ушк(а) 与 -овщин(а) 表物：безделка,бесценок,бесприданница,безделушка,безотцовщина。为数有限，不能产。

вз-(-вс)... |j| 与 -ок 具有……特征的高地：взгорье,всхолмье,взгорок。不能产。взморье 一词具有另外意义："海滨"。均不能产。

за-...-|j|-/-o|вj|- 某处之后、之外的处所：залесье。能产。

за-...-ник 或 -ок 意义同上：загубник,закрылок。不能产。

около-...-ник 或-| j |- 位于……附近的物：околоцветник,околоплодье。植物学术语,不能产。

от-...-ок 或-|j|- 与……隔离开的事物：отголосок,отродье。不能产。

па- ... -ок 类似,不全质：пасынок,паводок,патрубок。不能产。

пере-...-ок 或 -|j|-(-и-|j|) 1)在……中间的物,现象：перелесок,пересменок〈新,口语〉[班间休息]；2)相交,交叉之处：перекрестье,перепутье。非能产。

по-...-|j|-/-o |в₁j| 附近或沿着……的地域：побережье,поречье,Подунавье(Дунай)。能产；поголовье,полюдье,意义特殊,不能产。

по-...-ник по- 表附近或沿着,-ник 表物：подорожник,поморник(鸟名)。

за- ... -|j|- /-o|в₁j|- 在……之后(那边)的地区或居民点名称：заречье,загорье,Зауралье,Закавказье,Заднепровье。能产。

за- ... -ник 表示物：заступник,заспинник,зашкафник。能产。

меж-(между-)..-н|j|(е) 位于……中间的事物或现象；在……中间发生的现象：межгорье,междуречье,межвластье。能产。

на- ... -ник 位于……上的事物：наглазник,накаблучник。能产。надомник,наместник,напарник,нахлебник 意义特殊。

нагорье,надворье 不能产。

над- ... -н|j|е 在……之上的空间、位置：надбровье,наддверие。自然科学术语,能产。

недо- ...-ок 特征不充分的事物：ум — недоумок,пёс—недопёсок,недолёток。口语中能产。

о- ... -ок,-ник,-ин(а) 附加于……的物,区域：оголовье,ошеек。

还有个别词带后缀 к(а),-ок,-ник,-ность,-ин(а),-овщин(а),-ень：поземка(земля),подонок,попутчик,поверхность,поручень,пощёчина[耳光],поножовщина,побратим。

под-...-ник 在……之下的物，能产：подстаканник，подоконник。个别词表人：подбашмачник，подкабулучник。能产，生活词汇。意义相同的还有 под-...-ок 型的名词：подбородок，подрамок。此型不能产。

под-...-и|j|- 型名词表示"……之下或近前的空间"：подгорье，Подмосковье，подбарабанье。能产。个别词有后缀 -н(я)，-к(а)，-щик：подворотня，подножка，подкаменщик。

под-...-ок/，-ик/-ник "类似……的物；下属的人"：груздь — подгруздок，лиса — подлисок，судья — подсудок，кулак— подкулачник。подмастерье 一词分出后缀|j|。不能产。

пред-...-и|j|-(-|j|-) "……之前的时间或空间"：предвечерье，предмостье；地名：Предкарпатье，Предуралье。能产。

предвестие，предчувствие 二词中 пред- 表示"预先"，вестие，чувствие 意同 весть，чувство。

пред-...-ник "……之前的物或房舍"：предбанник，предплужник。不能产。

при-...-и|j|-(-|j|-)/-о|вj|- "直接毗连……的地域"：приморье，прибережье，地名构成上能产：Приамурье，Приднепровье，Прикарпатье。有的词带后缀 -ок：приямок，пригорок。

про-...-ок "……之间的物，空间"：просёлок [村间道路]，проулок [街间通道]，пролесок [林间小道；林间树林]。不能产。

противо-...-|j|- 或 -итель "抗……的，与…对立的物"：противоядие，противочувствие，старение — противостаритель。能产。

раз-...-|j|-，-ин(а)，-к(а) 表示事物四散、分解的结果：путь — распутье，вода — разводье，щель — расщелина，нога — разножка。

со-...-ник/-еник "与他人有关联的人"：сокурсник，собутыльник，соотечественник，сокомнатник，спутник。口语中能产。

со-...-и|j|-|(-|j|-) "与……同类的事物，现象"：созвучие，созвездие，соплодие，科学术语中能产。содружество（后缀 -ество）也是这种意义。

б. 由动词派生的名词

§ 180 由动词派生名词使用以下前缀与后缀。

не-...-к(а) 表示没有或不能进行相应行为的人或物：незнайка，непонимайка，неувязка，неполадка 等表物词表示没有相应的行为。口语中能

产。

个别词可分出后缀 -ни|j|-/-ени|j|-/-и|j|-：иметь — неимение，противиться — непротивление，верить — неверие；后缀 -их(а)：разобраться (разберутся) — неразбериха；后缀 -х(а)：уметь — неумеха〈方〉；后缀 -ль，-льщин(а)：видать — невидаль，невидальщина。

о-/об-...-ок，-к(и) 动作之后的残余物：есть (едят) — объедки，курить — окурок，пилить — опилки。不能产。

〔注〕очистки，обрезок 等是由带前缀的动词通过后缀法产生的。

по-...-к(а) 具有"动作方式、方法"意义：ходить—походка，бежать — побёжка。不能产。

某些不能产的前缀－后缀法名词构词模式中，前缀 по- 表示动作多次重复或许多客体，许多主体意义，后缀可能是 -к(а)：пить — попойка；-ушк(и)：бегать — побегушки；-от(а)：зевать — позевота；-ух(а)：чесаться — почесуха；-лк(и)：сидеть — посиделки；-айк(а)：просить — попрошайка；-ун：прыгать—попрыгун；-ец：восстать (восстанут) — повстанец；-ушк(а)：греметь — погремушка；-ищ(е)：смеяться — посмешище；-к(а)：ковать — поковка。

个别词中区分出前缀 со－(表示"共同"意义)：жить—сожитель (后缀 -тель)，сожитие (后缀 -ти-|j|-) 个别词中分出 за-...-к(и)：морозить — заморозки；на-... -льн(я)：ковать — наковальня；пере-...-ин(а)：класть (кладут) — перекладина；пере-...-к(а)：стрелять — перестрелка；противо-...-ств(о)：бороться — противоборство；у-...-к(а)：садиться—усадка。

в. 由形容词派生的名词

§ 181 某些地理名称由形容词词干加前缀 за-，при- 与后缀 -|j| 构成：Заполярье，Приполярье，Приазовье。此模式能产。

под...-ик 由 -овый 结尾的形容词构成，表示菌类：подберезовик，подосиновик，поддубовик。不能产。

пере-...-ок 只一词：перестарок，пере-表示"过于……"。

2) 前缀－零位后缀法名词

а. 由动词派生的名词

§ 182 带前缀 у- 表示作为动作结果的产品的总合：ловить—улов，доить — удой。农业术语，能产。

带前缀 при- 作为动作结果的附加得出的产品总合：ловить — прилов，печь（пекут）— припек。不能产。

带前缀 за- 表示多次重复的比赛中的一次或一场：бегать — забег，плыть（плывут）— заплыв。体育术语中能产。

带前缀 не- 1)共性名词，表示不能进行或承受该动作的人：посидеть — непоседа，дотронуться — недотрога，умыться（умоются）— неумоя。口语中能产；2）第一变格法阳性名词表示不进行该动作的人：неуч，неслух，невер。例外：некось［未割的草］，нелады［不和；不顺遂］。

带前缀 по- 表示动作方式：кроить — покрой，поступать — поступь。在表示抽象动作的 поиск，поиски 和 потуги 中，по- 意为动作的长期性和多次重复性。在 поклажа 和 покража 两词中，по- 表示动作的完成，结果意义。

б. 由形容词派生的名词

§ 183 带 про-"表现不充分的特征"：проседь，просинь，прозолоть。在文艺语言中，能产。带前缀 пра-，от- 的 празелень，оттепель 也有这种意思。

в. 由名词派生的名词

§ 184 下列带前缀和零后缀的名词由名词派生而来：бестолочь（толк，《零—а》），изморозь（мороз），наледь（лед），супесь（песок）；бездна（дно），пасока（сок）。这些词重音全在前缀上。

3. 由形容词、形动词转化的名词

1）由形容词转化的名词

§ 185 这类名词属于特殊的构词法——形容词的名词化，它们的词尾系统与所由派生的形容词相同。

阳性名词 1）基本类型为表人名词：военный［军人］，правый［右派］，взрослый［成年人］；каждый［每个人］，всякий［所有人］，смелый［勇敢的人］。

2）动物名，普通名称较少：Серый，Верный，Белолобый，косой［兔子］，косолапый［熊］，серый［狼］。能产。

阴性名词

1）表示房舍：моечная［洗衣室］，приемная［接待室］，учительская［教员办公室］，столярная［木工房］，ванная［浴室］，телевизионная［旅店、招待所等的电视室］，пельменная［饺子馆］。

2）表示"公文、文件"：похоронная［阵亡通知书］，сопроводительная［附件］。

3）表示"整体的一部分"，由顺序形容词转来：пятая［五分之一］，сотая［百分之一］。

分数小数中的 целая 也属此类：одна целая пять десятых［$1\frac{5}{10}$］。

中性名词

1）具有相应特征的事物的概括名称：новое［新事物］，старое，прекрасное，будущее，неизвестное。高度能产。

2）衣服种类：военное［军装］，зимнее，летнее。能产。некто в сером［一个穿灰衣服的人］。

3）食物，菜肴，药物名称：сладкое，мороженое，первое［第一道菜］，второе［第二道菜］，спиртное［酒］，снотворное，слабительное。能产。

4）植物、动物的各种分类单位，常用复数形式：бобовые［豆类］，сумчатые，ракообразные，пернатые，крылатые。能产。

5）非城市型居民点名称：Новое，Ягодное，Пионерское，Отрадное；指посёлок。能产。

6）税赋名称（多为历史词语）：отступное，подушное，подворное。不能产。

只有复数的名词，表示款项名称：суточные，командировочные，сверхурочные。能产。

§ 186 省略型名词化 这是指由"形容词＋名词"的词组省略名词之后而转化为名词的现象，如：скорый，пассажирский（поезд），русский，английский（язык），выходной（день）；гражданская，Отечественная（война），передовая（статья）；ноябрьские，майские（праздники），вольные（упражнения）。其中包括一些专有名词：Пушкинская，Песчаная（улица），Большой，Малый（театр），"Молодёжное"（кафе）。高度能产（口语和名称中）。

2）由形动词转化的名词

§ 187 这类名词就其语法特征而言，具有二重性，它们具有名词的语法范畴，同时又保留动词体、时、态的语法意义（如 погибшие 与 погибающие，победившие 与 побеждённые）和动词的句法联系；它们的词尾系统与所由派生的形动词相同。

1）**阳性名词** 根据原形动词的类别，分为：а）表示（现在或经常）发生动作者（由现在时主动形动词派生）：управляющий，заведующий，командующий，трудящийся；б）过去的动作者（由过去时主动形动词派生）：бежавший，покушавшийся；в）承受动作的人，由现在时与过去时被动形动词转来：обвиняемый，эксплуатируемый；подчинённый，убитый。高度能产。

2）**中性名词** 概括地表示与相应动作有关的现象，原形动词的时、体、态意义保留，试比较：происходящее 与 происшедшее；пройденное задание。主要用于报章、政论及文艺作品中，能产。

除了上述两类外，其他形动词只有在丧失典型的动词意义，而具有形容词意义时，才能名词化，变成名词化的形容词，如 входящая［来文］，исходящая［发文］，пресмыкающиеся［爬行纲］。

4. 复合法名词

1)基干部分相当于独立词的复合词

§ 188 **纯复合法构成的名词**(带有中缀,包括零位中缀),其构词意义乃是生产词词干的意义合而为一,形成一个复合的意义。分两种类型。

1) 词干间为**并列(平等)关系**,复合词表示兼有双词干意义的事物:лесостепь, северо-запад, железобетон, плодоовощи。有的词干可能是截短的,如:веломотоцикл (велосипед 与 мотоцикл)。

2) 词干间为**主从关系**,前面的词干起确切、具体化功能。前面的词干为(1)名词词干:газобаллон, сеноуборка, пассажиропоток〈新〉;(2)形容词词干:новостройка, первоисточник;(3)数词词干:однотрубка, двуокись;(4)有的词多词干,前两个词干可能为并列关系:водогрязелечебница, автомотоклуб;полукруг, полумрак 等词,第一词干为 пол(половина 的截短词干),-у- 为中缀。

以上两种类型均相当能产。

§ 189 **下述两种复合词语法上特殊**。1) 第一部分为名词词干 пол-(половина),第二部分为名词二格形式:полчаса, полсуток, пол-Москвы;2) 还有一些词,第一词干与动词命令式同形:сорвиголова, вертиголовка (鸟名)。

§ 190 第一词干为截短词干的构词模式相当能产,多为科技术语。常用的截短词干有:авиа- (为 авиационный 与 авиация 的截短词干):авиабилет, авиалиния, авто$_1$- (автомобиль, автомобильный, автобус, автобусный):автотранспорт, автовокзал; авто$_2$- (автоматический):автосварка, авторегулировщик; агло- (агломерация, агломерационный):аглофабрика, аглолента〈新〉; агро- (агрономия, агрономический):агротехника, агроминимум; астро$_1$- (астрономия, астрономический):астрофизика, астрогеология; бензо- (бензин):бензобак, бензохранилище; био- (биология, биологический):биофизика, биохимия; вело- (велосипед, велосипедный):велогонки, велокросс; вибро- (вибрация, вибрационный):виброплуг, виброболезнь〈新〉; гальвано- (гальванический):гальванотехника, гальваностереотип; гермо- (герметичес-

кий)：гермокамера〈新〉，гермошлем；гигро-（гигроскопический）：гигровата〈新〉；зоо-（зоология，зоологический）：зоопарк，зоогеография；изо$_1$-（изобразительное искусство）：изопродукция，изостудия；космо-（космос，космический）：космофизика，космоплавание〈新〉；метео-（метеорология，метеорологический）：метеостанция，метеоракета〈新〉；мото$_1$-（мотор，моторный，моторизованный）：мотолодка，мотопехота；мото$_2$-（мотоцикл，мотоциклетный）：мотоспорт，мотогонки；пиро-（пиротехника，пиротехнический）：пиропатрон；псевмо-（псевматический）：псевмоавтоматика，псевмокостюм；психо-（психика，психический）：психоанализ，психопатология〈新〉；радио$_2$-（радиоация，радиоактивный）：радиобиология，радиофизика；сейсмо-（сейсмический）：сейсморазветка，сейсмостанция；стерео-（стереоскопический）：стереокино，теле$_1$-（телевидение，телевизионный）：телепередача，телеэкран；термо-（термический）：термокамера，термоизоляция；турбо-（турбина）：турбогенератор，турбокомпрессор；физио-（физический）：физиотерапия；фото$_1$-（фотография，фотографический）：фотоаппарат，фотокопия，фотокорреспондент；эвако-（эвакуация，эвакуированный）：эвакогоспиталь，эвакопункт；электро-（электричество，электрический）：электроприбор，электрозвонок；энерго-（энергия，энергетика，энергетический）：энергоснабжение，энергосистема；等。

§ **191** 有些词的组成部分是非自由词干(国际性词语)，如 аэровокзал，其中 аэро- 不能单用，属非自由词干。这种非自由词干常用的有：авто$_2$-（意义 само-）：автобиография，автореферат；аэро$_1$-［航空的］аэропорт，аэровокзал；баро-［气压的］：барокамера，баротерапия；био$_2$-［生物的］：биоток，биокибернетика；видео-：видеозапись，видеомагнитофон；гео-［地质的］：геохимия，геоботаника；гидро-［水文的，水力的］：гидродинамика，гидроизоляция；квази-［假的］：квазизвезда，квазипустота；макро-［宏观的］：макроклимат，макромир；макси-（мини- 的反义）：максиюбка，макси-пальто；мини-［小的］：миниюбка，мини-футбол；моно-［独一的］：монорельс，моноволокно；нео-［新］неореализм，неоколониализм；нерво- 与 нейро-［神经的］：невропатология，нейрохирургия；поли-［多部分的］：поливитамины，полиметаллы；псевдо-［假的］：псевдонаука，псевдоклассицизм；теле-［远距离的］：телефото，телеконтроль；фото-［光的］：фотохимия，фотосинтез；хромо-［有色的］хромолитография，хроморетушер；还有 кило-，деци-，санти-，милл-，ли-，мега- 等表示计量单位的成素，如：сантиметр，миллиметр，мегатонна。

以上两 § 中所列举的截短成素与非自由成素有时也用于复合－后缀

法中以及后缀法中，如：изотерма，полихромия；психоз，монизм，бионика。

2）带非自由基干成素的复合名词

§ 192 在复合名词中，**基干部分为非自由性质的**，占有特殊地位。这类基干成素多为国际通用性质的。这种构词模式很能产，主要为科技术语。

最常用的非自由基干成素（词根）有：-лог［专家、学者］：текстолог，вулканолог；-граф［专家，……工作者；记写工具或仪器］：лексигограф，типограф；сейсмограф，барограф；-метр［计量仪器］：километр，рентгенометр；-ман［癖好……者］：балетоман，графоман；-фил［喜好者］：библиофил，славянофил；-фоб［与 фил 反义］：фотофоб，германофоб；-скоп［光学仪器］：телескоп，микроскоп；-фон［复现或传送声音仪器］：телефон，видеофон；-навт［乘飞行器或水下器具者］：космонавт，гидронавт；-дром［竞赛、试验、起降场］：аэродром，ракетодром，роликодром；-план［飞行器］：аэроплан，гидроплан；-стат［不动或在外界影响下移动的设施］；аэростат，гидростат；-бус［公共交通工具］：автобус，троллейбус；-мобиль［交通工具］：автомобиль，электромобиль；-кар［小型运输工具］：автокар，электрокар，троллейкар；-тек-(а)［某物的集合以及保存的房舍］：библиотека，картотека，фильмотека；-роб［农业领域工作者］：хлебороб，хлопкороб，земероб；-стан［某民族集中居住的国名、地名］：Узбекистан，Киргизстан；-рам(а)［广阔场面的景物］：круговрама，стереорама；-трон［科学试验的设施、场所］：микротрон，биотрон 等等。

上述基干成素还作为词根与 -и|j|- -(-ия)，-ик(а)，-ств(о) 结合出现于复合名词中，如 текстология，космонавтика，славянофильство。此外，这些非自由成素还可作为复合名词的第一成素：фонометр，графолог，граммофон，метролог。最后，这些非自由成素还可能与后缀结合，构成非复合词：графика，метрический，мания，фобия，фонический，планер，планировать［滑翔］。

5．后缀－复合法名词

§ 193 后缀－复合法一般由两个词干构成，前一个在意义上从属于基

干部分。有的词可能有三个或更多的词干，基干部分前的各词干处于并列关系，如：плодоовощесушилка。

1）基干成素含有动词词干的复合名词

§ 194 基干成素含动词词干的复合名词，可能表示人、动物、物体或抽象的动作概念：-тель：мореплаватель，первооткрыватель；-ец：полководец，земледелец；-щик/-чик：судосборщик，снегогрузчик；-льщик：сталеплавильщик，самопрядильщик；-ник：токоприемник，радиоприемник；-к(а)：водокачка，зубочистка；-лк(а)：сенокошка，картофельсажалка；-н(я)：пивоварня，маслобойня；-ств(о)：рыболовство，судоходство；-ни|j|-/，-ени|j|/-ти|j|-/-и|j|-：мореплавание，головокружение，рукопожатие，новоселье；-ин(а)：водомоина，червоточина。带上述后缀（除 -н(я) 外）的构词模式均属能产。

个别词中可分出后缀 -ц(а)：кровопийца，-ль：водоросль，-ий：виночерпий。

2）基干成素含有名词词干的复合名词

§ 195 此类名词带有下列后缀（表示人、动物、物体、地区名称，或动作、状态）：-ник：дальневосточник，одноклубник；-щик/-чик：краснодеревщик，инопланетчик〈新、口语〉；-к(а)：синехвостка，белоручка；-и-|j|：пустословие，двоевластие，холмогорье，Москворечье；-ок：малолеток，полушубок；-ец：иностранец，однофамилец；-ан-ин/ -чан-ин：однополчане，инопланетяне；其他后缀：-ц(ы)：острогубцы；-и-|j|：Черномория；-иц(а)：гололедица；-ность：разновидность；-ин：простолюдин。

3）带非自由基干成素的复合名词

§ 196 这类名词带后缀 -и|j|-（书写上词尾部为 -ия），非自由基干成素为 -граф-，-метр-，-скоп-，-фон-，-лог-，-тип-，-хром-，表示相应的物理现象、科学技术部类，活动领域：секундометрия，рентгеноскопия，фототипия，

фотохромия。能产,主要用来构成科学术语。

4) 带零位后缀的复合名词

a.基干成素为动词词干的复合名词

§197 这类名词中属第一变格法阳性者,表示相应的人或物,如:молодожён,старожил;дымоход,бензовоз,ветродуй。

最常见的是带 -вед,-вод,-воз(交通工具),-ход。

〔注〕1.大部分带动词成素 -вод 的词(луговод,садовод,рыбовод),其 -вод 来自 разводить(截去前缀 раз-),而不是 водить。但一小部分词中的 вод 确是来自动词 водить/вести(экскурсовод,групповод,счетовод,кукловод)与 проводить(截去前缀 про-):пищевод,яйцевод,водовод,волновод,воздуховод。

2.带有 -дей 的词(злодей,чародей,лиходей)就其第一根词素结构而言,与 деяние(书面),действие,деятель 相关,历史上看是由陈旧的动词 деять 构成,而从现代语言角度来看应认为是由动词 делать 派生而来。

可能出现第一根形素与中缀以及第二根形素的头一个元音重合的现象:Лермонтов + вед — лермонтовед,чеховед,табак + кур — табакур;还可能截去 -и|j|-/—|j|/е|j|-:экскурсия — экскурсовод,свинья,свиней — свиновод,свинопас。бензин,турбина,мотор,электричество,космос 诸词的词干也要截短:бинзовоз,турбоход,мотовоз,электровоз,космонавт。

还有的阳性名词表示动作,但不能产:ледоход,сенокос,газомер,солнцепёк。

属第二变格法的阳性与共性名词称谓人或物,但词数有限,不能产。表人的共性名词有:книгоноша,горемыка,пустомеля;表物的阴性名词有:лесотаска,сенотаска,лесосека 等。

第三变格法阴性名词表示动作:стенопись,звукопись,круговерть,скороходь。只有带 писать 词干者能产。

只有复数的词很少:сапоги-скороходы,самоходы。

б.基干成素为名词词干的复合名词

§198 一般为第一变格法阳性名词,表示有相应特征的人、动物或物:острослов,тяжеловес,долгопят,однорог,носорог,пустоцвет。有些词具有集合意义:частокол,чернослив,чернозем。хлебосол,углевод 两个词结构特殊,词干间为并列关系。

个别词为阴性与共性名词:гололедь,шилохвость,лежебока。

5)复合法和复合-后缀法名词中的中缀、重音和语音交替

§199 在复合法和后缀-复合法的名词中,有下列中缀。

1) 中缀 -о- 在软辅音和非对应硬辅音后写 -е-:языкознание,технолог,мореплаватель,отцеубийца。这是最能产的中缀。

〔注〕1.在相同结构的复合词之外不能单独使用的非自由的国际性成素(моно-,микро-,гелио-,гер-,нео- 等)的末尾元音,可看做是中缀。

2.中缀 -о- 与不变格词以 -о 结尾的词干的末尾元音重合(如:радиорубка,киномеханик,вездеход)或与以元音结尾的截短词干末尾元音重合(如телепередача,стереовидение)。

3.在 авиа-,мега-,время-,сеня- 等组成部分中,中缀 -о- 写为 -а-,-я- 如:авианосец,мегатонна,времяпрепровождение,семядоля。тоннакилометр(与тонно-километр 并存)也是。

2) 中缀 -у-(在 дв(а)- 和 пол- 后):двучлен,полукруг。

3) 中缀 -и- а)在某些带 -метр,-стан 词中:сахариметр,Узбекистан;б)在带 поли-,мини-,деци-,милли-,санти- 的复合名词中:полиметаллы,мини-футбола,дециметр,сантиграмм;в)在 трагикомедия,мать-и-мачеха 中。

4) 中缀 -а-:在 себялюбие,себялюбец 二词中,中缀 -а- 与反身代词第二格词尾同音。

5) 中缀 -и-(可能为零位),在某些动词词干中,与单数第二人称命令式词尾同音:сорви-голова,перекати-поле,гуляй-город,грабьармия。

6) 在数词(除 один, девяносто, сто 与集合数词外)的词干后出现中缀 -и-, -ух-, -ех-, -а-, 它们与第二格词尾同音: пятиборец, сорокатысячник, двухлетие, четырехстенок (但: однодум, столетие 的中缀是 -о-)。

〔注〕在某些带数词 три 词干的复合词中,中缀为 -о- (треножник),而带数词 два 词干的词中,中缀为 -у- (двучлен)。

7)在形容词词干之后(基干成素为 город, озеро),中缀为 -о- 或零位,如: Новгород, Белоозеро。

8) **零位中缀** (与零词尾同音)出现于 а) 某些带 -град 的地名中: Ленинград, Калининград; б)某些职务名称中: премьер-министр, капитан-лейтенант; в)某些带 -рыба, -птица, -трава, -гора 的词中: меч-рыба, жар-птица, сон-трава; г) 部分带 -метр, -стан 的词中: вольтметр, амперметр, Киргизстан; д)带非自由成素 блиц-, лейт-, троллей-, заүряд- 的词中: блицпартия, блицпоезд; лейтмотив, лейттема; е)主从型纯复合法、带下列第一成素的复合词中: царь-(царь-колокол), марш-(марш-парад), кабель- (кабель-мачта), дизель- (дизель-мотор), ваккум- (вакуум-камера), флаг- (флаг-капитан), шеф- (шеф-повар), плащ- (плащ-палатка), пресс$_1$- (пресс-конференция), пресс$_2$- (пресс-станок), блок- (блок-аппарат), штаб- (штаб-квартира), джаз- (джаз-оркестр); ж)带 пол- 成素的词中: полпроцента。

9) 中所列举的复合词类型,第一成素不变格(不同于两部分都变格的词组型合成名称: платье-костюм, сад-ясли, социалист-революционер)。某些词组型复合名称第一部分不变格(如口语中: диван-кровать, вагон-ресторан)。

§ 200 在某些复合名词中,中缀 -о- 前的软辅音转化为硬辅音,如: басня—баснописец, власть—властолюбие, гвоздь — гвоздодер, зверь—зверовод, кровь—кровотечение, сметь-смертоубийство, шерсть—шерстомойня。

基干成素为 -метр 的复合名词,中缀 -и- 前发生硬—软辅音的交替: сахар—сахариметр, доза—дозиметр。

关于重音:纯复合法名词中,主重音落在基干成素上,同时与基干词属于同一重音类型。如: степь, -и, в степи́, лесостепь, -и, в лесостепи́。个别词例外(如 по́лночь, по́лдень 重音在第一成素上)。后缀复合法名词及带非自由基干成素的复合名词,重音一般在基干成素上不动,如: корнепло́д, -у, -ам (虽然名词 плод 重音移动: плод, плода́м)。少数词的重

音在第一成素上(多为以 -пись 结尾的第三变格法名词),如:та́йнопись, ко́новязь;或在中缀上(基干成素为 -лог,-граф,-метр,-бус,-лиз 者),如:авто́бус,лексико́лог,лексико́граф。不过也有例外。

次重音轻于主重音,如 ваг̀онострое́ние。有的词可能没有次重音;землетрясе́ние,парохо́д。如果基干成素前的那一成素属于重音固定在词尾上的名词或形容词词干,则该复合词没有次重音,如:корабль,-ю—кораблекруше́ние,второ́й — второго́дник。

6.缩略词

1) 缩略词的类型

§201 缩略词是由相应词组的各个词的缩略部分构成的名词,缩略词的最后(基干)成素可能是一个完整的词。缩略词有以下几种类型:

1) 词首字音型——由各词开头的第一个语音或字母构成:а) высшее учебное заведение—вуз,загс,БАМ;б) Союз Советских Социалистических Республик—СССР,ЦК(读作 эсэсэсар,цека)。

2) "音节型"——由各词开头部分音节构成:местный комитет — местком,комсомол,продмаг。

3) 混合型——兼有以上二种特点:городской отдел народного образования — гороно,главк,ГОСТ。

4) 由第一个词的开头部分加整词构成:запасные части — запчасти,роддом,оргработа。

5) 由第一个词的开头部分加名词的间接格形式构成:командир роты — комроты,завкафедрой,управделами。

6) 由第一个词的开头部分加第二个词的末尾部分或开头与末尾部分构成:мотоцикл-велосипед — мопед,военный комиссариат — военкомат。这种词较少。

机关、单位的名称,可能是将原来词组的一部分词(而不是所有词)加以缩略而成:Государственный плановый комитет—Госплан,Главное управление чайной промышленности—Главчай。

缩略词干不受词素分解的影响:一个词可以只剩下缀形素(подвод-

ная лодка — подлодка)，也可以只剩下根形素（сельский совет — сельсовет）；缩略的常常是根形素部分（уголовный розыск — угрозыск，промысловая кооперация—промкоперация）。缩略后部分多为闭音节。

缩略词可能再截短出现于另外的缩略词中：комсомольский организатор—комсорг，физкультурная минутка—физкультминутка。

俄语中的缩略词绝大多数是在苏维埃时代产生的。上述几种缩略词模式都很能产，广泛用来构成新的缩略名称。

2）缩略词的形态特征和重音

§ 202 16类型的缩略词属不变格名词，其语法性属与相应全称的轴心词相同，如 ЦК — 阳性，РСФСР — 阴性。1а，2，3类型、词干以元音结尾的缩略词，不变格、其语法性属也与相应全称轴心词相同，在日常口语中可用作中性，试比较：наш НИИ — наше НИИ；наш гороно — наше гороно。

词干以辅音结尾的2、3类型的缩略词，属阳性，第一变格法（вуз，НЭП），或者属不变格名词，语法性属与相应全称的轴心词相同（ГЭС）。更常见的情形是兼有上述两个语法特点，用作变体形式，如可说：в нашей ЖЭК 和 в нашем ЖЭКе，работал в ТАСС 和（日常口语中）в ТАССе。4、6类型的缩略词保留基干词（类型4）和最后一个被简缩的名词（类型6）的语法性属与变格法。类型5的缩略词保留第一个被简缩的词的语法性属，同时不变格。

1—3类型的缩略词的重音绝大多数落在词干的最后一音节上，只个别词重音不在词干最后一音节：РÓСТА，всéобуч，зáвуч。4、5类型缩略词，重音在基干词上。第6类型缩略词，如果最后一个被简缩的词留下个重读音节，重音就在该音节上（комиссариáт — военкомáт），否则在缩略词最后第二音节（представúтельство—торгпрéдство）。

3）某些过渡现象

§ 203 某些名词的构成兼有缩略法与复合法的特征。

1）第4类型的缩略词，大部分乃是"形容词＋名词"组合的简缩，其中

头一个(简缩的)成素是一个完整的词干:пионерлагерь (пионер 与 пионерский лагерь),стенгазета (стена 与 стенная газета)。这种缩略词很难严格与带零位中缀的复合词区分开。

2) 成素间有中缀 -о- 的缩略词:технорук,Днепрогэс,Главэнергопроект,центроархив。

3) 机关、企业的简称,由两个(三个者很少)成素构成,这两(三)个成素是原完全名称中信息量最大的部分,它们可以是缩略的,也可以是完整的词干,如:Союзшелк,Экспортлес,Грузия-фильм [格鲁吉亚电影制片厂](此词中 -а- 起中缀作用)。

§ 204 在日常口语和俗语中,缩略法常用作修辞手段,构成与非简缩名称同义,但带有低俗色彩的名称,如:специалист—спец,заведующий—зав,председатель —пред,заместитель—зам,магнитофон—маг,факультет—фак,баскетбол—баскет,фанатик—фанат。

7. 名词的溶合加后缀法

§ 205 个别名词是用混合构词法 — 溶合法同时加后缀法构成,在日常口语、报章政论及文艺作品中可见,如:ничегонеделание〈口语〉,后缀 ни/j/-;отсебятина〈口语〉,后缀 -атин/а/;немогузнайка〈口语〉,后缀 -к-/а/; дураковаляние 〈俗〉, междусобойчик (развлечение гостей на неофициальном междусобойчике. Катаев)。

IV. 形容词构词法

§ 206 形容词拥有下列构词方法:后缀法、前缀法、复合法、溶合法,以及混合方法:前缀-后缀法、后缀-复合法,溶合加后缀法。

1.后缀法形容词

1) 由名词派生的形容词

§ 207 后缀 -ов 带后缀 -ов(书写上可能是 -ев)的形容词表示"属于某人的":дедов,братов,пастухов;Игорев,Сергеев。有的是由表动物的名词构成:крокодилов,драгонов。文艺作品中也可碰到由表物名词构成的:коммунова стройка (Маяков.)[公社的建筑物]。这种物主形容词很能产,一般用于口语、文艺作品中。科技语言中用来构成术语或专有名称:эвклидова геометрия[欧氏几何]:рентгеновы лучи, Магелланов пролив[麦哲伦海峡]。

重音位置一般与原生产词相同:Степáн — Степáнов,ворóн—ворóнов,但名词变格重音在词尾时,形容词重音在后缀 -ов 上:отéц-отцá—отцóв。

§ 208 后缀 -нн(书写上可能是 -ын)带这种后缀的形容词也是表示"属于某人的",由第二变格法名词派生:мамин,сестрин,бабушкин,Володин,Толин,царицын,портнихин。在文艺作品中由于拟人化的结果,可由表物名词构成此种物主形容词:березкины слёзы,деревнина дочка,книжкин праздник。

如果原生产词重音在词尾上,则形容词重音在后缀 -ин 上:княжнá—княжнúн,Ильá—Ильúн。

后缀 -нин 同于 -нн,但不能产,词数有限;мýжнин,зя́тнин,дéвернин,дочéрнин〈旧〉。

§ 209 后缀 -ий-/|j|- 由带后缀 -ник,-щик,-ак,-ан,-арь;-иц(а),-к-(а),-ищк-,-онк(а),-ушк(а),-ух(а),-ук(а),-аг (а) 的名词构成:охотни-

чий, рыбачий, великаний, пескарий; девичий, мальчишечий, старуший, гадючий, бродяжий。这类形容词表示"为……所特有的",有时也表示"属于……的"。

除出现于"元音＋辅音"和"响辅音＋非响辅音"音组后的 -ий 外,由一些表示动物的名词使用其变体 -ачий, -ичий, -овий 构成形容词:бык—бычачий, кошка—кошачий; белка—беличий; слон—слоновий。形素 -ий, -ачий 最能产。

§ 210 后缀 -ин(ый) 由表示动物的名词构成,表示"为……特有的"。能产。如:сова—совиный, петух—петушиный, козел—козлиный, муравей, муравья—муравиный。

§ 211 后缀 $-н_1-$ 这个后缀有多种变体,用这个后缀构成的形容词表示"与……有关的"特征:хлебный, водный, инженерный, радостный。这个概括的构词意义可因所说明的名词不同而具体化。例如 лесной,可表示"лес 特有的":лесная чаща;"含有 лес 的":лесной край;"在 лес 中的":лесные птицы;"与生产、制作 лес 有关的":лесные заготовки。活的言语,特别是文艺作品语言中,蕴含着无尽的词的语义搭配的可能性,这影响到关系形容词在上下文中的语义。

用后缀 $-н_1-$ 构成的形容词中有些是性质形容词,如:вкусный, шумный, целостный, авторитетный, дружный。

属于 $-н_1-$ 这一后缀的还有下列形素:-ен (用于阳性短尾形式:умён, вреден), -енн- (буквенный, лекарственный), -альн—арн-, -озн- (музыкальный, дисциплинарный, грипозный), -орн-, -уальн-; -ивн- (индивидуальный, рефлекторный, прогрессивный), -ичн-, -иальн- (типичный, принципиальный), -онн-, -оальн- (авиационный, профессиональный), -тельн-, -ительн- (образовательный, 生产词 образование, вопросительный), -йн-, -шн- (шоссейный, киношный. 由不变格名词构成时用), -очн- (карточный), -овн- (виновный, верховный), -евн-, -ебн- (душевный, врачебный, дневной. -евн-, -ебн- 只用于不成音节的词干后)。

在个别词中可分出下述形素:-ственн- (умственный), -овенн- (солодовенный), -ельн- (смертельный), -ильн- (гвоздильный), -идальн- (геморой—геморроидальный), -иозн- (скерцо—скерциозный), -езн- (помпезный), -отн- (цинготный), -ионн- (телевидение—телевизионный), -ационн- (экзаменационный), -яжн- (портной—портняжный)。

形素 -н- 和 -енн- 在所有语体中都是能产的;其余的形素大部分用于

书面语中，特别是科学术语中。

§ 212 后缀 -|н'|- 带后缀 -|н'|-/-е|н'|-（书写上为 -енн-）/-аш|н'|-（书写上为 -ашн-，-ишн- 和 -ешн-）的形容词表示"为……特有的"或"属于……的"，一般表示对人、对处所或对时间的关系：братний，сыновний，мужний；передний，верхний，крайний；зимний，весенний，утренний，субботний。这种构词模式不能产。

§ 213 后缀 -ан- 带 -ан-（-ян-）的形容词表示"与……有关的"，通常具体化为："由……制成的"（кожаный，глиняный，земляной）；"由……组成的，含有……的"（масляный，кровяной，ледяной）；"用来做……的房舍的"（дровяной，платяной，сельтяной）；"以……为动力的"（ветряной，нефтяной，торфяной）。这种构词模式已不能产。

后缀 -янн- 见于形容词 деревянный，оловянный，стеклянный 中。

§ 214 后缀 -абельн- 带此后缀的形容词表示"提供（或适于）……的"：комфортабельный，рентабельный。重音在 -а́бельн- 上。

§ 215 后缀 -ированн- 带此后缀的形容词表示"具有……的"：купе—купированный，квалификация—квалифицированный，привилегия —привилегированный。不能产。

§ 216 后缀 -ов- 带 -ов-（书写上也可能是 -ев-）的形容词表示"与……有关的"，"为……特有的"。这种一般性意义在具体的搭配中可表现出不同的具体意义，试比较：дождевые капли ［雨滴］，дождевой плащ ［（防）雨（用的）衣］。

这一构词模式在各种语言领域都极其能产：классовый，домовой，лавсановый，влагозарядковый。

§ 217 后缀 -ск- 这个后缀包括 -ск-，-еск-，-ическ-，-овск- 等多种形素。带这一后缀的形容词的概括意义是"与……有关的"或"为……特有的"：отцовский，преподавательский，морской，ленинский，французский。其具体意义须视不同搭配而定，试比较：ленинский кабинет в Кремле 与 ленинский курс партии；надеть отцовский пиджак 与 испытывать отцовские чувства。

后缀 -ск- 有下列多种形素：-еск-：купеческий，юношеский；-овск-：дедовский，стариковский，Петр—петровский，Днепр—днепровский；-ическ-：демократический，идеологический，сценический；-ческ-：краеведческий，просвещение—просвещенческий；-анск-： американский， перуанский；-инск-，-йеск-：Чита — читинский，материнский，Альпы—альпийский；-йск-，-нск-，

-вск-, евск-: Чу—чуйский, Улан-Уды—улан-удынский, МГУ —эмгеувский〈口语〉, Верди—вердиевский。

在个别形容词中可区分出形素 -ианск-: марсианский, Венера—венерианский; -ейск-: путь—путейский, европейский; -эзск-, -лезск-: Генуя—генуэзский, Ангола—анголезский; -евск-: король—королевский; -енск-: Брно—брненский; -имск-: Уфа—уфимский; -унск-: Выкса—выксунский; -истическ-: табу—табуистический; -ацк-: хохол—хохлацкий。

常可见到用不同形素构成的同义形容词: купеческий, купецкий, купцовский; геройский, героический; негрский〈旧〉, негритянский; комбинатский, комбинатовский。

在这类形容词的构成过程中，常可见到词干截音、后缀形素重合、语音交替、重音移动等形态音位变化。

词干截音，截去词干下列末尾音: 1) 不变格名词末尾元音，如: Чикаго—чикагский, Фрунзе—фрузенский, Баку —бакинский; 2) 去掉尾元音 -и: предложение—предложенческий, санаторий—санаторский; 3) 去掉 |j|: Венеция—венецианский; 4) 去掉 -ец/-ц: якобинец—якобинский; 5) 去掉 -к-: Дамаск—дамасский; 6) 去掉 -к-/-ок-: мальчишка—мальчишеский, Новогрудок—новогрудский; 7) 去掉 -ик-: переводчик—переводческий; 8) 去掉 -изм: лаконизм—лаконический, прагматический; 9) 去掉 -ос, -ус, -ис: эпос — эпический, синтаксис — синтаксический, тонус—тонический; 10) 去掉 -щин(а), -чин(а): женщина—женский, мужчина—мужской; 11) 去掉 |j|: свинья — свинский, -ек: Терек — терский, -ш(а): Польша—польский, -ник: язычник—языческий。

增音: -ин: мать — материнский; -а|т'|: драма — драматический, схема—схематический, симптом—симптоматический; -и |т|, -и |т'|: негр — негритянский, Неаполь—неаполитанский; -ид-: персы—персидский; -а-: алгебра—алгебраический, проза—прозаический。

变换: 词干尾部 -чик 换为 нич-: захватчик—захватнический, подрядчик—подряднический, -ок- 换为 -ец-: турок—турецкий。

重合: а) 后缀形素 -овск- 与尾音 -о/(-е) 重合: деповский, гетевский [歌德的], б) -инск- 与 -и 重合: Лахти—лахтинский, в) -анск- 与 -а 重合: Гоа—гоанский, г) -ийск- 与 -и (原尾音脱落)重合: Чили—чилийский, Токио—токийский, д) -ск- 与 -ск (-цк) 重合: Свердловск—свердлов(ск)ский, Донецк—донецкий; Дзержинский (姓) —Дзержинский район。

语音交替：在形容词构词过程中，常有历史语音交替及硬/软音交替：человéк—человеческий，друг—дружеский；море—морской，Урал—Уральский。

重音移动：лю́ди—людско́й，мо́ре—морско́й，Бе́лгород—белгоро́дский，Ла́твия—латви́йский。

§ 218 后缀 -ианск- 这个后缀还有其他一些形素。这种形容词的共同意义是"属于与某人有关的思潮、流派的"：Кант—кантианский，Лассаль—лассальянский，Байрон—байронический，Будда — буддийский，Эпикур—эпикурейский。重音全在后缀上。-ианск-，-янск-，-анск- 能产。

§ 219 后缀 -аст- 这种形容词表示"以某物为突出外部特征的"：лобастый，глазастый；цветастый，очкастый。与带有相同词义的其他形容词相比，带 -аст- 者具有狎昵色彩，特征更强，试比较：ушатый 与 ушастый，носатый 与 носастый。重音在后缀上。能产，主要用于口语和文艺作品中。

带 -аст- 的形容词可能表示"具有……特性的"意思：большое крыластое ухо слона (Яковл.)。

§ 220 后缀 -ат- 表示"以某物为外部特征的"：ушатый，горбатый，волосатый，полосатый。женатый，внучатый 二词词义不属此类。与带 -аст- 的形容词不同，这类形容词往往没有"特征突出"的意味(但 носатый [大鼻子的]，волосатый [毛发长的，厚的])。重音在后缀 -ат- 上。能产，主要用于口语和文艺语言中。

§ 221 后缀 -чат- 主要表示"以某物为外部特征的"：узорчатый，бугорчатый，бахромчатый；有的表示"有……形状的"：коробчатый，скорлупчатый，或"用……制作的"：бревенчатый，материя—матерчатый，хлопок—хлопчатый。

§ 222 后缀 -оват- 意义上分两种：1)"具有……特性的"：щеголеватый，"обладающий чертами щеголя"，плутоватый，крючковатый "напоминающий по форме крючок"，дубоватый，2)"具有(含有)……的"：кудреватый，прыщеватый，комковатый。但 виноватый [有罪过的]词义特殊。重音在 -ова́т- 上。能产。

§ 223 后缀 -овит-/-евит- 这类形容词表示：1)"大量具有……的"даровитый，ледовитый，ядовитый，басовитый；2)"具有……特性的"：мастеровитый，пуховитые снега (Есен.)；3)"高度倾向、致力于……的"：деловитый，домовитый。重音在 -ови́т- 上，有一定的能产力。

§ 224 后缀 -ист- 总的意义是"以与……的关系为特征的"，具体意义

为：1)"具有(或含有)……的"：ухабистый，морщинистый，слоистый；сахаристый，серебристый；2)"具有……特性的"：змеистый，бархатистый，хулиганистый。有的词可能兼有上述两种意义，如 перистые крылья［羽毛丰满的翅膀］与 перистые облака［羽毛般轻盈的云］。原生产名词变格形式的重音在词尾时，形容词重音一般在 -и́ст- 上：волокно́，-у́—волокни́стый。高度能产。

§ 225　后缀 -лив- 构词意义可分两种：1)"以……为特征的"：талантливый，дождливый；2)"癖好……的"：сонливый，боязливый；3)"具有……特点的" уродливый，непоседливый。由单音节词干构成者，重音在 -ли́в- 上：дождь—дождли́вый。能产。

§ 226 后缀 -ав-/-ляв- 意为"具有(含有)……的"：кровавый，прыщавый，дырявый，костлявый。重音在 -а́в- 上。不能产。

§ 227　其他后缀 某些形容词中可分出后缀 -к-：жаркий，вес—веский，пыл—пылкий。由 зрение 构成的 зоркий，зрячий 与 зримый 中含有后缀 -к-，-яч- 与 -им-。个别形容词含有后缀 -л-，-овал- 与 -ит-：круг—круглый，свет—светлый，год—годовалый，имя，имени—именитый。

2) 由动词派生的形容词

§ 228 后缀 -н$_1$- 这类形容词总的构词意义是"与动词所指动作(状态)有关的"。主要体现为以下具体的构词意义：1)"是该动作(状态)的主体的"：болеть — больной，дежурить—дежурный；2)"是该动作的客体的"(通常带有"能成为……客体的"意味)：слышный，видный，заметный，складной，раздвижной，укрывной；3)"用以进行该动作的"：записной，проездной，прицельный；4)"承受该动作，成为其结果的"：резной，запретный。сдельный (делать) 意义特殊("计件的")。

后缀 -н$_1$- 有多种变体。-н$_1$- 最常用，此外尚有 -енн-：действовать—действенный，проникнуть—проникновенный，открыть/ся/—откровенный；-очн-(同时增生 |т|)：сбыться—сбыточный，достать—достаточный。个别词中有 -ебн-：лечить—лечебный，хвалить — хвалебный，съесть—съедобный -отн-：мешкать —мешкотный；-ейн-：шить—швейный；-ственн-：ответить—ответственный，благодарить—благодарственный。只有 -н$_1$- 能产。

§ 229 后缀 -льн- 这类形容词总的意义是"与……动作有关的"，大都

具体化为"用来进行该动作的"：рисовальный，стиральный，спальный，читальный，сушильный。能产，主要在科技术语领域。

后缀 -тельн-　总的构词意义同上，具体的构词意义为：1)"(能)进行该动作的"：утешительный，оскорбительный，освежительный；2)"(能)成为动作客体的"：желательный，доказательный，зажигательный，употребительный。有的词就是表示"与该动作与状态有关的"：окислительные процессы。在科技术语、日常口语和文艺语言中能产。

后缀 -абельн- 意为"适于进行该动作的"：читать—читабельный，гипнотизировать—гипнотизабельный。在 смотрибельный 中为形素 -ибельн-。重音在 -áбельн- 上。

后缀 -ов-/-ев- 意为"用来进行该动作的"：ходовой，плясовой，сторожевой，кочевой。不能产。

后缀 -ск-/-еск-/-тельск- 这类形容词表示"与人的行为有关的"：колдовать—колдовский，издеваться — издевательский，жульничать—жульнический。

后缀 -к- 带 -к- 的形容词具有"癖好该动词所指动作，成为其主体或客体的"：колкий，ломкий，жалкий/жалеть/，ходкий。能产。

后缀 -ом-/-им- 这类形容词意为"能承受或进行该动作的"：ощутимый，применимый，выполнимый，изменяемый，осязаемый。形容词 значимый，зависимый，угрожаемый，весомый 意义特殊，不属此类，近于现在时主动形动词。знакомый，обитаемый 意义也特殊。在书面语和科技术语中能产。

后缀 -чат- 带 -чат- 的形容词意为"与该动作有关的"，常常带有"好……的"意味：взрывчатый，расплывчатый，размывчатый，рассыпчатый。

后缀 -уч-/-ач- 构词意义同上：жгучий，летучий，скрипучий，плывучий；ходячий，лежачий，стоячий，петь—певучий。

后缀 -ист- 构词意义同上：прерывистый，порывистый，поджаристый，раскатистый。口语和文艺语言中能产。重音同生产词。

后缀 -лив-/-чив-/-ив- 带此后缀的形容词表示"好……的"：говорливый，кичливый，усидчивый，игривый。-лив- 和 -чив- 能产。

后缀 -л- 带 -л- 的形容词意为"处于动作所造成的状态中的"：усталый，спелый，гнилой，умелый，устарелый。能产，主要在口语和文艺语言中。

后缀 -ен-/-н₂-，-т- 这类形容词的意义是"承受了该动作、含有相应结

果的":вареный, мороженый, жареный, тертый, битый, мятый。

后缀 -ённ-/-нн- 这类形容词在外形上与过去时被动形动词相同，由不及物的(常常带 -ся) 的完成体动词构成。由于是由不及物动词构成，所以不能看做形动词：убедиться—убеждённый, растеряться—растерянный, сработаться—сработанный。在科技术语中及口语中能产。

§ 230 其他后缀 下列后缀不能产，共同的意义为"以该动作为特征的"。

后缀 -ущ-/-ащ-(-ящ-)：иметь—имущий, плодиться—плодущий, пропасть, пропал—пропащий。

后缀 -ч-：гонять—гончий, петь—певчий, писать—писчий。

后缀 -ав-/-ляв-：гнусить—гнусавый, вертеться—вертлявый。

个别词中含有后缀 -аст-, -ат- 或 -оват-：вихлять/ся/— вихлявый, сопеть—сопатый, сипеть—сиповатый。

3) 由形容词派生的形容词

§ 231 后缀 -оват-/-еват 带这种后缀的形容词表示性质程度较弱：слабоватый, грубоватый, сероватый, грязноватый。口语与文艺语言中能产。重音在 -ова́т- 上。

后缀 -оньк-/-еньк- 带亲切意义：умный—умненький, бледненький, молоденький。口语及文艺语言中能产。

后缀 -енек/-онек 只用短尾形式：слабенек, далеконек, тяжеленек, простенек。这种形容词表示特征程度很强。重音在后缀第一音上：слабе́нек, далеко́нек。用于民诗民歌及拟古场合。

后缀 -охоньк-/-ошеньк- 表示特征程度很强，并有亲切意味：полнехонький 与 полнешенький, легохонький 与 легошенький。由 один, рад 构成的 одинехонек, одинешенек, радехонек, радешенек 只有短尾。用于民歌、民诗。

同义的后缀 -усеньк- 存在于 малюсенький, тонюсенький, такусенький [很小的]〈口语〉三词中。

后缀 -ущ-, -енн- 表示性质强烈，其中 -енн- 表示的程度更强，极强：большущий, здоровущий; здоровенный, тяжеленный, толстенный。用于口语及俗语中，带有粗俗色彩。

后缀 -ейш-，-ш- 表示性质显现程度极强：богатейший，простейший，честнейший，убедительнейший。在 высший，худший，низший 中含有后缀 -ш-。后缀 -ейш- 的另一形素为 -айш-：высокий—высочайший，тихий—тишайший，строгий—строжайший。此构词模式在语言的各个领域都高度能产。

后缀 -ист- 表示"含有……的"或"与……相似的"：сернистый［含硫的］，песча́нистый［含砂的］，кровянистый，маслянистый；шелковистый［绸状的］，деревянистый［木头般的］。有的词兼有两义：мучнистый［含面粉的；面粉状的］。重音一般在 -и́ст 上。能产，主要用于科学术语中以及文艺语言中。

后缀 -ов- 意为"与相应特征有关的"或"具有该特征的"：легковой，черновой，чистовой，бордовой。多为科学术语。

§ 232 其他后缀。后缀 -ецк- 构成生产词的俗语性同义词：простой—простецкий，(не) важный—(не) важнецкий，мировой—мировецкий［极好的，特别棒的］。重音在后缀上。

后缀 -|а|щ-/-ящ-/ 功能同 -ецк-，生产词带 не-：немудреный—немудрящий，непутевый—непутящий。重音在 -а́щ 上。不能产。

带后缀 -ав-(-яв-) 与 -ощав- 的形容词表示与生产词所指相近的特征：смуглый—смуглявый〈俗〉，чёрный—чернявый〈俗〉，моложавый，худой—худощавый，сладкий，—слащавый。

在 первичный，вторичный，третичный，четвертичный 等词中有后缀 -ичн-。

个别形容词中可以区分出下列后缀：-ическ-（местнический，областнический），-овит-（щедровитый〈方〉），-ат-（седатый〈方〉），-лив- 与 -елив-（особливый〈旧与俗〉，горделивый），-як-（весь— всякий）。

有的形容词含有后缀形素 $-н_1$-，-енн-，-менн-，-ственн：целый—цельный，ничей—ничейный，мертвый—мертвенный，явный—явственный 等。

在由代形容词构成的 свойский，всяческий，нашенский 以及 третейский 中分出后缀 -ск-/-еск-/-|и|нск-。

4) 由其他词类派生的形容词

a. 由数词和代词派生的形容词

§ 233 带后缀 -$н_1$- 的形容词表示"相当于×倍的"或"由×部分构成的":двойной, тройной, четверной, пятерной, десятерной。这些词由集合数词派生。不能产。

由集合数词词干构成的 троичный, пятеричный, шестеричный 等以及由 десять 构成的 десятичный 中有后缀 -ичн-。

个别词中有后缀 -|а|к- (двоякий, трoякий), -чат- (двойчатый, тройчатый), -ов- (сороковой), -н-/-ственн- (ничто—ничтожный, двое—двойственный, себя, собой—собственный)。

б. 由副词派生的形容词

§ 234 后缀 -|н'|- 带 -н-/-енн-/-шн-/-ашн- (-ошн- 与 -ешн-) /-ишн- 等形素的形容词,兼有原副词的特征意义和形容词的词类意义。生产词一般为空间与时间副词。如:рано—ранний, среди—средний, внутрь внутри—внутренний, дома—домажний, теперь—теперешний, давно—давнишний。

后缀 -н- 带 -н-/-шн-/-ашн-/-ишн- 等形素的(硬变化)形容词,其意义与带 -н'- 的形容词相同:сплошь—сплошной, против — противный, зря—зряшный, взапрвду—взапрвдашный。能产,主要在口语和文艺语言中。

5) 带零位后缀的形容词

§ 235 由数量数词派生的形容词具有顺序意义:пятый, десятый, шестнадцатый, трёхсотый。

由比较级形式构成的形容词仍保留原来的比较意义:больше—больший, меньше—меньший, старший, горший。不能产。

由动词构成的形容词表示"以该动作为特征的"。这种构词模式只限于:1)带 -ходить,-езжать 的动词:входить—вхожий,приезжать—приезжий;2)其他个别动词:хворать—хворый,жить—живой,любить—любый,тошнить—тошный。

由名词构成的形容词具有:1)纯关系意义:золото—золотой,работа—рабочий,погода—погожий,болезнь—больной;2)物主意义:отец—отчий,монарх—монарший。不能产。

2.前缀法形容词

§ 236 带前缀 a- 的形容词表示"没有某特征的",如 логичный—алогичный,анормальный,асимметричный,аклассовое лицо。能产,用于书面语。

带前缀 анти- 的形容词表示"相反"或"对立"意义。分三种情况:1)表示与原形容词相反的特征:антигуманный,антисанитарный,антиисторический;2)"反对……的":антивоенный,антинародный,антипартийный;3)"反对、对抗以'形容词 + 名词'词组所表示的事物的":антисоветский:"направленный против Советского Союза";антизмейный [抗蚊毒的]。能产,用于书面语。

带前缀 архи- 的形容词表示特征极强:архисложный,архинелепый,архиреакционный。能产,用于书面语。

带 без- 的形容词分三类:1)表示与生产词相反的特征:безграмотный:безболезненный,безударный,бесчеловечный;2)"缺少(无)……的",безбилетный,безлюдный,безмужняя;3)表示"没有'形容词 + 名词'词组所指事物的":безатомный [无原子武器的],безъядерный [无核武器的],бездуховный [没有精神内容的]。能产,用于科技、政论、文艺语言中。

带前缀 вне- 的形容词表示"在……之外的",能产,多用于书面语,构成术语:внепартийный,внеклассовый,внепарламентский。能产,用于书面语。

带前缀 внутри- 的形容词表示"在……之内的":внутризаводской,внутриатомный,внутрипромышленный。能产,主要用于书面语。

带前缀 гипер- 的形容词表示"超过……的",与带 сверх- 者同义:гиперзвуковые скорости = сверхзвуковые скорости; гиперкомплексные

числа。能产，构成科技术语。

带前缀 до- 的形容词表示"……前的"：довоенный，дореволюционный，досоветский［苏维埃政权建立之前的］，доколумбова Америка［哥伦布发现前的美洲］。书面语与科学术语中能产。

带前缀 за- 的形容词表示"在…之外或之后的"：заоблачный［云后的］，заоконный［窗外的］，закаспийский［里海彼岸的］。能产，主要用于书面语，科技术语。

带前缀 им-/ир- 的形容词表示与生产词相反的特征：имматериальный，имморальный，ирреальный。这些词属于科学术语。不能产。

带前缀 интер- 的形容词与带 между- 的形容词意义相同：интернациональный，интерметаллический。

带前缀 меж-(между-) 的形容词表示"……之间的"：международный，межведомственный（междуведомственный），междувузовский。形素 меж- 更常用。能产，构成各种术语。

带前缀 над- 的形容词表示"在……之上的"：надбровный，надклассовый，наднациональный，надвидовой。能产，构成各种术语。

带前缀 наи- 的形容词表示高度显现的特征，生产词常带后缀 -ейш-，-айш- 或 -ш：наилучший，наиважнейший，наипервейший。但生产词也可能不带上述后缀：наипоследний，наисегодняшний。能产。

带前缀 не- 的形容词表示没有相应特征或者特征与之相反的：небольшой，ненаучный，нелетный，неколхозный。有时不是截然相反，而是附加温和程度的意义，如 нестарый 意为"сравнительно молодой"［比较年轻的］；неглупый，неплохой，несильный。这种构词模式高度能产。

带前缀 небез- 的形容词表示特征显现了某种程度："不无……的"：небезопасный，небезосновательный。在书面语中有一定的能产力。

带前缀 около- 的形容词表示"在……附近的"，"近……的"：околосолнечный，околоэкваторный；околозвуковой。

带前缀 пере- 的形容词具有加强意义，主要由带后缀 -ен-/-н$_2$- 与 -т- 的形容词及带后缀 -енн-/-нн- 的形动词构成，并常常与它们一起使用：тёртый и перетёртый，хоженый и перехоженный，титулованные—перетитулованные спортсмены(газ.)。能产，用于口语及文艺语言中。

带前缀 по- 的形容词分三类：1)表示"在……附近或沿……的"：пограничный，подорожный，подунайский［多瑙河附近的，多瑙河沿岸的］。能

产;2)表示"按……生产、计量分配的":почасовая оплата, повзводный, поквартальный, подоходный。能产;3)表示"在……之后出现的,":посмертный, пореформенный, пополуденный。不能产。

带前缀 по-,由比较级形式构成的形容词,表示特征显现程度较弱;"……一些":получше, послабее, пониже, поинтереснее。

带前缀 под- 的形容词分两类:1)表示"在……之下"或"……附近的":подоблачный, подусадебный, подрельсовый。由带后缀 -$н_1$-, -ов-, -ист- 的形容词构成;2)表示"在……的领域内的,在……管辖之下的":подопытный, подконтрольный, подконвойный。此模式用来构成专门术语。

带前缀 после- 的形容词表示"在……之后的":послевоенный, послеоперационный, послеполетный。有的形容词,词义与词组相关,如 послеоктябрьский — "бывший после Октябрьской революции"。能产,用于书面语。

带前缀 пост- 的形容词意义同带 после- 者,пост- 用于构成专门术语,能产:постэмбриональный период, постинфекционные болезни。

带前缀 пре- 的形容词表示特征的最高程度:премилый, преотличный, превеселый。有时与生产词连用:старинное-престаринное。能产,主要用于文艺语言中。

带前缀 пред- 的形容词分两类:1) 表示"在……紧前头的":предпоследний, предвыборный, предгорный。能产,用于书面语;2)表示与生产词同一特征,但属预先出现的:предвзятый, предустановленный。不能产。

带前缀 при- 的形容词表示"靠近,毗邻……的":придорожный, пришкольный, приволжский。有的带 при- 的形容词是由词组派生而来,如:приазовский — "находящийся вблизи Азовского моря"。能产。

带前缀 про- 的形容词表示"亲……的,有利于……的":профашистский, проамериканский, проатлантический [亲北大西洋公约的]。про- 与 анти- 正好反义。能产,构成社会政治术语。

带前缀 противо- 的形容词含有对立或相反的意思:противонаучный, противозаконный, противотанковый。能产,构成各种术语。

带前缀 раз- 的形容词表示特征显现的程度极高:развесёлый, разлюбезный, расчудесный 常紧放于生产词之后,以期加强效果,如:хороший—расхороший, пьяный—распьяный。能产,用于口语及文艺语言中。

带前缀 сверх- 的形容词分两类:1)表示特征极其强:сверхновый, сверхпрочный, сверхмодный, сверхпохожий。书面语及口语中均能产;2)

表示超越生产词所指特征界限的：сверхкритический，сверхэмпирический，сверхдолжный。

带前缀 со- 的形容词表示"共同具有某特征的"：сопричастный，совиновный，сопредельный。不能产。

带前缀 суб- 的形容词分两类：1）表示"副（亚）……的"；субарктический［副北极带的］，субсветовóй［亚光速的］；2）表示"次……的，小于……的"：субконтинентальный［次大陆的］，субмиллиметровый［次毫米的］。两类均能产，构成术语。

带前缀 супер- 的形容词表示特征程度极强，由带后缀 $-н_1-$ 的形容词构成：супермодный，суперсложный，супертрадиционный фильм。

带前缀 транс- 的形容词表示"穿越……的"：трансокеанский，трансевропейский，транссибирский，能产，科技术语。

带前缀 ультра- 的形容词表示特征具有极其强的程度："极……的"：ультравысокий，ультраправый，ультрамодный。科技和政论语言中能产。

带前缀 экстра- 的形容词表示"……之外的，外部的"：экстралингвистический，экстраординарный。科技语言和口语中能产。

个别形容词带前缀 из-（изначальный），поза-（позапрошлый），экс-（экстерриториальный［享有治外法权的］）。

3. 前缀－后缀法形容词

1）由名词派生的形容词

§ 237 由名词派生而兼含前缀和后缀的形容词不同于前缀法形容词之处，在于语言中没有不带该前缀而只带后缀的形容词，如：надомный（俄语中没有 домный）。下列形容词属前缀－后缀法。

1）带前缀 без- 和后缀 -н-/-енн- 的形容词：безвинный，бессмысленный。

2）带前缀 вне-，внутри- 和后缀 -н-，-ск- 的形容词：внебюджетный，внутризаводский。

3）带前缀 за- 和后缀 -н-，-ск- 的形容词：загородный，заграничный，заморский。

4）带前缀 за- 和后缀 -енн-/ованн- 的形容词：залесенный，загазован-

ный。共同意义为"大量含有……的"。

5)带前缀 меж-/между- 和后缀 -н-,-ск- 的形容词:междузаводский(前缀法:междузаводской),межклеточный。

6)带前缀 на- 和后缀 -н-/-енн- 的形容词:наручный,набедренный,наспинный。

7)带前缀 над- 和后缀 -н- 的形容词:надбровный,надземный,надгробный。

8)带前缀 не- 和后缀 -н- 的形容词:несходный,несчастный,незабвенный。

9)带前缀 около- 和后缀 -н- 的形容词:околоушный,окололунный。

10)带前缀 от- 和后缀 -н- 的形容词:отнаречный,отглагольный。

11)带前缀 по- 和后缀 -н-,-ск- 的形容词:подорожный,побережный,поморский。

12)带前缀 под- 和后缀 -н- 的形容词:подкожный,подглазный,подмосковный。

13)带前缀 пред- 和后缀 -н- 的形容词:предполетный,предмостный。

14)带前缀 при- 和后缀 -н-,-ск- 的形容词:приречный,придворный,приморский,прифермский。

15)带前缀 со- 和后缀 -н-/-ени- 的形容词:соплемённый,соимённый,современный。

16)带前缀 среди- 和后缀 -н- 的形容词:средиземный[地中海的],срединевный。

17)带前缀 через- 和后缀 -н- 的形容词:чересплечный,черезрядный。

18)个别形容词中有前缀 чрез- 和后缀 -н-:чрезмерный;до- 和 -н-:дословный;вдоль- 和 -н-:вдольрядный;не- 和 -ив-:незлобивый;не- 和 -им-:нелюдимый;при- 和 -ист:- приземистый;раз- 与 -ист-:разлапистый。

大部分通过前缀-后缀法由名词构成的形容词,同时也可以认为是由相应名词的带前置词的间接格形式派生来的。例如 внебюджетный,不仅是由名词 бюджет 构成,也是由 вне бюджета 这个组合构成的,前置词相应地变为前缀。

2)由动词派生的形容词

§238 由动词通过前缀-后缀法构成的形容词有以下几种模式。

1)加前缀 без- 和后缀 -н:бездумный,безрассудный,беспрекословный。不能产。

2)加前缀 не- 和后缀 -н-:невозвратный,неизменный,неразлучный,непечатный。能产。

3)加前缀 не- 和后缀 -ом-/-им-:незабываемый,неизгладимый,невыносимый,неподражаемый。构词意义为"不能进行或不能承受该动作的"。能产。

4)加前缀 без- 和后缀 -тельн-:бездоказательный,безотносительный。безнаказанный 一词中的后缀是 -нн-。

5)加前缀 не- 与后缀 -нн-:несказанный,недоказанный,нежанный,неожиданный。

6)加前缀 за- 与后缀 -анн-:заспанный,заплаканный,зареванный。

7)个别由动词派生的形容词中有 не- ... -уч-:миновать — неминучий;не- ... -ив-:радеть — нерадивый;не- ... -чив-:отвязаться—неотвязчивый;не-о- ... -им- 或 не-пре-о- ... -им-:бороть — необоримый,непреоборимый;за- ... -н-:унывать — заунывный;рас- ... -н-:торопиться—расторопный:на- ... -н-:глядеть — наглядный;про- ... -лив-:жрать—прожорливый;противо- ... -очн-:зачать — противозачаточный(同时增音 -т-)。

带有前缀 $не_1$ 由动词派生的前缀-后缀法形容词,同时也是由"语气词 не + 动词"组合派生来的,如 нещадный,непобедимый 同时由 щадить,победить 和 не щадить,не победить 组合派生。

3)由形容词和副词派生的形容词

§ **239** 由形容词派生、带有前缀 за- 和后缀 -енн- 的形容词,表示"某特征过多"之意:кислый — закисленный,бытовой — забытовлённый[生活细节过多的]。

个别的由形容词派生的形容词中,有下述前缀和后缀:на- ... -н-:голый — нагольный;об- ... -н-:широкий — обширный;под ... -оват-:слепой — подслеповатый;про- ... -оват-:долгий — продолговатый;совместный 由副词 вместе 借助 со- ... -н- 构成(词干尾音 -е 脱落)。

4) 带前缀和零位后缀的形容词

§ 240 带前缀 без- 由表示人体或动物躯体部位(或官能),或植物部位的名词构成,构词意义为"没有……的":безногий,безбородый,бесхвостый,безверхий,безголосый。

其他前缀。在由 поросёнок 和 ягнёнок 构成的 супоросая,суягная 中,有前缀 су- 和零后缀(构词时生产词干截短)。个别由名词派生的形容词中有前缀 о- 和 раз-:зима — озимый,лапа—разлапый。个别由形容词派生的形容词中有前缀 при- 和 под-:глубокий — приглубый,слепой—подслепый。

4. 复合法形容词

1) 基干部分相当于独立词的复合形容词

§ 241 用纯复合法构成,带有中缀(包括零位中缀)的形容词,其构词意义实际上是由各生产词词干意义联合而成的一个复合意义。复合形容词各组成部分之间的语义关系分为并列与主从两种。

词干间为并列关系的形容词表示由各词干的特征总合而成的统一的特征:бело-розовый,советско-монгольский,научно-технический,слепо-глухонемой。

在并列型复合形容词中,第一成素既可以是带后缀的完整的词干,也可以是不带后缀的词干:1)名词词干:мясо-молочный,газонефтяной,товаропассажирский;2)截短的名词词干或带后缀的形容词词干:афроазиатский (Африка 与 африканский 的截短词干),автотракторный (автомобиль 与 автомобильский 的截短词干)。常有用截短与非截短词干构成的同义词:агитмассовый 与 агитационно-массовый;медико-биологический 与 медицинско-биологический。

主从型的复合形容词中,第一(或第二)成素对基干成素起确切说明作用,使其内容具体化,如:засухоустойчивый — "устойчивый по отношению к засухе";общеобязательный — "обязательный для всех";легкоатле-

тический — "относящийся к легкой атлетике"。

§ 242 主从型复合形容词中，可作基干成素之前的成素有：

1)名词词干：огнеупорный，громоподобный；

2)形容词词干：позднеспелый，горнопромышленный；

3)截短的形容词或名词词干：авиа-（авиация，авиационный）：авиахимический；сейсмо-（сейсмический）：сейсмостойкий；

4)数词词干：двуспальный，малооблачный，полулегальный；

5)副词词干：инако（иначе）：инакомыслящий；

6)非自由成素：еже-（"каждый"）：ежемесячный，ежеосенний；псевдо-，квази-（"ложный"，"ненастоящий"）：псевдонародный，квазинаучный；микро-：микропористый；поли-：политехнический；теле-：телеуправляемый；радио-：радиочастотный；моно-：мономолекулярный；био-：биоэлектрический，гидро-：гидроэнергетический；гео-：геомагнитный。

§ 243 主从型复合形容词中，可作基干成素的词有：

1)形容词：светло-зелёный，ранневесенний，многозначительный；

2)主动和被动形动词：металлорежущий，угледобывающий，газообеспеченный，свежевыбритый；

3)带后缀 -ин 的物主形容词，这种复合形容词是口语性的，由 дядя Стёпа，тётя Валя，Мария-царевна 型表人的复合名称构成，且第一成素含有第二变格法名词词干：Дятистепиного роста двигается гражданин（Михалк.）.［有位斯乔巴叔叔那么高的公民在走动。］тетивалина личная инициатива（газ.）［瓦丽娜大婶的个人主动精神］，кровать Настасьи Петровнина（Л. Толст.）［娜斯塔西雅·彼得罗芙娜的床］。

§ 244 由合成数词派生的顺序形容词，是复合词的一种特殊类型，基干成素为顺序形容词：двадцать шестой，стопятидесятый，триста девяносто третий，тысяча двести сороковой。

〔注〕在基干成素为 -тысячный，-миллионный，-миллиардный 的顺序形容词中，基干成素前的成素借助于与数词第 2 格词尾同音的中缀形成：трёхмиллионный，двухсотпятидесятитысячный。

2) 带非自由基干成素的复合形容词

§ 245 在复合形容词中,带非自由基干成素的复合词占有特殊地位。

各种语体里都广泛使用带 -обра́зный 的复合形容词。这种词的第一成素是名词词干,整个形容词表示"类似……的"意义:зигзагообразный, человекообразный, наукообразный, бутылкообразная ваза(口语)。带 -образный 的复合形容词,其第一成素也可是形容词或 много- 一词的词干:разнообразный, многообразный, старообразный, единообразный。

其他应用范围较窄的非自由成素有:-валентный:одновалентный, трёхвалентный, поливалентный; -геничный: фотогеничный, телегеничный; -генный:вулканогенный, радиогенный, биогенный, психогенный。

所有带非自由成素的形容词都是能产的。

5. 后缀-复合法形容词

1)纯复合法和后缀-复合法的关系

§ 246 一个复合形容词之所以属于后缀-复合法,主要是因为语言中不存在相当于一个基干成素的后缀法形容词。在下列情况下复合形容词属于后缀-复合法。

1)一个后缀法形容词和复合形容词的基干成素具有同一词干,但后缀形素不同,例如:ходовой— быстроходный, береговой — левобережный; степной — голодностепный(由 Гододная степь 而来);детский — многодетный; словесный — многословный。

2)语言中没有由同一词派生的纯后缀法形容词,如:стосвечовый, пятилетний, теплолюбивый。俄语中没有 свечовый, любивый 这样的形容词;летний 是"夏天的",而不是"年的"。

3)虽然后缀相同,但纯后缀法时重音在词尾,而后缀-复合法时重音在基干成素词干上。如:земной—иноземный, именной—одноименный。

纯复合法不同于后缀-复合法之处,在于使用的基干成素是现成的

带后缀的形容词，如：городской—общегородской，часовой—семичасовой。如果基干部分不是现成的，而是新用后缀构成的，则属后缀－复合法，如：тяжелогрузный，многолетний，коротковолновый。

2)基干成素含有名词词干的后缀－复合法形容词

§247 这类后缀－复合法形容词使用的后缀有：

-н-/-енн-/-евн-：каменоугольный，богобоязненный，пятидневный。

-|н'|-：常用的基干成素有 -годний（прошлогодний，долголетний），-сторонний（двусторонний），-вечерний（сжевечерний），以及 -осенний，-весенний，-зимний（如 раннеосенний）。

-ов-：средневековый，однoламповый。

-ск-/-овск-/-инск-：由复合名词构成：Чёрное море — черноморский，Голодная степь — голодностепный，"Красная роза"（工厂名）— краснорозовский，Набережные Челны — набережночелнинский。能产。

-ив-/-лив-：(带 речь 的词干)：малоречивый，сладкоречивый。还有形容词 словоохотливый。

3)基干成素含有动词词干的后缀－复合法形容词

§248 基干成素含有动词词干的后缀－复合法形容词使用下列后缀构成。

-н- 意为"进行该动作的"，"用来进行该动作的"：рыболовный，теплопроводный，водоносный。能产，特别是科技术语中。

-тельн- 意义同上：пищеварительный，берегоукрепительный，землечерпальный。能产、特别是科技术语中。最常见的基干成素为 -делательный，-строительный：бумагоделательный，вагоностроительный。

-енн- 限于基干成素为 -варенный（варить），-куренный（курить），-топенный（топить）者：пивоваренный，смолокуренный，салотопенный。

-ив-（基干成素带 любить，точить 词干）：теплолюбивый，себялюбивый，медоточивый。

-нн-：самозванный，самонадеянный。

-еск-,-тельск-: хлебопашеский（пахать），шапкозакидательный（由шапками закидаем 而来）。

4)带零位后缀的复合形容词

§ 249 基干部分为名词词干的形容词，其构词意义为“具有……的”，基干部分所受的限制与 безногий 型形容词相同：белозубый，чернокожий，широкоплечий，островерхий，многоголосый。

基干成素为动词词干的带零位后缀的形容词只限于由 ездить（-езж-ий），ходить（-хож-ий）构成：малоезжий，прямоезжий；мимоезжий，мимохожий。

§ 250 还有一类不变格形容词，其基干成素为顺序形容词(2—10)或数量数词（10 以上数目），第一成素为代形容词词干 сам-：сам-друг（другой，意为 второй），сам-третей，сам-четверт，сам-пят，сам-шест，сам-сем，сам-девят，сам-десят，сам-двадцать，сам-сорок。这类形容词带有陈旧或俗语性质，表示：1)“……倍”，如：урожай сам-пят［收成是种子的五倍］；2)“与说话人一起共×人”，如：сам-друг［两人一起］，сам-шест［六个人一起］。

5)复合法和后缀-复合法形容词中的中缀

§ 251 在纯复合法和后缀-复合法形容词中，常作中缀的有：1) -о-（书写上也可能是 -е-）：новогодний，общегородский；2) -и-（在某些以 -ск-，-цк- 结尾的形容词词干后）：гречески-римская девица（О. Форш），публицистически-художественный жанр（Шкл.）；在 дядистёпин 型形容词中中缀也是 -и-；3) -и-，-ух-，-ёх- 和 -а-（这些中缀与数词第 2 格词尾同音，出现在集合数词和 девяносто，сто 词干之后）：двухтомный，трехэтажный，десятиметровый；4) -у- 在成素 дв(а) 和 пол- 之后：двуплановый，полушерстяной；5) себялюбивый 中的中缀是 -я-（-|а|-）（与反身代词第 2 格词尾同音）；6) 零位中缀：在某些科学术语中：электрон-позитронный，альфа-активный，хлоруксусный；在某些带地名词干的并列型复合词中：рязань-воронежеская линия［梁赞－沃龙涅什线］，манчестер-ливерпульская группа

команд (газ.)［曼彻斯特－利物浦队组］。

6.溶合法形容词

§252 在基干成素为形动词的溶合法形容词中，可有下列起确切作用的第一成素。1)间接格名词：умалишённый，сумасшедший（лишенный ума，сошедший с ума）；在术语中：мелсодержащие（вещества），азотфиксирующие бактерии。这种词在科技术语中属能产型，但远不如纯复合法（металлорежущий 型）能产。2)副词：впередсмотрящий，многообещающий，глубокоуважаемый，слаборазвитый。3)中性代形容词 все：всевидящий，всепобеждающий。最常见的是第一成素为 мало-，все-，выше-，ниже- 的形容词：малоисследованный，всепоглощающий，вышеуказанный，нижеследующий。

7.用其他方法构成的形容词

§253 个别形容词体现了混合构词法——溶合加后缀法：потусторонний（по ту сторону，后缀 -н'-），никчемный 与〈俗〉никчемушный（后缀形素为 $-н_1-$ 与 -шн-），сногсшибательный（后缀 -тельн-），сиюминутный（〈新〉，后缀 -н-）。口语和报章语言常用此法构成新词：книжка таксебешняя〈口语〉，выньдаположная психология（И. Зверев）。

形容词 повсеместный，повседневный 体现了前缀－后缀复合法：前缀 по-，后缀 -н-／-евн-；第一成素——代形容词 весь 的词干和中缀 -о-。

V. 动词构词法

§ 254 动词构词法中广泛使用的是后缀法、前缀法、尾缀法、前缀－后缀法、前缀－尾缀法。此外还有后缀－尾缀法，前缀－后缀－尾缀法，复合法和前缀－复合法动词，以及纯溶合法动词和溶合加后缀法动词。临时性新动词还可以通过复合的同时加后缀、加尾缀或加前缀与尾缀的方法构成。

1. 后缀法动词

§ 255 大部分动词是由名词、形容词和动词派生。由数词、代词、副词和感叹词派生的动词为数不多。动词拥有以下构词后缀：-и- (сухой — сушить, двое—двоить), -ова-/-изова-/-ирова-/-изирова- (пустой — пустовать, автор — авторизовать, экран — экранизировать, бис—бисировать), -нича-/-ича- (сапожник—сапожничать, подлый — подличать), -ствова-/-ествова- (учитель — учительствовать, благодушный—благодушествовать), -а$_1$- (завтрак — завтракать, хромой — хромать), -а$_2$-/-ка- (ах — ахать, вы—вакать), -е- (сирота—сиротеть, слабый—слабеть), -ну$_1$- (тихий—тихнуть), -ну$_2$- (толкать — толкнуть), -ану- (стегать — стегануть), -и$_1$- (пить — поить), -и$_2$- (вести — водить), -ива-/-ва-/-а$_3$- (переписать — переписывать, запеть — запевать, очистить —очищать, ходить—хаживать), -а$_4$- (слышать — слушать), -а$_5$- (катить—катать)。

1) 由静词、副词和感叹词派生的动词

§ 256 后缀 -и$_1$- 大部分带后缀 -и$_1$- 的动词是由名词和形容词派生而来。由数词 (двоить, троить)、副词 (иначе — иначить)派生者为数极少。几乎所有用后缀 -и$_1$- 构成的动词都是未完成体的；兼体动词 (ранить, крестить)和完成体动词 (занозить, пленить)数量很少。带后缀 -и- 的动词可能是及物的，也可能是不及物的，都属第十词变类，第二变位

法。

由名词派生、带后缀 -и₁- 的动词表示与名词所指事物有关的动作，如：гость — гостить，океан — океанить，берлог — берложить，рана — ранить，бомба — бомбить。

由形容词派生、带后缀 -и₁- 的动词，表示与形容词所指特征有关的动作，如：грустный — грустить，холодный — холодить，глупый — глупеть。

带后缀 -и₁- 的动词中原形容词词干末尾的 -к-/-ок- 和 -н-/-ен- 可能脱落：узить(узкий)，благородить (благородный)。

由数词派生的带后缀 -и₁- 的形容词，表示"分成……份"：двоить，троить，четверить。

§ 257 后缀 -ова- 带后缀 -ова-(-ева-)/-изова-/-ирова-/-изирова- 的动词一般由名词与形容词构成。由感叹词构成者极少 (бисировать)。带后缀 -ова- 的动词属未完成体或兼体动词，及物和不及物的都有。所有这类动词都属于第 II 词变类，第一变位法。

由名词派生、带后缀 -ова- 的形容词，表示与生产名词所指事物有关的动作。这里包括带后缀形素 -изова-，-ирова-，-изирова-。如：зима — зимовать，ночь — ночевать，план — планировать，группа — группировать，газ — газировать，герой — героизировать，колония — колонизовать。

总体上说，这种动词模式是能产的，在书面语和科技语言中，带后缀形素 -изова-，-ирова-，-изирова- 的动词用得特别广泛，如新产生的动词：букетировать，вакуумировать，программировать，диалогизировать。

生产词干在构词时可能脱落某些尾音，如 -ат-：цитата—цитировать，-ик-：праздник—праздновать，-ци|j|，-аци-|j|：транскрипция—транскрибировать，конструкция—конструировать 等。间或也有词干增生现象，如：алгебра—алгебраизировать〈专〉。

带后缀 -ова-、由形容词派生的动词表示与该形容词所指特征有关的动作。如：пустой — пустовать，стабильный — стабилизировать，лютый—лютовать。

这种动词模式很能产，主要用于书卷语，其中用 -изова-，-ирова-，-изирова- 构成的新词很多，如：американизировать，кибернетизировать。

构词过程中常有形容词词干尾部脱落现象。如：оптимальный — оптимизировать (-альн- 脱落)。

带后缀 -ова- 的动词，重音或在生产词干，或在后缀上。少数带形素 -ова- 的动词重音在生产词干上，如：сове́товать，же́ртовать，уро́довать，

прóбовать。重音在后缀上的动词是：1)所有带形素 -изова 的动词重音在末尾 -á- 上：авторизовáть，стилизовáть；2)大部分带 -ова- 的动词重音在末尾 -á 上：адресовáть，титуловáть；3)少数带 -ирова- 的动词，重音在 -ировá- 上：лакировáть，маршировáть；4)所有带有 -изирова- 的动词以及大部分带有 -ирова- 的动词，重音在 |р| 前的 |и| 上：механизи́ровать，автоматизи́ровать；инспекти́ровать。

§ 258 后缀 -нича- 带后缀 -нича-/-ича- 的动词由名词和形容词派生而来：лентяй — лентяйничать，наивный — наивничать。当生产词干以"辅音+|л'|"结尾时，使用 -ича-，其他场合使用 -нича-。所有带后缀 -нича- 的动词都是未完成体不及物动词，属第一词变类，第一变位法。

带后缀 -нича-、由名词派生的动词，表示与该名词所指事物有关的行为、活动，如：базар—базарничать，курорт—курортничать，сапожник — сапожничать，секрет—секретничать，самовар — самоварничать。这种动词模式很能产，特别是在口语和俗语中。

构词时可能出现词干尾部脱落现象，如：водопроводчик—водопроводничать (-чик 脱落)。

带后缀 -нича-，由形容词派生的动词，表示与该形容词所指特征有关的动作，可分为两类：1)表示"具有某种特征的人所特有的行为"：жадничать〈口语〉，вредничать〈俗〉；2)表示"进行具有某特征的动作"：интимничать，подробничать，фамильярничать (均为口语词)。

带后缀 -нича- 的动词，除 озрничать (озорник) 一词重音在 -нича- 上，以及个别由带 -арь- 名词派生的动词重音移动之外 (пéкарь—пекáрничать，слéсарь—слесáрничать，тóкарь—токáрничать，кýхарь —кухáрничать，пóвар — повáрничать〈旧〉)，其余所有动词重音位置全与生产词相同 (ремéсленник—ремéсленничать，пóдлый—пóдличать)。

§ 259 后缀 -ствова- 带后缀 -ствова- 的动词由名词或形容词派生。形素 -ествова- 用于嘘音之后：владычествовать。几乎所有带 -ствова- 的动词都是未完成体。напутствовать，ответствовать〈旧〉及 приветствовать [敬礼]是兼体动词。приветствовать 当"欢迎、致敬"讲时只在过去时形式是兼体动词。所有带 -ствова- 的动词都属第二词变类，第一变位法。重音位置与生产词相同：покрови́тель—покрови́тельствовать，торжествó—торжествовáть。

带后缀 -ствова-，由名词或形容词派生的动词，表示与某事物或特征有关的活动、行为、情感、状态。如：вдова — вдовствовать，директор—ди-

ректорствовать, свирепый—свирепствовать, усердный—усердствовать。这种动词模式很能产。

构词时可能出现生产词干尾部脱落或形素重合现象，如 бáрин—бáрствовать。在由带 -ств(о),-стви|j|,-сть,-ист 的名词构成的动词上出现形素重合：любопытствовать (любопытство), соответствовать (соответствие),властвовать (власть), фашиствовать(фашист)。

§ 260 后缀 $\underline{\text{-а}_1\text{-}}$ 带后缀 -а_1- 的动词由名词或形容词构成：пятно—пятнать,хромой—хромать。几乎所有的动词都是未完成体（венчать 是兼体动词），属第一词变类，第一变位法。能产。重音大都在后缀上：должáть,мельчáть。例外的有：зáвтракать,обéдать, ýжинать。

§ 261 带后缀 $\underline{\text{-а}_1\text{-}}$、由名词派生的动词，一般表示：1)"使具有生产名词所指事物"：пятнать,пеленать,седлать, хомутать〈俗〉;2)"造成生产名词所指事物"：пластать ("разделять что-л. на пласты")。属能产模式。

带后缀 $\underline{\text{-а}_1\text{-}}$、由形容词派生的动词，表示"获取形容词所指的特征"：ветшать, крепчать〈口语〉, нищать,тончать〈俗〉。动词 ровнять［使平展(些)］, хромáть［跛(像跛子那样行走)］也属此模式。

§ 262 后缀 $\underline{\text{-а}_2\text{-}}$ 带后缀 -а_2-/-ка- 的动词由感叹词 (ах — ахать) 构成，有的则由代名词 (вы—выкать, ты—тыкать) 或语音 (о—окать) 构成。这类动词的意义是"音响上再现生产词"。后舌音和 |ц| 之后用 -а-，其他场合用 -ка-：ахать, бацать;дакать, каркать。

有些动词可将特定的语音重复两三次：сюсюкать, шушукать, тюлюлюкать。

这种模式在日常口语和俗语中能产。重音在后缀前一音节上：óйкать, кукарéкать。例如只有 цукáть。全部动词均为完成体，属第一词变类，第一变位法。

§ 263 后缀 $\underline{\text{-е-}}$ 大多数带后缀 -е- 的动词由形容词构成，由名词构成者很少。有许多动词也可以认为来自比较级，如 тяжелеть—"становиться тяжелым или тяжелее"。下句中的动词源自比较级：Воздух влажнел и тяжелел с каждым днем (Леон.)。［空气日益湿润和浓重起来。］

带后缀 -е- 的动词都是未完成体的不及物动词，都属第一词变类(2)，第一变位法。

带后缀 -е-、由形容词派生的动词具有"取得形容词所指特征"的意义：белеть,прочнеть。在日常口语和文艺语言中特别能产。

构词时生产词干尾部 -к-/-ок-,-н- 往往脱落：редеть (редкий), без-

людеть (безлюдный),-ск- 和 -ее- 也脱落：русеть (русский), светлéть (светлее)。

带后缀 -е-,由名词派生的动词,表示"取得某种人或物的特征"：сиротеть,студенеть〈口语〉, звереть。这种模式不能产。

§ 264 后缀 <u>-ну₁-</u> 带后缀 -ну₁- 的动词由形容词构成,表示"取得该形容词所指的特征"：слепой—слепнуть, сухой—сохнуть。有的动词同时也是由比较级构成：крепнуть—"становиться крепким или крепче"。这种动词模式并不能产,这个意义现在也由带 -е- 的动词表达。带 -ну₁- 的动词都是未完成体的不及物动词,属第四词变类,第一变位法。重音在后缀 -ну₁- 前一音节上：мóкнуть,слéпнуть。

构词时可能出现词干尾部的脱落现象,如：крепкий — крепнуть, слабее—слабнуть。

2) 由动词派生的动词

§ 265 后缀 <u>-ну₂-</u> 带后缀 -ну₂- 的动词表示"一次完成的动作"：толкнуть [推一下], махнуть [挥一下手]。这种动词属完成体,第三词变类,第一变位法。

词干尾部脱落现象很常见：1)不定式词干末尾元音脱落：чихать — чихнуть; 2)不定式词干尾部 -ова-,-ирова- 脱落：полосовать — полоснуть, спекулировать—спекульнуть; 3)部分动词中不定式词干元音前辅音 |г|,|д|,|д'|,|к|,|т|,|т'| 脱落：брызгать — брызнуть, глядеть—глянуть,блескать—блеснуть。重音有的在后缀上,有的保留在生产词干上：мазнýть (мазать), прыгнуть (прыгать)。这种动词模式能产,特别是在日常口语和俗语中。

§ 266 后缀 <u>-ану-</u> 带后缀 -ану- 的动词表示"一次地,一般也是强烈地完成的动作"：толкануть,стукануть。全部动词都带俗语色彩,属完成体,第三词变类,第一变位法。能产。重音在后缀第二元音上：рéзать — резанýть。

§ 267 后缀 <u>-ива-</u> 带后缀 <u>-ива-(-ыва-)/-ва-/-а-</u> 的动词分为两类：1)由完成体动词派生的未完成体动词;2)由未完成体派生,表示多次动作的未完成体动词。带后缀 -ива- 的动词属第一词变类,第一变位法。例外为动词 давать 以及带 -знавать,-ставать 的动词（如 узнавать,зазнаваться,

доставать),它们属第八词变类,第一变位法。

带后缀 -ива-、由完成体动词派生的动词,具有未完成体意义,它们和生产词的区别仅在于体的意义,如: вдавить — вдавливать, раздуть — раздувать, обидеть — обижать。这种模式能产。

带后缀 -ива-, 由未完成体动词派生的动词,表示"多次动作": гостить — гащивать,жить— живать, есть— едать, жать— жинать。这类动词通常用于过去时形式,属未完成体,第一词变类,第一变位法。

如果生产动词重音在后缀上,则带形素 -ива- 的动词重音在形素的前一音节上: перечита́ть — перечи́тывать, закури́ть — заку́ривать。其他情况下,新动词的重音与原动词的位置相同: ви́деть—ви́дывать (带前缀 вы-者除外: вы́бросить—выбра́сывать)。

如果生产动词不定式重音在最后一音节上, 那么带 -ва- 的动词重音在 -ва́- 上: забы́ть—забыва́ть, пришить—пришива́ть。其他情况下,二者重音位置相同: обесси́леть — обесси́левать (但带前缀 вы- 者除外: вы́дуть—выдува́ть)。

带形素 -а$_3$- 的动词,重音都在该形素上: закрепи́ть — закрепля́ть, вы́чистить—вычища́ть。

§ 268 后缀 -и$_2$- 带后缀 -и$_2$- 的动词表示"使……进行或完成某动作": гасить, воскресить。带后缀 -и$_2$- 的动词属于第十(1)词变类,第二变位法。此类动词构成时常有语音交替现象,如 пить —поить (|и—о|交替), уснуть — усыпить; 还可能有语音脱落或增生等现象,如 липнуть—лепить (语音交替 |и—е| 的同时 -ну- 脱落); кипеть — кипятить (-е- 脱落同时增生 |ат'|)。

§ 269 后缀 -а$_4$- 带后缀 -а$_4$- 的动词与带后缀 -и$_2$- 的动词意义相同。属于这一非能产模式的有动词 сажать, вешать, слышать (来自 слышить), 它们都是及物动词,属第一词变类,第一变位法。

§ 270 后缀 -и$_3$- 带后缀 -и$_3$- 的动词具有"动作不只一次或不只一个方向"的意义。这是些非单向运动动词,由单向运动动词派生: брести — бродить, везти— возить, нести—носить, вести—водить, ездить, лазить。通过例词可见,构词时发生语音交替。

此类动词属未完成体,第十词变类,第二变位法。

§ 271 后缀 -а$_5$- 带后缀 -а$_5$- 的动词,意义、用法和构成方法与带 -и$_3$- 者完全相同: бежать — бегать, гнать — гонять, катать, лазать, летать, плавать, ползать, таскать。

2.前缀法动词

§ 272 前缀法动词使用下列前缀构成 в-/во-, вз-/взо-, воз-/возо-, вы-, де-/дез-/, дис-, до-, за-, из-/изо-, на-, над/-надо-, недо-, низ-/, низо-, о-, об-/обо-, от-/ото-, пере-, по-, под-/подо-, пре-, пред-/предо-, при-, про-, раз-/разо-, ре-, с-/со-, со-, у-。个别动词中还分出前缀 противо-(противодействовать, противостоять)。有的临时新词带有前缀 сверх- (сверхпроводить)。

前缀法动词由动词派生。大多数前缀兼有完成体意义和说明动作特征的构词意义。前缀法动词一般属于完成体,并由未完成体动词构成(писать — переписать),由完成体动词和兼体动词派生的完成体动词则很少 (прыгнуть — выгпрыгнуть, наследовать — унаследовать)。前缀法未完成体动词带有前缀 пред-, co_2- (个别动词带有前缀 (дис-: дисгармонировать), 前缀法兼体动词带有前缀 де-, дис- 和 ре-。个别兼体动词带有其他前缀,如 дооборудовать, недоиспользовать, перерасходовать。

带 пред-, co_2-, де-, дис- 和 ре- 的动词,其体的属性和生产动词一般没有区别(只有几个带 де- 的兼体动词是由未完成体构成的,如 шифровать—дешифровать)。

§ 273 有的前缀有两个形素,一个以辅音结尾,另一个以元音 |o| 结尾: в-/во-, вз-/взо-, воз-/возо-, из-/изо-, над-/надо-, низ-/низо-, об-/обо-, от-/ото-, под-/подо-, пред-/предо-, раз-/разо-, с-/co_1-。有两个形素的前缀还有 де-/дез-,后者用于元音之前: дезорганизовать, дезоринтировать。形素 де- 一般用于辅音前: дегазировать, демаскировать, 只在个别临时性新词中才出现在元音之前,如 деидеологизированное описание。

§ 274 如果前缀之后跟有元音或"辅音(非长辅音)+元音"的组合,那就应使用以 |o| 结尾的前缀形素: взыграть, возыметь, изувечивать, обучить, отобедать, подутюжить, предуготовить; возгордиться, рассадить。例外只是某些带 с-/со- 的动词: соизволить〈书,旧〉, совершить。

如果前缀之后是两(或三)个辅音的组合,或者是一个长辅音,那么形素可能以辅音结尾,也可能以元音 |o| 结尾。|o| 出现在下述两种场合:

1) 如果前缀形素的尾辅音不能与生产词干的开头语音结合时: войти, обойму〈俗〉;

2) 前缀形素后为两个辅音时：отобрать, подогнуть, 如果该动词的根形素不是以辅音音组开头，那么前缀就不带 |o|，试比较：отобрать, отберу, отбирать。但有例外 1) собрать, соберу, собирать; созвать, созову, созывать。由 идти 加前缀构成的动词，其过去时和主动形动词异根，前缀形素带 |o|：вошёл, вошедший; 2)动词 воззвать〈旧〉, избрать, изгнать 没有带 |o| 的前缀形素：избрать, изберу, избирать。

某些动词中用元音 |o| 并不是有什么规则，而是这些词就是那么形成并流传下来的：обозначить, обозначться, обокрасть, отодвинуть, пододвинуть, разогреть, разонравиться〈口语〉, соблюсти, соблаговолить〈旧及讽〉, согреть, согрешить, сокрушить, соприкоснуться, сотрясти, сохранить。

§ 275 前缀 в- 带前缀 в-/во-/ 的动词表示"借助某动作进入（置入）某物（或某空间）内部"：вкатить, вползти, влететь, врыть, вклеить。这类动词都强支配带前置词 в 的第四格：войти в комнату, вдуть что-н. во что-н.。某些带 в- 的动词与其他前置词连用，可表示向着某物表面上或某物之下的动作：вбежать на лестницу, на мост, вползти на дорогу, под дом。

§ 276 前缀 вз- 带前缀 вз-/взо- 的动词分为四类。

1) 表示"借助生产动词所指动作升高"：взлететь［飞到高处］взлезти, вскарабкаться, встащить。与生产动词不同，许多此类带 вз- 的动词强支配带前置词 на 的第四格：взлететь на дерево。有些动词由完成体动词派生而来：взбросить, взмахнуть, вспрыгнуть。此类动词能产。

2) 表示"强烈或激烈地突然完成某动作"：вскрикнуть, вздорожать。能产。

3) 表示"强烈或激烈地突然开始某动作"：взвыть, взреветь。能产。

4) 表示"完成（达到结果）的动作"：взрастить, вскипеть, вспотеть。能产。

§ 277 前缀 воз- 带前缀 воз-/возо- 的动词分为四类。

1) 表示"借助某动作升高"：возвести, воспарить。不能产。

2) 表示"重新完成某动作"：воссоединить, воссоздать。不能产。

3) 表示"开始某动作"：возговорить—"начать говорить", возгордиться, возрыдать。能产。

4) 表示"完成（达到结果）的动作"：воспрепятствовать, возблагодарить。能产。

大部分带 воз-/возо- 的动词属高雅词汇或书面语词汇，用时常带玩笑

或嘲讽意味。

§ 278 前缀 вы- 带前缀 вы- 的动词分为五类。

1) 表示"借助某动作(使)由内向外"：вывезти，выгнать，вынести，вылететь 。有些动词由完成体动词构成：выбросить，выпрыгнуть，вытолкнуть，вынырнуть。加前缀 вы- 这种构词模式是能产型的。所有这类带 вы- 的动词都强支配带 из- 的第二格：выйти из комнаты，вынести чемодан из комнаты。由及物动词加前缀构成的动词具有双重强支配能力。

2) 表示"强化地和(或)细致地完成某动作"：выбелить，вылизать，выписать，вырисовать。能产。

3) 表示"借助某动作获取、找到某物"：выиграть，высмотреть，выстрадать。能产。此类动词都是及物动词，支配第四格：Дай выстрадать стихотворение! (Самойл.)

4) 表示"进行某动作，挺过一段时间，经受住什么"：выжить，высидеть，выстоять，выстрадать。能产。

5) 表示"完成(达到结果)的动作"：вылечить，вызубрить，выкопать，выровнять。能产。

§ 279 前缀 де- 带前缀 де-/дез- 的动词表示"完成(或进行)一种相反的动作，取消其结果的动作"：демобилизовать，деорганизовать，демилитаризовать，дезориентировать。此类动词都是兼体动词。书面语中能产。

§ 280 前缀 дис- 带 дис- 的动词与带 де- 者意义相同：дисгармонировать，дисквалифицировать。这种动词不改变生产动词的体的属性。能产，用于科学语言中。

§ 281 前缀 до- 带前缀 до- 的动词分为三类。

1) 表示"把某种动作进行到底或进行到某一界限"：добелить，добрести，доварить，дочитать。有的动词由完成体动词构成：добросить，докинуть，допрыгнуть。这类模式能产。与生产动词不同，它们强支配带前置词 до 的第二格。

2) 表示"补足性地完成某动作"，有时也表示"达到某种规范"：доплатить，докупить，дослать，додать。很多动词是由完成体动词派生而来的。能产。

3) 表示"通过某动作使达到不好的状态"：доездить〈俗〉[骑累]；Вот ведь до чего их "довоспитали" (газ.)。这种模式在日常口语和俗语中有一定的能产力。

§ 282 前缀 за- 带前缀的 за- 的动词可分为十类。

1) 表示"借助某动作(使)处于某事物之外、之后(有时是遥远的地方)": забросить, залететь, запрятать。有些动词由完成体动词派生而来: задвинуть, закинуть。此类动词强支配带前置词 в 的第四格: зайти во что-н. 能产。

2) 表示"顺路、顺便完成某动作": заехать, забежать, зайти, залететь。能产。

3) 表示"借助某动作把……覆盖起来": закапать, замазать, засеять, заасфальтировать, замаслить。不及物动词强支配工具五格: зацвести чем, 及物动词亦然: замазать что чем。能产。

4) 表示"通过某动作使某人某物达到不良状态(不适用、疲乏、耗尽)": заводить — "долго водя, довести до утомления", заездить, залечить。这类动词全是及物动词。能产。

5) 表示"借助某动作获得、攫取某物": завоевать, заработать, заслужить。这类动词全是及物动词。在日常口语和俗语中特别能产。

6) 表示"把某动作扩及事物的一部分": запилить〈专〉, зачистить, замыть。能产。

7) 表示"开始某动作": загреметь, зашевелиться, заползать。能产。

8) 表示"预先完成某动作": заготовить, заарендовать, запланировать, запродать(由完成体动词构成)。能产, 如新词: запрограммировать, законтрактовать。

9) 表示"某动作紧跟着另一动作完成": запить — "выпить после еды, питья", заесть, занюхать。此类动词强支配第五格。

10) 表示"完成(达到结果)的动作": заминировать, завизировать, загустеть, зашифровать。能产, 如新词 задублировать。

§ 283 前缀 из- 带前缀 из-/изо- 的动词分为五类。

1) 表示"借助某动作(使)从某物中离开": изгнать, излить, иссечь, истечь。这类动词强支配带前置词 из 的第二格, 并且属书卷语词汇。不能产。这个意义一般也可用带 вы- 的动词表达。

2) 表示"强度完成某动作": иззябнуть — "сильно озябнуть", иссохнуть。

3) 表示"某动作扩及客体多处": издырявить〈口语〉, избороздить, изранить, избегать。

4) 表示"以某动作消灭、消耗(某物)": исписать, изгореть, истреблять

(都是口语词)。能产。

5) 表示"完成(达到结果)的动作": измерить, изуродовать, испугать。不能产。

§ 284 前缀 на- 带前缀 на- 的动词可分为六类。

1) 表示"某动作指向某物表面" накатить, налететь, наехать。能产。与原生产词不同,此类动词强支配带前置词 на 的第四格。

2) 表示"通过某动作积累到一定数量": натаскать, наварить, накупить, наехать (Наехало много народу), наловить。能产。大多为及物动词,支配第二或第四格: натаскать воды (воду)。

3) 表示"强度地或仔细地完成某动作": нагладить — "тщательно погладить", набезобразничать。

4) 表示"轻微地、约略地完成某动作": наиграть — "бегло играть", напеть。不能产。

5) 表示"借助某动作教会或学会什么": наездить〈专〉, набéгать, надрессировать。能产。

6) 表示"完成(达到结果)的动作": нагреть, напоить, напугать, насмешить。能产。

§ 285 前缀 над- 带前缀 над-/надо- 的动词可分为两类。

1) 表示"借助某动作加大某物,附加某些东西": надстроить: 1/ "строя, увеличить в высоту"; 2/ "пристроить сверху что-л." (надстроить два этажа); надклеить, надшить。能产。

2) 表示"把某动作及于事物表面的一部分": надпилить, надрезать, надрубить。

§ 286 前缀 недо- 带前缀 недо- 的动词表示"未完全完成某动作,未达到必需的标准": недовыполнить, недогрузить, недокормить。能产。

§ 287 前缀 низ- 带前缀 низ-/низо- 的动词表示"向下方进行的动作": низвести — "свести вниз", низойти, ниспасть。不能产。

§ 288 前缀 о- 带前缀 о- 的动词可分四类。

1) 表示"某种动作围绕某事物四周进行或涉及各个方面": обежать, окутать, оклеить。能产。

2) 表示"某动作绕过某事物进行": обежать, оплыть, оползти。不能产。

3) 表示"某动作波及许多客体(或某一客体的许多地方)": обегать — "пробежать по многим местам", оделить, опросить。均为及物动词。能

产。

4）表示"完成（达到结果）的动作"：обеспокоить，очистить，ослабеть，опубликовать。能产。

§ 289 前缀 <u>об-</u> 带前缀 об-/обо- 的动词可分为六类。1—4 类的意义分别与带 о- 动词的第 1—4 类相同，如：1）объехать，обрасти，обжарить；2）объехать，обскакать；3）облетать，обползать；4）обменять，обучить，обветшать。

5）表示"在动作方面超过另一动作者"：обыграть — "превзойти в игре"，обстрелять〈俗〉。能产：В прыжках на лыжах победитель "облетел" ветерана（газ.）。［在跳台雪橇比赛中优胜者胜过了老手。］这类动词意义与相当能产的带 пере- 的动词相同。支配第四格名词。

6）表示"借助某动作损害（甚或欺骗）他人"：обсчитать，обделить，обмерить。在日常口语和俗语中能产。均为及物动词，支配表示受害者的名词：обжулить кого。

§ 290 前缀 <u>от-</u> 带前缀 от-/ото- 的动词可分八类。

1）表示"借助某动作（使）离开某物一段距离" отлететь，отбежать，отгрызть，отпилить。很多动词强支配带前置词 от 或 у 的第 2 格：от тебя отхромать（И. Катаев）。有的由完成体动词构成：отпрыгнуть，отсесть，оттолкнуть〈口语〉。能产。

2）表示"通过某动作（使）去向某处"：отвезти，отвести，отнести。

3）表示"强度地、完全、彻底地完成某动作"：отгладить，отделать，отмобилизовать，отработать。能产，如新词：оттренировать，откорректировать。

4）表示"由于某动作造成不良状态（损伤、疲惫）"：отлежать，отплясать，отходить，отстоять，отсидеть（均为口语词）。不能产。

5）表示"以某种动作（使）抛开某事物"：отдумать — "подумав，отказаться от задуманного ранее"，отсоветовать，отучить。不能产，一般用前缀 раз-。

有些带 от-/ото- 的动词兼有取消和离异的意义，表示使原先结合的东西分开。它们由带前缀 при- 的完成体动词构成，但原有前缀 при- 缺位，如：отколоть — "отделить что-н. приколотое"。

6）表示"完成某动作以作为对另一动作的回答"：отдарить［回赠］，отплатить，отблагодарить。及物动词。不能产。

7）表示"结束某种持续一定时间的动作"：отгреметь — "кончить гре-

меть", отболеть, отстрадать, отмигать, отцвести。能产。

8) 表示"完成(达到结果)的动作": отрегулировать, отремонтировать, отыскать。不能产。

§ 291 前缀 пере- 带前缀 пере- 的动词可分为十类。

1) 表示"借助某动作从一处转到另一处,越过某一物体或空间": перенести, перекатить, перейти, перерубить, перепилить。有的动词由完成体动词构成: перебросить, перелечь。这类动词具有变体性强支配关系: перебежать что-н. — перебежать через что-н.。

2) 表示"把某物置于某物之间": пересыпать что-н. чем-н., переплести, перекрутить。不能产。

3) 表示"重复或重新完成某动作": переделать, пересеять, переучить, перекроить。有的由完成体动词构成: перевооружить, перевоспитать。能产。

4) 表示"多次、依序扩及所有或许多客体或由所有或许多主体完成的动作": перепробовать (он перепробовал все угощения 或 все перепробовали это угощение), перегаснуть — "погаснуть поочередно", перебывать, перездороваться。有的由完成体动词构成: перезабыть, перезаразить (всех)。能产。

5) 表示"某动作时间过长或过强": перегреть — "слишком сильно нагреть", пережарить, перекормить, переплатить。有的由完成体动词构成: переохладить, переутомить。能产。

6) 表示"强度地完成某动作": перепугать — "сильно испугать", переволновать, перемокнуть (均为口语词)。不能产。

7) 表示"在某动作方面胜过、超过他人": переиграть, переплясать, перерасти, перехитрить。及物。能产,特别在日常口语中。

8) 表示"把动作扩及于一定的(一般为必需的或预先的)时间": переждать — "ожидая, провести определенное, необходимое время", передремать, пересидеть 〈口语〉, перезимовать。能产。

9) 表示"停止某动作(一般是在长时或强度地进行该动作之后)": перебродить, переболеть, перехотеть。能产。

10) 表示"短时的轻微行为(一般是在另一动作间歇时完成的)": перекурить, передохнуть (均为口语词)。不能产。

§ 292 前缀 по- 带前缀 по- 的动词可分为五类。

1) 表示"轻度地,有时是逐渐完成的动作": поотстать —"немного от-

стать", попривыкнуть, пообсохнуть。能产，特别在口语中。

2) 表示多次的(有时是依次完成的)扩及于所有或许多客体或者由所有或许多主体完成的动作：повывезти — "вывезти поочередно все, многое (всех, многих)"。能产(日常口语和俗语中)。

3) 表示"动作在一定的(多为较短的)时间内完成"：покурить, побеседовать — "провести некоторое время, беседуя", позаниматься, поработать, попотеть。能产。

4) 表示"开始某动作"：побежать, подуть, почувствовать。能产。

5) 表示"完成(达到结果)的动作"：поблагодарить — "совершить действие по глаголу благодарить", построить — "довести до результата действие по глаголу строить", погибнуть, посеять。能产。

§ 293 前缀 под- 带前缀 под-/подо- 的动词分为九类。

1) 表示"某动作朝下面或向着某物之下进行"：подлезть, подостлать, подсунуть。这类动词强支配带前置词 под 的第四格 (подплыть под мост)。能产。

2) 表示"某动作从下往上进行"：подлететь — "взлететь вверх", подбросить, подпрыгнуть。能产。

3) 表示"借助某动作靠近某物"：подойти, подвести, подтащить，有些动词由完成体动词构成：подсесть, подступить。此类动词强支配带前置词的第三格：подойти к дому。能产。

4) 表示"某动作轻微、稍许地完成"：подбодрить — "немного ободрить", подзакусить〈俗〉, подпухнуть〈口语〉。能产，特别在日常口语和俗语中。

5) 表示"附加性地，而且多系程度较轻地完成某动作"：подгладить — "погладить дополнительно, еще немного", подгрузить, подлить。有的由完成体动词构成：подбросить, подкупить (сахару) (全是口语词)。能产。

6) 表示"秘密、隐蔽地完成某动作"：подсказать, подслушать, подбросить。能产。

7) 表示"借助某动作清除所有剩余"：подклевать — "склевать все без остатка", подлизать, подъесть。不能产。

8) 表示"某动作在另一动作过程中或在其后马上配合地完成"：подпеть, подсвистеть, подтянуть (песню)。很多动词与生产词不同，强支配第三格：подыграть на гитаре певцу。在声响动词范围内能产，多为口语词。

9）表示“完成(达到结果)的动作”：подмести，подсчитать。

§ 294 前缀 пре- 带前缀 пре- 的动词为数不多，表示“充分地(有时是过度地)、强烈地完成某动作”：преисполнить，преувеличить，преуменьшить。个别词中 пре- 表示“完成生产动词所指动作”：претерпеть，прегрешить。

§ 295 前缀 пред- 带前缀 пред-/предо- 的动词表示“预先、提前完成(或进行)某动作”：предвидеть，предначертать，предчувствовать，предрешить。前缀 пред- 不改变动词的体的属性。能产。

§ 296 前缀 при- 带前缀 при- 的动词分为五类。

1）表示“借助动作(使)到达某一地点，或与某物连接起来”：прийти，принести，прилипнуть，пристроить。有的由完成体动词构成：придвинуть，припрыгнуть。这类动词强支配带前置词 к 的第三格：пристукнуть руку к столу。能产。

2）表示“轻微、不完全地完成动作”：приглушить — “слегка заглушить”，привстать，приоткрыть，припухнуть。能产。

3）表示“补充地完成动作；对已有的又有所补充”：прикупить — “купить дополнительно”，пририсовать。有的由完成体动词构成：придать，прибросить。能产。

4）表示“某动作在另一动作进行中或其后立即完成”：пристукнуть，присвистнуть，прихлопнуть。这类动词由表示一次动作的完成体动词构成。能产。

5）表示“完成(达到结果)的动作”：пристыдить，приготовить，приласкать。

§ 297 前缀 про- 带前缀 про- 的动词分为八类。

1）表示“使某动作穿过某物，深入下去”：пройти，пробуравить，пролезть，просверлить，проспиртовать。有的由完成体动词构成：пробросить，протолкнуть。能产。

2）表示“某动作绕过某事物”：проехать，пробежать，проплыть。全都是由不及物的运动动词构成的及物动词。不能产。

3）表示“借助某动作向前移动，克服一定距离”：пройти，пробежать，пронести。能产。

4）表示“强度地、细致地完成某动作”：прогладить — “тщательно погладить”，проварить，продумать，прожарить。

5）表示“通过某动作消耗或除去某物”：проездить，проесть〈口语〉，

прожить, пролечить。口语中能产。

6) 表示“完成某动作时漏过、略过某物”: пробегать, проглядеть, прокараулить。全为及物动词。能产。

7) 表示“在某一时段(通常为长时的)内完成某动作”: просидеть всю ночь, прождать, проохотиться。能产。

8) 表示“完成(达到结果)的动作”: провентилировать, продемонстрировать, прозвучать。能产。

§ 298 前缀 раз- 带前缀 раз-/разо- 的动词分为五类。

1) 表示“某动作使……分离,或朝各个方向进行”: разослать — “послать в разные стороны”, разломать — “ломая, разъединить”, разбросать, разорвать。全都是及物动词。能产。

2) 表示“取消某动作的结果,拒绝或使拒绝某事物”: разминировать (扫雷,取消 заминировать 的结果), разагитировать〈口语〉— “агитируя, заставить отказаться от чего-н.”。很多动词由带前缀的完成体动词构成,但生产动词的前缀一般不体现出来,如: разогнуть (согнуть), расколдовать (заколдовать)。能产。

3) 表示“强烈地完成某动作”: растолстеть —“сильно потолстеть”, разбранить, разволновать。有的由完成体动词构成: разобидеть, разукрасить。全为口语词。在日常口语和俗语中能产。

4) 表示“借助某动作全面仔细地讲解或领会”: растолковать, разглядеть, рассмотреть。个别动词由完成体动词构成: расспросить, разузнать。

5) 表示“完成(达到结果)的动作”: разбудить, развеселить, разгромить。

§ 299 前缀 ре- 带前缀 ре- 的动词表示“重新或以另一种方式完成某动作”: реорганизовать, ремилитализировать。在书面语中能产。

§ 300 前缀 с- 带前缀 с-/со- 的动词分为五类。

1) 表示“借助某动作从各处聚到一起”: сгрести, созвать, сплести。有的由完成体动词构成: сбросить, сдвинуть。能产。

2) 表示“借助某动作(使)离开某物”: счистить, сбрить, слететь。有的由完成体动词构成: сбросить, сдунуть, спрыгнуть。所有动词都强支配带前置词 от 的第 2 格: сползти с дерева。能产。

3) 表示“由于某动作而消灭、损伤、消耗”: скормить — “кормя израсходовать”, сносить — “нося, повредить”, сглодать, сгореть, сгнить。

4) 表示“一次完成某动作”: сглупить, сжульничать, схитрить, схо-

дить。

5) 表示"完成(达到结果)的动作": сделать, скривить, скиснуть。

§ 301 前缀 co_2- 带前缀 co_2- 的动词表示"共同完成或进行某动作"。这类动词保持生产动词的体的意义: сосуществовать, соучаствовать,〈书〉, сопереживать〈书〉。在书面语中能产。

§ 302 前缀 у- 带前缀 у- 的动词分为八类。

1) 表示"借助某动作(使)离开某地": увезти, угнать, уйти; 有的由完成体动词构成: упрыгнуть, уныpнуть〈口语〉。能产。

2) 表示"借助某动作把……完全遮盖起来": усыпать, укутаться, умазать, устлать。

3) 表示"使某人某物达到不良状态(极端劳累,殆尽)的地步": уводить〈口语〉, уездить〈俗〉, угонять〈俗〉。这类动词都是及物动词。在日常口语和俗语中能产。

4) 表示"借助某动作使……变小,变少": уварить, ужарить, укипеть, усохнуть〈口语〉。不能产。

5) 表示"借助某动作把……置于某一空间": упечатать, умотать。能产。

6) 表示"保持某状态" улежать〈口语〉, усидеть, устоять, утерпеть。不能产。

7) 表示"通过某动作消耗掉某物": уплести (все нитки), усидеть (весь пирог)。不能产。

8) 表示"完成(达到结果)的动作": усовершенствовать, урегулировать, утаить, укомплектовать。在日常口语中能产。

3. 前缀-后缀法动词

§ 303 大部分前缀-后缀法动词由名词、形容词和动词派生而来。由数词、代词和副词构成者为数甚少。由静词构成的前缀-后缀法动词都是完成体,而由动词构成者则既可是完成体,也可是未完成体。前缀-后缀法动词与使用同一后缀的纯后缀法动词属于同一词变类型。

1)由静词派生的动词

§ 304 大部分由静词派生的前缀－后缀法动词，带后缀 -$и_1$-，所使用的前缀有 вы-，за-，из-，на-，о-，об-，обез-，от-，пере-，по-，под-，при-，про-，раз-，с- 和 у-。带后缀 -$и_1$- 的动词一般都是及物动词，例外极少（наскучить，прискучить〈口语〉，вызвездить）。后缀 -е- 与前缀 за-，о-，об-，обез- 和 по- 一起形成构词模式。所有带 -е- 的动词都是不及物动词。其他前缀与后缀存在于个别动词中。

a. 后缀-$и_1$-与前缀

§ 305 带前缀 вы- 和后缀 -$и_1$- 的动词表示"使具有生产形容词所指的特征"：выпрямить — "сделать прямым"，выяснить，выявить。能产。

§ 306 带前缀 за- 和后缀 -$и_1$- 的动词分为三类。

1）由名词派生，表示"使具有或产生某种事物(有时是过量的)"：захламить — "наполнить хламом，" задымить，залесить〈专〉，затоварить〈专〉。能产。

2）由名词派生，表示"使变成某事物"：заболотить〈专〉— "превратить в болото"，залужить〈专〉。不能产。

3）由形容词派生，表示"使具有某特征，有时过度" затруднить，завысить［提得过高］，задобрить，засекретить。许多动词可以认为是由形容词原级和比较级两种途径构成：затруднить — "сделать трудным или труднее"。这要根据语句条件而定。能产。

§ 307 带前缀 из- 和后缀 -$и_1$- 的动词分两类。

1）由名词派生，表示"大量覆盖某事物"：искрестить〈口语〉— "покрыть сплошь крестами"，изузорить〈俗〉，изъязвить。能产。

2）由形容词派生，表示"使充分具有某特征"：истончить — "сделать совсем тонким"，испошлить〈口语〉。能产。

§ 308 带前缀 на- 和后缀 -$и_1$- 的动词表示"使具有生产形容词所指特征"：насытить — "сделать сытым"，наполнить。

§ 309 带前缀 о- 和后缀 -$и_1$- 的动词分为四类。

1) 由名词派生,表示"以某物从各方面包围或覆盖": оцепить— "расположиться цепью вокруг кого-чего-н.",окаймить, окучить。

2) 由名词派生,表示"使具有(或供给、装备)某事物": озаглавить — "дать заглавие", озвучить, остеклить。

3) 由名词派生,表示"使具有某事物或变为某人或物": очеловечить, осиротить, олитературить。

4) 由形容词派生,表示"使某人某物具有某特征": облагородить — "сделать благородным или более благородным", окоротить— "сделать слишком коротким", оголить, осложнить。有些动词根据语境条件可以确定为由原级或比较级派生,如: немного осложнил работу —"сделал немножко осложнее"。能产。

§ 310 带前缀 об- 和后缀 $-и_1-$ 的动词分四类。其意义、构成均与相应的带前缀 о- 的动词类别相同,如 1) обсахарить, обмелить, 2) облесить, 3)облитературить,4) облегчить,обкоротить。都能产。

§ 311 带前缀 обез- 和后缀 $-и_1-$ 的动词由名词派生,表示"使失去某事物": обезжирить, обезлесить, обескрылить。能产。

§ 312 带缀前 от- 和后缀 $-и_1-$ 的动词由名词派生,表示"隔开某事物(或用以隔开)": отщепить — "отделить щепку", отграничить — "отделить границей"。不能产。

§ 313 带前缀 пере- 和后缀 $-и_1-$ 的动词分两类。

1) 由形容词派生,表示"使过多地具有某特征": перегорчить, перекислить, перетончить。均为口语词。能产。

2) 由形容词派生,表示"在某种特征的显现上胜过他人":пересилить, переупрямить。能产。

§ 314 带前缀 по- 和后缀 $-и_1-$ 的动词由形容词派生,表示"使更为具有某特征": повысить —"сделать более высоким", понизить, пояснить。不能产。

§ 315 带前缀 под- 和后缀 $-и_1-$ 的动词分两类。

1) 由名词派生,表示"在下部设置某物或借以由下向上": подрессорить (машину) [给(汽车)安弹簧], поддомкратить (машину) [用千斤顶把(汽车)顶起来]。能产。

2) 由形容词派生,表示"使略具某特征": подкоротить〈俗〉— "сделать немного короче", подкислить〈口语〉, подновить 能产。

§ 316 带前缀 при- 和后缀 $-и_1$ 的动词分三类。

1）表示“使接近某事物”。приземлить，пригубить，прилунить。能产。

2）表示“使…对某事物产生某种情感”：приохотить,пристрастить〈口语〉。不能产。

3）表示“借助某事物把……联结、固定在某物上”：прикнопить—“прикрепить с помощью кнопки”，пришурупить〈新〉。能产。

§ 317　带前缀 про- 与后缀 $-и_1-$ 的动词分二类。

1）表示“使具有某事物” прожирить —“пропитать жиром”，проолифить。能产。

2）表示“使具有某特征”：прояснить — “сделать ясным”，просвежить〈俗〉。能产。

§ 318　带前缀 раз- 和后缀 $-и_1-$ 的动词分六类。

1）由名词派生，表示“展开，分开、弄细小以变成或变得像某事物”：распылить — “измельчить，обратив в пыль”，раскрылить，расщепить。能产。

2）由名词派生，表示“使某人陷入某种状态或激起某种情感”：раззадорить，разохотить〈口语〉，разъярить。

3）由名词派生，表示“除掉某事物”：разоружить，расчехлить〈专〉。能产。

4）由名词派生，表示“使不再是某事物”：раскулачить。能产。如新词：расчеловечить。

5）由形容词派生，表示“赋予某特征”：разжидить —“сделать жидким или более жидким”，расслабить，разъяснить。能产。

6）由形容词派生，表示“使丧失某特征”：рассекретить —“сделать несекретным”，разобщить，раскислить〈专〉。能产。

§ 319　带前缀 с- 和后缀 $-и_1-$ 的动词分为三类。

1）由名词派生，表示“把……联在一起，使形成某事物”：скучить —“собрать в кучу”，столпить，сосборить〈口语〉。能产。

2）由形容词派生，表示“赋予某特征”：сжидить — “сделать жидким или более жидким”，снизить，скособочить〈口语〉。能产。

3）由数词派生，表示“把一定数量的单体构成群体”：строить，сдвоить，— “соединить по двое”。

§ 320　带前缀 у- 和后缀 $-и_1-$ 的动词分为四类。

1）由名词派生，表示“导致某种状态”：уравновесить — “привести в равновесие”，упорядочить，упокоить〈旧〉。不能产。

2）由名词派生，表示“使成为某种人（或享有某种权利）”：усыновить, удочерить。能产，如 увнучить（В. Шкваркин）。

3）由形容词派生，表示“赋予某特征”：увлажнить — “сделать влажным или более влажным”，удешевить，удлинить。有的是由比较级构成的：улучшить（лучше），уменьшить（меньше）。能产。

4）由数词派生，表示“增到某个倍数”：удесятерить — “увеличить в десять раз”，удвоить，утроить。能产。

б. 后缀 -е- 和前缀

§ 321 带前缀 за- 和后缀 -е- 的动词分为两类。

1）由名词派生，表示“用某种事物覆盖起来”的动词：замшеть — “покрыться мохом”，затраветь。

2）由形容词派生，表示“获得某特征”的动词：задеревенеть，заглянцеветь。

带前缀 о- 和后缀 -е- 的动词由形容词派生，表示“获得某特征”：оголеть，ороговеть，ополоуметь〈俗〉。能产。

带前缀 об- 和后缀 -е- 的动词由名词派生，表示“用某种事物覆盖住”：обомшеть — “покрыться мохом”，облистеть。能产。

带前缀 обез- 和后缀 -е- 的动词，由名词派生，表示“丧失某事物”：обеспамятеть — “лишиться памяти”，обезденежеть〈口语〉，обезрыбеть。能产。

带前缀 по- 和后缀 -е- 的动词，由形容词派生，表示“获得某特征”：посерьезнеть〈口语〉—“стать серьезным или серьезнее”，покрасиветь〈俗〉。有的动词由比较级派生，如：получшеть（лучше）。能产。

个别动词中可分出后缀 -е- 和前缀 вы-，из-，про-，у-：вызвездеть［满天繁星］，издыряветь〈俗〉，присмиреть，просолеть〈俗与旧〉，уцелеть。

в. 后缀 -ова-、-$а_1$- 与前缀

§ 322 在个别前缀－后缀法动词中可区分出：后缀 -ова- 和前缀 об-：обнародовать；后缀 -ова- 和前缀 пере-：перефразировать；后缀 -$а_1$- 和

前缀 за-: завожжать; 后缀 -а₁- 和前缀 о-, об-: опоздать, обуздать; 后缀 -а₁- 和前缀 по-: получшать〈俗〉; 后缀 -а₁- 和前缀 у-: утоньшать〈俗〉。

2) 由动词派生的动词

а. 后缀 -ива- 与前缀

§ 323 大部分前缀－后缀法动词带有后缀 -ива-/-ва-/-а₃- 和各种前缀，都是未完成体动词构成，而且都仍属于未完成体：свистеть — высвистывать〈口语〉, петь — припевать〈口语〉, тереть — потирать。一般使用前缀 вы-, на-, от-, пере-, по-, под-, при-, 和 раз-。个别动词中有前缀 над-(надсматривать) 和 недо-(недолюбливать)。

带前缀 вы- 和后缀 -ива- 的动词表示"细致、强度地进行某种行为，清晰地突出每一个动作"：вытанцовывать, вызванивать, высвистывать。能产。

带前缀 на- 和后缀 -ива- 的动词表示：1)长时地、不间断地、执着地进行某种行为"：названивать, наплясывать, накручивать（全为口语词）。能产；2)"微弱地、不强烈地进行某动作"：насвистывать — "свистеть тихо, слабо", напевать。能产。

带前缀 от- 和后缀 -ива- 的动词表示：1)"细致、强度地进行由一系列同类动作构成的行为"：отплясывать — "плясать с увлечением, с жаром", отстукивать。能产；2) "由某物发出某行为"：отблескивать, отсвечивать。

带前缀 пере- 和后缀 -ива- 的动词表示"间歇地进行某动作"：перезванивать, перестукивать〈口语〉。

带前缀 по- 和后缀 -ива- 的动词表示"不时地并且不强烈地进行某动作"：побаливать — "время от времени, слегка болеть", подремывать。能产。

带前缀 под- 和后缀 -ива- 的动词表示"轻微地进行某动作"：подпахивать〈口语〉—"немного пахнуть", поддувать, подкашливать。能产。

带前缀 при- 和后缀 -ива- 的动词表示：

1) "伴随另一动作的动作"：припевать, присвистывать, приговаривать〈口语〉。能产；2)"不大强烈地进行某动作"：прихрамывать — "не-

много хромать", прихлёбывать。

带前缀 раз- 和后缀 -ива- 的动词,表示"从容不迫,长时地进行某动作":распивать — "пить долго, не спеша", раскуривать。能产。

б. 后缀-ну$_2$-和前缀

§ 324 带后缀 -ну$_2$- 的动词属完成体,由未完成体动词派生。

带前缀 вз- 和后缀 -ну$_2$- 的动词,表示"短时内不强烈地完成某动作":всплакнуть — "немного поплакать", взгрустнуть, вздремнуть。不能产。

带前缀 при- 和后缀 -ну$_2$- 的动词,其意义与前者相同:придремнуть — "немного подремать"。能产。

带前缀 с- 和后缀 -ну$_2$- 的动词,表示"一次地,有时是不强烈地完成某动作":сгрустнуть, сполоснуть — "слегка пополоскать"。这种动词全都是口语和俗语词。能产。

个别前缀-后缀(-ну$_2$-)法动词中有前缀 за-(заснуть), о-(ополоснуть), про-(простирнуть〈俗〉), у-(уснуть,усмехнуться)。

в. 后缀 -и$_4$- 和前缀

§ 325 由后缀 -и$_4$- 和某一前缀组成的形式标志体现在一系列由未完成体动词派生的完成体动词中(如 вешать[称]—взвесить,довесить,недовесить,перевесить 等等)。在每个动词里前缀都具有我们在"前缀法动词"部分所分析的意义之一。

带前缀 вы- 和后缀 -и$_4$- 的动词,表示"通过某动作(使)从某事物中分离,分出":вывесить, выронить, выскочить。

带前缀 до- 和后缀 -и$_4$- 的动词,表示"补充完成某动作":довесить, досадить。

带前缀 за- 和后缀 -и$_4$- 的动词,表示"借助某动作覆盖、遮盖上某物":завесить, засадить。

带前缀 об- 和后缀 -и$_4$- 的动词,表示"使某动作围绕某物或向某物的各个方面进行":обсадить, обхватить。

带前缀 от- 和后缀 -и$_4$- 的动词,表示"某动作(使)离开一定距离,(使)离开某物":отвесить,откусить,отскочить,отцепить。

带前缀 пере- 和后缀 -$и_4$- 的动词，表示"使某动作越过物体或空间从一地方及于另一地方"：пересадить，перевесить，перескочить。

带前缀 по- 和后缀 -$и_4$- 的动词，表示"完成（达到结果）的动作"：посадить，повесить，поклониться，поручиться。

带前缀 про- 和后缀 -$и_4$- 的动词，表示"使某动作穿过某物而完成"：прокусить，проскочить，прострелить。

带前缀 с- 和后缀 -$и_4$- 的动词，表示"借助某动作（使）离开某物"：ссадить，соскочить。

带前缀 у- 和后缀 -$и_4$- 的动词，表示"完成（达到结果）的动作"：укусить，уронить。

上述十类动词模式都不能产。

§ 326 生产动词词干末尾元音在后缀 -и- 之前脱落；在 подозревать —подозрить 中词干尾部 -ева- 消失了。构词过程中发生语音交替，如硬－软辅音交替：кусать — откусить；某些动词中出现下列交替：|к—ч|：скакать — выскочить；|ч—т|：ворочать—своротить；|ш—с|：вешать — повесить；|ж—д|：сажать — посадить，|$п_1$л'—п'|：цеплять — зацепить；|а—о|：скакать — вскочить。

4. 尾缀法动词

§ 327 大部分带尾缀 -ся/-сь 的动词由及物动词构成：мыть — мыться。由不及物动词构成者不多：белеть — белеться。带 -ся/-сь 的动词是不及物动词，它们的意义将在"态的范畴"部分中描述。形素 -ся 出现在：1）形动词中：умывающиеся，умывающихся；2）其他的在这个形素前面是辅音的场合：умываться，умывается。形素 -сь 出现在元音之后（形动词除外）：умываюсь，умываясь。

尾缀法动词重音位置与生产动词相同（过去时阳性形成重音可能移到词尾上。）

5. 后缀－尾缀法动词

§ 328 后缀－尾缀法动词多由名词和形容词派生，由动词构成的只

是个别由 присесть 及带其他前缀的同根动词派生的动词：присесть — присаживаться，пересесть — пересаживаться，засесть — засаживаться，насесть — насаживаться，отсесть — отсаживаться，подсесть — подсаживаться。后缀－尾缀法动词都是不及物动词，未完成体（例外只有 отважиться），与带有相同后缀的动词属于同一词变类别。

带后缀 -и_1- 和尾缀 -ся、由名词派生的动词，表示与生产名词有关的动作。其中有的表示：1）"进行某人或物的典型动作"：невеститься〈俗〉，петушиться〈口语〉；2）"显现生产名词所指的事物"：холмиться，фосфориться；3）"获得某事物的特征"：углиться；4）"形成某事物"：толпиться，табуниться，ветвиться，ягниться。

这一构词模式是能产的。

带后缀 -и_1- 和尾缀 -ся、由形容词派生的动词分两类：1）表示"进行具有某特征的动作"：дичиться〈俗〉，скупиться，упрямиться；2）表示"获得某特征"：трухлявиться〈口语〉，худиться〈口语〉；个别动词中分出尾缀 -ся 和后缀 -ова-：почковаться〈俗〉，рубцеваться；后缀 -а-：брататься，жениxаться〈俗〉，нуждаться；后缀 -е-：виднеться。

6. 前缀－尾缀法动词

§ 329 前缀－尾缀法动词由未完成体动词构成，只个别动词由完成体动词构成。它们都是完成体不及物动词。与 -ся 一起用来构词的前缀有：в-，вз-，вы-，до-，за-，из-，на-，о-，об-，от-，под-，при-，про-，раз-，с-，у-；воз — ся 这种构词标志出现于动词 возгореться〈书〉中。

§ 330 带前缀 в- 和尾缀 -ся 的动词，表示"借助某动作深入到某事物中，或习惯于进行该动作"：вдуматься，вработаться，вслушаться，всмотреться。能产。通常支配带前置词 в 的第四格。

§ 331 带前缀 вз- 和尾缀 -ся 的动词，表示"强烈地开始某动作"：взахаться〈口语〉——"начать усиленно ахать"，всплакаться〈旧〉，взбушеваться〈民诗〉。

§ 332 带前缀 вы- 和尾缀 -ся 的动词，表示"用较长时间、完全地完成某动作（有时也指由于该动作而失去或获得某一特性）"：выбегаться，〈俗〉，выговориться，выспаться，вылежаться。能产（口语中）。

§ 333 带前缀 до- 和尾缀 -ся 的动词分为三类：

1）表示“借助某动作达到某一地点”：докопаться，дорыться，дочерпаться。能产。

2）表示“使某一强烈或长时的动作达到某种目的、结果，或某个阶段”：добудиться，додуматься，дождаться，дозваться。能产。

3）表示“由于强烈地进行某动作而招致不良后果”：доработаться，добегаться，докуриться，дошутиться（全是口语词）。能产，特别在口语中。

所有这三类动词都强支配带前置词 до 的第二格：докопаться до чего-н.。

§ 334 带前缀 за- 和尾缀 -ся 的动词表示“长时地进行某动作，完全沉浸于其中，或感到疲惫”：заслушаться，заиграться，забегаться — “устать от длительного бега”。能产，特别是口语中。

§ 335 带前缀 из- 和尾缀 -ся 的动词，表示“由于经常、长时或强烈地进行某动作导致不良后果，或取得或丧失一定的品质、性能或习惯”：изолгаться — “привыкнуть лгать”，избегаться，изработаться。能产，特别是口语中。

§ 336 带前缀 на- 和尾缀 -ся 的动词，表示“充分或过多地完成某动作；由于长时或强烈地进行该动作而达到满足或饱和的状态”：набегаться，наглядеться，наговориться，натерпеться。能产，特别在口语中。

许多动词强支配第二格（наесться чего-н.），有的动词也强支配第五格。（наесться чем-н.，тайгой нанюхаться）。

§ 337 带前缀 о- 和尾缀 -ся 的动词分为两类。

1）表示“错误地，不成功地完成某动作”：оговориться — “говоря，ошибиться”，ослышаться。能产。

2）表示“清醒过来，开始能进行某动作”：одуматься，очувствоваться〈旧与俗〉。不能产。

前缀 о- 和尾缀 -ся 也出现于动词 опиться 中，意为“напиться чего-н. сверх меры”。

§ 338 带前缀 об- 和尾缀 -ся 的动词分为四类。

1）意义与上节第 1)类动词相同：обсчитаться〈口语〉— “ошибиться в счете”，обмериться〈口语〉，обмолвиться。口语中能产。

2）表示“习惯于、适应于某动作”：облежаться，обсидеться，обтерпеться。口语中能产。

3）表示“长时间地或强烈地完成某动作”：обыскаться〈俗〉，обрыдаться〈新〉。口语中能产。

4）表示“某动作过度强烈，招致不快”：объесться，обожраться，облопаться

〈俗〉。口语中能产。

§ 339 带前缀 от- 和尾缀 -ся 的动词分为三类。

1) 表示"结束持续了一定时间的动作;摆脱或不能再继续该动作": отбегаться, отсеяться, отвоеваться, отстряпаться (全是口语词)。在口语和俗语中能产。

2) 表示"借助某动作进入正常状态": отлежаться, отдышаться, отоспаться〈口语〉。口语和俗语中能产。

3) 表示"借助某动作摆脱、回避某事物": отшутиться — "пошутив, уклониться от серьезного ответа", отмолчаться, отписаться。口语和俗语中能产。

§ 340 带前缀 под- 和尾缀 -ся 的动词,表示"以某动作奉迎某人,博取某人欢心": подольститься, подслужиться, подлизаться (全是口语词)。口语和俗语中能产。这类动词强支配带前置词 к 的第三格。

§ 341 带前缀 при- 和尾缀 -ся 的动词分为两类。

1) 表示"靠某动作来领悟客体": прислушаться, присмотреться, приглядеться〈口语〉。不能产。强支配带前置词 к 的第三格。

2) 表示"通过进行某动作适应、习惯于某事物": притерпеться〈口语〉— "терпя, привыкнуть к чему-н.", присмотреться, прижиться, принюхаться。能产。强支配带前置词 к 的第三格。

§ 342 带前缀 про- 和尾缀 -ся 的动词分为三类。

1) 表示"由于错误地、不成功或不由自主地进行某动作而给自己带来损失": просчитаться, проговориться, проврaться。能产。

2) 表示"不紧不慢地、为了休息、消遣的目的而进行的动作": прогуляться, пробежаться, проехаться〈口语〉, проплыться〈新〉。口语中能产。

3) 表示"完成某动作之后进入正常状态": проспаться〈口语〉, прокашляться, проплакаться〈口语〉。口语中能产。проголодаться 一词也含有前缀 про- 和尾缀 -ся。

§ 343 带前缀 раз- 和尾缀 -ся 的动词分为两类。

1) 表示"借助某动作向四面八方扩展、出发": разбежаться, разлететься, разойтись。能产。

2) 表示"某动作开始之后达到很强地步(常常是逐渐加强的结果)": разбушеваться, разговориться, разрыдаться (全是口语词)。能产,特别是在口语和俗语中。

§ 344 带前缀 с- 和尾缀 -ся 的动词分为三类。

1) 表示"从各地来到一处;借助某动作联合在一起": сбежаться, сползтись,

смерзнуться, слипнуться。能产。

2）表示"在进行某动作中达到协调一致、相互了解"：сыграться — "достигнуть согласованности в совместной игре"，сжиться，сработаться。这种动词强支配带前置词 с 的第五格。口语中能产。

3）表示"由于长期或强化地进行某动作而达到不良状态，不能用的地步"：сработаться（指工具、机器），спиться，стосковаться〈口语〉。

§ 345 带前缀 у- 和尾缀 -ся 的动词分为两类。

1）表示"由于长时或强化地进行某动作而达到不好的地步（极端疲惫、无力，用尽"：убегаться〈口语〉—"утомиться от длительного бега"，уездиться〈俗〉，упрыгаться〈口语〉，уходиться〈俗〉。口语和俗语中能产。

2）表示"借助某动作在某处稳固地、舒适地或长时地安顿下来"：усесться，улечься。不能产。

下列二动词中也有前缀 у- 和尾缀 -ся：улежаться［久放而变密实；久放之后变得可用〈俗〉］，устояться［（液体）澄清；久放之后可用〈俗〉］。

7. 前缀－后缀－尾缀法动词

§ 346 不及物的前缀－后缀－尾缀法动词由名词、形容词和动词派生。

由名词派生，带前缀 о- 和 -об-，后缀 -и- 和尾缀 -ся 的动词，表示"成为某事物，或获得该事物（人或物）的特征"：обанкротиться — "стать банкротом"，обабиться〈俗〉，омещаниться〈口语〉。обынтеллигентиться〈口语〉。能产。

个别动词带有前缀 за-（заилиться），из-（изловчиться〈口语〉），на-（наловчиться〈口语〉），по-（посчастливиться），при-（припоздниться，прилуниться），раз-（расщедриться），про-（прослезиться，проштрафиться），с-（смилостивиться），у-（улетучиться，удосужиться）。

§ 347 由动词派生、带前缀 пере-、后缀 -ива-/-ва-/-а$_3$- 与尾缀 -ся 的动词，表示"相互进行某动作"：перешучиваться〈口语〉，переговариваться，перезваниваться，перестреливаться。能产。

§ 348 个别动词中有前缀 при-，后缀 -ива- 和尾缀 -ся：придуриваться；前缀 в-，后缀 -и$_4$- 和尾缀 -ся：вцепиться（цеплять），前缀 за-：заблудиться（блуждать），前缀 с-：сжалиться（жалеть）；前缀 про-，后缀 -ну- 和尾缀 -ся：

проснуться (спать) 前缀 вз-: встрепенуться (трепетать, |та| 消失)。

8. 用其他方法构成的动词

§349 所有复合法动词都是词干间存在主从关系的词。这种动词分为两个能产的构词模式。

1) 第一成素为 полу-, 表示"不是完全地,把某动作进行(完成)一半": полузакрыть, полулежать, полуодеть, полуистлеть。

2) 第一成素为代形容词 сам 的词干,表示"自行其事或独立地进行(完成)某动作": самовоспламениться, самоопределиться, самоустраниться。

在个别不构成模式的动词中,第一成素也可能是名词或形容词词干: видоизмениться, злоупотребить, кровохаркать, мелодекламировать, плодоносить, трудоустроить, взаимодействовать。

§350 带有非自由基干成素 -фицировать 和中缀 -о-, -и- 的复合法动词分为两种类型:

1) 第一成素为名词词干,表示"以某事物来装备、供给": радиофицировать, теплофицировать, газифицировать (газофицировать—〈俗〉), электрифицировать (электрофицировать —〈俗〉)。能产,科技术语。

2) 第一成素为形容词词干,表示"赋予某特征": интенсифицировать, русифицировать。书面语词汇。不能产。

§351 前缀-复合法动词: оплодотворить, умиротворить, размокропогодить〈口语〉;溶合法动词: благотворить〈书、旧〉, злоумышлять〈旧〉, чайпить〈俗〉;溶合而又加后缀构成的动词: христарадничать〈旧〉。

VI. 副词构词法

§ 352　副词构词系统中最发达的是后缀法和前缀－后缀法；其他方法用得不多。许多副词来自名词、形容词的间接格形式(包括带前置词的间接格形式)，并与这些形式保持着活的联系。在这些副词中后缀与生产词的词尾同音，而前缀则与前置词同音。

〔注〕　派生副词的特点是没有统一的拼写法形式：属于同一构词结构的不同副词，按照现行的拼写法规则，可以连写或分写，试比较：немедля 与 не спеша，вплотную 与 в открытую，всерьёз 与 в шутку，наподбор 与 на редкость。这些区别是约定性的，不能成为区分副词与相应的静词、动词词形的语言准绳。

1. 后缀法副词

1）由形动词派生的副词

§ 353　带后缀 -o (也写作 -e) 的副词兼有生产形容词的特征意义和副词的词类意义：быстро，смело，повзводно，двояко，певуче，искренне，широчайше，всеобъемлеюще，сумашедше。作为生产词的可以是任何的形容词，但带后缀 -ск 和 -ий 的形容词除外(由它们可构成带后缀 -и 的副词)。

这一模式的副词也由形动词构成：осуждающе，изолированно，несменяемо。由现在时主动形动词构成的副词特别常用：Знал этих людей，**ожидающе** глядящих сейчас в высоту（Ванш.）。

在 поздний — поздно，давний — давно，недавний — недавно 等词中出现 |н'—н| 的交替。

§ 354　带后缀 -o 的副词，重音位置一般与生产形容词短尾中性形式相同，如果形容词没有短尾形式，则随长尾形式。形容词重音在词尾时，副词重音在后缀上：озорно́й（中性 озорно́）— озорно́，тёплый（中性 тепло́）— тепло́。在其他情况下，副词的重音在形容词词干的同一音节上：

бесслéдный — бесслéдно, солёный (中性 сóлоно) — сóлоно, дурнóй (中性 дýрно) — дýрно。下列各副词重音位置与形容词不同：грешнó (中性 грéшно), давнó (дáвний), краснó (中性 крáсно), общó (中性 óбще), светлó (中性 свéтло), синё (中性 сúне), бóльно (больнóй), дрянно (дряннóй), зéмно (земнóй), дóлжно (中性 должнó) — 但 должнó быть。

下列副词重音两可：мудрёно 与 мудренó, крýгло 与 круглó, мóкро 与 мокрó, сéро 与 серó 〈口语〉, хúтро 与 хитрó (在 не хитрó "не трудно" 中重音在后缀上), вóльно 与 вольнó (做谓语), сúльно 与 сильнó (做谓语,〈俗〉), слáбо 与 слабó (做谓语,〈俗〉)。有些重音异读现象是由于相应的中性短尾形式的重音是两可的：высокó 与 высóко, глубокó 与 глубóко, широкó 与 ширóко, вострó 与 вóстро, кóротко 与 коротко 〈旧〉, мёртво 与 мертвó (作谓语用), пёстро 与 пестрó, пóлно 与 полнó (作谓语只 полнó), ýмно 与 умнó, счáстливо 与 счастлúво, óстро (当 остроумно 讲)与 острó。

下列副词重音特殊：пóлно (当 довольно, хватит 讲), добрó (当 ладно, хорошо 讲); дóбро (一般副词)。

§ 355 带后缀 -и 的副词只由带后缀 -ск- (以及 -цк-) 和 -ий 的形容词派生：зверски, творчески, молодецки, дружески, детски。能产。重音与生产形容词位置相同,形容词重音在词尾时,副词重音在后缀上：вáрварский — вáрварски, воровскóй — воровскú。能产。

§ 356 带后缀 -ком/-иком 的副词,其意义与带后缀 -о 和 -и 者相同。пеший — пешком, тихий — тишком, босой — босиком。重音在后缀上。不能产。

个别词中有后缀形素 -ом: пеший — пёхом 〈俗〉, -ем: живой — живьем, -няком: особый — особняком, -ишом: нагой — нагишом。

§ 357 带有后缀 -ым, 表示与生产形容词同一个特征,但带有加强意味。这些形式与生产形容词或以 -о 结尾的副词连用,永远前置：белым-бело, черным-черно, давным-давно, полным-полно; зелёным-зелёна трава, жёлтым-жёлты свежие сомолистые бревна (Нагиб.)。[草儿青青,新伐下的木头黄又黄。]重音在后缀 -ы́м 上。能产,但限于地道的固有的性质形容词,使用范围为模拟古代民间语言和民歌的文字。

在 полный — полностью 中分出后缀形素 -остью。

2）由名词派生的副词

§358 带与名词第五格词尾同音的后缀 -ом（书写上也作 -ем），-ой/-ою，-ами（书写上也作 -ями）的副词，表示与生产词所指事物、现象有关的特征。最常用的是表示时段的副词（днём，вечером，утром，ночью，весной 与 весною，зимой 与 зимою，летом，осенью，порой 与 порою，днями，временами）以及表示运动方式的副词（шагом，бегом，летом，наскоком，волчком，косяком，рысью，рысцой，трусцой，верхом，низом，боком，юзом）。还有一些不属于上述词汇类别的副词，如：кругом，передом，задом，чудом，толком，порожняком，навалом，залпом，добром，чередом，молодцом，голышом，оптом，мигом，крестом，дорогой，силой，толпой，частью，волей-неволей。还有些副词表示外部特征，生产词所指事物特有的特征：пирожком（帽子形状），ёжиком，бобриком（头型），петушком（行动方式），калачком（свернуться），солдатиком（прыгать в воду）。这类副词与相应名词的第五格形式（表示客体意义与限定意义）的界限并非总是分明的。

重音同生产名词的第五格，但有例外：бегóм，верхóм（на лошади），кругóм，передóм。

个别副词与生产词的间接格形式不相对应；它们含有后缀形素 -а：дом —дома；-ой：дом — домой；-ком：сила — силком，гусь -гуськом；-ом：сила — силом〈俗〉。

3）由数词派生的副词

§359 带后缀 -ю（|jу|）的副词　由数词 пять 到 двадцать 和数词 тридцать 构成，表示相应的倍数：пятью，шестью，семью，восемью，двадцатью，тридцатью。重音在词根上。不能产。

带后缀 -жды/-ажды 的副词表示相应的倍数或次数：дважды，трижды，четырежды；однажды，многажды，единожды。重音仍在生产词位置上。不能产。

4）由动词派生的副词

§ 360 带后缀 -мя 的副词，兼有生产动词的过程性特征意义和副词的词类意义，它们通常与生产动词连用（紧置于其前），目的是为了加强意思：кишмя кишит，дрожмя дрожит，ревмя ревели。生产词都是无前缀未完成体动词。在文艺语言中能产。

带后缀 -ом/-ком 的副词，意义同于上一类副词：мелькать — мéльком，дыбиться — ды́бом，скóльзом，кáтом，слыхом；молчать — молчком，стоять — стойком〈俗〉。不能产。某些副词只用在口语结构中，与同根动词连用，起加强作用：пропади ты пропадом，слыхом не слыхать，валом валить。

其他后缀。在副词 óщупью 和 нáсыпью 中可分出后缀 -ю（|jу|）。不能产。在 насторожиться — настороже，урывать — урывками 中分出后缀 -е，-ками。述谓词 можно（生产词 — мочь，могу）含有后缀 -но。жаль 一词为零位后缀（жалеть）。

5）由副词派生的副词

§ 361 带后缀 -овато 的副词，由带后缀 -о（构词时去掉）的副词构成，表示特征程度减弱：рановато，грязновато，поздновато，странновато。重音在 -овáто 上。能产。

§ 362 带后缀 -енько/-онько 的副词，由带后缀 -о（构词时截掉）的副词构成，表示特征有所加强，并兼含各种表现色彩。-онько 用于后舌音之后，其他场合用 -енько：тихонько，высоконько，трудненько，скоренько。有些副词构词时去掉尾部 -ко：коротко — коротенько，низко — низенько，тонько — тоненько。能产。

§ 363 带后缀 -охонько/-ошенько 的副词，由带 -о 的副词派生（-о 截除），具有加强－表爱意义：рано — ранёхонько 与 ранёшенько；тихóхонько，точнёхонько。重音在后缀第一音节上。在模拟古风民诗的作品中能产。

§ 364 带后缀 -ком，-кой，-ку，-ко 的副词，具有表情－表爱意义。这

些副词由带构词时切掉的尾部 -ом,-ой,-у,-о 的副词派生：рядом — рядком, боком — бочком, стороной — сторонкой, потихоньку — потихонечку, легонько — легонечко。口语中能产。副词 рядышком 中分出后缀 -ышком。

2. 前缀法副词

§ 365 带前缀 не- 的副词,由副词和副动词派生,具有否定意义：невдалеке, невдали, недаром, некстати, неспроста, ненамного。加前缀 не- 时生产词重音位置不变,只有 нехотя 例外,副动词为 хотя́。有许多副词可以同时认为是由带 не- 的形容词通过后缀法(后缀 -о)构成。例如 недолго 一词既可说是由 долго 派生,也可说是由形容词 недолгий 派生。

§ 366 其他前缀法副词类型都不能产。各种前缀都使生产词的意义发生相应的变化。

带前缀 во- 的副词,表示对生产词所指特征的方向：вовну́трь, вовне́。

带前缀 за- 的副词,表示对生产词所指特征的时间关系：за́светло — "пока еще светло", за́темно, за́тепло, за́поздно, зара́нее, задо́лго。

带前缀 до- 的副词表示达到生产词所指特征：доны́не, досю́да, доту́да, доне́льзя。

带前缀 на- 的副词也具有上述意义：на́прочь, навсегда́, насовсе́м, наскво́зь。

带前缀 по- 的副词,意义与带 до- 的副词相同：поныне, посейчас。但 повсюду 意义特殊。

带前缀 от-/ото- 的副词,表示从生产词所指特征(时间或空间)起始：отныне, откуда, оттуда, отсюда, отовсюду。重音在倒数第二音节上。

个别副词中含有前缀 из-(извне), с-(свыше), после/послезавтра), поза-(позавчера)。

3. 前缀－后缀法副词

1）由形容词派生的副词

§ 367　带前缀 по- 和后缀 -ому（书写上也可能 -ему）的副词，兼有生产形容词的特征意义和副词的词类意义：по-прежнему，по-деловому，по-маминому，по-птичьему。部分副词由代形容词构成：по-твоему，по-своему，по-нашему。由不变格的代形容词构成者也归属此类：по-его，по-её。很能产。重音：如果形容词重音在词尾，则副词重音在后缀第一音节上，否则与形容词一样在词干上：зи́мний — по-зи́мнему，пусто́й — по-пусто́му。

§ 368　带前缀 по- 与后缀 -и 的副词，意义同上类。由带后缀 -ск- 和 -ий 的形容词派生：по-дружески，по-английски，по-бабьи，по-охотничьи。口语：по-каковски，по-свойски。重音规律同上类：бра́тский — по-бра́тски，мужско́й — по-мужски́。很能产。

§ 369　带前缀 по- 和后缀 -у 的副词，具有与前二类副词相同的意义：по́просту，по́пусту，по́ровну，поча́сту〈旧〉。不能产。по́суху 意义特殊。

副词 помаленьку，полегоньку，потихоньку（全是口语词）含有前缀 по- 和后缀 -еньку，-оньку，重音在后缀第一音节上。

§ 370　带前缀 в- 和后缀 -ую 的副词，构词意义与前几类副词相同：вплотную，впрямую，впустую，вручную，вчистую。有一定的能产性。重音：1）当生产词重音在词尾上时，副词重音在后缀第一音节上：пустой — впусту́ю；2）当生产形容词一切形式重音都在词干时，副词重音也在词干：рукопа́шный — врукопа́шную；3）形容词重音移到短尾形式的词尾上时，副词重音可能在词干，也可能在后缀上：мёртвый — мертва́ — вмёртвую，тихий — тиха́ — втиху́ю。

§ 371　带前缀 в-/во- 和后缀 -е 的副词，构词意义与前几类相同：1）重音在词根上：вживе，вкратце，внове，вскоре；2）重音在后缀上：вообще，вдалеке，вполне，вчерне，вдвойне，втройне。不能产。

还有的副词带前缀 в- 和后缀 -и：близкий — вблизи，запертый — взаперти。

带前缀 в- 和后缀 -о 的副词，表示对生产词所指特征的方向：впра́во，вле́во。不能产。

带前缀 в-/во- 和后缀 -их (-ых) 的副词，兼有生产词"第几"的意义和副词的词类意义。生产词是顺序形容词：в-третьих，в-десятых，в-двадцатых，во-первых，во-вторых。

§ 372 带前缀 до- 和后缀 -а（也写作 -я）的副词，表示达到生产词所指的特征：добела，догола，допоздна，досыта。重音有的在前缀上（до́синя，до́суха），有的在后缀上（допоздна́，догола́）。文艺语言中可能产生新词。

§ 373 带前缀 из 和后缀 -а 的副词，由表示颜色的形容词派生，本身表示色调特征，并常与表示颜色的形容词连用（永远前置）：изжелта-красный，иззелена-синий，иссиня-черный，исчерна-синий。文艺语言中能产，如：иссиня-выбритый человек（О. Форш）。重音在后缀上。

带前缀 из- 和后缀 -а 的副词，也可能具有其他意义：1）其他形容词的特征意义和副词的词类意义：и́зредка，и́скоса；2）表示始自生产形容词所指空间或时间特征：и́здавна，издалека́，исчу́жа。这两类副词都不能产。

§ 374 带前缀 за- 和后缀 -о 的副词，兼生产词的特征意义和副词的词类意义：за́живо，за́ново，заодно́，за́дёшево，за́дорого，за́просто。不能产。

§ 375 带前缀 на- 和后缀 -о 的副词：1）兼有生产词的特征意义和副词的词类意义：нагрубо накосо，наверно；2）表示向着生产形容词所指的方向：направо，налево；3）表示达到生产词所指特征：наглухо，наголо，накрепко，надолго；4）表示生产形容词所指特征，但带有加强意味，并一般用于由同一形容词派生的带后缀 -о 的副词之后：строго-настрого，крепко-накрепко。重音在前缀上（наве́рно，надо́лго，наве́чно，напра́во，нале́во，наголо́ 除外）。第 3）、4）类副词能产。

§ 376 带前缀 на- 和后缀 -е 的副词，兼有生产形容词的特征意义和副词的词类意义：навеселе，наготове，налегке，наедине。重音在后缀上（наготóве 除外）。不能产。

还有的副词带有前缀 на- 和后缀 -ую，意义同上类：начистую，напрямую，надаровую。重音在 -у́ю 上。不能产。带有俗语性质。

§ 377 带前缀 с-/со$_1$- 和后缀 -а 的副词：1）有的具有上类副词的意义：сполна́，спроста́，сно́ва，2）有的表示始自生产词所指特征：сгоряча́，спья́на，сглу́па。слева 与 справа 兼有两类的意义（表示"在右边"，"在左边"时为第 1 类）。均不能产。

带前缀 с-/со₁- 和后缀 -у 的副词，表示源自生产词所指特征：смалу, смолоду, спьяну, сдуру (дурной)。重音在词根上 (сóслепу 除外)。不能产。

带前缀 сыз- 和后缀 -а 的副词，意义同于上节所讲的副词：сызнова, сызмала, сыздавна。重音在后缀上。不能产，俗语词。

§ 378 个别前缀－后缀法副词含有下列词缀 в-...-ах (вгорячáх), в-... -ой, в-... ые (впервóй, впервы́е), во- ...-о (воеди́но), за-...-ую (зачастýю), за- ... -а (запанибрáта), из- ... -е (издрéвле), из- ... -и (и́сстари), на- ... -ое, на-...яка (навéрное, наверняка́), на- ...ик, на- ... -ки (напрями́к, напрямики́ (俗)), на-из- ... -ок, на-из- ... -ки (наискосóк, наискоси́), не-по- ... -у (неподалёку), под- ... -ую (подчистýю), сыз- ... -ства (сы́змальства (俗)), из-под- ... -ка (исподтишка)。

2) 由名词派生的副词

§ 379 带前缀 в-/во- 和后缀 -у 及零位后缀的副词，其后缀与单数第四格词尾同音，表示：1) 指向生产词所指事物：вверх, вниз, вбок, вдаль, вглубь; 2) 与生产词所指事物有关的特征：вконец, вразнобой, в шутку, всерьез, вправду。重音与相应第四格形式相同。

第 2 类副词能产(在文艺语言与口语中)，特别是由表示抽象动作的名词派生者：в обхват, вприпрыжку。

带前缀 на- 与后缀 -у 及**零位后缀**(与生产词单数第四格词尾同音)，具有与上节所讲副词同样的意义：1) наверх, набок, на дом, навстречу; 2) наконец, наполовину, накрест, на редкость。重音同于生产词第四格形式。但有例外：нáбок, нá дом, нáсмерть, нáкрест。能产，但只第 2 类，用于文艺语言和口语中。

带前缀 в- 和后缀 -у, -е, -и (与名词第六格词尾同音)表示与生产词所指现象相关的特征：вверху, внизу, вначале, вправе, вдали。重音与相应第六格形式相同。不能产。

副词 взаймы, внаймы 由名词 заём 与 наём (第二格 займа, найма) 派生，含前缀 за- 和后缀 -ы。

带前缀 на- 和后缀 -у, -|а|х (书写上为 -ях) 的副词，其后缀与生产

名词第六格词尾同音，它们的意义与重音都与上一类副词相同：наверху，на ходу，на днях。

带前缀 по- 和后缀 -у，-е，-и（与生产名词第三格词尾同音）的副词，具有与前几类副词同样的意义：поутру，поначалу，поневоле，поистине，поблизости。重音同于生产名词第三格形式，但 пóверху，пóнизу 例外。不能产。

带前缀 по- 和后缀 -у 的副词，表示达到某种程度：дóнизу，дóверху，до зарéзу。不能产。

带前缀 с- 与后缀 -у 的副词表示：1）方位特征：сверху，снизу，сбоку（全部回答 где? 问题）；2）发自生产词所指事物：сверху，снизу（откуда?），с ходу，с лёту。第 2 类副词有时难以与相应名词带前置词 с 的第 2 格形式区别开来。尚可带后缀 -а：с размаху — с размаха。

带前缀 с- 和后缀 -и 的副词也有同样意义：спéреди，сзáди。重音在词根上。不能产。

带前缀 к- 和后缀 -у 的副词有 квéрху，кнúзу，表示"朝向……"。不能产。

个别副词带有下列前缀和后缀：в- ... -и（вперéдú），по- ... -и（позадú），из- ... -и（úздали），от- ... -и（отчáсти），на- ... -о（наýтро），за- ... -|о| м（зáмужем），сыз- ... -в（сыздéтства〈俗〉），в- ... -ку（в охотку〈俗〉）。

3）由数词派生的副词

§ 380 带前缀 в- 和后缀 -ом（也写成 ем）的副词由集合数词（двое 到 десятеро）派生而来，表示由相应数量构成的群体特征：вдвоем，втроем，вчетвером，вдесятером。重音在后缀上。不能产。

带前缀 в- 和后缀 -о（也写作 -е）的副词由集合数词（двое 到 десятеро）派生，表示增加或减少相应的倍次：вдвое，впятеро，вдесятеро。重音在原数词原初形式位置上。不能产。

带前缀 на- 和后缀 -о（也写作 -е）的副词：1）由集合数词 двое 与 трое 构成者，表示分成相应数量的部分：нáдвое，нáтрое；（2）由代数词和 много 构成者，表示特征显现的相应程度：насколько，настолько，намного。两类均不能产。

4) 由动词派生的副词

§ 381 带前缀 в- 和后缀 -ку 的副词,兼有生产动词所表示的过程性特征意义和副词的词类意义:вдогонку, вперевалку, вперегонку, вперемежку。带前缀 на- 和后缀 -ку 的副词也具有相同的意义:навытяжку, нараспашку, на отделку。两类副词都能产。

下列各种副词具有与前类相同的意义,但属不能产类型:1)带前缀 в- 和后缀 -ах/-ях: торопиться — второпях, бегать — вбегах; 2)带前缀 на- 和后缀 -у: видеть — на виду́, плавать "держаться на поверхности воды" — на плаву́〈专〉。

下列类型副词也不能产:1)带前缀 без- 和后缀 -у,从没有生产动词所指的动作方面来表示特征:просыпаться — без про́сыпу, умолкать — без у́молку; 2)带前缀 до- 和后缀 -у, -а,表示达到生产动词所指状态:упасть — доупа́ду, отвалиться — до отва́лу 与 до отва́ла; 3)带前缀 с- 和后缀 -у,表示源出生产动词所指动作:родиться — сро́ду, рвать — сры́ву。

个别副词具有下列前缀与后缀 от-...-у (о́троду); в-...-ки, на-...-ки (перегнать, перегонять — вперегонки, наперегонки); в-...-ках, с-... -ок, с-...-|j|а (проснуться — впросонках, спросонок, спросоня); нев-...-оту (мочь-могу — невмоготу); на ... -лую (удаться — наудалую); на- ... -як (перекосить(ся) — наперекосяк)。

5) 由副词派生的副词

§ 382 带前缀 по- 和后缀 -у 的副词,表示与生产副词相同的特征,但指多次的或涉及许多人的:долго — подо́лгу, много — помно́гу, пома́лу, понемно́гу, понемно́жку。不能产。

个别副词中有前缀 по- 和后缀 -ку: нарочно (读作 нарошно) — понарошку。

6) 带前缀和零位后缀的副词

§ 383 由形容词派生、带前缀 в- 的副词兼有生产形容词所有的特征意义和副词的词类意义：косой — вкось，кривой — вкривь，новый — вновь，ровный — врóвень，старый — встарь，довольный — вдовóль。不能产。

由动词派生、带前缀 в- 的副词，兼有生产动词所具有的过程特征意义和副词的词类意义：вдогон，взамен，вперепой，впопад，вскань，вскользь。带前缀 на- 的副词有同样意义：наперепой，наповал，нарасхват，наугад，наперечет（перечесть），наперерыв（прервать-прерывать），наощупь。带 на- 者能产（文艺语言和口语中）。

§ 384 其他构词标志 не-в- 与零后缀：невпроворóт（провернуть），невдогáд（догадаться）〈俗、旧〉。невтерпёж 由动名词 терпёж 派生，невмóчь 由动名词 мочь〈俗、"能力"〉派生；这些副词表示与不能实现其动作有关的特征。不能产。

个别副词具有下列前缀（与零后缀）：в-про-（голодать — впроголодать）；на-от-（махать 与 махнуть - наотмашь）；на-из-（косой - наискось）；на-（земля — нáземь）；за-（зáмуж，зарáз）；о-（обок）；по（повéрх，позарéз）；про-（про запас）。

4. 用其他方法构成的副词

§ 385 **复合法** 以副词或用于副词意义的副动词为基干成素，第一成素为полу-的复合副词，表示不完全的，显现一半的特征：полулёжа，полусидя，полушутя。能产，如新词：полутемно，полувсерьёз，полунаугад，重音在原生产词位置上。

§ 386 **后缀-复合法** 带后缀 -ом，基干成素为动词词干，分为两类：1）第一成素为副词词干：мимо；基干成素为运动动词干词：мимоходом，мимоездом，мимолетом；2）第一成素为代形容词 сам 词干，表示基干成素所指动作为自行的，非借外力进行的：самоходом，самоплавом，самокатом。重音在动词词干上。不能产。

§387 前缀-后缀-复合法 1)第一成素为пол-(половина 的截短形式),基干成素为名词词干,后缀为а-,и-(-я,-ы),与生产名词单数第二格词尾同音,前缀为в-,表示实现了一半的特征,这一半指生产名词所指事物大小的一半:в полнеба,в полроста,вполоборота,вполсилы,вполголоса,вполчас(слушать),вполглаза (дремать)。重音在生产名词单数二格形式同一位置上。文艺语言和口语中能产,如:вполноги танцевать,вполсилы,вполдуши,в поллица。2)基干成素是形容词词干,前缀为 в-,后缀为 -а,表示:与生产词所指特征相比不完全的特征(第一成素为 пол-):вполоткры́та,вполпрямá,впольянá,вполсытá 全为〈旧〉及〈俗〉;超过生产词所指特征两倍或大大超过于它的特征(第一成素为 три-):втри́дорога〈口语〉,втри́дешева〈旧〉。不能产。

Ⅶ.其他词类的构成

1. 数词的构成

§ 388 在由表示个位数的数量数词派生的带后缀的数量数词 один-надцать, двенадпать 直到 девятнадцать 中，可以分出后缀 -надцать。这种数词表示生产词所指数量加上"10"。在 двенадцать 和 тринадцать 两词中，生产词的词干增生了与生产词第一格词尾相同的尾音；在其他词中生产词干没有增音现象（одиннадцать, четырнадцать 等等）。除 оди́ннадцать 和 четы́рнадцать 重音在生产词干上外，其他词重音均在后缀第一音节上：двена́дцать, шестна́дцать。

由数词 два 和 три 派生的 двадцать, тридцать 中，区分出后缀 -дцать。生产词干尾部增音（与生产词第一格词尾相同：два-, три-）。重音在生产词干，但其间接格重音在词尾上：два́дцать, двадцати́, двадцатью́。

［注］从历史上看，后缀 -дцать 和-надцать 乃是语音上起了变化的 десять 一词和前置词的组合 на десять。

§ 389 由数量数词派生、表示相应数量事物总和的集合数词（двое, трое, четверо, пятеро, десятеро），带有后缀 -o|j| 和 -ep(o)。двое 和 трое 含有后缀 -o|j|。重音在后缀上，但间接格的重音在词尾上：дво́е — двои́х。четверо, пятеро 直到 десятеро，含有后缀 -ep(o)。重音在第一音节，间接格在词尾：четверо — четверы́х。

§ 390 复合数词 пятьдесят, шестьдесят, семьдесят, восемьдесят，其基干成素相当于数词 десять。重音：间接格在第一成素词尾上（пяти́десяти, пятью́десятью），第一、四格在基干成素的第二音节上（пятьдеся́т 和 шестьдеся́т），第一成素上（се́мьдесят 和 во́семьдесят）。

数词 двести, триста, четыреста, пятьсот 直到 девятьсот，基干成素是数词 сто 的词干。这个词干中零词尾之前出现隐现元音 |o|：пять-сот-ø, четырёх-сот-ø，但 пяти-ст-ам, четыре-ст-а。重音：две́сти, три́ста, четы́реста 间接格形式的重音移到第二成素词尾上（零词尾时移到词干的最后一音节上），第一成素词尾上并有次重音：четырёхсо́т, двумя̀стáми, пятѝста́м。

2. 代词性词的构成

§ 391 具有否定和不确定意义的代词性词，虽然属于不同的词类（代名词、代形容词，数词，副词），但构词结构是共同的：含有相同的前缀和尾缀。

带前缀 ни-，由疑问－关系代词性词派生者，具有否定意义，表示事物和特征的不存在：никтó，ничтó，никакóй，ничéй，никотóрый〈口语〉，нискóлько，нигдé，никýда，ниоткýда，никогдá，никáк。

下列带有前缀 не- 的词也具有否定意义：нéкого，нéчего，нéгде，нéкуда，нéоткуда，нéкогда，нéзачем。重音在前缀上。它们的句法功能与带 ни- 的代词性词有别：可以构成 Неоткуда ждать помощи，Не с кем поговорить 型句。

§ 392 下列带前缀 не- 的词具有事物或特征不确定意义：некто，нечто，некоторый，несколько，некогда。

带前缀 кое-/кой- 的词也具有不确定意义：кое-кто，кое-что，кое-какой，кое-где，кое-куда，кое-когда。前缀 кой- 带有口语色彩。кое-как［勉强；马马虎虎］，原来的 как-нибудь 这种不定意义已消失。重音在生产词上；前缀上可有次重音：

由疑问－关系词派生，带有尾缀的代词性词都具有事物或特征的不确定意义。它们含有下列尾缀：

-то：кто-то，что-то，какой-то，чей-то，где-то，куда-то，зачем-то，почему-то，сколько-то，как-то；

-либо：кто-либо，что-либо，какой-либо，чей-либо，куда-либо，когда-либо，как-либо，почему-либо，отчего-либо；

-нибудь：кто-нибудь，что-нибудь，какой-нибудь，чей-нибудь，когда-нибудь，сколько-нибудь，как-нибудь，куда-нибудь，почему-нибудь。

重音都在生产词原来位置上，尾缀上可能有次重音：ктó-то，тóт-то，какóй-либо，чéй-нибýдь.

某些语气词、感叹词和变化词孤立形式的构成

§393 在日常口语和俗语中，可借助表情后缀 -очко/-очки，-ушки/-нюшки/-унюшки，-оньки，-охоньки/-ошеньки 由语气词、感叹词以及个别变化词的孤立形式构成带有亲切色彩的词：1)带变体形素：-очко/-очки：спасибо — спасибочко，спасибочки；2)带形素 -шки/-ушки/-нюшки(-шки 与-нюшки 用于元音后)：агу́〈感〉—агушки，агунюшки，(бай-)бай〈感〉—ба́юшки，(баюшки-)баю〈感〉—баю́нюшки；о-хо-хо〈感〉—охохонюшки；потягушки〈名〉—потягунюшки(用作感叹词)，нет—〈俗〉нетушки，фиг(用作感叹词，〈俗〉) — фигушки。3)带形素 -еньки (-иньки)：(бай-) бай — баиньки，спать — спатеньки，а〈语气词〉— аиньки，ась — асеньки。4)带形素 -охоньки/-ошеньки：ничего — ничегохоньки 与 ничегошеньки，никого — никогошеньки；о-хо-хо—охохошеньки。其中很多词一般用于对儿童的话语中。

第七编 词法学

I. 引 论

§394 词法是语言的语法构造的一部分，包括词的语法类别（词类）和这些语法类别的语法（形态）范畴与词的形式。这就是说，词法的中心是词及其语法变化和语法特征。

词既是词汇单位，又是语法单位。作为语法单位的词乃是词的形式以及这些形式的语法意义构成的系统；作为词汇单位的词则是指词的通过形式手段表达出来的所有词汇意义的系统。

作为语法和词汇单位的词结合为若干词类即语法类别，这些类别的划分是根据：第一，从所有属于该类别的词的词汇意义和语法（形态）意义抽象出来的那一概括意义，第二，该类别的词所特有的语法（形态）范畴的总合。

某一词类所有词汇共有的概括意义，乃是从那些具体词的词汇意义与语法（形态）意义的共性中抽象概括出来的。对于词类来说，最概括的意义是事物意义和特征意义。特征又分为过程性特征（表现为动作或状态）与非过程性特征（表现为性质或特性）。

例如，所有归入"名词"类的词都具有事物意义：表示某种实体或者物象化的事实、事件、现象、特征、概念和动作。所有属于"动词"类的词都具有过程性特征的意义：表示作为过程的特征（动作或状态）。所有属于"形容词"和"副词"的词都有非过程特征意义。

每一词类都有自己的一系列语法范畴，通过它们来反映出这一词类所有的词所特有的概括意义。例如名词所特有的事物意义在语法上通过性、数、格这三种形态范畴表现出来；动词所特有的过程意义则通过体、态、式、时和人称范畴表现出来。

在划分为词类的同时，词又分为词汇－语法类别和形态类别（见§404，405）。

所有上述语法现象都是词法这门科学的研究对象。处于词法（学）中心的是词类及其特有的存在于一定的形式系统中的形态范畴；而形式的使用规律则把词法（学）和句法（学）直接联系在一起。

§395 作为语法单位的**词具有形态意义系统**。变化的词共有三种通过形式手段表达的形态意义：1）属于某一词类的所有词的所有形式都具有的意

义(即词的词类意义;如名词的事物意义);2)属于某一词类的一部分词在所有形式上都具有的意义（例如动词的完成体或未完成体这种形态意义);3)某一词类的词只在一部分形式上才有的意义（例如名词的单数意义)。第二、第三类意义是根据某一词类的所有词的体系性对立确定出来的。例如完成体意义存在于与未完成体的对立中,这种对立涉及全部动词。

§ 396　词是作为形式(词形)系统存在于语言中的。例如名词 стол 便是一个词形系统: стол,стола,столу,столом,(о)столе; столы,столов,столам,столами,(о)столах。

词的每一个变化都同时具有几个意义或（较少)一个意义。例如词形 стола 包含着第二格、单数、阳性意义;词形 красивее ——形容词或副词的比较级意义。此外,每个词形还保留着该词所共有的概括形态意义——词类意义。

某一词类的词,可有若干属于语言系统的形态变异,它们除去共同的词类意义之外,尚有一个或若干个形态意义。这种形态变异叫做词的形式。**词的形式**（формы слова）可以界定为同一个词的词汇意义相同而形态意义不同的形式。

个别的词在某些场合可能构成形态意义相同,但表现形式有别的形式,例如: сахара 与 сахару;водой 与 водою; тракторы 与 трактора;сох 与 сохнул;рéку 与 рекý 等等。这种形式叫**变体形式**（варианты)。除了修辞差异之外,各变体形式可能有些语义上的差别(例如 сахару 只表示部分数量,而 сахара 还表示其他意义);或者在同一词的词汇意义上有所分工(例如 капаю [滴落]与 каплю [漏水])。

词的形式可能在句法功能上有别。句法功能可能完全不同,例如动词的时间形式和性的形式;也可能部分地不同,甚至区别甚微,例如名词单数形式和复数形式的句法功能基本上相同,只是在某些搭配上有区别（пойти в ученики,в моряки — 只用复数; впасть в тревогу,волнение — 只用单数)。

词的形式可能只是一个词形,如: скажу,скажи, 这样的形式叫**综合形式**;词的形式也有可能是两个词形的结合——实词形式或与助动词形式或构形语气词: буду говорить,говорил бы, 这样的形式叫**分析形式**。前置格(第六格)形式就其性质而言是一种特殊的分析形式:这个格不能离开前置词而存在。但另一方面又与其他分析形式不同(在那里辅助词永远起虚词作用),因为前置词在前置格(第六格)中保留其自身的意义,并且其使用是可选择的(如 на столе, в столе,о столе)。

词的这个或那个形式（читаешь,сделали бы, столом, умному）体现着某种作为抽象的语法样板的形态形式。例如 читаешь 是动词陈述式、现在时、第二

人称、未完成体、主动态、单数形式；умному——是形容词阳性、单数第三格形式。每一种形态形式都能通过不同的词来体现：1）берёшь，видишь，говоришь，едешь，живёшь，играешь；2）бедному，весёлому，простому，кислому。

本书在谈某个具体词的形态变化时，使用**词的形态形式**（或简称**词的形式**）这个术语；如果指的是抽象的语法样板，而不是具体词的形式，则使用**形态形式**（морфологическая форма）这个术语。

§ 397 某一词的各个形式之构成叫**词变**（словоизменение）。词变的概念包括各个词在词汇意义不变的前提下的词形变化。词的形式系统，即它的形式的总合，叫词的**聚合体**（парадигма）。

绝大部分变化词都有复杂的聚合体。这种聚合体包括若干组按一定方式组织起来的形式；每一组这样的形式叫**局部聚合体**，所有局部聚合体构成这个词叫**完全聚合体**。例如名词的完全聚合体包括两个局部聚合体——单数与复数聚合体。一个完全聚合体还可能包括个别的不构成局部聚合体的形式。例如形容词的完全聚合体由24个到29个形式构成，即长尾的阳性、阴性和中性形式，复数形式，短尾的单数与复数形式，以及比较级形式。动词的聚合体就其局部聚合体的数目、组织及形式所表达的形态意义而言，最为复杂。

每一个完全聚合体都有一个代表形式，也就是具有称名功能的原形（词典中的条头形式）。动词的原形是不定式，名词和形容词的原形是第一格形式。确切地说，名词的原形是单数第一格形式，形容词的原形则是单数阳性第一格形式。

〔注〕 作为原形的第一格既有称名功能，又进入静词的局部聚合体：стол — стола，столу，столом...；новый — нового，новому новым，... 从这个意思上说，不定式的原形性质与第一格有本质的区别：不定式虽是动词聚合体的原形，但却不属于任何一个局部的聚合体。

与完全聚合体相对立的，除了局部聚合体，还有不完全聚合体。**不完全聚合体**的组成中缺少该词类的词一般所有的某个局部聚合体（例如集合名词没有复数聚合体），或者缺少某一个或几个形式（传统上不用或者难以构成）。

§ 398 在一种词类的内部，形态形式列构成形态范畴。**形态范畴**是由相互对立的具有同类意义的形态形式列所构成的系统。一种形态范畴至少要包括两列形式，例如数的范畴就是由单数形式列和复数形式列构成的。形式列是形态范畴的组成要素。某一形式列的全部形式共有的形态意义叫**范畴形态意义**。同一范畴各成素之间的关系是形态对立关系。

若干范畴意义相同的形态形式组成一个**形式列**（ряд морфологических форм）。例如：凡具有名词第三格意义的形式便组成第三格形式列；所有具有第二人称意义的动词形式组成第二人称形式列。组成某一形式列的形态形式由于还有其他形态意义，还参与组成另外的形式列。例如 книге 这个形式除了是第三格形式外，还具有阴性、单数的形态意义，因而也是阴性和单数形式列的成员。

§ 399　形态范畴分为词变形态范畴和非词变形态范畴。如果构成形态范畴的是同一词的不同形式，这种范畴叫**词变范畴**。如果形态范畴的成员属于不同词的形式，那么这种范畴就是**非词变范畴**。

属于**词变范畴**的有：名词的格、数；形容词的性、数、格和比较等级；动词的人称、数、时、式和性（过去时和假定式）；副词的比较等级范畴。词变范畴的范畴形态意义的载体是形态形式列。这种范畴意义扩及到该形态形式列所包括的每一个词的形式。例如格的范畴由六种单、复数格的形式列的对立构成。每一种形式列和进入该形式列的每一个形式，都是范畴形态意义的载体。词变范畴的范畴意义叫**词变意义**。

属于**非词变范畴**的有：名词的性和动词的体。例如名词性的范畴由三种形式列构成：1）阳性词的形式列；2）阴性词的形式列；3）中性词的形式列。三种形式列都是不同的词，而不是同一词的不同形式。三种形式列和它们所包括的每一词的各种形式都具有的范畴意义叫**非词变意义**。

态的范畴占有特殊地位，属混合型形态范畴。一部分态的构成（就短尾被动形动词对主动态变位形式而言）属于同一词的不同形式，而另一部分（就反身动词对非反身动词的关系而言）却是不同的词。

§ 400　根据范畴意义所反映的联系和关系的性质，可将形态范畴分为两类：组合手段（句法搭配上）显示出来的范畴和非组合手段显示出来的范畴。所谓**组合手段显示**的形态范畴是指：某个词的形式可以指出它对另一词的形式（或整个词）的直接依赖关系，或者它本身能够决定另一个词的形式：красная палатка（词形 красная 从属于词形 палатка，同时又是由它先决的），читать книгу（词形 книгу 从属于 читать 一词）。

属于组合手段显示出来的形态范畴有：1）形容词的性、数、格范畴，它们表示形容词具有做名词的一致定语的能力；动词的性、数范畴，它们表示动词谓语与作主语的名词在性、数上相协调的能力；2）名词的性范畴——表示名词可以要求有与之在性上一致的从属词（形容词）的能力，以及在性上与谓语（动词过去时与假定式形式）相协调的能力；名词的格的范畴——表示名词在形式上依赖于另一个词的能力。所有这些范畴都是在句法联系中显示出来的。态的

范畴也属此类,但有其特点:范畴的显示不是通过单向或双向(协调联系时)句法联系,而是通过整个句法结构(见 § 606)。

非组合手段显示的形态范畴所反映的是关于语言外部现实中特征,联系和关系的各种抽象意义。例如事物的数量关系、特征的显现程度、动作的有无界限限制、动作的时间归属、动作的现实与否。这里包括名词的数的范畴,形容词或副词的比较等级范畴,动词的体、时和式范畴。这些范畴的显示并不依赖词与词之间的从属联系。

〔注〕 名词数的范畴虽属于非组合手段显示的范畴,但它本身却能决定从属于它或与它相协调的词的形式: красные палатки, колёса стучат。

§ 401 所有的词可以划分为若干类别——词类。这种词类是具有下列特征的语法类别: 1)从该类别所有的词的词汇意义和形态意义抽象出来的概括意义;2)一系列特定的形态范畴;3)共同的聚合体系统;4)共同的基本的句法功能。

〔注〕 属于某一词类的某个或某些词,可能缺少某种局部聚合体或个别形式。例如一些形容词没有短尾形式的局部聚合体,但这并不影响形容词作为词类的总的聚合体系统,也不会因此把那些词排出"形容词"类。

现代俄语中存在十大词类:1)名词;2)代名词;3)形容词;4)数词;5)副词;6)动词;7)前置词;8)连接词;9)语气词;10)感叹词。

前六种词类是实词,即具有独立的词汇意义,表示(或指出)事物与特征,能够在句中充当句子成分的词。前置词、连接词和语气词是虚词(辅助词),[①]它们没有独立的词汇意义,用来表达各种句法关系(前置词与连接词),以及构成分析形式或表达句子的句法意义与情态意义(语气词)。感叹词地位特殊:既不属实词,也不属虚词,因为它们并不起称谓功能,而是用来表达感情态度和主观评价。

在实词中间,与词类的划分相交叉,还可区分:1)纯实词(非指示词)与代词性词(指示词);2)非表量词与表量词。指示词(代词)不称谓事物或特征,而只是指出事物或特征,有的指出数量或数量特征,如:я, ты, он; тот, такой, неко-

---

① "虚词"是我国语法界一直沿用下来的术语。"虚词"并不"虚",都有其词汇意义。俄文中的 служебные слова 实为"辅助词"。

торый; там, туда; столько, сколько。表量词说出事物的数量(数词)、计数事物中的位序(顺序形容词)、量方面的特征(副词),如: пять, двое, шестой, втрое, вдвоём。

§402　实词类又分为两部分:基本词类和非基本词类。前者包括名词、形容词、动词和副词,后者包括代名词和数词。基本词类具有上节中所指出的作为词的语法类别的所有特征。这些词类不断有新词和外来词补充。非基本词类是封闭的,不再有新的补充的词类。代名词的形态范畴系统近于名词;与名词不同处则在于性、数范畴表现上的不一贯(见§490)。数词就形态意义及其表示法而言,介于名词和形容词之间:数词的代表性范畴是格,格的形式系统与名词或形容词(如 сколько, несколько, много, немного 诸词)并没有什么区别;但数词没有性、数的范畴(个别词例外,如 два, две; оба, обе)。

根据有无变化(构形)能力,实词类分为**变化词**和**不变化词**。所有的实词类(除不构成比较级形式的副词外)都是变化词。变化词又分为变格词(全部静词:名词、形容词、数词和代名词)和变位词(动词)。

§403　虚词(前置词、连接词和语气词)不称谓事物和特征;虚词的词汇意义是由它们在句中所表达的关系中抽象出来的。把虚词联合为某种词类的意义不同于把实词联合为某种词类的意义:虚词的共同性只不过是功能上的。

虚词与实词不同之处在于:第一,没有形态范畴,第二,仅仅在句法结构中起辅助作用。虚词用来联系词、句子或句子的部分,也用来表达说话人对言语内容的各种主观态度情味。个别语气词参与构成词的分析形式。

§404　词类是词的最一般性的语法分类。每类实词内部又分出若干**词汇-语法类别**。各个词汇-语法类别具有共同的语义特征,这个特征能够影响词表示这种或那种形态意义或形态范畴内形成对立的能力。名词的词汇-语法类别有:动物名词与非动物名词、集合名词、物质名词、抽象名词和具体名词,以及专有名词和普通名词;形容词的词汇-语法类别有:性质形容词、关系形容词(包括物主形容词和顺序形容词);副词的词汇-语法类别有:性质副词和疏状副词;动词的词汇-语法类别则有:动作方式(способы действия)、及物动词与不及物动词,各类反身动词、人称动词与无人称动词。许多词汇-语法类别的特征在于聚合体不全。例如物质名词、集合名词和抽象名词,或只有单数,或只有复数。又如关系形容词,一般说不能有比较级形式和短尾形式。

§405　词类和词汇-语法类别是词的分类。与此同时,还可以把词的形式(有时也包括整个的词)分为若干**形态类别**。**形态类别**乃是基于词变形态意义以及表达这些意义的形式手段的共同性而形成的词的形态形式类别。

形态类别可分为下列几种:1)只表达格的意义的形式,包括代名词(я,

вы, кто, что）与数词（один, два, оба 与 полтора 除外）的全部形式；2)表达格与数的意义的形式，包括名词的所有形式；3)表达性与格的意义的形式，包括数词 два, оба, полтора 的所有形式；4)表达性、数、格意义的形式，包括形容词，主动形动词与长尾被动形动词的性、数、格形式，以及代数词 один（одна, одно 及 одни）的全部形式；5)表达性和数的意义的形式类，包括形容词与过去时被动形动词的短尾形式、动词过去时与假定式形式，以及 рад, люб, горазд, должен, таков 诸词和 маловат, радёхонек, радёшенек 等类型词的所有形式；6)表达人称和数的意义的形式，包括现在时、单一式与复合式将来时的人称形式。

所有副词、形容词与副词比较级形式、副动词与不定式属于不变化词和不变化形式类，它们不表达格、性、数和人称意义。

虚词不构成形态类别。

Ⅱ. 名 词

1. 概述、词汇－语法类别

§406 名词是表示事物并通过数和格这两个词变范畴以及性这一非词变范畴表达这种意义的词类。

名词表示的事物是广义的，包括物体的名称（стол，стена，окно，ножницы，сани），人的名称（ребёнок，девочка，юноша，женщина），物质的名称（крупа，муќа，сахар，сливки），动物和生物的名称（кошка，собака，ворона，змея，окунь，щука；бактерия，вирус），事实、现象、事件的名称（спектакль，беседа，каникулы，печаль，страх），以及当作独立事物看的非过程性与过程性特征（性质、动作、状态）的名称（доброта，глупость，синева，бег，решение，толкотня）。

§407 名词分为以下几种词汇－语法类别：1)专有名词与普通名词；2)集合名词；3)物质名词；4)具体名词与抽象名词；5)动物名词与非动物名词。这些类别是交叉的。例如专有名词包括动物名词，也包括非动物名词；具体名词包括所有可数事物的名称(不管是动物名词还是非动物名词)。与此同时，每一种词汇－语法类别的词都有共同的形态特征，有时甚至有共同的构词特点。

§408 所有的名词都可分为**专有名词与普通名词**。专有名词是单独事物专用的名称，而普通名词则是某一类事物共有的名称。但这两种名词的界限不是绝对的：普通名词很容易变成专有名词，例如 вера［信念］，надежда［希望］变成人名：Вера［薇拉］，Надежда［纳捷日达］；普通名词 весна 变成书名：《Весна》；专用名称也常用来概括地表示同类事物，从而变成普通名词：донкихот［唐吉诃德式人物］，донжуан［唐璜式人物；好色之徒］；Мы все глядим в Наполеоны. (Пушк.)［我们全都想成为拿破仑式英雄］。

专有名称的语义特点决定了它们形态上的特点：这种词原则上不用于复数形式。但表示若干具有同一专有名称的人或物时，使用复数形式也是正常的：В детском доме было шесть Валентин.［幼儿园里有六个叫瓦莲金娜的女孩。］姓氏的复数形式表示：1)同一家族的人：братья Жемчужниковы，супруги Добрынины，купцы Морозовы；2)同一姓氏的人：В городе проживают триста Ивановых и двести Петровых［城里有三百个姓伊万诺夫、二百个姓彼得罗夫

的人。]

所有专有名词的书写特征是大写字母开头。如果专有名称是由几个词组成的，那么只第一个词大写开头：《Капитанская дочка》,《Отцы и дети》。

§409 在普通名词中，**集合名词**构成单独的词汇－语法类别。集合名词表示同类事物的总合，这种意义是通过专门的后缀表示的，如：-ств(о)：студенчество，юношество；-|j|-（书写上词末尾为 -ьё）：бабьё，зверьё，дурачьё；-н(я)：матросня，ребятня；-и|j|-（书写上词末尾为 -ия）：пионерия，аристократия；-от(а)：беднота 等。广义的集合名词也包括 ботва，мелюзга，хлам，мебель 等词，这些词只在词义上表示事物的总合，构词上没有特殊的标志。

〔注〕用于单数形式表示集合意义的名词不属于集合名词，如：зерно（зерно нового урожая），перо（набить подушки пером），неприятель（войско противника）。

集合名词的语法特征在于不能构成复数形式。例外情况见 §430。

§410 **物质名词**表示物质，包括食物（жир，крупа，мука，сахар），材料（гипс，цемент），纺织品（бархат，ситец），矿物、金属（железо，уголь，олово，сталь），化学元素、药物（уран，пирамидон，аспирин），农作物：农产品（овес，картофель，пшеница）以及其他同类性质而不可分的物质。

物质名词一般没有专门的后缀，物质意义只是在词义上反映出来。

物质名词一般只用于单数或只用于复数：мед，чай，мука，олово；дрожжи，духи，сливки。通常只用于单数的物质名词构成复数形式时，其词汇意义与单数形式不同，例如 чай［茶］—— чаи［各种茶］。

阳性物质名词，其单数第二格形式除了词尾 -а(-я) 之外，尚可用词尾 -у(-ю)：стакан чая 与 чаю，плитка шоколада 与 шоколаду。

§411 **具体名词**是表示单个可数事物的名词，如 карандаш，кольцо，инженер，поединок，война。所有的具体名词，除只有复数形式者外，都有单数、复数两种形式。

抽象名词是表示抽象概念、性质、动作和状态的词。大部分抽象名词都是由形容词和动词派生，借助下列后缀构成的：零位后缀（хворь〈俗〉，вывоз，замена），-ость（-есть）（красивость，свежесть，трусость），-ств（о）（ничтожество，большинство），-щин(а)/-чин(а)（сдельщина，туретчина〈旧〉），-изм（реализм，гуманизм），-и|j|-/-стви|j|-（редушие，спокойствие），-от（а）（кислота，доброта，хрипота），изн(а)（белизна，кривизна），-ин(а)（глубина，седина），-ни|j|-/-ени|j|-/-ти|j|-（наказание，терпение，извлечение，развитие），-к(а)（плавка，голодовка，божка

-аци|j|-/-енци|j|-/-ици|j|-/-ци|j|-/-и|j|-(стилизация, компиляция, транспозиция, конкуренция), -аж(массаж), -ёж(платёж)等。

抽象名词一般没有复数形式。只有那些能够表示抽象特征、动作或状态的具体显现(表现)的名词才能构成复数形式: боль—боли, обман — обманы, печаль — печали, радость — радости, движение — движения。

§412　所有的名词分为**动物名词与非动物名词**。动物名词是人和动物的名称: человек, сын, учитель, кот, белка, щука, насекомое; 非动物名词则是其他各种事物的名称: стол, книга, доброта, происшествие, движение。应该指出,俄语中动物名词与非动物名词是语法上的划分,它与自然界的划分并不完全吻合:表示人或动物集合整体的名词不属于动物名词 (народ, войско, батальон), 而 труп, мертвец, кукла 等词却算动物名词。

动物名词在形态和构词上有别于非动物名词。阴性的动物名词往往是由阳性的动物名词派生出来的: москвич — москвичка, внук — внучка, поп — попадья, лев — львица, кот — кошка, гусь — гусыня。动物名词一般属阳性和阴性,中性的很少;动物名词属阳性或阴性取决于语义:表示男人或雄性动物的名词属阳性,表示女人或雌性动物的名词属阴性。属于中性的动物名词或者表示幼小动物 (дитя), 或者笼统地表示人或动物的概念,与性别无关(лицо, существо, животное, насекомое, млекопитающее)。非动物名词分属三种性——阳性、阴性和中性。

动数名词与非动物名词的变格在复数时差异保持一贯:凡非动物名词复数第四格形式皆同第一格,凡动物名词的复数第四格形式皆同第二格。上述名词的一致定语也有这种区别,试比较: спелые персики, сладкие груши и антоновские яблоки лежат на столе, купил спелые персики, сладкие груши и антоновские яблоки; нет родных братьев и родных сестёр, нет никаких животных; увидел родных братьев и родных сестер, увидел интересных животных。

单数时动物名词与非动物名词的区别只表现在第一变格法阳性名词上:动物名词第四格形式同第二格, (нет брата, вижу брата), 非动物名词第四格形式同第一格 (нужен карандаш, купил карандаш)。单数的阴性名词与中性名词,不分动物名词或是非动物名词,第四格形式或者有特殊词尾(如第二变格法阴性名词: нужна ручка, купил ручку),或者同于第一格(中性名词及第三变格法阴性名词: увидел неизвестное животное, люблю мать)。

第一格带有词尾 -а 的阳性名词以及共性名词表示男人时,其动物性通过句法手段表示出来(与之一致的形容词或用第二,或用第四格),而不是通过名词本身的格表示出来: взял книгу у знакомого юноши; отошел от несносного пла-

ксы; встретил <u>знакомого</u> юношу; вспомнил <u>несносного</u> плаксу。

动物性意义表达上的唯一例外是：当表人名词的复数形式用于某些成语性结构中时（идти в солдаты, взять(кого-н.) в курьеры 型），其第四格形式同于第一格。

§413 有些名词的词汇意义兼含活物与非活物两种概念，它们属于动物名词或非动物名词在形态上有些特点。这里有以下几种情况。

1）有些名词所表示的事物不符合一般人对活物的观念（细菌、微生物名称：вирус, микробы, бактерия），或者相反，被人们当作动物（мертвец, покойник, кукла）。这些名词的用法是：前一种名词多用作非动物名词（наблюдать, изучать бактерий, вирусов, микробов，或：наблюдать, изучать бактерии, вирусы, микробы；后一用法更宜）；后一种名词用作动物名词（Наши сети притащили мертвеца.（Пушк.）[我们的网拖上一个死人。]）。

2）用来称谓人的非动物名词（мешок, дуб, пень, колпак, тюфяк 等）取得动物名词的形态特征：нашего мешка обманули [把我们的笨蛋给骗了]，Видел я этого старого колпака.[我见过这个老笨蛋。]。

3）дух [精灵]，гений [天才]，тип [怪人]等词表示人、神灵时用作动物名词：вызвать духа, знать гения, встретить странного типа; Не время выкликать теней.（Тютч.）。[不是呼神唤鬼的时候。]。

4）表人名词用来表示非动物时可以保持动物名词的形态特征。这里包括：а）разведчик [侦察机]，истребитель, бомбардировщик, дворник [汽车前玻璃上的雨刷]等词：сбить вражеского разведчика, бомбардировщика; б）某些舞蹈、歌曲的名称：казачок, камаринский（名词化形容词），гопак, трепак: Казачка спляшу（С.-Щ）[在你的婚礼上我将跳哥萨克舞。] Он вызвался спеть《Камаринского》, известную плясовую русскую песню.（Телеш.）[他自告奋勇，要唱《卡玛林斯基》，一支很有名的俄罗斯舞曲。] в）汽车商标、牌号：《Москвич》,《Тигр》,《Запорожец》。

5）在某些游戏（如扑克或象棋）中使用的词：дама, валет, король, конь, слон 这些词按动物名词变格：открыть валета, короля; взять слона, коня。туз 和 козырь 也按动物名词变格：сбросить туза; открыть козыря；打台球时常可听到 играть шара́, сделать шара́ 这样的说法。

［注］ 由于动物名词与非动物名词变格方式不同，一些学者便认为俄语中应分出特殊的动物/非动物形态范畴。但我们认为还是以把它们看做名词的词汇—语法类别为宜，动物与非动物的对立并没有形态范畴所必须具备的那种绝对正规

的语法上的表现,动物与非动物之分只在复数变格形式中才有完全一贯的反映,而单数形式只反映在阳性名词上。

§414 除上述几种词汇-语法类别之外,名词中还可分出两种句法功能特殊的词:1)所谓的**述谓词**(предикативы),2)所谓的**情态词**(модальные слова)。

述谓词指在句中做主要成分的名词。包括 время [该……了], досуг, недосуг [有/没有工夫]〈口语〉, охота, неохота [想(乐意)/不想(不乐意)]〈口语〉, грех [不应,不好]〈口语〉, лень [懒得], пора [该……了]。жаль 也属于述谓词,这个词在现代标准俄语中已不再当名词用了(俗语中尚可听到 какая жаль, такая жаль 这种用法)。

情态词是指在句中作插入语用的名词或词形组合,如 правда, словом, в частности, к сожалению 等等。

应该指出,一般说,这两种名词并不是在任何时候,而只是在用于该句法功能时才属于述谓词或情态词。

2. 名词的形态范畴

1) 性的范畴

§415 名词具有性、数、格三种形态范畴。

名词的**性**是通过组合手段显示出来的非词变形态范畴。这个范畴体现在名词的单数形式上,但它属于整个词,涉及该词的全部形式。只有复数的名词(pluralia tantum)没有性的形态意义。性由三种形态形式列构成,每个形式列所包括的是不同词的形式,但这些词的形式具有共同的性的形态意义——**阳性、阴性或中性**。

名词性的形态意义可以制约:1)限定名词的形容词的性的形式(большой стол, большая книга, большое окно);2)名词与谓语-动词(过去时或假定式单数)、与形容词或形动词(单数长、短尾)之间的协调联系(Студент уехал; Экзамен сдан; Роман скучный; Сестра пришла; Книга интересна; Погода лётная; Яблоко упало; Письмо написано; Письмо неприятное.)。

名词的性可能通过形态手段——单数格的形式的词尾系统来表达,但词尾并不是任何时候都足以区别名词的性。例如单数第一格带词尾 -а(-я) 的名

词,其词尾系统可说明名词是阴性 (жена, карта, земля, свеча),也可说明名词是阳性 (юноша, мужчина, староста, дядя; домина, купчина, старичишка)。只有 (а) 单数第一格带零位词尾(即"秃尾")的名词的词尾系统(如 стол, конь, 第二格: стол-а, кон-я, 第三格: стол-у, кон-ю...),以及(б)дверь, кровать, ночь, рожь 型名词的词尾系统(第二格: двер-и, кроват-и, ноч-и, рж-и,...) 才能指明该名词是阳性 (а)或阴性 (б)。

复数时,无论是名词本身或是与之一致的词(如形容词)的词尾系统,都不能表示出名词的性的语法意义,例如第一格: новые дома, белые облака, огромные заводы, большие работы, 第二格: новых домов, белых облаков, зеленых полей, древних рукописей。

§416 除阳性、阴性和中性名词之外,还有所谓的**共性名词**。共性名词(通常为口语或俗语词)单数第一格带有词尾 -а, 其词尾系统与带词尾 -а 的阴性或阳性名词一样: гуляка, зевака, грязнуха, недоучка, зубрила, привереда, плакса 等等。共性名词是以某种典型行为或特性来称谓人的。这类名词的特点在于:句法搭配决定于所指的具体人的性别:如果指男性,该词当阳性名词用;如果指女性,则当阴性名词用。性的特征通过句法手段表示出来,阳性: бедный сирота, противный плакса, горький пьяница; 阴性: бедная сирота, горькая пьяница, Лора — главная заводила(газ.)。不过这种按人的自然性别确定语法性的作法并不是一项严格的语法规则。共性名词用来表示女人时也可当阳性名词用: (Нина Владимировна Снегирева — наш школьный заводила(журн.). [尼娜·乌拉基米罗芙娜·斯涅基烈娃是我们学校喜好领头的人。]);反之,当表示男人时,也可作阴性名词处理 (Тот оказался, хотя и добрым парнем, но изрядной размазней (журн.). [该人虽然是个善良的小伙子,但却优柔寡断,粘粘糊糊。])。这种用法是正常的。在这一点上共性名词有别于 судья, глава, коллега, староста 一类词,也有别于 врач, инженер, доктор 等词 (врач пришла, она прекрасный врач)。

§417 从词义的角度看,名词分为阳性、阴性和中性,并没有一贯的根据。只有动物名词的性是有现实语义基础的:表示男人和雄性动物的名词是阳性的,而表示女人或雌性动物的名词则是阴性的。

中性在大多数情况下和非动物名称有关。只有很少数的动物名词属于中性: дитя, лицо [人,人物], существо [活物], животное, божество, ничтожество [微末之辈],以及一些表示动物种属名称的名词,如: пресмыкающееся, беспозвоночное, кишечно-полостное〈专〉, млекопитающее, земноводное。中性名词 чудовище, чудище, страшилище 可用来隐喻地表示人。

非动物名词的性属是约定性的，无法从语义上加以解释。例如 день，овёс 属阳性，ночь，рожь 属阴性，утро，пшено 属中性，就不能找出语义上的理由。非动物名词的语法性属只能说取决于词尾系统和句法因素。

俄语非动物名词大部分属于阳性和阴性。中性名词大部分是表示抽象概念的词。在上下文中名词化的代词、副词、感叹词以及虚词或词素，取得中性的形态意义：*сердечное ты*；Минутная сладость *веселого*《*вместе*》（В. Жуковский）；*сплошное*《*не*》（журн.）；Теперь бы песню ветра *И нежное баю*（Есен.）.［现在需要风儿歌唱和温存的催眠曲。］在言语中整个词组或句子名词化时也按中性名词处理：Нас не устраивает *равнодушное*《*Моя хата с краю*》.［我们不喜欢那种"事不关己，高高挂起"的漠不关心的态度。］На всю жизнь запомнил *твое*《*расстаться навсегда*》.［我一生不会忘记你说的"永远分手吧。"］

§ 418 表人的动物名词的性是有语义根据的：表示男人的名词属阳性，而表示女人的词则属阴性。阳性名词数量上占优势。这既有语言外部的社会历史原因，又有纯语言上的原因。阳性名词包含着人的一般概念，表示人的社会或职业上的属性，而不管其性别。正因如此阳性名词既可用于男人，也可用于女人（例外情况下面讲），试比较：композитор Д. Шостакович 与 композитор А. Пахмутова，поэт Александр Блок 与 поэт Ольга Берггольц；Он говорил о лете и о том，Что быть *поэтом* женщине — нелепость（Ахм.）［他谈到了夏天，还说一个女人要当诗人，实在荒唐。］

下述两类名词可以笼统地（不管性别）表示人：а）在构词上与阴性名词形成对偶的阳性表人名词，如 студент（студентка），марксист（марксистка），делегат（делегатка），поэт（поэтесса），докладчик（докладчица）；Он（она）— делегат партийного съезда.［他（她）是党代表大会的代表。］Каждый москвич любит свой город.［每个莫斯科人都热爱自己的城市］б）没有对应的阴性名词的阳性名词：вожак，воин，гений，дирижер，льстец，неуч，предок，приемыш 等，以及以 -а 结尾的阳性名词：вельможа，воевода，слуга，староста，старшина，старейшина。有的阳性名词如 бригадир，врач，доктор 等等，虽然可以有对应的阴性名词，但后者带有语体－修辞色彩（бригадирша，врачиха，докторша，等等）。这样的名词也可归属于 б）类。当一个阳性名词的词汇意义只与男人相关时，例如 брат，мальчик，муж，мужчина，отец，юноша，它就不能成为人的共用名称。

§ 419 近些年来，глава（чего），коллега，староста，судья 等表示人的社会地位、人的职务的阳性名词，在无拘束的言语中常常与阴性的限定词连用：прекрасная коллега，бессменная староста；*Судью*-то нарочно попросили *самую строгую*

прислать (газ.)。[故意请求派来一位最严厉的女法官。] В семье Сурогиных вспыхивает конфликт между *бесспорной главой семьи* — Евгенией Дмитриевной, и зятем ее — Николаем Александровичем(газ.)[苏罗金家中,在无可争议的一家之长——叶芙盖尼娅·德米特里耶芙娜和她的女婿尼柯莱·亚历山大罗维奇之间爆发了一场冲突。],这种用法并不能说明这类名词可归为共性名词,因为第一,这类名词没有共性名词特有的那种词汇语义;第二,当这类名词表示男人时,限定词只能用阳性形式。

在口语中、无拘束的言语中,врач пришла,бригадир, уехала в поле 型用法很常见(还有 новая бригадир, прекрсная врач 型用法,较少见)。这种组合通过句法手段指出人的性别。但在这里阳性名词本身并不因此而变成共性名词,因为,第一, врач,бригадир 型名词无论在协调联系或一致联系中都可一贯地表达阳性意义,而阴性意义通常是在协调联系中表达,在一致联系中很少见,而且,一般地说,只限于第一格(可以说 наша,сама,эта врач,但 нашу врача,о нашой врачом 却是不正确的);第二,在表示男人时这种名词(与共性名词不同)只能带阳性形式的一致限定语,如: Иванов — хороший врач; Петров — очень грамотный инженер;Он — известный бригадир。

врач,бригадир 型名词用法上的上述特点可以解释口语、报刊语言以及文艺作品中常见的"混合"一致现象(动词谓语的性表示名词所指人的性别,而一致的形容词则与名词的语法性相适应): *Будущий филолог* из Минска выиграла (газ.)。[来自明斯克的一位语文系大学生获得了胜利。]*Пришла лечащий врач* Курчатова(В. Емельянов).[来的是主治医生库尔查托夫。]Обо всём этом *говорила*, открывая праздник, *председатель* жюри фестиваля лауреат премии Ленинского комсомола Александра Пахмутова. Своим молодым друзьям — певцам и авторам песен — *известный композитор пожелала* счастливых творческих открытий (газ.).[联欢会评判委员会主席,列宁共青团奖金获得者亚历山大拉·巴赫穆托娃在致开幕词时谈到这一点。这位著名的音乐家祝愿年轻的朋友——歌手和歌曲作者们取得优异的创造性成就。]

〔注〕 在日常口语、政论言语中可以见到 один, единственный 二词根据上述名词指的是男人或女人而采取阳性或阴性形式的用法, 如: *одна из* старейших *членов* нашей партии Ольга Борисовна Лепешинская; *одна из командиров* Первой Конной. 但正确的用法只应是 один,единственный 与名词的语法性一致: Сестра была *одним из борцов* за высшее образование для женщин(газ.).[姐姐是为争取妇女受高等教育而斗争的一名战士。]

§420 阴性表人名词的性的范畴指出人的性别。表示女人的阴性名词一般都有"女性"后缀，如：коммунистка，большевичка，докладчица，героиня，кондукторша，лифтерша，ткачиха，бегунья，поэтесса。在没有相应的表示女性的构词标志时，则靠词干的词汇意义来表示女性：мать，дочь，сестра，жена，девушка，барышня，девочка，женщина。

表示女性的词不能用来指称男性。有些词，像 баба 这样的词可以转义用来称谓男人（Он— баба. Жалкая，впрочем，баба，его совсем не стоило бы любить женщине.（Дост.）［他简直像一个婆娘。而且是个可怜的婆娘；他这样的人根本不值得爱。］）表示女性的词可以按照功能特征来称谓男人：Он в доме и кухарка，и нянька.［他在家里既当厨子又当保姆。］

§421 表示动物的名词，其词汇意义和语法性之间的联系不如表人名词那样明确、一贯。动物名称有三种。1）同一词既指雄性也指雌性这个词性的（белка，рысь，синица，сорока，стерлядь）。2）有两个词表示同一种动物。这里又分两种情况：а）一个词表示雌性，另一个表示雄性，同时又是该种动物的概括名称（野生动物）：лев — львица（雌雄一起—— львы），волк — волчица 与 волчиха（волки），орел — орлица（орлы），слон — слониха（слоны）；б）一个词表示雄性，另一个表示雌性，同时又是该种动物的概括名称（家养动物）：кот — кошка（雌雄一起 — кошки），баран — овца（овцы），боров — свинья（свиньи），козёл — коза（козы）。3）有三个词表示同一种动物。其中两个分别表示 雄性（阳性）与雌性（阴性），而第三个名词（阴性或阳性）则是概括名称：жеребец — кобыла（共用的概括名称—лошадь）；кобель—сука（собака）；гусак—гусыня（гусь）。对于动物的名称来说，在有对偶雄雌名称时，表示雌性的名词永远是阴性名词。

§422 表物的不变格名词（绝大多数是外来词）属于中性：（полное）алиби，（комическое）амплуа，（новое）бюро，（загородное）депо，（компетентное）жюри，（ответственное）интервью，（горячее）какао，（шерстяное）кашне，（серое）пальто。

［注］① кофе 一词属阳性：черный кофе，但可用作中性：сгущённое кофе с молоком。体育术语 пенальти 和风的名称 сирокко，торнадо 也属阳性。

② 有些表物的不变格名词在 19 世纪和 20 世纪初曾属阳性：боа пушистый（Пушк.）；мой какао（Тург.）；сочный，сильный контральто（Горьк.）；французский рагу（Пастерн.）。

某些以元音结尾的不变格表物名词属于阴性，如 авеню，мацони，кольраби，

它们的语法性属显然是受相应的名词 улица, простокваша, капуста 的影响。

§ 423 表人或动物的不变格名词根据自然性属而确定语法性属。表示女人的名词属于阴性（мисс, миссис, мадам, фрау, леди），包括女人的姓名（Бетси, Мери, Мари, Кармен, Элен; Засулич, Кюри, Норкевич）；一般地表示人的名词，按社会地位、职业表示男性的名词，以及不分性别地表示动物的名词，属于阳性：（крупный）буржуá,（военный）атташé,（знакомый）конферансьé;（быстроногий）кенгурý,（забавный）шимпанзé。

当需要强调动物的性别时，一般使用阳性或阴性形容词，不过用阳性形容词时除能指出雄性外，仍保留笼统地（不关心性别）表示该类动物的能力：Не каждый день приходится нам сидеть в обществе *молоденькой* и по-своему *миловидной шимпанзе*（газ.）.［我们并不是每天都能和那年轻的讨人喜欢的黑猩猩坐在一起。］Крошка Вега — *первый* и пока *единственный шимпанзе*，родившийся в зоопарках Советского Союза. Ей пять месяцев（газ.）.［小维加是第一个，目前也是唯一的一个在苏联动物园生下来的黑猩猩。她才五个月。］

§ 424 复合缩略词的性属问题很有特点。起初复合缩略词的性是视相应组合轴心词的性而定：Братская ГЭС（гидро-электростанция），представительная ООН（Организация Объединенных Наций）。但在使用过程中，只有 ВДНХ, РСФСР 型复合缩略词始终保留轴心词的语法性的意义。以硬辅音结尾，含有元音字母，外形与阳性第一格秃尾的名词相似的复合缩略词，其中有的获得了阳性意义，如 вуз（высшее учебное заведение）— прекрасный вуз（尽管轴心词 заведение 是中性），нэп（новая экономическая политика），загс（запись актов гражданского состояния），БАМ（Байкало-Амурская магистраль）；另一些含有阴性或中性轴心词的复合缩略词，如 ВАК, ЖЭК, НОТ, ТАСС，用法上性属不定。这种词或用作阴性或中性名词（依轴心词的性为准），或用作阳性名词，如：работник нашей ЖЭК（жилищно-эксплуатационная контора），但 нашего ЖЭК'а, ТАСС（Телеграфное агентство Советского Союза）сообщило/сообщил。阳性的复合缩略词一般是变格的：в нашем ЖЭК'е, из МИД'а, сообщили。

以元音结尾的词首字母型的复合缩略词，如 РОНО（районный отдел народного образования），混合型复合缩略词，如 ГОРОНО, сельпо 等等，大多属中性。

§ 425 不变格的地名与刊物名称，它们的性属：1）取决于该专有名词所属的类名的性；或者 2）取决于该专有名词的语音构造：1）прекрасный（город）Сан-Франциско; спокойная（река）Миссисипи; лондонская（газета）《Таймс》；2）如专有名词以 -о-, -е 或 -и 结尾，可以视为中性：это *знаменитое Ровно*［这是名闻遐

迩的罗夫诺市]；Одним концом — *ночное Поти*，другим — светающий Батум (Пастерн.).[一端是夜幕中的波奇，另一端是朝霞中的巴统。]

2) 数的范畴

§ 426 名词的数是通过单数与复数两个对立形式列系统表现出来的词变范畴。任何一个名词形式都要么属于单数，要么属于复数。单、复数的语法意义反映着名词所称谓的事物的"一"或"非一"的语言外部差别。

单数与复数的对立通过单数与复数两个局部变格系统表现出来。在这两个系统中同一个格具有不同的词尾。有些词，除了词尾系统，数的对立还表现在重音位置或者词干的不同。

概据名词的词汇－语法类别的属性，所有的名词分为具有单、复数两种形式的词和只有一种数（单数或复数）的形式的词。前者是名词的基本部分，它们的词汇意义决定了可以有"一/非一"的对立。这并不排除其中有的词可能主要用于单数或复数形式。

§ 427 单数表示事物的数量等于一：книга，окно，девочка，рабочий。这是单数形式基本意义。对于有数的对立的名词来说，单数形式一般可以 а）表示实际的一个，或者 б）用于概括－集合意义：а）На севере диком стоит одиноко，На голой вершине *сосна* (Лерм.).［在荒凉的北方，光秃的山顶上孤零零地长着一棵松树。］б）В нашем лесу растёт только *сосна*，а *берёза* не растет.［我们这儿的森林里只长松树，不长桦树。］报章语言中表人名词的单数形式常常用于概括－集合意义：*Типичный студент* в каникулы не лежит на боку，не сидит два сеанса подряд в кинотеатре；*типичный студент* едет (газ.)。［典型的大学生假期里不会在家里睡大觉，不会在电影院连着看两场电影；典型的大学生到处旅行。］

概括－集合意义用于数量并不重要的的上下文中；使用单数或复数形式信息上是相等的。试比较：Книга — лучший подарок 与 Книги — лучший подарок.［书是最好的礼物。］Пожилой человек часто простужается 与 Пожилые люди часто простужаются.［上年纪的人好感冒。］

名词单数形式还可用于均分用法（"均分"单数）：Собаки бежали，подняв *хвост*（意为"собаки бежали，подняв каждая свой хвост"）。这里单数形式代替了复数形式（собаки бежали，подняв хвосты），表示各有一个该单数形式表示的事物：Старики надели на *нос* очки.［老头儿们戴上了眼镜。］Присутствующие

повернули *голову* в сторону двери. [与会者都把头转向门的方向。]

§ 428 复数表示事物的量多于一：книги，окна，девочки，рабочие，表示与"一"对立的可分解的复数是复数形式的基本意义。此外，复数形式还可以表示物或人的总合，这是一种不可计数的复数。复数形式表示总合意义的有：从民族、职业、功能方面表示人的名词（англичане，немцы，русские；журналисты，писатели，спортсмены；офицеры，солдаты，гости）；蔬菜、瓜果名称（абрикосы，помидоры；包括 грибы，ягоды）；成双成对事物的名称（ботинки，сапоги，чулки）；以及其他一些常用于复数的名词（волосы，кружева）。

当有意割断和某个具体人的联系而使用复数时，这个复数形式也不表示具体的可分解的复数，如：В дверь просунулся Яков Узелков. — Можно? — Нельзя，— сказал Венька и，выглянув в коридор，строго отчитал постовых：зачем они пропускают *разных граждан* с улицы? — Я не с улицы! — закричал Узелков. — Я представитель прессы ... — *представители* пусть приходят утром，— сказал Венька（П. Нилин）. [雅科夫·乌捷尔科夫把头探了进来。"可以进来吗？"——"不行，"文卡说，他往走廊望了一眼，严厉地申斥了岗哨：为什么放各种各样的公民进来？"我不是什么公民，"乌捷尔科夫喊道，"我是新闻界代表……"——"新闻界代表可以上午来，"文卡说。]

§ 429 下列各类词由于受词汇意义的限制不能表达"一——多"的关系，因而不能构成复数形式（当词义发生变化时例外）。

1)物质名词，如：вино，вода，горох，железо，лапша，масло，мед 等；

2)集合名词，如：беднота，мелкота，старьё，голытьба，кулачьё，тряпьё，листва，крестьянство，студенчество，детвора 等；

3)抽象名词，如：комизм，инструктаж，косьба，слепота，звон，дрожь，лай，мытьё，соседство 等。

这些名词都表示不可计数的事物。这种只有单数的名词叫 существительные singularia tantum。

〔注〕 只有单数形式是上述各类名词的正常用法，但它们不是绝对不能构成复数形式。在文艺作品中，特别是诗歌中可以见到 singularia tantum 型名词的复数形式：Хватит с меня *этих отдыхов*!（Бунин）[我不能再这样休息了]；*Бебы* и *блажи* на сердце（Цвет.）[心理充满痛苦和欢愉]；Меж *слав* твоих — прекрасней нет!（Брюс.）. [在你的荣耀中没有比这更辉煌的了。]

当必须要表达"一——多"的关系时，许多 singularia tantum 型名词是可能

构成复数形式的。这里有下列两种情况。

1)有些物质名词与抽象名词可以表达"一——多"的对立,此时单、复数形式的词汇意义发生变异。а) 物质名词用复数时表示物质的各种类、品种(单数则表示其中的一种): красные вина, десертные вина — красное вино, десертное вино, сухое вино; масло — масла́ (растительные, животные, технические); крупа — кру́пы; сталь — стали; б) 抽象名词用复数时表示各种性质、特性、状态的具体显现: скорость — скорости, влажность — влажности, красота — красо́ты, глубина — глуби́ны, радость — радости, печаль — печали, нежность — нежности。某些抽象名词的复数形式表示多次的动作: гонка — гонки, сбор — сборы; в) 某些集合名词用复数时,与单数形式相应,表示设备、机制或具体的集: аппаратура — аппаратуры (лабораторий); клавиатура — клавиатуры (органа)。

2)"一——多"的对立关系不是数量的对立关系,而是体积,容量或者程度上的对比关系: вода (в реке, в колодце) — во́ды [领水;水域;水流]; песок — пески, снег — снега́; боль — боли, му́ка — му́ки。

§ 430　只有复数形式的名词叫 существительные pluralia tantum。它们表示:

1) 通常由两个或若干部分组成或含有两个或若干相同部分的物件,如: брюки, весы, вилы, ворота, грабли, ножницы, ножны, носилки;

2) 作为集的总合,如: алименты, всходы, дебри, деньги, мемуары, финансы, хлопья;

3) 物质、材料、食物,以及某种物质、材料的残余,如: белила, дрова, дрожжи, духи́, консервы, макароны, вываркн, выгребки;

4) 长时的或多主体、多客体的动作、过程、状态,如: бега́, бредни, выборы (довыборы, перевыборы), горелки, дебаты, жмурки, козни, роды, сборы, хлопоты;

5) 时段,如: каникулы, сумерки, сутки, 还有节日或仪式,如: именины, крестины, поминки, роди́ны, похороны, святки, смотри́ны。

属于 pluralia tantum 型名词的还有某些城市,地区、海峡、山脉及星座的名称,如: Афины, Великие Луки, Соловки, Дарданеллы, Альпы, Карпаты; Близнецы, Плеяды。

表示可数事物 (ножницы, щипцы, сани, шаровары 等)以及时段的 pluralia tantum 型名词,可有"一——多"的对立。"一"通过计量代形容词 одни 表示 (одни ножницы, одни щипцы, одни сани, одни сутки)。"多"则通过与数词的

结合表示:与集合数词连用——表示到"5"的数量;与数量数词(或不定量数词 много, несколько) 连用——表示"5"以上的数量,如: двое ножниц, трое саней, четверо суток; пять брюк, пятнадцать щипцов, много саней, несколько суток; побывать на нескольких именинах。

〔注〕最后组成部分为 два, три 与 четыре 的合成数词不能与只有复数形式的名词连用;有时见到的 двадцать двое суток, семьдесят четверо суток 这类搭配也是不正确的。

§ 431　从数的对立的表达上来看,不变格名词构成特殊的一类:它们的数的意义始终是通过句法手段表示出来——通过与之一致的形容词等的单、复数形式,如: новое пальто — новые пальто, наше/наши купе, бегущий/бегущие кенгуру; шелковое/шелковые кашне。

3)　格的范畴

§ 432　格是名词的词变范畴,它通过相互对立的形式列系统表现出来,表达名词同词组或句子中另一个词(词形)的关系。这个范畴由六种形式列组成,每种形式列都有一定的范畴形态意义。这六种形式列分别称为第一格、第二格、第三格、第四格、第五格和第六格。各形式列所包括的每个词的形式,如第一格形式,第二格形式等等,也都有一定的范畴意义。

由此可见,"格"这个术语既可表示整个的形态范畴,又可表示由共同的格的意义系统结合起来的形式列(如 отцу, земле, пути 等等可简称为第三格)。

作为名词(静词)词变范畴的格,是通过词尾表示出来的;区分格的形式的辅助手段,有词干中的语音交替和重音位置的变异。

根据名词单数形式的格尾系统,全部名词分为三类:第一变格法名词、第二变格法名词和第三变格法名词。

§ 433　名词变化的聚合体和格尾有下述特点: 1)所有的格尾都同时表达格和数两种形态意义。2)任何一个局部聚合体都不是由六种(根据格的数目而言)物质上(发音)不同的形式组成的:第一、第二变格法单数聚合体和所有三种变格法的复数聚合体都只有五种不同的形式;第三变格法单数聚合体只有三种不同的形式(例如 радость, радости, радости, радость, радостью, о радости)。3)每一种局部聚合体中都有一些同音的词尾形式。例如第三变格法的

第二、第三和第六格词尾。4)不同聚合体不同格的词尾也可能有同音现象。

三种变格法全部格的形式(单、复数都在内)总计有 15 种不同的词尾(形态音位标法):零词尾(ø),词尾 -|a|,-|o|,-|y|,-|ом|,-|oj|(-ojy|,-|jy,-|e|,-|и|,-|$о_1$|-|$оф_2$|,-|ej|,-|ам|,-|ам'и|,-|ах|。其中载荷量最大的是词尾 -|a|(第二变格法单数第一格;第一变格法单数第二格;第一变格法复数第一格),-|и|-(第二变格法单数第二格;第三变格法单数第二、第三、第六格;所有三种变格法复数第一格)。

格尾的同音现象一方面使整个格的形式系统变得很经济,另一方面又使它变得不充分:单是格尾本身(如词尾 -|a|,-|и|,-|e|,-|y|,零词尾)不足以说明它属于哪种变格法。对于确定变格法类型来说,起决定性作用的是整个词尾系统,即单数或复数的整个聚合体。

§434 格的意义是在格的句法功能的基础上形成的,是由它们的句法功能抽象出来的。格是多义的。例如,在下列结构中第三格有着不同的意义 1) подарить книгу отцу, 2) отцу не нравятся твои новые увлечения 与 3) памятник отцу。在 1)中格的形式表示动作的客体;在 2)中表示主体——状态的载体;在 3)中则表示限定意义。

在词组或句子中用于某格形式的名词,通常都是以某种方式与另一个词(词形)相关联着。因此,在 §432 中我们把格的意义界说为名词(静词)在词组或句子中同另一个词的关系意义。这是一个以展词格(从属于某个词的格)的句法功能(читаю *книгу*, жизнь *в городе*, десять *часов*, час *рассвета*)为基础而下的一般性定义。实际上格的形式在句子中不只占有扩展词的句法位置。第一,格可以与整个句子发生关系,说明、限定整个句子:*в городе* много зелени. [城里草木很多。] *У школьников* начались каникулы. [学生们已经放假了。] *Мне* предстоит командировка. [我将要出差。]第二,格在句子中可以用做谓语与主语:Дом —*у дороги*. [房子就在路边。] Все эти разговоры — *от безделья*. [所有这些谈话都是由于无所事事而进行的。] Пирог — *к чаю*. [馅饼是喝茶时吃的。] *Ученик* читает. [学生在念书。]主语与谓语间严格说也不是扩展词的联系。由此可见,格的意义的更确切的定义应是这样的:格的意义乃是处于一定形式中的名词(静词)对于另一词(词的整个形式系统)、对于句子结构中的词形(或一些词形)或对于整个句子结构的关系。这是最一般的、最抽象的意义,适于用带或不带前置词的格。

〔注〕 从最概括的意义上讲,不带前置词的格和带前置词的格,其意义是吻合的:它们都表示主体、客体,都能限定词或整个句子。但是带前置词的形式有可能

使格的意义更加具体和进一步分化；这种可能性蕴含在前置词的意义中。

§ 435 格在句子中可以体现它的展词的和非展词的句法位置和联系。对于词法学来说重要的首先是那些在句中显现的，由句子中提取出来的格的基本意义，即最概括的意义。这种由各格所有可能的句法位置提取出来的基本的和最概括的意义是**客体**意义、**主体**意义和**限定**意义（后者包括纯限定意义和各种疏状限定意义）；此外，格还有一个特殊的意义，即必要的信息填补作用（简称"信息填补"）。上述各种概括意义的内部又可进一步划分为若干具体类别。例如第三格和第四格的客体意义就有所不同：第四格表示所谓的直接客体，即动作直接及于的对象，而第三格的客体意义则具体化为收受者意义。（Строим дом молодожёнам. [我们在为新婚夫妇盖房子。]）各种基本意义常常兼有别的意义，这样就产生客体－限定意义、主体－限定意义、主体－客体意义等等。

〔注〕本书中描写格的意义时主要以不带前置词的格为材料。

§ 436 格的**客体意义**表示事物对动作的关系，动作及于该客体。这里所说的动作不仅指具体的、积极的活动，也包括非积极的状态，对事物的内心态度。因此在下列场合也存在客体意义：любить *детей*，ценить *дружбу*，наслаждаться *музыкой*。

表达客体意义的有第二格：настроили домов，разгрузка вагонов，не желать никому зла；第三格：Он раскаивается；простим ему，Напиши матери，Я тебе не судья [我不能评论你]；第四格：Ученик огорчает учителя，Мне жаль друга [我为朋友惋惜]；第五格：недоволен учеником，изумлены смелостью，восхищение искусством；第六格：отказали в просьбе，разбирается в музыке，сосредоточимся на главном。

§ 437 格的主体意义是事物对动作或状态的关系意义，动作是该事物发出的，状态是来自该事物；或者是事物对整个情景的关系意义，该情景是这个事物造成的或者是属于这个事物的（该事物是情景的载体）。表示主体意义的有第一格：Машина работает，Вот и зима，Семья в сборе；第二格：прибытие делегации，выпадение осадков，диспропорция мощностей，перепалка соседок，жестокость героя，Дел прибавилось，Сил нет，Народу едет! [那么多人坐车走!] Предложений поступило три [提议递来了三条]；第三格：Детям весело，Ребенку нездоровится，Гостям не хочется уходить [客人们不愿走。]；第四格：Больного

знобит. [病人感到发冷。], Руку больно. [手疼。]; 第五格：объезд района инспектором, Врачами рекомендуется отдыхать. [医生们建议休息。]

§ 438 格的**限定意义**是某一事物对另一事物、对动作、状态或整个情景从某一方面进行说明的关系意义。这可能是性质、性能、外部特征方面的限定，可能是多种多样的疏状限定：从时间、地点、目的、原因、条件、方式方法、数量、度量等方面的限定。表达限定意义的有第一格：город-герой, село Селезнево, живет в доме номер пятнадцать (в доме пятнадцать), приехал как консультант, пишет под псевдонимом《Наблюдатель》; 第二格：мастер спорта, три часа ночи, призер личного первенства, человек преклонного возраста, приехал пятого мая; 第三格：подать повод насмешкам, вести счет годам, составить список долгам; 第四格：прождали час, стоит рубль, пробежали целый километр; 第五格：казак душой, украинец родом, рубль серебром, ситец цветочками, смотрит осуждающим взглядом, режет хлеб ломтями, вернулся поздней ночью; 第六格：живет в Ленинграде, остановка в Малаховке, встречались в юности, имеется в достатке, Почта — в двух шагах. [邮局有两步远。]; Запасов — в избытке. [备件很富裕。] стул о трёх ножках, ясли при заводе, читать при свече。

§ 439 格的客体意义和主体意义与各种具体的限定意义作为抽象意义与具体意义相对立。"具体"这里指的是比较明确，较少抽象性。

信息补足意义 (значение необходимого информативного восполнения) 也属于格的抽象意义之列。语言中有时格作为单独的单位其意义不能确定。具体地说，有的词由于词汇意义的关系必需要有内容上的补足，起这种补足作用的格形式就表达了必要的信息上补足意义。例如，在组合 два *дома*, три *часа* 中，表示被计数的事物的第二格形式的意义既不是客体意义，也不是主体意义或限定意义：它们只是从信息上补足了前面的数量词，与之共同表示事物的数量。在下列组合中，名词的第五格形式也是从信息上补足动词，与之共同构成最小的内容单位：числится *передовиком*, считается *умником*。能表达这种意义的格（带或不带前置词的）有：第一格：Сына назвали Вася, Дочку зовут Леной; 第二格：два товарища, моложе брата, меньше года; 第三格：следовать обычаям, равносильно измене; 第五格：слывёт скептиком, состоит надзирателем, считаю его эгоистом, обилен растительностью; Событие чревато опасными последствиями. [此事件孕育着危险的后果。]

§ 440 格的各种意义常常共存于一个形式中。其复杂程度取决于格的形式本身兼容多种意义的能力，同时也是词汇－语义因素作用的结果。一般常见的是兼有主体与限定意义、主体与客体意义、或者几种限定意义等。例如

在 рубит (дерево) топором, пилит (дрова) пилой 型结构中,第五格兼含客体意义和限定(方法)意义:一方面动作同时及于两个客体——一个是动作直接作用、引起其变化的事物 ('рубит что', 'пилит что'),另一个是其工具 ('рубит чем', 'пилит чем');另一方面,使用工具乃是进行动作的方法 ('пилит, рубит как, каким способом, при помощи чего')。在 встретиться на балу, обсудить на собрании 结构中,第六格兼含处所和时间两种限定意义 ('где' и 'когда')。类似格的意义复杂化情形在《Русская грамматика》句法篇中全面描述。

§441 格是语言中的多义单位(例外的只是带单义前置词的格的形式,例如: вследствие пожара, вопреки предсказанию, подобно метеору)。每个格都有自己的意义系统。不同格的某些意义可能相近或吻合,但不同格的整个意义系统却永远不会相同。在格的意义系统中,有的意义最重要,最有代表性,是该格的中心意义,基本意义,而另一些意义则是该格的边缘意义,次要意义。主要的,中心的意义,一般地说,最少受到词汇-语义限制;相反,边缘意义则通常都是受词汇-语义或句法限制的。中心意义最重要的特征在于能够影响其他意义,与其他意义结合,侵入其他意义的领域。例如,不带前置词的第四格的语义系统的中心是客体意义: читает книгу; готовит доклад; любит детей; Мне жаль сестру。在报导某种状态的句子中,当不带前置词的第四格移至句首,从而占据主体位置时 (Сарай зажгло. [仓库着火了。] Руку больно. [手疼。]),它也不丧失其客体意义,而只是使之与主体意义交织在一起。

对于某些格,中心意义不只一个,而是两个,甚至三个。例如,对于第二格来说,主体、客体和限定三种意义是同样重要的。

§442 格的形式和前置词一起构成一个完整的意义单位。这种统一体就其在句中的功用、就其意义性质而言,原则上讲,与不带前置词的格并没有区别。带前置词的格和不带前置词的格,基本意义常常吻合。例如下列结构中有相同的客体意义: рассказал происшествие 与 рассказал о происшествии; любуется детьми 与 любуется на детей; 限定意义: едем лесом 与 едем по лесу; Рощей ближе пройти к дому 与 Через рощу ближе пройти к дому。

§443 第一格的中心意义是主体意义和限定意义。主体意义出现在主语中 (Дочь — студентка, Сын работает),以及 Ночь. [夜。] Весна. [春天。]类型的句子中。在某些场合第一格的主体意义(状态主体)兼含客体意义(动作客体): Сын наказан отцом. [儿子被父亲惩罚了。] Перо приравнивается к штыку. [笔就等于刺刀。]第一格的限定意义表现在静词性谓语中 (Наш город — герой, Дочь — красавица),同位语上 (город-герой, красавица-дочь)。此时,第一格从特征角度限定另外一个名词。第一格作为补足信息的形式是一种以限定

意义为基础的边缘功能（Ее зовут Лена，Сына назвали Вася，числится как инструктор）。此外，第一格常常作为称名形式用于标题中，用于签字或用于篇章内部。

§444 第二格的中心意义有主体意义、限定意义（但非疏状性限定意义）和客体意义。第二格的主体意义出现在各种句法位置上。第二格在句中表达主体意义时，一般含有数量意义成分（'много'，'мало'，'сколько-то'）：Забот хватает.［操心事够多的了。］Народу бежит!〈口语〉［好多人在跑哪！］Воды прибывает.［水涨了。］Хлеба осталось.〈口语〉［面包还剩了些。］Билетов — ни одного.〈口语〉［票一张也没有。］数量义素可能体现为"完全"、"穷尽"（'совсем'，'вообще'，'нисколько'）：Счастья не существует.［幸福是不存在的。］Ни облачка.［没有一丝云彩。］在词组结构中主体二格不含有数量义素；此时主体意义兼含限定意义成分：выступление артиста，гудок автомобиля，бой быков，блеск пруда。

第二格的客体意义在词组中与一定类别的词汇相关（желать славы，ждать утра，бояться ответственности，настроить домов，дать хлеба），或者是出现在与动名词的组合中（завоевание Арктики）。在句子中客体二格的使用范围要大得多：Я этого не смею.［我可不敢干这种事。］Жаль молодости.［惋惜青春空流去。］Окружающих стыдно.［愧见周围的人。］Большей обиды трудно придумать.［很难想像出比这更大的委屈了。］

非疏状性的限定意义也是第二格的基本意义：человек дела，ночь ошибок，страна озер，вещества малого веса，судья，международного класса。第二格的限定意义可能与主体意义（例见上）或客体意义交织在一起：вестник победы（чего и какой），прогноз погоды（чего и какой），цензура печати（чего и какая）。

第二格的边缘意义（即次要意义）有：1）疏状性（时间）限定意义：встреча пятого мая，увидимся весной будущего года，Семнадцатого апреля — субботник.［4月11日是义务星期六。］这种意义和一定范围的名词有关；2）必要的信息补足形式意义：два сына，тысяча километров，быстрее всех，полна квартира гостей，достоин участия，чужд мести。这一意义与要求信息补充的词相关联。

§445 第三格的基本意义是主体意义与客体意义。客体意义具体化为收受者客体意义、感受者客体意义：послать письмо другу，велеть ученику читать，дать корм скоту，вред здоровью，преграда бегущим，покорен господину，надоел окружающим，Слово — ветеранам.［由老战士们讲话。］《Нет》гонке вооружений!［停止军备竞赛！］客体意义在词组中可能与限定意义交织在一起：

зерно птицам, гимн Солнцу, повод насмешкам (чему 与 какой)。

第三格的主体意义常常含有感受者主体的义素：Ему хватает неприятностей. [他不愉快的事够多了。] Мне холодно. [我冷。] Начальству всё равно. [上级是怎么都行的。]但没有这种义素的主体三格也是很常见的：Сыну два года. [儿子两岁了。] Тебе не следует соглашаться. [你不该同意。]

第三格也具有边缘性的必要的信息补足功能：следует советам, пропорционален росту, сродни подвигу。

§446 **第四格**的基本意义是客体意义：不带前置词的第四格表示动作、感觉或态度直接及于的事物：изучаем теорию, читаю книгу, избрали депутата, огорчил учителя; Мне жаль сестру. [我可怜姐姐。] Нам слышно голоса. [我们听得见说话声。]

第四格形式的客体义素，即使在该词形移至句首主体的位置，从而获得主体意义时也仍然保留：Больного знобит. [病人感到发冷。] Голову больно. [头疼。] Рабочих не устраивает ждать. [工人们不高兴等待。]

第四格的边缘意义是局限于一定词汇范围内的疏状意义：时间（пробыл час, ждём год），重复（болеет каждую весну, повторяю сотый раз），度量、重量、数量诸方面的限定（бежал километр, весит тонну, стоит рубль）。这些意义的边缘性并不意味着它们的实际使用频率不高。

§447 **第五格**的中心意义是限定意义和客体意义。限定意义首先体现在谓语中（Брат будет студентом, Он здесь директором, Работаю слесарем, Учиться будет его целью）。此外，在各种词汇－语义限制的范围内，第五格还有多种多样的疏状性限定意义，包括：时间（шли вечернею порой, жил там подростком），原因和根据（сказал ошибкой игрою случая оказался далеко от дома），行为方式和方法（петь басом, ходить толпой, жить пенсией），确切性特征（высок ростом, тысяча серебром, крестьянин родом, глубок содержанием），外部特征、性质、性能（спуск террасами, записка карандашом, хоть волком вой），时间度量或数量（не видимся годами, скупают пудами），大小、容量（птица величиной со страуса, бачок вместимостью в ведро）。第五格的疏状意义可自由地出现于谓语用法中（Путь — полями. [道路穿越好多块田地。] Записка — карандашом. [笔记是用铅笔写的。]时间限定意义可能兼有主体意义：Секретаршей много не заработаешь. [当女秘书是挣不了很多钱的。] Партизаном он узнал лес по-настоящему. [打游击时他才真正了解了森林。]

客体五格体现在下列词组中：восхищаюсь героем, наслаждается музыкой, гордость сыном, владеет языками, недоволен результатами; снабдили экспедицию

оборудованием。客体意义(客体——工具)常常兼有行为方法这种限定意义：ходить конём, писать карандашом, убедил примером, платить серебром (чем и как)。在 тереться локтем, добиваться настойчивостью (чем и как) 这类场合，第五格也是客体意义和限定意义兼而有之。

对于第五格来说，主体意义不是中心意义，因为局限于被动结构 (Проект одобрён комиссией. [设计方案已被委员会通过。] Врачами рекомендуется отдых. [医生们建议休息。] Хозяйкой наготовлено запасов. [主妇准备了好多食物。]);局限于 Молнией зажгло сарай [闪电燃着了仓库]这种句子(主体意义兼有工具意义);局限于 открытие Америки Колумбом, чтение романа автором 这种组合。

第五格的边缘意义还有信息补足形式意义：слывёт колдуном, считаемся эрудитом, Взгляд дышит любовью. [目光流露着爱慕之情。]

从上面可以看到，每个格都有几个意义，这些意义构成一个系统。因此不能说格有某种统一的，无所不在的意义。

3. 名词的变格

1) 概 述

§ 448 词按格来变化叫**变格**。俄文的 склонение 一词，除"变格"外，还有个意思是"变格法"，即指因词变方式相同而结合在一起的词的类别以及该类别的词循以变化的抽象样板。

现代俄语中存在三种变格法：第一、第二和第三变格法，这三种变格法以词尾系统而互相区别。变格法类型只是在单数的形式范围内才有严格的区分，复数范围内的区别则不那么明确，第三、第五、第六格的词尾，三种变格法是相同的。

第一变格法包括单数第一格为零词尾("秃尾")的阳性名词 (стол, конь, край, нож, шалаш, мяч, товарищ) 和以-|o| 结尾(书写上为-о, -е 和 -е) 的名词 (окно, ружьё, поле) 及以 -|e| 结尾的名词 (бытие)。属于**第二变格法**的有单数第一格以 -|a| 结尾(书写上为 -а 与 -я) 的阴性名词 (труба, земля, стужа, туча) 以及阳性 (мужчина, староста, зайчишка, домина, судья) 和共性名词 (сирота, обжора)。属于**第三变格法**的是单数第一格为零词尾的阴性名词 (ткань, кровать, мышь, ночь, рожь, мощь)。按格尾系统来说，属于第三变格

法的还有单数第一格以 -мя 结尾,但词尾为 -|a|（书写上为 -я）的中性名词（бремя, время, вымя, знамя, имя, пламя, полымя〈旧〉, племя, стремя, семя, темя），以及中性名词 дитя 和阳性名词 путь。

名词的变格与性的语法范畴相关,但没有始终一贯的制约关系。

§449 除三种基本变格法之外,具有形容词词尾的名词(大部分是名词化的形容词和形动词)占有特殊地位：больной, верховой, вожатый, лесничий; булочная, передняя, столовая; мороженое, животное, грядущее。它们的变格法和长尾形容词单数形式一样。外形上与以 -ов 或 -ин 结尾的物主形容词一样的专有名词（Кузнецов, Ревякин; Петрова, Ильина; Большево, Тушино），按形容词混合变格法变格。外来的不变格名词（жюри, кенгуру, рагу, кино, кофе, пальто, радио, шоссе）属于零尾变格法。pluralia tantum 型名词则处于名词变格法系统之外。

2) 单　数

a.　第一变格法

§450 第一变格法包括单数第一格为零词尾的阳性名词和词尾为 -|o|（书写上为 -o, -ë 和 -e）的中性名词。阳性和中性名词的变格词尾只是第一格和第四格才有区别,其余各格词尾相同。某些阳性名词第二格和第六格有双重词尾:第二格为 -a 和 -y（一般为非重读）,第六格——为 -e 和 -ý（重读）。这些区别一般与词义有关。但由于词义上的差异并没系统地反映在变格法上,因此不能把这些不同的词尾看做独立的格。

第一变格法分为两种变体:**硬变化**和**软变化**。以 -ищко, -ище 结尾的名词变化特殊;它们的词尾见 §453。

第一变格法名词词尾的音位组成如下(这里和以后词尾的音位组成用形态音位音标表示)：

	阳　性	中　性
И.	-θ	-|o|
Р.	-|a| и -|y|	-|a|
Д.	-|y|	-|y|
В.	同 И. 同 Р.	同 И.

Тв.	-|ом|	-|ом|
Пр.	-|е| и -|у|	-|е|

〔注〕 1. 各格的简称分别用俄文表示：И.（именительный）——第一格，Р.（родительный）——第二格，Д.（дательный）——第三格，В.（винительный）——第四格，Тв.（творительный）——第五格，Пр.（предложный）——第六格。下同。

2. 中性名词 бытие́，небытие́，житие́ 的第六格词尾是 -и（|и|），забытье́ 一词第六格词尾也是 -й（в забытьи́）。

变格聚合体(变格表)用书写字母标示，表示词尾的元音字母 -я，-ю，-е 和 -и 实际上暗含着词干的尾辅音 |j|，如：музе-я（музе|j-а|），музе-ю（музе|j-у|）。

变格示例

§ 451　硬变化阳性和中性名词的变格

А. 词干以对偶型硬辅音结尾的名词

	阳　　性		中　性
И.	завод	студент	болот-о
Р.	завод-а	студент-а	болот-а
Д.	завод-у	студент-у	болот-у
В.	завод	студент-а	болот-о
Тв.	завод-ом	студент-ом	болот-ом
Пр.	о завод-е	о студент-е	о болот-е

〔注〕 第六格词尾 -е 之前的对偶型硬辅音发生随位软化：завод-ом，但 о заво[д']-е。

Б. 词干以嘘音和 -ц 结尾的名词

	阳　　性			
И.	нож	пляж	кузнец	месяц
Р.	нож-а	пляж-а	кузнец-а	месяц-а
Д.	нож-у	пляж-у	кузнец-у	месяц-у
В.	нож	пляж	кузнец-а	месяц
Тв.	нож-ом	пляж-ем	кузнец-ом	месяц-ем
Пр.	о нож-е	о пляж-е	о кузнец-е	о месяц-е

	中性	
И.	плеч-о	лиц-о
Р.	плеч-а	лиц-а
Д.	плеч-у	лиц-у
В.	плеч-о	лиц-о
Тв.	плеч-ом	лиц-ом
Пр.	о плеч-е	о лиц-е

〔注〕 音位 |о| 在非重读第五格词尾中(指词干以嘘音或 -ц 结尾的名词)用字母 -е 表示(пляж-ем, месяц-ем)。

§ 452 软变化阳性和中性名词的变格

А. 词干以对偶型软辅音结尾的名词

	阳性			中性
И.	вихрь	огонь	житель	пол-е
Р.	вихр-я	огн-я	жител-я	пол-я
Д.	вихр-ю	огн-ю	жител-ю	пол-ю
В.	вихрь	огонь	жител-я	пол-е
Тв.	вихр-ем	огн-ем	жител-ем	пол-ем
Пр.	о вихр-е	об огн-е	о жител-е	о пол-е

Б. 词干以 |j| 结尾的名词

	阳性		
И.	ручей	гений	подмастерь-е
Р.	ручь-я	гени-я	подмастерь-я
Д.	ручь-ю	гени-ю	подмастерь-ю
В.	ручей	гени-я	подмастерь-я
Тв.	ручь-ем	гени-ем	подмастерь-ем
Пр.	о ручь-е	о гени-и	о подмастерь-е

	中 性	
И.	копь-ё	жити-е
Р.	копь-я	жити-я
Д.	копь-ю	жити-ю
В.	копь-ё	жити-е
Тв.	копь-ём	жити-ем
Пр.	о копь-е	о жити-и

词干以 |j| 结尾，而 |j| 前又有 |и| 的名词，以及名词 забытьё 第六格词尾为 -|и|：о гени-и，о санатори-и，о жити-и，в забыть-и。

以 -ишко，-ище 结尾的阳性名词

§ 453 在日常口语中以 -ишко 结尾、带有指小意义的非动物名词（домишко，носишко，умишко）和以 -ище 结尾、带有指大意义的动物名词（волчище，дружище，котище，человечище），单数时可有变体词尾。

1） домишко 型名词第二、三、五格可按第一、第二变格法变格，构成变体形式，如：домишко 第二格：домишка 与 домишки；第三格：домишку 与 домишке；第四格：домишко；第五格：домишком 与 домишкой；第六格：(о) домишке。在书面语中，规范的是第一变格法形式。

2） волчище 型名词在第二、三、四、五格可构成第一和第二变格法两种变体形式，如：волчище 第二格：волчища 与 волчищи；第三格：волчищу 与 волчище；第四格：волчища 与 волчищу；第五格：волчищем 与 волчищей；第六格：(о) волчище。对于书面语来说，标准的是第一变格法形式。

［注］ 1. 以 -ище 结尾的阳性指大非动物名词（домище，заводище，холодище）始终按第一变格法变格。

2. 以 -ишко，-ище（письмишко，винище）结尾的名词按第一变格法变格。

带词尾 -у 的第二格

§ 454 大部分第一变格法的阳性名词，除了带词尾 -|а| 的形式之外，单数第二格还有带词尾 -|у|（书写上为 -у 与 -ю）的形式。这些形式主要表示整体之中的一部分：достать（купить，принести）чаю，сахару，винограду；тарелка бульону，чашка чаю；мало（много）дыму，снегу，也用于某些否定结构中，如 нет снегу。这种二格在学术著作中叫"部分二格"（родительный партитивный）。-у 和 -ю 在绝大多数情况下是 -а 和 -я 的变体形式，后者也能表示同样的数量意义。

〔注〕如果第二格不用于数量意义，那么以词尾 -а，-я 为规范：урожай картофеля，доставка чая，производство сыра，цвет снега，вкус сахара，посев риса。

表示数量的二格词尾的选择取决于若干因素。首先是词汇意义：只有表示不可计数的物品（бархат，мармелад，чай）和抽象概念的名词（покой，треск，шум）才能用词尾 -у 和 -ю。其次，日常生活词汇和常用的词比较适用这种词尾。

§ 455 在现代标准俄语中，二格词尾 -а，-я 有逐渐排挤 -у 和 -ю 的趋势。必须使用 -у 和 -ю 的场合只有两种：1)在固定成语组合中(通常带有副词性质)，如：без удержу，удержу нет，удержу не знать〈口语〉，сладу нет с кем-чем〈口语〉，без просыпу，без умолку，до упаду〈口语〉，без разговору，без спросу，без счету，до отказу；с бою，с испугу，с лёту，с разбегу；ни слуху，ни духу；задать перцу；нашего полку прибыло；ни разу；2)重音在词尾上的指小名词表示数量意义时，如 медок — медку́，ледок — ледку́，чаёк — чайку́。

表示数量意义的第二格带词尾 -у 的形式，在下面各类句子中做主要成分时比较常用：Дыму полно.［烟雾满屋。］Свету мало.［光线不足。］Народу то́лпы.［人多得成群成堆。］Весу пудов триста.［重有三百来普特。］Народу всё прибывает.［人越来越多。］Снегу!［好大的雪！］Шуму!［这么嘈杂！］Ну и народу!［这么多的人！］Толку никакого.［毫无道理。］Чаю!［来茶！］

总的说来，词尾 -у 的使用日益减少。这种词尾主要用于日常口语以

及反映日常口语特点的文艺作品中。

带词尾 -ý 的第六格

§ 456　少数第一变格法阳性名词与前置词 в 和 на 连用(表示空间意义)时使用词尾 -|у| (书写上为 -у 和 -ю)。这些名词本身表示:空间(берез, бор, край, круг, лес, луг, мост, порт); 物质(жир, клей, лед, мед, мох, пух, снег, чад); 人或物的集合体(мир, полк, ряд, строй); 有的表示动作、状态或时期(бег, бой, бред, век, год, долг, отпуск, пир, смотр, ход)。

某些成语或副词性固定组合中只使用带 -у 的第六格形式: на берегу, на своем веку, держать на весу, в виду неприятеля, иметь в виду, быть на виду, брань на вороту не виснет, на дню, на дому, на духу, на клею, на корню, быть в ладу(с кем-н.), на лету, на плаву, (у него это) в роду, на роду написано, на (всем) скаку, на его счету, быть в ходу, на юру, на носу 'очень близко'。

§ 457　表示处所意义的带词尾 -ý 和 -е 的形式,在使用上有修辞和语义的区别。例如在下面列举的各对组合中,第二个组合(带 -е 的)带有书面语或陈旧色彩,而第一个组合(带 -ý 的)则带有口语或行业用语色彩,或者是修辞上中立的: в адý 与〈旧〉в áде, в бою́ 与〈旧〉в бóе, в бредý 与 в брéде, в бытý 与 в бы́те, на валý 与〈旧〉на вáле, на возý 与〈旧〉на вóзе, в гробý 与 в грóбе, в (на) грунтý〈行业〉与 в (на)грýнте, в глазý 与 в глáзе, в домý〈诗;口语及俗〉与 в дóме, в (на) дубý 与 в (на) дýбе, в дымý 与 в ды́ме, в (на) жирý 与 в (на) жи́ре, в краю́ 与 в крáе, в клею́ 与 в клéе, в лесý 与 в лéсе, в медý 与 в мёде, в мелý 与 в мéле, в (на) мехý 与 в мéхе, в мозгý 与 в мóзге, в паю́ 与 в пáе, в (на) пирý 与 в (на) пи́ре, в потý 与 в пóте, в рою́ 与 в рóе, в садý 与〈旧〉в сáде, в (на) снегý 与 в (на) снéге, в (на) спиртý 与〈旧〉на спи́рте, на стогý 与 в (на) стóге, в супý〈口语〉与 в сýпе, в сырý 与 в сы́ре, в фортý 与〈旧〉в фóрте, в тифý 与 в ти́фе, во хмелю́ 与 в хмéле, в хорý〈俗〉与 в хóре, на шляхý 与 на шля́хе, в цехý 与 в цéхе, в чанý 与 в чáне, в чаю́ 与 в чáе, в шелкý 与 в шёлке, в (на) шкафý 与〈旧〉в (на) шкáфе。

某些非单音节词干的词也有带 -ý 和带 -е 的两种变体形式: на берегý 与〈旧〉на бéреге, в отпускý〈口语〉与 в óтпуске, в теремý〈口语〉与 в

те́реме, на холоду́〈俗〉与 на хо̀лоде。

当名词带有一致定语时,以用带 -е 的形式为宜：на краю́ — на переднем кра́е, в краю́ — в горном кра́е。如果可构成变体形式的词用做作品名称,那么正确的只是带 -е 的形式：в《Лесе》А. Островского, в《Вишнёвом саде》Чехова, в《Восемнадцатом годе》А. Н. Толстого。

б. 第二变格法

§ 458 属于第二变格法的是所有单数第一格以 -а 结尾的阴性、阳性和共性名词：карта, госпожа, статья, линия, калека, сирота。

第二变格法名词词尾的音位组成是：И. -|а|, Р. -|и|, В. -|у|, Тв. -|oj| (-|ojy|), Пр. -|e|。

第二变格法也有硬变化和软变化两种变体。词干以对偶型硬辅音、嘘音与 -ц 结尾的名词属硬变化;词干以对偶型软辅音、|j| 结尾的名词属软变化。

第二变格法名词有五种不同的词尾,因为有两个词尾是同音的;第三格和第六格形式相同 (карте — (о) карте)。第五格形式可有两种变体词尾：-ой (书写上也作 -ёй,-ей) 和 -ою (书写上也作 -ёю, -ею);后一种变体一般用于书面语,特别是诗歌中。与第一变格法名词不同,第二变格法名词单数变格时动物名词与非动物名词并没有形式上的区别。

变格示例

§ 459 硬变化阴性、阳性和共性名词

A. 词干以对偶型硬辅音结尾者

	阴　性	阳　性	共　性
И.	карт-а	воевод-а	сирот-а
Р.	карт-ы	воевод-ы	сирот-ы
Д.	карт-е	воевод-е	сирот-е
В.	карт-у	воевод-у	сирот-у
Тв.	карт-ой(-ою)	воевод-ой(-ою)	сирот-ой(-ою)
Пр.	о карт-е	о воевод-е	о сирот-е

〔注〕 所有以对偶型硬辅音结尾的名词,词干尾辅音在第三格、第六格词

尾之前软化。词干以 |к|，|г|，|х| 结尾的名词，词干尾辅音，除第三、第六格之外，在第二格词尾前也软化。

Б. 词干以嘘音和 -ц 结尾者

	阴　性			
И.	госпож-а	афиш-а	овц-а	улиц-а
Р.	госпож-и	афиш-и	овц-ы	улиц-ы
Д.	госпож-е	афиш-е	овц-е	улиц-е
В.	госпож-у	афиш-у	овц-у	улиц-у
Тв.	госпож-ой (-ою)	афиш-ей (-ею)	овц-ой (-ою)	улиц-ей (-ею)
Пр.	о госпож-е	об афиш-е	об овц-е	об улиц-е

	阳　性	共　性
И.	вельмож-а	ханж-а
Р.	вельмож-и	ханж-и
Д.	вельмож-е	ханж-е
В.	вельмож-у	ханж-у
Тв.	вольмож-ей(-ею)	ханж-ой (-ою)
Пр.	о вельмож-е	о ханж-е

〔注〕 名词 тысяча 的第五格还有一个变体形式(按 пять 型数词变格法变化) тысячью: с тысячью человеками (Л. Толст.)。

§ 460　软变化阴性、阳性和共性名词

A. 词干以对偶型软辅音结尾者

	阴　性	阳　性	共　性
И.	земл-я	дяд-я	рохл-я
Р.	земл-и	дяд-и	рохл-и
Д.	земл-е	дяд-е	рохл-е
В.	земл-ю	дяд-ю	рохл-ю
Тв.	земл-ей (-ею)	дяд-ей (-ею)	рохл-ей (-ею)
Пр.	о земл-е	о дяд-е	о рохл-е

Б. 词干以 |j| 结尾者

	阴性	
И.	семь-я	лини-я
Р.	семь-и	лини-и
Д.	семь-е	лини-и
В.	семь-ю	лини-ю
Тв.	семь-ей (-ею)	лини-ей (-ею)
Пр.	о семь-е	о лини-и

	阳性	共性
И.	пари-я	каналь-я
Р.	пари-и	каналь-и
Д.	пари-и	каналь-е
В.	пари-ю	каналь-ю
Тв.	пари-ей (-ею)	каналь-ей (-ею)
Пр.	о пари-и	о каналь-е

в. 第三变格法

§ 461 第三变格法包括所有词干以对偶型软辅音或嘘音结尾、单数第一格秃尾(书写上以 -ь 结尾)的阴性名词：область，радость，лошадь，рожь，тишь，ночь，мощь。属于第三变格法的还有一个阳性名词 путь，11个以 -мя 结尾的中性名词：бремя，время，вымя，знамя，племя，имя，пламя，полымя〈旧〉，семя，стремя，темя，以及中性名词 дитя。

第三变格法可以根据名词的性分为阴性名词、阳性名词和中性名词变格法。三者的词尾系统同大于异，这也正是把它们归为一种变格法(第三变格法)的原因。第三变格法名词词尾的音位组成如下表：

	阴性	阳性	中性
И.	ø	ø	-|а|
Р.	-|и|	-|и|	-|и|
Д.	-|и|	-|и|	-|и|
В.	ø	ø	-|а|
Тв.	-|jу|	-|ом|	-|ом|
Пр.	-|и|	-|и|	-|и|

〔注〕 以 -мя 结尾的中性名词第五格词尾为 -|ом|，而 дитя 第五格词尾

为 -|oj|。

第三变格法的所有名词只有三种不同的格的形式：第一格与第四格形式相同，第二格和第三、第六格相同，第五格形式独树一帜。

变格示例

§ 462　阴性名词

И.	радость	любовь	дочь
Р.	радост-и	любв-и	дочер-и
Д.	радост-и	любв-и	дочер-и
В.	радость	любовь	дочь
Тв.	радость-ю	любовь-ю	дочерь-ю
Пр.	о радост-и	о любв-и	о дочер-и

〔注〕 1. 有些第三变格法的阴性名词在第一、第四、第五格形干出现隐现元音。专有名词 Любовь (人名)与普通名词 любовь 不同，前者在所有各格的形干中都有 о。

2. 名词 мать 与 дочь 由形干 мате|р'|-, доче|р'|- 构成间接格形式：дочери，матери；дочерью，матерью。在高雅的诗歌语言中可见到有这种形干的第一格形式：дочерь，матерь；Ни дочерь，ни жена (Пушк.)；О матерь божья (Есен.)。

3. 在书面语(主要是诗歌中)，抽象名词以及名词 кровь 第五格可使用词尾 -|иjу| (书写上为 -ию)：властию，жизнию，любовию，смертию，страстию，кровию。

有些词干带重音的阴性名词，与前置词 в 和 на 连用表示处所意义时，重音移到词尾 и́ 上，试比较：в крови́，в печи́，但 о кро́ви，о пе́чи。这样的名词常见的有：бровь，глубь，грязь，горсть，грудь，даль，дверь，кровь，мель，ночь，ось，печь，рысь，пыль，связь，сень，тишь，сеть，степь，тень，цепь，щель，还有 полутень。此外，规范的形式是 на Руси́，в Твери́。

§ 463　名词 **путь** 的变格是：

И.	путь
Р.	пут-и
Д.	пут-и
В.	путь
Тв.	пут-ём
Пр.	о пут-и

§ 464 以 -мя 结尾的**中性名词**由以软辅音 |-н'| 结尾的形干构成第一、第四格之外的所有其他格的形式。

И.	врем-я	им-я
Р.	времен-и	имен-и
Д.	времен-и	имен-и
В.	врем-я	им-я
Тв.	времен-ем	имен-ем
Пр.	о времен-и	об имен-и

名词 дитя 的间接格形式由形干 дитя|т'|- 构成。第一、第四格词尾为 -|а| (写作 -я)，第五格词尾为 -ей，显然是受第二变格法的影响。

И.	дит-я
Р.	дитят-и
Д.	дитят-и
В.	дит-я
Тв.	дитят-ей
Пр.	о дитят-и

г. 带 пол- 的名词的变格

§ 465 第一成素为 пол- 的复合名词（полчаса，полдела，полведра，полдюжины，полпути）在构形和语法性属上有一系列特点。这类词的性属都按其基干(第二)成素来确定，例如 полчаса，полведра 与 полжизни 分别属于阳性（в течение долгого получаса，этому долгому получасу），中性（с неполным полуведром）和阴性（говорили об уже прожитой полужизни）。полчаса 与 полведра 具有与 час 和 ведро 相同的词尾；полдюжины 与 полбутылки 具有与 дюжина 和 бутылка 相同的词尾。在所有间接格(第四格除外)，上述名词的 пол- 都要变为 полу-：до полугода，из полуведра，меньше полуминуты，получасом раньше。

日常口语中常用带 пол- 的间接格形式，这种形式是正规的：Точно по сговору，Кирилл и Лиза остановились на полстакане ... и чокнулись (Фед.). [就像事先约定了似地，基里尔和丽莎喝到半杯都停下了……又

碰了碰杯。]

带 пол- 的阴性名词，间接格很少用 полу- (По истечении установленной полуминуты (Купр.) [在规定的半分钟过了以后])，一般用 пол-：до полноги (И. Грекова)；Поезд простоит не дольше полминуты (Леон.)。

пол- 在下列情况下间接格时不能变为：полу-：1)第二成素为动物名词者 (пол-зайца, пол-барана)；2)当带 пол- 的词的间接格形式与带成素 полу- 而第一格秃尾的词的间接格形式同音时，如第一格：полусвет, полуэтаж；第二格：полусвета, полуэтажа。

§466 第一成素为 пол- 的复合词与前置词 по 连用表示分配意义时，除了 по пол(у)стакану, пол(у)ведру 这种形式外，尚可使用与第一格和第二格相同的形式：выпили по полстакана молока, налили в бочки по полведра воды。但当第二成素为阴性名词时，表示分配意义的第三格用词尾 -и，而不是 -е：по полчашки, по полкружки。

带 пол- 的复合词(不带定语)做主语时，动词谓语通常用单数形式：Пройдёт/прошло полгода. 如果该复合词带有定语，则动词谓语应用复数形式：Прошли долгие полгода. [漫长的半年过去了。]形容词或形动词定语此时永远用复数：томительные полчаса, последние полверсты, прожитые полжизни。

§467 第一成素为 пол-，第二成素为第二格的顺序形容词的复合名词构成特殊的一类词：полвторого, полтретьего, полчетвертого, полпятого ... полдвенадцатого。这些词表示昼夜时刻，一般用于日常口语中，在规范的文学语言中使用相应的以 половина 为主导词构成的组合：половина второго, половина третьего, половина четвертого。这类词一般是不变格的，只有第三格可有俗语性质的变体形式：(к) полвторого 与 к полвторому, (к) полтретьего 与 (к) полтретьему。这类词的变格是：第一格：полчетвертого；第二格：(до) полчетвертого；第三格：(к) полчетвертого 与〈俗〉(к) полчетвертому；第四格：(в) полчетвертого；第五、第六格很少用(перед полчетвертого, о полчетвертого)。

3) 复 数

§468 复数的聚合体中只有五种语音不同的格的形式，因为有两种是同音的(第一格与第四格或第二格与第四格)。所有的变格名词，不管

单数时属于哪一种变格法，复数第三格，第五格（例外见 § **470**），第六格形式都是相同的。可见，只有第一和第二两格的词尾有时可以区别变格法。

复数能一贯地反映出名词的动物与非动物的区别。例外只见于下列类型组合中（第四格与第一格相同，而不是与第二格相同）：1）выбрать в депутаты，поступить в машинистки，пойти в летчики；2）играть в казаки-разбойники，в дочки-матери，в кошки-мышки。

〔注〕 如果用于复数的表人名词不是固定的游戏名称，那么与动词 играть 搭配时使用与第二格相同的第四格形式，如：играть в казаки-разбойники［玩哥萨克强盗游戏］，但 играть в чапаевцев，в космонавтов［当夏伯阳战士玩，当宇航员玩］。

名词复数形式词尾的音位组成如下：

<table>
<tr><td>И.</td><td>-|н|, -|а|, -|α_1|</td></tr>
<tr><td>Р.</td><td>-|оф$_2$| -|ej|, ø</td></tr>
<tr><td>Д.</td><td>-|ам|</td></tr>
<tr><td>В.</td><td>как И. или Р.</td></tr>
<tr><td>Тв.</td><td>-|ам'и|, -|м'и|</td></tr>
<tr><td>Пр.</td><td>-|ах|</td></tr>
</table>

а. 单、复数形式由同一词干构成的名词

§ 469 词干以对偶型硬辅音结尾的名词

变格示例

	阳性		
И.	завод-ы	пирог-и	лес-á
Р.	завод-ов	пирог-ов	лес-ов
Д.	завод-ам	пирог-ам	лес-ам
В.	завод-ы	пирог-и	лес-á
Тв.	завод-ами	пирг-ами	лес-ами
Пр.	о завод-ах	о пирог-ах	о лес-ах

	中　性	
И.	болот-а	яблок-и
Р.	болот	яблок
Д.	болот-ам	яблок-ам
В.	болот-а	яблок-и
Тв.	болот-ами	яблок-ами
Пр.	о болот-ах	о яблок-ах

	阴　性	
И.	карт-ы	девочк-и
Р.	карт	девочек
Д.	карт-ам	девочк-ам
В.	карт-ы	девочек
Тв.	карт-ами	девочк-ами
Пр.	о карт-ах	о девочк-ах

	阳　性		共　性
И.	мальчишк-и	доми́н-ы	сирот-ы
Р.	малчишек	домин	сирот
Д.	мальчишк-ам	домин-ам	сирот-ам
В.	мальчишек	домин-ы	сирот
Тв.	мальчишк-ами	домин-ами	сирот-ами
Пр.	о мальчишк-ах	о домин-ах	о сирот-ах

变格表说明：

1)大部分第一变格法阳性名词和第二变格法名词第一格词尾为 -и (书写上也作 -ы)。第一变格法中性名词词尾为 -а (书写上也作 -я)。第一变格法阳性名词第二格词尾为 -ов，第一变格法中性名词和第二变格法名词则为零词尾。

2)第一、第二变格法词干以 |к|，|г|，|х| 结尾的名词，在词尾 -|и| 之前词干相应软化：пирог-и，мальчишк-и，мух-и。

3)以 -ко 结尾的中性名词(除复数时重音移到词尾的 войско，облако，

облачко 外),如 личико, очко, перышко, яблоко, 复数第一格词尾为 -и (而不是 -а): личики, очки, перышки, яблоки。

4)下列中性名词复数第二格词尾为 -ов(而不是零词尾): а)词干尾辅音 -к 前有辅音者(指小词 ушко́ 除外): брюшко, озерко, очко, ушко 'отверстие', древко, облачко; б)词干尾辅音 -к 前有元音的词: колесико, личико, плечико, облако。有时碰到的 яблоков 形式是不规范的,正确的应是 яблок。

5) полмиллиона, полстакана, полведра, полминуты 型复合名词很少构成复数形式,即使构成时一般也是由带 полу- 的词干构成: получасы, полуминуты。

关于第一格以 -а́ 结尾的阳性名词,见 **§ 475,476**。

§ 470 词干以 -ц 结尾的名词,其变格系统与词干以对偶型硬辅音结尾者相同,阳性名词区别仅在于第二格非重读词尾的书写上(-ев);中性名词第二格词尾可能是 -ов(-ев),可能是零词尾。

变格示例

	阳性	
И.	отц-ы	пальц-ы
Р.	отц-ов	пальц-ев
Д.	отц-ам	пальц-ам
В.	отц-ов	пальц-ы
Тв.	отц-ами	пальц-ами
Пр.	об отц-ах	о пальц-ах
	中性	
И.	сердц-а	болотц-а
Р.	сердец	болотц-ев
Д.	сердц-ам	болотц-ам
В.	сердц-а	болотц-а
Тв.	сердц-ами	болотц-ами
Пр.	о сердц-ах	о болотц-ах

〔注〕下列以 -це 结尾的中性名词,复数第二格词尾为 -ев: болотце, ведерце, веретенце, волоконце, деревце, донце, жальце, зальце, коленце, копытце, корытце, кружевце, одеяльце, оконце, поленце, рыльце, седельце,

шильце, щипальце。上述各词,除了 болотце, 也可以是零词尾(同时出现隐现元音): ведерец, веретенец, волоконец, копытец, корытец, поленец, шилец, щупалец。应该指出, блюдцев, полотенцев (блюдце, полотенце) 这种形式是不规范的。以 -цы 结尾的 pluralia tantum 名词 плоскогубцы, плоскозубцы, святцы, сенцы, сосцы, щипцы 第二格词尾为 -ов (-ев)。

§ 471 词干以对偶型软辅音结尾的名词

变格示例

	阳性		
И.	кон-и	пут-и	топол-я
Р.	кон-ей	пут-ей	топол-ей
Д.	кон-ям	пут-ям	топол-ям
В.	кон-ей	пут-и	топол-я
Тв.	кон-ями	пут-ями	топол-ями
Пр.	о кон-ях	о пут-ях	о топол-ях

	中性	
И.	пол-я	мор-я
Р.	пол-ей	мор-ей
Д.	пол-ям	мор-ям
В.	пол-я	мор-я
Тв.	пол-ями	мор-ями
Пр.	о пол-ях	о мор-ях

	阴性			
И.	земл-и	букл-и	кост-и	дочер-и
Р.	земель	букл-ей	кост-ей	дочер-ей
Д.	земл-ям	букл-ям	кост-ям	дочер-ям
В.	земл-и	букл-и	кост-и	дочер-ей
Тв.	земл-ями	букл-ями	кост-ями	дочерь-ми
Пр.	о земл-ях	о букл-ях	о кост-ях	о дочер-ях

	阴 性	共 性
И.	дяд-и	мямл-и
Р.	дяд-ей	мямл-ей
Д.	дяд-ям	мямл-ям
В.	дяд-ей	мямл-ей
Тв.	дяд-ями	мямл-ями
Пр.	о дяд-ях	о мямл-ях

变格表说明：

1)第一变格法大部分阳性名词以及第二、第三变格法名词的复数第一格词尾是 -и；中性名词词尾是 -я。第一、第三变格法名词的第二格词尾是 -ей，第二变格法名词基本上是零词尾。

2)第二变格法阴性名词，单数第一格以"辅音 + ня"结尾者，复数第二格零词尾，词干以硬辅音结尾：басня — басен，песня — песен，вишня — вишен，спальня — спален，шестерня — шестерен。例外的是 барышня，боярышня，деревня，кухня，它们的复数第二格词干是软的，同时为零词尾：барышень，боярышень，деревень，кухонь。простыня 一词复数二格有变体词尾：-ей（простыней）和零词尾（простынь）。

3)某些词干以对偶型软辅音结尾的词，第五格词尾除 -ами 外还有变体词尾 -ми，如：дверями 与 дверьми，дочерьми 与〈口语〉дочерями，лошадьми 与〈口语〉лошадями，зверями 与〈旧〉зверьми；固定成语 лечь костьми，бить плетьми。людями（应 людьми）这种形式是不正确的。

4) церковь 一词复数第一、二、四格为软词干（церкви，церквей）；其他格词干以硬辅音结尾：церквам，церквами，о церквах。

§472 词干以嘘音结尾的名词附属于词干以对偶型软辅音结尾的名词的变格法。所有三种变格法的以嘘音结尾的名词，复数第一格词尾为 -и 和(第一变格法中性名词) -а；第二格词尾为 -ей 或(第二变格法阴性名词、中性名词)零词尾。

变格示例

	阳	性	中 性
И.	нож-и	мяч-и	лож-а
Р.	нож-ей	мяч-ей	лож
Д.	нож-ам	мяч-ам	лож-ам
В.	нож-и	мяч-и	лож-а
Тв.	нож-ами	мяч-ами	лож-ами
Пр	о нож-ах	о мяч-ах	о лож-ах

	阴	性		共 性
И.	афиш-и	ноч-и	мыш-и	ханж-и
Р.	афиш	ноч-ей	мыш-ей	ханж-ей
Д.	афиш-ам	ноч-ам	мыш-ам	ханж-ам
В.	афиш-и	ноч-и	мыш-ей	ханж-ей
Тв.	афиш-ами	ноч-ами	мыш-ами	ханж-ами
Пр.	об афиш-ах	о ноч-ах	о мыш-ах	о ханж-ах

变格表说明：

1)某些第二变格法阴性名词的第二格词尾为 -ей (参见 § 477)。

2)以 -ище 结尾的阳性名词 (волчище, домище, хвостище), 复数第一格有 -и 和 -а 两种词尾：волчищи 与 волчища, домищи 与 домища, хвостищи 与 хвостища。

§ 473 词干以 |j| 结尾的名词兼有词干以对偶型硬辅音和软辅音结尾两种名词变格法特点。

变格示例

	阳	性	
И.	кра-я	музе-и	подмастерь-я
Р.	кра-ев	музе-ев	подмастерь-ев
Д.	кра-ям	музе-ям	подмастерь-ям
В.	кра-я	музе-и	подмастерь-ев
Тв.	кра-ями	музе-ями	подмастерь-ями
Пр.	о кра-ях	о музе-ях	о подмастерь-ях

	阴 性	中 性
И.	фамили-и	пить-я
Р.	фамилий	питей
Д.	фамили-ям	пить-ям
В.	фамили-и	пить-я
Тв.	фамили-ями	пить-ями
Пр.	о фамили-ях	о пить-ях

变格表说明：

1）变格表上的书写词尾包含着词干的|j|和词尾元音：кра-я — кра|j-a|，музе-и — музе|j-и|，фамили-ям — фамили|j-ам|。

2）中性名词 жнивьё，остриё，переносье，устье 和阳性名词 подмастерье 第二格词尾为 -|оф₂|（书写上为 -ёв 与 -ев）：жнивьёв，остриёв，переносьев，устьев，подмастерьев。Pluralia tantum 型名词 лохмотья，хлопья 也是这样的词尾。

§ 474 pluralia tantum 型名词按上面示例的各种样式变格：第一格词尾为 -и 和 -а；第二格词尾（-ов，零词尾或 -ей）的选择取决于，第一，词干尾辅音的性质，第二，这种词在变格时雷同于哪种性的词。例如，бега，дрожжи，побои，штаны 与阳性名词相对应：

И.	штан-ы	бег-а	побо-и	дрожж-и
Р.	штан-ов	бег-ов	побо-ев	дрожж-ей
Д.	штан-ам	бег-ам	побо-ям	дрожж-ам
В.	штан-ы	бег-а	побо-и	дрожж-и
Тв.	штан-ами	бег-ами	побо-ями	дрожж-ами
Пр.	о штан-ах	о бег-ах	о побо-ях	о дрожж-ах

ножницы，сутки 等词与阴性名词相对应：

И.	ножниц-ы	сутк-и
Р.	ножниц	суток
Д.	ножниц-ам	сутк-ам
В.	ножниц-ы	сутк-и
Тв.	ножниц-ами	сутк-ами
Пр.	о ножниц-ах	о сутк-ах

ворота，хлопья 等词与中性名词相对应：

И.	ворот-а	хлопь-я
Р.	ворот	хлопь-ев
Д.	ворот-ам	хлопь-ям
В.	ворот-а	хлопь-я
Тв.	ворот-ами	хлопь-ями
Пр.	о ворот-ах	о хлопь-ях

以 -|á| 结尾的第一格

§ 475 很多第一变格法的阳性名词，复数第一格词尾是 -|á|（书写上为 -á 与 -я́），而不是 -|и|（书写上为 -ы 与 -и）。构成或可能构成带重读词尾 -|á| 的词并没有明确的语义与形态特征。主要是表示非动物的名词，但也有表人名词。这种词的基本特征是单数时重音在词干上，而复数时重音移至词尾上。当这种词尾为 á（-я́）的形式是变体形式时，则带有口语或行业语的修辞色彩。

在现代标准俄语中，词尾为 -á（-я）的形式可能是：1）唯一可能的形式，即非变体形式（如 бортá，берегá，городá）或主导的形式（如 оводá，учителя́）；2）与 -ы，-и 平行的形式（如 бункера 与 бункеры，трактора 与 тракторы）；3）变体形式；通常与带 -и（-ы）的形式有语义上或修辞上的差异。例如变体形式 кондукторы 与 кондукторá 意义上有差异：前者用于"机器零件"、"钻模；导向管"意义，而后者则与前者一起表示人（"列车乘务员；汽车、电车上的售票员"）；在 дизели 与 дизеля́ 两个变体形式中，第一个形式是语体上通用的，而第二个则属于行业用语。

§ 476 1）下列词只有带词尾 -á 与 -я́ 的形式是规范的：адрес［地址］，берег，боров［烟道〈技〉］，буер，буфер，веер，вексель，вензель，вертел，вечер，город，голос，доктор，дупель［中沙雉］，егерь，желоб，жемчуг，жернов，закром，кивер，клевер，кливер，колер［颜色，色调］，колоб，колокол，короб，корпус［楼房；船体；军］（当"躯体"、"十点铅字"讲时为корпусы），кузов，лагерь（与 пионерлагерь，但政治"阵营"用 лагери），лемех，мастер，номер（及〈旧〉нумер），образ［圣像］（但"形象"用 образы），обшлаг，окорок，округ，орден［勋章］，ордер［证件，传票］，остров（及 полуостров），отпуск，парус，паспорт，перепел，повар（及 шефповар），погреб，поезд，потрох，пояс，провод，пропуск［通行证］，профессор，

рукав, соболь［貂皮；当"貂"讲时可用 соболя́ 与 со́боли），сторож，терем，тетерев，торбас（及 торбаз），тормоз，учитель［教师；当"导师，权威"讲时为 учители），флюгер，холод，хутор，череп，шафер，шенкель，якорь。

上述词以 -ы 与 -и 结尾的形式已属陈旧，如 директоры，клеверы，округи，отпуски，парусы，паспорты，профессоры，тополи，флюгеры，хуторы。

2）对于下述名词来说，带 -а́，-я́ 与带 -и，-ы 的形式都是规范的，修辞上也是相等的，但在使用上有的词以用 -а́ 为宜(1)，而有的词则以用 -и，-ы 为更好(2)。属于(1)组的有 жерех（жереха 及 жерехи），китель（кителя 及 кители），крейсер，невод，овод，пристав，стапель，тенор，трактор，трензель，трюфель，фельдшер，флигель，шомпол，штабель，штемпель，шулер，юнкер，ястреб 等。属于(2)组的有 бруствер（брустверы 及 бустверá），бункер（бункеры 及 бункерá），вахтер，ворох，глиссер，джемпер，дьякон，инспектор，инструктор，кельнер，корректор，лихтер，омут，ордер［柱式〈建〉］，пекарь，писарь，пойнтер，полюс，прожектор，промысел，пудель，рапорт，редактор，рупор，свитер，сектор，сеттер，скутер，слесарь，табель，токарь，турман，шкипер，шницель，шторм。(2)组词带词尾 -а́ 的形式主要用于日常口语中。дьяконá，кельнерá，писаря́ 已经陈旧。

3）很多词的带 -а́ 与 -я́ 的形式是一种变体形式，带有修辞色彩，用于日常口语、行业语言和俗语中（不过这些使用范围间的界限不是截然的和一成不变的）。

договор，коллектор，компрессор，конструктор，лацкан，лектор，маклер，месяц，почерк，снайпер 等词带 -а́ 的形式是日常口语或俗语性质的形式。

在行业语言中，一些表示机器、机件的名词（如 бампер，вентиль，дизель，конус，маркер，ниппель，румпель 等），表示职业、专业的名词（如 боцман，лоцман，мичман，штурман）广泛使用带词尾 -а́，-я́。下列形式也带有行业语特点：сахарá，клапанá，лацканá，порохá，пультá；выходá［（影剧院）太平门］。

某些词使用词尾 -а́，-я́ 是错误的，规范的只是带词尾 -ы 与 -и 的形式：вы́боры（非 выборá），вы́говоры，вагóны，вы́зовы，ди́сканты，инженéры，офицéры，трéнеры，фитили́，шофёры。

第二格形式

§ 477 阳性名词复数第二格的基本词尾是 -|оф₂|（书写上为 -ов, -ёв, -ев）；有一部分词的复数第二格词尾为 -|ej|（书写上为 -ей），只有为数不多的词是零词尾。单数第一格词尾和复数第二格有这样的对应趋势：单数第一格为零词尾者，复数第二格为非零词尾（стол — столов）；单数第一格不是零词尾者，复数第二格为零词尾（озеро — озер）。

阳性名词构成复数第二格时使用 -ов（-ев）或 -ей，中性名词构成复数第二格时使用零词尾或词尾 -ей，这里有一定规律。这取决于名词复数词干尾辅音的性质：词尾 -ов（-ев）出现在对偶型硬辅音（包括 |к|，|г|，|х|）以及 |ц| 和|j|）之后；词尾 -ей 出现在对偶型软辅音和嘘音之后：супов，грибов，мехов，огурцов，краев，但 голубей，червей，гостей，ножей，плащей，мечей。

§ 478 有些第一变格法阳性名词的复数二格形式是零词尾，背离上述"单数一格时零词尾——复数二格时为非零词尾"的规律。这是一些 1）主要用于复数形式表示集合意义的名词：а）从民族和军兵种角度表示人的名词：айсоры（复二格 айсор），мадьяры（мадьяр），румыны，гардемарины，кадеты，还有 партизаны，солдаты；还包括 человек 的复数二格形式 человек；б）成双成对事物的名称：ботинки，валенки，глаза（及 гла́зки），краги，манжеты，мокасины，погоны，ро́жки，рога，сапоги（и сапожки），чулки，шаровары，штиблеты，эполеты，还有 волосы（волос），зубки（зубок）；2）计量单位名称：ампер，ватт，вольт，герц，грамм，килограмм，гектар，рентген，эрг。

〔注〕 计量单位名称也构成带词尾 -ов 的二格形式：граммов，килограммов，гектаров。口语中不使用这种形式。

在日常口语中菜蔬、果实名称好用带零词尾的二格形式，如：абрикосы — абрикос，апельсины — апельсин，бананы — банан，баклажаны — баклажан，помидоры — помидор，мандарины — мандарин。在书面语中这些词应使用带词尾 -ов 的复数二格。

б. 单、复数词干变异的名词

§ 479 名词复数格的形式的构成可能伴随着词干的变异。

存在着五种单数词干与复数词干的对应关系：1)单、复数词干尾辅音的交替；2)单、复数词干具有不同的互相对换的尾部；3)复数词干末尾有单数词干末尾所没有的音位或音组(增音现象)；4)复数词干没有单数词干所具有的音位或音组(截音现象)；5)单、复数词干异根。所有这五种对应关系都体现在第一变格法阳性和中性名词上。

〔注〕 词干中有无隐现元音（дно—донья）此处从略。

§ 480 词干的第一种对应类型。单数与复数词干中尾辅音交替：а）第一变格法名词 колено，сосед，чёрт，其复数形式由以软辅音结尾的词干构成：колено — колени，сосед — соседи，чёрт — черти；б）око 一词由词干 -оч- 构成复数形式：око — очи，очей，очам；в）ухо 一词由词干 уш- 构成复数形式：ухо — уши，ушей，ушам；г）以 -мя 结尾的中性名词不是由以软辅音 |н'| 结尾的词干，而是由以硬辅音结尾的词干构成复数各格形式，第二格秃尾：знамён-а，имен-а，знамён，имён。

§ 481 词干的第二种对应类型。а）所有以 -онок 结尾的阳性名词，除了 бесёнок，чертёнок，由以 -|ат|（书写上为 -ат 与 -ят）结尾的词干构成复数形式，即单数的尾部 -онок 复数时换为 -ат-：гусёнок — гусята，волчонок — волчата。б）单数以 -ок 结尾的名词，复数时 -ок 换为 -ат-：бесенок — бесенята，чертенок — чертенята，лисёнок — лисенята（亦可 лисята），щенок — щенята（亦可 щенки）。хозяин — хозяева 一词中，-ин 变为 -ев-。

§ 482 词干的第三种对应类型。有些阳性与中性名词复数形式的词干以 |j| 结尾(单数词干中没有 |j|)，如：брат — бра́тья，братьев；колос — коло́сья，колосьев；дерево — дере́вья，деревьев；перо — пе́рья，перьев；阴性名词 гроздь — гро́здья，гроздьев。当复数第一格重音在词尾 -|а|（书写上为 -я）上时，复数第二格为零词尾(词干中 |j| 之前出现隐现元音)，如：друг — друзья́，друзе́й，князь — князья́，князей，муж — мужья́，мужей，сын — сыновья́，сыновей。但有例外：зять — зятья́，зятьёв。如果重音在词干上，则词尾为 -ев（例见上引 брат，дерево）。

древо〈旧〉，небо 与 чудо 复数时词干增生 -ес-：древес-，небес-，чудес-。其中只有词形 чудо — чудеса 表示数的对立。词形 небо — небеса 不表示数的对立，небеса，небес，небесам 等等形式起一个独立的 pluralia tantum 型名词的作用，用于诗歌语言中，意同 небо：Благословляю я свободу И голубые небеса！（А. К. Толст.）.［我赞美自由和那蔚蓝的天穹！］

§ 483 词干的第四种对应类型。所有以 -анин（书写上也作 -янин）结尾的词（除 семьянин 之外，以及 барин，боярин，болгарин，господин 与 татарин 诸词，构成复数时原词干截去 -ин。以 -анин，-янин 结尾的词，复数第一格词尾为 -е，词干变软：армянин — армян-е；болгарин 与 татарин 复数第一格词尾为 -ы（音位 -|и|）：болгары，татары；名词 господин 词尾为 -а：господа。所有这类名词复数第二格为零词尾：армян，молдаван，крестьян，болгар，бояр，господ。

下列名词也由截短的词干构成复数形式：阳性名词 цветок（复数 — цветы），中性名词 судно（复数 — суда），阴性名词 курица（复数 — куры）。如果指的是一些母鸡，那么可以用 курицы：Петух прыгнул с плетня и удалился к своим курицам（Шукш.）.［公鸡跳下篱笆，找自己的母鸡去了。］

§ 484 词干的第五种对应类型。ребёнок 与 человек 二词构成复数形式时异根：дети，люди。其变格法是：

И.	дет-и	люд-и
Р.	дет-ей	люд-ей
Д.	дет-ям	люд-ям
В.	дет-ей	люд-ей
Тв.	деть-ми	людь-ми
Пр.	о дет-ях	о люд-ях

〔注〕 человеки 形式只用于嘲讽或戏谑场合，如成语 Все мы люди，все человеки［我们全是人，免不了有缺点。］非异根的间接格复数形式用于与数词的组合中：двух человек，трём человекам，с пятью человеками，о пяти человеках。有时碰到 человеков 这种不规范的复数第二格形式，这种形式在 19 世纪诗歌中曾属正常：Друг человеков и богов！（Тютч.）［人与神之友］。

в. 某些不能构成复数形式的名词

§ 485 某些名词不能构成某些复数的格的形式。

1)下列阴性名词不能构成复数二格形式：а) мга，мгла，мзда，тьма；б) 以“辅音 + ца”结尾的名词：гнильца，грязнотца，ленца，пыльца，рысца，сольца，хрипотца；в) казна，камка，тоска，треска 这些名词的复数形式极少使用。

2) мечта，башка，мольба 的复数二格形式不用，而是用相应的同义词的形式：мечтаний（代替 мечт），голов（代替 башк 或 башок），просьб（代替 мольб）。

3) щец 与 дровец 除复数二格形式外，别无其他形式。

4) 按形容词变格法变格的名词

§ 486 有些名词单数第一格具有形容词单数第一格形式典型的词尾：-ой 与 -ий（书写上也作 -ый）——阳性名词；-ая（书写上也作 -яя）——阴性名词；-ое（书写上也作-ее）——中性名词；-ие（书写上也作 -ые）—— pluralia tantum 型名词：портной，вожатый，рабочий，запятая，насекомое，чаевые。这种名词按相应形容词变格法变格。动物与非动物的区别也体现在第四格形式(阳性单数，各性复数)上；动物名词第四格同第二格，非动物名词第四格同第一格：

И.	выходн-ой	двугривенн-ый	рабоч-ий
	выходн-ые	двугривенн-ые	рабоч-ие
	животн-ые	подлежащ-ие	
	запят-ые	горничн-ые	заведующ-ие
В.	выходн-ой	двугривенн-ый	рабоч-его
	запят-ые	горничн-ых	заведующ-их
	животн-ых	подлежащ-ие	
	выходн-ые	двугривенн-ые	рабоч-их

5) 按混合变格法变格的名词

§ 487 有些名词只是单数第一格具有第一变格法(阳性或中性)或第二变格法(阴性)名词的典型词尾,而在其他一些或某一格却具有阳性、阴性或中性形容词特有的词尾。

属于混合变格法的名词有 девичья [女仆居室], ничья [平局], третье [三道菜]; кабельтов [链〈海〉], швартов [系索〈海〉],以及单数第一格形式类似物主形容词的俄罗斯人姓氏和地名,如: Попов, Королев, Некрасов, Одинцово; Калинин [人的姓和城市名], Пушкин, Бородино, Голицыно。

上述名词属于两种变格类型,它们就其词尾系统而言相当于形容词的混合变格法的两种类型: 1)第一种代词变格法(参见 § 556)和 2)物主形容词变格法(参见 § 562)。词干以 |j| 结尾的名词属第一种;词干以 -ов, -ин 结尾者属第二种。

§ 488　属于物主形容词变格法的阳性和中性名词变格形式如下。

单数

	阳性	
И.	Пушкин	Киров
Р.	Пушкин-а	Киров-а
Д.	Пушкин-у	Киров-у
В.	Пушкин-а (作地名时 Пушкин)	Киров-а (作地名时 Киров)
Тв.	Пушкин-ым (作地名时 Пушкин-ом)	Киров-ым (作地名时 Киров-ом)
Пр.	о Пушкин-е	о Киров-е

	中性	
И.	Голицын-о	Одинцов-о
Р.	Голицын-а	Одинцов-а
Д.	Голицын-у	Одинцов-у
В.	Голицын-о	Одинцов-о
Тв.	Голицын-ом	Одинцов-ом
Пр.	о Голицын-е	об Одинцов-е

阴性和复数词尾系统与物主形容词相同，复数时表人姓氏的词，其第四格同于第二格。

对于上表，须做如下几点说明：

1)阳性与中性名词第六格词尾为 -е（按名词第一变格法），而不是 -ом（按物主形容词变格法）。阴性名词的词尾与物主形容词没有区别。

2)以 -ов, -ин 结尾的俄罗斯姓，第五格词尾为 -ым；但当表地名时用词尾 -ом（под Пушкином, Кировом, 但 с А. С. Пушкиным, С. М. Кировым）。外国人的姓也用词尾 -ом（Дарвином, Вирховом, Ельмслевом）。

3)在现代口语中、行业语言及报刊语言中，以 -ово, -ево 与 -ино-, -ыно 结尾的地理专名，如 Иваново, Бирюлево, Кунцево, Сараево, Болдино, Бородино, Голицыно 等，有不变格的趋势。但书面语中仍以变格为宜。在下列情况下不变格是正常的：а) 如果这种专名是概括名称的同位语时：в селе Васильково, в поселке Пушкино, в деревне Белкино, на станции Гоголево; б) 如果某一居民点以某人的姓名命名时：около Репино, недалеко от Лермонтово。

6)　零尾变格法

§ 489　零尾变格法（Нулевое склонение）指的是聚合体由同音的带零位词尾的形式构成的变格系统，如第一格：боа, депо, 第二至第五格都是：боа, депо, 第六格：о боа, о депо。属于零尾变格法的有：

1)许多以元音结尾，表示无生物、男性的人或动物的外来名词，如：пальто, кино, янки, кули, пенни。2)表示女性的名词：леди, мисс, миссис（来自英语），фрейлен, фрау（来自德语），мадам（来自法语）。

3)以元音（-а 与 -ы 除外）结尾的地理专名（一般为外来的），如：Баку, Перу; Сухуми, Тбилиси, Хельсинки, Чили; Бордо, Осло, Токио; Кале。

〔注〕 1. 以 -а 结尾的外来地名，如系为人熟知者，一般变格，如：в Геную, под Женевой。以 -а, -я 结尾的苏联城镇、村落名称，如：Лиепая, Сигулда, Нида, 要变格：в Лиепае, поехать в Сигулду, побывать в Ниде。

2. 以 -ы 结尾的外来地名（如 Фивы, Канны, Татры），一般属于 pluralia tantum：фестиваль в Каннах, подъехать к Татрам。

4)以元音结尾的外国男人的姓名，如：Гёте, Бруно, Гюго, Гарибальди, Шоу, Кер-Оглы。不过，以非重读 -а 结尾的姓氏常常变格：беседа с А. Вайдой, фильмы Куросавы, стихи и песни Окуджавы, статьи А. С. Чикобавы, 但也可见到：фильмы Витторио де Сика。

5)以硬辅音结尾的女人姓名，如：Элизабет, Эдит; Гинзбург, Тагер, Шмидт（这类姓名用于男人时则要变格：со Шмидтом, у Гинзбурга）。

6)以单数二格形式固定下来的俄国姓：Дурново́, Сухово́, Хитрово́, Жива́го, Мертва́го。

7)以复数二格形式固定下来的俄国姓：Кручёных, Остро́вских, По́льских。在日常口语中以 -их, -ых 结尾的姓可以变格，这在书面上也有反映：Он приходил к нам вместе с Кручёныхом (Л. Либединская). [他常跟克鲁乔内赫一起上我这儿来。]

8)以 -ко́ 结尾的乌克兰姓：Головко́, Ляшко́, Франко́, Янко́。

〔注〕 以 -е́нко 结尾的男人姓在日常口语中可以按第二或第一变格法变格：第二格 Короленки（或 Короленка），第三格 Короленке（或 Короленку），第四格 Короленку（或 Короленка），第五格 Короленкой（或 Короленком），第六格 о Короленке。现在以非重读 -ко 结尾的姓不变格的趋势日益增加，这是因为中性名词中几乎没有动物名词，因而没有变格样板。

9)词首型复合缩略词：а) 由各词的开头音的组合构成，最后一音为元音者（如 РОСТА, ЦАГИ, ГАУ, ГАИ）；б) 由各词开头字母名称构成者（如 СССР, ЦК, ВДНХ），这类词变格是不正确的；в) 由各词的开头音组成，最后一音为辅音者（如 ВАК, ЖЭК, МИД, ТАСС），如果语法性属和全称主导词的性吻合则不变格，如：в нашей ЖЭК, 但 в нашем ЖЭК'е。某些机构

的缩略名称，即使具有阳性的语法意义，与主导词的性不相符，在中性语体中也不变格。例如：ТАСС заявил — заявление ТАСС。但在日常口语中这种缩略词可以变格：работать в ТАСС'е, в МИД'е。

10)以元音结尾的混合型复合缩略词，如：ГОРОНО, сельпо。

11)由一个词的开头部分和另一个名词的间接格形式构成的复合缩略词，如：завкафедрой, комроты, поммастера, управделами。

12)在日常口语、行业语言以及报刊语言中以 -ово-, -ево 与 -ино, -ыно 结尾的地名趋向于不变格：до Тушино, из Внуково, от Поронино, около Шереметьево。

III. 代 名 词

1. 概 述

§ 490 代名词是指代事物的词类，其指代意义通过格（所有的词）、数和性（不是所有的词）三种形态范畴表现出来。

代名词所包括的词为数不多，不再有新的补充，它们用来指代语法意义上的事物，——或者指示人与非人，或者只指示人。代名词，根据其语义功能，分为：1）人称代名词：я，ты，мы，вы；和 он（она，оно，они）；2）反身代名词：себя；3）疑问代名词：кто，что；4）不定代名词：кто-то，что-то，кто-нибудь，что-нибудь，кто-либо，что-либо，кое-кто，кое-что，некто，нечто；5）否定代名词：никто，ничто，некого，нечего。

代名词（Местоимение-существительное）也可称之为"代词"（Местоимение）。不过"代词"一语在语法学中也用于比"代名词"更广的涵义，包括代名词、代形容词 、代数词、代副词，即指一切具有指示、替代功能（替代功能是指示功能的变体）的词。这些词的意义特殊、抽象，在上下文或言语环境中才能得以具体化。例如 он 这个词可以代替任何一个阳性名词（或者表示男性的共性名词），而这个名词可能表示人、动物、物品或现象。какой，такой 二词可以指代任何的特征，而 там，где，когда，как 等词则可指代任何的处所、时间、动作方式、方法方面的状况。传统语法中的"代词"就包括了这种代替名词、形容词和数量数词的词（纯代词 — собственно местоимения）以及代词性副词（местоименные наречия）。

纯代词就其语法特征而言是不一致的：它们具有不同的形态范畴与句法功能。代形容词语法上属于形容词：它们在形态特征上与其他形容词并不对立。代数词（сколько，столько，несколько，много，мало）语法上属于数词：它们与数词的形态特征相同。但代名词却是另一回事：它们在形态方面与名词有别，性、数、格范畴形式特殊（详见下文）。这些特有的形态特征使我们有理由把代名词列为独立的词类。

2. 人称代名词

§ 491 人称代名词(以下称为“人称代词”)包括 я, ты, мы, вы, он(она, оно, они)。这些词都有格的变化,有的(如 он)还有性和数的范畴。人称代词分为第一人称代词:я, мы;第二人称代词:ты, вы;和第三人称代词:он(она, оно, они)。

代词 я 指代说话者,ты 指代谈话的对方:Я ходил в театр; ты идёшь? 代词 он(она, оно)指代未参与言语的第三者(即不是说话者,也不是谈话对方),也指代言谈涉及的任何事物:Товарищ, верь: взойдёт она, Звезда пленительного счастья(Пушк.).[同志,相信吧:那迷人的幸福之星一定会升起。]

§ 492 代词 я, ты 没有性的形态意义,而 он 则有性的形态意义。代词 я, ты 可以带有阳性、阴性或中性的限定语,而当做主语时则与做谓语的词在性上协调一致。性的形式的选择取决于代词所指的具体人的性别:*Я звал* тебя, но *ты* не *оглянулась* (Блок).[我曾召唤你,但你没有回头。]Расскажу про *тебя, дорогую* (Есен.).[我将讲你,亲爱的。]*Я* — это я, *единственный, неповторимый*, как и каждый живущий на земле человек (Катаев).[我就是我,独一无二,就像地球上每个活着的人一样。]

当中性名词表示的事物拟人化时,一致定语或谓语(过去时与假定式)采取中性形式:Свет ты мой,— Красно *солнце* отвечало, я царевны не *видало* (Пушк.).[“我的亲爱的,”红太阳回答说,“我也没有看见公主。”]

я 和 ты 可能失去代词意义:я 可能表示“个人”,ты 在无拘束的应酬中可表示亲切,友好的意思,如成语 на《ты》говорить。此时,я 和 ты 取得中性特征:*Пустое вы сердечным ты* Она, обмолвясь, заменила (Пушк.).[她无意中把空洞的“您”说成亲切的“你”。]потребность как-то утвердить *свое я*, свою личность (газ.).[需要以某种方式确定自我,确定自己的个性。]Они встречались, как чужие, забыв, что есть *простое ты* (Блок).[他们相逢如生人,忘却还有质朴的亲近关系。]

〔注〕 代词 я 可能获得“任何人,一般的人”的意思:Было бы хорошо, если бы книга с шутливым названием《Мама, папа и я》была прочитана каждым《я》, каждой матерью и отцом (журн.).[如果这本名称诙谐的书《妈妈、爸爸和我》能为每个“我”、每个妈妈和爸爸阅读,就好了。]在这种场合 я 获得阳性特征。

§ 493 代词 он 有性的范畴，有阳性(第一格为 он)、阴性(第一格为 она)、中性(第一格为 оно)三种形式。第一格阳性为零词尾，中性词尾为 -о，阴性词尾为 -а。он (она, оно) 的性取决于该代词所指代的人的性别(брат не приехал: он болен; сестры не было дома: она пошла в театр)，或它所替代的那一名词的性：он (стол) был завален книгами; она (книга) лежала на столе; оно (окно) было открыто。

人称代词第二格与第四格词尾相同，不管所替代的是动物名词或非动物名词。限定代词 он (复数 — они) 的一致形容词或形动词的第四格形式，可以表示出所替代的是动物名词还是非动物名词：Я увидел его (дом), высокий и красивый. [我看到了那幢高大美丽的房子。] Она заметила их (кусты), пышные, покрытые свежей зеленью. [她发现了灌木丛，绿叶茂盛如盖。] 但：Я увидел его (товарища), бледного и усталого. [我看见了他，他脸色苍白，疲惫不堪。] Она заметила их (друзей), весёлых и оживлённых. [她发现了他们，他们都那么快活，活跃。]

§ 494 代词 я, ты, мы 和 вы 的数的范畴是一种非词变性形态范畴，是由两列不同的形态形式构成的。

он 的数则是词变性形态范畴，由以词形 он, она 与 оно 为代表的单数形式列和以 они 为代表的复数形式列组成。

§ 495 代词 он(она, оно) 有若干特殊的用法。

1) он, она (常带否定词 не) 可能表示“就是所需要的，所谈论的，所暗示的那个人”：Жена моя обратила ко мне бледное своё лицо. Я хотел было её поцеловать ... Она вскрикнула: 《Ай, не *он*! не *он*!》 — и упала без памяти (Пушк.). [我的妻子把她那苍白的脸对着我。我想吻吻她……她叫喊道：“唉，不是他！不是他！”接着就失去知觉，倒下了。] Назовите же меня, назовите, кто я? — Вы? ... — Больной вдруг вперил глаза в лицо Лары и после долгого соображения ответил: Вы — не *она* (Леск.). [“您能说出我是谁吗？”——“您？……”病人突然凝视着劳拉的脸，思索了良久之后回答道：“您不是那个女人。”]

2) он, она 可用来表示“恋人，心上人”、“小说的（男、女）主人公”〈旧〉：Но почему ж ты столько огорчён? И кто виной? Супруг, отец, конечно ... — Не то, мой друг! — Но что ж? — Я ей не *он* (Пушк.). [你为什么这么苦恼？谁的过错？丈夫，父亲，一定是的……不是，我的朋友！那到底是怎么回事？——我并不是她的心上人。]

3)он 可用来替代不能或不可言喻的人或妖魔鬼怪，如：Этот-то белый

вал и есть неприятель — *он*, как говорят солдаты и матросы (Л. Толст.). [这白色的浪涛就是敌人，就是士兵和水兵们所说的"他"。] В народе заговорили, что《*он*》не пущает, ее интересовало, кто это《*он*》(Леск.). [老百姓常说，那个"他"不放人过去，戈拉菲拉想知道这个"他"到底是什么。]

4) 在口语和俗语中，中性代词 оно 可能用于 "это" 的意思：Пускай поэт Дурачится; в осьмнадцать лет *Оно* простительно (Пушк.). [让诗人胡闹去吧：十八岁的年纪这是可以原谅的。]

§ 496 人称代词 мы 和 вы 的复数意义有一系列特点。

1) мы 并不表示说话人的复数 (мы 并不是若干个 я)，而是指出包括说话人在内的群体：мы 是 "я 与 ты"，或者 "я, ты 与 вы"，或者 "я 与 они"，或者 "я, ты 与 они"：Мы можем ввысь перенести Свои надежды — я и ты (Блок). [我们可以把我们的希望带往高空——我和你。] Мы ... это я и еще кто-нибудь (Шкл.). [我们是指我和别的人。]

〔注〕在文艺作品与个人言语中 мы 也可能指"说话人和(动)物"，如：Ночь и я, мы оба дышим (Фет). [夜和我，我们俩都在呼吸。] Вчера мы ходили на зайцев, — сказал один охотник, — моя собака и я (журн.). ["昨天我们——我的狗和我去猎兔了。"一个猎人说。]

мы 也可以用作集合词，指具有某种共同特征的人的总合(包括说话人在内)：И умереть мы обещали, И клятву верности сдержали Мы в Бородинский бой (Лерм.). [我们曾立誓去战死、我们信守了去波罗金诺战役效忠的誓言。] Я подчеркиваю слово《мы》, ибо имею в виду все общество в целом (газ.). [我强调了"我们"一语，因为指的是整个社会。]

мы 这个词也可以指一个人。一般常见的情况如下。

1) 在作者话中意为"作者"(所谓的谦称形式或《авторское мы》)：В своей предыдущей работе *мы* уже писали ... [我们在上一篇著作中曾写过……] *Нам* представляется, что ... [我们认为……]

2) 在 мы с тобой (即 'я и ты')，мы с ним (即 'я и он')，мы с вами ('я и вы')，мы с ними ('я и они') 等组合中：Вот тот мир, где жили *мы с тобою* (Тютч.). [这就是我和你生活过的那个世界。]

3) 有时为了提高自己在对话者或听众心目中的威信，或者为了自我肯定而用 мы 代替 я：— *Мы* тоже из комендатуры, — говоря о себе во множественном числе и простодушно улыбаясь, сообщил Алехин (В. Богомолов). ["我们也是卫戍区的。"阿廖辛憨厚地笑着说，他谈自己时用了复数。]

4)在嘲讽、玩笑言语中：Видали *мы* таких.［我们领教过这号人。］Знаем *мы* вас, как вы плохо играете!（Гоголь）.［我们了解您，知道您下得不好！］

5)在文献中反映着现在已消失了的君王在诏谕中用 мы 代替 я 的用法：*Мы*，император всероссийский ...［朕，大俄罗斯皇帝……］

6)在充满表情色彩的言语中，当表达宽宏、同情或嘲讽态度时，可用 мы 代替 ты 或 он：Видно, лишний наследничек *нам* не по нутру? — Как тебе не стыдно предполагать во мне такие мысли!（Тург.）［——看来你是不喜欢多余的继承人了？——你瞎猜我有这种想法，难道不害臊！］— Не стоит! Она то этого не стоит! — воскликнула опять с тем же жаром Катерина Ивановна, — знайте, Алексей Федорович, что *мы* фантастическая головка, что *мы* своевольное, но гордое-прегордое сердечко!（Дост.）.［"不值得！对她不值得这样温存！"卡捷琳娜·伊万诺芙娜以同样激动的心情喊道，"您要知道，阿列克谢·费多罗维奇，她是个想入非非的人，我行我素，极端高傲！"］

§ 497 вы 表示多数的对话者；有时表示"对话者和另外的人"所构成的群体，如在 вы с ним, вы с ней, вы с ними（意为'ты и он'，'ты и она'，'ты и они'）这样的组合中。

вы 的用法不如 мы 那样繁多。вы 最有代表的用法是用来敬称或正式场合称呼一个人（"敬称形式"）：В кухне он называл меня на《вы》, и мне это понравилось（Кавер.）.［在厨房里他以"您"称呼我，对此我很满意。］试比较：Да ты не шутишь, Фома? — Во-первых, я не ты, Егор Ильич, а вы — не забудьте это; и не Фома, а Фома Фомич（Дост.）.［你不是开玩笑吧，福玛？——第一，我不是你，叶戈尔·伊里奇，而是您，请记住；第二，不是福玛，而是福玛·福米奇。］

〔注〕当 вы 做主语表示一个人时，动词和短语形容词谓语用复数形式，而名词或长尾形容词谓语则用单数，试比较：Как вы себя чувствуете?［你感觉如何？］Вы были правы.［您是对的。］但：Вы — мой лучший друг.［您是我的最好的朋友。］Вы здесь — лишний.［您在这儿多余。］

Мы 和 вы 都可用于概括－泛指意义：Охотно мы дарим, Что нам не надобно самим（Крыл.）.［自己不需要的东西乐于赠予他人。］

§ 498 代词 он — они 的复数形式的意义与名词的复数形式的意义没有什么不同。在过去的语言实践中以及在现在的俗语中，可以见到用 они 来代替单数 он, она 的用法，这种用法可见于有修辞色彩的上下文中，带有恭敬、奉承的性质。如：［Шервинский：］А, понял, понял! Он заболел?［Ла-

кей:] Никак нет. *Они* вовсе из дворца выбыли. (Булг.). [(谢尔文斯基:)"呵,我明白了,明白了!他病了吧?"——(仆人:)"一点儿病也没有。他老就是彻底离开了这里。"]这种用法在日常口语的戏谑、嘲讽的上下文中也能见到。

Они 也可像 он 那样用来表示不可言喻或不应说出本名的人物、神鬼之类:И был миг, когда я отчётливо видел ИХ — высоченные, выше самых высоких деревьев, бледные фигуры с седыми бородами до земли и чёрными ямами глазниц. ... Но духи — или лесовики, или вставшие из могил покойники, ... немедленно исчезли (Нагиб.). [有一瞬间我清晰地看到了他们——他们身躯比最高的树还要高大,脸色苍白,大胡子长到拖地,两个眼窝就像两个大黑坑……但这些精灵——也许是林妖,也许是从坟墓中出来的死人,……一下子就消失不见了。]

§ 499 人称代名词 я, ты, мы 和 вы 变格上的特点在于异根。同时变格词尾也与名词有别。这四个代词的变格形式如下:

И.	я	ты	м-ы	в-ы
Р.	мен-я	теб-я	н-ас	в-ас
Д.	мн-е	теб-е	н-ам	в-ам
В.	мен-я	теб-я	н-ас	в-ас
Тв.	мн-ой(-ою)	тоб-ой (-ою)	н-ами	в-ами
Пр.	обо мн-е	о теб-е	о н-ас	о в-ас

§ 500 第三人称代词 он (она, оно 及复数形式 они)按混合变格法变格,兼有名词与形容词词尾。代词 он 的形干(除带前置词的形式)有两种:单数第一格为 |он|-,其他各格为 |j|-。

〔注〕 代词 он (оно, они)的词干 |j|在词尾开头带元音 |и| 的形式中(阳性与中性单数第五格形式;复数第二、第四、第三和第五格形式)语音上没有体现出来。

代词 он (она, оно, они) 词尾的音位组成是:单数:第一格:ø,-|o|,-|a|;第二格:-|ово|,-|ejo|;第三格:-|ому|,-|ej|;第四格:-|ово|,-|ejo|(-|ej|);第五格:-|им|,-|ej| (-|ejу|),第六格:-|ом|,-|ej|复数:第一格:-|и|,第二格 -|их|,第三格:-|им|,第四格:-|их|,第五格:-|им'и|,第六

格:-|их|。

变 格 表

	单 数		复 数
И.	он, он-о,	он-а	он-и
Р.	его	ее	их
Д.	ему	ей	им
В.	его	её	их
Тв.	им	ей(ею)	ими
Пр.	о нём	о ней	о них

与前置词连用时,он (она, оно, они) 的间接格形式不是以 |j| 开头,而是以 |н'|- 开头,构成所谓的"带前置词形式"(《предложные формы》):от него, к ней, с ним; между ними。

在标准俄语中,主要是诗歌中,除 неё 之外,与前置词 от 与 у 连用时,还使用 ней: от ней, у ней: Красивые, ровные зубы, Что крупные перлы у ней (Некр.).[她的牙齿美丽、整齐,就像一颗颗硕大的珍珠。]这种形式对于俗语来说是很典型的:От ней все качества (посл.).[她人品超群。]

3. 反身代名词 СЕБЯ

§501 反身代词所指的事物(人或非人)就是自身动作的客体。在句中 себя 的实际意义一般与主语一致(*Я* купил *себе* книгу.[我给自己买了本书。] *Люди* часто бывают не довольны *собой*.[人们常常不满意自己。]),但也可能不一致(Я знал *людей* всегда довольных *собой*.[我知道一些始终自我满足的人。]Подумай о *людях*, не жалеющих *себя* для других.[想想那些为了别人而不怜惜自己的人。])。

反身代词没有性的形态范畴。在句中与反身代词发生句法联系的形容词(或其他限定词)的性的形式取决于代词所指的人的性别(或名词的语法性属):*Она* как будто не принадлежала *самой себе* (Тург.).[她似乎不属于自己。] *Она* чувствовала *себя* очень *слабой* (Фед.).[她感到自身软弱无力。]试再比较:расход, оправдавший себя; трата, оправдавшая себя。

反身代词也没有数的形式范畴。数的区别是通过句法手段,即一致

词的形式来表达的：Не властны мы в *самих себе* (Баратынский).［我们并非都有自控力。］И *самого себя*, краснея, сознаю Живой души твоей безжизненным кумиром (Тютч.).［我红着脸，意识到我自己是你活的心灵的没有生气的偶象。］

§ 502　себя 没有单数第一格形式，也没有复数形式。其各格的形干有两个：себ- 和 соб-，词尾与人称词尾与 ты 相同。变格如下：

И.	—
Р.	себ-я
Д.	себ-е
В.	себ-я
Тв.	соб-ой (-ою)
Пр.	о себ-е

себе, себя 与 собой 三形式进入一些固定组合中，如 так себе［平平常常，一般］，не по себе［不自在］，ничего себе［不错］，от себя［畅抒己见］，сам по себе［独立地；就本身而言；主动地］，себе на уме［有老主意］，не в себе［惘然若失］；быть самим собой，само собой (разумеется)［不言而喻］等。

4. 疑问代名词

§ 503　疑问代词 кто 与 что 表示对人或动物的提问(кто)和对非活物的提问(что)。这些代词没有性的形态范畴。кто 句法上如同阳性名词：Кто пришёл?；Кто из девочек ушёл? что 句法上如同中性名词：Что случилось?；Что произошло?

代形容词 другой，такой，иной，与 кто 搭配时，根据代词所指那个人的性别而采取阳性或阴性形式：А кто она такая?［她是谁?］Вы должны ответить，кто вы такой и куда направляетесь (Фед.).［您得回答：您是什么人，上哪儿去?］

当不是问人的身分，而是问人的特征、本性时，可以用 что 来指称人，что 当做中性处理，如：*Что* же я *такое*，сказал я себе，чем именно стал я теперь? (Бунин).［我对自己说，我是个什么玩意儿，现在我成了个什么东西?］

在一定的上下文中 что 可以用来针对活物提问：Что там пробежало?

[那边是什么东西跑过去了?]Что это — волк или собака? [这是什么? 是狼是狗?]

§ 504 кто 与 что 没有数的形态范畴。数的区别,对于代词 кто 来说,只能通过句法手段——一致限定语的形式或者(较少地)动词谓语的形式来表达: А ты кто такой? (Баев) А эти кто такие? (Булг.) что 永远只有单数的意义: что такое?; что происходит?; что произошло?

кто 和 что 也可用作复句中的关联词。在起连接词作用的同时, кто 和 что 仍保留其代名词的语法特点:在句中要变格,当它们做主语时跟谓语在性、数上协调一致。按照严谨的规范,当谈及许多人时,谓语仍应用单数形式,不过在不那么严谨的言语中也可使用复数: Кто едет/(едут), должны прийти к восьми утра. [要去的人应该早八点之前到这儿集合。] Все, кто внесен в список/(внесены в список), приняты. [上了名单的人都被接见了。]

§ 505 代词 кто 和 что 没有复数的格变形式。变格时二词的形干和词尾如下:

И.	кт-о	чт-о
Р.	к-ого	ч-его
Д.	к-ому	ч-ему
В.	к-ого	чт-о
Тв.	к-ем	ч-ем
Пр.	о к-ом	о ч-ём

〔注〕 кто 的第五格中词干 к 发生软化,词尾为 -ем。

5. 不定代名词与否定代名词

§ 506 不定代词与否定代词都是由代词 кто 与 что 派生而来的。不定代词有 кто-нибудь, кто-то, кто-либо, кое-кто, некто, что-то, что-нибудь, что-либо, кое-что, нечто; 否定代词有 никто, не́кого, ничто, не́чего。不定代词与否定代词的性、数范畴以及动物/非动物意义的表达,都与 кто 和 что 相同。

不定代词和否定代词没有性的范畴。带 кто 的代词句法上当阳性词用,带 что 的代词当中性词用: И вышло это так, словно спрашивал не он,

а *кто-то другой* (Фад.).［好像提问的不是他，而是别人。］Смотрел ли кто-нибудь из вас в окно? (Чех.)［你们有谁向窗外望了吗?］Не раз испытал я *нечто чудесное* (Бунин).［我不止一次有某种奇妙的感受。］*Было что-то странное и тоскливое* в этих умных зорких глазах (Казакевич).［这双聪慧敏锐的眼睛流露出某种奇特的，悲哀的神情。］

［注］ 在不太严谨的言语中，当代词 кто-нибудь，кто-либо 与 кто-то 指称女人时，限定词或谓语可用阴性形式：Была ли кто-нибудь из вас，хоть одна，довольна своей судьбой? (разг. речь)［你们之中有谁，哪怕有一个人，满意自己的命运吗?］

带 что 的代词不表达数的对立，而只具有单数意义：что-то непонятное，нечто странное，ничто человеческое мне не чуждо。带 кто 的代词主要是表达单数意义，但某些情况下也允许句法上用复数形式指称若干人：По средам у ней *собираются кое-кто* из старых знакомых (Гонч.).［每逢星期三有些老相识在她家聚会。］*Кой-кому*，очень *немногим интересующимся*，стало известно по каким-то слухам，что Настасья Филипповна на другой же день бежала (Дост.).［只有少数关心的人根据传闻得知，娜斯塔西娅·费利波芙娜第二天逃跑了。］

否定与不定代词的变格跟 кто，что 完全一样，只 кто，что 部分变化。

代词 нéкого 与 нéчего 没有第一格形式。代词 нéкто 只有第一格形式，而代词 нечто 则只有第一、第四格形式。

与不定代词和否定代词连用的前置词放在前缀和词根中间，如：не у кого，ни от кого，кое с кем；не о чем，не к чему。在日常口语中，与带前缀 кое-，кой- 的不定代词连用的前置词，也可以放在整个代词之前，如：от кое-чего отказался，для кое-кого постарается сделать，о кое-чём попросил，с кое-кем посоветовался。

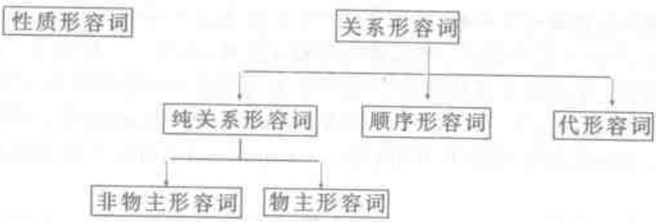
IV. 形 容 词

1. 概 述

§ 507 **形容词**是表示事物的非过程性特征，并通过词变性的性、数、格范畴把这一意义表示出来的词类。形容词有比较等级范畴，有长尾和短尾形式。

形容词作为一种词类除传统语法所列的性质形容词和关系形容词之外，还应包括**顺序形容词**（порядковые прилагательные），也即传统语法所谓的"顺序数词"，和**代形容词**（местоименные прилагательные）。顺序形容词不表示事物的性质、特性，但表示事物的顺序特征（первый，второй，третий，сотый 等），代形容词（如 мой，тот，свой，каждый）不是称谓而是指代事物的特征（性质，特性……）。形容词还包括一些外语来源的表示事物特征的不变化词（如 бордо，декольте，клёш，плиссе，хаки）。这些词属于零尾变格法。它们的特征意义通过句法方式，在和名词的组合中显现出来：цвет бордо［深红色］，костюм хаки［草绿色西装］，юбка плиссе［细褶裙］，русско-урду разговорник［俄一乌（尔都）会话手册］，коми литература［科米文学］。

通常根据所表示的特征的性质把形容词分成两大词汇－词法类别：性质形容词和关系形容词，关系形容词内部又分成若干类，如下表：



2. 性质形容词和关系形容词

§ 508 **性质形容词**表示事物固有的或是在它身上发现的特性，这种特性常常有不同的程度：белый — белее，красивый — красивее，прочный — прочнее，хороший — лучше。性质形容词的核心部分乃是那些词干直接地(不是通过对事物的关系)表示特征的形容词，它们所表示的特征是人的感官可直接感知的性质、性能，如：красный，синий，светлый，яркий；горячий，громкий，густой，душистый，звонкий，крупный，мягкий，сладкий，теплый，тяжелый；далекий，длинный，малый，тесный；босой，глухой，здоровый，молодой，толстый；гордый，добрый，жадный，злой；важный，вредный，правильный。

性质形容词有两列形式——**长尾形式**和**短尾形式**：белый，белая，белое，белые 与 бел，бела，бело，белы。性质形容词可构成比较级形式，可构成以 -о，-е 结尾的副词：добрый — добрее，сладкий — слаще；далёкий — далеко，певучий — певуче。大部分性质形容词还具有一系列构词特征：能够构成另外的表示性质程度和意味的形容词(беловатый，большущий，здоровенный)和表示抽象概念的名词(глубина，смелость，пустота)

关系形容词通过对事物或另一特征的关系来表示特征：стальной，летний，купальный，вчерашний。它们所表示的关系的性质是极其复杂多样的，可能是材料方面的特征(деревянный，металлический)，领属关系上的特征(отцов，рыбий，сестрин，мужнин，мой)，用途方面的特征(детская книга，школьные пособия)，时间、处所方面的特征(осенние дожди，вечерняя прохлада，харбинская погода)等等。

顺序形容词通过对数(数量、次序)的关系来表达事物的特征，也是表达关系，故属关系形容词。**代形容词**的意义特殊：这是一些指示词。顺序形容词和代形容词有某些相同之处：顺序形容词表示事物的顺序，因而也带有指示词性质，另一方面，代形容词 тот，этот，другой，иной 等也可能起顺序形容词的作用，例如在列举时：и то，и другое，и третье；и те，и другие，и третьи。

计量代形容词 один — одни 也有指示功能，试比较：*Одни* остались，а *другие* пошли в кино.［一些人留在家了，另一些人去看电影去了。］один 一词还可以用于不定代词 некий(某)意义：Какое произвело следствие это

прибытие, читатель может узнать из *одного* разговора, который произошёл между одними двумя дамами (Гоголь). [他的到来引起了什么样的后果，读者可从两位女士的一次谈话中得知。]

§ 509 代形容词分为六类：1)物主代形容词(притяжательные местоименные прилагательные 即传统语法所说的物主代词)：а)人称物主代形容词，指出属于第一人称（мой, наш)，第二人称（твой, ваш)，第三人称(不变格的形容词 его, её, их)；б)反身物主形容词：свой；2)指示代形容词(указательные местоименные прилагательные)：тот, этот, такой, этакий〈口语〉, таков, следующий, 以及 тот-то, такой-то 等词；3)限定代形容词（определительные)：всякий, всяческий, каждый, любой, весь, целый, иной, другой, сам, самый；4)疑问代形容词（вопросительные)：какой, который, чей, каков；5)不定代形容词（неопределенные)：какой-то, некоторый, некий；6)否定代形容词（отрицательные)：никакой, ничей。

所有的代形容词，除带前缀和带尾缀的，以及俗语中的 таковский, их-ний, нашенский, вашенский 之外，都是非派生词。

指示代形容词 такой 与 тот 除了纯指示意义之外，还具有加强意义。такой 强调特征的显现程度（а)，而 тот 则突出名词所指特征载体（б)，如：а)Звенела музыка в саду *Таким* невыразимым горем (Ахм.). [花园里的音乐如此难以言状的悲怆。] б) Есть в Ленинграде жёсткие глаза и 〈...〉 *Тот* горько сжатый *рот*, *те обручи* на сердце, Что, может быть, одни спасли его от смерти (Эренб.). [在列宁格勒有那刚毅的眼睛，痛苦地紧闭着的双唇，有那心上的箍，也许正是它们使他躲开了死神。]

§ 510 性质形容词和关系形容词之间的语义界限是不固定的，相对的：关系形容词可能发展出性质意义。此时事物关系意义兼有性质意义。例如作为关系形容词 железный 表示“含铁的”或“用铁做的”（железная руда, железный гвоздь)；这个词还具有一系列引伸的性质意义：“坚强的，结实的”（железное здоровье)，“坚定的，不可动摇的”(железная воля, железная дисциплина)。关系形容词表性质的例子很多，又如：детские рассуждения, детское поведение；золотой характер；Вскоре *санаторную тишину* издательства нарушает *тракторный грохот* башмаков Хамловского (газ.). [很快出版社那疗养院般的宁静就被哈姆洛夫斯基鞋子拖拉机般的喧响声打破了。]

所有的关系形容词都可能在不同的程度上含有性质意味。其中纯关系形容词最易发展性质意义，而物主形容词、顺序形容词和代形容词则较

差。

在物主形容词中带后缀 -ий 的最易获得性质意义，表示"为生产词所指人(动物)所特有的(或—较少—所领有的)"：рыбий, кошачий, собачий, телячий, человечий。在下列组合中这种物主形容词表示性质意义，用作性质形容词：рыбий темперамент, кошачья походка, собачья преданность, телячьи нежности。

借助后缀 -ов, -ин, -нин 构成的物主形容词 (отцов, дедов, материн, сестрин, братнин)，不能发展出性质意义，这是因为：第一，这种形容词表示某一具体人的领属关系，第二，它们的使用一般都要受到限制：在现代俄语中领属关系较常用名词第二格形式表示 (отцов дом — дом отца)。

〔注〕 形容词 чёртов 除物主意义之外还广泛用来表达对一定事物的否定表情评价意义：чёртова затея[鬼主意]；И внёс ту ношу чёртову Я во второй этаж (Некр.).[我把那鬼负担背上了二层楼。]

比起带 -ов 和 -ин 的物主形容词来，顺序形容词和代形容词在产生性质意义方面要自由些。由表示整数的数词派生的顺序形容词 (девятый, сотый, тысячный)，以及与头几个数字相关的顺序形容词 (первый, второй, третий)，最易产生性质意义：первый сорт, на вторых ролях, на втором плане, третий сорт, это дело десятое [这是微末的事，小事一桩]。在一些成语性短语里，顺序形容词用于性质意义：в первую голову, в первую очередь [首先]，до седьмого пота [满头大汗]，седьмое небо (на седьмом небе)[七重天，如登天堂]，первые, вторые, третьи петухи[(时间)头遍、二遍、三遍鸡叫]，из вторых рук [间接地，第二手来源]。

代形容词获得性质意义的能力各不相同。物主代形容词 (мой, твой, свой, наш, ваш, их) 可能表示人或物的典型特性：Но всё равно вы *наш*, от плоти, так сказать, костей (Нилин).[不管怎么说你从骨子里是我们的人。] Слово《агроном》стало давно уже ничуть не менее *своим*, советско-русским, чем《председатель》или《животновод》(газ.).["农艺师"这个词早就成了跟"主席"、"畜牧师"一样亲切的苏维埃俄罗斯词汇了。]

指示代形容词 такой, эдакий〈口语及俗〉可兼有指示特征与评价意义：Я тотчас же поспешил уверить господина Бахчеева, что я не из таких (Дост.).[我马上就去说服巴赫切耶夫先生，让他相信我不是这号人。]指示代词 этакий〈口语及俗〉意同 такой，起突出强调作用：В *этакий* тёп-

лый день приятно было бы встретить здесь кого-нибудь (Марк.). [在如此暖和的日子里在这儿能见到谁该多愉快呵。]

其他的代形容词也能获得性质意义，从而变成性质形容词的同义词。如限定、不定与否定代形容词 всякий（同义词：любой，разный），кое-какой，некоторый（同义词：известный，определенный），иной：всякое бывает；торгуют всякими товарами；всякие люди заходят；иные готовы верить слухам. [有的人相信谣言。]

不定或否定代形容词 какой-то，кое-какой，никакой 可能获得"不怎么着的"，"不好的"意思，表达一种卑视或否定的态度：Одежда была *кое-какая*，на ком что (Фед.). [衣着很不像样，穿什么的都有。] Николка，я тебе два раза уже говорил，что ты *никакой* остряк (Булг.). [尼柯尔卡，我对你说过两次了：你不善于说俏皮话。]

§ 511 性质形容词与关系形容词的语法界限也是不固定的。一方面，并不是所有的性质形容词都具有 § 540 所列举的语法特征，另一方面，许多关系形容词在引申意义上可能获得性质形容词的特征。

例如表示动物毛色的形容词（буланый，вороной，гнедой 等），表示性质最高程度的形容词（如 пребогатый，развесёлый，наипрекраснейший）都不能构成短尾形式。很大一部分性质形容词有好几个词汇意义，其中只有某些意义能构成短尾形式。例如 бедный 当"可怜的"讲时就不能构成短尾。比较级形式的构成也有类似的限制。

另一方面，关系形容词用于引申的性质意义时，可能构成短尾形式和比较级形式。如：В свою Революцию верю! Слово мое — *железно*. И слова *железней* — нету! (Р. Рожд.) [我相信自己的革命！我的话坚定如钢。没有比这话更坚定。]

物主形容词、顺序形容词和代形容词作为单立的词汇－语法类别具有一系列独特的形态特征：它们没有相应的长尾和短尾形式，也没有比较级形式。这三种形容词在语义上的变化并不引起形态方面的变化，表达性质意义时也不能构成比较级形式（个别例外见 § 538）。

3. 形容词的形态范畴

§ 512 形容词具有性、数、格范畴，这些范畴是词变性质的。形容词的形态意义是重复它们所限定的名词的形态意义。

形容词性的形态意义在于显现被限定的名词的性的意义。

与表人名词连用时，阳性或阴性形式的形容词指出人的性别。在下列场合，指出人的性别的功能完全集中在形容词上：1）与属于零尾变格法的名词连用时；2）与人称代词或反身代词连用时；3）与共性名词（如 сирота），与 врач，доктор，инженер，исполнитель 型从职务、身分角度表示人的名词连用时：1）известный конферансье；таинственный инкогнито；моя визави；2）Я совсем больна；Ты еще молод；Смотрела маленькая женщина на *незнакомого* меня（Евтуш.）.［娇小的女人看着陌生的我。］Меня，*игрешную* и *праздную*，Лишь ты *одна* не упрекнешь（Ахм.）.［只有你一个人不会责备我，罪孽深重，无所用心的我。］А врать，как другие，даже *самой себе* не хочу（Нилин）.［像别人一样，我不愿意对自己撒谎。］3）хорошая врач；сама председатель сказала（这样的搭配在报纸、口语和诗歌语言中允许）。

§ 513 形容词一贯地表示出它们与之搭配的名词的动物性/非动物性：Я увидел знакомого студента；Я знала этого юношу；Мы приобрели красивых птиц；但：Я увидел знакомый дом；Он нашел красивые камни；Библиотека приобрела новые книги. 与不变格名词搭配时也是如此：Зоопарк приобрел взрослого шимпанзе，австралийского эму и красивых，больших какаду.［动物园搞到了一个成年黑猩猩，一只澳大利亚鸸鹋和几只美丽的大鹦鹉。］

§ 514 形容词的数的形态意义是重复所限定的名词的数的形态意义，并通过词尾系统表现出来：большой стол — большие столы；интересная книга — интересные книги；зелёное поле — зеленые поля。如果名词是不变格的，则形容词的单、复数形式可以表明名词所指事物的数量关系：компетентное жюри — компетентные жюри。

代形容词 многие，немногие，некоторые［某些个］只与名词复数形式连用。形容词 каждый 与 один［一个］只与单数名词连用。例外是 pluralia tantum 型名词（щипцы，ножницы，сутки，каникулы 等），这种名词既可表示一个，也可表示若干相应的事物、现象、时段（одни щипцы，одни сутки，одни каникулы 与 каждые щипцы，каждые сутки，каждые каникулы）。

каждый 的复数形式可与"数词 + 名词"组合连用：каждые два часа，каждые пять шагов，каждые пятнадцать лет，каждые пять человек。复数形式 одни 可与名词或代名词复数形式连用，表示"仅，只"的意思：одними вами доволен［只对你们满意］，об них одних думаю［我只是想念着他们］。

在和 pluralia tantum 型名词连用时,带复数词尾的形容词形式并不表示被限定的事物是复数(除非另有指出数量的词语),如:новые очки — 指的可能是"一副"眼镜,也可能是"若干副"眼镜。在带 pluralia tantum 型名词的组合中,事物的"若干(个)"数量要靠表示数量的词语来指出:две пары новых ножниц; несколько крестьянских саней; в течение пяти долгих суток; сгребали сено несколькими граблями。

§ 515 形容词的**格**的范畴是一种词变范畴,表示该形容词与被限定的名词的一致联系。当限定不变格的名词时,形容词的单、复数词尾从句法上表示出这个名词的格和数的意义:Нет осеннего пальто; Обратился к известному конферансье.[对著名的司仪说]; На озере живут розовые фламинго.[湖上栖息着红鹳。]

§ 516 形容词的**比较等级范畴**也是词变范畴,由**原级**和**比较级**两列形式构成。原级形式的形态意义在于表示的特征没有程度上的比较,而比较级形式(компаратив)的形态意义则是指出与他人他物相比特征程度较强:веселый, сильный, сладкий — веселее, сильнее, слаще; Погода была *прекрасная*, еще *прекраснее*, чем прежде (Тург.).[天气很好,比前几天还好。]

原级的形态意义的表达手段是形容词性、数、格形式的总合,而比较级——则是特殊的不变化的比较级形式:красивее, прилежнее, прохладнее, тише, хуже。

比较级形式与静词第二格连用,或者与带连接词 чем 的结构连用:лисицы хитрее волков — лисицы хитрее, чем волки. 比较级形式也可以单独使用:Память о солнце в сердце слабеет, *Желтей* трава (Ахм.).[关于太阳的记忆淡薄了,青草已变黄。]

〔注〕 1. 带后缀-ейш-, -айш- 的形容词(честнейший, глубочайший, жесточайший)传统语法称之为"最高级",但就特征显现程度极高这一意义而言,这些词与其他的表示类似意义的形容词(большущий, здоровенный, превеселый, наилегчайший, распрекрасный 一类)是相应的。它们并不表示特别的形态意义,而是属于构词类别。

2. 特征程度显现极强意义也可借助描写方式——由形容词原级形式加 самый 一词表示,或由形容词比较级形式加代形容词 всё 与 все 的第二格形式表示:самый красивый, самый смелый; серьезнее всего, громче всех; Ты на свете *всех милее*, *Всех румяней и белее* (Пушк.).[世界上你比谁都可爱,比谁

都红润，比谁都白皙。］В теперешнее время *полезнее всего* отрицание — мы отрицаем (Тург.).［现在最有益的是否定，于是我们就否定。］

4. 形容词的词形变化

§517 形容词有性、数、格的变化。某些形容词又可构成短尾形式和比较级形式。

形容词的变格系统（聚合体）共有24个形式：单数形式18个（阳、中、阴三性各6个格），复数形式6个。

形容词有两种变格法（其间的差别不大）：1）**形容词变格法**（адъективное склонение）；2）**混合变格法**（смешанное склонение），其特点在于部分形式用名词词尾，部分形式用形容词词尾。不变格的物主形容词 его，её，их 与外语来源的不变格形容词属于**零尾变格法**（нулевое склонение）。

1） 形容词变格法

§518 属于形容词变格法的有性质形容词和纯关系形容词：далёкий，синий，железный，книжный；以及代形容词和顺序形容词：другой，какой，каковой〈旧及公文〉；первый，пятый，второй，восьмой。除形容词外，按形容词变格法变化的还有现在时与过去时主动形动词与被动形动词（любящий，любивший，читаемый，гонимый，сказанный，сделанный）以及带后缀 -ся 的现在时与过去时主动形动词和形容词：выдающийся（ученый）；имеющиеся（недостатки）；учащаяся（молодежь），опустившийся（человек）。

有些形容词尾部的 -ий 和 -ой（阳性单数第一格形式）属于词干（即不是词尾），不属于形容词变格法。它们是：1）代形容词 мой，твой，свой，кой〈旧〉；2）волчий，лисий 型物主形容词；3）顺序形容词 третий。这些形容词的单数阳性第一格形式都是零词尾，它们按混合变格法变格。

形容词变格法词尾的音位组成如下：

	单数			复数
И.	-|иj|/-|oj|	-|ojα₁|	-|ajα₁|	-|иjα₁|
Р.		-|ово|	-|oj|	-|их|
Д.		-|ому|	-|oj|	-|им|
В.	同一或二格	同一格	-|yjy|	同一或二格
Тв.		-|им|	-|oj|(-|ojy|)	-|им'и|
Пр.		-|ом|	-|oj|	-|их|

〔注〕 阳性单数第一格形式中 ø,形素 -|иj|/-|oj| 的使用根据重音而定:重音在词尾上时用 -|oj| (больш-|oj|,прост-|oj|)。

从拼写法的角度看(即根据词尾的写法),形容词变格法内部分为四类(词尾的写法取决于词干尾辅音的性质):1)词干以对偶型硬辅音结尾的形容词;2)词干以对偶型软辅音结尾的形容词;3)词干以嘘音结尾的形容词;4)词干以 |к|,|г|,|х| 结尾的形容词。要说明以下几个特点。

1)以对偶型硬辅音结尾而重音又在词尾上的形容词,如 молод-óй,只是阳性单数第一格(及同于第一格的第四格)的词尾与不带重音的词尾(нóв-ый)不同。

2)所有的阴性形容词第五格都有带 -ой,-ою;-ей,-ею 的两种变体形式:молод-ой,нов-ой 与 молод-ою,нов-ою,син-ей 与 син-ею。带词尾 -ою,-ею的形式见于书面语,诗歌中:И теперь всегда он дышит | над *июньскою* Москвой| той *военною* тревогой,| *незабвенною* тоской (Тушн.).[直到现在,他仍然在六月的莫斯科的上空,发出战斗的警报,抒发着那令人难忘的悲伤。]对于现代俄语来说,基本形式是带 -ой,-ей 的形式。

变格示例

§ 519 词干以对偶型硬辅音结尾的形容词(硬变化)

	单数					
	阳性		中性		阴性	
И.	нов-ый	молод-ой	нов-ое	молод-ое	нов-ая	молод-ая
Р.	нов-ого	молод-ого			нов-ой	молод-ой
Д.	нов-ому	молод-ому			нов-ой	молод-ой
В.	нов-ый	молод-ой	нов-ое	молод-ое	нов-ую	молод-ую

	与	与		
	нов-ого	молод-ого		
Тв.	нов-ым	молод-ым	нов-ой (-ою)	молод-ой(-ою)
Пр.	(о) нов-ом	(о) молод-ом	(о) нов-ой	(о) молод-ой

复 数

И.	нов-ые	молод-ые
Р.	нов-ых	молод-ых
Д.	нов-ым	молод-ым
В.	нов-ые	молод-ые
	与	与
	нов-ых	молод-ых
Тв.	нов-ыми	молод-ыми
Пр.	(о) нов-ых	(о) молод-ых

§ 520 词干以对偶型软辅音结尾的形容词(软变化)

单 数

	阳 性		中 性		阴 性	
И.	син-ий	домашн-ий	син-ее	домашн-ее	син-яя	домашн-яя
Р.	син-его	домашн-его			син-ей	домашн-ей
Д.	син-ему	домашн-ему			син-ей	домашн-ей
В.	син-ий	домашн-ий	син-ее	домашн-ее	син-юю	домашн-юю
	与	与				
	син-его	домашн-его				
Тв.	син-им	домашн-им			син-ей (-ею)	домшн-ей (-ею)
Пр.	(о) син-ем	(о) домашн-ем			(о) син-ей	(о) дома-шн-ей

复 数

И.	син-ие	домашн-ие
Р.	син-их	домашн-их

Д.	син-им	домашн-им
В.	син-ие 与 син-их	домашн-ие 与 домашн-их
Тв.	син-ими	домашн-ими
Пр.	(о) син-их	(о) домашн-их

〔注〕 19世纪时许多形容词曾有两种变格形式——硬变化的和软变化的。例如现在标准的 дальний, долголетний, давний 曾写作 дальный, долголетный, давный: Мой друг Морфей, мой давный утешитель (Пушк.)[我的朋友摩尔菲,我的多年的安慰者]; Для берегов отчизны дальной Ты покидала край чужой (Пушк.). [为了遥远的祖国海岸你离开了异邦。]

在现代语言实践中, бескрайний, междугородний 与 выспренний〈书〉尚可以用词干以硬辅音结尾的形式: Лес на горизонте утопал в бескрайной воде (Г. Березко). [地平线上的树林沉浸在无边无际的水中。]

§ 521 词干以 |к|, |г|, |х| 结尾的形容词。

	单数 阳性	中性	阴性		复数	
И.	строг-ий мелк-ий сух-ой	строг-ое мелк-ое сух-ое	строг-ая мелк-ая сух-ая	И.	строг-ие	сух-ие
Р.	строг-ого мелк-ого сух-ого		строг-ой мелк-ой сух-ой	Р.	строг-их	сух-их
Д.	строг-ому мелк-ому сух-ому		строг-ой мелк-ой сух-ой	Д.	строг-им	сух-им
В.	строг-ий мелк-ий сух-ой 与	строг-ое мелк-ое сух-ое	строг-ую мелк-ую сух-ую	В.	строг-ие 与 строг-их	сух-ие 与 сух-их
				Тв.	строг-ими	сух-ими
				Пр.	(о) строг-их	(о) сух-их

	строг-ого	
	мелк-ого	
	сух-ого	
Тв.	строг-им	строг-ой(-ою)
	мелк-им	мелк-ой(-ою)
	сух-им	сух-ой(-ою)
Пр.	(о) строг-ом	(о) строг-ой
	(о) мелк-ом	(о) мелк-ой
	(о) сух-ом	(о) сух-ой

2) 混合变格法

§ 522 混合变格法兼有形容词词尾和名词词尾的格的形式。根据复数格尾系统，在混合变格法内部分出 а) 代词变格法和 б) 物主形容词变格法。按混合变格法变格的，除了形容词外，还有代名词 он(она, оно, они)，所有的集合数词和不定量数词与某些名词(§ 1217—1220)。

а. 代词变格法

§ 523 代词变格法分两种：第一种：形容词的格尾系统与代名词 он (она, оно, они)的格尾系统相同；第二种：代形容词 тот 和 весь 的变格。

第一种代词变格法

§ 524 按第一种代词变格法变格的有代形容词 мой, твой, свой, сей, чей, ничей, этот, сам, наш, ваш；带后缀 -ий 和 -ин，阳性单数第一格零词尾的物主形容词 (如 волчий, казачий, олений, рыбий, мамин, дядин, сестрин)以及 один 和 третий。这种代词变格法词尾的音位组成如下：

	阳性	中性	阴性		复数
И.	ø	-|о|	-|а|	И.	-|и|

<table>
<tr><td>Р.</td><td>-|ово|</td><td>-|oj|/-|ej|</td><td>Р.</td><td>-|их|</td></tr>
<tr><td>Д.</td><td>-|ому|</td><td>-|oj|/-|ej|</td><td>Д.</td><td>-|им|</td></tr>
<tr><td>В.</td><td>同一或二格 -|о|</td><td>-|у|</td><td>В.</td><td>同一或二格</td></tr>
<tr><td>Тв.</td><td>-|им|</td><td>-|oj| (-|ojу|)/
-|ej|(-|ejу|)</td><td>Тв.</td><td>-|им'и|</td></tr>
<tr><td>Пр.</td><td>-|ом|</td><td>-|oj|/-|ej|</td><td>Пр.</td><td>-|их|</td></tr>
</table>

〔注〕 第二、三、五格词尾形素-|oj|/-|ej|,-|oj| (-|ojу|)/-|ej|(-|ejу|)的使用取决于词干尾辅音的性质:在对偶型硬辅音后使用带 |o| 的形素,在软辅音和嘘音后使用带 |e| 的形素。

词干以 |j| 结尾的形容词的变格

§ 525 олений, третий, мой, чей 型形容词的变格

<table>
<tr><td></td><td colspan="7">单 数</td></tr>
<tr><td></td><td colspan="2">阳 性</td><td colspan="2">中 性</td><td></td><td colspan="2">阴 性</td></tr>
<tr><td>И.</td><td>олений
мой</td><td>третий
чей</td><td>олень-е
мо-ё</td><td>треть-е
чь-ё</td><td>И.</td><td>олень-я
мо-я</td><td>треть-я
чь-я</td></tr>
<tr><td>Р.</td><td colspan="2">олень-его
мо-его</td><td colspan="2">треть-его
чь-его</td><td>Р.</td><td>олень-ей
мо-ей</td><td>треть-ей
чь-ей</td></tr>
<tr><td>Д.</td><td colspan="2">олень-ему
мо-ему</td><td colspan="2">треть-ему
чь-ему</td><td>Д.</td><td>олень-ей
мо-ей</td><td>треть-ей
чь-ей</td></tr>
<tr><td>В.</td><td>олений
мой
与
олень-его
мо-его</td><td>третий
чей
与
треть-его
чь-его</td><td>олень-е
мо-ё</td><td>треть-е
чь-ё</td><td>В.

Тв.</td><td>олень-ю
мо-ю
олень-ей
(-ею)
мо-ей(-ею)</td><td>треть-ю
чь-ю
треть-ей
(-ею)
чь-ей
(-ею)</td></tr>
<tr><td>Тв.</td><td colspan="2">олень-им
мо-им</td><td colspan="2">треть-им
чь-им</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>Пр.</td><td colspan="2">(об)
олень-ем</td><td colspan="2">(о)
треть-ем</td><td>Пр.</td><td>(об) олень-ей</td><td>(о) треть-ей</td></tr>
</table>

	(о)мо-ём	(о)чь-ём	(о) мо-ей	(о)чь-ей

复 数

И.	олень-и	треть-и	мо-и	чь-и
Р.	олень-их	треть-их	мо-их	чь-их
Д.	олень-им	треть-им	мо-им	чь-им
В.	олень-и 与 олень-их	треть-и 与 треть-их	мо-и 与 мо-их	чь-и 与 чь-их
Тв.	олень-ими	треть-ими	мо-ими	чь-ими
Пр.	(об) олень-их	(о) треть-их	(о) мо-их	(о) чь-их

§ 526 形容词 сей 的变格

这个形容词除第一、第四格之外，所有其他格的形式都由词干 |с'| 构成。

	单数 阳性	单数 中性	单数 阴性		复数
И.	сей	си-е	си-я	И.	си-и
Р.	с-его	с-его	с-ей	Р.	с-их
Д.	с-ему	с-ему	с-ей	Д.	с-им
В.	сей 与 с-его	си-е	си-ю	В.	си-и 与 с-их
Тв.	с-им	с-им	с-ей (-ею)	Тв.	с-ими
Пр.	(о)с-ем	(о)с-ем	(о) с-ей	Пр.	(о) с-их

词干以硬辅音结尾的形容词的变格

§ 527 按第一种代词变格法变格的有下列词干以硬辅音或嘘音结尾的代形容词：наш，ваш，этот，сам，以及计量代形容词 один。它们的格尾系统与 мой，твой 一样。

这里谈谈 сам 的变格。сам 的变格形式如下表：

	单数			复数
	阳性	中性	阴性	
И.	сам	сам-о	сам-а	сам-и
Р.		сам-ого	сам-ой	сам-их
Д.		сам-ому	сам-ой	сам-им
В.	сам 与 сам-ого	сам-о	сам-у 与 сам-оё	сам-и 与 сам-их
Тв.		сам-им	сам-ой(-ою)	сам-ими
Пр.		(о) сам-ом	(о) сам-ой	(о) сам-их

阴性 сама 单数第四格有两个变体词形：саму 与 самоё，后者已显陈旧，不过仍广泛地用于书面语中：Эй! Человек，землю *самоё* зови на вальс! (Маяк.)[喂，人啊，召唤地球来跳华尔兹吧！]19 世纪文学作品中还用过 самую 或 самою：Было мне не то，что стыдно，а неловко за *самою* себя (Л.Толст.).[我并不是感到羞愧，而是为自己感到难堪。]

Один 一词在单数阳性第一、第四格有隐现元音 |и|：один，但 одн-ого，одн-ому，одн-и，одн-их。

§ 528 大部分词干以 -ин，-нин 结尾的物主形容词不按物主形容词变格法变格，而是按第一种代词变格法变格：阳、中性单数第二、第三格使用的是形容词格尾，而不是名词格尾：

	单数			
	阳性		中性	
И.	мамин	братнин	мамин-о	братнин-о
Р.	мамин-ого			братнин-ого
Д.	мамин-ому			братнин-ому
В.	мамин 与 мамин-ого	братнин 与 братнин-ого	мамин-о	братнин-о
Тв.	мамин-ым			братнин-ым
Пр.	(о) мамин-ом			(о) братнин-ом

阴性			复数		
И.	мамин-а	братнин-а	И.	мамин-ы	братнин-ы
Р.	мамин-ой	братнин-ой	Р.	мамин-ых	братнин-ых
Д.	мамин-ой	братнин-ой	Д.	мамин-ым	братнин-ым
В.	мамин-у	братнин-у	В.	мамин-ы 与 мамин-ых	братнин-ы 与 братнин-ых
Тв.	мамин-ой(-ою)	братнин-ой(-ою)	Тв.	мамин-ыми	братнин-ыми
Пр.	(о) мамин-ой	(о) братнин-ой	Пр.	(о) мамин-ых	(о)братнин-ых

在现代俄语中，词干以 -ин，-нин 结尾的形容词第二、第三格，像 сестрин-а，братнин-а，сестрин-у，братнин-у 这类形式，已被 сестрин-ого，братнин-ого，сестрин-ому，братнин-ому 型形式所排挤。这个排挤过程在 19 世纪就出现了，如：от *тетушкиного* дома（Л. Толст.）；для ночного мытья детского и *мужниного* белья（Дост.）。

第二种代词变格法

§ 529 第二种代词变格法包括两个代形容词的变化：весь（всё，вся — все）与 тот（то，та — те）。这两个词变格时词干和词尾形式如下表：

	单数阳性	中性	阴性		复数	
И.	тот весь	т-о вс-ё	т-а вс-я	И.	т-е	вс-е
Р.	т-ого вс-его		т-ой вс-ей	Р.	т-ех	вс-ех
Д.	т-ому вс-ему		т-ой вс-ей	Д.	т-ем	вс-ем
В.	тот весь 与 т-ого вс-его	т-о вс-ё 与	т-у вс-ю	В.	т-е 与 т-ех	вс-е 与 вс-ех
Тв.	т-ем вс-ем		т-ой (-ою) вс-ей (-ею)	Тв.	т-еми	вс-еми
Пр.	(о) т-ом (обо) вс-ём		(о)т-ой (обо) вс-ей	Пр.	(о) т-ех	(обо) вс-ех

б. 物主形容词变格法

§ 530 属于物主形容词变格法的，有带后缀 -ов 的物主形容词和一部分带后缀 -ин，-нин 的物主形容词：отцов，царев，слесарев，мужнин，матерpopulated，курицын。物主形容词变格法的特点在于：除第五格外，单数阳性、中性所有各格都用名词词尾，而阳性、中性单数第五格、阴性第二、第三、第五、第六格以及复数(除第一格及与之相同的第四格外)各格形式，都是用形容词变格法词尾。如：

单 数

	阳 性				中 性	
И.	отцов	мужнин			отцов-о	мужнин-о
Р.			отцов-а	мужнин-а		
Д.			отцов-у	мужнин-у		
В.	отцов 与 отцов-а	мужнин 与 мужнин-а			отцов-о	мужнин-о
Тв.			отцов-ым	мужнин-ым		
Пр.			(об) отцов-ом	(о) мужнин-ом		

单 数
阴 性

И.	отцов-а	мужнин-а
Р.	отцов-ой	мужнин-ой
Д.	отцов-ой	мужнин-ой
В.	отцов-у	мужнин-у
Тв.	отцов-ой (-ою)	жужнин-ой(-ою)
Пр.	(об) отцов-ой	(о) мужнин-ой

复 数

И.	отцов-ы	мужнин-ы
Р.	отцов-ых	мужнин-ых
Д.	отцов-ым	мужнин-ым

В.	отцов-ы	мужнин-ы
	与	与
	отцов-ых	мужнин-ых
Тв.	отцов-ыми	мужнин-ыми
Пр.	(об) отцов-ых	(о) мужнин-ых

3) 零尾变格法

§ 531 零尾变格法包括带零词尾的不变格形容词,其中有物主形容词его,её,их 以及外来的词,如 ажýр,аллéгри,бантý,барóкко,беж,бемóль,модéрн,мóкко,мóрзе,неглижé,цунáми,экстра,электрйк 等。

〔注〕 有些不变格形容词还用作名词,如:апáш,бантý,барóкко,бордó,кóми,мáнси,марéнго[一种布],модéрн,мóкко,неглижé,рококó,суахйли,сóло,травестй,урдý,хйнди,цунáми,эсперáнто。

5.形容词的长尾与短尾形式

§ 532 除了变格的长尾形式,性质形容词还有特殊的只有性、数变化的短尾形式。长尾(变格)形式叫**限定形式**(атрибутивные формы),短尾(不变格)形式叫**谓语形式**(предикативные)。短尾形式的词尾与第一、第二变格法名词的第一格形式相同:阳性是零词尾,中性一词尾 -|о|(书写上为 -о 与 -е),阴性一词尾 -|а|(书写上为 -а 与 -я),复数一词尾 -|и|(书写上为 -и 与 -ы):бел,бел-о,бел-а — бел-ы;синь,син-е,син-я — син-и。

不是所有形容词都能构成短尾形式。这方面的限制或来自词汇意义,或来自形态结构。短尾与长尾形式在句法功能上有别:长尾形式用做限定语和谓语,而短尾形式则只用做谓语:Годам к сорока борода Тихона уже кое-где серебрилась. Но *красив*, *высок*, *строен* был он по-прежнему (Бунин).[近四十岁时吉洪的胡子已经花白了。但仍然像过去那样英俊、高大、挺直。]

在现代俄语中,形容词短尾形式只是在一些固定组合中起纯限定作用,这里也可能用于间接格形式,如:средь бела дня[白日里,光天化日之下],на

босу ногу [光脚], по белу свету [(周游)天下]。形容词短尾形式做定语也见于民间诗歌中:(чарка) зелена́ вина [一小杯绿酒], на добра́ коня [骑上骏马], мил сердечный друг [亲爱的挚友]。在文学作品中,主要是诗歌中,用短尾形式做限定语是为了造成民诗色调,如在 А·布洛克的下述诗句中:Ой, *синь туман*, ты — мой! [呵,你呀,我的蓝色的雾!] *Ал сарафан* — пожар, что девичий загар! [红艳艳的萨拉凡,红得像火,像少女的面颊!]

此外,短尾形式还用于独立语中,通常同时限定主语和谓语(起这种"半述谓"作用的只能是第一格形式):Он по-всякому проказил, *непоседлив и лукав* (Асеев). [他挖空心思恶作剧,好动,狡黠。] Как перст один, *непримирим и страстен*, С ветрами говорит высокий ясень (Эренб.). [高高的白杨同风在交谈,孑然一身,毫不妥协,热情激昂。]

§ 533 短尾形式与长尾形成的意义有所区别:短尾形式把特征表示为性质状态,也即可以归属于一定时间的特征。因此当谈及非固定特征时,宜用短尾形式做谓语:Мальчик здоров. [(指现在)男孩健康。] Девочка больна. [(指现时)女孩病了。]关于形容词长、短尾形式做谓语时的用法,参阅《句法学·简单句》部分。

许多短尾形容词只是与长尾形容词的部分意义相关。许多性质形容词的短尾形式在意义上与长尾形式有别。例如形容词 большой (短尾形式 велик), длинный (длинен), короткий (короток), маленький (мал), свободный [宽绰的,肥大的] (свободен), тесный (тесен), узкий (узок), широкий (широк) 的短尾形式做谓语时可能获得特征程度过高的附加意义:туфли велики́, брюки узки́, пиджак широ́к, рукава коротки́, юбка длинна́, сапоги тесны́, костюм свобо́ден。

〔注〕短尾形式 велик 与 мал 也是形容词 великий [巨大的,伟大的]和 малый 的形式;在这种情况下长尾和短尾形式词汇意义上是对应的。

许多性质形容词并不构成所有性、数的短尾形式。例如 холостой, вдовый, лысый, хворый 用于直义时只构成阳性短尾形式;озорной, (не)проезжий 等词一般只构成阴性短尾形式和(极少见)中性短尾形式,而不构成阳性短尾形式。

由于构成短尾形式的语义限制并非严格的规则,所以在文艺作品中常常可见到词典和语法著作中没有指出的形式以及临时使用的短尾形式,如:Как хорошо показалось небо, как *голубо*, спокойно и глубоко! (Л. Толст.) [天

空多么美好，多么蔚蓝，宁静和深邃！] Скатерть, 〈...〉 бела и *крахмальна* (Булг.). [桌布……洁白，浆得平平整整。] Тотчас же физиономии стали важны, *кукольны* и надменны (Леон.). [面孔一下子就变得严肃、傲慢，像木偶样呆板。] Одну вашу вещь я отправил вам обратно ... Она не годится, потому что она совсем не *фортепианна* (С. Рахманинов). [您的一件作品我给您退回了……不能用，因为它一点儿也不适合钢琴演奏。] Так же《*дневниковы*》и доверительны стихи, говорящие о творчестве, о долге художника (газ.). [那些谈创作，谈艺术家天职的诗也是"流水账"似的，充满说教。]

§534 由于不是所有的性质形容词都能构成短尾形式，而短尾与长尾在词汇意义上又不相对应，所以短尾形式有可能脱离形容词的聚合体，而成为单独的词。例如 должный 与 должен, нужный 与 нужен, согласный 与 согласен 就是这种关系。以 -енек, -онек 结尾的词（如 скупенек, строгонек）已成为单独的词，它们没有意义上对应的长尾形式。горазд, люб, рад 也是如此。

短尾形式的构成可能受到词的形态结构的限制：阳性单数第一格形式有无词尾，词干尾辅音的性质。

综上所述，所有的形容词分为有长尾和短尾形式的形容词、只有长尾的形容词和只有短尾的形容词。

§535 下列各种属形容词变格法的形容词可以构成短尾形式，即具有（自然包括长尾形式在内）全部 28 种形式。描述短尾形式的构成规则时以所有形容词（性质形容词和关系形容词）的形态结构为基础。个别受词汇意义限制的词不另说明。

在带词尾 -ый 的形容词中，除开代形容词 каждый, который, некоторый, никоторый, оный 〈旧〉, самый 及顺序形容词，都可能有短尾形式。

以 -янный, -яный, -иный, -овый 结尾的形容词（оловянный, серебряный, змеиный, пробковый）用于性质意义时可能构成短尾形式，虽然短尾形式对于它们来说不是典型的。某些用例可以在文艺作品中见到：Воздух свеж, *стеклянен* (В. Шишков). [空气清新，透明。] Крики их протяжны и *серебряны*, Крылья их медлительно гибки (Солоух.). [他们的叫声拖着长音，像银铃一样响亮，他们的双翼缓慢灵活地摆动。]

由动词派生的以 -лый 结尾的形容词一般不构成短尾形式。这类形容词，如 бывалый, впалый, возмужалый, исхудалый, лежалый, отсталый, усталый, устарелый, 避免使用单数形式，是因为这类形式与相应动词过去时形式吻合（бывал, бывала; возмужал, возмужала; устарел, устарела）。如果没有

这种相互吻合现象，那末短尾形式的构成就比较自由（如下列形容词：талый, унылый; беглый, дряблый, оседлый, тусклый, тухлый, чахлый, хриплый）。

§ 536 带词尾 -ий 的形容词中下列词可有短尾形式：1）所有词干以辅音 |г|，|х|，|щ'| 结尾者：упругий, ветхий, цветущий, волнующий, ненавидящий, подходящий。2）所有以 |к| 结尾的形容词（带后缀 -ск-，-ианск- 者除外），如：жаркий, мягкий, одинокий, стойкий, броский, веский, ноский, плоский, тряский, яйценоский; смирнёхонький, полнёшенький。3）词干以 |ж|，|ч|，|ш| 结尾的形容词中可构成短尾形式的有：а）带后缀 -уч，-ач（少见）和零位后缀者：могучий, колючий; бродячий, висячий, зрячий, вхожий〈口语〉，похожий, схожий〈口语〉，погожий〈口语〉，пригожий〈民诗〉，широкоплечий, толстокожий; б）дюжий〈俗〉，неуклюжий, ражий〈口语〉，рыжий, свежий。4）其他带后缀 -ий 的形容词：а）внешний, внутренний, выспренний, давний, дальний, домашний, древний, излишний, искренний, крайний, лишний, поздний, порожний, прежний, ранний, синий, средний; карий。还有以 -сторонний 结尾的形容词（少用）。5）中所列举的形容词一般不构成阳性短尾形式，其他短尾形式也很少用，较常用的只限于复数形式：давний — давни, древний — древни, средний — средни（Его способности — весьма *средни*. [他的才能是极其一般的。]），поздний — поздни, крайний — крайни, внешний — внешни 等。形容词 карий 只有复数的短尾形式（指眼睛的色泽）：Глаза ее *кари*. [她的眼睛是深棕色的。]

［注］ 大多数以"辅音 + ний"结尾的形容词一般不构成阳性短尾形式。这里包括下列形容词（括弧中注上前缀（не-）者，指也包括带 не- 的形容词）：ближний, будний, будничный〈俗〉，весенний, вечерний, вещний, внешний, всегдашний, вчерашний, вышний, давний（не-），давнишний〈口语〉，дальний（не-），завтрашний, задний, здешний, иногородний, крайний, лишний, нижний, нынешний〈口语〉，осенний, передний, поздний, порожний, последний, посторонний, прежний, ранний, сегодняшний, соседний, средний, тамошний〈口语〉，теперешний（разг.），тогдашний〈口语〉等。这些形容词的短尾形式很少用，且主要用其复数形式。

§ 537 在带词尾 -ой 的形容词中，下列词可有短尾形式：1）злой; 2）词干为单音节而且不以辅音 |к|，|л|，|н|，|т| 结尾的形容词（但 любой, чужой, борзой，及由比较级派生的俗词 старшо́й и меньшо́й 除外）：рябой, жи-

вой (не-), кривой, благой 〈旧〉, нагой 〈书〉, тугой, худой, немой, прямой, хромой, скупой, слепой, тупой, сырой, босой, косой, глухой, плохой, сухой, большой (не-, пре-); 3)单音节词干以 |л|, |н|, |т| 结尾的下列形容词: жилой, больной, дрянной, дурной(не-), смешной, хмельной, чудной; густой, крутой, простой, пустой (полу-), святой; 4)下列非单音节形容词: дорогой, молодой, развитой, удалой。голубой 与 золотой 的短尾形式很少用: Плод осенний *золот* (Брюс.). [秋天的果实金黄。] Вода Алазани была не так светла и *голуба* (Солоух.). [阿拉赞河的水不那么清亮和蔚蓝。] холостой 一词只用阳性的短尾形式 (холост)。

§ 538　除了代形容词、物主形容词和顺序形容词之外, 下列各类形容词只有长尾形式: а)以 -ский, -цкий (包括 -ск- 的各种形素) 结尾的形容词: деревенский, геройский, кулацкий, дурацкий; б) 以 -щийся, -ший, -вшийся 结尾的形容词: выдающийся, бывший, опустившийся; в) 以 -ший, -ейший, -айший 结尾、表示特征最高级程度的形容词: высший, наименьший, чистейший, величайший, глубочайший。

下列形容词只有短尾形式: 1) горазд, должен, люб, рад; 2)由 рад 和 один 派生的以 -охонек 与 -ошенек 结尾的形容词 радёшенек, радёхонек 与 одинёхонек, одинёшенек; 3)带后缀 -енек/-онек 的形容词, 如: близенек, долгонек, добренек, крутенек, молоденек, строгонек。

6.　比较级形式

§ 539　比较级形式是形容词形式的一种, 它表示性质特征在程度上强于原级。形容词比较级形式没有性、数、格的形态意义, 属于不变化词这一形态类别。

〔注〕　借助 более 或 менее 形式表达比较级意义的结构 (如 более веселый, более интересный, менее веселый, менее интересный) 不算比较级形式。более 与 менее 在这类组合中保留着词汇意义, 因而不成其为形态标志, 这样, 也就不能将整个组合看做比较级的分析形式。

比较级形式的构成没有形容词格的形式构成那样的常规性: 构成短尾形式时的那些语义和结构上的限制也对比较级形式的构成起作用。

比较级形式借助后缀 -ee(-ей)/-е/-ше 构成,没有词尾。使用最广的是形素 -ее 与 -ей。这两个形素加于尾辅音不是 |к|,|г|,|х| 的词干上;此时后缀形素前的对偶型硬辅音要软化,如:груб-ый — груб-ее (-ей),лев-ый — лев-ее (-ей)。带 -ей 的变体形式主要是用于日常口语中和诗歌中:А волны все *шумней* и выше (Пастерн.).[波浪越来越喧响,越来越高。]比较级形式ранее 没有带形素 -ей 的变体形式。

带形素 -ее 与 -ей 的比较级形式,可以自由地由各种结构的性质形容词构成,包括由用于形容词意义的形动词构成,如:непреодолимее,оживлённее,запутаннее。带 -ее 与 -ей 的比较级形式也由用于性质意义的关系形容词构成:душевнее,музыкальнее,театральнее。在文艺语言,主要是诗歌语言中,常可见到一些临时构成的形式:Чем рок был многотрудней,Тем слаще вспомнить вас,— *Рубинней*, *изумрудней*,*Алмазней*,чем алмаз! (Брюс.)[命运越是艰难,想起你们心里就越是香甜,你们比宝石,比金钢石都更宝贵!]科学语言中的例子:Неопределённое наклонение *глагольнее* причастия (А. А. Потебня).[不定式比形动词更具动词性。]

§ 540 下列各类形容词由于语义、结构上的原因,不能构成带形素 -ее 与 -ей 的比较级形式。

1)表示不能有程度大小之分的特征的形容词,如 босой,вдовый,глухой[聋的],голый[裸体的],женатый,живой[活着的],лысый,мертвый[死了的],нагой,немой,полый,пустой[空着的],слепой,холостой,хромой。偶然碰到的由这些词构成的比较级形式,或者带有个人性质,或者是由其转义构成,如:Рука — *мертвее* рычага (Блок).[手比杠杆更无生气。]

2)所有表示动物毛色的形容词都不能构成比较级形式(如 вороной,гнедой,пегий 等)。

3)许多表示颜色的形容词,如:бордовый,голубой,кофейный,кремовый,лиловый,палевый,фиолетовый,шоколадный 其比较级形式很少使用。这种词的比较级形式主要见于美术家的职业语言和诗歌语言:Маргаритиных стиснутых губ лиловей (Пастерн.).[比玛格丽特紧闭的双唇还要雪青。]

4)形容词 бравый,внешний,гордый,злачный,злостный,куцый,мерный,праздный,сальный,склочный〈口语〉,скорбный,смрадный,спорный,тщетный,хворый〈口语〉,чванный,чуждый,以及词干以 |щ| 结尾的形容词 вещий,нищий,тощий 等,比较级形式偶尔可见,如:Значение формальных принадлежностей отвлеченнее,шире,*общее* (А. М. Пешковский).[形式领属意义更抽象、更广泛、更概括。]

5)带后缀 -ат 的形容词（зубатый，крылатый，полосатый），由于词义不能提供特征显现程度的比较，所以不能构成比较级形式(但词干以后缀 -ат 结尾、词汇意义不妨碍构成比较级形式者除外)：волосатее，лохматее，мохнатее)。

6)带后缀 -оват 而表示程度较弱以及带各种后缀或前缀表示特征程度极强的形容词，一般不构成比较级形式，见到的用例极少：С увеличением роста плотица становится шире и *кругловатее* (Акс.). [随着个头的增大，拟鲤变得越来越宽，越来越圆起来。] Все житейское *страшноватей* книжек (М. Шагинян). [生活中的一切比书上写的还可怕。] Весомый роман — *тяжеленнее* гири (газ.). [有分量的长篇小说比秤砣还要重。]

7)由动词派生而带后缀 -л- 的形容词(如 бывалый，впалый，позеленелый，захудалый，онемелый，отвислый)；带后缀 -ущ-，-ащ-，-|о|м 与 -т- 而用于形容词意义的形动词，比较级形式的使用很有限。这里举几个用例：Ему очень захотелось спора，в котором он вышел бы и умнее，и толковее，и *бывалее* Салтыка (Бунин). [他很想能进行一场争论，以使他显得比萨尔蒂柯更聪明，更懂事，更有阅历。] Женщины умнее и *любящее* (В. Белинский). [妇女更聪慧，更富于爱情。] Но есть иные люди. Те еще несчастней и *забытей* (Есен.). [但还有一种人。他们更为不幸，更被遗忘。] На рисунке все формы типичнее，*подчеркнутее* (газ.). [插图上所有的图形都更典型，更加清晰。]

8)带有词尾 -ой、词干以 -ов- 结尾的形容词，如 боевой，даровой，деловой，передовой，рядовой，以及某些以 -ный，-ной，-ний 结尾的形容词(кровный；больной，ручной；лишний，ранний)，不构成比较级形式。有时可碰到临时构成的形式：〈…〉Про то，что мир мне все *больней* (Твард.). [谈到世界令我感到日益病痛。]

9)带后缀 -ск-(包括其所有形缀)、-оньк- 的形容词(братский，комический，ребяческий，дурацкий，слабенький，мягонький，сухонький)；以 -кий，-гий，-хий 结尾的复合形容词(如 длиннорукий，крутторогий，тугоухий)；大多数带前缀 не- 与移动重音的形容词，如 недобрый(недобра，недóбры)，непростой(непростá，непрóсто)，不构成比较级形式。

10)由物主形容词和顺序形容词构成比较级形式是不合规范的。在文艺作品中偶尔可见到临时构成的(用于转义的)形式：Все глуше，дремучей，*разбойничее* делался лес (Пауст.). [森林变得更加稠密、更富于强盗气氛了。] Но есть у человека страсть сильнее всех этих первичных потребностей и пожалуй *первее* их：потребность творчества (газ.). [但人有一种比所有这些需求更强烈的，也许是更迫切的渴望：创造的渴望。]

§ 541 为数不多的词干以 |к|, |г|, |х| 结尾的形容词以及个别词干以辅音 |т|, |д| 或音组 |$с_3$т|, |$с_2$к| 结尾的形容词,借助形素 -е 构成比较级形式。

形素 -е 接于词干的辅音后,同时引起下列语音交替: |к — ч|, |г — ж|, |х — ш|, |т — ч|, |д — ж|, |з — ж|, $с_3$т — щ'|, |$с_2$к — щ'|: легк-ий — легч-е, туг-ой — туж- е, сух-ой — суш-е, богат-ый — богач-е, молод-ой — молож-е, узкий — уж-е, прост-ой — прощ-е, плоск-ий — площ-е。

在下列诸形式中原始形干中的尾辅音 -к- 脱落: ближе (близкий), гаже (гадкий), глаже, жиже, короче, ниже, реже, уже。在 широкий — шире 与 высокий — выше 中截去原形干末尾的 -ок-,同时发生 |р — р'| 与 |с — ш| 的交替。слаще (сладкий), глубже (глубокий), позже (поздний, 与 позднее 并用), краше (красивый, 与 красивее 并列)等形式,从形态方面看属于非正规构成。在现代俄语中,某些形容词的比较级有变体形式: громче 与 громчее (громчей), жальче 与 жальчее, жарче 与 жарчее, жесточе 与 жесточее, звонче 与 звончее,不过第二种形式并不规范。

词干以 |лк| 结尾的形容词用形素 -е 构成比较级形式,同时发生语音交替 |лк — л'ч|: валкий — вальче, гулкий — гульче, кольче, мельче, мыльче, пыльче。

形容词 дешёвый 借助形素 -е 构成比较级,同时发生 |в — $в_1$л|' 与 |о — е| 的语音交替: дешёвый — дешевле。

§ 542 个别形容词借助形素 -ше 构成比较级形式: раньше (同时还有 ранее), старше (还有 старее), тоньше, горше (还有 горьче), дольше (还有 долее), дальше (还有 далее)。

形容词 малый, маленький, хороший, плохой 构成比较形式时使用异根形干: малый, маленький — меньше, хороший — лучше, плохой — хуже。

§ 543 现代标准俄语不能容忍在它的系统中存在词汇意义和修辞色彩完全相同而形式不同的比较级形式。词义和修辞上相近的仅只有 бойче — бойчее, ловче — ловчее, позже — позднее。其他的变体形式 1)在词义有差异,例如 горше [苦的,痛苦的]和 горче[苦的,苦味的]分别与 горький 一词的不同词义相关; старее — старше 这对形式中,第二个形式在意义上与 старый 已不相关;而 больше — более, дальше — далее, дольше — долее 诸对形式中,第二个形式在词汇意义上不是与形容词而是与副词相对应; 2)在修辞上有差异,例如 краше〈高雅与民诗〉—— красивее。

［注］　由比较级形式借助前缀 по- 构成不变化词(形容词与副词),它们具有比较级意义,但表示特征显现程度较弱,不太强烈:"稍(更)……些":Здесь решали люди поумнее тебя.［这里做决定的人比你要聪明些。］У меня есть дела поважнее.［我有更重要些的事情。］И портфели у них были *пороскошнее* (Рекемч.).［他们的公文包也更考究些。］

V. 数 词

1. 概 述

§ 544 数词是表示数量并通过格和性(个别词) 的形态范畴表达出这一意义的词类。数词分为两大词汇－语法类别: **数量数词** (два, пять, двадцать, пятьдесят, двести, триста пятьдесят один) 和 **集合数词** (оба, двое, пятеро)。数量数词又分为定量数词 (два, четыре, пятнадцать, полтораста, двести),不定量数词(包括 мало, немало, много, немного) 以及代数词 несколько, сколько, сколько-нибудь, сколько-то, столько, столько-то)。

数量数词有两种意义。1)无论定量数词还是不定量数词都有数量－数目意义:а)数量意义(作为事物特征的数量):три стула, десять дней;б) 数目意义(抽象的数量,或曰数目): четыре делится на два без остатка. [四可用二除尽。] 2)只有定量数词可以有计数顺序意义:вагон *восемь*, место *тридцать пять* [第 8 车厢,35 号座位]。

数词作为一种词类,其词汇是有限的,不再有什么新的补充。

"数词"这个术语在传统语法中用来指称所有具有数量－数目意义和计数顺序意义的词,如:два, три, пятеро; тысяча, миллион, нуль (与 ноль); первый, второй, десятый, сотый。其实,这些词分别属于不同的词类:数词、名词、形容词,它们的共同点在于都是计数词 (счетные слова)。除了词汇意义上相近之外,这些词还有某些共同的语法特点:受词汇意义所限,数的形态范畴常常得不到完全的表现。例如计数形容词 многие 只用来限定复数形式的名词,而没有单数形式;один — одни 这种形式并不表示数的对立。除了限定 pluralia tantum 型或者表示成双成对事物的名词 (одни перчатки, одни ножницы)之外,одни 还用于"仅仅" (в группе были *одни* девочки) 或"某些,一些"的意义 (*одни* мои знакомые недавно переехали в другой город)。但是语法上的相异性大大超过相似性。像 два 与 второй, оба 与 второй, трое 与 третий, много 与 многие,在形态范畴上和变化上迥然不同,这就决定了它们分别属于不同的词类。

计数顺序形容词 второй, третий 等(传统语法上叫顺序数词)以及计数

代形容词 один，在形态特征上与形容词别无二致。另一方面，像 миллион，миллиард，нуль 这样的名词在形态特征上则与名词完全相同。作为一个特殊的词类，数词只应包括那些具有特殊的，不同于名词或形容词的形态特征的数量数词与集合数词。词义上表示事物数量或抽象数目的名词，在所有各格都是语法上支配表示被计数事物的名词：тысяча человек，тысячей（与 тысячью）человек（或 человеками），тысячей（或 тысячью）рублей（或 рублями）；о тысяче человек；миллион книг，миллионом книг。

将数量数词与集合数词归为一种特殊的词类，乃是基于这些词的语法特点——形态范畴和句法功能的共同性。数量数词和集合数词典型的句法特征在于由它们所构成的组合，第一、第四格和其他间接格形式有着特殊的对立关系：在第一与第四格时数词（数量数词与集合数词）要求（支配）非动物名词用第二格：два стола，пять суток，трое саней；而在所有其他格时数词与名词相一致：двух столов，двум столам；пяти суток，пятью сутками（关于与表示分配意义的 по 连用时数词与名词的搭配特点见 §556）。

数量数词表示地地道道的数量，而集合数词则把数量表示为总合：Пришли три человека，у троих были в руках цветы.［来了三个人，三个人手里都拿着花。］Он стоит между *двух* красавиц，У *обеих* зрачки в слёзах（Асеев）.［他站在两个美人儿中间，两个美人儿眼睛里都含着泪水。］

［注］ 在 1—10 的范围内，数量数词和集合名词意义上有时可能没有区别：*Двум* из осуждённых，а всех их было *четверо*，— Думалось еще — из *четырёх двоим*（Пастерн.）［被判刑的四个人中的两个还有心绪思想，四个人中的两个。］

§ 545 按照组成特点数量数词分为简单、复合与合成三种。**简单数词**是具有简单词干的词，可能是非派生的，也可能是带后缀的：два，пять，десять，сорок，сто，сколько，столько，пятнадцать，тридцать；**复合数词**则是带复合词干的词：шестьдесят，восемьсот；**合成数词**是由两个或更多的词构成的，其中每一个词本身又是一个简单数词或复合数词，如 двадцать пять，восемьсот тридцать восемь。参与构成合成数词的可能是表示数目的名词：тысяча девятьсот семьдесят шесть；（один）миллион пять тысяч сто девяносто пять。在表示很大的数目或数量时（миллиард，тысячи миллиардов）使用名词 биллион（相当于'миллиард'），триллион（等于（'тысяча миллиардов'），квадрильон（表示带 15 个或 20 个 0 的数字的约定符号），它们与数词或其他名词构成多种多样的组合：один триллион пять биллионов восемь миллионов сто тысяч двеста

восемьдесят один。

［注］ 当 тысяча 的第五格形式不带限定语时，тысяча 可以跟数词一样与从属于它的名词在格上一致，如：с тысячью рублей 与 с тысячью рублями（但只可：с одной тысячей рублей，с каждой тысячей рублей）。

某些著作中还把所谓的分数词，如 две пятых（2/5），семь двадцатых（7/20），три целых и двадцать пять сотых（3.25）型组合，划入合成数词之列。但是这类组合不能算作数词，因为它们是由不同词类的词构成的表示数量意义的组合。与数量数词、集合数词不同，当这种组合与名词连用时，该名词永远用单数二格（如系 pluralia tantum 型名词则用复数二格）：пять десятых участка，три пятых суток；пяти десятым участка，трем пятым суток。

计数代形容词 один，在计数时与数量数词并列使用：один（одна，одно），два（две），три，четыре，пять … 当直接计数事物时，可用 раз〈口语〉一词代替 один：раз，два，три … 由于能用来构成合成数词，所以 один 与数量数词相近：двадцать один，сто один，тысяча двести тридцать один。综上所述，可见 один 一词在计数时（单数第一格所有各性形式）以及在合成数词中，都兼有形容词的形式特征和数量数词的功能。

2. 数词的形态范畴

§ 546 **就格的范畴**而言，所有的数词可分为变格与不变格两种。不变格数词有 мало 与 немало 两个。

除了 два，оба 与 полтора 之外，数词没有性的形态范畴。上述三词的性是词变范畴，由两形式列——阳性与中性形式列（два，оба，полтора）和阴性形式列（две，обе，полтора）构成。два 和 оба 两个词，性的意义只体现在第一和第四格形式上（当第四格同于第一格时）：два стола — две книги，但 двух столов — двух книг；полтора куска — полторы булки，полутора кусков — полутора булок。оба 一词的性的意义表现在所有格的形式中：обоих студентов，обоими студентами；обеих студенток，обеими студентками。

除 два，полтора 之外，数量数词都不能指出与之连用的名词的语法性属：четыре стола，четыре книги，четыре окна。除 оба 外，集合数词也没有表示性的形式手段；不过集合数词对于与之连用的名词的性是有选择的。集合

数词(除 оба 外)与下列名词连用:1)与阳性、共性的表人名词连用: трое мальчиков, пятеро мужчин, четверо сирот;一般说,集合数词不与阴性表人名词以及表示动物的名词(表示仔崽者除外)连用;然而,尽管这种搭配是不提倡的,但在言语中却可以碰到:[Вершинин:] У меня жена, двое девочек (Чех.).[我有老婆,有两个女孩。] 2)与名词 дети(单数 ребёнок), ребята, люди(单数 человек), лица [人们]连用,与幼畜、兽仔名称以及用于复数表示人的集合体的名词化形容词、形动词连用: четверо детей, трое людей, трое щенят, семеро козлят, пятеро известных лиц, двое неизвестных, четверо знакомых, семеро отдыхающих。3)与人称代名词 мы, вы, они 连用: пригласили только вас двоих; их трое; Нас было двое: брат и я (Пушк.).[我们一共两个人:哥哥和我。] Остались мы трое (Гонч.).[我们三个留下来了。] 4)在非动物名词中,集合数词只与 pluralia tantum 型名词连用,或(较少见)与表示成双成对的事物的名词连用: двое суток, четверо ножниц, пятеро саней; двое лыж [两副滑雪板]。除第四格外,在所有间接格时,只能用数量数词(而不是集合数词)与这种名词搭配: двое суток, пятеро саней, 但 не прошло и двух суток, к пяти саням。

在数量数词中,只有 два, три 与 четыре 能够指出与之连用的名词的动物性: видел две (три) картины, 但 двух товарищей, трёх подруг。在和阴性的表示活物(但不是人)的名词以及中性名词 существо 连用时,第四格可以使用与第一格(而不是第二格)相同的形式: Поймал три птички (与 трёх птичек); узел, который внезапно связывает два живых существа (Тург.)(亦可 двух существ)。与以 два, три, четыре 为末尾数的合成数词连用时,动物名词用第二格单数(不是复数)形式: направить на работу сорок три молодых специалиста; выдвинуть сто четыре кандидата。

所有的集合数词都指出与之连用的名词的动物性: дежурил трое суток, видел четверо саней, 但 видел обоих студентов, троих солдат, четверых отдыхающих。

§ 547 数词没有**数的形态范畴**。但数词对于与之连用的名词的数的形式有选择性。在这方面数词分为两类:1) два, оба, полтора, три, четыре 要求名词用单数(第二格)形式: два дня, оба друга, полтора ведра, три книги, четыре студента; 2) пять, шесть, семь 等等以及集合数词(оба 除外)要求名词用复数(第二格): пять дней, шесть ведер, семь книг, трое друзей, четверо студентов。上述规则只适用于数词处于第一格或与之相同的第四格的词组中。在所有其他格时,与数词连用的名词都要用复数形式: два стола, 但 двух

столов; оба мальчика, 但 обоих мальчиков; полтора года, 但 полутора лет。在"数词＋名词"组合中，限定名词的形容词永远用复数形式：два праздничных дня, оба веселых друга。

［注］ 1. 数词与名词化的形容词连用时，后者只能用复数形式：три насекомых; два вторых (блюда)。

2. 与数词 пять, шесть（及以上）等连用时，человек 一词各格均要用由词干 человек- 构成的形式：человек, человекам, человеками, о человеках (пять человек, с семью человеками)。

3. "年"（岁）这个名词与数词 пять, шесть 及以上诸词连用时，第一、四和二格用词形 лет (шесть лет, не было шести лет)；数词为 два, полтора, три, четыре 时，只第二格时使用词形 лет (ребенку не было трёх лет, мы не виделись около четырёх лет)。在其他各格与数词连用时使用 год 一词的相应形式 (пятью годами позже, речь шла о двух годах)。

数词 оба, обе 与其他集合数词不同，不能带有用代词 весь, каждый（复数形式）表示的限定语，可以说 все трое，但不能说 все оба；可以说 все три студента, каждые трое суток，但不能说 все оба студента, каждые оба года。

§ 548 数量数词可以**名词化**。这通常出现在数词表示写出的数字、学校里打的分数、昼夜时刻的场合。数词名词化后取得中性的特征：аккуратно вывел жирное《пять》; получил заслуженное《четыре》; Три в столовой пробило (Ахм.). ［饭厅里时钟打了三点。］集合数词名词化表示"某一数量的人"：двое в пути［两个人在路上］, трое в серых шинелях［三个穿灰大衣的人］; семеро одного не ждут［多数人不等少数人］;《Трое》［《三人》，高尔基中篇小说名］。

3. 数词的变格

§ 549 数量数词与集合数词有格的变化。数词的变格分为以下几种类型：1) два, три 和 четыре 的变格；2) 由 пять 到 двести 以及以 -дцать (одиннадцать, двенадцать 等)、-десят (пятьдесят, шестьдесят 等)结尾的数词的变格；3) двести, триста, четыреста 以及所有以 -сот 结尾的数词的变格；4) сорок, девяносто, сто 以及 полтора, полтораста 的变格；5) оба, трое, четверо, немного, много, столько, сколько, несколько 的变格。

〔注〕表示数量意义的名词 тысяча, миллион, миллиард 有单、复数形式。сто 一词作名词用(表示"100"的数量,"сотня") 时只用复数间接格形式,一般与 много, несколько 连用:第二格 сот (несколько сот рублей),第三格 стам (нескольким стам рублей),第五格 стами (少见: с несколькими стами рублей),第六格 о стах: Напечатано много сведений о нескольких стах деятелей. (И. Грабарь)

1)数量数词的变格

§ 550 два, три, четыре 按形容词混合变格法变格,其词尾系统(间接格)是形容词混合变格法复数词尾的一定变体。其变格如下:

И.	дв-а	дв-е	тр-и	четыр-е
Р.	дв-ух		тр-ёх	четыр-ёх
Д.	дв-ум		тр-ём	четыр-ём
В.	同 и. 或 р.		同 и. 或 р.	
Тв.	дв-умя		тр-емя	четырь-мя
Пр.	о дв-ух		о тр-ёх	о четыр-ёх

§ 551 пять — двести 以及所有以 -дцать 与 -десят 结尾的数词,都按名词第三变格法变格。以 -десят 结尾的数词是两个组成部分都要变格,同时第一、第四格形干以硬辅音结尾,而其他间接格则以软辅音结尾。其变格形式如下:

И	пять	пятнадцать	пятьдесят
Р.	пят-и	пятнадцат-и	пятидесят-и
Д.	пят-и	пятнадцат-и	пятидесят-и
В.	пять	пятнадцать	пятьдесят
Тв.	пять-ю	пятнадцать-ю	пятьюдесять-ю
Пр.	о пят-и	о пятнадцат-и	о пятидесят-и

восемь 一词第三、第六格形式隐现元音缺位 (восьми, о восьми)。восемь 与 восемьдесят 二词的第五格有变体形式: восьмью 与 восемью, восьмьюдеся-

тью 与 восемьюдесятью，头一种形式适用于无拘束的口语。

在日常口语中，所有以 -десят 结尾的数词的第五格形式趋向于使用 пятидесятью，шестидесятью 型形式，但这种形式不可用于书面语中。

§ 552　двести，триста，четыреста 以及以 -сот 结尾的数词，其词尾与名词第一变格法复数词尾相同。两个组成部分都变化。变格示例如下：

И.	двест-и	трист-а	И.	четырест-а	пятьсот
Р.	двухсот	трехсот	Р.	четырехсот	пятисот
Д.	двумст-ам	тремст-ам	Д.	четыремст-ам	пятист-ам
В.	двест-и	трист-а	В.	четырест-а	пятьсот
Тв.	двумяст-ами	тремяст-ами	Тв.	четырьмяст-ами	пятьюст-ами
Пр.	о двухст-ах	о трехст-ах	Пр.	о четырехст-ах	о пятист-ах

在无拘束的口语中，以 -сот 结尾的数词（пятьсот，шестьсот，семьсот，восемьсот，девятьсот），其第五格也倾向于使用 пятистамп，шестистами 型形式，这种形式也不可用于书面语。

〔注〕　在口语中，以及受其影响的书面语中，复合数词 двести，триста，четыреста 和所有以 -сот 结尾的数词有时不变格：в *шестьсот* километрах от Мадагаскара（разг. речь）这种用法不符合标准语规范。

在复合数词中 -сот 这个成素可以保持计量名词（意为"сотня"）的句法功能，因而复合数词不与名词一致，而是支配名词：с пятьюстами солдат（通常使用的是 с пятьюстами солдатами）。

§ 553　数词 сорок，девяносто，сто 只有两种互相有别的形式：第一格与第四格形式和其他间接格通用的形式：

И.	сорок	девяност-о	ст-о
Р.	сорок-а	девяност-а	ст-а
Д.	сорок-а	девяност-а	ст-а
В.	сорок	девяност-о	ст-о
Тв.	сорок-а	девяност-а	ст-а
Пр.	о сорок-а	о девяност-а	о ст-а

数词 полтора，полтораста 的变格与 сто 等相似：也是只有两种音形不

同的指格形式:第一格与第四格形式(полтора,полторы,полтораста)和所有其他间接格共用的形式(полутора,полутораста)。除第一、第四格支配名词外,其他各格均与名词一致:полутораста странам,в полутораста километрах。

口语和俗语中碰到的数词 полста[五十],属于零位变格法。

§554 合成数词有格的变化:通常构成合成数词的每个词都要变格。如:

И.	тысяча двести восемьдесят семь
Р.	тысячи двухсот восьмидесяти семи
Д.	тысяче двумстам восьмидесяти семи
В.	тысячу двести восемьдесят семь
Тв.	тысячью (тысячей) двумястами восемьюдесятью семью
Пр.	о тысяче двухстах восьмидесяти семи

在现代口语中,有一种合成数词简化变格的趋势:а)只开头与末尾的组成部分变格,或 б)只最后一个组成部分变格。如:а)Серия пособий с двумя тысячами четыреста семьдесят пятью чертежами.[这套教材带2475幅设计图。](少见);б)В тридцать двух редакциях стоял страшный крик(А.Н.Толст.).[三十二家编辑部里喊声震耳欲聋。]

口语中也有这样的情形:除了最后一个组成部分外,十位数或(较少见)百位数也变格,如第二格:тысяча девятьсот сорока пяти страниц 或 тысяча девятисот сорока пяти страниц。

在书面语中合成数词的各个部分都要变格。

2)集合数词与不定量数词的变格

§555 集合数词 оба,двое,трое,четверо 等以及不定量数词 много,немного,сколько,сколько-нибудь,сколько-то,несколько,столько,столько-то 按纯形容词变格法变格。集合数词的指格形式具有形容词复数词尾系统。如:

И. дво-е (дво|j-α_1|) четвер-о

Р.	дво-их	четвер-ых
Д.	дво-им	четвер-ым
В.	同 и. 或 р.	
Тв.	дво-ими	четвер-ыми
Пр.	о дво-их	о четвер-ых

	阳性与中性	阴性
И.	об-а	об-е
Р.	обо-их	обе-их
Д.	обо-им	обе-им
В.	同 и. 或 р.	
Тв.	обо-ими	обе-ими
Пр.	об обо-их	об обе-их

不定量数词(包括代数词) много, немного, столько, сколько, несколько 变格词尾相同。много, немного 的间接格形式与代形容词 многие, немногие 的间接格形式相吻合。

И.	скольк-о	мног-о
Р.	скольк-их	мног-их
Д.	скольк-им	мног-им
В.	同 и. 或 р.	
Тв.	скольк-ими	мног-ими
Пр.	(о) скольк-их	(о) мног-их

与动物名词连用时,不定量数词的第四格也可同于第一格,如:посетил многих друзей 与 посетил много друзей。后一种形式在当代语言中占优势。

3)数词与前置词 ПО 组合时的用法

§ 556 在带前置词 по(表示分配意义)的组合中,数词的用法有两个特点:1)数词用于第三格或同于第一格的形式;2)数词永远支配名词,

而不是与名词一致。

1)数量数词 два，три，четыре，девяносто，сто，двести，триста，четыреста 以及集合数词 двое，трое，четверо 与前置词 по 连用时，用与第一格相同的形式：дали по два карандаша，по две тетради，по двое ножниц；по девяносто мест，по сто билетов，по триста рублей（по девяноста мест，по ста билетов 这种组合已属陈旧用法）。末位数是 два，три，четыре 的合成数词以及含有 двести，триста 与 четыреста 的合成数词也这样用，如：по двадцать два рубля，по семьдесят три копейки；по двести двадцать пять рублей，по четыреста восемьдесят штук。

2)其他数量数词(由 пять 到 десять 及其以上，двадцать，тридцать，сорок 等等)与前置词 по 构成数－名组合时，可用第三格形式(书卷体)，也可用同于第一格的形式(口语体)，如：Решено было сперва играть по тридцати минут в тайме（Ю. Казак.).［决定先三十分钟一局。］和 Мне заплатили по семь копеек за кусок（Чех.).［每块给了我七戈比。］

合成数词［除 1)中列举者外］也是如此：по тридцати пяти рублей — по тридцать пять рублей；по сто четырнадцати рублей — по сто четырнадцать рублей。

3)不定量数词与前置词 по 连用时使用第三格形式：по многу дней；по нескольку дней。不定量数词用与第一格相同的形式属日常口语用法：по много дней，по несколько дней。

VI. 动 词

1. 概 述

§ 557 **动词**——是表达过程(或曰过程性特征),并通过体、态、式、时与人称范畴表达这一意义的词类;动词还具有数和性(过去时形式和假定式形式中)的范畴。

所有动词,不管其具体的词汇意义如何,都具有过程意义。动词所表示的过程包括动作 (бежать, рыть),状态 (лежать, страдать),以及各种关系 (иметь, преобладать, принадлежать)。

[注] 有的语法著作中说动词表示"动作"(действие)。此时,"动作"一语是用于概括的语法涵义,包括积极的动作和消极的动作(状态)。

动词具有下列几类形式:1)变位形式,即动词按人称、时、式、数和性(后两者见于过去时与假定式中)变化而构成的形式;2)不定式;3)形动词与副动词。

动词各种形态范畴所包括的形式多寡不同。所有的动词形式,包括形动词与副动词在内,都有体和态,其他的形态范畴则只为一定动词形式所具有。例如,所有变化形式都有式的范畴,但不定式、形动词、副动词却没有这个范畴;只有陈述式形式有时的范畴,假定式和命令式则没有(形动词和副动词的时间范畴另有特点,见 § 685, § 693);陈述式(过去时形式除外)和命令式形式有人称范畴。假定式、不定式、形动词、副动词形式没有式的范畴。除不定式和副动词形式之外,所有动词形式都有数的范畴。性的范畴只过去时形式和假定式形式有(而且限于单数);形动词的性的范畴是使形动词与形容词相互关联的范畴之一。

§ 558 动词的形态范畴与动词的词汇意义、词汇—语法类别有着不同的关系。体和态的范畴与词汇意义关系最为密切。由于词汇意义的性质,很多动词只有完成体或只有未完成体,不能构成体的对偶;很多主动态动词没有被动态的对应。体是非词变范畴。态是混合型范畴:部分属

于词变性，部分属于非词变性（见§426）。

人称和式这两个词变范畴对词汇的依赖程度最小，但这种依赖性仍然这样或那样地表现出来：词汇可以在一定程度上制约某种形式构成的可能性。例如，人称动词有第一、第二和第三三种人称形式，而无人称动词却只有单数第三人称形式。某些人称动词不用第一、第二人称形式，或不用命令式形式，这主要是跟动词的词汇意义密切相关。动词的形态范畴与词汇相关联的一个重要表现在于：属于不同词汇－语法类别的动词，表达形态意义或者在某一形态范畴内构成对立关系的能力各不相同。动词的基本词汇－语法类别是：动作方式类别、及物与不及物动词的类别、反身动词（带 -ся 者）类别、人称动词与无人称动词类别。

动词的词汇－语法类别决定某一范畴的成员对应与否，能否构成这种或那种形式。例如，及物动词还是非及物动词，属于哪种反身动词，这些都制约着有无主动态与被动态的对应。又如，一个动词属人称动词决定着它有人称变化，而若属于无人称动词——则无人称变化。

2.动词的形态范畴

1)体的范畴

a.概　述

§559　体的范畴是由两列相互对立的动词形式构成的系统，一列形式表示受界限限制的完整动作（完成体），另一列则不具备受界限限制的完整动作的特征（未完成体）。所谓动作受界限限制是指动作受抽象的、内在的界限的限制，这种内在界限把动作表现为一个完整的行为，而不是把它表现为持续的或重复的过程。

所有的动词都有体的属性。

未完成体动词没有动作受界限限制的特征，动作完整性的特征。这也就是未完成体的范畴意义。因此，未完成体动词能够表示某种正在进行之中的动作，其中包括致力达到界限的动作。

完成体动词所表示的动作要达到的界限，通常被理解为某个临界点，动作一达到它就穷尽自己而终止了。如：Мальчик долго *переписывал* работу и, наконец, *переписал её*.［男孩重抄作业抄了好久，最后终于抄完

了。] Он *белил* и *побелил* потолок. [他粉刷天棚，并粉刷好了。]"界限"在大多数情况下是一种动作目标，达到后动作的结果保存下来（переписать, побелить），这是动作完整性、动作受界限限制这一特征的最重要的体现之一。相应的未完成体动词（писать, белить）表示为达到动作界限而作的努力。

对于其他完成体动词来说，达到界限意味着不由自主的完成，实现向状态的转变，如：ослабеть, вырасти, увянуть, растаять。相应的未完成体动词则表示不由自主的状态的累进，状态的转变过程：слабеть 与 ослабевать, расти 与 вырастать, вянуть 与 увядать, таять。

完成体动词也可能指出动作在时间上的界限：开始（запеть, заговорить），结束（但不是完全穷尽）（отговорить, отшуметь, отобедать），某个时段（полежать, постоять），动作的一下（прыгнуть, крикнуть）。

所有的完成体动词都具有动作受到限制的意义，但不是所有动词都具有动作达到界限（即某种临界点），动作一达到它就穷尽自己而终止这种意义。这取于动词词干的词义。有些动词词干就其语义而言能够在完成体形式中表示达到这一临界点（побелить, написать, вспахать），而在未完成体形式中表示达到界限的意向，努力（белить, писать, пахать）；这种动词称为词干带有界限意义（предельное значение）的动词。另一些动词不能够表示达到界限或力求达到界限，这些动词叫词干无界限意义的动词（лежать, спать, грустить）。

§ 560 大部分俄语动词在体上相互对应，构成**体的对偶**（видовая пара），即词汇意义相同而只是体的语法意义不同的完成体与未完成体动词，如：делать — сделать, переписать — переписывать。动词构成体的对偶乃是体的体系性的范畴特征。

俄语中有大量的多义动词，它们的"体的对偶"不是整个动词的对立，而只是某些意义的对立。例如，多义的未完成体动词 бить 在不同的词汇意义上与不同的带前缀的完成体动词构成体的对偶：当"打人"讲时，完成体动词是 побить；当"粉碎"讲时，完成体动词是 разбить。又如，впадать，当"凹陷"讲时，完成体动词为 впасть（щеки впали），而当"（河水）流入"讲时，没有对应的完成体。

体的范畴囊括一切动词，但并非所有的动词都构成体的对偶。能否构成体的对偶取决于动词的词汇意义。**界限动词**（предельные глаголы），即词干具有界限意义的动词，能构成体的对偶：делать（работу），воспитывать（ребенка），белить（потолок）— сделать（работу），воспитать（ребенка），

побелить (потолок)。**非界限动词** (непредельные глаголы), 不能构成体的对偶:有的是无未完成体对偶的完成体动词,如 пожить, закричать;有的是无完成体对偶的未完成体动词,如 спать, лежать, кричать, жить。这类动词可构成非对应的完成体动词,例如上述未完成体动词可加前缀 по- 构成表示时间上受限制的动作的完成体动词 (поспать, полежать, покричать, пожить) 等等。

构成体的对偶的两个动词有着构词派生关系:例如 делать — сделать 这一对动词,сделать 是由 делать 借助于前缀 с- 构成的;而 переписать — переписывать 这一对动词,后者是借助后缀 -ива- 由前者构成的。

体的对偶的每个成员都是独立的动词,各有自己的原形—不定式,各有自己的词变系统。例如,完成体动词陈述式有将来时(单一式)和过去时形式 (сделает, сделал),未完成体陈述式则有现在时、过去时和将来时(复合式)形式 (делает, делал, будет делать),它们的形动词、副动词、命令式等也都不同。这就是说,完成体和未完成体动词在聚合体的组成上不相吻合。它们往往属于不同的词变类别 (словоизменительные классы)。

构成体的对偶的动词还可能具有——而且往往具有——不同的词义系统。这就是说,完成体与未完成体动词的词义可能不相对应。例如 делать — сделать 这一对动词, делать 有个意义是"干某事"("заниматься чем-либо"), сделать 就没有: Что ты сегодня предполагаешь делать? [你今天打算干什么?]。обвинять 有个词义是"起诉"("выступать в суде в качестве обвинителя")〈司法〉:Сегодня обвиняет прокурор Иванов. 在这个意义上 обвинять 并不与完成体动词 обвинить 相对应。

综上所述,可见,体的对偶乃是不同动词的对立,这两个动词(除极少的由异根动词构成者外)之间是构词派生关系。

〔注〕 对于体的对偶的实质存在着不同的观点。有些学者(如 В. В. Виноградов)认为任何体的对偶都是同一动词的不同形式,根据是语义原则:构成体的对偶的动词词义上相同,这是它们属于同一动词的不同形式的标志。另一些学者 (Ю. С. Маслов, А. В. Бондарко) 认为 делать — сделать 型对偶是不同的动词,而 переписать — переписывать 型对偶则是同一动词的不同形式,根据是:由完成体可以常规地通过未完成体化方法构成体的对偶。本书所坚持的对词的形式的理解(见 §423),不允许我们把构成体的对偶的动词看做同一动词的不同形式。

对应体的构成是通过不同方法进行的。未完成体动词通过后缀法由完成体动词构成：переписать — переписывать，решить — решать，这种构成叫**未完成体化**（имперфективация）；完成体动词通过未完成体动词加前缀方法构成：делать — сделать，这种构成叫**完成体化**（перфективация）。体的意义在形式上是通过前缀、后缀同完成体、未完成体动词词干的结合表达出来的。

构成体的对偶时所使用的前缀，也可用来构成与原来未完成动词词汇意义不同的动词。例如，由 делать 加前缀 с- 构成 сделать，前缀 с- 并不改变动词的词汇意义。但同一前缀 с- 加在 лезть 上，则构成带有新的词汇意义的 слезть（с дерева），此时并不构成体的对偶。当前缀只用来由未完成体构成完成体动词时，叫做**纯体前缀**。

用来由完成体动词构成对应的未完成体动词的后缀是 -ива-/-ва-/-а$_3$-：переписать — перписывать，добыть — добывать，заземлить — заземлять。

〔注〕 这个后缀也可用来由未完成体动词构成多次动词：писывать < писать，знавать < знать，едать < есть。这个后缀与前缀连用也能构成带有动作多次、重复意义的动词 похаживать，разгуливать，распевать，потирать。形缀 -ива-，-ва-，-а$_3$- 也用来构成某些词汇意义不允许它们构成体的对偶的动词，例如：задаваться〈俗〉[骄傲]，воображать〈口语〉[想像]。

§ 561 大多数动词都有体的形式标志。但有些动词体的意义没有任何形式上的表现，体的意义只能根据语句的总的意思来确定，例如：Ввиду тяжёлого заболевания больного *госпитализировали*（完成体）.[由于病重病人被送进医院。]；В детстве он часто болел и его приходилось *госпитализировать*（未完成体）.[童年时他常患病而不得不住院。]这种动词叫**兼体动词**。

б. 单体动词（Глаголы，несоотносительные по виду）

§ 562 未完成体的单体动词属于非界限动词，非界限意义妨碍体的对偶的形成。这类动词表示的动作不可能具有 § 559 中讲的那种最抽象的界限。这类动词叫绝对未完成体动词，可分为下列语义类别：

1）表示事物之间各种关系的系词与半系词，如：быть（кем），являться

(кем), приходиться; находиться, состоять, означать, относиться; принадлежать (к кому-чему), зависеть, стоить, состоять, содержать 等。

2)情态动词,如: хотеть, желать, иметь ("应"(旧)), надеяться, следовать 等。

3)表示思维,理念状态动词,如: полагать, знать, ждать верить, помышлять, отрицать 等。

4)表示情感态度的动词,如: любить, обожать, уважать, почитать, восхищаться, ценить, терпеть; сострадать, сочувствовать; ненавидеть, презирать, ревновать, завидовать; дружить, враждовать 等。

5)表示"具有"和"所属"意义的动词,如: иметь, владеть, обладать, располагать, принадлежать 等。

6)表示存在的动词,如: быть, бытовать, стоять, пребывать, обитать, водиться, держаться 等。

7)表示空间位置的动词,如: сидеть, заседать; лежать, стоять, висеть; выситься (Дом высится на площади), помещаться, выходить (Окна выходят на улицу), смотреть (Окна смотрят в сад); граничить, ютиться 等。

8)表示"显现某种颜色"意义的动词,如: белеть, голубеть, белеться, чернеться 等。

9)表示"放(光)、散(味)"意义的动词,如: светить, брезжить, теплиться, сиять, гореть (Лампа горит), пахнуть, благоухать 等。

10)表示自然物理过程的动词,如: гореть [燃烧], пылать, тлеть, тлеться; кипеть, жечь; лить, капать; дуть 等。

11)表示感官、感知的动词,如: видеть, смотреть, глядеть, слышать, слушать, обонять, осязать 等。

12)表示生理与心理状态的动词,如: спать, болеть, косить, хворать, благодушествовать, горевать, грустить, скорбеть, унывать, торжествовать, трусить, робеть; 反身动词: мучиться, томиться, волноваться, гордиться, стесняться; 无人称动词: (не) спится, (не) работается; морозит 等。

13)表示自然声响的动词,如: журчать, шуршать, жужжать, грохотать 等。

14)表示积极声响或言语行动的动词,如: трубить, звонить, стучать, шуметь, греметь, кричать, вопить, лаять, бубнить〈口语〉, окать, браниться 等。

15)表示性能显现的动词,一般带后缀 -ича-(подличать), -ствова (бес-

чинствовать), -ирова-(паразитировать); 还有反身动词: бодаться, кусаться, 以及 пить, курить(Он не пьет и не курит.)等。

16)表示能力、技能的动词,如: читать[会读], говорить [能说]等。Она пела, играла на рояле, писала красками (Чех.). [她会唱歌,会弹钢琴,会绘画。]这类动词常和表示程度的词 (плохо, хорошо, отлично) 连用。

17)表示非致力于完成的活动,表示消磨时间,表示体力活动的动词。这里包括不及物的非界限动词或用于不及物非界限意义的及物动词。可能是有构词特征的由名词加后缀 -нича- 与 -ствова- 而派生的动词,如: слесарничать, сумерничать, учительствовать, шефствовать。另些动词可能没有构词特征,但用于非界限意义,如: петь (Она пела в частной опере. (Чех.); учить, преподавать, лечить (Я тут каждую субботу ночую по обязанности. Я тут лечу. (Чех.); делать (Что ты собираешься сегодня делать?), работать (Где ты работаешь?); читать, писать, косить, пахать, сеять 以及许多表示职业、身份的动词。表示由若干同类动作构成的非界限性活动的多次意义动词 (многоактные глаголы), 如 дергать, махать, храпеть, зевать, жевать 等,也都是单体动词。这类动词大都是可以加后缀 -ну$_2$- 构成一次动作方式 (дергать — дернуть, мигать — мигнуть)。

18)非单向运动动词永远是非界限动词,它们表示不同方向的、往返多次的运动: Вот бегает дворовый мальчик (Пушк.). [瞧,奴仆的男孩在跑来跑去。] Иван обзавелся лошадью, стал .... возить с вокзала и на вокзал, а также брался ездить и с кладью (Г. Усп.). [伊万买了一匹马,开始在车站接送客人,还承运货物。]

表示多向位移,但不构成单向-非单向对应的动词,如: гулять, блуждать, колесить, шататься 〈俗〉等,也是单体未完成体动词。

单向运动动词是一种界限动词,表示为达到界限(直义时指空间界限)所做的运动: бежать (к финишу), везти (поклажу домой), вести (ребенка в школу), идти (в магазин), нестись (домой)。这类动词加前缀后,词汇意义都要发生变化。这说明这些动词的单体性。这些动词加前缀构成 完成体时,其对应的未完成体通过再未完成体化方法构成: принести — приносить。带 по- 表示开始的动词 (пойти, побежать) 没有对应的未完成体动词。

〔注〕 单向运动动词也可用于非界限意义,此时仍为未完成体单体动词: Хорошо бежать полями.

有些未完成体动词，虽然词义表示有界限的动作，却由于历史形成的语言规范而没有对应的完成体，例如：вымогать（что），напирать（на что）〈俗〉；наступать，охорашивться〈口语〉，прихорашиваться〈口语〉，приветствовать （кого）； сопротивляться， угрожать， упражнять； чередовать， чествовать。

§ 563 完成体单体动词主要是由于加前缀改变了词义，而由于某种原因又不能再未完成体化的动词。以 закричать 为例，前缀 за- 带给动词以新的意义成分，故与 кричать 不构成对应关系，而另一方面 закричать 又不能构成未完成体对偶。

带后缀 $-ну_2$，-ану- 表示一次动作的完成体动词也是单体动词，如 крикнуть 具有一次动作意义，与 кричать 不成对偶。

由未完成体动词借助前后缀手段构成的完成体动词，如：соснуть，вздремнуть，也不能与生产动词 спать，дремать 构成体的对偶，因为具有附加的"睡一会儿"，"打会儿盹"，'поспать，подремать немного'的意义。

不过，完成体单体动词并没有绝对的界限，有些动词可以通过未完成体化方法构成体的对偶，尽管这种对偶是临时性的，或者很少见，很少用的。例如 взреветь — взревывать，промолчать — промалчивать，развеселиться — развеселяться。这也部分地说明：再次未完成体化是俄语中构成对应体动词的相当能产的方法。

B. 体的对偶系统

§ 564 大部分动词有体的对偶。现代俄语中有以下几种体的对偶类型：1）完成体化构成的对偶——通过前缀法构成："无前缀未完成体动词——带前缀的完成体动词"（делать — сделать）。2）未完成体化构成的对偶：а）"带前缀的完成体动词——带未完成体化后缀的未完成体动词"（переписать — переписывать）；б）"无前缀的完成体动词——带未完成体化后缀的未完成体动词"（решить — решать）。3）通过异根法构成的不同词根动词构成的对偶；这种对应现象极少，而且毫无规律性可言：брать — взять，возвращать — вернуть，класть — положить，говорить — сказать。

〔注〕 还有的未完成体构成时带有后缀 -ся：лечь — ложиться，сесть — садиться，стать — становиться。这是一些特殊现象。

在上面三种类型中，第二种最为正规。体的对偶的词汇意义基本相同，构成手段也比前缀法更专门化，因此是最有语法性的构成方法。

1／ 完成体化（делать — сделать）

§ 565 用来构成体的对偶的前缀有15个 вз-（потеть — вспотеть），воз-（мужать — возмужать），вы-（купать — выкупать），за-（вербовать — завербовать），из-（пугать — испугать），на-（писать — написать），о-（слабеть — ослабеть），об-（лицевать — облицевать），от-（редактировать — отредактировать），по-（белеть — побелеть），под-（считать — подсчитать），при-（готовить — приготовить），про-（сигнализировать — просигнализировать），раз-（будить — разбудить），с-（делать — сделать），у-（топить — утопить）。它们构成完成体动词时不改变词汇意义，因此叫纯体前缀。例如：сделать 的 с- 没有改变 делать 的词汇意义。在 выкорчевать 中，前缀 вы- 与 корчевать 的词义"拔出"有共同的语义因素："由里向外"，因此 вы- 是纯体前缀。

另一些前缀在改变动词体的同时还改变词汇意义（前缀 в-，до-，над-，недо-，низ-，пре-）还有一些前缀只改变动词的词汇意义，但不改变体的意义（前缀 пред-，$со_2$-，及外来的 де-，дис-，ре-），它们不能构成体的对偶。无前缀的未完成体及物动词与对应的带前缀的完成体动词一般有《доводить — довести до результата》这种对应关系，如：учить — выучить（стихотворение），солить — засолить，готовить — приготовить。对于状态意义来说，则是《приходить — прийти в какое-либо состояние》的对应关系，如 мокнуть — намокнуть，тлеть — истлеть，гаснуть — угаснуть。

对于带前缀的体的对偶来说，其重要特点在于前缀与动词的结合是有限制的。每一个前缀，除了构成体的对偶的功能之外，还能在其他的结合中构成具有新的词汇意义的动词。

§ 566 俄语中有一些平行的带前缀的完成体对偶。例如，对于用于"枯萎，失去新鲜劲儿"意义的 вянуть 来说，对应的完成体动词既是 завянуть，也是 увянуть，后两个动词用于直义时是相等的：'лишиться свежести，засохнуть'["失去新鲜劲儿，枯萎"]。又如：мять — смять，измять；множить — помножить，умножить；хоронить — похоронить，схоронить〈口语〉，захоронить〈正式〉，等等。这种平行的完成体动词一般都在

语义或修辞色彩上有些细微的差别。这说明对应体动词的相互关系属于构词性质。

2/ 未完成体化

§567 未完成体化比完成体化具有更大的常规性,构成上的单一性和(在大多数对偶中)词汇意义的稳定同一性。未完成体动词既可由带前缀的,也可由不带前缀的完成体动词构成。这种构成的常规性是很强的:大部分由于加前缀而改变词汇意义的动词,都可以通过未完成体化的方法构成体的对偶,如:вписать — вписывать,вдавить — вдавливать。

有些带前缀的完成体动词不能构成未完成体动词,例如大部分属于делать — сделать 型的完成体动词,以及属于某些"动作方式"的完成体动词。由此可见,不能说未完成体化是绝对常规的;这与动词的时或名词格的形式不同。

未完成体化使用后缀 *-ива-/-ва/-а₃-*,这种后缀包括三个形素:-ива-,-ва-,-а₃-。未完成体化所产生的未完成体动词,词汇意义在大多数情况下与完成体动词相同。不过如果构成的动词是多义的,那么有的意义可能与完成体动词不相对应,例如 заниматься "从事……活动"一义(заниматься хозяйством)与 заняться(着手干某事)。

未完成体化有下列几种类型。

1)带前缀动词的未完成体化,如:переписать — переписывать,опошлить — опошлять。这里又分两种情况:

а)再次未完成体化,(вторичная имперфективация)—— 指由一个未完成体动词加前缀构成完成体动词,现在再由这个带前缀的完成体动词构成未完成体动词,如:писать — переписать — переписывать;

в)由其他词类通过前缀法或前缀-后缀-尾缀法派生的完成体动词的未完成体化,如:опошлить(пошлый)— опошлять;вразумить(разум)— вразумлять;выветрить(ветер)— выветривать;опоясать(пояс)— опоясывать;обессилеть(сила)— обессилевать。由上面例子可见,这类动词未完成体化使用后缀形素 $-я_1$- -ива- -ыва- 和 -ева-。

用纯体前缀构成的完成体对偶也可能再产生未完成体,如 слабеть — ослабеть 和 ослабеть — ослабевать;множить — умножить 和 умножить — умножать。这种现象的产生,一是由于再次未完成体化的能产性,二是由于人们想以此强调动作力求达到界限。在 слабеть 和 ослабевать,множить

和 умножать 之间，也即在第一未完成体动词和再次未完成体动词之间存在同义关系。再次未完成体动词强调动作达到界限的趋向。第一未完成体动词常常带有修辞色彩，如高雅色彩：крепить демократические завоевания；множить ряды борцов；陈旧色彩：блюсти，единить，длить；再次未完成体动词修辞上通常是中立的：укреплять，умножать，соблюдать，объединять，продлевать。

§ 568 通过后缀法构成未完成体动词，可能产生带后缀 -ива- 与 $-а_3$- 的同义变体形式。例如 уловить 有两个对应的未完成 体动词 уловлять 与 улавливать。这种同义变体可能有修辞上的差异，如 накопить — коплять〈俗〉与 накапливать；одарить — одарять〈高〉与 одаривать。

§ 569 未完成体动词也可由不带前缀的完成体动词构成，未完成体化的形态标志是 *-ива-*/*-ва-*/*-а₃-*。如：арестовать — арестовывать，дать — давать，бросить — бросать。有些历史上曾是带前缀的完成体动词，在现代俄语中已经是不带前缀的了，如 обмануть — обманывать，внушить — внушать，встретить — встречать。

3/ 运动动词的体的对偶

§ 570 运动动词是未完成体动词的一种固定的结构－语义类别，它们在语义上以运动的"单向—非单向"相互对立。相互成对的运动动词有以下 18 对：бежать — бегать，брести — бродить，везти — возить，вести — водить，гнать — гонять，гнаться — гоняться，ехать — ездить，идти — ходить，катить — катать，катиться — кататься，лезть — лазить，лететь — летать，нести — носить，нестись — носиться，плыть — плавать，ползти — ползать，тащить — таскать，тащиться — таскаться。运动动词在体的对偶的构成上有其特点。

不带前缀的非单向运动动词，从来不能构成体的对偶，因为它们的语义是非界限性的。这种动词如加前缀就改变了词汇意义，试比较：водить — вы́водить (лошадь) [把马遛一遛]。带前缀的非单向运动动词，其体的对偶通过再次未完成体化方法构成：вы́ездить — выезжать，вы́водить—вываживать。在其他情况下，带前缀的动词有开始意义（ходить — заходить，бегать — забегать），时间上受限制意义（походить，побегать [какое-то время]），动作结束意义（отъездить，отбе́гать）。前后缀法构成的完成体动词具有动作达到结果同时兼有动作的强化意味：разбе́гаться [四散奔跑]，

набегаться [跑个够]。这样的动词不能构成后缀法的未完成体对偶。

§ 571　单向运动动词也不能构成体的对偶，但由它们加前缀构成的完成体动词都可以再构成对应的未完成体动词。如：нести — принести — приносить。在这里再次未完成体化动词的构成可有几种不同的方法。

1) 带各种前缀的 везти, вести, знать, идти, нести, лететь 等动词，其未完成体是按不带前缀的单向/非单向运动动词的模式构成，如按着 нести — носить, идти — ходить 的模式构成 принести — приносить, уйти — уходить。2)其未完成体通过再次未完成体化方法构成，如：прикатить — прикатывать, закатить — закатывать, уехать — уезжать. притащить — притаскивать。

由单向运动动词加前缀 по-可以构成带有开始意义的无对应体的完成体动词：пойти, побежать, поплыть。

г. 兼体动词

§ 572　**兼体动词**（двувидовые глаголы）指体的意义没有专门的标志表示出来的动词，如：казнить, исследовать, обещать, ранить, велеть 等。

兼体动词的大多数形式既可用于完成体意义，也可用于未完成体意义。例如 казнить, обследовать, госпитализировать。兼体动词的下列形式既可以是完成体，也可以是未完成体：①不定式；②过去时形式（обследовал, казнил, госпитализировал）；③假定式形式（обследовал бы, казнил бы, госпитализировал бы）；④命令式形式（обследуй, казни, госпитализируй）；⑤过去时主动形动词形式（обследовавший, казнивший, госпитализировавший）。在这些场合，体的意义通常根据上下文来确定，并由邻近动词（有形式表现的）体的意义来佐证。如下句中 обследовал 有未完成体意义：Они много раз *обследовали* этот объект и предупреждали о возможности неполадок. [他们曾多次对这项工程进行调查，警告可能出现毛病。]Как только больного гос*питализируют*, сообщите мне об этом（完成体）.[病人一住院，您就通知我。]; Врач *госпитализирует* больного и отправляет его на машине скорой помощи（未完成体）.[医生接收患者入院治疗，并用急救车把患者送去。]

用于其他形式时，完成体与未完成体各有不同的结构形式。如果一个动词使用了复合将来时形式（буду обследовать），现在时形动词（обсле-

дующий,обследуемый)或带后缀-а 的副动词(обследуя),则该动词为未完成体。与阶段动词连用时,也属未完成体:начну, стану, кончу обследовать。此外,也有这样的情形:动词形式与上下文都不能明确告诉我们是什么体,如:У вас все на языке *атакуют*,а не видите,что мы не умеем делать сложных маневров (Л. Толст.).[你们老是说什么进攻,进攻,却看不出我们不会搞复杂的演习。]此时对动词体的意义可做两可的解释。

§ 573 由兼体动词可构成完成体与未完成体动词。

1) 加纯体前缀构成完成体动词 по-женить〈口语〉,вы-молвить,у-наследовать,о-поэтизировать。这会促使不带前缀的动词主要用于未完成体,从而构成体的对偶:наследовать — унаследовать。

2) 某些兼体动词加后缀 -ива- 构成未完成体,原动词可能变为完成体动词,如 арестовать — арестовывать。有的动词,如 организовать 虽构成未完成体 организовывать,организовать 仍可用于兼体意义:Мы *организовали* кружок.[我们组织了一个小组。]— Обычно мы *организуем* лекции в зале.[通常我们在礼堂组织讲演。]。

有些由兼体动词加前缀构成的完成体动词可再次未完成体化:переформировать — переформировывать。

д. 动作方式

概 述

§ 574 动词的动作方式这个词汇－语法类别与体的范畴紧密相关。**动作方式** (способы глагольного действия)是动词的词汇－构词分类,这种分类的基础是无前缀动词通过形式手段表现出来的在时间、数量或结果方面的意义区别。例如通过 за-,по-,вз-,воз-各前缀表示出来动作开始意义:заговорить,пойти,вскричать,возговорить〈旧〉;通过前缀 по-,про-,пере-表示出动作受到时间界限限制意义:поспать,проспать (полчаса),перезимовать;通过前缀 от-表示出动作停止意义:Отговорила роща золотая Берёзовым весёлым языком (Есен.). [金色的桦树林停止了欢快的笑语。]还有的动作方式指出动作是一次的(мигнуть)或多次的(хаживать);指出动作达到结果中的细微区别:договорить (до конца);договориться (до чего-

либо)。参与动作方式的形成的有前缀、后缀和尾缀,有时前缀、后缀(及尾缀)并用。

〔注〕有些学者把"动作方式"理解为动词的纯语义类别,只其中一部分有构词特征。按照这种观点,有的动作方式具有形式特征(即所谓"有标志的动作方式");另一些则没有这种特征(即所谓"无标志的动作方式"),例如状态动词;有的动作方式则介乎二者之间,构成"不一贯有标志的动作方式"。本书认为动作方式是一种语义-构词类别,即一定要有构词标志。

动作方式与体的范畴密切相关:有的动作方式只包括未完成体单体动词(例如多次动作方式:хаживать),有的则只包括完成体单体动词(例如一次动作方式:прыгнуть,时间有限制的动作方式:полежать)。但体的不对应 并不总是受动作方式制约。例如,虽然大部分表示开始的动词是完成体单体动词,但有的动词却能构成体的对偶(如:запеть — запевать, зацвести — зацветать)。从构成对应体的可能性方面来看,各种动作方式是不能一概而论的。

动作方式,根据它们的最概括的意义,可分为如下三大类:1)时间类动作方式——确切动作行止时间上的特点,包括四种动作方式;2)数量-时间类动作方式——兼有时间和数量意义,确切动作的次数、程度或时间上的量,包括十种动作方式;3)结果类动作方式——确切动作达到的结果的性质,包括五种动作方式。

1/ 时间类动作方式

§ 575 开始方式动词 (глаголы начинательного способа действия) 表示动作开始意义。这类动词又可分为两种。第一种:表示着手某一动作,表示动作的开始阶段。这种动词都可用《начать делать что-либо》来释义: заходить 'начать ходить',заговорить 'начать говорить'。其形式标志是前缀 за-: застучать, запеть, заработать, задействовать。第二种:带前缀 по-, вз-, воз-,还有的带前缀 раз-, вз- 和尾缀-ся。第二种动词不能用《начать делать что-либо》来解释,它们是把动作的开始和继续融合成一个整体。

по-: пойти, побежать, поплыть, поехать, полететь; помчаться, подуть, полюбить; почувствовать。表示开始意义的 по- 不能加在非单向运动动词及表示言语、音响的动词上。

вз-:带有附加的强烈意味与表现力,加于音响、言语、思维、感情动词上:вскричать,взреветь,взвыть;вздумать;взволновать,встревожить。

воз- 意同 вз-,但带有古旧、庄重色彩:вознегодовать〈书面〉,возненавидеть,возлюбить;возрыдать;возмечтать。

带 раз-…-ся 的动词含有强烈意味,一般为表达情感外在表现的动词:рассмеяться,разрыдаться,расплакаться;рассердиться。

开始方式动词基本上都是完成体单体动词,但某些带 за-,вз-,воз- 者可以借助后缀 -ива-/-ва-/-$а_3$-构成对应的未完成体动词,如:зацвести — зацветать,запеть — запевать. задуть — задувать,заболеть — заболевать,不过这毕竟是非能产的,非常规的。

§ 576 时间受**限制方式**动词(глаголы ограничительного способа действия)表示动作受到时间界限的限制,时间不长,通常用前缀 по- 构成,如:походить,побегать,полетать,погулять;почитать,пошить;пошуметь,почирикать,поговорить;побыть,погостить;постоять,посидеть。这种动词没有体的对偶,都是单体完成体动词。

§ 577 **长时限制方式**动词(глаголы длительно-ограничительного способа)表示持续一段时间的动作的完成,带有前缀 про-,句中通常有表示时间长度的词语(долго,весь день 等):проходить(весь день),проплавать(долго);прожить(весь век),пробыть(два дня);проболеть(до весны)。有几个前缀 пере- 的动词也属此类:перезимовать,переночевать,передневать;又如:пересидеть день。此类带 про-,пере- 的动词原则上讲可构成对应的未完成体动词,尽管少见,如:Под землёй просиживали ночи до утра (А. Н. Толст.). [经常在地洞里熬夜。] Проговаривали целые часы (Писем.). [一谈就是好几小时。]

§ 578 **停止方式**动词(глаголы финитивного способа действия)表示持续动作的停止。这类动词全都是不及物动词,带有前缀 от-(有时还要加 -ся):отъездить,отходить,отбéгать;отшуметь,отговорить;отработать,отвоевать;отболеть,отгрустить;отвоеваться,отработаться,откричаться。某些动词可以构成体的对偶:отцвести — отцветать;отгореть — отгорать。

2/ 数量-时间类动作方式

§ 579 **表示一次(一下)或轻微短暂的动作方式**动词 (глаголы одноактного способа действия)表示一次性或瞬间的动作,借助后缀 *-ну₂-* 构

成：прыгать — прыгнуть，мигать — мигнуть，колоть — кольнуть。某些表示抽象动作并带 -ну₂-的动词，除一次性意义外还兼有表情色彩，但没有瞬间性意义：спекулировать — спекульнуть〈俗〉，критиковать — критикнуть。带 *-ану-* 的动词更富于表现力：долбить — долбануть，рубить — рубануть。

动作的一次性也可通过加前缀 с- 表示出来：сглупить，сострить，созорничать，сорнгинальничать。

一次动作方式动词都是完成体单体动词。

轻微－减弱方向动词（глаголы уменьшительно-смягчительного способа）或表示动作轻微，或表示时间短，不充分。分两种：一种用前缀 при-，вз-，с-，по-，пере-及后缀 -ну₂- 构成：припугнуть，прихворнуть，вздремнуть，всплакнуть，взгрустнуть；струхнуть［有点儿胆怯］；позевнуть［轻轻打个呵欠］；простирнуть［稍微洗洗］；передохнуть［稍作休息］。这种动词全没有体的对偶，都带口语色彩。另一种动词加前缀 по-，под-，при-或 пере- 构成：поесть，попить，погулять；подрасти，подтаять（о снеге，льде）；приглушить，привстать；перекурить，перебиться〈口语〉。带前缀 под-，при-的动词，有的有未完成体的对偶：подрасти — подрастать，подтаять — подтаивать；притухнуть — притухать，привстать — привставать。

§ 580　表示持续或多次重复的动作方式（多次方式）动词（глаголы многократного способа действия）表示动作的多次重复，通过加后缀 -ива-/-ва-/-а₃- 于非单向运动动词，言语、感受动词，存在、空间位移动词词干上构成：нашивать，езжать（与 езживать），бегивать，хаживать；певать，говаривать，видывать，слыхивать；живать，сиживать。

现代俄语中的多次方式动词主要作为拟古的手段用来描写过去的生活：На барина единого дня не рабатывал（Бажов）.［一天也未给老爷干过活。］Всю войну не плакивала（Белов）.［整个战争期间（她）从未哭过。］

多次方式主要用于过去时形式，不过也可见到其他形式的用例，如不定式：Вот он умел едать блины（Троепол.）.［他可很会吃发面煎饼。］；形动词：Матвей，в ту пору еще хаживавший на рыбалку（В. Кочетов）.［马特维那时候还常去钓鱼。］；现在时形式：Медведи у волков не гащивают！Лисы к зайцам не хаживают！（Никол.）.［熊不会跟狼交朋友！狐狸不会和兔子相好。］动词 бывать 可用于各种形式：Бывают случаи；Вы будете у нас бывать（Гонч.）.［您会常来我们家的。］；Бывайте у нас почаще；бывающие у нас происшествия（Гоголь）；давно не бывавший в церкви（Тург.）。

多次方式动词的过去时形式与 не 连用带有强烈的表现色彩:Об этом он и не слыхивал. [这事他听都没听到过。]

多次方式动词也可由带前缀的未完成体运动动词(заходить,проводить,приводить)构成:захаживать,проваживать,приваживать。

间歇－轻微方式动词(глаголы прерывисто-смягчительного способа действия)表示间断进行的轻微动作,由未完成体动词加前缀 по-和后缀 -ива-/-ва-/-$а_3$- 构成:похаживать, посвистывать, поговаривать, поглядывать,пошучивать,попивать,потирать。这类动词均带有口语色彩。

持久－轻微方式动词(глаголы длительно-смягчительного способа дей-ствия)表示持久又轻微的动作,由未完成体动词词干加前缀 по-, при-,под-,пере-,на- 和后缀 -ива-/-ва- 构成:полеживать,помалкивать, припахивать,приторговывать,прихварывать,подшучивать,поддразнивать, подворовывать,напевать,насвистывать,накрапывать。

持续－分布方式动词(глаголы длительно-дистрибутивного способа действия)表示慢条斯理的动作,由未完成体动词词干加前缀 раз- 及后缀 -ива-/-ва 构成:раздумывать, распевать; Работы тьма, а он раскуривает (разг. речь). [工作多得很,可他老是一支一支地吸烟。]有的动词表示动作向不同方向进行:расхаживать,разгуливать。

伴随方式动词(глаголы сопроводительного способа действия)表示伴随另一动作而本身轻微的动作。这种动词由未完成体动词借助前缀при-, под- 和后缀 -ива/-ва 构成:притопывать,приговаривать,присвистывать; подпевать,поддакивать,подвывать。均带有口语色彩。

强烈－多次方式动词(глаголы интенсивно-кратного способа действия)表示多次重复而且每次都强烈的动作。由未完成体动词构成,使用前缀 вы-,от-,на-,за- 和后缀形素 -ива- 与 -ва-,带有口语色彩:вызванивать,выделывать,выплясывать;названивать,нахлестывать;отплясывать,откалывать.。

多次－分布－相互方式动词(глаголы многократно-дистрибутивно-взаимного способа действия)表示多次的,由若干动作组成、由若干主体实行的行为;使用前缀 пере-,尾缀 -ся 和后缀 -ива-/-ва-/-$а_3$- 构成:переговариваться,пересмеиваться,перестреливаться,переглядываться;Дамы пересылались записками (Дост.). [女士们经常互相传递便笺。]

上述各种(§580)动作方式都是单体未完成体动词。

3/ 专门结果类动作方式

§ 581 某些完成体动词在表示动作达到结果时还往往带有某种附加意义。专门结果类动作方式动词（глаголы специально-результативного способа действия），由于有了附加意义便与所由构成的未完成体动词失却体的对应关系。不过有些动词可以通过再次未完成体化构成未完成体对偶。

§ 582 **持续动作终结方式动词**（глаголы терминативного способа действия）表示持续一段时间后终结的动作，加前缀 про- 构成，多为音响、言语动词：проговорить，прошептать，пролепетать，прочирикать，прогреметь，пробить（пробили часы）；простонать，проворчать，пробурчать，просигналить；промолчать 也属此类。可能产生体的对偶，如：промолчать — промалчивать，проговорить — проговаривать。

［注］проговорить 不是 говорить 的体的对偶，говорить 的对偶是 сказать。проговорить 不等同于 сказать，因为它表示持续行为的终结，如：— Неужели это правда? — сказал он ... Да! — значительно, медленно проговорила она (Л. Толст.). ［"难道这是真的？"他说……"是的！"她意味深长地慢慢地说。］但有时行为持续意义可能消失：— До завтра! — проговорила она и исчезла (Чех.). ［"明天见！"她说完就走了。］

§ 583 **终结方式动词**（глаголы завершительного способа действия）在表示动作达到结果的同时又指出动作已到终结阶段。这类动词借助前缀 до- 构成：доесть，докурить，дожарить，дожать，додумать，догулять（до конца）。在一定的上下文中，这种意义也可能体现为动作达到某种非终极的界限，试比较：дочитать книгу до конца 与 дочитать до середины。个别动词由完成体动词构成，如 дополучить，досказать。这类动词可常规地通过未完成化构成体的对偶。

§ 584 **强化-结果方式动词**（глаголы интенсивно-результативного способа действия）一般表示动作的充分、细致、彻底，有时兼有行为强烈的表情意义。这种动作方式通过加下列前缀（有时兼加尾缀 -ся）构成：

вы- — -ся（带有强烈、细致意义）：выбелить，выскрести，выспеть — выспевать，выспаться，выколоситься。

до- — -ся（带有充分、长时努力的结束、达到某种结果——常为不好的结果——意义）：докричаться（кричал，кричал и докричался）；достучаться，дознаться，докопаться，дождаться；договориться（до чего-н.）；дошалиться（до неприятностей）。这种动词带口语色彩。

за-（动作充分完成，兼有使客体达到某种不好状态的意味）：замучить，загонять，затомить。但不及物动词，动作充分意义削弱，同时也没有对结果的否定评价意义，如：запотеть，забуреть，забряхлеть。

за- — -ся（沉溺于某行为）：заговориться，загуляться，заспаться，зафилософствоваться。

из — -ся（动作变化极为充分）：изломать，избить，истрепать，испилить，искрошить。有的动词同时加尾缀 -ся：изболеться〈口语〉，изныться〈俗〉。

на-（动作充分）：напроказничать〈口语〉，набедокурить〈口语〉。на- 与 -ся 连用，表示充分满足或过量意义：насмотреться，наслушаться，наесться，начитаться。

про — -ся（动作细致完成至终，带 -ся 时也表示主体满足意义）：просушить（бельё），проварить（овощи）；проспаться〈口语〉，прокашляться。

при- — -ся（由于经常、长期进行该动作，结果习惯、适应于该动作）：пригреться，присмотреться，прижиться。

раз- — -ся（动作充分，强烈）：расхвалить〈口语〉，разцеловать，расписаться〈口语〉。

у-（动作充分达到结果）：упитать，усахарить〈俗〉。у- 与 -ся 连用，表示动作时间上充分，甚或到不能再继续下去的程度：улечься，усесться，угреться；убегаться，упрыгаться〈口语〉。

这种动作方式动词易于构成对应的未完成体对偶：улечься — укладываться。

§ 585　积累－总合方式动词　（глаголы накопительно-суммарного способа действия）在表示动作取得结果的同时，附带表示动作及于一系列客体（或复合客体），带有逐渐积累或消除的意味。这一动作方式包括两种变体：

1）积累性动词，用前缀 на- 构成，表示 а）动作客体或成果的积累：напилить（дров），нарвать（цветов），надоить（молока）；б）动作程度、度量的积累：набезобразничать，наглупить；набегать，наездить，налетать（столько-то часов，километров）。

2）总合性动词，表示动作总合地及于某物。借助前缀 об-，с-，вы-，из-构成。об- — "及于……"：обшить，обстирать（всех）；с-，вы-，из-则表示"动作消灭……"：скормить（весь корм），сносить（все платья），сглодать（все кости）（разг.）；выбить〈口语〉，выжать（рожь）〈口语〉；исписать（все чернила），исстрелять（все патроны）；из- 也可能表示"动作及于全部客体"：исходить（все дороги），излазить（все кусты）。

§ 586 分布方式动词（глаголы дистрибутивного способа действия）在表示动作达到结果的同时，兼表动作逐一及于一系列客体或一系列主体依序参与。用前缀 по-或 пере-构成：покусать，порубить；повянуть，погореть，померзнуть；перебить，перебраковать，переводить（всех детей в театр），переболеть（всеми болезнями），перемереть〈俗〉，перегаснуть。

分布方式动词也可能由完成体动词构成，如 поубить，пооткрыть，повытолкать。分布方式动词全都是单体的完成体动词，поубить 和 поубивать［完］，повыкидать 和 повыкидывать［完］等并不是体的对偶。

e. 体的用法

概　述

§ 587 完成体与未完成体的语法范畴意义（见§559）体现在不同的上下文条件中。根据这些条件可将体的用法分为几种不同的类型，这些类型是以体所参与表达的各种情景为基础而区分的。情景可分为下列四种类型。1）**一次（非重复的）具体动作情景**。表示一次具体的动作时，可用完成体也可用未完成体。此时，完成体表示动作是具体的，完整的，受界限限制的事实，未完成体则把动作表示为不受界限限制的具体过程（这里过程用于广义：不仅包括动作的进行，也包括状态的持续），如 Я *вошёл*，старик *читал* газету в кресле（А. Н. Толст.）.［我走了进来，这时老人正坐在沙发上读报。］完成体的这种用法叫**具体事实类用法**，而未完成体的这种用法叫**具体过程类用法**。2）**重复**（习以为常的，典型的）**动作情景**。此时，未完成体表示不受次数限制的重复的动作，这种用法叫**次数无限制类用法**。在特殊条件下也可用完成体来表示多次重复的动作，不过该动作是一种受到界限限制的完整事实，是同类事实中的一个典型代表，这种用法叫**直观示例类用法**。试比较：Прежде я каждый вечер перед сном заходила в папин кабинет... А теперь，когда ни *зайдёшь*，там он（Кавер.）. 3）

恒常关系情景。这种情景只能用未完成体动词表示：Сумма углов треугольника *равняется* 180°. 4)**概括事实情景**。这种情景也只能用未完成体动词表达。此时只一般地指出动作事实本身，而不注意动作的进行过程，有无界限，也不注意是一次抑或是多次(通常是一次的)。未完成体动词的这种用法叫**概括事实类用法**。

上述四类用法中所反映的意义，是由动词的体与上下文一起表示出来的(有时也与动词的动作方式及词汇意义有关)。试比较下述句子中受上下文制约的未完成体用法上的语义区别：Он *читал*, когда я вошёл. [我走进来时他正在读书。](具体过程用法)；Он *читал* по вечерам. [他天天晚上读书。](次数无限制用法)；— Ты *читал* эту книгу? — *Читал*. [你读这本书了？——读了。](概括事实用法)。未完成体动词表达恒常关系，说明体的使用既受上下文制约，又受动词词汇意义制约：Брат *отличается* замкнутостью. [哥哥性情孤僻。]对于恒常关系情景来说，动词本身具有关系意义十分重要。

〔注〕 有些语言学家把上述各类用法看做是体的具体意义，即体的一般意义因受上下文制约而产生的变体。但"体的具体意义"一语可能使人以为这些意义是由动词体表达的。实际上这些意义只是在体的参与下表达出来的，而不是动词本身表达出来的。因此最好是区别体的范畴意义和体的各类用法。

现将动词体参与表达的情景分述如下。

1/ 一次非重复具体动作情景

§ 588 未完成体用法的最重要的特点在于表达动作的进行过程：Шар медленно *поднимался*. [球慢慢地升起来了。]这是由未完成体的语法意义——不表示动作受到限制——决定的。而完成体由于表示动作受界限限制，是完整的事实，因而就不能用来表示进行中的动作。试比较：Вот-вот шар поднимется. [球就要升起。]Он уже поднялся. [它已经升起来了。]

具体事实类用法是完成体的基本用法。这种用法可出现于各种各样的上下文中，对于这一用法来说，只需上下文中没有情景的多次重复的因素就够了。而**具体过程类用法**则是未完成体的基本用法之一。

§ 589 几个完成体动词结合在一起可用来表达连续性的事实：Астреин молча *надел* пальто, *взял* шапку и *ушёл* (Купр.). [阿斯特列因默默地穿上大衣，拿起礼帽就走了。]几个未完成体动词连用则一般表示过程的同时性：Он радостно, пристально и вместе с тем робко *смотрел* на входившую и медленно *приподнимался*. В гостиную *входила* Анна (Л. Толст.). [他高兴地，全神贯注地，然而又是怯懦地看着那进来的女人，缓慢地站起身来。走进来的是安娜。]动作的同时关系和先后关系是由体的语法意义导出的。完成体具有的受界限限制的完整动作意义把一个动作和另一个动作分离开：一个事实首先达到自己的界限，然后开始第二个事实，依次类推。这样就表达了事实的先后关系。而几个未完成体形式则相反：不受界限限制的，非完整的过程的相互结合，一般说，表达同时关系。

完成体动词并不总是表达先后关系，未完成体动词也并不总是表达同时关系。在某些情况下，完成体动词也可能表达(根据上下文意思看)同时发生的事实的总和。这种用法对于限制方式和开始方式的动词很典型：Они посидели, поговорили, посмеялись. [他们坐了坐，说说、笑笑。]; Все зашумели, задвигались, заговорили。[大家开始喧闹，活动，交谈起来。]完成体动词用于结果意义时，也可表达动作结果的存在状态的同时性：Он постарел, располнел и обрюзг. [他老了，发胖了，脸皮松弛了。]另一方面，当未完成体动词用于历史现在时或以过去时表示多次动作时，也可能表示先后的动作：*Прихожу* вчера домой, *сажусь* за работу, вдруг кто-то *звонит*. [昨天我回到家中，坐下来工作，忽然有人打来电话。](该句子倘用过去时，则应为完成体动词：пришел, сел, позвонил); Каждый вечер *приходил* домой, *садился* за работу... [每天晚上我回到家便坐下来工作……]。

不同体的动词可以连用于一句中，此时可能表达"过程——事实的出现"：Однажды весною охотник *проходил* возле берёзового болота и друг *услыхал* громкое хлопанье крыльев (И. Соколов-Микитов). [有一年春天，猎人在桦林沼泽边行走，猛然听到翅膀响亮的拍打声。]; 或表达"事实的出现——继之而来的过程"：Привалов *поздоровался* с девушкой и несколько мгновений *смотрел* на неё удивлёнными глазами(М. -Сиб.). [普利瓦洛夫跟姑娘打了个招呼，以惊诧的目光看了她一会儿。]

§ 590 各类体的用法还可有一些**特殊变体**。这些变体各有一定的附加的语义特征。例如完成体的具体事实用法有四种变体：1)潜能变体；

2)结果存在变体;3)时间有限制变体和 4)总合变体。未完成体的具体过程用法有两种特殊变体:1)意向变体;2)强调时间长度变体。完成体和未完成体用法的某些变体在语义上是互相对应的。

§ 591 完成体动词具体事实类用法的**潜能变体**的特点在于:具体的完整事实意义附加有动作实现可能性(在否定句中——不可能性)意味:Надобно было сказать что-нибудь и тётке, а — что *скажешь*? (Горьк.). [应该对姑妈讲些什么,可是能讲什么呢?]这种意味见于完成体将来时形式和不定式,只与完成体相关联,不可用未完成体来代替。区分出这一变体的根据是:这种句子意思上相当于带述谓词 можно, невозможно, возможно 的句子。如上面例子中的 что скажешь? 意为 что можно сказать? — Одному не *поднять* (Горьк.). [一个人抬不起来!]意思相当于'невозможно поднять'。

§ 592 完成体具体事实类用法的另一种变体是表示**结果存在**。体现这一用法的可能是过去时形式、形动词、副动词形式:Ты, наверно, *озяб* в своих танцевальных туфлях (Солоух.). [你穿着舞鞋大概冻坏了。]Городище будет *затоплено* (Кавер.). [城市将被淹没。]; *Прижав* руки к груди, мать... стояла у его постели (Горьк.). [母亲双手依在胸前,站在他床边。]能用于结果存在意义的主要是完成体动词。为了表示出眼前存在的结果,引出这一结果的动作不应是发展中的过程,而应是完整的事实。

〔注〕 1. 未完成体动词在概括事实情景中也可能(但很少见)有结果存在用法:Он многое видел. [他见多识广。]

2. 一般认为,表达结果存在只是过去时形式的一种功能。自然,这种用法中是有时间语义成分的:动作属于过去,而结果却属于现在:Спит. *Наплакалась*, *нагоревалась* (Горьк.). [她在睡觉,她哭够了,伤够了心。]但是结果存在用法首先是动作完成的一种特殊标志。因此这一用法不仅属于时间语义,而且——首先——属于体的语义(广义)。重要的是:不只过去时形式,其他(上面讲过的)形式也都有可能用于结果存在意义。

结果存在意义在完成体动词被动形动词形式上表现得最为稳定。对于上文谈到的其他形式来说,表达这种意义不过是一种可能的功能,而这一功能的实现则要看上下文条件,要看该动词的词汇意义与动作方式,要看它是及物动词还是不及物动词。结果存在意义对于不及物动词来说尤为典型。

结果存在用法的特征在于,它要通过动词形式与上下文其他因素结合起来表达。例如,完成体动词过去时表达结果存在意义时,往往是与现在时形式、短尾被动形动词形式,或者作谓语的长短尾形容词形式连用,如:Он *красен* и *вспотел* (Чех.).[他脸红了,全身都是汗。]; Ходит за ней, как привидение. *Измучился* весь *исхудал*, *почернел* (Купр.).[像个幽灵似地跟在她身后。他备受折磨,消瘦了,憔悴了。]

有时单用的动词形式也可能表示结果存在意义:— Я к народному артисту Скудину. — А-а... *Уехал* (Фед.).[我来找人民演员斯库金。—呵—呵……他走了。]。

最常用于结果存在意义的是那些词义本身能指出稳固的保存着的结果的动词。例如:表示状态转化意义的不及物动词(высохнуть, обрюзгнуть, озябнуть, окрепнуть, остыть, поблекнуть, почернеть, постареть 等等)。

〔注〕 结果存在意义不仅出现于一次具体事实情景,也可出现于多次重复情景。如:Талант и бездарность не уживаются. Там, где *восторжествовал* талант, бездарности делать нечего (Тендр.).[天才与平庸不能共存。在天才横溢的地方,平庸无事可做。]不过最常用于一次非重复动作情景中,因此最好还是把表示结果存在看做完成体动词具体事实类用法的一种特殊变体。

§ 593 具体事实类用法的另一变体是**总合用法**。Булат-Тугановский *постучал три раза* коротко и решительно (Купр.).[布拉特-屠加诺夫斯基短促而坚定地敲门三下。]完成体形式本身并不表示次数受不受限制,它只表示一次具体的事实;动作的次数是由 два раза, трижды, раз пять, несколько раз 等词汇手段表示出来的。

未完成体动词也可以与表示次数的词语连用(Его дважды увольняли),但这时未完成体并不表示具体过程,而是表示概括事实(见§ 647)。

§ 594 未完成体具体过程类用法的特殊变体之一是**强调时间长度变体**:动作或状态的持续长度通过 долго, всю ночь, целый месяц 之类的词汇手段而加以具体化,如:Вот мы от этой сопки, значит, поплывём, *будем плыть весь день* (В. Шишков).[我们就从这个山岗漂流,要漂流一整天。]

完成体动词一般不和表示时间长度的词语连用;只有那些动作可有

时间限制的动词(多为带前缀 про-, по-者)可以如此搭配;如:долго пролежал; пять минут посидел。这是完成体动词具体事实类用法的**时间有限制变体**,动词表示的仍然是具体的、完整的事实。

此外,个别完成体动词在特殊条件下(例如带 не 的将来时形式)也可与时间长度词语连用,如:Я теперь долго (целый месяц) вас не увижу. [我现在好久(整整一个月)见不到你。]

§ 595 未完成体动词具体过程类用法的另一变体是**意向用法**(конативная разновидность):具体过程体现为欲取得结果,达到自己目的的努力、意向。后继的话语指出这种努力成功与否。例如:Вот тебе и муж предоставлен. *Убивали*, да не убили (А. Н. Толст.)[你丈夫回来了。他们要杀他,但未杀死。];Долго *догонял* и наконец догнал [追了好久,终于追上了他。];*Объяснял*, да не объяснил (Горьк.). [讲了,但未讲明白。]这种句子的意思可以用"动词 + 不定式"组合表示:пытался, пробовал объяснить, хотели, пытались убить。

2/ 重复动作情景

§ 596 表达多次重复动作主要用未完成体。这是因为未完成体的语法意义在于不受界限限制,因而可以自由地用来表示动作不受限制的重复。**次数无限制类用法**也是未完成体动词的一种基本用法(与具体过程类用法并列)。

某些情况下,例如过去时形式,只能用未完成体表示动作的重复:Если Белинский сильно *горячился и закашливался*, Герцен *говорил* какую-нибудь остроту, которая *смешила* Белинского и других (А. Панаева). [如果伯林斯基发火并咳嗽起来,赫尔岑就说个俏皮话,使伯林斯基和其他人发笑。]

[注] 用于直观示例意义的完成体,在过去时形式中只在个别情况下可以表示重复的动作,如在条件结构中表示先行的动作:Первым он с батожка не начинал сроду, но если кто *начал*, — отвечал тем же спосбом и не мешкая (Залыг.). [他从来不第一个动棍子,但如果有谁动手,他也就以其人之道,还治其人之身。]或表示结果存在意义时:Он купил мотоцикл и теперь уезжал на работу на мотоцикле, а потом, наверно, гонял по городу или даже за городом, потому что приезжал, когда все уже *вернулись* с работы (Лидин). [他买了一辆

摩托车,现在骑摩托车去上班,下班后大概又在城里或去城外兜风,因为大家都下班回到家后他才回来。]

使用未完成体时,动作的重复性通常通过上下文衬托出来,不过动作的重复意义也可能由动作方式决定。下面这个例子体现了上述两种方法:А почему вы стали так *редко бывать* у нас? (Кавер.)[您怎么很少到我们这儿来了?]某些派生的未完成体动词主要或者专门用来表达重复的动作;因为这类动词的词汇意义本身就可以表示动作的重复性:Я не знал, где и чем пообедаю уже сегодня, где и как проведу ночь. *Будут попадаться* неведомые деревни, но ведь никто не ждёт меня там (Солоух.). [我不知道今天我在哪里吃午饭,能吃什么,在哪里和如何过夜。我将经过许多不熟悉的村庄,可是没有谁在那里等着我。]

§ 597 完成体表达重复动作是一种**直观示例用法**:拿一个受界限限制的完整事实作为重复的动作的例子,给人以其他类似动作的直观印象:Бык, он ведь всегда так: сначала *шагнёт*, а потом стоит думает (Шолохов). [公牛总是这样:先迈一步,然后就停下来想什么。]

完成体的直观示例类用法是由具体事实类用法派生出来的。动作重复的意思是在典型性和具体性结合的基础上表达出来的:具体的、单一的动作表达出典型的意义。这种表示重复现象的方式具有形象性、描绘性和表现力,因而一般只用于日常口语和文艺作品中。

直观示例用法多见于单一式将来时形式上,此时该形式表示现在时和过去时平面的重复动作。过去时、不定式形式很少这样用,假定式、被动形动词短尾等形式则更少见:После обеда бабушка имела обыкновение *отдохнуть* (В. Конашевич). [午饭后外婆有小憩的习惯。] Нужно обязательно, чтобы человеческую душу *схватил* иногда заморозок, чтобы она сжалась на миг от чувств неповторимости чего-то очень важного и нужного, тогда она становится горячей, отзывчивей (Лидин). [有时必须让人的心灵冷却一下,让它因感觉到某种很重要、很必要的东西不可再现而缩紧一下,这时它才会变得热情些,敏感些。]

完成体动词(以将来时与过去时形式)表示多次重复的动作,一般是用在现在时上下文中,并有两个或更多相互联系的动作的场合:Гнездо с яйцами тщательно оберегается... Если гнездо *потревожил* человек или зверь, страусы разбивают яйца и ищут для гнезда новое место (Песк.). [有卵的巢受到精心的保护……如果巢被人或野兽触动了,驼鸟便把卵打

碎，寻找新地方筑巢。] Все вы, бабы, такие крученые-верченые. *Убьют* — кричат, живой остался — опять кричат (Шолох.). [你们老娘儿们全都轻薄，要被人杀死时——叫喊，活下来了——还是叫喊。]

未完成体动词也能通过一个具体的例子来表达重复的细节，如：Знаешь, как он это делает? Приставит человеку палец к самому носу и рукой совсем не *двигает*, а только лишь один палец у него *качается*, и *кричит*: "Я, сударь, этого не потерплю-ю-ю!"(Купр.). [你知道他怎么着么？他把一个手指放到人家的鼻子上，手却一动不动，只是晃着一个手指，喊着"我，先生，可不能容忍这个！"]在这里未完成体动词表示具体的过程，同时受到整个情节重复性意思的影响。对于未完成体动词来说，直观示例性不过是基本意义(次数无限制)的一种附加意味。

§ 598 未完成体次数无限制类用法有下述特殊变体：潜能变体(惯例变体和能力变体)与直观示例变体。完成体的直观示例类用法的变体有：潜能变体和结果存在变体。

1) 未完成体次数无限制类用法的**潜能变体**有两种：

а) 表示(一般是现在时形式)习以为常的动作，但带有必须、应该意味(так обычно делается и так нужно делать)。这种惯例用法常见于科学语言或公文语言中：Если описывается памятник, ранее по тому же списку изданный, *указывается* факт издания и степень его точности (В. Н. Щепкин). [如果描写根据该清单出版的文献，须指出出版年月以及正确程度。]最常这样用的是反身动词(被动结构中)，也可能是表示不定人称意义的复数第三人称形式，与 необходимо、следует 等连用的不定式形式：При жёстком грунте *следует копать* обычной большой шанцевой лопатой, при мягком — непосредственно *отсасывают* грунт сосуном (сб. "Археология и естеств. науки"). [土质坚硬时应用大的工兵锹挖掘，土质松软的则要用抽管吸土。]

б) 表示事物进行某种动作的能力(潜在能力用法)，通常使用现在时形式(过去时形式有时也可见到)：— Ты *танцуешь*? — *Танцую*, только плохо (Тург.). [——你会跳舞吗？——会跳，只是跳得不好。]Стрелок был сумашедший — пулемётом *распиливал* бревно, как пилой (Павл.). ("мог распилить")[射手是个疯子，他会用机枪像用锯子一样把一根圆木锯断。]也可表示非活物的特性：При нагревании тела *расширяются*. [物体加温会膨胀。]Синтетический материал *не мнётся* [合成织物不起皱。]

2) 完成体直观示例类用法的潜能变体。在直观示例地表现动作重复

的同时兼有动作的可能/不可能性或必须性的情态意味:Вы живёте на одном со мной дворе:здесь вам малый мальчишка *скажет*,кто я и что я такое (Писем.).("может сказать")[您和我住在一个院子里,这里任何一个小孩都能告诉您:我是谁,干什么的。]

3/ 恒常关系情景

§ 599 用未完成体表达恒常关系情景可分两种情况。

1) 表示与时间延续无关的存在或恒常关系(一般见于科学语言、教科书中)。主要使用现在时形式,但也可能是其他形式:С этим делением искусств *перекрещивается* другое, не менее существенное (В. М. Жирмунский).[另一种也很重要的分类法与艺术的这种分类相交叉。]Вооружение легионеров этого времени *состояло* из наступательного и оборонительного оружия (сб. "Античная цивилизация").[这个时期军人的武装包括进攻武器和防御武器。]

2) 表示时间无限长的行为(主要为关系与状态,有时也是与一定的变化、发展相联系的行为)。这些行为(状态、关系)占据一定的时期——现在时、过去时或将来时,在这个时期中始终存在,从不间断:Образа в доме *дёржите* для обмана (Горьк.). [你在家里供神像是为了骗人。] Посёлок этот *стоит* у реки. [村镇坐落在河边。] Население устроилось *жить* возле больших рек (Пришв.). [居民在大的河流旁居住下来。]

未完成体的这类用法与具体过程类用法的区别在于行为、动作没有具体时段的限制。这种用法表示行为是恒常的,仿佛是处于时间进程之外的。与此同时,未完成体的这一用法与具体过程用法又没有截然的界限,其间存在着兼有恒常关系意义用法与具体过程用法两方面特征的情形。

未完成体的表达恒常关系的用法,处于具体过程类用法(当意为"всегда и сейчас","сейчас и постоянно"时)与次数无限制类用法(具有由不间断性向典型性转化的特点,一方面意为"всегда, непрерывно",另一方面意为"всегда, обычно")中间的位置:И всякую минуту я *буду помнить* бесплодную великость своей жертвы (Гоголь.). [我将时时刻刻记着自己做出的牺牲的无谓。] Тоска меня одолела; ну вот *грызёт* день и ночь (А. Остр.). [我悲伤不已;日日夜夜无时不痛苦。]

4/ 概括事实情景

§ 600 未完成体的概括事实类用法表示动作事实本身，即注意力只集中在动作的有无上：— Да, кстати: Яропегов *писал* вам? — Один раз (Горьк). [对啦，顺便问一下，雅罗培戈夫给你写信了吗？——写过一次。]在这种场合，动作是一次的或是重复的并不重要，重要的是有过这么回事：Да я не знаю, худо это или плохо, только они *виделись* (Леск.). [我不知道这是好还是不好，只是他们见了面。]Позвонил, чтобы *давали* машину (Герман). [打了电话要求派车来。]

在这种用法中未完成体的语法意义并不与完成体的意义相对立，而是对于动作受到界限限制这个特征的中立态度：动作是否实现、完成，是否有完整性无关宏旨。完成体却不能表达这种中立态度，因为完成体永远有动作的完整性特征，动作受到界限限制的特征。在未完成体表达概括事实的场合，完成体表达具体的事实：—Коня поил? — *Поил*, — нехотя отвечает Григорий (Шолох.). ["马饮了么？""饮了。"葛里高利不乐意地回答说。]试比较：— Коня напоил? [马饮好了么？]完成体 напоил 表示的是一个受到界限限制的完整动作，词汇意义所表示的动作达到了自己的结果。

当人们的注意力集中在动作的主体上时，只要概括地指出动作事实本身就足够了（不管它进行的具体特征如何）：— Имя, имя? Кто *писал* письмо? (Гонч.)[名字，叫什么名字？谁写的这封信？]这种用法一般是只使用一个动词词形，而不是一系列词形。

§ 601 未完成体的概括事实类用法拥有下述四种变体：否定变体、次数有限制变体、结果存在变体和结果取消变体。

否定变体： 未完成体动词用于否定句中，相应的肯定句用完成体：Надо встать — не надо вставать. Расскажите об этом! — Не рассказывайте об этом! 在与 не нужно, не следует, не стоит 等表示"不应，不必"意义的结构连用时，动词不定式要用未完成体；在带 не 的不定式句 (не вставать! 型)中不定式也要用未完成体。否定句中的命令式，表示禁止、不准等意义时，要用未完成体：Не отпускай его! 用完成体时则表示警告：Не забудь! Не потеряй! Не ошибись!

使用过去时形式时也存在这种对应关系：肯定结构中用完成体，否定结构中用未完成体：Зачем же вы *набросились* на меня? — Я *не набрасы-*

вался (Горьк.).［您为什么攻击我？——我没攻击您。］不过，在否定结构中使用未完成体虽是通常的现象，但并不是一条死规则。区别在于：完成体（не набросился）表示这个具体事实没有（未能）实现；未完成体表示根本没有那么回事，主体与这一行为毫不相干。由此可见，使用未完成体从感情和表现力上加强了否定。

§602 次数有限制变体： 未完成体动词与表示动作有限次数的词语连用：За время болезни старосты Артамонов *дважды приходил* к нему (Горьк.).［村长生病期间阿尔达莫诺夫两次探望过他。］在一定的上下文条件下这种用法与完成体的总合用法相似（见§593）。但在动作本身的表达上两者还是有区别的：如果说使用完成体（Мы дважды встретились）讲的是一定次数的具体事实，那末使用未完成体（Мы дважды встречались）表示的则是一定次数但未指明是否完成的动作。

§603 结果存在变体： 使用未完成体动词（过去时形式）表示过去存在或不存在的动作，旨在说明主体说话当时的状态：Всё-таки он многое *видел*，образован？（Л. Толст.）.［他总算见识广，有教养吧？］Этот *не читал* "Капитала"，... А я вот *читал* (Сельв.).［这位没读过《资本论》……我可读过。］只有少数表示感受、认知而且又能表示出感受、认知结果的动词才可能有这种用法。

与 не 连用的未完成体动词表示由于动作未实现而引起的某种状态，也属于这一变体：Было холодно，я три ночи *не спал*，измучился и начал сердиться (Лерм.).［天气寒冷，我三夜未睡觉，疲惫不堪，于是就发起火来。］Ишь исхудала. С утра *не ела* (Кавер.).［瞧，都瘦了。从早上就未吃东西。］这种用法也只限于为数不多的动词，它们的词汇意义能够表达出动作的不存在会造成一定的状态（饥饿、疲乏等等）。

§604 结果取消变体： 这种用法的特点是：在指出有过某动作的同时又指出说话时动作结果已不复存在：— Что ей надо？ — За портретом *приходила* (А. Остр.).［——她要什么？——来要过画像。］（приходила = пришла и ушла）。通常是表示位移的未完成体动词可有这种用法，因为它们的词汇意义中包含着返回的观念。

§605 综上所述，未完成体动词使用的场合比完成体动词更广泛，更多样。在上述四种类型的情景中，有两种是两种体动词都可用的，有两种则只能用未完成体动词。此外，在表达重复动作时，完成体的使用又是受限制的。未完成体动词使用范围比完成体动词广，是由它们的语法意义的性质决定的。完成体有恒定的正面语义特征，这在一定程度上限制

了它的使用范围。未完成体没有上述语义特征则使它的用法具有更多的可能性。未完成体虽然没有恒定的正面特征，但它的基本语法意义，却是十分明确的：表示非完整的、不受界限限制的行为。这一意义由于上下文的条件，以及由于动词的动作方式和词汇意义的不同，可体现于一系列用法中。其中之一（概括事实用法）是对于动作是否受界限限制、是否完整，持中立的态度。未完成体的所有用法都表明，它跟完成体一样，具有明显的语义特征。

完成体与未完成体动词的各类用法，可以用下表来概括。

<table>
<tr><th rowspan="2"></th><th rowspan="2">情景类型</th><th colspan="2">动 词 的 体</th></tr>
<tr><th>完 成 体</th><th>未 完 成 体</th></tr>
<tr><td>1</td><td>一次（非重复）动作情景</td><td>具体事实类用法。
变体：潜能变体，
结果存在变体，
时间有限制变体，
总合变体</td><td>具体过程类用法。
变体：意向变体，
强调时间长度变体</td></tr>
<tr><td>2</td><td>重复动作情景</td><td>直观示例类用法。
变体：潜能变体，
结果存在变体</td><td>次数无限类用法。
变体：潜能变体
（惯例变体，能力变体），
直观示例变体</td></tr>
<tr><td>3</td><td>恒常关系情景</td><td>——</td><td>恒常关系意义类用法</td></tr>
<tr><td>4</td><td>概括事实情景</td><td>——</td><td>概括事实类用法。
变体：否定变体，次数有限变体，结果存在变体，结果取消变体</td></tr>
</table>

2）态的范畴与及物动词和不及物动词

a.概述

§606 俄语的态是借助形态和句法手段形成的语法范畴。态由两种对立的形态形式构成，这两种形式的意义在于从不同的角度表达语义主体、动作和语义客体之间的同一种关系。区别只在于动作特征和它的载体（主语）处于不同方向的关系。这种关系通过专门的主动结构与被动结构表示：在主动结构中（Объем статьи определяет автор［文章的篇幅由作者确定］），动词特征是由它的载体发出的；而在被动结构中（Объем статьи определяется автором），动词特征则是向特征的载体发出的。在主动结构中动词特征的载体是语义主体，而在被动结构中该特征载体是语义客体。这样，同一种主体、动作和客体之间的关系在主动结构和被动结构中被从不同的角度表达出来：从实际动作的主体角度或从承受动作（状态）的客体角度。

在主动结构中（Художник пишет портрет）发出动作的语义主体（动作者）用第一格表示，而语义客体用第四格或（否定时）第二格形式表示（Художник не написал портрета）。

在被动结构中（Портрет пишется，написан художником）主体（动作者）用第五格形式（兼有工具意义的形式）表示。由于第五格形式的主体意义有所削弱，所以被动结构中第一格形式可能具有一种复杂的动作客体/状态主体的双重意义。

在被动结构中表示动作主体的第五格形式可以缺位：Скоро сказка сказывается，да не скоро дело делается（присказка）.［说来容易做来难。］Допросы производились уже второй месяц（Фед.）.［审讯已经进行一个多月了。］如果句中没有表示动作主体的第五格，那么被动意义便会或多或少地受到削弱，此时，被动意义的强弱程度主要取决于它的表达方法。例如，在用现在时短尾被动形动词做谓语的句子中，被动意义是很明显的：Он любит и любим（Фед.）.［他爱也被人爱。］Ваня был допускаем в детскую（Цвет.）.［万尼亚被允许进入儿童室。］在用未完成体反身动词做谓语，而句中又没有动作主体时，被动意义就会削弱，致使带 -ся 动词可有两

种理释：既可看做被动态动词，也可看做主动态动词，如：Но *жглись* костры и обжигал огонь (О. Шестинский).［篝火燃烧起来，火焰烤人。］

如果某一反身动词只有被动态意义，那末，即使在句中无动作主体时，被动态意义仍然明显存在，例如：авансироваться，асфальтироваться，анализироваться，анонсироваться〈专〉，бактеризоваться〈专〉，бальзамироваться，бетонироваться，бинтоваться，бойкотироваться，бомбардироваться，брошюроваться，вальцеваться〈专〉，вентилироваться。

§ 607　当谓语用完成体过去时短尾被动形动词形式表示，而句中又没有第五格动作主体时，则状态意义胜于动作意义。如在 Клуб построен студентами в короткий срок.［俱乐部在短期内被大学生们建成。］一句中，形动词 построен 具有客体消极承受的动作意义，而在 Клуб построен［俱乐部建成了］一句中，形动词 построен 以状态意义为主。

无动作主体而只有未完成体被动动词的被动结构，通常与带有不定人称意义的主动结构相对应：По радио передаются последние известия.— По радио передают последние известия.

§ 608　主动结构与被动结构是表达主体、动作和客体之间关系的句法手段，而动词本身的形式则是形态手段：主动结构中使用变位的及物动词；被动结构中使用短尾被动形动词（сражение выиграно）或有被动意义的带 -ся 动词（сражение выигрывается）。主动结构中的动词是主动态，被动结构中的动词是被动态。

综上所述，态的范畴是由主动态和被动态的对立构成的，它们所表达的是语义主体，客体和语义客体之间的同一种关系。

态的范畴扩及所有的动词；没有态的动词是不存在的。像 Статью пишут［人们在写文章］，К вам пришли［人们到您这来了］这类不定人称句结构和 Его не проведёшь［骗不了他］这类泛指人称句结构，都离不开态的领域。在这些结构中，同一个动词形式既表示了动作特征，也表示了不定的、不明确的或概括的特征持有者。在 Светает［天亮了］句中，动作特征的载体缺位。泛指、不定和无人称结构皆属主动结构，其中的动词算主动态动词。

§ 609　与态的范畴密切相关的是动词分为及物动词和不及物动词。及物动词表示及于客体的动作，这个客体用从属的第四格形式表示（在句中有否定词时，第四格常规地转换为第二格：читал книгу — не читал книги）。大多数及物动词都有自己的语法特征：它们的聚合体中包括被动形动词形式。不及物动词不要求用第四格表示的客体，按理说，它们的聚合

体中不包括被动形动词形式。被动态与及物性直接有关。

不及物动词中有一部分带有形式标志——尾缀 -ся，叫反身动词。它们在某些场合具有被动态意义，用于被动结构中；用于主动结构中的反身动词没有被动态意义。

б. 及物动词与不及物动词

§ 610 所有的及物动词都强支配第四格：колоть дрова，белить потолок，читать книгу。大部分及物动词能构成被动形动词形式。(关于不能构成被动形动词的动词见 § 688—692)。不及物动词包括所有的不能直接支配第四格的动词。大多数不及物动词所表示的动作囿于主体自身，而不及于客体；如：белеет парус；птица сидит на ветке. 这种动词没有被动形动词形式。(有些不及物动词可构成被动形动词见 § 688)。一部分不及物动词带有不及物的形式标志 -ся：собираться，ссориться。

有些及物动词即使不与否定词 не 连用时也能支配第二格：有的动词兼有达到结果与数量意义，如：нарвать цветов［采集一些花］，накупить книг［买了一些书］；有的动词可用第四格，也可用第二格，如：ждать письмо 与 ждать письма［等信］；просить милостыню 与 просить милостыни［求乞］。

多义动词可能在某些意义上是及物的，而在另外的意义上是不及物的。例如：читать 当"阅读写出的东西"(воспринимать написанное) 讲时，是及物动词：читать книгу，письмо，而当"会读，有阅读能力"和"从事阅读活动"讲时，则是不及物动词：Малыш уже читает.［小孩已经会读了。］Малыш сидит и читает.［小孩坐在那读书。］在后一种场合，注意力集中在离开具体客体的过程上；这就是所谓的动词的绝对用法。带前缀的完成体动词则很少有绝对用法。使用这类动词时通常都指出客体。

в. 态

§ 611 如 § 606 所说，真正的态的关系乃是通过主动结构与被动结构的对立表达出来的主体、动作和客体之间的关系。

被动态用过去时被动形动词短尾形式所表示的态的对立 (Портрет написан художником — Художник написал портрет)体现在完成体及物动词上，这种对立对于完成体及物动词而言是很正规的。未完成体动词很

少用过去时短尾被动形动词形式来表达被动态意义：Другие части были *читаны* Сергеем Ивановичем (Л. Толст.).[另外一些部分被谢尔盖·伊凡诺维奇读了。] Портрет поэтичен и *писан* не стариком (М. Нестеров).[这幅人物肖像富有诗意，不是老者画的。]未完成体也常用现在时形动词表示被动态：Николай был *уважаем*, но не *любим* в обществе (Л. Толст.).[尼古拉受尊敬，但在上流社会中不受爱戴。]然而这种形式带有书卷语色彩，并且不是常规地构成。

由此可见，未完成体动词用短尾被动形动词形式表达被动态，并非常规的，其短尾被动形动词的构成受到很大限制，这种形式也很少使用，且带有书卷语色彩。

§ 612 未完成体动词另有其表示态的对立方法：在被动结构中使用带 -ся (表示被动态意义)的反身动词，而在对应的主动结构中使用主动态动词，试比较：Они постигают добро и зло. [他们理解善和恶。]；Добро и зло постигается ими. [善和恶为他们所理解。]这里构成对立面的是两个不同的动词：及物动词 (постигать)和反身动词 (постигаться)。Убранство и порядок дома *велись* Татьяною Семёновной по-старинному(Л. Толст.).[达姬雅娜·谢苗诺芙娜按古老风格整理和布置房间。]

在被动结构中，反身动词主要用于单复数第三人称形式，其他形式很少见：Потом я *приглашаюсь* уже прямо Мухиным (Н. Пирогов).[后来我已经由穆辛本人邀请去做客了。]Я, брат, вообще *употребляюсь* иногда по иным делам (Дост.).[我一般说有时被打发去干别的事。]

[注] 完成体动词的 -ся 有时也表示被动态意义：Известие о судьбе этой женщины вышлется мне сюда (Л. Толст.).[关于这位妇女命运的消息将传到我这儿。]Здесь палец не порежется ножом (Ахмад.).[在这里手指不会被刀割破。]

§ 613 态是一个混合型范畴：完成体动词和某些未完成体动词，其态的对立是由主动态变位形式和短尾被动形动词构成的(Студенты построили клуб — Клуб построен студентами)，即由同一动词的不同形式表示的。另一些未完成体动词，其态的对立由不同的动词——主动态及物动词和被动态反身动词表示 (Профессор читает лекцию — Лекция читается профессором)。这就是说，态的范畴部分是词变范畴，部分是非词变范畴。

§ 614　被动结构可能是三成分的，也可能是二成分的：动作主体可以表达出来（Полы моются *уборщицей* раз в неделю），也可以不表示出来（Полы моются раз в неделю）。在三成分结构中，动作主体用第五格表示。动作主体一般是动物名词：Почти половина домов была покинута своими *хозяевами*（Чех.）.［几乎一半的房子都被主人遗弃了。］Роль играется *тобой* великолепно（Чех.）.［你扮演得很出色。］不过动作主体也可能用具体的或抽象的非动物名词表示：Слёзы сии отчасти возбуждаемы были *пуншем*（Пушк.）.［这些眼泪部分是被潘趣酒刺激出来的。］Село густо затенялось *садами*（Фед.）.［村庄被花园密密围住。］Это желание продиктовано *соображениями конкурентной борьбы*（газ.）.［这种愿望是在竞争的考虑下产生的。］

带主体五格的结构具有书卷语性质。

г. 主动态反身动词

§ 615　反身动词，除 -ся 表示被动态意义者外，均为不及物主动态动词。带主动反身动词的结构有其句法特点：可用副动词短语扩展，以表示与谓语动作同时的行为（Новоселы, торопясь успеть до зимы, строятся летом.［为了赶在冬天之前建成，新居夏天就开始建了。］）主动态动词谓语可用代词 сам 限定，以表示该行为同时与主语发生关系（Нитки сами так и рвутся.［线自己断的。］）。

主动态反身动词有的是由及物动词构成的，有的则是由不及物动词构成的。

§ 616　由及物动词构成的反身动词可分为以下几种词汇－语法类别。

1）**纯反身意义动词**——表示动作主体和客体是同一的，主语（通常为动物名词）表示的主体所发出的动作及于自身。这主要是表示身体行为的动词，如：мыться, умываться, одеваться, раздеваться, обуваться, разуваться, причёсываться, бриться, белиться, румяниться, кутаться, гримироваться；此外，也包括一些表示状态的动词：сдерживаться, настраиваться, возбуждаться, унижаться。纯反身动词意义近于"及物动词 + себя"：мыться — мыть себя。试比较两者连用的例子：Половина их в течение десяти лет гибла, кто *вешая себя*, кто *сжигаясь*（Л. Толст.）.［在十年期间他们的一半都死了：有的上吊了，有的自焚了。］

2) **相互反身意义动词**——表示若干主体的相互行为：целоваться, обниматься (целовать, обнимать друг друга), встречаться, видеться, знаться 〈口语〉, мириться, ссориться, шептаться。

3) **间接反身意义动词**——表示主体为自己利益，为了自身而进行的动作，如：укладываться, строиться, построиться, запасаться, устраиваться。这类动词的 -ся 可以解释为 себе, для себя: прибраться — прибрать свой (для себя) дом; починиться 〈口语〉— починить что-н. свое (себе); Хорь *обстроился*, накопил деньжонку (Тург.). [霍尔为自己盖了房子，攒了些钱。] Мы всё ещё стоим на дороге и *починяемся* (Чех.). [我们仍然停在路上，修理自己的车子。]

4) **积极性能意义动词**① ——用于未完成体(通常为现在时)形式，表示某种动作是主体的典型特征或性能：Крапива жжётся. [荨麻刺人。] Собака кусается. [狗咬人。] Корова бодается. [牛好顶人。]

5) **消极性能意义动词**②——表示主体承受某种外界作用的性能：Нитки плохие рвутся. [不好的线易断。] Кофе плохо растворяется. [咖啡不易溶解。]

6) **一般反身意义动词**——表示局限于主体自身的状态：сердиться, тревожиться, удивляться, радоваться, томиться, пугаться, беспокоиться 等；Марья Кирилловна *веселилась* как дитя (Пушк.). [玛丽娅·基里洛夫娜像孩子一样地高兴。]

7) **附加动作反身动词**——表示主体接触某一客体，而该客体的存在似乎是促成了该动作，使之成为可能：держаться за перила [扶着栏杆], взяться за ручку двери [抓住门的把手], тереться о забор [紧贴着篱笆]。

§ 617 由不及物动词派生的反身动词不能形成比较明确的词汇－语法类别。带 -ся 动词的词义常常与不带 -ся 的动词相近，试比较：стучать 和 стучаться; грозить 和 грозиться。这类带 -ся 的动词往往含有动作强烈或执着的意味：Я стал *стучаться* в дверь. Вышел хозяин (Пушк.). [我使劲敲门，主人出来了。] Мы *звонились* долго, но напрасно (Верес.). [我打了很久电话，但徒劳无益。] 表示"颜色显露"的动词加 -ся 时带有特

---

① 原文为"积极无客体意义"(активно-безобъектное значение)。

② 原文为"性质特征意义"(характеризующе-качественное значение)。——编者

征不明显，程度微弱的意味，试比较：белеть 和 белеться，чернеть 和 чернеться；Он ничего не видел：то *серелось*，то как будто *чернелось* что-то（Л. Толст.）.［他什么也没看见；时而呈现出灰色的东西，时而好像什么在发黑。］尾缀 -ся 可以使不及物动词变成无人称动词，表示主体不由自主的状态，如：верится，плачется，думается 等等。-ся 与不同前缀连用时可以构成不同构词类型的动词，见“动词构词法”。

某些反身动词没有对应的不带 -ся 的动词，如：бояться，улыбаться，удаться，смеяться，стараться，ложиться，садиться，смеркаться；无人称动词：смеркается，нездоровится。

3）式的范畴

a. 概　述

§618 式的形态范畴是由三个表达动作对现实的关系的形式列——陈述式，命令式和假定式——所构成的系统。陈述式表示实在性意义，命令式表示祈使意义，假定式表示假定性、可能性意义。陈述式与时间范畴紧密相关，而该范畴的意义通过现在、过去和将来时形式表示出来。命令式和假定式没有时间形式。

每一系列形式都是范畴意义和一定的表达手段的统一。式的表达手段有：1）词缀：命令式——词尾和尾缀 *-те*；2）构形语气词：假定式形式—— *-бы*，命令式形式（表示共同动作）—— давай（те）（与不定式结合）；3）整个时间形式系统——陈述式形式。陈述式没有自己专门的形式标志（词缀和语气词），因为时间形式起了陈述式形态标志的作用。三种式的范畴意义是：陈述式表示动作是实在的，正在发生、已经发生或将要发生的；命令式表示动作是说话人要求某人去干的；假定式表示动作是假定的，可能的。三种式就其意义而言构成两种基本的对立：第一，陈述式（所谓的“直接式”）与命令式和假定式（所谓的“间接式”）的对立；第二，表达祈使的命令式与陈述式和假定式的对立，后两种式的基本意义是不表达意愿。

〔注〕 关于 пусть скажет，пусть скажут 类组合，见 §622。

6. 陈 述 式

§ 619 如上所述，陈述式的意义是实在性，即表示动作实际存在于现在，过去和将来：Однообразный，глухой шум моря，доносившийся снизу，говорил о покое，о вечном сне，какой ожидает нас. Так *шумело* внизу，когда еще тут не было ни Ялты，ни Ореанды，теперь *шумит* и *будет шуметь* так же равнодушно и глухо，когда нас не будет（Чех.）.［从下面传来的单调、低沉的海涛声诉说着等待着我们的安息和长眠。从前，这里还没有雅尔塔、奥列安达的时候，下面就是这么喧响过，现在仍喧响着，将来，当我们不在人世时，也还会这么平心静气地，低沉地喧响。］。

在上下文中，当与语气词及其他说明词连用时，陈述式所表示的实际存在的动作意义可能兼含受客观制约的可能或不可能的意味，以及其他各种各样的情态意味(打算，决心，威胁，不愿意等)。这些意味，是在使用时、体、人称形式的特殊句法条件下，或者与语气词、副词和情态词连用的情况下表现出来的。

陈述式形式可能用于转义——表达命令式和假定式的意义。这时，上下文，语调，以及整个言语情景都起重要的作用。

1）将来时第二人称形式用来表示祈使意义，这种用法在口语中和文艺作品的对话中很常见。此时，祈使意义可能因上下文中并用的命令式形式而有所加强：*Вернитесь*，*поедете* с нами（В. Ажаев）.［回来，跟我们一起走。］*Позвони* сейчас военкому. В дивизии заболел комиссар，а ты его *заменишь*（Фед.）.［立即给军事委员去电话。师里的政委病了，你来替他。］

［注］ 由于完成体将来时复数第一人称形式（如：скажем，пойдём）和表示共同行动的命令式相同（скажем — скажем(те)，пойдём — пойдём(те)），在某些情况下很难有把握地说是将来时复数第一人称形式的转用。例如，下面所用的 убежим 便可做两种解释：*Да*，*убежим*，*убежим* от этих людей，от этого света в какой-нибудь далёкий，прекрасный，свободный край!（Тург.）.［是的，离开这些人，去到一个遥远的美丽自由的地方。］

2）某些动词（начать，кончить，пойти，побежать，поехать，поплыть，полететь，взять，взяться）的过去时形式可在无主语句中做主要成分，表示祈

使意义：Пошли！［走吧！］Кончили разговоры！［结束谈话吧！］此时，陈述式过去时的范畴意义并不消失：动作被形象地表现为似乎已发生过了的。*Пошёл*！*Пошла*！形式还表示感叹词意义，意近 'вон'［滚］：Пошёл отсюда！［走开这儿！］Пошли прочь！［滚开！］

有时，当上下文指出动作的可能性时，陈述式过去时形式可能用于近似假定式的意义：把可能的行为表现为容易实现的，近乎实现的：Ах ты какой，Федя；ну，*послал* кого за водкой — и вся тут（М.-Сиб）.［你真行，费佳；一派人去弄酒，酒马上就到。］

в.命令式

§620 命令式的范畴意义是祈使意义，即表示动作是说话人祈使某人去干的，是所要求的：дай，уйди，ответь，приезжай；Товарищ，прислушайся，встань，улыбнись（Берг.）.［同志们，倾听，起来，微笑。］

命令式形式有单数与复数的人称形式，包括：单数第二人称命令式，表示对一个人的 祈使；复数第二人称命令式，表示对若干人的祈使；只有命令式范畴才有的共同行动形式，即第一人称命令式，表示对包括说话者在内的若干人的祈使。

命令式复数第二人称形式由单数形式加尾缀 -те 构成：иди-те，режьте，таи-те。单数第二人称形式可有两种形式，复数第一人称只有一种形式，如：высунь 与 высуни，但 высуньте；прочисть 与 прочисти，但 прочистите。

§621 共同行动形式是一种复数形式，它们表示的是对两个或更多的人的祈使，包括说话对方（或包括谈话对方的一群人），也包括说话者本人。这种形式的祈使意义通过下述方式表达：1）完成体动词或单向运动动词——在陈述式复数第一人称形式上加 -те：умрёмте，идёмте，пойдёмте，летимте；2）未完成体（单向运动动词除外）——语气词 давай 加 -те 后和不定式连用：давайте петь，давайте играть。

语气词 давай(те) 也可与完成体动词的共同行动形式一起使用：давайте напишем；давай(те) сыграем。当可有 сыграемте 与 давайте сыграем 两种并行形式时，更常用的是带语气词 давай(те) 的形式。在口语中，虽然用了 давайте，但动词形式后仍可加后缀 -те：давайте напишемте。

当共同行动形式不带尾缀 -те 时（表示礼貌时 -те 必须使用），这种形式同于 1）完成体单一式将来时形式（поедем，простимся）和未完成体现在

时形式(单向运动动词:едем,бежим,летим);2)未完成复合式将来时形式(будем играть,будем гулять);3)由 давай 加未完成体不定式构成,表示说话人与谈话对方的共同行动(давай играть)。但 будем играть 之类的共同行动形式很少用。常用"давай(те)+未完成体不定式"这种分析形式:давай(те) играть。表示共同行动的命令式形式与复数第一人称(单一式或复合式)将来时形式的区别在于言语情景与语调:*Пойдём* отсюда,Николай![尼古拉!让我们离开这儿吧!] Отец,*пойдём*!(Чех.).[父亲,让我们走吧!] давай(те) будем играть 与 давайте будемте играть 这种形式,虽然语法上可以成立,但很少见。

〔注〕 1. 表示共同行动时,可以使用功能近似 давай 的 дай:Как у тебя хорошо и светло — Нам за стеною темно ... *Дай пошалим*, *постучимся* в стекло,*Дай-ка забьёмся* в окно!(Блок)[你这儿多好,多明亮——我们那儿黑乎乎……我们来玩耍吧,敲敲玻璃,钻到窗里去!]这种用法很少见。

2. 在口语和俗语中,共同行动可以用感叹词 айда(айдате,〈俗〉)与不定式一起来表示:айда гулять![散步去吧!]这个感叹词还可以和与将来时形式同形的共同行动形式连用:айда погуляем.[我们去散散步吧。]

§ 622 祈使也可以是针对单复数第三人称的。这时,祈使意义用语气词 пусть 或 пускай 以及旧词 да 与陈述式单数或复数第三人称形式构成的组合来表示:пусть придёт;пускай веселятся;Да здравствует солнце,да скроется тьма!(Пушк.).[太阳万岁,让黑暗隐退!]这种组合可以自由构成,所以通常被说成是分析型第三人称命令式形式。但就其本身的性质而言,它们更近于词的组合,因为,第一,语气词 пусть,да 也能和第一,第二人称形式连用:Пусть я расскажу!(Гоголь).[让我讲吧!]Пусть мы будем первыми;Пусть вы пойдёте;第二,这些语气词在很多情况下可把自己的意义扩及整个句子:Пусть стол стоит у окна!(参阅"句法单句"部分。)

§ 623 由于动词体的不同,命令式形式可能附有某些表情意味。未完成体命令式形式通常表示比完成体更断然的祈使,试比较:*Сядь*,Илька! Ради бога,*сядь*! Ну,да *садись* же!(Чех.)[坐下,伊尔卡!看在上帝份上坐下!唉,坐下呀!] *Выверните* карманы! Ну,живо! Что я вам говорю? *Выворачивайте*!(Н.Остр.).[把衣兜翻过来!快!我说什么啦?翻过来!]当上下文表明动作应立即实行时,未完成体动词的表情意味最

为明显：Полно врать，— прервал я строго，— *подавай* сюда деньги，или я тебя взашей прогоню（Пушк.）.［别说假话了，——我严厉地打断了他的话，——把钱快交出来，否则我把你赶走。］Сейчас *слезай*，если не хочешь，чтобы тебя стащили в грязь（Тург.）.［如果你不愿意让人拖到泥里去，那就马上爬下来。］

当祈使并不意味着动作应马上进行，而是指经常的，多次重复的动作时，未完成体命令式形式就没有表情意味：*Живи* тихонько，спокойненько，а упрямо！*Слушай* всех，а *делай*，как тебе лучше（Горьк.）.［安安静静活着，但要执拗！听别人的话，但行动却要自己想好。］。

完成体与未完成体动词命令式形式意义上的差异并不是固定不变的。祈使的性质不仅取决于动词体的意义，而且也取决于词汇意义和情境。例如：未完成体动词 заходите，входите，садитесь 等表示邀请进行某动作，便不带命令或要求的表情色彩。当意在使对方继续已经开始的动作或专门着眼于动作的进行过程时，未完成体动词命令式形式也不带断然意味，如：*Рассказывайте*，— напоминаю я тихонько（Горьк.）.［"讲啊，"我小声提醒他。］Только вы *отвечайте* мне сразу. *Отвечайте*，не раздумывая，а прямо，— как спрошу，так и ответьте（А. Н. Толст.）.［只是请你们快点回答我。不要犹豫，我怎样问，就怎样直接了当地回答。］。

另一方面，完成体命令式形式在一定的场合也能表达比未完成体更为断然的祈使，例如：*Придите* в четыре часа。［四点钟来。］和 *Приходите* в четыре часа.［请四点钟来。］试再比较下列文段中祈使语气的逐渐增强：— *Садитесь*... Но Симон продолжал стоять и заслонял Бочкову. — Картинкин，*сядьте*. —Но Картинкин всё стоял. — Картинкин，*сядьте*. Но Картинкин всё стоял и сел только тогда，когда подбежавший пристав... трагическим шёпотом проговорил：— *Сидеть*，*сидеть*！（Л. Толст.）.［"请坐……"但西蒙继续站着，挡着鲍奇科娃。"卡尔金京，坐下。"但卡尔金京还是站着。"卡尔金京，坐下。"卡尔金京还是站着，直到警察跑过来，以悲剧的声调小声说："坐着，坐着！"他才坐下来。］

某些带 не 的完成体动词命令式形式，由于动词的词汇意义和表情色彩的缘故，常常用于固定的恳求用语：Не покинь(те)，Не оставь(те)，Не забудь(те)，Не погуби(те)；致谢用语：Не обессудь(те)；礼貌用语，有时是讽刺性的应酬用语：Не изволь(те) беспокоиться，Не откажи(те) в любезности。

关于带否定词 не 时体的用法，参见 § 601。

§ 624 在口语中,完成体命令式形式可用来表示"反祈使"意义(обратное побуждение),即表示对行为的禁止:*Поговори* мне ещё!(即'замолчи')[你再说!];*Попадись* мне только!(即'не смей,опасайся попасться')[你小心别再让我碰上!];Застрелю! *Коснись* этой женщины!(А.Н.Толст.)[你敢碰碰这位妇女!我开枪打死你!]这种用法与一定的句法结构和词序相关。

§ 625 某些动词的命令式具有与感叹词和语气词相近的情态意义,带有狎昵的语气和强烈的祈使意义。如:давай,дуй,валяй,жги,чеши(意为"立即行动"):Валяйте сюда![过来!] Пожалуйста,надевай шинель! *Валяй! дуй!*(Булг.)[快穿上大衣!]动词 сказать,смотреть,глядеть,подумать 的命令式在一定的句法位置上可能失去祈使意义,而用来表达不相信,怀疑,惊讶:Скажите,какая невинность!(Фед.)[您瞧,多天真!]

§ 626 在句子中,命令式的意义可体现为要求、请求、建议、劝告、哀求。这些意味全靠语调、动词的词汇意义和语境来表达,并无专门的语法手段。

在泛指人称句中使用的单数第二人称命令式不是用于纯祈使意义。它们与祈使意义共同之点仅在于非现实性意义。

1)祈使意义同时兼有希望意义——可与语气词 бы 连用。*Пропади* (бы) все пропадом![全都见鬼去吧!] Громом их *сожги*!(Бунин)[让雷把他们击死!]

2)祈使意义结合应该意义:Всяк сверчок *знай* свой шесток(谚语:'должен знать').[人应安分守己。] Вы не пла́тите,а я за вас *отвечай*?(Чех.).[你们不付钱,该我来承担。]

3)与语气词 хоть 连用,具有"不得不"意义。这里祈使意义削弱,突出的是一般的评价(否定)意义:Так всё плохо,хоть плачь.[情况糟透了,简直要哭。]

4)动作不可能完成意义:Ему и слова никто не скажи.[谁也不敢跟他说句话。]

5)无限可能性意义,动作易于实现意义:Добрый доктор Айболит! Он под деревом сидит. *Приходи* к нему лечиться и корова,и волчица,и жучок,и червячок,и медведица!(К.Чук.).[爱鲍利特是个好心的大夫。他坐在树下。牛呵,狼呵,甲虫和蚯蚓,还有熊大妈,随时找他去看病。]

§ 627 共同行动形式一般不表达断然的祈使。它们典型的功能是表示邀请:Дорогая,*сядем* рядом,*Поглядим* в глаза друг другу(Есен.).

[亲爱的,我们在一起坐下吧,让我们相互瞧一瞧。]

与语气词 давай(те)连用,祈使意义明确些,但也是以邀请意义为主:давай(те) поедем(те).[我们走吧。]

共同行动形式一般不与代词主语 мы 连用。在日常生活中可以这样,但常带语气词 -ка,且主语一般位于谓语之后 (поедёмте-ка мы домой) 或是带语气词 давай (давайте-ка мы напишем письмо)。

§628 表示对第三者的祈使的带 пусть,пускай 的组合,可能带有祝愿意味:*Пусть живут* в моем сердце мечта и тревога (Ошанин).[让我心中永有幻想和不安。];应该意味:*Пусть* никто *не играет* с огнём — 'никто не должен играть'[谁都不该玩火。];允许意味:*Пусть приходит* старость (Н. Рыленков).[让老年来好了。]

上述语气词可以和第一人称将来时形式连用,表示对于本人的祈使,通常带有祝愿、允许、接受意义:Уж не мешайте, *пусть я расскажу*, не мешайте! (Гоголь)[别妨碍我,让我来讲,别妨碍我。] Пусть всегда будет мама, *пусть* всегда *буду я*! (песня)[愿妈妈永在,愿我永在!]

§629 在动词系统中,有一种形式同于第二人称命令式,但没有祈使意义,而且只能用在一定的句法结构中。

1) 在条件句中表示条件意义的形式: *Скажи* я о ней, никто бы мне не поверил (Пастерн.).[如果我说她,那么谁也不能相信我。]但在泛指人称用法中,这种形式可保留祈使意义: *Расскажи* всю правду, никто тебе не поверит.[你就讲出全部真情吧,可是谁也不会相信。]

2)表示突如其来的动作的形式:Его ждут, а он и *опоздай* на целый час.[人们在等他,可他却迟到整整一个小时。]这种形式一般与 и, возьми, возьми и 连用,一般用于口语及反映口语特征的文艺作品中:Ему бы в сторону броситься, а он *возьми да* прямо и *побеги* (Тург.).[他本该躲到一边,可他却径直跑起来。]

г. 假定式

§630 假定式的范畴意义是可能性,假定性意义 (значение возможности, предположительности)。这种意义通过分析形式表示:由以 -л 结尾的形式(与过去时形式相同)加语气词 бы(б) 构成:играл бы, играла бы, играло бы, играли бы。假定式没有时间形式,但有单数和复数,而单数又有性的形式:сказал бы, сказала бы, сказало бы。

在使用时 бы 可以不直接放在带 -л 的动词形式之后：1)它们可能被其他动词形式隔开：Едва ли *бы* старик *нашёл*，что ответить ему（Чех.）.［老头儿未必能想出回答的话。］Он *бы* уже вчера *приехал*.［他昨天就该来了。］；2) бы 可能与从属连接词结合，不过结合的程度不同：从连接词与假定式共同构成复句到简单连接词与语气词 бы 构成一个新词——合成连接词(见 § 789)。

〔注〕 语气词 бы 只是与带 -л 的形式结合才构成分析型假定式形式，бы 与命令式（приди бы），不定式（узнать бы），形动词形式（узнавший бы）结合并不是假定式的形态形式。

§ 631 假定式的假定意义在具体的上下文条件中可能体现为愿望(1)，祈使(2)或者可能的起制约作用的行为意义(3)。

1) 假定式广泛地用来表达各种意味的愿望，常和语气词或作语气词用的副词连用：пусть бы，только бы，лишь бы，что если бы；хорошо бы，лучше бы，скорей бы，хорошо бы чтобы，вот бы хорошо если бы，как бы только не：Сидишь тут，глупостями занимаешься，*лучше бы* ужин приготовила или хоть чайник *поставила*（Кетл.）.［你坐在这里干蠢事儿，最好去做晚饭或者把水壶放上。］

2) 带非重读语气词 чтоб 的假定式形式用来表达祈使：Чтоб ты больше не приходил!［你不要再登门！］Чтоб он сюда товарищей не приводил!［让他别往这儿领朋友来！］Чтоб я тебя больше здесь не видел!［别让我再看见你！］

3) 在复句的副句中假定式形式表示对主句所述的内容起制约作用的行为：А что бы вы сделали，*если бы* вы *выиграли*?（Чех.）［如果你们赢了，你们会怎么办？］，无连接词复句中也可能出现这种情况：*Учился бы* ты хорошо，все были бы довольны.［你若是好好学习，大家就都会满意了。］

4)时的范畴

a.时的形式系统

§632 动词时的形态范畴是由若干系列互相对立的形式构成的系统,表示动作对其实现的时间的关系。语法上的时与现实的时间划分并不等同。

并不是所有的动词形式都有时的形态范畴。变位形式中只有陈述式形式有这一范畴。在变位形式之外,只形动词有时的范畴。

时和体两个范畴紧密相关。未完成体动词的陈述式拥有三种时间形式——现在时、过去时与复合将来时(строю,строил,буду строить);而完成体动词则只有两种——过去时与单一将来时(построил,построю)。

陈述式的时间形式是动词时的范畴的基础。动词时的范畴由以下几种系列形式的对立构成:1) **现在时形式**:只限于未完成体动词(веду,ведёшь,ведёт,ведём,ведёте,ведут);2) **过去时形式**:а) 未完成体动词过去时(вёл, вела, вело, вели)和 б) 完成体动词过去时(закрыл, закрыла, закрыло,закрыли);3) **将来时形式**:а) 未完成体动词的复合式将来时形式(буду вести,будешь вести,будет вести,будем вести,будете вести,будут вести)和 б) 完成体动词的单一式将来时形式(поведу,поведёшь,поведёт,поведём,поведёте,поведут),这里包括动词 быть 的将来时形式(буду,будешь,будет,будем,будете,будут)。这就是说,俄语动词可有四个时的形式:1)现在时形式;2)过去时形式(未完成体与完成体动词);3)复合将来时形式和 4)单一式将来时形式。

§633 每一种时间形式系列不仅有一定的范畴性语法意义,而且有特殊的表达手段。时间的表达手段,一方面是词缀(过去时形式用后缀-л,其他时间形式用人称和数的词尾),另一方面则是这些词缀所依附的词干类型。

现在时形式没有专门的时间标志,其特征是加于未完成体动词现在时词干上的人称和数的词尾。

单一式将来时和复合式将来时在形式上互相区别。单一式将来时形式的构成方法与现在时形式相同。напишу,сделаю 这类形式叫做将来时

(单一式将来时)形式,乃是根据它们的基本意义,其实从构成类型上看,它们不过是完成体动词的现在时形式。

〔注〕"完成体动词现在时"或"完成体现在时"一语强调了时间的形式表达上的特点。"完成体动词现在—将来时"一语则反映了在基本意义为将来时的情况下,存在现在时的形式特征。本书使用了"单一式将来时"这一术语。

复合式将来时形式属未完成体动词。它们是分析形式:由助动词 быть 的人称形式(单一式将来时)与不定式构成(буду рассматривать, будешь думать)。быть 在这里充当将来时的特殊标志(此外,它的人称词尾又指示人称和数)。

§ 634 过去时形式通过加后缀 -л 于不定式——过去时词干上而构成:игра-л, лови-л, плы-л, кивну-л。过去时形式不同于现在时和将来时之处在于没有专门的人称形式标志——人称词尾。它的人称意义是通过人称代词与过去时形式的组合表示出来的:я пришёл, ты пришёл, мы пришли, вы пришли, он пришёл (она пришла, оно пришло), они пришли, 或者(第三人称)是通过与名词主语的组合来表示的: поезд пришёл。与现在时、将来时形式的另一个不同之处是单数有性的标志;反过来说,性的标志同时也表达单数意义。阳性形式为零词尾,阴性形式用词尾 -а,中性形式带词尾 -о: играл, играл-а, играл-о。这些词尾(作为对后缀 -л 的补充)一起是过去时的形式标志。过去时形式的复数词尾(-ли)不同于现在时和将来时形式带有人称和复数意义的词尾,因此也是过去时的形式标志。

过去时数的形式的构成比现在时简单,一般说来,都是|л—л'|的对应(играл/играл-и)。例外很少:1)词干以|б|,|п|,|г|,|к|,|х|,|з|,|с|,|р|结尾的动词,单数阳性形式没有后缀 -л: погиб (但 погибла); поверг (但 повергла);2)第四词变类,词干对应关系为|ну-н|的动词,过去时阳性构成变体形式(按第三、第四词变类动词变化):ослепнул〈陈旧〉与 ослеп (ослепнуть), мёрзнул〈陈旧〉与 мёрз (мерзнуть); 3)第四和第七词变类动词过去时词干含有非音节词根时,阳性形式的词干中有隐现元音:жгл-а, жгл-и, 但 жёг; толкл-а, толкл-и, 但 толок。动词 идти 过去时的词干为异根(иду, 但 шёл),阳性词干中有元音|о|: шёл, 但阴性和复数没有: шл-а, шл-и。

在叙述过去事情的言语中碰到的 взгляни, прыгни, скажи, приснись (总是与语气词 и, да и 连用: а он и скажи) 以及 прыг, скок, хвать 类词

(见 §749),不属于过去时形式系统。

б. 时间形式的范畴意义

§ 635 动作的时间根据某一起算点确定。这种起算点或者是说话时刻(Он *придёт* вовремя)或者是另外某一时刻,具体地说,是另一动作的时间(Он думал, что *придёт* вовремя)。这种区别没有在形态上反映出来。时间形式的范畴意义以统一的起算点为依据,即**语法上的起算点**。这个抽象的语法概念包括说话时刻和在言语中借以确定动作时间的某一时刻。

每一种时间形式的语法意义都包含着对这一起算点的关系。**现在时形式**的范畴意义是与语法起算点**同时(现在)**:[Лидия:] Вот *идёт* Миша (Горьк.).[里季娅:看,米莎走来了。],**过去时**形式的范畴意义是先于语法起算点**(过去)**:Он только что *ушёл*.[他刚走。]。**将来时形式**(复合将来时与单一将来时)表示继语法起算点之后**(将来)**:*Останусь и буду торчать* здесь, пока она не *заплатит* (Чех.).[我要留在这里,直到她付了钱为止。]

时间形式的范畴意义,总起来可归结为对时间标志的方向关系:先前与后继。至于同时关系,这个概念在这方面实质上具有特殊的,更为广泛的意思,它没有先前和后继的方向性。现在时形式的范畴意义不仅体现为与起算点的同时性,而且也体现为一种广义的现在时,表示通常典型的或经常的情景。例如:Обстоятельства *связывают* иногда людей совершенно разнородных характеров (Дост.).[客观情况有时能把性格完全不同的人联系在一起。]

§ 636 未完成体与完成体过去时是用同一种形式表示的:这一形式用于两种不同体的动词,但从时间范畴角度来说仍是一种形态形式。未完成体动词过去时与完成体动词过去时在用法上的区别,主要是与体的范畴相关。完成体动词过去时形式用于结果存在意义时,把过去时平面和现在时平面连结起来。相反,未完成体动词的过去时形式一般是只表示过去而与现在没有联系的动作。试比较:Немедленно Клавдию Петровичу расскажу, кто портрет *спрятал*... Я видел вчера, как ты его *прятал* (А. Н. Толст.).[我要马上告诉克拉芙季·彼得罗维奇,是谁把画像藏起来了……我昨天看见你藏了。]只是在有限的情况下未完成体动词的过去时形式才能用于结果存在意义:Она отлично образованна, умеет мыслить...

Не любила ни разу в жизни. Ленива, любит философствовать, читает книги лёжа (Чех., переписка). [她受过极好的教育，善于思考……一生中没有恋过爱。懒，喜欢高谈阔论，躺着看书。]

此外，完成体动词的过去时还有一系列未完成体动词过去时所没有的转义用法。

§ 637 复合式将来时与单一式将来时之间却是另一种关系：这是两种独立的时间形式，它们之间存在着重要的时间语义上的差别。复合将来时形式的意义只限于将来范围：[Сорин:]Значит, опять всю ночь *будет выть* собака (Чех.). [就是说，狗又要整夜吠叫了。]，而单一式将来时除了这种基本意义之外，在一定的上下文中还可以表示重复动作（如表示习以为常的和典型的动作），而且常常带有附加的情态意味。尽管这种意义的体现要依赖上下文，但起重要作用的是形式本身，因为就构成类型而言，它是一种现在时形式。上下文的作用只在于制约该形式所包含的那种次要意义体现的可能性。例如：Бывает так, что *захочет* вдруг забыть себя человек, — все забыть (С.-Ц.). [有时一个人想忘掉自己——忘掉一切。]Здесь между небом и землёю Живёт угрюмая тоска. Она и днём и ночью роет В полях песчаные бугры, Порою жалобно *завоет* И вновь *умолкнет* — до поры (Блок). [这里，在天和地之间有种阴郁的悲哀。她日日夜夜挖掘着沙丘，时而可怜地叫唤几声，然后又沉默下去。]

в. 时间形式的用法

§ 638 时间形式的范畴语法意义在具体的上下文与语境中体现出来。根据时间形式与上下文以及与语境的相互作用，在语法描写上可以区分出时间形式的用法类型：**直义用法**和**转义用法**。如果时间形式的范畴意义与具体的上下文相一致，不矛盾，这叫直义用法。如：— Смотри *вот он идёт*. 句中的现在时形式 идёт 具体化为“说话时刻现在时”。如果动词时间形式的范畴意义与上下文不一致，矛盾时，则为转义用法，如：*Иду* я вчера по улице... [我昨天正在街上走……]这句话中的动词形式有现在时意义，而上下文却表明动作属于过去。转义用法中，时间形式的范畴意义并未消失（иду 仍保留其现在时意义），尽管有了一定的变异。在上下文的作用下，时间形式的范畴意义可以体现为一种形象意义（借喻性意义）；在 Иду я вчера по улице... 中，иду 表达的不是实际现在时意义，而是一种形象意义：把过去的动作描绘成说话时正在发生的。

1′ 现在时形式的用法

§ 639　现在时形式的直义用法有两种变体：实际现在时和非实际现在时。

实际现在时表示在说话时进行的动作。如：Вон каменщики *мостят* улицу (А.Н.Толст.).［看，石匠们在铺路。］，Посмотрите，он уж *заряжает* (Лерм.).［看，他已经上子弹了。］

§ 640　**非实际现在时**不表示动作在说话时进行。包括一系列用法，基本用法是恒常现在时和抽象现在时。

恒常现在时　表示某种不受时间限制的关系（参看未完成体表达的恒常关系情景），即该行为并不是在说话时进行，虽然它在说话时也是存在的。例如：Вопрос о целостности системы тесно *переплетается* с вопросом об ее изменчивости.［系统的整体性问题与系统的变化问题紧密相关。］。

［注］　某些上下文可能体现兼有非实际现在时与实际现在时特征的中介性用法：*Живу* я там же，где жил в прошлом году. Адрес мой краток：г. Сумы (Чех.，переписка).［我的住处跟去年一样。我的地址很简单：苏梅镇。］

§ 641　**抽象现在时**① 表示在与说话时刻无关的广义现在时平面上重复的、习惯的、典型的动作。未完成体在这里是属于次数无限制类用法：Девушки часто *плачут* беспричинно (Горьк.).［姑娘们常常无缘无故地哭。］Всё，о чём *мечтаешь*，приходит или не тогда，когда надо，или не в том виде，как *хочется* (В. Конашевич).［你所幻想的东西常常来的不是时候或不是希望的那个样子。］

§ 642　除上述基本用法之外，现在时还有一些次要用法，它们各有特定的目的和使用范围，是非实际现在时功能的变体。

描绘现在时的特点在于艺术描绘功能，这决定了它用在文艺作品，首先是诗意描写中。此时，动作被描绘为眼前发生的，但又不与说话时刻直

---

① “抽象现在时”(настоящее абстрактное)一语不大贴切，易与“恒常”现在时相混，似应称为“重复动作现在时”。

接相关。这是一种艺术概括，它不只属于说话时刻。例如：Поток сгустился и *тускнеет*，*И прячется* под твёрдым льдом，*И гаснет* цвет，и звук *немеет* В оцепененье ледяном，— Лишь жизнь бессмертную ключа Сковать всесильный хлад *не может*：Она всё *льётся* — и，журча，Молчанье мёртвое *тревожит* (Тютч.).［水流变浓变暗，藏进坚冰之下。在呆滞的冰层下看不到色泽，听不到声响。但是权势无限的寒冷却抑制不了泉水的不朽生命：泉水一直潺潺在流，打破那死一般的沉默。］

§ 643 **解说性现在时**用在舞台说明中、剧本中、各种附加的解说中。它表示的动作不是与说话时刻同时，而是与剧情中被解说的状态或感受同时：Erголина и Лунев *сидят* рядом. Лопухин *оборачивается* к ним.［叶尔高林娜与鲁涅夫并排坐着。洛普辛转身向着他们说。］(电影脚本《Сто дней после детства》)。在棋局的解说词中，动词现在时表示与棋局发展过程的同时性：Черные *играют* без плана и незаметно *попадают* в трудное положение (М. Ботвинник).［黑子下得没有章法，不知不觉中陷入困境。］

使用现在时来叙述作品或文献的内容，也属此类：— Помнишь ты《Манфреда》? — сказал товарищ.— Манфред в Бернских Альпах，у водопада. Полдень. Он *произносит* заклинания，*берёт* в пригоршни воды *и бросает* ее в воздух. В радуге водопада *появляется* Дева Грр (Бунин).［"你记得《曼弗雷德》吗？"朋友说道，"曼弗雷德在伯尔尼附近的阿尔卑斯山，在瀑布旁。那是正午时分。他念着咒语，用手心捧起一些水，然后撒向空中。在瀑布形成的彩虹中圣女戈尔显现出来。］

§ 644 现在时形式有两种转义用法：历史现在时和表示将来动作的现在时。

历史现在时用于对过去事件的叙述中，是一种生动活跃的形象化手段，仿佛事情就发生在说话者眼前。多用于口头言语中，也用于作者话中，历史、传记作品中：Только，понимаешь，*выхожу* от мирового，глядь — лошадки мои *стоят* смирнехонько около Ивана Михайлова (Бунин).［我刚从调解法官那里出来，就看见我的马老老实实地站在伊万·米哈依洛夫身边。］Весной 1812 г. Евгения *отправляют* в Петербург. Здесь，в частном немецком пансионе，он *готовится* к вступительным экзаменам (Е. Н. Куприянова，биография Е. Баратынского).［1812 年春叶夫盖尼来到彼得堡，他在这里一家私立寄宿学校就读，准备考大学。］

§ 645 **表示将来动作的现在时**有两种变体。其一为**计划动作现在时**：现在时形式表示计划，打算，准备将来实现的动作，似乎现在就实行

了：Я будущей зимой *уезжаю* за границу (Тург.).[明年冬天我出国。]有些动词可表示打算进行的动作。如：идти, ехать, уходить, уезжать, вылетать, отправляться, возвращаться, обедать, ужинать, завтракать, пировать, кутить, встречать, приступать, начинать, заказывать, брать, получать, посылать。

另一变体为**想像动作现在时**：说话人把将来的情景，描绘成眼前发生的：Вообразите же, что вы *встречаетесь* с ней потом, через несколько времени, в высшем обществе; *встречаетесь* где-нибудь на бале... Она *танцует*. Около вас *льются* упоительные звуки Штрауса, *сыплется* остроумие высшего общества (Дост.).[想像一下吧：后来，过了些时候，您又与她相遇……她在跳舞。您的周围响着斯特劳斯令人陶醉的旋律，上流社会妙语连珠。]

2/ 过去时形式的用法

§616 完成体动词过去时形式有两种直义用法：结果存在用法和过去事实用法 (аористическое употребление)。

1) **结果存在用法**已在体的部分作了说明(见§592)：动作属于过去(这里表现出过去时形式的范畴意义)，而它的结果保留至现在：Алёша, ты *озяб*, ты в снегу был, хочешь чаю? (Дост.).[阿辽莎，你冻坏了，你在雪地里待得太久了。想喝点儿茶吗?]结果存在用法的特殊变体是结果虽不属于现在，但属于动作之后的时间平面：Только и жила бедная памятью о милом сердцу... *Истаяла* вся (М.-Печ.).[可怜的姑娘老是想起心爱的人……她面容憔悴了。]

2) 完成体动词过去时的**过去事实用法**只表示过去的事实，而不指出结果是否存在，通常用来转述相互交替的事实：Парамон *уперся* ногой в плетень, *дернул* из плетня тонкую слегу, *сунул* в окно и *кинул* (Д. Калиновская).[巴尔孟用脚踏着篱笆，从中掀出一根细木条，伸进窗中扔下。]

§647 完成体动词过去时用于转义主要有以下两种。

1) **表示将来的动作**。上下文表明是将来的事，但过去时形式保留其范畴意义，结果把客观上属于将来的动作当作已经实现的事。以 погибнуть, пропасть 为最常用：Если он не вернётся, мы *погибли* (... мы *пропали*).[如果他不回来，我们准死。]，其他动词较少用：Бежать, бежать!

Иначе я *умер* (Фед.).[得跑,得跑,否则我就要死了。]这种用法表达出说话人确信定会如此的情态意味。Я пошёл.[我走啦。] Мы побежали. [我们走啦。]型用法带有日常口语性质。

Так я и *поверил*![我才不信呢!] Как же, *испугался* я! [怎么着,我会害怕!]等富于表情色彩的否定句也属于这种用法:实际要否定将来的事实,但却讽刺地把它当成已实现的了。

2) **完成体动词过去时用在抽象现在时**上下文中,用来形象、具体地表示惯常的动作(属完成体的直观示例用法),它所表示的是似乎已经实现的一次事实,但上下文却指出这些事实是惯常的,而且是属于广义现在时的:Бывает ведь так: *уехал* человек, которого боялись, он уже не у власти, и тут-то начинается, на ушко:《Вы знаете ...》(Овечк).[有时会这样:大家惧怕的人走了,不掌权了,于是人们就悄悄议论起来:"你知道么,……"]

§ 648 未完成体动词过去时直义用法可能表示:а) 过去进行中的动作;б) 过去多次重复的动作,в) 过去的恒常存在的行为,г)泛指过去的事实。例如:а) Сергей *говорил*, а Всеволода Андреевича *занимали* не только его слова, но и лицо (Л. Карелин).[谢尔盖说着,弗谢沃洛德·安得烈耶维奇注意听他讲,也注意看他的面容。] б) К полуночи комната *выстывала*. Он бесшумно *открывал* железную дверцу печи, *складывал* костериком с вечера приготовленные дрова и щепки и, сидя на корточках, *поджигал* их (Г. Бакланов).[半夜时分房间就冷了。他悄悄地打开炉子的铁门,把傍晚准备的木柴和木屑堆起来,蹲着烧炉子。] в) Леса, что кроют песчаное Заволжье, прежде сплошным кряжем между реками Унжей и Вяткой *тянулись* далеко на север (М.-Печ.).[生长在多砂的外伏尔加地区的森林,从前在温萨河和维亚特卡河之间十分茂盛,一直伸延到北方。] г) На третью после войны зиму... ты *брал* у ней корову на зимний прокорм. *Брал*? (Д. Калиновская)[战时的第三年冬天你喂过她的牛,喂过吗?]未完成体过去时表示的动作一般局限于过去,与现在无关。

§ 649 未完成体动词过去时与完成体过去时不同,一般不用于转义。例外极为少见:如 Он многое *видел*, образован.[他见识广,知识多。]——结果存在用法。与此连用,表示在抽象现在时平面结果(指没有动作)的存在:[Митрич:] Миллионов сколько баб вас да девок, а все, как звери лесные. Как выросла, так и помрёт. Ничего *не видала*, ничего *не слыхала* (Л. Толст.).[有几百万妇女,可全像是林中的野兽。怎么长大的,也就怎么死掉。一生无所见,无所闻。]

§ 650 多次方式未完成体动词过去时形式用法上颇有特点。这种动词一般只用于过去时形式：гащивал［常做客］，гаривал［常谈］，сиживал［常坐］。他们表示离现在较远的过去多次的惯常的动作。Так и рвётся，так и наскакивает на него Аксинья Захаровна... А когда-то так любовно она водилась с Микешенькой，когда-то *певала* ему колыбельные песенки (М.-Печ.).［阿克西妮娅·查哈罗芙娜挣脱着要扑向他……可她曾那样爱过米凯申卡，曾经常给他唱摇篮曲。］，这种形式在现代俄语中已很少用，在文艺作品中可用来仿拟民间语言。

3/ 将来时形式的用法

§ 651 单一式将来时通常表示将来的一次具体的行为(完成体的具体事实用法) Сейчас хозяин *придёт*，ужинать будем (Панова).［主人马上就来，来了我们就吃饭。］，单复数第二人称形式可能兼有"应该"的情态意味：Ты сейчас же，немедленно *позвонишь* по телефону отцу (Фед.).［你应该马上给父亲打个电话。］

表示重复的、惯常的动作比较少见(完成体的直观示例用法)：Положим，каждый день вам *придётся* выслушивать отца или мать часа три (Помял.).［比如说，你每天都要听父亲或母亲讲上三个来钟头。］

完成体将来时的次要功能是表达非实际现在时意义，常常是抽象现在时意义(完成体直观示例用法)。出现这种用法的条件是在抽象现在时平面上存在若干互相关联的动作：Если судьба *обрушится* раз на кого бедою，то ударам ее и конца не бывает (Дост.).［如果一个人命中注定遭难，那么打击就没有头。］这种用法可兼含可能、不可能和确信等情态意味：Право，*позавидуешь* иногда чиновникам (С.-Щ.).［真的，有时你会(可能)羡慕当官的呢。］ Что только не *вспомнит* человек，проживший полвека! (Троепол.)［生活了半辈子的人，什么回忆不起来！］此时没有上述句法限制。完成体将来时与 не 连用可用来表达动作在说话时刻不可能实现：Выходи поскорее... — Сейчас ... Крылатки никак *не найду* (Чех.).［快出来，现在我怎么也找不到斗篷。］这里也不是实际现在时，与说话时刻有关的仅是动作实现的不可能性，而不是动作的进行，而且这种不可能性也许只与广义现在时的某一时刻有关。这种现在时连同上面讲的带情态意味、表示多次重复的动作的用法一起，可以叫做**潜能现在时**。

§ 652 完成体将来时的**转义用法**是在有过去时意义的上下文中表

示过去的行为：Денег даже давал，когда под пьяную руку *приедет* (М.-Сиб.).［有时他醉着来，还给钱呢。］

完成体将来时转义用法的一种特殊变体，是与语气词 как 连用，表示过去时或历史现在时中一次具体的、突然而来的强烈动作，带有口语色彩：Стою，слушаю — и вдруг что-то *как полыхнет* через все небо. Гляжу — метеор (Пауст.).［我站着谛听——突然有什么东西在天空中燃烧似地闪过，我一看：是颗陨星。］

быть 的将来时的转义可用于现在时上下文中。一种是口语、俗话用法，见于问句的谓语中，如：— Вы кто *будете*? (Ю. Казак.).［您是谁？］上下文确定了恒常现在时，而动词形式则带有尚未认识的事实的意味。另一种是用 будет 表示约数：Сколько господину Мошкину лет? Лет пятьдесят，я думаю，*будет* (Тург.).［莫士金先生多大年纪了？我想有五十岁了吧。］这两种情况之间有某种语义联系：表达约略数量时也会有形象的"认知"意味。

§ 653 未完成体将来时除体现其范畴意义的直义用法外，还有下列**转义用法**。

1) 用于抽象现在时上下文中，带有与将来时意义相关的情态意味。

а) 表示姑且让步的意味：Я，например，в дороге спать не могу，— хоть убейте，а не засну...Я одну，другую，третью ночь *не буду спать*，а всё-таки не засну (Л. Толст.).［比方说吧，在路上我睡不着，就是杀了我，也睡不着，我可以一夜、两夜、三夜不睡，就这样也怎么也睡不着觉。］

б) 表示对主体经常进行某动作的信心。Купцы наши — чистые варвары ... Первым делом ему нужно гнилой товар продать，три года *будет врать*，*божиться*，*плакать* — *подсовывать* гнилое，покуда и свежее у него не сгниет (А. Н. Толст.).［我们的商人简直是群野人……他们首先要把烂货兜售出去，他们会撒谎三年，又是起誓又是哭泣，把烂货塞给你，而新鲜货这时间又慢慢烂下去。］这里表示时间长久的词汇手段可以强调深信事情会如此。

в) 表达惯常的行为一定应该(不应)实现的意味：Вернувшись из далёкого путешествия，обязательно *будешь хвастаться*，*рассказывать* диковинные вещи (Солоух.).［远道旅行回来之后一定会炫耀一番，大讲那些新奇的事。］

2) 用在指出过去惯常行为的上下文中：Об арифметике и помину не было：вряд ли и считать-то умел，но зато лакомиться，франтить — мастер!

Целое утро *будет сидеть* и не пошевелится, только завей ему волосы (Писем.). [算术的概念一点儿也没有：恐怕连数数也不会，但他却是吃喝穿戴的行家！他可以坐一上午：一动不动，让人给他整容卷发。]

5) 人称范畴

§ 654 人称范畴是由几个相互对立的表示动作同言语活动参与者的关系的形式列构成的系统。这个范畴包括三种人称形式：第一人称形式表示动作属于说话人，第二人称形式表示动作属于谈话对方，而第三人称形式表示动作属于第三者(既非说话人又非谈话对方)或者非活物。第一、第二人称形式(表示动作同言语活动参与者相关的形式)与第三人称形式(不表达上述相关性的形式)相对立。

人称范畴与动词其他范畴(式、时、数)密切相关。陈述式中现在时与将来时的形式就与人称形式相关联，因为表达三个人称意义的标志是词尾，而词尾同时又有单数或复数意义。命令式分 1)(单数与复数)第二人称形式列(基本形式)：бери, говори; берите, говорите; 2)共同行动形式列：возьмём(те), будем (те) говорить, давай(те) говорить。

a. 人称形式

§ 655 每一种人称形式都有特殊的构成手段，这些手段是：1)陈述式现在时与将来时形式和命令式单数第二人称形式用具有人称和数的意义的词尾；2)命令式表达复数意义用尾缀-те；和 3)语气词 давай(те)用于构成命令式表示共同行为的分析形式。关于带语气词 пусть, пускай 的组合，见 § 622。

现在时与单一式将来时人称形式通过在现在时形干上加下述词尾构成(这些词尾同时表示人称和数的意义)：第一人称，单数：-у, -ю；复数：-ём, -ем, -им；第二人称，单数：-ёшь, -ешь, -ишь；复数：-ёте, -ете, -ите；第三人称，单数：-ет, -ёт, -ит；复数：-ут, -ют, -ат, -ят。词尾的区别，除单数第一人称外，取决于动词属于哪种变位法：词尾 -ешь, -ёшь; -ет, -ёт; -ем, -ём; -ете, -ёте; -ут, -ют 为第一变位法动词所有，词尾 -ишь, -ит, -им, -ите, -ат, -ят 为第二变位法动词所有。复合将来时人称词尾(人称和数的标志)加于助动词词干上：буд-у, буд-ешь, буд-ет, буд-ем, буд-ете, буд-ут。

有几个动词的人称形式词尾特殊。这里包括动词 хотеть, бежать 与 чтить(以及由它们派生的动词),它们的人称形式有的按第一变位法构成,有的按第二变位法构成;还有动词 есть, дать, создать, надоесть(以及由它们派生的动词), удаться,它们的单数人称形式借助下列词尾构成:-м(第一人称),-шь(第二人称)和-ст(第三人称):е-м, е-шь, е-ст; да-м, да-шь, да-ст。

§ 656 任何动词都能构成人称形式,但是在俄语中存在一系列限制。某些形式的构成和使用可能受到下列因素的影响:第一,和单数或复数第一、二人称形式意义不相容的词汇意义;第二,传统上认为某一形式不悦耳的观念;第三,不同动词形式的同音现象。

动词的词汇意义可能和第一或第二人称的动作发出者意义不相容。例如 телиться [产犊], нестись [下蛋], зеленеть, осыпаться, течь, таять, гаснуть, мерцать, ржаветь。但是这并不妨碍这些动词转义时构成和使用人称形式:Я томлюсь, я умираю, *Гасну* пламенной душой (Пушк.).[我痛苦万分,我要死了,热情的心灵在冷却。]在玩笑、嘲讽场合也可使用:— Что это у вас, яйца наполовину битые? — Почём я знаю! — весело отозвалась продавщица.— Я ведь сама *не несусь*! (газ.).[——"你们的鸡蛋怎么一半是破的?"——"我怎么知道!"女售货员兴冲冲地回答道。"又不是我自己下蛋!"]无人称动词构成的人称形式只能看做是临时构成的:Вдруг я во всю *светаю* мочь — и снова день трезвонится (Маяк.).[突然间我以全副力量亮出曙光,于是一天又醒了过来。]

有的动词词汇意义与单个的动作者观念不相容,如 толпиться, сползтись, сбежаться, разбежаться (许多人), скопиться, перепáдать, перемерзнуть, набежать (讲许多人), попáдать, померзнуть。它们的单数第一、第二人称形式不用。

由于音响不悦耳或不便发音而形成的限制,主要涉及第二变位法、第十词变类(1、2),词干以 |т|, |д|, |с|, |з| 结尾的动词:желтить, галдеть, гвоздить, победить, убедить(ся), шелестеть, колесить, грезить,这些动词实际上不能构成单数第一人称形式;затмить, стонать 也避免使用单数第一人称形式。

§ 657 命令式的人称形式包括第二人称单、复数形式和共同行动形式。前者是综合形式:смотри, говори, кричи, пеки, кинь, сунь, брось, ставь; смотрите, говорите, кричите, пеките, киньте, суньте, бросьте, ставьте;后者可能是综合型的 (купим, почитаем, сыграем; идем, бежим, летим),可能是分

析型的(давай(те) купим,давай(те) играть,давай(те) будем играть)。

6. 人称形式的范畴意义和用法

§658 陈述式人称形式的范畴意义是:第一人称单数——动作属于说话者:(я) говорю,хожу,учусь,читаю;复数——动作属于包括说话者在内的一群人:(мы) говорим,ходим,учимся,читаем。第二人称单数——动作属于谈话对方:(ты) говоришь,ходишь,учишься,читаешь;复数——动作属于包括谈话对方在内的一群人:(вы) говорите,ходите,учитесь,читаете;第三人称单数——动作属于一个第三者既不是说话人也不是交谈者,或者属于一个非动物:(он) говорит,ходит,учится,читает;(он,она,оно) кипит,бурлит,зеленеет,ржавеет;复数——动作属于若干第三者或一些物:(они) говорят,ходят,учатся,читают;(они) кипят,бурлят,зеленеют,ржавеют。第三人称的无人称用法,见§661。

§659 陈述式的人称形式除上述范畴意义之外,还有一系列用于一定的上下文中的扩展的和转义的用法。

第一人称单数形式在谚语、箴言和警句中体现扩展用法:动作的主体表现为概括的,但动作属于说话者这种意义于此并未消失:Чужую беду — руками разведу.[事不关己,高高挂起。]Я мыслю,следовательно,существую.[我思故我在。]第一人称复数形式在表示动作属于许多人(所有人),包括说话人在内,也不排除谈话对方的句子中,也属于扩展意义:Поживём — увидим.[等着瞧吧。]Что имеем — не храним,потерявши — плачем.[有时不珍惜,失后空悲泣。]

复数第一人称形式的用法与代词 мы 的相应用法密切相关。例如,和代词 мы 一样,第一人称复数形式也在书面语中用于作者的表述:Этот вопрос мы *рассматриваем* в другой своей статье.[这个问题我们在另一篇文章中来研究。]与这种用法不同的是:报告、讲演中用复数第一人称形式来表示说话人和他所招呼的人共同进行某一活动,此时说话人仿佛是号召听众参与分析、发挥某种思想:Теперь *рассмотрим* (с вами) скорость движения.[我们现在来分析一下运动的速度问题。]这种用法常见于文艺作品和政论文中。

复数第一人称形式还可以用来表示其他人(不是说话人)的行为,表示说话人似乎关心他(通常带有同情意味或讽刺色彩):А что мы

читаем, деточка, чем *занимаемся*? [孩子,你在读什么,干什么呢?](成年客人问小孩) Отлично. Мы, кажется, *улыбаемся*! Будьте добры, соблаговолите ещё раз улыбнуться! (Чех.). [太好了。您好像笑了! 请您再笑一下!]

§ 660 第二人称单数形式可用于泛指人称意义：Что *посеешь*, *то пожнёшь* (посл.). [种瓜得瓜,种豆得豆。] Мало ли чего не бывает в жизни! Разве всё *запомнишь*, что случилось с тобой год назад! (Ю. Казак.). [生活中发生的事多着哪! 难道一年前发生的事都能记得住么!]

这种泛指人称用法常常伴有可能或不可能、必需等情态意味,在带否定词 не 时表现得尤为明显：*Упустишь* огонь — не *потушишь* (посл.). [火势一起来就不能熄灭了。]

表示泛指人称意义的第二人称,在一定的上下文中也可能指说话者本人：[Барыня:] Вечно тебя *ждёшь*! [Бетси:] Напротив, я вас жду (Л. Толст.). [——老是得等你。——相反,是我等您。]

句中有人称代词 ты 也不妨碍泛指人称意义的表达,ты 在这类场合仍是指概括的人：Да и вообще ничего не забывается, не проходит бесследно. Какие-то клетки умирают в тебе, их уже не восстановить, *ты носишь* в себе эти мёртвые клетки (Нагиб.). [总的说来,什么都不会毫无痕迹地消失的。你身体内有些细胞死了,不能再复活,于是你的身上就载着这些死细胞。]

§ 661 第二人称复数形式可用于一个人,表示礼貌(试比较代词 вы 的类似意义)：Товарищ, не сможете ли вы подождать несколько минут? [同志,您能不能等几分钟?]

第二人称复数形式也有概括人称的用法。与第二人称单数形式不同之处在于保留着动作属于谈话对方的意义：Обведите взглядом строения — и вы *почувствуете*: камни всё помнят (Песк.). [环顾一下建筑物吧,您会感觉到:砖瓦铭记着一切。]

复数第二人称形式的概括人称用法(通常为未完成体)可能意味着动作者也包括第一人称：Это была именно та красота, созерцание которой, бог весть откуда, вселяет в вас уверенность, что *вы видите* черты правильные (Чех.). [这正是那种美,观察这种美可以——天晓得怎么来的——增强你的信心,使你感到你看到了正确的线条。]

§ 662 单数第三人称形式与第一、第二人称形式不同,可以表示不属于谈话双方的任何主体(包括非活物)的行为,也可以表示无主体的行

为:светает,смеркается,знобит,нездоровится。这种无人称用法,对于那些词汇意义与动作发出者观念不相容的动词来说,是基本用法。

除了专门的无人称动词(例如上面举的四个动词)之外,人称动词也能有无人称用法,这种用法与词的个别词汇意义或者句法上的使用有关:не удаётся (поехать),случается (встретиться),придётся (рассказать); В голове *шумит*.[脑袋里翁翁响。]*Дует* от окна.[窗户往里灌风。]

§ 663 复数第三人称形式可有不定人称用法,表示不定数量主体的动作或者某一不确定的人的动作:На селе *поговаривают*,будто она совсем ему не родственница (Гоголь).— Стой! *Идут* за мной, *Ищут* (Твард).["站住!"有人跟着我,找我。]Здесь *продают* билеты на концерты.[此处出售音乐会票。]

上下文可能赋予不定人称用法以普遍性的意味,从而使之接近泛指人称用法:Цеплят по осени *считают* (посл.).[小鸡成活秋天才算数。]。

〔注〕第一人称单数形式(有时也有第三人称单数和复数形式)在下列类型成语性结构中是一种特殊的用法:Я тебе погуляю! [我叫你玩!]Он тебе поспорит! [他才让你争论呢!]Они тебе погуляют! [他们才会允许你嬉玩哪!]这是一种富于感情色彩的表示禁止的形式。

§ 664 命令式人称形式的范畴意义是:第二人称的单数形式表示促使谈话对方行动,复数形式则表示促使一些人行动:(ты) говори,(вы) говорите。共同行动形式的概括意义乃是促使谈话对方和说话者本人共同行动:пойдём(те) вместе куда-нибудь;давайте говорить о деле。

有时上下文可以表明,共同行动形式实际上并不包括说话者本人:*Давайте не будем рыдать*, гражданка,— спокойно сказал первый (Булг.).["不要哭,同志,"第一个人镇静地说。]

§ 665 第二人称命令式单数形式可用于泛指意义(常见于成语性组合,谚语中):что ни говори [无论怎么说]Хлеб-соль ешь,а правду режь (посл.).[吃真饭,说真话。]非成语性组合用法中也可能有泛指人称意义:И я бы,признаюсь,больше ничего и не потребовал,как только *оказывай* мне преданность и уважение,уважение и преданность (Гоголь).[我呀,老实说,除了要求人们对我尊重、忠诚之外,别无他求。]

用于泛指人称意义的第二人称形式,在特定的上下文中可能指说话者本人:[Царь:]Безумец я! чего ж я испугался? На призрак сей *подуй* —

и его нет (Пушк.).［沙皇：我疯了！我害怕什么呢？只要朝这个幽灵吹口气，他就会无影无踪的。］

当第二人称命令式单数形式表达的不是祈使，而是应该、希望、允许、可能不可能、不得不等意义时，也可能有泛指意义：Доктора напрописывают всяких лекарств，а больные *пей* (разг. речь).［医生们开出各种各样的药，患者们非服用不可。］

6) 数的范畴和性的范畴

§ 666 动词**数**的形态范畴是由两种表示动作对一个或若干个主体的关系的对立形式——单数和复数形式——构成的系统。作为动作主体的可以是人(第一、第二和第三人称)，也可以是物(第三人称)。

动词的数有两种表达方法：在人称形式中，数的标志和人称标志共存于词尾中：берег-у，береж-ёшь，береж-ёт，береж-ём，береж-ёте，берег-ут；在性的形式中(过去时与假定式)，单数意义用指性词尾表示：零词尾，-а 和-о：берёг，берегл-а，берегл-о；复数意义用词尾-и 表示，同时词干的尾辅音 |л| 软化：берег|л'-и|。

与复数形式相比，单数形式的语义不太固定：它并不总是与实际的单数相吻合。这表现在：第一，单数第二人称可有泛指意义，单数第三人称可有无人称意义；第二，命令式单数第二人称形式在带有修辞色彩的上下文中可用来指若干人：*Стой*，братцы，*стой*！— кричит Мартышка.— Погодите！(Крыл.)［站住，弟兄们，站住！"长尾猴喊道，"等一下！"］又如在口令中：*Стройся*！На первый-второй *рассчитайсь*！［列队！一、二报数！］

§ 667 复数形式的使用在下述场合带修辞色彩：

1) 第一人称复数或过去时复数形式表示一个人的动作，或者是"作者自谦的 мы"(авторское《мы》)：Мы утверждаем［我们确定］，Как мы уже сказали выше［如我们上面已经说过的］；而在日常口语中，则可带有随便的意味或者表示亲昵的自信— Сделаешь к сроку？— *Сделаем*.［——能按时完成吗？——能。］Вы，товарищ，ошиблись.— Нет，не *ошиблись*.［您哪，同志，错了。——没有错。］此外，复数第一人称形式可能带有宽容、同情、嘲讽意味(见 § 659)。

过去时复数第三人称形式也可能只表示说话者本人的行为。如在говорят тебе (вам)［跟你说］，просят тебя (вас)这种结构中：［Князь：］Кто

ты? [Старик:] Я здешний ворон... [Князь:] Бедный мельник! [Старик:] Какой я мельник, говорят тебе, Я ворон, а не мельник... (Пушк.)[公爵:你是什么人? 老者:我是本地的乌鸦……公爵:可怜的磨房主人! 老者:我不是什么磨面主人,跟你说,我是只乌鸦,而不是磨房主人……]

在俗语中,复数第三人称形式与过去时复数形式可用来代替单数形式,表示尊敬或奉承,此时,句中代名词常用 они 来强调这种态度:Володя приехал! — крикнул кто-то на дворе. — Володечка *приехали*! — завопила Наталья, вбегая в столовую (Чех.). ["沃洛加回来了!"院子里有人喊道。"沃洛加回来了!"娜达丽娅喊叫着跑进餐厅。][Шервинский:] А где же он? [Лакей:] Не могу знать. С полчаса назад *вышли* (Булг.). [谢尔文斯基:他到底在哪儿? 仆人:我不知道。大约半小时前他老就出去了。]

§ 668 动词的性的范畴是过去时或假定式单数形式的对立形式列构成的系统,表示动作属于阳性、阴性或中性名词所称谓的人或物,如:стол стоял, книга упала, море шумело, 也表示动作属于男人或女人,如:я играл — я играла; студент вернулся — студентка вернулась。Дитя играло [孩子曾玩耍], появилось чудовище [出现了个怪物]这类结构只反映动词形式与名词的句法联系,并不表示性别。

性的形态意义是通过词尾表示的。指性词尾同时也表示单数意义,但不能表示人称意义。复数形式没有性的区别。

中性形式的特点是可能表示无人称行为:Милый брат! *Завечерело*. Чуть слышны колокола (Блок). [亲爱的兄弟! 黄昏了,刚能听得见钟声。]

中性形式在特定的上下文中(常常是在诗歌中),可能暗指不明确的主体(《что-то》,《нечто》):Слова? — Их не было. — Что ж было? — Ни сон, ни явь. Вдали, вдали *Звенело*, *гасло*, *уходило* И *отделялось* от земли ... И *умерло* ... (Блок). [——词呢? ——没有词。——有的是什么? ——既不是梦境,也不是现实。在远方,在远方有什么东西发响:熄灭,离去,离开大地……,最后消亡……]

3. 动词的词形变化

1) 概述

§ 669 动词的词形变化，是指动词的变位以及形动词、副动词的构成。作为词类，动词的特征是在一个词的聚合体中包含着具有不同形态特征和句法特性的词形。构成动词聚合体的形式分为三类：1) 变位形式（或称谓语形式）；2) 不定式；3) 形动词、副动词（或称修饰形式）。

在动词的词形变化中，词干的变化起着重要作用。同一动词的不同形式中可区分出音位组成不同的词干，所有这些形式都可分别归属于两种构形词干。一种词干以元音结尾，另一种则以辅音结尾：这就是过去时词干和现在时词干。这里及下文所说的"现在时词干"指的是未完成体动词现在时词干和完成体动词将来时词干，这种词干有时也被称为"现在—将来时词干"。

现在时词干是去掉复数第三人称词尾而得出；过去时词干则是去掉阴性形式词尾和后缀-л而得出。我们所以把这两种词干作为构形词干，是因为现在时词干中，复数第三人称词干中的语音交替最少，而阴性过去时词干总有后缀-л（试比较：греб-л-а，但 греб）。其他的词干，如果在音位组成上与相应的构形词干有什么区别的话，那不过是语音交替的结果。如：ви|д'-а|т；但 виж-у；берег-ут，但 береж-ём；вед-ут，但 ве|д'-о|м。某些动词不是有两个构形词干，而是有一个（第六词变类），或者三个（第四和第八词变类）。

2) 变 位

§ 670 **变位**指的是动词按人称、时、式、数和性（过去时和假定式）的变化。根据现在－将来时单、复数人称形式词尾系统，全部动词（除少数例外）分为两种变位法：第一变位法和第二变位法。（就构形法而言，现在时和单一式将来时是相同的。在聚合体中，单一式将来时当作现在时来描写）。

有下列书写词尾者，属第一变位法动词：单数-у 和-ю，-ёшь 和-ешь，-ёт

和-ет;复数-ём 和-ем,-ёте 和-ете,-ут 和-ют;有下列书写词尾者,属第二变位法动词:单数-у 和-ю,-ишь,-ит;复数-им,-ите,-ат 和-ят。

§ 671　两类变位法的词干都是以辅音结尾。第一变位法词干以硬辅音结尾,以嘘音和 |j| 结尾:вед-ут, плящ-ут, зна-ют (зна|j-у|т)。或以软辅音 |р'| 和 |л'| 结尾:мел-ют。在构成单数第二、三人称,复数第一、二人称形式时,硬辅音(除后舌音外)与相应的软辅音交替,而后舌音与嘘音交替:вез-ут — ве |з'-о|т, жд-ут — жд'- |о|т, нес-ут — не |с'-о|т, лг-ут—лж-ёт。例外为:тк-ут—т|к'-о|т (ткёт),即|к—к'|交替。

第二变位法词干以软辅音、嘘音和|j|结尾:ле|т'-а|т, сид-ят, люб-ят, дрож-ат, крич-ат, по-ят (по|j-а|т)。第二变位法动词构成单数第一人称形式时,有的词干发生语音交替,如 ходить — хожу; кормить — кор|мл'|-ю。

3) 动词的词变类别

§ 672　**动词的词变类别**(Словоизменительные классы глаголов)(简称"**词变类**")是指根据变位法的异同以及过去时与现在时两种词干之间的形式对应关系而划分的动词类别。

词干的形式对应有两种类型:1)过去时和现在时词干的音位组成相同;2)过去时和现在时词干的音位组成不相同。第二类对应关系居多,其中两种词干之间的主要区别归结为:а)现在时词干区别于过去时词干之处在于有音位|j|:зна-л-а — зна|j-у|т, ду-л-а — ду |j-у|т,或者有其他辅音|н|:де-л-а — ден-ут, кля-л-а — клян-ут; |д|:ве-л-а — вед-ут; |т|:ме-л-а — мет-ут; |в|:жи-л-а — жив-ут;б)过去时词干以|а|,|α_1|,|е|,|и|,|у|,|о|结尾,现在时词干中没有这些元音:молча-л-а — молч-ат; соса-л-а — сос-ут; горе-л-а — гор-ят; кури-л-а — кур-ят; верну-л-а — верн-ут; колол-а — кол-ют;в)过去时词干以|а|或|α_1|结尾,现在时词干没有这个元音,而且词干尾辅音发生交替:паха-л-а — паш-ут; вяза-л-а — вяж-ут; плака-л-а — плач-ут;г)现在时词干或过去时词干有隐现元音:бра-л — бер-ут; умер — умр-ут;д)过去时词干与现在时词干中的元音不同:се-л — сяд-ут; лёг — ляг-ут; моло-л — мел-ют。除上述区别之外,在某些词变类中,某些动词形式的两种词干之间还有附带的差别:现在时人称形式中有或没有辅音交替;形动词、副动词和不定式构成上有特点。

对于词变类与亚类(подклассы)的划分来说,头三种不相重合的词干对应关系(2а,2б 和 2в)最为主要,它们起决定性作用。因此下面叙述过去时词干与现在时词干的对应关系时,将指出每一词变类所共有的,能够相互代换的尾部(过去时词干的尾音在前,现在时在后),如:《|а| — 零音》(крича-л-а — крич-ат),《零辅音 — |j|》(игра-л-а — игра|j-у|т)。这种相互代换的关系是各个词变类的形式标志。如果尾音没有区别,该词变类就没有形式标志,或者说是具有负标志。全部动词(少数例外见 §683)根据上述对应关系分为十大词变类。

§ 673 第一词变类

词变类标志——《零辅音— |-j|》的对应

这种词变类主要包括:以-ать (-ять),-ивать (-ывать),-вать,-ничать,-ичать 结尾的由静词、感叹词、动词构成的动词,如:играть — играют (игра- — игра|j|-),белеть — белеют (беле — беле|j|-),гнить — гниют (гни— гни|j|-),дуть — дуют (ду- — ду|j|-);以-еть 结尾的由名词、形容词构成的动词或单音节与双音节词干的非派生动词,如 беле-л-а — бел|ej-у|т,глупе-л-а — глуп|ej-у|т,хороше-л-а — хорош|ej-у|т。

这类动词全部属于第一变位法。

§ 674 第二词变类

词变类标志 ——|ова — уj|的对应

如:командовать — командова-л-а — команд |уj-у|т,рисовать — рисова-л-а — рис|уj-у|т。这一类包括所有的以-овать,-евать 结尾的动词(但издеваться,намереваться,недоумевать,обуревать,подозревать,сомневаться,увещевать,уповать 等属第一词变类)。

词变示例

现在时形式

单 数

1 л.	атаку-ю	гарцу-ю	горю-ю
2 л.	атаку-ешь	гарцу-ешь	горю-ешь
3 л.	атаку-ет	гарцу-ет	горю-ет

复 数

1 л.	атаку-ем	гарцу-ем	горю-ем
2 л.	атаку-ете	гарцу-ете	горю-ете

3 л.	атаку-ют	гарцу-ют	горю-ют

过去时形式

单 数

атакова-л	гарцева-л	горева-л
атакова-л-а	гарцева-л-а	горева-л-а
атакова-л-о	гарцева-л-о	горева-л-о

复 数

атакова-л-и	гарцева-л-и	горева-л-и

§ 675 第三词变类

词变类标志—|ну—н|的对应

如：двинуть — двину-л-а — двин-ут，прыгнуть — прыгну-л-а — прыгну-т。这类动词以 -ну(ть)$_2$与 -ану(ть) 结尾，其中多为具有一次动作意义的动词(如：тонуть，тянуть)。

这个词变类的动词全部属于第一变位法。

词变示例

现在时形式

单 数

1 л.	гн-у	тон-у	хлын-у
2 л.	гн-ёшь	тон-ешь	хлын-ешь
3 л.	гн-ёт	тон-ет	хлын-ет

复 数

1 л.	гн-ём	тон-ем	хлын-ем
2 л.	гн-ёте	тон-ете	хлын-ете
3 л.	гн-ут	тон-ут	хлын-ут

过去时形式

单 数

гну-л	тону-л	хлыну-л
гну-л-а	тону-л-а	хлыну-л-а
гну-л-о	тону-л-о	хлыну-л-о

复 数

гну-л-и	тону-л-и	хлыну-л-и

§ 676 第四词变类

词变类标志——《零音位—|н|》的对应

如：глохнуть，глох-л-а — глохн-ут，мёрзнуть，мёрз-л-а — мёр-зн-ут，这一类包括的也是以-нуть结尾的动词。

有的动词尚可以有|ну — н|的对应关系（第三词变类）。如：прибегнуть — прибег-л-а / прибегну-л-а；блекнуть —блек-л-а/блекну-л-а。一般说，|ну — н|这种对应体现在无前缀动词阴性形式上，而《零音位—|н|》的对应主要是体现在带前缀动词上：поблек-л-а — поблекн-ут，погас-л-а — погасн-ут。无前缀动词过去时阴性两种形式均可用，但以带-ну-的形式为多见。

所有此类动词都属于第一变位法。

词变示例

现在时形式

单 数

1 л.	гасн-у	мёрзн-у	вян-у
2 л.	гасн-ешь	мёрзн-ешь	вян-ешь
3 л.	гасн-ет	мёрзн-ет	вян-ет

复 数

1 л.	гасн-ем	мерзн-ем	вян-ем
2 л.	гасн-ете	мерзн-ете	вян-ете
3 л.	гасн-ут	мерзн-ут	вян-ут

过去时形式

单 数

гас 与 гасну-л	вял 与 вяну-л	мерз 与 мерзну-л
гас-л-а	вя-л-а	мерз-л-а
гас-л-о	вя-л-о	мерз-л-о

复 数

гас-л-и	вя-л-и	мерз-л-и

§677 第五词变类

词变类标志<u>《元音—零音位》</u>的对应

如：плакать — плака-л-а — плач-ут，брать — бра-ла — берут；колоть — колол-а — кол-ют，реветь — реве-л-а — рев-ут。-л 前的元音可能是 |a|，|o| 或 |e|，因而相应分为三个亚类。过去时词尾 -л 前为 |a| 的动词，|a| 前的辅音变现在时时，词干出现辅音交替：|к — ч|，|г — ж|，|х — ш|，|$с_2$к — $\overline{\text{ш}}'$|，|$с_2$г — $\overline{\text{ж}}'$|，|с — ш|，|з — ж|，|т — ч|，|д — ж|，|$с_3$т — $\overline{\text{ш}}'$|，|п — $п_1$л'|，|б — $б_1$л'|，|м — $м_1$л'|，|р — р'|：кликала — кличут，двигала — движут，махала — машут，искала — ищут，брызгала — брызжут，писала — пишут，вязала — вяжут，прятала — прячут，глодала — гложут，хлестала — хлещут，капала — каплют，колебала — колеблют，дремала — дремлют，орала（〈旧词〉'пахала'）— орют。下列动词发生交替 |т — ш'|：клеветала — клевещут，роптала — ропщут。

词变示例

现在时形式（仅以第一亚类为例）

单 数

	а		б	
1 л.	маш-у	капл-ю	се-ю	сме-ю-сь
2 л.	маш-ешь	капл-ешь	се-ешь	сме-ёшь-ся
3 л.	маш-ет	капл-ет	се-ет	сме-ёт-ся

	в		г	
1 л.	жд-у	лг-у	бер-у	зов-у

2 л.	жд-ёшь	лж-ёшь	бер-ёшь	зов-ёшь
3 л.	жд-ёт	лж-ёт	бер-ёт	зов-ёт

复 数

	а		б	
1 л.	маш-ем	капл-ем	се-ем	сме-ём-ся
2 л.	маш-ете	капл-ете	се-ете	сме-ёте-сь
3 л.	маш-ут	капл-ют	се-ют	сме-ют-ся

	в		г	
1 л.	жд-ём	лж-ём	бер-ём	зов-ём
2 л.	жд-ёте	лж-ёте	бер-ёте	зов-ёте
3 л.	жд-ут	лг-ут	бер-ут	зов-ут

过去时形式

单 数

а		б	
маха-л	капа-л	сея-л	смея-л-ся
маха-л-а	капа-л-а	сея-л-а	смея-л-а-сь
маха-л-о	капа-л-о	сея-л-о	смея-л-о-сь

в		г	
жда-л	лга-л	бра-л	зва-л
жда-л-а	лга-л-а	бра-л-а	зва-л-а
жда-л-о	лга-л-о	бра-л-о	зва-л-о

复 数

а		б	
маха-л-и	капа-л-и	сея-л-и	смея-л-и-сь

в		г	
жда-л-и	лга-л-и	бра-л-и	зва-л-и

这类动词与第一词变类动词一样，以-ать 结尾，某些动词受第一词变类动词影响，也可按第一词变类变化，如：двигать，капать，махать，метать，хныкать 等。

变体形式常常在语义上有别，如：двигать 表示"移动，转动"讲时，现在时形式按第一词变类方式构成：двигаешь，двигает；而当"使动起来"，"促使"，"激发"讲时，则按第五词变类方式变化：движешь，движет。

§678 第六词变类

此类动词现在时词干与过去时词干一致。如：беречь：берег-ла — берег-ут，везти：вез-ла — вез-ут。

这一词变类动词都属第一变位法。

根据词干末尾辅音性质，第六词变类动词分为两个亚类：第一亚类——现在时词干有|к — ч|，|г—ж|的对应；第二亚类——词干以|б|，|с|，|з|与|р|结尾，第二亚类又分 а，б，в 三组。

词变示例

现在时形式

单 数

第一亚类

1 л.	жг-у	пек-у
2 л.	жж-ёшь	печ-ёшь
3 л.	жж-ёт	печ-ёт

第二亚类

а

1 л.	греб-у	нес-у	лез-у
2 л.	греб-ёшь	нес-ёшь	лез-ешь
3 л.	греб-ёт	нес-ёт	лез-ет

	б	в
1 л.	тр-у	ушиб-у
2 л.	тр-ёшь	ушиб-ёшь
3 л.	тр-ёт	ушиб-ёт

复 数

第一亚类

1 л.	жж-ём	печ-ём
2 л.	жж-ёте	печ-ёте
3 л.	жг-ут	пек-ут

第二亚类

а

1 л.	греб-ём	нес-ём	лез-ем
2 л.	греб-ёте	нес-ёте	лез-ете
3 л.	греб-ут	нес-ут	лез-ут

	б	в
1 л.	тр-ём	ушиб-ём
2 л.	тр-ёте	ушиб-ёте
3 л.	тр-ут	ушиб-ут

过去时形式

单 数

第一亚类

жёг	пёк
жг-л-а	пек-л-а
жг-л-о	пек-л-о

第二亚类

грёб	нёс	лез	тёр	ушиб
греб-л-а	нес-л-а	лез-л-а	тёр-л-а	ушиб-л-а
греб-л-о	нес-л-о	лез-л-о	тёр-л-о	ушиб-л-о

复 数

第一亚类

жг-л-и пек-л-и

第二亚类

греб-л-и нес-л-и лез-л-и тёр-л-и ушиб-л-и

§ 679 第七词变类

词变类标志——《零音位—|д|》,《零音位—|т|》,《零音位—|в|》,《零

音位—|н|》的对应。

如：вести（ве- — вед-），мести（ме- — мет-），жить（жи- — жив-），деть（де- — ден-）等。расти（рос- — раст-），сесть（се- — сяд-）也属此类。根据词干对应关系分为三种亚类。第一亚类——有《零音位—|т|》，《零音位—|д|》对应；不定式以-сти（-сть）结尾的动词；第二亚类——《零音位—|в|》对应；第三亚类—《零音位—|н|》对应。

词变示例

现在时形式

单 数

第一亚类

1 л.	вед-у	мет-у	раст-у
2 л.	вед-ёшь	мет-ёшь	раст-ёшь
3 л.	вед-ёт	мет-ёт	раст-ёт

	第二亚类	第三亚类
1 л.	жив-у	ден-у
2 л.	жив-ёшь	ден-ешь
3 л.	жив-ёт	ден-ет

复 数

第一亚类

1 л.	вед-ём	мет-ём	раст-ём
2 л.	вед-ёте	мет-ёте	раст-ёте
3 л.	вед-ут	мет-ут	раст-ут

	第二亚类	第三亚类
1 л.	жив-ём	ден-ем
2 л.	жив-ёте	ден-ете
3 л.	жив-ут	ден-ут

过去时形式

单 数

第一亚类			第二亚类	第三亚类
вё-л	мё-л	рос	жи-л	де-л
ве-л-а	ме-л-а	рос-л-а	жи-л-а	де-л-а
ве-л-о	ме-л-о	рос-л-о	жи-л-о	де-л-о

复 数

ве-л-и	ме-л-и	рос-л-и	жи-л-и	де-л-и

§680 第八词变类

词变类标志——|ва—j|的对应。

如：давать — дава-л-а — да|j-у|т，这类动词有 давать，создавать，以及带前缀的 -знавать，-ставать（如 сознавать，познавать，вставать，доставать-(ся)，зазнаваться）。均属第一变位法。

词变示例

现在时形式

单 数

1 л.	да-ю	позна-ю	доста-ю
2 л.	да-ёшь	позна-ёшь	доста-ёшь
3 л.	да-ёт	позна-ёт	доста-ёт

复 数

1 л.	да-ём	позна-ём	доста-ём
2 л.	да-ёте	позна-ёте	доста-ёте
3 л.	да-ют	позна-ют	доста-ют

过去时形式

单 数

дава-л	познава-л	достава-л
дава-л-а	познава-л-а	достава-л-а
дава-л-о	познава-л-о	достава-л-о

复 数

дава-л-и	познава-л-и	достава-л-и

§681 第九词变类

词变类标志——"元音|а|—鼻辅音(|м|或|н|),同时前面为零元音或元音|ы|"。

第一亚类:现在时词干中有|н|:如 жать[收刈]— жнут, начать — начнут。

第二亚类:现在时词干中有|м|:жать[握]— жмут, взять — возьмут。

以 -нять,或 -ять 结尾者为第二亚类,|м|前出现|j|或|и|。如:обнять:обня-л-а — обнимут;нанять:наня-л-а — наймут;взять:взя-л-а — возьмут。

此类动词属第一变位法。

词变示例

现在时形式

单 数

第一亚类

1 л.	жн-у
2 л.	жн-ёшь
3 л.	жн-ёт

第二亚类

1 л.	возьм-у	займ-у	обним-у	прим-у
2 л.	возьм-ёшь	займ-ёшь	одним-ешь	прим-ешь
3 л.	возьм-ёт	займ-ёт	обним-ет	прим-ет

复 数

	第一亚类	第二亚类			
1 л.	жн-ём	возьм-ём	займ-ём	обним-ем	прим-ем
2 л.	жн-ёте	возьм-ёте	займ-ёте	обним-ете	прим-ете
3 л.	жн-ут	воьм-ут	займ-ут	обним-ут	прим-ут

过去时形式

单 数

第一亚类		第二亚类		
жа-л	взя-л	заня-л	обня-л	приня-л
жа-л-а	взя-л-а	заня-л-а	обня-л-а	приня-л-а
жа-л-о	взя-л-о	заня-л-о	обня-л-о	приня-л-о

复 数

жа-л-и взя-л-и заня-л-и обня-л-и приня-л-и

§682 第十词变类

词变类标志——《и—零音位》,《е—零音位》,《а—零音位》**的对应。**

如:белить:бели-л-а — бел-ят,обидеть:обиде-л-а — обид-ят,кричать:крича-л-а — крич-ат。

属此类的有以 -ить 结尾的动词(第一亚类),但 почить,гнить(属第一、第三词变类);бить,вить,лить,пить,шить,брить(第一、第五类);-шибить(第六类)除外。这类动词现在时词干以对应的软辅音、唛音和|j|结尾。如:до-|j-a|т。单数第一人称形式可能发生语音交替,如 любят — люблю (б' — $б_1$л'),носят — ношу (с' — ш),等等。

属于此类的还有大约40余个以 -еть 结尾的动词(第二亚类),常见的有:болеть,велеть,видеть,висеть,гореть,гудеть,зависеть,звенеть,зреть,кипеть,ненавидеть,обидеть,сидеть,смотреть,терпеть,храпеть,шуметь 等。单数第一人称形式也发生语音交替:видят— вижу,висят— вишу。

一些以 -ать 结尾的动词构成第三亚类,如:бояться,ворчать,дрожать,дышать,кричать,лежать,молчать,мчать,слышать,стоять,стучать,шуршать 等。

这个词变类属于第二变位法。

词变示例

现在时形式

单 数

	第一亚类		第二亚类	第三亚类
1 л.	купл-ю	вонж-у	леч-у	крич-у
2 л.	куп-ишь	вонз-ишь	лет-ишь	крич-ишь

3 л.	куп-ит	вонз-ит	лет-ит	крич-ит

复 数

	第一亚类		第二亚类	第三亚类
1 л.	куп-им	вонз-им	лет-им	крич-им
2 л.	куп-ите	вонз-ите	лет-ите	крич-ите
3 л.	куп-ят	вонз-ят	лет-ят	крич-ат

过去时形式

单 数

第一亚类		第二亚类	第三亚类
купи-л	вонзи-л	лете-л	крича-л
купи-л-а	вонзи-л-а	лете-л-а	крича-л-а
купи-л-о	вонзи-л-о	лете-л-о	крича-л-о

复 数

купи-л-и	вонзи-л-и	лете-л-и	крича-л-и

4) 类外动词（Изолированные глаголы）

§ 683 有些动词在构成现在时人称形式时，有自己特殊的词尾系统和特殊的词干对应关系，这是一些无法归类的动词。包括 быть，хотеть，дать（以及所有带有 -есть，-дать，-быть 的动词，如 надоесть，добыть，создать）；идти，ехать，бежать；чтить，以及很少用的 зиждиться，зыбить(ся)。

有的动词是部分形式按第一变位法变化，部分形式按第二变位法变化（如 хотеть，бежать），有的动词是按第一变位法变化（如 быть，ехать，идти）。

词变示例

动词 зиждиться，зыбить(ся)，мяукать

现在时形式

单 数

1 л.	зижд-у-сь	зыбл-ю-сь	мяуч-у
2 л.	зижд-ешь-ся	зыбл-ешь-ся	мяуч-ишь
3 л.	зижд-ет-ся	зыбл-ет-ся	мяуч-ит

复 数

1 л.	зижд-ем-ся	зыбл-ем-ся	мяуч-им
2 л.	зижд-ете-сь	зыбл-ете-сь	мяуч-ите
3 л.	зижд-ут-ся	зыбл-ют-ся	мяуч-ат

过去时形式

单 数

зижди-л-ся	зыби-л-ся	мяука-л
зижди-л-а-сь	зыби-л-а-сь	мяука-л-а
зижди-л-о-сь	зыби-л-о-сь	мяука-л-о

复 数

зижди-л-и-сь зыби-л-и-сь мяука-л-и

动词 хотеть, бежать, чтить

现在时形式

单 数

1 л.	хоч-у	бег-у	чт-у
2 л.	хоч-ешь	беж-ишь	чт-ишь
3 л.	хоч-ет	беж-ит	чт-ит

复 数

1 л.	хот-им	беж-им	чт-им
2 л.	хот-ите	беж-ите	чт-ите
3 л.	хот-ят	бег-ут	чт-ят/ут

过去时形式

单 数

хоте-л	бежа-л	чти-л
хоте-л-а	бежа-л-а	чти-л-а
хоте-л-о	бежа-л-о	чти-л-о

复 数

хоте-л-и бежа-л-и чти-л-и

动词 есть, дать

现在时形式

	单数		复数	
1 л.	е-м	да-м	ед-им	дад-им
2 л.	е-шь	да-шь	ед-ите	дад-ите
3 л.	е-ст	да-ст	ед-ят	дад-ут

过去时形式

单数		复数	
е-л	да-л	е-л-и	да-л-и
е-л-а	да-л-а		
е-л-о	да-л-о		

动词 быть, ехать, идти

现在时形式

单 数

1 л.	буд-у	ед-у	ид-у
2 л.	буд-ешь	ед-ешь	ид-ёшь
3 л.	буд-ет	ед-ет	ид-ёт

复 数

1 л.	буд-ем	ед-ем	ид-ём
2 л.	буд-ете	ед-ете	ид-ёте
3 л.	буд-ут	ед-ут	ид-ут

过去时形式

单 数

бы-л	шё-л	е-л
бы-л-а	ш-л-а	е-л-а
бы-л-о	ш-л-о	е-л-о

复 数

бы-л-и	ш-л-и	е-л-и

5) 形动词与副动词

§684 **形动词与副动词**是动词的修饰形式(也叫限定形式),就形态意义与构成而言,它们与变位形式(谓语形式)是相对立的。形动词兼有动词和形容词的意义(动作意义和纯限定意义),副动词则兼有动词和副词的意义(动作意义和疏状－限定意义)。这两种形式之所以和动词的谓语形式结合在一起,是由于词汇意义和非词变性的形态意义。修饰形式与谓语形式以及不定式一起构成动词的聚合体。形动词、副动词与变位形式不同,借助特殊的后缀构成,而不是借助词尾构成,形动词按形容词变格法变格,而副动词没有变化形式。

a. 形动词

§685 形动词是动词的兼有动词和形容词的意义(动作意义和纯限定意义)的修饰形式:горящий (костёр)[燃烧着的(篝火)],запертые (двери)[锁上的(门)]。形动词像形容词那样变格,有性和数的变化,而被动形动词还能构成短尾形式。形动词保留着体的意义,并通过专门的后缀表达时间(现在时或过去时)意义。与此相应,形动词分为**现在时形动词**与**过去时形动词**。

现在时形动词由未完成体动词构成,表示作为特征的动作是现在进行的:играющий,бегущий (мальчик),излагаемые (требования)。过去时形动词由完成体与未完成体动词构成,表示作为特征的动作是在过去进行或完成的:игравший,бежавший (мальчик),изложенные (требования)。

〔注〕在句子里形动词的时间可能是**相对的**:形动词的时间不仅可根据它

本身的形式确定，也可根据谓语的时间确定，例如在 он узидел смеющихся детей［他看见了笑着的孩子们］这个句子中，形动词表示限定性特征是现在的，但动词——谓语却把这个特征纳入过去时。

形动词分为**主动形动词**和**被动形动词**，也可称之为主动态形动词和被动态形动词。主动形动词表示的特征是它所说明的事物发生的动作，而被动形动词表示的特征则是被它说明的事物承受的动作：читающий книгу мальчик，сорвавший мосты ураган；любимые всеми напевы，поваленные ветром деревья。

主动形动词可由及物动词构成，也可由非及物动词构成；而被动形动词一般只由及物动词构成。现在时与过去时主动形动词只有长尾形式；而现在时与过去时被动形动词则除了长尾形式外尚有短尾形式：любимый — любим，нарисованный — наприсован。被动形动词短尾形式用作谓语，或用于独立短语中。

形动词跟动词一样有体、时、态的意义；跟形容词一样有性、数和(长尾)格的变化。当动词把动作表现为与具体时间无关的特征、特性时，形动词便会产生出形容词的意义，即由动词派生的形容词的意义。形动词可有下列形容词意义：

1)现在时主动形动词：а)"能进行该动作的"，如：мыслящее существо［能思考的生物］，волнующее событие［激动人心的事件］；б)"用以进行该动作的"，如：торгующие организации［贸易机构］，пишущая машинка［打字机］，красящее вещество［染色物质］；

2)过去时主动形动词："处于动作结果所形成的状态中的"，如：промокшая одежда［湿透的衣服］，засохший цветок［枯萎的花朵］；

3)现在时被动形动词："能承受该动作的"，如：уважаемый товарищ［可尊敬的同志］，изменяемые слова［变化词］；

4)过去时被动形动词："承受该动作并含有其结果的"，如：накрахмаленная рубашка［浆好的衬衣］，изолированная комната［隔离室］。

现在时主动形动词用于形容词意义时可构成短尾形式：потрясающий — потрясающ（успехи потрясающи［成就是惊人的］），вызывающий — вызывающ。

形动词发展出形容词意义，并不使它们超出动词形式的范围而变为形容词，因为这些形动词的意义还与相应形动词的时、体、态意义保持着联系。

§ 686 一个动词可能构成四种形动词形式。但这种可能性受到一系列的限制：第一，体的限制，第二，（对于被动形动词而言）动词及物与否的限制，第三，词汇意义的限制。未完成体及物动词可以有四种形式（现在时和过去时各两种），如：играть（пьесу）— играющий，играемый，игравший，игранный。不过未完成体过去时被动形动词很少用。完成体及物动词可构成两种过去时形动词，如：сыграть（пьесу）— сыгравший，сыгранный。不及物动词只能构成主动形动词：未完成体可构成现在时与过去时形动词，如：отставать — отстающий，отстававший，完成体则只构成过去时形动词，如：отстать — отставший。

某些词变类动词可能有变体形式，相应地也有变体形动词形式，如：махать — машет 和 махает，相应地 — машущий 和 махающий；又如：засохнуть — засох 和 засохнул — засохший 和 засохнувший。

§ 687 **现在时主动形动词与被动形动词**由未完成体动词现在时词干借助专门后缀构成。主动形动词用后缀 -ущ-（书写上也可能是 -ющ-），-ащ-（书写上也可能是-ящ-）。第一变位法动词使用后缀 -ущ-（-ющ-）和形容词词尾，如：игра |j-ущ'|-ий，рису |-ущ'| -ий，пиш-ущ-ий，стерег-ущий。某些第一变位法动词（第四词变类），其现在时主动形动词可构成变体形式，如：машущий 和 махающий。有的形式与词义有关，如：двигать — движущие силы［推动力量］，движущая идея［主导思想］，двигающий мебель человек［移动家具的人］。

第二变位法动词构成现在时主动形动词时，使用 -ащ-（-ящ-）和形容词词尾，如：крич-ащ-ий，бо-ящ-ийся（-бо|j-а щ'|-ийся）。

现在时主动形动词不能由完成体动词构成。偶尔见到的由完成体动词构成的形动词是不规范的，如：человек，не *предъявящий* никаких свидетельств и пашпортов（Гоголь）［不提交任何证明和证件的人］。

现在时主动形动词按以嘘音结尾的形容词变格法变格。

§ 688 现在时被动形动词借助后缀 -ом-（书写上常为 -ем-），-им- 构成。后缀 -ом- 在第一变位法词干尾音|j|之后写成 -ем，如：читаемый，организуемый，-ом- 用在硬前齿音和后齿音之后（很少见）：влекомый，несомый，ведомый，искомый；-им- 用在第二变位法的第十词变类动词词干上：водимый，делимый，слышимый，строить — строимый（стро |j-а|т）。

许多未完成体及物动词构成的被动形动词很少使用，甚至根本不用，虽然语法上讲是可以的。这样的动词有：беречь，бесчестить〈书面语〉，бить，благодарить，благоустроить，бороздить，бранить，брить，вить，волочить，

гнуть, графить, греть, держать, доить, дубить, дуть, жарить, жать, жевать, журить, забавить〈口语〉, иметь, класть, клясть, ковать, колоть, коптить, кормить, косить, красить, красть, крахмалить, крыть, лепить, лечить лизать, лить, лицевать, лудить, лупить 〈俗〉, мазать, маслить, мерить, мести, метить, молоть, морить, морозить, морочить〈口语〉, мусолить〈口语〉, мылить, мыть, мять, пахать, петь, печь, пилить, писать, пить, плавить, поить, покоить, полоть, править, ранить, резать, рубить, рыть, садить〈俗〉, свежевать, серебрить, сечь, синить, скоблить, сластить, слюнить〈口语〉, сметать, смолить, смотреть, сосать, ставить, стричь, студить, сурьмить, сушить, сыпать, твердить, тереть, тесать, ткать, топить, топтать, тратить, трепать, тянуть, хаять〈俗〉, хлестать, чернить, чесать, чинить, чистить, шить, штемпелевать, штукатурить。

现代标准语中使用一些由支配客体间接格的不及物动词构成的现在时被动形动词，如 руководить — руководимый, предводительствовать — предводительствуемый, управлять — управляемый, предшествовать — предшествуемый, командовать — командуемый。

现在时被动形动词按硬变化形容词变格法变格。

§ 689 过去时主动形动词与被动形动词(通常由过去时词干)借助专门后缀构成。过去时主动形动词是在过去时词干上加后缀 -вш-/-ш- 和形容词词尾而成。后缀形素 -вш- 出现在元音之后：игра-ла — игра-вш-ий, ду-ла — ду-вш-ий, писа-ла — писа-вш-ий, 形素 -ш- 出现于辅音之后：нес-ла — нес-ш-ий, рос-ла — рос-ш-ий。

第七词变类以-сти 结尾的动词，其过去时主动形动词由现在时辅音结尾的词干加后缀 -ш- 构成，如：соблюсти — соблюд-ут — соблюд-ш-ий, привести — привед-ут — привед-ш-ий。其中某些动词有带口语色彩的由过去时词干加 -вш- 构成的变体形动词形式，如：забред-ш-ий 和口语的 забре-вш-ий, приобрет-ш-ий 和口语的 приобре-вш-ий。由-сть 结尾的动词，过去时主动形动词只能由过去时词干构成。如：красть — кравший, пасть — павший (падший 是形容词)。

第四词变类某些动词过去时词干的-ну-是可有可无的，这样，由之构成过去时主动形动词时，-ну-也是可有可无的，如：повисший 与 повиснувший, воздвигший 与 воздвигнувший。总的说来，不带 -ну- 的形动词更常用，对于大部分带前缀的动词来说，带 -ну- 的形式已属陈旧。

идти 的过去时形动词是 шед-ш-ий，词干特殊。

过去时主动形动词与现在时主动形动词变格上相同。

§ 690 过去时被动形动词借助后缀 енн-/-нн- 与 -т-和形容词词尾构成。形缀-нн-接于以-а结尾的过去时词干后(第十、二、四词变类动词及其他):написа-л-а — написа-нн-ый,разыгра-л-а — разыгра-нн-ый。第十词变类由 видеть 加前缀构成的完成体动词,也须用 -нн-如:увидеть — увиденный。

-енн- 加于以辅音结尾的过去时或现在时词干上。第六词变类动词由过去时词干加-енн-构成被动形动词,与此同时发生末尾辅音的交替:|к—ч|,|г—ж|,|б—б'|,|с—с'|,|з—з'|,如:испек — испеч-ённ-ый,приберег — прибереж-ённ-ый,погрёб — погреб-ённ-ый,принес — принес-ённ-ый。但 -шибить(у-,при-,за-,пере-,от-)— -шибленный(按第十词变类动词构成):ушибленный。

第四词变类动词 -вергнуть(в-,от-,по-,из-,с-),与 -торгнуть(от-,ис-)构成词干无 -ну-而带 -енн-的被动形动词(高雅并陈旧):изверженный,исторженный。

有两类动词的过去时被动形动词是由现在时词干构成的:

1)第七词变类词干以|т|,|д|结尾的动词:обрет-ут — обрет-ённ-ый,привед-ут — привед-енн-ый;2)第十词变类,过去时词干以|и|或|е|结尾的动词,构成时发生语音交替(与构成单数第一人称时的交替相同)обид-ят — обижен-ый;куп-ят — купл-енн-ый。但有几个例外:заклеймённый(非 *заклеймлённый),обезлесенный(非 *обезлешенный),облесённый〈专〉,пронзённый(非 *пронжённый),вонзённый,обуржуазенный(非 *обуржуаженный),обремизенный〈旧〉,обезопасенный,пропылесосенный〈口语〉。

带 -мыслить 的动词(за-,из-,вы-,у-)构成形动词时发生|$с_1$л'—шл'|交替:замыслить — замышленный。

第十词变类部分动词过去时词干末尾前有|д'|,|$с_3$д|或|т'|,构成形动词时发生 1)|д' — $ш_2$д'|,|$с_3$д' — $ш_2$д'|和 2)|т' — щ'|的交替,如:родить — рождённый,пригвоздить — пригвождённый,обратить — обращённый,защитить — защищённый。замутить 与 помутить 的被动形动词为 замутнённый 与 помутнённый。

后缀 -т 加于下列动词过去词干上:1)第三、第四词变类动词,过去时词干以 -ну- 结尾者:кину-л — кину-т-ый,отвергну-л — отвергну-т-ый;2)第四词变类:过去时词干以-о结尾者:наколо-л — наколот-ый,распоро-л

— распоро-т-ый;3) 第五词变类，过去时词干以 -р 结尾者：припер — припер-т-ый，стер — стер-т-ый;4) 不定式为元音结尾、有单音节根形素者（但знать，гнать，дать，звать，брать，драть 例外）：наде-л — наде-т-ый，прожи-л — прожи-т-ый，сня-л — сня-т-ый，взя-л — взя-т-ый，наду-л — наду-т-ый，обу-л — обу-т-ый，изби-л — изби-т-ый，умы-л — умы-т-ый，побри-л — побри-т-ый，5)забыть — забы-т-ый，распять — распя-т-ый；добыть — добы-т-ый;6)带-пеленать 的动词：спелена-л — спелена-т-ый，запеленать — запелена-т-ый。

过去时被动形动词和硬变化形容词一样变格，变性和数。

§ 691 所有过去时被动形动词都有短尾形式，短尾形式有性、数的变化：带后缀 -енн-/-нн- 的被动形动词短尾时后缀为 -ен-/-н- 如：разыгранный — разыгран，разыграна，разыграно，разыграны；накормленный — накормлен，накормлена，накормлены。

〔注〕 与短尾被动形动词不同，带 -енн(ый)的形容词，其短尾形式只阳性单数为一个 н，其他形式中为 нн：мужественный — мужествен（也可 мужественен）мужественна，мужественно，мужественны。

有一种特殊的过去时短尾被动形动词——以-то 和-но 结尾的**形动词无人称述谓词**（накурено，убрано；занято，заперто）。这些词表示状态；外形同于过去时中性短尾被动形动词，在单成分句中做主要成分：приказано остаться，в зале накурено。就其功能而言，它们相当于副词类中的述谓词。

§ 692 并非所有及物动词都能构成过去时形动词。

下列未完成体动词不能构成过去时被动形动词：

1) 带-ива-，-ва- 的动词（如：спрашивать，переделывать，видывать）；

2) 非单向运动动词（如：водить，возить，носить）以及所有相应的加前缀的未完成体动词（вводить，заводить，наводить）；

3) давать 以及带 -знавать，-ставать 的动词（如：подавать，передавать，узнавать，отставать）。

下列完成体动词不能构成过去时被动形动词：

1) 以重读 -áть（-я́ть）结尾，带有双重前缀的动词（如：поспшибать，поснимать）；

2) 带后缀 -ану́- 的动词（如：махануть，трахануть）；

3) 相当一部分以 -еть 和-áть 结尾第二变位法动词（如：разглядеть，об-

лететь，пробежать）。

6. 副动词

§ 693 **副动词**是动词的兼有动词与副词的意义（动作意义和疏状－限定意义）的修饰形式。副动词可以做动词的一切谓语形式、不定式、形动词以及名词的限定成分，如：сидит，*потупясь*［低着头坐着］，чтение *лёжа*［躺着读］；副动词的动作主体应该和它所限定的动词形式的主体相同：*Гуляя*，он встретил приятеля．［散步时，他遇见了一位朋友。］

副动词虽然是一种动词形式，却没有以形态手段表示出来的时间意义。在句子中，副动词的时间意义须视动词谓语所表示的动作的时间而定。未完成体副动词一般是表示同时关系：бежит，*прихрамывая*；бежал，*прихрамывая*；будет бежать，*прихрамывая*。

完成体副动词可能表达不同的时间关系，具体地说：1）先行关系：*остановившись*，сказал［停下来，说］；2）作为先行动作结果的状态表示同时关系：сидит，*нахмурившись*［皱着眉坐在那里］；3）后继关系：расстегнул сюртук，*открыв* рубаху навыпуск［解开了常礼服，露出了散在裤腰外的衬衫］。

副动词可能获得副词意义，如 лёжа（читать лёжа вредно［躺着读书有害］），шутя［开玩笑］。但光有这些意义还不能使副动词超出动词的范畴。

副动词没有词变形式。

§ 694 副动词由动词现在时或过去时词干借助专门后缀构成，没有词尾。

未完成体副动词在现在时词干后加后缀 -а（书面上也做 -я）构成：-игра-я，крич-а。后缀前的辅音发生硬软交替或|к— ч|，|г — ж|的交替，如：бер-ут — бер-я，берег-ут — береж-а。

第八词变类动词 -давать，-знавать（по-，со-，при-，у-），создавать，-ставать（у-，в-，до-，при-），由词干 дава|j|-，знава|j|-，создава|j|-，става|j|- 构成（它们的命令式和被动形动词也是由这种词干构成）：дава-я，узнава-я，создава-я，встава-я。быть 的副动词用后缀 -учи 构成（буд-ут — буд-учи）。其他一些用这一后缀构成的副动词，带有口语或俗语色彩：ид-ут — ид-учи，едут — ед-учи，играют — играючи，умеют — умеючи（同时也存在正规形式：идя，играя，умея）。这类副动词主要用于副词意义。

某些未完成体动词(常与 не 连用),和完成体动词一样,使用后缀 -в/-вши,通过过去时词干构成:(не) быв 和 (не) бывши,(не) знав 和 (не) знавши,(не) имев 和 (не) имевши。

§695 就语法规则而言,每个未完成体动词都可构成副动词,但实际上下列动词不能构成,或者虽能构成,但不使用。

1) 第五词变类,现在时词干以嘘音或《唇音+|л'|》音组结尾的动词。如:вязать,лизать,мазать,низать,пахать,писать,плясать。

2) 第四词变类以-ну-ть 结尾的动词(如:блёкнуть,виснуть,вязнуть,гаснуть)以及第三词变类的非派生词动词:гнуть,льнуть,тонуть 等(但 тянуть — тяня)。

3)第六词变类现在时与过去时词干以|г|与|к|结尾的动词,如:беречь,жечь,лечь,мочь,стеречь,печь,сечь,течь,толочь。(偶尔也可见到由上述动词构成的副动词:бережа,сеча,зажжа)。

4)现在时为非音节词干的各种动词,第一变位法者:врать,ждать(ждя — 偶尔也可见到),жрать,лгать,рвать,ткать;第二变位法者:бдеть,зреть,спать。

5)бежать,лезть,хотеть,гнить,(гния,хотя 很少见)。

第四词变类现在时有第一词变类变体词干的动词,可构成变体副动词形式,如:брызгать — брызжут 和 брызгают — брызжа 和 брызгая,махать — машут 和 махают — махая 和 маша。

§696 完成体副动词使用后缀 -в/-вши/-ши 或 -а 构成。-в/-вши/加于元音结尾的过去时词干,-в 用于不带-ся 动词,-вши 用于带 -ся 动词:разыгра-ла(сь) — разыгра-в,разыгра-вши-сь,不带 -ся 动词也可构成带 -вши 的副动词:проиграв 与 проигравши。两个平行形式中,带 -вши 者属于口语或俗语性质。-ши 用于辅音之后:замёрз-ла — замёрз-ши;запер-ши(сь)。

下列两类动词可有两个平行的副动词的形式,一个由过去时词干构成,一个由现在时词干构成:

1) 第四词变类动词,过去时词干无 -ну- 者。如:озяб-ну-ть — озяб,озяб-ши 与 озяб-ну-в,озяб-ну-вши;ослепши 与 ослепнув,ослепнувши。唯一例外:исчезнув,исчезнувши(不是 *исчезши)。

2) 四个第四词变类动词:умереть — умерши 与 умерев,запереть—заперши 与 заперев,растереть — растерши 与 растерев,простереть — простерши 与 простерев。

有些完成体动词跟未完成体动词一样，副动词是用后缀 -а 由现在时词干构成的。这种副动词通常用做带 -в，-вши(сь)，-ши 形式的平行变体。这里包括：1）第二变位法，第十词变类的许多动词：возвратиться — возвратясь; заметить — заметя; наклонить — наклоня; погодя，полюбя，уставя；увидя，пересмотря；проворча，услыша；2）第一变位法，第六、第七词变类，现在时词干以辅音结尾的动词：привезут — привезя，унесут — унеся，разгребут — разгребя，приведут — приведя，подметут — подметя，带前缀的 идти：отойдя，перейдя，пройдясь。此类动词以带 -а 的副动词形式为常用。

6）不定式

§ 697 不定式是动词聚合体的原始形式。它只是称谓动作，但并不表示该动作对人称、数、时间及现实性/非现实性的关系。不定式只具有动词的体和态这两种非词变性意义（делать，сделать，делаться）。

不定式有其特殊的词尾：-ть/-ти 和 -чь，-ти 是 -ть 的重读变体，用于非重读词干后（вести́，нести́）。以 -ти 结尾的动词带重读前缀 вы́ 时，仍用 -ти：нес-ти́ — вы́-нес-ти，ид-ти́ — вы́-й-ти。

〔注〕个别由 -сти́ 结尾的动词加前缀时，其不定式可用 -сть 结尾，此种形式在 19 世纪文学作品中常见，带口语色彩：Не в силах Ленский *снесть* у́дара (Пушк.).［连斯基无法忍受这种打击。］

§ 698 大多数动词的不定式词干都与过去时词干一致。但下列动词的不定式词干不同于过去时词干。

1）第四词变类动词，不定式词干以 -ну- 结尾，过去时词干无 -ну-，或可有可无，如：скисну-ть — скис-л-а，исчезну-ть，исчезну-л/исчез-л-а。

2）第五词变类动词，现在时与过去时词干以辅音 |к|，|г| 结尾，不定式在过去时截尾词干上加 -чь：влёк — вле-чь，берёг — бере-чь，толок — толо-чь。

3）四个属于第四词变类，过去时词干以 |р| 结尾，并有隐现元音的动词：мереть，переть，простереть，тереть；还有 -шибить（за-，у-，с-，пере-，при-，про-，вы-，от-），其不定式词干是以元音 |е| 或 |и| 结尾，试比较：тере-ть — тр-ут，тер-л-а；ушиби-ть — ушиб-ут，ушиб-л-а。

4)第六词变类动词,如:грести 与 скрести。试比较:греб-ут,греб-л-а — грес-ти。

5)第七词变类动词,如:-мес-ти,клясть,ес-ть。试比较:ед-ят — е-л-и — ес-ть;мет-ут — ме-л-и — мес-ти。

6) идти 及带 -йти 的动词(如 най-ти),其不定式由现在时词干构成:ид-ут — шли — ид-ти。

Ⅶ．副词

§ 699　副词是表示动作、事物或另一非过程性特征(性质或特性)的非过程性特征的词类，如：идти *домой* — дорога *домой*；*прекрасно* читает — *прекрасно* образован；*очень* интересный — *очень* интересно рассказывает；*по-московски* гостеприимно — *по-московски* гостеприимно встретил — гостеприимство *по-московски*。副词这一词类的主要形式特征在于没有词形变化，只有能构成比较级形式的副词例外。就其"非过程性特征"这种概括意义而言，副词近于形容词。这种意义决定了副词的句法功能：第一，副词可以限定动词、静词或另一副词，与之发生依附联系；第二，副词可以自由地用作谓语；第三，副词可以限定整个句子。

由性质形容词派生、以 *о-*，*-е* 结尾的副词具有比较等级范畴。副词的比较等级范畴由原级和比较级两个形式列构成：весело — веселее，грустно — грустнее，тихо — тише，плохо — хуже。

副词在比较级形式的意义和构成方法方面与性质形容词完全相同。在使用中这两种完全相同的形式只能通过句法功能来加以区别。试比较：Эта книга интересная — интереснее，чем та（形）；эта книга написана интересно — написана интереснее，чем та（副）。

§ 700　根据副词是称谓特征或是仅仅指代特征，全部副词分为实词性副词和代词性副词——代副词。**代副词**包括：1）人称代副词：по-моему，по-твоему，по-нашему，по-вашему。在日常口语中还使用副词 по-его，по-её，по-их，在俗语中还用 по-ихнему；2）反身代副词：по-своему，如：Знаю，что ты поступаешь по-своему.［我知道，你是按自己想法去做］；Он всё понимает по-своему.［他什么都有自己的理解。］3）指示代副词：здесь，там，тут，туда，потому，поэтому，затем，оттого，тогда，так，этак；4）限定代副词：по-всякому，всячески，везде，всюду，отовсюду，всегда，по-иному，по-другому，много；5）疑问代副词：где，куда，откуда，когда，зачем，отчего，почему，как；6）不定代副词：где-то，откуда-то，куда-либо，как-нибудь，где-нибудь，куда-нибудь，когда-нибудь，кое-как，кое-где，кое-куда，кое-когда；7）否定代副词：нигде，никуда，никогда，низачем，никак，негде，некуда，некогда，незачем，неоткуда。

§ 701　根据词汇意义，所有的副词分为两大词汇-语法类别：限定副

词和疏状副词。

限定副词表示动作的方式方法、特性、性质,以及特征显现的强度。限定副词基本上可分为行为方式副词和程度副词(或称数量副词)。**行为方式副词**表示各种各样的性质意义,从性质说明意义(быстро,весело,как,так)到比拟、类比意义(по-бабьи,по-медвежьи,по-старому,по-нашему,дыбом,столбом)。这类副词中有很大一部分以-о,-е结尾、由性质形容词派生的性质副词,它们(除 вызывающе,ошеломляюще 等由形容词化的形动词派生者外)具有下述特征:1)可构成比较级形式;2)可构成表示特征显现程度微弱的副词(грустновато,бедновато 等),特征强烈的副词(трудненько,ранехонько 与 ранешенько 等);3)一些性质副词具有句法上独立的意义,在单要素句中做主要成分:Мне весело,грустно;В комнате тихо и тепло;这就是所谓的谓语副词(见§703)。

程度副词表示特征的强弱程度。通常程度副词用来限定形容词或副词,常用的有 очень,страшно,удивительно,слишком,много,гораздо,прямо,абсолютно,совершенно,черезчур,крайне,весьма,совсем,вдвое,впятеро,едва,еле-еле,чуть-чуть,немного,несколько,капельку,крошечку〈口语〉。其中有的只能与形容词和副词的原级形式连用(очень красивый,страшно весело,исключительно любезный),有的则只能与形容词和副词比较级连用(гораздо интереснее,вдвое толще),有的则可自由与原级及比较级连用(немного смешной,немного смешнее)。有些性质副词也可能兼含程度意义,如:абсолютно,необыкновенно,невероятно,фантастически,чрезвычайно,бешено,чудовищно,невыразимо,неслыханно,бесконечно,беспредельно,безмерно,безумно,смертельно,блестяще,феноменально,гениально,сравнительно,относительно。表示程度意义的性质副词不构成比较级形式(смертельно беден,абсолютно глухой,чудовищно богат)。

§702 疏状副词内可分为若干语义类别(词汇-语义类别可做不同粗细程度的划分),主要有:**处所副词**(около,далеко,поблизости,рядом,дома,лесом,издалека,влево,здесь,издали,оттуда);**时间副词**(теперь,вчера,днем,весной,давно,раньше,скоро,сначала,уже,всегда,тогда);**原因副词**(сгоряча,созла,сослепу;〈俗〉спьяна,спьяну,сдуру,спроста);**目的副词**(назло,нарочно,насмех);**协同副词**(вместе,совместно,вдвоём,втроём,сообща,попарно;наедине,поодиночке)。

疏状副词与限定副词在语法上的界线并不是永远分明的。只有以-о和-е结尾的性质副词总是有其独特的语法特征。

§ 703 属于性质副词类的还有**谓语副词**（предикативные наречия）与**述谓语**（предикативы）。这些词只能作单要素句的主要成分。谓语副词表示状态——有主体的或无主体的状态，因而与形容词和被动形动词的短尾形式相近。

在谓语副词中可分出：1）表示内心状态、与性质副词不相对应的词：совестно，стыдно，тошно，〈旧〉любо；2）大量的以-o结尾、意义与性质形容词对应、表示感情、情感状态的词（весело，грустно，радостно，смешно），或者表示生理状态（больно，голодно，щекотно）、自然状态（холодно，ветрено，пустынно）的词。谓语副词不断以含有性质意义的副词来补充自己：На душе *снежно* и *холодно*（Герц.）.［心里冰凉冰凉的。］А на душе *пустынно* и *неярко*（Солоух.）.［心里空虚，模模糊糊。］

述谓词是带有应该、必须、可能等情态意义的词，它们与性质副词、短尾形容词没有对应关系，是些独立的词，包括：должно，можно，надо，нельзя，нужно，〈旧〉надобно 等。

以 -o 结尾的谓语副词及 нужно 可构成比较级形式：Ему стало *хуже*；Становилось *холоднее*；На улице *пустыннее*，чем утром；С тобой нам будет *веселее*.

§ 704 副词同所有的词类（实词与虚词类）有着密切的联系。副词在构词上与实词相关联：它们由其他实词类派生而来。这些词变为副词后，其语义中兼有原生产词所有的特征（过程性或非过程性特征）意义和副词的词类意义。副词，主要是非派生词，与虚词类的联系表现现在：它们是语气词、前置词和连接词构成的基础，例如副词 близ，вдоль，внутрь，возле，вокруг，кругом，мимо，напротив，около，поверх，подле，позади，после，посреди，прежде，против，сверх，сзади，сквозь，среди（以上为前置词）；точно，ровно，пока，покамест，лишь，только，едва（语气词）；затем，потом，притом，так，поэтому，тогда（连接词）。由代副词构成关联词：где，куда，откуда，зачем，почему 等。

Ⅷ. 前置词

§ 705 **前置词**是虚词(辅助词)的一种,表示一个实词对另一实词在词组或句子中的从属关系,并从而表达这些词所称谓的事物与动作、状态、特征的关系:говорить о поезде,забежать за ограду,состоять из части,дом на окраине,недалеко от станции,готовы к подвигу。前置词与名词间接格一样,表示概括的关系意义——或者是限定关系(时间、处所、原因、条件、目的等等),或者是客体关系,或者是必要的信息补充关系。前置词不同于名词间接格之处,在于1)不能表示主体关系,2)所表达的关系具体、明确得多。

前置词在联结两个词时,是作为语法单位而同时与两个词发生关系。这一点首先表现在强支配联系和有规律性的先决性的弱支配联系上。例如,состоять из частиц — состоять из 与 из частиц;выехать в город — выехать в 与 в город。

前置词与从属名词形式的组合很容易脱离主导词,而相对独立地使用,通常用做标题,或完整语句的组成部分:смотреть за детьми — за детьми нужен глаз да глаз;говорить о деле — Я — о деле;О времени и о себе(标题)。在所有这类场合,前置词已经不起词间联系手段的作用,而只表达某种关系了。

§ 706 就其形式构成,所有的前置词分为:1)原始前置词和非原始前置词;2)简单前置词和合成前置词。

原始前置词是一组数量不多,不再有新的补充的最简单的前置词,它们与任何实词都没有活的构词联系。几乎所有的原始前置词都是多义的,其中很多能够与两个或更多的格连用。

非原始前置词与实词——名词、副词和动词(副动词)有着活的构词联系和词汇-语义上的联系。它们比原始前置词要多得多,但都不是多义的,而且只同一个格连用;分为:名词前置词(ввиду,в качестве,во имя),副词前置词(после,сверх,согласно)和动词前置词(включая,исключая,не считая)。

简单前置词是由一个词构成的前置词,包括原始前置词和派生前置词。**合成前置词**是由两个或三个词构成的前置词:由名词形式、副动词或副词加原始前置词构成的前置词,如:в отличие от,вдали от, согласно с,

глядя по 等。

无论是名词前置词、副词前置词或动词前置词都有简单与合成之分。如：副词前置词——简单的(简单副词前置词由副词转化而来)：близ кого-чего-н., внутри кого-чего-н., около кого-чего-н., соответственно чему-н.; 合成的：вдалеке от кого-чего-н., рядом с кем-чем-н., сравнительно с кем-чем-н.，合成副词前置词由副词与原始前置词结合而成。

§ 707 动词前置词由副动词转化而来(简单的)或由副动词加原始前置词构成(合成的)。简单的动词前置词有：благодаря кому-чему, включая кого-что-н.,., кончая кем-чем, начиная кем-чем-н., не доходя кого-чего-н., не считая кого-чего-н., погодя что-н. (час, минуту, неделю, месяц, год, сколько-то времени), пройдя кого-что-н., спустя что-н., считая кого-что-н.。

与动词前置词连用的名词，其格的形式取决于相应动词的强支配联系。但是 благодаря 与 не доходя 二前置词例外，它们都有自己的搭配特点：благодарить кого-что, благодаря кому-чему-н.; не доходить до кого-чего-н., не доходя кого-чего-н.。这类前置词都是单义的。благодаря (кому-чему)在现代俄语中表达抽象的原因、根据意义，已与动词的词汇意义脱节。

合成动词前置词有：глядя по чему-н., смотря по чему-н., судя по кому-чему-н., невзирая на кого-что-н., несмотря на кого-что-н., не доходя до кого-чего-н., исходя из чего-н., начиная с кого-чего-н.。与这些动词前置词连用的格的形式，复现相应动词的句法联系。所有这些前置词都是单义的。

§ 708 名词前置词或者是 1)不带前置词的第二格或第五格形式，或者是 2)带一个原始前置词或前置词 вне 的名词间接格形式，或者是 3)带第二个原始前置词。第 1)类为简单前置词，第 2)、3)类为合成前置词。

简单名词前置词有：порядка чего-н. (〈新，专〉 Температура *порядка* двух тысяч градусов [近两千度高温]), посредством чего-н., путём чего-н., типа кого-чего-н. (Люди *типа* Иванова ([伊万诺夫类人物] устройство *типа* центрифуги [离心分离机一类的设置])。

1)带一个原始前置词的名词前置词：без помощи кого-чего-н., без сопровождения кого-чего-н., в адрес кого-чего-н. 〈新、公文〉, в виде кого-чего-н., ввиду чего-н., в границах чего-н., в деле чего-н., в духе чего-н., в знак чего-н., в интересах кого-чего-н., в ипостаси кого-н. 〈戏谑与讽刺〉, в

качестве кого-чего-л., в контраст кому-чему-л.(新), в направлении чего-н., в области чего-н., в отношении кого-чего-н., в пользу кого-чего-н., в порядке чего-н., в пределах чего-н., в противовес кому-чему-н., в районе чего-н.(新,报刊,公文), в рамках чего-н., в результате чего-н., в роли кого-н., в свете чего-н., в случае чего-н., в смысле чего-н., в сопровождении кого-чего-н., в сторону кого-чего-н., в сфере чего-н., в счет кого-чего-н., в течение чего-н., в условиях чего-н., в честь кого-чего-н., в ходе чего-н., в целях чего-н., вне границ чего-н., вне пределов чего-н., вне рамок чего-н., вне сферы чего-н., во время чего-н., во имя кого-чего-н., вследствие чего-н., за исключением кого-чего-н., за счет кого-чего-н., на основании чего-н., наподобие кого-чего-н., на предмет чего-н.(正式,公文), на протяжении чего-н., на пути кого-чего-н., по адресу кого-чего-н.(新、公文), по линии чего-н.(报刊,正式,公文), по мере чего-н., по образцу кого-чего-н., по поводу чего-н., по причине чего-н., по случаю чего-н., по части чего-н., под видом кого-чего-н., под пределом чего-н., при помощи кого-чего-н., при посредстве кого-чего-н.(正式), при условии чего-н., с помощью кого-чего-н., с целью чего-н., со стороны кого-чего-н., через посредество кого-чего-н.(正式);带否定语气词 не 的:не в пример кому-чему-н.。

〔注〕当原始前置词与名词间接格形式连写在一起时,它就变成前缀:ввиду чего-н., вследствие чего-н., наподобие кого-чего-н.。

除 в контраст, в противовес, в противоположность 及 не в пример 几个词与第三格连用外,上述合成名词前置词均与第二格连用。

这些前置词大部分是单义的。多义的前置词有:в направлении, в пользу, по поводу, по части, со стороны, на пути 等。

2)带两个原始前置词的合成名词前置词有:в зависимости от кого-чего-н., в направлении к кому-чему-н., в ответ на что-н., в отличие от кого-чего-н., в связи с чем-н., в согласии с чем-н., в содружестве с кем-н., в сообществе с кем-н., в соответствии с чем-н., в сравнении с кем-чем-н., в стороне от кого-чего-н., в сторону от кого-чего-н., в унисон с кем-чем-н., на пути к чему-н., по направлению к кому-чему-н., по отношению к кому-чему-н., по сравнению с кем-чем-н. 等。

这些合成前置词的最后一个原始前置词,决定与之连用的名词的格,如 в унисон с, в уровень с, во главе с(由于 с 而与第五格连用)。上述前置词几乎全都是单义的。

§ 709 派生的名词前置词在不同程度上脱离了与相应生产名词词的联系。许多名词前置词,如 ввиду (чего-н.),в силу (чего-н.), посредством (чего-н.), насчёт (кого-чего-н.)等,已经完全失去了与相应的名词在词义上、聚合关系和句法特征上的共同性;然而在许多场合,还保持着密切的词变上和意义上的联系,甚或保有相应名词的某些句法特征。这类前置词在表达关系的同时还包含着事物的意义成分。例如:без помощи (кого-чего-н.), без сопровождения (кого-чего-н.), в границах (чего-н.), в области (чего-н.), в пользу (кого-чего-н.), под предлогом (чего-н.), при посредстве (кого-чего-н.), в согласии с (кем-чем-н.), в связи с (чем-н.)。这类前置词可称之为"**前置词组合**"(предложное сочетание) 或"前置词化过程中的组合"。以下几个特点可以说明这些组合还未完全转化为前置词:

1)许多前置词组合跟纯前置词不同,它们与名词连用是有选择的,或只与动物名词连用,或只与非动物名词连用,例如 в границах чего-н.(但不能 кого-н.),в роли кого-н.(但不能 чего-н.)。这受组合中的名词的词汇意义制约。但有的前置词组合,由于所表达的关系意义强于其中名词的词汇意义,也可能没有这种选择性,如:во имя кого-чего-н.,при помощи кого-чего-н., в согласии с кем-чем-н. 等。

2)前置词组合中的名词往往可以带一致的形容词:выступает в роли умиротворителя — в сомнительной роли умиротворителя; не принял посетителя под предлогом занятости — под неубедительным предлогом занятости; находиться на пути к успеху — на верному пути к успеху。当插入这种一致成分时,前置词组合便丧失了虚词的功能,而其中的名词便恢复其一切名词特性。自然,有很多复合名词前置词已经不能加进一致词语了,如 в знак чего-н., в отношении кого-чего-н., в продолжение чего-н., в результате чего-н., на предмет чего-н., по мере чего-н. 等。

3)当与前置词连用的名词被代词替换时 (в ходе переговоров — в ходе их,в их ходе; за счёт колхоза — за его счёт, со стороны покупатепей — со стороны них,等等),没有完全转化的前置词组合允许用指示词 этот, такой 替换名词,如 (действует на основании инструкции — на этом, на таком основании, под предлогом занятости — под этим, под таким предло-

гом。此时名词便失去虚词(辅助词)的功能,前置词组合也随之解体。

§ 710 作为一个单独的词,**前置词的词汇意义**是这种或那种关系意义。这种关系可能是极为抽象的,很广的,也可能是比较具体、明确的,比较窄的。但不管怎样前置词都是有词汇意义的,区别只在于抽象的程度不同。语义上"虚"的前置词是不存在的。

[注]某些语法著作中所说的前置词"语义上空虚",乃是指它的最抽象的意义。例如认为(1) думать о будущем, сомневаться в друге, тосковаться по семье 或 (2) мастер по оборудованию 等组合中的前置词 о, в, по 是"语义上空虚的"。实际上在上述组合中前置词(和格的形式一起)表达了"这种或那种关系":客体关系(1)和限定关系(2)。当前置词具有比较具体、明确与狭窄的意义时,它表达的关系也就比较明确、具体了。

非原始前置词的意义(除个别多义者外),都与原来的实词的词汇意义有关,例如 возле, не доходя до 具有空间意义(挨近,离近),而 на протяжении 或 в течение 则表示时间关系(持续的同时性)。

§ 711 所有原始前置词都是多义的,都可以表达若干种关系。在这些意义中,有一个(有时是两、三个)意义是这个前置词的**中心意义,基本意义,主导意义**,而其他意义则处于非中心的,边缘的地位。一个前置词的各种意义可能有内在联系,也可能互不关联,各自独立。例如,от 的空间意义"离开"就与它的来源意义或客体意义有内在联系,试比较:отплыть от берега; письмо от друга; отказаться от поручения;而 от 的时间关系意义 (приказ от первого августа) 则是独立的,与上述意义没有关联。前置词 про 的意义结构包含两个互不相关的意义:客体意义和用途意义,试比较:говорить про друзей 和 эти наряды не про тебя。

§ 712 原始前置词词义的**基本性,中心性**通常可以用下述现象来作佐证。

1) 语言中有同义或近义的前缀,如 безумный — без ума, безопасность — без опасности (均为缺少意义); междузональный — между зонами (相互关联意义)。

[注] 某些副词前置词的意义也有类似情况,如 вне (вне времени — вневременный), сверх (сверх штата—сверхштатный)等。

2）在有强句法联系或常规先决性句法联系时，前置词的意义可能与语法上主导词的前缀的意义 а）完全重合（音位上和语义上），或者 б）部分地重合（只在语义上重合），如：а）въехать в город，забежать за угол，исключить из списков，отскочить от двери；б）отстоять от грязи，подокласться к дверю，взобраться на крышу 等。

3）前置词在该意义上能够与一个以上的格连用。例如в 表示空间关系时可与第四、第六两格连用：в дом 与 в доме。по 表示客体意义时可与第三、第六格连用：скучать по сыну，по сыне。

§ 713 中心意义周围可有一些派生意义。例如前置词 на 有两个中心意义：空间（在……表面上）和客体意义。与第一个中心意义相关联的派生意义有：纯空间意义（包括转义和成语化意义）：жить на Украине，тоска легла на душу；空间－工具意义：сидеть на веслах，сесть на руль；空间－时间意义：на балу，на бал，на концерте，на концерт；限定－区分意义：человек на костылях，встать на костыли；信息补充意义：находиться на излечении，перейти на чьё-н. иждивение。与第二中心意义（客体意义）相关联的是由它派生出来的客体－主体意义：на тебе нет вины，На поставщике числится долг.［供应单位负有债务］，至于 на 的边缘意义—多种多样的疏状意义，它们既不与中心意义有派生关系，互相之间也没有派生关系。例如与第四格连用者：приехать на месяц，купить на рубль，делить на части，запастись на зиму，увидеться на другой день；与第六格连用者：поссориться на людях，встретиться на этих днях，восприниматься на едином дыхании 等。

描述每个前置词的意义乃是俄语详解词典的任务。

§ 714 和任何表义的语言单位一样，前置词的意义包含在其自身。但是为了弄清原始前置词的某个意义，却必须有上下文，或者说最小的词围条件（минимальное словесное окружение）：或者是由前置词连结成的词组，或者是与前置词连用的具体词的词形（"前置词＋格的形式"）。在这方面有两个因素是同等重要，同时起作用的：1）与前置词连用的那个名词的格；2）各个词的词汇意义。例如在 стыдиться перед товарищем 与 стоять перед товарищем 两词组中，与第五格连用的 перед 的意义不同（前者为客体关系，后者为空间关系），就是根据动词 стыдиться 和 стоять 的词汇意义而确定的。另一方面，在 До дома ещё несколько километров 和 До рассвета осталось недолго 两句中，前置词的意义（1）空间意义和（2）时间意义的确定，一是根据实词的词汇意义，二是根据（带前置词的）名词格的形式

跟整个句子的关系。

§ 715 前置词和名词的间接格形式一起构成一个句法整体，即所谓的带前置词的名词间接格形式(предложно-падежная форма)。在这种句法整体中，要脱离前置词去确定格的意义往往是不可能的。例如 без отца，на дороге，перед домом，с друзьями 这类组合，脱离开前置词是无法谈格的意义的。这说明前置词和间接格词形在句法上是不可分的。

只有在少数情况下，才可以分别谈前置词与格的意义，谈二者意义的重合。例如"про + 第四格"：обсуждать событие 和 говорить про событие——前置词与第四格都表示客体意义。但这类现象为数甚少。总体来说，前置词与名词间接格形式是构成一种新的、完整的意义单位。

§ 716 在现代俄罗斯标准语中，前置词作这一词类不断有新的补充。许多前置词在形式上的非整体性(形式上的整体性—цельнооформленность 是单词最重要的特征)，正好说明大量新产生的前置词与实词类还保持着紧密的活的联系，说明那些词汇意义表示关系意义的实词经常以其某种形式的"前置词化"来补充前置词这个词类，从而证明抽象的句法意义系统不断得到发展和丰富。

[注]某些前置词用法上的特点以及前置词的同义现象，详见《Русская грамматика》"句法·词的主从联系"部分。

IX. 连接词与关联词

1.概　述

§ 717　连接词与关联词是一类表示句子与句子或词与词(词形与词形)之间句法联系的词。连接词与前置词的区别在于:前置词一定要和名词格的形式一起才能实现其辅助功能,而连接词不仅不与所连接的词的语法形式相关,而且与这些语法形式所属的词类也并不相干:同一个连接词可以连接名词(у меня есть брат и сестра),动词(Мальчик рисует и поет.),形容词(Девочка умна и красива.),副词(писать быстро и красиво),甚至可以连接不同词类的词,只要它们的句法功能相同(писать быстро и без ошибок)。大多数连接词和关联词与其说是确定联系,勿宁说是显示联系,使联系具体化。在这一点上连接词也不同于前置词:后者(与格尾一起)不单是显示联系,而且也形成这种联系。

连接词与关联词也有本质的差别。连接词是地地道道的辅助词类;对于它们来说,句中的联系功能是基本功能。而对于关联词来说,除了联系功能还有其独立词类的功能以及在句中独立做句子成分的功能。大多数情况下,连接词与关联词形式上有区别,只有少数是形式吻合的。例如连接词 как(说明连接词或比拟连接词)与关联词 как;连接词 что(说明连接词)与关联词 что。外形相同的连接词与关联词语义上的差别可在句法结构中显露出来。试比较下面句子中的 что:Наполеон видел,что это было совсем не то,что было во всех его прежних сражениях (Л. Толст.).拿破仑发现,这和他过去几次战役中的情形完全不同。)

2.连　接　词

§ 718　连接词是一种虚(辅助)词类,用以表达复句组成部分之间、语段中单独句子之间的联系,或(只涉及某些连接词)单句中词形之间的联系。大多数连接词可起区分句法联系种类(并列还是主从)的作用。在

表达联系的同时,连接词还起一种分类功能:它可以表示(具体程度有所不同)所连接的是句子还是句子成分。

连接词这一词类的语法意义有和前置词、语气词以及插入(情态)词相近之处。作为联系用词,连接词区别于前置词和关联词的特点在于:它与句法结构的关系没有任何形式标志。在这个意义上,连接词一方面是参与构成句法结构的不可缺少的成素,另一方面又保持着形式上的独立性。而这种独立性正是连接词的典型特征,使之区别于有词变形式的关联词和前置词。

§ 719 每个连接词都表示一定的评鉴意义,就是说,每个连接词本身就能起确定、区分所连接的部分之间的关系的作用,而在某些情况下(主从联系时)还起确定、区分从属部分内容的作用。连接词可以表示下列各种关系:联合关系(и,а также,да),区分关系(или,то ли ... то ли),对比关系(тогда как,если ... то),比较—比拟关系(как,словно,подобно тому как),说明关系(что,чтобы,якобы),解说关系(то есть,а именно),时间关系(когда,с тех пор как, как только),条件关系(если,при условии что),原因关系(поскольку,потому что),对别与让步关系(но,зато,хотя,вопреки тому что),限制关系(только,разве что),递进关系(не только ... но и,если не ... то)。

有些连接词意义单一(例如 перед тем как,потому что,зато,хотя,тем более что),另一些连接词则是多义的(例如 и,а,но,или,что,как,когда),可以表达多种多样的意义关系;这些意义关系是通过上下文体现出来的。

对于并列连接词,常常有专门的**具体化词语**(конкретизаторы)来起区分语义的作用。有的具体化词语可与连接词一起构成**连接词性联合体**(союзное соединение),如:и потому,и поэтому,и в результате,и оттого,и тем самым,и стало быть,и следовательно,и таким образом,и,значит,и притом,и к тому же,и кроме того,и в то же время,и вместе с тем,и все-таки,и все же,и однако,и все равно,и несмотря на это,и напротив,и наоборот,и тем более 等。在某些情况下,依附于简单连接词的具体化词语可以成为合成连接词的组成部分,如:а именно,а также。使主从连接词具体化的典型方法是使用前置词组合,结果便构成合成连接词,如:после того как,ввиду того что,несмотря на то что,вопреки тому что,не в пример тому как,подобно тому как 等。

§ 720 除了连接词以及依附于连接词的具体化词语之外,在表达词与词及句与句之间的联系方面还有**对应词语**(корреляты)的参与。对应词

语也是辅助成素，它们不与连接词相邻，而只是与后者一起构成前后呼应的双位连接词联合体（见 §724）。对应词语有两种：1）语义上并未专门化、只是指出句子联系的对应词语：то，так（если — то，если — так）；2）专义化的对应词语：тогда，тут〈口语〉，значит，знать〈俗〉，следовательно，стало быть〈俗〉，выходит〈俗〉。两种对应词语可以同时使用，构成合成对应词语，其中专义化成分起加确成分作用：(если) — то тогда，(если) — то (поскольку) — то следовательно；(раз) — то стало быть；если не — то во всяком случае，по крайней мере 等。

对应词语也可独立使用，即在没有连接词的情况下实现联系功能，如：Послушать вас，так мы находимся вне человечества (Тург.).［听着您的话，我们就像超脱于人世之外。］Прикажут — тут уж ничего не поделаешь (разг. речь).［若是下了命令，那可就毫无办法了。］

§721 就结构而言，所有的连接词分为**简单**的（独词的）与**合成**的（非独词的）。**简单连接词**包括连接词和连接词性语气词（союзные частицы，或 частицы-союзы）：а，абы〈俗〉，аж〈俗〉，ан〈旧与俗〉，благо〈口语〉，буде〈旧与俗〉，будто，вроде，да，дабы〈旧〉，даже，едва，ежели〈旧与俗〉，если，же，и，ибо〈书〉，или，итак，кабы〈俗〉，как，как-то，когда，коли 与 коль〈俗与旧〉，ли，либо，нежели〈书〉，но，пока，покамест〈俗〉，покуда〈俗〉，поскольку，пускай〈口语〉，пусть，раз，разве，ровно〈俗〉，сиречь〈旧〉，словно，так，также，тоже，точно，хоть，хотя，чем，чисто〈俗〉，что，чтоб，чтобы，чуть〈口语〉，якобы〈书与旧〉。

有些表示评鉴意义的词常可在句中起连接词作用，可称之为**类连接词**（аналоги союзов），他们也附属于简单连接词这一类：вдобавок［此外、况且］〈口语〉，ведь，вернее，впрочем，выходит［这就是说］，далее，дальше，еще，затем［其次；此外］，зато，значит，именно，иначе，кстати，лишь，наконец，наоборот，например，напротив，однако，особенно，потом［此外］〈口语〉，потому，поэтому，правда，притом，причем，просто，скорее［确切些说］，следовательно，собственно，теперь［此外］〈口语〉，тогда［于是］，только，точнее。有些类连接词还广泛用作具体化词语，使连接词的语义明确起来，如：и вдобавок，да еще，а значит，и наоборот，а потому，а следовательно，но зато，но только，или иначе 等。

简单连接词的形式构造并不一致。有的只有一个音位或音节，如 а，и，но，лишь；另一些则比较复杂。其中有的在历史上本是由两个或更多的虚词（或者虚词与实词）结合而成的，但在现代俄语中已不能再分解为词

素了，如：дабы，чтобы，якобы，или，итак，нежели，будто；有的（包括类连接词）则仍保持着与其他词的构词联系，如：зато，затем，притом，причем，также，тоже，потому，поэтому，наконец，напротив 等。

一部分简单连接词在其他词类中没有对应物，它们只是作为连接词而存在：буде，дабы，ежели，ибо，коли，либо，нежели，но，поскольку 等。另外一些简单连接词则与类连接词以及对应词语，与代词、副词、插入词、语气词以及其他词类存在着对应关系。例如 что，чем，как，когда，так，то，тогда，тут 与代词（广义）有着对应关系；вдобавок，вернее，далее，едва，иначе，наконец，наоборот，напротив，особенно，пока，покамест，покуда，потом，просто，раз，ровно，скорее，теперь，точнее，точно，чисто，чуть 等。

连接词手段与插入词的联系特别密切：вернее，впрочем，выходит[就是说]，значит，итак，кстати，наконец，наоборот，например，напротив，правда，следовательно，точнее；与语气词的联系也是很密切的：а，аж，ан，будто，ведь，да，даже，если бы，еще，же，и，или，именно，кабы，ли，лишь，пускай，пусть，разве，словно，так，то，тоже，только，точно，хоть，хотя，чтобы 等。在很多情况下同一个词究竟是连接词还是语气词，是连接词还是插入词难以严格区分。

§ 722 就构造而言，**合成连接词**是由两个或更多的尚未融为一体的单词组成的。大多数合成连接词内部有多义简单连接词（и，что，чем，как，когда，чтобы，если 等）。例如借助连接词 что 构成下列合成连接词：благодаря тому что，все равно что，даром что〈口语〉，затем что，несмотря на то что，не то что，оттого что，потому что，при условии что〈书〉，разве что〈口语〉，так что，тем более что，тем паче что〈旧〉，только что 等。

很多合成连接词是由前置词与代词 тот 的间接格形式构成的，如：для того чтобы，до того как，между тем как，из-за того что 等等。参与构成合成连接词的可以是原始前置词，也可以是名词前置词（如 в зависимости от того что，в связи того что，по причине того что）、动词前置词（如 исходя из того что，судя по тому что，несмотря на то что）。此外也可能是副词（如 даром что，прежде чем，раньше чем，совсем как）、语气词（如 будто бы，как бы，как бы не，не то что，если уж，когда уж，раз уж）。

有的合成连接词由简单连接词加前置词构成，其中可能含有一致词形，试比较：в случае если — в том случае если，при условии что — при том условии что，с условием что — с тем условием что。又如 под предлогом того что — под тем предлогом что，по причине того что — по той причине

что 等。

大部分借助前置词组合构成的合成连接词，具有功能上的灵活性。把它们归于连接词之列在很多情况下是约定性的。合成连接词中的一致词形可能重读，受到强调，如：в то́м случае, если; именно по то́й причине, что。在这种情况下就不成其为完整的合成连接词了。

〔注〕 连接词 из-за того что, ради того что (чтобы)跟连接词 потому что, оттого что 一样，在现代俄语中与前置词组合没有活的联系，因此可以分开使用：из-за того ... что; для того ... чтобы; ради того... чтобы 等。

§723 有的连接手段与插入组合对应，其组成内可能不含有前置词，如：в то же время, в том числе, в первую очередь, во всяком случае, по крайней мере, более того, сверх того, между прочим, между тем, вместе с тем, прежде всего, главным образом, другими словами, иначе говоря, кстати говоря, кстати сказать, одним словом, собственно говоря, стало быть, таким образом, тем самым, точнее говоря。这类手段用以表达各种各样的接续－说明关系，或做连接词(功能上近似 или, иначе, а именно, то есть, то бишь, как-то)，或在合成连接词中起具体化词语的作用(и в том числе, и тем самым, а к тому же, но между тем, и кстати говоря)。

§724 就其在句中所占位置的数量而论，所有的连接词分为**一位连接词与非一位连接词**。前者位于所连接的语段部分之间，固定于其中一部分上(и, но, зато, тем не менее, лишь только, если)，后者则是分别置于所连接的结构的各部分中(или — или, как — так и, хотя — но, не только — но и, стоило — как, достаточно — чтобы, хотя бы —а то)。

非一位连接词可能是**双位的**与**多位的**。**多位连接词**一般是同一成素或若干功能相近的成素的叠用，分别置于若干处，如：и ... и ... и ...; то ... то ... то ...; то... то ... а то и...; или ... или ... а может быть ...。

双位连接词是两个形式上不相同的分置于两处的成素的联合体，如：не только — но и, чем—тем。参与构成双位连接词的，除了纯粹的连接词手段外，还有语气词、情态词、副词以及成语与固定组合，如：мало того что ...(еще и); не сказать чтобы ... (но); если говорить о ... (то); что касается ... (то)等。

参与构成双位连接词与连接词联合体的语言材料分为两种：一种是

体现纯连接词性能的(если — то,хотя—но),另一种则在起连接词作用的同时而又充当某种句子成分(*не успел*—как/вдруг/; *достаточно* — чтобы; *стоит* — как)。这样,双位连接词联合体就可相应地分为**组合上自由的与组合上固定的**两种。对于第二种现象,使用"连接词"这个术语是约定性的,有条件的,因为它们不具备连接词的本质特征——形式上的自主性。

§ 725 组合上自由的双位连接词联合体有三种构成模式: 1)"连接词—对应词", 2)"连接词—连接词", 3)"插入词(或词组)—连接词"。

1)"**连接词—对应词**": если — то(так); если не—то; когда—то(так); поскольку—то, раз—то (так); так как —то 等。作对应词的还可能是 тогда, тут, значит, следовательно, стало быть, выходит 等: если — тогда, когда — тогда, если — значит, поскольку — следовательно, так как — стало быть。对应词可能是合成的: когда —то тогда и; так как — то следовательно; если не — то во всяком случае (то по крайней мере); если — то потому что: *Если* я сужу о нем строго, *так не потому что* его не знаю (Тург.). [如果说我评论他的言辞过于严苛,这并不是因为我不了解他。] *Раз* начальство приказало, *то тут* уж ничего не поделаешь. [既然首长已经下了命令,那就没办法了。]

非专义的对应词语(то, так)永远位于句子结构的第二部分。而语义单一的对应词语的位置则是自由的:也可以放在复句的第一部分,如 значит — если; стало быть — когда; выходит — если; *Стало быть*, ты ей нравишься, *если* она имеет терпение беседовать с тобой по целым часам (Чех.). [既然她有耐性跟你一谈好几个钟头,那就是说她很喜欢你了。] 这类连接词联合体与按"插入词(词组)— 连接词"模式构成者相近。

2)"**连接词—连接词**": а) 两部分在语义和功能上都相近者: поскольку — постольку, сколько — столько, как — так, чем — тем, когда — тогда же; б)两部分功能相近而形式迥然有别者: не только — но и, хотя — но (а, зато, однако, да, только), и без того — а тут еще, не просто — а, пусть (пускай) — но (зато); в) 两部分在语义和形式上都不同者: лучше — чем; чем — лучше, едва — как; чуть только — как; , не то что — но (а); не то чтобы — но во всяком случае (но по крайней мере); нельзя сказать чтобы — но; не сказать чтобы — но 等。

3)"**插入词(词组)——连接词**": конечно — но; конечно — зато; бесспорно — но; естественно — но; видимо—но, пожалуй — но, может быть

— но, разумеется — но; видимо — потому что, вероятно — потому что, может быть — потому что; конечно — если — должно быть — если; конечно — раз, видимо — раз; видно — что〈口语〉, значит — что, стало быть — что (*Видно*, он ваш любимчик, *что* вы о нём так печётесь(разг. речь).[看来他是您宠爱的人,因为您这么关心他。])。

§ 726 在组合上固定的双位连接词联合体中,有一个成素兼起连接词作用和形成句子结构的成分的作用: достаточно — и; стоит стоило — и (*Стоило* закрыть глаза, *и* Поля в подробностях представляла себе эту встречу (Леон.).[只要一合上眼睛,波丽娅就会详详细细地回想起这次邂逅来。]), чем бы — а[与其——不如]; если бы — а то; пусть бы — а то; хоть бы — а то; будь — а то; добро бы — а то; стоит — как; достаточно — как; не успел как (вдруг); не прошло и — как (вдруг); достаточно — чтобы; стоит стоило — чтобы; слишком — чтобы; нужно — чтобы (*Нужно* быть действительно влюблённым, *чтобы* писать такие стихи. [只有真的产生了爱情,才能写出这样的诗来。]); на то и — чтобы (Художник *на то и* художник, *чтобы* уметь поставить в себя вместо своего "я" — чужое (Гарп).[艺术家之所以叫艺术家,就是要善于在自己身上显示出别人的东西来。]); не проходит (не прошло) — чтобы не (С тех пор *не прошло* ни одного дня, *чтобы* я не думал о мщении (Пушк.).[从那时起我没有一天不想到报复。]); что до того — то; что до — то; что касается — то 等。

§ 727 就句法性能而言,连接词分为并列连接词(如 и, а, но, или)与主从连接词(如 что, как, если, потому что)。**并列连接词**的特征在于指出所连接的单位在意思上只有相对的独立自主性;而**主从连接词**则表示一个单位对另一个单位的从属性。

与并列连接词相比,主从连接词与从句本身有着语义上的联系。像 что, будто, якобы〈书〉, когда, как только, если, хотя, поскольку, чтобы, как, как будто, как если бы 等连接词,在形成说明、时间、条件、原因、比拟-比较等关系的同时,还提供关于从句部分所述内容是否可靠、真实等信息(参见《句法学·主从复句》有关章节)。尽管并列连接词所表达的关系与主从连接词所表达的关系部分地重合,但并列连接词不同于主从连接词之处在于与整个句子的情态特征无关。

[注] 主从连接词与副句的情态联系可能在形式上固定下来。例如带语气词 бы 的连接词 если бы, когда бы, чтобы, добро бы 与动词谓语相互作用,构

成"连接词－语气词－动词形式"这种统一的语法整体。

通常认为并列连接词可用于单句和复句中，而主从连接词则只用于复句中。其实主从连接词也广泛用于单句中，如：Советская литература рождалась как многонациональная.［苏联文学是作为多民族文学而诞生的。］Вот женский голос как струна (Блок).［女人的声音如歌如琴。］(参见《句法学·单句中的连接词联系》)

3. 关联词

§ 728　除连接词外，参与表达句间联系的还有关联词(союзные слова)。这是一些兼有独立(实)词类和辅助(虚)词类特性的代词。能做关联词的只能是疑问代词：代名词(кто，что)；代形容词(какой，который，каковой，каков，кой，чей)；代副词(где，куда，откуда，когда，как，насколько，почему，отчего，зачем)；代数词 сколько。关联词分为变化的(如 что，кто，какой，который)与不变化的(所有代副词)两种。

关联词所确定的联系属主从性质。由于具有实词性能，所以它们可在从句内充当句子成分。

§ 729　疑问代词用做连接词时便完全或部分地丧失其疑问意义，丧失的程度取决于该词如何体现连接词功能。这里可有两种情况。

1)疑问代词像疑问语气词一样将从句连接于主句，试比较：Скажи, есть ли у тебя друг 和 Скажи, кто твой друг；Я не знаю, что это за человек 和 Я не знаю, какой он человек. 在这种联系方式中，代词的选用完全取决于从句的需要，根本不受主句的制约。同一主句可以有带不同关联词的从句：

Узнай, { кто пришёл.
когда состоится встреча.
почему их до сих пор нет.
что её тревожит.

在这种场合，关联词本身的性、数、格形式取决于从句中的内部联系，试比较：Её спросили, какие цветы она любит. 和 Её спросили, каких цветов не следует покупать. 这就是说，在这里词变形式只服从代词的充当从句句子成分的功能，而不是服从其充当从句与主句之间的连接手段的功

能。连接功能是通过疑问意义不同程度的削弱表现的。

2)代词的连接词功能建立在它的复指用法上。代词或者是指代主句中已经提及的事物(Ей подарили цветы, которые она любит),或者用作主句中进一步描写的人或物的基础(Кто боится, пусть с нами не ходит.)。在第一种情况下代词的疑问意义完全消失。在第二种情况下这种意义转化为不甚明确的"不定-概括-条件"意义(见《句法学·主从复句》部分)。

§730 兼有连接与复指两种功能的代词又叫做**关联词**(относительное слово),它们确定的联系则称做**关联性主从联系**(относительное подчинение)。当着句间发生关系性主从联系时,代词的选择和(在某些情况下)其形式的选择就不只取决于从句的需要,而且也取决于主句的需要了。例如在 Ей подарили цветы, которые она любит 一句中,代词 который 表现出双边句法联系:借助性和数的形式与主句中的名词 цветы 发生关系,而借助格的形式与从句中的动词 любит 发生关系。

物主代形容词 чей 对其前面的名词的从属性不是表现在性、数的形式上(性、数和格一样取决于该词在从句中的联系),而是用法上的限制:这个代词只能指代表人的名词或代名词(О ты, чья дружба мне дороже Приветов ласковой молвы (Н. Языков.).[呵你,你的友谊对我来说比那温情的问候更珍贵。])表物名词只可用 который 的第二格形式来指代,而不能用 чей: Мы подъехали к станции, название которой показалось мне знакомым(不能用 чье название).[我们驶近了一个其名称我觉得很熟的车站。]

关联词 какой, каков〈旧〉与 каковой〈书、旧〉可以与其前的名词一致(如同 который 那样),但也常常不一致:мастер, каких поискать; река, каких много(参阅《句法学·主从复句》、§968)。

代副词 где, куда, откуда, когда 与名词的联系纯属语义性质:где, куда, откуда 指代表示空间意义的名词(Вот спальный домик, Где я жил с бедной няней моей (Пушк.).[这就是我和可怜的保姆住的卧室。]),而 когда 则指代表示时间意义的名词(О милый сын, ты входишь в те лета, когда нам кровь волнует женский лик (Пушк.).[呵可爱的儿子,你已经到了女人的芳容令你心神不宁的年龄。])

代名词 кто, что 常常指代主句中未被表示出来的人(кто)或物(что):Хватается, кто тонет, говорят, за паутинку и за куст терновый (А. К. Толст.).[人们说,溺水的人是荆棘、稻草,什么都抓的。]Рубить, что мне велишь, моя такая доля (Крыл.).[让我砍什么就砍什么,这就是我的

命运。]在从句中，кто，что 可能用于各种不同的格，起多种多样的句法作用：Кто боится (кому страшно，у кого дети ...)，пусть останутся дома. [谁害怕(谁有小孩，……)，可以留在家里。]

§ 731 作为关联词，疑问代词不仅丧失或改变了疑问意义，而且可能获得一系列其他的句法性能。

代词 кто 用作关联词时扩大了句法能力：如果带有该代词的从句占据主语位置(针对动词谓语而言)，则动词谓语可以用单数也可以用复数：Кто боится，пусть с нами не ходит(не ходят). 从句的动词谓语也可用复数：И я при всех，кто были в кабинете，торжественно прочёл оду (С. Акс.). [于是我当着书房里的人庄重地读起颂诗来。]作疑问代词用的 кто 不能与复数形式的动词谓语搭配。

与相应的疑问代词不同，关联词 который 具有的不是性质意义，而是事物的意义，因此在从句中起名词作用。

关联词 что 的特点与其功能密切相关。除了 § 730 所讲的功能之外，关系词 что 尚可替代整个句子，如：Мальчик засмеялся，что было неучтиво. [男孩笑了起来，这可不够礼貌。]也可以在相同条件下起关联词 какой 与 который 的作用。在后一种用法中 что 不再变格，同时既可与表物名词相关，也可与表人名词相关，如：Сквозь цветы，что стоят на окне，Пробивается солнце лучами (Суриков). [阳光穿过窗台上的花。] Чужие письма. Кто знает，где теперь эти люди，что писали их(Кавер.) [陌生人的信。谁知道写这些信的人现在何处。]不变格这个特点并不排除 что 可用于多种多样的句法位上，如：Это вы про каких Туркиных? Это про тех，что дочка играет на фортепьянах? (Чех.) [您说的是那个图尔金家? 是说的女儿会弹钢琴的图尔金吗?]

§ 732 就句法性能而言，指示代词 тот (та，то)，такой，таков，там，так，столько 等近似关联词，它们与连接词和关联词同时使用，不是位于从句中，而是位于主句中。

X. 语气词

1. 概 述

§ 733 **语气词**是一种不变化的辅助词(虚词),它们,第一,参与构成和表达各种非现实意义(祈使、虚拟、条件、愿望)的词的形态形式和句子形式;第二,表达对报导或报导的个别部分的纷繁多样的主观情态说明和评价;第三,参与表达报导的目的(疑问),以及表达肯定或否定;第四,从时间、完全与否、有否结果等角度说明动作或状态。语气词的功能可归为两类:构形功能和对交际内容的评述功能。这两类功能的共同点是:在所有场合中都含有 значение отношения (关系与态度意义):或者是动作、状态或整个语句同现实的关系,或者是说话人对语句内容的态度。关系和态度这两种意义常常是兼容于同一个语气词上。

根据上述功能,语气词可以分为以下几种基本类别:1)构形语气词(包括构成词的形式和句子的形式);2)否定语气词;3)疑问语气词;4)说明动作或状态特征的语气词;5)情态语气词;6)肯定答话或否定答话的语气词。除情态语气词外,其他语气词也常有这种或那种情态(评价、表情)意义。

语气词的分类可以从结构和功能两方面入手。不过,应该说明,许多语气词就其构造和功能而言接近副词、连接词或感叹词,以及插入词。其间界限有时很难严格划清。

2. 语气词的结构类别

§ 734 就形式构造而言,语气词首先分为**原始语气词**和**非原始语气词**。原始语气词结构最简单,多为单音节,它们在现代俄语中与其他词类的词没有活的构词联系和形式上的对应关系,如:бишь〈俗〉, бы, вишь〈俗〉, да (命令式形式中), де〈口语〉, дескать〈口语〉, же, ин〈俗〉, ишь〈口语〉, -ка, мол〈口语〉, не, небось〈俗〉, нет, неужели, нехай〈俗〉, ни, ну, -с, сём〈俗〉, таки, те〈俗〉, -то, уж, чай〈俗〉。其余的语气词全属非原

始语气词。

语气词又可分为简单的与合成的两类。**简单语气词**由一个词构成；**合成语气词**则由两个(或更多的)词构成：由两个语气词、语气词与连接词、语气词与前置词、以及由语气词与脱离原词类的动词形式或副词构成。合成语气词可能是可分解的或不可分解的。**不可分解语气词**的组成部分之间不能插入其他词，而**可分解语气词**的组成部分则可被其他词隔开。在合成语气词中，有一类成语性语气词，是由若干虚词(或虚词与脱离开原词类的副词、代词或动词形式)溶合而成的，各组成部分间在现代俄语中已不存在活的关系。

简单语气词、除原始语气词外，都在不同程度上与连接词、代词、副词、动词或前置词有着活的联系。如与副词：буквально, благо, вовсе, вон, вот, где, действительно, единственно, еще, именно, как, куда, ладно, нечего, ничего, окончательно, положительно, просто, прямо, решительно, совершенно, совсем, так, там, хорошо；与代词 все, всего, какое, оно, самое, себе, тебе, чего, это；与动词：бывает, бывало, было, давай(те), дай(те), знай, смотри；与连接词：а, благо, будто, ведь, да, даже, если, же, и, или, ли, однако, пусть, пускай, разве, ровно, словно, тоже, только, точно, хоть, что, чтоб, чтобы；与比较级：более, больше, лучше, скорее：Скорее умрёт, чем согласится.［他死也会不同意。］Скорее бы каникулы!［快些放假吧!］；与前置词：вроде：Вроде кто-то зовёт.［好像有人呼唤。］；与感叹词：эк, спасибо：Их, какая жара! Места не найдёшь. Спасибо в погребе соснула маленко (Успенский).［嚇，真够热的！简直无处藏身。幸好在菜窖里蹲了一会儿。］有时，一个词里兼有语气词与连接词、语气词与副词、语气词与动词、语气词与感叹词两种意义，而且结合得十分紧密，无法截然区分，不能说是不同的词，而应该把这种词看作是兼有连接词特征的语气词（частица-союз)，兼有副词特征的语气词（частица-наречие)，等等(详见§741)。

合成语气词分为两种。

1)**不可分解的语气词** *а то* (Не боишься? — А то боюсь!［不怕吗？——我怎么会怕!］；Пустят ночевать? —А то не пустят.［——会让我们进去过夜吗？——会让的。］) *без того* (Некогда ждать, без того уже опаздываем.［没工夫等了，这都已经迟到了。］), *было́ б*〈俗〉(Было б мне не оставаться, а уехать домой!［我若是不留下回家多好!］)；*всего-навсего*；*всё же*；*вряд ли*；*глядь и*〈口语〉(Ждал-ждал, глядь и заснул.

[等着等着,不料睡着了。]);*далеко не*;*диви бы*〈俗〉(Диви бы дело знал, а то ведь неуч! [若是懂行倒也罢了,可是他任嘛儿不知!]);*до чего* (До чего ты устала! [你够累的!]);*добро бы*;*если бы* (Если бы не война! [若是不打仗多好!]);*ещё бы* (Тебя не трогают. — Еще бы ты тронул! [不会动你的。——你若不动就好!]);Хорош улов! — Ещё бы не хорош! [捕的真多! ——那还用说!]);*и есть*〈俗〉(— Не признал, видно? — Не признал и есть (Бажов). [看来没承认,是吧? ——一点儿不错,没承认!]);*и так* (Не сердись, я и так раскаиваюсь. [别生气,我已经够后悔的了!]); *и то* (На каток и то не пускают. [连滑冰都不让。];Поговори с ним. — И то поговорю. [你跟他谈谈。——是要谈谈。]);*как есть* (Замёрз? — Как есть замёрз. [冻坏了吧? ——简直冻坏了。]);*как же*;*как раз* (Пришёл как раз во-время) [来的正是时候]; Боюсь я службы: как раз под ответственность попадёшь (Тург.). [我怕任职:万一出事就得承担责任。]);*как так* (Прощайте. — Как так прощайте? [别了。——怎么就"别了"。]);*как-то*;*куда как* (Куда как весело!)[太快活啦!]);*ладно бы*;*на что* (На что хитёр, а и то ошибся. [尽管他很狡猾,还是错了。]);*Никак нет*;*навряд ли*;*отнюдь не* (отнюдь не красавец [根本不漂亮]);*просто-напросто*; *так-таки*(Так-таки и не явился? [终于没有来?]);*так уж* (Табачок у меня весь. — Так уж и весь? [我的烟草全抽完了。——竟然全抽完了么?]);*то ли не* (То ли не жизнь! [这才叫生活哪!]);*то-то* (То-то рад! [可真高兴!]);*туда же* (Туда же из смешливых: сказала что-то я: он начал хохотать (Гриб). [老想装成爱笑的样子:我一说点什么,他就哈哈大笑起来。];Мальчишка, а туда же спорит. [还是个孩子,偏要争论。]); *уж и* (Сами сделали. — Уж и сами? [自已做的。——是自己做的?]);*хвать и* (Пока собирались, хвать и дождь пошёл. [正收拾行装要走呢,突然下起雨来。]);*что бы*(Что бы он догадался позвонить! [但愿他能想到打个电话来。]);*что ли* (Звонок, что ли?; Помоги что ли! [你来帮一下忙吧!]; Что ли ты глухой? [你是聋子怎的?] **成语化语气词**: *не иначе как* (Не иначе как гроза к вечеру соберётся. [傍晚时准有雷雨。]); *не то что* (*чтобы*); *нет* (*того*) *чтобы* (Какую шубу сгноили! Нет чтобы подумать: где-то баринова шуба? (Некр.)[多好的皮大衣烂坏了!本来应该想想:老爷的皮大衣在哪儿?]);*то ли дело* (Глупо распорядился Иван Ильич; то ли дело мы с вами. (Л. Толст.) [伊万·伊里奇这个安排太愚蠢了;我们可不会这样。]); *того* (*и*) *гляди* (того и гляди умрет [眼

看就要死了]; забудется того гляди [万一忘了怎办]); *того и жди* 〈俗〉(Печка того и жди повалится.(Бажов.) [炉子眼看就要倒塌。]); *того и смотри* (*что*) (Ведь уж слишком рыси; того и смотри, что сломит шею (Гоголь). [跑得太快了,弄不好会摔坏脖子的。]); *точь-в-точь*; *что ни* (*на*) *есть* (Это его что ни на есть любимая песня. [这是他最喜欢的歌。])

2) **可分解语气词**: *вот бы* (Вот бы дождичка!; Вот дождичка бы! [下点儿雨吧!]); *вот и* (Вот тебе и друг! [这就是所谓的朋友!] Вот вам и результат! [这就是结果!]), *вот так* (Вот так распоряжение! Вот это так распоряжения! [这个指示真叫绝!] Вот у нас сад так сад! [我们的花园真棒!] Вот удружил так удружил! [可帮了大忙!]); *едва не* [差点儿], *едва ли не* (Едва ли он не впервые в жизни солгал. [他这可能是生来头回撒谎。)]; *как не* (Как не понять! [怎么能不懂!]); *как бы не* (Как бы дождик не пошёл. [可别下雨呀。]); *лишь бы* (Лишь дождя бы не было! [只要不下雨就行!]); *мало не* 〈俗〉(От страха даже мало на землю не упал (Леск.). [吓得差点儿倒在地上。]); *пусть бы* (Пусть себе пел бы! [就让他唱去吧!]; *скорее бы* (Скорее бы весна!; Весна бы скорее! [春天快来吧!]); *так и* (Так он меня и не узнал. [他到底没认出我来。]); *только бы* (Только не опоздать бы! [只是别迟到呵!]); *только и* (Только и разговору, что о поездке; Только о поездке и разговору [谈的都是旅行的事]); *хоть бы* (Хоть не ворчал бы! [最好别埋怨!]; *чуть* (*было*) *не* (Чуть ногу не сломал [险些把腿摔折]); *чуть ли не* (Чуть ли он теперь не большим начальником стал. [他现在好像当了大首长。]); *не ли* (Не отдохнуть ли нам? [我们是不是休息一下呢!]); *не же* (Не ночевать же тут! [总不能在这儿过夜呀!]。**成语化语气词**: *нет-нет и* (*да и*) (Нет-нет да и зайдёт навестить [有时也来看望看望]); *что за* (Что это за новости? [是什么新闻呀?]; Что у тебя за характер! [你的性格真够呛!]); *что из* (*того, что*) (Что мне из его обещаний! [他的许诺对我有什么用!]; Что теперь из того, что он вернулся? [他现在回来了又有什么呢?])

3. 语气词的功能类别

§ 735　语气词按其功能可分为六类:1)构形语气词;2)否定语气词;3)疑问语气词;4)特征描述语气词;5)情态语气词;6)用作肯定或否定答

话的语气词。

构形语气词包括：1)借以构成词的形式的语气词——构成命令式形式的 давай(те)：давай(те) петь；构成假定式形式的 *бы*(читал бы，пошёл бы)；2)借以构成句子的句法形式(表示非现实意义者)。а) *пусть*，*пускай*，*да* 以及永远不重读的 *чтоб*，可用来构成祈使式句法形式：Уж не мешайте，пусть я расскажу！(Гоголь)[别打搅，让我讲！]Да не будет ни одной незасеянной полосы！(Маяк.)[让所有地段都播上种！]Пускай станет больше новоселий.(газ.)[希望有更多新居。]Эй，холопы，гусляра за бока！Чтоб камаринскую мне，трепака！(Цвет.)[哎，奴仆们，古斯里琴手们，给我弹起卡玛林斯卡娅舞曲，特列巴克舞曲！]；б) *бы* 可用来构成虚拟和条件两种句法式形式：Уехали бы они：ни крику бы，ни шуму.[他们一走那就什么叫喊吵闹都没有了。]；Случись бы встретиться，я бы его узнал.[若是碰上的话，我就能认出他来。]；愿望式形式：Побольше бы свободного времени！[但愿自由时间能多些！]Отдохнуть бы！[能休息一下多好！])；в) *бы* 的各种变体可用来构成句法上的愿望式：Хоть бы побольше свободного времени！[能有多些自由时间多好！]*Лишь бы*(если бы，пусть бы，только бы，что бы，хорошо бы，вот бы) побольше свободного времени！[但愿能有多些自由时间！]*Если бы*(только бы，хоть бы，лишь бы，скорей бы，хорошо бы，что бы) отдохнуть！[能休息一下多好！]

关于句子的句法式形式以及构成这些形式的语气词，请阅《句法学·单句》部分“单句形式”一章。

§ 736 否定语气词有 не 和 ни。не 在句子中表达整体否定和局部否定(Он не приехал сегодня；Он приехал не сегодня；Сегодня приехал не он)。

在下列情况下 не 的否定意义削弱：

1) 语气词连接两个连读的同一词的相同的形式，表示：а)语气不大肯定的否定：Полянка—не полянка，а всё-таки чистенькое место(Бажов).[空地算不上空地，反正是块很干净的地方。]；б)特征的不明确性：На собрании забьётся в дальний угол，насупится：и спит — не спит，и слушает — не слушает(Г. Радов).[开会的时候躲在边远的角落，似睡不睡，似听不听。]；в)对于后面所述内容无关紧要，反正一样：Рад не рад，а встречай.[不管高兴不高兴，反正要接。]；Метель не метель — едем[管它暴风雪不暴风雪，走定了]；Плачь не плачь，былого не воротишь[哭也罢，不哭也罢，泼出去的水是收不回来了。]在前两种场合语气词表达区分关系：То ли —

то ли)。

2) 语气词联合两个同根动词的相同形式(第二个动词永远带前缀),整个组合表示动作的充分性和长时性：черпать не исчерпать, радуется не нарадуется, гляжу не нагляжусь, спит не проспится。

3) 语气词与带前缀 на-表示感受、态度的完成体动词一起,表示情感状态高程度和长时性意义：не налюбуется, не нарадуется, не надивлюсь на тебя。

4) 语气词 не 与 как (как же, да как, да как же, уж как) 搭配,用于肯定性对白的开头：— Нужно приданье? — *Как не* нужно, конечно, нужно (Остр.). [需要嫁妆么? ——怎么不需要,当然需要。] — Что ж ты, рад? — *Как не* рад! Уж так-то рад, матушка (Л. Толст.). [怎么,你很高兴? ——当然高兴! 太高兴啦,妈妈。]。

在 Не ночевать же тут, Не бегать же мне за ним 这种表示意识到某事不可能的不定式句中,не 与 же 一起构成一个合成的分解使用的语气词。

语气词 ни 在非扩展句 (Ни души [没有一个人]; Ни звука [没有声音]; Ни шагу назад! [一步也不许后退!]) 中表达否定意义;而在扩展的否定句中 ни 则在表达否定的同时又兼有加强意义 (Мы не слышали ни звука. [我们未听见任何声音。]) 或连接列举意义 (Для тебя нет ни письма, ни посылки, ни телеграммы. [你名下没有信,没有邮包,也没有电报。]) 语气词 ни 含有完全否定或断然否定的意味。

§ 737　疑问语气词包括 а, ли (ль), не ... ли, неужели, никак 〈俗〉, ужели 〈旧〉, разве, что за, что ли, как。这些语气词除了疑问意义之外,还兼有不同程度的情态色彩。

语气词 ли 既表达纯疑问 (Давно ли он ушёл?), 也表达疑惑 (Так ли это? [是这样么?] Может ли это быть? [会是这样么?]) 语气词 не ... ли 使问题带有语气缓和、不断然或(有时)不大自信的味道 (Не устал ли ты? [你不累吗?] Не гроза ли? [会不会是雷雨呢?]) 语气词 неужели, разве, никак 〈俗〉赋予疑问句以疑惑、不大自信或惊讶的语气 (Неужели это правда? [莫非这是真的?] Разве ты ему веришь? [难道你相信他的话?] Никак ты пьян? [你难道醉了?]) 语气词 ли, не ... ли, разве, неужели 也能形成修辞问句 (Не я ли помог тебе? [还不是我帮了你?] Разве так поступают друзья? [难道做朋友的可以这样办么?] Неужели ты мог поверить! [你怎么能信这一套!])

语气词 что за 通常用于要求明确解释的问句：Что это за письмо? [这

是什么信?]

语气词 что, что ли, а, как 属于日常的无拘束的口语。что 或用于句首,或其前放一个静词(通常为代词):Что, он опять опаздывает? Он что, опять опаздывает? [怎么,他又迟到了?] что 也用来表达反问 (— Ты меня слышишь? — Что? [你听见我的话么? ——什么?]) что ли 一般用来锁句,带有亲昵意味 (Заснул, что ли? [睡着了么?] Опять скандал, что ли? [又吵架了怎的?!]) 也可以用 что ли 来启句。что ли 常与语气词 что 连用: Что, заснул, что ли? Что, опять скандал, что ли? [怎么,又吵架了怎的?]语气词 а 用于疑问句末,用来催促回答 (Пойдём, а? [走吧,呵?])或表示反问(— Пойди сюда. —А?) [到这儿来。——什么?]) как 表示纯疑问意义 (Как (或 ну как), согласен? [怎么样,同意吗?])或表示反问(— Я не пойду. —Как? Как не пойдёшь? 或 Как это "не пойду"? [我不去。——什么? 怎么不去呢?])

疑问语气词常可自由结合: Что, устал, а? Что, не подождать ли нам? Ну как, согласен, а? что если, а вдруг 这种联合体表达担心性疑问: Что если (а что если) он не придет? [若是他不来呢?] А вдруг опаздываем? [万一我们迟到呢?]

§ 738 特征描述语气词从时间、动作实现得完全与否、有无结果等角度来说明特征(动作或状态): было, бывало, бывает, чуть (было) не, как, мало не 〈俗〉, едва было не, ну (与不定式连用), только что не, нет-нет (да) и, так и 等。这些语气词也都含有情态意义。

语气词 было 表示行为未进行到底,或者虽然完成了,但未达到目的,未取得预期的结果。这个语气词一般与过去时形式连用: Он было пошёл. — Постой, постой! Куда ты? — остановил его Обломов (Гонч.). [他刚走开,就被奥勃洛莫夫喊住了:"站住,站住! 你上哪儿去?"] было 也和完成体副动词或过去时形动词连用: решившись было остаться, собравшийся было уходить 等。

语气词 бывало, бывает 与插入词相近,它们表示非规律性的反复: Мы, бывало, вместе проводили вечера; бывало хаживали; 语气词 бывает 表示现在时的反复: Придёт, бывает, охотник, захочется ему отдохнуть, он и воткнет топор в дерево (Пришвин). [有时猎人来到这儿,想休息一下,于是就把斧头砍在树上。]

语气词 чуть (чуть-чуть) (было) не, едва (было) не, только что не, мало не 〈俗〉表示近于实现,但未能(尚未)实现的动作,近于呈现但未(尚

末)呈现的特征：Бедняк от радости едва не помешался (Крыл.).［这可怜的人高兴得几乎疯了。］Гляди-ка ..., сколь твоя бабка пера накопила! Чуть не полное решето! (Бажов)［你瞧，你老婆积攒了多少羽毛！差不多满满一箩筐。］

语气词 нет-нет(да) и 与动词连用，表示不规律的时而重复的意义：Ты вспоминай, Сашко. Нет-нет и вспомни (Панова).［你要回忆，萨莎，没准能忆起。］Нет-нет да и зайдёт навестить.［时而来看望。］

语气词 как 与完成体动词连用，表示动作突然、强烈：А дьякон как ухнет, как заревел ... (М.-Сиб.)［那助祭突然哎哟一声，嚎啕大哭起来。］

语气词 так и 与动词连用，表示动作紧张、强烈、充分：Снег так и брызжет из-под копыт у коней (Леск.).［雪在马蹄下飞扬。］Меня так и затрясло от смеха (Нов.-Пр.).［我笑得浑身发抖。］

语气词 ну, давай, и〈旧与俗〉与未完成体不定式连用，表示骤然进行强烈、长时的动作：И ногами дурака Ну толкать во все бока (Ершов).［用脚猛踢那傻瓜。］Тут я встал и давай шагать, и давай! Две ночи и весь день без отдыха (Горьк.).［于是我起身就走，一直走了两夜和一天。］Он й плясать й плясать (А. Шахматов).［他突然大跳起舞来。］

§ 739 情态语气词表示对言语内容的各种主观态度。应该指出，在其他语气词如否定语气词和祈使语气词中，也都含有主观情态因素。例如 пусть 与 да (Пусть славится Родина = Да здравствует Родина!)。可以说，整个语气词词类都具有情态色彩，只不过是情态语气词的情态意义表现得最充分、最突出罢了。

概括地说，情态语气词可按所表达的意义分为以下各类：1)表达带情感色彩的评价或其他主观态度的语气词；2)表达意愿的语气词；3)确定语句内容与来源、与言语其他部分、与其他事件或事实的各种联系与关系的语气词。正如前面已经指出的，一个语气词可能兼有不同的意义。

第一类情态语气词中，有的用来强调整个语句或其一部分；有的表达某种评价；有的表达同意或不同意；表达警告、提示、威胁；担心；建议、应允；疑虑、自信或不自信、不确定；惊诧；缓和口气等。例如：а, ведь, вон, вот, всего, всего-навсего, да, еще, же, и, и есть, или, именно, как есть, ли, лишь, ну, оно, просто, прямо, таки, так-таки, те, тебе, только, уж, это (它们常常互相错合——§ 741)。

这些语气词表达各种强调、限制、突出意味：— Я тебе говорил — те ботинки. Не могу я эти носить! — Да и те там же стоят. — Да где же

там? — Да там же. — Врёшь. — Да вот увидите (Л. Толст.). [我跟你说过:要那双鞋。这双我不能穿! ——那双也在那里放着呀。——那里哪有呵? ——就在那里嘛。——你瞎说。——你这就会看到的。] И как это я напился, не понимаю! (Чех.) [我怎么会喝醉了呢,我不明白。]另外一些语气词则表达各种主观反应、主观态度和评价: а то, бишь, благо, будто, было б, вишь, вот и, вот как, вот так, вроде, где, гляди, глядь и, едва ли не, ишь, как не, какое, куда, куда как, ладно, нет (того) чтобы, неужели, никак, ну-ка, ну как, ну уж, поди, прямо, разве, ровно, словно, смотри, так, так и, там, того и гляди, тоже, то ли не, то-то, точно, туда же, хвать и, хорошо, хоть, чисто〈俗〉, что, что ж, что за, что из того, чтобы, что ли, что ни на есть, чуть ли не: — Ах, красавица моя! — Что такое за красавица! Что за фамильярность! (А. Остр.)[啊! 我的美人儿! ——什么美人不美人儿! 太放肆啦!](斥责,抗议意义); — А что, он лечит, точно? — Какое лечит! Ну, где ему! (Тург.) [怎么,他能治病,真的吗? ——治什么病呵! 他哪会!](问句中反驳是无把握、希望得到证实,而答句中则是断然的否定); Побирается за счёт музыки. Тоже служитель искусства! (Чех.) [以音乐来讨乞求生。也算是艺术工作者!](蔑视、否定评价); Мне нужно им привет из Москвы передать. — Ну, разве привет (Кавер.). [我得从莫斯科向他们致以问候。——致问候那倒可以。](不大肯定的容许) Чтобы я когда-нибудь поверил клевете! [我从来不信诽谤。](强调绝不可能); — Мы не опоздаем? — Неужели опоздаем! (разг. речь)[我们不能迟到吗? ——哪能迟到!](信心十足的否定); Что ли мне чайку попить (разг. речь). [我似乎该喝点茶。](犹豫不定);语气词 -с 赋予言语以尊敬、卑躬屈膝的意味〈旧〉或讽刺意味 (извольте-с, слушаю-с; Ну-с, что такое у нас тут случилось?;语气词 -ка 使请求、祈使的语气缓和(помолчи-ка, сходим-ка вместе)。

第二类情态语气词表达意愿,意向:吁请同意、期待;请求给予某种机会;决心。例如: дай, дай-ка, давай-те, сём, сём-ка〈俗〉(与动词第一人称形式连用): Дай-ка я прочту ещё раз со вниманием письмо (Гонч.). [让我再把信好好读一遍。] Сём-ка я, — подумал про себя Чичиков, — сыграю с ним в шашки! (Гоголь)["我来跟他下盘棋吧,"乞乞科夫想。]

第三类情态语气词表达先前状态的完结或显现;与所期望的相符与否;与已知事物的关联;某事物的优越;独立性;不相关;适时;绝无仅有;对立;受制约与否;让步性区分;言语内容的来源。例如: (и) без того, вот

и, вот тебе (те) и, все, да, де, дескать, единственно, еще, знай (знай себе), и так, и то, исключительно, лучше, мол, на что, нет, но, ну и, однако, так и, тебе, только, то-то, самое себе, якобы; То ли дело обман! Знай, пиши да обманывай (С.-Щ.). [这可真是欺骗！敞开写吧，欺骗吧。](行为自由，不受制约) Н-да ... вот те и праведная земля ... не оказалось, значит (Горьк.). [哼……这就是所谓的遵守教规的地方。](与所期望的不相符) Неужели вы так и не припомните, где мы встречались? (Пауст.) [难道您还是没想起我们在哪里见过面？](先前状态的继续) С моей силой да чтобы умирать смиренным ягнёнком? (Нов. Пр.) [凭我的气力能像驯顺羔羊那样去死？](对别) Самое разведать, пока темно (Фад.). [趁天黑正好去侦察。](适时)

§ 740　所有能在对话中用来表示肯定或否定的答话的语气词也都是情态语气词，其中有 да 和 нет，表示肯定回答的 есть (— Выполняйте. — есть! [执行吧！——是！] точно, так действительно, именно, вот, вот именно, как есть〈俗〉, ну да́〈口语〉, хорошо, ладно〈口语〉, идёт〈口语〉, ну〈俗〉，表示否定的语气词 никак нет，以及许多兼含否定意义和鲜明的主观态度的语气词：тоже (мне), прямо, туда же, вот еще, где (уж), куда (уж) 等。某些语气词在具体语境中既可表示肯定，也可表示否定，例如—Дочка хоть дома помогает? — Как же! 答话 как же 可能表肯定意义[当然]，也可能表否定意义[帮什么忙！(根本不帮忙)]。§ 738 所讲的语气词中，有很多也能独立构成答话，例如：— Пойдём? — Что ж, давай. [走吗？——走吧。] Он у нас ударник. — Даже? [他是突击手。——是么？]

§ 741　许多语气词是多义的，特别是 вот, же, ну, уж, то, хоть, только, так, как, что 这些简单语气词。例如 вот (单独或与其他简单语气词结合)可能赋予句子以强调 (Вам-то вот смешно, а нам слёзы. (М.-Сиб.) [你们感到很可笑，我们却痛苦。])；肯定评价 (Вот девушка! [真是个好姑娘！])；否定评价 (Вот они, работники! Видал? С первых шагов на подрыв пошли. (Троепол.) [他们这号工作者！看见过吗？—开头就搞破坏。])；结果意义 (Продал я и молодость, и принципы, — вот и мстит мне жизнь. (Чех.) [我出卖了青春，出卖了原则，结果生活惩罚了我。]；不可能意义 (Хозяин только развёл руками. Вот тут и толкуй с упрямой старичонкой. (М.-Сиб.) [店主只是摊开了双手。跟这顽固的老头儿有理也讲不通。])等。

§742 上文说过，在语气词类内部，可以区分出兼有连接词特征的语气词（частицы-союзы）、兼有副词特征的语气词（частицы-наречия）、兼有感叹词特征的语气词（частицы-междометия）和兼有插入词[①]特征的语气词（частицы-вводные слова）。

兼有连接词特征（能起连接作用）的语气词有：а, благо, будто, ведь, вот и, всё, всё-таки, да（不重读），даже, диви бы〈俗〉, добро бы, же, если, и, и то, как будто, разве, ровно, словно, так（不重读），так и（不重读），только, точно, хоть, хотя, чтоб 等。

语气词 а, и 表示纯联系、连接意义：— И чудной ты! — Чем чудной? — А всем! (Станюк) [你真古怪！——什么地方古怪？——全都古怪！] — Ты на меня рассчитывай, Павло, я не подведу. — Я и рассчитываю (Макар.). [你可以指望我，巴甫洛，我不会使你失望的。——我是指望你的呀。]

语气词 ведь, да, даже, так, просто, только, же 起对别连接词的作用：— А что старуха? — Да что старуха — скрипит (Л. Толст.). [——老太婆呢？——老太婆又能怎么样？对付着活呗。] Видно, правда кусается! А вот я так люблю правду! (С.-Щ.) [看来真理逆耳呵！可是我酷爱真理。] Я ведь не украл ... Соня сама дала мне на время (Корол.). [我并没有偷……是索尼娅自己借我用的。] Я не болен, просто (только) устал. [我没有病，不过是累了罢了。]

语气词 и, вот и, ну и, оно и, так, так и 表达结果联系：Дай волю вам, оно бы и засело (Гриб.). [若是让你们任性去干，这事非压起来不可。] Скот всю землю истолок — вот тебе и пошли пески (Пауст.). [牲口把全部土地都践踏了，结果就出现了沙地。] — Плохо поработали? Ну, плохо и получайте по трудодням (Овечк.). [没好好干活吧？那劳动日报酬就少哇。]

语气词 ровно, точно, словно, будто, будто бы, как будто 一方面表示无把握，不清楚的意义，另一方面又兼有比拟连接词的功能：А ты упорно смотришь за окно, Как будто, правда, кто-то может встретить (Симон.). [你一味地往窗外看，就像有谁会来接你。] Обычная моя шутка вызвала

---

① 应该指出，《Русская грамматика》并没有把"插入词"（вводные слова）作为独立词类列出。

твой упрек: будто бы я говорю с тобой в привольном тоне (Чех.). [我的平平常常的笑谈竟招致你的嗔怪,好像我用轻浮的口吻与你谈话似的。] чисто 一词兼有实际可信的比拟意义: Ох,как у тебя тут тепло ..., ну чисто в бане (А.Н. Толст.). [吓,你这儿真暖和……,简直跟澡堂子一样。]

语气词 всё,всё-таки,пусть,пускай,хоть 就其意义而言接近让步对别连接词: Машет руками? Пусть машет,а ты всё бы таки его расспросила (Гоголь).[他摆手? 随他摆去好了,你总归要问个明白。] Пусть (пускай) трудно,зато интересно. [难虽然难,但有趣。] Ты,брат,что ни говори,всё-таки помещик (Тург.). [你呀,老兄,不管怎么说,反正是地主。]

语气词 разве 兼有怀疑、犹豫意义和对别连接词功能: Рассказать-то мудрено: поворотов много; разве я тебе дам девчонку, чтобы проводила (Гоголь). [一两句话很难讲:弯子太多;我怎好让小姑娘去送你呀?]

语气词 ладно бы,диви бы,добро бы 除开自己的情态意义,还有连接功能,表示"若是……倒也罢了"这种意思: Уж диви бы охотник,а то и ружья-то никогда в руки не брал. (А. Остров.) [若真是个猎手倒可以,可他从来没拿过猎枪。] Ладно бы работал, а то ведь дома сидит. (разг. речь)[若是干活儿倒也罢了,可他老是坐在家里。]

语气词 благо 兼有肯定评价、赞许的情态意义和原因连接词意义: Да он,благо,скоро умер, — меня в деревню и вернули. (Тург.) [他很快就死了,于是就把我打发回乡下了。]

语气词 но,однако;если,если бы,чтоб 除本身情态意义(后四个——假设、担心、愿望)外,还有条件 (если,если бы) 与说明连接词 (чтоб) 的意义: А если мы опоздаем? [若是我们迟到呢?] — Подождите немножко. — Ну,если немножко ... [等一小会儿。—— 好吧,既然是一小会儿……] Чтоб он провалился! [让他不得好死!]

许多语气词近于副词。这些语气词兼有强调意义与指示意义 (вот, вон)、数量意义 (только, всего-навсего, совсем, еще, вовсе)、性质说明意义 (действительно, совершенно, единственно, просто, просто-напросто, прямо,лучше,больше,более)、代副词意义 (как, так, так и, туда же, все)。例如,вот 一词兼有指示副词意义和加强语气词意义。在 Вот мельница! [这就是磨房!]一句中 Вот 用作副词,而在 Вот (ещё) новости! [这可真新鲜!]Вот (она) современная молодежь! [这就是现代青年!]等句中,вот 是语气词。但是副词 вот 与语气词 вот 并没有截然的界限,例如在第一个句子中,副词 вот 带有指示意义,正是因此这个句子中不能有过去

时 (была) 与将来时 (будет) 的标志。

许多表示感情评价、感情态度的语气词接近感叹词;另一方面,在一定的条件下感叹词可能获得情态语气词的特征(见 § 748)。

бывало, бывает, вишь, дескать, гляди, смотри, поди 以及其他一些语气词,在语调独立的情况下接近插入词。

XI. 感叹词

§743 **感叹词**是一种用来传达感情、感受、心理状态以及对周围现实的情感或意愿反应的不变化的词，如：ах，ба，батюшки，брр，ну и ну，ого，ой-ой-ой，ох，то-то，тьфу，ура，ух，фи，черт；айда，алле，ату，ау，брысь，караул，стоп，улю-лю；кис-кис，цып-цып-цып。

就某些特征而言，**象声词**也附属于感叹词一类。这些词是对人或物所发出的声音的约定性的有意识的摹拟：кхе-кхе，ха-ха-ха，хи-хи；кря-кря，ку-ку，чик-чирик；бац，бум，трах，чмок，хлоп 等。

感叹词是语言表情领域中的典型现象。这类词在句中不与其他词发生联系（也不用来联系其他词），而且可能取得独立的语调。

在词类体系中，感叹词占有特殊地位。感叹词没有称名功能，因而与任何实词类都不同，另一方面，它们与虚词也有本质的区别，因为它们不能起语气词、连接词或前置词那种组织言语的句法作用。

作为语言的表现手段，感叹词有时也用于纯情感领域之外，从而扩大了自己的语义功能和句法功能，并且接近其他词汇－语法类别（见§745、746）。

§744 就结构组成而言，感叹词分为原始的与非原始的两类。

原始感叹词指那些在现代俄语中与任何实词都没有联系的感叹词，如：а，ага，ай，ау，ах，ба，брр，ей-ей，на，но，ну，о；ого，ой，ох，тпру，тю，тьфу，у，увы，ух，фи，фрр，фу，хи，ха，хо，цыц，э，эй，эх，эхм 等。

象声词，如 агу，кхе-кхе，ха-ха-ха，хи-хи-хи，гав-гав，иго-го，карр-карр，кудах-тах-тах，мяу，му-у，фррк；бряк，бух，дзинь-дзинь，кап，тра-та-та，шлеп，щелк 等，也属于原始感叹词之列。

少数原始感叹词中有俄语稀有的甚至不寻常的音类或音组，例如：брр，гм，тпру，тьфу，уа-уа 等。

非原始感叹词在不同程度上与实词或词形相关联。例如与名词相关联的感叹词：батюшки，боже，господи，дьявол，матушки，создатель，творец，черт；与动词相关联的感叹词：брось，будет，вишь（来自 видишь），здравствуй（те），извини（те），ишь（源自 видишь），подумаешь，подумать только，пожалуйста，помилуйте，скажите，товсь（源自 готовься），уси（源自 куси），хватит 等。与代词、副词、语气词或连接词相关联的感叹词数量

很少：вона〈俗〉, то-то, эк, эка; вон, долой, полно, прочь, тс, тш, цс, ш-ш（四词均来自 тише）, ужо〈俗〉, однако。这里还包括不可分解的或难以分解的由原始感叹词与语气词或代词构成的组合：да уж, на тебе（нате）, ну уж, ну да, ой-ли 等。

非原始感叹词包括很多固定词组与成语：боже мой, боже праведный, боже правый, господи боже мой, господи прости, боже упаси, боже сохрани, господи благослови, господи помилуй, слава богу, черта с два, черт побери, черт возьми, что за черт, поди ж ты, скажите на милость, я тебя, вот тебе на, вот те раз, вот так так, вот то-то и оно, то-то и оно то, вот это да, как бы не так, чтобы тебя 等。

非原始感叹词还包括**动词性感叹词**（глагольные междометия, 又叫 междометные глаголы）: верть, глядь, морг, нырь（нырь с разбегу в реку）, прыг, скок, стук, толк, тык, хап, хвать, хлесть, шварк, мшыг, тресь（Вдруг что-то: тресь!〈Чех.〉）等。

所有呼唤家畜用的感叹词都是非原始感叹词，如：кис-кис, уть-уть, тель-тель, цып-цып 等。

非原始感叹词不断有新词补充，其主要来源是评价说明性名词，诸如 горе, беда, смерть, страх, ужас, крышка, табак, труба, каюк, дудки, пропасть, дьявольщина，以及表示祈使意义的动词形式：погоди, постой, давай, вали。

感叹词中有部分外来词：айда, алло, амба, аппорт, арьер, ату, баста, бис, браво, даун, иси, караул, куш, марш, мерси, пас, пиль, стоп, тубо, ура, шабаш, шерш 等。

§ 745 就语义功能而言，感叹词分为三类：1)表达情感和情感性评价的感叹词；2)表达意愿、祈使的感叹词；3)用于日常应酬的感叹词。

用于情感表达的感叹词，有的语义功能专一，有的则不专一。ай-ай-ай, ба, боже сохрани, бог с тобой, браво, бррр, вона, вот тебе на, вот тебе раз, ей-богу, помилуйте, слава богу, тьфу, ура 等，都表示某一种情感，诸如不赞、责备、懊恼、不满，喜悦，赞美，惊讶，发誓、诅咒、欢呼等等。语义功能不专一的感叹词有：а, ага, ай, ах, ахти, батюшки, боже мой, вот это да, господи, ишь, их, матушки, ну, о, ого, ой, с ума сойти, ужас, черт возьми, черт побери。这些感叹词都表示情感状态，而且所表达的感情、感受极其多样，有时甚至是互相排斥的。根据言语的内容和总的感情色彩以及语调、手势、面部表情等手段，同一感叹词可能表达称赞和责难，惊吓和喜

悦,赞美和鄙夷,恐惧和决心。最后音节重复一次、二次的感叹词(如 ого-го, эге-ге, эхе-хе)以及元音有音调变异的感叹词 (и-и-х, ууу, оо)更有可能表达多种情义。

几乎所有表达情感的感叹词都有鲜明的表现色彩。某些感叹词与代词 ты 结合时,表现色彩就更强,此时人称代词 ты 几乎完全丧失本来的词汇意义,在语调上与感叹词融合在一起: ах ты, ух ты, ишь ты, эх ты, тьфу ты, фу ты, ну ты。一起使用两个(有时更多)感叹词也是一种常用的加强表现力的手法: тьфу черт, ах боже мой, о-о батюшки。

§ 746 用于**表达意愿、祈使的感叹词**表示对人或动物的口令和呼唤。其中有一部分是军人、猎人、演员、驯兽者等的用语,如: фу, фас, алле, аппорт, даун, иси, куш, пиль, шерш, майна, вира, полундра 等。此外,还包括求援(караул),促使回应 (ау, алло, эй),要求安静、注意 (тш, тсс, ш-ш, чш, чу, чур),促使进行或停止某种活动的感叹词 (айда, ату, брось, брысь, взяли, валяй, ну же, да ну же, куш, марш, на, ну, тпрру, улю-лю, усь, цыц, пабаш)。

祈使意愿感叹词近似动词命令式,有的甚至可以加尾缀 -те (на — нате, ну — нуте, полно — полноте, айда — айдате, цыц — цыцте, валяй — валяйте, брысь — брысьте),或加语气词 -ка (на — на-ка, нат-ка, ну — ну-ка, нут-ка, айда — айдате-ка)。此外,尚有更多的感叹词能够与这种或那种(常为代词)形式发生句法联系,如: чур меня, ату его, ну вас, цыц (брысь) отсюда, марш домой, айда на речку, на яблоко。

§ 747 **用于应酬的感叹词**有: здравствуй(те), до свиданья, спасибо, благодарю, благодарствуй(те)〈旧〉, прости(те), пожалуйста, прощай(те), извини(те), всего хорошего, всего〈口语〉, мое почтение, привет〈口语〉, здорово〈俗〉, пока〈口语〉。这些词都有一定的实词性质,因而与其他词类的词相近。其中某些感叹词能够发展出派生意义,用作富于表现力的表示惊讶或不同意、对抗意义的感情表达手段(例如 пожалуйста)。

§ 748 感叹词可参与话语的句法组织,尽管参与的方式和作用各不相同。有的可以充当一个完整的句子或句子成分,有的则充当句子的情态成素。

1)所有的感叹词都能充当**句子的等价物**。这时,感叹词起语句的作用,具有独立的语调: "Э",— сказали мы с Петром Ивановичем (Гоголь); "Эхма!"— презрительно воскликнул Лунев (Горьк.).

2)**句子的情态成素功能**有两种体现方式。一是感叹词用作插入语：Терпение начинает мало-помалу лопаться, и вот — ура! — слышится звонок (Чех.). [耐性开始一点点消失了，而这时 — 乌拉！— 下课铃声响了。]另一种情形则是感叹词与句子结构不可分割，感叹词的情态功能与全句的意思不可分割，例如：Ох и красота! [真美呀！] Ну и мороз! [真叫冷！] Ох уж эти мне родственники! [这些亲戚真够呛！] Ух какое великолепие! [多么壮观啊！]

与情态功能相近的是感叹词的强调某一实词表达的性质或数量特征的功能。此时，感叹词或紧放在表示特征的那个词的前头(1)，或放在副句的句法位置上(2)：(1) *У*! какая образина! (Гоголь) [啊吓！多丑的脸！]Бежит ... *у*! ... бежит постреленок, Горит под ногами трава! (Некр.)[淘气鬼跑呵，啊吓，一个劲儿地跑，脚下草地在燃烧。] (2) А уж что за ребята, *только ну*! (Писем.) [这些小伙子真是好样儿的！] В ту пору был начальником губернии такой зверь, *что у*!!! (С.-Щ.) [那时候管治省里的是个野兽，简直叫人胆战心惊！]

3)**句子成分功能**在大多数情况下并不是感叹词本身的句法功能。它们只是替代某一词形，从而获得某个句子成分的功能而已：Она всё *ох да ох*. [她老是哎吓。] Характер у неё *ой-ой-ой*! [她的性格坏极了！] Народу — *господи боже мой*! [人哪，多极了！]

§ 749 需要单独说明的是 бам, бац, звяк, щелк 之类的象声词和 прыг, скок, толк, хвать 等动词性感叹词，因为句子成分(谓语)功能是它们的主要句法功能。它们在上下文中通常具有完成体过去时意义，相当于一次方式动词 прыгнуть, хлопнуть, трахнуть 等：Вдруг слышу крик и конский топ ... Я поскорее дверью *хлоп* И спряталась за печку (Пушк.). [突然我听到叫喊声和马蹄声……我赶快关上门，藏在了炉后。] Перевесился через перилу, а перила — *хрусть*! Хрустнула, знаете ли ... (Чех.) [我身子探过栏杆，而栏杆咔嚓一声，您知道吗，断了……]

这类词也可用于现在时和将来时上下文中，但很少见：Сидит на речке с удочкой Да сам себя то по носу, То по лбу — *бац* да *бац*! (Некр.)[他坐在河边钓鱼，啪啪地时而拍打鼻子，时而拍打脑门。] Как вскочит! Прямо к барину — *Хвать* карандаш из рук (Некр.). [他猛然蹦起来！直向着老爷，突然从他手中抢过铅笔。]

〔注〕 学术界对 хлоп, хвать 等词的看法不一。传统语法历来把它们看

作特殊的动词形式，表示过去"瞬间的"或"突然而短促的"动作。根据是这类形式一般用作谓语。А. Шахматов 认为这类形式与古俄语中的简单过去完成时（априст）有渊源关系。С. Карцевский，А. Реформатский 认为 хлоп 一类词是与感叹词同音的动词截短形式，其构成过程可能是：Хлоп！→хлопнуть→хлоп。А. А. Потебня 在承认这些形式源于动词的同时，却把它们排出于动词形式系统之外，认为其用法与象声性感叹词同属一类。

第八编　句法学

I. 引　论

§ 750　句法在语法系统中占有中心地位　只有句法才能包括那些直接用于交际,使说话内容同现实发生直接联系的语言单位。这里的"现实"既指外在的客观世界,又指人的主观世界(精神、感情)。句法集中了一切进行交际所必需的语言手段,这就决定了它与语法系统中其他部分特别是词法的关系。

词,特别是词的形式,都只是在话语中、在句法构造中,发挥作用。从这个意义上讲,词法是为句法服务的。但这种提法有些简单化。因为词还有称名功能,词的语法形式也有自身的形态意义,这些意义制约着该形式的功能范围,而这意味着词的形式可以左右句法所选用的形态手段。可见形态形式、形态意义与句法构造及句法规则之间的关系不是前者服从后者;词法部分更像是储存手段的材料库,脱离开它,句法部分也就不复存在了。

§ 751　句法这一术语的含义　句法有三重意义:1)指语法系统的一部分,它包括各种句法构造:词组、单句、复句以及大于句子的话语段落即所谓的复杂的句子统一体; 2)指句法学,它研究上述各种构造,研究它们的组成规则与功能; 3)指某类语言单位(如词组、句子)的全部语法性能。本书中用"句法"表示一、三两个意义,即句法现象和句法性能,用"句法学"表示第二个意义。

§ 752　句法系统的组成部分　句法部分包括五种单位:词组、单句、复句以及词和词的形式。后两者也是词汇系统和形态系统的单位。此外,还包括一类单位,其功能与句子相同,但无自身的语法特征。以下扼要地说明这五种单位。

一、实词——基于语法的及词汇－语义的特点,它既可使别的词从属于自己而用于某种形式,也可能从属于别的词而自己用于特定的形式。前一种能力是整个词,而不仅是某个词形所具备的,如 читать 的各种形式都可以和 книгу 或 интересно 搭配。另一方面,当 читать 从属于别的词时,它又要服从后者的要求,只用于特定的形式,如 читающий человек,сел

читать。实词使别的词从属于自己的能力和整个词所有的全部潜在可能联系就构成**词的句法**(синтаксис слова)。

二、词组——它是在主从联系基础上形成的句法构造,由一个实词和另一个(或几个)实词的语法形式构成。前者是主导词,后者是从属词形。词组的意义就是其组成要素间的关系。词组还参与构成交际单位,它有时是造句不可少的,有时只起扩展的作用。它还可以独立地用作称名单位而接近词。词组的上述功能以及词组的语言特征属于**词组的句法**(синтаксис словосочетания)。

三、词的形式(与词形、即个别具体词的形式)——它参与构成词组、单句、复句及所有类型的交际单位。词的形式有广泛的搭配能力。它的句法功能有时取决于其词法意义,如四格形式与及物动词连用时的客体功能,一格形式的主语功能,但在许多场合下,功能还受其他因素制约。在 Больного бьёт дрожь 这类句子中,决定句首成分的意义的是以下因素:1)此形式的客体意义;2)该名词的词汇意义(指活物、人);3)谓语意义(不受意志控制的状态);4)该形式的句首位置,在词汇组成相近的句子中(如 Больной дрожит),处于这一位置上的形式表主体意义;5)四格形式与一格形式有规律的对应,如这里的 больного 与 больной。所有这些因素的互相作用就决定了 больного 这个句子成分的意义:不受意志控制状态的主体。词的形式的搭配能力、它的使用规则与功能规则以及所有与此有关的现象都属于**词的形式的句法**(синтаксис формы слова)。

四、单句——它是句法的中心单位,因为:第一,它是报道相对完整信息的单位,而且可以把报道内容放在一定的时间背景上;其次,它是构成复句乃至连贯话语的基本单位;再其次,词组和词的形式主要是在单句中体现其搭配能力。作为句法单位,单句有自己的语法特征,它按一定模式构成,有一定的概括语法意义、形式特征和语调,并且有严格的形式变化和因交际任务不同而引起的变化。单句的功能范围广泛,涉及各个领域。所有上述内容构成**单句的句法**(синтаксис простого предложения)。

在特定的上下文和情景中,某个词形、词形组合、甚至虚词,只要具备一定语调就可以传达某种信息,从而成为交际单位。如 Наконец-то! [倒底成了!];Эге! [嘀!] Откуда? [从哪来?];— Где лыжи, за шкафом? — Не за, а на. [——滑雪板在哪儿,是柜子后面吗?——不是后面,而是上头。]任何具备一定语调的交际单位都可以叫做**语句**(высказывание)。这个术语用于广义时,既指在言语中出现的、具有句子特征的单位,也指上述没有句子特征的单位;用于狭义时,则只指后者。本书所用的"句子"这

一术语只指前一类单位。

狭义语句与句子相似之处是：两者都可传达相对完整的交际内容，具有一定语调，可被扩展（当然语句的这种可能性要小得多），可有表主观情态意义的虚词、语气词，可参与构成复句和更复杂、更大的话语片段。不同之处是：语句没有语法模式，没有系统的形式变化，不可能有规律地引进系词或半实体系词，狭义语句和句子的语言意义结构也不一样。

五、复句——单句在言语中形成一定的序列，即连贯话语。复句则是体现这类序列的基本单位。它是一个完整的句法构造，包括两个按照语法规则、通过句法手段联结起来的单句。两个单句之间的联系是通过连接词、关联词、具有连接词功能的语气词和语调结合来表示的，有时还要借助于一定的词汇。复句的类型、形式结构和意义关系、复句与其他句法构造的系统对应关系构成**复句的句法**（синтаксис сложного предложения）。

最简单的、无连接词的连贯话语片段，就其组成部分之间的关系而言，可能与某种复句相对应。属于这类现象的句法接近复句的句法。

综上所述，句法系统包括五个分系统。其中词的形式的句法体现在其余四个分系统中。这些分系统互相影响，这些语言单位彼此制约。词的形式参与构成词组、单句、复句及任何语句；词组则参与构成后三种单位，单句是形成复句及更扩展的话语片断的单位；复句也参与构成各种扩展的话语片断。各分系统的语言单位之间的相互影响还表现在：除词专门具有称名功能外，词组乃至单个的词形在一定情景中也可以有称名功能。如 *Зимним вечером на Николаевском зале в Петербурге*. Отходят поезда на Москву (Бунин). [彼得堡尼古拉叶夫斯基广场上的冬日黄昏。火车向莫斯科方向驶去。]日志中的词形：*Днём*. Снова ходил по берегу ... (Казакевич). [白昼。又沿岸行走……]句子与语句也可有称名功能，比如当它们用作标题、招牌、画面题词时，不传递信息，只有称谓、指示作用。另一方面，词如果在句中处于句法上、语调上均独立的嵌入位置，则除有称名功能外，还可兼有指明情景、事件的作用。如 Чтобы не любить Пушкина (*Гончарова*), и убить Пушкина (*Дантес*), нужно было ничего в нём не понять (Цвет.). [只有对普希金丝毫不理解，才能不爱他（指冈恰罗娃），才会杀死他（指丹泰斯）。]

在上述五个分系统中，每种单位都有一套特征，包括意义、变化规则、功能及搭配能力。这些特征都一样重要，协同发挥作用。因此，应该根据这种整套的系统特征来对比研究句法单位，而不能只看形式结构的外表

相似或最为明显的差异。

凡按独立的抽象模式形成的句法构造,本书均视为独立的句法结构。俄语中有大量的无动词句,它们有自身的构筑模式、聚合体系、扩展规则和搭配范围,因此是独立的句法结构,而不是省略动词的不完全句。"省略"这一概念本书只用来指偶然没说完的现象。

§ 753 句法单位的多级分析 句法单位因为语法构造复杂而需要一种逐级的分析方式,以便依次确定它所具有的、抽象程度不同的特征,并加以对比。举例来说,Лес шумит. 这类按照"静词一格 + 动词变位形式"模式构成的句子,我们在确定其动词谓语时,首先应以变位动词为最简单的谓语形式。进一步分析表明,这里的谓语可被某些在句中不可分解的词形组合所代替,并以变位动词为核心,形成一个表示动词谓语的系列:Он шумит — Он издаёт шум — Он стал шуметь — Он начал (кончил, продолжает) шуметь. 带有这些谓语形式的句子都是同一模式在语言范围内的体现形式。再进一步,在进行交际时,句子还可因**实际切分** (актуальное членение) 而产生变化。在 Течёт ледяная вода. [流出冰凉的水。]这个句子中,如果形容词后移做述位 (рема),成为 Вода течёт ледяная. [流出的水冰凉。]则动词变位形式与移于句末并从属于它的形容词构成谓语。这个例子表明,句法分析应该是非线性的、多级的,从最抽象的特征转到比较具体的特征。这种分析符合语言单位的本质:可从中递次分离出抽象程度不同的形式结构要素和概括意义要素。

§ 754 句法单位的聚合性能和组合规则 对句法中聚合关系 (парадигматические отношения)的理解有广义和狭义之分。广义的聚合关系指语法意义相近的诸句法构造之间的关系,狭义的聚合关系只指某一句法构造的形式变化。本书采用后一种理解,并将在相应章节描述词组与单句的形式变化。组合规则 (правила синтагматики) 指句法构造内各单位相互结合的规则。复句中有单句的结合规则;单句中有结构要素与扩展成分的结合规则,全句限定成分与整个句子的结合规则;词组内有各要素结合规则及词组间的相互结合规则。这些组合规律与规则在句法各领域中都起作用。总之,词、词的形式、词组和单句都有组合性能,后者包括搭配能力、组成句法构造的能力及形成句法联系时有无限制。

§ 755 句法单位的意义与句法范畴 句法中的每个单位和句法构造,都有其抽象的语言意义。词组的意义指主导词与从属词之间的关系,它在句中由于受所传递信息的影响可有所变化并更趋复杂。

句子的意义是复杂的,其中包括几重抽象程度不同的意义:一、述语

性意义(见§777);二、句子的抽象模式意义(见§778);三、句子的语义结构(见§778,§815);四、句子由实际切分产生的交际要素之间的关系(见§864—§865);五、句子的主观情态意义。可见,句子是一个多层意义结构。除形式结构外,句子还必须具备语调。它可以表示信息传递完毕,区别疑问与非疑问,强调某种句子形式的意义,体现实际切分和表达富有表现力的主观情态意义。

复句中并存着以下几层意义:第一,各组成部分之间的语法关系;第二,各单句间的时间对应关系与客观情态意义对应关系;第三,复句各部分在实际切分和主观情态意义方面的相互关系。

句法范畴(синтаксическая категория)可理解为由互相对立的句法单位系列所构成的系统,而这些对立系列的语法意义又可以归结为统一的共同意义。按照这种理解,构成句法范畴的有:一、句子的语法形式系列,它们在表示确定时间意义(即现实意义)与不定时间意义(即非现实意义)上互相对立,但又共同组成述语性范畴(见 §777);二、句子语义结构中的单位——主体与述语性特征,后者可以指向客体或不指向客体;三、句子实际切分中的主位与述位。

形式结构不同,但语义相同或近似因而可以互换的句子就构成形式-语义**对应系列**。如 Гром. — Гром гремит. [打雷。]; В лесу грибы. — В лесу растут грибы. [林子里有蘑菇。]这里每对句子的语义结构一致,传达的信息相同。但更常见的对应关系是:В семье рады сыну. [家里都喜欢儿子。] — Семья рада сыну. [全家喜欢儿子。] В его рукопожатии уверенность. [他的握手充满沉着自信。] —Его рукопожатие уверенно. [他的握手动作沉着自信。]这里每一组句子所传递的信息一样,但它们的抽象语言意义却各有不同(见 §817)。一个句法构造属于何种形式语义对应系列,这是它的特征之一,因此下文在描写句法构造时,将对此加以说明。

§756 句法与词汇、语调及语体的关系 整个句法都与词汇密切相关,只有最抽象的词组和句子模式才可以不考虑填入模式的词汇。在大多数情况下,某一模式所概括的句子都在词汇方面受到或多或少的限制:从倾向使用某类词汇,到根本不许使用某些语义类别的词汇。划分句子模式的根据之一,就是用于模式的词汇是否自由(见§789)。词汇还直接参加形成句子的语义结构范畴(见 §815—§816)。所有词组现象与词的搭配规则都以词的词汇-语法性能为基础,而词汇意义就是这种性能最重要的因素之一。把从属于词的联系分为强弱也是以该词的词义为根据的。词汇与句法的关系还反映在句法性成语中,组成它们的词汇受到限

制或屈指可数。某些词组的地位就介于句法构造与相当于词的成语之间。单句中有许多成语性构造,其组成要素是少数特定的词,或有限的词汇－语义类别(见 §789,§921)。复句中也有一些构造,其组成部分的核心是特定词的语法形式。

有声的交际单位必须具备一定的语调。每种语言都有一定的语调系统,它和句子的一定交际类型相对应,并根据句子的交际任务、表现力与主观评价特征而变化。在文字记录和印刷品中,从表面上看,句子没有任何明确的语调特征;然而,有声言语及语调系统的规律知识会使读者判断一个句子该怎么念。因此可以说交际单位——句子与语句——在任何情况下都具备一定的语调。但语调本身并不是句子的语法形式,它只是与句子的结构同时形成,并随着它一道展开。

标准语的句法系统兼有书面语与口语两种形式,包括各种语体、文学语言的各种体裁。因此,自然会有语体色彩的不同,并出现一些句法构造,它们用于不同语言领域,成为有规律的、系统的对应现象。就像词的聚合体中的某些形式可在语体上有区别,在体裁或功能上有分工一样,句子聚合体内的一些形式以及有形式－语义对应关系的句子系列所包括的句法构造也如此:它们可有不同的语体色彩,或通用于整个标准语,或只用于书面语或口语。研究标准语句法系统时,口语和书面语都是不可或缺的材料源泉。不能因为某句法构造有固定的语体属性或只用于特定范围就将其排斥在语言系统之外,排斥在系统的语言关系和语言对立之外。

II. 词的主从联系与词组

1.基本概念

§ 757 展词联系 **展词联系**（присловная связь）是由实词性能决定的与其他词的联系，而实现这种联系却与该词在句中的地位无关。每个实词都可与一定范围的、能扩展它的词形相结合，词的这种能力叫做词的**搭配能力**，也叫**结合性能**或**配价性能**（валентностные свойства слова）。

句中词形之间可有不同性质的句法联系。例如：Под вьюгой, что метёт над головой, Под ливнем, над равнинною гудящим, Я не сойду с поста, как часовой, Поставленный бессонным разводящим (Ванш.).［暴风雪在头顶上咆哮，滂沱雨在原野上呼啸，但我仍岿然不动地履行自己的职责，像不眠布岗人所安置的岗哨。］例子里的句法联系可分为四类（连接词联系暂不讨论）：第一类是扩展词的主从联系：гудящим над равниной, метёт над головой，（не）сойду с поста，бессонный разводящий；其联系性质完全由主导词决定，而与该词进入句子后的功能与地位无关。гудеть 一词的任何形式，无论是单独使用或出现在句子的某种位置上，均可要求从属词用 над чем 的形式，动词 сойти、名词 разводящий 与其从属词结合的能力，也都是在造句之前就有的，它以此区别于其他联系；第二类是主谓语之间的联系，如 Я — не сойду с поста；第三类是被动形动词与用于主体意义的名词五格之间的联系，如 поставленный разводящим；第四类是表示疏状意义的词形与其所限定的句子其余部分之间的联系，如 Под вьюгой, под ливнем — я не сойду с поста.

展词联系与非展词联系有一系列互相对立的特征：1）决定联系性质的因素不同；2）联系形式，即表现从属的外部形式不同；3）在所构成的词形组合中句法意义关系不同；4）由词形构成的组合本身，其内部结构特征与其作为整体的句法搭配能力不同。仍以 гудеть над равниной 为例，决定这一词形组合的是动词 гудеть，表达这种主从联系的是前置词 над 与名词 равнина 的五格形式，动词与名词之间有限定（具体说是空间疏状）意义关系，已经构成的组合 гудеть над равниной 不论它采取什么变化形式（гу-

дит над равниной, гудел над равниной ...)，其内部联系和意义关系都不变，并可以把它们与类似的组合如 стоять над лесом, шуметь перед домом 归为一类，这类组合有共同的句法功能规则。在非展词联系中，情况就不一样了，如第二类联系中的 я 与 сойти (с поста) 都不是形成联系的决定因素，并不是 я 的任何词形与 сойти 的任何变位形式都可以结合；第三类联系中的主导词 поставить 只是用于被动形式时才能和表主体的五格名词连用，不能说 * поставить разводящим；第四类联系中的 под вьюгой, под ливнем 从属于整个句子而不是个别的词，因此谈不上某个词是决定这种联系的因素；此外，后三类联系不是形成于句子之外，而只是出现于句子之中。可见，各种非展词联系所形成的组合在表达联系方式、意义关系和句法功能方面都和 гудеть над равниной 一类词形组合完全不同。

§ 758　词的主从联系系统　由展词联系所构成的系统很繁杂，细类多，这是由以下因素造成的。

1）不同词类的词有不同的搭配能力，同一词类内部的各种词汇－语法类别又各有其结合性能，而且这些类别琐细，界限不清，不少词还有独特的搭配性能。此外，许多同一词类的词可分别属于不同的词汇－语义类别，从而有变异性的搭配能力，即可与表达同一意义的不同形式连用（спросить о ком-чём — про кого-что — насчёт кого-что; учиться рисовать — рисованию）。变异性联系形成一个很复杂的系统，选用哪一种变体往往不单独取决于语法规则。如 приехать ночью — в ночь，后一用法显得陈旧，只见于诗歌。

2）从属词中，起限定作用的语法形式有自身的意义、自身的结合性能，它们与主导词的词汇意义、语法意义以不同的方式相互影响。比如 за месяц 经常与完成体动词连用，如 написал статью за месяц，与未完成体动词连用的情况较少，如 бывало, за месяц писал большую статью；而 месяц 与 около месяца 则只与未完成体动词连用，如 писал статью месяц（或 около месяца）。试再比较 едет ночью двадцатого [二十号夜间走] 与 едет в ночь на двадцатое [十九号夜间走]，случилось под праздник [发生在节日前夕] 与 случилось перед праздником [发生在节日之前]，可以看出表时间意义的从属词形各有自己的含义，从而使有相同关系的词组有细微的意义差别。

3）现代俄语中有大量语义上受限制的联系，以及由可数词汇形成的封闭联系。这种在搭配上受到的词汇－语义限制可来源于主导词，也可发端于从属词。如仅有几个名词 маста́к, мастер（〈口语〉行家、巧匠），

зверь (〈口语〉猛将)能被 на что 的形式扩展：мастак на выдумки [杜撰能手]，мастер на всякие дела [事事在行的人]，зверь на работу [干活的猛将]。从属词的使用一般比较自由，但也有在词汇上受限制的。以表示原因意义的 из чего 为例，它只限于表示内心感情状态的词：сделать что-н. из жалости，из ревности，из сострадания 等。与其连用的主导词却不大受限制。

4)有的词可有双重主从联系，但在句子中两者往往不同时出现。如 подарить игрушку сыну 这种从属于词的双重联系在句中常体现为 подарю игрушку 或者 подарю сыну；另一方面，有时，要实现词的某种结合能力，必须同时具备双重联系，如 доставить неприятность — кому-н. 这里的 кому-н. 不能直接扩展 доставить，只能与 доставить что 搭配。

5)词的主从联系系统中，包括一些反映过去规范的现象。这样，一些现行的联系与残余的或消失中的联系并存，产生一些以不同词形扩展同一实词的系列。于是选用某词形有时取决于修辞因素，如 домик с двумя окошками — домик в два окошка〈口语〉— домик о двух окошках〈旧〉；приказ под номером шестым〈公文〉— приказ за номером шестым〈旧〉— приказ номер шестой — приказ номер шесть；有时出于语义上的考虑 выпить молоко — молока (后者表示一些牛奶)，попросить ножичек — ножичка (后者表示暂时借用小刀)；有时可任意挑选 письмо другу — к другу。

由于上述各种因素，展词的主从联系系统可从不同角度去描写。

§759 决定词的搭配能力的因素 1)该词属于哪一词类；2)该词的形态范畴意义或其所属的词汇－语法类别的意义。如动词的体、态、及物与不及物，名词的动物性或非动物性，数词是否集合数词；3)该词的词素结构，首先是前缀的性质，与其他词的派生关系；4)该词的词汇意义，它所属的语义类别：词汇意义不同往往使它有不同的搭配。可以把所有这些性能总称为词的**词汇－语法性能**或词的词汇－语法特征。词的词汇－语法性能决定它的主从联系。

然而，应指出两点。一是并非所有上述特征对形成主从联系都同样重要。首要的是一个词的词类归属，在同一词类内部，词的语法意义与词素结构对形成主从联系来说，只在一些场合下起作用，在另一些场合下则不起作用。如在形成 залететь за облака，съехать с горы 的联系中前缀起作用，对形成 залететь под облака 或 съехать к переправе 的联系，前缀就不起作用。词的词汇意义经常影响主从联系的性质，但有些语法联系也可

能与具体的词汇意义无关,如一致联系时就如此。另外一点是,并非所有上述特征对形成联系都同时发挥作用,而只是其中几个,甚至只有一个性能——词类属性产生影响。可以说,词的某些性能的各种结合决定其不同性质的主从联系,也决定某一联系的强弱。

§ 760　信息不足的词　一般地说,词通过词义可直接称谓某种现象而能独立使用;但事实上有些词必须与扩展词连用,才能确定地、充分地称谓某种现象,因而不能独立使用。前者如 гулять,后者如 находиться (где,у кого),стать (кем,каким)。有些词用于某一个意义,不一定非要扩展词不可,如当"工作,活儿"讲的名词 дело:У меня есть дело. 但当它表示事物的状况,态势,相当汉语的"事儿",却一定要求扩展词或句中有手段指明情态特征。如 странное дело.[怪事儿。]Ну и дела! [哟,这可真叫个事儿!]

这类实际上难以单独使用的词叫做**信息不足的词**　(информативно-недостаточное слово)。它们与从属词的联系有以下两个特点：1)从属词的词汇意义永远比主导词更为具体明确；2)从意义上、内容上来看,词形组合中的词不能分解,没有离散性,因为主导词词义抽象、信息不足,要靠从属词形补充,以保证这一组合能够传递起码的信息。

信息不足的词,包括名词,如 род "某种类似……的事儿":род недуга [类似病的现象],вещь (与上述的 дело 同义):如 у нас происходят странные вещи. [我们这里发生怪事儿。];动词(以下略去释义,直接举例,动词词义见例证译文) обернуться бедой [变成灾难],веет прохладой [散发出凉爽气息], выдать себя за жениха [冒充未婚夫],хорошо относиться к людям [待人很好],относиться к числу скептиков [属于怀疑派],стихи отличает оригинальность[这些诗的特点是新颖],обойтись в сто рублей [花费一百卢布],обойтись плохо с соседом [对待邻居不好],свестись к пустякам[只不过是琐事],用作表度量的数词 два дома [两幢房子],семь человек [七个人]。还有一些其他的词。

在信息充足的词之中,也有一些类别的词,它们与从属词的联系或者是很有规律的,如某些表动作的词必须要求用特定词形表示的客体,如 читать книгу,чтение книги, думать о родине 等;或者在很大程度上是预先就规定应该有的,比如下述各词与其表疏状意义的扩展词之间的联系 жить в деревне,уйти из школы,плыть к берегу。但它们均可脱离从属词而独立运用,因而不是信息不足的词。

§ 761　展词联系的表达手段与意义关系　展词联系可有三种表达

方式。第一种是从属词在性、数、格上与主导词采用范畴一致的形式。第二种是把用作从属词的名词(包括代词性的名词、数量数词与集合数词)置于特定的间接格形式(可同时带前置词),以说明任何词类的主导词。这种方式尚包括一种特殊情况,即前置词与主导词的前缀一致: въехать (въезд) в город, забежать за дом 等等。第三种是使无词形变化的词(包括副词、不变化的形容词、不定式及副动词)依附于主导词,从属词的这种不变性就是从属联系的标志,而它们与主导词的意义关系则可看做联系内部的标志。

在以各种方式表示的主从联系中,互相组合的词形之间都产生某种语法意义关系,它们可以高度地概括如下:

1)**客体关系**:这种关系出现于动作与其所指向的事物之间,或状态及与其相关联的事物之间,如 писать письмо, сердит на сына, готовность к борьбе。本书中的客体及客体关系用于广义,凡动作(或状态等)所指向的广义事物(包括人及其他现象)均为客体,客体用间接格名词表示,也反映这种指向它、及于它的关系。自然,指向事物并不等于作用于该事物。像 бранить озорника 或 починить мотор 这样的词形组合,其语法客体的确表示直接承受动作的事物,但像 радоваться игрушке 或 сердиться на сына 这样的词形组合,其语法客体兼有两种意义,一方面表示感情状态所指向的事物,另一方面又同时表示引起某种感情的事物;而在 восхищать слушателей, полюбиться зрителям, сниться ребёнку 这类组合中,语法客体既表示过程性状态针对的事物,同时又表示经历这种状态、有此感受的事物(即听众高兴,观众喜欢,孩子作梦)。

2)**限定关系**:它包括:(1)纯限定关系,指从外部或内在的性质、性能、归属等方面去限定某个事物、现象、动作、状态和特征,从属词形回答 какой? чей? который? 的问题;(2)疏状限定关系,指从行为方式、时间、处所、目的等方面来限定后者,从属词形回答 как? каким образом? когда? где? зачем? 等问题。限定关系中还包括一种主体限定关系,它出现在下列词形组合中:приезд отца, отчаяние матери, белизна снегов, 其主导词为表示动作、状态或性质的名词,名词二格表示的从属词指出动作的施事主体或状态、特征的载体。

3)**信息补充关系或补足关系**:词组中有信息补充关系(отношение информативного восполнения или восполняющее)的从属词不表示客体关系或限定关系,而是从内容上对主导词作必要的补充,与后者一起构成最起码的、信息充足的词组。这类词组中的主导词一般都是信息不足的。个

别情况下,主导词也可能是信息充足并可独立使用的,但搭配范围受到限制,只能与有数的词结合,因而接近成语,如 закатиться плачем, смехом; обрасти мохом, волосами, бородой ...; пахнуть сеном, табаком, дымом ...; болеть гриппом, тифом ... 等。某些动词与不定式的组合也可归入此类: благоволите ответить [敬请回复], извольте подчиниться [请服从命令], не преминул напомнить [当即提醒]。

以上各类意义关系中,客体关系与限定关系还可以进一步分成细类。但语义系统的复杂并不表现为细类繁多,而是由于上述三种关系互相影响,从而产生综合的、模糊的关系:限定 - 补足、客体 - 补足、疏状 - 客体 - 补足、客体 - 限定等关系。以 наскочить на препятствие 为例,它兼有:一、补足意义,动词前缀 на- 要求补充一个带前置词 на 的间接格形式(这不排斥该动词可能与其他从属形式发生联系);二、客体意义,因为从属形式表示对其施加动作的事物;三、限定(疏状)意义,因为从属形式自身就有空间疏状意义。这类关系的界限不清,通常都是由于语法意义和词汇意义互相作用造成的。尽管如此,所有上述种种意义关系有一个共同特点,使它们区别于句中主要成分之间的关系:无论是补足、客体或限定关系都不能起到报道信息的作用,因为在这类关系基础上构成的句法单位没有时间范畴,不能把该单位所包含的信息和现实中的某一时段联系起来。

§ 762 强联系与弱联系 主从联系的必要程度有大有小,对实现联系的限制,可能有严格规定的条件,也可能把限制降到最低限度。所有这些都是区分主从联系强弱的依据。当有**强联系**(сильная связь)时,总是出现补足或客体关系,还有模糊的客体 - 补足或客体 - 疏状 - 补足关系。补足关系之所以属于强联系,是因为这种联系对信息不足的主导词是非有不可的,而形成该联系要受信息不足的主导词的限制。其次,当主导词的性能决定要求表客体意义的词形对其进行扩展时,也出现强联系,如 избрать депутата, обработка информации, велеть сыну учиться。除词类意义外,主导词 избрать 的及物意义, обработка 与及物动词 обрабатывать 的构词意义关系,велеть 的词汇意义("使令意义")都起作用,才能要求用表客体的从属词形。由此可见,要具备强联系,仅有主导词所属词类的语法意义还不够,词的其他语法性能,诸如形态范畴意义、词素组成(如上文中的 наскочить на препятствие) 或词汇意义,也都起作用。

及物动词还可有所谓双重强联系,要求有两个表示客体意义的从属词形。这类联系可能取决于主导词的词素结构,如带前缀 на-, за-, о-,

об-, от-, у-, с-, вы-, до-, пре- 就要求四格形式和另外一个间接格形式，后者可能带一个与前缀相同的前置词。наполнить бак водой, вбить гвоздь в стену。这类联系也可能受制于动词的词义，如有馈赠、供给、通报等意义者：дать игрушку ребёнку, снабдить туристов продовольствием, сообщить новость собравшимся；如有使两事物彼此联结、相互作用者：соединить одно с другим, мирить мужа с женой。还有少数其他动词。双重强联系也出现于下述场合：有使令意义的动词同时要求一个强依附的不定式和一个表示执行者的词形，如 предложить другу приехать, поручить комиссии разобраться。一般说来，由这类动词派生的名词也保留双重强联系，如 снабжение туристов продовольствием, примирение мужа с женой。前面已经提到过，在句中有双重联系的动词也可能只和一个从属形式连用，如 наполним бак, дай игрушку。

当联系只取决于主导词所属的词类时，便出现所谓**弱联系**（слабая связь）。有弱联系时，只能出现限定关系。如任何名词都可以和限定它的形容词或间接格名词连用，只要是动词就可以被副词及表疏状意义的名词间接格所限定。

在大多数情况下，强弱联系明确地相互对立，但两者之间并没有不可逾越的界线：它们有交叉点，有一些展词的主从联系兼有强弱联系两种特征。具有双重意义关系的某些联系就是如此。如 лечиться уколами, лечение гипнозом, гимн труду 一类兼有客体与限定意义的词形组合，находиться поблизости 这样兼有补足与限定意义的词形组合，其联系均有上述特点。

§ 763 主从联系的类别 按传统观点分三种：一致联系、支配联系和依附联系。在区分与确定联系时，应考虑以下三点：体现联系的方式、与此密切相关的意义关系及联系性质的强弱。下面就分别阐述这三种联系。

1）**一致联系** 从属词形在性、数、格方面（或者只在数与格，或者单独在格方面）与主导词采取一致的形式，表示纯限定关系，具有弱联系的性质。如 новый дом, кто-то чужой, дом-башня, ясли-новостройка。但当主导词信息不足时，则一致联系兼有限定与补足意义，从而获得强联系的特点：如 весёленькое дело［快活事儿］，непостижимые вещи［不可理解的事情］（参看 470 页）。

2）**支配联系** 从属名词以间接格词形（可带或不带前置词）联结于主导词，表示补足关系或客体关系，也可能是综合的关系：客体－补足或客

体－限定关系。联系的性质有强有弱。补足关系、客体关系或两者兼而有之的关系(还可能包括疏状关系)产生于强支配联系中;产生客体－限定综合关系的语法支配联系通常归为弱支配联系,如 пилить пилой, гимн труду。支配联系中的主导词可能是任何实词。

3)**依附联系** 下分两类。(1)纯依附联系,从属词为不变词(多是副词、不变形容词、不定式或副动词)。这种联系中可能产生各种关系,依附词为不定式时有补足关系,如 умудриться упасть [竟会摔跤];客体关系,如 учиться рисовать;或疏状性限定关系,如 зайти поговорить;依附词为副词、副动词或比较级时,则产生限定关系,如 говорить медленно,читать быстрее, город ночью,或限定－补足关系,如 обойтись дорого, числиться здесь,становиться умнее; 依附词为不变形容词时,则只表示纯限定关系 цвет индиго [靛蓝], юбка мини [超短裙]。依附联系有强有弱。表补足或客体关系时联系就强,表限定关系时联系就弱。纯依附联系中的主导词可为任何实词。(2)格依附联系,从属词形为表限定意义的名词间接格(可带、也可不带前置词),如 приехать пятого мая, ложка из дерева, домик в два окошка, серый в клеточку, крышка чайника, впереди на шаг, кто-то в голубом 等。当主导词信息不足时,还可能产生疏状性的补足关系,如 находиться на берегу, обойтись в сто рублей, задолго до рассвета, 这种情况下的格依附属于强联系。

传统观点把格依附联系划入弱支配联系,但这种观点忽视了它们之间的内在区别。首先,所谓支配联系是指主导词的一整套词汇－语法性能确在支配的联系,而格依附联系只取决于主导词的词类意义(少数信息不足的主导词除外);其次,支配联系中的意义关系比较抽象,格依附联系中的意义关系则比较具体,有时和纯依附联系一样,如 говорить запинаясь 与 с запинкой, находиться дома 与 в доме, приехать утром 与 к утру, обойтись дорого 与 в сто рублей;第三,支配联系所概括的词虽然范围很广,但终究可对其从属词作出一些限制,说明其词汇－语义的或语法方面的特点,而对格依附联系,却很难作出这种限制性的说明。

§764 变异性联系 表达手段不同但表示的关系相同,因而可以互相替代的联系叫**变异性联系** (вариативные связи)。其从属词形的意义或者雷同,或者只有细微的差别。此类变异可能出现在同一联系方式之内。如 говорить о чём — про что (均为支配), человек трудной судьбы — с трудной судьбой (均为依附),也可能分别属于不同联系,如 дать людям отдохнуть — дать людям отдых (依附与支配), город ночью — ночной

город（依附与一致）。

表示限定意义的变异联系和表示非限定意义的变异联系各有特点，现分叙如下。

1)表示非限定关系的联系产生变异现象取决于两个因素。第一，语言中有各种表达同义关系的等值联系手段和语法形式，它们之间只是在细微意味及修辞色彩方面有差异，有时连这种差别也没有。如通过带前置词或不带前置词语法形式所体现的联系：забыть друга — о друге — про друга；выпить воду — воды；тосковать о доме — по дому；памятник поэта — поэту；бросить курить — курение；готовый к борьбе — бороться 等。信息不足的词可构成为数不少的变异联系，如 числиться отстающим — в отстающих — среди отстающих；состоять（где-л.）переводчиком — в переводчиках — в качестве переводчика；прочить（кого）директором — в директора — директорвовать。第二，主导词常有几个义素，从而可以纳入不同的语义类别，而每种类别又各有其典型联系。此类现象最为复杂。如 переступить 为及物动词，要求用四格从属词形，但其词素组成中有前缀 пере-，又可要求从属词形用 черезо что，从而构成变异联系，如 переступить дорогу— через дорогу；согласиться 与 ответить，откликнуться 有共同义素（对某事作出反应），可并入一类而要求 на что；其词素组成又与 смириться，свыкнуться 相同（均有前缀 с-）而要求 с чем，遂产生变异性联系，如 согласиться на чьё предложение — с чьим предложением。另外，就是在纯词汇意义内部，不同语义要素也可以互相影响，构成变异性联系。如 полный воды — водой 用前一种形式是由于它和 налить воды 有联系（表大量客体意义时用二格，如：насыпать песку，набросать камней），影响其用后一种形式的是下述词的搭配 наполнить водой（表示用以填满的事物时用五格，如：заполнить камнями，набить вещами）；гнушаться чем — чего 反映其与 брезговать чем［厌恶］和 избегать чего［避开］的联系；запрет чего — на что 反映其与 запрещение чего 和 вето［否决］、отказ［拒绝］на что 的联系。这类语义上的原因导致许多由动词派生的名词产生变异性联系，而原来的动词却无此特点，如 запрещение ввоза — на ввоз（但只用 запретить ввоз）；обвинение изготовителя — изготовителю — 公文用语的 в адрес（或 по адресу）изготовителя（但只用 обвинять изготовителя）；договор о соревновании — 报刊用语的 на соревнование（但只说 договориться о соревновании）。一个划分得很明确的词汇－语义类别有其典型的强联系，但也可能偶尔出现一个或一些有变异性联系的词，这种现象也是受词与

词间的语义影响。如表示不友善、敌对行为的名词 агрессия, акция, репрессия, преступление 均支配带前置词 против 的二格形式。但 преступление 受 вина, ответственность, долг перед чем 的影响，也与 перед чем 连用；интересоваться, любоваться, наслаждаться, пленяться, восторгаться 这一系列的词均要求 кем-чем，只是 любоваться 一词有变异性联系，还可以要求 на кого-что，这显然受 смотреть, глядеть на кого-что 的影响。在大多数此类变异性的联系中，从属词形的差别并不反映语义上的差异。

2)表示限定关系的联系产生变异现象主要因为有等义的联系手段与从属词形，1)项中所谈到的主导词义有复杂义素不是产生此类变异性联系的因素。但有变异从属词形本身的意义却对此起很大作用。因此，这类变异性联系中很少出现雷同的意义，一般都有语义上的区别。如 молчать за обедом — во время обеда, пятнышко величиной с вишню — в вишню, устать ждать — от ожидания, контроль деятельности —за деятельностью — над деятельностью 等。不管联系强弱，变异形式在许多场合下都有修辞上的区别。

§765 词形组合做主导词或从属词 无论在强、弱联系中，出现在主导词或从属词位置上的都可能不是单个的词形，而是一些(通常为两个)词形。起主导作用的词形组合不能分解，该组合中的词不能单独地与从属词形发生联系。如 обойтись плохо с посетителем (不能说 * обойтись с посетителем), сходить за книгой брату (不说 * сходить брату)；处在从属地位的词形组合指由两个格依附联系形成的组合。这种组合有的不能分解：如 идти след в след, твердить изо дня в день, приехать между июлем и сентябрем, поговорить с глазу на глаз；有的虽能分解但不宜分解，因为用作从属词时，整个组合是一个句法单位，如 ехать от Москвы до Ленинграда, гулять от зари до зари, явиться за час до отправления 等。

§766 派生词的结合性能 由动词或形容词派生的名词可保留或改变原生产词的强联系。它们可要求从属词形改用其他形式，但无统一语法规则可循，只有及物动词派生的名词都要求从属词以二格代替四格形式，如 защищать отечество — защита отечества — защитник отечества。如果名词后的从属二格形式也可表示主体意义，则可能改变这一规则，如 любить друга 要求四格，而 любовь друга 无法区别客体关系("爱朋友")与主体关系("朋友爱")，这样，就产生了 любовь к другу 这种联系形式。产生 ненависть к врагу, уважение к учителю 联系形式的原因也相同。此外，如果生产动词要求表客体意义的不定式，则派生名词照例保留此种联

系形式，如 завещать бороться — завет бороться，приказать роте наступать — приказ роте наступать，готовый спорить — тотовность спорить。

生产动词的其他强联系在派生名词中也有可能保留，如 покориться，покорный 与 покорность 均与 судьбе 搭配，但也往往受其他展词性联系的影响而发生变化。如 участвовать в походе — участник похода；командовать полком — командир полка；победить врага — победа над врагом，ценить дружбу — цена дружбы 或 дружбе，покупать дом — покупатель дома 或 на дом (офиц.)等。

至于原生产动词的弱联系，则所派生的名词经常都保留它。如 ездить верхом — езда верхом，дежурить по команде — дежурство по команде，столкнуться лоб в лоб — столкновение лоб в лоб 等。

§ 767 主从联系中的(从属)词形与词的形式　形成主从联系时，起重要作用的不仅是主导词，而且也有从属词。主导词的词汇－语法性能决定联系的性质，但这并不意味着它可以和任何一个词形结合，事实上它只能与语言中规定的词形组合，以构成所决定的联系。选择的可能性虽然有大有小，但并非毫无限制。这样，在研究主从联系中的从属部分时，就应区分词的形式（форма слова）与词形（словоформа）两个概念。前者是体现某一抽象语法意义的样板(如名词二格)，而后者是具体的词照此样板构成的形式(如表时间意义的名词二格)。在许多场合下，要说明某一类词的主从联系，只须指明从属词的形式即可。如一致联系指名词和形容词的形式之间的联系，后者在语法上与前者取得一致。在这类情况下，从属词的形式具有极为抽象的意义，它直接从句法关系中概括而来(如这里的限定意义)。在另一些场合下，为说明某一词类(或其中某些类别)词的主从联系，则必须指明从属词的具体语义类别。如描述格依附联系中的空间关系时，应指出从属词形必须是有具体事物意义的词，如 уйти из школы，отплыть от берега。这里涉及的是具有某种词义的词形，而不是泛指名词的二格形式。[①]

① 关于各类实词的主从联系详见《Русская грамматика》М. 1980，§ 1734—§ 1880。

2. 词 组

§ 768 词组及其类型与模式 词组是在主从联系(即一致、支配、依附)基础上形成的句法构造。词组的意义就是在展词联系中所产生的意义关系。词组由主导词和从属词形构成,前者在语法上居支配地位,它的词汇－语法性能决定联系性质;后者在语法上处于从属地位。根据主导词的词类属性,所有词组分为:动词性的、名词性的、形容词性的与副词性的,此外,主导词为比较级者也有条件地归入副词性词组。

词组可按一定抽象模式构成。模式的抽象程度不一。为了确立词组模式,有时只须指出组合词最一般的语法特征即可,如"名词一与其形式一致的形容词"(новый дом),其意义为纯限定关系;有时,则必须指明较具体的语法特征,才能说明词组模式的意义。如"动词一带表空间意义前置词的具体名词二格形式"(ехать с горы, писать из города),其意义为疏状限定关系中的空间意义。构成词组模式的基础是展词联系,上节在描述此类联系所表示的意义关系时对各组合词的语法特点所作的说明,也是对词组模式的说明,这里无须赘述。应该指出,语言中词组模式的建立,是以实词的词汇－语法性能为基础,与句子无关。用词汇按模式构成的词组,既可用于句子或连贯话语中,也可在句子之外用作称名单位。

§ 769 词组与句子 词组在句中虽然也包含某些信息,但不是相对完整的报道,也不能把所传递的信息与客观现实和一定时间联系起来,词组作为称名单位不能"转化"为句子,因为它有几个不同于句子的语法特征:1)由展词联系所决定的语法形式及词汇－语义结构;2)上述联系中产生的关系就是词组中的概括意义;3)词组有无变化取决于主导词的词形变化规则;4)词组在被扩展时与构成更复杂的词组时都有自身的规则;5)词组有自身的功能规则;6)不同结构的词组具有系统的对应关系。现将词组 встреча в Москве 与句子 Встреча — в Москве 对比一下,应说明这里未考虑语调上的明显区别,只着眼于它们是由相同的词形组成。词组的变化形式有:встречей в Москве, о встрече в Москве ...,而句子的变化形式有 Встреча была в Москве, Встреча будет в Москве ...;词组的意义是限定关系,句子的意义是述语性特征及其主体之间的关系;词组的同义对应关系表现为:встреча в Москве — Московская встреча;而句间的语义对应关系表现为:Встреча в Москве 与 Встреча происходит в Москве. 在

其余几点上两者也不相同。

我们再来看一下词组的形式变化系统:第一,若主导词无形式变化,则词组也不变化。如 налево от угла,быстрее всех;第二,词组的变化可能与主导词的形式变化吻合。如 читать книгу, читаю книгу, читая книгу ...;дом соседа,к дому соседа, в доме соседа ...;第三,词组的变化也可能表现为两个组成部分的形式变化。如 интересная книга,интересную книгу, интересной книгой ...; читающий народ, читающего народа ...。无论在哪种情况下,词组的意义关系都不变,词组形式的变化并不增添任何细微的含义,在这一点上也不同于句子形式。

§ 770 自由词组与非自由词组 词组中的词可能丧失或削弱独立的词汇意义,因而整个词组意义上已接近词。如 дать пощёчину, железная дорога, белый гриб。这类词组叫**非自由词组**。若词组中的句法联系与意义关系与现行句法规则不符,如 шутка сказать [开玩笑], не разлей вода [形影不离],或其中某个词(也可能是两个词)完全丧失词义,如:бить баклуши [无所事事], ничтоже сумняшеся [毫不犹豫], с бухты-барахты [突如其来],它们就不再是词组学研究的对象。

自由词组中的每个词都保留着独立的词汇意义,如 читать книгу, жить в городе, удачливый в делах。自由词组在词汇上可能受限制,也可能不受限制。关于各类程度不同的词汇-语义限制,在描述展词联系时已经指出。

§ 771 词组意义的确定 词组意义是语法意义。有时决定词组意义只要弄清其组成要素的语法意义和联系性质即可,但大多数情况下,确定联系性质本身就要考虑组成要素的词汇意义。如 читать книгу 与 читать час 两个词组都由动词不定式及名词四格组成,但词组意义不同,因为 книгу 是表事物的具体名词, час 是表时间度量的抽象名词,故前者有在支配联系上形成的客体意义,而后者则有在格依附联系上产生的疏状限定关系。如果一个词组可能兼有两种意义,那就要靠上下文来决定,究竟是用于哪种意义。如 посещение родственников, открытие мастера 既可表限定性主体意义"亲戚的拜访"、"工匠的发现",也可表客体意义"拜访亲戚"、"发现工匠"。至于随语言环境而变的情景意义,如 стол отца 可表示"父亲有的桌子"、"父亲使用的工作桌"、"父亲制作的桌子",这类意义不在本书描述之列。

§ 772 词组的结构类型 词组按结构分三类:

一、**简单词组**(простое словосочетание)建立在以下联系的基础上:1)单

一的强联系或弱联系。如 новый дом, бояться грозы, звонок из редакции, идти пешком;2)双重的强联系。如 отдать книгу ученику, вдохновить солдат на подвиг, снабдить экспедицию снаряжением, вбить гвоздь в стену; 3)强弱联系的结合,不过只有具备强联系后才能出现弱联系。如 открыть дверь гостю, пустить прохожего ночевать, отдать часы починить。此外,当其从属词由两个不可分解的格形式表示时,也是简单词组: беседовать с глазу на глаз, жить душа в душу。根据上述情况,简单词组可相应地分为二元的与三元的, перевести книгу с английского на русский 可算做四元的。简单词组是最小的句法构造,以其为基础可构成各种复杂化类型的词组。

二、**复杂词组** (сложное словосочетание)建立在两个或两个以上并存联系的基础上。这些联系是由同一主导词所规定的,并以不同方式结合。如一致与依附联系的结合 новая квартира со всеми удобствами;一致与支配联系的结合 неожиданный приход начальника;支配与依附联系的结合 взять письмо со стола;两个依附联系的结合 лежать на диване с книгой;两个支配联系的结合 осмотр больного врачом。复杂词组还可能进一步繁化,条件是所有的主从联系都来源于、受制于同一主导词,如 на собрании резко критиковать руководство за ошибки 所有的词形都从属于同一主导词 критиковать。

三、**混合词组** (комбинированное словосочетание)也建立在两个以上联系的基础上,但这些联系是由不同的主导词规定的。混合词组中的某个(或某些)词可能同时是从属词与主导词。如 увлечённо читать интересную книгу 中受 читать 支配的 книгу, обсудить план ускоренного возведения жилых домов 中的 план, возведения 与 домов。这些混合词组的基础,都是可自由分解的简单词组或复杂词组。它们叫做**非粘附性的** (несвязанное)混合词组。**粘附性的** (связанное) 混合词组则包含由于各种原因而不可分解的简单词组或复杂词组。如 собака *по кличке фрам*, роман *на четыреста страниц*, наши *дедушка с бабушкой*, ребята *один другого увлечённее* 等。有些词组包含不可缺少的限定词,也应归入此类。如 явиться *двадцатого февраля*, письмо *от пятого мая*, прийти *на другой день*, лететь на *бреющем полёте* [超低空飞行], судья *республиканской категории* [共和国级裁判]。冗长的混合词组常见于公文语体及科技语体。

III. 单 句

1. 基本概念

§ 773 言语是实现交际的形式 言语也叫语流，兼指口头和书面两种交际形式。口头交际分独白与对话。对话是两个或更多的人进行交谈，所交流的可能是简单的对白，也可能是复杂的语言交际单位。书面言语则可能是作者对读者的独白，或者是复现交谈中长短不一的对话片段，或者是转述他人(非作者)的独白。

语流中分离出来的最小交际单位可当做句法单位。这些单位彼此关联，成为更复杂语言构造的组成部分。它们之间一方面有建立在句法联系基础上的语言关系，另一方面有来源于信息本身的内容上的联系。在语言联系和语言关系基础上形成的言语段，把各句法单位组成内容上相关的整体。这样的言语段叫**连贯话语**或简称**话语**(текст)。

连贯话语长短不一，其界限无法用严谨的语法规则来确定。它往往可切分为独立性很大的部分，各部分之间的联系有句法性的，也有非句法性的。语法学所研究的话语，其各部分之间的联系必须是句法性的、形式化的。完整的话语或其某一部分，对理解和确定它所包含的单位总是很重要的。凡是与报道信息单位(进而言之，与一切表义单位)语言特征有关的话语叫做**上下文**(контекст)。

§ 774 不同类型的最小交际单位——语句 连贯话语内的最小交际单位语法性质不一。现在分析一下《叶甫根尼·奥涅金》中的一段话语。《Ужели》, думает Евгений:《Ужель она? Но точно ... Нет ... Как! из глуши степных селений ...》И неотвязчивый лорнет Он обращает поминутно На ту, чей вид напомнил смутно Ему забытые черты. / 《Скажи мне, князь, не знаешь ты, Кто там в малиновом берете С послом испанским говорит?》Князь на Онегина глядит. —Ага! давно ж ты не был в свете. Постой, тебя представляю я.《Да кто ж она?》— Жена моя. —《Так ты женат! не знал я ране! Давно ли?》— Около двух лет.《На ком?》— На Лариной. —《Татьяне!》— Ты ей знаком? —《Я им сосед》(Пушкин).

["真的是,真的是她?"叶甫根尼满腹狐疑:"可一点不差……不……怎么可能!竟从草原荒村来到此地……"他对着那女人把讨厌的长柄镜频频举起,镜中的面庞让他朦胧地恢复起忘却的记忆。/"公爵,请问,那女人是谁,你可知道?她正和西班牙大使交谈,戴着深红色的贝雷帽。"公爵对奥涅金瞪眼直瞧。"啊,你久已不涉足社交。让我给你介绍。"——"她究竟是谁?"——"我的内人。"——"你已结婚!我前此未闻!多久了?"——"约两年光景。"——"娶的是谁?"——她家姓拉林。"——"是塔琪雅娜?"——"啊!你们是熟人?"——"我是她家的近邻。"]斜线前是奥涅金的内心独白和作者的话语。斜线后是对话。把两部分连接起来的有共同的环境、话题与人物。上述话语中所有交际单位都传递信息,同等重要。凡在一定言语环境中可以传达信息、执行交际功能的线性言语片段叫**话语句**或称**语句**(высказывание)。语句有两个必备的条件:一是有与具体交际任务相应的语调,二是有具体的交际目的。从语法观点来看,上述语句可分为四类:第一类是单句与复句,它们按一定语法规则组成,各有一定的句法结构;第二类是一串对白构成的对话整体,其中后一对白的结构只能从前一对白中得到解释,在语法上从属于前一对白;第三是所谓"独词句",它们是表示各类感情,作出理智或情绪上反响的代词、语气词、感叹词;如上引例中的 Ужели, Как, Ага;最后是语法上不完全、结构中断的交际单位,例中以删节号结尾者。前两类交际单位,尤其是第一类,不仅能用作连贯话语的组成部分,而且可以单独构成完整的话语,成为信息完整(或相对完整)的言语片段。至于三、四两类单位,要理解它们的交际目的,必须从上下文或言语环境获取信息,后者叫**情景**(ситуация),其功能与上下文相同。本书以下行文中用**语境**(конситуация)一词兼指二者,或只指其一,即语境等于上下文和(或)情景。

§775 句子(单句)的语法特征 一切语句共有的特征为:1)由一个或若干个语法上有联系的词的形式构成;2)交际功能;3)表述语调:陈述、祈使、疑问的语调;4)可在连贯话语中与别的语句组合。作为语法单位的句子(这里指单句),除具备上述语句特点外,尚独具其他的重要语言特征:1)有某种抽象模式为其语法基础,此种模式是语言专为构筑相对完整交际单位而建立的,依此模式可造出无数形式结构一致的句子;2)具有互相关联、层层相加的语言意义;3)可有规律地构成变化形式;4)有其自身的扩展规则;5)可以通过改动词序以强调信息中心。以下分别说明上述

特征①。

§ 776 句子的述语性基础或结构模式 **述语性基础**（предикативная основа）也叫**结构模式**（структурная схема предложения），指有形式结构与语言意义的句法模式。它是从无数具体句子中抽象得出的，又是造非扩展(最基本的)句子的依据。它可能由几个(绝大多数情况下为两个)词的形式构成。如"名词二格＋动词变位形式"表示主体与过程性状态之间的关系，有此模式的句子如 Воды убывает.［水在退。］Времени хватает.［时间够了。］模式也可能由一个词的形式构成，如名词一格表示现象及其存在。在些模式的句子如 Стон 意为"发出或听到呻吟"，Ссора 意为"发生争吵"。词的形式进入模式后不再是词法单位，而是句法单位，并具有相应的句法特征。因为句子模式的数目是有限的，模式本身及其特征是稳定的，所以它们能够成为现代标准语的组成部分。

句子的述语性基础由词的形式构成，后者是句子**述语性基础**(或句子模式)**的要素**，也就是句子的**主要成分**，或**述语性中心**（предикативный центр）。用作句子模式要素的可能是：1)任何词的形式，它们在词汇上不受限制；2)用于本模式中只能是为数有限的词的形式，如在"否定代词＋不定式"这一模式中，第一要素只能是 некого，не о чем，некуда 等少数词；3)唯一的词形，如 Нет времени；Нет денег 等句中第一要素只用 нет。

由一个以上要素组成的句子模式，若要素间的语法联系符合现行语法规则，其意义关系可从语法上加以解释，这类模式叫做**自由结构模式**。如前面援引的 Воды убывает；Не о чем говорить；Нет времени 都属于此类。如果不符合上述条件，则叫**成语性结构模式**（фразеологизированные структурные схемы）。这类模式的要素只能是为数有限的词的形式：如 Чем не праздник?［怎么能说不是节日？］Всем праздникам праздник.［节日中的节日。］

§ 777 述语性与句子的语法形式 **述语性**（предикативность）是一切句子模式共有的、通过一整套形式手段表示的语法意义。这一句法范畴把句子的交际内容和一定时间背景上的现实联系起来。它可能表示句子内容真的在确定时间内(指现在、过去、将来)实现，这叫做现实背景或确定时间背景；它也可以表示句子内容是可能的、希望的、应该的或要求

① 这里说的单句不包括作为复句组成部分的句子。用作从句的单句丧失一些重要的特征，同时又获得一些新特征。参看"复句"一章。

的，这就是非现实背景或不定时间背景。与现实的对应关系和时间意义溶为一体，构成句子的**客观情态性**。每种句子模式表达各类客观情态性的能力和手段都不一样。述语性这一句法范畴包括**句法式与句法时间范畴**（категории синтаксических наклонений и времён）。句法式分为体现于时间的**现实式**（синтаксический индикатив）：Люди счастливы — Люди были счастливы—Люди будут счастливы；与**非现实式**（синтаксические ирреальные наклонения）：Люди были бы счастливы — Пусть бы люди были счастливы — Пусть люди будут счастливы. 句法的式与时各有自身的表达手段，其中包括：句子模式本身、动词和助动词的式与时、句法性语气词，个别情况下还有主要成分的排列顺序；在具体句子中，这些手段还必须和一定语调相结合。由此可见，句法的式与时的范畴并不等于动词的式与时的形态范畴。这样，一个句子模式内包括的表示不同句法式与时的形式(在体现述语性这一点上它们功能相同)，就是句子的形式。既互相对立而又彼此相通的句子形式构成句子的**语法聚合体**。本书中句子这一术语既指句子的形式系统，又指某一具体的形式。句子能够有形式变化，这是它区别于其他语句的重要标志。但应指出：一、少数成语性模式无聚合体；二、非句子的语句中可能包括一些表示非现实意义的标记：Мы едем? — *Если бы* да! [我们走？——要是能走就好啦！] Куда мы едем? — В Москву. — *Пусть* в Москву. [我们上哪去？——去莫斯科。——那就去莫斯科吧！]但这不是有规律的变化，而只是运用表示句法意义手段的可能性而已。总的说，句子以外的语句无聚合体。

§ 778 句子模式的语义和句子的语义结构 各种模式的句子陈述语性外，尚有本模式的语义。这种意义是从主要成分、它们之间的相互关系及用词规则中抽象出来的。用词规则是指什么性质的词汇可用作该模式的要素。模式意义有三个核心基本范畴：1)述语性特征，即置于客观情态背景上的特征；2)主体，即述语性特征的载体；3)客体，即述语性特征所涉及、指向的事物。Поезд идёт. [火车在行驶。] Ребёнок веселится. [小孩高兴。] Собаки кусаются. [狗咬人。]的共同模式意义是“主体及其特征(动作与过程性状态)之间的关系”；Сыро. [潮湿。] Радостно. [喜悦。]的共同模式意义是“存在着某种无主体或指向主体的状态”。在具体的句子中，主要成分的词汇意义(有时还有扩展成分的词汇意义)，也参与形成一种比较具体、比较确定的语义，即句子的语义结构。如上述第一组双要素模式的各个例句分别表示“主体及其动作”，“主体及其状态”，“主体及其性能”；两个单要素模式的例句，分别表示“无主体状态”与“有主体状态”(最

后一句中的主体没有表示出来)。应该指出:第一,句子的语义结构仍然是一种抽象的语言意义,不是句子的具体意义,参与形成句子语义结构的是一系列词共有的词汇意义,而不是个别词的具体词汇意义;第二,模式的意义和句子的语义结构并不矛盾,后者是在前者的基础上形成的;第三,句子的语义结构仍然包括三个范畴,即述语性特征、主体和客体。但参与形成句子语义结构的可不限于模式中的主要成分。

§ 779 句子正规体现形式 **句子正规体现形式**(регулярные реализации предложения)简称正规体现。除语法形式变化外,句子还可有下述变化:1)一定条件下双要素模式中的一个成分未能体现出来;2)句中可引入系词和系词性构造;3)引入半实体动词。所有这类变化都叫做句子的正规体现。一个句子究竟有哪些正规体现,取决于它的形式构造和语义结构。

§ 780 句子的交际目的 按交际目的,句子可分为非疑问句和疑问句。前者包括说话人想传送给别人的信息;后者表示说话人寻求想获得的信息(疑问句的派生功能当作别论)。疑问句可按非疑问句的模式构成,只借助语调、词序或疑问语气词表示疑问,但还有疑问句专用的句子模式,本书对此将在专门章节中描述。

按传统观点非疑问句分为三类:1)纯传递信息的陈述句;2)表示意志、要求、祈求的祈使句,说话人认为自己的意志应该实现、执行,但并非总有具体的执行人;3)表示情感意念向往的愿望句,说话人渴望某事能变为现实。非疑问句的这种分类不是以独立的或成套的语法特征作为依据。陈述句用句法现实式、假定式及出现于复句中的条件式表示。表示祈使句子的形式却很不一样。如句法祈使式这一专门形式:Будь руководителем! Руководи! Пусть он руководит!;一定的句子模式:如 Воды. [来水!] Молчать! [住口!]一般用调型-2;用语调和非专门的结构表示,如 Ко мне! Быстрее! Внимание! Поехали! 此外,还可在陈述句里用词汇表示祈使:Я требую послушания, приказываю, настаиваю, чтобы ты подчинился.[我要求顺从,我命令,我坚持主张,你必须服从。]愿望句可用句法愿望式表示:如 Был бы он учителем! [他能当老师就好了!]同样的意义也可用复杂的结构表示:Как было бы хорошо, если бы он был учителем. 也可在陈述句里用词汇手段表示愿望,如 Хочу покоя; Мечтаю, чтобы он был учителем.

正因为上述分类不是语法性的,所有(非句子)的语句都可表示疑问与非疑问、祈使与愿望。在这类语句中,所有上述意义都由语调表示,有

些场合下也可用专门的语气词表示。此外,任何句子与语句都分为感叹句与非感叹句。感叹句有很强的表现力,用以表达说话人对句子内容的态度,它有自己的语调形式。

§ 781　句子的语调　任何交际单位都必须具备语调。它是表达交际目的不可少的手段之一。句子的语调与句法结构同时并存,还用作表示其他语言意义的手段。语调手段包括调型(包括多种变异形式)、调心的移动、语段划分、停顿。如果句子的句法结构与词汇组成能够准确地表达某种信息,那么语调的表义功能就微不足道。如 И высокий же он!;Ох и высокий же он!;Ну и высокий же он! 均表示"他可真高!"虽然可用不同的语调读出,但整个意义不变,只有细微感情色彩的差别。如果由于句法结构与词汇组成互相影响,可传达有歧义的信息,语调的作用就加大。Холодно[1] там. [那里冷。] Холодно[6] там! [那里可真冷!] Холодно[3] там? [那里冷吗?]用语调为手段可表示:1)不同的交际目的,如 Машина у Павла[1]. [车在帕维尔处。]及 Машина у Павла[3]? [车在帕维尔那儿吗?];2)不同的语义结构,如 Машина у Павла[1] 与 Машина[6] у Павла! [帕维尔的车真好(或真糟)!];3)句子某一部分的意义分量大小不一,如 Профессия врача[3], если говорить об этом серьёзно, / никогда его не интересовала. 及 Профессия врача[3], / если говорить об этом серьёзно[2], / никогда его не интересова́ла. 两句的意思都是"认真说来,他对医生这一职业,从未发生过兴趣。"在后一句中,中间部分自成语段,用调型-2读出,其意义分量加大;4)不同的话语重点,如 Павел звонил[1] вчера. [帕维尔昨天打过电话。]及 Павел звонил вчера[1]. [帕维尔是昨天打的电话。];5)说话人对句子内容态度不一样,如 Зачем[2] вы рассказали об этом? 及 Зачем[6] вы рассказали об этом? 均表示"您为什么把这桩事讲出去?"但前者是一般问句,后者表示说话人困惑不解。

§ 782　句子的定义　综上所述,句子是按照一定结构模式组成,具有述语性和特定的语义结构,能将这两种意义通过句法形式(聚合体)与正规体现表达出来,并有语调参与表达交际目的的语句。

§ 783　扩展句与扩展成分　只由主要成分构成的句子叫做**非扩展句**。为了满足交际的需要,语言中还可按照分门别类的规则引入其他成分,来扩展句子。这种与主要成分对立的扩展成分语法性质不一,它们可

能是:1)从属于作为成分的某个词的形式,两者之间的展词联系;2)扩展全句的全句限定语;3)同时扩展两个主要成分,如 Он с *бородой* выглядит стариком.[他蓄了胡像个老头。]

应该说明:第一,当主要成分用词组、词形组合表示时,句子仍然是非扩展句;第二,结构上次要的扩展成分却可以传达句中最重要的信息;第三,句子结构模式与句子语义结构的组成要素不一样,前者只包括主要成分,后者除主要成分外还包括一些扩展成分。

本书中所说的主要成分与扩展成分,不同于传统句法学说中的主要成分与次要成分。传统语法中主要成分只包括主语和谓语(本书对这个概念的界说见 §890),以及所谓单部句中的主要成分,如 Нет времени.[没有时间。] Хлопот прибавляется.[增添麻烦。] Рекомендуется подождать.[建议等待。]各句中的变位动词。此外,在 Ни души.[一个人没有。] Много дел.[一大堆事情。] Москва — столица.[莫斯科是首都。]这类句子中,传统语法认为分别省略了谓语 нет,имеется 及系词。本书主要成分的外延更宽一些,而且未采纳"省略"主要成分的观点。像前面例子中的 времени,хлопот,подождать,души,дел 都是句子结构模式的组成要素,即主要成分;但它们在传统语法中却被划分为次要成分。此外,扩展成分的分类与次要成分内部的分类也不一样。本书认为,将扩展成分引入句中的语法联系可能是:1)展词的,如 Я пишу *письмо*; *Тёмная* ночь;2)从属于全句的,如 *Здесь* сыро; *У неё* родилась дочь;3)双边性的,如 Сын застал отца *умирающим / умирающего*. 这里是从联系性质角度划分扩展成分。而传统语法是按所能回答的问题区别次要成分(分为补语、定语、状语),成分之间的界限往往模糊不清,甚至无法确定。如 Стреляют из окна. 后一成分是补语 (回答 из чего?)抑或是状语(回答 откуда?);Это — дом отца. 句末成分是定语(回答 чей?)还是补语 (回答 кого?)。

本书划分句中所有的成分都有两个出发点,即该成分在形成句子语法结构和语义结构中的作用:它是否述语性基础的组成要素,它在语义结构中用作什么成分。

§ 784 主观情态意义 说话人可借助各种语言手段对谈话内容或方式进行评价,对其中某一点进行强调,指明言语环境、信息来源,表示所谈之事是否可信。所有这些意义统称为主观情态意义。构成与表达主观情态意义的手段十分复杂,详见 §877— §889。句子的主观情态意义不同于客观情态意义,它并非为每个句子所必备。

§ 785 句子的实际切分与交际聚合体 根据交际任务,句子可分为

两部分：一是说话出发点或话题，二是对话题所作的叙述。前者是**主位**(тема)，后者是**述位**(рема)，也就是句子的主要交际内容。把句子切分为主位与述位叫做句子的**实际切分**(актуальное членение)。根据不同的语境，同一个句子可以作不同的实际切分，如：Отец пришёл с работы.［父亲下班了。］С работы пришёл ∕ отец.［下班回来的是父亲。］Пришёл отец ∕ с работы.［父亲是从班上回来。］句子实际切分的表达手段是词序和语调。一系列表示不同实际切分的句子变体构成句子的**交际聚合体**(коммуникативная парадигма)。

一般情况下，主位在前，述位在后，突出述位的调心在句末。在富有表现力的言语中，可以改变上述词序，将带有调心的述位从句末移到句首或句中。如前面引的第二个例子，在加强表现力时，可改为 Отéц пришёл с работы.［下班回来的是父亲。］两者的实际切分相同。后者是前一交际变体的表情变体。这种变动成分位置，改变修辞上中性的词序叫做倒装词序。

§ 786　句子的功能系统　单句在话语中有下述功能：1)最常用最重要的是独立报道或传递信息的功能。无论是单独的或是连贯话语中的句子都能执行这一功能；2)单句在复句中用作主句或从句的功能，此时句子的第一种功能依然保存，但从句的客观情态意义却更复杂或有所变动。用于复句的组成部分是单句条件式的唯一功能，是假定式、应该式最常见的功能；3)在特定的条件下，单句的某些形式可用来代替一个主要成分如 Грибов там — хоть на воз грузи.［那里的蘑菇多极了！］4)单句有称名功能，当它用做名称、招牌时体现这一功能，如《Берегись автомобиля》［当心汽车］(影片名)。在连贯话语中，有这种功能的句子可以和词组或词形并用，纳入同一语法系列。

2．非疑问单句的结构模式(句型)

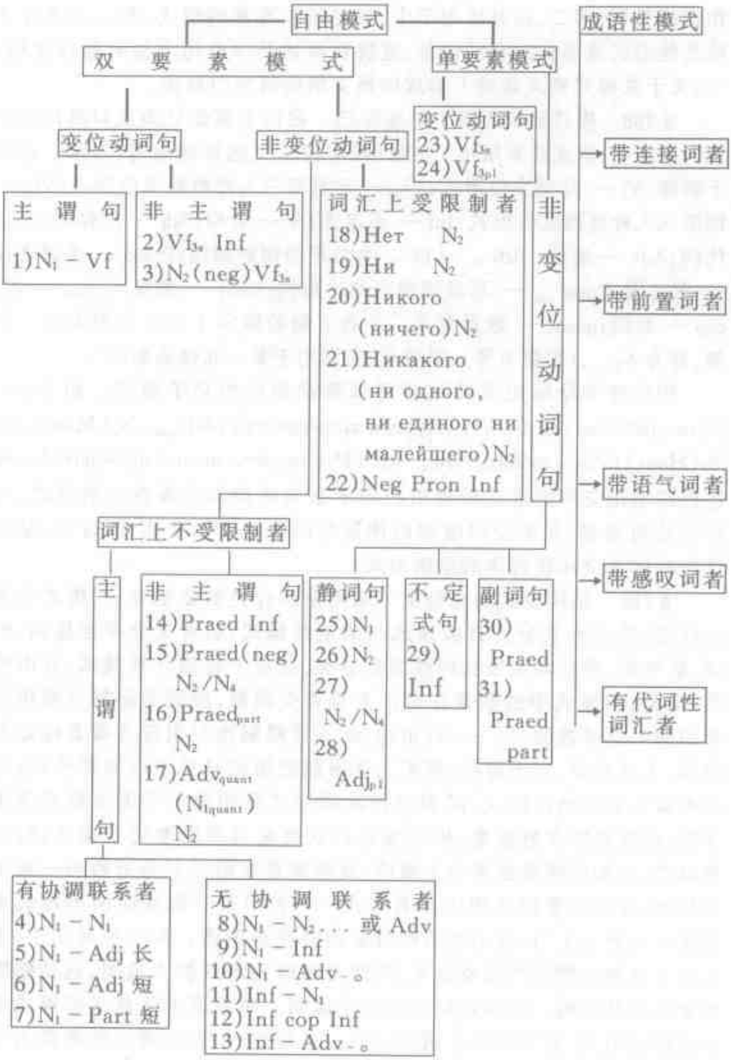
§ 787　句子结构模式的特征　在下述一系列特征上，各句子结构模式互相区别。1)形式结构，指模式中词的形式，若由两个形式构成的模式，则还指它们之间的相互关系；2)模式的语义；3)按模式造的句子可构成哪些语法形式，即聚合性能；4)正规体现形式系列；5)扩展规则。每种单句模式都概括所有按此模式造成的句子。这里只结合模式分类描述前两个特征。

应该指出:第一,在少数模式中,以否定语气词 ни 或它与代词一起用作模式要素;第二,在具体句子中,规定用作要素的形式,在一定条件下可被其他形式或形式组合所代替,这将在描述具体单句类型时加以说明;第三,关于在模式意义基础上形成的语义结构将专门叙述。

§ 788 模式要素的拉丁字母标记 在以下模式分类及对具体句子类型的描述中,模式要素用拉丁字母(相应拉丁文名称的缩写)表示。现作如下解释:Vf — 动词变位形式;Vf_{3S}— 动词第三人称单数变位形式;Vf_{3Pl}—动词第三人称复数变位形式:Inf — 不定式;N — 名词;Adj — 形容词;Pron — 代词;Adv — 副词; Adv_{-o} — 以 -o 为结尾的谓语副词;Praed — 述谓语;Part — 形动词;$Praed_{part}$ — 形动词形式的述谓词;interj — 感叹词;neg — 否定;cop — 系词;quant — 数量意义。N 右下侧的数字 1 至 6 分别表示一至六格,若为 N_2...(带删节号),则表示"名词用于某一间接格形式"。

用这些字母标记及其结合可以表示相应的句子模式。如 N_1— Vf (Отец работает);Inf—Vf_{3S}(Курить запрещается);Adv_{quant} N_2(Много дел);N_1(Ночь);Vf_{3pl}(звонят);Inf_{cop} Inf (Руководить значит проверять)。按上述模式填相应词的形式所得出的句子是句法现实式现在时的形式,从实际切分角度看,是不受语境和语体制约的独立交际变体,简言之,是述语性聚合体与交际聚合体的原始形式。

§ 789 结构模式的总分类 结构模式分类的依据有:1)模式有无成语性质,依此将其分为自由模式与成语性模式,后者又分带连接词、前置词、语气词、感叹词和带代词性词汇五类,每类下包括几种模式,自由模式共 31 类;2)模式中的要素在词汇上是否受限制,所谓受限制是指用作要素的词汇是可数的,可一一列出的,而不受限制指只须符合要素标记的任何词,无法穷举、列出清单,词汇上受限制的情况只见于双要素模式;3)模式中有无变位动词形式,因为变位动词形式是构成句子语法形式的重要手段;4)模式要素的数量,依此划分出双要素与单要素句子模式;5)双要素模式,又按两要素是否为主谓语,及两要素在形式上是否协调一致再进行分类,凡双要素模式中以称名形式——名词第一格及动词不定式表示主体意义者为主语,表示述语性特征的要素是谓语。但在扩展句中,主语表示主体的功能可削弱或丧失,而谓语有时则需要扩大范围,包括除模式要素外的其他词。这将在以后章节中说明。如果表主体意义的模式要素不是称名形式,则句中无主谓语,依此,可划出有、无主谓语的两类句子模式。在有主谓语的句子模式中,若其中一要素为不定式、副词、特定的间接格,主谓语在语法形式上无协调余地,则该模式叫做无协调联系的。除


自由模式
成语性模式
双 要 素 模 式
单要素模式
变位动词句
非变位动词句
变位动词句
23) Vf_{3s}
24) Vf_{3pl}
带连接词者
主 谓 句
1) $N_1 - Vf$
非 主 谓 句
2) Vf_{3s} Inf
3) N_2(neg)Vf_{3s}
词汇上受限制者
18) Нет N_2
19) Ни N_2
20) Никого (ничего) N_2
21) Никакого (ни одного, ни единого ни малейшего) N_2
22) Neg Pron Inf
非变位动词句
带前置词者
带语气词者
词汇上不受限制者
带感叹词者
主谓句
非 主 谓 句
14) Praed Inf
15) Praed(neg) N_2/N_4
16) $Praed_{part}$ N_2
17) Adv_{quant} (N_{1quant}) N_2
静词句
25) N_1
26) N_2
27) N_2/N_4
28) Adj_{pl}
不定式句
29) Inf
副词句
30) Praed
31) Praed part
有代词性词汇者
有协调联系者
4) $N_1 - N_1$
5) N_1 - Adj 长
6) N_1 - Adj 短
7) N_1 - Part 短
无 协 调 联 系 者
8) $N_1 - N_2$… 或 Adv
9) N_1 - Inf
10) N_1 - Adv-。
11) Inf - N_1
12) Inf cop Inf
13) Inf - Adv-。

此而外，主谓语之间的述语性关系可通过两要素在性、数、人称一致(即协调联系)表示，虽然它在表面上可能与一致联系相同，如 Дом новый 与 новый дом，但有本质区别：1)协调联系所连结的词无主从之分；2)协调联系只存在于名词第一格与形容词第一格之间；3) Дом — новый 是句子的语法形式之一，与 Дом был (будет) новый / новым ... 等形式组成句子的聚合体；4)协调联系是述语性的，новый 表示与特定时间有联系的述语性特征，并和表示主体的 дом 发生关系。在这几方面，它和展词的、表示限定关系、有词组形式变化系统的 новый дом 完全不同。

单句结构模式编号分类表见 490 页。

3. 单句形式

1)基本概念

§ 790 单句形式的构成手段 **单句形式** (формы простого предложения) 是通过专门手段形成的句子变化形式，表达客观情态意义——句法时间和式的意义。每个句子形式都有自身的语法结构与意义。构成句子形式的手段有：1)句子模式本身(它与非扩展句的现在时形式吻合)；2)动词或助动词 быть 的变位形式；3)句法性语气词：бы 及其异体形式 пусть，пускай，да，чтоб。构成个别形式时，句子主要成分的排列也起作用。上述每种手段都必须与语调结合。

§ 791 变异形式与非变异形式 **非变异形式** (невариативная форма) 指表达某种客观情态意义的唯一形式，它没有用上述语法手段构成的等义形式。全部句法现实式、应该式、假定式(后者有若干例外)均为非变异形式。相反，**变异形式** (вариативная форма) 则指表同一客观情态意义两个或更多的语法形式。句法非现实式中的条件式、愿望式、祈使式是变异形式。构成此类形式的手段有：1)各种句法性语气词及其异体，如 Был бы мороз! Если бы был мороз! 均为"天气要寒冷多好！"都表愿望；2)各种句法语气词(与助动词 быть 结合或单独使用)，如 Пусть не будет никакой задержки!；Чтоб не было никакой задержки!；Чтоб никакой задержки! 均为"要毫不拖延！"都表祈使；3)助动词 быть 的各种形式(单独或与句法语气词连用)，如 Вечером будь дома!；Чтоб вечером ты был дома! 各种变异形式可能有语体上的特点。每种句子形式还可能由基本意义产

生派生意义。

§ 792 句子聚合体 完全聚合体包括8个形式，其中句法现实式含：1)现在时，2)过去时，3)将来时；句法非现实式含：4)假定式，5)条件式，6)愿望式，7)祈使式，8)应该式。

有几点需要说明一下：第一，非现实式的共同意义是时间上不确定，如祈使式可能指现在或将来时，假定、条件、应该式均可指现在、过去或将来某一时间。因此它们并非无时间意义；第二，以现在时为聚合体的原始形式(原形)，它与句子模式外形相同，是聚合体的代表；第三，不同模式的句子(有时是同一模式的句子)，其聚合体由不同数量的句子形式构成，缺少某种或某些形式的聚合体叫做不完全聚合体，个别成语性模式的句子没有形式变化系统即无聚合体；第四，各种句子聚合体的区别，不仅体现在数量上，也反映在有无变异形式上；最后，句子聚合体只是变化的一般模式，具体句子的语义结构以及所传递信息的性质可能使其无法实现某种变化。这种变化模式对具体句子来说并无约束力量。

§ 793 语调与句子形式 语调除区分疑问句与非疑问句、表示不同的实际切分和主观情态意义外(参看 § 781)，还用作区别句子形式的手段。如Решил[2] бы он эту задачу! Еще бы двадцать минут — и решил бы!(假定式)[他本来能解出这道题的！再有二十分钟，就解出来了。] Решил[5] бы он эту задачу! Как бы он тогда поверил в свои силы!(愿望式)[他解出这道题就好了，那样，他会多么相信自己的力量！]每种句子形式实际上都可以和各种调型连用，但用于不同句子形式，各调型的功能都重新分配。当用于句法现实式时，调型－2表示对比或加强表现力，而调型－3则表示疑问或语句尚未结束；当用于祈使式，调型－2是主要手段，用它表示命令、不容分辩的要求，而调型－3表示请求。(详见第四编)

2)句法现实式

§ 794 现在时形式 从构成上讲，使用这种形式意味着原封不动地体现句子模式。当句中动词变位形式为完成体时，其聚合体中无现在时形式。如 Ученик выучится 指在将来的时间背景上实现句子的内容。从意义上讲，它把话语内容置于确定的时间背景上，是现在而不是过去和将来。除此主要意义外，在上下文中可能产生转义与用法，就动词变位句来

说，这些形式的意义在词法动词部分已描述过。从功能上看，这种形式可完成 § 786 所提到的全部功能。

§ 795 过去时与将来时形式 从构成上讲，它们可由下述方式组成：1）将由动词变位形式表示的主要成分，改用于过去时或将来时。如 Стучали；Будут шуметь；2）在无变位动词中引入助动词 быть 的过去时或将来时，如 Дети были (будут) веселы；Не было (будет) ни одной ошибки；3）在 Нет N_2 这一模式所包括的句子中，以 не было 或 не будет 代换 нет，如 Не было (будет) возражений.［未曾（不会）有反对意见。］；4）在以 Inf cop Inf 为模式的句子中，若系词是 значит，则把 значит 换为 значило 或 будет значить，如 Руководить значило (будет значить) проверять.

有些场合下很难分辨这些形式中的 был，была，было，были 或 будет，будут 来自实词 быть（当"有"、"存在"讲）或源自助动词 быть，如 Была тишина 可能由 Есть тишина 构成，属 N_1-Vf 句型，也可能来自 Тишина，属 N_1 句型。但有时可通过与别的形式对比、重音和语调以及上下文来判别 быть 的各形式有无"存在"、"具有"意义。如 Может быть，этого всего и не было! Нет，было всё же! Безусловно，была́ осень и падали листья (Олеша). 这里的 была 有重音，表示"有过"。

从意义上来看，这两种形式分别表示句子内容发生于确定的过去时或将来时。除主要意义外，它们还有转义和在上下文中产生的用法。在有动词变位形式的句子中，这两种形式的转义和用法，已作为动词的时间形式意义，在词法部分 § 647，§ 648，§ 653 中讲过。

从功能上讲，它们也可有 § 786 节所讲的一切功能。

3）句法非现实式

a．假定式

§ 796 意义、构成与功能 假定式的语法意义是在某一不确定的时间有可能实现。构成手段有：1）把变位动词用于词法的假定式（-л + бы），如 Сын учился бы；2）在无变位动词句中用助动词 быть 的假定式，如 Не было бы ничего лишнего；3）在 Нет N_2 型句子中，用 не было бы 代替 нет，如 Не было бы возражений；4）在以 значит 为系词的双不定式句中，以

значило бы 代替 значит，如 Руководить значило бы проверять.［领导就可能意味着检查。］此外，某些模式中的假定式是变异性的，有两种变体：即引入助动词 было бы 或只引入语气词 бы。如 Не о чем было бы вспоминать 与 Не о чем бы вспоминать 均为“可能无可回忆”。Не было бы ни души 与 Ни души бы 均为“可能一个人也没有”。

假定式的功能虽然也与现实式相同，但主要在主从复句中用作主句，只有和语境密切联系起来，它才能用作相对独立的交际单位（单句）。如 Уехали бы они! *Ни крику бы, ни ссор* (разг.).［愿他们快走吧！走了就不会有大喊大叫，吵吵闹闹了。］后面句子是假定式。

§ 797　语调　假定式可与各种语调结合，在一般情况下，用于语句末时为调型－1，不在语句末时（如用作从句前的主句）为调型－3，4 或 6。当表示强调或对比时用调型－2 或 7。试比较：На[1]до было бы ехать — На[2]до было бы ехать — На[7]до было бы ехать；后两种念法特别强调（或与另一思想对比）“本来应该走”。若强调特征程度可用调型－5。试比较：Не было бы ни одной оши[1]бки — Не было бы н[5]и одной ошибки. 后一念法表示“本来可以毫无差错”。可用语调来区别是否疑问句。比较：Он смо[1]г бы приехать — Он смо[3]г бы приехать? 也可用来表示不同的实际切分。假定式内部，用同一调型，但变动调心，也表示不同的可能性：1）Доста[2]ли бы билеты! Обязательно бы достали! Только надо было приехать на полчаса раньше.［本来可弄到票！一定可以弄到手！只不过要早来半小时。］2）Достали бы биле[2]ты! Время-то на выставку сходить найдём!［票得弄到手！去展览会的时间能挤出来！］与愿望式的语调区别见 § 802。

б. 条件式

§ 798　意义、构成和功能　条件式的意义是表示时间上不确定的诱因，即制约、诱发另一现象的原因。除极个别情况外，它只能用作复句中的从句，无其他功能。它的构成方式有：1）把从句中变位动词用于其词法的假定式，而且（在双要素句中）提到句首。Учился бы сын, мать бы не огорчалась. 也常与连接词 если 连用，此时该形式各要素的位置是“Если + бы + 主语 + 变位动词谓语”，如 Если бы сын учился ...；2）把从句中

的变位动词用于其词法命令式(单数第二人称),在口语中可能与语气词 бы 连用,它位于句首。如 Учись (бы) сын, мать не огорчалась; Будь (бы) куда пойти, я бы пошёл; Рассветай сегодня пораньше, я бы встал вовремя (Н. Дурново).[要是今天能早点亮天,我就准时起床了。]它不能与连接词一起用。不能构成命令式的动词,如 хотеть, захотеться, мочь 无法用此方式构成句法条件式;3)无变位动词的句子引入助动词 быть 的假定式,并将其置于句首。也可与连接词结合,把 бы 提在连接词之后。如 Были бы (Если бы) в школе готовы помочь, беды бы не случилось; Не было бы ничего лишнего, в доме было бы просторнее.[要是没有什么多余的东西,家里就会宽敞一些。];4)无变位动词的句子中,可引入助动词 быть 的单数第二人称命令式。如 Но как ни будь тихо, всё кто-то сзади шепчется (Пришв.).[不管怎么静,总像有人在身后耳语。]在口语中用于句首的 будь 可与 бы 连用,如 Будь (бы) друзья рядом, они бы помогли.[要是朋友在身旁,他们会帮忙。]这种形式不和条件连接词一起用;5)少数几类句型中,可引入语气词 бы 构成。Надо бы ехать, я бы поехал.[要是该走,我就走了。] Всего бы вдоволь, семья бы не бедствовала.[要是什么都很富裕,家里就不会受穷啦。] Мороз бы, так лёд бы окреп.[要是天冷,冰就冻实啦。]这种形式常用于口语和俗语。

许多模式中的条件式都是变异性的,它可能包含几个变体。如 Пришлось бы ехать / Если бы пришлось ехать / Прийдись(бы) ехать, он бы поехал.[如果不得不走,他就走了。]

§ 799　语调　由于这种形式多用于主句前的从句,所以主要用非完结语调,即调型-3,4 或 6。如果用于强调或对比,也可能用调型-2。Если бы пришлось[2] ехать, / я бы поехал[1] 如与不同语调结合,可以分辨复句有无疑问意义。如 Если бы пришлось[3] ехать, / он бы поехал[1] 及 Если бы пришлось[2] ехать, / он бы поехал[3]? 含 если бы 的条件式与调型-4 连用(与调型-2连用较少见)而表达疑问时,功能上有些特点:可表担心、推测、不希望出现的可能与结果,但是一般都与连接词 а 组成句子。比如:— Хорошо, что он не отказался! — *А если бы отказался*[4]? Что тогда[4]? — А если бы отказался[3]? Замену бы нашли, / но для него это было бы хуже.[——他没拒绝,太好了!——要是他拒绝了呢?那时会怎么样呢?——要是拒绝,就会找到人顶替他,可这对他来说,只会更糟。]含 если 的条件

式用于句首时，以不同的语调读出，可能有不同的细微含义。试比较：Если бы было куда пойти, ∕ я бы пошёл! (兼含愿望)[要是有个地方能让我去，那我就可以走了!]；Если бы было куда пойти, ∕ я бы пошёл. А то ведь кругом один лес.(兼表遗憾，强调动作无法实现，也可用调型－7换调型－2)[要是有地方可走，我早就走了。可要知道四周是一片森林。]

в. 愿望式

§800 构成 愿望式的构成方式如下：1)在有变位动词句中，用其(词法)假定式(-л + бы)，但 бы 可用于各种异体：хоть бы, если бы, когда бы, пусть бы, только бы, лишь бы, чтоб, что́ бы (用于口语 что 上总带重音), хорошо бы, вот бы, ладно бы (均为口语词), как бы не, не ... бы, скорей бы (поскорей бы), лучше бы, как бы 〈俗语、旧〉。也常用上述异体的混合形式：如 если бы только, хорошо (бы) если бы, хорошо бы чтобы 等。可归入此类的尚有成语 не мешало бы, 及一些词的组合 не вредно бы 〈口语〉, не худо бы 〈口语〉。动词形式及后面的 бы, 应置于主语之前，如 Учился бы сын! [儿子要学习就好了!]当用 бы 的异体形式，则它们位于句首，变位动词放在主语之后。Хоть бы сын учился! 有些异体表示愿望的细微含义，下面将提到；2)在无变位动词句中，引入助动词 быть 的假定式，即 был бы，但 бы 也常用于上述异体形式。бы 的各种异体永远在句首，词序与1)同。如 Был бы ты моим другом! 及 Если бы (хоть бы, вот бы ...) ты был моим другом! 均表示"如果你是我的朋友就好了!"；3)在无变位动词句中，也可引入助动词 быть 的命令式 будь，它与语气词 бы 连用，位于句首。这种变异形式常见于口语或俗语。如 Будь бы друзья рядом! [朋友在身边就好啦!] Будь бы здесь тихо! [顶好这里能安静!]；4)在 Всего вдоволь; Чаю 一类句子中，以及某些不定式句中，只加 бы 或其异体形式，而不必与变位动词连用。如 Чаю бы! Хорошо бы чаю! [有点茶就好啦!]这种形式用于口语，文艺作品中也有反映；5)某些句子中，可引入变位动词命令式单数形式，以代替变位动词或半实体动词，除愿望外，它兼表示一种泛泛的无对象的祈求。主要用于口语、俗语及民间创作中。如 [Лиза:] Минуй нас пуще всех печалей И барский гнев и барская любовь! (Гриб.) [但愿别摊上老爷的怒和爱，这比什么倒霉事儿都更坏!] Хата вроде как жена: Для чего их пять да десять, Будь хорошая одна

(Твард.). [房子就像老婆:但愿好的有一个,要弄十个八个干什么!]常见的是表诅咒的固定成语,如 Провались эти бесконечные дела! [让这些没完没了的事情见鬼去吧!] Отсохни твой язык! [让你的舌头烂掉吧!]

许多句子的愿望式是变异性的,如 Было бы по больше времени! — Будь бы побольше времени! — Времени бы побольше! 均为"时间多点就好啦!"

§801 功能和意义 愿望式常作为交际单位单独使用,虽可用于复句,但少见。愿望式的意义是表示对某种现象的抽象向往,愿其成为现实。它有两个特点:一是由于时间意义不确定,如果指向现在或将来,它表示可实现的愿望,若指向过去,则表示不可能实现的愿望;二是语气词 бы 有各种异体形式,异体中的某些要素不同程度地保留自身的意义,从而在各种场合下赋予愿望式各种细微含义。现分别叙述如下。

一、表可实现的愿望。1)表纯愿望,包括:а)愿某事实现。如 Конец бы войне!; Хоотъ бы (вот бы, хорошо бы, чтоб, что́ бы, если бы) конец войне 均表"战争结束吧!"б) 愿某事尽早实现。用语气词 скорей (поскорей) 与 бы 或其异体一起表示。如 Скорей бы была зима!; Хоть бы (вот бы, хорошо бы, чтоб, что́ бы, если бы) зима поскорей! 均为"冬天快来吧!";в)不愿某事实现。用 не ... бы, как бы не 表示。如 Дождик бы не пошёл! (Как бы дождик не пошёл!)均表"可别下雨呀!" 2)表示所希望实现的现象是最必需的、经过选择的和唯一的,包括:а) 只单纯表示唯一必需的愿望,往往有"别的不管,只要此事能实现"的意思。这种细微含义由 лишь бы, только бы, пусть бы только 表示,如 Только бы (лишь бы, пусть бы только)он застал отца в живых. 均为"只希望他还能看见父亲活着。";б) 所希望实现的现象是必需的,它还制约另一现象,会引起某种结果,有"如果实现这一愿望,就…"的细微含义,它通过 бы, только бы, лишь бы 表示。如 А счастье не в богачестве, Зачем оно, сынок? Нам бы хлебушка кусок, Да водицы глоток, Да изба с потолком, Да старуха под боком (Твард.). [财富并非幸福,儿子,何必要身外之物? 我们只要面包一块,清水一口,小屋有房盖,身边有老伴。这些能有,也就足够。];3)所希望实现的事是合理的、有益的。这种愿望可兼有:а) 允诺、嘉许的意义,即希望实现的是应该做的事。它通过 пусть бы 或 пускай бы 表示。如 Пусть бы милиция составила протокол — хороший был бы урок (газ.). [就让民警记录下来吧,这会是个好的教训。];б) 劝告建议,即希望对方如此做,这种意义用 бы 表示。如 Сходил бы ты к врачу! [你去找大夫看看吧!] Не будил бы

ты его! [你别叫醒他!];в) 正面肯定的意思,即能实现某事就很好、有益。它通过 бы, пусть бы, вот бы, хорошо бы, хорошо бы чтобы, хорошо (бы) если бы, чтоб, чтобы 表示。Поучилась бы городская молодёжь у деревенских обращению, вежливости (газ.). [城市青年要是能向农村青年学习礼貌待人就好了。]

二、表不可能实现的愿望或强调所向往的事眼下并不存在。1)表示所希望的事过去未做、未实现,包括:а) 指应有(应做)而未有(未做)的事,因此常有谴责、失望、不满等主观情态意义,其表达手段为 хоть бы。如 Не узнал ничего, полетел сватать. Хоть бы узнал сперва! (Шукш.) [什么也没弄清楚,就跑去说媒。哪怕事先打听一下也好!]由此产生转义"强调完全没有"。如 Хоть бы капля воды! [哪怕有一滴水也行!];б) 本是合理、有用、较好的事却没有实现,表达手段为 бы, пусть бы, лучше бы 如 Мне бы смерть, а ты бы жил да жил (Е. Стюарт). [不如让我死,而你长久地活下去。];в) 指没出现所希望的事,这造成持续消极的后果,如果能实现愿望,就不会如此。这种意义由 бы, если бы, когда бы 表示。如 Если бы можно поменьше подумать! (Гонч.). [要是能够少想一点!] Если бы не война! Сколько бед она принесла. [如果没有战争! 它带来了多少灾难啊!]在此基础上形成一些成语性的用法:Видел бы / посмотрел бы ты (на кого он похож)! [要是你能看看(他像什么样子)!] Слышали бы вы (что он болтает)! [如果您能听到(他胡说些什么)!] Знали бы вы (сколько там трудностей)! [您要是知道(那里有多少困难)!]2) 表示眼下未实现的愿望,包括:а) 鼓励对方去做那没有实现的事。这种意义用 бы 或 хоть бы 表示。Ну, вы, мужчины, хоть бы анекдот рассказали! (Б. Егоров). [喂,你们男人,哪怕讲个故事呢!];б) 认为做那未实现的事,好于另一桩事。这种意义由语气词 бы, лучше бы, пусть бы лучше 表示。如 Мы поровнялись с Баукиным и поехали рядом. — Вы, ребята, поехали бы как-нибудь отдельно (Нилин) (也可用 лучше бы поехали). [我们赶上鲍金,就并排骑马走。—— 小伙子们,你们顶好别一块儿走。];в) 认为做那未实现的事,是对另一桩事的补偿。这种意义由语气词 пусть бы хоть, хоть бы, ладно бы, если бы хоть 表示。如 И не учится, и не работает. Хоть бы дома помогал! (末句可换为 ладно бы, если бы хоть, пусть бы хоть помогал) [又不学习,又不工作,哪怕在家帮个忙也行!]

应说明两点:第一,作为句子的形式,愿望式只表示句子内容是希望实现的,别无其他意义。上述第二类意义只不过是专门指出所希望的事

不能实现或眼下尚未实现，第一类意义并未指明希望能否实现。所有上述各种细微含义都是语气词和上下文形成的，不改变愿望式的基本意义；第二，愿望式在时间上的不确定并非不可知，愿望意义也不仅仅指向未来；希望实现而并未实现的事究竟属于什么时间范畴要由各类语气词和语境来决定。

§802 语调　愿望式可与各种语调连用，最常见者为调型－2或－5。当强调愿望时用后者，如 Если[5] бы сын учился! [要是儿子能学习就好啦!]而调型－2与 если бы，пусть бы，только бы，хорошо бы 连用时，通过调心的变动，表示不同的对比。Только бы сын[2] учился! За дочь-то я спокойна. [只要儿子能学习就好！对女儿我放心。] Только бы сын учился[2]! А то ведь в голове один футбол. [只要儿子能学习就行！要不满脑子都是足球。]句首为 Вот бы 的形式可与调型－3，－6或－7连用。如 Вот[3] бы она вернулась сегодня! [要是她今天能回来就好啦!]这是一般的表愿望的语调。Вот[6] бы нам туда поехать! [如果我们能到那里去的话!]表抽象的向往。Вот[7] бы скорее узнать результаты! [要能尽快地知道结果就好!]强调实现愿望的困难。Вот[3] бы，что[2] бы 用于愿望式，语调中心在句首的语气词上，调心转移，则成为其他句子形式。Вот[3] бы Павел туда поехал! [但愿帕维尔能到那儿去!](愿望式)。Вот бы Павел[3]/ туда поехал! [如果是帕维尔，他就去了!](假定式)。Что[2] бы она вернулась сегодня! [愿她今天能回来!](愿望式)及 Чтобы она вернулась сегодня[2]! [叫她今天回来!](祈使式)。在愿望式内部，带 лучше бы 与调型－2结合的形式，调心位置不同表示句法构造不一样。Лучше[2] бы ты читал! Ошибаешься на каждом слове! [你可要好点读呵！每个词都念错了!] (лучше 是带重音的比较级) Лучше бы ты читал[2]! А телевизор выключи! [你还是念书吧！把电视关上!] (лучше 是语气词)；带 хоть бы 的形式调型－2的调心移动表示愿望的不同含义：Хоть[2] бы сегодня приехал! Хоть[2] бы не забыл! [但愿今天能来！可别给忘啦!](纯愿望)；Хоть бы сегодня[2] приехал! [那怕今天回来也好!](表未能实现的愿望)。

г. 祈使式

§ 803　构成　句子祈使形式的构成虽极为复杂，但构成手段可概括为以下四类。

1)以动词的命令式(包括第二人称单、复数形式，及表协同意义的复数第一人称形式)来代替变位形式，用来构成模式1 (N_1-Vf) 的句法祈使式。如 Спой!；Спойте! Споёмте! Будемте петь!；Давайте петь. 关于动词命令式的构成方式，已在词法部分讲过。

2)引入 быть 的命令式(包括第二人称单、复数形式，以及复数第一人称共同行动形式)，用来构成模式4至模式10的祈使式。这些句中都包含主语 N_1 及采取非变位动词形式的谓语。如 Не будь дураком! Будьте великодушны! Будемте великодушны! Давайте быть великодушны!。

3)借助于语气词 пусть，пускай 或 да，可分几种情况：а) 在 N_1-Vf 模式中，它们和动词单数或复数第三人称陈述式一起构成祈使式。如 Пусть он придёт! Пускай они пойдут. 语气词 да 是旧词，用于书面语，如 Нет! Если людям на презренье я без вины осуждена, — Да совершатся преступленья! Да будет подлинно вина! (Брюс.). [不！如果我无罪而注定受人轻蔑侮辱，那么就犯罪吧！就让罪孽真地出现吧！]有时为了缓和口气，在随便的口语中，пусть 可和表主体的 его，её 或 их 连用。如 Пусть её погуляет. [让她玩玩吧。] Пусть их шумят! [让他们吵闹去吧！]也可用同样的方式与单、复数第一或第二人称连用(第二人称较少见)构成。如 Уж не мешайте，пусть я расскажу. [别打断，让我说。]在无主语而有变位动词的句子中，也用上述语气词构成祈使式，如 Пусть всем нам живётся，как песня поётся! (Маршак). [让我们大家都生活得自在舒畅，就像好歌欢唱！] Извечный принцип себялюбца: да свершится по-моему (О. Чайковская). [利己者不变的信条：让一切都顺从我的心意。]；б) 在无变位动词的双要素句中，引入上述语气词和助动词 быть 的陈述式，构成祈使式。如 Вы на весь свет меня дураком прославили — Ну и дурак я! И пусть буду а дурак! (С.-Щ). [你们已向全世界宣扬说我是傻瓜。得啦，我就是傻瓜，就让我当傻瓜好啦！] И подвиг нынешней Руси Да будет будущему в память! (Твард.). [让今天俄罗斯的功绩永存于未来的记忆！]；в) 在 нет N_2 模式的句子中，用上述语气词和 не будет 连用构成。如 Пусть не будет неизвестных героев! [别让英雄的姓名埋没！]；г) 在某些单要素句中，主

要是以静词或副词为主要成分的句子中，可只引入 пусть，пускай 或与助动词，半实体动词变位形式，第三人称单数连用构成祈使式。如［Андрей：］Ничего，Наташа，Мальчик здоров.［Наташа：］Но всё-таки лучше пускай диета（Чех.）.［安德烈，没关系，娜塔莎，小孩健康。——娜塔莎：但顶好还是用定食疗法吧！］Пускай уж лучше матери худо，чем ребенку（Абр.）.［宁可母亲有病也比婴儿有病强。］

4）借助于语气词 чтоб（永无重音），在不同的模式中，使用这一手段的方式不一样：а）在 N_1-Vf 模式中，它和动词变位形式过去时连用。它用于口语和俗语中，表示坚决要求。如 Чтоб ты у меня учился только на пятёрки！［你得给我考全五分！］也用于无主语而只有变位动词的句子中。如 Чтоб не поступало жалоб！［要做到没人告状！］；б）在某些无变位动词的句子中，чтоб 与引入的助动词构成祈使式。如 Чтоб всё было в исправности！Чтоб было больше света！；в）在 Нет N_2 模式的句子中，用 чтоб 与 не было 连用。如 Чтоб впредь не было этого！［今后不准这样！］Чтоб ноги твоей здесь не было！［你必须离开此地！］；г）在某些无变位动词的句子中，直接在句子原始形式前加 чтоб。如 Теперь，господа，опять по местам и чтоб тихо（Леск.）.［先生们，现在再次各回原位，并保持安静。］Чтоб ни звука；Чтоб из каждого окна флаги！（Фел.）.

从以上描述中可以看出，许多句子都有变异性的祈使形式。若有几种构成方式时，选用何种手段常取决于祈使式的细微含义、语体属性、句子主语特点和具体的信息内容。

§804 意义与功能 祈使式的基本意义是表达意志，以实现某一事情。根据祈使式和其他结构句子的等义关系、能否加呼语、能否加某些语气词、及与何种语调配合使用，可以区分出若干意义类别、派生意义和转义。

1）纯祈使意义，它可以体现为要求、请求、建议、劝告和祈祷，但这些细微意义却没有专门的手段来表示。值得注意的是，在动词谓语句中祈使意义内部有些派生意义：а）表示不敢、不能完成某事。如 Всех распугал：никто не подойди.［把大家都吓住了：谁也不能接近。］Уж ему и мать не смей возразить.［对他连母亲也不敢反驳。］这种意义只出现于否定句中。在肯定句中，则表示让做一件不可能实现的事。如 Ягод зимой захотела：достань попробуй！（разг.）［她冬天想起了吃浆果：去弄弄试试！］Ну пусть попробуют тронуть человека，у которого две октавы в голосе！（Булг.）.［谁敢碰那位嗓门特高的人！］；б）表示轻松自由、完全可能做到

的事。如 А у приказчиков клади сахара в стакан хоть по пять кусков! (Шаляп.).[管事先生那里可往杯子里随便放糖,哪怕一下放五块!];в)有接近将来时的意义,一般用在谚语格言中。如 Народ как дал прозвище, так и умри — не скинешь (Троепол.).[要是老百姓给你起绰号,你就是死了也甩不掉。]上述派生意义的共同点是都不能引入呼语,祈使的本义有所削弱,句中有个泛指的想像的主体。

2)兼有祈使和应该的意义,相当于"должно быть так, чтобы..."。各种构成方式(除 чтоб 外)均可有此意义,故没有相应的专门表示手段。句子中所表达的并非个人的意志,也没有具体的执行人。如 Пусть не обманывает вас тишина.[大家不要被表面的宁静所迷惑。] Пусть никто не играет с огнём! [谁也不得玩火!]或者只靠上下文表明有必要执行某一动作,但执行人没有指出来。如 Чтоб и крестьянин жил в довольстве, и рабочий сыт,— да не будет ни одной незасеянной полосы! [为了农民生活好,工人吃得饱,不要让一条垅缺苗漏种。]句中也可能有当事主体,如…… И руководство стройки приняло решение: пусть Р. сдаст экзамен по строительным нормам и правилам (газ.).[……建筑工地领导作出决定:P君应该通过有关建筑规章制度的考试。]

3)兼表祈使与意愿,相当于"хочу, чтоб",或者兼表祈使与允许、同意,相当于"согласен с тем, что (чтобы) ..."。这两种意义都出现在有 пусть, пускай 的形式中:а)兼表意愿者,如 Утомился я достаточно от этой игры со стрельбой. Пускай будет любой конец (Нилин).[我早已厌倦这套枪炮游戏。不论好歹,快有个结局。];б)对既成事实,已有意见兼表允许同意。如 Куда теперь? Куда глаза глядят. Поля? Пускай поля! (Маяк.)[现在去哪里?哪里都可以。去地里?那就去地里!]在这一意义的基础上形成复句中从句的让步意义,如 Ты ей душу разбудил. Пусть боль, пусть тоска, но это жизнь (Овечк.).[你唤醒了她的心灵。尽管有痛苦,有悲伤,但这是生活。] Будь деньги за богачом, остался бы хлеб за нами (Даль).[让钱财归富人,可粮食留给我们。]

除上述几类意义外,祈使形式还有两种转义,其祈使意义已经削弱。

1)在文艺作品中,它表示与另一动作同时发生,但并不受其影响的动作,与 знай, знай себе 的意义接近。如 А на левом с ходу, с ходу Подоспевшие штыки Их толкали в воду, в воду, А вода себе *теки* ... (Твард.).[左面冲来的人用刺刀把他们捅进水里,水却照旧流着……]

2)表示与某事密切相关、受其制约的动作。如 Я скажу тебе откро-

венно:Это здорово,так скакать! Только запах нелёгкий пота,— Голова от него *трещи*! Как пирог,что сейчас из пода,Как густые,с наваром,щи (Винокур).[我老实告诉你,这样在马上疾驰,真是妙极!单单是浓烈的汗气,就会头晕心迷!就像烤包子,刚出炉底,就像稠稠的菜汤,漂着浮油,冒着热气。]表示这种意义的形式常用语气词 хоть,多见于谚语中,如 Впрочем,наше дело маленькое. Наше дело прокукарекать,а там хоть и не рассветай (В. Богомолов).[顺便说,咱们的工作微不足道,咱们就像报晓的公鸡只管叫,哪怕天下不亮也管不着。]像 хоть плачь,хоть беги,хоть вешайсь 等谚语中均有此转义。

就功能而言,祈使式与句法现实式相同,但很少用作复句中的从句。

§ 805 语调 祈使式可与各种语调结合,但主要用调型－2,以它表示要求,命令、坚定不移的意志。其他调型传达各种别的祈使意义。调型－1表建议,如 — Что мне делать? Что? Накрывайте на стол[1],расставляйте посуду[1].[——我做什么?做什么?摆好桌子、放好食具。]表允许,如 Ну что ж,/ пусть Петя приедет[1].[那行吧,让别佳来吧。]调型－3 的调心总在动词上,表请求或缓和地表达意志,如 Закройте[3] за собой дверь![请随手关门!] Сотрите[3] с доски[3]![请擦黑板!]调型－4 表教训,如 Сотрите с доски[4]![擦好黑板!]表示正式的要求,如 Проходите[4] вперёд![请往前走!] Прочитайте[4] ещё раз![请重读一次!]表禁止,如 Посмей[4] только ещё так сделать![你敢还这么干!]调型－5 表庄重的要求,如 Объявите[5] всем![向全体宣布!]或强调要求,如 Замолчите[5]![住嘴!]调型－6 延长语调中心的元音,表鼓励,如 Иди[6],Павел,/ и ничего не бойся[2]![去吧,帕维尔,什么也别怕!]表亢奋,如 Пишите[6] нам / не забывайте[6]![务必常写信,别忘了!]调型－7 表示不得已的同意,如 Ну что[7] ж — пусть[7] едет![行呀,让他走吧!]或警告,如 Осторожнее[7],Павел![留心点,帕维尔!]

某些不同性质的语句,如 Сюда![到这来!] Быстрее![快点!] Через ограду![跨过栅栏!]非祈使式 Будешь учиться![你得学习!] Поехали![走吧!]都可与调型－2 一起表示祈使意义。某些名词类句子模式的原始形式也可借助语调转而表示祈使意义。如 Внимание![注意!] Тишина!

[安静！] Ни шагу назад! [不得后退一步！] Никаких возражений! [不得有任何反对意见！]此外，某些句子，因为模式本身就同时表达意志，也与命令语调连用。如 Молчать! [住口！]Огонь! [开火！] Чаю! [拿茶来！]所有这里讲的祈使句，都不是用上述句法手段构成的祈使式，调型－2是使它们区别于疑问句（ИК-3)的唯一手段。如 Выключить[2] свет! [关灯！]— Выключить[3] свет? [要关灯吗？] Ни одного отстающего! [不许有一人掉队！] — Ни одного отстающего[5]? [没有一个掉队的人吗？]但是在 Пошли! Начали! 一类句子中，缺主语也是祈使式的标志。因此可用调型－3表缓和语气的要求，试比较：Пошли[2] в лес! [到森林里去吧！] — Пошли[3] в лес! [到森林去好吧！]，在后一种情况下也表示疑问，因此在书面语中也可用问号。此外，在名词类句型中，调型－2表祈使和表评价的调型－6互相区别：Часы[2]! [拿表来！] — Часы[6]! [多好的表！]

д.应该式

§806 构成 它有两种构成方式：1）原始形式中有变位动词者，改用该词单数第二人称命令式。如 Послали его учиться, он и учись. [派他去学习，他就得学习。] Он учитель, он и объясни. [他是老师，他就应该讲。]；2）在无变位动词句中，引入助动词 быть 的单数第二人称祈使式。口语中可有这样的句子：Приходит домой — обед будь на столе. [人一回家，饭就得在桌子上摆好。] Упрямая: всё будь по-её. [倔脾气：什么都要顺着她。] В доме будь всего вдоволь, а откуда взять? [家里什么都要宽裕，可上哪弄去呢？] У нас будь тишина, а им можно шуметь? [要我们这儿安静，可他们却可以吵闹？]双要素句中有主谓语者以及 Много дел, Всего вдоволь 一类句子，还有一些单要素句，均可构成应该式，具体句子能否构成这种形式要受其语义结构的限制。应该式用于口语、俗语及相应体裁的文艺作品中。它没有变异形式。

§807 功能与意义 应该式的功能有二：或用于独立场合，如 Опять я сиди дома и возись с малышом! [我又得坐在家里哄孩子！] Солдат он и будь солдат! [他是兵就该像个兵！]；或用于对比构造，例子见前。

应该式表示实行某事是应该的、被迫的、不得不如此的。当句子内容报道某种行为、动作，对某人某事的态度，掌握或拥有某种事物的情况时，

可以构成应该式。这类句子有一个提出要求的主体，它要求(或者认为应该)实现句子的内容。这个主体可能在言语中明确指出，或者就在说话的现场，或者是可想像到(往往是泛指)的某个(些)人。提出要求的主体常常也是做出评价的主体。应该式在特定上下文中常有责备、不满、不乐意等含义，但这些并不是它的本义。就本义而言，应该式分为两类。

1)具体情景中的应该意义，可根据提出要求主体的性质分三小类。

а) 提出要求的是个别人或一些人，此时，当事者对强加的动作表示反感，这种态度是针对具体人的，然而内心反感，不同意并不等于不执行动作。如 [Мышлевский:] Довольно! Я воюю с девятьсот четырнадцатого года. За что? За отечество? А это отечество, когда бросили меня на позор?!...И я опять иди к этим светлостям? Ну нет (Булг.).[够了！我从 1914 年起就打仗。为了什么？为祖国，当我被人遗弃饱受凌辱时，这个祖国在哪里?！……我现在又得去找这些大人先生们？得了吧，不去。]这类句子的典型功能是用于有对别意义的句法构造中，如 Вы не пла́тите, а я за вас отвечай? (Чех.) [你们不给钱，可我得替你们担待吗?] Он и не помнит. Сказал и забыл. А я с ума сходи (Расп.).[他干脆不记得了。说完了就忘了。可我得为这个事急得发疯。]这类句子与有 должен (否定时为 не должен, нельзя) 的句子互相对应：а я за вас отвечай — а я должен за вас отвечать;

б) 上下文表明，迫使人做某事的是处境，如承担的义务，所处的地位、场合、环境，活动的范围、社会职务及与某人的关系等等。这种情况下反对意义削弱，产生一般的主观情态色彩，如不满意，不乐意，或者干脆只认为情况复杂、麻烦、费事。如 Я не люблю московской жизни. Здесь живи не как хочешь — как тётки хотят (Пушк.).[我不喜欢莫斯科的生活。这里过日子不能随心所欲，全听大婶们摆布。] Он станет теперь совсем одинок. А у него теперь шестеро детей. И лавка на руках, и поднимай на ноги всю ораву (Булг.).[他现在完全孤独单身。可他眼下有六个孩子。还得经营一个铺子，把一帮孩子拉扯大。]有这种意义的句子常用于旧谚语中，如 Родись, крестись, женись, умирай — за всё денежки подай (Даль).[出世，受洗，娶亲，归天——什么都交钱。]这类句子和带 обязан, вынужден, нужно 的句子相对应。如 ... живи не как хочешь — вынужден жить не как хочешь;

в) 迫使人做某事的可能是具体的情景或特定的事态。И соберись, и уложись, И в час беды такой Ещё хозяйкой окажись Проворной и лихой

(Твард.).[又得收拾东西,又要整理行装,就在这样生离死别的时候,还得显出主妇模样,又麻利、又刚强。] Положим, Риф [собака] дома, Сколько забот. Опять вставай в шесть утра и гуляй с ним, спи на работе (А. Якубовский).[比方说,狗儿利福在家。多少操心的事。又得六点起床,带它蹓跶,干活时却不得不打瞌睡。]用于对比句法构造中的例子,如 Стоят столбами, а бабы гуляй в одиночестве (А. Жуков).[像木头桩子似地傻待着,而妇女们却孤单单没人陪伴。]这类句子与带 приходится, вынужден 的句子相对应。如 ... спи на работе — приходится (вынужден) спать на работе. 由于没有具体人作为提出要求的主体,句中没有明显的反对、抗议意义。有时连被迫意义也有所削弱。如 Но полиция бессильна: Сплошь — убийства, грабежи ... Пули в ход идут обильно. Сам патруль — ходи-дрожи (С. Олейник).[但警察无能为力:司空见惯的凶杀、抢劫……子弹横飞。巡逻兵自己走路也颤颤巍巍。]

2)习俗情理中的应该意义 前一类句子的共同特点是语境中有把意志强加于人的主体或强制性的环境,而这一类句子的意义则接近"理应","本该"。Он не понимает, что она одна из тех женщин, которые не могут шутить своими чувствами. Одно из двух: или увези он её, энергически поступи, или дай развод. А это душит её. (Л. Толстой).[他不明白,她可不是那种玩弄自己感情的女性。二者必居其一:或者他果断行事,带她远走,或者就该离婚,而这会折磨摧残她。] — Я сама к вам приду. — Нет, это не годится — вам ходить. Я ученик, я и ходи (В. Кочетов).[——我亲自到您这来。——不,您来不合适。我是学生,就该我去。]这种意义广泛用于谚语。如 Овечку стригут, а другая того ж себе жди.[一只羊的毛被剪子铰,另一只羊也该知道跑不了。] Всяк сверчок знай свой шесток.[人人都应知分寸,守本分。]这类句子与带 следует, полагается, надо 的句子互相对应:Я ученик, я и ходи — мне и полагается (следует) ходить.

在这一类应该意义上,说话人可能添加的主观情态意义有:а) 对未能遵循习俗情理的规定表示不满,相当于 надо бы соблюдать то, что положено. 如 Если виноваты, так вызови, обьясни, помоги, на собрании обсуди. Но зачем же так — наскоком, криком (газ.).[要是人有了错误,就该找他来讲讲道理,帮助帮助,在会上讨论一下。但为什么要这样,突然袭击,声色俱厉。] Солдат он и будь солдат.[他是士兵就该像个士兵。];б) 把动作看成是困难的、复杂的。如 Трудно дело птицелова: Заучи повадки птичьи, Помни время перелётов, Разным посвистом свисти (Багр.).[捕鸟人的活儿

不轻巧：要懂得鸟的习性，记住候鸟的过往时间，还得学会各种鸟叫。]；в）把动作看做简单、可行、容易实现的。如 И бурим тут, и роем, и всюду тут новости. Почему же с лесным урожаем, где наклонись и возьми, никаких новостей? (газ.) [钻探也好，采掘也好，到处都有消息报道。为什么对林业方面的成就，这些成绩俯拾即是，却毫无报道。]

§ 808 语调 应该式通常与前面的话语对比或对照，语调表达这种联系及其细微变化。Все ушли[3], / а я сиди дома[1]. [大家都走了，而我得待在家里。] Он учитель[3], / он и объясни[1]. [他是老师，他就应该讲明白。]如果增加语段划分，用调型－2或－4代替调型－1，可加强上述联系。如 Все ушли[3], / а я[3] / сиди дома[2]. Он учитель, / он и объясни[4]. 在对比性结构中，句末语段用调型－1强调不相称，不协调。Кто-то напутал[3], / а мы распутывай[1]. [有人把事情弄得一团糟，我们得来收拾摊子。]句末语段用调型－3表示不同意，往往暗含问题。Кто-то напутал[4], а мы распутывай[3]? [有人把事情弄得一团糟，可要我们收拾摊子？]接近于"выходит, я должен за вас распутывать?"当碰见其他标点符号，句号、删节号、感叹句，也可以用不同语调读出，以表示上述不同细微含义。

4. 单句的正规体现

§ 809 正规体现的类型 按一定模式构成的单句，除聚合体的变化外，还有以下四个方面的规律性变化：第一，句子基本语法结构要素在言语中体现得完全不完全；第二，在双要素句中，可引入系词或系词性构造，使主要成分之间的关系更加明确；第三，引入半(非)实体动词，以补充指明述语性特征是暂时的，由一状态向另一状态转化的或处于呈现、形成、消失阶段；第四，句子模式的某个要素，被其他语法形式或句法构造所代替。所有上述变化都叫做单句的**正规体现**。它们共同的特点是通常都能按照一定规则复原为句子的原始形式。

§ 810 完全体现与不完全体现 句子在连贯话语中的地位有受语境制约与不受语境制约的区别。处于后一种地位上的句子，不必借助语境就可以理解它的语法结构、语义结构和句中的信息，就可以把它看做语法上与信息上相对完整的单位。如 Ночь, Улица, Фонарь, Аптека, Бессмы-

сленный и тусклый свет (Блок).[黑夜,大街,路灯,药房,无精打采的、暗淡的灯光。]这里每个句子都处于相对独立的地位上。相反,如果要理解一个句子的语法结构与信息内容,必须借助相邻的语句或言语情景的话,则它处于受语境制约的地位。如对话中的后一对白:— Куда ты идёшь? — В театр.[—— 你上哪去? —— 到剧院去。]脱离前段对白 В театр 的结构不完整,信息不充分。处于受语境制约地位上的句子,也可能语法结构完整,无特殊标志,只是信息不足。无论句子出现在哪种位置上,只要具备语法模式的所有结构要素,就是**完全体现**(полная реализация),或缺少某一要素,则是**不完全体现**。后者可分为两类。

1)受语境制约者,它可能:а) 出现在对话统一体的后一半中,如 — Ученики опоздали? — Опоздали.;б) 出现在复句的后一分句中,如 Уши его привыкли к шуму,глаз — к непрерывному раздражению (Шкл.).[他的耳朵对嘈杂声音已经习惯,眼睛对不断的刺激已经适应。];в) 出现在其他连贯话语中,如 Не буду больше с ним спорить: незачем.可把上述不完全体现,叫做**不完全句**,其所缺语法模式的要素,不难从相邻语句中补上。这类不完全体现,本书不专门描述。

2) 不受语境制约者,导致产生不完全体现的因素有:а) 纯语法要素,句子以单、复数第一、二人称动词变位的形式或祈使式为谓语:Иду; Идёшь;Идём;Идёте;Иди!;Идите!;Идёмте! 动词形式已明确无误地指出主语;б) 词汇-语义因素,这类句子的结构模式以变位动词或不定式为要素,若该动词属于某种词汇-语义类别(如表言语活动,空间运动,具体动作等类别)并带有从属词时,可不用动词而保留扩展动词的间接格形式或副词。如 Мы о деле;Ему через год в армию;Я домой (详见 § 890 句子模式 1 及 § 918,模式 29);в) 某些与不定式连用的人称动词可没有不定式而直接与其从属词相联系。如 Захотелось в Москву;Можно к нам;Сюда нельзя;Солдату нельзя без песни (газ.).[士兵不能没有歌曲。]这里在逐渐形成新的展词联系。

§ 811 引入系词与系词性构造的体现形式 **系词**指脱离原来聚合体的代词与动词,它是一种从属词形,其功能在于补充指明句子要素之间的语法关系。系词包括的词形有 это,есть,это есть (后者用于书面语),动词 являться,явиться,значить,означать,называться 的变位形式(后者用于口语)。系词性构造是一些词形的组合,它们除连结功能外,还把自己的具体词汇意义添加在句子里。系词性构造包括:有解说意义者,如 это значит,это означает,это называется;有指示意义者,如 вот,вот это,таков,

вот таков;有同一意义者,如 и есть, это и есть, то же самое что, это то же самое что, не что иное как, не кто иной как, это и значит, это и означает, это и называется;有对比意义者,如 как, все равно как, это все равно как (均用于口语) это как《俗》, все равно что, это все равно что。以上系词性与系词性构造可分别用于不同类型的单句中。(详见单句体系部分。)

应说明几点。第一,有许多句子可引入不同的系词性构造,如 Марксизм — это (есть, это есть, и есть, это и есть, вот, не что иное как, есть нечто иное как) философия современности. [马克思主义 —— 这是(这就是,这正是,只能是)当代的哲学。]第二,在有两个不定式的双要素句中,系词 значит 是结构模式不可少的组成部分,如 Простить значит забыть. [宽恕就意味忘却。]第三,在富有表情色彩、比较随便的口语中,это (或 вот это) 可提到句首,此时其系词功能削弱或者丧失,而固有的指示代词的意义却体现得很清楚:это (вот это) не помешает — отдохнуть. [休息一会——这不碍事。] это (вот это) можно — поговорить. [聊聊天,这可以。]

§ 812 引入半实体动词的体现形式 这类动词包括:бывать, стать, становиться, делаться, сделаться, казаться, оказаться, оказываться, показаться, получиться, получаться, остаться, оставаться, пребыть, пребывать (高雅、书卷语体), представляться (= казаться), представиться (= показаться)。它们可用于不同类型的句子中,使用范围小不一,其中以 стать 最灵活,可用于任何模式的句子中。其余半实体动词由各种模式的单句有选择地引用。如 С Катериной Ивановой *сделался* припадок (Дост.). [卡捷琳娜·伊万诺娃的癫痫病发作了。] И в избе-то *стало* посидеть нельзя (Леск.). [小屋子里变得连坐坐都不行了。] Составами все пути *стали* забиты. Не *стало* к строительству ни подойти, ни подъехать (Малышк.). [所有的路都被车皮堵住了。这么一来,无论步行或开车都进不了工地。]一种模式的句子可引入不同的半实体动词。如 В школе учеником недовольны. [学校对这个学生不满意。]可引入 бывают, оказались, стали, становятся,以分别表示"有时","原来","开始","渐渐变得"不满意。像 Отец учитель; Ребёнок весел; Темно; Грустно 等类型的句子可引入的半实体动词最多,但即使在这里,也要受句子语义结构限制。各类句型句子可引入那些半实体动词,也将在描述单句体系时具体说明。

§ 813 有代替现象的体现形式 在模式结构要素的位置上,可能出现不典型的词的形式、词形组合、甚至整个句子,以代替功能相同的应出现的语法形式。有这类现象的句子见于随便的、有表现力的口语。

1）以句子(一般是非扩展的,接近成语)代替双要素句的主要成分。如 Работник он — каких поискать. 试比较:Работник он хороший; Работы — только успевай. 试比较:Работы много.

2）以 помоложе 之类的不变化形容词或间接格名词代替主语。Помоложе работают лучше, чем пожилые.［比较年轻的比上岁数的人干活要好。］Из прохожих стали засматриваться. Иные даже приостанавливались (Дост.).［有的过路行人看出神了。有的甚至停下来了。］

3）用感叹词代替表述语性特征的要素。试比较:Характер у неё — ой-ой-ой! 与 Характер у неё — трудный; Работы — ух! 与 Работы много; Такого табачку теперь тю-тю! 与 Такого табаку теперь совсем нет.

4）用引语或名言代替句子结构要素。如《Моя хата с краю》— не наша мораль.［"各扫门前雪"不是我们的道德准则。］

§814 句子的系统性内在对应关系 这类对应关系不是句子的正规体现形式。所谓有系统内在对应关系的句子分两类情况。

1）有对应关系的两系列句子在语义上的区别,只限于是否指出述语性特征的开始、继续、中断、完结,在结构上的区别,只限于有无表示上述意义的动词。应该指出两点。一是上述动词屈指可数:начать, начинать, начаться, начинаться, продолжить, продолжать, продолжиться, продолжаться, кончить, кончать, кончиться, кончаться, перестать, переставать, пойти (等于"начать")。二是它们 а) 只和未完体动词不定式连用,б) 只和助动词 быть 及半实体动词未完成体不定式连用。现分头举例说明有对应关系的句子:а) Он работает — Он кончил (продолжает, начинает, перестал) работать; Моросит — Кончило (продолжает, перестало, начинает, начало) моросить; Стучат — Кончили (начали, перестали, продолжают) стучать. 试看文艺作品中的例句:А в Москве за десять лет *перестало* даже *вериться*, что где-то в самом деле существует сестра (Малышк.).［而在莫斯科的十年间,甚至已不再相信,真的在什么地方还有个姐姐。］; б) Он эгоист — Он начинает становиться (перестал быть, продолжает быть) эгоистом; Летать — его мечта — Летать продолжает (перестало) быть его мечтой; Скучно — Перестало (продолжает, начинает, становится) быть скучно. 试看文艺作品中的例句:*Стал находить* вечер, и мне вдруг начало делаться чего-то очень грустно (Леск.).［黄昏渐渐降临,我不知为什么突然开始感到很悲哀。］Девочка рада была, когда этих людей *перестало быть видно* (Л. Толстой).［当不能再看见这些人时,小女孩挺高兴。］

2）有对应关系的两系列句子在语义上的区别，只限于是否指出产生述语性特征的可能、愿望、必要、意图、决心和义务；在结构上的区别，也只限于有无表示这类意义的词汇，这类词汇也为数不多，但不限于动词：хотеть, захотеть, мочь, смочь, должен, готов, намерен, способен, обязан, до́лжно 等。它们 а）与任何体的动词不定式连用；б）与 быть 及任何体的半实体动词不定式连用。现分别举例说明有对应关系的句子：а）Он работает — Он хочет（должен, намерен, готов, может, обязан）работать; Из дома помогают — Из дома обязаны（должны, хотят, намерены, готовы, могут）помогать; Его перестали уговаривать — Его должны（хотят, намерены, могут）перестать уговаривать. 试看文艺作品中的例子：Даже обычной вечерней беседы с братией на сей раз не *могло состояться*（Дост.）.［这一次甚至与同行们的例行晚间交谈也没进行。］Так они разбудили меня в прошлый четверг, когда мне *собирался присниться* тот необыкновенный сон（Д. Рубина）.［上礼拜四，当我正要做那个不平常的梦时，他们把我叫醒了。］；б）Отец—деспот — Отец может（готов, способен, хочет）быть（стать, сделаться）деспотом; Жизнь здесь мне не по карману — Жизнь здесь может оказаться（стать, быть）мне не по карману; У меня ни копейки — У меня может не оказаться（не быть）ни копейки. 试看文艺作品中的例子：Судя по росту, ему может быть лет пятнадцать（Фед）.［看身材，他可能有十四五岁。］

有对应关系的两个句子，其语法结构模式可能相同，也可能不同。这里所讲的系统性对应关系在描述具体句子类型时，不再重复说明，除非句子的对应关系有值得提起的特点。

5. 单句的语义结构

§ 815　句子的语义结构　**语义结构**（семантическая структура предложения）是句子语义要素之间的语法关系，是一系列句子所共有的抽象意义。语义要素是由句子成分的词汇、语法意义相互作用形成的。如前所述，每个句子都必须具备述语性意义及其所属模式的语法意义，但是句子还可能有概括性较小的语言意义。首先，同一模式的句子，由于模式要素（主要成分）的词汇意义不同，而具有互相区别的语言意义。下面是同属 N_1-Vf 的两类句子 1）Ученик пишет.［学生写。］Завод работает.［工厂

开工。] Колесо крутится. [轮子旋转。] 2) Ребёнок радуется. [婴儿高兴。] Народ негодует. [人民愤慨。] Отец сердится. [父亲生气。]第一类句子的共同意义是"主体与其具体动作的关系",第二类句子的意义则是"主体与其感情状态的关系"。这些意义显然比 N_1-Vf 的模式意义更具体。其次,强支配联系引出的扩展成分、某些全句限定语以及扩展句子内部组成(但不是个别词)的成分,也参与形成句子的语言意义。如 Отец любит сына. [父亲爱儿子。] У бабушки болит голова. [祖母头痛。] Клуб строится рабочими. [工人修建俱乐部。]句中的 сына, у бабушки, рабочими 等扩展成分,分别表示述语性特征的客体与主体,从而使上述句子的意义与 N_1-Vf 的模式意义相比,更为具体,并与其有所区别。再其次,句子还可能(但并非必须)被进一步扩展,这些扩展成分可进一步扩大句子语义结构。如 Клуб построен студентами прошлым летом [俱乐部是学生去年夏天修建的。]这里的语义结构包括了表示疏状－限定的成分。

§816 句子的语义结构范畴 由句子成分的句法意义与词汇意义结合而形成的意义单位叫作句子的**语义结构范畴** (категории семантической структуры предложения)或者句子的**语义要素** (семантические компоненты)。这些意义单位组成句子的语义结构。语义范畴有基本的与非基本的之分。基本语义范畴包括三个核心范畴和四个模糊范畴。属于核心范畴的有:1)述语性特征,体现为最广义的"动作"或"状态";2)主体,指动作的施事者或状态的负荷者;3)客体,指动作所涉及,状态所面向的事物("事物"是广义的)。属于语义复杂、难于分解的模糊范畴者有:1)兼表动作主体与状态主体,如 У ребят наловлено рыбы. [小伙子们那儿打了不少鱼。] ребята 既是 наловили рыбы 这一动作的主体,又是 имеют рыбу 这一状态的主体; 2)兼表状态主体与动作客体,如 Клуб построен рабочими. Клуб 既是动作的客体,又是动作结束后所形成状态的主体;3)带有主体意义的疏状性特征,如 В его душе страх. [他心里害怕。] В его душе 兼有处所意义和主体意义,相当于 У него (страх) 与 Он (в страхе);4)带有客体意义的疏状性特征,如 В семью дано знать о случившемся. [发生的事情已通知家里。] В семью 兼有方向"往家里"与客体"家里的人"两重意义。**非基本语义范畴**则包括一切表示限定意义的非基本语义要素。

与此相对应,凡语义结构不包括非基本语义要素者叫做**基本的、最小的语义结构**;相反,包括这些要素的叫做**非基本的、扩充的语义结构**。

§817 句子的两类切分与系统性的形式－语义对应关系 句子的语法切分(即形式切分)和语义切分不是一回事。语法结构和语义结构可

能吻合，如 Поезд опаздывает；Времени не остается 两句中主要成分，同时又是基本语义要素，即主体与述语性特征；Подморозило 的唯一结构要素又是无主体的述语性特征。两者也可能不吻合。如 Стучат 语法上不能切分，语义上却可分为不定主体(有人)及其动作(敲门)。又如 Человека охватила радость. [人感到高兴。]语法上可分为三个成分，语义上只有两个要素，человека 这一扩展成分表示主体，而由 охватила радость 结合在一起表示状态。有时，两类句子分别属于不同的语法类型，而在语义要素上却互相吻合，如 Гром 与 Гром гремит 均表"打雷"，Тишина 与 Стоит тишина 均表"安静"；Стучат 与 Кто-то стучит 语义相同。由于语义要素吻合，两类或更多的不同模式的句子可以有规律地代换，这种属于语言范围的对应关系叫做**系统的形式－语义对应关系**(简称语义对应关系)。属于同一形式－语义对应系列的句子，各自保留来源于结构模式的语法意义。正是形式构造与模式的意义的区别，使这些句子不会完全雷同，从而稳定地保持对应关系。

§ 818 核心语义范畴的特点 三个核心范畴中，述语性特征是核心的核心。理由如下。

第一，与某一时间(包括不定时间)相联系的述语性特征是每个句子语义结构所不可少的，而主体、客体的有无则取决于述语性特征性质。有主体的述语性特征，如：Поезд идёт；У него жар；Его знобит (均有确定主体)；Стучат；Кому-то придётся отвечать；Подростком недовольны (均有不确定主体)；Чужую беду руками разведу；Любишь кататься，люби и саночки возить (均有泛指主体 —— 任何人)。无主体的述语性特征，如 Морозно；Светает；Случается по-всякому 等，这些特征都是自在的，不发端于、不依附于任何主体。应该把无主体与有主体而未表示出来区别开。如 Няня，не спится. 这里，在特定的语境中，没有表示出不言而喻的主体，即说话人自己。不定主体与泛指主体也经常不用单独的词语表示。

另一方面，述语性特征也可能是无客体的，如 Здесь работают；或者是有客体的，如 Завод изготовляет станки. 这样，当述语性特征无主体或无客体可言时，句子的语义结构也就没有相应的语义要素。

第二，所谓主体与客体是指述语性特征的主客体，因此其语义类别是根据述语性特征划分的，在下述例句中它们依次为①体力活动、②言语活动、③思维活动、④感觉、⑤空间运动动作的主客体。如 ①Он ремонтирует машину；②Мы говорим о деле；③Мать думает о детях；④Я вижу горы；⑤Поезд отходит от станции 或 Поезд подходит к станции。

第三，述语性特征必须由模式结构要素，即主要成分表示，如 Стучат; Недовольны; Морозно; Дождь идёт 等。也可能由两个主要成分表示，如 Человека охватила радость。

主体可由主要成分表示：1) 主语，如 Комната — на двоих; Оставаться здесь — нелепость; 2)双要素句中表事物意义的主要成分(非主语)，如 Известий нет; Народу много; Не минуло и году; 3)兼表述语性特征的主要成分，如 Шумят; Дождь; Никакого движения; 此外，也可是非主要成分；4)受强支配的格形式，如 Его знобит; Людей постигла беда; 5)全句限定语，如 Детям холодно; Ему/у него не с кем поговорить; 6)某些句法构造中的五格形式，表施事者的扩展成分。如 Врачами запрещается курить; Волной перевернуло лодку; 7)名词类单要素句中的从属词的形式，表示具体动作或状态的主体，如 Ссора между друзьями; Гудок автомобиля。

客体通常用扩展成分表示：1)从属于词的格形式，如 Юноша мечтает о путешествии; Помощи тебе ждать неоткуда; 2)全句限定语，如 О зимовщиках — ничего нового; С цветами у садовода много забот. 此外，也可用主要成分表示：3)主语，如 У меня есть книга; Мне нравится картина; 4)双要素句中表示事物意义的主要成分(非主语); У его нет брата; Жаль сестру; 5)某些名词类单要素句的主要成分(非主语)，如 Чаю! Хлеба и зрелищ! [要面包和娱乐!]

关于主体范畴作以下说明。第一，某些间接格形式表示主体时，可能多少保留原来的语法意义，兼含客体、工具、疏状、限定等意义。如 Людей постигла беда; Волной перевернуло лодку; У него не с кем поговорить; Гудок автомобиля. 文艺作品中，常以不同的语法形式表示同一主体：Как я мог решиться ехать один, *я*, *в котором* нет ни твердости, ни бодрости, ни покорности (П. Вяземский). [我怎么能下决心只身出走，我这么一个缺乏坚定意志、蓬勃朝气和随和性格的人。] Здесь *он* чувствует себя в своей сфере *Ему* столько дела, и *он* имеет дар всем интересоваться (Л. Толст.). [他在此间感到自得其所，他工作繁重，却能有兴趣过问一切。]

第二，引入的表主体的扩展成分能改变句子的语义结构。如 Ссора 的语义结构是"发生争吵"即"呈现为主体的动作及其存在之间的关系"，而 У друзей/ между друзей ссора 则表示"主体及其动作之间的关系"即"朋友争吵"。下述两个例句也有类似的情况：Отъехав с полверсты, мне стало холодно ногам (Л. Толст). [我走了半俄里，开始感觉脚冷。] Катюше было много дела по дому (Л. Толст). [卡秋莎有许多家务活儿。] холодно

ногам 与 много дел 分别表示主体 мне 和 Катюше 的状态，而在未扩展前，ногам 是 холодно 这一特征的载体，дела 则是大量存在这一特征的主体。

第三，有时引入新的主体后，未经扩展的原句，不能转而表示它的状态，依然保留原来的语义结构。如 Кони устали. [马累了。]及 У бойцов кони устали. [战士们的马累了。]; Внук ходит в школу. [孙子上学。]与 У неё уже внук ходит в школу. [她孙子都上学了。]这里的全句限定语仅仅表示和一个单独的情景有直接关系，是所谓**情景主体**。

§ 819 模糊语义范畴的特点 这类范畴都包含(或兼含)主体、客体意义，故参与形成句子基本语义结构。有一类语义要素兼表动作主体与状态主体或动作客体与状态主体，含这种要素的句子具有双重语义对应关系。①У *хозяйки* наготовлено угощения — Хозяйка（动作主体）наготовила угощения — У хозяйки（状态主体）есть много приготовленного угощения; ②У *нас* договорено о поездке — Мы（动作主体）договорились о поездке — Мы（"拥有"状态的主体）имеем（或 у нас есть）договоренность о поездке; ③ *Командира* убили — Убили командира.（动作客体）— Командир（状态主体）убит; ④ *Солдатам* выдано обмундирование — Обмундирование выдали солдатам（动作客体）— У солдат（状态主体）есть（имеется）обмундирование. 另一类语义要素兼表主体或客体及空间特征。а)它们往往以处所代表与其有关的主体或客体。如 ① *На собрании* / собрание（主体）с ним не согласились / согласилось; ② *Домой* / домашним（客体）дано знать о случившемся. 引自报刊的例子：Не получилость у мальчишки *в танце* и *в музыке*, и *на математике*, а *в спортзале* — получилось! Обязательно где-нибудь да получится. [小男孩在跳舞与音乐方面没有什么成就，在数学上也如此，可在体育馆里有了！不管在哪方面，总会搞出名堂的。]这类兼表客体－空间意义的扩展成分不多。б)这些表示空间意义的扩展成分也可能就是主体本身或与其不可分割的组成部分。如 ① *В публике* хохот — Публика хохочет; ② *В руке* / рука болит; ③ *На совести* этого человека — сотни погубленных жизней — Этот человек погубил сотни жизней. 兼表主体或客体及时间特征的语义要素不多。а)它们往往表示有一定年龄特征的主体或客体。如 ①*В пять лет* / *пяти лет*/ пятилетними уже учатся плавать（= ребята в пять лет）; ②*В тридцать лет* / *у тридцатилетнего* — крушение всех надежд. [三十岁就一切希望破灭。] ③*Семнадцати лет* / *в семнадцать лет* / семнадцатилетних брали на войну [征集十七岁的人去打仗。] б)或表示

从事某职业,具有某身分时的主体,有时尚兼有条件意义。如 ①*В шофёрах* / *шофёром* / *будучи* (或 *работая*) *шофёром* / *когда* (或 *если*) *работаешь шофёром узнаёшь людей по-настоящему.* ② *В бригадирах* / бригадиром/ будучи (或 работая) бригадиром / когда (或 если) работаешь бригадиром много хлопот.

§ 820 非基本语义范畴的内容 指不表示、不兼含述语性特征和主、客体意义的要素,这些语义要素只表示纯限定关系或疏状限定关系。例如:① *Радушный* хозяин *любезно* предложил *всем* гостям *вместе* прогуляться; ② *Как хозяин дома*, он, *с необыкновенным радушием и любезностью*, предложил гостям прогуляться; ③ *Поздним вечером*, *в саду неожиданно для гостей* хозяин *дома*, *поднявшись*, предложил им, *усталым и голодным*, прогуляться.

用做非基本语义要素的词可能是:1)有展词联系的扩展成分,如例①中的斜体词及例②③中的 дома;2)扩展句子内部组成部分,有双边联系的扩展成分,如例②中 с необыкновенным радушием и любезностью; 3)用连接词引入的有限定或疏状意义的扩展成分,如例②中的 Как хозяин (дома);4)有疏状意义的全句限定语;5)有限定或疏状意义的形动词和副动词独立语;例③中的斜体词就是 4)、5)、两类成分。这些扩展成分将在下面较细地描述。不难看出,去掉非基本要素之后,上述三个例句的基本语义结构相同:即 Хозяин (он) предложил гостям (им) прогуляться. 一旦引入上述各类表示限定关系的要素,就由最小的基本语义结构变成扩充的非基本语义结构。在描述单句体系这一章,只着重指出对形成基本语义结构(简称语义结构)重要的扩展成分。

§ 821 各类句子成分的语义性能 1)主要成分都是句子的基本语义要素。а)每个成分都是一个语义要素。如 Завод работает; Воды прибывает; Времени мало; Денег нет 两个主要成分分别是主体与述语性特征。Морозно; Светает 句中主要成分表无主体的自然状态(述语性特征)。б)一个主要成分等于两个语义要素。如 Ночь. Народу! 兼表主体及其存在(后者为大量存在); Стучат. 兼表不确定主体及其动作; Молчать! 兼表应当执行的主体及要求他做的动作。2)有强联系扩展的成分在形成句子基本语义结构方面起重要作用。可表示:а)客体意义,如 Мать подарила *дочке куклу*; б)主体意义,如 *Мальчика* зовут Вася; *Слушателей* восхищает музыка; в)兼表动作客体及动作结束后形成状态的主体,如 *Сарай* зажгло молнией; *Больному* врачом запрещено курить; г)当表示信息补充意义关

系，该成分与被扩展的词一起可表示述语性特征，如 Сын *пошёл в рабочие*，Дом *находится за городом*；Этот парень *мастак на выдумки*. 也可能共同表主体，但这种情况较少，如 *Пойти в рабчие* — почётно. [当工人光荣。] *Слыть колдуном / за колдуна* — не особенно приятно [被称做巫师并非快事。] 3)无疏状意义或具有非纯疏状意义的全句限定语，可表示 а)主体意义：*У бабушки* болит голова；*У учителя / учителю* много забот；б)客体意义：*С детьми* много забот；*На счёт поездки / с поездкой* — ничего определённого；в)有主体意义的疏状特征：*В двадцать лет* не думают о старости. [二十岁(的人)不考虑晚年。]；г)有客体意义的疏状特征：Подростку наскучило *на даче*. [少年对别墅生活感到厌倦。]4)有以弱联系扩展的成分以及 § 820 所讲的扩展成分。它们都是非基本语义要素，仅在极少数模式的句子中可表示主体意义：Опять ссора, слёзы *матери*. [又是争吵，母亲流泪。]

§ 822 表达语义要素的同义手段 不同的句子成分可表达相同的语义要素，在这一基础上形成不同语法结构句子之间的形式－语义对应关系。有这种对应关系的句子，语义要素相同，传达的信息相同，但却各保留其自身的语言意义。因此，即使在下述两组句子中，虽然讲的是同一桩事，却因主、客体互换而有不同的语言意义。Латвия граничит с Эстонией 及 Эстония граничит с Латвией; Отец поссорился с сыном 及 Сын поссорился с отцом. 下面举例说明基本语义要素的同义表达手段。

1) 同一述语性特征可由不同方式表示。а)不同句子模式的主要成分表示，如表主体及其存在状态：Холода — Холода стоят；В лесу деревья — В лесу растут деревья；如表主体及其外形、性质、数量特征：Юноша походит на старика —Юноша похож на старика；Деревня бедная — Деревня принадлежит к числу бедных；Несогласные составляют меньшинство — Несогласные — в меньшинстве. 下述不同模式句子中的谓语也有类似的对应关系：Сын служит в танкистах — Сын — танкист；Мать плачет — Мать в слезах；Ребёнок болен — Ребёнок болеет；б)同一句子模式内部的不同语法形式表示，如 Она жила в няньках — Она служила нянькой；Отец послал сына на учебу — Отец послал сына учиться；Этот человек— строгих правил—Этот человек — со строгими правилами.

2)同一主体可由不同方式表示：а)不同句子模式的主要成分表示，下述各组句子中，均同样表示大量的、不确定的和确定的主体，不过后一句子是单要素句，主体与述语性特征集中在一个主要成分内，如 Народу

много. — Народу! Кто-то стучит — Стучат; Молчите! — Молчать! б)分别由不同模式的主要成分及全句限定语表示,如 Платок пахнет духами — От платка пахнет духами; Внуки помогают — От внуков помощь; Публика смеется — В публике смех; Этот человек не зол — В этом человеке нет зла; в)由同一模式句子的不同全句限定语表示。如 Ему захватило дух от гнева (Дост.) — У него захватило дух от гнева; Есть за людьми, Я заметил, одна странность (Шукш.) — Есть у людей одна странность; г)可分别由主要成分及从属于词的扩展成分表示,如 Мать в слезах — Опять ссора, слёзы матери; Больной охвачен тоской — Больного охватила тоска — Больной в тоске; д)分别由有主体意义的全句限定语及扩展句子内部成素的成分表示,如 У инженеров намечено провести эксперимент — Инженерами намечено провести эксперимент.

3) 同一客体意义可有不同表示方式:а)不同的全句限定语表示,如 Насчёт поездки ничего определённого — С поездкой ничего неопределённого;б)也可分别由不同的、从属于词的扩展成分表示,如 Ветерану помогли с жильём — Ветерану помогли получить жильё — Ветерану помогли в получении (с получением) жилья. 这些扩展成分也可能出现在不同模式的句子中,如 Было прослушивание записей — Прослушивали записи 均为"听过录音"。

§ 823　句子语义结构的功能　抽象语义范畴可在句子中具体化,对句子的词汇-语义分析得越细,就越能对句子语义作出准确的解释。如 Мне не хочется бороться с нежностью к тебе (Фед.). [我不想克制对你的感情。]按照抽象程度递减的原则,可把这里的述语性特征定为"主体的状态"、"主体的内在状态"及"主体的感情状态";同样,Даже хорошему пловцу до берега не доплыть. [甚至游泳好手也游不到对岸。]其述语性特征也可依次确定为"无可能性"、"不可能进行动作"、"不可能进行运动",最后可表述为"不可能进行以到达某地为目标的定向运动。"因此,对语义要素的定义与分类就有概括程度大小的不同。所谓句子语义结构的功能,就是指它在各种言语条件下所起的作用。

在具体的交际条件下,句子语义结构可能产生变异并增加新的意思。首先,在语义结构的某一位置上,可出现几个要素:如 Лес и озеро покрыты снегом;Сестра получила письмо и посылку. 上述句子分别有两个要素形成的复合主体与复合客体。由几个要素以各种方式结合为一个语义单位,自然会导致在基本语义结构范围内产生一些变化。其次,句子语法形

式会对语义结构产生影响。如 Ты бежишь 的语义结构为"主体及其具体动作(运动)";在句法祈使式 Беги! 中,语义结构为"祈使主体进行动作",在愿望式 Пусть бы он бежал! 中,则是"希望主体实现动作"。第三,作为语义要素的词若有几个不同的词义,则可根据不同词义对句子作不同语义分类。如 Я вижу людей. 如果 вижу 表示"视觉",则其语义结构为:"主体——生理感觉状态——感觉客体",如果 вижу 作"理解"、"懂得"讲,则语义结构为"主体——能力(品质)——能力所及的客体"。在不同的条件下,完成体动词可分别表示动作和动作结束后的状态。如 Он упал и тут же поднялся. [他跌倒后就立即爬起来。]及 Он упал, помогите ему поднять. [他摔倒了,扶他站起来。]第四,某些可有可无的扩展成分对进一步划分句子语义结构,也有重要作用。如 Мой брат — учитель (учитель в школе, учитель биологии, уже двадцать лет учитель). 若有"中小学的"、"生物课的"、"教了二十年的"一类扩展成分,它和老师 (учитель) 一词一起表示主体的职业活动,社会地位;而 Мой брат — это действительно учитель (настоящий учитель, учитель божьей милостью, учитель по призванию),若"老师"一词被"真正的""天生的""有才干"等词扩展,就表示主体的内在素质、禀赋。最后,即使内容完全相同的句子,也会因为语境不同而有内在的差异。如 Агронома в колхозе нет 在不同的场合下,可分别指"农艺师不在集体农庄"或"集体农庄内无农艺师"。Больному плохо 也可指"病人垂危",或"有人害病不好"。

由此可见,本章所讲的语义范畴及其分类以及由它们所组成的基本语义范畴,只是一般地提供分析句子的基本依据,以便在这个基础上去研究因语法变化、词义区别和具体交际条件所造成的句子语义变异。

6. 单句的扩展

§ 824 句子的扩展与扩展成分　所谓句子扩展,就是在句中加入结构模式要素(述语性基础)以外的成分,以扩大其组成部分。在言语中,扩展句比非扩展句更常见,所包含的信息也更为丰富。就句子的基本语义结构而言,扩展成分和主要成分是互相对立的。主要成分都是基本语义要素;扩展成分则不相同,表示主体意义、客体意义(包括兼含限定意义)的扩展成分是形成基本语义结构所不可少的,表示限定意义的扩展成分则不进入句子的基本语义结构。从联系性质看,表客体、限定意义者可扩

展主要成分、其他扩展成分或整个句子；有主体意义者最常用来扩展整个句子，而表限定意义者还可具有双边联系，同时扩展两个句子成分。句子某个主要成分或全句限定语，可与它们的扩展成分一起，在实际切分以及语义要素形成方面，构成一个整体，这种整体分别为"主语部"，"谓语部"或"全句限定语部"。用作扩展成分的可能是词的个别形式，简单、复杂或混合词组，或者是句法功能相同的词形所构成的序列。扩展成分有时可在语调上自成语段。按联系性质扩展成分可分为扩展句中个别成分，扩展句子内在组成部分和扩展整个句子三类。

1) 句中的词组

§825 词组在句中的特点 当句中词形按展词联系去扩展作为成分的另一词时，就构成词组。句中词组的形式结构和作为独立单位的词组相比，可能完全一样，也可能产生形式变异；但无论在哪种情况下，它都是体现句子语调结构的组成部分（而句外词组无语调）。句中词组的主导词、从属词或整个词组可用作各种成分，这对词组形式结构、内部意义关系并无影响。不管是简单、复杂或是混合词组都可用来扩展句子而不变动原先的组成部分和结构。

有时，句中词组未改变其形式结构和句法关系，却可能产生一些受语境制约的变化。这里可有两种情况，一是除词组内的限定关系外，整个词组与句子的其余部分之间产生补充性的条件意义或让步意义。如 Ребёнок *в шубе* не может бегать. [小孩穿着大衣不能跑。]这里，"穿着大衣"是小孩不能跑的原因；Мать-*учительница* не может заставить сына сесть за уроки. [当教师的母亲却不能让儿子坐下来做功课。]这里有"尽管母亲是教师"的意思。当扩展成分独立时就常常明显地出现这种补充意义。另一种变化是句中的交际任务使词组在信息上构成不可分的整体。如：*Опытный работник* сразу поймёт, в чём дело. [有经验的工作人员会立即明白问题所在。] Людям *с больными ногами* трудно стоять. [腿有毛病的人站立困难。]由于传达信息的关键部分在 опытный, больным，在特定的语境中，它们与所扩展的词在信息上不可分割，在语义结构中，这类词组作为一个整体构成单一的语义要素。

§826 句中词组在搭配上的变化 在句中从词汇－语义方面对展词性联系的限制削弱，由于语境的作用，句中的词和词典中的词相比，语

义外延更宽，因而搭配更广。如 сшить，испечь，насыпать，принести，прочитать，нарисовать 等本来并不是要求间接客体的动词，但在句子中，却可按"дать，вручить，передать ... что-н. кому-н."的模式出现下述搭配：Мать сшила сыну новый костюмчик，испекла ему пирог. [母亲给儿子缝了件新衣，烤了个馅饼。]与 сыну，ему 连用，表明这些动词搭配范围扩大，换言之，原有的词义限制减弱。

语义上扩大搭配范围的现象形式多样、特点各异，与语境密切相关，难于概括。如表发出声响的动词在语境中可转而表有声响的动作，从而产生与表示方向词形的搭配。如 С трудом донесла его [самовар]，подняла и *стукнула на стол* (Л. Толст.). [费劲地把茶炊弄到，抬起来嘎一声放在桌上。] Молоко *звенит в посуду*，Бьёт рогами в стену скот (Твард.). [牲口用犄角顶墙，奶水哗哗地往桶里淌。]下面例子中的 скомкать 和 экономить 也因在句中有"положить"的意思而与 в карман 搭配。Я бросился на билеты，*скомкал* их *в карман*，не считая (Дост.). [我向这些票扑去，把它们揉成一团，塞进口袋，数都不数。] Проводник свечей не сжигал，ясно — *экономил* себе *в карман* (Малышк.). [列车员没点蜡烛，很明显，节约到自己的腰包里去了。]在 Я как-то ещё *до очков* прочитал роман (Фед.). [我还是在(没)戴眼镜以前，就读完了小说。] Я обзавелся фотоаппаратом *перед Кавказом*. [我还在去高加索前就弄到了照相机。]两个句子中的 очки，Кавказ 因表示与其有关的事件与时间，从而可与 до，перед 等前置词连用，取消了对从属词在语义上的限制。还有以(下述)代词性词汇作表限定关系的从属词，主要用于扩展句。如 *игрушечные отсюда* вагонетки [从这里看去像玩具般的火车] Теперь Иван — *начальник там*. [现在伊万是那儿的首长。]在句子之外 начальник там 之类的词组，虽然正确，但不典型、不常用。只在句子中出现的还有这样一些词间联系，其从属词只能说明主导词的某些语法形式，而不是全部语法形式。如可说 давно (некогда，когда-то，до недавних пор) угнетённые (угнетавшиеся，угнетаемые) народы [长期(曾经、不久前还)受压迫的人民]，但却不能说 давно (некогда，когда-то) угнетать；同样，可说 некогда (когда-то，давно) затонувший материк [曾经(过去有个时候，很久以前)沉没的大地]，但却不说 некогда (когда-то，давно) затонуть。

至于纯属作家个人的形象用法，可能有极其特殊的搭配，无法从词汇一语义角度作出任何限制。如 Фраза вдруг обламывается，и я повисаю，держась，скажем，за какой-либо кусок придаточного предложения

(Олеша). [句子突然中断，于是我就悬空挂起来，只抓住，比如说，从句的某一片段。] Громадный воз чепухи въехал во французскую литературу (Булг.). [大量荒唐无聊的东西进入了法国文学。]

§827 句中词组内的代替现象 代替是指词组内的要素在句子中没有以规定的语法形式出现，而在其位置上使用了其他范畴的词、词的组合、成语甚至是整个句子。现分别叙述如下。

1）词组的从属词为代词所代替。在独立的词组中，脱离开语境，代词不能用做从属词，像 увидеть их，приглашение её 这样的组合是不能执行独立词组功能的。但是在句子中，由于有了上下文，在名词从属词的位置上却广泛使用代词，如 Грибов нет: их мало набрали. [蘑菇没了：采集得太少。]当从属名词表示限定意义时，则不能为代词所代替，只可能在其位置上出现代副词或代形容词。试比较：родиться пятого мая [五月五日生]— родиться тогда-то [那个时候生]; проплыть пять километров [游完五公里]— проплыть столько (сколько) [游完那么长（多长）距离]; человек из тайги [从原始森林来的人] — человек оттуда [从那边来的人]; костюм в полоску [带条的衣服] — такой (какой) костюм [那种样子的（什么样子的）衣服]。当名词二格（不带前置词）从属词表示主体性限定意义时，可被不变化的、代词性的物主形容词 его，её，их 所代替，试比较：приезд отца [父亲到来] — его приезд; 当其表客体意义时，可被人称代词二格所代替。如 Приглашение меня на эту должность было неожиданностью. [请我担任这一职务实属意外。]

2）句中词组的主导词或从属词可被整个词组所代替。如 Входит кто-то сильный в сером армяке (Блок). [进来个穿灰呢外衣挺壮实的人。]这里，作为主导词的是整个词组 кто-то сильный，作为从属词的是词组 в сером армяке。另一方面，在下述例子中从属词所扩展的是整个词组，而不是其某个组成要素。лов рыбы / зимой [冬季捕鱼]，толпа мальчишек / у входа [入口处的一伙小男孩]，неудержимая / охота странствовать [难以遏制的旅游热]。在下述例子中，则是整个词组（而不是其某个组成要素）作为从属词去扩展主导词，如：Величайший полководец / Суворов [伟大统帅苏沃罗夫]，общий с братом / баян [和兄弟共有的手风琴]，далеко видный с дороги / дом [很远就从路上可以看见的房子]。

3）词组的从属词位置上，可能出现开放或封闭的词形序列，序列中可能有连接词（详见 §847）。序列中各词形可作为独立要素，并从句法上、语调上单独分开。如 С одной собакой，с ружьём и с рогом уезжаю в поле

(Бунин). [我带上一条狗、一支枪和一个火药筒到原野上去。]但在下述情况,序列中各要素在句法上、语调上可溶为一体:а)当它们和主导词有相同的句法关系,而彼此又互相补充确切时,如 В июне я ездил в *деревню в провинцию* (Бунин);б)当它们传递的信息不可分解时,如 Вырвал письмо *у нее из рук*; в)当它们表示近似数值或包括范围时,如 дети *пяти-шести лет*; во *втором-третьем* веках до нашей эры; учащиеся *девятых-десятых* классов.

4) 词组的主导词或从属词被不同于原有的、其他范畴的词所代替。下述情况常见于报刊、口语、非严格规范的言语中,富有表现力。а)在名词位置上出现语境中临时名词化的词类,它们可能是副词、比较级、连接词,前置词、感叹词。如 Какие планы на дальше? (П. Вершигора) [对今后有什么计划?] Никакое《ради》его не поколеблет; Учительского《ай-ай-ай》недостаточно. б)从属名词的位置上可出现名词化的不定式。如 специалист насчёт поспать (С. Спаский) [打盹的专家], развлечения вроде торчать в подворотнях (Тендр.) [在大门洞卖呆之类的消遣]。в)比较级后面的从属名词二格形式可被形容词二格所代替,如 Работаю здесь дольше Вани — дольше Ваниного. [我在这里比万尼亚工作时间长。] Папа любит меня больше мамы — больше маминого. [爸爸比妈更爱我。] В игорных залах народу было ещё довольно, хоть вдвое менее утрешнего (Дост.). [在赌博厅里人还挺多、尽管比早上少一半。]

5) 引用名言警句、别人的话语、专门的名称来代替词组中的某个词。如 политика типа《виноват стрелочник》["责任往下推"的政策], гениальный пушкинский закон《ты сам свой высший суд》(Леон.). [天才的普希金式的法则"你本人是自身的最高审判官"。] Вынул и надел и《За Будапешт》и《За Вену》. [把"布达佩斯"和"维也纳"奖章掏出来戴上。]

6) 以整个句子代替词组中某一要素,起代替作用的句子一般结构都不复杂,接近成语,表示分类、评价意义。都有明显的语体特点。а)它们见于无连接词的句组中,如 Пришли мне стихов, *умираю скучно* (Пушк.). [给我寄些诗来,我寂寞得要命。] Холода опускались до минус пятидесяти пяти градусов. Стальные тросы становились *не тронь — стеклянными* (газ.). [严寒达到零下五十五度,钢索渐渐变得像玻璃似的,碰不得。]下述成语也应划入此类:стоит руки по швам [两手垂直地站着], ходит грудь колесом [挺着胸脯走], разгуливает руки в брюки [两手插入裤兜闲逛]。б)出现在带前置词的结构中,如 Я ведь знаю, сколько я беру сил. Бе-

Регите *на когда совсем задохнусь* (Цвет.). [我可知道自己有多少精力。你们保存力量准备当我完全不行的时候接着干。] — О чём спрашивал? — Да *про кем хочу быть* (разг.). [——问什么啦？——就问我想当什么人。]

§ 828　句中词组的不完全体现　有以下情况。

1) 三元词组在句中可只出现两个组成要素。如 отдать тетрадь товарищу 在句中出现的形式可能是 Отдам тетрадь 或 Отдам товарищу. 这种体系上三元的词组在句中采取二元形式不受什么条件限制。试比较下述的词组与句子：напитать почву влагой — Дождь напитал почву. [雨水湿润了土地。] жаловаться врачу на усталость — Больной жалуется на усталость. [病人诉说疲惫无力。]及 Устал — нужно отдыхать, а не жаловаться врачу. [累了，就该休息，而不该向大夫诉苦。]

2) 从属词可脱离主导词而单独使用，但后者必须很容易从上下文或情景中找到。因此，这类不完全体现形式常出现在复句、长篇连贯话语、对话及有连接词引入成分的单句中。如 У него не было тогда иголки, и я дал ему *свою* с ниткой (Бык.). [他当时没有针，我就把自己的(针)连线一起给他了。] В деревне каждый с шести лет на гармошке шпарит, а ты *сумей* на скрипке (Афонин). [农村中每个人从六岁起就会摆弄手风琴，你该学会拉个小提琴。]但有些情况下不完全体现是习惯性的，约定俗成的，甚至单独使用的从属词渐渐产生整个词组的意思。如把 начало девятого часа [八点多一点]说成 начало девятого; студенческий билет 可体现为：Потерял студенческий. [丢了学生证。] Дети до шестнадцати лет 可说成 До шестнадцати не допускаются. 或 До шестнадцати вход воспрещён. [十六岁以下儿童不得入内。] сороковой размер 和 Он носит сороковой. [他穿四十号(鞋)。]

3) 前置词词组的不完全体现 а) 在句中，词组内的从属词可能不用，而只保留前置词。如 Все расчитано от и до. [从头到尾一切都考虑到了。] Наш начальник привык кричать по поводу и без. [我们的首长已习以为常，动不动就大声吵嚷。]前置词 за 与 против 已进一步产生实词的意义“同意”与“反对”，可独立使用。如 Взвесить все за и против. [权衡一切赞成与反对的论据。] б)在非严格规范的言语中，在诗歌、特别是民间文艺作品中，词组中的前置词往往重复使用，如 К нему к первому подошли. [人们首先向他走来。] О больной о ней никто не вспомнил. [谁也没有想到有病的她。] Перекрещусь — и тихо тронусь в путь По старой по дороге по

Калужской(Цвет.). [划完十字就悄悄上路,踏上古老的卡卢加大路。]

2) 有双边关系的成分

§829 双边联系的特点 **双边联系** (двунаправленная связь)是指作为扩展成分的从属词形在语法和语义上同时从属于两个词,它不同于展词联系,只出现在句子中。被扩展的两个成分往往:1)表示主体及其述语性特征,前者可能是主语或全句限定语,后者可能是谓语或单要素句的主要成分。如 Мальчик построил эту модель сам. [小男孩自己制造的这一模型。] сам 同时扩展表示主体及其动作的主、谓语; Тебе ли с твоим ревматизмом разъезжать по гостям? (Чех.) [你害着风湿病,能四处串门作客吗?] с твоим ревматизмом 既指明表主体的全句限定语 тебе 的特征,又说明主要成分及其从属词 разъезжать по гостям; 2)表示述语性特征及其客体,前者一般是谓语,后者则是其名词从属词,如 Увидел ребёнка спящего / спящим. [看见婴儿睡着了。] спящий 同时与 увидел 及 ребёнка 发生联系。双边联系可分为变异性与非变异性两类,现分述如下。

§830 变异性的双边联系 1)当采取一致形式的从属词,同时说明谓语动词及受强支配的客体名词时,则它可用四格/五格两种变异形式。如 Она меня с сестрой, *маленьких*, кислым молоком кормила (С.-Щ./маленькими). [我和妹妹小时候,她喂我们酸奶。] до тех пор я почти никогда не слыхал её *поющую* (Дост./поющей). [在那以前我还几乎没听见过她唱歌。]当从属词同时说明主、谓语时,也可能出现一格/五格变异形式,如:Я выдумал выстроить там себе дом и как раз на том месте, где я *маленьким* воровал у арендатора яблоки (Пришв./я маленький воровал). [我想起在那儿盖所房子,并且就盖在我小时候偷吃佃农苹果的地方。]另外,当从属词为 живой (活着的), здоровый (健康的), целый (完整的), невредимый (完好无缺的)时,变异形式可采用现正在消失的短尾第四格形式。如 застал её живую и здоровую / живой и здоровой / 〈旧〉 живу и здорову 均为"遇见她时,她健康无恙"; Еду в дом тётушки. Нахожу её едва *живу* (Дост.;/едва живой, едва живую). [进了婶母的家。看见她已奄奄一息。]最后,当被说明动词采取形动词或副动词形式时,也可使用上述的四格/五格变异形式如 увидев, увидевший ребёнка спящим / спящего.

2)当从属名词同时扩展动词及其强支配的客体名词，而动词为 помнить, знать, застать, увидеть, представить себе, сделать, вырастить, воспитать 等词时，则该从属名词可采用四格/五格变异形式，如 вырастил сына патриотом / патриота 均为"把儿子培养为爱国者"，помню его ещё мальчиком / мальчика 均为"我记得他还是个孩子"。Бунин воскрешает себя *юношу*, полного молодых надежд и смутных стремлений (Ант.; / воскрешает себя юношей). [蒲宁在作品中把自己再现为满怀幼稚希望与朦胧向往的少年。]

3)采取一致形式的从属词词形，若同时扩展全句限定语与动词不定式，可采取五格/三格变异形式。如 ему надо доехать целым и невредимым, живым и здоровым / целому и невредимому, живому и здоровому / целу и невредиму, живу и здорову (〈旧〉阳性短尾三格)均为"他得太太平平、健健康康地走到"。не сидеть же нам запертым / запертыми 均为"我们不能锁门静坐"。Быть Керенскому *биту* и *ободрану* (Маяк.; /битым и ободранным, битому и ободранному). [克伦斯基一定会被打得丢盔卸甲。] Им предстояло *первыми* подниматься завтра в атаку (Сим.; /первым). [他们明天将首先投入战斗。]表示主体全句限定语的位置可能空着：Хочется ... сочинить героическую симфонию и выйти потом к оркесту — *бледному*, во фраке, с волосами, падающими на лоб (Ю. Казак.; / бледным). [我想创作英雄交响曲，以后再走向乐队，身穿燕尾服，面色苍白，头发垂落在额前。]被同时扩展的名词，也可能表客体意义，如 Велели ему быть вежливому / вежливым 均为"吩咐他要有礼貌"。

4)当名词从属词同时扩展动词及否定代词时，它可能和后者采用同格的形式，也可与前置词 из 连用，采取复数二格形式，如：соседей никого / никого из соседей не видал 均为"我没有看见一个邻居"；с жителями ни с кем / ни с кем из жителей не встретились 均为"没遇到任何居民"。

§ 831 非变异性的双边联系 1)用作从属词的间接格名词，同时扩展动词及受其强支配的名词，如 застал сестру в слезах (застал в слезах 与 сестру в слезах) 意为"碰见妹妹泪流满面"；посланца ждут с известием (ждут с известием 与 посланца с известием)意为"等待使者送来消息"。2)用代词性形容词 весь, сам 同时扩展谓语表示的动作及其主体或客体，如 Его всего засыпало снегом. [它完全被雪埋上了。] Он сам вызвался. [他自告奋勇。] 3)用间接格名词表示的有双边联系的扩展成分，如 Она в свои шестьдесят лет никому не нужна. [她年已六十，没人要了。] Этот че-

ловек со своей поэтической душой им не понятен. [此人有诗人气质,难于被他们理解。]除上述各类情况外,以连接词引起的句法构造中,也可有双边联系,详见§857。

3)扩展句中有特殊功能的格形式

§832 某些起扩展作用的格形式的特殊功能

下述格形式的功能是词组中所没有的,至少对词组是不典型的,它们往往具有双边联系。

1)表主体意义的五格形式用于:а)单要素动词句,句中有受其强支配的四格名词,后者在句首时兼表动作客体与动作结束后状态的主体。如 Молнией зажгло сарай; Крышу снесло ветром; б)被动结构之中,如 Дом строится рабочими 以及 дом, строящийся, построенный рабочими. 这类扩展句与有主谓语的双要素句有形式－语义对应关系,试比较: Молния зажгла сарай; Ветер снёс крышу; Рабочие строят дом.

2)前置词 с+ 名词五格形式,通常情况下,名词前有物主形容词 свой,его,её, их, 一般都有双边联系,它除表示限定意义外,还兼有:а)理由、原因、条件、伴随等意义。如 И я любовь узнал душой *С её небесной отрадой*, *С её мучительной тоской* (Пушк.). [对爱情的滋味,我的心已领略过,它那奇妙的欢乐,痛苦的折磨。] Бабушка *с её поэтической душой* понимала всю красоту происходящего (Олеша). [祖母具有诗人气质,懂得眼下发生事情全部的美。];б)具有、拥有、持有的意义。如 Передо мною стоял Савельич *со свечкою* в руках (Пушк.). [我的面前站着手里拿着小蜡烛的萨维里奇。] И загадывал дядя, как приезжает туда он *со своими золотыми руками* (Малышк.). [舅舅设想,他有这双巧手到那里会怎么样。];в)共同参与、在一起的意义。Мне *с друзьями* не скучно. [我和朋友在一起不寂寞。] Он один *со своею бедой*. [他忍受着自己的不幸感到孑然一身。]如果不兼有上述意义、则双边联系削弱,主要表纯限定关系。如 Спокойнее прочих богатый молодой человек *с его необыкновенно нежным цветом лица* и *пятнистым румянцем* (Будин). [比别人更文静些的是个富有的年轻人,他面色异常柔嫩,脸上泛着片片红晕。]

3)前置词 в+四格或六格形式,在联系性质上、功能上均与2)相同,间接格名词前也常有 свой,её 一类物主形容词。这类结构除限定意义外,常

兼含是否相称、原因、根据、让步意义。如 А теперь я *в свои шестьдесят пять лет* им понадобилась (разг.). [现在我活到六十五岁了,他们却用着我了。] Сам он проголодался, иззяб *в своем вытертом полушубке* и *рваном армяке* (Л. Толст.). [他自己也饿了,穿着磨旧的短皮袄和破呢衣服,都冻透了。]也有表示纯限定意义者,如 Боркин *в больших сапогах* и *с ружьём* показывается в глубине сада (Чех.). [波尔金穿着大皮靴,拿着枪,出现在花园深处。]

2)、3)两项中有双边联系的间接格形式经常独立,但也可以不独立。这些带前置词的格形式无论有无双边联系,有的还不直接和某一固定成分相联系,但都包含较大的信息量,是句子报道的最重要部分。

4)代词或表人、动物称谓的三格形式(不带前置词)用于有主谓语的句子中,整个句子表示人与人之间的亲属、社会或其他关系,而三格形式表示这种关系是对谁而言的。如 Я ему благодетель (Дост.). [我是他的恩人。] Не признаёт он себя мне родственником! (Дост.) [他不承认是我的亲戚!] Она бабушка не нам, а маме (разг.). [她不是我们的外祖母,而是妈妈的。] Гусь свинье не товарищ (посл.). [鹅和猪不能成为伙伴。]在有不定式做扩展成分的句子中,也出现这种三格形式,如 Я вам не лакей двери отворять. [我又不是给您开门的仆人。]这种三格形式有客体性的限定意义,其中一部分可与有领属意义从属词形相对应。如 Она ему не сестра 及 Она не сестра его; Она мне землячка 及 Она моя землячка. 但是两者并不完全相同:三格形式所兼有的客体性意义("对谁来说")是物主形容词所没有的。

5)人称代词的三格形式,或带前置词 у 的二格形式,可以表示与句子内容有某种关系的,直接涉及的当事人。如 Послушай, братец, не прикидывайся ты мне идиотом (Чех.). [听着,老兄,你别跟我装傻瓜。] Вместо врача прислали студента: он вам налечит (разг.). [没派医生,派来个学生:等着他给您治好病吧!] Ты у меня / мне смотри не озорничай! [你小心点,别跟我淘气!] Попробуй мне / у меня только не послушаться! [你要是不听话,那就试试看吧!]

4)扩展代词的成分与作为扩展成分的代词

§ 833 扩展代词的成分 代词由于词义空泛,在句子之外很少要求

从属词，在句中却几乎可自由地被各种词的形式所扩展。

1)与被扩展的人称、不定或反身代词采取一致形式的形容词、形动词等。如 Красный директор и *бледные мы* глядели в упор на Ивана Петровича (Чех.). [面色红润的经理和面色苍白的我们目不转睛地看着伊万·彼得罗维奇。] Он мог при желании стать настоящим теннисистом — с его талантом мог стать *настоящим кем-угодно*, настоящим пловцом, музыкантом (Триф.). [他只要愿意就能成为真正的网球运动员，以他的才华干哪行都可成为真正的好手、真正的游泳运动员、音乐家。] Такая задача не под силу не то что *неподготовленному мне*, но и самому квалифицированному ваятелю (В. Савченко). [这样的工作别说我这个外行，就是高水平的职业雕塑家也不能胜任。] На *себя прежнюю* она махнула рукой ..., а *себя нынешнюю* ещё не знает (Золыг.). [对过去的自己，她不屑回顾……，对现在的自己，她还不了解。] *Мы ни одна* никогда не простаиваем (女工讲话)。[我们中没有任何人停滞不前。] *Дешёвых их* (об обоях) красивых не бывает. [便宜的糊墙纸没有好看的。]

2)与代词性形容词(包括指示、物主、疑问、限定、不定代词)采取一致形式的扩展成分。— Да как вам сказать, — начал Алексей Алексеич, тщетно пытаясь быть *тем самим собою*, которым он был всю жизнь (Бунин). [——怎么给您讲呢，——阿列克谢·阿列克谢伊奇开始说话，徒然想保持他那一生如此的、自然的样子。] Он умер ... снимая жалкую комнату у хозяина, *который единственный* возложил на его гроб венок (Олеша). [他死了……曾从房主租了一间简陋的屋子，那房主是唯一在他棺材上放花圈的人了。] В сущности говоря, почему я не могу выиграть? Я *такой же каждый*, как и всякий (Булг.). [说实话，为什么我不能赢？我也是与任何人一样的普通人。] Наш год, наш возраст *самый тот*, Что службу главную несёт (Твард.). [我们正是那种岁数，正值那种年龄，应把主要担子肩负在身。]

3)限定人称代词、反身代词的名词(同位语)和数词。口语中的例子：*Мы студенты* все можем. [我们学生什么都能干。] *Вы журналисты* любите сенсации. [你们记者喜欢轰动的新闻。] *Они семь человек* сидят и ждут. [他们七个人坐着等。]文艺作品的例子：Мы живём здесь втроём: *мы две* и папа (Т.Л.Толстая). [我们三人住在这里：我们俩和爸爸。]

4)除前三类与代词采取一致形式的扩展成分外，扩展人称、否定、指示、不定等代词的成分还可采取非一致的形式。如 В печке весело пылали

берёзовые дрова,но *никого на корточках* не было (Булг.). [炉子里桦树材燃烧得正旺,但没有蹲着的人了。] Явился *какой-то со знаком воздушного флота* на груди (Булг.). [出现了一个胸前戴着空军徽章的人。] Гляжу на злобную физиономию *этого в пижаме* и думаю (И. Зверев). [看着这个穿睡衣人的凶相我就在想 。] Хотела ещё затеять кулеша, но *его старой варки* ещё было порядочно (Чивил.). [还想再熬些粥,可是以前熬的还剩很多。]在句中还产生代词性复合整体,如 мы с тобой, мы оба с женой, ты с ним мы в троём 等。

在各种扩展代词的成分中,有些具有双边关系。如 Мне с тобою *пьяным* весело (Ахм.). [我们喝醉时很快活。] Я так и остаюсь с вопросом, какой у него *живого* на снегу был цвет (Приш.). [我一下就留下个问题,它(指狼)活着时在雪野上是什么颜色。] 代词后的形容词兼有状语意义。Мы в *редакции* обсудили очерк. [我们在编辑部讨论了特写。] Они *в большинстве* не работают. [他们大多数人不工作。] в редакции 及 в большинстве 都同时和主谓语发生联系。

§ 834 用代词表示的扩展成分 1)代词可用来限定形容词,如 он такой хороший; какая умная; каждый третий 等。对扩展形容词的联系来说,这种搭配虽不典型,却广泛用于句子中。2)一个代词性名词限定另一个代词性名词,如 Вы кто-нибудь сходите (= кто-нибудь из вас);Они кто-то берутся сделать (= кто-то из них). 3)表领属关系的代词性形容词(包括非代词性的物主形容词)与带前置词 с 的五格名词在一起做扩展成分,它们扩展另一名词,指出事物的共同物主。如 ваш с Ивановым проект; папин с Колей фотоаппарат. 4)代词 сам (сама, сами) 与 весь (вся, все) 用作扩展成分时,往往有双边联系,如 Он сам пришёл, тебе надо самому поехать. [他本人来了,你自己也应该亲自走一趟。]例句中的 самый 有这样的联系:тебе самому, самому надо поехать 及 поехать самому; Иудушка ... весь в поту встаёт из-за стола (С.-Щ.). [伊乌杜什卡……满头大汗从桌旁站起来。]但也可能只表示单边联系。如 Ты весь — огонь (Анн.). [你整个是团火。]

此外,还有几种特殊现象。第一,难于确定主从的限定关系。这种现象出现在否定代名词与名词(包括名词化的形容词与人称代词)之间,否定代副词与间接格名词之间。如 Ни до *кого остальных* мне не было дела; Он *никого женщин* не любил; *Их никого* не знаю; *Народу* в магазине перед получкой *никого* не было; *По городам никуда* не ездил; *ниотку-*

да с мест не пишут. 在这类句子中，往往很难找出主导词。文艺作品中的例子，如 *Хорошему* среди нас поучиться было *нечему* (Леск.). [我们这些人中没什么好的可学。] Я уже тринадцать лет *никуда* не выезжал *за границу* (Бунин). [我已十三年没有出国去任何地方。]第二，在两个代词构成的组合中，常叠用前置词。在口语和随便的言谈中这种叠用是正常的。Что *у вас у всех* за манера? (Чех.) *У всех у них* одно убеждение (газ.). 第三，以代词性形容词扩展另一代词时，前者按后者所指人物的自然性别与数量，采取相应一致的形式，即"意义上的一致"。如 Они выиграли каждый/ каждая по рублю; Вам надо самим / самому / самой убедиться. Имею предписание действовать *одному* (газ.). [我受命单独行动。] Пусть он обыщет нас *каждого* (Леск.). [让他对我们每个人进行搜查。]

5)作为扩展成分的不定式

§ 835 作为扩展成分的不定式在句中的特点 不定式在句中除了词组中那些用法外，它作为扩展成分在联系性质和意义关系上另有一些特点。

1)它和词组中的从属词一样，仍表示目的、使命等意义关系。然而它不是从属于个别的的词，而是扩展一组句子成分。如 Он принёс мне свои стихи *почитать*. [他把自己的诗带来给我读读。]不定式扩展 принёс мне свои стихи; Краска понадобилась *покрасить раму и двери*. [需要油漆刷窗框和门。]不定式及其从属词扩展其前面的整个句子。下面的例子中不定式也不是扩展一个词：Северные олени делают дальние переходы — *попить* в океане соленой воды (газ.). [北部的鹿远途迁徙是为了喝些海洋中的咸水。] Попросишь, бывает, какой пустяк, бритвенное лезвие, помазок или шарф *надеть* на улицу *выскочить*, он всегда дает как-то вроде нехотя (Триф.). [有时候，向他借点小零碎，如刮胡刀片，打鞋油的刷子或者借围脖戴着上趟街，他总是给得有点不痛快，好像不乐意。]带有从属词的不定式常常提到句首，如 *Порядок навести* — никто пальцем не пошевельнет. [收拾归置，没有人动个手指头。] *Копию снять* — нужна машинка. [搞副本要有打字机。]值得注意的是：表目的、使命的不定式可能从意义上转而趋向限定名词，如 Вобьём гвоздик *вешать шляпу*. [钉个挂帽子的钉子。] Во всей квартире ей нет угла *переодеться* [整个一套房子

里她没个地方换衣服。] Принеси ножик *открыть консервы*. [拿开罐头的刀来。]

2)不定式表示接近于信息补充关系，它扩展意义抽象的名词或一组成分。Достигнуть до предмета моей любви было одно средство — *сделаться хорошим актёром* (Акс.). [要接触我所心爱的对象只有一个办法——当个好演员。] Это он внёс на эстраду новую манеру держаться — *носиться с одного конца сцены на другой* (газ.). [是他给歌舞表演带来的新花样：从舞台一端走向另一端。]

3)用作扩展成分的不定式及其从属词和句子的其余部分，有一种笼统的彼此相关，互相牵连的意义，有时还含有制约的因素。Да разве у вас есть знакомства — *номер получить*, или, может быть, у вас портье молочный брат? (Зощ.). [可真的你有熟人能弄到房间？要不，你们那里看门的和你可能是吃一个奶妈奶长大的兄弟？]；Дело молодое, всегда на людях. *В кино барышню пригласить* — не пойдёт же парень в стёганке или в подшитых валенках (М. Халфина). [年轻人的事，总得在公共场合露面。请位小姐看电影，小伙子总不能穿透针缝的小棉袄，打掌的毡靴去呀。] И не жалко времени — *болтать*! (Шукш). [也不爱惜时间——老是闲聊！]下面是从口语中录下的句子：Сердце радуется *глядеть* на них. [看着他们心里高兴。] Голова распухнет всё это *считать*. [总是算这个脑袋要炸的。] Рука отнимается *писать*. [手写麻了。] Терпение лопнет *ждать*. [等得不耐烦了。]口语中还常用这样一类句子，其主谓语都是名词一格，不定式与其所扩展的句子其余部分之间也有彼此相关、互相牵连的关系，整个句子对不定式动作持否定态度。Ты не мальчик голубей гонять. [你不是孩子还放鸽子。] Я ему не собака хвостом вилять. [我又不是向他摇尾乞怜的狗。] Отец не бабушка тебе потачку давать. [父亲可不是奶奶，总惯着你。]

6)对全句的扩展(全句限定联系)

§ 836 全句限定联系与全句限定语 句中与全句发生联系而不与其个别或一些成分有联系的扩展成分叫**全句限定语**（детерминант）。这种成分由静词格的形式、副词、副动词表示，或者由上述词及其从属词形一起表示，此外，还可以由连接词 как，словно 及其他比较连接词引出的词语

表示。**全句限定联系**（детерминация）是一种自由附加于句子的联系，形式和依附联系相似，但并不是从属于词的。全句限定成分可以扩展任何模式的句子而不管该句子本身是否扩展，也不管它用于任何语法形式或正规体现形式。全句限定语的正常语法位置在句首，但可能按实际切分的要求而改变。一个句子可以同时被几个全句限定成分扩展。同一个全句限定语可以分别扩展不同语法结构的句子，然而各种语法结构，特别是各种语义结构的句子可与哪些全句限定语结合，有一定的趋势，甚至有一定的规则。这类现象将在描述具体单句类型时指出。

§ 837 全句限定语与句子的语义结构　从形成语义结构的观点来看，全句限定语可分为两类。1)表示主体、客体的语义要素，或兼有两者以及兼含各种限定(包括疏状)意义的基本语义要素。如［Судебный следователь:］Только моё мнение, что *вам* да и *для всех* лучше правда (Л. Толст.). ［法院审判员：不过我的意见，对你和对所有的人来说，都是以说真话为好。］2)表示各种疏状限定意义者，即只构成非基本语义要素。如 *В безмолвии садов, весной, во мгле ночей* Поёт над розою восточный соловей (Пушк.). ［寂静的花园中，春光融融，夜色朦胧，东方夜莺婉转啼唱，歌声漂洒在芍药花的上空。］它们虽然不是句子基本语义结构的组成部分，但所传达的信息却可能很重要。

纯粹有主体或客体意义的全句限定语用格的形式(包括带前置词的)表示。对一定结构模式或语义结构的句子来说，有时只有一种特定格形式表示主体或客体，有时却有几种可互相代换的格形式，可供选择，下面在分类描述全句限定语时将考虑这一点。

§ 838 无代换系列的、表主体意义的全句限定语　以下用代词格的形式代表全句限定语的形式，只写 кто 时，表示它主要用动物名词。

Кому 1)表年龄、岁月状况的主体：Ей нет и двадцати; Песне тысячи лет, а нова (Асеев). ［此歌已流传千载，却依然新鲜别致。］;2)表示愿望、意向的主体：Ему не хочется (неохота) ехать; 3)表示应该、能够、被迫进行某事的主体：Тебе не годится спорить; Нет бы тебе помолчать! ［你没有个不吱声的时候!］Нам здесь не пройти; 4)表示精神、感情状态的主体：Ему претит и думать об этом. ［他连想到此事都感到厌烦。］Ему такие разговоры не по душе. ［他不喜欢这样的谈话。］;5)表示生理状态、外部状态的主体或表示感觉的主体：Путникам снег по колено; Подростнику повезло с учителями; Нам не видно звёзд.

У кого 1)表示拥有、持有者：У нас есть время; У подростка — никого

родных; 2)表示有某种能力、品质和固定特征的人: У девочки приятная внешность; У неё плохой характер; 3)表示内心状态或外在状况的主体: У новичка радостно стучит сердце; У женщины слёзы ручьём; 4)表示动作、活动的主体:У соседей опять ссорятся, шумят. [邻居又吵架嚷嚷啦。](В соседях 为陈旧用法) У строителей — ни минуты простоя. [建筑的人一分钟也不能停工。];5)同时表动作主体和状态主体: У хозяйки накрыто на стол. [女主人已摆好桌子。] У нас с делами покончено. [我们事情已了结。]; 6)表示情景主体: У волейболистов победили мужчины. [排球队员方面男子获胜。] У меня эта неделя как неделя. [我这一周一切照常。]

Для кого 1)表示承受某一事情或对其进行评价的主体: Для порядочного человека читать чужие письма — все равно что подслушивать. [对正派人来说,读别人的信无异于窃听。] Для спортсмена дисциплина — это контролировать себя. [对运动员来说,遵守纪律就是自我监督。];2)表示行为主体兼表被划类主体,略带让步意味: Для любителя он хорошо поёт. [就一个业余爱好者来说,他唱得很好。] Для начинающего у тебя не плохо получается. [对初学者来说,你的成绩不坏。]句中的 любитель 即唱歌者,同时有"尽管是业余爱好者"的意思。

От кого 1)表示具有某种能力、特征的主体或某种状态的主体: От его фигуры веет мощью. [他的体型显得魁梧有力。] От лекарства ни вреда, ни пользы. [药无益无害。];2)表示事态情景的肇端者,促成者: От отца пришло письмо. [父亲来信了。] От неё — ни строчки. [她一行字也没写出来。]

Из кого-чего 表示开始出现状态的主体: Из него вырос учёный. [他成长为学者。] Из этой затеи ничего не получится. [这个主意不会有任何结果。]

С кем-чем 表示内心状态和外部状况的主体: С сердцем плохо. [心脏不好。] С чистописанием незадача. [书写不顺当。]

§ 839 有代换系列、表主体的全句限定语 描述代换系列时应指明:第一,某些情况下,全句限定语自身的形式意义可附加于主体意义而使其复杂化,对此要给予足够注意。如 со мной 在表示持有主体时,不同于 у меня, 往往有"在一定场合下,当时带着"的意思。试比较: — *Со мной* нет письма. — Неправда, оно *с вами*, я так и знала, вы так ответите. Оно *у вас* в этом кармане (Дост.). [——我身上没信。——不对,信在您身上,我早就知道,您会这么回答。信就在您这个兜里。]第二,

很难找出选用某一形式全句限定语的硬性规则，这不只是因为各种因素对选择都同时起作用，还由于主体语义范畴内涵极为复杂，所确定的"动作主体"、"状态主体"、"与情景相关联的主体"太一般化，难于作为选择的依据；此外，某些情况下主体意义与限定、客体意义并非严格对立，而是相互影响，彼此渗透，这就更增加了困难。试比较下面三个例子：①Не позаботься он тогда о нём, то может быть, *на ребёнке* некому было бы переменить рубашонку (Дост.). [他当时要是对这不关心，婴儿身上穿的衣裳，就可能没人给换。] ② *У ребёнка* некому было бы переменить рубашонку. [婴儿没人给换衣裳。] ③*Ребёнку* некому было бы переменить рубашонку. [婴儿没人给他换衣掌。] на ребёнке — у ребёнка — ребёнку 除共有"持有主体—动作客体"意义外，第②句中主体意义是主导的，第①句则添有疏状限定意义，第③句中客体意义是主导的，只有在替换系列中可看出三格形式中的主体意义。第三，大约有 30 个左右这样的系列。为了便于综观全体，假定以一种形式的全句限定语为主，环绕它形成代换系列。举例来说，у кого — со стороны кого — от кого — среди кого 均可表示精神、言语、思维活动的主体(表示不只一个主体)，因而可以互换。如 У специалистов / со стороны специалистов / среди специалистов / от специалистов поступили возражения. [专家们(从专家方面或专家里有人)提出反对意见。]各全句限定语都或多或少保留了其自身的意义，со стороны кого 与 от кого 表示向某处发出动作的主体，среди кого 则表示许多主体中的一部分。这些可代换的系列不足以概括所有情况，且大部分将在描述具体句子模式类型时提到，故这里省略。[1]

§ 840 表示客体意义的全句限定语 无代换系列者有：

Кому-чему 用于成语。В руках никаких документов, справок, а если и есть они, так веры им мало (П. Вершигора.) [手里没有任何文件、证明，就是有，它们也不可靠。]

Кого(-чего) 用于谓语副词 страшно。Уже сейчас страшно стало своего скорого одиночества (Шукш.). [对行将来临的孤独，现在就感到恐惧。]

От кого 表相关的客体，对其提出要求的对象。Что тебе надо от меня? [你要我干什么?]

---

[1] 详见的描述请参看《Русская грамматика》, § 2027—§ 2031。

На кого-что〈口语〉用于谓语副词 смешно, удивительно 表相关客体。Мне на тебя смешно, удивительно.［对你，我感到好笑、吃惊。］

С кем-чем 表行为直接施加的对象。С хулиганами главное — не робеть.［对待流氓主要是别害怕。］

有代换系列者如 кому — для кого — на кого 表示一定数量普遍涉及的客体：Всем / для всех / на всех есть еда.［所有的人都能有吃的东西。］用于一些成语时，只用 кому 与 на кого。如 Ему / на него нет угомона.［没法让他消停。］Ему / на него найдётся управа.［有治他的办法。］[1]

§841 表示模糊语义要素的全句限定语 这几种全句限定语已在句子语义结构一章中（见§819）提到。其中以兼表主体空间意义的最为常见，从它们的表达形式来看，一类是用代词性副词 здесь, там, отсюда, откуда 以及一般副词 дома；另一类是带前置词的格形式；从意义上看，这类有空间意义的全句限定语，可能是多种述语性特征的主体。如 *В семье* (у нас, дома, здесь) пять едоков 表具有某种状态的主体（= Семья имеет ...）；*В его глазах* нет обиды 以集中体现状态的身体某一部分代替主体；*В его руках* — эвакуация пленных 表示掌握"撤退"这一状态的主体；*В сторожах* беспокойство 表示当更夫时担心这一状态的主体；— *На твоей шее* город и уезд ... (Фед.) 表示应挑起某种担子的当事主体。*Перед учёными* — сложнейшая задача. 表示面临某事态的主体。还有通过处所表示发出动作的主体或造成某种状态的发端主体，如 *Из поликлиники* звонили; *С Кавказа* — поздравление; *С пашни* (*от пашни*) веет ароматом. 兼有客体－空间意义的全句限定语较少，其表达方式也是代词性副词，一般副词 дома, домой 以及带前置词的格形式。它表示动作或状态的客体。如 Об этом он скажет *дома* (= домашним); *Туда* (*в институт, на завод*) дано знать о происшествии; Ему нравится *на катке*; *В людях* надо принимать только хорошее.

兼表主体－时间的全句限定语分四类：1) кем 同时表示"是谁和什么时候。"如 Я, когда молодой был пол-России объездил ... *Стариком* хоть вспомнить будет что (Афонин).［我年轻时走遍半个俄罗斯，成了老头也有值得回忆的。］；2) во сколько-то лет, в таком-то возрасте, стольких лет, 如 *В свои «за семьдесят»* он мог бы спокойно отдыхать.［年过七十的人

[1] 参看《Русская грамматика》，§2037—§2041。

能安静休息就好。] *Двадцати лет* командовал полком. [他二十岁就指挥团。];3)前置词 при 与 осмотр, ревизия проверка, планировка, обследование 等词连用。如 *При ревизии* (ревизией) отмечены упущения. [检查指明疏忽。];4)за плечами, за спиной (у кого-н. чьей-н.),如 *За спиной* — целая жизнь. [(某人)已有一生经历。] *За плечами* — годы странствий. [漂泊岁月已成往事。]

兼表客体-时间意义的词形有限。во скольких лет;во столько лет; в таком возрасте. 如 Тогда в армию брали в девятнадцать лет / девятнадцати лет.

§ 842 全句限定语与句中其他类型扩展成分的代换 常见的是表全句主体的限定语与表领属关系的从属词代换。如 1) у кого — чей — кого: 如 У него/его побуждения благородные. [他(的)动机高尚。] Все мысли у матери / матери — о детях. [母亲(的)全部心思都花在孩子身上。] 2)у кого — для кого — чей — кого: 如 У тебя / для тебя спорить — привычка (/ твоя привычка). [你已争论成习。] 3)кому — у кого — для кого — чей — кого:如 Ковбою / у ковбою / для ковбоя объездить мустанга — высшая аттестация (/высшая аттестация ковбоя). [驯服野马对牛仔来说就是最好的鉴定。]4)кому — для кого — чей — кого:如 Ей / для неё/ её радость — помогать окружающим. [她的乐趣在于帮助周围的人。] 5) от кого — со стороны кого — чей — кого: От дирекции / со стороны дирекции вам благодарность / (благодарность дирекции). [经理部向您致谢。]

在有被动意义的句子里,表行为主体的全句限定语可与五格词形互换,这种全句限定语可只表主体意义,或兼表主体-空间意义: Из банка / банком строительство оплачено. [已由银行支付建筑费用。] У комиссии / в комиссии / комиссией выводов не сделано. [委员会尚未作出结论。]

客体全句限定语有时可与疏状全句限定语代换,如 На его смерти я понял,что он затеял глупое дело.(Фед. / благодаря его смерти / после его смерти). [通过他的死,我明白他是想干一桩蠢事。]有时可用有展词联系的从属词代换。如 Ему возвратилось его прежнее радушие (/к нему). [他又像以前那样亲热。]

§ 843 同一句中的几个非疏状性全句限定语 有以下几种双主体情况:1)已有主体的句子,再加上表状态主体的三格形式 Голове неудобно лежать → Мне голове неудобно лежать. [我头躺着不得劲。]这种构造在书面语和公文中不用;2)句中引入相关的、做出此评价、采取此态度的主

体，如 У людей — одни только слабости → Тебе / для тебя/ у тебя / по тебе у людей — одни только слабости. [对你来说，人只有缺点。]；3)在已有动作或状态主体的句子中，可自由地加上表示整个情景的主体，用 У кого 表示。如 На всю семью — один работник → У них на всю семью — один работник. [他们全家只有一个干活的。]在口语中可见到串用这种全句限定语 У меня у дочки на работе у директора сегодня юбилей. [我女儿工作单位的经理今天举行庆祝活动。]

同一句中主、客体全句限定语结合类型的样式很多：Матери от него — ни строчки. [给母亲他一行字也没写。] Для детей (/детям) у него не находится времени. [为孩子他分不出时间。] Семье (/для семьи / в семью) от него (/с него) — ни копейки. [家里他一个子不给。]

§ 844 表疏状意义的全句限定语 做疏状全句限定语的有：副词、带或不带前置词的间接格形式，副动词，以连接词 как, словно 引进的构造。大多数间接格形式与展词联系中的格依附或弱支配形式相吻合。在动词谓语句中可认为疏状全句限定语与该动词之间有直接联系。但全句限定语不从属于动词的标志之一，是这种联系并非由动词语义上事先决定的。如 Толстой в дневнике очень волновался из-за этого письма (Шкл.). [在日记中托尔斯泰因此信而激动不安。] волновался в дневнике 之间的联系语法上是正确的，语义上则是偶然的：它不仅不是两词词汇意义决定的，而且与其明显地不协调。По совести директор должен был бы сам уйти с завода. [凭良心的话厂长本该自动离厂。]后一句里的 по совести уйти “按良心该离开”和“日记里激动”一样，在语义上是不能结合的。这里没有展词联系，而是全句限定联系。

疏状全句限定语可粗分为 10 类。

1) 表时间或时间量者：回答 когда? в какое время? сколько времени? 等问题。*Близ нового года* пришло известие о болезни отца. [快新年时传来父亲得病的消息。] *Без тебя* принесли телеграмму. [你不在时送来电报。] *В бытность директором* ему пришлось многому научиться. [担任厂长时他有机会学会不少东西。] *Уже полвека* как нет тех стариков. [这些老人去世已有半个世纪了。]

2) 表空间意义者：回答 где? куда? откуда? 等问题。*На солнышке* тепло. [晒太阳的地方暖和。] *От города до монастыря* было не более версты с небольшим (Дост.). [从城里到修道院不过一俄里多点。]

3) 表因果、根据、动机、理由、结果者：回答 почему? по какому

поводу? вследствии чего 等问题。*Без капли влаги* вымирает поле. [因滴水俱无,大地荒芜];*Заботами матери* в доме тепло и уютно. [由于母亲的操持,家里温暖舒适。] А *с какого права* можешь ты быть скептиком? (Тург.). [你有什么理由可以怀疑一切?]

4) 表示目的者:回答 зачем? с каким намерением? во имя чего? 等问题。*В поисках старых рукописей* учёный объездил всю страну. [为寻找旧的手稿,学者走遍全国。] *В разъяснение своего тезиса* докладчик привёл убедительные цифры. [为解释自己的论题,报告人援引了令人信服的数字。] *На предмет обмена марками* ребята собирались у магазина (газ.). [为了交换邮票,孩子们聚集在商店旁。]

5) 表条件与让步意义者:回答 при каком условии? в зависимости от чего? несмотря на что? 等问题。Песни нет *без поэта*, Славы нет *без труда* (Прок.). [无诗人就无歌,无劳动就无光荣。] *В случае необходимости* товарищи меня поддержат. [如有必要,同志们会支持我的。] *Независимо ни от чего*, он едет [不顾一切,他将出走。]

6) 表包括在内与排斥在外者:回答 включая кого-что? за исключением чего?. помимо чего? 等问题。*Сверх указанного*, не требуется никаких услуг. [除此而外,不要求提供任何服务。] Пришли все, *включая стариков и детей*. [全到来了,包括老人与孩子。] *Уж не говоря о замечательных стихах и замечательном их чтении*, само общение его с публикой захватывало (Олеша). [且不说出色的诗歌与朗诵,他和听众对话本身就激动人心。]

7) 表区分性限制与替代意义者:回答 в каком отношении? с какой точки зрения? вместо кого-чего? 等问题。*По линии выполнения плана* дела обстоят хорошо. [执行计划方面情况良好。] *В виде опыта* магазин работает без продавцов. [作为试验,商店实行无人售货。] *Лицом* она в мать. [她面孔像母亲。] *За всех вас* гостем я здесь был (Твард.). [我代替大家曾在此作客。]

8) 表伴随、凭借、依照意义者:回答 вместе с чем? в сопровождении чего? с добавлением чего? в соответствии с чем? 等问题。*Вместе с успехами* имеются и недостатки. [取得成绩的同时,也有缺点。] *По карте* до села не более десяти километров. [照地图看,到村子不足十公里。] *В свете новых задач* предстоит огромная работа. [从新任务角度看前面还摆着大量工作。] *На основании горсовета* открыт музей. [根据市苏维埃决议,开放博

物馆。]

9)　说明进行方式、性质或数量者：回答 в каком состоянии? в каком количестве? каким способом? делая, сделав что? Он *и в гневе* не забывает о справедливости. [盛怒之下，他不忘保持公正。] *Сотнями* олени уходят в тундру. [鹿成百上千地向冻土带走去。] *На собственный страх и риск* комсомольцы провели проверку. [甘冒风险共青团员搞了检查。] *В прыжок* незнакомец очутился у двери. [纵身一跳陌生人出现在门旁。]

10) 表示比较、对比者：回答 сравнительно с кем-чем? в сопоставлении с кем-чем? наподобие кого-чего? в отличие от кого-чего? 等问题。*В масштабах пятилетки* этот успех может показаться незначительным. [从五年计划的规模来看，这一成绩可能显得微不足道。] *В отличие от вас*, он оптимист. [与你们不同，他是乐天派。] Мои заботы ничто *рядом с твоими*. [与你相比我所操心的事不算什么。] Нет слёз *против материных*. Нет причитанья *против вдовьего* (Б. Шергин). [没有眼泪比母亲的更伤心，没有啼哭比寡妇的更销魄。]

值得注意的是：一、同一疏状全句限定语可能兼有两种意义：空间与时间，条件与时间，时间与伴随，时间与原因，条件与原因等。如 Сострадание ведь *на тебя глядя* берет (Дост.). [可看着你就起了同情之心。] Впервые Гайдар был в мягком сером костюме. *В нём* он был как-то особенно светловолос, высок, изящен (Пауст.) [盖达尔头一次穿上质地很软的灰制服。穿上它特别显得头发浅亮，身材挺秀。]二、各类语法模式的句子中出现疏状全句限定联系的情况也不一样。像 Лес шумит; Нет времени; Много дел; Отец — учитель; Пора ехать; Тишина 等类型句子，可自由地被不同的疏状全句限定语所扩展：而 Не хватает времени; Хочется поехать; Светает; Стучат; Ребенок весел (веселый); Стройка закончена; Руководить значит проверять 等类型的句子主要(但非仅仅)由空间和时间限定语扩展；必须有否定词 ни 的句型，则主要用空间意义全句限定语，如 В поле ни души。

§ 845　同一句中的几个疏状全句限定语　它们可结合在一起成为疏状全句限定语部。分两类情况。一、各种成分意义不同，句法上互无联系，分别扩展全句，去掉其中一个，而另外一个与句子联系不变。如 В лозняках вечерами стоит туман. [柳条丛里傍晚有雾。]此时，两个成分容易分开，位置可以互换。Теперь, согласно новому закону, налоги сокращаются. [现在，根据新的法律减少征税。]二、两个成分语调上分开，意义相近，后

者进一步加确前者的意义，除非为实际切分作出调整，否则两者位置上不能分开。По утрам, до завтрака — обязательная для всех зарядка. [每天早晨饭前所有人都要做操。] 但在语调上两者也可溶为一体。На столе под абажуром сиял сильный, шестидесятисвечный свет (Малышк.). [在桌上灯罩下亮着光很强的六十烛灯泡。]像 однажды ночью, как-то раз летом, к утру второго мая, тут не подалеку, где-то у моря 等更是经常用作单一的全句限定语，置于句首。

7) 呼 语

§ 846 引进呼语扩展句子 呼语是扩展句子的成分，它用静词一格(可能带有从属词形)表示，称呼交谈的对方或事物。呼语与句子的联系表现在：第一、任何报道主体动作或状态的句子，只要有动词第二人称形式作谓语，均可加呼语来扩展句子；第二、呼语可以独立构成一个或数个语段，也可与句中其他词构成语段。除上述主要称呼功能外，常兼有富于表现力的评品功能，表示说话人的主观评价，后者通过语调、呼语叠用、与感叹词或语气词连用以及呼语的词义来表达。呼语可位于句中、句首或句末。如 [Акулина Ивановна:] *Эх*, *братцы*! Нехорошо у нас ... за что старика обидели? (Горьк.) [咳，兄弟们！我们这里不像话……凭什么欺侮老头？] *Ну*, *спичка*, *спичка*, выручай, Не подведи бойца (Твард.). [喂，火柴，火柴，帮帮忙，别跟战士为难。] Что ты клонишь над водами, *Ива*, макушку свою? (Тютч.). [垂柳啊，你为什么在水面上低下了头？] Откройся, *мысль*! Стань музыкою, *слово* (Забол.). [敞开吧，思想！化作音乐吧，言词！]句中可有几个呼语，称呼不同的对象，如 Пойте, люди, города и реки! Пойте, горы, степи и поля! (Сурк.). [歌唱吧，人群、城市与河流！歌唱吧，山岳、草原与田野！]若几个呼语称呼同一对象，则一般有表情色彩。Подруга дней моих суровых, Голубка дряхлая моя! Одна в глуши лесов сосновых давно, Давно ты ждёшь меня (Пушк.). [我艰难岁月的朋友，我年迈体衰的亲人，你孑然一身，偏居松林，在把我久等久等。]

关于做呼语的词形，有以下值得注意的特点。

1) 在口语及反映口语的书面语中，常用名词一格的截尾形式：如 мам, Валь, Вань, Коль 等等，经常叠用，其间常有起联结作用的强调语气

词 а,如 *Мам*, *а мам*, почитаем? [妈啊妈,我们读一读吧?]

2) 用作呼语的词常有品评或性质描述意义,这种词总与代词连用。如 Пойми, *чудак ты*, что ты неправ. [你这个怪人,该明白你错了。] Да пожалейте же его, *бесчувственная вы* женщина! [倒是可怜可怜他呀,你这个无情的女人!]

3) 呼语可用代词,或关系代词引出来的从句表示。如 Глядите на меня, *все*! (Дост.). [都看着我,所有的人!] *Кто может*, — на площадь, в город! — *Кто может*, — поднимайся! (Фед.). [能去的,上广场,进城吧! 能斗争的,起来吧!]第二人称代词通常与名词连用,单用时有粗鲁或亲昵色彩。Ступай за шестом, *ты*! (Тург.). [去取根竿子,你!]

4) 在亲昵随便的言语中,用作呼语的词形,可根据外在的、特定场合中才具有的偶然特征,来称呼人。*Эй*, *наверху*, спускайтесь сюда! [喂,上边的,下到这边来!] *Во втором ряду*, прекратите разговоры! [第二排的,别说话了!] Вернись-ка, ты, *в шляпе*! [你,回来一下,戴礼帽的。]

[注] 1. 与代词连用的品评名词,其称呼言语对象的功能削弱或消失 Знает, хитрец (хитрец он этакий), у кого просить! [(他这个)狡猾的家伙,知道该去求谁!]

2. 词中有用于"完了"、"不再有了"意义的 прощай,呼语不再用语调标示出,并具有主语的特点。Ежели который мужик записался в охотники или в лошадники, то прощай соха (Чех.). [要是那个庄稼人打上猎、玩上马了,就再不会扶犁把儿了。]

在文艺作品中,诗歌中,呼语的功能扩大,最典型的例子有:1)引入基本主题,称呼出事物,接着对其展开叙述,如 Подруга думы праздной, Чернильница моя, Мой век разнообразный Тобой украсил я (Пушк.). [我的墨水瓶,无聊思想的伴侣,装点我沉浮多变的一生,全凭借你。]2)呼语是要叙述的核心,去掉它话语就不完整、不清楚。Тишина, ты лучшее Из всего, что слышал (Пастерн.). [寂静,你是我听见过的最好声音。]这类呼语信息充实,一般有扩展成分,后者可能采用连接词联系,也可能采取从句形式。如 Товарищ милый, но лукавый, Твой кубок полон не вином, Но упоительной отравой (Пушк.). [可爱而狡黠的伙伴,你不是用酒浆,而是用令人陶醉的毒汁,注满自己的杯盏。] О ты, чьей памятью кровавой Мир долго, долго будет полн, Приосенен твоею славой, Почий среди пустынных волн! (Пушк.). [啊,你,世界将久久地受到你光荣的庇荫,充满

对你血腥的记忆,啊,你,在万顷波涛中安息!]3)在诗歌言语中,呼语可能获得纯称名功能,代表事物,却没有对他说的话,或只有一些招呼问候词。如 Вы, чьи широкие шинели Напоминали паруса, Чьи шпоры весело звенели И голоса, И чьи глаза, как бриллианты, На сердце оставляли след, — Очаровательные франты Минувших лет! (Цветаева). [你们,像风帆般的宽大外氅,皮靴的马刺欢快作响,铿锵的声音,炯炯的目光,像钻石一样给人心中留过印象——啊! 已逝峥嵘岁月的风流武将!]在这首致"Генералам 12 года"的诗中,呼语的称呼功能已削弱;4)呼语可兼有对比、对照功能 Тише, ораторы! Ваше слово, товарищ маузер (Маяк.). [安静点,演说家! 该你发言了,驳壳枪同志!]

呼语在句首自成语段,可用各种调型,但主要是用调型-2;若在句中或句尾,则与其他的词结合为一个语段。如 Иван Ильич[2],/распорядись[3], братец, насчёт закуски! Да пожалейте[2] же вы его, бесчувственная[(5)] вы женщина! 非句首呼语,若自成语段,则是加大其信息量的手段,如后一例中可用调型-5读出。

孤立的呼语(包括与语气词,感叹词连用者)用相应语调(一般为调型-2)说出,可获得独立的交际功能,表呼唤、请求、爱抚、威胁、提醒、惊奇。Она села на постель и позвала нежно: — Володя! (Чех.) [她在床上坐下、柔情地叫着:沃洛佳!]

8) 单句内的并列联系

§ 847 单句内的并列联系 句法上互不从属,但用连接词和语调(或只用后者)联结起来的词形构成**并列序列** (сочинительный ряд),其词形间有**并列联系**。并列词形序列可出现在任何句法成分的位置上(表述语性的主要成分除外),该序列中的词形一般均为同等成分,但也可能由非同等成分组成,如 Мы все учились понемногу *чему-нибудь* и *как-нибудь* (Пушк.). [我们大家学的东西多少是信手拈来,而且是一知半解。] Чувствую себя вправе писать вам *карандашом*, *в постели и самое домашнее письмо* (Блок). [我认为自己可以躺在床上、用铅笔给您写封最随便的家常信。]特别是词汇-语义上有共性的代词常组成这种非同等成分的序列如 кто и когда, нигде и никогда, все и всячески 等。

并列序列分有、无连接词两类，后一类中只以语调为表达手段；各组成部分的顺序可能是自由的，也可能取决于它们之间的意义关系，从而是不自由的；序列中的各词形既可属于同一类别，如 Купил груши, сливы, яблоки; 也可能属于不同词类，如 Это было давно, до войны, в весеннее петербургское утро (А. Н. Толст.). [此事发生在很久以前，战争尚未爆发时的一个彼得堡的春天。]序列有：一、**开放序列** (открытый ряд), 其组成部分有列举性质，可不断扩充，各部分间彼此的意义关系完全一样，词序自由；二、**封闭序列** (закрытый ряд), 其组成部分不可扩大，一般为两部分，前一部分对后一部分的意义关系与后者对前者的意义关系不同，词序不自由。整个序列和句中的某一成分发生联系。连接词和(或)语调作为并列联系的标志，指明序列内各词形间的意义关系，序列内关系首先可分为纯并列关系与解说关系，后者从总体看，也是并列的，但却有从属特征：一个词形服从于另一词形，可是在形式上又不受其制约。对这两类关系将分别叙述。

a. 纯并列关系

§ 848　两类开放序列。

一、带连接词的开放序列，可叠用一位的或非一位的连接词。序列内可有：1)联合关系，用 и, да, ни ... ни... 如 В путь-дорогу чайник с кружкой, Да ведерко про запас, Да перинку, да подушку — Немцу в тягость, нам как раз (Твард.). [上路带着茶壶与水杯，外加毛褥枕头身上背，还有备用小水桶——德国人觉得负担重，我们却感到合适满轻松。]；2)区分关系，这种互相排斥关系又分几个细类。а)表选择，用连接词 или (иль), либо, ли (ли ... или), а не то〈口语〉，如 Он разъезжал либо в беговых дрожках, либо в небольшой красивой тележке с кожаной подушкой (Тург.). [他四处出走，或者坐赛车，或者乘有皮垫的漂亮小马车。]；б) 表交替更迭，用连接词 то ... то 或叠用的副词 иногда, порой, отчасти, 如 В Казани Л. Н. Толстой стал сам учиться музыке, отчасти самоучкой, отчасти у плохих учителей (С. Толст.). [列·尼·托尔斯泰在喀山自己搞起音乐来了，部分是自学，部分是就学于不大高明的老师。]；в) 表难于抉择，用连接词 не то ... не то, то ли ... то ли ..., ни ... ни ...; 以及 может быть ... может быть; может ... (а) может 等词的组合，如 [Фамусов:] Пиши: в четверг, одно уж к одному, А может в пятницу, а может и в субботу, я дол-

жен у вдовы, у докторши крестить (Гриб.). [法姆索夫:记下,星期四,一桩桩的事记清楚,也可能是星期五,也可能是星期六,我该给守寡医生太太的孩子做洗礼。]

二、无连接词的开放序列,只表示列举性质的联合意义,也可再分两小类:1)列举不同的事物或独立的特征,如 Все серые, карие, синие глазки — Смешались, как в поле цветы (Некр.).[所有灰色的、褐色的、蓝色的圆圈像田野的百花,交织在一起。];2)列举的特征互相加强补充,如 Но можно ли с точностью определить, о чём думает семнадцатилетняя барышня, одна, в роще, в шестом часу весеннего утра? (Пушк.).[十七岁的少女独自一人,伫立小林,正是六七点的春天早晨,难道能准确判断,她在思索什么会如此出神?]

§ 849 封闭序列的特点 它也分有无连接词两类,在带连接词的序列中,可用简单的或合成的并列连接词,还有所谓类连接词(即有连接功能的语气词、情态词与副词)以及用得很少的主从连接词。如果只用简单的并列连接词,同等成分之间词义上完全平等,并只有最基本的并列关系,即联合 (и, да),对别 (но, да) 与对比 (а)。如 Герасим был нрава *строгого и серьёзного* (Тург.). (联合) Луна тихо смотрела на *беспокойную, но покорную* ей стихию (Лерм.). (对别) Климович сидел в штабе бригадиры в избе, снаружи *покосившей и грязной*, а внутри дочиста *выскобленной* (Симон.).(对比)这些基本关系可能由于上下文,句中词汇或与并用的其他连接词或类连接词而进一步具体化。在其他情况下,由于所使用的不是单个的简单连接词,同等成分之间的意义关系更加精确,两同等成分在词义上轻重不一。以下分头描述带连接词与无连接词的封闭序列,在描述前一种序列时,不涉及上述用简单连接词表示的基本关系。

§ 850 带连接词的封闭序列 以下描写的序列中,同等成分间有区分标志,指明其语义分量不一,或者彼此有制约关系。这类关系是在开放序列中所没有的。其表达手段为合成连接词,双位连接词,主从连接词或一般并列连接词与作为加确词语的类连接词并用。可分下述意义类别。

1)第一种意义是由联合、对别、对比意义派生出来的,也用 и, но, а 表示,但有各种加确词语,从而使上述基本意义更精确、更复杂。它包括:a)否定-对别意义,用 не ... а (а не), 若用 не ... но (но не) 则对立的尖锐程度有所缓和,起加确作用的语气词 только, просто, вовсе 则加进一些补充意味。如 Подарила мне колечко — не золотое, не серебряное, а простое. [她送给我一枚小戒指 —— 不是金的,不是银的,而是普普通通

的。] Был у меня приятель, хороший человек, но вовсе не охотник (Тург.). [我有个朋友,是个好人,却不是什么猎人。];б)对别－联合意义,用合成连接词 но и,简单连接词 но 或 и 与加确词语 всё-таки, всё же, вместе с тем (вместе),в то же время。如 Они смотрели на него без злости, но и без дружелюбия (Кетл.).[他们瞧着他并无恶意,但也不抱好感。] Во всякой книге предисловие есть первая и вместе с тем последняя вещь (Лерм.).[每本书中序言都是头等重要的,可同时也是微不足道的东西。];в)让步－对别意义,它与б)项中的意义接近,用 но (и, а) тем не менее, но вместе с тем, но всё-таки, но всё же, хотя ... но 表示,но зато 则兼有对别－补偿意义。如 Он говорил Сбивчиво, путано и тем не менее захватывающе (В. Рожд.). [他讲得矛盾、混乱,却依然激动人心。] У нас, к нашему счастью, был другой радист, не кончавший университетов, но зато знающий своё дело (Симон.).[幸好,我们还有另外一个无线电报务员,虽未大学毕业,可熟悉自己的业务。];г)有区别的联合关系,用连接词 а,但必须有加确词语:главное,особенно, в особенности, тем более, может быть (这些词语后可能有 и),或第二个同等成分前有扩展成分,它们是副词或间接格名词 иногда, изредка, порой, временами, потом, затем; кое-где, местами; при случае, по возможности, в определённых условиях 等,并在功能上接近加确词语。а 除有联合同等成分的功能外,兼可引出指明区别的词。如 Уже долго, а может быть и никогда не будет в их жизни ни писем, ни телеграмм, ни свиданий (Симон.). [在他们的生活中已经很久没有,也许今后也不会再有书信电报、约会见面。] Великие Луки — чистенький городок, с двухэтажными, а в центре и многоэтажными домами (газ.).[大卢基——是个清洁的小城市,楼房多是两层的。市中心也有高层的。]有时也可用 и 代替 а。如 При охлаждении, а (и) особенно при затвердевании растворимость газов в металле понижается. [当冷却时,特别是凝固时,金属中气体的可溶性减低。]и 后可无加确词语。

2)递进意义 它指明序列中两同等成分有程度上的差异,程度差异可能由小到大,增长加强,也可能是由大到小,下降减弱,还可能取消程度差异,表示相等。递进意义由双位连接词表示,也用 по меньшей мере, по крайней мере, во всяком случае, уж, хотя бы, хоть 等加确词语。上述联结手段,如 не только ... но и 表程度增加; если не ... то хоть 表程度减弱,насколько ... настолько 表取消程度差异。它包括:а)两种现象在表现程度上的差异(包括无差异)。将有(无)差异的同等成分进行对比时,用

连接词 не только ... но и (或 а и, даже), не просто ... а, не только не ... а, не столько ... сколько, как ... так и, сколько ... столько же и, насколько ... настолько и, столь же ... как и。如 Он не умел ни петь, ни плясать; отроду не сказал не только умного, даже нужного слова (Тург.). [他既不会唱歌,又不会跳舞,生来不仅一句聪明话,连句有用的话也没说过。] Заплакал не столько от боли, сколько от обиды. [他哭了,主要不是因为痛苦,而是感到屈辱。]也可对有差异的同等成分进行抉择(含条件、让步与比较意义的因素),主要用连接词 если не ... то (或 так), не ... так, хоть не ... так; скорее ... чем (нежели). 如 Я ищу в вас если не уважения к искусству, то хоть уважения к самому себе (Гонч.). [我想从您身上看到即使不是对艺术的尊敬,那至少也是对自己的尊重。] Она желала бы воскреснуть хоть не в любви, так в семействе (Дост.). [她希望哪怕不是从爱情里,也要在家庭中获得新生。];б) 评价两种现象在真实程度上的差异,这种情态性递进关系出现在评价、选择某种表达方式时感到犹豫不决。用连接词,если не ...то (或 так) (常与情态语气词连用),не то что ...а, не то чтобы ...а, скорее ... чем。这种意义一方面接近 не то ... не то 表示的区分关系,另一方面接近 то есть 表示的解说关系。如 В науке то была эпоха скорее откровений, чем просто открытий (Леон.).[在科学方面,那时更多是发明创造,而不仅是简单发现的时代。] Наташа хотела если не скрасить, то хотя бы украсить их расставание (Нагиб.). [对他们的分手,娜塔莎想即使不能美化,哪怕粉饰一下也好。]

许多表递进关系的连接词,在改变递进方向时(有此关系的两成分对换位置)由双位变成一位:не только (< не только, ... но и), если не (< если не ... то), не то что (<не то что ...а)。如 Не стыдно ль стен тебе, не только что людей (Крыл.).[就是面对四壁,还不只是面对众人,你能不感觉惭愧吗?] Птица ударилась в оконное стекло и лежала, не в силах подняться — не то что взлететь (журн.).[鸟撞在窗户玻璃上,躺着起不来,更不用说高飞了。]这时已有接续意味。某些成语性短语,如 хорошо если, если не сказать, что бы не сказать, от силы 也有递进连接词的功能。如 Положение почти, если не сказать совсем безнадёжное (С. Толстой). [情况如果不说彻底绝望,也是接近无望。] Безина хватит минуты на три, хорошо если на четыре (Полев.).[汽油只能用三分钟,好的话能用四分钟。]

3)接续意义 后一成分带有追加性质，常自成语段，并常用合成连接词，带加确词语的连接词引出。如 а также и, да ещё, и притом (притом) 如 Сводки доставлены в полном порядке и притом в срок (газ.).［战报十分顺利地送到，并且未过限期。］如前所述，一位连接词表示的递进关系接近接续关系。表递进性接续关系的有合成连接词或与带加确词语的连接词 да и, да и просто, а то и, да ещё (да ещё и), да и то, а равно и. 如 Поглядишь — всё восемь, а то и десять часов не выходит из цеха (Песк.).［瞧——八点钟，甚至十点钟也不出车间。］

4)并列联系中的制约意义 а)用连接词 и 或 а 与加确词语 потому, поэтому, оттого; значит, стало быть, следовательно 表示结果。如 Чашки чаю, заваренного на брусничных листьях и потому красного, появились на столе (Н. Чук.).［茶是用越橘叶煮的，因而是红色的，装有这种茶的杯子摆在桌子上。］б)用主从连接词 хотя (хоть)（常和语气词 и 连用），потому что（较少见），если 表让步、原因关系。如［Актёры］создали характер сложный, потому что достоверный, вернее завязь такого характера (журн.).［（演员）创造了真实可信，从而十分复杂的性格，确切地说是这种性格的胚珠。］

§ 851 无连接词的封闭序列 序列内的关系与带连接词序列的意义关系基本相同，但更富有表现力，并兼含一些细微意味。如带有"差不多"意味的区分意义 Приеду завтра—послезавтра；限制数量范围的意义 В субботу состоится вечер для учащихся восьмых — десятых классов. 序列中的同等成分若都是带 полу 的词，则表兼有各词包含的特征。如—Если ты меня обманешь, я выйду за другого — полушутя, полусерьёзно предупредила девушка (Нагиб.).［"要是你骗我，我就嫁给别人"——姑娘半玩笑、半认真地说。］

有时语气词参与形成序列，这时它兼有带连接词与无连接词序列的性质。如语气词 не ..., не только ..., не то что 都是双位连接词的前一部分，并表示相应的对别意义或递进－对比意义。如 Туманный взор Изображает смерть, не муку (Пушк.).［暗淡的目光表露出的是死亡，而不是痛苦。］Он только двинет плечом — и не только телегу, самоё лошадь спихнет с места (Тург.).［他只要用肩一托，别说是车，就连马也得挪动。］

§ 852 强调突出系列中的某个成分 根据传递信息的需要，可突出各种结构并列序列中的某一成分，并与其他成分对照。突出手段为语气词、情态词、副词（接近虚词），它们或与连接词并用，或单独用做类连接

词。有以下作用:1)突出其后面的成分。这样的词有:особенно, главное, хотя бы просто, только, отчасти; к тому же, иногда, чаще, реже, местами, временами, 如 Я приехал сюда в надежде устроиться в республиканскую или хотя бы в областную газету (Триф.). [我来这里是指望在共和国报社或者哪怕州的报社里找个工作。] Она с тоской ждала восклицаний, тягостных объятий, даже упрёков (Леон.). [她痛苦地期待着惊呼感叹,令人难堪的拥抱,甚至责难。];2)引入最后的成分,并突出将结束序列的词有:наконец, вообще, в общем, иногда и, может и, 如 Под старость они делаются либо мирными помещиками, либо пьяницами, — иногда тем и другим (Лерм.). [临近晚年,他们或者成为息事宁人的地主,或者成为嗜酒贪杯的醉鬼,有时候兼二者于一身。];3)在情态评价的基础上突出某一成分的词有:вероятно, конечно, может быть, должно быть, кажется, возможно, 如 Она сказала это довольно громко и, вероятно, с намерением кольнуть меня (Лерм.). [她说这话声音很高,也许是有意刺痛我。]所有这些词的功能都接近连接词的加确词语,但区别在于:这些词与其说确切连接词的意义,不如说评价该成分在序列内的作用与地位。

б. 解说关系

§ 853 解说关系的类别 **解说关系** (пояснение) 指有并列联系的序列中,报道同一事实的两个成分之间的关系:被解说与解说的关系。后者通过前者而与句子其他成分发生联系,固定的先后词序是表达这种关系的手段。解说关系分:**纯解说关系** (собственное пояснение), **包孕关系** (включение) 与**确切关系** (уточнение)。前两者见于封闭序列,后者见于开放序列。

§ 854 纯解说关系 解说方式分以下几种。1)两同等成分给同一现象以不同的名称,用连接词 то-есть (还有与其等义的 то-бишь〈旧、讽〉, сиречь〈旧、讽〉), или (一般与 вернее, точнее, по-иному, по-местному 或有类似意义的插入句连用)。如 Приходите в среду, то есть послезавтра; Волокина крови, или фибрин, не отличается резко от белка (Д. Менделеев). [血液中的纤维,或者叫血纤维蛋白,和一般蛋白并非截然不同。]下述的词也有类似功能:иначе, иначе говоря, иными словами, считай, лучше сказать, проще сказать。如 Судьба вашей сестры теперь в руках этого landau, иначе графа Беззубова (Л. Толст.). [你们妇女的命运掌

握在兰道，或者说别兹祖鲍夫公爵手中。]也可不用连接词，如 Особенно обращает на себя внимание подобное сожительство — симбиоз — муравьёв и тлей (С. Огнев).[蚂蚁与蚜虫这类共同生活，即共生现象，特别引人注意。];2)后一成分使前一成分具体化，用连接词 а именно 或 именно，如 Мне не нравилось, что у него один, именно левый, глаз всегда немножечко смеялся (Леск.).[我不喜欢他总是一只眼睛——左眼——略带嘲讽地笑。]表示这种关系也可不用连接词，前一成分只起指示或强调作用，全部信息由后一成分传达。如 Одного он не умел — дрессировать собак (Тург.)[有一件事他不会——驯狗。];3)两者有总体与局部的关系，用列举局部现象说明总体，前者自身又是由同等成分构成的序列，表总体的总括词常用代词 все, всегда, всюду, всякие 表示。此时常不用连接词。如 Толпа строений: людских, амбаров, погребов, видимо ветшавших, наполняла двор (Гоголь).[成群的建筑物：破旧的住屋、谷仓、地窖满院皆是。]总括词在后时，常与 вообще, в общем, словом 等词连用，如 Её здравый смысл, твёрдость и свобода, горячее участие в чужих бедах и радостях — словом, все её достоинства точно родились в ней (Тург.).[她理智健全，意志坚定，举止潇洒，乐于与他人同甘共苦，一句话，所有的优点好像生来就有。]表此种关系，可用连接词 а именно, как то, 和 будь то。как-то 后只用名词，其格的形式或用原形，或与总括词一致。будь то 近似 например，但有条件－让步意味，其后若引出名词，则只用原形；будь то 可叠用或与 или 连用。如 Бывают собаки, одарённые не только удивительным инстинктом, но и удивительными добродетелями, как-то: *верностью* и *привязанностью* (В. Белинский / верность и привязанность).[一些狗不仅天生有奇妙的本能，而且有奇妙的品德，诸如：忠实不渝，眷恋主人。] Бывают минуты, когда родина воплощается для человека в совершенно конкретных вещах, будь то *поле пшеницы*, *родная школа*, *самолёт*, который надо спасти (Симон.).[有些时候对一个人来说，祖国会化作极为具体的事物，可能是麦田、母校或是需要抢救的飞机。]

§ 855 包孕关系 后一成分说出包含在前一成分中的现象，两者之间是总体与部分之间的关系。专门表示这种关系的词有：например (скажем, положим), к примеру, в частности, в том числе, 兼突出局部在整体中的位置者有：особенно, в особенности, в первую очередь, прежде всего, преимущественно, по преимуществу, главным образом, даже, хотя бы；所有这些词都能与连接词 и, а 连用。如 Другие же, и я в том числе,

смотрят на дело несколько иначе (газ.). [别的人,其中也包括我,对事情的看法略有不同。] Все, а особенно чиновники, некоторое время оставались ошеломлёнными (Гоголь). [所有的人,特别是官吏一时大为惊愕。]固定词组 как например, такие как, 还有连接词 как 所引出的后一成分,永远用名词的原形。По предметам крестьянского быта, как например *туесок* из бересты или *прялка*, легко узнать сибирскую деревню (газ.). [根据农民生活用品,如桦树皮编的篮子,纺车,很容易认出是西伯利亚的村庄。]用 именно, собственно, точнее 以及 у́же 表示的解说关系接近包孕意义。如 Сборник посвящён вопросам экономической географии, у́же — экономической географии Европы (журн.). [论文集是研究经济地理问题的,严一点说是研究欧洲经济地理问题的。]

§ 856 确切关系 序列中第二个成分更精确地说明第一个成分,从而缩小、限制其外延。确切总带有补充信息。如 Приду завтра, в семь часов вечера. [我明天晚上七点来。]它不同于具体化的纯解说关系:如 Приду завтра, 20 сентября. [我明天,9 月 20 日来。]后者是用比较具体的说法替换并解释意义抽象或不定的词,但不添加新信息;前者中的两成分表示外延大小不一,从而是不能互相替换的概念,当无解说联系时,它们并不互相排斥,可连用,这也与纯解说关系不同,如 Приду завтра в семь часов вечера. 确切意义可出现在开放序列中,有确切功能的成分还可能另有自己的确切成分。На другой день рано утром мы её похоронили *за крепостью, у речки, возле того места, где она в последний раз сидела* (Лерм.). [第二天一清早,我们把她葬在堡垒后面,小河旁边,她最后坐过的地方。]有确切功能的词大多表示时间或地点意义,也可能表特征,用来强调前一特征的某个侧面,两者之间可有表比较意义的连接词或语气词。如 Справа, у подножья сопок, расстилалось большое поле, покрытое *высокой, в рост человека*, травой (Чак.). [从右边,山丘脚下伸展出宽阔的田野,长满了齐人高的草。] В полях начали косить совсем *спелую, как налитую*, пшеницу (Алекс.). [地里开始收割已熟透的、好像灌满浆的小麦。]

9)单句内带连接词的主从联系

§ 857 带连接词主从联系的特点 前面描述的扩展句中,主从联系

的表达手段为词的形式和前置词，而连接词作为语法手段只用于有并列联系的词形序列中。但是扩展成分也能以下述连接词作为主从联系的表达手段。1)限定事物的功能、本质，表明人身分的词形用主从连接词 как (= в качестве)，如 Советская литература рождалась как многонациональная.［苏维埃文学是作为多民族文学而诞生的。］；2)表比较的主从连接词 как, словно, будто, точно 等；如 Часы висели, на тонкой, как нитка, цепочке.［表系在像线一样细的链上。］Был он неуклюжий, низкорослый, с руками словно грабли（журн.）.［他身材不匀称，个子矮小，两只手像耙子。］；3)用并列连接词，如 Дорога, и притом такая дальняя, будет для вас тяжела.［旅程，而且是这么远的旅程，对你们来说，将是很艰难的。］所有上述例句中，连接词后的词形都是有明显限定功能的扩展成分。以主从连接词引出的从属词形，叫**连接词短语**（союзный оборот），用比较连接词引出者叫**比较短语**（сравнительный оборот）。第一类连接词短语在句中往往有双边联系：同时与名词和动词发生联系。如 Я пришла к вам как коммунисту（Никол.）；Он, как человек с очень добрым сердцем, сердился редко（Л. Толст.）. 后一句连接词短语因有原因意义而独立。二、三两类连接词引起的从属词形，往往可有潜在的述语性，从而兼有单句和复句的特征。如 Утешают тебя, как（утешают）ребёнка；Бываю в театрах, но（бываю）редко. 它们一般都是说明动词谓语的，而前面所举的例子均无潜在述语性。这种兼有单、复句特征的结构，还将在复句相应章节中描述。

§ 858　比较短语　有潜在述语性的比较短语，在语调上往往独立。从结构上看，句中可能有，也可能没有与之相对应的成分。如 Вздрогнул от крика, как от удара.［听见喊声像受到打击一样，颤动一下。］及 Вздрогнул, как от удара.［像受到打击一样，颤动一下。］在前一种情况下，比较短语与平行对应成分通常用同格的形式，В очах, как на небе, светло, В душе её темно, как в море（Лерм.）.［她的双眸像天空一样明亮，心里像海底一样阴暗。］在后一种情况下，只用从属词形，即名词间接格或副词，如 Заволокло всё небо, будто чёрным рядном（Гоголь）.［整个天空，好像被黑布覆盖着。］Пообедав, Левин сел, как и обыкновенно, с книгой на кресло（Л. Толст.）.［饭后列文像平常一样，拿本书坐在安乐椅上。］

比较短语可有下述各种含义。

1)纯比较意义：用连接词 как, словно, точно, будто, как будто, словно как。这类比较短语同时与谓语及平行对应成分发生双边联系，无对应成分者，只与谓语发生联系。它们可出现于句中的任何位置上，但只

能把表疏状限定关系者放在谓语之后，以对其强调：Он был телом сильный как бык и храбрый как лев, а душою слабый как вода (Л. Толст.). [他身体壮如牛，勇如狮，而性情却柔如水。]比较短语可能反映整个情景，这时它具有潜在述语性，如 Исчезли юные забавы, Как сон, как утренний туман (Пушк.). [少年的欢乐像梦幻、像朝雾，已经消散。]短语接近 как исчезает сон, как исчезает туман。由于谓语没表示出来，短语的时间意义空泛不定，不能准确说出它相当什么从句，上述短语也与"как будто это был туман"或"подобно туману"相近。连接词与某个特定的从属词形结合得越紧密、使用得越频繁，则比较短语的功能越接近于疏状性扩展成分。如 Волосы торчат как ёжик. [头发像小刺猬似地竖着。] сладкий как сахар [像糖一样甜]等等，此时短语语调的独立性削弱；在成语中则完全丧失述语性，如 летит как стерела, льёт как из ведра 等等。

2)示例意义：这种有限定性示例意义的短语中，从属词形只用名词一格表示，并只以连接词 как 引出，短语限定另一名词，指明事物所属类别。如 Такие народные герои, как Чапаев, будут жить в памяти поколений; Хотел бы иметь такого ученика, как он. 意思是"夏伯阳式的英雄"，"像他那样的学生"。它接近解说性的包孕意义，特别当连接词 как 引出一个序列时。如 На долю механизаторов падают такие трудоёмкие работы, как пахота, сев, обработка почвы, уборка урожая (газ.). [农机工作者要承担诸如耕地、播种、整修土地、收获一类繁重的工作。]

3)等级递进性的比较意义：用连接词 чем, нежели 引出词形说明形容词比较级，指出与被比较事物的性质差异，如 груша слаще, чем яблоко; Сильнее не ведаю власти, чем власть материнской земли (О. Фокина). [我不知道有什么力量比母亲大地的威力更强大。]此时，比较短语用第一格。如果比较短语说明副词比较级，而不是比较事物的性质差异，则平行对应成分的格形式应协调一致，或者用副词。如 Осина больше сочетается с северным сероватым небом, нежели с пылающей лазурью небес (Солоух.). [与杨树更协调的是北方灰色的云天，而不是炽热蔚蓝的晴空。]比较短语也可能说明 иной (иначе), другой (по-другому), 此时是着重强调广义的差别，而不是表程度差异。如 Жизнь на других планетах может оказаться существенно иной, чем на Земле (журн.). [其他星球上的生命可能会与地球上的生命根本不同。]位于比较级后的比较短语起着补足信息词形的作用，永远不能用于句首。

4)等同关系：用连接词 как и (равно как и, так же как и), 它不指明

平行对应成分在性质上相似，而指明它们之间对谓语所表示的动作、特征、事件有相同的关系。如 Грибники, как и рыболовы, не любят лишнего шума и разговора. [采磨菇的人和钓鱼的人一样，不喜欢多余的动静和谈话。]常表明某个别情景和一般情况相同。Как и во всей деревне, в доме не было ни голоса, ни звука (Липатов). [像全村一样，家里没有一点音响。]

§ 859 同时用并列连接词与从属词形的结构　常用连接词 и, но, да, 较少用 а (它们可以互相结合使用)，还有 даже, только, особенно 一类的词。连接词所联结的词形之间有与并列联系中相同的意义关系，但从语法形式上来看，词形之间却有主从联系——从属于词的强弱联系和只有在句中才出现的双边联系，其中以弱联系较常见。从意义上看，可能有下述关系。

1)有补充、扩展、深化意味的接续关系：常用的连接词有 и, и притом, и к тому же, и даже, даже и не только, да, да ещё 等。如 Мы готовы, и давно, сесть за стол переговоров (газ.). [我们准备好，而且早就有准备，坐到谈判桌前。] Через две точки проходит прямая, и притом только одна. [过两点可通过一条直线，而且仅有一条直线。];2)有限制意味的对别关系：用连接词 но, но не, но все-таки, но всё же, но уже, но теперь, но лишь, но при этом; да, да не, да уж, да только, да и то, и то, однако, хотя бы, только 等。如 Они пьют — однако не воду, гуляют мало (Лерм.). [他们喝的可不是水，散步也不多。] Вот и теперь посадили огороды, да не все: три семьи снялись ещё с осени, разъехавшись по разным городам (Расп.). [现在大家种完菜园，可不是所有的人：有三家从秋天就走了，分别回到各自的城市。];3)带有限制或补偿意味的让步意义，用 хотя [и], хоть [и], хотя и ... но (或 а), пусть ... но, пусть, пускай, но правда, но зато, хоть бы [и] ... да [зато], правда, а, а все таки, все равно 等。如 Черты её, хотя неправильные, могли понравиться (Тург.). [她虽然五官不够端正，但还惹人喜欢。] Странно, в таком городе, а некуда пойти (Герман.). [奇怪，在这么一个城市，竟无处可去。];4)解说性的包孕关系：用 например, особенно, в особенности, в частности, во всяком случае, главным образом, чаще всего, а особенно, и в частности, и в особенности 等。如 Он стал читать, всё больше по-английски (Тург.). [他开始读书，多半还是英文的。] Ваше присутствие, особенно сегодня, для меня необходимо (Дост.). [您出席，特别是在今天，对我来说很需要。]

从属词形大多在连接词后，但也可以在连接词之前，如 Дело медленно, но движется. [事情虽慢，但在进展。]。值得注意的是连接词不仅表示事物或动作与特征之间的关系，还可能表示整整两个事件、两个情景之间的关系。如 Отец уезжает, но ещё не скоро. [父亲要外出，但还不会很快就走。]相当于 "Отец уезжает", "этот отъезд будет ещё не скоро"。例中的 уезжает 是第一述位，не скоро 是第二述位。

10)扩展成分的独立

§860 独立的概念与独立语的类别 独立 (обособление) 是指用语调将具有双边意义关系的扩展成分强调出来，这个扩展成分一方面与被扩展成分发生关系，另一方面又与其他成分发生关系。充当这种扩展成分的单个词形或扩展词本身带从属词形的词形组合，传统语法称之为独立(短)语 (обособленный оборот)。书面语中，独立语一般用标点符号隔开。

应该指明，并非所有用语调突出的独立成分都在意义上有双边关系；而语调上的独立与标点符号之间没有严格对应关系，有的独立语在书面上可能没有相应的标点符号。如 Первый раз с трепетом и благоговением переступил я порог публичной библиотеки в Петербурге в начале века, в 1901 году (И. Крачковский). [第一次，我以惶恐与崇敬的心情迈进了彼得堡公共图书馆的大门，这是世纪初，1901 年。]这里的 с трепетом и благоговением 语调上应独立，它是解说 первый раз 的，由于没有标点符号，可能导致误解，即"第一次怀着惶恐与崇敬的心情"，这意味着以前也来过，只不过无这种心情而已。独立语可单独通过语调与被扩展部分衔接，也可兼用语调与连接词、插入语或某些情态语气词为手段。独立语可分半述语性的 (полупредикативные) 与解说性的 (поясняющие)，然后按其词形的形态类别再进一步划分细类，以下分节叙述。

§861 半述语性独立(短)语 它有很大的信息容量及相对的信息独立性；它对被扩展部分所包含的信息是一种补充报道。这类独立语的主导词形，可能是有语法时间意义的副动词或形动词，也可能是可用作谓语的静词——名词或形容词。

1)副动词独立语 在动词谓语句中，它常表示伴随主要动作(或状态)发生的动作，谓语与副动词所表示的动作均出自同一主体。如 Поезд

мчался, обволакивая паром сторожевые будки (Пауст.). [火车急驰,喷出蒸汽吞没岗亭。]这种情况下,一般用未完成体副动词。在另一种情况下,独立语可从某个方面去限定、说明谓语所表示的主要动作。副动词表示的疏状限定意义可能是:а)时间意义,如 Вернувшись в каюту, он долго не мог заснуть (Собол.). [回到船舱后,他很久都睡不着。];б)原因意义,如 Зная темперамент премьера, я начал опасаться, что в пылу раздражения он может наговорить много лишнего (И. Майский). [我知道首席演员的脾气,因而开始担心他气愤时会说些多余的话。];в)让步意义,如 Очень странно, но, прожив в деревне три месяца, я почти никого не знал (Кавер.). [很怪,我虽然在乡下住了三个月,却几乎谁也不认识。];г)条件意义,如 Претендуя на эту должность, надо обладать талантом организатора, широким научным кругозором (газ.). [要想担任这一职务,就应具备组织才能、广阔的科学视野。]此外,副动词还表示主体执行动作时的状态,如 Курт стоял прямо против председателя, уткнув кулаки в стол (Фед.). [库尔特正面对着主席站着,用拳头撑着桌子。]

副动词独立语除用于动词谓语句外,也可用于以不定式为主要成分的句子,其条件是不定式和副动词所表示的动作出自同一主体。如 Играя чёрными, чемпиону не удалось захватить инициативу (газ.). [冠军执黑棋,却未能赢得主动。]副动词独立语用来扩展短尾形容词、形动词、其他副动词或动名词的情况较少见。如 *Окончив* Академию художеств, Серов был *полон* желания《писать только отрадное》(журн.). [美术学院毕业后,谢罗夫满心希望"只描绘欢快的现象"。] Шофёр, *прикручивающий* бак, *сидя* на корточках, встал, неловко опустив руки по швам (Симон.). [蹲着安油箱的司机不好意思地放下双手,直挺挺地站起来。] О чём думал сейчас этот человек, неподвижно *сидя* в углу широкого кожаного дивана, *сжимая* в руке погасшую трубку (Чак.). [这个人在想什么,手里攥着熄灭的烟斗,纹丝不动地坐在角落里的宽大皮沙发上。] Теплозащитные свойства прикрытия основываются на *переходе* материала из твёрдого состояния в газообразное, *минуя* жидкую фазу (журн.). [掩蔽物的保温性能基于物质从固态向气态转变,绕过液态阶段。]用于副词后的独立语兼有伴随性动作与解说两种意义。如 Она думала о прошлом, о будущем, порою *привычно*, не *бросая* работы, плакала (Бунин). [她想着过去和未来,有时习惯性地,不中断工作地哭着。]

〔注〕 在被动结构中，在无主谓语之分而主要成分内又无不定式的句子中，使用副动词独立语不大符合规范或有修辞毛病。如 Получив большое количество пробоин, танк был подожжён (газ.). [坦克被打了许多窟窿后烧毁。] Выполняя это поручение, ему не хотелось огласки. [他受托做此事，不愿声张。] Следя за поплавком, видно поклёвку окуня. [盯着漂子，看得见鲈鱼咬钩了。]

2)形动词独立语 形动词的独立取决于它的位置与信息负荷程度。置于名词主语之前的形动词，一旦独立，便会在意义上与谓语发生联系。它表示的疏状限定意义有：а)原因意义，如 Согретый солнцем, мох расцвёл белыми крохотными цветами (В. Кожевников). [由于被阳光晒暖，苔藓盛开起白色小花来。]；б)让步意义，如 Отрезанные от всего мира, уральцы с честью выдержали казачью осаду (Фурм.). [虽与外界隔绝，乌拉尔人却出色地顶住了哥萨克的围困。]此外，它还可以表示谓语动作主体的状态，如 Не ведающий страху, Забыв былую лень, Кудлатую папаху Он сдвинул набекрень (Багр.). [不知恐惧、不畏风险，一扫昔日的疏懒，他把长毛高帽歪推在一边。]置于名词之后的形动词，有半述语性，故独立。它可能表示主语经常的特征或执行谓语动作时的特征。如 Немного подальше на берегу сидела ещё одна рота, ждавшая переправы (Симон.). [稍远一点的岸上还坐着一个连，等着渡河。]置于非主语间接格名词后的形动词，无双边意义联系，不过由于有体、态、时的意义，再加上独立，它可以成为有半述语性质的成分。如 В деревне, растянувшейся вдоль оврага, в крайней избе затопили печь (Ант.). [在沿谷地伸展的村庄里，最边上一间屋子里生起了炉子。]

3)名词独立语 扩展主语并在形式上与其取得一致的名词，若具有半述语性，则独立。前置的名词说明人称代词主语，常有下述疏状限定意义：а)原因意义，如 Человек партии, я признаю только суд моей партий (Горький). [作为一个党员，我只承认我们党的裁决。]；б)让步意义，如 Человек до революций консервативных взглядов, он изменился в революции (Шкл.). [他虽在革命前持保守观点，可在革命中变了。]此外，也可能只是表示主语的特征，而没有补充的疏状意义，如 Оба выходцы из простой крестьянской среды, они по природе обладали немалыми талантами, которые сумели развить, попав в культурное учреждение (И. Крачковский). [他们俩人都出身农民，天生就颇有才干，进入文化机关

后，这些才干得以发展。]至于后置的名词性独立语，可能从性质方面限定主语，说明其特征，或对其作补充叙述。如 Народ — подвижник и герой — Оружье зла оружьем встретил (Твард.). [人民是英雄和功臣，他用武器来对抗罪恶的武器。] На каждом углу сидели подле маленьких чёрных ящиков мальчишки — чистильщики обуви (Нилин). [每个角落里都有坐在小黑箱旁的孩子——擦皮鞋的。]有时，后置的名词性独立语的半述语性已削弱。如 Он описан в статье, этот случай, и вошёл в учебники (журн.). [这一情况在文章中作过描述，并已写进教科书。]这里的代词只是指出事物，而有关此事物的全部信息都集中在名词性独立语中，名词前常有指示代词 этот。

4)形容词独立语 若形容词扩展名词主语，且位于其后，则所表示的特征是对谓语特征的补充。如 Рубаха его, похожая на трактирную салфетку, всегда была раскрыта на груди (Олеша). [他的衬衫像饭馆的餐巾，总是敞在胸前。]有疏状性限定意义者较少。如 Он рассказывал, что чекисты, поначалу суровые, затем обращались с ним очень любезно (Март.). [他讲，肃反人员起初态度严厉，后来对他很客气。]说明间接格名词的形容词也可能有半述语的性质。如 Ивану Карловичу, усталому, потному, раздражительному, безумно не хочется ехать в клуб (Н. Ильина). [伊万·卡尔洛维奇疲惫不堪，浑身是汗，怒气冲冲，极其不愿意去俱乐部。]形容词独立语若说明代词主语，则不论位置前后，均表补充特征或有疏状性限定意义。如 Уже прошли последние тачанки обоза, а мы все стояли, пасмурные и тихие (Б. Горбатов). [最后一批辎重车已经过去，而我们还站着不动，心情忧郁，沉默不语。] Бесконечно грешный по мелочам, он в больших делах заслуживал доверия (Л. Соловьев). [尽管他小毛病很多，办大事上还是受到信任。]若形容词短语位于被说明的名词之后，而后者前面又有另外的形容词或形动词(不包括代词性的物主形容词)，则一定独立。如 Она читала собственные стихи, на мой взгляд прекрасные (Триф.). [她读了自己的诗，那些诗在我看来很好。]若被说明名词前无形容词，则后置形容词短语的独立，意在强调其信息内容的重要。И без того красивый образ беспризорного в дальнейшем был ещё более разукрашен благочестивыми трудами обывателей (*российских и заграничных*) (Макаренко). [流浪者本来就是不错的形象，以后在俄罗斯和外国凡夫俗子的虔诚著作中，被进一步大肆美化。]形容词独立语只有在说明作为谓语组成部分的另一形容词时，才有半述语性质。如 Три ступеньки

крыльца вели в двухэтажный дом. Хороший был дом, деревянный (А. Н. Толстой). [三级小台阶通向二层楼,房子挺好,木制的。]短尾形容词有时也可独立,用来扩展主语,有半述语性,说明主体的性质特征或状态,位置可在主语前后,多用于诗歌中。如 Колеблется воздух, Прозрачен и чист (Забол.). [空气微颤,洁净而新鲜。]

§ 862 解说性独立(短)语 它揭示句子某个成分的内容,使其更为具体,一般都位于被解说成分之后。促使其独立的因素主要是确切或解说意义及其自身的扩展程度。它可划分为以下 5 类。

1)名词性独立语 指主导词为间接格名词(可带前置词或与数词连用)的独立语。它所解说的词可能是名词、代词、形容词或副词,它在意义上与被解说词有联系,并在句法上与后者同从属于另外一个词。如 Он остановился на крошечном полустанке, *верстах в двух-трёх от берега* (Фурм.). [他停在一个小站上,离岸二三俄里。] Он был в дорогом сером костюме, в заграничных, *в цвет костюма*, туфлях (Булг.). [他穿着一身很贵的灰衣服,还有一双和衣服颜色相同的进口鞋。] Тихо будет плыть этот чудесный корабль, *без криков и выстрелов* (Грин). [这条极好的船将悄悄地行驶,没有喧嚣,不鸣枪炮。]在名词独立语中,应特别注意带前置词 кроме, помимо, вопреки, в отличие от, благодаря, несмотря на, независимо от 的短语,它们表示限制性的突出意义。如 Пришли все, кроме Ивана (有"除外"意义); Кроме Ивана, пришли Пётр и Андрей (有"补充"意义)。其他前置词也会增添其自身的意义。Классика, в отличие от романтики и натурализма, состоит в том, что даётся зрителю твёрдый каркас (Блок.) [经典作品与浪漫主义及自然主义不同之处在于使观众看到清晰的结构。]

2)形容词独立语 它从意义上解说、确切前面的形容词,同时在句法上从属于名词,与其取得一致。如 Третьей, *решающей* уликой послужил найденный при обыске дневник (А. Н. Толст.). [第三件,有决定意义的一件罪证是搜查时找到的日记。]短语中的主导词可能与被解说的词吻合。如 Они вышли на тёмную улицу, *очень тёмную* перед рассветом (Нилин). [他们走到黑暗的街上,黎明前漆黑的街上。]

3)副词独立语 可能是单独的或带有从属词的副词,被解说的词可能是名词、副词或动词。如 После конференции, *вечером*, Фёдор созвал к себе на прощанье всех командиров и комиссаров (Фурм.). [会后,傍晚,费多尔把所有的指挥员和政委召集到自己那里告别。] Тогда к этому успеху

мы относились несколько свысока, *снисходительно* (Твард.). [当时我们对待这一成就有些瞧不起，故作宽容。] Ночью, не разобравшись, *второпях*, белые взломали дверь магазина (Б. Горбатов). [夜里，白军没分辨清楚，在匆忙中砸破商店的大门。] второпях 的独立表明它与前面的词应分开，不是 не разобравшись второпях (即慌忙之中没分辨清楚)，而是直接说明动词。这种情况下，独立语可在动词之前。

4)以变位动词为主导词的独立语　它解说、确切谓语动词，两个动词的时间、人称和数应一致。如 Надо писать о том, что горит, *не ждёт*, а там видно будет, разберёмся (Твард.). [应该写下那些有燃眉之急，迫不及待的现象，而以后会弄清楚，搞明白。] Полководец совершил свой последний подвиг — *создал* книгу о советском солдате, о героизме советского народа (журн.). [统帅立了最后一功——写了一本歌颂前苏联士兵，前苏联人民英雄主义的书。]

5)以不定式为主导词的独立语　它可解说名词、副词或另一不定式。如 У профессора была ещё одна заветная мечта: *установить* возраст китов (П. Сажин). [教授还有一个宿愿：确定鲸鱼的年龄。]

§863　独立语的语调　独立语的信息分量不同。扩展的短语在信息分量上的变化通过语调来表达。1)最重要的手段是语段的划分：若与被扩展成分并为一个语段，则信息分量减小；若自成独立语段，则信息分量加大。试比较：Классика[3], в отличие от романтизма и натурализма, / состоит в том, / что даётся зрителю твёрдый каркас. 与 Классика[3]/ в отличие от романтизма и натурализма[2], / состоит в том, / что даётся зрителю твёрдый каркас. 2)一般地说，自成语段的独立语与被其扩展的成分，都用表示未完结的升调：调型－3，－4，－6，这时表示两部分的信息分量相等。如 Рубаха[3] его, / похожая на трактирную салфетку[3], / всегда была раскрыта на груди. 独立语也可用有强调功能的调型－2，以指明其信息的重要，一般都是调型－2与－3交替使用。如 Отец[3] их, /библиофил и знаток рукописей[2], / составил исключительное собрание. [他们的父亲，藏书者与手迹专家，搜集了罕见的珍藏。]3)调心移动是用来细致说明语段内个别词形信息分量的手段。如下述例中独立语内的调心移动用来强调对比。Бесконечно грешный по мелочам[3], /он[3]/ в больших делах[2] / заслуживал до-

верия. 此外，停顿和音调高低（音域上的区别）也用于独立语的语调中，但只表示其在信息任务方面较细的等级差别。

由于短语在句中的位置不同，自身构造上的差异及其与上下文的联系性质，用语调表明其信息重要性变化的可能也不一样。位于被扩展成分之后又在句中者，变异的可能性最大。如 Он рассказывал, / что чекисты, поначалу суровые, / затем обращались с ним очень любезно. 中间部分可换成 / что чекисты[3], / поначалу суровые[2]...或 / что чекисты[3], / поначалу суровые[3]...。句首的独立语只可能是半述语性的（不可能是解说性的），一般都自成语段，如 Человек партии[3], / я признаю только суд своей партии; Окончив Академию художеств[3], / Серов был полон желания《писать только отрадное》; Отрезанные от всего мира[3], / уральцы с честью выдержали казачью осаду. 自成语段均表明独立语所传递的信息有相对的独立性；在最后一句中，独立语段还表示形动词短语有疏状限定意义，而不是纯限定意义，[1]试比较：Отрезанные от всего мира уральцы[3] / с честью выдержали казачью осаду.

在句末，这类变异取决于全句与上下文的联系，短语内容若是前文没有提到的新内容，则其信息分量增加。如 Немного подальше[3] на берегу / сидела ещё[1] одна рота, / ждавшая переправы. 这里的短语是新内容，意味着别的连不等渡江，即"还坐着一个连，在等渡江"。试比较：... / сидела ещё одна рота, ждавшая переправы. 不自成独立语段，则意味着别的连也等渡江，即"还坐着一个等渡江的连"。

解说性独立语语调的变异可能性更为多样，除了信息分量的变化外，语调还是分辨有无这种独立语的手段。如 Собрание состоится в четверг[1]/ вечером[1]. ［开会是礼拜四，晚上。］若为：Собрание состоится в четверг вечером. ［会在星期四晚上开。］则无解说性独立语。这在下述例子中看得最清楚，比较：Третьей[3], / решающей[2] уликой / послужил найденный при

---

[1] 原文把"不是纯限定意义"误作"不是半述语性意义。见《Русская грамматика》§ 2126。

обыске дневник 意味着与前两个罪证相比，只有第三个是有决定意义的；Третьей решающей уликой / послужил найденный при обыске дневник 则表示前两个罪证也有决定意义，日记是第三个具有决定意义的罪证；后一句中无独立语。

7. 词　序

1）词序的交际功能与实际切分

§ 864　不同言语形式中的词序　标准语的不同领域有不同的词序规范。书面语中，散文的词序比较严谨，诗歌的词序则比较自由，口语的特点是在词的排列上有更多的灵活余地，若这一特点反映在书面语中就成为模拟语体的手段。上述区别是由词序的不同功能造成的，它在散文中的功能是实现特定的交际目的或进行实际切分，从而要求词在各种情况下都有一定排列方式。对诗歌和口语来说，表达这种功能不那么重要，因此词序就更为自由。

§ 865　句子的实际切分　**实际切分**（актуальное членение）指在特定的语境中，根据交际任务的需要将句子切分为两部分：句子的始发交际部分，包含叙述对象，叫做**主位**（тема）；句子的主要交际部分，包含对主位的叙述，叫做**述位**（рема）。本书以两条斜线表示实际切分。以 Брат купил книгу 这一句子为例。倘若想说明兄弟的行为，则实际切分是：Брат // купил книгу. 而 Брат купил // книгу；Книгу купил // брат 与 Брат книгу // купил. 则分别表示"兄弟买的是书"，"买书的是兄弟"与"书是兄弟买来的"。同一句子由于交际任务有别而实际切分不同所构成的变体叫做句子的**交际变体**（коммуникативные варианты）。

§ 866　实际切分的表达手段　如前所述，词序是表达句子实际切分的形式手段。但词序与实际切分并非永远是一对一的对应关系。如 Книгу купил // брат 与 Купил книгу // брат 实际切分相同，只是在主位内部有词序变动。另一方面，词序相同的句子变体却可作两种实际切分：如 Брат // купил книгу 与 Брат купил // книгу. 此时可用提问来确定主位、述位，若句中信息已包含在问题中，则传达此信息的部分应划归主位，包含直接回答疑问信息的部分属述位。上述两个词序相同的例子分别回答：《Что сделал брат?》与《Что купил брат?》（它们在语段划分上也不

同)。

另一表达实际切分的手段为语调。如果主位自成一个语段,则音调上升,通常是调型-3一类非完结语调。述位上有语调中心,突出它是句子主要交际部分。随着述位位置不同,落在它上面的可是调型-1、调型-2、调型-5或调型-6的调心。若述位由一个以上的词组成,则语调中心(本书以//表示)落在词组最后一个从属要素的重读音节上,如 Студенты третьего курса // уехали в экспеди́цию. [三年级学生外出考察。]或 В экспедицию уехали // студенты третьего ку́рса. [外出考察的是三年级的学生。]

各种句法模式的句子,包括其各种扩展方式,可构成若干不同的实际切分变体,显然,这种"不同"表现在词序和语调上。特定词序与特定语调可结合为语言系统中的样板。按照此样板,可构成句法构造相同的句子的具体变体,这种变体组成句子的**交际聚合体**(коммуникативная парадигма)。词序和语调有辨义功能,表明特定的实际切分,在某些场合下两者还可互相补充,如下述交际聚合体中的三个变体:Друзья // приехали. Приехали друзья. (不可切分句见§869)与 Приехали // друзья 分别表示"朋友来了","来朋友了"和"来的是朋友"。前两个变体词序不同,后两个变体则语调不同:第二变体为一个语段,用调型-1,第三变体则是两个语段,分别用调型-3和调型-1。

§867 主位、述位与新知、已知 **已知**(данное)指读者或听者从上下文中知道的或由语境事先决定的。而述位则经常包含读者或听者所不知道的**新知**(новое)。表示已知的词汇手段,可用来确定所在句子与上文的联系,它们可能是:人称代词 Володя закурил ... *Его* опять охватило волнение (Шукш.). [沃洛佳抽起烟来……他又激动了。];指示代词或物主代词与名词的组合 Затвердела смола. И *её запах* мешался с запахом сухой, ещё не опустившейся наземь росы (Белов). [松脂凝固了。它的气味与没有降成的露水气味混起来了。] Восхищение перед воображаемым миром — и тоска из-за невозможности увидеть его. *Эти два чувства* преобладали в моих юношеских стихах и первой незрелой прозе (Пауст.). [对幻想世界的心驰神往以及因无法看见它而伤感惆怅,在我的少年诗篇和幼稚的散文处女作中,这两种感情起着主宰作用。]指示代词 это 则可表示整个已知情景。如 Двадцать один выстрел прогрохотал над Петербургом. Это салютовала эскадра (Тын.). [彼得堡上空响过二十一次炮声。这是舰队鸣放礼炮。]此外,凡指前文中提到现象的任何词或词组都可能表示

已知。上下文所预先决定的已知也可能是由前文意义逻辑推导出来的，如 Прошла неделя, и между ними завелась переписка. *Почтовая контора* учреждена была в дупле старого дуба (Пушк.). [过了一周，他们就通信了。信箱就定在老橡树树洞里。]也可能是前文提到现象的某些部分或方面，如 В дальнем конце сада стояла старая заброшенная мельница. *Колёса* давно уже не вертелись, валы обросли мхом (Корол.). [花园的尽头有个闲置不用的旧碾机。轮子早就不能转动了，轴上长满了青苔。]

虽然主位常表已知，述位常表新知，但它们之间并无对等关系。主位组成部分中可有新知的成分，如 *Сказки* няня нам // не рассказывала (Шкл.). 述位就整体来说包含新的内容，但可有若干已经提到过的已知因素。如 Я // пошёл поговорить *об этом с дядей* (Гайдар). 也可能整个句子，主位和述位两部分都包含新知。在文艺作品中常用表新知的主位，这往往是一种修辞手法，将读者未知的事当做已知，从而把他们引入叙述过程，这种主位常用于段、节、篇、章甚至全书之首，如尤·蒂尼亚科夫著《普希金》一书的开头是：*Майор* // был скуп. Вздохнув, он заперся у себя в комнате и тайком пересчитал деньги. [少校很吝啬。他叹一口气，把自己锁在屋内，暗中数钱。]也常出现在连贯话语的中部，如 Утром я ушёл пешком в город. *Ржавые сады* // пылали над морем, *гипсовые статуи* около дач // поднимали к солнцу бледные лица (Пауст.). [清早我徒步进城去了。赤褐色的花园在海上照得通亮，别墅旁的石膏像抬起苍白面孔望着太阳。]也可能全句都表已知，例如，句子的交际任务仅在于肯定或否定预期或假定的事实，而该事实在上文中已提到过。Но и дальше тоже ждал Ванька — ждал, что красноглазый схватит его сзади. И *красноглазый* // *схватил* (Шукш.). [可就在这之后万尼卡也有准备，等着红眼人从身后来抓他。而红眼人真地就抓了。]如果句子表示两个在语境中清楚的人或物有同一关系，则也是如此。Все были счастливы в Театральном переулке, кроме одного человека, и *этот человек был* // *я* (И. Бабель). [剧院胡同的人全很幸福，一人除外，而这个人就是我。]如果要说这些句子里有交际新内容的话，那在前一类句子中，它体现为对事实的肯定或否定本身，在后一类句子中，它体现为两已知现象的等同关系上。由此可见，主位、述位与已知、新知之间的对应关系是复杂的。

已知除取决于上下文外，还可能和句子的语义结构有关。像 Голос звучал // глухо; Каникулы прошли // весело 一类句子中，звучал, прошли 的出现是预料中的事，因为 голос 后面最可能出现 звучит, раздаётся,

звенит 等表“发出音响”的词，而 каникулы 则最经常与表“时间运行”的 проходят，идут 等少数动词连用。这类句子在语义上甚至和无动词句相对应，它们接近 Голос был глухой; Каникулы были весёлые. 这种语义上“预期将会出现”的性质使上述这类动词具有已知性，并决定其是主位的组成部分。它们回答：Как звучал голос? Как прошли каникулы? 动词已包括在问题之中。在某些类型的句子中，表示存在、出现、改变某种状态的词，也有趋势构成已知的组成部分。

§ 868 主位、述位的表示方法　主位作为叙述对象，其最恰当、最经常的表达方式是用名词或动词不定式。如 Снег был глубокий; Зверя поймали; У старика было шесть внуков; Жаловаться — грех 等；相反，对述位来说，它经常用表特征的词——动词、形容词、性质副词及指称特征的名词。如 Воздух посвежел; Ночь была глухой, безлунной; Музыкальные вечера — всегда радость 等等；从成分角度来看，用作述位的常是谓语或单要素句中的主要成分。在特定上下文中，主、述位也可由另外的词形表示。如 Оперный театр так и не приехал. *Приехала // небольшая драматическая труппа*. 后一句中的主位是动词，而述位是名词词组，意思为“来的是一个不大的戏班子”。又如 Подняться, по верхней тропе нетрудно и безопасно. *Опасно — // это подъем* и *спуск* со стороны моря. 后一句子中的主位是性质副词。就交际性质而言，主位总是趋向于用名词表示，有 опасно 这类主位的句子可以和名词性主位的句法构造相对应，该句接近 Опасность состоит в подъёме и спуске со стороны моря 或 Опасное дело — это подъём со стороны моря. 形容词或副词可转换为 дело, вещь человек 一类名词的修饰成分，例如 У меня брат хороший. Хороший и его друг Саша. 后一句等于 Хороший человек и его друг Саша.

主位的新旧与其表达方式之间有着规律性的联系。凡有表事物的词作主位，则既可含已知，也可含新知，它不一定受上下文制约。像 Птицы // поют 一类句子中，从词的排列上看不出是否受上下文制约。若以有特征意义的词做主位，则它通常在词汇方面与上下文有联系，表示从前文或情景中已经得知的事实，因而在更大程度上受语境制约。如听到邻室谈话而发问：Кто это говорит? 回答为：Говорит — Иван Петрович. 谓语为主位，而主语为述位。可将谓语主位换为名词性构造：Говорящий (тот, кто говорит) — Иван Петрович. 又如：Только мшистые кочки были сухи и свеже зелены. *Зелёным* было и болото, широкой полосой прорезавшее лес (Нагиб.). [只有长满苔藓的塔头墩子是干燥的，呈嫩绿色。呈绿色的还

有穿过森林的一条很宽的沼泽。] Зелёным 是主位。这样,对有事物意义的词来说,其主位功能来源于此种意义,而对有特征意义的词来说,则其主位功能只取决于上下文(即主位的已知性);同样,有特征意义的词汇作述位是意义决定的,而有事物意义的词汇作述位则是由上下文决定的。因此,以不同方式表示主述位的句子交际类型,受上下文制约的程度也不一样。

§869 交际上的不可切分句 指无叙述出发点或对象,即零主位的句子,全句表示**复合述位**(комплексная рема)。此类句子的交际目的在于报道存在或出现某种作为统一整体的现象。交际上的不可切分性,有一部分与单要素句有关,如 Стало жарко; Быстро темнело; Пахнет полынью. [散发出艾蒿味。] Чёрный пруд, вековые деревья, уходящие в звёздное небо (Бунин). [黑色的池溏,伸向星空的古树。]在双要素句中,交际上的不可切分性,可能与语义结构有关,如用前置的谓语表示存在、出现某一现象、情景、时间段落、外界状态等。Цвела черёмуха. [盛开李花。] Идёт дождь. [下雨。] Плывёт корабль. [行驶着海船。] Пришла весна. [已是春天。] Виднеется полоса зари. [露出一条霞光。] Подкатил мотоцикл. [开来了一辆摩托车。]这类句子的语义结构接近单要素句。试比较:Блестит снег, звенят детские голоса, скрипят полозья; 与 Блеск снега, звон детских голосов, скрип полозьев; 均可大致译作:"闪耀着雪光","响起了孩子们的话语声"和"雪撬的吱吱声"。

双要素不可切分句,大都包括表存在、出现、产生、状态转化、存在方式、空间位置等意义的动词。不可切分句不受上下文制约,其组成词汇往往在前文中没出现过。它们包含新的信息,常出现于描写性或叙述性的上下文中,报道同时并存或交替出现的事件。如 Аэроклуб. Военная школа. Служба в Сибири, в Карелии, на Дальнем Востока (Леск.). [航空俱乐部。军事学校。在西伯利亚、卡累利阿、远东服役。] Мчались автомобили. Ползли троллейбусы. Скрежетали трамваи. Свистели милиционеры. Сновали прохожие. (Рекемч.). [急驰的汽车。爬行的无轨。发出吱嘎声的电车。频频吹哨的民警。熙来攘往的行人。]

2)句部的排列顺序与变化

§870 句部及其要素的中立排列词序 从句法联系着眼,句子可切

分为三部分（синтаксическая группа）：主语部(指主语及其扩展成分)，谓语部(指谓语及其扩展成分)和全句限定语部。如 Поздно ночью / веселая шумная компания / отправилась гулять в поле.［深夜，兴高采烈、吵吵闹闹的人到田野里去玩。］主语部与谓语部加在一起构成述语部（предикативная группа）。单要素句中的述语部，由唯一的主要成分及其扩展词形构成。这类句子有全句限定语部是正常的，如 За окном — мёрзлый сад（Цвет.）.［窗外是结冰的花园。］如果没有全句限定语，它就只有一个句部，如 Ранняя весна. 任何结构的句子中，都可能把原来表展词联系的格的形式提到句首全句限定语的位置，并将其意义扩展到整个述语部。*Из печки* внезапно выскочил испуганный и перепачканный сажей кот.［从灶里忽然跳出一只受惊的浑身烟黑的猫。］Короткую и прохладную *весну* сменило жаркое лето.［在短暂凉爽的春天之后是炎热的夏季。］上述几个句部作为词组又可分解为组成要素。

句部的中立词序（нейтральный порядок）表示句子受上下文的制约最少。绝对不受语境制约的句子是没有的，因此严格地讲，词序只有不同程度的中立。

独立于上下文的句子（контекстуально независимые предложения），其句部排列形式有六种。在这种句子里，主位内容是否包含新知、主位信息的新旧程度，均无关紧要；在很大程度上可自由选择词汇来用作主位。这种句子的必备条件是述位应表新知。以下是句部的中立词序。

1）主语部——谓语部：Высказанный вами тезис нуждается в существенных оговорках.［你提出的论点要作重要补充修正。］

2）谓语部——主语部：它包括前面所说的各种不可切分句。如 Быстро вступила летняя ночь.［很快降临夏夜。］

3）全句限定语部——主语部——谓语部：Для лёгкости разведчик взял с собой шинели.［为了轻装侦察员没带军大衣。］

4）全句限定语部或有展词联系的格形式——谓语部——主语部：Через минуту опять открылась панорама громадного северного порта.［一分钟后又展现出巨大北方港口的全景。］当扩展词的格形式在述语部（它是谓语在前、主语在后的不可切分句）之前，则表示主体或客体的格形式用作主位，整个述语部为述位。如 *Яковом* видимо овладевало упоение（Тург.）.［雅柯夫看来欣喜陶醉了。］*Спектакль* отличает оригинальность.［剧本的特点是新颖。］*Улицу* перебегают разносчики кофе（Ю. Пименов）.［街上来回跑着送咖啡的人。］提前的格形式也可能是表

疏状意义的。В окна ещё светила вечерняя заря (Бунин). [向窗户里还照射着晚霞。] С неба падают шестигранные звёзды (Леск.). [从天上落下六角星。]

5)全句限定语部——述语性成分(单要素句):Нам стало весело. [我们快活起来。] В долине густой туман. [山谷中一片浓雾。]

6)述语部(不带全句限定语的非主谓语句):如 Теплая летняя ночь. [温暖的夏夜。] Можно было утонуть. [可能会淹死。] Повеяло сыростью. [散发出潮气。] Запрещается курить. [禁止吸烟。]

在独立于上下文的句子中,构成句部的词组诸要素也有一定的排列规则,改动词序要受到语义或修辞的限制。

词序符合上述句部排列及词组内部词形排列规则的句子,是交际聚合体的原始形式(исходный член коммуникативной парадигмы)。它们一般都是独立的交际变体,少数句子,词序虽符合上述规则,但由于受语境和词汇组成的影响,是非独立变体。

§871　受制于上下文的句子与中立词序的变动　非独立的交际变体是受制于上下文的句子(контекстуально зависимые предложения),其主位必须表示或包含已知,所用词汇受语境制约。根据交际任务的需要,各句部之间的中立排列顺序会有改动。如全句限定语因用作述位而挪到句末:Он с радостью убедился в этом // в первую же неделю своего пребывания дома (Бунин). [他还是到家第一周就高兴地相信了这一点。]谓语部因用作主位也可占据句首,而主语部用作述位则移到句末:Открыл дверь (или дверь открыл) // хозяин дома. [开门的是屋主。]本来,在独立使用的句子中,主语部是主位,谓语部是述位,句法切分与实际切分吻合;但在上述句子中表明两种切分不一致,这种不一致是受上下文制约的标志,其谓语部一定表示已知。

当构成句部的词组诸要素分别划入主位与述位时,就产生更复杂的词序变动形式。如 Задачи он любил // затейливые. [题目他喜欢费解的。]中立词序为 Он // любил затейливые задачи; 又如 Даром предвидения он // не обладал. [预见的才能他不具备。]试比较:Он // не обладал даром предвидения. 这种兼包括主语部与谓语部组成要素的主位叫做**复合主位**(комплексная тема)。这些要素内容的新旧程度可能不一样,与上下文的联系性质也各不相同。复合主位各组成要素可能在句法上有联系而形成一个整体,如上述第一个例子中的 Задачи он любил; 但也可能在句法上没有联系,不能构成一个整体,如第二例中的 Даром предвидения он; 第

二例中可分出两个表事物意义的主位，即 даром предвидения 与 он，句首的主位用升调，是调型－3 的中心所在。

有时，复合主位的每个要素都只包含已知。如 На Ивана Владимировича Маша // даже не посмотрела.［对伊万·弗拉基米罗维奇，玛莎甚至不看一眼。］Этого поступка я // не мог ему простить.［对这一行为，我不能宽恕他。］把从属词形提到主位，用升调加以突出和表示复指的 этого 都强调它与上下文的联系。另一些情况下，复合主位的第一个要素表新知，另外的要素表已知。如 Гостей он принимал // редко.［客人他接待得很少。］Лето мы провели // в городе.［夏天我们是在城里度过的。］Гостей 与 Лето 表新知，主语或主语与动词表已知，这时，整个主位表示已知现象对新知现象的关系，而该关系的性质由述位来确定。处于句首的新知主位上有升调（调型－3）的调心，接着才是已知主位，它在语调上处于弱位，经常用作已知主位的人称代词在这里变成了前附词或后附词。

改动句部排列顺序，以及破坏句部内的完整性，使其组成要素分别纳入主位与述位，可以使句子顺应上下文的条件，即对句子作实际切分调整。实际切分调整是确定句间联系的手段。因此，作这种调整的句子也就是受上下文制约的句子。这类句子的重要功能在于通过词序明确地、无歧义地表示实际切分。如：Друзьям он пишет // шутливые письма.［他给朋友写些开玩笑的信。］Друзьям 的句首位置，升调都表明它不是述位而是复合主位的第一部分，而用中立词序时，此句通常切分为：Он // пишет *друзьям* шутливые письма；但也可切分为 Он пишет *друзьям* // шутливые письма.

§ 872 区分两类变体的标准 内容相同的句子在实际切分上既可不受上下文制约，也可受其制约。它们分别是交际聚合体的独立变体与非独立变体。要区分这两类变体，可采用一套提问的办法。这一体系包括两类四种问题。旨在获得有关句子内容信息者为指令问题，其中要求回答句子全部内容者为**全指问题**（полный диктальный вопрос），有：что произошло? что имеет место? что случилось? в чём дело? 句子的独立变体均回答这类问题。如问 Что случилось? 答案可能是：Иван пошёл в театр; Молнией свалило дерево; Ударил мороз; Приехали дети 等不受上下文制约的句子，其中不可切分句，如后两个例子，只能回答全指问题。如果问句已包含若干已知信息，只要求回答问句部分内容者为**特指问题**（частичный диктальный вопрос）。它除包含表已知信息的词汇外，一定有针对未知信息的疑问代名词、代形容词和代副词。句子的非独立变体均回答这

类问题:— Кто вышел? — Вышел // Павел;— Где они живут? — Живут они // в высоких домах; — Как он смеётся? — Смеётся он // весело. 这里的答句都是受问句(或其他性质上下文)制约的,针对疑问词答复的部分是述位。值得注意的是独立变体中的可切分句,也可回答对主位名词发出的特指问题。如 Иван // пошёл в театр;Петра // охватила ярость; Эта книга // представляет большой научный интерес. 可回答:Что можно сказать о данном лице или предмете? Что происходит с данным лицом или предметом?

另一类问题为情态问题,旨在确定问句内容与现实的关系,要求答案对此作出判断。它分**全句情态问题**(полный модальный вопрос)和**部分情态问题**(частичный модальный вопрос)。前者本身已包括全部信息,只是针对全句内容与现实之间的关系发问。如 Состоялся ли концерт? 的答案可能是:Да; Нет; Концерт состоялся; Концерт не состоялся. 后者则只对部分信息的真实性表示怀疑,而不是对全句内容与现实关系发问。如 В школу ли пошёл Павел? 回答为 Павел пошёл в школу 或 Павел пошёл не в школу. 回答这两种情态问题的都是非独立变体。像 Смеётся он // весело 可回答特指问题 Как он смеётся? 或局部情态问题 Весело ли он смеётся?

§ 873　词序的表情修辞变体　句子各交际部分的顺序可能为了修辞目的而改变。出现在中性言语中的交际变体(包括独立的或不独立的)在语体上是中性的;与此相对立,出现在富有感情言语中的是**表情修辞变体**(экспрессивные варианты)。表情修辞变体不同于**中性修辞变体**之处有三。首先,在可切分句中,将原来的主位与述位的顺序颠倒,前置的述位上有调型-2或调型-5的调心,而在原来中性修辞变体中,后置的述位却用调型-1。如 Жáркие были бои! (比较: Бои были жаркие); Чудесá делает вода в пустыне (比较:Вода в пустыне делает чудеса)。表情修辞变体的语调具有表现力,主、述位的相互位置及其内部各词的顺序都发生了变化,但主、述位的组成要素和实际切分均未变化。其次,在不可切分句中,一般将中性修辞变体的要素,按相反的顺序排列,原来的调型-1中心前移(有时改用调型-2,总的说,有趋势延长重读音节)。如 Но вот вéтер набежал (比较 Но вот набежал ветер); Ти́хо было (比较 Было тихо)。第三,在富有感情的言语中,词组内部的要素可以颠倒,出现富有表现力的语调,语调中心落在提前的词上,该词在用调型-2或-5的语段之首。如 Полоска воды́ *серебрóм* переливается, исчезает в степи, поросшей ры-

жеватой шубой полыни (И. Соколов-Микитов). [一条水带闪烁着银光，消失在长满厚厚的浅褐色艾蒿的草原上。]试比较中立修辞变体：Полоска воды переливается серебром ...

在可切分句的表情修辞变体中，词序已丧失区分主述位的性能。实际切分只通过语调表达。如前所述，以比中性修辞变体更有表现力的语调突出述位，而主位交际作用不大，语调上处于弱位，没有专门的标志。如 Прекрасное де́рево — такая старая липа. [真是美丽的树，那棵老菩提。]。在书面语中，某些词汇－语义因素可以提示人们语调应是有表现力的，从而有分辨语调的功能。如 Исче́зла эта книга. [这本书丢了。]主语前的 эта 表明它是已知，整个句子不能是用作独立变体的不可切分句；Глядь, к вечеру не узнать сеней! Обнови́лись сени! (Солоух.). [瞧，傍晚的时候就认不出门斗了！焕然一新了。]后一句中的 сени 是上文中提到的已知现象，该句同样不是不可切分句，这样，两者都是可切分句的表情修辞变体。另外，在主语后的动词谓语，若表示该主语所代表事物的存在、出现、空间位置、固有体现或存在方式，则全句是不可切分句的表情修辞变体(而不是可切分句)，调心转到句首：До́ждь идёт; Прекрасный де́нь стоял 等等。

改动句子或词组各要素的位置，把在重读音节上集中体现语调中心的词从句末或语段末向前移动，叫词序倒装。它分完全倒装与局部倒装。前者指与中性修辞语体相比，把不受上下文制约的句子的各句部按相反顺序排列：如 Гру́стно там (比较：Там грустно)，Ре́дки деревни на Белом море (比较：На Белом море деревни редки)；或把受上下文制约的句子的述位与复合主位各组成部分按相反顺序排列，如：Тяже́лая для неё начиналась жизнь (比较：Жизнь начиналась для неё тяжелая)[①]。局部倒装指把句法上有关联的词拆开，用作述位的，同一句部的各组成部分分别置于句子的首尾。如不可切分句的述语部被全句限定语隔开 Горе́ли под белым платком такие страшно знакомые глаза́ (Шолох.) (比较：Под белым платком горели такие страшно знакомые глаза.) [白色头巾下有一双极为熟悉的眼睛闪闪发光。]谓语部的组成部分可能被主语隔开。如 Се́л Никишка на ко́рточки (Ю. Казак.) (比较：Никишка сел на корточки). [尼

---

① 此句不受上下文制约独立变体的中立词序为：Для нее начиналась тяжёлая жизнь ——编者。

基什卡蹲下。]作为述位的句部，其位于句首部分第一词(一般是动词)的重读音节为调型-6的中心，而在句末的部分自成语段，其最后一词重读音节落有调型-1的中心。这种分为两个语段，各自不同语调中心落在全句第一与最后重读音节上的语调结构叫做**框形重音结构**(рамочная акцентная структура)，简称框形结构。局部倒装有语体特点，动词在句首的上述变体有叙事史诗和民歌色彩。

3)词组中的词序与变化

§874 名词词组内的词序 一、形容词+名词：正常词序为形容词在前。当名词有下述特点时，形容词可后置。1)仅起指示作用者，如 человек, люди, женщина, дело, вещь, занятие 等以及词义空泛者；形容词所表示的特征信息分量加重，故通过后置的办法来强调。若该词组包含在主位内，则形容词后置不影响实际切分；若是述位组成部分，则句末的形容词信息负荷最重，其重读音节上集中体现调型-1的中心，有可能成为全句的述位。Собакевич отвечал, что Чичиков, по его мнению, *человек хороший* (Гоголь). [索巴克维奇回答说，照他看，奇奇柯夫这人挺好。] Аркадий Павлыч говорит *голосом мягким и приятным* (Тург.). [阿尔卡季·帕夫雷奇说话声音柔和动听。] В картине есть *сцены поразительные* (Шкл.). [影片里有些场面令人吃惊。]2)若名词是上下文预先决定要出现的，已知的，此时形容词为全句的述位，应后移；若留在名词前，也应有调型-2的中心。如 Хоря занимали вопросы *административные* и *государственные* (Тург.). [霍尔所关心的问题是行政或国事方面的。] Дело своё он, надо сказать, любил. Он был *настоящий* редактор (Булг.). [对自己的工作，应该说，他很喜欢。他是一个真正的编辑。] Чёрные окна являли полный и угрюмейший покой. С первого взгляда становилось понятно, что это покой *мёртвый* (Булг.). [黑窗户显示出彻底的、阴森森的宁静，一看就明白，这是死一般的宁静。]3)当名词表类概念，形容词表种属特征时，形容词后置的词组常用来表示术语或商品名称，以把它从同类事物区分出来，如 шалфей лекарственный [欧鼠尾草] скрепки канцелярские [夹公文用的夹子]。此外，附带指出，说明不定代词的形容词以后置为正常。如 Придумайте что-нибудь равноценное этому подарку (Панова). [想想有什么和这件礼品价值相当的东西。]

总的说，当要突出强调人或物的特征时，则形容词后置。Улица *пустая* вообще производит ужасное впечатление, а тут ещё где-то под ложечкой томило и сосало предчувствие (Булг.). [街空荡荡的，总使人觉得可怕，可心口窝里什么地方还有一种折磨人的预感。]当名词并非已知，且表达完整信息时，则后置形容词作补充报道，它在句中时，重读音节上落有调型－2，－3 及－1 的调心，在句末时有调型－1 的调心。Я сказал, что анализ *самый подробный* имеется в музее (Пришв.). [我说，在博物馆里，有最详细的分析。] Первые произведения Баратынского обратили на его внимание. Знатоки с удивлением увидели в первых опытах стройность и зрелость *необыкновенную* (Пушк.). [巴拉蒂恩斯基的最初几本书引起人们对他的注意，行家们惊异地发现，试笔之作所显示出的严谨与成熟非同一般。]当对同一事物的若干特征对比时，则通过把语调中心挪在形容词上，以突出对比，而其位置在名词前后均可。Правда, выпадали *хорошие* дни ... Но выпадали также дни *дурные* (Тург.). [不错，有过好日子……可也摊上过不好的日子。]

形容词后置而语调中心仍在名词上，这样的词组有口语色彩。如 Вдруг передо мною ры́твина глубокая (Лерм.). [忽然我面前出现一道深的车辙。]来源于口语的固定词组也如此：Я понял, что мысли мои не стоят гроша́ медного (Чех.). [我明白，我的想法一个铜子都不值。]

二、名词＋间接格词形：正常情况下从属格的词形在名词之后。它在下述情况下可置于名词之前。1)必须与形容词连用，一起表示形状、颜色、度量、材料、制作方式、表现程度与心理素质的二格词形。如 Красноармеец снял *защитного цвета* фуражку (Шолох.). [红军战士摘下保护色的军帽。] В центре — *крепостного вида* стена (Песк.). [中心处有一堵堡垒式的城墙。]2)当从属格词形与形容词等构成同等成分序列时，如 Синий, *жёлткого шелка* кафтан расшит золотыми мордами и цветами (А. Н. Толст.). [蓝色缎袍绣满金色兽头和大花。] Струилось сверху бесформенное, *без очертаний* солнце (Белов). [由上面投射出一股形状不定、轮廓不清的阳光。]3)在某些固定词组中：如 *гвардии* майор [近卫军少校], *Ордена* Трудового красного знамени Государственный оперный театр. [荣膺劳动红旗勋章的国家歌剧院]。成语中也可能有这种词序，如 *одного поля* ягоды (一丘之貉)。4)文艺作品中可碰见表领属的二格词形在前，这是口语用的结构。*Грушницкого* страсть была декламировать (Лерм.). [格鲁什尼茨基的爱好是朗诵。] Этот самый старичок, с узелком-то, *гене-*

рала Жукова дворовый ... [就是这个小老头,拎着小包的,是朱可夫将军的佣人……]

名词词组中,若从属词形在前而保留语调中心,则具有口语色彩:Стоял раз полк в первой линии; целую неделю сту́рками перестрелка была ... (Гарш.) [有一次团队在第一线;整整一个礼拜与土耳其人互相射击。]若语调中心落在主导名词上,则具有诗歌色彩,用于词藻华丽,铺张描述的语体中。如 Ей казалось, что дней доцветéнье приходит (Белый). [她感到,花落的日子已经来临。]在政论语体中则常有一种夸张修饰色彩。如标题中的 Радости заряд [满腔的欢喜],Героев славные имена [英雄的光荣名字]。

三、数量数词+名词:通常数词在名词之前,数词在后表近似值。Я прожил в этом городе недели *две* (Ю. Казак.). [我在这个城市住了约两周。]

§875 动词词组内的词序 一、以 -о 或 -е 为结尾的副词+动词:一般说,副词位于动词之前,但在下述条件下可后置。1)动词表时间运行或发出声响时,副词以后置为正常,它负荷主要信息,因而是句子的述位。如 Жизнь Оленина шла *однообразно*, *ровно* (Л. Толст.). [奥列宁的生活过得单调、平静。] Звуки эти раздавались *гулко и резко* (Чех.). [这些声音响亮而尖锐。];2)动词表已知信息时,后置副词是全句述位,用语调突出:Дом на Алексеевском спуске ... спал *давно* и спал *тепло* (Булг.). [阿列克谢也夫山坡屋里,人人睡已久,而且睡得温暖酣甜。];3)若动词不表已知而且传达完整信息,则后置副词对动作作补充报道,成为述位,并具有语调中心。Он стрелял *отлично* и умел дрессировать собак (Тург.). [他枪打得很好,还会驯狗。];4)若将同一动作的不同特征对比,则副词后置并有语调中心。Приберегите этот тон для кого-нибудь другого, — сказал он *тихо*, не имея сил говорить *громко* от ненависти, которая уже теснила ему грудь и шею (Чех.). [请把这种腔调收拾起来对付旁人吧,——他说得很轻,由于满腔仇恨而无力高声谈话。]

副词后置而语调中心可能保留在动词上,这种词组具有口语色彩 Конь — уши торчком, заржáл звонко, рысью, рысью вперёд: жильё чует (Ю. Казак.). [马竖起耳朵,高声嘶叫,急急向前小跑:已嗅出人烟。]

二、动词+间接格词形:一般词序是从属格词形置于动词之后。如果它表示性质描述或动作方式意义,则其位置在动词前后均可,如 сыграл с блеском 或 с блеском сыграл [出色地演奏], кубарем скатился 或 скатился кубарем [倒栽着滚下]。如果动词要求两个从属格,则它们位置的先后,

在一些情况下完全等同;在另一些情况下,一种排列方式是中立变体(与实际切分无关),另一种排列却受交际任务制约。一般说,用中立词序时,与动词联系程度最密切者放在最末,而那些有潜在可能成为独立述位的词形却不放在末尾。因此与动词有强联系或成语性联系的词形放在最末尾,而表疏状、工具、间接客体的词形则直接放在动词之后。如 разрезал ножом хлеб; наскочил по дороге на столб; даёт школьникам уроки; сделал в министерстве карьеру 等。若两个从属格词形中,一个表示已知,一个表示新知,则在不涉及全句实际切分的中立词序中,表已知的在前,表新知的在后。应是 Он // подарил этой девушке цветы; Он // подарил эти цветы девушке. 如果表已知的词形在后,则它是全句的述位,只可能出现在特定的上下文中。如 Он подарил цветы // этой девушке; Он подарил девушке // эти цветы。

从属格形式保留语调中心而提到动词之前,这样的词组有口语色彩。如 Я лебёдчиком работаю, лёс на берег выкатываю (Ю. Казак.). [我当绞车司机,把木材往岸上拖。]。关于从属格词形提前说明整个述语部见 § 870。

§ 876 形容词词组内的词序 一、以-о或-е为结尾的副词+形容词:通常是副词在前。如 Неправоподобно большими стали её светлые глаза (Фед.).[她明亮的眼睛异常地大。]

二、形容词+间接格词形:一般说,都是从属格词形在后。如 чёрная с проседью борода; скупая на цвета природа севера; камни, удобные для сидения; крепость, подвластная Пугачёву [普加乔夫管辖的城堡]。

从属格词形表性质、程度者,则置于形容词之前。如 до глупости педантичный, на удивление красивый, в корне неправильный 等。这类词形若位于形容词之后,就有对特征作补充报道的含义。Лицо у неё было крупных черт, сильно прокалённые на солнце, руки, обнажённые *до локтя*, смуглые *до черноты*, были крупные, красивые (Фад.). [她粗眉大眼,受阳光暴晒的手到肘部都裸露着,呈黑褐色,大而美。]

从属词形若是从不同角度来限制特征,则它在形容词前后均可。如 от природы добрый 与 добрый от природы, не по годам серьёзный 与 серьёзный не по годам。[1]

---

[1] 《Русская грамматика》对口语和诗歌中词组内词序也作了详尽描述,可参阅其 § 2170— § 2187。

8. 主观情态意义

§877 情态意义的内容 **情态** (модальность) 这一术语是多义的。划入情态意义的现象，至少可有以下四类：1) 客观情态意义，它指谈话内容与客观现实的关系，这种意义是每个句子都具有的。它通过固定的语法形式表示出来。这些在客观情态意义上互相对立的形式组成句子的语法聚合体；2) 主观情态意义，它指说话人对谈话内容的态度。它并非每个句子所必备的。这种意义所包含内容极广泛，且往往有生动表现力，并非在所有情况下都能对其划一个很明确的界限。其语言表达手段，也纷繁多样，计有专门的句法结构，其中包括成语性句法结构(见§879)与词形组合(见§880—§881)，以及词汇叠用(见§882)、词序、带语气词(包括实词有语气词功能者)的实词组合、带感叹词的实词组合、插入各类句中的词、词组与句子以及语调，它们还往往结合起来使用。以下将逐一描述上述手段；3) 有特定词汇意义的动词、短尾形容词及述谓词。它们表示可能、愿望、应该、必须或被迫、行将从事、做好准备等等。含有这类词的句子可与表相近客观情态意义的句子形式互相对应。如 Ты не должен (тебе не следует) ходить туда — Не ходи туда!；Хочу (требую, надо), чтобы он пошёл — Пусть он пойдёт!；Я должен работать, а они будут бездельничать? — Я работай, а они будут бездельничать? 另一方面，在大多数情况下，上述诸词包含着对某事的个人主观态度，如 Я хочу, обязан, намерен ... 或 ему нужно, необходимо сделать что-д.，从而接近主观情态意义；4) 在某些著作中，肯定、否定、疑问等范围内的意义也被视为情态意义，从而使情态意义所包含的现象更加增多。本书中采用 1) 与 2) 中所叙述的客观与主观两种对立的情态意义；3) 中所提到的词汇，本书中用"情态动词"、"情态述谓词"来表示。此外，书中用了"情态问题"这一术语(见§872)。但是在情态范围内，没有把肯定与否定作为一方与疑问对立起来描述。复句两分句间情态意义关系则更为复杂(见§933)。

§878 主观情态意义的类别 这种意义内容庞杂，其最基本的划类是分出评价性描述意义与纯评价意义。

评价性描述意义 (оценочно характеризующие значения) 既表示说话人对话语内容的态度，又包含基于事实、现象及其性质、特征、存在时间延伸特点所作的描述，或者基于其与另外事实、现象间的相互关系所作的描

述;这种描述可以说是非主观的。如 Вот так дождь! [这可真是雨呀!]或 Вот это дождь так дождь! [这样的雨才真叫雨呀!]既表示对现象的主观评价,又描述雨下得很大。Дождь и дождь ... [雨接着雨……]既描述雨是连绵持久的,又表明说话人不满、遗憾的主观态度;Дождь не дождь (— едем). [下不下雨(——我们都走)],说话人既说明其对另一事件不产生影响,同时又把两件事加以对照。Знай твердит своё. [老是说他自己那一套。] Идёт себе. [照旧走自己的路。]这类句子里,一方面把动作描述为独立自在的,尽管有某种不利条件而不受其制约,另一方面又主观地把它看做一种执拗倔强进行的动作。所有上述句中兼有一种客观-主观意义。来源于外部特征的客观性通过主观理解表现出来,并和主观理解密不可分。这可以通过下述几组对话看出:— Куда же ты пропал? Жду-жду тебя, жду-жду! — Но ты же ждёшь меня всего несколько минут! [——你上哪去了? 你让我等呀等,等呀等! ——可你一共才等我几分钟。] — Ну и до́ждь! — Это-то, по-твоему, сильный дождь? Да это та́к себе дождичик. [——嗬,这场雨,——你以为这是大雨? 可这只是一般的小雨。]"等的时间长","雨下得很大",都是说话人眼里的客观情况,至于事实是否果真如此,别人怎么看,则是另一回事。

纯评价意义 (собственно оценочные значения) 则完全属于主观情态性的范围,它包括:同意或不同意,采纳或拒绝(可能是坚定果断的,或是程度轻微的、缓和的,常兼表某种感情态度),肯定或否定的评价(如满意、宁愿、嘉许或不赞成、非难、指责),各种形式的表达意志(决心、号召、祈使、警告、威胁),惊讶、困惑或不理解;弄清或解释某事的打算,突出(强调、着重说明)话语中某一点的意图,刻意加强所包含的某部分信息,把注意力集中在某一点上;认为某事是否真实,是否符合实际。纯评价意义及其各种细微含义常同时兼有上述的评价－描述意义,因此两者的界限是相对的。在以下各节中,将把它们作为一个整体来看,统称之为"主观情态性"。

§879 成语性的句法结构 它和下面讲的词形组合,都是专门表达主观情态意义的句法结构。成语性句法结构包括下述类别。1)成语性模式的句子及成语性的疑问句(可参看 §921—§926 及 §929,那里确切说明各类句子的主观情态意义)。2)含有丧失或削弱语法或词汇意义要素的句子,而这和表示某一主观情态意义有关。如 Надо же такой беде случиться![偏偏发生这样倒霉的事!] Заблудились около дома — надо же! [在家门口迷了路——真成!] надо (надо же, и надо) 已失去直义,对不得

体、不合理的事表示不以为然、不满、遗憾。Мало (ли) куда зовут! [招呼让去的地方还不有的是吗!] Мало (ли) чего он попросит! [他的要求还能少提吗!]这里的 мало〈俗〉, мало ли 固定出现在句首, 后面紧跟着代词, 表示不接受、不同意或推辞的意义。Каких только подарков ему не накупили! [什么样的礼品没给他买过!] На войне чего не случается! [战争中什么事不能发生!]这里的代词和否定语气词的直义均有所削弱, 并由此而产生主观情态意义: 表示有关现象是大量的、多样的。Чтобы он когда-нибудь опоздал! [难道他什么时候迟到过!] Чтобы я позволила себе выйти из дому, хотя бы вот в сад, в блузе или непричесанной? (Чех.). [难道我敢穿着便服或者不梳头就走出屋子, 哪怕是去过花园?]这里愿望式的语法意义兼生动表示绝无可能的意义。3) 一种可能脱胎于问答, 广言之, 发端于对话、连贯对白和交谈的句子。第一部分通过代词引出要强调的内容。如 Кукол не любила, нет. А что любила — садики делать (Цвет.). [不喜欢娃娃, 不喜欢。我所喜欢的是搞些小花园。] Без чего не бывает счастья — это без людского уважения (газ.). [缺少什么不会有幸福呢——那就是得不到人们的尊重。]可归入此类的, 还有表强调、对照和评价的重复性插入结构。如 Северные скалы, да что скалы, весь берег был покрыт жутковатой светло-коричневой пеной (газ.). [北面的山岩, 岂止是山岩, 整个堤岸都布满了讨厌的浅褐色的泡沫。]还有带 да, нет 的复杂构造, 如: Есть дом, семья — нет, ему этого мало. [有屋没家, 他感到这还不够。] Спорили — да, но не ссорились. (разг.). [争论是有过, 但没吵过嘴。]

§ 880　无连接词词形组合　这类词形组合分为自由的与非自由的。前者在词汇上不受限制, 而组成后者的词汇或受限制, 或屈指可数。现分别叙述。

一、自由的无连接词词形组合 (свободные бессоюзные соединения) 包括以下 6 类。

1) 动词的不定式与其变位形式构成的组合: 如 Что ж? Убейте, Пантелей Еременч: в вашей воле; а вернуться я не вернусь (Тург.). [说什么呢? 杀了我吧, 潘捷莱·叶列米奇, 随您的便; 可回去我是不回去啦。] Я, ребята, обещания вам не даю, а попытать попытаю (Г. Усп.). [孩子们, 我不能给你们做出许诺, 但试试可以。]其主观情态意义为有把握地强调某种特征, 并常兼表对照。不定式后常有强调语气词-то。

2)同一词形的肯定形式与否定形式的组合: 它表示好几类不同的意义: а) 表示把握不大、缓和的否定。如 Не могли узнать, что это за люди

... Купцы — не купцы, немцы — не немцы; господа? — тоже таких не бывает, а важные люди (Л. Толст.). [弄不明白，这是些什么人……商人不是商人，德国人不是德国人；说是老爷吧，又没有这样的，可是些大人物。]它常用于对别或让步结构的前一部分，以静词性组合居多；б) 表示不确定、不清楚、显示不充分的轻微特征。如 На собрании забьётся в дальний угол, насупится: и спит — не спит, и слушает — не слушает (Г. Радов). [开会时躲在远远的角落里，皱着眉头：似睡非睡，似听非听。]；в) 词形组合表示的现象对后续话语的内容，对所产生的结果不关紧要，无足轻重。如 Плачь не плачь, былого не воротишь. [哭不哭，都改变不了既成事实。] Вкусно не вкусно приготовят, — всё съедят. [不管做得香不香，全吃光。] 该词形组合用于双比结构的前一部，可充当主要成分或扩展成分。

3)同一词的不同词形组合，后一词形用复数二格，其前面有前置词 из：如 Да и остальные тоже, видно, были подобранные, из ловкачей ловкачи (Малышк.). [就是其余的人看起来也很精神，都是极其机敏的人。]它表示有高度特征的意义，如 негодяй из негодяев [最大的无赖]。

4)同一名词的一格与五格形式的组合：如 Горе-то горем, а тут хлопоты ещё (А. Остр.). [痛苦是痛苦，可是还有很多要张罗的事。]它用于对别结构的第一部分，表示与另一现象对比的独立事实。在 Дружба дружбой (а ...) 这样的构造中，包含"友谊归友谊"，"友谊自身是一回事"，(但是……)的意思。

5)同一词的两个相同词形的组合：如 Умён[3]-умён, / а ошибся. [聪明是聪明，可是错了。]这种结构用于刻意强调对比。只用作对别或让步复杂结构的第一部分，具有述语性；整个组合构成一个语段，调型－3 的中心在第一个形式上。组合中的词汇不限于某一特定的词类范畴：如 Шути-шути, да оглядывайся. [闹着玩是闹着玩，可得当心。] Лето-лето, а холодно. [夏天是夏天，可挺冷。]

6) 同一代词词形的组合：语调上也构成一个语段，调型－3 的中心落在后一词形上。如 Кто-кто[3], / а он-то придёт. [别人怎么样，不敢说，可他，是会来的。]这种组合表示某个假设的主体、客体、状况、特征；但未提出其名称，无确定所指。它只用于复杂对比结构的第一部分中，并和第二部分的内容相对立。如 Кому-кому, а мне напишет. [旁人不敢说，给我，他会写信的。] Где-где, а у нас найдётся. [别的地方不知道，我们这里能找到。]

二、非自由的无连接词词形组合 (несвободные бессоюзные соедине-

ния）有以下10类。

1）特定动词的人称变位形式与有后缀-ом或-мя（-ма）的同根副词构成的组合：поедом ест［使劲地啃（多指虫）］，пропади пропадом［彻底滚蛋］，валом валит［蜂拥而至］，стоймя стоит［竖立着］，живмя живёт［定居；深居简出］，ливмя льёт［（指雨、泪）如注］，ругма ругается［大骂］。必须加не的有：слыхом не слыхали（не слыхивали）［从未听说］，видом не видали（не видывали）［从未见过］等。动词变位形式与同根名词五格形式的组合，也可归入此类。如 криком кричит［大喊］，бегом бежит［迅跑］，сиднем сидит［久坐］。这类组合指明动词特征表现得很有力，很充分。

2）某些性质形容词或述谓词与带 -ым 的同根副词构成的词形组合：形容词多用阴性或复数。如 красным-красна（красны）［红彤彤的］，пустым-пуста（пусты）；述谓词的例子如 черным-черно，голым-голо，одним-одна（один）сижу［孤单单地独坐］这类组合也表示性质特征表现得充分有力。

3）由两个同根动词的相同变位形式或两个不定式构成的组合：后一形式前必须有 не，如 ждёт не дождётся［等也等不来］，слушает не наслушается［听也听不够］，таскать не перетаскать［老运也运不完］，Дури в тебе — черпать не исчерпать!（Шолох.）［你脑子里糊涂念头驱除不尽！］它们表示动作进行得充分、紧张、持久。能构成这类组合的只限于少数表示具体动作、感觉或感情的词。

4）两个同根的未完成体动词构成的形式组合：如 лежит-полёживает，ходит-похаживает，后一动词也可能是带前缀 по- 的完成体，如：ждёт-пождёт，хожу-похожу。它们都表示持续的、不受限制的动作。

5）由两个同根形容词或形动词构成的词形组合：后一形式表示程度很高的特征，如 заняты-перезаняты，чинено-перечинено，страшный — расстрашный，злая-презлая，один-одинёшенек。动词变位形式的组合罕见：И мало ли ещё каких ночей было-перебыло!（Шукш.）.［什么样的黑夜没经历过啊！］这类组合也强调特征表现得充分、强烈。

6）由同一名词一格与五格构成的词形组合：该名词是表示感情或比拟的。如 Был，можете себе представить，молодец-молодцом，кровь с молоком（Чех.）.［能想像吗，曾经是仪表堂堂，皮肤又白皙又红润。］Мужичище бык-быком（Бажом）.［彪形大汉简直是头公牛。］它们也强调述语性特征表现很充分。

7）взять 的变位形式与另一动词相应形式构成的组合：如 возьму убе-

гу, взял приехал 表示心血来潮、轻易实现的动作，与有连接词的相应组合相比，它允许把一般动词置于 взять 之前。Какой вы отец ...? Удавлюсь вот возьму! (Г.Усп.).[你是什么父亲……? 我马上就去上吊!]

8) знает болтает [照样还是空谈]，знал гнул свою линию [依旧坚持自己的主张]这类组合第一要素只用 знать 的变位形式，表示动作不受限制地一直进行，不为其他事情所左右。它与带语气词 знай 的词形组合表示的意义相同。

9) пойди(те)，поди(-те) 或 иди(те) (原有的词汇意义削弱或丧失)与另一动词的命令式形成的组合：它表示否定的评价、讽刺或怀疑的态度。如 Пойди попробуй поспорь с упрямцем! [去和那固执的家伙争辩试试!]；Фу, чёрт! в своём больном не властен, лечи поди! (Дост.) [呸，见鬼；连自己的病人都管不了，还得去治病!]

10) 包含 не может，нельзя，невозможно 有双重否定的词形组合：表示特别强调的肯定，勿庸置疑。如 Человек не может не любить свою родину；нельзя не удивляться；невозможно не верить в его искренность 等。和前 9 类不同，它用于中性的或书卷体的标准语中。

§881 有连接词的词形组合 这类词形组合包含连接词或起相同作用的语气词，也分成自由的与非自由的两类。以下分别叙述。

一、自由的有连接词词形组合 (свободные соединения с союзами) 包括以下 5 类。

1) 同一实词两个相同词形构成的组合：有一无重音的语气词 так。该组合可能表示的主观情态意义有：а) 同意、接受既成事实、应允。如 Пропаду так пропаду, всё равно! (Дост).[我完了就完了，反正一样。]在对话中这种组合可充当各种成分。如 Надень старое платье. — Старое так старое.[——穿上旧衣服。——穿旧的就穿旧的。] Утром поговорим — Утром так утром [——咱们早晨谈谈。——早晨就早晨吧!] б) 表示"像样儿"即完全符合必需的、希望的、应有的样子。如 [Огудалова:] Нет, ты не фантазируй. Свадьба так свадьба; я Огудалова, я нищенства не допущу (А. Остр.) [奥古达洛娃：不，你别空想。婚礼就得像婚礼，我是奥古达洛娃，我不让搞得太寒酸。] Правильные были господа, настоящие: зверь так зверь, во всю меру, добрый так добрый, лакомый так лакомый (М.-Сиб.). [老爷们很公道，一点不假：厉害起来真厉害，完全是头野兽，善良时真善良，和气时真和气。]；в) 表示真正地、彻底地名实相副，句首有带重音的语气词 вот。Во́т урод так урод! [这可是真正丑八怪!] Во́т удружил так

удружил! [这可真是帮忙!]

2) 同一实词两个相同词形构成的组合:组合中间有连接词 и,表示好几种主观情态意义:а) 一般平常的意义。У лешего наружность обыкновенная. Мужичок и мужичок. Вроде меня (Пауст.). [鬼的样子平常,普普通通的庄稼汉。和我差不多。]这种组合只用作谓语;б)同意、应允、接受既成事实。此义也只出现于做谓语的组合中。《Глуп, говорит, ты!》Ну, глуп и глуп, не впервой мне это от него слышать (Леск.). ["说是你真笨!"得了,笨就笨吧,也不是头回听他这样说。];в) 表示大量的意义,用于列举想到的人或事情,出现于用疑问关联词构成的组合中。Кто и кто те люди, которые могли бы решить, действительно ли он так умнее всех? (Л. Толст.). [想着有谁,有谁能做出判断,他真是是比众人都聪明?] Стал рассказывать, где и где он побывал, куда и куда ещё поедет. [讲起来他到过某处某处,还将去某地某地。] г) 表大量的人或物中彼此有别、各不相似。有此意义的组合用作主语,其谓语为 есть, бывают, существуют 一类表示存在的动词。如 Есть друзья и друзья. [有各种各样的朋友。] Бывают встречи и встречи. [人间各种相逢,极其不同。] Во всяком деле есть подход и подход. [对任何事情都有不同立场。];д) 表又有又无的意义。如 Он верил и не верил этому слуху (Писем.). [他对这一传闻,又信又不信。]后一形式前有 не,两个形式可属同一词或同根词,如 похож и не похож, рад и не рад, смотрел и не замечал, слышал и не слыхал, видел и не видал 等。

3) 同一词的相同词形构成的组合:前一形式后有语气词 -то。如 Прав-то ты прав, да зря на рожон лез (А. Рыбаков). [你正确是正确,但没必要出头冒险。]用于对别结构的前一部分或独立使用,但暗含对比或让步意义。其主观情态意义为有把握、有信心地肯定与之对比的部分。

4) 同一词的相同词形构成的组合:后一形式前有 не,两形式由连接词 или (ли) 联结,使用的场合同 3),表示对另一现象无关紧要,没有关系。如 Сердись или не сердись, делу не поможешь. [生气不生气,都于事无济。] Зовут или не зовут, является. [不管招呼不招呼他,必然到场。] [Глафира:]Уж рада не рада ль, а не выгонишь (А. Остр.). [格拉菲拉:不管喜欢不喜欢,可撵不走。]

5) 在有 чтобы 的句子中带成语性 на то и 的名词性组合:表示行为与身分、任务、用途、或使命相称、符合。Дети на то и дети, чтобы шуметь. [孩子们要是不吵闹,就不是孩子啦。] Деньги на то и деньги, чтобы их

тратить.［钱本来就是为了花的。］

二、非自由的有连接词词形组合（несвободные соединения с союзами）组合中也可能有用作连接词的语气词。共分两类。

1）第一部分只用 взять 或其变位形式与 § 880 7)相同，只是带有连接词 и，да，да и；如 Они только пишут приказы，а капитан выполняй. Вот взять да и отказаться（Ю. Крымов）.［他们只签署命令，而大尉就得执行。可忽然一下来个拒不服从。］两个词形可被其他词隔开，如 взял и неожиданно уехал，взял журналист да про нас в газете и пропечатал。

2）только и знает（делает）与另一动词的相应变位形式，前一部分只可能是 знать 或 делать，后者词义上不受限制。如 С дедушкой они только и делали，что играли в шашки（Г. Усп.）.［他和祖父老是下棋。］День деньской только и знает，что ходит из угла в угол（Гонч.）.［他从一个角落到另一角落成天地来回走。］

§ 882　词汇叠用　词汇叠用分不带连接词的与带连接词的。前者或表示高度的、强烈的特征，或表示单一的、大量的现象，或者刻意强调所表示的内容，并可能兼从时间上指明其特点。各主观情态意义只有通过语调显示出来：或把叠用的词汇加快连读作一个语段，用调型－3 或调型－5；或每个词自成语段，用调型－2 且拖长重读元音。前一种读法多用来表示持久的或高强度的特征中断，以与调型－2 区别。试比较：Бежит-бежит и остановится.［跑着跑着就停下了。］与 Бежит，/ бежит.［他跑啊跑！］Темно-темно — и вдруг свет.［黑着、黑着，一下亮了。］与 На дворе темно，/ темно［外边漆黑漆黑。］Туман-туман，а потом солнце.［重重浓雾，可后来出了太阳。］与 Кругом туман，/ туман.［周围一片大雾。］通常都是同一词形叠用两次，也有用两次以上者。如 думаешь-думаешь，оправдываешься — оправдываешься，а на дне души что-то повторяется：виновата，виновата，виновата（Гарш.）.［左思右想，反复辩解，可心里却嘀咕：错了，错了，错了。］Представишь себе высокие-высокие горы，на тысячу раз выше，чем церковь ... Наверху туман，туман，туман ... Внизу громаднейшие камни，камни，камни ...（Чех.）.［你设想一下高高的群山，比教堂高上千万倍……上面只有重重浓雾……，下面只有无数的大石头……］叠用词汇可用来重复别人的话，表示不赞同，这时以语调把词分开。Обещал：куплю，куплю велосипед，а сам всё не покупаешь.［答应得好：我买、买自行车，可自己

老不买。]完成体动词叠用,都读成一个语段,前一词形上有加强的重音。它们可表示不同的主观情态意义。1)叠用带前缀 по-的完成体动词,后面跟一个动词,表示使其中断并取代它的动作,强调前者只持续了有限的时间。如 Постоял-постоял и пошёл.[站一会就走了。] Пошумят-пошумят да и успокоятся.[人们闹一会儿就会消停下来。]2)表示动作的偶然性、断续性和不规则的重复。如 Только всё как будто собачка эдак залает, залает где-то (Тург).[只是总好像小狗在什么地方断续地发出吠叫声。] 3) 指动作表现得很剧烈、有力量。Понёс, понёс свою философию! (Макар.).[长篇大套地发表空议论!]

在叠用词汇之间只能出现连接词 и, да, да и,可表示下述主观情态意义。1)表持续、经常、不断(带 да 时还可能有不动摇的意味),常见于叠用未完成体动词或动名词的结构中。如 И хоть бы одно задушевное слово сказал! Крики и крики — и больше ничего! (Писем.).[哪怕说句知心亲切的话! 总是大喊大叫——别的什么也没有。] Много людей сгинуло, а другие идут да идут.[许多人死去了,而另外的人坚持不停地前进。] 2)表示强烈有力、充分、彻底和“只此无他”的意义。如 Ах, да всё это скучно и скучно! (Чех.).[唉,所有这一切真无聊!] Пристал и пристал: едем и едем! (Макар.).[总是纠缠说:走啊走啊!] Степь да степь кругом.[周围都是草原。]各类词叠用都可有上述意义。3) 表坚决主张,有此意义的叠用词汇可属各种词类。如 Нет у меня для вас места! Нет и нет! Оставьте меня в покое! [我这里没有您的职位! 就是没有! 请别打扰我!] Стала на своём, что иду и иду, и только (Леск.).[她坚持己见,说是要去,要去,老是这句话。] 4) 一般带 да 时可表示不赞成地、讽刺地复述别人的话。— Ну, как у вас там дела? — Да ничего, помаленьку. — Вот всё вы так: помаленьку да помаленьку, а я этого терпеть не могу (М.-Сиб.).[——喂,你们那里事情进展如何? ——还可以吧,马马虎虎。——瞧您总是这样:马马虎虎,我可不愿意听这话。]

§ 883 词序 改变中立词序也可表示主观情态意义(见 § 873)。此外,变动词序可表示下述意义。1)把表述语性特征的成分提到句首,并使其成为调型-2 的中心。表示否定、不信任、讽刺的态度。句中多用过去或将来时,提前的变位动词常冠以 та́к и. 如 Поймёт (понял) он тебя! [他才会理解你呢!] Та́к и дадут (дали) тебе премию! [等着发给你奖金吧!] Охота ему (была) ехать в такую погоду! [他何苦要在这种天气出去呢!] Друг он тебе! [他可真是你的朋友!] Хорош мальчик! [这孩子倒好!]这

类经常提到句首的词有 надо, нужно, нужен, много, мало, станет, будет; 在一定语境中它们往往表示与字面相反的意思。如 Нужно мне его участие! [我才不需要他的同情呢!] 2) 把任何与句中其余部分对立的成分提到句首,并通过 и то (и тот, и та, и того, и там, и туда, и тогда 等)及该成分语调上自成语段,体现这种对立。它表示让步性强调意义。句首成分可用调型 -2 或 -3。В деревню[2]/ — и туда[2](и то[2]) не пускает. [就连下乡也不让去。] Венчалась[3]— и то[2] в лаптях (Бунин). [就连举行婚礼,也穿着树皮鞋。] 3) 用 да, да чтоб, чтоб 强调提到句首的成分和后面的内容不协调,不相称。如 К другу да (да чтоб, чтоб) не зайти! [到朋友处,还不进屋!] Сапёр да не сумеет (чтоб не сумел, да чтоб не сумел)! [工兵,可还不会干!] Начальника да как отчитала! [对领导,竟这么训斥!]用无重音的 так 则突出加以对比的内容:Небось, как себе, так шьёшь новое платье. Шьёшь. Себе так всё можно, а мне так нельзя (Макар.). [大概,就给自己缝新衣服。总在缝。给自己怎么都可以,可给我就不行。]下述口语中提前成分接近称谓形式,如 Книгу — её любить нужно. [对书应该爱。] С ребятами — с ними интересно. [和小伙子一起有意思。] 4) 表示近似数值,二格名词放在数词词组的开头。如 Годочиков ей (эдак) приблизительно пять. [她差不多有(那么)五六岁。] Свидетеля два-три (может быть) и найдётся. [两三个证人(也许)能找到。]

§ 884 带情态语气词的结构 有许多语气词可与句子成分或全句结合在一起,表示各类主观情态意义。这种结构可粗略分以下几类。

1)表示对话语内容直接作出的感情上反应。如褒贬评价、惊讶、遗憾,谴责、威胁、担心、怀疑、有无把握、带有各种感情的强调等等。如 То ли дело рыбалка! [钓鱼可比这强多了!](肯定评价), Покричи ещё у меня! [你敢再跟我大声嚷嚷!](威胁), Не ходи, ещё заблудишься. [别去,可小心迷路。](担心), Разве к ночи доберёмся. [也许天黑前能走到。](假设), Словно зовут? [好像有人招呼吧?](无把握), Бу́дто не знаешь? [难道你不知道?](有把握), Он-то (это он-то) не поможет? [他还能不帮忙!](富有感情的强调)等等。

2)体现说话人的意志。如让人同意、等待;决心做某事,请求让做某事等。Дай освобожусь, тогда поговорим. [等我办完事,咱俩再谈。] Давайте к нам! [上我们那去!] Не ходи, давай (дай) я схожу. [别去,让我走一趟。] Думаю, дай войду к подчинённому. Ведь не прогонит же он меня

(Дост.).[我看,我到部下那里去。他是不会撵我的。]语气词 дай(те),давай(те) 只用于表动作或状态的句子中。

3) 既表评价,又描述客观现象特征。感情上作出的反应可能针对:а) 高度特征,如 Уж и зол! [真恶!] Ну и умён! [真聪明!] уж и,ну и 均用于句首。Что ни на есть лучший товар.[最好不过的商品。];б) 完全、充分表现出的特征,如 Дождь так и хлещет! [雨一个劲地猛烈抽打!];в) 无足轻重的事情,如 Что-то там сочиняет,переводит.[在那编造、翻译什么东西。]此外,还可能对突如其来 (хвать и приезжает) 及时性 (как раз письмо и пришло) 及是否符合现实作出感情反应。

4) 从话语内容联系角度对其作出说明与感情反应。如 Лучше не спорь! 指与"争辩"对比作出的抉择;Преступника так и не нашли. 指"犯人(经搜寻而)到底没抓着";Так и спит одетый 指"穿着衣服就躺下睡了";Грубит,а ещё пионер. 指"出言不逊"与"少先队员"身分不符;Ты его видел,он ещё в клубе выступал ещё рыжий такой. 是把"你看见过他"中所指的人与已知内容联系起来,此人"还在俱乐部演出过,还有那个样的红褐色头发"。此外,мол,де,дескать 等表明话语内容与其来源的联系。

5) 兼表评价与描述实现动作的时间特点:如表即将或差点没实现的事,如 Того гляди явится;Чуть(было) не упал;表偶而发生的动作,如 Он,бывает,и забудет,что обещал;Нет-нет (да) и ошибался;表回忆很久已前经常发生的动作,如 Чаёк бывало попиваем;Бывало дождь,а она идёт. 上述语气词出现在无动词结构中的情况极罕见,如 Он,на меня чуть было не с кулаками.[他差点对我动拳头。] 3)、4)、5)类是所谓评价描述情态意义,不过,如 § 878 中所说,它们与纯评价意义并无明确界限。

§ 885 起情态语气词作用的实词 有这种作用的实词,与句子某一成分或全句结合,也可表示各种主观情态意义。它在句中尚保留其原有词汇意义,尽管已有所削弱。

1) 动词形式:а) смотри(те),гляди(те) 使祈使句有加强警告或威胁的意味。如 Гляди не болтай (не проболтайся).[小心,别饶舌(说走嘴)!] Смотри не шуметь у меня! [你跟我吵闹试试看!] б) называется (называешься,назывался) 就名不副实的现象表示讥刺、否定的态度。它出现在谓语的位置上或依附于全句。Вот это да! Учительница называется! — ... За слепого,что ли,она меня принимает? За маленького? Французкий язык преподаёт. Называется (Расп.).[这可真是! 还叫做老师呢! 把我当做瞎子? 当成小孩? 还教法语呢!];в) не зна̀ю (не зна̀ем,не зна̀ли) ка́к 用于

口语或俗语，表示特征程度高。Я его не знàю кáк уважаю.［我不知怎么样才能表示出对他的敬意。］；г) считай（считай что）表示“差不多”，“可算是”用于俗语。Мы с ними считай（считай что）земляки.［我们和他们可算是老乡了。］；д) откуда（或旧词 отколе）ни возьмись 表示“突如其来”，依附于全句 Отколе ни возьмись, навстречу Моська им（Крыл.）.［莫西卡（狗）突然出现，向它们（大象）跑去。］；е) не сказать чтоб 表示“无把握”、“怀疑”、“不完全是” Характер не сказать чтоб ангельский.［性情还不能说是天使般的善良。］

2) 副词或副词性构造：а) хорошо 表示“好在”、“幸好” Хорошо нашли замену, а если бы нет?［幸好找着代替的，如果没找着呢?］Хорошо я тогда дома оказался.［好在我当时在家。］；б) не иначе（не иначе как）表示有把握 Кто это бежит? Не иначе（как）наш Ваня.［——这是谁在跑？——准是我们万尼亚。］；в) далеко не 加强否定 Он далеко не герой.［他远不是英雄。］Далеко не так глуп, как кажется.［远非想得那么傻。］；г) ничего 加强否定 — Спи, спи. — Ничего не спи, я дам тебе ужинать（Панова）.［——睡吧，睡吧。——根本不要睡，我给你弄晚饭吃。］— Устал? — Не устал я ничего.［——累了吧？——我一点也不累。］

3) 采用一致形式的形容词和代词：а) сущий, истинный, настоящий, подлинный 以及代词 какой, такой 表示特征程度很高或名实完全符合。如 сущий ад［纯粹是地狱］，настоящее безобразие［简直不像话］подлинный рай［真正的天堂］，какой красивый［多美丽］，такая лунность［如此月色］。какой 还可用于否定 — Посылку получил? — Какая там посылка!［——包裹收到了？——哪来的包裹！］若失去词形变化，就变为语气词 какое。如 — Отдохнул? — Какое отдохнул!［——休息了吗？——哪能休息！］б) никакой 加强否定。如 Он мне никакой не родственник［他根本不是我什么亲戚。］в) самый（самая, самоое, самые）表示十分及时、完全适合。如 Под дождичик самый сон.［下着小雨正好睡觉。］Самая пора обедать.［正是吃饭的时候。］无词形变化的 самое 则变为语气词。А кроме того, такое обстоятельство: дети. А когда же их учить? Теперь самое и учить（Макар.）.［此外，有这么个情况：有了子女。可什么时候教他们学习呢？现在正是该教的时候。］

§886 带感叹词的结构 参与表示主观情态意义的感叹词可分以下几类。

1) 自由地引入句子，而在句法上不与其发生联系。它们常用于句

首,可表示各种各样的感情和说话人对话语内容的生动反应。如 ах,ох,эх,ух,о,ай,ой,а-а,ай-ай-ай,ой-ой,эй,увы,эге,фу,эк,эка,батюшки,дудки 等都可以这样用。同一句子通过语调可表示各种态度与感情。如"唉,醒悟吧!"可读作 Эй,образу[1]мься (平静的建议);Эй,/образу[2]мься! (要求);Э[2]й,/ образу[3]мься? (劝告、请求) Э[2]й / образу[4]мься! (强调是正式要求);Э[2]й,/ о[5]бразумься! (教训);Э[2]й,/ образу[7]мься! (有轻蔑意味)

2) 感叹词与整个句子或某一成分有联系。感叹词除用作成语性结构模式的组成部分外,还可能出现在下述结构中:а) 用于句首的 эх,ах,ох 可能与名词,特别是叠用名词结合,表示惋惜,不赞同。如 Ах,дети,дети! [唉,孩子们,孩子们!] Рассорились,видно. Эх,молодость,молодость! [看样子是吵嘴了。唉,年轻呀,年轻!];б) 用于有性质描述意义的词之前(做谓语或其他成分),在语调上与其溶为一体的 ах,ох,ух,эх,ой 表示评价、高强度、高程度的特征。词汇可能叠用,如 Устал я,ох устал! [我累了,啊,可真累了!] Вернуться на производство при твоей амбиции тебе будет,ой,нелегко! (Панова).[你这么爱面子的人重返生产岗位,啊,可真不容易!]表示这种意义时还经常加上语气词 и,或 и ... же,如 Ох и потеха только была! (М.-Сиб.).[啊,真有过开心的事!] Ох и печёт же сегодня! [今天,啊真晒呀!]书面上有时使用逗号,这时,它没反映语调上溶为一体的特点;в) 与代词 как,какой,до чего 结合在一起的感叹词 ох,ах,ух,эх,и-и,у-у,ой 参与形成高强度、高程度的意义,以说明表特征的词。如 Сердце ой-ой как колотится! [心脏跳得啊哟哟真厉害!] Парнишка-то и-и какой разумный! [小伙子吗,咦,可真理智!]常说明叠用的词汇:Нет,невесёлое моё дело! Ой,до чего невесёлое! (Л. Пантелеев).[不,我的事情不妙!啊,多么不妙!];г) эк (俗语中为 эка) 也可表示高强度、高程度或遗憾、不赞成。它或用于句首,或用于主要成分之前。如 Эк цену какую завернули! (Гоголь).[嗬,要多高的价钱!] Эк ты храпишь;за две комнаты слышно (Гонч.).[嗬,你这打鼾;隔两间屋都能听见。]此外,它还能和表主体的代词 его её,их 连用于动词之前:Эк её кричит [嗬,她这个喊哟!]

3) 动词性感叹词 хлоп,бац,трах,хвать,名词性感叹词 раз,用作感叹词的 здравствуйте,пожалуйста 以及拟声感叹词表示"突如其来"、"出乎意料"。它们语调上独立,出现在两个句子之间或句内主要成分之前:Ты стараешься не забывать того,чему тебя учили,а там — *хвать* — оказыва-

ется, что всё это вздор (Тург.). [你努力记住教给你的一切，可忽然明白，原来这些东西全是胡说。] Гостей полон дом, а она, *фить*! улетела (Леск.). [客人来了一满屋，可她，刺溜，跑没影了。] Мучился мучился человек, думал-думал, колебался, не знал, как решить... И вдруг — *раз*! — и открылось (Собол.). [人反复折腾，左思右想，犹豫不决……可是一下豁然开朗。]

§ 887 带有插入词、词组与句子的结构 插入句与前两者（合称插入词语）的功能相同，只不过具备某种句子结构模式，是相对完整的表述单位。插入词语的共同特点是：1）它不包括指称具体事物的词汇，用作插入词语的词和成语都是：表示思想、言语、感觉、评价的；表示情感、精神、意志、习性等状态的；表示度量、程度、性质、数量或各类关系与联系的；2）从语法角度来看，它包括各种词类的形式与成语，内容庞杂。尽管插入词语在语法与词汇上与原来的词尚有联系，但在结合形式与句法功能方面已与后者不同，自成一体。如 к сожалению（很遗憾），кроме шуток（不是开玩笑），судя по словам кого（照某人所说），сказать по совести（凭良心说）等。在成语性插入语中，与原来词的联系进一步削弱或丧失，如 сам собой（不言而喻），чего доброго（恐怕，怕是），неровён час（万一），тем более（何况）等等；3）插入词语以及插入句的唯一功能是：表示说话者对话语内容的说明与态度，因此它不同于其他词类而接近情态语气词。表示各种关系的独词话语句广泛自由地用作插入句。Он постарается, ещё бы! [他尽量努力，当然啰！] Встреча эта — увы! — не состоялась. [这次会晤，咳，没举行。]；4）它们在句中的位置自由，可引入也可删除，与句子及其成分无句法联系，即使其组成部分中有连接词，也无联系功能。如 Он болен и, *что ещё хуже*, совершенно одинок. [他有病，更糟的是孑然一身。] Придёт, *если не ошибаюсь*, человек сто. [我没弄错的话，将来一百人左右。]

就所表示的主观情态意义而言，插入性结构可大致分为以下 7 类：1）表示突出强调，以期引起谈话对方注意的词语，如 напоминаю, повторяю, поверите, заметьте, представь себе, что важно, например 等等。某些词语有时没有什么实际意义，只说明表达困难，正在搜索所需词汇。常见的这类词语有 так сказать, значит, знаешь, в общем, понимаешь, скажу вам, надо сказать 等等；2）表示各种主观态度的词语，其内容十分庞杂。表爱憎褒贬者，如 на счастье, к стыду, что ещё лучше, грешным делом 等；表惊奇、困惑、担心者，如 к изумлению, удивительное дело, не дай бог 等；表示话语内容真实程度者，如 полагаю, пожалуй, как видно, само собой разумеется

等;表示不确定、假定者,如 некоторым образом, в каком-то смысле, допустим, если хотите 等等。在许多场合下,对话语内容所表示的感情态度很笼统,不确定;3)表示言谈风格、语态,叙说性质与方式的词语,如 грубо говоря, если можно так выразиться, одним словом, проще сказать 等等;4)表示各种联系、关系的词语,及指明句子内容在连贯话语中地位的词语。如 вдобавок, в довершение всего, следовательно, во-первых, во-вторых。此外,还有表示与某现象吻合相当,完全无关或完全对立的词语。如 как водится, по обыкновению, воля ваша, как ты хочешь, напротив, наоборот 等;5)指出话语内容的来源的词语。如 по слухам, с его точки зрения, как говорили в старину, говорят, как указывалось 等等;6)从度量、程度或限制角度说明话语内容的词语。如 по крайней мере, в той или иной степени, в значительной степени 等;7)说明实现话语内容时间的插入词,词组和句子有 случается, как это бывает, как это случается иногда 等等。

§ 888 主观情态意义各种表达手段的相互关系 以上所述各种手段可能在一个句子中彼此结合,同时出现。它们所表达的主观情态意义可能是一致的。如 Это уж низость, вот это так уж низость! Это уж подлость сознательная! (Дост.).[这真卑鄙,瞧这有多么卑鄙! 这真是有意干的卑鄙行径!]句中各种手段都强调"十足的卑鄙无耻"。另一方面,各手段也可能表示不同的主观情态意义。如[Первый комический актёр:] Дайте же, наконец, уж и мне сказать слово. Что ж в самом деле, как будто я живу только для скоморошничества? (Гоголь)[第一个喜剧演员:让我最后也能说句话。怎么,真以为我活着似乎就只为了耍活宝逗乐子?]这里,各类语气词、插入词语分别表示不同的主观情态意义。

§ 889 主观情态意义和语调 主观情态意义是由词汇、句法与语调三类手段交互作用来表达的,三者的相互关系可能不同,句子与上下文的联系也起很大作用。主观情态意义可能主要由词汇与句法手段表示,语调只起强调作用或加上补充细微含义。如① Жд$\overset{3}{\text{у}}$-жд$\overset{2}{\text{у}}$, / а его нёт; ② Жд$\overset{2}{\text{у}}$, / жд$\overset{2}{\text{у}}$, а его н$\overset{1}{\text{ё}}$т; ③ Жд$\overset{3}{\text{у}}$-жду, / а его н$\overset{2}{\text{е}}$т这几个句子共同的主观情态意义是"持续紧张而无结果的动作"。但由于语调的差别句②强调"紧张持续"的状态,句③则强调"没等着他",以对照前面持续紧张的等待。另一方面,主观情态意义也可只用语调表示:Вид$\overset{3}{\text{е}}$ла? — Вид$\overset{4}{\text{е}}$ла. 答话用调型-4不同于用调型-1,表寻衅诘难。有时,主观情态意义只能根据上下

文判断。试比较：① Поймёт он тебя! Обязательно поймёт! Иди и не сомневайся! [他理解你！一定会理解！你去吧，不用疑虑！] ② Поймёт он тебя! И не надейся, / и не вздумай унижаться! [他才不会理解你！可别空指望，别贬低自己身分！] 两种情况下都可用调型－2，－5，或－7，这时与上下文意义联系就变成决定性的因素。如果主观情态意义已通过词汇或句法手段表示出来，语调的作用自然会削弱。如用对话式构造进行强调时，调型－2的作用只限于表明句子与一个对话整体近似，如 Он чем берёт —/ умением. 而下述语调则仅使交换的两轮对白成为陈述句的组成部分。如 Он чем берет— / умением或 Чем он берёт/ так это умением.

参与表达主观情态意义的语调手段包括：所有调型及其各种中性实体或情态实体，改变调心位置，对语句作不同的语段切分，停顿以及不涉及音位本质的发音－音响特征。①

9. 单句的体系

（句法构造；聚合体；正规体现及扩展；语义结构；词序）

1) 双要素变位动词句

a 主谓句

§ 890　句子模式 1. N_1-Vf *лес шумит*

一、语法构造的特点

A. 谓语　在动词句中谓语占有中心地位。首先，所有句中客观情态意义都集中于谓语，并通过其语法形式表示出来；其次，句子扩展的可能性在很大程度上与动词谓语的词汇－语法性能有关；第三，句子的语义结

① 详见《Русская грамматика》§ 2223— § 2230。

构直接取决于动词的词汇意义与搭配能力。谓语一般都单独由变位动词表示;但也常由词形组合表示,它们结合在一起才构成完整的特征,指明主体的动作或状态。这种组合可能采取下述方式。

1)动词变位形式与形容词(或形动词)长尾可互换的一、五格形式。与短尾形式结合则已陈旧,只用于诗歌。如 Он стоит печальный / печальным / печален; Вагоны идут набитые / набитыми; Мать встретила (сына) взволнованная / взволнованной. 这类动词多表示运动、状态、呈现、感受一类意义。另外,在表存在、呈现、产生等意义的动词谓语句中,用来限定主语的形容词一格,由于实际切分的原因挪到句末,也与变位动词一起构成谓语。如 День шёл воскресный; Решение принимается правильное. 这类形容词一格一般都不能与五格互换,只个别形容词可以互换:День выдался холодный / холодным.

2) 动词变位形式与名词间接格形式,包括:а) 只与名词五格形式构成谓语。如 Собеседник прикинулся добряком; Засуха обернулась пожаром; Подруга ждала его невестой два года 等,动词只表存在、发现、思想、态度、感受;б) 表状态、呈现、称谓的变位动词与名词的可互换的一、五格形式。Вася вырос славным парнем / славный парень; Хутор называется Выселками / Выселки. 这里的一格形式稍有陈旧色彩;в) 表存在、发现、处于或转入某种状态以及表思想意志的动词与名词五格形式。后者可与其他间接格形式或带连接词的构造互换。如 В министерстве он состоит консультантом / в качестве консультанта / как консультант / в консультантах; Он попал туда секретарём / в секретари / в качестве секретаря / как секретарь; г) 表存在、意向、取得或改变某种状态的动词与带前置词的名词间接格形式。如 Он ушёл из бригадиров; Он навязывается в советчики; 以及 выдал себя за ревизора, вырос в руководителя, учится на врача 等;д) 表存在、运动、发现及处于某种状态的动词与带前置词的名词间接格形式,这种谓语说明主体的临时状态。如 Она сидит с кислой миной; Он улёгся спать в одежде 等。

3)动词变位形式和主体不定式。如 Он собирается (думает, хочет, может ...) поехать; Я привык (научился, устал) работать; Он не замедлил (не преминул, не удосужился) прийти. 若主体不定式符合 1)、2)两项描述的情况,则与其结合的形容词或名词形式,也是谓语的组成部分。如 Умейте быть добрыми; Он не хочет навязываться в приятели.

4)两个不同动词的相同人称形式,包括:а) 谓语中的一个形式起说明

限定作用。如 хохочет-заливается [哈哈大笑],живут не ссорятся [和睦相处];б) 谓语中一个形式在词汇上受限制,只用 сидеть,стоять,идти,бежать,ходить,лежать 及其派生词。如 Смотрю сижу телевизор;Над тобой стоят смеются;Иди извинись 等,被支配的词 телевизор,над тобой 与主导词分离,表明后者已与另一人称形式结合为一个谓语。лёг и лежит,встань и стой 一类形式组合也可划入此类;в) 谓语中的两个形式表示经常共存或联为一体的动作或状态。如 Отец тебя кормит-поит,обувает-одевает;Ординарец и коней им запрягает-распрягает (Залыт.).[通信兵还给他们备马、卸马。]

5)成语性的动词词组。如 Город лежит в развалинах;Агрессор развязал войну;Переговоры зашли в тупик 等。上述各种形式的谓语都可再加进阶段动词或 обязан,должен 一类表情态的词。Он начал (кончил,продолжает) работать;Я обязан начать первый / первым.

Б. 主语 通常由名词一格表示。在某些条件下,也可用下述方式表示。

1)有数量意义的词组。如 много читателей,несколько человек,всё меньше посетителей,больше на рубль (рублём) 等。主语的两个部分可被谓语分开,如 Школьников собралось много 或 Много собралось школьников.提前的如果是可数名词,即使是和数词 один,два,три,четыре 连用,一般也用复数二格。如 Выходов существует два;Решений может определиться только одно.

2)带前置词的间接格形式(单个形式或与其他词结合)。表近似值者,如 Прошло с минуту (времени);Соберётся до (около) сорока человек;表均分数量者,如 Всем досталось по яблоку;表超出数量者,如 Населения в этом заводе считалось за десять тысяч;表类比者,如 Вроде маленькой толпы вокруг меня собралось (Сарт.).

3)表示一伙,众多意义的自由词组或成语。如 Едет комиссия за комиссией;Пришёл отец с сыном;В поле вышли от мала до велика.若自由词组中两个组成部分分开,如 Отец пришёл с сыном;Комиссия едет за комиссией,则只是第一格名词做主语。此外,在口语、俗语中常出现代替主语的现象(见 § 813)。代替名词一格的可能是不定式:Закусить найдётся;比较级:Нашлись половче;前置词短语(表示被代替名词的功能、特征及位置场所):*С первого этажа* уже целый час тебя сидит дожидается;含关系代词的成语:*Редко кто* приходит,以及整个语句:Грянуло《ура!》。

在言语情景中，自由词组所传递的信息可能是个整体，不能分解，但这和从语法结构上分析主、谓语是两回事。如 *Опытный человек* сумеет разобраться.［有经验的人会搞清楚的。］Люди *без причины не умирают* (Чех.).［人不会无缘无故的死去。］前句主语为 человек，后句谓语为 умирают，不过信息负荷集中在从属词上。

в. 主谓语的协调联系　这表现在性、数形式的一致上，如 Весна наступила；人称与数的一致上，如 Ты идёшь；以及只在数的一致上，如 Дети гуляли. 但有时协调联系可能出现摇摆现象。下述情况可用两种数的形式。

1)主语是表示数量的词或词组：а) 单独做主语表数量的词有：集合数词，большинсто 与 множество，пустяки（很少）以及带 пол 的复合词。如 Двое не явились / не явилось；Большинство согласилось / согласились；Пустяки осталось / остались；Полсела переселилось / переселились в город. 当句子是非扩展的，特别是谓语在前时，一般都用单数，对带 пол- 的复合词更是如此。如 Явилось большинство；Сгорело полдома 都宜用单数。当主语前有一致形式的从属词，则谓语应用复数。如 *Все эти* трое отстали；После всех покупок в кошельке остались сущие пустяки；Эти полдома ремонтируются；Целые полсела переселись в город. 总的来说，большинство 单独做主语时，谓语一般用单数；б) 表数量的词组做主语，谓语可用两种数的形式。如 Родилось / родились трое сыновей；Горело / горели две лампы；Большинство зрителей стояли / стояло；Множество пар глаз смотрели / смотрело на него；Часть учащихся не явилась / не явились. 当主、谓语之间有其他词时，谓语多用复数。如 Двое бойцов, *посланных в разведку*, не вернулись. 当表示已知的、确定的主体，或在数量词组（不包括以 часть 表数量者）前有 все，эти，остальные 及其他从属词时，应用复数。如 Наконец-то *ожидаемые* семнадцать всадников прискакали；*Последние* шестеро больных выписались；*Эти* сто рублей долгу накопились постепенно. 表已知、确定现象的 оба，обе 也如此。如 Обе дочери нашлись；Оба здания уцелели. 下述情况谓语宜用单数：与数词连用的名词不表具体事物意义，如 Состоялось девять встреч；Сорок минут истекло；词组表近似数量者，如 На земле живёт более трёх миллиардов людей；Квартиры получает около трёхсот семей. 当谓语在主语之前，特别是句子未被扩展时，如 Играло сразу три гармонии；Отказалось большинство / множество присутствующих. 下述情况谓语只能用单数：集合数词与代词 нас，вас，их 结合做主

语时，如 Нас（вас，их）семеро осталось；当名词二格与集合数词被其他词分开时，如 Трое родилось сыновей 或 Сыновей родилось трое；词组中含不定量数词 столько，сколько，много，немного，мало，немало 者，如 Произошло немало событий；Идёт довольно много людей；表均分数量者，如 По обеим стенам помещалось по кровати. 当表非动物的数量词组后面有另一名词时，如 Накопилось *сто рублей долгу*. 若表示已知、确定主体，则改用复数，例见前；часть 与非动物名词结合时，或与动物名词结合做主语、但表已知确定主体时，如 Часть писем затерялась；Эта часть спортсменов находилась на трибунах.

2）主语用词形的开放或封闭序列表示：а）当主语是开放序列，谓语既可与邻近的单数形式协调一致，也可用复数形式：Племя это враждебно курдам ... Поддерживали их старое русское правительство，американцы，французы（Шкл. / поддерживало）. 若主、谓语被其他的词分开，谓语只用复数。如 Его доброта，ум，отзывчивость，покорившие всех，снискали ему любовь и уважение；б）当主语是封闭序列时，则与 а）项相同，谓语也可用两种数的形式。如 К берегу бежали / бежал Ваня и Коля，但最好用复数。当序列中与谓语最近的形式为复数，主语在谓语之前，则谓语只能用复数形式。当序列中词形间有区分关系时，谓语只用单数形式，如 Придёт врач или сестра.

3）当主语为 отец с сыном，комиссия за комиссией 一类结构时，谓语可用单、复数两种形式：在主语前多用单数，在主语后多用复数。

4）当主语为 кто，кто-то，кто-нибудь，кто-либо，кое-кто 时，谓语一律用单数。但有 кое-кто из друзей 这样与复数名词组合的主语时，谓语可用复数；当 кто 为从句中的主语，又复指主句的复数词形时，也如此，如 Те，кто меня не жалел / жалели ...

下述情况谓语可用两种性的形式。

1）做主语的名词本身就有量的意义，如 Наследства оказался / оказалось грош. 若主语表示已知现象（即用做主位），则谓语只用单数，如 Вся эта куча справок требовалась для оформления документов。

2）当做主语的阳性名词指女人时，Врач пришёл / пришла. 但主语前若有表阴性的从属词时，谓语也应用阴性形式，如 Наша врач пришла.

二、聚合体由八个形式组成。完全聚合体

现实式 { 现在时 Он работает
过去时 Он работал
将来时 Он будет работать }

非现实式 { 假定式 Он работал бы
条件式 Работал бы он ... (Если бы он работал ...)
愿望式 Работал бы он! Если бы (хоть бы, лишь бы ...) он работал!
祈使式 Пусть он работает! Чтоб он работал!
应该式 Он работай ... }

说明 1 在这里和以后的聚合体格式中,愿望式中语气词后的删节号代表未列出的其他语气词(见 §791, §800),条件式与应该式后的删节号表明后面还有复杂结构的另一部分(§798 及 §806)。

说明 2 某些用做谓语的动词形式可有表达相同意义的、但表现力更强的变位。1)一次动作方式动词以动词性感叹词为变体(一般表过去的动作),如 Воришка шмыгнул в дверь — шмыг в дверь. 2)完成体动词的过去时可以与命令式单数第二人称相吻合的词形为变体:А он и разболтал обо всём — и разболтай обо всем. 后者表示动作是突然意外的、事先没准备的、受到责备的。3)完成体过去时可以副词 как 加过去时或将来时为变体:Закричал он — как закричал! — Как закричит! 这类变体表示动作突然爆发,紧张强烈而又短促。4) 表开始的动词 (стать, начать, приняться) 与不定式结合表示的谓语,可以单个的不定式或 давай + 不定式为变体。如 Она принялась хохотать — Она (давай) хохотать 表示过去的动作是迅猛爆发出来的。在一定语境中也可表示其他时间的动作。

说明 3 关于非现实式各种意义和用法参看 §796, §798, §801, §804, §807。

三、正规体现与扩展 无主语的不完全体现形式,主要用于现在时与祈使式。如 Читаю; Идёшь; Пишем; Бежит; Иди! 构成无谓语不完全体现形式的条件是:句中所缺少的动词谓语或者表示言语,如 Я о деле; Опять ты про старое; 或者表示运动、具体的动作,如 Мы на работу; Я спать; 或者表示出现、存在,如 В классе новички не часто; В семье ссоры редко; 或者表示开始与持续,如 Лекция — в семь; Вся операция — пять минут. 这些句子中,(未出现)动词的从属词起谓语的作用,它和主语在语调上对立,两者之间有停顿,且有趋势形成自己的聚合体。如 Он о деле 无过去、将来时,无假定式与应该式,但却可以构成愿望式与祈使式,如

Если бы он о деле! Давай(те) о деле!

句中可有半实体动词 стать 加未完成体不定式构成的正规体现形式 Он стал работать.

各种句子模式里所提到的扩展，不可能也不必要涉及到一切扩展成分，本书只着重描写那些对构成基本语义结构重要的现象。如有强联系的表客体(有时也表主体)意义的从属词，扩展被动结构有主体意义的五格形式，表主体或客体(可能兼有疏状意义)的全句限定语。对有主谓语的动词句来说，可形成语义结构的扩展成分类别很多，且在前面各章中已经述过，故略去①。

四、语义结构　句子模式的语义为："主体与其述语性特征(动作或过程性状态)之间的关系"。在具体句子里，述语性特征有确切的含义，可作进一步的语义分析。另外，句中词组在语法上和语义上能否切分并不是一回事。如 Пары танцуют вальс; Отец заставил сына учиться. 这里的 танцуют вальс, заставил учиться 都是句中单一的语义要素，前者表示动作，后者表示指向客体 сына 的活动状态(施加影响)。表明语义结构的重要标志，乃是他们与其他模式句子的系统形式－语义对应关系；本书在描述以后的句子模式时，将指出它们与本模式句子的这种对应关系。动词谓语句的语义类别极为复杂，可粗分为以下五类：

1)表主体做某种动作，进行某种活动。其中不及于客体者可按语义分为：а) 具体动作，如 Ребёнок играет; б) 思想、言语、意志活动，如 Директор распоряжается; Оратор выступает с речью; в) 有意识、有目的要取得(放弃)某种身分状态的活动，如 Сестра нанялась в няньки; Лочка выучилась на врача; Он вышел из бригадиров. 可及于客体者可分为：а) 具体动作，如 Войска охраняют границу. 包括用于被动结构者，Войсками охраняется граница; б) 思想、言语、态度、感知、认识活动，如 Класс ручается за товарища; Охотнику встретился волк; Меня поразила нарядность зала; в) 改变客体状态的具体动作，如 Отец вырастил сына героем; Революция призвала его в солдаты; Руководитель понизил сотрудника в должности; г) 体现意向、决心、打算、施加影响的动作，如 Ты хочешь невозможного; Космонавты готовятся к полету; Отец велел сыну учиться; д) 以始发点或趋向点为客体的运动动作，如 Солдаты дошли до дома; Поезд ушёл от вокзала.

① 详见《Русская грамматика》§2259—§2264。

这类动作所涉及的客体可能不止一个。

2)表主体的过程性状态:а) 表示主体的有无存缺。如 Стоит засуха;В лесу растут (есть,бывают) такие грибы;Этот студент в списках не значится;б) 表主体的出现、消失,指明其开始、继续或中止存在,如 Загремит гром;В зале поднялся шум;Дождь перестает;в) 表主体的位置场所,如 Дом стоит у ручья;г) 表主体量的增减变化,如 Тревога растёт;Вода убывает;д) 表主体内在或外现的非能动状态,可能是生理、心理或情感状态,如 Ребёнок болеет;Эксперты теряются в догадках;Больным овладело отчаяние;е) 表主体年龄状况的,如 Сыну исполнился год;Деду стукнуло шестьдесят лет;ж) 表示主体引起精神或情感反应的性质或能力,如 Этот человек запоминается;Чтение захватывает;Эти слова могут вызвать тревогу;з) 表明主体的内在状态,它所指向的客体同时又是促成这种状态的诱因,如 Я полюбил этот край 或 Мне полюбился этот край;Молодых томит бездействие;Это решение меня не устраивает;и) 表示主体拥有、掌握某种事物的状况,如 Он имеет сбережения,владеет домом;У него есть капитал.

3) 表示主体的状态,但该主体同时是造成此状态的动作客体,如 Резервы не используются (试比较:Резервы не используют);Дом планируется к сносу. 在这种带尾缀 -ся 的动词句中,若加上名词五格形式,就表示"主体的及于客体的具体动作":Дом планируется строителями к сносу 即"建筑者拟拆除此房"。

4)表主体的性质与性能,后者可表现为:а) 有发展过程的性质特征,如 Буря бушевала свирепая;Ребёнок растёт замкнутым;б) 非永久的、一时的性质特征状况,如 Дело стоит на мёртвой точке;Один сын плавает матросом,другой служит в танкистах;в) 表现为过程的性能、能力,如 Собаки кусаются;Он свободно читает по-английски;Отец не пьет;г) 指出主体名称,与某人某物相等、相符或特征相似,如 Деревня носит название《Ключи》;Такой поступок расценивается как неосторожность;Инвентарь соответствует своему назначению;Отверстие напоминает дупло;д) 指出主体性质特征的变化,如 Он превратился в бюрократа;Надежда обернулась разочарованием;е) 指出主体数量上的特点,如 Несогласные составляют меньшинство / остались в меньшинстве.

5)表示存在某种无主体的情景、状况,如 Дело идёт хорошо;Неблагоприятно складывается обстановка;Так оно и обстоит. 句中主语只能是这几个词,且只和有数的动词连用。

五、词序

A. 非扩展句中的词序。第一类句子有两种独立变体，一般以可切分句为原始形式。下面是它的交际聚合体。

中性修辞变体	表情修辞变体	问题类型
(а) Сады // цветут (已知或新知)(新知)	($а_1$) Цветýт // сады (新知)　　(已知)	回答全指问题的独立交际变体
(б) Цветут сады (不可切分句)	($б_1$) Садú цветут (不可切分句)	
(в) Сады // цветýт (已知)　　(已知)	($в_1$) Цветýт // сады (已知)　　(已知)	回答全句情态问题的非独立交际变体
(г) Цветут // сады (已知)(新知或已知)	($г_1$) Садú // цветут (新知或已知)(已知)	回答特指问题或局部情态问题的非独立交际变体

由两个词组成的($а_1$)项交际变体，一般只构成一个语段，但也可分成两个语段(前一语段用升调)，书写时用破折号表示，如 Друзья—не приехали. ($а_1$)是(а)的表情修辞变体，此时调心前移，本书把重音标在句首(或接近句首)的述位上以表示这种变体，如 Молчúт мой Войницын, словно замер (Тург.); Удивúлся народ (Л. Толст.). 其中在句末的主位一般都表已知。(б) 是不可切分句，如 Наступало утро. Шумела школа, гудела улица, и гремел барабан (Гайдар); Набежал ветер; Цвела черемуха; ($б_1$)是其表情修辞变体，如 Вот и лéто настало (Пришв.); Но вот вéтер набежал, и зашумели верхушки (Тург.). (в) 项变体严格受语境制约，因为主、述位都表已知。如 Обычно собаки сильно скулят в таких случаях. Арктур // не скулил (Ю. Казак.). [一般在这种情况下狗都大声哀嚎。阿尔克图尔却没有叫。] Значит ли это, что я не изменился? Нет. Перемены // произошли (Кавер.). [这是否意味着，我没变化？不。变化是有的。] Скулил 与 перемены 都是上文提到过的，狗名也指确定已知的动物，произошли 表示“发生”、“存在”一类弱信息的词。它们回答像“Скулил ли Арктур?”这样的问题，其述位上有加强的重音。其表情修辞变体 ($в_1$)为：Не скулúл Арктур; Произошлú перемены; (г) 项的非独立变体中，谓语做主位，表已知现象。如 Но они не пришли. Пришли // разгром и плен (Пауст.). [但这些并未出现。成为事实的却是被歼灭与当俘虏。] И это был голос

Юрия (...):《Леночка, ушло!》. Ушло // молоко (Кавер.).[这是尤里的声音:"列诺奇卡,流出来啦!"流出来的是牛奶。]其修辞变体 ($г_1$)应为 Молоко́ ушло 或如 Он ... слышал игру на рояле ... должно быть, Анна Серге́евна играла (Чех.).[他听见在弹钢琴……,弹琴的一定是安娜·谢尔盖叶夫娜。]

第二类非扩展句的原始形式不是可切分句:谓语是表示存在,出现或其他弱信息的动词,如 Есть билет; Наступила тишина; Появилась цель жизни; Летит птица; Лают собаки; Идёт дождь. 由于其原始形式为不可切分句,所以只有在一定语境中,主位表示已知,才可以放在谓语之前。如 Наконец Данилыч // явился (Нагиб.); Едва заметным было её движение ... Но движение // было. 但这已不同于上表中 (а) 项的独立变体,而是与 (в) 项相同的非独立变体,其相应的表情修辞变体为: Яви́лся Данилыч; Бы́ло движение.

第三类句子的主语表已知,如 Я опоздал 只有一种独立变体,不能构成相当于上表中(б)项的不可切分句。

Б. 有扩展主语或组成谓语的形容词的句子。其第一类句子原形为可切分句,主语前有表种属特征的形容词并与其构成复合名称,如 Вишнёвые сады цветут,其交际聚合体与 Сады цветут 相同。只有在对比的条件下,形容词才能成为述位,其表示方法一般是把调型-2 的中心置于其上,Цветут $\overset{2}{\text{вишнёвые}}$ сады 或 $\overset{2}{\text{Вишнёвые}}$ сады цветут. 把 Вишнёвые 挪在句末的情况较少,Цветут сады // вишнёвые.

第二类句子的原始形式为不可切分句,如 Доносились слабые звуки; Лил тёплый дождь;如果形容词单独做述位,名词在复合主位中因信息量大而置于句首,如 Звуки доносились // слабые и неясные (Чех.); Дождь лил // тёплый и шумливый. 此时,形容词已表示述语性意义,动词因为信息弱而成为冗余的语义现象,从而与无动词句相对应,试比较: Звуки слабые и неясные. 如果句子的主语部和谓语部都包含新知,也同样可以把限定主语的形容词挪到句末做述位 Скука меня томила // страшная (Тург.); И сон привиделся ему // простой и радостный ... (Булг.). 复合主位包含对某事实的叙述,述位则对此事实做出说明。在所有上述以形容词单独做述位的句子中,复合主位内部的词序还可改动。如 Стоял шум // невоображаемый; Доносились звуки // слабые; Меня томила скука // страшная. 这类句子都可构成相应的表情修辞变体: Какие-то стра́нные на-

ступили дни (С.-Ц.); Стра́шная меня томила скука! 述位上有调型 -2 或 -5 的调心。

第三类句子是主语表示已知，谓语动词表示空间位置或在空间移动，形容词与后者一起做谓语。如 Город // лежал разрушенный; Он // сидел (пришёл) бледный. 以这种格式为原始形式的句子，形容词也可单独做述位，复合主位内的词序可以变动。如 Он сидел // бледный 或 Сидел он // бледный.

最后，有某些句子，由于动词的信息量小，形容词只能限定主语，不可能说明整个述语部而单独做述位。如 Прожужжала сонная пчела; Показались таинственные острова. 不说 *Прожужжала пчела // сонная.

В. 谓语部由动词与性质副词构成的句子。其第一类句子和 А 项无副词的非扩展句一样，有两种独立变体：即 Паровоз // беспрерывно гудел 及 Беспрерывно гудел паровоз 相当于 А 的(а)、(б)两项变体，只不过以动词词组代换动词而已。在一定情景中，副词也可单独做述位，此时含动作的复合主位内部词序有两种安排：Паровоз гудел // беспрерывно 或 Гудел паровоз // беспрерывно. 当主语表示新知时，应采取主语在前的词序，如 Самолюбие его страдало // невыносимо(Тург.); А жаворонки заливаются // неугомонно (Чех.). [云雀婉转啼鸣，久久不停。]当主语表示已知，而突出动词时，则采取主语在后的词序 Смеётся он // звучно и беззаботно (Тург.); Выражался он // необыкновенно изящно (Тург.). 后者的表情修辞变体为：До́лго продолжается эта борьба (Тург.); Беспреры́вно гудел паровоз. 主语表示新知时，则一般少用表情修辞变体。下述倒装词序应是不可切分句：Невыносимо страдало его самолюбие; Жарко горели свечи. 当有两个以上的副词时，这种词序才可能用调型 -2 或 -5，如 Медленно, долго нарождается глухая тревога. [出现了暗暗的忧虑，缓慢而持久。]即成为可切分句的表情修辞变体。

第二类句子将副词与弱信息动词放在主语前构成不可切分句，以此作为其原始形式，如 Неожиданно пришла беда; Коротко и строго тикали часы. 但由于副词的交际信息量大，常采用以其做述位的非独立变体，如 Беда пришла // неожиданно (Эренб.); Часы тикали // коротко и строго. 如果主语再表示已知，加上动词谓语信息量小，致使副词成为唯一传达信息的成分，那就没有不可切分的独立交际变体，只能切分为 Звуки эти раздавались // гулко и резко (Чех.); Праздники прошли // тускло (Нагиб.). 此时，复合主位内表已知的主语也可放在动词之后，如 Разда-

вались эти звуки // гулко и резко. 主语表已知的句子可构成表情修辞变体，如 Ту́скло прошли праздники.

Г. 谓语部由动词与从属格形式构成的句子。这类句子按交际聚合体性质分为四类。

第一类句子的原始形式以主语做主位，谓语部做述位。它包含两种独立变体：(а) Дети // играют в мяч; (б) В мяч играют дети. 后者是不可切分句，全句都应包含新信息，不得有人称代词或其他表示已知的名词。前者有两种相应的表情修辞变体 ($а_1$) в мя́ч играют дети; 及 ($а_2$) Игра́ют дети в мя́ч. ($а_2$)为框形结构，用调型－6。句子可有两种非独立变体，即(в)与(г)。(в)为：В мяч играют（或 Играют в мяч）// дети. 即整个谓语部做主位，主语做述位。如 Дело решил // человек (Пришв.).［决定事情的是人。］Прощальное слово говорил // знаменитый артист (Кавер.).［致告别词的是著名演员。］(г)为：Играют дети // в мяч. 即只以从属词格的形式为述位。如 Дядя Лёня работал // с рассвету до сумерек; Росла она // без матери. 为了准确表达实际切分，在词序上避免和原始形式相同，书面语中常把谓语放在主语之前。当动词与从属词的组合有成语性质，则无此种变体，不用 *Привёл учитель // пример; *Пожимал он // плечами.

第二类句子的原始形式以从属词形为主位，主、谓语为述位。它只有一种独立变体，(а) Катю // мучила совесть; 其表情修辞变体分别为：($а_1$) Со́весть мутила Катю 及 ($а_2$) Му́чила Катю со́весть. 属于此类型的各种句子，如 Яковым // видимо овладело упоение (Тург.); Спектакль // отличает оригинальность; Их // выручил трактор 等(均非不可切分句)。它们也可有两种非独立变体 (б)与(в)。(б)为：Совесть мучила（或 Мучила совесть）// Катю，即只以从属词形为述位。类似例子如 Оригинальность отличает // многие его произведения; Паника охватила // весь город. (в)为：Мучила Катю // совесть，即只以主语为述位，类似的例子如 Выручил их ... // трактор (Абр.) 对限制第一类句子构成 (г) 项变体的解释，对它也适用。[①]

第三类句子的原始形式有两个：(а)与(б)，主语和从属词形可分别做主位，句子的其余部分做述位，都是独立变体。(а) Профессор // посетил

---

① 《Русская грамматика》(§2291)未举例说明，似指如主谓间联系有成语性质，主语不能单独做述位。

лабораторию. [教授参观过实验室。] (б) Лабораторию // посетил профессор. [试验室教授已参观过。]这类句子中两个名词可同是具体的或抽象的,动词与它们均无成语性联系,都可以不受语境限制而做主位。如 Внуки // окружили деда 及 Деда // окружили внуки; Холод // сменил жару 及 Жару // сменил холод. 当句中不包含已知时,两种词序都是规范的,语体上是中性的。两种原始形式各有两个表情修辞变体(其中一个有框形重音结构):($а_1$) 为 Лаборато́рию посетил профессор. ($а_2$) 为 Посети́л профессор лаборато́рию. ($б_1$) 为 Профе́ссор посетил лабораторию. ($б_2$) Посети́л лабораторию профе́ссор. 这类句子还可有两种非独立变体,即只以主语为述位的 (в), 如 Лабораторию посетил (或 Посетил лабораторию) // профессор; 及只以从属词形为述位的(г), 如 Посетил профессор (或 Профессор посетил) // лабораторию.

第四类句子无独立变体,一般它以表已知的主语和从属词形为主位,只以动词单独为述位,后者指明两个主位之间的关系,它以下述符合句部排列顺序(中立词序)的句子做为原始形式(见 § 871), 如 Угощение не понра́вилось Любе; 或 Любе не понра́вилось угощение. 其表情修辞变体为: Не понра́вилось Любе угощение (或 угощение Любе)文艺作品中这类例子如 Эта мысль порази́ла меня (Пришв.); Мы не разбива́ли голубой чашки (Гайдар). 这种实际切分关系,还可以通过把动词挪到句末来表示,即 Любе угощение (或 Угощение Любе) не понравилось. 文艺作品中的例句,如 Людей этих он // не замечал (Фад.); На Ивана Степановича он // и не поглядел (Ант.). 这种词序比原始形式更有力地强调述位。若从属格词形表示新知,一般都把表新知的主位放在句首,而代词放在后面,如 Детей он // любит;[①] Рассказы им // нравились (Чех.). 但从属词形表示新知,已超出第四类句子的范围。

Д. 谓语部由动词及两个从属词构成的句子。句子原始形式的主位与在前的主语吻合,在充当述位的谓语部中,与动词有强联系的从属词(常为四格)放在句末。如 Он // пишет друзьям шутливые письма; Она // произвела на Сашу глубокое впечатление; Я // провёл в чужом отряде ночь; Я // нежно любил природу. 所有这类句子都可以构成下述的非独立

---

① 原书作者在另一处,认为从属格形式为新知时,句子有独立变体: Он // любит детей. 不无矛盾。参看《Русская грамматика》§ 2294, § 2298。

变体，即以另一从属词形单独为述位，如将 друзьям，на Сашу，в чужом отряде，нежно 放在句末，句子的其余部分构成复合主体，其第一部分通常是比较重要的，是调型－3 的中心所在，其余词的顺序可以变动。如 Ночь я провёл（或 провёл я）// в чужом отряде；Любил я природу（或 природу я）// нежно. 至于哪个词放在最前面，则完全取决于交际的需要。另外一种非独立变体，则是主语与一个从属词构成主位，而动词与另一从属词构成述位。如 На Сашу она // произвела глубокое впечатление；Природу я // нежно любил. 第三种非独立变体是主语单独做述位，置于句末，如 Нас до ворот провожала // Женя（Чех.）；Пишет нам письма // отец. 复合主位内各词形间的顺序与前面讲的完全一样。

Е. 有形容词扩展从属格词形的句子。这里指的是其原始形式，像 Артистка имела колоссальный успех 一样的句子，其聚合体与无形容词的句子相同，但它可有一种以形容词为述位的变体，除不动原有词序使调型－2 的中心落在形容词上，还可以使后者挪到句末：Артистка имела успех // колоссальный. 复合主位内的词形顺序也可变动，一般都是形容词所依附的名词做为第一主位，Успех артистка имела // колоссальный（Бунин）. 其余两个词形可任意对换位置。

Ж. 谓语部由动词与不定式构成的句子。这里指的是其原始形式，像 Отец // не любил спорить 一样的句子，其聚合体与 Он // любит детей 相同[①]（见 Г），但有其特殊的交际变体，最常见的是把不定式提到句首与主语构成复合主位，如 Спорить отец // не любил. 另外，原始形式的相应表情修辞变体分别为：Не лю́бил спорить отец 与 Не люби́л отец спо́рить. 后者为框形（重音）结构。另外，还有两种通过改动词序构成的变体：以主语为述位，如 Решать задачи … научил меня // мой отец（Исак.）；Спорить не любил // отец；只以不定式为述位，如 Намеревался он // гулять；Не любил отец // спорить。如果不定式本身还有从属格的形式，则后者也可以单独做述位，如 Ночевать мы отправились // на протоку（Нагиб.）.［我们前去过夜的地方是河汊。］此时，除一般以不定式做第一主位外，复合主位中的主、谓语的位置可对换。

З. 带全句限定语的句子。上述各类句子都可加全句限定语，在构成非独立变体或表情修辞变体时，如果不涉及全句限定语，它依然保留在句

---

① 参看前面的注。

首。它若充做述位,则移到句末。如 Разнобой наблюдается // и в малом, и в большом (Б. Томашевский).[在大事小事上都有分歧。]当想强调主位或第一主位时,可把它提到全句限定语之前,如 А песни без мужского голоса // не получается (Ант.); Работает теперь на тракторах // молодёжь. 当表情修辞变体采取局部倒装词序时,全句限定语可能放在框形重音结构之中。如 Вспы́хнули в серых лесах ранние и́вы (Приш.). 此外,在表情修辞变体中可能将全句限定语与述语部的位置对换,使其位于句末。试比较:У меня закружилась голова 与 Голова́ закружилась у меня.

б. 非主谓句

§ 891 句子模式 2. Vf_{3s}-Inf *запрещается шуметь*

一、聚合体由七个形式组成

现实式
- 现在时 Запрещается шуметь
- 过去时 Запрещалось шуметь
- 将来时 Будет запрещаться шуметь

非现实式
- 假定式 Запрещалось бы шуметь
- 条件式 Запрещалось бы (если бы запрещалось) шуметь ...
- 愿望式 Запрещалось бы шуметь!
  Если бы (хоть бы ...) запрещалось шуметь!
- 祈使式 Пусть запрещается шуметь!

说明 1 此模式的第一个要素在词汇－语义上受限制,只用无人称动词或用于无人称意义的人称动词,它们可带尾缀 -ся,如 воспрещается, требуется, (не) улыбается ..., 或无尾缀 -ся, 如 сто́ит, зависит, (не) устраивает ..., 或为动词性固定词组,如 Не составляет труда, (не) входит в чьи обязанности, вошло в привычку ...

说明 2 少数动词 случится, придётся, доведётся 的条件式有变异形式,如 случись (бы) встретиться ... 愿望式和祈使式很少用,这两种形式根本不能由 годится, успеется, не мешает 一类动词构成;用 случится, придётся, доведётся 的句子,表愿望时常用 не,如 Пусть бы век не довелось другим попасть в такие истории (газ.).[但愿别人永远别陷入这类事情。]并有变异形式 (не) случись, (не) доведись (见 § 800)。

二、正规体现与扩展 应注意以下几点:1) Хочется в Москву; Захо-

телось домой; Хватит вам 等没有不定式的不完全体现句，可不受上下文制约，хочется 与 хватит 可直接与扩展成分连用。Хватит! Будет уж! 甚至可单独使用，但仍属于这一模式；2) стать 只用于有表愿望、内心状态的未完成体句中。如 Мальчишку стало тянуть бродяжничать. [小男孩向往着过流浪生活。]；3) 当不定式用于句首时，可有加 это (вот это) 的体现形式。如 Пересказывать — это не имеет смысла. [转述没有意思。]；4) 对模式要素可按词组规则或全句限定规则进行扩展，一般句中应用表主体的扩展成分(见后)，但表一般真理的名言警句则不大用。

三、语义结构　整个模式的语义是："从必要、必然、打算或愿望的角度对抽象的动作或过程性状态作描述分类"，但由于作为模式要素的变位动词的词义不同，整个模式的语义可进一步具体化。一般句中都有以扩展成分表示的主体，而两个结构要素在一起表示其动作或状态。具体说来可能是：1)主体及其意图、希望、打算做某事的状态，如 У ребят / ребятами намечается организовать кружок；2) 主体及其对某事的内心态度与评价，如 В школе / у учителей в порядке вещей считается задерживаться после уроков；3) 主体及其不由自主(外在因素决定的)状态，如 Каждому случается ошибиться；4)主体及其受习惯或情景支配的状态，如 Начальству не годится опаздывать；5)主体及其善于、易于或能够做某事的状态，Ему ничего не стоит мне помочь. 此外，已有主体的句子，尚可再有情景主体。如 У нас / в нашем учреждении у сторожей входит в обязанности убирать помещение. [我们(机关)看门的要管收拾屋子。]某些句子可与有主谓语的句子(模式 1)语义上相对应。如 Курить / курение запрещается; Ему не хочется ехать 与 Он не хочет ехать 等。

四、词序　当变位动词(包括其从属词)在不定式之前构成交际上不可切分句时，这种交际变体不受上下文制约。如 Вошло в привычку читать перед сном. 其表情修辞变体为 Чита́ть перед сном вошло в привычку. 以不定式为主位的句子，往往受上文制约，该词(或其从属词)已经在前面提到，如 Взять с собой книги // не помешает. 当泛指一般动作而无确定主体时，则受上下文制约的程度极小，如 Ходить по причалу не возбраняется. 若把不定式的从属词放在句首，则表主位的调型 - 3 的调心落在从属词上。如 Кни[3]ги взять // не помешает. 口语中常用其表情修辞变体 Не помеша́ет взять книги. 表主体或客体的扩展成分若为主位，则置于句首。如 Врачами // запрещается курить; Мальчика // пришлось долго уговари-

вать. 句首有疏状意义的全句限定语时，表主体的全句限定语一般位于变位动词之后。如 Именно в такой день случилось мне быть на охоте (Тург.).［就是在这样的一个日子里我碰巧在打猎。］如果全句限定语或扩展动词的成分因用作述位而挪到句末，则两个主要成分的位置可前可后，但主体全句限定语一般在变位动词之前。如 Жить в этих краях мне приходилось // только зимой 或 Мне приходилось жить в этих краях // только зимой. 最后，应注意下述表情修辞变体，即述位的一部分——变位动词提到句首，其余部分（不定式）留在句末。如 Случи́лось мне однажды заблудиться в тайге́. 它分为两个语段，调型－6 与调型－1 的调心分别落在第一和最末的重音音节上，是所谓框形重音结构。

§ 892 句子模式 3. N_2(neg) Vf_{3s} *Воды убывает*; *Несчастья не случилось*

一、聚合体由七个形式组成

现实式	现在时	Жалоб не поступает
	过去时	Жалоб не поступало
	将来时	Жалоб не будет поступать
非现实式	假定式	Жалоб не поступало бы
	条件式	Не поступало бы жалоб ...
		(Если бы не поступало жалоб ...)
		Не поступай (бы) жалоб ...
	愿望式	Не поступало бы жалоб!
		Если бы (хоть бы ...) не поступало жалоб!
	祈使句	Пусть не поступает жалоб!
		Чтоб не поступало жалоб!

说明 1 句中的动词分为三类：1）动词表示主体不存在，必须和 не 连用。如 Не минуло и году; Разговора не вышло; Проблем не возникает 等；2）当动词表示数量增减，充足或不够时，句中有无 не 皆可。如 Народу (не) прибавилось; Денег (не) хватает; Запасов на всю зиму (не) имеется 等；无上述意义的 требоваться, потребоваться, понадобиться 也是有无 не 皆可；3）动词表示大量事物存在、出现或消失，不和 не 连用。如 Сне́гу выпало! Газе́т всяких пришло! Наро́ду уехало! 动词 хватит, хватает（很多），хватит（别，不要）也不和 не 连用。如 Дел у нас хватает.

说明 2 像 Сне́гу выпало! 一类句子有明显的修辞色彩和表现力，句首名词上有调型－6 的调心。它只用现在时、将来时和假定式；而 хватит

当“别”、“不要”讲时，无形式变化。如 Хватит болтовни!

说明 3 愿望式和祈使式主要用于表现力强的文艺语言中，如 Ты заведённый механизм. Только бы хватило завода на пятьдесят минут (Сахн.).[你是上了弦的表。但愿能走五十分钟。] Спеши на выручку, других зови — Пусть не найдётся душ глухих и жестоких (Яшин).[去急人所难，也号召别人这样做。别让我们这里有冷酷无情的人。]

二、正规体现与扩展 应注意以下几点：1）有（не）хватать, недоставать 的句子，可加半实体动词 стать。如 Людям стало не хватать воздуха; 2）可与带 может, должно 的句子有系统的对应关系。如 Несчастья могло не случиться; Никаких проблем не должно возникать; 3）可按词组和全句限定联系规则对句子进行扩展，表示主体的全句限定语样式很多，不一一列举。

三、语义结构 整个模式的意义是：“主体及其述语性特征（过程性状态）之间的关系”。由于动词的词义不同，可进一步区分：1）主体以一定量的形式存在。如 Водки ещё осталось; 2）主体不存在、没有。如 Ни единого ключика не текло в реку（Песк）.[没有一条山泉小溪流进河里。]; 3）主体及其产生、出现、表露或消失。如 Свежей травы не показывалось（С.-Щ）.[新草尚未出土。]; 4）主体及其数量变化的状态。如 Забот с годами прибывает; 5）主体作为应有的或必需的。Требуется справок; Посещений не полагается; 6）主体及其外部状态。Ни метра не пустовало на шоссе（Леон.）.[公路上没有一尺地是空着的。]; 7）主体及其名称。如 Других кандидатур не называлось.[没有提名其他的候选人。]; 8）大量主体的存在、出现或消失。如 Снегу выпало. 此外，当引进表主体的全句限定语时，可改变语义结构。如 С ребёнком ничего плохого не случилось.[小孩子没出什么事。] Из неё специалиста не получится.[她成不了专家。]某些语义结构的句子与有主、谓语的句子（模式 1）相对应。如 Опыту / опыт прибавится; Вина / вино найдётся. 一般说，有主语的句子指确定事物，无数量的含义。

四、词序 动词在二格名词之前构成不可切分句。如 Недостаёт требовательности. 其表情修辞变体为 Тре́бовательности недостаёт. 至于名词二格做主位，动词做述位，则这类可切分句的独立性不一样，一般说，这取决于动词词义和有无否定，若表存在、出现的动词用于肯定形式，句子的独立性较小，如 Хлеба // нашлось; Долгов // накопилось. 名词二格通常表示已知现象，回答特指问题；若上述动词用于否定形式或用其他词义的动

词，则可切分句的独立性大，如 Мест // не имеется；Денег // хватает. 在口语中常用这类可切分句的表情修辞变体：Нашло́сь хлеба；Хвата́ет денег；Не существу́ет таких людей.

2）双要素非变位动词句

（用于模式 4—17 的词汇不受限制，模式 18—22 的词汇受限制）

a. 主谓句

（模式 4—7 有协调联系，模式 8—13 无协调联系）

§ 893 句子模式 4. N_1-N_1 *Отец — учитель*

一、聚合体是完全的，由八个形式组成

现实式：
- 现在时 Этот человек — твой друг
- 过去时 Этот человек был твоим другом / твой друг
- 将来时 Этот человек будет твоим другом / твой друг

非现实式：
- 假定式 Этот человек был бы твоим другом / твой друг
- 条件式 Был бы этот человек твоим другом / твой друг...
  (Если бы этот человек был твоим другом / твой друг ...)
  Будь (бы) этот человек твоим другом / твой друг ...
- 愿望式 Был бы этот человек твоим другом / твой друг!
  Если бы (хоть бы ...) этот человек был твоим другом / твой друг!
  Будь бы этот человек твоим другом / твой друг!
- 祈使式 Пусть этот человек будет твоим другом / твой друг!
- 应该式 Этот человек будь твоим другом / твой друг ...

说明 1 主语还可能是表示数量的名词词组或词的组合。如 Двое сыновей — студенты；Ваня и ещё с десяток ребят — пока не комсомольцы；同样，谓语也可能是表示数量的名词词组，如 Образование — семь

классов. 且可与比较连接词连用 Эта девушка — как сказка.

说明 2 主谓语在格、数或性上应尽量一致，但有时无法一致，例见语义结构部分。

说明 3 句子聚合体所包括的形式与其语义结构有关，见本节语义结构部分。

说明 4 愿望式是变异性的，常用带 был бы 的形式。如 Эх, был бы я такой богатырь, как ты! 但在随便的口语中也可用带 будь бы 的形式。祈使式也是变异性的，其构成可借助于 будь(те), будем(те), пусть, пускай, 以及有明显诗歌、高雅语体色彩的 да, 如 Крик наш да будет набатом (М. Борисова). [让我们的喊声成为警钟。]

二、正规体现形式与扩展 1)关于做谓语的一、五格形式互换。若为现在时，当表示职业、临时状态，偶尔活动时可用五格。如— Кем ты здесь? — Я тут уже давно председателем; Дед в колхозе пчеловодом; 当谓语为 свидетельство, подспорье, поддержка, подтверждение, ответ, причина, вина, порука 时可用五格，如 Крестьянину подспорьем огород. [菜园是农民的补充收入。]И опять ответом ему молчание; Причиной — твоя слабость. 当用于过去、将来时或非现实式，或用于有半实体动词 стать, сделаться, оказаться 等正规体现中，均可用两种形式 Он был(будет, быд бы, стал, сделался оказался) приятелем/приятель. 五格更常用。2)当主、谓语性数不一致时，系词或半实体动词的形式可能出现摇摆，如 Первый урок оказался/оказалась история. Показания свидетеля были/была путаница. 一般说，系词应与邻近的名词在性上一致：Сонечкина любовь к моему дому был голос крови(Цвет.). [索涅奇卡对我家的爱是有血缘方面的原因。]此外，当主语为专有名词时，动词的形式应在性上与其一致。如 Иванов был замечательная личность. 3)正规体现形式中广泛运用各类系词及系词性构造，如 есть, это, вот, то же самое что, не что иное(не кто иной)таков 等等；广泛使用各种半实体动词及系词性动词 явиться, являться。用引语代替 N_1 作主语也常见。如《Так все делают》— не аргумент. ["大家都这么干"——这不成理由。]4)在扩展方面应注意的是用名词或代词三格表示的扩展成分，不是从属于个别词的，尽管有时可把它换为名词二格或物主形容词。如 Я мачехе не игрушка. [我不是继母的玩偶。]此外，这类句子用全句限定语表主体较少见。如 У него образование—семь классов; Для митингового оратора пауза — опасный момент.

三、语义结构 整个模式的语义结构为"主体及其表现为事物的述语

性特征之间的关系"。由于用作谓语的名词词汇意义不同,句子可分为两大语义类别,每类又可分为若干细类。

第一大类句子里的主体是特征的载体,而该特征是主体自身所有的或认为它所具有的。具体可分为:

1)含有各种有关主体信息的句子,这包括指出名称、性别、年龄、职业、活动、亲属或社会关系、社会或地域归属以及度量方面的特征,可暂把它们统称为信息性特征。这类句子极为常见,它可构成聚合体的所有形式,不过文字记录资料表明,只有说明主体活动或社会关系时(Он тебе приятель,верный слуга),才常构成应该式。当谓语为代词 кто,что,нечто,некто,кто-нибудь,что-нибудь,则只用现在、过去、将来与假定式四种形式。如 Кто он — кто он был,будет,был бы. 可加系词 это,это и есть ,и есть,如 Приезжая — это и есть моя сестра. 也可加各种半实体系词及 явиться,являться。

2)表现主体与另一(广义的)事物有等同关系,一般常用现在时形式。包括:а)对主体作解释或归入已知类别。如 Деверь — брат мужа;Пума(美洲狮) — крупная дикая кошка. 常加系词 это,это есть,не что иное как,значит,如 Усманка(河名) — значит(это значит) красивая;б)主体与自身等同,主谓语由同一词汇表示,主体自身就包含着所提到现象的本质特征。若无系词或用半实体动词的现在时,必须以表普遍概括意义的词汇(всегда;везде,всюду 等)扩展谓语。如 Дело для всех дело;Жизнь повсюду жизнь. 除表示泛时间意义的句子外,它可构成现在、过去、将来时及假定式。如 Дети всегда будут дети/детьми。可加系词 есть,и есть,это 及其组合。如 Режим есть режим. 可加动词 остаться ,оставаться,являться 构成正规体现形式,如 Обман всегда является/остаётся обманом;в)否定同一关系。如 Виноград — не хлеб;Кипр(塞浦路斯)без древностей — не Кипр. 用于非现在时的例子,如 Кипр без древностей был бы не Кипр/не был бы Кипром. 可加系词 это(не),(не)есть,это(не)то же самое что. 如 Ваня — это тебе не Колька;г)有类比近似关系,必须有起联系作用的代词性组合 тот же,то же самое что;如 Урок—тот же театр. [上课也像演戏。]常可见到再加系词 это,есть,это есть 的正规体现形式。如 Застой — это (это есть,есть)та же (то же самое что)смерть. [停滞就是死亡。];д)偶尔暂时等同关系。如 Жизнь — роса на траве под низким утренним солнцем,сизая,как грудь голубя(Тендр.). [生命是旭日下的草上朝露,淡淡的瓦灰色,像鸽子的胸脯。]

3)对主体作限定性的说明,或者揭示其本质(а 项),或者对主体作基本说明或评价(б—д 各项),两者很难截然分开。а)在揭示主体本质的句子中,谓语一般是表概括或鉴定意义的抽象名词,或者做谓语的名词有鉴定、界说意义的扩展成分。除应该式外,句子可构成所有其他的形式。其正规体现形式可带某些系词和半实体动词。带 вот, таков 及 вот таков 者只用现实式与假定式。如 Литература — зеркало жизни. Свобода — (это, есть, это есть, это и есть, нечто иное, как) осознанная необходимость. [自由是被认识了的必然性。] Чтение — вот лучше учение; Двурушник — вот такова его сущность; Руководитель стал воспитателем. б)做谓语的名词兼有事物意义与评价意义,这类句子也只缺应该式,常见带系词的正规体现形式见例句。如 Учёный всегда подвижник; Если бы труд действительно был средством/средство против старости!; Трамвай — самоолицетворение грохота; Командир — это (это есть, есть) воплощенная воля. в)谓语为名词词组,其主导词或者与主语重复,或者词义概括(包括做主语词的词义),因此描述意义的重点落在从属词上。如 Наш век — век скоростей; Болгария — небольшая страна. 当谓语中的名词为 человек, женщина, парень, фигура, дело, вещь, штука, вопрос 一类词义空泛的名词时,从属词更是不可少的。如 Крестьянин — человек не сидячий; Дискуссия была бы сложное дело. 这种句子也没有应该式,可加系词 это, есть, и есть。г)谓语用表评价的词或词组,以对主体做出评价。这种句子只用现实式的三个时间形式和假定式,通常只加系词 это。Дороги здесь — просто наказание. [在这里走路简直是活受罪。] Для меня техника — это тёмный лес. [我对技术是一窍不通。] Этот Гринька был отпетая голова (Шукш.). [这个格林卡是个不可救药的家伙。] д)谓语通过名词的词义或借助比拟连接词 как 等,以比较的方式说明主体。如 Его песни — динамит. [他的歌曲是炸药。] Город — как корабль; 无连接词的句子只用于现实式及假定式,带连接词 как 者则可构成除应该式以外的其他形式。比较连接词前可用系词 это, 如 Человек—это как пловец, 但只见于随便的口语中。г) д)两类句子中都用半实体动词 стать, становиться, делаться, сделаться, оказаться. 如 [Чиновник:] Это наконец не служба, а каторга становится (Писем.). [官吏:这已经不是工作,而变成苦役。] Земля сделалась будто болото. [大地似乎成了沼泽。]

4)谓语确定主体的作用与功能,无应该式,可广泛和各类系词与半实体动词连用。如 Защита тайги — это (есть, это и есть, вот) главная функ-

ция лесхозов; Доброе слово — подспорье в трудную минуту; твоё поведение причиной ссоры.

第二大类句子中,主体的特征是通过各种联系与对比来确立的,而不属于主体自身。除一种情况即 5)项外,下述各类句子均只有现在时形式。几乎所有的句子中,都有系词 это。它在大多数具体语义结构中甚至是不可少的,但半实体动词却不大用。这类句子的语义结构分为六种,分别指明主体特征是在什么关系上确立的。

1)互相牵联的关系:某一现象和另一现象是密切相关、直接联系着的。如 Закон — это порядок; Морская служба — это всегда и трудности, и риск; В моей памяти, как и в памяти других корреспондентов, война — это наполовину дорога (Сим.).[和别的记者一样,在我的记忆中,战争有一半是走路。]

2)本源与派生的关系。它或者表示主语指称的现象引起谓语表示的现象,以某种派生的后果作为主体的特征,如 Полёт в космос — это известность и слава; Каждый час простоя домны — это сотни тонн потерянного металла; 或者相反,主谓语间有被派生与本源的关系,以导致产生主体的现象作为其特征,如 Долголетие — это физкультура. [要长寿就得体育锻炼。]当谓语为 мысль, работа, дело 一类词时,可不用 это。如 Стадион — наша мысль.

3)依属制约关系,表示某一现象直接取决于另一现象。如 Оружие в бою — это жизнь; При ряде заболеваний терпение и спокойствие — это выздоровление. [对一系列疾病来说,耐心与平静就是康复。]

4)固有共生的或伴随出现的关系。如 Семья это прежде всего дети; Одесса — это море, каштанты, загородные дороги. [奥德萨——这就是大海、栗树和郊区的道路。]

5)囊括关系。指某种现象完全为另一类现象所占据,充满了另一类事物。如 Его жизнь — это непрерывные удачи. [他的一生是不断地走好运。]Весь её день теперь — это пелёнки и стирка. [她现在是成天换尿布洗衣服。]可用现在、过去、将来时及假定式形式。

6)集中表现(或完全体现)关系,指某现象自身的特征完全表现为另一现象。如 Человек — это стиль. [人都有自己的独特作风。]Волга — это не только тихие рассветы. [伏尔加河这不仅仅是静悄悄的黎明。]

四、词序 主语-主位在谓语-述位之前,构成独立的交际变体。如 Сельское хозяйство — сложное дело. 其表情修辞变体为 Сложное де́ло — сельское хозяйство. 谓语前有 это,时,也一并提前,如 Это несказанное чу́до

— лемешевский голос(Рекемч.).[列麦舍夫的嗓子有说不出的奇妙。]而谓语提前作主位是受上下文制约的非独立变体。如 Живой пример ему//я (Акс.).[对他来说我是活生生的例子。]Есть время года, которое вливает жизнерадостность в душу человека... Это время — весна(Бунин).[有的季节给人精神以活力……这个季节便是春天。]一般地说,做谓语的名词都表示外延较宽的概念,有时可用五格代换。应注意:像 цель, задача, функция, средство, причина, предмет, итог, иллюстрация, особенность 一些做谓语的词,由于其语义或其从属词常指明与上文关系,往往用作主位。如 Разительной особенностью этого произведения явилось//использование в нём народных причитаний(Д. Лихачев).[此作品的明显特点是使用了民间诀别歌曲。]第二大类语义结构的句子不能构成谓语做主位的非独立变体。在标准语中,也很少用由它们构成相应表情修辞变体。此外,还有一种常见的非独立变体:把谓语部的从属形容词作述位,移于句末。如 Крестьянин — человек не сидячий. 当主语为代词时,做谓语的名词可提到句首作为第一主位,语调上升:Человек он был//скромный. 其相应的表情修辞体为:Скрóмный он был человек.

§ 894　句子模式 5. N_1—Adj_1 полн. *Ребёнок послушный*

一、聚合体是由八个形式组成的完全聚合体

现实式	现在时	Ребёнок послушный
	过去时	Ребёнок был послушным/послушный
	将来时	Ребёнок будет послушным/послушный
非现实式	假定式	Ребёнок был бы послушным/послушный
	条件式	Был бы ребёнок послушным/послушный... (Если бы ребёнок был послушным/послушный...) Будь(бы) ребёнок послушный/послушным...
	愿望式	Был бы ребёнок послушный/послушным! Если бы(хоть бы...)ребёнок был послушный/послушным!
	祈使式	Пусть ребёнок будет послушным/послушный!
	应该式	Ребёнок будь послушный/послушным.

说明 1　谓语为代词性形容词 чей, чей-то, тот, какой, каков, никакой, весь 时,只有现实式与假定式。

说明 2　祈使式还可以由 да будет(да будут), чтоб-л, будьте, будем-

(те),давайте быть 加上做谓语的形容词构成。应该式只用于口语。

说明 3 除现在时外,在其他形式中一格与五格形式可以互换。这类句子与用短尾的句子有最相近的形式－语义对应关系,见 § **895**。

说明 4 主语可用数量名词词组 Двое рабочих — ещё неопытные. 在非正式语言中,当阳性名词指女人时,主、谓语在性的协调联系上有摇摆现象。如 Комендант в общежитии новый/новая. 但主语前有阴性修饰语时,谓语应用阴性形容词 Наша комендант новая.

二、正规体现与扩展 可加系词 и есть,它有明显的肯定意味。如 Если бы сын был послушным! — А он у тебя и есть послушный(послушный и есть)有"本来就是""已经是"的意味。可广泛加半实体动词,此时形容词也可用一、五格两种形式。常用整个句子或感叹词代替表示评价修饰意义的谓语。如 Одежда у него — можно сейчас же переселяться на полюс (Песк).[他穿的衣服可以马上搬到北极住。]Дело оказалось — хоть брось.[事情原来如此糟。]Дегустировали продукцию,вкус — во! [大家品尝了食品,味道——嘀!]对基本语义结构重要的扩展成分有:表客体意义的从属词,如 Она к людям внимательная.[她对人关心。]表主体意义的全句限定语,如 У него мотивы благородные.[他动机高尚。]

三、语义结构 模式的一般意义为"主体及其述语性特征(性能或质量)之间的关系。"进一步的语义分化完全取决于形容词的意义:可表领属或关系,如 Комната — твоя 或 Книги — детские;表时间与空间关系,如 Газета — вечерняя 及 Передача — московская;表一般或临时特征,如 Он добрый 及 Ты сегодня сердитый,除现在时外,这类句子里较多用形容词五格形式,在口语、俗语中则广泛自由地用一格形式。此外谓语中还可包含比较连接词:Этот парень — словно сонный.

四、词序 主位－主语在述位－谓语之前为独立变体,若句中只有主、谓语而无其他动词形式时,可读为一个或两个语段,如 Утро яркое 也可读做$\overset{3}{\text{У}}$тро— $\overset{1}{\text{я}}$ркое. 其表情修辞变体形式为 Яркое утро. 在非独立变体中,主位－谓语在述位－主语之前。如 Построек в усадьбе немного. Подлинные — только каменный мавзолей и сараи(Песк.).[庄园里建筑物不多。真正的只有石墓和一些板棚。]做述位的主语之前,常有语气词 только(只有),и(还有)。还有一种非独立变体,是以半实体动词或 быть 为述位。如 Город тихим//не был;Он умным//не стал。它们回答情态问题如"Был ли город тихим?". 另外,以 самый умный из кого 一类结构为谓语的

句子，还特有一种非独立变体：将谓语部分开，而把和 из(或 среди)连用的名词提到句首，做第一主位，如 Из животных овцы — самые боязливые.

§ 895 句子模式 6. N_1-Adj_1 кратк. *Ребёнок послушен*

一、聚合体由七个形式组成

现实式	现在时	Ребёнок послушен.
	过去时	Ребёнок был послушен.
	将来时	Ребёнок будет послушен.
非现实式	假定式	Ребёнок был бц послушен
	条件式	Был бы ребёнок послушен...(Если бы ребёнок был послушен...)
		Будь бы ребёнок послушен...
	愿望式	Был бы ребёнок послушен!
		Если бы(лишь бы)ребёнок был послушен!
	祈使式	Пусть ребёнок будет послушен!
		Чтоб ребёнок был послушен!

说明 1　从语法上看，构成应该式是对的，但实际上却没有找到使用的例子。在随便的谈话中，可构成没有助动词的假定式。如《Побожись, говорит, перед образом, что женишься》... Побожился и женился молодчик. Вот видите. *А я бы так неспособен* (Чех.). ["说是在神像面前起个誓，一定要结婚"。您瞧坏小子真的起了誓，结了婚。我可是做不到。]

说明 2　当形容词表应该、可能、必须、打算时，则可与不定式连用一起做谓语：Он должен (готов, обязан, согласен, вынужден, намерен) приехать. 不定式的某些从属词(见 § 890 有关谓语部分)也应划入谓语。如 Ты обязан согласиться выступить в качестве свидетеля. 这些句子聚合体的各种形式也按上表格式组成。但祈使式只加语气词 пусть，而不能加 чтоб 构成。如 Пусть он должен будет ехать!

说明 3　主谓语在数的协调联系方面有摇摆现象：а)主语为 большинство，меньшинство 或其与二格名词的组合，谓语可采用两种数的形式。如 Большинство присутствующих согласно/согласны. 用前者较好；б)当主语是由几个形式构成的联合或列举序例，则形容词谓语可用复数形式或与邻近的主语采取相同的性、数形式。如 Согласны/согласен брат и сестра; Согласны/согласна и сестра, и брат, и отец; Согласны сёстры и брат; Ни я, ни они не согласны. 序列内有区分关系时，谓语只与邻近的主语取得性、数

一致。如 Согласен брат, но не сестра; Не брат, так сестра будет согласна; в) 当主语 кто 指多数人时,谓语只用单数阳性。如 Кто согласен, поднимите руку. 但在从句中,谓语可采取两种数的形式。如 те, кто согласен/согласны...; г)主语是阳性名词而实指女人时,短尾形容词用法与长尾相同: Директор очень строг/строга; Наша директор очень строга.

二、正规体现与扩展 一般的短尾性质形容词能与各种半实体动词用。如 Я вам, видно, смешон кажусь? (Тын.). [看起来,你们觉得我可笑?]但半实体动词与表应该、可能等意义的短尾形容词连用并不典型。如 И нужен стал прогресса ради Внезапный натиск роковой(Тютч.). [为了进步,也需要孤注一掷的突然冲击。]对基本语义结构来说,重要的扩展成分有:表客体意义的从属词,如 Она добра к людям; Он готов помочь другу. 表主体意义的从属词一般挪到句首,如 Учителю присущ педантизм; Для пожилого человека характерна неторопливость. 此外,还可有表示主体的各种全句限定语。如 Школе/для школы необходима помощь.

三、语义结构及长短尾对应关系 模式的一般语义为"主体与其述语性特征(非过程性状态)之间的关系"。根据形容词的词义,具体句子可能有的语义结构是:1)表示主体的生理,精神或感情状态。如 Путник голоден; Ребёнок весел; 2)表示主体的性能或质量。如 Ночь тиха; Книга поучительна; 3)表示主体自身表露显现的状态。如 Слышен шум; Разногласия очевидны. 可表此种意义的形容词还有 виден, известен, заметен 等; 4)表示主体不得不、能够、愿意或打算做某事的状态。如 Он намерен спорить с тобой; 5)表主体对某种事物需要(要求)的情况。如 Нужен порядок. 上述某些句子加上表主体的全句限定语后可改变语义结构。Ей/для неё молчание невыносимо = Она не выносит молчания; Нам слышен шум = Мы слышим шум; Тебе нужен отдых = Ты нуждаешься в отдыхе. 这类句子除与模式 1 的句子有广泛对应关系外(如 Он болен 与 Он болеет),它们与模式 5 的句子意义最相近,因为长尾与短尾形容词大都可以互换。如 Ребёнок послушен/послушный. 但有时不能互换 ,如 Этот старик плохой 与 Старик плох 短尾的意思是"病重"。Руки коротки у кого для чего 表示某人对某事无能为力,是成语性用法,不能换为长尾。это 与 что 做主语时,也只能用短尾形式。如 Это непоправимо; Утверждают, будто он там был, что сомнительно. 有时,虽可互换,但却受一些限制。如在正式公文、科技语言和箴言格言中都宜用短尾。如 Земля прекрасна; Великие истины просты.

有主体全句限定语时也宜用短尾,如 Этот человек для меня не понятен; Ей/для неё отрадны эти встречи. 只是在俗语中才用长尾。但全句限定语若为 у кого 表示持有者时,则只用长尾形式表持久特征。如 У неё сердце отзывчивое.

四、词序 在独立的交际变体中,主语－主位在谓语－述位之前。如 Зимний день короток. 其表情修辞变体为 Ко́роток зимний день. 在后一变体中,应把形容词的从属词提到句首 На сказочные изва́яния были похожи сросшиеся ветвями кроны(И. Соколов-Микитов). [枝叶相连的树冠就像神话中的雕像。]用 нужен, необходим, виден, слышен 等词的句子,可有不可切分句作为独立交际变体。如 Нужен порядок; Стала видна дорога. 以谓语做主位的是非独立的交际变体,它只能出现在特定的语境中: Право, не важны эти большие сборы, а важен//только этот золотой конь(Булг.). [对,这些收藏品并不重要,重要的只有这匹金马。]像 характерен, типичен, интересен, подобен, сходен, аналогичен, противоположен, отличен, различен 一类形容词,其词义就要求有上文,因而常作主位。如 Интересна//судьба слов с суффиксом -тель(В. Виноградов). [有意思的是带后缀 -тель 名词的演变。]

§ 896 句子模式 7. N_1-$Part_1$ кратк. *Учитель уважаем; Завод восстановлен*

一、聚合体由八个形式组成

现实式:
- 现在时 Всё решено
- 过去时 Всё было решено
- 将来时 Всё будет решено

非现实式:
- 假定式 Всё было бы решено
- 条件式 Было бы всё решено... (Если бы всё было решено...)
  Будь бы всё решено...
- 愿望式 Было бы всё решено! Если бы(хоть бы...)
  Всё было решено!
  Будь бы всё решено!
- 祈使式 Пусть всё будет решено!
  Чтоб всё было решено!
- 应该式 Всё будь решено(...)

说明 1 被动短尾形动词以带后缀-ен-/-н-及-т-者最为常用。带后缀-[о]м-/-им-者,主要用于书卷语、公文用语、诗歌语言及旧式标准语中。如

Сад был на ночь запираем со двора на замок(Дост.).[花园夜里从外边上锁。]Клеветник был пылко ненавидим окружающими(газ.).[诽谤者为周围的人所痛恨。]用这类词形的句子不能构成愿望式与应该式。

说明 2 谓语中可含比较连接词，如 Руслан уныньем как убит (Пушк.).[鲁斯兰沮丧得好像丢魂落魄。]

说明 3 数量名词词组(含名词二格)做主语时，谓语应用中性形式，而且可以把做主语的词组分割开。如 Изданий продано более чем на шесть тысяч рублей.若主语中含 масса，уйма 时，谓语也可用阴性形式：Масса (уйма)посылок уже послана.若指确定、已知主体时，只用阴性形式 Вся эта масса посылок уже послана.若数词名词词组指活物时，则谓语可用单数、复数两种形式。如 Десять человек приняты/принято.若指确定已知主体时，则只用复数 Десять человек，ожидавших очереди，уже приняты.当主语由 кто 或词形序列表示，谓语数、性摇摆现象，同形容词短尾(见 § 895 对聚合体的说明 3)。

二、正规体现与扩展 可有带半实体动词 оказаться，оказываться，бывать 的正规体现形式。如 Всё бывает(оказывается)решено заранее.对基本语义结构起作用的扩展成分的：1)表客体意义的从属词。如 Руки заняты чемоданами；Слово предоставлено докладчику；2)表主体意义扩展被动结构的五格形式。如 Вопрос заслушан и обсуждён райкомом；3)作为谓语组成部分而的双边联系的扩展成分：*Недоспелым* поле *сжато*，И холодный сумрак тих(Анн.).[未熟透的庄稼已收割，田野一空，寒冷的暮色也已降临，寂静一片。]；4)表主体意义或兼有主体－疏状意义的全句限定语。如 У отца давно всё решено；Вопрос заслушан и обсуждён на райкоме.

三、语义结构 模式的一般语义为"主体及其述语性特征(动作的结果状态)之间的关系"。加上主体全句限定语后，语义结构可能发生变化。У него ещё не получен диплом.[他还没有得到文凭。]动作客体也是语义结构的组成部分。如 Письмо доставлено адресату.[信已送给收信人。]这类句子可与各种结构的句子有形式－语义对应关系：1)Виновные наказаны — Виновных наказали；2)Виновные наказаны судом — Виновных наказал суд；3)У отца/отцом всё решено — Отец всё решил；4)На райкоме/райком обсуждён вопрос — Райком обсудил вопрос.

四、词序 主位－主语在述位－谓语之前是独立交际变体，可切分句。如 Повесть закончена.其表情修辞变体为 Закóнчена повесть.后者在书面语中少用。此外，还可以构成不可切分句，也是独立交际变体，如 За-

крыт магазин; Были прочитаны все книги. 若有表主体意义的从属五格形式，则可将其置于句首。如 Хозяйкой приготовлен обед. 如果这种句子完全包含新信息，则主语与从属五格形式均可为主位：Обед //приготовлен хозяйкой 及 Хозяйкой//приготовлен обед. 若两者之中有一个是表已知现象的，则以它为主位：Оказывается, *остров-то* сделан людьми(газ.).［原来，岛屿是人造的。］Чаем заняты большие площади.［种植茶叶占了很大面积。］主位也可能包括主语和谓语，述位由从属词表示。常见的这类独立变体有：Карта выполнена//с удивительным искусством; Дом построен// Высокий. 其表情修辞词序按相反方向排列，如 Высóкий построен дом.

§ 897 句子模式 8. N_1-N_2... (Adv.) *Отец на работе*; *Друзья рядом*. 这种模式句子的谓语有几类不同的表达形式。一类是名词的间接格形式(不带前置词者)，包括：1)表领属关系与相似关系的二格。如 Эта сабля — отца; Лицо у него толстое, фигура — медведя(Бунин).［他脸盘宽大，身躯像熊一样。］表领属关系的代词 его, её, их 也属此类。如 Эта книга — её; 2)表性能、质量与状态的二格，但必须有与其保持一致联系的从属词。如 Скатерть — необычайной белизны; Он тихого нрава; Все о нём — самого высокого мнения; 3)表归属的三格：Земля... — крестьянам; Вино — гостям; 4)表修饰说明性特征或度量的五格(必须与数量词连用)：Пот — ручьём, Дорожка — шириной в полшага. 第二类是带前置词的间接格名词。无论从形式或意义来看类别都很多：表性质与度量的，如 Настроение — по погоде; Дерево — в два обхвата; 表处所与时间的，如 Вход — с другого подъезда; Его раскаяние — на час; 表目的的与原因的，如 Письмо — не для посторонних; Эта ссора — из-за пустяка; 表来源出身与相似类比的，如 Эта книга у меня — от автора; Продавец здесь — вроде надсмотрщика 等等。此外，还有各种成语性用法，如 Неприятности — по вашей милости.［弄得不痛快都怪你。］Мотель — к услугам приезжих.［汽车旅馆——为前来旅游者服务。］Гордость у него в крови.［他骨子里骄傲。］第三类是副词类，包括：1)副词，如 Товары нарасхваты; Двери настежь; Мы здесь мимоездом; 2)比较级或由其派生的带 по-的形容词，如 Одни［деревни］больше, другие меньше, погрязнее и почище, повыше домами и пониже. И народ в одних поприветливее, пословоохотливей, в других поравнодушней, как бы попривычней к приезжим(Ю. Казак.).［有的村庄大，有的村庄小，有的比较脏，有的比较干净，有的房屋高，有的低。而且一些村庄的人比较有礼貌、爱说话，另一些村庄的人则比较冷淡，似乎对

外来的人见得较多,不以为奇。];3)副动词以-ши,-вши(сь)为结尾,且有性质描述意义者,在俗语中用作谓语。如 Дети не спавши, не евши с утра (разг. речь).[从早晨起孩子就没睡没吃。]Собаки были уставши(Купр.).[狗很乏。]

一、聚合体由八个形式组成

现实式	现在时	Друзья рядом
	过去时	Друзья были рядом
	将来时	Друзья будут рядом
非现实式	假定式	Друзья были бы рядом
	条件式	Были бы друзья рядом...(Если бы друзья были рядом...)
		Будь(бы) друзья рядом
	愿望式	Были бы друзья рядом!;Если бы (хоть бы...)друзья были рядом!
	祈使式	пусть друзья будут рядом!
		Чтобы друзья были рядом!
	应该式	Друзья будь рядом...

说明 1　有表相似关系的名词二格做谓语者,如 У него фигура — медведя 只构成现实式及假定式。

说明 2　应该式不经常构成,并很少使用,主要见于口语或谚语中。如 Ей жених будь и тихого нрава, и красавец.[她的未婚夫又要脾气好,又要长得漂亮。]Всё будь к его услугам.[一切都该为他效劳。]

二、正规体现与扩展　1)原则上可与各种半实体动词连用,但由于谓语表达形式或语义不同,究竟可与哪些词连用要受到限制。如 Телеграмма оказалась тебе 这类句子中只能出现 оказаться, оказываться。2)比较连接词可与某些副词或带前置词的名词一起做谓语。如 Тот могучий дуб был будто после пожара(Пришв.).[那棵粗壮的橡树像是被大火烧过。]Ах, я дома как не дома, Плачу и грушу(Ахм.).[啊,我在家里却像不在家里,哭泣而又忧郁。]3)对基本语义结构重要的扩展成分有:表主体的全句限定语。如 Ему небо показалось в овчинку.[他吓得魂不附体。]У неё слёзы — рекой[她泪如泉涌。]Лентяю/для лентяя труд не в радость.[懒人不喜欢干活。]兼表主体与疏状意义的全句限定语。如 Жестокость в герое/у героя — от догматизма(журн).[认为英雄都冷酷是一种教条。]以及表客体意义的扩展成分。如 *Со мной* он оказался скупее *Плюшкина*(Бунин).

[他对待我比普柳什金还吝啬。]

三、语义结构模式的一般意义为："主体与其述语性特征(状态、性能或质量)之间的关系"。如前所述，因谓语的表达形式与词交不同，句子可能获得各种具体意义。所谓主体的性能、质量、特征，是指它什么样，像什么，与什么相当，具备什么内在的性能或外部的特点等等；如 Ткань — в клеточку；Песня о тебе；Почерки как у меня. 而作为状态的主体特征，是指它的暂时状态、位置场所、表露显现时间、使命、起因以及它被如何评价、理解、归类等等；如 Отец в разъездах；Студент без гроша；Наша бригада в числе передовых. 此外，应注意两点：第一，加上主体全句限定语后，可改变原来的语义结构如 У него фигура как у медведя. [他身躯像熊一样。]У тебя энергия — через край[你精力太充沛。]这里，无全句限定语时的主体фигура，энергия 已转表人的特征；第二，这类句子可与各种模式的句子有形式-语义对应关系。与其他无变位动词句相对应的如 Фигура — медведя ~ Фигура — как у медведя ~ Фигура медвежья；Ягоды здесь — в редкость ~ Ягоды здесь редки ~ Ягоды здесь — редкость. 与有变位动词句相对应者，如 Ревизор в разъездах ~ Ревизор разъезжает；Слёзы ручьём — Слёзы льют ручьём；Настроение — по погоде ~ Настроение соответствует по погоде.

四、词序　主位－主语在述位－谓语之前的可切分句为独立的交际变体。如 Цветы — удивительной красоты. 有时，这种可切分性可通过语调(书面语上通过标点符号)强调。其表情修辞变体为：Удивительной красоты́ цвет. 这类句子不能构成不可切分句，只有上述一种独立交际变体。仅在罕见的语境中(一般用于对比或对立)谓语才能做主位。如 Из мрамора — только колонны. [用大理石做的只有柱子。]До поездки в Узбекистан я знал：моя рубашка из хлопка，из хлопка — фотоплёнка，бумага，взрывчатое，вещество(Песк.). [去乌兹别克斯坦之前，我知道我的衬衫是用棉花做的，用棉花制成的还有照像胶卷、纸张、炸药。]另外，当谓语为比较级，主语前有形容词时(如 Белая рубашка красивее)，形容词在一定的语境中可挪到句末做述位，如 Рубашка красивее//белая[比较好看的衬衫是白色的。]其表情修辞变体为 Бѐлая красивее рубашка.

§ 898　句子模式 9. N_1-Inf *Задача—учиться*

一、聚合体由五个形式构成

现实式：
- 现在时　Задача — учиться
- 过去时　Задача была — учиться
- 将来时　Задача будет — учиться

非现实式：
- 假定式　Задача была бы — учиться
- 条件式　Была бы задача учиться...(Если бы задача учиться...)
- Будь(бы)(его)задача учиться···

说明　主语只能是 обязанность, дело, работа, задача, забота, цель, обязательство, идея, долг, жребий, судьба, способ, решение 等意义抽象的名词或名词化的形容词 главное, основное, самое лёгкое 等。

二、正规体现与扩展　正规体现形式可带系词 это 及 это значит(关于таков 的使用,见本节词序部分),如 Лучший способ продлить жизнь — это не укорачивать её; Дисциплина — это значит постоянно проверять себя. 可带半实体动词 стать, становиться, оказаться, оказываться;如 Самое лучшее оказалось — молчать; Её обязанность стала — смотреть за детьми. 对基本语义结构重要的扩展成分有:表客体意义的不定式的从属词。如 Цель экспедиции — испытать мореходные качества тростниковой лодки(газ.). [考察目的在于试验芦苇船的航海性能。]表主体意义的全句限定语,如 У него обязанность — следить за выполнением правил. [他有责任监督履行规定。]在扩展这类句子的疏状性全句限定语中,以表时间者最常用。

三、语义结构　模式的一般语义为"作为事物表现的状态与其特征(它抽象地表现为动作或过程性状态)之间的关系"。根据不定式的词汇意义及其表客体的从属词的特点,上述一般语义可进一步分化。加主体全句限定语也使句子语义结构进一步变动。试比较:У тебя задача учиться[你应该学习]与 Задача — учиться. 后者和下列各种句子有对应关系:Задача состоит(заключается)в том, чтобы учиться; Задача в том, чтобы учиться; Задача в ученье. 此外,如果句子表示等同关系或用途、使命的意义,则主语可用具体名词。如 Завод — это значит получить хорошую специальность. 这里的 завод 表示在工厂工作。По стометровой вышке оранжевой божьей коровкой ползёт лифт. Это устройство — глянуть на водопад сверху(Песк.). [电梯沿着百尺高塔像褐色花大姐一样爬行。这种装置是为了从上往下看瀑布。]在表示使命、用途后一类关系的句子中,谓语常用连接词 чтобы 引出。如 Эта неожиданная исповедь, конечно же, чтоб заглушить тревогу(газ.). [这种突然表白显然是为了消除不安。]

四、词序 以主语－主位放在句首为正常的独立的交际变体，如 Главное лечение — лежать. 其表情修辞变体为 Лежáть главное лечение. 此时，可加系词 таков，如 Руководить — такова его обязанность.

§ 899 句子模式 10. N_1Adv-o *Ложь* — (*это*)*непростительно*

一、聚合体由四个形式组成

现在时 Ложь — это непростительно

过去时 Ложь — это было непростительно

将来时 Ложь — это будет непростительно

假定式 Ложь — это было бы непростительно

说明 做主语的名词都代表动作、行为或整个情景，做谓语的副词都有评价意义。如 Школа — это интересно；Трудности — это ничего；主语尚可用数量名词词组表示，谓语还可用时间副词 навсегда，надолго 等，如 Три двоики — (это)многовато；Настоящая любовь — это навсегда.

二、正规体现与扩展 在现在时的句子中，有系词 это 比无系词的更为常见；当句子用非原始形式或有半实体动词时，это 必不可少。如 Ложь — это считается непростительно；Лекции — это оказалось интересно. 可使用的半实体动词只有：оказаться，считаться бывать，стать，становиться。在疏状全句限定语中，除表空间、时间者外，均少用。正常出现的主体全句限定语有 для кого，кому，у кого，в ком，其中有些兼有空间意义。如 Нам/для нас лишний сотрудник — неплохо；В России/для русских/у русских Родина — это свято；Жестокость е терос/у героя — от догматизма.

三、语义结构 模式的一般语义为："动作或状态(它们表现为以名词称谓的事物)与述语性的性质描述特征之间的关系"。像 Галстук — это модно. [打领带很时髦。]Тургеневские девушки — это несовременно. [模仿屠格涅夫笔下的少女已不合时宜。]这里的具体名词都代表动作或状态。这类句子和以不定式为主语的句子有形式－语义对应关系。如 Ложь — это непростительно 与 Лгать непростительно；Клевета — это страшно 与 Быть оклеветанным это страшно.

四、词序 一般都以主语为主位并置于谓语－述位之前。其表情修辞变体为 Это непростúтельно — ложь. 此时前置的 это 的系词功能削弱，而代词的功能表现得较明显。因此，当主位是上文提到的已知现象时，用这种变体较多。以谓语作主位、主语作述位的非独立变体只出现在一定的上下文中。如 Надо отличать важные вещи от второстепенных；важно — это новые приборы. 后一分句以 важно 为已知主位，意思是："重要的是新

仪器。"

§900 句子模式11. Inf-N_1 *Трудиться — доблесть*

一、聚合体由六个形式组成

现实式{现在时 Летать — его мечта
过去时 Летать было его мечтою/его мечта
将来时 Летать будет его мечтою/его мечта

非现实式{假定式 Летать было бы его мечтою/его мечта
条件式 Было бы летать его мечтою/его мечта...
(Если бы летать было его мечтою/его мечта
...)Будь его мечтою/его мечта—летать...
祈使式 Пусть летать будет его мечтою/его мечта!

说明1 除现在时外,使用非原始形式的句子中,一、五格形式可互换,两者几乎无修辞上的区别,但在书卷语体中,五格形式略占优势。

说明2 祈使式中产生转义表示愿望。Пусть будет делом чести — Клянёмся в этот вечер! — Идти с другими вместе Опасности навстречу! (Светл.).[今晚我们发出誓言,要让这成为光荣的事业,与别人一起去迎接风险!]经常产生这种转义是聚合体中无愿望式的原因。

说明3 做主语的不定式无词汇上的限制。做谓语的名词或词组则表示评价、分类意义,如 Нелепость, глупость, стыд, ошибка, заблуждение, удовольствие, радость, горе, счастье, доблесть 等等,如 Слушать этого певца — наслаждение;或者像 дело, долг, труд, удел, судьба, цель обязанность 等一类意义空泛、一般与形容词连用的词,如 Быть моряком — занятие достойное мужчины.

说明4 凡用过去时、假定式与条件式的句子中若谓语为阴性名词时,系词性的形式摇摆不定。如 Летать была/было его мечта; Летать была бы/было его мечта.不过用五格时系词只有 было。

二、正规体现与扩展 正规体现形式中可用的系词有 это, есть, это и есть, вот,如 Дать обмануть себя — это позор; Найти себя есть счастье; Летать — это и есть его мечта; Летать — вот его мечта. есть 强调等同关系,主要用于高雅的书卷语体及逻辑推理的言语中。это и есть 强调完全符合,这个系词不和 дело, долг 等词连用,也不和表评价意义的 вздор, нелепость, глупость, ерунда, срам, мука, одно, удовольствие, напрасный труд 连用。当谓语前有否定时,不用 вот。另外,可用的半实体动词有 стать, становиться, оказаться, оказываться, казаться, показаться 及系词动词 являться

ться。如 Сломать дерево является(стало,оказалось,кажется)преступлением.疏状性全句限定语中只有表时间意义的比较常见。这类句子广泛使用各类表主体意义(包括兼有空间意义)的全句限定语。如 Детям/у детей/для детей быть в движении — естественное состояние;В селе(на селе/для села/селу)удержать молодёжь — проблема.

三、语义结构 模式的一般语义为:"抽象表示的动作或过程性状态与其述语性特征(限定描述特征)之间的关系。"在具体句子中上述语义可进一步分化。加上表主体的扩展成分后,可改变语义结构。试比较:Видеть его — радость.[看见他是高兴的事。]Для неё/ей видеть его — радость.[她高兴看见他。]这类句子与模式 13 有形式-语义对应关系,如 Убеждать его — напрасный труд/напрасно;Пасовать перед трудностями стыд/стыдно,即与谓语为副词的句子语义相近。

四、词序 主语-主位在谓语-述位之前的可切分句为独立变体,如 Так поступать — это гадость.其表情修辞变体,如 Он говорил,что это га́дость так поступать(Л.Толст.).[他说,这么干是卑鄙。]当系词 это 与谓语一起提前时,系词功能削弱,而恢复其指示代词作用,这种预先提示的代词和句末的不定式两次表示主位。扩展谓语名词的形容词可做述位。如 Ловить птиц ранним утром — дело нелёгкое.其表情修辞变体为 Дело нелёгкое — ловить птиц ранним утром.调心在 нелёгкое 上,若 нелёгкое 在 дело 之前,则调心在 дело 上:Нелёгкое де́ло—ловить...只是在口语中句首的 нелёгкое 可保留调心。谓语做主位在主语之前者,如 Его мечтой было//летать;Нашей целью//привить учащимся любовь к книге 这类句子的独立性要小一些。цель,дело,задача,функция,принцип 和上文总有联系,这种联系往往通过从属词如 его,наш,это 等表示出来。

§ **901** 句子模式 12. Inf cop Inf *Сомневаться значит искать*

一、聚合体由六个形式组成

现实式
- 现在时 Простить значит забыть
- 过去时 Простить значило забыть
- 将来时 Простить будет значить забыть

非现实式
- 假定式 Простить значило бы забыть
- 条件式 Если бы простить значило забыть...
- 愿望式 Если бы(пусть бы...)простить значило забыть!

说明 这种模式所包括的句子绝大多数都有系词,不用系词的情况将在语义结构部分指出。另外,下面还将指出,某些语义类别的句子只有

前四种形式。

二、正规体现与扩展　正规体现形式中可以出现大量的系词或系词性组合，却很少用半实体动词；能否使用这些词与具体的语义结构有关。应注意下述可能出现的代替现象：在主要成分的位置上，不定式可被它的从属词所代替。如 Отдыхать по-настоящему—это рюкзак за спину и в лес; Купить цветы—(это) несколько минут; Продавать газеты вразнос—(это)семь часов на ногах. 这些从属词分别表示 брать рюкзак и идти в лес; потратить несколько минут; быть семь часов на ногах。在疏状性全句限定语中，以表空间与时间者最为常用；表主体全句限定语的只有 для кого, кому 及俗语中的 по кому. 如 Ему собраться—только подпоясаться (Шукш. /для него). [他的打起精神就只是紧紧腰带。]Для меня/по мне читать чужие письма—это всё равно что подслушивать. [我认为看别人的信等于偷听。]

三、语义结构　模式的一般语义为："两个抽象表示的动作(或过程性状态)之间的关系，其中一个作为另一个的述语性特征"。它进一步可分为下述五种具体类别。

1)根据等同、吻合关系来确定特征。如 Ломать—не строить. [破不是立]它可用以下各种系词：Ревновать это(это есть, это и есть, значит, это значит, есть, и есть, то же самое что, это то же самое что, означает, это означает, это и называется)любить. 偶尔也和半实体动词 стать, становиться 连用：Для этого человека жить стало приобретать, а быть означало казаться (газ.). [对此人来说，生活成了捞取，在什么场合都要炫示表现。]与其处于形式－语义对应关系的句子类型有：属模式 4 N_1-N_1 的句子，如 Ревновать ещё не (есть)любить — Ревность ещё не любовь; 句子模式 1　N_1-Vf 中的带副动词的概括人称句，如 Заглушить боль ещё не есть лечить болезнь — Заглушая боль, ещё не лечишь болезнь; 主句从句有同时关系的主从复句，如 Если ревнуешь, то ещё не значит, что любишь.

2)通过价值相当、可等量齐观的关系来确定其特征。Делать искусство — значит также производить ценности(Леон.). [创造艺术也相当于生产财富。]可加下述系词：Для артиста не волноваться — (это, это есть, значит, это значит, все равно что, то же самое что)не жить. 它与以短尾形容词 равносилен 及副词 равносильно 为谓语的句子相对应。如 Уйти с завода значит потерять всё — Уход с завода равносилен потере всего — Уйти с завода равносильно потере всего.

3)根据现象的本质确定其特征。如 Доказать — значит убедить. 可加下述例句中有的系词;Жалеть человека — это(это и есть, значит, есть, и есть, это означает)понимать его. 它与 существо(或 сущность)чего — в чём(属 N_1-N_2... Adv 即模式 8)的句子相对应。如 Искать значит сомневаться — Существо поиска в сомнении(в том, чтобы сомневаться).

4)根据条件-结果联系来确定特征。如 Назвать его в глаза обманщиком — было подвергнуть себя погибели(Пушк.).[当面称他为骗子就会惹杀身之祸。]可加下述例句中有的系词:Ждать навигации — (это, значит, означает, это означает)потерять несколько недель. 与其有对应关系的有:表制约关系的复句或带副动词的变位动词谓语句。如与上句意思相当的句子为:Если будем ждать навигации, то потеряем несколько недель(或 Будем ждать — потеряем...);Ожидая навигации, потеряем несколько недель.

5)根据比较、对比关系来确定特征。如 Вырастить растение — всё равно как ребёнка воспитать. 这类句子中可用的系词见下例。如 Писать письмо — это(все равно что, это то же самое что, это как, это все равно как)смотреть в глаза. 还可加半实体动词 стать, становиться, 如 Змей ловить для охотника стало как за грибами ходить(журн.).[猎人捕蛇变得如同采蘑菇。]与其有对应关系的句子中,谓语可能为 походит, напоминает, похоже 或包含连接词 как。如 Рассказывать репризу — всё равно что переливать шампанское 与 Рассказывание репризы — это как(похоже на, походит на)переливание шампанского. 意思均为:"转述滑稽表演的插科打诨就像来回折香槟酒,精华都丢了"。

四、词序 不定式主语(包含其从属词)做主位时,应置于用作述位的不定式之前。如 Повесить белый флаг — означает сдаться(В. Яхонтов).[挂白旗意味着投降。]把述位不定式连同系词置于句首,就构成表情修辞变体。如 Это значит уйти от ответственности — сидеть сложа руки. 主位不定式的从属词若放在句首,则调心落在其上,语调由此上升 Белый фла́г повесить...;述位中的不定式从属词也可以放在主导词之前,构成加强表现力的倒装词序:Писать — как ледяной водой обливаться(Пауст.).[写作好像冷水冲身一样。]Это не языком болтать — работать.[干活可不是嚼舌头。]

§ 902 句子模式 13. Inf-Adv-o (N_2...) *Кататься весело*

一、 聚合体由七个形式组成

现在时 Кататься весело

过去时 Кататься было весело

将来时 Кататься будет весело

假定式 Кататься было бы весело

条件式 Было бы кататься весело... (Если бы кататься было весело...)

Будь(бы)кататься весело...

愿望式 Было бы кататься весело!

Если бы (хоть бы ...)кататься было весело!

祈使式 Пусть кататься будет весело!

说明 1 句中主要成分之一 Adv-o(N_2...)指:以-o 结尾的副词,如 легко,скучно,близко,полезно,比较级形式,如 легче,труднее,веселее;已不再变格、渐渐产生评价限定意义的一格名词,如 загляденье,ужас,страх,(не) беда,(не)расчет;以及成语 Жаловаться не в моём характере;Спорить тебе не к лицу;Одинокому жить — в тягость;还有的代替 далеко,близко 的数量名词词组,如 Ехать далеко(близко) — Ехать сто километров — Exть ей лишь четверть часа.

说明 2 祈使式一般用于转义,表示愿望。

说明 3 除现在时外,在其他形式中,某些副词可与相应形容词五格互换。如 Рекомендовать примирение в этом случае было/будет/ было бы наивно/наивным.功能上接近述谓词者,如 близко,много,рано,хорошо,грустно,тепло,тесно,тягостно,мучительно,则不能与形容词互换。总的说,可互换的范围正逐渐扩大,与此同时,用形容词五格形式带有书卷语体的色彩。如 Было бы излишним спорить.

说明 4 两主要成分的排列顺序见上表,但将助动词、语气词及副词提前也符合规范,且出现频率很高。如 Весело кататься;Было(будет,было бы)весело кататься;Пусть будет весело кататься!

二、正规体现与扩展 正规体现形式中可包括系词 это 或 вот это。如 Ждать— это(вот это)мучительно;可出现许多半实体动词,如 Сложно/сложным бывает приспособиться;Расспрашивать представлялось неприлично/неприличным.这类动词还有 стать,становиться,оказаться,оказываться,казаться,показаться,делаться,сделаться。口语中可出现整个句子(通常它不大扩展、意义概括)代替副词做谓语:Быть контролёром — все нервы испортишь;Ехать туда—целый день потратишь.这两句中谓语的意

义分别与 трудно, далеко 相当。在全句限定语中表疏状意义者较少用，表主体者的使用频率很高。如 Детям весело играть; Матери/для матери страшно быть забытой; В сорок лет подружиться трудно. 最后一例中的全句限定语兼表主体与时间意义，可换为 сорокалетнему。

三、语义结构 模式的一般语义为："抽象表示的动作或过程性状态及其述语性的、性质限定特征之间的关系"。在有泛指意义时，句子明显地分成两个语义要素。Жить — хорошо! Растить детей нелегко. 加主体全句限定语后，则两者结合起来表示主体的状态，如 Нам — хорошо жить; Матери нелегко растить детей. 此时，若不定式有表客体的从属词（如 детей），后者也进入其本语义结构，即"母亲很不容易地抚育着子女"。无主体全句限定语时，与其有对应关系的句子，尽管语法模式不同，但主要成分之间常有构词上的联系：Отказать — жестокость 与 Отказать жестоко; Расспрашивать неприлично — Расспросы неприличны; Достаточно покаяться — Достаточно покаяния.

四、词序 不定式（包括其从属词）做主位并在做述位的副词之前，是独立交际变体。如 Но думать о чём-нибудь постороннем//было мучительно. 其表情修辞变体为 Мучи́тельно было думать о чём-нибудь постороннем. 句首副词用调型－2 或－5 突出。副词前常有强调程度的 как 或 так。如 Ах, милый, как гру́стно шутить! （Кавер.）[啊，亲爱的，玩笑开得多么令人难过！]与副词连用的系词 это 也一起提前 Это ску́чно — ждать. 这里也出现两次主位（参见 § 899、§ 900 句子模式 10、11 词序部分）。当副词在前、不定式在后时，应注意以下情况。

1）当不定式表示及于客体的感觉、思想或感情状态时，若副词侧重说明思想、感觉过程，如上述的 Мучи́тельно думать о чём-нибудь постороннем. 则副词上落有调心，它单独做述位；若副词直接说明客体，如 Интересно услышать новость. [消息听起来有意思。]。Трогательно смотреть на детей[孩子看起来叫人怜爱。]这里的动词在语义上有些多余，句子接近 Новость интересна; Дети трогательны. 这时动词与副词在语义上构成一个整体，构成一个语段，两者没有主位、述位的关系，用调型－3 或调型－1，其调心从副词挪到不定式或句末的从属词上，句子的表现力削弱或丧失。有时，副词的特征可同时涉及动作过程和客体。如 Любопытно наблюдать ребятишек 兼有 наблюдать любопытно 及 ребятишки вызывают любопытство 的意思。因此，这种句子的调心落在副词、不定式或句末从属词上都有可能，在标准语中，以后两种情况为常见，调心留在副词上则有表情修辞

功能。

2)如果副词含有情态意义的因素,最常见的是有可能、大概、愿望的成分,如 Ветер усилился необычайно. Шторм двенадцать баллов. *Трудно выйти за дверь*(Ю Казак.).[风变得非常厉害。十二级风暴。难于走出门。]这时它和不定式在语义上构成一个整体,交际上不可切分。трудно, легко 及其同义词已接近表情态意义的述谓词 нельзя, можно(参看 § 903 句子模式 14)。这样,трудно, легко 一类副词在句首,若突出性质特征意义,则单独作述位,整个句子是表情修辞变体,如 Легкó жить в молодости.[年轻时生活真轻松。]若突出情态意义,则为不可切分句,语体上是中性的,如 Легко обойти этот вопрос.[容易绕开这一问题。]当这类副词与表思想、感觉或言语的动词连用,如 легко увидеть, нетрудно заметить, трудно сказать 等,就更无表情修辞特点,是交际上不可切分的句子。只有在严格受上下文制约的句子中,副词才可以做主位,不定式做述位。如 Ездить хорошо, *плохо — сидеть дома*; Работать не трудно, *трудно — это начать*.

б. 非主谓句

§ 903 句子模式 14. Praed-Inf *Можно ехать*; *приказано наступать*

一、聚合体由七个形式组成

现实式:
- 现在式 Надо ехать
- 过去时 Надо было ехать
- 将来时 Надо будет ехать

非现实式:
- 假定式 Надо было бы ехать
- 条件式 Если бы надо ехать...(Если бы надо было ехать...)
- 愿望式 Если бы(хоть бы...)надо было ехать!
- 祈使式 Пусть будет надо ехать!

说明 1 第一个结构要素由具有可能、适宜、及时、意愿等情态意义的词或成语来表示。具体说来有:1)述谓词,如 нельзя, возможно, должно, немыслимо, пора, рано,(не)время,(не)охота <口语>,(не)грех <口语> лень, невмочь <俗,旧> негоже, <俗旧>, некогда, незачем, 以及 жалко, жаль 等。含 ладно <俗>, довольно 表示敦促的句子,如 Ладно болтать-то!; Довольно вам спорить! 无形式变化。含 вольнó 的句子只构成现在时或过去时,如 Вольнó вам было не слушаться! [谁让你们不听说的!],而

(не)лишне在句子的所有非原始形式中都可与形容词五格形式互换:Нелишне/нелишним(будет,было бы)пообедать;2)以-но,-то结尾的由形动词构成的述谓词,如 суждено,дано,велено,заведено,положено,задумано,намечено,приказано,решено等等;含这类词的句子也可按上述规则构成七个形式;3)成语,如 в самый раз,ни к чему,не резон,избави бог,упаси боже;4)表"不可能"这一主观情态意义的副词 где,как,куда,когда,откуда 以及语气词 ещё бы (не),含这类词的句子只构成现实式与假定式,如 Где ж теперь(было,будет,было бы)собрать улики! [现在到哪去搜集罪证!]

说明2 在有变异形式的愿望式中,以单独带语气词 бы 者最为常用。如 Пора бы уж привыкнуть к таким вещам — не дома (Фад.).[应该习惯适应这类事情,又不是在家。]祈使式常用来表示愿望意义:Пусть мне будет суждено погибнуть!

说明3 在用 пора,лень,охота,неохота 时,若句中出现有性范畴的系词或半实体动词,则可采取中性与阴性两种形式 Пора(охота,лень)было/была ехать. 现代用法中以中性形式更常见。

二、正规体现与扩展 句中可用各种半实体动词,如 Вдруг повеяло холодом,пора стало прикрыть окно(Леон.).[忽然起了凉风,该去关窗了。]在由形动词构成的述谓词中,只有 запланировано,решено,намечено,задумано 和 оказаться,оказываться 连用;这些述谓词以及 нужно,необходимо,возможно,нелишне 可与形容词五格形式互换。如 Оказалось намечено/намеченным перестроить работу;Становится невозможно/невозможным встречаться. 不定式提前时,可加系词 это(вто это)。如 Встретиться — это(вот это)необходимо. 此外,述谓词可直接与不定式的从属词或全句限定语连用,如 Можно вопрос? Охота домой. Ладно об этом! Зиме ещё рано;Без пальто нельзя. 这类不完全体现形式不受上下文制约,可独立使用。对形成语义结构重要的扩展成分有:表客体意义的动词从属词,如 Вас не велено пускать;Невозможно унять трепет/трепета. 表主体意义的五格形式与全句限定语。Начальством велено никого не пускать;Детям пора спать;Между любовниками уже было условлено обвенчаться;В передовой бригаде заведено работать без авралов. 最后一例的全句限定语兼有疏状意义。兼表客体意义与疏状意义者如 В семью/семье дано знать о его приезде.

三、语义结构 模式的语义为:"主体已处于这种状态,他可能、必要、适宜、有力去实现动作或状态"。在具体句子中可由扩展成分表示主体。

如 Для нас невозможно согласиться;有时该状态的主体兼有客体意义,如 Больному врачами запрещено курить. 与其有形式 - 语义对应关系的句子很多,如:Его невозможно(нельзя,немыслимо)убедить — Его нет возможности убедить — Его не убедить—Его не убедишь;Ему лень учиться. — Он ленится учиться; У них/им намечено поехать —Они наметили поехать— У них намечена поездка.

四、词序 作为独立变体的不可切分句,其词序为"述谓词—(系词)——不定式"。如 Можно будет убежать;其表情修辞变体为 Убежáть можно будет,即把不定式提到句首,而系词留在述谓词之后。若不定式有从属词,也可以把后者留在句末,构成框形重音结构,如 Брóсить бы надо было вороне гнездó. 试比较中性语体 Вороне надо было бы бросить гнездо. 另外一种交际变体是以不定式及其从属词为主位,述谓语为述位。如 Смотреть на эту картину//невозможно. обед готовить мне //было лень. 若把从属词挪到句首,则调型 - 3 的调心也随其前移,如例中的 обед。当不定式及其从属词表示已知时,可构成表情修辞变体。Невозмóжно смотреть на эту картину! 还有一种常见的交际变体,是以从属词为主位,而主导词不定式与述谓词一起用作述位。如 А этому горю // нельзя помочь (Тург.). [对这样的痛苦难以帮助解除。] О его прошлом // можно только догадываться (Ю. Казак.). [对他的过去只能猜测。]在特定的语境中,任何不定式的从属词或全句限定语都可充当述位而挪到句末。应注意下述情况:当不定式有几个从属词时,其中一个作为述位移到句末,句子的其余部分构成复合主位,而主位内部的词序可有几种排列方式。如 Говорить о любовных стихах надо // поэтично (Шкл.). [议论爱情诗歌应有诗意。]也可用 Надо говорить о любовных стихах поэтично 或 О любовных стихах надо говорить поэтично. 不定式或其从属词作为复合主位第一部分时,调型 - 3 的中心也在句首。在书面语言中,后两种词序都可作不同的实际切分。除把 поэтично 当做独立的述位外,第二个例子还可被看作不可切分句,第三个句子的 О любовных стихах 可以看做句子的主位,只有第一例的词序明确指出述位是 поэтично。

§ 904 句子模式 15. Praed (neg) N_1/N_2 *Видно следы*; *Не видно следы / следов*

一、聚合体由七个形式组成

现实式
- 现在时 Не слышно голосов
- 过去时 Не было слышно голосов
- 将来时 Не будет слышно голосов

非现实式
- 假定式 Не было бы слышно голосов
- 条件式 Если бы не было слышно голосов...
  (Не было бы слышно голосов...)
  Будь (бы) не слышно голосов...
- 愿望式 Не было бы слышно голосов!
  Если бы (хоть бы ...) не было слышно голосов!
- 祈使式 Пусть будет не слышно голосов!
  Чтоб не было слышно голосов!

说明 1 模式的第一个要素词汇上受限制，只能是表感受、感觉、必需、可能与应该的述谓词，如 видно, слышно, заметно, больно, жаль, жалко, надо, нужно, можно, нельзя, необходимо, угодно〈书卷、旧〉。

说明 2 当句子用于肯定形式，名词应用第四格，但 жаль, жалко 与非动物名词连用时，以及 необходимо 与表量的物质名词连用时，也可用第二格。如 Жаль мечту / мечты; Жалко деньги / денег; необходимо хлеб / хлеба; 后者与复数非动物名词连用时名词也可用二格 Необходимо лекарства / лекарств, деньги / денег.

说明 3 当句子用于否定形式(包括含有 нельзя 者)，则名词可用二格、四格两种形式。如 не жаль сестру / сестры, сестёр; Этого / это не нужно; Вино / вина нельзя. 但与 больно 连用的名词，只用四格，如 Не больно руку, пальцы; 与 надо, нужно, заметно 连用的抽象名词，只用第二格，如 Не надо любви; Не заметно внимания.

二、正规体现与扩展 正规体现形式可包含半实体动词 стать, становиться, делаться, сделаться。如 Прежнего следа сделалось не видно; [Аня:] Мне вдруг стало жаль мамы, так жаль (Чех.). 后一肯定句中用动物名词二格是陈旧的形式。应注意可加阶段动词，构成相应的句子。如 Скоро перестало быть слышно барабаны. 形成基本语义结构的扩展成分有：主体全句限定语，如 Мне больно руку; В этом человеке не заметно сочувствия. 后一例的全句限定语兼有空间意义"此人身上看不到同情心"；客体全句限定语，如 Что вам *от меня* угодно (надо, нужно)?

三、语义结构 模式的一般意义为："存在着某种涉及客体的主体状态"。句子模式的语义可根据述谓词的词汇意义而进一步具体化。与

видно, слышно, приметно 等词连用的名词若置于句首，则获得主体的意义因素。试比较：Избушку видно 与 Избушка видна；Гудок слышно 与 Слышен гудок. 当然，引入主体全句限定语之后，模式的意义变为："主体——它的状态——状态所指向的客体"。这类句子与有主语的动词（或静词）谓语句相对应。如 Мне нужно пропуск — Мне нужен пропуск — Я нуждаюсь в пропуске.

四、词序 述谓词在前构成不可切分句，如 Не видно конца. 其表情修辞变体为 Концá не видно. 若名词在前，则构成可切分句，如 Продолжения // не нужно. 其表情修辞变体为 Не нýжно продолжения. 语调对区别两类不同句子变体起重要作用。

§ 905 句子模式 16. Praed part N_2 *Наготовлено запасов*

一、聚合体由七个形式组成

现实式：
- 现在时 Наготовлено запасов
- 过去时 Было наготовлено запасов
- 将来时 Будет наготовлено запасов

非现实式：
- 假定式 Было бы наготовлено запасов
- 条件式 Было бы наготовлено запасов ... (Если бы было наготовлено запасов ...)
  Будь (бы) наготовлено запасов...
- 愿望式 Было бы наготовлено запасов!
  Если бы (хоть бы...) было наготовлено запасов!
- 祈使式 Пусть будет наготовлено запасов!
  Чтоб было наготовлено запасов!

说明 模式要素之一是以-то，-но 结尾的形动词所构成的述谓词。1）如果这些词是由带前缀 на-的动词构成，并表示"大量"的意义，则可用于肯定或否定的句子，如（Не）нарыто песку，并可构成上述七个形式。2）若生产述谓词的动词无上述特点，则述谓词只能用于否定句中，如 Выводов не сделано; Хлеба не куплено. 3）在比较随便的口语中，若名词二格形式本身就表示大量的人或物，则它与述谓词组成的句子只用肯定形式，表示存在、出现或消失某种现象。如 Нарóду погублено! Грибóв нажарено! 这类句子通常用调型-6 或-3。后两类句子只有现实式和假定式。

二、正规体现与扩展 可能组成有半实体动词 оказаться, бывать 的体现形式，但极为少见，并且不大典型。如 Запасов бывает наготовлено на всю зиму; Еды оказалось наготовлено! 对形成语义结构重要的扩展成分

有：表示动作施事者的五格形式，如 Из всей этой истории никем не сделано необходимых выводов；表主体全句限定语，如 У него накуплено книг（У него / им）；На станции телеграммы не получено（На станции / станцией）。后一例的全句限定语兼表空间意义；两句的全句限定语都可和五格形式互换。

三、语义结构　模式的意义为："状态主体（又是动作客体）与其述语性特征（指作为动作结果的状态）之间的关系。"引入主体全句限定语后，语义结构相应地改变：У тебя ещё уроков не приготовлено 兼有"你还没做好功课"，和"功课（你）还没准备好"两重意思。与其语义上相对应的句子可能是：Ты ещё не приготовил уроков — У тебя ещё не приготовлены уроки．无主体全句限定语者与下述不同模式句子语义上相对应：Орехов собрано! — Собрано много орехов — Собрали много орехов．

四、词序　变格表的说明中提到的三类句子都属不可切分句。第一、二类句子用调型－6，延长作为调心的重读元音。如 Наварено мя́са（6）！其表情修辞变体为 Мя́са наварено；Хлёба не куплено．此时改用调型－2。这两类句子有可切分的交际变体，如 Хлеба // не куплено；Грибов // наготовлено．其相应的表情修辞变体为 Не ку́плено хлеба；Нагото́влено грибов．在极特殊的语境中，一般在进行对比时才能以述谓词做主位。如 Не куплено // хлеба（а другие продукты куплены）；Наготовлено // грибов（в других запасов не наготовлено）．其表情修辞变体为 Хлёба не куплено；Грибо́в наготовлено．像 Наро́ду погублено；Оре́хов собрано 等第三类句子，由于用于口语，一般都是带调心的名词在前。当构成表情修辞变体时，不动词序只改用调型－5 并延长重读元音。第三类句子不能构成可切分句。当句子有全句限定语时，一般都放在句首，有时为了强调可切分句中的主位或表情修辞变体中的述位，可把它们放在全句限定语之前。如 Оценки в дневнике // не поставлено．Ры́бы у ребят наловлено 或 Ры́бы наловлено у ребят．后一表情修辞变体的相应中性变体为 У ребят наловлено ры́бы．它还可以构成框形结构的表情修辞变体：Нало́влено у ребят ры́бы 它用于叙事体中。

§ 906　句子模式 17．Advquant（N_1 quant）-N_2 *Много цветов*；*Масса гостей*

一、聚合体由八个形式组成的完全聚合体

现实式
- 现在时 Всего вдоволь
- 过去时 Всего было вдоволь
- 将来时 Всего будет вдоволь

非现实式
- 假定式 Всего было бы вдоволь
- 条件式 Было бы всего вдоволь ...(Если бы всего было вдоволь ...)
  Будь (бы) всего вдоволь ...
  Всего бы вдоволь ...
- 愿望式 Было бы всего вдоволь! Если бы (хоть бы ...) всего было вдоволь!
  Будь (бы) всего вдоволь!
  Вдоволь бы всего!
- 祈使式 Пусть всего (будет) вдоволь!
  Чтоб всего (было) вдоволь!
- 应该式 Всего будь вдоволь (...)

说明 1 第一个模式要素可能是:表数量的副词,如 много, мало, сколько 等;数词,如 два, трое, сто 等;或名词一格 масса, уйма, пропасть, сила, малость, пустяк 等,此时与名词连用的系词或半实体动词可能在选择性的形式上摇摆不定,如 Золота было / был пустяк; Золота оказалось / оказалась самая малость. 此外,这个要素还可能是:表数量的名词词组,如 У него три класса образования, тридцать лет стажа; 表数量的词形或词形组合,如 Бумажку подписать: *всего-то* (всего и, всего только и, всего только) дел; Разговоров *больше чем надо*; Ошибок — *сверх нормы*; Зрелищ — *на любой вкус*; *Целая деревня* народу; Разницы — всего-то *одна буква*!; 表数量的名词性固定词组或副词性的成语,如 Погожих дней — *считанное число*; Народу в вагоне *не так чтобы* (Б. Зубавин). [车厢里的人不那么多。]还有带比较连接词的二格名词 Народу на свете — как звёзд на небе.

说明 2 另一模式要素为名词二格,若它表示可数的具体事物并置于句首时,则可用复数,这种位于句首的形式只指明下面的话语将涉及某种数量,而不受名词与数词结合规则的约束。试比较: Всего одна декорация; Декорация всего одна; Декораций всего одна; У неё три сестры; Сестры у нее три; Сестёр у неё три. 类似的单复数形式互换在其他情况下也能出现。如 Мы купили две тетради — Тетрадей мы купили две.

说明 3 模式内还包含两类各有特点的句子。一类句子只表示各种度量：由数词(或其他的词形组合)表量，二格名词表度量单位，其后面可再跟一个有限定功能的二格名词。如 Сейчас шесть часов (утра́, ве́чера)；От вокзала десять минут ходьбы；Пять градусов мороза；До села семь вёрст (ходу)；Ему около / под / больше / меньше сорока (сорок) лет. 除 утра́ ве́чера 及 дня, ночи(如 два часа дня / ночи)外，后一个表时间的名词二格都可提前，如 Ходьбы десять минут；Времени уже четыре часа；Лёту сорок минут；Езды до города пять часов. 另一类句子指明现象充足、过度或不足，表示现象的名词二格在词汇上不受限制，另一模式要素由为数不多的副词表示：много (过多)，мало (不足)，достаточно, недостаточно。如 Этого мне много: отбавь；后一类句子以构成现实式、假定式为正常，按上表规则构成的其余形式虽然在语法上是正确的，但很少用。

说明 4 祈使式可能转而表示愿望、采纳、许可。如 Пусть будет больше дров! Пусть будет больше хлеба! (Солоух.) [让木柴更多些！让粮食更多些！]应该式则表示应具备、拥有某种东西。如 В доме будь всего вдоволь (а сам ни копейки не приносит). [家里什么都应该很富裕，可自己一个钱也不往家里拿。]

二、正规体现与扩展 正规体现形式中可能出现各种半实体动词。如 У нас в январе бывает сорок градусов; Этого ему оказалось (стало) мало；Пусть же станет больше таких новостей! 在比较随便的口语和俗语中，常用整个句子(通常是不扩展的、单要素的)或感叹词代替表数量的词。如 Чего ни спроси — всего ни крохи (Даль). [不管借什么，总是(说)一点没有。] Специалистов — раз, два и обчёлся. [专家屈指可数。] Писем — только успевай читать да отвечать. [信多得只能赶着读，赶着回。] Штабов — нет числа. [领导机关无数。] Работы — во! Дел — ой-ой-ой. 说明 3 提到的两类特殊句子无此类代替现象。对形成基本语义结构重要的全句限定语有：表主体者，如 У него много честолюбия；Дому двести лет；От детей много шума；У следователя / следователю / для следователя мало улик；В нём / у него масса доброты. 最后一句的全句限定语兼有空间意义。表客体者如 С жильём / насчёт жилья ещё много проблем.

三、语义结构 模式的一般语义为："主体与其述语性特征(以一定量的方式存在)之间的关系"。整个句子表示数量意义，主体由名词二格表示；当加上全句限定语后，语义结构发生变化。它们与变位动词谓语句、形容词谓语句、不定式句有着广泛的对应关系。如 В стране / у страны

вдоволь хлеба — Страна имеет (в стране есть) вдоволь хлеба; В этой книге много интересного — Эта книга заключает / содержит (в себе) много интересного; От детей много шума — Дети много шумят; Этому дому двести лет — Дом стоит (существует) двести лет; В бачке десять литров — Бачок вмещает десять литров; В нём много доброты — Он очень добр; Туда двести шагов — Туда идти двести шагов.

四、词序　数量词在名词二格前构成不可切分句。它往往作为复合述位去说明表主体的全句限定语，如 В семье было много детей. 其表情修辞变体为：Детей в семье было много; 或 Было в семье много детей. 后者为框形重音结构，有史诗与民间故事色彩。这类句子也采取可切分形式，如 Таких мест // много; Их // шесть; Публики — яблоку негде упасть; Детей у неё —только дочка. 后面三个例子没有不可切分的交际变体，它们或以人称代词(只用复数)为主体，或以固定词组表数量，或者表数量的词组中含有(或可有) только, один, всего, всегонавсего 等表唯一的词。其表情修辞变体为 Мно́го таких мест; Ше́сть их тут. 在口语中也用 Только до́чка — детей у неё.

§ 907　句子模式 18. Нет N_2 *Нет времени*

一、聚合体由七个形式组成

现实式：
- 现在时　Нет возражений
- 过去时　Не было возражений
- 将来时　Не будет возражений.

非现实式：
- 假定式　Не было бы возражений
- 条件式　Не было бы возражений ... (Если бы не было возражений ...)
  Не будь (бы) возражений
- 愿望式　Не было бы возражений!
  Если бы (хоть бы ...) не было возражений!
- 祈使式　Пусть не будет возражений!
  Чтоб не было возражений!

说明 1　原始形式中的 нет 不能用其他词代替。表年龄时，如 Ребёнку нет года. 不能构成愿望式和祈使式。

说明 2　当句中"没有某种现象"是出自人的意志时，可能构成应该式。如 У неё не будь ни друзей, ни подруг (а ему всё можно) [她男、女朋友都不该有，(可他却怎么都行)]这种形式在口语录音中有记载。条件式

一般都用于复句,但也可独立用在问句中表示对立。如 Хорошо документы сохранились. А не будь их? Что тогда? (газ.). [好在文件保存下来了。要是没有文件会怎么样呢?] 在庄严语体中祈使式可用 да 与 не будет 构成。如 О,да не будет встреч подобных снова! (Берг.) [啊,不要再次出现这种会见的场面!]用 пусть,пускай 构成的祈使式很容易转而表示愿望。如 Пусть на этот счёт ни у кого не будет сомнения (газ.). [但愿任何人对此都不怀疑。]

说明 3 按照这一模式可构成许多固定成语,如 Спасу нет;Сил нет;Цены (числа, предела, места) нет кому-чему-нибудь; Житья (отбоя, проку,пользы) нет от кого-чего-нибудь;Управы (угомону) нет на кого-нибудь;Лица (вины) нет на ком-нибудь;Года (месяца,недели ...) нет,как ...;Чтоб духу (кого-нибудь,чьего-нибудь) не было! Ноги моей здесь не будет 等。

二、正规体现与扩展 正规体现形式可用半实体动词 стать,бывать,оказываться 构成。它们只构成现实式与假定式,带 оказаться 的句子还可构成条件式。如 Друзья помогли. А не окажи́сь их? [朋友帮了忙,要是没他们呢?]正规体现形式中,可用比较级加名词二格、不定式或感叹词代替名词二格表示的模式要素。如 Нет родней матери;У тебя закурить нет? Стекло фирменное:такого теперь тю-тю (газ.). [玻璃是名牌商标的;这种货现在见不着了。]它们也只构成现实式与假定式。对形成语义结构重要的有:各种表主体的全句限定语,如 Ей нет и тридцати лет;У неё нет слуха;От внуков нет помощи;У директора / со стороны директора / от директора не будет возражений;У них / среди них / между ними нет согласия 等;兼有空间意义的全句限定语,如 В искусстве нет готовых схем;На её губах нет улыбки;В нём нет радости; 表客体的全句限定语,如 Мне / для меня нет письма; С транспортом / насчёт / в отношении транспорта нет проблем.

三、语义结构 模式的语义为:"不存在或缺少主体"。模式意义随着名词二格的词汇的不同而进一步具体化。加上主体全句限定语后,改变模式的意义。它们与不同模式的句子有形式－语义对应关系: Счастья нет — Счастья / счастье не существует; В искусстве нет готовых схем / Искусство не имеет готовых схем; У соседей нет шума — Соседи не шумят;Мне нет письма — Я не получил / мне не дали письма; У него нет покоя — Он не имеет / лишён покоя; В нём нет радости — Он не чувству-

ет (испытывает, ощущает) радости; В этой книге нет интересного — Эта книга неинтересна; С поездкой нет определённости — Вопрос о поездке неопределён; Ей нет семи лет — Ей не исполнилось (не сровнялось) семи лет.

四、词序　нет 在名词二格前构成不可切分句，如 Нет совести. 其表情修辞变体为 Сóвести нет! 如果名词二格提前做主位，нет 为述位，则构成可切分句，如 Дожди должны быть, но их // нет (用代词二格者没有不可切分句); На небе луны // не было. 其表情修辞变体如 Дождéй нет; Нé было луны на небе; Нéт пророка в своём отечестве. [在自己的家乡没有预言家。]这种变体中的全句限定语可在句末，带逻辑重音的述位也可不改位置，如 Луны нé было на небе (Тург.). 至于不可切分句加上主体全句限定语后，нет 与名词二格一起做述位，如 У Маши не было детства. 其表情修辞变体为 Не было дéтства у Маши; 也可能采用框形结构 Нé было у Маши дéтства. 在受上下文制约的非独立变体中，否定词(或与全句限定语一起)做主位，名词二格做述位。如 Там никого не было. Не было на месте // начальника, дежурного станции, весовщика (Пришв.). [那里一个人也没有。连站长、车站值班和司磅员，都不在场。]

§ 908　句子模式 19. Ни N_2 *Ни звука*

一、聚合体由七个形式组成

现实式	现在时	Ни души
	过去时	Не было ни души
	将来时	Не будет ни души
非现实式	假定式	Не было бы ни души. Ни души бы.
	条件式	Не было бы ни души ... (Если бы не было ни души ...)
		Не будь (бы) ни души ...; Ни души бы ...
	愿望式	Не было бы ни души!
		Если бы (хоть бы ...) не было ни души!
	祈使式	Пусть (не будет) ни души!
		Чтоб (не было) ни души!

说明 1　名词二格一般都表示可以听见、看见的事物。如 Ни облачка; Ни слова. 但句子一经扩展或在特定上下文中，用词范围就扩大。如 У меня ни рубля; Ни дня без строчки [没有一天不写点东西。]在并列复句中 ни 兼有联结功能。如 Ни сучка, ни задоринки [一帆风顺。]

说明 2 除原始形式外，Ни души 和 Нет ни души（ни 在后一句中为加强语气词）在其余的形式上完全吻合。然而这类句子的假定、条件与祈使式可不加 было,будь,будет 与 не 构成。这证明它们有自己的聚合体，属于一个独立句子模式。如 Чтоб тебе ни дна，ни покрышки！［让你不得好死！］Пусть сегодня тебе ни званий，Ни наград — Разве в этом суть？（Фоняк.）［就算你今天没得到称号、奖励吧——难道关键在这里吗？］

说明 3 现在时可用来表祈使意义。如 Ни шагу！（调型 -2）［不许动！］除条件式外、其他非原始形式中的名词二格可置于系词之前：Ни души не было，не будет，не было бы；Если бы / пусть / чтоб ни души не было！

二、正规体现与扩展 带半实体动词 бывать，оказаться，оказываться 的体现形式是正规的、常见的。此时，句中用两次否定 В карманах *не* оказалось *ни* копейки. 句中常有各种表主体的全句限定语：У меня ни рубля；От неё ни строчки；С вас — ни копейки；У них / между ними ни вражды，ни ссор；Из семьи / от семьи — ни телеграммы，ни письма. 最后一例的全句限定语兼有空间意义。表客体意义的全句限定语，如 Нам / для нас ни поощерения，ни премий；Насчёт переезда / относительно переезда — ни намёка.

三、语义结构 模式语义为："不存在或没有某一类（而非个别的）主体"。Ни звука 表示没有听到任何声音；Ни пылинки = совсем нет пылинок.［不是没有某一粒灰尘。］加全句限定语后，模式的两个要素结合在一起表各种状态。如 У него ни кусочка хлеба 接近 Он не имеет даже кусочка хлеба；От него ни строчки 接近 Он не прислал（написал）даже одной строчки；С вас ни рубля — Вы не платите ни одного рубля.

四、词序 非扩展句的词序为 Ни — $И_2$对名词二格可按词组规则扩展。如 Ни семьи，ни близких друзей；Ни пятнышка чернил. 口语中常把名词二格提在形容词前，构成表情修辞变体，如 Ни семьи，ни друзей близких. 作为从属词的名词二格，则可提到句首，用做主位，如 Чернил — ни пятнышки；Хлеба — ни кусочка.

§ 909 句子模式 20. Никого（ничего）N_2 *Никого знакомых*；*Ничего нового*

一、聚合体由七个形式组成

- 现实式
  - 现在时 Ничего лишнего
  - 过去时 Не было ничего лишнего
  - 将来时 Не будет ничего лишнего
- 非现实式
  - 假定式 Не было бы ничего лишнего; Ничего бы лишнего
  - 条件式 Не было бы ничего лишнего ... (Если бы не было ничего лишнего ...)
    Не будь(бы) ничего лишнего ... Ничего бы лишнего ...
  - 愿望式 Не было бы ничего лишнего!
    Если бы (хоть бы ...) не было ничего лишнего!
  - 祈使式 Пусть (не будет) ничего лишнего!
    Чтоб (не было) ничего лишнего!

说明 1　与 ничего 连用时，N_2 代表形容词单数 Ничего лишнего；与 никого 连用时，N_2 代表形容词单、复数 Никого сочувствующего / сочувствующих 或动物名词(包括名词化的词)如 Никого друзей, родных。用 никого 的句子有低俗语体的色彩。

说明 2　与模式 19 相同，构成假定、条件、祈使式时，可不用助动词 быть。

说明 3　现在时可用于祈使意义，如 Никого посторонних! [不要任何闲人!] Ничего лишнего! [去掉多余的!]在非原始形式中，除条件式外，助动词 не было, не будет 也可放在句末或两结构要素之间。

二、正规体现与扩展　受语境限制的不完全体现形式，可以只用否定代词。如 Входит в комнату — никого; В который раз заглядываю в почтовый ящик: опять ничего. 带半实体动词 стать, бывать, оказаться, оказываться 的体现形式是正常的，这种句中的否定用两次或一次均可：(Не) оказалось ничего интересного. 常加的主体全句限定语有：У больного / с больным ничего страшного; От него / с его стороны — ничего определённого; В семье — ничего нового. 最后一例的全句限定语兼表空间意义。表客体的全句限定语如 Для вас / вам ничего утешительного 等。

三、语义结构　模式的意义为："完全没有或不存在主体"。加上表主体的全句限定语后，模式的两个要素一起表示不具备、没得到什么东西或表某种状态。У меня — ничего нового 接近 Я не имею (не знаю) ничего

нового; От врачей — ничего хорошего 接近 Врачи не сообщают (не обещают) ничего хорошего; С больным — ничего страшного 接近 Состояние больного не страшно (не опасно). 与其语义关系最接近的句子为: Никого знакомых — Совсем нет (не существует, не имеется) знакомых.

四、词序 否定词在 N_2 前时,构成不可切分句。N_2 在前做主位,则构成可切分句: Знакомых — никого; Интересного // не будет ничего. 其表情修辞变体为: Никогó — знакомых; Ничегó не будет интересного.

§910 句子模式 21. Никакого (ни одного, ни единого, ни малейшего) N_2: Никакой надежды; *Ни единой ошибки*

现实式	现在时	Ни одной ошибки
	过去时	Не был ни одной ошибки
	将来时	Не будет ни одной ошибки
非现实式	假定式	Не было бы ни одной ошибки. Ни одной бы ошибки.
	条件式	Не было бы ни одной ошибки ...(Если бы не было ни одной ошибки...) Ни одной бы ошибки
		Не будь (бы) ни одной ошибки ...
	愿望式	Не было бы ни одной ошибки!
		Если бы (хоть бы ...) не было ни одной ошибки!
	祈使式	Пусть (не будет) ни одной ошибки!
		Чтоб (не было) ни одной ошибки!

说明1 模式由有限的、表否定的代词性形容词与任何名词组成。名词若表示可数事物,提前时用复数二格 Билетов — ни одного; Выступающих — ни единого(参看§906模式17.聚合体说明二)。

说明2 假定式、条件式、祈使式有带助动词或无助动词 быть 的两种变异形式,表示这种聚合体不同于 нет N_2的聚合体。

说明3 现在时可用于祈使意义: Ни одного прогула! [一次也别旷工!] Никаких разговоров! [什么话都别说!]除条件式外,非原始形式中的助动词也可挪在名词二格之后。

二、正规体现与扩展 常见的体现形式是带半实体动词 оказаться, оказываться, стать 的,通常应再加 не 表示两次否定,但口语中也可不加: (Не) оказалось ни малейшей надежды; У меня было две ложки, а (не)

стало ни одной. 常见的主体全句限定语:如 У студента никаких доходов; От него / с его стороны — никакой помощи; у меня / на мне вины здесь никакой; 兼有空间意义者如 В нём / в его душе / у него — никакого сочувствия; 表客体的全句限定语如 Вам / для вас ни одного билета; С этим делом / насчёт / относительно этого дела у нас — никакого решения.

三、语义结构 模式的一般意义、加主体全句限定语后所起的意义变化和其他模式的形式-语义对应关系,均与模式 20 相同,可参阅上一节。

四、词序 表否定的代词性形容词在名词前构成交际上的不可切分句: Ни единой дорожки. 其表情修辞变体常用于口语 Доро́жки ни единой. 若名词在前做主位,形容词作述位,则为可切分句,如 Разговоров // никаких; Надежды // никакой; Звёзд не было // ни одной. 其表情修辞变体为: Никаки́х разговоров; ни одно́й звезды.

§ 911 句子模式 22. Pronneg Inf *Некому работать*

一、聚合体由七个形式组成

现实式
- 现在时 Не о чем вспоминать
- 过去时 Не о чем было вспоминать
- 将来时 Не о чем будет вспоминать

非现实式
- 假定式 Не о чем было бы вспоминать
- 条件式 Было бы не о чем вспоминать ...
  (Если бы было бы не о чем вспоминать ...)
  Будь (бы) не о чем вспоминать ...
  Не о чем бы вспоминать ...
- 愿望式 Было бы не о чем вспоминать!
  Если бы (хоть бы ...) было не о чем вспоминать!
- 祈使式 Пусть будет не о чем вспоминать!

说明 1 模式的第一个要素为 некого, нечего (用于各种格的形式)或为表否定的代词性副词 некуда негде, незачем 等。不定式在词汇上不受限制。

说明 2 除条件式外,在非原始形式中助动词在否定词前后均可,如 Было (будет ...) не о чем вспоминать; Пусть не о чем будет вспоминать!

二、正规体现与扩展 可在句子正规体现形式中出现的半实体动词有: стать, становиться, оказаться, оказываться, бывать。如 Становится не о чем говорить; Бывает нечем угостить; Неоткуда стало ждать писем. 对形

成句子基本语义结构重要的扩展成分有受不定式支配的表客体的从属词，如前面例子中的（ждать）писем 以及很少的主体全句限定语，如 У нас (/ в семье) некому носить драгоценности; Ему / у него некуда пойти.

三、语义结构　模式的意义为："由于无主体、客体或其他必要的疏状条件而不能实现某事"。由否定词具体指明制约因素，如 некому 表无主体，некогда 表无时间等。加上主体全句限定语后，模式的两要素可结合起来表示实现动作的状态。如 Мне / у меня некуда пойти；也可能通过全句限定语使已有的主体意义具体化。如 У них некому за тебя заступиться.［他们之中没人替你说话。］没有其他模式句子与其保持严格的语义对应关系。

四、词序　否定词与不定式构成不可切分句，如 Негде жить. 由它可构成表情修辞变体，如 Там хорошо, но жи́ть негде. 如果不定式做主位而放在否定词－述位之前，则构成可切分句。如 Делать // было нечего; Платить // не с чего. 其表情修辞变体如 Не́чего было делать; Пока не платил. Не́ с чего платить (Нилин). 在口语中，做述位的否定词也可以句中：Делать не́чего было. 只有在极少的语境中，否定词才可做主位，一般用来作对立性的对照，如 Нечего — пить (а еда есть).［没有东西可喝(但吃的有)。］也只有在口语中才能构成表情修辞变体。

3）单要素变位动词句

§ 912　句子模式 23 Vf3s *Светает*；*знобит*

一、聚合体由七个形式组成

现实式：
- 现在时　Рассветает
- 过去时　Рассветало
- 将来时　Будет рассветать

非现实式：
- 假定式　Рассветало бы
- 条件式　Рассветало бы ...（Если бы рассветало ...）
- 愿望式　Рассветало бы ... Если бы（хоть бы ...）рассветало!
- 祈使式　Пусть рассветает!

说明 1　作为模式要素的动词既可是无人称的也可以是人称的，它们表示：1）自然环境中的状态；2）人或其他动物的状态；3）具体的动作（仅

个别的动词)；4) 存在、形成、显露 (бывать, приходиться обходиться, выходить, сложиться, обстоять, получиться 等)。

说明 2 愿望式是变异性的，当句子有诅咒的性质，愿望式采用与命令式吻合的形式，Громом их сожги! (Бунин). 而且可加 бы。

说明 3 祈使式常用于转义，表示愿望。如 Пусть тебе спокойно спится! (Тушн.) [愿你能安稳地睡觉!]祈使式也可由带语气词 да 的变位形式组成；带语气词 чтоб 者，仅有少量记载材料，只用于表主体状态的句子。如 Чтоб ему на том свете икалось! (Даль). [让他在阴间也打嗝儿，知道有人念叨他的罪过!]

二、正规体现与扩展 正规体现形式中可有半实体动词 стать: [Андрей:] А какой громадный пожар! Теперь стало утихать (Чех.). [安德烈：好大的火灾呀！现在开始熄灭了。]这类句子与带阶段动词和 может, должно 的句子保持着有规律的对应关系。如 Качать перестало (Бунин). [停止摇晃。] Неужели в наше время может случиться так, что писателю совершенно нечего сказать (Пауст.). [难道在我们的时代还可能出现作家完全无话可说的情况。]动词如果表示具体动作，可出现比较连接词。Его как взорвало. [他好像被气炸了。]对形成语义结构重要的扩展成分有：1) 受强支配的从属词表主体，或者兼表动作的客体或状态的主体。如 Меня знобит; Плечо немножко ободрало, около шеи (Нилин). [肩膀破了皮，靠近脖子处。]; 2) 表示施事者的五格形式。Глаза залепило снегом (Малышк.). [雪迷住了眼睛。]; 3) 各类表主体的全句限定语，如 У батюшки даже в глазах зарябило (С. щ.); Тебе в спину дует; От каменных стен отдаёт холодом (Нилин). [石墙散出寒气。] Охотнику / у охотника руку ранило; До вражды между нами / у нас никогда не доходило; Будет (хватит) с него / ему; В спине заломило 最后一例中的全句限定语兼有空间意义; 4) 客体全句限定语 Подростку надоело с малышом; Мальчику нравится на катке. 在后一例子中，句末的全句限定语兼有空间意义。

三、语义结构 模式的语义为："存在某种动作或过程性的状态，它们或者是无主体的，或者属于某主体"。无主体句可包括下述语义类别：1) 表示存在某种外在环境的、大自然的状态。如：Вьюжит; Темнеет; Тает. 除无人称动词外，还有用于无人称意义的人称动词。如 Ветром сюда вдруг подуло (С. Щ.). 这里的五格名词和 подуть 在语义上是不可分的。类似的动词还有 пáхнуть, веять, нести 等；2) 表示具体的动作或状态，用人称动词。如 Ночью загудело с гор! (О. Гончар.). [夜间从山里发出轰鸣

声。] На пляже заметно поредело (разг. речь). [海滩上明显地人少了。]动词均用于无人称意义;3)表示习惯性的或一定情景中的状态,句中常用下述一类动词: случаться, обходиться, делаться, приходиться; идти, сложиться, бывать, быть (只用过去时与将来时), свершиться, пронести (口语)等。最后一个词用于"经过"意义。如 Так всегда и везде делается; Не обходится без ошибок; Так уж получилось (пришлось, вышло). 这类句子一般都有扩展成分:或者有强联系的从属词,或有疏状性全句限定语:1)类句子可与下述不同类型的句子保持形式-语义对应关系: Вьюжит — Вьюга; Темнеет — Наступает темнота — Становится темно; 3)类句可与 дело, все, всякое, обстоятельства, события 等为主语的双要素动词句对应: Не обходится без ошибок — Дело не обходится без ошибок; Сложилось неудачно — Дела (обстоятельства) сложились неудачно.

有主体的句子可分为:1)句中有不确定的主体,即把主体看做不确定的某个人、某物。如 — Я слушаю.— Машка,— сказало в трубке и вздохнуло с облегчением (И. Зверев). [——我听着哪。——玛什卡,——有人对着话筒说,并且轻松地叹了口气。] Алексей шёл сзади, в рюкзаке у него брякало (Ю. Казак.). [阿列克赛在后面走,他背包里有东西叮当响。];2)句中有被排除的主体,即它在情景中是已知的,但却没有指明。如 В санях угрюмо молчало, и извозчик из сочувствия тоже посердител (Малышк.). [雪橇上沉闷不语,驾橇人表示同情也严肃起来。]以上两类句子均能与以 кто-то, что-то 为主语的动词句相对应: Сказало в трубку — Сказали в трубке; В рюкзаке брякало — Что-то брякало. 有时,可与单要素的不定人称句对应: В санях угрюмо молчало — Угрюмо молчали;3)句中有确定的主体,它通过全句限定语或受强支配的从属词表示。如 Мне не спится (не сидится, нездоровится ...); Его знобит(тошнит, мучит, трясёт, лихорадит ...);动词多表示主体的内在状态;也可能表示由于外在原因造成的主体状态,如 Ученику влетело (попало, досталось). [学生挨剋了。] Ему не везёт; От нее веет молодостью. 句中即使不用表示主体的扩展成分,也有确定主体 О недостатках не раз уже писалось; 4)句中有状态的确定主体,它兼表动作的客体,这里指的状态是动作结束后形成的。句中用及物的人称动词,受其强支配的从属词置于句首,表示兼有客体意义的主体。如 Снег распустило и съело в несколько суток (Бунин). [雪在几天之内溶化消失。] И зачем его туда понесло! [他干什么往那里瞎跑!]从属词若位于动词之后则表客体意义。这种句子可包含五格从属名词或有全句

限定联系的扩展成分表主体意义，但前者常兼有工具意义，后者原来是疏状性全句限定语。如 Инеем обмохнатило станционные кусты (Малыш.). [车站上的灌木丛挂满厚霜，毛茸茸的。] Тут дружбу двух драматургов разрезало как ножом (Булг.). [两个剧作家的友谊好像一刀两断。] Губы свело от жажды (/из-за жажды / жаждой). [干渴使嘴唇粘连难分。] На Енисей меня всегда тянет и будет тянуть (Сарт.). [叶尼塞河现在和将来都经常吸引我。]如果句中有表主体的全句限定语，у кого, кому，则整个后续部分表示它的状态。如 У бойца (/ бойцу) руку ранило осколком. 与 3)、4)两项句子保持对应关系的句子很多：Ему не спится — Он не спит; От квашни отдаёт кислым — Квашня отдаёт кислым; Льдину оторвало ветром — Льдина оторвана ветром — Ветер оторвал льдину; С работой не клеится — Работа не клеится; Мальчику надоело в кружке — Мальчику надоел кружок.

四、词序　无主体句为不可切分句，句内词序按动词词组内的顺序安排。如 Но счастливо вызвездило после полуночи (Пришв.); Пахнет весной. 在表情修辞变体中，将动词的从属词提前，语调上使其突出：Веснóй пахнет. 在以四格从属词表示主体的句子中，它在动词述位之前，构成可切分句。如 Больного знобит; Лодку сорвало. 其表情修辞变体为：Знобит больного; Сорвáло лодку. 若句中同时有四格和五格两个从属词形，则可有两种独立的交际变体：Руку // ранило пулей; Пулей // ранило руку. 其表情修辞变体，则按完全相反的顺序排列 Пýлей ранило руку; 或 Рýку ранило пулей，都用调型 -2。也可采用框形重音结构的词序，如 Рáнило пулей рýку. 这种词序具有叙事或民间故事文学的色彩。另一种值得注意的框形结构，是将动词提到句首，而将从属词放在句末，两者都是述位的组成部分，却把全句限定语放在中间：Пáхло в сторожке сухой глиной от печки, старым дéревом; из окон тянуло свежестью травы (Ю. Казак.). [岗棚内散发出炉子的干燥泥土气息，旧木头味；窗外吹进青草的清香。]

§ 913　句子模式 24. Vf_{3pl} *Стучат; Зовут*

一、聚合体由七个形式组成

现实式	现在时	Стучат
	过去时	Стучали
	将来时	Будут стучать

非现实式：
- 假定式 Стучали бы
- 条件式 Стучали бы ... (Если бы стучали ...)
- 愿望式 Стучали бы! Если бы (хоть бы ...) стучали!
- 祈使式 Пусть стучат!

说明 1 在相对独立的位置上，在没有表主、客体的扩展成分时，通常用能出声响的动词做主要成分。如 Поют; Шумят; Кричат! Бомбят. 偶尔也可用两个动词形式表示。如 Хозяйки нет, пришли сказали, что её крестник ... буянит теперь в другом доме (Ю. Казак.). [女主人不在家，有人来告诉，说她的教子正在另一幢房子里捣乱。]

说明 2 偶尔可记录到与命令式(如 стучи, поступи)吻合的条件式：如 Лишь непредвзято сделанные выводы следует соотнести с интересами общества. Поступи так в Старой Покровке, не было бы нужды уничтожать плотину (газ.). [只要不是先入为主的结论，就应把它们与社会的利益联系起来。要是旧波克罗夫卡的人们如此行事，就无必要毁掉大坝。]

说明 3 广泛使用愿望式与祈使式。如 Ему хотелось автомобиль ... Вот бы матери дали персональную машину! (Панова). [他想有汽车……要有人送母亲私人轿车就好了!] И пусть не думают, что мёртвые не слышат, Когда о них потомки говорят (Майоров). [让人们不要这样想，以为后人谈及死者时，他们不能听见。]在富有表现力的和随便的口语中，可用 чтоб 构成祈使式。Чтоб больше здесь не шумели! [不准再在这里吵闹!]

二、正规体现与扩展 正规体现形式可用半实体动词 стать 构成。如 Подал заявление об уходе, уговаривать не стали (газ.). 带有阶段动词的句子与其保持正常的对应关系：Кричат — Начали (кончили) кричать. 当句中有表客体意义的从属词形时，可出现没有 начать 或 стать 而直接用不定式的体现形式，如 Его бить, его стрелять, а он — хоть бы что (Горьк.). [开始揍他，向他开枪，而他却满不在乎。]在有全句限定语的句子，动词可被表限定的二格形式所代替。В Ленинградском объединении высокого мнения о рационализаторе (газ.). 这里的 высокого мнения 代替 высоко ценят. 对形成句子基本语义结构重要的扩展成分中，有兼表主体一空间意义的全句限定语。如 Из Петербурга настаивают на скорейшем отъезде посла (Тын.). [彼得堡方面坚持大使应尽快动身。]还有表客体的全句限定语 С ним / по отношению к нему допустили бестактность.

三、语主结构 模式的一般意义为："存在着属于某不确定主体的动

作或过程性状态"。这里的不确定主体指任何人或者某些人;不过在特定情况下,说话人心目中的主体是确定的,从而失去了不定主体的性质。如口语中谈到所等的人来了,可说 Пришли. 当有表主体－空间意义的全句限定语,而主体又确有所指时,则可与双要素动词谓语句保持形式－语义对应关系。如 В школе этому не учат — Школа этому не учит. 若四格从属词形提到句首,则兼有动作客体和状态主体的意义,此时与其保持形式－语义对应关系的句子有: Его уволили — Он уволен; Дом оценивают в тысячу рублей — Дом оценивается в тысячу рублей.

四、词序　当动词有表客体意义的从属词时,可有两种不受语境制约的独立交际变体:不可切分句: Привезли багаж; Избаловали девочек; 或将从属词提到句首做主位而构成可切分句: Багаж // привезли; Девочек // избаловали. 若将以语调突出的动词述位移到句首,则构成可切分句的表情修辞变体: Избаловáли девочек; Привезли́ багаж. 若动词有两个从属词,则其作为独立交际变体的可切分句如下: Детей // увезли в пионерлагерь; Меня // привели в кабинет; Рыбу // несут в ледник. 对这种词序的句子,也可作另一种实际切分: Детей увезли // в пионерлагерь. 书面语中为了准确表达后一种切分,常将动词提到句首,此时动词应为调型－3(升调)的中心: Увезли детей // в пионерлагерь. 前一种切分句子(独立变体)的表情修辞变体为: В пионерлáгерь увезли детей. 如主位不动而只改变述位内部的词序,则有口语的性质: Рыбу // на лéдник несут. 也可能构成框形重音结构的表情修辞变体,如 Дня через два отправился я к барыне. Привели́ меня в кабинéт (Тург.). 另一值得注意的表情修辞变体是把全句限定语放在中间,形成框形重音结构: Постróили на горе высокий дóм. 后者相应的中性交际变体为"全句限定语—述语部",即 На горе построили высокий дом. 此外,还可有两种词序。一类是有动词 звать, называть 者,通常把普通名词或专有名词分别置于其前后。如 Моего брата звали Павлуша; Деревню называли Денисовкой. 专有名词若在前,可能是其表情修辞变体,如 Дени́совкой называли деревню. 或者专有名词是已提到的现象,是严格受语境制约句子的主位,如 Павлушей зовут // моего брáта. 还有一类句子可以动词的从属名词作复合主位和第一部分,而指明其性质和数量的从属词做述位。如 Яблок собрали // много; Место выбрали // дикое. 其表情修辞变体为 Мнóго собрали яблок; Ди́кое выбрали место.

4) 单要素非变位动词句

a. 静词句

§ 914 句子模式 25. N_1 *Тишина*; *Ссора* 这种模式只有一个要素，但在词汇－语义方面，扩展上、语体上均不受限制，故广泛使用。这类所谓称名句的语法特点在很大程度上取决于其语义结构，故描述从它开始。

一、语义结构 模式的语义为："存在着某种事物或以事物形式表现的动作或状态"。在这里广义的事物是存在着的主体。按语义可分成人称性主体句（лично-субъектное предложение）和非人称性主体句（не лично-субъектное предложение）。前一类句子中的主体是以事物形式表现的动作、状态、特征等，它必须有施事者、承担者或持有者。如 Между ними ссора; У больного бред; Ропот толпы. 这时，句子的语义已变为表示某主体的动作、状态、感受或拥有什么。主体有时可以不是人。如 Этой истории скоро год; У завода — перевыполнение плана. 后一类句子则相反，那里存在着的所谓事物不可能或不必要有什么施事者、承担者，如 Дождь; Ночь; Улица; Фонарь; 或者完全摆脱他们，如 Война; Всюду жизнь. 这里完全不涉及是谁打仗，谁生活。这种非人称性主体句包括：1）表示外在环境、大自然状态、时点、时段与自发现象的句子。如 Жара; Засуха; Зима; Час (дня); Сквозняк; Пожар; Дым 等；2）报道完全脱离施事者或承担者的情景或事件的句子。它们或者普遍地涉及到所有的人或物，如 Всюду жизнь; Кругом прогресс; 或者涉及的人不清楚、不重要或人数众多而又不确定，如 Безработница; В цехе кража; Завтра кино; Паника; 3）报道有什么人或物（存在着）的句子，用具体名词作主要成分。如 Привычная обстановка: стол, кровать, няня с вечным чулком в руке. 当表"各处均有"的意思，可以 по кому-чему 做主要成分。На каждом гребне оврага по часовому (Багр.).［在峡谷的每一高处都有哨兵。］；4）报道被当时发现、直接觉察到的事物或现象。如 Оглядываюсь: отец!; Снимаю трубку: взволнованный голос. 非人称主体句可和各种其他类型的句子保持形式－语义对应关系。如 Дождь — Дождит — Идёт дождь — Ёсть дождь（最后一句用于下述情景 Ёсть дождь, а тебе показалось, что перестал）; Жара — Жарко — Сто-

ит жара — Жара е́сть (но не очень сильная); Всюду жизнь — всюду есть жизнь; В зале смех — В зале смеются; Здесь равенство — Здесь все равны; Оглядываюсь: отец — Вижу отца. 但实际替换时必须考虑词汇和语体的限制。至于人称主体句，它包括以下 10 个类别：1)报道主体动作、活动或状态者。如 Теперь им неминуемая гибель; Время было очень напряженное: сон — разведка, сон — разведка (Г. Поженян). [当时很紧张：睡觉——侦察，睡觉——侦察。]它们与动词谓语句有形式－语义对应关系，试比较：Они неминуемо гибнут; 2)报道主体内在的(感情或精神上的)状态。И такая уверенность сразу: значит, и я что-то могу; Не могу уехать: долг перед товарищами. 可有以下对应关系 Уверенность — (Я) уверен; Долг—(Я) должен; 3)报道主体生理的或外部的状态。如 Упал: ужасная боль; С утра слабость, сердцебиение. 与其保持对应关系的句子：У него слабость — Он чувствует слабость — Он слаб; 4)报道主体性能或区分性的限定特征。句中的名词可表示先天性能、气质或外部特征，也可表示后天获得的持久特征。如 Он красавец, умница: прекрасная внешность, голос; Хороший специалист, опыт, образование. 表年龄者也可划入此类：Близнецам уже по году; Нашему заводу полвека; У него опыт. 这类句子与带动词 есть, имеет 的句子保持对应关系；5)报道受某种外部情景支配产生的主体状态。句中的名词为：беда, горе, катастрофа, обида; польза, выгода, счастье, удача; порядок, режим 以及 событие, приключение, недоразумение, 如 С ним / у него беда, неприятность; Ему / для него польза; У них / между ними недоразумение 各句均表主体在一定情景下的状态；6)报道主体拥有、持有什么。如 Куда я поеду? Дети, семья; У каждого свои права 之类的句子也与带 есть, имеет 的句子在语义上相对应；7)报道有关的地点和人物，他们是某人活动到过的地点或接触过的人。如 Учился в школе; потом Балтийский завод, армия. [先在校学习，后到波罗的海工厂，参军。] Рецидив, но только под левым коленом. Опять Кли, потом на Мадейру, потом в заключение Париж (Булг.). [旧病复发，但只在左膝下部。又找克里大夫，随后去马德拉岛，最后到巴黎。]与动词谓语句有语义对应关系：Потом завод, армия — Потом работал на заводе, служил в армии; 8) 报道主体因某人所施加影响、态度与评价所得到的感受，外在条件引起的状态。句中用 честь, слава, поклон, уважение, внимание, благодарность, осуждение, урок, наука, позор, выговор, казнь, помилование, отставка, задание, просьба, требование 等；如 Отцу Алексею — почтение! (Бунин); За ложь — нещадное

наказание. 有时可通过 от кого, со стороны кого 指出施加影响的主体。与其保持语义对应关系的句子有：Ему позор — Он опозорен — Его опозорили; 9)报道某人专门完全为了客体而进行的动作，但是客体只用一格名词表示。Он был готов к подвигу: *рапорты*，и в них одна просьба: в тыл врага; Роздали тетради, у Кости — *пятёрка*. 它们与动词谓语句保持语义对应关系：Рапорты — Он подаёт рапорты; У Кости — пятёрка — Костя получил пятёрку; 10)报道对主体的地位和境遇所作的评价、鉴定：а)认为主体在一定情景中的处境极其不利，穷途末路。句中用的名词有 конец, петля, нож, каюк, крышка, труба, капут 以及黑话用词 амба, ящик, хана 均表"完蛋"，"垮台"一类意义。这类句子都有明显的俗语色彩。如 Всем крышка, каюк, капута; Без денег ему нож, петля; б) 表示主体地位处境是否得当、合适。句中用 (не) место. 如 Грубиянам не место в футболе. [粗野蛮横的人不能踢足球。]; в)指明情景与一般的了解、想像不符合。此时必须有疏状全句限定语：Без музыки не свадьба. [没有音乐不能叫婚礼。] С детьми не отдых. [带孩子就不能算是休息。] При таком шуме не сон. [这么吵闹哪是睡觉。]也有表示相符合的，但必须有 самый, как раз 一类强调的词：Под дождичек самый сон. [下小雨正好睡觉。]

二、聚合体由八个形式构成

现实式
- 现在时　Тишина
- 过去时　Была тишина
- 将来时　Будет тишина

非现实式
- 假定式　Была бы тишина
- 条件式　Была бы тишина ... (Если бы была тишина ...)
  　　　　Будь (бы) тишина ... Тишина бы...
- 愿望式　Была бы тишина! Если бы (хоть бы ...) была тишина!
  　　　　Тишина бы! Если бы (хоть бы ...)тишина!
- 祈使式　Пусть (будет) тишина!
  　　　　Чтоб (была) тишина!
- 应该式　(У нас) будь тишина (...)

说明1　人称性主体句均不能构成应该式，其中第7)类还不能构成条件式与愿望式，第10)类句无祈使式、愿望式。下面是人称性主体句用于非现实式的例子：И хоть бы моря дальнее мерцанье! (В. Казин). [哪怕能见到大海远处的闪光!] Да будет срам, Да будет проклятье вам! (Вözн.).

[让你们蒙受耻辱,遭到诅咒吧!] Лакеи,вин! Чтоб все сорта (Маяк.). [仆人,拿酒来! 要各种各样的。]

说明 2 人称性主体句第 10 类 в) 项与非人称性主体句第 4 类只用现在时。如 Без хлеба не обед; Вхожу в комнату: цветы, подарки, 均无其他变化形式。

说明 3 非人称性主体句中,若用于现实式、假定式、祈使式和愿望式,助动词也可位于名词之后,如 Тишина была (будет, была бы); Пусть тишина будет! Чтоб тишина была! Если бы тишина была! 当名词一格为 час 又用于过去时,助动词的性的形式摇摆不定: Был ровно час— Было ровно час,后者有口语性质。

说明 4 非人称性主体句中,祈使式主要见于有表现力的言语和诗歌中,且常用于转义表示愿望,在诗歌中常用 да 构成祈使式,如 Да будет свет, любовь, свобода, Добро и правда на Руси! (В. Немирович-Данченко). [愿俄斯大地上有光明、爱情、自由、善良和正义!]现在时也可用于祈使意义。如 Тишина!; Молчание!; Спокойствие! 用调型-2,富有表现力。

说明 5 非人称性主体句只有在下述条件下可构成应该式,一是有主体全句限定语指明谁应该做,二是已知道或明确指出谁认为应该如此,如 У нас будь тишина (а им можно шуметь?); По-твоему, выходит, у нас будь тишина, а им можно шуметь. 这种形式只用于口语,少见。

三、正规体现与扩展 在非人称性及部分人称性主体句中,可加半实体动词 стать, становиться, делаться, сделаться, оказаться, оказываться, бывать. 如 У автоматов стали очереди; По телевизору бывает футбол; Сделался сквозняк; У ребёнка оказался грипп; Государству бывает (стала, сделалась, оказалась) большая выгода. 对形成句子基本语义结构重要的扩展成分有:表客体或主体的名词从属词。如 Война с захватчиками; Жалоба на бригадира; Погода ужасная, смена дождя и ветра (Цвет.); С утра до вечера — родительские наставления. 后两句的从属词表主体:"风雨交替","父母训导";表主体的全句限定语,其中有些是不可代换的,如 Сыну год; Ему досада; Вам честь и почёт; Войне конец 中的 кому-чему; У рабочего прогул; У больного жар; У лётчиков дисциплина, режим; У тебя дети, семья; После выставки у колхоза — почётный диплом 等句中的 у кого. 但更多的全句限定语可以代换,如 У него / с ним беда; Кому / у кого / для кого лето, а у кого зуб на зуб не попадает. [有人觉得是夏天,可有的人冷得上牙打下牙。] Между нами / у нас / среди нас равноправие; От семьи / со стороны

семьи / из семьи — требование вернуться 等,兼有空间意义的全句限定语,如 На лице / в лице у тебя смущение; ... Из школы — предупреждение; За его плечами долгая жизнь 等。表客体的全句限定语为数有限: Тебе / для тебя подарок.

四、词序 若名词有从属词,在独立交际变体中,其词序按名词词组内词的顺序安排。若有助动词 быть, 应放在句首。如 Был прекрасный вечер. 其表情修辞变体为 Прекрасный ве́чер был. 置于句首的全句限定语常用做主位,而其余的部分做述位,这种句子的可切分性常用划分为两个语段或(书面上)以破折号强调。如 За окном — вечер. 其表情修辞变体为 Ве́чер за окном; Кры́шка нам; Не о́тдых с детьми. 若句中有助动词 быть, 它在中性词序中位于全句限定语和名词之间。如 В воздухе была полная тишина. 其表情修辞变体可能是: Полная тишина́ была в воздухе 或 Была полная тишина́ в воздухе. 即助动词可在名词之前或后;也用有叙述体色彩的框形重音结构: Была́ в воздухе полная тишина́.

§ 915 句子模式 26. N_2 *Народу*! *Цветов*!

一、聚合体由四个形式组成

现在时 Народу!

过去时 Народу было!

将来时 Народу будет!

假定式 Народу было бы!

说明 1 做主要成分的名词,表可数事物时用复数二格,表不可数(或集合)事物时用单数二格。如 Ну и мух у вас! (Бунин); Иду я, лежат двое без сапог ... Крови, крови! (Булг.)

说明 2 这类句子有明显的口语色彩和生动的表现力。一般可用调型－6 读出(多用于非扩展句) Грибов[6] там! Цветов[6]! 也可使用调型－2(常用于扩展句或对比) Благодарностей[2], / грамот[2], / премий[2] за это время! 也可读成调型－3(常用于对比). Пара слов[3], / в горечи[3] в голосе! [只一两句话,可声音中有多少痛苦!]

二、正规体现与扩展 正规体现形式中可出现半实体动词 стать, оказаться, бывать. 如 Цветов там стало!; В лесу всяких грибов оказалось!; Дел бывает по воскресеньям! 表主体的全句限定语有: Зависти у тебя! От машин шума! В курьерах беготни! 最后一例中的 в ком 虽可和 у кого 互换,但兼有疏状意义"当信使的要跑多少腿!"表客体的全句限定语有: С

детьми (огородом) забот! [伺候孩子(菜园)要操多少心!]

三、语义结构 模式的语义为:"存在(有)大量事物或以事物形式表现的动作或状态"。加上主体全句限定语后,原来未经扩展的部分成为该主体所拥有的大量客体,如 У нас друзей, знакомых! 或者表明其频繁的动作、紧张的活动,如 От детей шума! 或者表明其特征性能或状态,如 У него ума, талантов!; Дома у нас веселья, радости! 与其在形式-语义对应关系上最接近的句子属于模式 17 (Много нароу): От детей шума — От детей много шума!

四、词序 无论用哪种序,句子都有口语色彩并富有表现力。相对地说,调心所在的句词处于句末,语体上较接近中性。Уже с утра было крику. 若名词处于句首,则表现力增长,如 Ра́дости будет дома!

§ 916 句子模式 27. N_2/N_4 *Чаю!*; *Врача!*

一、聚合体由两个形式组成

祈使式 Чаю! Денег! Деньги!

愿望式 Чаю бы! Если бы (хоть бы ...) чаю!

Денег бы! Деньги бы! Если бы (хоть бы ...) денег! Если бы (хоть бы ...) деньги!

说明 1 用做主要成分的名词在词汇上不受限制。如果把这类句子看作模式 1(N_1-Vf)或模式 29(Inf)的不完全体现形式,也是有道理的。如 Дайте чаю! — Чаю!; Денег бы достать! — Денег бы! 本书将它们视为独立句子模式的理由是此类句子可能与不同的模式相对应: Мне бы деньги! — Дали бы мне деньги! — Иметь бы мне деньги. 从而难以決定它是哪种模式的不完全体现形式;其次,还有一些句子不和其他模式对应。如 Дождя бы! Типун тебе на язык! [让你舌头上长疮!]此外,这类句子的两种形式之间有聚合关系,可同时用于一段话内。如 Читателя! Советчика! Врача! На лестнице колючей разговора б! (Мандельшт.) [让我有读者! 出主意的人! 治病的大夫! 能够在楼梯上进行讽刺辛辣些的交谈!]①

说明 2 祈使式可借助语气词 чтоб 构成,如 Чтоб сейчас же чаю!

二、正规体现与扩展 正规体现形式不能借助半实体动词构成。句

① 此句未查到原文出处,колючей 也可能看做 лестнице 的限定扩展成分。即"有尖刺装饰栏杆的楼梯上"。——编者

子扩展的可能性也有限，常见的有扩展名词的从属词，表空间、时间及客体的全句限定语。如 Ему бы теперь школу хорошую, умного товарища!

三、语义结构 模式的语义为："希望或要求有某种事物或以事物形式表示的动作或状态"。如 Хлеба и зрелищ! [面包和娱乐！]有客体全句限定语后，则名词表示所希望、所要求得到的东西 Нам бы хлебушка кусок, Да водицы глоток (Твард.). [我们只要得到面包一块，清水一口。]

四、词序 中性语体的句子，其内部词序与词组相同：Горячего чаю! Коробку спичек! 其表情修辞变体为：Ча́ю горячего! 在中性语体的句子中，全句限定语在句首，在表情修辞变体中则可位于句末或句中。试比较：Туда сухого сена! 及 Сухого се́на туда! Се́на туда сухого!

§917 句子模式 28. Adj_{pl} кратк. (*Ему*) *рады*; (*В школе*) *удивлены*

一、聚合体由七个形式组成

现实式：
- 现在时 В школе готовы помочь
- 过去时 В школе были готовы помочь
- 将来时 В школе будут готовы помочь

非现实式：
- 假定式 В школе были бы готовы помочь
- 条件式 Если бы в школе готовы были помочь ... (Были бы в школе готовы помочь ...)
- 愿望式 Если бы (хоть бы ...) в школе были готовы помочь!
- 祈使式 Пусть в школе будут готовы помочь!

说明1 用做主要成分的是表状态的短尾形容词或形动词，如 Рады; Удивлены.

说明2 非扩展句只能用在指明状态主体的上下文中。如 — Ну и как его встретили дома? — Рады; Рассказал обо всем на работе: удивлены.

二、正规体现与扩展 用半实体动词 оказаться, бывать, стать (后者只和个别的词连用)，如 Здесь мне оказались рады; На собрании с ним часто бывают не согласны; В школе к подростку стали несправедливы. 在口语中，可以 за, против 代替主要成分。如 Он хочет учиться, а в семье против. 这里的前置词代替 не согласны. 这类句子若用于相对独立的场合，则要求有强联系的从属词，如 *К дому* должны подвести водопровод. [应该把自来水管铺到家门口。] *Тебя* обязаны отпустить 或有表主体－空间意义的全句限定语，如 *На заводе* заинтересованы в выпуске этой продукции; *В госпитале* с ним были подчеркнуто услужливы (Герман).

三、语义结构　模式的语义为:"有某个不确定的主体的状态"。当有主体－空间全句限定语时,主体就变为有明确所指。如 В школе согласны 是指"学校的人同意"。有强支配联系的,表客体的从属词应包括在语义结构之内,如 Со мной согласны;Дóма готовы ко всему.［家里对发生什么事都有准备。］与这类句子保持形式－语义对应关系的是以短尾形容词或形动词为谓语的句子: В школе согласны — Школа согласна;На заводе в этом заинтересованы — Завод в этом заинтересован.

四、词序　表主体或客体的成分放在句首做主位,其余做述位的词按词组内的规则排列。Малыша // должны отдать в детский сад;Тебя // обязаны отпустить;В этом доме // рады гостям. 用 должны 的句子可构成不可切分句: Должны отдать малыша в детский сад;Должны построить школу. 两者的表情修辞变体为: Отпусти́ть тебя обязаны; Рáды им (гостям) в этом доме 以及 Шкóлу должны построить. 在可切分句的修辞变体中,做主位的人称名词如例中的 тебя 与 им,紧接在不定式或形容词之后成为其后附词;这种变体中若有全句限定语,其位置自由。如可把 летом 放在 отпусти́ть тебя обязаны 之前、之后或 отпусти́ть тебя 与 обязаны 之间。此外,全句限定语、表客体的从属词或单独用的形容词在非独立交际变体中,均可用作述位而置于句末。如 В выпуске этой продукции заинтересованы // только на заводе;В детский сад должны отдать // малыша;К юбилею в институте // готовы. 最后一例中复合主位中两要素 к юбилею 与 в институте 可以互换位置。

6. 不定式句

§918　句子模式 29. Inf. *Здесь не пройти*; *Цвести садам*! *Молчать*! 由于某些语义结构的句子在词汇上受到限制,有的还有某些补充的形式标志(语气词),故先描述语义结构。

一、语义结构　模式的一般语义为:"表示希望、必须、有无可能实现某种动作或出现过程性状态"。从语义上看,不定式句可分为四大类。

第一类句子表示客观上业已决定的意义,它们是不定式句体系的核心。这类句子可进一步分为:1) 表示不可避免,一般用 быть,不过也可用其他表示存在,处于某种状态或状态变化的动词。如 Что войне быть, в этом Степан теперь не сомневался (Шукш.). 这类句子常用于报刊标题如 Хорошеть нашему городу!［我们的城市定会日臻美好!］бывать 只用于否

定句,如 Этому не бывать,句中必须有全句限定语;除表主体者外,还可用代词性词汇表示疏状意义。如 Быть так! Быть по-твоему! "就这样吧!""就照你说的办吧!"兼有不可避免和同意接受的意思; 2) 表应该、将要和被迫意义,词汇上不受限制。如 Девиц этих я, конечно, знаю. Ничего в них особенного, пустенькие девицы. Забыть про них (Триф.); Вам начинать; Им лу́чше знать. 这类句子常含语气词 лучше (顶好), хоть (哪怕): Лучше не спорить; Хоть убежать; 3)表示不可能或可能(后者少见),词汇上也不受限制。如 Ему не разобраться самому; Этот ущерб ни измерить, ни взвесить. 通常加 едва, едва ли 以表示可能。Улицы здесь такие узкие, что едва разминуться двум машинам. [这里的街窄得两辆汽车刚能勉强错过。];4)表示不需要,不必要,句中必须有否定词。如 Энергии ей не занимать. [她的精力有的是。] Нам к морозам не привыкать. [我们不需要去适应严寒气候。];5) 表示不允许,在要强调词的前后分别用语气词 не 与 же. 如 Не плакать же мужчине от боли!; Не в девках же ей вековать. [她不能当一辈子姑娘呀!]

第二类句子表示主观上事先认定的主张,表明意向。这类句子中无特殊标志者,语义上可分为三类:1) 表示祈使,可有主体全句限定语,但一般不用。如 Молчать! Всем встать! Войти! Не входить! (关于体的两种形式对应关系见词法部分);2)表示主观的需求与愿望,一般与主体全句限定语连用。如 Вы зачем пришли? — Мне поговорить с учителем; В приёмной много посетителей: одному подписать справку, другому подать жалобу, третьему — увидеть председателя. 各不定式有"想要谈谈""要求签署、呈送、会见"一类意思;3)表示主观上认为是合理的,及时的。如 Ещё раз увидеть её! [顶好能再一次见到她!]有些受上下文制约的句子报道希望的、适宜的或要立即着手做的动作也属于此类。如 Ежеминутно говоря себе: 《теперь уйти》, он не уходил, чего-то дожидаясь (Л. Толст.). [他每分钟都对自己说:"现在该走了",可却在等待着什么,并没有走。]

这类句子中有些可有专门的形式标志,即句法性的语气词,一般用它们构成句子形式。但它们和无语气词的句子的意义相当,并无聚合体形式之间的关系。如 Ещё раз увидеть её! — Ещё бы раз (лишь бы ещё раз) увидеть её! 这样,在不定式句体系中,可把这些具有非现实式格式的句子列为形式上和语义上的单独类别,也分三类:1)带 бы 及其变体者,表示各种愿望(见 § 801),如《Умереть бы!》— мелькало в ее голове, а через мгновение то же слово сменялось другим: 《Пожить бы!》(С-Щ.); Ах, если б

всё это забыть! (С-Щ.). 前一句的愿望是可实现的，后一句是不可实现的；2)带语气词 пусть, пускай，表示同意，认可。如 Ну хорошо, пусть мне идти, Пусть он останется в живых (Гудз.). [好吧，让我前去，让他留在人世。] Пусть не мне ещё с задачей было сладить. Не беда (Твард.). [就算是还要执行任务的人不是我，那也没什么。]；3)带语气词 чтоб，表示意志果断的祈使意义。如 [Митрофан:] И чтоб сегодня же быть сговору (Д. Фонвизин). [米特罗凡：今天定要签订婚约。] [Роман:] Ну, ребята, спать чтобы у меня крепче (И. Горбунов). [罗曼：喂，孩子们，要给我踏实点睡一觉。]

第三类句子表示生理上的感觉，理性上的领悟、认知。没有必然先决的意义，而有性质评价鉴定的因素。句中只用有限的几个动词：(не) видать〈俗〉 не слыхать〈俗〉, плевать〈俗〉, наплевать〈俗〉, знать〈旧〉, поискать〈口语〉, не узнать, не понять，常有主体全句限定语及表客体的动词从属词，四格(或二格)从属词位于句首兼有主体意义。如 Этому делу конца не видать. [这事没头儿。] Тебя не узнать. [你全变了。] Всем на это дело наплевать. [大家都对此事不屑一顾。] Такого безлюдья, такой тишины поискать (Бунин). [这样清静没人的地方，难找。]

第四类不定式句，在特定情景中，表示客观动作、状态的同时，兼含主观态度与评价。如 Странные люди эти Крессе! Сказать при мальчишке такую вещь! (Булг.). [这些克列谢真是怪人！竟当着孩子说这样的事！] И всё же Норильск удивлён! В такой глухомани построить новый современный город (М. Аджиев.). [诺里尔斯克怎么说也是奇迹！在荒无人烟的地方居然建起新型现代化城市。]

上述各种语义结构的句子，可与不同模式的句子保持形式－语义对应关系。如 Быть войне — Будет война; Вам начинать — Вам следует (предстоит, придется 或 вы должны) начинать; Ему не разобраться — Он не может разобраться; Энергии ей не занимать — Ей не нужно (не приходится, нет необходимости) занимать энергии; Не плакать же мужчине от боли— Не будет же (не может же, не должен же) мужчина плакать от боли; Мне увидеть председателя — Мне нужно (я хочу) увидеть председателя; Молчать— Молчите! Его не видать — Его не видно; Тебя не узнать — не узнаешь.

二、聚合体、并非不定式句的所有语义类别都有形式变化。有变化者，其聚合体由四个形式组成。

现在时 Здесь не пройти

过去时 Здесь было не пройти

将来时 Здесь будет не пройти

假定式 Здесь было бы не пройти

Здесь бы (было бы) не пройти

说明 1 助动词及语气词 бы 也可排在不定式之后：如 Здесь не пройти было / будет / было бы；Здесь не пройти бы (было бы).

说明 2 只有第一、二两语义类别的句子有形式变化。除表示不可避免意义的句子（如 Войне быть 属第一类 1)项）外，两类句子均可构成过去时或将来时。如 Быстро убрал деревянную лестницу, положил её наземь. Теперь хозяйке *было не слезть* (Ракемч.)；Буквально через четыре-пять лет *не узнать будет* солнечной столицы Молдавии (Радио). 将来时很少见，主要出现在文艺作品中，因为不定式句原形所表示的动作或状态，其实现常有待于未来。两类句子都可构成假定式。如 Не окажись рядом товарищей, быть бы беде；Без тебя нам бы (было бы) не справиться.

三、正规体现与扩展 只有第一类 3)项表示不可能意义的句子与第二类句子，可加半实体动词 стать, становиться, оказаться, оказываться, бывать。如 На пароме стало (бывает) не протолкнуться；Ничего не видать бывает из-за тумана. 应注意的是，第一类 4)项表示不需要、不必要的句子，习惯上常与 стать 原形连用，并无任何补充意义，因而不是正规体现形式。如 Нам в Сибири к морозам не привыкать стать. 第二类 3)项句可能有不受语境制约的、不完全体现形式，不用不定式而只保留其从属词。如 Мне бы лучше, вроде вас, Поваром в пехоте (Твард.). 这里虽没有动词 быть，却保留“当炊事员”的意义。对形成语义结构重要的扩展成分有：表客体的从属词。如 Голосов не слыхать；Сына не сравнить с отцом. 此外，就是以三格形式表示的主体全句限定语，例子见前。

四、词序 当全句都表示新信息时，可构成不可切分句。如 Не разобрать слов；Не двигаться с места. 若主体全句限定语或从属词做主位，则构成可切分句。如 Садам // цвести；Слов // не разобрать. 助动词 быть 可在不定式之前或后。如 Слов было не разобрать；Слов не разобрать было. 无论在哪种情况下，было 都是后附词。也可能由两个扩展成分组成复合主位，而由不定式做述位。如 Рукой её // не достать；Этого человека мне // не забыть. 其表情修辞变体为：Не доста́ть её рукой；Не забы́ть мне этого человека.

B. 副词句

§ 919　模式 30. Praed *Холодно*; *Грустно*

一、聚合体由八个形式构成完全聚合体

现实式
- 现在时　Тихо
- 过去时　Было тихо
- 将来时　Будет тихо

非现实式
- 假定式　Было бы тихо
- 条件式　Если бы было тихо ... (Было бы тихо ...)
- 　　　　Будь (бы) тихо ...
- 愿望式　Было бы тихо! Если бы (хоть бы...) было тихо!
- 祈使式　Пусть будет тихо! Чтоб было тихо!
- 应该式　(У нас) будь тихо ...

说明 1　作为句中主要成分的谓语副词,а)表示无主体的外界状态,如 Шумно, морозно, людно, красиво, похоже 等;б) 即可表无主体状态,也可表有主体状态,如 как, каково, так, таково, далеко, целесообразно, хорошо, холодно, скучно, видно, слышно, уютно (не) впервой, иначе, полбеды 等; в) 只表示有主体的状态 жаль, некогда, недосуг, больно, легко, стыдно, интересно, известно 等。

说明 2　在复合句中,当从句由 что, чтобы 或 когда 引出,用来说明 ясно, обидно, целесообразно, логично, удобно 一类谓语副词时,如果不是用于现在时,则这类词可与相应的五格形容词互换 было (будет) обидно / обидным, что (когда) ...; оказалось целесообразно / целесообразным, чтобы ...

说明 3　愿望式可能有各种具体含义(见 § 801)。祈使式常用来表示愿望意义。如 Пусть мне будет от вдохновения жарко! (Светл.). 在一些固定词组中,出现用 будь 的祈使式:如 Будь по-твоему! 带 чтоб 的祈使形式,则有明显的口语语体色彩。如 Чтоб тихо было мне!

说明 4　此类句子构成应该式的条件与 Тишина (句子模式 25)相同。

二、正规体现与扩展　可与许多半实体动词连用,如 Стало (становится, оказалось, кажется, бывает, делается, сделалось) холодно; Обидно показалось (получилось, получается, выходит); Пришлось (приходится) трудно. 谓语副词的词汇意义可能限制它不能与某个半实体动词

连用。在主要成分的位置上可出现前置词短语，其意义与副词相当，且常有成语化的趋势，如 Нам в разные стороны；Здесь по колено；Было уже под утро；Пусть будет без обмана 等，成语如 Теперь там *хоть куда*；Туда *рукой подать*；Мне *не по себе*. 也用比较短语，但此时句中常有全句限定语，如 В метро как во дворце；Ему здесь как дома. 主要成分还可被比较连接词引出的句子所代替。如 Мне стало будто я путешествую (Пришв.)对形成句子基本语义结构重要的扩展成分有：主体全句限定语，如 Мне здесь не впервой；У них без цермоний；Для учителей / учителю без пособий как без рук；Отцу / с отцом плохо；Дома (у нас) строго. 末句中的 дома 兼有空间意义。表客体的从属词及全句限定语，前者如 Зимний день сер и тепел, и похоже на масленицу (Бунин). [冬天的日子灰黯又暖和，像谢肉节。] Ему было стыдно соседей；后者如 Перед соседями / от соседей мне стыдно；Ему трудно с чужими / среди чужих；В передаче нам неинтересно. 末句的全句限定语 В передаче 兼有空间意义，指广播的内容。

三、语义结构 模式的语义为："出现某种无主体的状态或属于一定主体的状态"。前者如 Сыро，后者如 Весело. 加主体全句限定语后，则句子表示主体及其状态，如 Детям весело. 当有双重全句限定联系时，表人者为主体：Тебе плечам не больно? [你肩膀不疼吗？]这类句子与动词谓语句有形式－语义对应关系：Мне стыдно перед соседями — Я стыжусь соседей；Ему тоскливо — Он тоскует；Ему больно спине — У него болит спина.

四、词序 在独立的交际变体中，全句限定语在句首，助动词和半实体动词放在谓语副词之前，后者若有从属词，则词序按副词词组规则安排。Мне было горько；В деревнях стало очень шумно. 其表情修辞变体为：Го́рько было мне；Шу́мно стало в деревнях. 若全句限定语为人称代词，如 мне，则也可放在动词之前，如 Го́рько мне было (Лерм.). 动词(如 стало)也可放在副词(шумно)之前。有动词的句子，还可构成框形重音结构的词序，如 Бы́ло (ста́ло, оказа́лось) в деревне ти́хо. 只有在受语境制约的句子中，谓语副词才可做主位，而全句限定语做述位。Днём в деревне пусто. Ребята в школе, рыбаков нет ... *Пусто и в избе*, где я живу (Ю. Казак.). [白天村子里空荡荡的。孩子们上学，打鱼的也不在……连我住的小屋也空荡荡的。]

§920 句子模式 31. Praedpart *Натоптано*；*Закрыто*

一、由八个形式组成完全聚合体

现实式
- 现在时 В доме натоплено
- 过去时 В доме было натоплено
- 将来时 В доме будет натоплено

非现实式
- 假定式 В доме было бы натоплено
- 条件式 Было бы в доме натоплено..(Если бы в доме было натоплено...)
  Будь (бы) в доме натоплено ...
- 愿望式 Было бы в доме натоплено! Если бы (хоть бы...)в доме было натоплено!
- 祈使式 Пусть в доме будет натоплено!
  Чтоб в доме было натоплено!
- 应该式 В доме будь натоплено

说明 1 这类模式的句子用以 -но,-то 结尾的形动词－述谓词构成,如 сказано,сделано,устроено,условлено,набито,заперто 等。

说明 2 成语中常用祈使式。如 Не к ночи будь помянуто.[到晚上不该提这事。]Не в обиду будь сказано.[对说的话别见怪。]等。构成应该式所需要的条件,与 Тишина 型的句子相同(见句子模式 25)。

二、正规体现与扩展 可有半实体动词 стать,оказаться,бывать,казаться,показаться,делаться,сделаться 等。如 В вагоне оказалось набито до отказа;Опять в квартире стало натоптано,накурено. 对形成句子语义结构重要的扩展成分有:表示客体意义的从属词——不定式与名词间接格形式。如 Подано обедать;Вам отказано о просьбе. 在某些情况下,它们可兼表状态主体与动作客体,如 О нём забыто;表示动作主体意义的五格形式,如 Ему дирекцией (от дирекции) заплачено.[他已由经理处付酬。]от кого-чего 是陈旧的、用于公文中的形式;表示主体意义的各种全句限定语如 Между нами уже давно было условлено,чтоб она ставила свечку на окно (Дост.).[我们早已约好,让她把蜡烛放在窗上。]На заводе (/заводом) так установлено.末句的全句限定语兼表空间。у кого 可表示情景主体。如 У меня не убрано 可能指:"我那里有人没收拾"。相当于"Кто-то не убрал".

三、语义模式 模式的语义为:"存在着某种动作结束后的状态——或者没有主体,或者属于一定的主体"。无主体状态,如 В комнату нанесено снегу;认为是动作不确定主体所造成的状态,如 В комнате не убрано;确定主体所造成的状态,如 Начальником отказано в просьбе. 兼表状态主

体与动作客体者，如 Ему заплачено；兼表状态主体与动作主体者，如 У него сказано — сделано. 与其有形式-语义对应关系的句子如下：Накурено — Накурили；У него сказано — сделано — Он сказал — сделал；Ему отказано директором — Директор отказал ему.

四、词序 形动词-述谓词如在从属词前，则构成不可切分句。如 Заплачено за книги；Решено открыть клуб. 其表情修辞变体为 За кни́ги заплачено；Клу́б открыть решено. 若以从属词或全句限定语做主位，形动词做述位，则构成可切分句。如 Обедать // подано；За книги // заплачено；У нас // убрано；О нём // забыто. 以人称代词表示的从属词或全句限定语(如最后两个例子)不适宜构成不可切分句，而应做主位放在句首。其表情修辞变体为 у́брано в квартире；Забы́то о нём. 只有在很少的情况下，形动词才能做主位，一般都用于对比。如 Заплачено // за книги (а за газеты не заплачено)，其表情修辞变体 За кни́ги заплачено 常用于口语，述位上有调型-2的调心。

5) 成语性模式句

§921 成语性模式句的特征和类别 **成语性模式句** (предложение фразеологизированной структуры) 的特点在于其要素之间的关系和整个模式的语义都是独特的。句中词形的组合方式，虚词、感叹词和代词(包括当作代词用的词)的功能，无法用现行句法规则解释。这类句子可以分为五小类：1)带连接词者，2)带前置词者，3)带语气词者，4)带感叹词者，5)有强调性代词性词汇者。成语性模式句子都不能是单要素的。有些句子可分出(或引入)相当于主语的成分，有些则不能。前者叫**可分解句** (членимые предложения)，后者叫**不可分解句**。(нечленимые предложения)。成语性模式句用于比较随便的口语中，并广泛反映于文艺作品及与其相近的体裁中。

§922 带连接词的成语性模式句

1) 可分解句，句子模式 32. N_1 как N_1 *Люди как люди*. 一、其聚合体包括现实式三个时间形式以及假定式、条件式和愿望式。如 Обед как обед — был, будет, был бы как обед — Если бы обед был как обед.../ Будь обед как обед...(两者为条件式的变异形式) Был бы обед как обед! 句中的名词一格在词汇上不受限制，但前后必须是同一个名词。句中可

引入主语:Вот они — люди как люди. 无引入成分时,第一个 N_1 也可分出来做主语。二、在正规体现形式中,可有半实体动词 бывать, выйти, стать, делаться, сделаться, оказаться。如 Стал мальчик как мальчик; Обед вышел как обед; Сделался человек как человек. 常用的全句限定语为 Для меня / мне все люди как люди. [对我来说,所有的人都是一般的人。]У меня эта неделя как неделя. [我这一周和平常一样。]后一句的 у меня 表示与整个情景有关的主体。所有这些句子都不能用否定形式。三、这种模式的语义为"事物是一般的、正常的、普通的"。与其相近的成语 нет как нет 表示完全没有、长期没有什么。

2) 不可分解句,句子模式 33. Нет чтобы (нет бы) Inf. *Нет чтобы (нет бы) помолчать*. 一、句子的语义为"对该做而未做的事表示不满意、不赞同。"如 Ваня, где ты раньше был? Нет бы летом появиться — хоть бы плавать научил (В. Шугаев). [万尼亚,你以前上哪去了? 夏天也不露面,哪怕教学游泳也好。]二、这类句子只用原始形式,无形式变化。句中的不定式在词汇上不受限制。三、可以有不带 чтобы 或 бы 的体现形式:На прополке кончит свой ряд — нет сесть, отдохнуть: кинется помогать тому, кто послабее, отстал (газ.). [铲地时干完自己的垅,没有坐下来歇歇的时候:还要跑去帮那些干活不行、落在后面的人。]可加三格全句限定语,表示该做此事的主体。如 Нет бы тебе помолчать. [你就没有个不说话的时候。]这种句子可能整个用做谓语,如 А она нет чтобы помолчать — взяла да и рассказала обо всём (разг. речь).

§ 923 带前置词的成语性模式句

1) 可分解句,句子模式 34. N_1 не в N_4 *Праздник не в праздник*. 一、这类句子表示"事物丧失了通常的好处、优点"。如 Но не видно, чтобы он Удручён был этим, Чтобы сон ему не в сон Где-нибудь на свете (Твард.). [从没见过他因此沮丧,在什么地方睡觉不香。]二、聚合体由现在、过去、将来时与假定式构成。如 Сон не в сон — Сон был, будет, был бы не в сон. 句中使用的名词在词汇上不受限制,但前后应为同一个名词 ($N_1 = N_4$)。三、正规体现中可有动词 бывать, стать, становиться, делаться, сделаться. 如 Ему и чай не в чай сделался; Для него / ему праздник не в праздник бывает. 常有表状态主体的全句限定语,如例中的 ему 及 для него.

2) 句子模式 35. Не до N_2 *Не до сна*. 为不可分解句。一、这种句子表示"某人难以接受、难以企求或难以顾及的一种状态"。二、可构成现在、过去、将来时,假定式与条件式。如 Ему не до сна — было, будет, было бы

не до сна — Было бы ему не до сна ... (Если бы ему было не до сна ...)
三、正规体现中的可有半实体动词：стать，становиться，оказаться，бывать.
如 Не до братьев ей было；В спешке бывает не до актов！（газ.）.［匆忙之中常常顾不上证明文件。］Кому-то должно стать не до смеха（газ.）.［有人该没心思顾得上笑。］可有不带 не 的体现形式，如 Сейчас каждому до себя（М. Ганина）.［现在每个人都顾自己。］这类无 не 的句子往往暗含否定、讽刺、不赞成的意味。如 До чтения ли в лавке！（Бунин）［在小铺里还顾得上读书！］— Давай-ка споём лучше！ — Господи，до песен мне ...（Шукш.）［——顶好我们一块唱吧！——老天爷，我还顾得上唱歌……］句中经常有三格形式的主体全句限定语。

§ 924　带语气词的成语性模式句

1）句子模式 36. Вот N_1 так N_1 *Вот голос так голос*. 为可分解句。一、这类句子表示"事物的典型特征是高程度的"。如 Вот был мастер так мастер！［那才叫真正的手艺人哪！］二、句子有由四个形式组成的聚合体。如 Вот был — будет，был бы голос так голос！即现实式三个时间形式与假定式。三、没有见到过改动原形的正规体现形式。句中不使用否定词。常用主体全句限定语 у кого，或再引入主语。如 Вот у кого голос так голос！Вот Ваня（он，это）урод так уж действительно урод！［万尼亚（他，这个）才是真正的丑八怪！］其他能集中体现相应主观情态意义的不同成分，也可能采用类似的成语性结构。如 Вот было весело так весело！Вот глупость-то сделал，так уж глупость！见（§ 881）

2）句子模式 37. Inf так Inf. *Ехать так ехать*. 为不可分解句。一、句子表示"对某种动作、状态表示同意、采纳"。二、聚合体由现在、过去、将来时及假定式构成。如 Ехать так ехать — Ехать так ехать было— будет — было бы. 三、没有发现不同于原始形式的正规体现形式。可引入否定词，可有主体全句限定语，如 А вам уж ехать так ехать，нечего дожидаться.［您要走就走吧，没什么可等的。］（关于其他成分采用这种成语性结构，如 Утром так утром（见 § 881）。

§ 925　带感叹词的成语性模式句

1）句子模式 38. Ай да N_1 *Ай да плясун*！为可分解句。一、表示肯定、赞许的评价。如 Ай да молодец（нащ приятель）！［（我们的朋友）真是好样的！］二、只用原始形式。三、没有不同于原始形式的正规体现形式，不用否定词，句子很少被扩展。

2）句子模式 39. Ах（ох，эх）$Pron_1$ N_1. *Ах она плутовка*！为可分解

句。句子只是加强表现力，至于评价的褒贬性质取决于名词的意义。Ах ты милашка! [啊，你真是可爱的人！] Эх вы обманщики! [呃，你们这些骗子！]句子可分出人称代词所表示的主语。

3) 句子模式 40. Ох (ах) уж этот N_1 如 *Ох* (*уж*) *эти мне помощники*! 为不可分解句。句子表示否定讥讽的评价：Ах уж эти нам родственники! [哎呀，别提我们这些亲戚啦！]前面的例句的意思是"哎哟，我的这些帮忙的！"уж 可以不用，句中常有三格人称代词表示评价的主体。模式38所谈的语法特点(二、三两项)也适用于模式39,40。

§ 926 带代词的成语性模式句 共有7种，3种(模式41—43)是可分解的。4种(模式44—47)是不可分解的。

1) 模式41. Всем $N_{pl.3}$ N_1 *Всем пирогам пирог*! 一、句子表示"事物是同类中最好的"。如 [Лебедев:] Селёдочка, матушка, всем закускам закуска (Чех.). [列别杰夫：老大娘，鲱鱼是最好的下酒菜。]Вот это новость так новость! Всем новостям новость (Шукш.). 二、聚合体由现在、过去、将来时及假定式四个形式构成。句中所使用的名词在词汇上不受限制，但前后两个名词必须是同一词的不同词形。三、没有发现不同于原始形式的体现形式。句子很少被扩展，不用否定词。

2) 句子模式 42. Чем не N_1. *Чем* (*он*) *не жених*! 一、表示"事物与名词反映的观念完全相符"，没有不足之处。Чем он не пионер! [他哪点够不上少先队员！] 二、聚合体包括四个形式：Чем он не жених — был — будет — был бы. 句中的名词在词汇上不受限制。三、无不同于原始形式的体现形式，句子很少被扩展。

3) 句子模式 43. Что за N_1. *Что за характер*! 一、表示对事物肯定或否定的评价，或者对事物的性质表示惊奇。二、聚合体包括四个形式：Что за характер — был — будет — был бы. 句中使用的名词在词汇上无限制。三、有加半实体动词 бывать, делаться, сделаться, оказаться, оказываться 的正规体现形式。如 Что за шум бывает! Что за характер у тебя сделался! Что он за негодяй оказался! 常用 у кого 表示状态的主体或持有者，如 Что у тебя за вид! [你的脸色怎么这样！]不用否定词。

4) 句子模式 44. Есть Pron Inf. *Есть с кем поговорить*. 一、表示"因有主体、客体或必要的疏状条件而可能实现某种动作或状态"。如 Есть о чём подумать. [有些事情可以想想。]Есть куда пойти. [有处可去。]二、聚合体由现在、过去、将来时形式与假定、条件及愿望式构成：Есть куда пойти — было — будет — было бы куда пойти — Было бы куда пойти...

(Если бы было куда пойти...,Будь [бы] куда пойти...) — Было бы куда пойти.句中的代词性要素包括代词 кто,что 及代词性副词 когда,куда, где,откуда,зачем,почему 等,所使用不定式在词汇上不受限制。三、加动词 стать 的正规体现形式是规范的。如 Подросла старшая дочка,стало с кем малышей оставлять (газ.).[最大的女儿长大了,已经可以把小孩留在家,有人看了。]可能用表"发现"意义的动词代替 есть,было 或 будет。如 Нам находилось о чём потолковать (Март.).[我们发现有话可谈。]表示动作主体的全句限定语为 кому — у кого,如 Ему / у него есть с кем поговорить.在非原始形式中可用否定词。如 Не было куда пойти;Не будет с кем посоветоваться.它们和模式 22 的句子相应形式保持对应语义关系:Не было куда пойти — Было некуда пойти;Не будет с кем посоветоваться — Будет не с кем посоветоваться.但它们不如模式 22 那样常用。如 Гибли от голода и от мороза,от того,что не было где согреться,перевести дух (М.Александров).[死亡的原因是由于饥寒与无处取暖和喘息。]一般更常用 Негде было согреться.

5) 句子模式 45. Pron. как не N Inf. *Кому как не ему идти*.一、句子的聚合体由现在、过去、将来时及假定式组成。句首的代词是疑问词 кто, что 及疑问副词 где,куда 等,как не 后面的名词(或代词)在语法形式上,至少是在功能上与其相同,不定式在词汇上不受限制。二、句子着重强调肯定动作的合理性,即只宜此人、此处、为此目的……而做此事。如 С кем как не с ним мне посоветоваться![我不和他又和谁商量呢!] Куда же вам обращаться как не к директору.[你们不找经理找谁呢!]三、没有发现不同于原始形式的正规体现形式。可有全句限定语 кому 表示的主体,如上引例中的 мне 与 вам。

6) 句子模式 46. Что N_3 *Что мне*!;*Соседу-то что*![跟邻居有什么关系!]一、表示对某人来说,某事不关紧要,无足轻重。Что брату до меня!一类句子也有同样的意义。N_3只限用动物名词或人称代词。二、聚合体由四个形式构成:现在、过去、将来时及假定式。三、没有改变句子原始形式的正规体现形式,很少扩展,不用否定。

7) 句子模式 47. Только N_2 что (то)... 包括两种情况:

a) *Только и разговоров, что о доме*;*Только и радости, что в детях*.一、表示某人主要就是做什么事,处于什么状态。如上述句子的意思是:"就谈房子""就是喜欢孩子"。二、聚合体有四个形式:Только и разговоров, что... — Только и разговоров было — будет — было бы,

что... 在 что 之后可出现任何语法形式。三、正规体现形式中可有半实体动词 стать, становиться, бывать, оказаться, оказываться. 句中可用主体全句限定语 У кого 或兼有空间意义的全句限定语。如 У них (/там/в комиссии) только и дела, что разбирать заявление. [他们(那里,委员会里)干的不过就是审理申请报告。]无连接词 что 及其后续部分,如 Только и дел; Только и пожитков 表示"仅有""只有"的意义。这时,也可用 всего и, 如 Осталась только рухлядишка кое-какая да две курицы. Всего и преимущества (Л. Толст.). [就剩下一些旧家具和两只鸡。这是仅有的财产。]句中不用否定词。

б) *Что здесь хорошего?*; *Хорошего здесь только то, что...* 句中可有任何名词化的形容词二格,此形式无法用语法规则解释。问句中只用 что,答句、肯定句中则可用 что 或 то。一、这类句子的意思是询问或肯定事物有哪些方面具有形容词的特征。如 [Городничий:] Ну что было в этом вертопрахе похожего на ревизора? (Гоголь). [市长:这个轻浮的人身上哪点像钦差大臣?] Всё взволновалось в Женеве, вся благотворительная и благочестивая Женева. Всё, *что было высшего и благопристройного*, ринулось к нему в тюрьму (Дост.). [日内瓦内一切都激动沸腾了,整个慈善的、虔诚的日内瓦。一切崇高的体面的东西都涌向他的监狱。] [*Лопахин*:] *Замечательного в* этом *саду только то, что* он большой (Чех.). [洛帕欣:这个花园的唯一好处就在于它大。]二、其聚合体与 а)相同,由四个形式构成。三、正规体现形式中可出现半实体动词 оказаться, бывать。句子不大被扩展,但可能有表主体或兼表空间意义的全句限定语 у кого, в ком-чём. 句中不用否定词。

б) 疑问句的模式

§ 927 在非疑问句基础上构成的疑问句 疑问句可能在结构模式上与非疑问句吻合,通过下述手段对后者进行改造。1)改变语调。试比较:Инте́[1]ресная работа у вас. — Инте́[3]ресная работа у вас? 即调型-1 换为调型-3。2)以疑问词代替非疑问词。试比较:Что-то с тобой происходит. — Что́[2] с тобой происходит? 3)引入疑问语气词。试比较:Это мо́[1]жет быть. — Мо́[3]жет ли это быть? 采用 2) 3)两种手段时,可能同时改

变语调;在采取上述三种手段时,可能同时改变词序。疑问语气词各有不同的含义。如用 ли 的句子要求给予肯定或否定的答案;не...ли 当中夹的词是所问的对象,兼表示无把握的推测或劝告、建议、请求之类的意思;что ли,или 表示或强调无把握、推测的意义;разве,неужели 疑问之中兼含怀疑、惊奇、不解的意味;что если 用来询问可能性,兼有担心、意外、万一的意味,口语中 вдруг,а вдруг,вдруг да 也有同样的功能;语气词 а 敦促对方回答,да 敦促对方认可,правда,так,так ведь,хорошо 等则在引起对方注意,或试探对方是否同意。一个句子里可兼有不同的疑问语气词。在非疑问句基础上构成的疑问句,一般都由现在、过去、将来时及假定式构成聚合体。如 Дети спят? Дети спали? Дети будут спать? Дети спали бы?;Что делать? Что было (/будет/было бы) делать? 其中无疑问词的完成体将来时,除疑问外,还可兼表请求、推测或担心。如 Я сбегаю? Ты посидишь ещё? Мотор не заглохнет? 假定式与疑问代词连用的句子,可对说话时的事实提问。如 В густом тумане он издали увидел что-то тёмное,услышал голоса людей.《Что бы это могло быть?》(Никол.).这类假定式常表示对谈话对方有礼貌的态度:С кем бы я мог подробнее побеседовать? 并非任何非疑问句都能改成疑问句。由非疑问句的愿望、祈使和应该式改为疑问句的可能性就很有限。带感叹词和语气词的成语性模式句,以 N_2 构成的句子(模式 26. Смеху!) 均难以改成疑问句。

§ 928 自由的纯疑问模式句 这类句子有专门发问的模式,其全部或一部结构要素在词汇上不受限制。它包括以下模式。

1) 不定式疑问句,对"该怎么做"发问。Позвонить? Вызвать его? 可包含语气词 ли, не ... ли, что же что ли, разве неужели. 如 Что же, продолжать? Не поступить ли к делу? 这类句子无形式变化,也很少被扩展。

2) 由语气词 $А+N_1$ 构成疑问句,是提醒式发问,揭示与某现象相关的或相反的重要事情。如 А дети-то? Куда же вы тогда возьмёте их,коль не к вам? (Дост.)[那孩子呢?要是不接到自己身边,往哪里送呢?]这类问题用来引出话头,常放在连贯话语的开头,后续部分对其进行议论。— А пространство? А время? — перебил Шпетка...— Какие для них существуют противоположности? (Сарт.).["那空间呢?时间呢?"——什佩特卡打断他说,"对它们来说,有什么对立面呢?"]这种句子只用现在时。其名词可按词组规则扩展。名词一格可用不定式代替,意义相同。如 А учиться? Ведь эта работа займёт его всего (разг. речь).[那么学习呢?这个

工作可要占去他全部时间呀！]

3）疑问词或 как что + N_1 表示对名词所指称的事物发问。例如 Отец-мать как? Как жизнь? Что семья? 句中的名词一格可被间接格名词或副词所代替。А что с поездкой? Как на фронте? Как дóма-то? 此外，как 还与 имя, фамилия, отчество, название 连用，以对人或物的姓名、称谓发问。这类句子主要用于现在时，可按词组规则对其进行扩展。句中可用语气词 ну, а, так, же; 如 Что же твоя поездка? Ну, а как самочувствие?

4）表疑问的词的组合 при чём + N_1 或 причём + inf。这种句子是对上一段对白中所涉及的人、物、现象发问，常兼有反驳、不赞同、惊奇的意味。при чём 后面的不定式、名词（或人称代词，指示代词 это）一格重复或代替前面用过的词（包括同根词）。如 Мама, я не хочу одолжаться. — При чём тут одолжаться? (Триф.)[妈妈，我不愿意欠人情债。——哪来的欠人情债。]— Умная! ядовито передразнивает Желтых. — При чём здесь ум? (Бык.).[——真聪明！——热尔蒂赫恶意地模仿说道。——跟聪明有什么关系？] — Покажу завтра Ивану Фёдровичу. — При чём тут он? (口语)[——明天给伊凡·费德罗维奇看。——这关他什么事？]这类句子只用现在时，可按词组规则对名词进行扩展。

§ 929 成语性的纯疑问模式句 属于这类模式的句子，或有起疑问语气词作用的固定的词的组合，或有无法用现代句法规则解释的结构。分以下几种模式。

1）固定组合 что за + N_1. 如 *Что за люди?* 句子对有关的人或物的性质提问。它们很容易有表情评价意义。当就对方谈话内容发问时，名词一格可被任何形式所代替。— Позже сделаю. — Что за позже? Сейчас нужно сделать. 聚合体包含四个形式：Что за шум (был, будет, был бы)? 句子可以被扩展。

2）что такое (что значит) + N_1 如 *Что такое ум? А что значит купец?* 这类句子对人或物的实质发问。名词可被不定式或其他词形所代替，当就对方谈话内容发问，就出现这种情况。如 Что значит соответствовать своему времени? — Но вам придётся идти на войну, да? — Что значит придётся? Долг каждого. (Фед.). 句子一般只用现在时，可以被扩展。

3）что + N_1 (Adj_2) 常用名词只限于 толк, польза, прок, радость, выгода, 形容词指性质形容词及 такого, 如 *Что толку? Что нового? Что такого?* 句子用来对性质特征或整个情景发问。主要用于表现力很强的否定。如 Что пользы спросить? Что в этом дурного? 聚合体包含四

个形式:Что (было,будет,было бы) нового? 可被表主体或疏状意义的全句限定语扩展。如 А что у вас нового после шести утра?

4) что + из (с) этого (того). 如 *Что из этого? Что с того?* с 用于俗语。句子就后果发问,一般都表示后果无关紧要而应加以排斥。如 Положим,он не проронил ни слезинки,ну так что из этого? (Грин).[就算是他一滴眼泪没落,从这能得出什么结论呢?] А хотя бы и до́ма был — что с того? (Абр.).[可就算是到过家——那又能说明啥?]也可用前置词 До,但此时无关紧要,应予以排斥的意义占主导地位:Ну звенит,а вам что до этого? (Грин).[是响了,可与您这有什么关系?]通常只用现在时,句子扩展的情况不典型。

5) что + N_1. 如 *Что я ему?* 这类句子表示有力的否定,句内一般有全句限定语。如 Что для него совесть? [他讲什么良心?] Что без страданий жизнь поэта? И что без бури океан? (Лерм.).[没有痛苦有什么诗人生活? 没有风浪有什么海洋?]一般只用现在时,可以扩展。

6) какое дело + до N_2这种结构必须有表主体的三格形式。如 *Какое (ему) дело до этого?* какое дело 可被 что за дело,甚至 что 所代替。如 Что ей за дело до нас? Что мне до них? 这类句子对相互关系发问,兼表两者毫不相干。句子一般只用现在时,可以扩展。

7) 按以下格式构成者:句首的代词后有语气词 ли,,第二个要素前常有否定语气词 не. 如 *Это ли не счастье? Ему ли не понять этого?* 各要素之间的顺序固定不变。这类句子仅形式上是疑问的:它们不要求答案,而表示有表情评价的肯定或否定。С этой ли силой не победим? [有这种力量还能不胜利?]Их ли нам бояться? [我们还怕他们?]聚合体由四个形式构成:Это ли (было,будет,было бы) не счастье? 可以被扩展。

8) до N_2 + ли. 如 *До шуток ли ему?* 这种句子表示在一定情景下形成的无联系、不相干的状态。如 Не знаю,откуда он родом,даже отчества его не помню — до отчества ли было на войне? (журн.).最末一分句表示"战争时,还顾得上管父名吗?"聚合体由四个形式构成:До шуток ли (было,будет,было бы) нам? 可用全句限定语扩展。

9) что 与未完成体动词不定式构成者。如 *Что унывать?* что 也可用 к чему 或 чего〈俗〉代替,动词最常用表内心状态、言语、思想者。如 Что сейчас гадать? К чему скромничать? Чего жаловаться? 当问题中的动词重复对方谈话内容时,则词义上无限制。如 — Врёшь? — А что мне врать? (Полев.).[——撒谎? ——我为什么要撒谎?]这类句子否定动作

的必要性、合理性。在对话中兼含不同意、不赞同和惊奇的意味。一般句子只用现在时，可以扩展。

10) 代词性疑问副词与 не (如 как не, почему не, отчего не)及不定式构成者。如 *Как* (*с этим*) *не согласиться*? 这类句子对动作的可能性、合理性表示有力的肯定。在对话中，疑问句里的不定式，常是已出现的词的重复，— Понял? — Чего ж не понять? (Сарт.);— И ты пойдёшь? — ревниво спросил Мечетный.— А почему не пойти? (Полев.). 聚合体包括四个形式：Как (было, будет, было бы) с этим не согласиться? 可以扩展。

11) почему бы не (отчего бы не)及不定式构成者。如 *Почему бы не уехать*? 以用完成体动词为常见。未完成体动词只用于对多次重复的动作发问，或者它是前面对话中已提到的。如：[Геннадий:] Просто я ей не верю. [Карташова:] А почему бы ей не верить? Женщина всегда порядочнее вас (А. Софронов). 这类句子对可能性发问，兼有建议或肯定的意思。当问题重复别人用过的词时，则兼表感情上做出的反应(愤懑、不满、不赞同、反驳等)。句子无形式变化，可以扩展。

12) 以所有词汇均固定不变的成语发问者：а) *Что такое*? 这种成语所提的问题，是对某种现象的直接反应。"怎么回事?"如 Гимназист Жданович взвизгнул и вскочил на парту.— Что такое? — грозно спросил Трегубов (Пауст.). 加 же 后成为 Что же (ж) такое? 则兼表评价，认为所述内容无关紧要；б) *Что так*? 这种成语对原因、理由困惑地发问。"为什么这样呢?"如 [Таня:]Позвольте мне один на один сказать. [Леонид Федорович:] Что так? (Л. Толст.); в) *Как* (*же это*) *так*? 这种成语对某种现象作出反应，认为它是出乎意料、令人惊异的事。"怎么会如此(这样呢?" — Нет Коростелев не учёл этого количества — Как же так? (Панова).

IV. 复 句

1. 基本概念

§930 复句的特征 **复句**是一个由若干句子按照句法规则组成的完整句法单位,其功能在于表达几个情景以及它们之间的相互关系。复句的各组成部分——分句在语法上、语调上互相联系、彼此顺应,而并立的两个单句则是独立的。从交际的角度来看,非扩展的单句只报道一个单独的情景,如 Мальчик читает; Девочка пишет; 而复句则表达两个或更多的情景及其相互关系,如 Мальчик пишет, а девочка читает 或 Когда мальчик пишет, девочка читает. 应指出两点:一、当分句间有停顿(书写上用句号)时,并不破坏复句的完整性:Я помогу тебе. Если хочешь. [我帮忙,如果你愿意。]由于被分开的两部分依旧保存复句中分句的特点,这类材料在描述各类复句结构时将被引用;二、有时,复句也可报道一个情景及当事者或说话人对它的态度,如 Он сомневается, чтоб тебе понравилась эта книга. [他不大相信,你能喜欢这本书。]Боюсь, что мой приезд никого не обрадует. [我担心,我这次前来不会使谁高兴。]

尽管如此,单句、复句的界限并非总是一清二楚。像 Я простился и пошёл домой. [我告别后就回家了。]Она то посидит, то походит. [她一会儿坐坐,一会儿走走。]一般认为是带有同等谓语的单句,因为几个谓语"同等地"与主语发生联系。但是 Я смирился, хотя и обиделся. [我顺从了,尽管感到委屈。] Она краснела, когда волновалась. [他激动时脸红。]一类句子又算复句,虽然这里的谓语也是"同等地"说明主语。看来,划为复句的根据在这里已是表达联系的主从连接词。另外一些情况下,谓语同等的标准也不大站得住脚。如 Шёл дождь, и перестал, и вновь пошёл (Пушк.). [下过雨,后来停了,后来又重新下起来。]这个句子的主语夹在谓语序列的中间,各谓语用了不同的体,加以语调复杂,因而很难无争议地把它看成单句。本书把有同一主语、数个谓语的句子看做复句,因为句内不只一次地表达述语性意义,它报道几个同时或先后发生的情景,只不过有共同主体罢了。各谓语可用不同的语法词类表示,这也可以进一步

证明它们是复句。如 Он мой друг и поможет мне в любую минуту.［他是我的朋友，会随时帮助我。］

§931 复句中各分句之间的联系 复句内有并列和主从两类句法联系：以并列连接词表达者为并列联系，以主从连接词或关联词表达者为主从联系。按联系性质复句分为并列与主从两类。主从复句内分主句、从句，分句中有主从连接词或关联词者为从句，从句所依附的（或与其相关呼应的）分句是主句。并列复句内的各分句无专门标志。复句内通过主从或并列联系所确定的分句关系，叫做复句的意义。复句中的并列与主从联系，不同于词组与单句中的并列与主从联系，主要区别归结如下。

1）在单句中主从与并列联系互相对立，前者可出现于词组，后者则只出现于有开放或封闭序列的扩展句中；两类联系所表示的各种意义基本上互不交叉，主从联系表示限定、客体、补充一类意义，而并列联系表示联合、区分、对别、递进等关系。在复句中，同一意义关系可分别用并列与主从联系表示，只不过有笼统与明确的区别，换句话说，两类连接词在揭示意义关系（使其形式化）方面能力不同。如 хотя，потому что，если 可专门地、明确地表示让步、原因、条件意义。但在并列联系中，所有上述意义都可以用同一个联合连接词 и 表示。如 Можно быть прекрасным врачом — и в то же время не знать людей (Чех.).［可以是位好医生，却同时并不理解人。］Зима как пышные поминки. Наружу выйти из жилья, Прибавить к сумеркам коринки, Облить вином — вот и кутья (Пастерн.).［冬天像丰盛的丧事酒宴，要是走出家园，在朦胧冬色上加些葡萄干，洒遍葡萄酒，就是飨客的蜜粥。］此外，表示充分根据或理由时，也可用连接词 и。如 Малейшая ошибка — и вы в воде (Троепол.).［稍有闪失，您就会坠入水中。］对别连接词 а，но 也可表示多种意义关系。可见，就表达的意义关系而言，复句中并列与主从联系并不截然对立，而且彼此影响，甚至互相错合。

2）复句中的并列联系是独立的，而在单句中它还要表示同等性，即须同等地与其他的词发生联系。此外，单句的并列联系只用来扩充句子内容，而在复句中，它是形成复句的两种基本联系之一。

3）如前所述，复句中并列联系对意义关系的揭示（形式化）能力，较主从联系为弱，在这方面，它更接近无连接词联系，是一种兼用句法与词汇方式的联系，连接词所表示的笼统意义关系可进一步具体化，但要借助分句的语义或者某些可能出现的词汇标志，如语气词、插入词语、指示性与复指性代词及其他代词性短语，在个别情况下，体、时、式的对应关系，也有进一步区别意义的功能。如 Изведайте постоянство в добрых делах, и

тогда только называйте человека добродетельным (Гриб.).[只有了解积德行善是一贯的，才能说此人道德高尚。]这里的条件－结果意义表现得较清楚，除用连接词 и 外，还由于有 тогда，только 等词汇手段，两分句中均用命令式等因素。总的说，并列连接词比较容易地与词汇联系手段构成不稳定的连接词组合，如 и тогда，а потому 等，而主从连接词自身就相当明确地指出分句间的意义关系。

4）复句中的主从联系，并不像词组中那么单一。主句从句相互作用所产生的某种意义因素，常可超出主从连接词所能揭示的意义，前者可能从某个角度充实后者，或者与后者相矛盾。下面几个带有连接词 когда 的句子中，在时间意义的背景上分别体现出原因、目的、对比或不相称的意义。如 Закрыл лицо руками бедный учитель，когда услышал о таком поступке бывших учеников своих (Гоголь).[听到自己过去学生这样的行为，可怜的老师捂住面孔。] Подобные милые вещи говорят，когда хотят оправдать своё равнодушие (Чех.).[人们想为自己的态度冷漠辩解时，总说这一类好听的话。] Никто ещё не вставал，когда я уже был готов совсем (Акс.).[谁都还没有起床，可我已一切准备就绪。] Какой тут жених，когда и просто приехать боится? (Дост.).[要是来一趟都害怕，那还算是求婚的人？]有时，复句意义与主从连接词意义相距甚远，甚至有理由认为它们已完全变为并列连接词。如对下列句子主从联系性质就常表怀疑：Если в Москве было ему скучно，то здесь вдруг овладела им непонятная и невыносимая тоска (Писем.).[如果说他在莫斯科感到寂寞，那么在这里却忽然产生一种难以忍受的无名惆怅了。] Ревёт беспокойная Баклань，прыгает в камышах，торопится куда-то — чтобы умереть，породив новую большую реку (Шукш.).[不平静的巴克兰河咆哮着，在芦苇中奔腾着，向什么地方涌流，然后汇成新的大江而消失于其中。]本书对所有这类现象都将在主从联系范围内加以描述。

§ 932　无连接词联系与复句　人们常把无连接词联系作为复句中的第三种联系，但除一种情况外(见 § 1042)，它不是语法性质的联系，也不能把这种联系划分为并列与主从，尽管从语义上看，它与后两类联系有一定的对应关系。如 Я слышу: где-то стучат.[我听见：有人在什么地方敲打。]后一分句相当于前一分句中表客体的扩展成分，即两者之间的联系性质接近主从。分句间有无连接词联系时，其相互关系可用非语法手段表示，借助于不同程度专门化的词汇来表达相应意义，如代词、语气词、副词及插入词语等。无连接词的句法构造可能成为有连接词复句的变体

——分句位置转换产生的变体，如 Я так устал，что не мог спать. 若把表结果的分句前置，则变成该主从复句的无连接词变体形式：Я не мог спать，так устал. 或者构成复句富有表现力的变体，如 Поезд жмет так，что кажется только столбы мелькают 可采用下述变体形式：А поезд жмёт —только столбы мелькают (Белов).［可火车一加速，就只见电线杆飞驰而过。］

本书不在复句部分描述无连接词的句子组合。复句只包括以形式化(语法)联系为手段建立起来的句法构造。

§ 933 复句中分句的特点 分句在形式结构、情态意义、语调和内容各方面都互相顺应。作为复句的组成部分，分句没有完整的语调，也往往没有完整的信息内容，这种完整性只有作为整体的复句才具备。复句中各分句的情态特征也发生了重要变化。第一，各分句的客观情态性互相影响，并在此基础上形成新的情态意义，表明整个复句内容与现实的关系。第二，连接词，尤其是主从连接词，积极参与形成整个复句的情态特征。第三，在复句中，客观情态意义与连接词(包括功能上与其相似的词)自身可能具备的主观情态意义密切联系、互相制约。最后，为了避免重复共同的语义要素，复句中的某个分句的结构可能不完全，分句的互相顺应还可能体现在词序上，使用体、时、式诸形式及在交际目的方面彼此限制。主从复句中的主句可能有指示词，为从句留下位置。以上各点，将在描述具体复句类别时阐明。

§ 934 复句的分类

对下页表格的说明：

一、所有复句按联系性质分为并列句与主从句。

二、并列复句按分句间的意义分为联合、区分、及其相互作用形成的对别与对比四类关系，每类再细分若干小类。连接词根据表义是否专一精确分为**专义的** (союз дифференцированного значения)与**通义的** (союз недифференцированного значения)。描述分类时将兼顾两类连接词的不同性质。

三、对主从复句分类采用综合标准，即主句从句间的对应关系及主从联系的表达方式：连接词性的或代词性的。按对应关系复句分为(可)分解结构句 (предложения расчленённой структуры，или расчлененные)与非分解结构句 (предложения нерасчленённой структуры，или нерасчлененные)，以下简称**分解型(复)句**与**非分解型(复)句**。

- 1. 主从复句
  - 1) 非分解型句
    - а. 有连接词联系者
      - 1/说明句(7)
      - 2/比较级句(3)
      - 3/限定句(7)
    - б. 有代词性联系者
      - 1/疑问联系
        - 纯疑问联系说明句(1)
        - 强化联系说明句(1)
      - 2/相关联系(复指)
        - 定位复指
          - 复指名词的限定句(7)
          - 复指述语中心
            - 说明句(1)
            - 疏状句(1)
        - 非定位复指
          - 概括及概括让步句(1)
          - 不定及不定条件句(1)
          - 代词性成语粘附句(1)①
  - 2) 分解型句
    - а. 有时间关系者(14)
    - б. 有制约关系者
      - 1/条件关系(4)
      - 2/原因关系(3)
      - 3/让步关系(4)
      - 4/目的(3)与结果(1)关系
      - 5/成语性结构(2)
    - в. 比较关系者(3)
    - г. 对比关系者(3)
- 2. 并列复句
  - 1) 用通义连接词表示联合、对比、对别、区分关系者(6)
  - 2) 用专义连接词(含类连接词)表示解说、对别、附带评论、因果、递进关系者(1)

四、在非分解型句中,主句内有**基点词**(опорное слово),从句依附它,相当于它的从属词,在某些方面接近于主句的成分。以连接词表示联系的句子按意义关系分为说明(изъяснительные)、限定(определительные)、比较(сравнительные)及对比(сопоставительные)句,在具有后两种关系的复句中基点词是用比较级表示的,故叫做比较级句。

复句以代词为手段可表示**代词性疑问联系**(местоимённо-вопросительная связь)与**代词性相关联系**(местоимённо-относительная связь),即**复指联系**(анафорическая связь),至于两类代词性复指联系的内部分类,参看§966及§968。代词性联系复句可表示说明、限定、不定、概括等意义关系。由于从句有从属于词的性质,所以描述非分解型句时,将从实际切分角度分析分句的顺序。

① 它分两细类,但内容不多,故放在一节(§983)之内描述。

五、在分解型句中，只以连接词表达主从联系，故只根据意义关系及其表达手段(连接词)进行分类(同时考虑连接词的专义或通义的特点)，计有：时间、制约(含条件、让步、原因、目的及结果)、比较、对比等类别。在分解型句中，由于从句与主句从属词形之间没有或难于确定相似关系，故在描述分句先后位置时，不涉及实际切分。

六、表中每一小类句子后面圆括弧内的数字表示分节描述的细类数目。

七、本书只描述(本表也只反映)由两个分句构成的最简单的复句。

八、下述主从复句兼有非分解型与分解型主从复句的特征。1) 用连接词 чем...тем 的双比较级句 (§953)；2) 用连接词 как...так и 的限定句(§957)；3) 用代词 что 的延伸性说明句(§975)；4)用 который 的延伸性限定句(§969)及 5)代词性联系的概括让步句(§981)。上述句子均将在非分解型句部分描述，随后指明其在分解型句中的位置，并作简要说明。

2. 主从复句

1) 非分解型(复)句

§935 非分解型句的特点　首先，这类结构的复句具有一些单句的特征，它是由单句向复句过渡的领域。其次，这一句法领域内，联系的方式及表达手段各式各样，而且在每个具体类别中(或更大的范围内)，这些手段都有一定关联，或者互相对立，或者可彼此代换。构成非分解型句的基础是从属于词的原则：从句不是直接从属于主句，而是与其中的某个词发生联系，或者是从句处在相当于词的地位上。主句中可作为被扩展的基点词有：动词、形容词、副词、名词、比较级。经常参与形成主、从句联系的还有 тот，такой 一类指示词。其作用首先是明确指出从句的句法地位，从而强调分句间的联系。如 Я не знал о том, что меня ждут. [我不知道，有人等我。]它还可能从交际角度限制从句展词联系的性质，从而排斥其与整个主句对应。如 Он подошёл к тому окну, которое выходило в сад. [他走到面对花园的窗前。]也可能与连接词或关联词一起，参与形成及表达复句的意义。如 Отец посмотрел на сына так, что тот опустил голову. [父亲朝儿子那么一看，使儿子低下了头。]有时，从句可等于一个名词，起

称名作用，这时它可能（在书面语中甚至必须）通过指示词和主句发生联系。如 Наконец появился тот, кого все ждали.［大家久等的人终于来了。］

在某些方面，从句的作用相当于与基点词发生各种联系的词。如 угловой дом; дом, стоящий на углу; дом, который стоит на углу。名词 дом 的上述三种扩展方式，功能相似，都通过指出特征来限定名词。下述例句中，从句的功能也接近词：Он обещал нам свою помощь — помочь — что поможет; Его считают хорошим врачом — Считают, что он хороший врач; Ребёнок изменился до неузнаваемости — так, что не узнать; Утро вечера мудренее — мудернее, чем вечер.

§ 936 从句与从属词形的区别　从句与从属词形的相似是不完全的，在各方面都受到限制。

1) 从属于主导词的词形只有限定、客体一类意义，而处于同一地位的从句与基点词的关系，则不受上述意义限制，有时甚至与其矛盾。如当主句中有指示词 такой, так, до такой степени, настолько, 从句由连接词 что, чтобы, как, как будто 等引出时，则分句间的限定意义与结果、目的或比较意义交织在一起。这就使这类复句接近纯表结果、目的和比较的复句（两者有时甚至难于分辨）。

2) 在特定的上下文中，从句与基点词的原有关系可能削弱，退居次位，而建立由主句从句语义上广泛交互作用形成的新的关系。如 Он подошёл к окну, которое выходило в сад. 从句除可能表示限定意义外，也可能削弱此种意义，而具有延伸说明性质，相当于 Он подошёл к окну. Окно выходило в сад. 从句还有可能产生原因、让步、对别及其他意义。

3) 当基点词为比较级时，比较关系近似否定－对别关系，使从句从属于词的性质削弱。试比较：Твоя книга интереснее, чем моя 与 Интереснее твоя книга, а не моя; Внешность у него скорее учёного, чем (а не) военного. 当所比较的是动作或状态，而且比较的目的在于从中作出抉择，则比较级作为基点词的功能和形成复句结构的作用就会削弱，它在词汇上受到限制（只用 лучше, легче, скорее）并接近语气词，甚至在表示比较关系时可以不用。Нам бы (лучше) поговорить, чем переписываться.［与其书信往返，我们不如当面谈谈。］当所表示的比较意义是一种功能制约关系，即一分句的动作、状态或特征取决于另一分句的相应内容，则比较级已无基点词的作用。如 Он становился тем решительнее, чем больше колебались его товарищи.［他的伙伴越犹豫动摇，他就变得更为坚决。］此时从句中也有比较级，加上 тем 与 чем 的呼应，形成两分句的结构平行对应，使从句有可

能置于主句之前。如 Но чем он прытче, тем и тень быстрей бежала (Крыл.).[他跑得越急,影子也跑得越快。]这样就可能把 чем...тем 当做复合连接词。

4) 当基点词表示精神、感情、评价、意志以及认知活动时,整个复句最接近单句,因为主句有一种特殊的限定功能,接近插入词语和表示情态意义的词语。试比较:Может оказаться (случиться, возможно, я думаю, боюсь...), что эта работа будет для него трудной 及单句 Эта работа, возможно (может быть, вероятно, скорее всего...), окажется для него трудной. 即使在这种情况下,从句与从属词形的相似也是虚假的,因为包含基点词的主句并非被扩展的对象,它只不过是表情态意义的手段。此外,尽管已经指出过,从句在分解型句中,功能接近动词、名词、形容词(形动词),如① Мы хотим быть приглашённым — приглашения — чтобы нас пригласили; ② Мы попросили его помощи — помочь — чтобы он помог; ③ Увидели его улыбающимся — что он улыбается;但出现在互相代换位置上的从句不受任何限制,而名词必须是意义抽象的,大多数是由动词或形容词派生的,如 приглашение, помощь 等;而动词不定式的主体必须与作为从句基点词的主体一致,如例①中的 быть,或与其客体一致,如例②中的 помочь,使用动名词和形容词还要受语体限制,即主要用于书面语,有时也出现于陈旧的言语中,如例③中的 улыбающийся。

5) 从句表示复合名称时,最接近词形。然而就是用于这种功能时,由于从句结构有各种变化扩展的可能,引出从句的语法手段可能增添的意义,以及从句词汇内容的影响,这些都会使从句与词形的相似程度减弱,甚至完全丧失。如 Чего ни пожелаешь ты, Мы всё достанем (Лерм.).[不管你愿意要什么东西,我们都尽量弄到。] Если кто хочет со мной сидеть, так милости прошу ко мне (Акс.).[有愿意和我坐坐的人,就请到这来。]

由此可见,从句有无从属于词的性质,或者说整个复句的结构可否分解,并不是划分主从复句绝对明确的原则,在一定条件下,这一原则可能变得模糊,甚至不起作用。尽管如此,这一分类原则却很重要。在许多场合下,它涉及到复句语法结构上的特点,牵涉联系手段在分布上和彼此关系上的差别。

§ 937 表达从属于词联系的手段 表达手段可分为连接词性的与代词性的。连接词的特点为多功能性,即可以表达几种主从意义关系。如 что 可形成说明、结果、及比较关系(后者较少见);чтобы 表说明、结果、与目的关系;как, будто 表说明与比较关系。此外,它们不仅表示分句间

的联系，而且表示说话人对这一联系内容的主观态度。如 как 表示的情态意义是可信的，будто 表推测、设想，чтобы 表愿望；что 则无明确专一的情态意义，只是在说明句中表示话语内容是陈述性质的，而对它形成的各种联系是否真实，未表示评价。

代词性联系分疑问性的与相关性的。代词－疑问性联系表示说明关系，它与疑问语气词 ли 形成的联系互相对应，功能上互相补充。详见§945。代词－相关性联系形成广义的限定关系(包括纯限定、不定－概括及疏状关系)和延伸性的说明关系（распространительно-изъяснительные отношения)。若不兼有其他语义，这种相关性联系可以转换，即主句改做从句，从句改为主句而意义关系性质不变。如 Кто весел, тот добр 与 Кто добр, тот весел; Он подошёл к окну, из которого была видна река 与 Река была видна из окна, к которому он подошёл; Погода улучшилась, что всех обрадовало 与 Всех обрадовало, что погода улучшилась. 正是根据可互相转换的特性才把上述用关联词 что 的句子(延伸性说明复句)划入非分解型句，尽管其从句在主句中并无基点词。

一般说来，非分解型句的每一具体类别都包括一定数量的句法构造，它们所表示的意义有共同之处，而在联系手段上相互系联，即这些手段之间有对立关系和变异(交替、代换)关系。试以下述三类句子为例：① Он сказал, что уезжает завтра; Я хочу, чтобы мне помогли; ②Он так устал, что не мог уснуть; Он слишком устал чтобы сразу уснуть; ③Он пришёл, чтобы помочь мне. ①项为说明复句，从句都是某种精神活动的客体；②项为限定复句内的一类，都表示某种状态－特征及指明体现该特征程度的后果；③项为目的复句表示体力动作及其目的。表示上述不同意义的手段却完全相同，即连接词 что 和 чтобы，然而它们的功能迥然有别。

①项句内的 что 表示从句内容属于陈述性话语范围，чтобы 则表示它属于表示意愿范围，另外，有连接词功能的语气词 ли，指明从句属于疑问范围。如 Он спросил, помогут ли мне. 三者互相对立又彼此联系。在一定条件下，что 与 чтобы 的对立减弱，可具有相同的功能从而能自由互换。如 Я сомневаюсь, что у него есть эта книга 及 Я сомневаюсь, чтобы у него была эта книга. 这里的 чтобы 只能看做 что 的代换物，因为从句旨在陈述思想，而不是表达意愿。②项内的 что 与 чтобы 都表示结果意义，但 что 与表示高程度特征的限定词连用。如 Он так / настолько / до того / до такой степени устал, что не мог уснуть. 而 чтобы 则与表示特征程度适量、不足或过度的限定词连用。如 Он не так устал, чтобы отказаться от раз-

влечения. [他还没有累得不想玩。] Он достаточно умён, чтобы не понять намёка. [他相当聪明,不至于不懂得这个暗示。] Она слишком серьёзна, чтобы заниматься пустяками. [她过于严肃,不会干无聊琐事。]可见,连接词 что 与 чтобы 互相关联,功能相同,而在使用范围上彼此补充。③项内的 чтобы 表示目的意义,与连接词 что 无前述的各种关系,因此不能把它和前两项中的 чтобы 等同起来。在非分解型句的其他类别中,也有表达手段彼此制约、互相关联的现象。还有另外一种性质的连接词代换与联系用语的代换,它们不是由于句法功能分布不同而交替,也不是由于句法对立功能削弱而代换,而是同义性的代换,如下述同义词系列包括的连接词:будто, будто бы, как будто, как будто бы, что будто, что будто бы, что как будто, что как будто бы, как бы, как если бы, якобы, словно, ровно, точно, чисто 等。同义代换主要是词汇性的,修辞性的,或有增强表现力的性质。

a. 用连接词联系的非分解型句

1/说明句

§938 说明句的一般特征 说明句一般由相邻的两个分句组成,主句中有表精神活动等的基点词,从句由说明连接词或有连接词功能的语气词 ли 等(包括其同义词)引出,两个分句间是说明关系。基点词,从意义上看,可能表示言语、思维、感情、认知、意愿、评价活动、感情或精神状态;在某些情况下,语义范围可能扩大到存在(如 быть, случаться),开始或结束动作(如 начинать, кончать),表意味着、标志着(如 значить, знаменовать)等。从词类来看,基点词主要是动词或与其同根或同义的其他词类的词:如 тревожиться, встревожен, встревоженный, тревожно, тревога, как бы не...; случаться — случай, факт, пример, история, обстоятельство, что ...等。此外,也可能是动词性成语,如 давать слово (许诺), делать вид (装作)。在语义上或词素构成上与动词无关者较少:述谓词如 хорошо, важно 等;表评价的名词如 беда, вздор, счастье 等;形容词(主要是短尾)如 глуб, рад, умён 等。

从分句间关系来看,说明句是一种特殊形式的复句。对从句作出的

报道，由主句指明：1）它的交际目的，如 Он сказал, что читал эту книгу.（陈述）；Он попросил, чтобы я прочитал эту книгу.（意愿），Он спросил, читал ли я эту книгу.（疑问）；2）它是否属于某确定的主体，如 Я знаю — и ты знаешь — всякий знает — что зло человеческое уничтожается людьми (Л. Толстой, переписка).［我知道，你也知道，每个人都知道，人类的罪恶是由人来消除的。］Известно, что зло человеческое уничтожается людьми.［大家知道，人类的罪恶是由人来消除的。］（不属于某确定主体）。

主句常表示确定的主体的交际意图、言语行为、心理状态、与其他交际者的关系等，同时也就指出交际目的。如 Я утверждаю (уверен, убеждён, сомневаюсь, надеюсь, клянусь, заверяю, ручаюсь, отрицаю, согласен...), что этот человек честен. 这里，主句一方面指明从句内容"此人正直"是陈述性的，同时又表示主体的意图在于对其肯定、否定、同意、怀疑等等。必要时，两者也可分开。Он говорит, что ручается, что кашель пройдёт (С-Щ. переписка).［他说，他保证咳嗽会好的。］

指明从句报道属于哪种范围（陈述事实、表达意愿或提出疑问）既要借助于词汇手段（充当基点词的词），又要依靠句法手段（连接词）。每种范围内都有相应的词汇－语义表达体系与连接词体系，而且两者之间存在着有规律的联系，这样就可以把它们作为一个密不可分的整体由此及彼地描写。

§ 939 说明句的类别　说明句根据所使用的连接词分类，而连接词因运用范围不同而分为陈述性的、意愿性的或疑问性的。用陈述性连接词 что, будто（包括其同义词）与 как 的说明句相应地分为三类。这些连接词都用来叙述事实，但在陈述范围内又互有区别。其中 что 在语义上没有专一的内容，而其他连接词则有专门的意义，肯定的特征。试对比下述例句：①Мне снился сон, *что* сплю я непробудно (Фет).［我梦见，我沉睡不醒。］② Я зрел во сне, *что будто* умер я (Лерм.).［我在梦中看见，似乎我已经死了。］③ И я вижу во сне, *как* на волке верхом Еду я по тропинке лесной (Я. Полонский).［我在梦中看到我真骑着狼在林间小道上走着。］用 что 的句①，说话人对所感受的内容未作任何评论；用连接词 что будто 的句②则说话人认为句中内容与事实不符，或表示那不是自己的看法；用 как 的句③表示说话人认为句中内容为客观事实，完全可信。这样，三类连接词彼此区别，互相补充，构成一个系统。

用意愿性连接词 чтобы, чтобы не（包括两者的同义词）的说明句相应地分为两类。说明句中的意愿体现为祈使意义和兼有目的意义的积极愿

望。另有一类说明句用疑问连接词 ли（包括其变异形式）。

§ 940 用连接词 что 的说明句(1) что 是用得最广泛的，语体上中性的连接词，能与其连用的基点词的范围很广。

1）传递或隐匿信息的言语动词。如 говорить, писать, молчать（不说出），скрывать 等，也可能兼指明：а）言语活动特点，如 басить, кричать, цедить, шептать 等；б）言语的交际作用，如 дополнять, вставлять, обобщать, подчёркивать 等；в）言语动作主体的谈话意图与其他交际者的相互关系，如 заверять, жаловаться, благодарить, возражать 等。例如 История — врун даровитый, бубнит лишь, что были царьки да князьки (Маяк.).［历史是个能干的骗子，总喋喋不休地撒谎，说只有过什么帝王将相。］

2）表示各种理智活动或感情作用的词。如 доказывать, убеждать, огорчать, стыдить 等；还有某些表示感情反应与状态的词。如 восторгаться, поражаться, грустить, стыдиться 等。例如 Надю радовало, что она сердит Молотова (Помял.).［娜嘉感到高兴的是她把莫洛托夫惹恼了。］

3）表示纯评价的词，包括述谓词、名词和短尾形容词等。如 хорошо, интересно,（не）случайно, ничего страшного（плохого, предосудительного...）等；вздор, глупость, беда, счастье, молодец, чудак 等；глуп, умён, замечателен, забавен 等，以及表情态意义的述谓词，如 возможно, допустимо。例如 Это такая радость, что вы у нас ночуете (Чех.).［您在我家过夜，这太令人高兴了。］Счастливы вы, доктор, что можете спать в такую ночь (Чех.).［您真幸福，大夫，在这样的夜晚还能睡觉。］

4）表示思索、判断、意见、假设、印象的词。如 размышлять, находить, предполагать, казаться 等；或表在思想活动过程中的情绪，如 беспокоиться, бояться, волноваться, надеяться 等。例如 Выдумали, что в деревне тоска (Гоголь).［人们臆断，胡说农村寂寞。］

5）表示知晓、理解与记忆的词。如 знать, выяснить, понять, вспомнить 等，属于这一类的还有表示感觉、知觉、发觉、揭示、显示等意义的词，如 видеть, слышать, ощущать, открыть 及用于无人称形式的词。如 выходить, обнаружиться。例如 Заметно было, что герой наш в крайнем волнении (Дост.).［看得出，我们的主人公很激动。］

6）表示存在、开始或结束活动的词。如 быть, случаться, начинать(ся), кончать(ся) 等，以及表示各类联系、关系的词，如 обозначать, значить, состоять, сводиться, отличаться 等等。例如 И бывает так, не скроем, Что успех глаза слепит (Твард.).［咱们也不隐瞒，有时也被成绩弄花了

眼。] Несчастье Рудина состоит в том, что он России не знает (Тург.). [罗亭的不幸在于他不了解俄国。]

§ 941 用连接词 будто 等的说明句(2) будто 的同义词有 будто бы, как будто, как будто бы, что будто, что как будто, что как будто бы, как бы〈旧〉, якобы〈旧、书卷〉以及 словно, точно, ровно〈俗〉。它们的共同特点是：说话人认为从句内容不是自己的意思，或者怀疑其真实性；也可能两种情况兼有。

上述同义词比 будто 更专门化。будто бы 和 якобы 强调不可信与虚假。如 Горячие умы, готовые всё толковать по-своему, уверяют, якобы и тут сторого выдержаны классические правила (Г. Батеньков, переписка). [急性的人胸有成竹、自出心裁地解释一切，并宣称，似乎已有了经过严格检验的古典法则。]как будто, как будто бы, как бы, словно, ровно 则含比较意义，比较是表明主句中动作(或状态)主体(简称当事主体)与说话人观点分歧的前提。如 И услышала она, ровно кто вздохнул за беседкою (Акс.). [她听见，真像是亭子后面有人叹气似的。]所有这类连接词所依附的基点词，均可表广义的言语活动、思想活动(包括判断、意见、假设、思考)、印象、感觉、评价；某些词有能把当事主体与说话人区别开的意义，诸如：不客观、不确切知道、无把握、先入之见、怀疑、不赞同或非难等；有这类意义的基点词最为常用。例如 Отец не любил офицеров по странному предубеждению, будто все военные картежники и мотишки (Гоголь). [父亲不喜欢军官，是出于一种奇怪的成见，似乎所有的军人都是赌棍和败家子。] будто 等不能依附于有知晓、理解、记忆、认知、发觉、揭示一类意义的基点词；不说 знать (或 понимать, помнить, выяснить, обнаружить) будто...；如果主句中的基点词表示说话人自己的言语或意见(即说话人与当事主体一致)，而且又用现在时发表肯定见解的话，从句也不能用 будто 引出，如不说 *Я убеждён (或 уверен, считаю, верю, надеюсь, не сомневаюсь, обещаю, гарантируюсь), будто...。但若用于过去时，说话人对自己过去的言语、意见已重新估价，表示异议，则可与连接词 будто 等连用。如 Я долго был убеждён, будто нашёл для каждого несчастного одинокого человека радостный выход в люди, в свет (Пришв.). [我曾长时间相信，似乎我为每个孤独不幸的人开辟了走向人间，走向社会的欢乐之路。]当表示否定意义时，也可与 будто 连用。如 Я не считаю (или: не верю, сомневаюсь...), будто произошла ошибка. [我不认为是出了什么差错。]但此时更常用的是 чтобы。表评价的基点词只限于用 неправда, неверно, ошибка,

ложь 一类否定句子内容的词,表示相应肯定意义的词如 правда,верно,只在疑问句中与 будто 连用。如 это правда,будто он уехал? [好像他已走了,这是真的?]

§ 942 用连接词 как 的说明句(3) как 表示说话人与主句中当事主体观点一致,认为从句内容真实。与其常用的基点词表示:感觉知觉,如 чувствовать,ощущать,видеть,слышать 等;观察过程或观察结果,如 следить,заметить,подслушать 等;信息过程与来源,如 рассказывать,описывать,рассказ,анекдот 等;思索与记忆,如 думать,мечтать,забывать,помнить 等。例如 Молотов и не заметил,как залюбовался ею (Помял.).[莫洛托夫没注意,自己对她看人迷了。] как 所引出的从句中,可有语气词 будто,словно,точно,ровно〈俗〉,чисто〈俗〉等。如 — Гродно,Гродно,— в сотый раз за эти дни подумал он,чувствуя,как его словно полоснули ножом по голове (Симон.).[他这些日子曾上百次地想过:"格罗德诺城,格罗德诺城,感到似乎有人用刀剌他的头。] как 表示确有从句中所说的感觉,语气词 словно 则对比拟中的情景表示情态评价。如 Вера Никандровна неожиданно заметила,как что-то нарушает тишину — как будто кто-то крался по соседней комнате и боязливо покашливал (Фед.).[维拉·尼坎德罗夫娜意外地发现,有什么声音打破了寂静,似乎有人悄悄走进旁边的屋子,并且小心翼翼地咳嗽。]这里 как 强调觉察声音,как будто 则是对这一情景作出解释。可见 будто,словно,как будто 等语气词与连接词 как 的意义并不矛盾。作为语气词的 как будто 不同于复合连接词 как будто。

§ 943 用连接词 чтобы 的说明句(4) 基点词的词汇－语义类别有:表请求、劝告、建议、愿望者,如 просить,советовать,предлагать,призывать 等;表要求与吩咐者,如 велеть,обязывать,предписывать,завещать 等;表强加、熟巧、习惯者,如 принуждать,настаивать,приучать,привыкать 及相应意义的名词 привычка,обычай,правило 等;表愿望、意向、目的、偏向者,如 желать,стремиться,добиваться,предпочитать 及相应意义的名词 цель,задача,мечта 等;表不可能、不应该者,如 не может быть 及用于此义的 нельзя,не следует 等。例如 Задача искусства не в том,чтобы копировать природу,но чтобы её выражать (Фед.).[艺术的任务不在于摹写大自然,而在于表现大自然。]基点词可能表示体现意愿的行为,而不是意愿本身。如 Аночка усердно мигала Лизе,чтобы она нагнулась и послушала что-то по секрету (Фед.).[安诺奇卡一个劲地向丽莎眨眼睛,让她弯下身子听听什么秘密话。]表意向的基点词可能是 смотреть,следить 等表示有

目的的观察过程。如 Он всё время следил, чтоб идти в ногу с девушкой (Шукш.).[他一直注意与姑娘步调一致。]愿望也可以由有思考与期望意义的词或评价意义的词表示。如 Матрёне, дочери купецкой, мысль припала, Чтоб в знатную войти родню (Крыл.).[马特廖娜,这个商人的女儿,忽然萌发一个念头,要成为名门闺秀。][Лебедева:]Это не порядок, чтоб до венца к невесте приезжать (Чех.).[没举行婚礼,就到未婚妻处去,这不合适。]另外,любить 用于"喜好","嗜好"意义时,接近表示意愿,也用作基点词。Люблю, чтобы всё было ясно.[我喜欢一切都清清楚楚。]

尚有其他表意愿的连接词,但它们的用法要受词汇-语义、句法或修辞条件的限制。连接词 как бы (как бы только), лишь бы, только бы, хоть бы (口语)只依附于表意向、努力的基点词,如 Только и было на уме, как бы погулять на шерамыгу (Акс.).[脑子里总在琢磨,怎么能白白地玩乐一番。] Мы хлопотали о том, как бы уцелеть — и сколько нас не уцелело! (Тург.).[我们努力设法要保全下来——我们之中多少人未能保存下来啊!]如果意愿要让第三者来实现的话,则可用有连接词功能的 пусть, пускай,此时有口语性质及低俗语体的特点。Прикажи кому-нибудь — пусть подвинутся (Солоух.).[给什么人下个命令,让他们靠拢。]有连接词功能的语气词 да 则用于高雅、庄严的语体中。如 И плакал он. А мы в слезах молились, Да ниспошлёт господь любовь и мир Его душе страдающей и бурной (Пушк.).[他哭泣了。而我们流着泪祈祷,求上帝把爱情与平静,赐予他痛苦不安的心灵。]

此外,应注意两种情况。当应该、命令一类意愿已由从句中词汇表达,则说明联系要用 что,而不是 чтобы 表示。Я настоял на том, что надо заехать нам туда сейчас же (Симон.).[我坚持应该马上到那里去。] И такая установка Строго-настрого дана, Что у ног твоих винтовка Находиться не должна (Твард.).[而这样的指令已经下达,枪支严禁放在脚下。]另一方面当从句的内容遭到怀疑或否定,并通过词汇手段、疑问语调或语气词 не 表示出来,则可用 чтобы 代替 что。这种非意愿性(陈述性)的用法仍是 чтобы 的派生用法,此时主句中的基点词常是表意见、判断的词。Очень сомнительно, чтоб избранный нами герой понравился читателям (Гоголь).[很值得怀疑,我们挑选的主人公能合读者的心意。] Не в силах верить я, чтоб ты меня забыла (Фет).[我难以想信,你会把我忘了。]试比较 что 的等义用法:[Фоминишна:]Да это таки видано, что мужчина ходит в чепчике? (Остр.).[可哪里见过男人戴包发小帽?]这里的 что 可被 чтобы 代

替。

§ 944 用连接词 чтобы не, как бы не 的说明句(5) 此二词及有连接词功能的语气词 не...бы (бы не) 表推测与假定,从句中所说的现象是不合心意的。与其连用的基点词或表示担心害怕一类感情,或是具有这类感情的行为,如 бояться, опасаться, предостерегать, остерегаться, 以及表示监督、注视的词,如 присматривать, караулить 等。如 Боюсь, как бы так не заболеть, что и в Россию не попадёшь (С.-Щ. переписка). [我担心可别这样病了,到不了俄国。] Поглядывай, чтоб кто коней не увёл! (Чех.). [留神,别让人把马牵走了!] Время-то есть, да писать нет возможности, Мысль убивающий страх — Не перейти бы границ осторожности — Голову держит в тисках (Некр.). [时间虽有,却不能著述,扼杀思想的恐怖将头脑禁锢,怕越雷池一步。]此外,думать 若用于"推测"意义,也可用作基点词,如 Так к году Лев-отец не шуткой думать стал, Чтобы сынка невежей не оставить (Крыл.). [在小狮子快满周岁时,老狮子认真思量,可别让儿子没有教养。]有表现力的言语中,在上下文里表情感或行为的词,也可归入表担心一类的基点词。如 Ребятишки прослышали про эту науку... Спозаранку ревут, как бы к Прокопьичу не попасть (Бажов.). [小伙子们听说过这种教训……一清早就大喊,可别碰上普罗科皮伊奇。]用于这种意义的连接词还有 да бы не, 但现已陈旧。如 Благородные для того не сближаются с простым народом, что боятся, дабы не увидали, что они ещё хуже его (Лерм.). [高贵者之所以不接近普通百姓,是害怕发现自己远远不如他们。]

§ 945 用疑问性连接词 ли 等的说明句(6) 表示疑问的联系手段有起连接词作用的语气词 ли, 及其变异形式 не ... ли, ли ... ли, ли ... или, 连接词 или ... или, или, то ли ... то ли. 它们都提出情态性问题:是否与现实一致。此类问题分开放性的与封闭性的;前者提供几种决定,可供选择;后者则未提供选择的可能。

提封闭性问题者只有 ли 及 не ... ли, 后者使语气缓和。其基点词表认识(不知道——了解——知道):包括表示不知道、不理解者,如 не понимать, не знать, не слышать, не чувствовать; 表示思考及思考时的情绪,如 недоумевать, взвешивать, колебаться; волноваться, беспокоиться 等;表示有目的的积极了解活动,如 спрашивать, задавать вопрос, совещаться, спорить; искать, следить 等;表示经过了解以后的"知道"、"弄清",如 знать, узнать, выяснить 等,以及 сказать, объяснять, показывать 等表达所

知内容的词。如 И ждал он, скоро ли весна пахнет в окно И там две ласточки, прижавшись защебечут? (Фет).[于是他等待期望,能否很快春回大地,暖气袭窗,双燕依偎,呢喃窗上。] На вопрос швейцара, кого ему угодно, он отвечал вопросом, дома ли княгиня Вера Дмитриевна (Лерм.).[看门人问他找谁,他却以问代答,侯爵夫人薇拉·德米特里耶夫娜是否在家?]上述第一个例句是局部性情态问题,所期望知道的只是这一句子内容能否实现"很快";第二个例句是全句性情态问题,ли 在谓语之后,所询问的是整个句子情景是否发生。用 не ... ли 时,主句基点词一般表思索、探索、担心等意义:Он всё высматривал, не смеются ли над ним (Тын.).[他一直暗暗观察,大家是否嘲笑他。]

如果从句含有开放性问题,则表示说明联系的手段为 ли ... ли, ли ... или, или ... или, или, то ли ... то ли. 此类情态问题多为全句性的。如 То ли жарко, то ли зябко, Не понять, а сна всё нет (Твард.).[也不知是冷是热,可总睡不着。]局部性情态问题则少得多。如 И никак я понять не умею, На цветах ли, в ушах ли звенит (Фет).[我怎么也弄不懂,嗡嗡的声音在花间,还是在耳中。]此外,在口语和俗语中,可用连接词 что ... что, 情态词 может (а может, 或 может ... может)作联系手段。如 Но мне всё равно, что штатский, что военный; одинаково неинтересно (Чех.).[做文官还是当军人,对我无所谓,都没意思。]

§ 946 用边缘性连接词 когда, если 等的说明句(7) 表达所谓边缘性说明意义的连接词有 когда, пока, как, если, если бы 及用于俗语的 кабы, коли。它表示当事主体对某一事件的心理反应,如 Она боится, когда в семье ссорятся.[她怕家里人争吵。]这与下述例句不同 Я боюсь, что мы опоздаем (или: ... как бы не опоздали; ... не опоздаем ли мы).这里的意义关系是:当事主体推测(或兼有意愿、无把握意义)时的担心,即主体思考时的情绪,而不是对"迟到"一类事情的心理反应。表示心理反应的基点词有动词 бояться, пугаться, радоваться, любить (当"高兴"讲), ненавидеть, удивляться 等,以及述谓词 рад, доволен, счастлив; страшно, смешно, забавно, неприятно, стыдно, жаль; хорошо, беда, страсть 等。如 Не выносил, когда при нём много разговаривали (Шукш.).[他不能容忍别人在他面前高谈阔论。] Грустно, если все мы будем как чужие друг с другом (С-Щ.).[如果我们彼此视同路人,就太可悲了。] Коли бы наш брат курить стал, беда! (Л. Толст.)[要是我们这些人抽上烟,就糟了!]

§ 947 说明句的结构与分句交际功能的对比 说明句在复句体系

中地位特殊，这由于基点词的结构功能和交际功能不协调，从交际功能看，基点词只限于从某种角度说明从句内容以指明交际目的，选用什么基点词受从句内容（特别是交际目的）的限制；而从句法结构上看，基点词却与词组中的主导词相近，在下述句子中从句与从属词形功能相同：На шампанском и чтоб устроить праздник настаивал изо всех сил Коля (Дост.). [科利亚竭力坚持买香槟酒和张罗过节。]这种功能上的不协调，使从句并不与词组中的从属词形完全相同：它可能在功能上相当于形成句子结构要素（主要成分）的词形或具有双边联系的词形；在许多情况下，从句与基点词的联系根本无法用词与词形之间的联系解释；能够代换从句的词形（名词或不定式）往往表达整个事件，而不表示具体事物，因而只用抽象名词。具体名词只有在语境中反映整个情景时，才能换为从句。如 [София:] Я полагала вас далеко от Москвы (Гриб.)可换为：Я полагала, что вы находитесь далеко от Москвы. 在描述从句与主句中的词形或成分对应关系时，就充分考虑上述各点。

基点词前后可有指示代词 то (того, тому...) 或 тот, (та, то) 与 такой，它有强调从句在主句中地位的纯句法功能，如 Мальчик горд тем, что решил трудную задачу. [小男孩感到骄傲的是算出了一道难题。]或者侧重强调从句内容（而不是其句法地位），从而有加强表现力的功能，如 Учителя огорчило то, что дети не хотели его слушать. [老师感到难过的是孩子们不愿意听他的话。]指示词 это 也可执行后一种功能。如 Это правда, что он болен. [他病了，这是真的。]除少数情况外，指示词并非一定要用不可。有这样一条规律：基点词的评价功能越明显，指示词的使用就越受限制。指示词只出现在用连接词 что 与 как 的句子中，当有表示较固定情态意义的连接词 будто, чтобы, чтобы не, как бы, ли 时，то 只是偶然使用或者只用于很窄的范围。

从句在主句中可占有下述地位：一、相当于有客体意义的从属词形，此时，基点词为动词或与其相应的谓语副词、形容词、成语性词组。大多数从句属于这一类。按照标准语的规范，以下情况必须用指示词 то，即基点词为：1）表示开始、结束意义的动词，如 начинать, начинаться (чем, с чего), кончать, кончаться (чем)；2）表示使人产生某种感情的动词及处于某种感情状态的形动词，如 удивлять, поражать, смущать (кого чем), удивлён, поражён, смущён (чем)；3）有性质描述（而不是评价）意义的形容词，如 замечателен, хорош, счастлив, удивителен, страшен (чем)。例如 Началось с того, что Колька из озорства отнял у меня книжку (Солоух.). [这事

儿由科利卡淘气抢走我的书引起的。] Её застарелая нравственность была оскорблена тем, что дочь её позволила целовать себя до брака (Помял.). [她的守旧道德观念被亵渎，她女儿在婚前让人亲吻。] Разумихин был ещё тем замечателен, что никакие неудачи его никогда не смущали (Дост.). [拉祖姆欣还有一个特点，就是他对任何挫折都能泰然处之。]应该指出，当从句相当于四格从属词形时，то 只用作加强表现力的(突出内容的)手段；二、当从句相当于有限定意义的从属词形而基点词为名词时，从句的限定意义总兼有客体意义，因此基点词前后既可用指示词 то，也可用 тот，такой。如 Начались разговоры о том, что Володя поедет на охотничьей лошади (Л. Толст.); Он убедился в той мысли, что всё одно воображение (Акс.). 基点词在主句中一般都做主语或扩展成分，如上述二例；做谓语的情况较少见，如 [Астров:]А теперь я такого мнения, что нормальное состояние человека — это быть чудаком. 无论只有客体意义，或兼有限定与客体意义，从句都只相当于做扩展成分的词形；三、当从句相当做主语的词形时，用作基点词的是表显示、印象、感受及引起某种感情的动词。常用指示代词来强调从句的地位，如 Казаков пугало то, что они остались лицом к лицу с противником (Шолох.). [使哥萨克害怕的是直接面对敌人。]若用代副词 так，则强调没有主体。如 Так пришлось, что надобно было выкормить усталых лошадей (Акс.). [当时的情况是要把累乏的马喂饱。]；四、当从句相当于做谓语的词形时，基点词多用表意见或印象的名词。如 Моё мнение, что многое, очень многое, тут было лишнее (Дост.); Совершенно ничего нельзя разобрать. Впечатление — что я попал в Китай (Фед.). 从句在主句中的谓语地位可用 такое 强调，如上例可改为 Впечатление такое, что... 另外，如果做谓语的基点词是个信息不足的动词，如 Заключаться (в чем), характеризоваться(чем), состоять (в чём), сводиться (к чему) 时，那么从句的功能就相当于谓语的组成部分，主句中就必须有代词 то，以表明这种句法地位。如 Цель моя состояла в том, чтобы побывать на Старой улице (Бунин). 从句如果相当于主语或谓语，就不是扩展实词的从属词形；五、当从句相当于一个有双边联系的句子成分而基点词表示"意见"或"感觉"，如 считать, полагать, находить, мнить, казаться，则主句中不能用代词 то。如 Они меня считают, что бунтовать могу (Дост.); Она часто видит его самого, как он проезжает мимо их дома (Гоголь); А ты часто видела меня, чтоб я плакала? (Фед.). 从句相当于形动词四格或五格形式，有时，可换为名词五格（如 бунтовщиком, проезжаю-

щего / проезжающим 等)。

在下述情况下，从句没有与其相对应的句子成分或词形。一、当从句所从属的词表示情态或评价意义时，它们可能是：можно，нельзя，необходимо；хорошо，странно，страшно 等述谓词或谓语副词；或 следует，стоит 等无人称动词；或 вздор，глупость，не беда 等述谓性的名词。有时，可加代词 то 以强调从句内容。如 Особенно было страшно то，что над огнём，в дыму летали голуби (Чех.)；[Лизанька：]А то не вздор，что вам не избежать огласки (Гриб.)；[Анна Андреевна：]Ну вот，право，стоит，чтобы я нарочно отказала (Гоголь). 二、当从句所从属的词为表性质评价时，它们可能是 молодец，умница，счастливчик 之类的名词；或 умён，глуп 之类的形容词。如 Молодец，что пришёл；Я глуп，что осердился (Пушк.). 这类句子中不能用指示代词。三、当主句中动词表当事主体的意见或看法时，可用代词性副词 так，从句无对应成分。如 Я его очень люблю；но *сужу* так，что молод ещё，заносчив (Писем.). 如果用 то，也主要是强调从句内容。

§ 948 间接引语 这是转述别人的话的一种形式。俄语中复述别人的话有几种方式：一、直接引语，Она утверждает：《Я слышала этот шум》. 这时，别人的话与作者的话在句法上没有联系；二、间接引语，Она утверждает，что (или：будто) слышала этот шум. 此时，别人的话虽然也与作者的话分开，但在句法上从属于后者；三、非纯直接引语，Она будто (бы) слышала этот шум. 这里作者的话与别人的话是融合在一起的；四、作者的话以插入语的形式包含在别人的话之中，因而在句法上从属于后者，如 Она，как утверждает，слышала это шум. 对别人的话的传统分类不包括最后一种情况。

从句法角度看，间接引语是一种采用说明联系的从句。作者的话以主句的形式出现，其结构语义核心为表示言语行为的基点词。作者的话与间接引语的联系以连接词 что，чтобы，будто 及语气词 ли 表示，用 ли 的间接引语又叫间接问题。在句法领域内，别人的原话应在下述方面加以改造：一、主、客体方面，试比较：Отец обещал детям：《Я подарю вам эту книгу》与 Отец обещал детям，что (он) подарит им эту книгу. 根据说话人的观点，把别人原话中的主体 отец 改为 он，客体 вам 改为 им；二、客观情态性方面，试比较：Он попросил меня：《Помоги мне решить задачу》与 Он попросил меня，чтобы я помог ему решить задачу. 标准语中不允许把祈使式或其他表命令意义的形式移入间接引语，而要改为过去时，用于 чтобы (чтоб)引出的从句中。此外，原话的呼语则应改为主语。试比较：Мать

посоветовала сыну:《Ваня, ты бы отдохнул》与 Мать посоветовала Ване, чтобы он отдохнул. 在间接引语中，原来的假定式不变。试比较：Он сказал:《Я бы помог тебе》与 Он сказал, что помог бы мне；三、词序方面，趋向于以中性词序代替原话有表现力的词序（表情修辞变体）。试比较：Дети закричали:《Снёг идёт》与 Дети закричали, что идёт снег. 四、语调方面也对原话进行相应的改造；五、在修辞方面，改为间接引语时，要尽量去掉表主观情态意义与有表情色彩的因素：语气词、感叹词、强化性代词与情态词，生动口语中的词汇与熟语等。以上对原话的种种改造旨在顺应作者的话所提出的要求，极端的情况是把别人的原话改变为一个句子成分，而不是从句，如 Он говорит выписать доктора (Л. Толст.).［他说应请医生。］Я сейчас скажу кофе (А. Н. Толст.).［我现在就招呼送咖啡。］

书面语中对复述、改造别人的话所提出的上述要求，在口语中却可不严格遵守；而有一定的灵活性：说话人成为简单的传导装置，作者的话也不起主导作用，尽量复现原话中的词汇、语调和成语，间接引语中可使用祈使式、愿望式及其等义形式，而连接词 что 则广泛用于各种场合。试看下述摘自非书面语的例句。На это Атаман ответил, что *пусть* войсковое правительство поступает так, как ему заблагорассудится (А. Н. Толст.).［头目对此答复说，让军政府认为该怎么干就怎干。］这里间接引语用祈使式，以连接词 что 引出。Но главное моё всё-таки утешение — дети и мысль, что *какое* счастье будет увидать тебя (С. Толстая, переписка).［但我的主要安慰究竟还是孩子们和见到你将会多么幸福的想法。］这里 что 引出的间接引语中有表强烈感情的代词 какое。И на Вальку напало сомнение, что не лунный *ли* блеск на случайно сохранившемся осколке стекла он принял за огонь (Гайдар).［万里亚怀疑被他当做火光的会不会是偶尔保存的玻璃碎片上的月亮反光呢?］例中 что 引出的是间接问题，还是保留 ли。Цветухин и Мефодий шли навстречу Пастухову, покачивая головами, как будто говоря без слов, что вот *ты* и покидаешь *нас*, *изменщик*, а *мы* должны оставаться и завидовать *твоему* счастью (Фед.).［茨维图欣和麦福季迎着帕斯图霍夫走去，不时摇头，好像无声地说，你这叛徒把我们扔下不管了，可我们却要留下羡慕你走好运。］что 引出的间接用语中，原话的主客体没作相应的改动，还保留了呼语。此外，各种语法结构的句子，如非动词句、单要素句以及各类语句在口语中都可自由地改为间接引语，而这在书面语中是要受到一定限制的。如 Я всё думала, что настоящие охотничьи дни, тепло и дождик моросит (С. Толстая, переписка).［我总想，

有真正打猎的好天,暖和又下着蒙蒙细雨。]

§ 949 说明句中分句的顺序 分句位置取决于其交际功能的重要程度。若主句为主位,从句为述位,则主句在前,从句在后:Всем известно, что он хороший работник. 若情况相反,则从句在前,主句在后:Что он хороший работник, всем известно. 但后一种排列顺序主要见于随便的口语中,特别是对话中,在严谨的书面语中则少用。如 Что Ноздрёв лгун отъявленный, это было известно всем (Гоголь). [诺兹德列夫是撒谎出名的人,这个大家都知道。] [Жадов:]Что я поступаю необдуманно — с этим я согласен. [札多夫:至于我做事考虑不周,这我同意。] 但是连接词 как, будто, чтобы, как бы не, 语气词 ли 引出的从句一般都位于主句之后。

把做述位的从句前置以突出其作用加强表现力的可能性很小;只有带连接词性语气词 ли (包括其同义词)的从句例外,它虽然表示述位,却可放在表不知道,不了解的主句之前。如 У меня несчастный характер: воспитание ли меня сделало таким, бог ли так меня создал, не знаю (Лерм.). [我有副不幸的性格:是教养促成,还是上帝造就,我不知道。]应注意口语中常用疑问代词 что, 以突出后面的做述位的从句。如 Недостаток молодости *в чём* состоит? В том, что она с годами происходит (В. Мейерхольд). [青春的缺陷在哪? 在于它与岁月一起流逝。]

在严谨的书面语中,复句的实际切分与句法结构切分吻合,即主、述位与主句、从句吻合。在口语中则可能将主句排斥在外,只对从句作实际切分,从句中用作主位部分,置于复句之首,主句之前,主句与从句余下的用作述位的部分结合在一起。如 Вы точно меня себе присвоили, что держите под замком, — протестовал князь, — по крайней мере на даче-то // я хочу чтобы было иначе (Дост.). [公爵抗议说,你们简直像把我这个人据为己有,关在城堡里,至少在别墅里我希望该是另外一种样子。] Дупелей // не знаю найдём ли, а бекасов много (Л. Толст.). [沙锥不知道能不能找着,田鹬倒是不少。]

2/ 比较级句

§ 950 比较级句的类别 这类复句主句中的基点词用比较级形式表示,从句用连接词 чем 或 нежели 引出。分句间有比较或对比关系,表示不相似、有区别、不一样。根据从句中有无比较级形式复句分为单比较级句(共 2 类)及双比较级句(1 类)。

§951　用连接词 чем 表比较关系的(单)比较级句(1)　它有下述特点。

一、从意义上看，它将有某种共同特征、但表现程度不一样的人、物、行为进行比较。如 У Пети книги интереснее, чем у Коли; Лететь самолётом быстрее, чем ехать поездом.

二、比较级是结构上不可少的要素，否则无法比较(例见上)，但形容词 иной, другой, обратный，副词 иначе, по-другому, по-иному 可起类似比较极的作用。На самого Рогожина гостиная Настасьи Филипповны произвела обратное впечатление, чем на всех его спутников (Дост.). [娜塔西娅·费莉波夫娜的客厅给罗戈任本人的印象与给他同伴的印象完全相反。] Но ведь я немного по-другому, Чем иные, знаю жизнь твою (Блок). [可我对你的生活的了解与别人略有不同。]

三、这种关系用连接词 чем 表示，其同义词 нежели 则只用于书卷语体(主要是科技语体)。如 Отношение поэта к своим лирическим отрывкам совершенно иное, нежели у формального аналитика его стихов (Белый). [诗人对自己诗著中抒情段落的看法与形式分析同专家对其诗歌的看法完全不同。]但在 19 世纪及 20 世纪初，нежели 的使用范围要广泛得多。如 Это обойдётся ему дешевле, нежели купить мебель в Париже (С.-Щ., переписка). [这对他来说要比在巴黎买家具便宜些。]应该注意的是，连接词 как 与 чем 本来互相对立：前者用于原级，表示相似现象的比较；而后者用于比较级，表示相异现象的比较；如 Коля учится так же хорошо, как и Петя 及 Коля учится лучше, чем Петя. 但在 19 世纪，这种对立并不严格，как 可出现在本该用 чем 的范围。如 До сих пор я жил иначе, как люди живут (Пушк.). [我至今生活与大家不一样。] Старец, впрочем, говорил отрывочнее, чем здесь было изложено и как записал потом Алёша (Дост.). [不过，老人说的不像这里叙述的和以后阿廖沙记录的那么顺畅连贯。]比较级在某些句法结构中与其说表示比较意义，不如说表示最高程度，所以这时 как 与 чем 语义上的对立削弱。如 И ничего нет слаще, как плод собственных трудов (Гоголь). [没有什么比自己的劳动果实更香甜。] Никогда он не чувствовал себя лучше, как в этот вечер (Дост.). [他从没有什么时候像今天晚上感觉这么好。]试比较用 чем 的例子：Нет на войне ничего хуже, чем вынужденное безделье (Е. Мухина). [在战争中没有什么比被迫无所事事更糟糕。]

四、从结构上看，从句往往省去表示作为比较根据的词，因为它已在

主句中出现过。被省略的词可能是谓语，如 Обращается с ним более как с пленным，чем с виновным (Дост.). 但在下述情况下从句应保留谓语：1）从句与主句谓语在情态、时间意义上不一致：Коля сделает эту работу лучше，чем сделал бы Петя (чем если бы её делал Петя)；2）从句中相应意义的谓语用另外的词汇表示 (Анна Фёдоровна) перенесла с ним несравненно больше страданий，чем выжила радостей (Дост.).［安娜·费多罗夫娜和他在一起时所经历的痛苦远远多于所享受的欢乐。］；3）当比较的目的在于指出某特征是否与预期的、正常的、一般的特征相称时，如 Всё оказалось гораздо сложнее，чем я себе представлял (А. Чижевский).［原来，一切都比我想像的更为复杂。］В вагоне в десять раз больше народу，чем это было бы нормально. (В Семин).［车厢中的人比正常情况下多十倍。］；4）当所比较的是动词本身，如 Мальчик читает лучше，чем считает；Ты диктуешь быстрее，чем я могу записывать.

五、从句与基点词之间的强联系与词组中比较级为主导词的强支配联系相似，试比较 Утро вечера мудренее 与 Утро мудренее，чем вечер. 但就意义关系而言，则不完全相似，复句中则不仅有比较意义，而且有接近并列联系的对比－对别意义，相当于 а (не)，но (не) 即近似 Мудренее утро，а не верер.［头脑更清醒是在清晨，而不是在黄昏。］试比较：Внешность у него была скорее учёного，а не военного (Фад.).［他的外表更像学者，而不是军人。］

六、从句的位置在主句之后。

§ 952 用连接词 чем 等表对比关系的(单)比较级句(2)这类句子的特点如下。

一、从意义上讲，是从优选、偏重其一的角度，将两个动作或状态进行对比。如 О，лучше бы ты была нема и лишена вовсе языка，чем произносить такие речи (Гоголь).［你与其讲这样的话，不如去掉舌头成为哑叭。］

二、从句最常用不定式结构。如 Чем писать на имя Булгакова，пиши просто на моё (П. Вяземский).［与其写在布尔加科夫的名下，不如干脆写我的名字。］只有表示整个情景的名词，才能替代不定式。［Лука：］*Чем эти самые слова*，пошли бы лучше по саду погуляли，а то велели бы запрячь Тоби или Великана и к соседям в гости (Чех.).［卢卡：与其说这些话，不如到花园散散心，要不吩咐把托比或维利坎(译者：均马名)套上，去邻居处做客。］

三、主句中的基点词，只限于用 лучше 及其同义词 скорее (скорей) 与

легче。如 Он скорее бы умер, чем её в такую минуту покинул (Дост.). [他宁肯死去,也不愿意在这种时刻抛弃她。] [Смирнов.] Для меня легче сидеть на бочке с порохом, чем говорить с женщиной (Чех.). [斯米尔诺夫:对我来说坐在火药桶上,也比和女人谈话轻松。] лучше 在功能上一方面接近表示主观情态意义的语气词,另一方面有迹象成为双位连接词 лучше ... чем 的组成部分。但主句中并不一定要用比较级。

四、有比较级的主句,主要成分只限于用将来时(用现在时、过去时也必须有表将来时间的上下文)、祈使式、愿望式或不定式,无比较级的主句中,连不定式也不能用。上面的例子已包含后几种形式,这里只引用陈述式的例句。[Ананий Яковлев:] Чем чужую кухарку нанимать, так лучше своя *будет* (Писем.). [安纳尼:与其雇用外边的厨娘,还不如有个自己家的。] Развернул тряпку, вынул вороненые часы с боем и со стальной цепочкой: — Не обижайте нас, Афанасий Афанасьевич, дарим от сердца ... Чем вам под утро слушать петухов, — пружину эту *нажали*, — бьют (А. Н. Толст.). [打开包袱,拿出一座烧蓝的自鸣钟,还带有钢链,说道:"阿法纳西·阿法纳西耶维奇,别瞧不起我们,诚心送您……您与其天亮听公鸡打鸣儿,不如拧拧发条,它会响。]附带说明,如抉择意义用词汇手段表示,则可不受此限,如 Он ожидал в ответ крика, но *предпочитал* пережить это, чем *кривить* душой (Симон.). [他预料回答他的是大喊大叫,但他宁可忍受,也不愿昧良心。]

五、主句、从句的位置可前可后,自由排列。

表示这一类对比意义的连接词还有 чем бы 及其同义词 где бы (口语), что бы, 词的组合 нет бы, нет того чтобы, 它们把已实现或将实现的现象与所希望的、合理的现象对比:前者通过主句表示,用陈述式;后者体现于从句中,用不定式,带上述连接词的从句一般在主句之前。如 Нередко от того погибель всем бывает, Что чем бы общую беду встречать дружней, Всяк споры затевает О выгоде своей (Крыл.). [本应和衷共济共对危急,可每个人只顾私利挑起争议,同归于尽的遭遇由此而起。] Пелагея протянутую руку пожала, а чтобы сказать нужное слово — растерялась (Абр.). [佩拉格娅握了一下伸向她的手,可该说的话没说,发慌了。]另一有类似意义的连接词是 вместо того чтобы, 在俚俗语体中用 вместо чтобы。如 Вместо того чтобы сидеть на скучном уроке по арифметике, нам выпала удача копать картошку на школьном участке (Солоух.). [我们走运,到学校园地里挖土豆,而没去上枯燥的算术课。]它的特点是只表示对立和对比,没有专

一的情态意义，未明确表态，哪一分句的内容更合乎愿望、事理或更容易被接受。这样一来，чем，чем бы 与 вместо того чтобы 使用的范围就不一样了。用 чем 时，偏重优选主句的内容。如 Чем на мост нам идти, поищем лучше броду (Крыл.).［与其从桥上走，不如找个地方趟水过去。］用 чем бы 则相反，偏重优选从句的内容。如 Чем бы поискать броду, пошли на мост.［本该找个地方趟水过去，可我们往桥上走了。］用 вместо того чтобы 则没有明确的倾向性，既可说 Вместо того чтобы идти на мост, поищем лучше броду.［不去过桥，找个地方趟水过去好。］也可说 Вместо того чтобы поискать броду, пошли на мост.［没去趟水，我们往桥上走了。］整个说来，有对比意义的比较级句，接近用并列连接词 а (не), да (не), но (не) 表否定－对别意义的复句。至于像用 чем бы 的复句，主句中根本没有比较级词形的位置，从形式结构上看，很难把它划入比较级句。

§ 953 用连接词 чем... тем 的(双)比较级句(3) 其特点如下。

一、两分句都有比较级形式，但在书面语(特别是科技语体)中，也可用 более 或 менее 加形容词，也可用 больший，меньший。如 Но чем ближе подходило время моего отъезда, тем больший ужас одиночества и бóльшая тоска овладевали мною (Купр.).［但我的行期愈近，对孤独的恐怖感与寂寞感就日益增加。］Чем дольше он слушал, тем всё более ожесточённое выражение приобретало его лицо (Симон.).［他越往下听，他的面色就显得越冷酷。］

二、主句特征与从句特征成比例地变化：Чем свободнее ум, тем богаче человек.［人的思想越开阔，内在世界就越丰满。］；或者主句特征变化被认为取决于从句特征的发展：Чем скорее догорал огонь, тем виднее становилась лунная ночь (Чех.).［火熄灭得越快，月夜就能看得更清楚。］；或者认为主句特征是在从句特征背景上显示出来的：Чем дальше мы подвигались, тем глуше и тише становилось вокруг (Тург).［我们越往前走，周围就变得越荒凉冷清。］

三、两分句顺序可自由排列，但以从句在前居多，双位连接词 чем ... тем 对称也置于从句、主句之首。若有与两分句发生共同联系的语法或语义成分，常把它放在整个复句之首。如 Лестница чем дальше, тем становилась темнее (Дост.).［楼梯越往里去，就越黑。］在主句后的从句，一般都包含表述的核心信息。К тому же он человек очень расчётливый и, конечно, сам увидит, что его собственное супружеское счастье будет тем вернее, чем Дунечка будет за ним счастливее (Дост.).［再说，他是个很会算计的

人,当然自己能看出,只有杜涅奇卡嫁给他后越幸福,自己的婚姻幸福才越有保证。]

四、这类复句除用连接词 чем ... тем 外,还可用连接词 чем 及 что ... то.此时从句表示实现主句特征的条件。如 Звенит колокольчик, ни зги не видать, Что дальше, то хуже дорога (Некр.).[响起了铃声,黑得什么也看不见,越往前,路越糟。] А там, за луной небосклон Чем дальше — светлей и прозрачней (Фет.).[而在那里,月亮那一边,越往前,天边就越光亮,越清澈。]这两个连接词都有口语或民诗的语体特点。чем ... тем 也可用于这种意义:Чем дальше, тем сильнее становилось страдание (Дост.).[越往后,痛苦就变得越强烈]。但它不专门表示这种意义,而且属于中性语体。

五、最后,主句中的特征变化可用纯词汇手段表示,而没有比较级。Но чем ближе к двум часам, тем уменьшается число гувернёров, педагогов и детей: они наконец вытесняются нежными их родителями (Гоголь).[可是越快到两点钟,家庭教师、保育员和孩子的人数就越少,最终他们走光了,前来这里的是孩子们温存多情的父母。] Деревья редели и становились, чем далее, такие широкие, каких дед не видывал и по ту сторону Польши (Гоголь).[越往前,树木逐渐稀少,并且变得很粗壮,这样的大树就是在波兰那边,祖父也从没见过。]

总的说,就结构和两分句的相互关系来看,双比较级句也可划入表对比关系的分解型复句。

3/ 限定句

§ 954 限定句的类别 限定句应从下述四个方面描写。一、连接词,它是限定意义的表达手段,可分为:1)表示比较的连接词 как 与 будто 以及后者的同义词;2)通过指出结果表示限定关系的连接词 что 与 чтобы,后者在特定复句中可兼指目的。二、通过上述主从连接词表示的限定意义关系,可能是:1)数量上的(从度量与程度角度限定);2)性质上的(从性能与特征角度限定);3)方式方法上的(从外部表现形式与行为方式角度限定,仅这种关系可通过指明目的来表示)。三、参与表达上述关系的有主句中的限定词,即指示代形容词、代副句 такой, так, настолько, таким образом 等;四、基点词,它可能是表数量的词形组合、名词、形容词、动词、副词或述谓词。

限定句中的表示比较的连接词分两类：как 为一类，另一类包括 будто，будто бы，как будто，как бдуто бы，что будто，что будто бы，что как будто，что как бдуто бы，точно，словно，ровно〈俗〉，чисто〈俗〉，как бы〈旧〉，как если бы 及这些词的各种组合。两类连接词的区别表现在情态意义上，后者兼有条件－假设意义的成分，比较被看做是不真实的（以下称它们为非真实比较连接词）。如 Карты падали на стол с таким звуком，как будто бы они сваляны из теста（Купр.）.［纸牌落在桌上发出的声音，好像它们是用面揉的。］而 как 表示的比较则既可能是不真实的，也可能是真实的，不过在现代俄语中 как 多表示真实的比较。用比较连接词的限定句分 3 类，分别从度量程度、性质特征与方式方法表示限定关系。

连接词 что 与 чтобы 都通过指明结果从度量程度角度表示限定关系，不过用 чтобы 时，通过指明难以或足以实现的后果来表示度量程度不足或过剩；两者也可从性质特征或方式方法角度表限定关系，但用 чтобы 的句子常有各种情态意义。用连接词 что 或/和 чтобы 的限定句本书分为 4 类。

§ 955 用比较连接词的度量程度限定句（1） 这类复句强调特征是高程度的、大量的。两类比较连接词都可使用，但一般均使用非真实比较连接词，而使用 как 的条件是所表示的特征为绝无仅有的，常用否定手段（有时是潜在的否定）指明这一点。如 Балясников жил так привольно，как никогда не живал（Акс.）.［巴利亚斯尼科夫从没有生活得那么逍遥自在。］或者把特征只局限在某一个方面，如 Было так тихо，как только бывает в лесу в безветренный день（Купр.）.［只有在无风的林中才有这般的寂静。］

可根据基点词划分出五类情况。1）表数量的词的组合，即 столько + 名词二格形式、动词人称形式或不定式，从句只由 как 引出。如 Ни в какой год у него не было столько служебного дела，как нынешний；Кажется，никогда в жизни я столько не работала，как этой осенью в Ленинграде（Кавер.）.2）基点词为形容词，长尾前用强调程度的 такой，短尾前用 так。其他纯表度量的强化词（интенсификатор）有 до того，до такой степени。从句中两类比较连接词都可用。За столом он был так весел，как я ещё никогда не видала（Гоголь）.［我从来没见过他在席间这么快活。］Из-за перегородки вышла кошка，худая до того，словно её переехала машина（Ант.）.［从隔板后面出来一只猫，瘦得好像给汽车压过。］如果名词不表示具体事物意义，而是表性质特征意义，则强调的是整个词组，而不只是形容词的

意义。如 Цветухин раскрыл объятия с таким *неудержимым радушием*, словно не сомневался, что в них должен упасть каждый (Фед.).［茨维图欣如此乐不可支地伸开臂膀，似乎深信不疑，每个人都应投人其怀抱。］3)基点词为表特征或整个事件的非具体名词，其前面用 такой，若名词是 молчун, чудак, романтик, формалист, поэт 一类表评价意义的，则允许用 до того, до такой степени。如 Тишина была такая, точно они не дышали (Тын.).［静得好像他们连气儿都不喘。］Такой молчун, будто вовсе говорить не умеет (Бажов).［这么个不爱吱声的人，好像干脆连话都不会说。］4)基点词为副词或述谓词，其语义只能是表性质或评价者，通常用强化词 так，如 Приезд Василия Терентьевича на этот раз окончился так благополучно, как никто даже не смел ожидать (Купр.).［瓦西里·捷连季耶维奇此次前来结果如此圆满，实超出任何人的大胆预料。］5)基点词为动词，它只表示有强度、力度变化的动作，通常有强化词 так，如 Только революционная голова, подобная Мирабо и Пестелю, может любить Россию так, как писатель только может любить её язык (Пушк.).［只有像米拉鲍和佩斯捷利这样的革命头脑，才能像作家爱俄语那样热爱俄罗斯。］Он хохотал так, как будто был в каком-то припадке (Дост.).［他如此哈哈大笑，如同发作了什么病。］

§ 956　用比较连接词的性质特征限定句(2)　这类复句的核心内容是比较，作为比较根据的特征，甚至可不提。如 День был такой же (тёплый), как и ночь. 重要的是强调昼夜一样，至于在哪方面一样，不一定指出。另外，可在比较完之后再指出特征，把比较与比较的根据分隔开。如 Идут, как будто гонятся За ними волки серые: Что дале — то скорей (Некр.).［走路像是有灰狼在后面追赶，越往前走，就越快。］这类复句中可能使用两类比较连接词。使用 как 的复句，从意义上看，与主句现象对比的从句内容可能是：1)一般正常的现象，如 Он поступил так, как всегда (как ожидали, потребовалось ...)；2)异类现象，如 Усы у него такие жёсткие, как сапожные щётки. 这种将有相似特征的不同现象 (усы 与 щётки) 进行比较，在文艺作品中用得最广；3)同类现象，如 Это дерево такое же большое и ветвистое, как и то (дерево)；Это дерево такое же большое и ветвистое, как и другие (把个别现象纳入整类)；Таких больших и ветвистых деревьев, как это, здесь больше нет (以个别现象代替整类)；4)有(无)发展变化的自身，如 Он вернулся таким же (не таким), как был. 非真实比较连接词在这类复句中比在表度量程度的限定句中用得少些。基点词前后可有

代词性限定词 так,такой,тот 及 таков。

根据基点词所属的词类,可将这种复句分为以下类别。1)数量名词词组,即 столько (же) + 名词二格。如 Рыбы было столько,как в кастрюле с доброй ухой (Акс.).[鱼挺多,多得像在锅里熬上等鱼汤。] Будет столько пару,как в паровом котле (Житк.).[热气多得像在蒸汽锅炉里。] 不过,столько 也可不用:Рыбы было —как в кастрюле с доброй ухой. 从句只用 как 引出。2)基点词为名词,可用两类比较连接词,一般从句都相当于有限定意义的扩展成分。如 В переулках попадались солдаты с такими жёсткими усами,как сапожные щётки (Гоголь);Я вернулся с таким чувством,как будто видел хороший сон (Чех.).从句也可能相当于主句谓语的组成部分,如 Нос ваш совершенно таков,как был (Гоголь).用非真实比较连接词引出这种功能的从句较少见。如 Всё убранство было такое,словно хозяин,важный турок,только что ушёл ... (Тын.).[一切陈设的样子都表明,似乎主人,一个土耳其要人,刚刚出走……] как 引出的从句也可能相当于有双边联系的扩展成分,如 Мешков выкинул нас,несчастных,на улицу,как мы есть (Фед.).[我们这些倒霉的人就是这个样子被麦什柯夫撵出来。]或相当于有确切意义的独立语,如 Все черты бабы-яги,как её изображает народный эпос,были налицо (Купр.).[一切凶恶老妖婆的面部特征,像民间故事所描绘的那样,全都齐了。]前一例句可加上 такими (как мы есть),后一例句可加上 так 或 такие (как её изображают ...)。也正是由 как 引出的从句通过指出个别的现象来概括地代替整类,如 подле таких друзей,как вы ... [在您这样的朋友身边……] Такое счастье,как быть писательницей ...,[成为女作家这样的幸福……]名词前常有 такой。3)基点词为动词,其前后常有 так,如 И ждали так,как гостя дорогого (Крыл.).用非真实比较连接同时,从句相当于有疏状意义的确切成分。如 Господин Голядкин бросил рубль серебром так,как будто бы об него все пальцы обжёг (Дост.).[戈利亚德金扔银卢布的样子,好像所有手指头都被它烫着了。]4)基点词为谓语副词或用作谓语组成部分的形容词,基点词前可有 так,такой。如 Твой милый образ,незабвенный,Он предо мной везде,всегда,Недостижимый,неизменный,Как ночью на небе звезда (Тютч.).[你可爱的形象,永远难忘,每时每地它都呈现在我眼前,永远不变:高不可及,像星儿高悬在夜空里。] Мне грустно,как и тебе. 用非真实比较连接词较少,基点词前若无代词性限定词,两分句联系松散,分句间有确切、接续的性质。如 В классе тихо,будто в нём никого нет;

Она сегодня грустная, как будто чем-то озабочена. 详见 §1025—§1028。

§957 用比较连接词的方式方法限定句(3) 这类句子的基点词为动词,主句中可有 так, таким образом, таким способом, таким манером〈俗〉等限定词语,从句从外部表现或体现方式角度去说明基点词表示的动作或状态,主句从句间的联系可用任何比较连接词。如 Эти восемь пуговиц были насажены у него таким образом, как бабы садят бобы: одна направо, другая налево (Гоголь). [这八个扣子在他身上缝得像女人种豆:左歪右斜。] Все это делалось так, будто Екатерины Дмитриевны в комнате не было (А. Н. Толст.). [做所有这一些,似乎叶卡捷琳娜·德米特里耶夫娜不在屋。]如果要说明动作是符合规范的,正常的、优选的,则只能用连接词 как: Серпилин представился так, как положено представляться прибывшему в армию новому командиру дивизии (Симон.). [谢尔皮林像每个新到军里的师长应该做地那样,作了自我介绍。]

还有一种用连接词 как ... так и 的结构,两分句的意义关系特殊。它的特点是:1)从句一般在前,主句在后;2)两分句的动作或状态有同一主体;3)两分句所用动词一般都限于表具体动作或状态的;4)后一分句的动作或状态被看做前一分句动作或状态的直连继续或延伸。这又可分两种情况。а) 自然延伸,保持原状。如 Как лёг с вечера, так и спит. [晚上一躺下就睡到现在。] Как невзлюбил меня маленького, так и до сих пор терпеть ни может. [我还很小,他就不喜欢我,至今还讨厌我。]б) 意外改变,仓促更替。如 Ребятишки как возились на полу, так и заснули. [小孩子在地板上玩着,一下子就睡着了。] Как вошёл, так и замер на месте. [刚一进来,就原地楞住了。]前一种情况下,两动词谓语的词汇意义上接近;后一种情况下,则词汇互相对立。此外,在体－时对应关系上,当从句用未完成体过去时,则主句动词大多用完成体过去时。如 Силантьев как сидел с открытым ртом, так и остался (Шолох.). [西兰季耶夫就这么张口呆坐,一直不动。] Григорий как стоял, так и рухнул ничком, оголенной грудью на снег (Шолох.). [格里戈里正站着,忽然扑通一声跌到,裸露的胸脯贴着雪地。]

§958 用连接词 что 的度量程度限定句(4) 它通过从句的结果指出数量很大、程度极高。主句中的基点词可能是下述词类。

1)表数量的词的组合,即 столько 与动词或名词二格形式的组合。如 Я столько слышала, видала, испытала, Что из толпы моих воспоминаний Навряд одно вполне перескажу! (Лерм.). [我耳闻目睹亲身经历如此之

多,很难从大量回忆中完整地转述其中某一个!] Столько грусти в той песне унылой, Столько грусти в напеве родном, Что в душе моей хладной, остылой Разгорелось сердце огнём (И. Макаров). [在那忧郁的歌声中,在那亲切的曲调中,充满了悲伤,使我冷漠凄凉的心燃起了希望。]与名词二格形式形成组合的,除 столько 外,还可能是 так много, так мало, такое множество, такое количество, такая масса 等等;如 ... Он сумел бы собрать в своей душе такой запас любви, благодарности и ласки, что его хватило бы на многие и многие годы одиночества (Купр.). [他想在心中蕴藏大量爱情、铭感和温存,足以能伴随他度过漫长的孤独岁月。]在有表现力的言语中,可不用 столько, 甚至不用连接词: Потоплено скота, что и не счесть (Крыл.); В летнюю пору судов у пристани — воды не видно (Б. Шергин).

2)形容词,其前后可用强调程度的限定词 так (用于短尾形式), такой (用于长尾形式), до того, до такой степени, до такого предела, в такой степени, настолько, столь, столько 〈旧〉。如 Вы до того добры, до того простодушны, что мне становится даже вас жаль иногда (Дост.). [您这样善良、质朴,有时我甚至感到可怜您。]顺便指出,19 世纪时,长尾形式前可用 Так。如 Я чувствую себя так крепким и бодрым, что надеюсь ещё прожить долго (Акс.). [我感觉身体很结实,精力很旺盛,指望还能活很久。]在口语、俗语中形容词前可没有强调程度的代词性限定词,19 世纪文艺作品中有这种用法 Нрав женщины имеют злой, Капризны, что не сладишь с ними (Гриб.). [女人性情凶狠、乖戾没法和他们搞好关系。]

3)名词,只限于表性质、事件或评价的非具体名词,可用限定词 такой,若从句相当于基点词的谓语,则还可兼用 таков. 如 Ею овладела такая слабость, что — не поднять руки (А. Н. Толст.); Малодушие его было таково, что он готов был плакать (Тын.).

4) 动词,它们表示的过程性特征都可有程度大小的变化。其前后可用的强化程度限定词者: так, этак 〈俗〉, до того, настолько, с такой силой 等。如 Он утомился до такой степени, что щекотало в горле (Фед.). [他感动得喉咙里都哽咽了。] Я назад, а он как засвищет, да этак засвищет, что аж в ушах зазвенело (Гайдар). [我向后走,可他忽然吹起口哨来,而且吹得那么有劲,连我耳朵里都响起来了。]19 世纪时可用 столько (= настолько) 作限定词;另外若动词词汇意义本身就表示充分、彻底或高强度,也可不用限定词。如 Женю! ... Завтра же поеду сватать! *Дожил*, что сыном в глаза смеются! (Шолох.). [给儿子娶媳妇! ……明儿就去说媒!

落到这种地步，让别人因为儿子当面嘲笑我！]

5) 副词或述谓词，现在的趋势是只用表性质特征的为基点词，其前后用 так，до того，настолько，столь，до такой степени。如 Окна вымыты и вытерты до того чисто，что при свете солнца кажутся зеркальными (И. Никитин) [窗户擦洗得这么干净，在阳光下好像面镜子。] Стало настолько темно，что и лица едва выделялись (Фед.).[变得这么暗，只能勉强分辨出面孔。]基点词表示程度或描述方式的很少，只用于表现力强的言语中。如 Жизнь люблю，слишком уж жизнь полюбли，*так слишком*，что и мерзко (Дост.).[我爱生活，过分地眷恋生活，过分得甚至感到厌恶。] В первом часу ночи Даша *до того сразу* и сладко захотела спать，что едва дошла до каюты (А. Н. Толст.).[夜里十二点多钟，达莎的睡意来得如此突然与酣甜，这使她只能勉强地走到船舱。]

口语和俗语中还采用一些句法或词汇－句法手段来生动地评估这种数量程度意义。主要的生动评估方法是不用连接词联结。有以下情况。1)特征程度和结果意义都只由句子内容表示。如 Чистота — озноб по коже (Твард.).[干净得令人皮肤上起鸡皮疙瘩]。А поезд жмёт — только столбы мелькают.[可火车一加速，就见电线杆往后闪。]2)特征程度由形式化的手段表示，但结果意义只通过句子内容表示。Только слово скажи，уж так любить буду — что хоть，то и сделаю (Л. Толст.).[我会非常爱你，只要说什么东西你想要，我就一定办到。]常用固定格式"хоть ＋单数第二人称命令式"表示结果：Богатым лёг，а с голью встал такою，Хоть по миру поди с сумою (Крыл.).[睡下时富得腰缠万贯，起来时穷得沿街求乞。]3)引入加强语气词 даже (так даже)，просто，прямо (口语)，только，以及俗语和方言中用的 аж，ажно。如 Так напишет — прямо сердце заболит，читаешь (Шукш.) [他会写得令人读起来简直心里难受。] И поехали — только полозья скрипят (Окудж.).[一出发，就只听见雪橇滑木吱吱响。]

当以连接词表示结果联系时，可用生动表现手段。1)主句中有起语气语作用的代词性词句，как，какой，каков，сколько，до чего，что (＝ сколько)，上述词还可能与 же，уж，вот 相结合。如 У нас раздолье было какое на позициях，что начальство и по утрам нас не будило (Белов).[我们在阵地上真逍遥自在，连当官的早上都不叫醒我们。] Уж до чего дожили，что чурку исколоть нечем стало (Белов).[竟已活到穷得一无所有的地步。]2)从句是有表现力的语句，特别是感叹词组成的语句。如 В ту пору был на-

чальником губернии такой зверь, что у!!! (С.-Щ.).[当时的省长是这么个凶残的野兽,啊哟哟!!!] Столько у меня больных, Левочка, что просто ужас! (С. Толстая).[列沃奇卡,我有这么多病人,简直可怕!]

§ 959 用连接词 чтобы 的度量程度限定句(5) 这里的 чтобы 和 что 同样表示结果,而不表示目的。有三种情况。1)表示度量程度不足,主观上认为难以出现从句的结果,把它当作不可能的现象而加以排斥。句中必须有带 не 的限定词 не так, не такой, не столько, не в такой степени, не до такой степени, не настолько。如 Не до такой степени я глуп, чтобы не мог разобрать, холодно мне или тепло (Фет).[我还没有蠢到冷热不分的程度。] Не так уж у них и густо этой земляники, чтобы на одном месте целый час потоптаться (Абр.).[他们那里这种草莓果长得没那么稠密,不值得在一个地方待上一个钟头。]这种句子往往用于坚决不承认有某种特征:Он не до такой степени глуп, чтобы ... 实际上等于 Он не глуп,不过更富有表现力罢了。2)表示度量程度充足,可以作为实现从句后果的根据(原因或条件)。句中应有表充足数量或特征程度的词:довольно, достаточно 或与 лишь (только) 连用的 настолько。如 Нет, мой герой довольно тонок И прозорлив, чтобы не знать, как бедный мучится ребёнок (Блок).[不,我的主人公足够细致精明,不能不知道,可怜的孩子是多么痛苦。] В письме было достаточно взрослого понимания войны, для того чтоб не просить отца приехать (Симон.).[信中有对战争相当成熟的理解,所以没有要求父亲前来。]许多情况下,可把足够根据解释为最低程度的特征。如 Достаточно малейшего шороха в сенях или крика во дворе, чтобы он поднял голову и стал прислушиваться (Фед.).[只要门斗里有点动静,院子里有点喊声,他就抬起头来倾听。] Языки ему знакомы лишь настолько, чтобы поговорить с французом о завтраке и вине, с немцем о погоде и дороговизне (Фед.).[他的外语知识有限,只能和法国人谈谈早餐与葡萄酒,和德国人谈谈天气与涨价。]3) 表示数量过多或程度过高,难以实现从句的结果,主观上认为它不可能而加以排斥。如 Ты слишком честен и неглуп для того, чтобы мог со спокойной совестью пресмыкаться (Шолох.).[你过于正直聪明,不会心安理得地去巴结奉承。] Лиза была чересчур слаба, чтобы составить счастье сильного человека (Фед.).[莉莎太软弱,不会给强有力的人造成幸福。]所有上述带 чтобы 的从句既可是人称形式结构,也可用不定式的结构。

§ 960 用连接词 что, чтобы 的性质特征限定句(6) что 引出的从句

所说明的基点词可能是:1)名词,其词汇意义指具体事物,而不表性质特征。基点词前后有限定词语 таков,такой,也可能用 такого рода,такого вида,такого склада,такого размера.用 таков 时,从句的地位只相当谓语。如 Квартал был таков,что костюмом здесь было трудно кого-нибудь удивить (Дост.).[在这个街区内,很难用衣着惹人注目,使人惊奇。] Погода такая,что прямо тянет пройтись (Фед.).[这样的天气,简直想出去走一走。] Разговор был такого рода,что мог продолжаться до бесконечности (Лерм.).[这是那种可以无休止进行下去的谈话。];2)动词,其前后经常有性质限定词 так,如 Так на меня посмотрела,что у меня сердце замерло (Дост.).[她那么瞥了我一眼,我真是心醉魂销了。]

和表示度量程度的句子一样(见 §958),可用无连接词的联系、加强语气词、感叹词等手段来生动地评估性质特征。如 Шампанское у нас было такое — что пред ним губернаторское? просто квас (Гоголь).[我们有那么好的香槟酒,和它比总督的酒都算得了什么? 只不过是克瓦斯。] Какой хлеб,это чудо! (Л.Толст.).[什么样的面包呀,这是奇迹。] На рожке он играть научился — куда старику! (Бажов).[他学会了吹笛子——老头子哪比得上!]

当主句中包含问题,否定、祈使,或兼有可能、必须、应该、愿望等情态意义,则用 чтобы 引出从句。如 Не такое дело,чтобы можно было бы решить полюбовною сделкою (Гоголь.)[这不是光凭友好交易就可以解决的事情。] Где,кроме пошлого и оголтелого Пошехонья,может быть такое явление, чтобы вчерашний день не имел ничего общего с нынешним? (С.Щ.).[除了庸俗狂妄的波舍霍尼亚,哪里可能有这种现象,昨天和今天就完全不一样?] Прочтите так,чтобы никто не видел (Акс.).[您读时可别让任何人看见。] Всякий шаг Вы свой должны обдумать так,Чтоб было не к чему злословью и придраться (Крыл.).[每一步您都应周密思量,要使流言蜚语无可挑剔,难以中伤。]有疑问或否定的句子也用连接词 что。含祈使及各类情态意义的句子,则兼有结果与目的意义从句只用连接词 чтобы 引出。

§961 用 что,чтобы 的方式方法限定句(7) 这里有两种情况:一是通过指明结果,描述动作特征的外在表现形式,具体的行为方法。用连接词 что 或 чтобы。基点词只能是动词,其前后一般有限定词 так。若主句内容无任何主观情态意义,则从句主要用 что 引出。如 Баранью шапку, отправляясь на охоту,Кирила надевал набекрень так,что она закрывает

ему один глаз (Купр.).[基里拉出去打猎时,总把羊皮帽子这么歪戴着,让它遮住一只眼睛。] Она делала так, что он всегда с ней считался (Фед.).[她这样待人处事,使他永远尊重她。]若主句内容兼有情态意义,则从句中用兼含目的意义的 чтобы。如 Не угощай ... ни кого,а веди себя лучше так,чтобы тебя угощали (Гоголь).[别款待任何人,顶好要让别人款待你。] Как бы,думаю,сделать так,чтобы без ругани? (Абр.)[我想顶好能做到别骂人,行不行?]这种条件下,用 что 就比较困难或者不可能;二、表纯目的意义用 чтобы,其基点词只可能是:1)动词,其前后经常有限定词 так。通过要达到的目的来描述行为方式。如 (Мы) с визгом и топотом побежали наверх одеваться,и одеваться так,чтобы как можно более походить на охотников (Л.Толст.).[我们吵吵嚷嚷、咚咚响地跑上去穿衣服,而且打扮得尽可能像猎人。] Сложив газету так,чтобы место,до которого дочитал,оказалось на сгибе ...,Климович взял трубку (Симон.).[克立莫维奇把报纸一叠,让该接着往下读的地方正好在折缝上,然后才拿起了话筒。];2)名词,从句从功能特征的角度来限定名词表示的人或物。如 Нет у неё бесплотных крылий,Чтоб отделиться от людей (Фет).[她没有能离开人间的无形翅膀。] А в медном колпаке есть стеклянное окошечко,чтоб водолазу смотреть (Житк.).[铜罩里有个可供潜水员窥视的玻璃孔。]在富有表现力的生动言语中,可用固定短语 на то (он) и ... чтоб(ы) 来说明人或物的职能(参看 §1018)。На то он и врач,чтоб лечить.[他当大夫的本分就是治病。] На то и щука в море,чтоб карась не дремал.[海里有狗鱼就是为了不让鲫鱼打盹。]

§962 限定句里两分句的顺序 限定复句中,从句总是充当述位,因而一般都位于主句之后。充当述位的从句提在主句之前总有加强表现力的功能。这种倒装词序常见于表高数量程度的复句中。在用比较连接词的句子中,从句提前并不改变联系的方式,连接词依然保留。如 Точно я что потеряла,такая скука (С.Толстая).[如此寂寞,惘然若失。]在指明结果的限定句中,倒装词序导致不用连接词。Не хотелось даже шевелиться — так овладел мною покой (Троепол.).[我连动都不愿意动,心情是如此平静。] На Егора стеснялись открыто смотреть — такую он порол чушь и бестолочь (Шукш.).[大家都不好意思明着看叶戈尔,他说的瞎话太不着边了。]当主句后挪时,可用 слишком (уж),очень (уж) 来强调高程度的性质特征。如 Он так и вздрогнул,слишком уж ослабели нервы на этот раз (Дост.).[他猛地哆嗦一下,这回神经太松弛哩。]

6.用代词联系的非分解型句

1/ 代词性疑问联系句

§963 代词性疑问联系句的一般特征 1)形成这种联系的关联词有 кто,что,чей,какой,который,каков,где,куда,откуда,когда,каким образом,сколько,что (= сколько),насколько,отчего,зачем,что за,до чего,до какой степени。2)主句从句间有说明联系,基点词是表认识过程(不知道——了解——知道)的。3)关联词与连接词性语气词 ли 在句法功能与使用范围方面大体吻合,句中可同时有两类问题。В сущности было неясно и неопределённо — разъезжаются ли они на время или навсегда и кто кого покидает? (А.Н.Толст.).[实际上不清楚也不明确,他们分手是暂时的还是永久的,是谁遗弃了谁?]两者的区别在于:关联词提的是指令问题,ли 提的则是情态问题。4)这类联系可以是纯疑问性的或代词强化性的。下面分头加以叙述。

§964 代词性纯疑问联系说明句 所有表疑问的代词性词汇,不管语法上有什么区别,在用作联系手段时,都程度不用地削弱了疑问意义。影响疑问意义削弱多少的因素有四。1)全句的交际目的,如果整个复句是疑问句(包括仅按内容说是表疑问的句子),则关联词保留的疑问意义较多。如 Иль ты не знаешь, что такое Людей минутная любовь? (Лерм.).[或许你不知道什么是人们转瞬即逝的爱情?] Председатель обратился к Мите с вопросом,что может он сказать насчёт данного показания (Дост.).[主席问米佳,他对这一供词有什么话可说。]2)主句的情态意义,如果主句有表祈使、愿望、打算、感兴趣一类的词汇,则关联词保留较多的疑问意义。如 Да объясните мне,каким образом её похитил Казбич (Лерм.);Он подошёл к своему окну,стараясь понять,куда могла так скоро скрыться Наташа (Тын.).3)否定的因素,当基点词不知道、不理解、不传达信息一类意义,通常都强调关联词的疑问意义;相反,当基点词表肯定意义,则关联词的疑问意义削弱。比较:Не знаю,отчего так грустно мне при ней? (Л. Мей).及 [Князь:] Я расскажу везде,поступок ваш каков (Лерм.).4)位置的因素,疑问句在前时,代词性词汇保留更多的疑问意义。如 Что в ней тогда происходило — Я не берусь вам объяснить (Лерм.).[她身上发生了什么变化,我不打算向您解释。] О чём ты раз-

мышлял,— и это мне известно (Лерм.).[你考虑些什么,连这个我也知道。]后一例句中的谓语表示知道,这种肯定意义会削弱 в чём 的疑问意义,而从句位置在前又保留其疑问意义,两者之间有一定矛盾,这种分句顺序较少见。

下述句法条件促使代词性词汇的疑问意义大为削弱乃至完全消失。1)主句中有指示词 то,表明从句的从属地位。如 Он стал думать о том, кому бы нужны были эти произведения (Гоголь).2)当基点词为名词,主句从句间的联系兼表限定意义。如 На вопрос, где его отец, Пущин ответил кратко (Тын.).[对父亲在哪儿这个问题,普辛回答得很简短。]3)若从句与词形构成同一序列。如 Я думал уж о форме плана И как героя назову (Пушк.).[我已经考虑过写作计划的形式和主人公的名字。]4)当有这种联系的复句是更复杂句子的组成部分,它在语调方面也不独立,这时也不强调关联词的疑问意义。[Нина:] Не знаю, кто меня оклеветал, Но я прощаю вам (Лерм.).[尼娜:不知道谁诽谤我,但我宽恕您。]

至于这类复句中两分句的顺序,则取决于交际功能。从句一般都用作述位,放在主句之后;用它做主位,放在主句前的情况较少,比较适宜用于低俗语体。如 За самовольничанье вы ответите на бюро, а как производилась выбраковка, этим займётся прокурор (Белов).[你要在委员会上为擅自作主承担责任,至于是怎么剔出废品的,检察员会搞清的。]做述位的从句也可提到主句(主位)之前,此时主句基点词主要表示不知道、不理解或疑问。如 Что у меня тогда под ногами, что предо мною, что по бокам — ничего я этого не знаю и не помню (Дост.).[当时我的脚下、面前和两侧是什么东西——这些我都一无所知,而且一点也不记得。]从句在前时,主句可用 это 甚至 вот что 作指示词。如 [Соломонида Платоновна:] Как ты ещё по сию пору жив, вот чему я удивляюсь (Писем.).[索罗蒙尼达·普拉顿诺夫娜:你怎么到现在还活着,我对这都感到惊奇。]

从句内部切分尚有其自身特点,关联词因有疑问意义,故只能做述位。从句的组成可能简化,只用代词性词汇,条件是促使提出问题的信息已包含在上文中。如 Ты боишься, сама не знаешь чего. (Писем.).[你自己也不知怕什么。] Очень хочется писать, и знаю что,[很想写,而且知道写什么。]上述代词性词汇还可能提在基点词(多为带 не 的否定形式)之前,如 Я счастья жду, какого — сам не знаю (Фет).[我期待着幸福,什么样的幸福,自己也不知道。]也可能先有上述性质的问题,然后再说促使提出问题的信息。此时前一句中的基点词必须是否定的,两分句间有对别

联系(一般是有连接词的)。如 Я не знаю, кем, но ты любима. Я не знаю, чья ты, но мечта (Анн.).[我不知道钟情人是谁,但你被爱着。我不知道追求者是谁,但你是他的希望。] Не знаю почему, но мне его жалко.[不知道为什么,可是我可怜他。]有疑问意义的关联词可提到基点词之前。如 Почему — не знаю, а мне его жалко. 上述两部分在口语中可融合为成语,而用作与复句无关的,有生动表现力的否定代词。如 не знаю кто (кто-то), не помню что (что-то), неизвестно какой (какой-то), не поймёшь чей (чей-то) 等。如 С усталости или с чего — не знаю, спал ночь прескверно.[因为累了或者别的什么缘故,一夜睡得糟透了。] Он, не знаю зачем, вас искал (Дост.).[他不知道为什么曾找过您。]

§ 965　代词性强化性联系说明句　表达这种联系的词语有 как, какой, каков, что за, насколько, сколь, сколько, что (= сколько), до чего, до какой степени。它们的功能在于强调整个从句或其某个实词所表示的性质或数量特征,也算做强化词 (интенсификаторы)。这种说明句的从句是陈述事实的。主句中的基点词不能表意愿和疑问,只表示知道、理解、精神感受、判断思考,特别是表示不知道、不理解、惊异、愤怒、欣喜等意义,它和强化词相互作用,以表示说明性强调关系 (изъяснительно-интенсифицирующие отношения)。如 Посмотрите, какой хороший вечер (Помял.).[看,多么美好的黄昏。] Ты не подозреваешь даже, сколько в тебе врождённого ума и наблюдательности (Купр.).[你甚至没有意识到,你有多少天赋的才智与观察的能力。] не знаю 与上述代词性词汇, чудо 与 как (或 какой), ужас 与 как (或 какой) 都容易融合为成语。如 Вам хорошо говорить, — сказала она, — когда у вас миллионы я не знаю какие (Л. Толст.).[她说,当您有我说不上多少个百万元财富时,说起话来自然容易。] Он был очень хорош собой и чудо как умён (Писем.).[他非常漂亮,而且聪明得出奇。]最后,从句只做述位,在中性语体中,只能位于主句之后;在富有表现力的言语中,可以提到前面。如 А тем временем возросла и дочка моя от первого брака, и что только вытерпела она, дочка моя, от мачехи своей, возрастая, о том я умалчиваю (Дост.).[在这段时间我前妻生的女儿长大了,至于她在成长过程中受继母什么样的虐待,这我就不提了。]

2/ 代词性相关(复指)联系句

§ 966 复指联系名的特征与类别 疑问词用作关联词,有连接词的功能,这产生于它的复指用法(指代用法)。句法中的**复指** (анафора) 是指组成连贯话语时,一个(一般是前面的)句子的个别要素或全部内容在另一个(一般是后面的)句子里重复出现。复指手段有:1)重复使用同一词汇;2)人称代词 он (она оно); этот (эта, это); тот (та, то), это, там, туда, оттуда, столько;3)关联词,它们兼有指代功能与表达联系的连接词功能,因此,只有它们才是专门的句法手段。试看:В сырую полночь в начале августа пришла в отряд конная эстафета. Прислал её старый Суховей-Ковтун — начальник штаба партизанских отрядов. Старый Суховей-Ковтун писал о нападении японцев на Анучино, где были сосредоточены главные партизанские силы (Фад.). [八月初,潮湿的子夜,队里收到骑兵送来的急件。派人送这一急件的是老苏霍维伊·科夫童,游击联队的参谋长。老苏霍维伊·科夫童写了日本人袭击安努钦诺的情况,那里集中了游击队的主力。]例句中的 Старый Суховей-Ковтун, её 和 где 分别代表三种复指手段。借助于关联词形成的句法联系叫**相关主从联系** (относительная подчинительная связь)。

关联词采用什么形式,不仅取决于从句的结构,而且也受制于主句的结构,用作关联词的疑问词已丧失或改变了疑问意义,而且还表现出一系列其他特点,这在词法部分(§ 728— § 732)已经讲过。

复指联系分为两类:**定位复指** (ориентированная анафорическая связь) **与非定位复指**。用第一种联系时,关联词所指的人、物或事件已经由主句中的实词明确指称出来。如 Комната, в которую вступил Иван Иванович, была совершенно темна (Гоголь). [伊凡·伊凡诺维奇所走进的屋子完全是黑的。]用后一种联系时,关联词所指的人、物或事件在主句中未被指称出来,只是用代词作了不确定的表示。Тот, кто играет словами, не всегда играет чувствами (Лерм.). [玩弄词藻的人并不总是玩弄感情。]这两类联系在关联词的使用上和意义关系的表达上都有区别。

现将定位复指联系句(§ 967— § 976)和非定位复指联系句(§ 977— § 984)分述如下。

§ 967 定位复指联系句的一般特征 这种句子中的关联词,有的只指代主句的个别要素(§ 968— § 974),有的则指代主句的述语性中心

(§975—§976)。在前一种情况下,从句从属于主句中用名词表示的基点词,具有限定功能。所用的关联词有以下特征。

第一,从形态上看,关联词与它所从属的名词保持形式一致或仅仅有意义一致的关系。который 在性、数上与名词一致,而格取决于其在从句中与其他词的联系。已经不用的关联词 кой,каковой 与 который 的用法相同,不过即使在19世纪 кой 也不用单数一格形式。какой,каков 的特点是在一定条件下可以与名词在数上也不一致。чей 对名词的从属不表现在其性、数形式一致上,而表现在使用范围方面:它只能说明表人,而不是表物的名词,但是后者用于拟人化意义或代表社团集体时例外。代副词与名词的联系是纯意义的:где,куда,откуда 只替代有空间意义的名词;когда 则替代时间名词。что 不能反映出所替代名词的性、数,如 дом,что стоит на горе;девочка,что бежала впереди;следы,что ведут из леса. 名词-基点词前可有 тот (та,то) 与 такой (такая,такое) (旨在强调主句与从句间的联系),它们只和基点词的性数格一致。

第二,从句法功能看,关联词既有语法功能——表示主句从句之间的联系,又有交际功能——表示主位(复指已知现象)。后一功能服从前一功能,这反映在词序上:关联词只能位于从句的开头,以表示与基点词的联系,只有当 который 在从句中是名词词组的从属词时例外,如 девочка, рассказ о которой тебя заинтересовал ... 特别是与前置词结合用于复数形式时,如 мальчики,старший из которых (из которых старший) нёс в руках удочки ... 交际功能一般都可与语法功能协调地结合起来,即做主位的关联词在从句开头,因而从句基本上只用修辞上中性的词序。把关联词放在句中或句末不符合一般的规范,只见于随便的口语中。如 Нынешней ночью — вы не слыхали? — в Ермаковичах завод на воздух взлетел. Шпалы железнодорожные *который* делал (Нилин). [您没听说,夜里叶尔马科维奇那里的工厂炸飞了。(就是)那家做铁路枕木的工厂。]如果名词-基点词是主位,则从句位于主句之中;若为述位,则从句在主句之后。如 Дом,мимо которого бежала Аночка,был городской школой (Фед.). [安诺奇卡跑时经过的房子,曾是所市立学校。]试比较:Аночка бежала мимо дома,в котором была городская школа. [安诺奇卡跑时经过曾是市立学校的房子。]这样,关联词引出的从句应紧跟在基点词之后,除非基点词有后置的限定词语(扩展成分)。如 Это просто были крестьянские ребятишки *из соседней деревни*,которые стерегли табун (Тург.). [这不过是邻村看牲口的农家孩子。]在口语、俗语中,从句可放在主句之前,在文艺作品中把这

种结构作为修辞手段，但从句提前必须把关联词所限定的名词从主句移入从句。如 По которой речке плыть,— Той и славушку творить (Твард.).［沿哪条河航行，就为它扬名。］На котором месте школа стоит, пустырь был (Бажов).［在那曾是荒原的地方，出现了学校。］这种情况下，句子的表现力与强调述位的功能削弱了关联词的复指功能。

第三，从语义功能看，每个关联词都只能用于一定的语义条件之下。在定位复指联系句中，который 与 какой 的对立是主要的，其他各种对立则是次要的，同时也是间接的。使用 который 的语义限制最小，因而搭配的范围最广；用作关联词的 который 具备了一些名词的特点，这表现在：1)它可以被 кто，что（代名词）所替换。如 Не было человека，кто бы ему не верил (Акс.).这里的 кто 可以看做是替代 который 的。当然 кто，что 主要用于非定位复指联系，因此，只能在有限范围内替换 который，并且只用于比较低俗的语体中；2) который 可以被形容词扩展。如 Он держит в неволе ту девушку，которую ты видел *больную* у попадьи (Пушк.).［他把你在神父妻子那里看见的有病的姑娘关起来了。］Ергунов был тот самый казак，который *пьяный* спал у избы (Л. Толст.).［叶尔贡诺夫就是那个醉卧在小屋旁的哥萨克。］这种名词的特性使 который 与基点词所指的人或物绝对等同，如上述例子中的 девушка 和 которая，казак 与 который。与此相反，какой 却没有名词的特点，是严格意义的形容词。它通过与同类人或物的关系来说明基点词表示的人或物，而且这种关系是符合、类比或相似，而不是等同。如 По вечерам появлялись на улицах страшные люди，каких раньше никто не видывал (А. Н. Толстой).［每天傍晚街上都出现一些可怕的人，这样的人以前谁也没有见过。］

在定位复指联系中，关联词指代主句名词的限定句分 7 类，指代主句述谓中心者分 2 类。以下分节描述。

§ 968 用关联词 какой 和 каков 的限定句(1) какой 与 каков 专门用来表示以下三类意义。

一、表示相似、类似、符合标准的意义关系，基点词所表示的人或物和 какой 所代表的人或物（单个的或整类的）相似。如 Институт дал ей образование，какого она дома не получила бы (Помял.).［学院给她的教育是在家得不到的。］相似除可以体现为类似外，还可以体现为符合正常的、一般的标准。如 Ручей，каких много；Художник，каких тысячи 等等。基点词前可有形容词以表明其特征。如 Стулья в комнате были деревянные，массивные，какими обыкновенно отличается старина (Гоголь).［房间里的椅子

是木制的，笨重的，一般老式家俱所特有的。]主句中常用 тот，такой (же)，такого (же) рода，такого (же) вида，такого (же) типа 等词语来强调这种类似关系。如 Он учил мать держаться с тем достоинством，какое она мечтала в нём видеть (Фед.). [他教母亲保持尊严，那种尊严正是母亲希望在他身上看到的。]如果基点词表示某类事物之一，那往往须通过与整类事物的类比来限定它，此时 какой 可表集合类别而用复数，故与基点词的数不一致。如 Вошёл улыбающийся человек в короткой поддевке，какие в провинции носили опереточные знаменитости и куплетисты (А. Н. Толст.). [进来一个面带微笑的人，身着边远省份轻歌剧明星和讽刺歌手常穿的那种紧腰细褶短衫。]有时也用单数而与基点词一致，但在语境中不难看出和整类事物的类比关系。如 Я предстал на сцене в своём обычном костюме，в каком ходила тогда вся местная молодёжь (Г. Скребицкий). [我在舞台上穿着普通的衣服，那时所有当地青年都穿的那种衣服。]主句中可加上 один из，один из тех，из тех 来强调"某集合类事物之一"的意义。如 Шестой день того апреля был сумрачный，дождливый，один из тех，каких всегда бывает немало ранней весной в Авиньоне (Бунин). [那年四月的第六天是阴郁的，多雨的，是阿维尼翁早春常见的那种日子之一。]也有相反的情况，作为基点词的名词用复数，而 какой 却用单数，代表同类集合事物之一。如 Таких рек，о какой рассказал ты，много. [你所讲的那类河流很多。]这类句子兼有以从句内事物为代表的举例意义，какой 与基点词在数上可能不一致，如 Такие приключения，какое случилось (какие случались) с нами，потом вспоминаются с удовольствием. [我们经历的这类冒险，以后回忆起来时将会感到满意。]基点词前后经常用 такой，而不用 тот。用于举例、代表意义的还有关联词 каков. 如 Мы не в состоянии следить за полётом таких великих умов，каков ваш (Тург.). [像您这样伟大的思想，自由奔放，我们跟不上。]表示上述意义的基点词均用复数，除非它是集合名词或用于概括意义。如 Такое состояние，в каком находится больной，не опасно. 总的说，用 какой，каков 的句子较少见，逐渐被用 как 的句子所取代。如 Таких домов，как ваш (как у вас) много; Такое состояние，как сейчас，для больного не опасно.

Какой 与 каков 还可以确定同一人或物在不同时期或阶段中的关系。如 Я нашёл Асю точно такою же，какою её оставил (Тург.). [我遇见阿霞时，她还是分手时的老样子，一点没变。]从句相当于主句的谓语或具有双边联系的成分，基点词前后一般有 тот，такой，但在比较随便的言语或口语

中也可不用。如 Зачем ты не была сначала, Какою стала наконец? (Лерм.)[为什么你当初不是后来那个样子?] каков 多见于 19 世纪,现已显得陈旧。

最后,它们还在不同类别(不同集合)的人或物中确定相似与类同关系。如 С каким искренним и сердечным вниманием занимался моими делами К.Э.Циолковсий, с точно таким же воодушевлением я занимался — его! (А.Чижевский).[克·埃·齐奥尔科夫斯基以何等诚挚的关注做我的事业,我也以同等的兴奋激情干他的事业!]这类句子中比较常见的模式为:"N_1 такой / таков (же), какой / каков и N_1"。如 Сын такой же, какой и отец.[儿子与父亲一个样。] Таков и конь, каков купец. Соседи, чем не конь? (Твард.).[有什么样商人,就有什么样的马。邻居们,这匹马,哪点差?]这种结构广泛用于成语中,如 Каков поп, таков и приход.[有什么和尚,就有什么香客。] Каков привет, таков и ответ.[礼尚往来。]这里已经有非定位复指联系的特征:主句从句的位置可自由排列,比较意义可兼有制约意义。句中的 такой 或 таков 是不可缺少的。

二、表示绝无仅有、最高程度、超出标准的意义,基点词与 какой 所代表的事物不是等值的。前者代表个别要素或一些要素,какой 不管用什么数的形式都表示这些要素的集合。对该集合的说明则包含在从句所描述的情景中,这种情景是对某人生活经验、知识、阅历的概括。Повернулась Танюшка — перед ней помещение, какого она отродясь не видывала (Бажов).[丹纽什卡一转身,她面前的房子是她有生以来从未见过的。]基点词所表示的事物可是超出标准、不同一般的。如 мастер, каких поискать; человек, каких мало 等。基点词表示的事物可能被认为是绝无仅有、最高等级的,表示这种意义的结构有两种。一类结构的从句中总有否定(包括潜在的否定),并常用 нигде, никогда 强调否定,主句基点词前如有形容词,则它只用于原级形式。如 Мы сами вот теперь подходим к чуду, Какого ты нигде, конечно, не встречал (Крыл.).[我们自己现正在走近你在别处从没遇见过的奇迹。] Стоит красавица, про каких только в сказках сказывают (Бажов).[站着一位只在童话里才有的美女。]后一句子暗含现实中没有之意。另一类结构中从句用肯定形式,常有 где-либо, когда-либо 与之呼应,而主句中必须有带后缀 -ейш-/-айш- 或与 самый 结合的形容词,此外,应注意的是,可用加强语气词 только。Это один из самых приятных домов, какие я только знаю (Лерм.).[这是我所知道的最令人愉快的家庭之一。]为了强调从句功能,在此类结构中,可将其直接放在形容词之

后、名词之前。Я готов пойти в монастырь и самые тяжкие, какие на меня ни наложат труды и подвиги, я буду исполнять там (Гоголь). [我准备去修道院,并将在那里完成一切交给我的艰苦劳务和事业。] Посылаю вам какой только мог найти лучший браслет (Писем.). [给您送去我可能找到的最好的镯子。]但这种结构只用于口语。最后,还有一种很少见的结构,какой 或 каков 表示个别要素或一些要素,而复数形式的基点词或整个主句描述的情景则表示要素的集合。如 Каков был Михеев, так вы таких людей не сыщете (Гоголь). [像米赫耶夫那样的人你们可找不到。]这类复句中有一种结构较特殊:какой 被比较级形式或由它派生的形容词来限定。如 Привязали к дереву лошадь, дали ей сена, а сами, увязая по колено в снегу, отправились выбирать ёлку, какая постройнее да погуще (Г. Скребицкий). [他们把马拴在树上,给它添上干草,然后便踏着没膝盖的雪去挑选长得较整齐、较茂密的枞树枝。]口语中有时也把从句放在名词之前。如 Уж бабушка-то всегда припасёт для внука какой полакомее кусочек. [可祖母呢,总把什么好吃一些的东西给孙子留下。]

三、表示强化特征的意义关系,有这种意义的复句,或基点词本身有性质意义(即事物化的性质特征),或有性质形容词的原级形式做扩展成分(即表示具备某种特征的事物)。主句中必须有 такой,表示对特征的强化。它与第二类意义的区别在于:参与表示这种强化关系的不仅仅是事物,而且是有某种特征的事物,或者是事物化了的特征。这类句子有两种情况:强化主句中属于名词的特征或强化从句中代词 какой 所指的特征。

1) 前一种情况的特点是:а) 名词特征是属于个别(或一些)事物的;б) какой 表示的特征是与某类集合中所有事物有关的或不可分解的,特征的这种性质通过否定形式指出(有时还借助于表多次行为的动词谓语);в)应从语调上强调代词 такой。如 В душе ждал новых танков с такой страстью, с какой не ждал ещё ничего на свете (Симон). [我以对任何事物都未曾有过的急切盼望心情等待着新坦克。] Он сказал эти слова таким строгим голосом, какого я никогда не слыхивал (Акс.). [他说这些话时口吻之严厉是我前所未闻的。]有时 какой 所表示的特征也可属个别或一些事物,有"连……也没有的"或"绝无仅有的"的意思(前者常带语气词 даже,后者在肯定句中与 только 连用)。如 А в плечищах у него была такая силища, какой нет у лошади (Гоголь) 句中 у лошади 前可加 даже; На лице его было такое выражение тоски и отчаяния, какое бывает у людей только перед смертью (Симон.).

2) 在强调代词所表示的特征时，则具有相反的特点：a)主句名词前的特征是普遍的或属于某类集合中所有事物，并通过否定来指明这一点；б)从句中的特征是属于个别人或物的；в) 不能或不宜用语调来强调突出 такой. 如 Такой любви И ненависти люди не выносят, Какую я в себе ношу (Блок).［我心中蕴藏那么深的爱与恨，它们是人们从未有过的感情。］Никогда он не ощущал такого сильного, неисходного, томящего чувства одиночества, какое теперь охватило всё его существо (Помял.).［他从来没有感到过现在充满的这样无比强烈的、缠绵不绝的、无名惆怅的孤独感。］

除表上述三种意义关系外，какой 还有一些与比较意义无关的，不很典型的用法：复指前面的词，接近 который，从而在不同程度上离开了 какой 的本义。如 О чём поют, ведя рукой И не скрывая слёз? О той ли девице, какой любить не довелось? (Твард.)［人们在唱什么，以手拭面，可不掩饰地让眼泪流淌？是在唱那无缘相爱的姑娘？］但 какой 总会使被限定的人或物有"不具体的"特点。下述两种用法，какой 虽与 который 相似，却接近原来的意义：一是与 с 连用的 какой 复指表性质特征的名词，如 пренебрежение (спокойствие, увлечение ...), с каким он говорит ...；二是 какой 所指代的人或物是全部的，名词前一般有 весь, всякий，如 деньги (книги, ружья ...) какие были...。从句中还可有语气词 ни。如 Мужик беды не меряет, Со всякою справляется, какая ни приди (Некр.).［庄稼汉不在乎灾祸大小，什么样的天灾人祸都对付得了。］在口语、俗语中这类从句常放在被限定的名词之前。如 Натягивай на себя всю, какая у тебя есть, одежду (Е. Мухина).［把你所有的衣服都穿上。］

§ 969 用关联词 который 的限定句(2) 如前所述，который 不表示特定的意义，因此使用范围很广，可以出现在本该用 какой 的条件下。如 В спину его больно ударился пущённый мальчиком самый большой булыжник, который только был у него в кармане (Дост.).［他的背被石头子打疼了，男孩扔的是自己兜里最大的铺路石子。］为了表示最高程度的意义，代词应指所有兜里的石头，通常宜用 какой (见 § 968)。虽然可以把 который 看做是替代 какой 的，但是这种替代用法要受到限制：凡 какой 引出的从句，其地位相当于主句中的谓语或有双边联系的扩展成分，或 какой 自身在从句用作谓语或有双边联系的扩展成分，都不能用 который 替代。另外，用 который 引出的从句，如果不表示前一节中所讲的广义比较关系，就不能认为是 который 替代了 какой。如 В голосе его появился металл, которого не бывало.［他的嗓音变得清脆响亮，这种特色是以前没有

的。]这里没有比较意义,因而不同于下述句子:В голосе его появился металл,какого раньше не бывало (А. Н. Толстой). [他嗓音清脆响亮的程度是前所未有的。]下述例句无比较意义,который 也不是代替 какой 的。Это человек такой,который своего не уступит (Дост.). [这是个不会让步的人。]

用 который 的复句按联系性质分成两类。

一、延伸性的 (распространительная связь),特点是主句从句间的联系并非必需的,который 所指代的名词在语义上不需要确切,只是从句的地位相当于有限定意义的扩展成分而已。如 Он после короткого разговора возвратился в залу,которая более и более наполнялась (Пушк.). [他谈了一会儿话就回到大厅,大厅的人越来越多。] Тройка то взлетала на пригорок,то неслась с пригорка,которыми была усеяна вся столбовая дорога (Гоголь). [三套马的车时而飞冲上坡,时而急驰下坡,这样的坡地,大道上沿途都是。]后一例子中的 который 与名词甚至在数的形式上都不一致。受两分句内容的影响,分句间的意义关系可能变得复杂,最常见的是带有原因或对别－让步意义。如 Украинские полки,которым надоело воевать на чужой земле,заволновались и снялись с фронта (А. Н. Толст.). [乌克兰部队因厌倦在异国土地作战,开始骚动,并且撤离前线。] Он полюбил внезапные решения, которых сам немного пугался (Тын.). [他喜欢突然作出的决定,尽管对这些决定自己也有点害怕。]这种联系主要用于书面语,口语中不典型,较少见。

二、限制性的 (ограничительная связь),特点是 который 所指代的名词语义上需要补足,或为了满足交际需求,须对其语义进行确切,换言之,这种联系是不可少的。如 — Товарищ политрук,— спросил он Синцова голосом,от которого у того похолодело внутри (Симон.). [他用一种使辛佐夫心里发冷的声音问道:"政委同志"。]表示类别意义的词如 вид,тип,род,разряд 等;表示外部特征的词如 вид,лицо,внешность,рост,звук,голос 等;表示概括意义的词如 человек,дело,женщина,эпизод,ситуация,состояние,случай,факт,чувство 等——所有这些词语义上都需要补足。更常见的情况是:使用名词的具体条件要求对名词表示的事物增添一些补充信息。如 И не было на тех вершинах розы,Которой для меня не мог бы он достать (Лерм.). [在那些高峰上,为了我没有他够不着的玫瑰花。] В докторе Лушине я узнал того самого черномазого господина,который так безжалостно меня пристыдил в саду (Тург.). [我认出卢申大夫正是那位

皮肤黝黑的先生,他在花园里曾极其无情地奚落过我。]在后一种情况下,常用代词 тот(往往与 самый 或 именно 连用)以强调限制联系,并以此区别于延伸性联系。至于前一种限制联系,名词由于语义上的不足,必须扩展,因此虽然可以加 то,但显得多余,故很少用。名词前后也可用代词 такой,它使限制性联系中多了一层性质限定的意味。

下述情况必须用指示代词。一、从句确切说明人称代词或专有名词时,必须有 тот,如 Этот вечер в ложе стал для неё прощанием с той Лизой, для которой театр был чудом иного мира — мечтой, сокровенным желанием (Фед.).[对她来说,在包厢度过这个晚上是和过去那个丽莎分手告别,那个曾把剧院当做另一个世界的奇迹幻想、神圣愿望的丽莎。]二、当从句的地位相当于主句中的谓语,而 тот 或 такой 指明这种地位时,不可不用。如 Самая лучшая любовь бывает такая, про которую не знаешь (Л. Толст.).[最好的爱情往往是对其尚不明白的感情。]有限制联系的句子可能因受从句内容影响而兼有结果意义,这时常有起强调作用的 такой,但不用 тот。如 У батюшки был такой халат, на который глядеть не только было совестно, но даже стыдно (Гоголь).[父亲身上穿件那样的长衫,瞧着不仅感到不好意思,而甚至觉得害臊。]这样,какой 通过比较,而 который 通过结果来参与表示强调意义。

§ 970 用无词形变化关联词 что 的限定句(3) 这种限定句只用于口语和俗语中,或反映这些语体特点的书面语中,特别是诗歌中。что 没有形式变化,可指代不同性、数的名词。主句中常有 тот 或 такой,但后者较少用。代词 что 的使用条件在一些场合与 который 吻合,在另一些场合与 какой 吻合。当 что 与所指代的名词表示同一事物时,它接近于表限制性联系的 который;在书卷语体中,不变化的 что 只出现在相当于一、四格的位置上。如 Сквозь цветы, что стоят на окне, Пробивается солнце лучами (И. Суриков).[阳光透过窗上的花朵射进来。] Таков же был тот нежный взор, Что я любил Судьбе в укор (Лерм.).[我为了向命运挑战所爱过的柔情目光,也曾是这样。]口语中却无此限制。如 [Хвост] стал как ламповый ёжик, что стёкла чистят (Житков).[尾巴成了像擦玻璃用的煤油灯罩刷子。] что 相当于 которым,是有工具意义的五格形式。

что 若表示相似关系或符合一般标准,则等于 какой。如 Мысли были все те же, что в прошлую ночь, однообразные, ненужные (Чех.).[思想还是像昨夜那样,单调乏味、多余无用。] Малинин испытал то же чувство, что и многие люди, сражавшиеся в те дни под Москвой (Симон.).[马利宁

所体验的感情，与在那些日子里战斗在莫斯科城下人的感情一样。]由于 что 没有词形变化，所以有时无法把它和连接词 что 区分开。如 Я правду о тебе порасскажу такую，Что хуже всякой лжи (Гриб.). [我谈谈那些关系到你的实话，它比什么谎言都可怕。]有时无法把它与 бы 形成的组合和连接词 чтобы 区分开。如 Нет ли у вас на примете молодого человека，поскромнее и образованного，конечно，чтобы мог свободно излагать на бумаге разные там мысли，прожекты，ну и прочее (А. Остр.). [您是否能物色谦虚些，有文化的年轻人，当然啰，要笔下流畅，能写出五花八门的见解，不兑现的计划空想，还有诸如此类的特长。]要是 что 与 бы 不连在一起，如把上例改为 что мог бы ... 则 что 是关联词；要是在 чтобы 之后有 он，она 或 оно，例如把上例改为 чтобы он мог ...，则 чтобы 是连接词。用 что 的限定句常见于诗歌中。что 也可指代表人的名词。

§ 971 用关联词 кто 与 что 的限定句(4) 从句法角度看，它们专门用来表示非定位复指联系，在表定位复指联系的限定句中，它们是一种边缘现象，可自由替代 который，指人时用 кто，指物时用 что，分句间联系既可能是延伸性的，也可能是限制性的。这类句子主要用在诗歌与口语中。如 Подумав，он не нашёл знакомых，к кому бы можно было сейчас поехать (Тын.). [他想了想，找不着现在可以去走访的熟人。] Он раздевается догола，облачается в свитку，чем укрывался ночью，и развешивет на колышки у огня одежду (Г. Скребицкий). [他脱光了衣服，穿上夜里盖在身上的长袍，把衣服挂在火旁的一些木桩上。]

§ 972 用关联词 чей 的限定句(5) чей 指代的名词只能是表人的。此人是具有某种关系的当事者或持有某种事物的主体。他所拥有的或与其相关的客体由从句的名词表示，后者是 чей 的主导词，要求 чей 在性、数、格上与其一致。如：Писатель，чью книгу (чьё сочинение，чей очерк，чьи книги) ты изучаешь，интересует и меня；或 Писатель，чьими книгами ты восхищаешься (чьих книг ты не любишь，о чьих книгах много говорят)，написал новый роман. 主句名词前只能用代词 тот。如 Я волен речь вести свободно，Как тот солдат，с кем был в бою，С кем пыль глотал в страде походной И чьим поэтом состою (Твард.). [我愿畅谈他究竟如何，我那位士兵战友，我与他共饮征尘，出入战斗，我也是他业绩的歌手。] чей 所表示的意义，也可用 который 的二格或三格形式表示，但 который 可以指代事物，而且使用频率远远超过 чей。

§ 973 用时间副词作关联词的限定句(6) 引出从句的时间副词所

指代的名词也表时间意义,具体说,它可能表示时间或时间度量,如 время,пора,период,рок, возраст,момент 等;也可能表季节,月份、周、日或昼夜的名称,如 весна, январь,понедельник,утро 等;在一定上下文中还可能表示大小事件,如 эпизод,случай,факт 等。若恢复关联词所指代的时间词,它在从句中将是全句限定语。主句中可能有 тот 或 такой (后者用得较少)。

时间副词中以 когда 最常用,也用 как,пока 及俗语词 покуда。如 Вы сейчас в такой поре,когда ко всему относишься с недоверием (Фед.).[你们现在正处于对一切都怀疑的时期。] На похоронах всё произошло точно так,как представляла себе Арина Петровна в то утро,как Иудушке приехать в Дубровино (С.-Щ.).[出殡时,一切都和伊乌杜什卡来杜布罗文诺那天早上阿琳娜·彼得罗夫娜所想像的一样。] По суду гильдии его бросили в темницу на срок,покуда не уплатит долг (Б. Шергин).[根据基尔德(同业行会)的裁决把他投入监狱,直到还清债务为止。]关联词 когда 与 как 可以被"в + который 或 что"所替代。副词 когда 与连接词 когда 不同,引出的从句时间不一定与主句时间吻合,或有先后关系。

§ 974 用处所副词作关联词的限定句(7) 关联词 где,куда,откуда 分别指出所在位置、运动的起点和终点。它们所指代的名词都是有具体事物意义的(用来表示地点),如 лес,дом,сад,край 等,只是偶尔有表人的。如 [Молчалин:] Мне завещал отец:Во-первых,угождать всем людям без изъятия:Хозяину,где доведётся жить,Начальнику,с кем я буду жить, Слуге его,который чистит платье (Гриб.).[莫尔恰林:父亲生前叮嘱教导:首先,对所有的人都要讨好:寄居的房东,共事的长官,给长官刷衣服的仆人,一律都得小心奉承。]如果把关联词换成它所指代的名词,则重复使用的处所名词将是从句中的全句限定语,如 Приехали в лес,где (в лесу) стоит дуб. где,куда,откуда 可用 который 与前置词的组合来替换。联系性质可能是限制性的或延伸性的。如是限制性的,则主句中可有指示词 тот 以强调从句的区分限制作用。如 Горит заревом лишь то место, где закатилось солнце (Помял.).[只有日落处才燃起霞光。],也可用 такой,以便使联系兼有对名词作性质描述的意义。Забрались в такие заросли,где одни волки водились (А. Н. Толст.).[钻进只有豺狼出没的丛林中。]。如果联系性质是延伸性的,从句有自由依附的性质如 Она отворила шкаф,откуда потянуло запахом сластей (Гонч.).[她打开立橱,从里面散发出甜食的味道。] Они увлекли его наконец в какой-то увеселительный

сад, где он заплатил за них и за вход (Дост.). [他们最终把他引进娱乐园，在那里他为大家支付了花销，买了门票。]

§975 用关联词 что 的延伸性说明句 和§968—974 的限定句不同，这类句子中的关联词 что 指代主句的述语性中心，而不是它的个别名词，尽管 что 和前述各节的关联词一样，都表示定位复指联系。что 是把主句内容复现于从句的手段。что 用什么格的形式取决于它在从句中的句法联系。Но все эти слухи очень скоро затихли, чему много способствовали обстоятельства (Дост.). [但所有的流言很快就平息下来，形势对此起了很大的促进作用。]用于从句谓语的词主要是表言语、思想，感觉、记忆、情感态度、评价的，这和带连接词 что 和 чтобы 的说明句相同，只不过在那里，这些词义受限制的词汇出现在主句中。试比较：Учителя огорчало, что ученик вёл себя дерзко 及 Ученик вёл себя дерзко, что огорчало учителя; Нежелательно, чтобы поезд опоздал 及 Поезд может опоздать, что нежелательно. 这种有规律的对应关系表明后一类复句的两分句间也有说明关系，但这是一种特殊的说明关系。

如前所述，在一般说明句中，主句，特别是它所包含的基点词，从句法结构来看，是复句的组织中心；但从交际角度来看，它却只起辅助作用：表明从句内容的交际目的，所传达信息的来源和针对的对像，或在某一方面对其作出评价。有以 что 指代主句述语性中心的复句却不同，从句中的谓语像 огорчало, нежелательно 一类的词，其结构功能(从属于主句)和交际功能(对主句限定评价)是协调一致的。报道在前，评价在后，两者分开，而且报道在交际上有独立的性质。主句从句间的联系并非不可少的。分句间兼有说明关系与延伸性的限定意义。从句在交际上的充分自主，可用语调(停顿)来强调，而用语气词 и 表明其接续性质。如 Арина Петровна волей-неволей должна была приютить круглых сирот у себя. Что она и исполнила (С.-Щ.). [阿琳娜愿意不愿意都该收养这些没有父母的孤儿。她也是这么做的。]这种延伸性说明句中的从句很特殊，它在主句中不占据任何地位，不相当于其任何成分。相反，что 在从句中占据的地位可以看做为把主句纳入从句结构而留下的位置。由于主句中没有基点词，从句只是从形式上看算从句，而从实质上看，它和独立句子以及并列复句中的分句没有区别。

从两分句排列顺序来看，在一般语体中，从句都应在主句之后。从句若在主句之前或在其中，则有加强表现力的作用并接近插入句。如 Он стал тираном и мучителем жены своей и, чего бы никто не мог предвидеть,

прибегнул к самым бесчеловечным поступкам, даже побоям (Гоголь).[他成了横行霸道折磨妻子的人,而且谁也没预见到,他的行为极端残暴,甚至打人。]这种用法使表说明关系的代词性相关联系、连接词联系和疑问联系在结构上互相影响,形成类似 что ... [так это то,] что,的格式,它们不是两种不同句法模式的简单错合,而是专门强调实际切分的手段。如 Но что всего вернее, как дважды два, это то, что Лебедев обожает и своего племянника (Дост.).[有什么事像二乘二那样清楚,那这就是列别杰夫喜欢自己的外甥。] Одно, на что имел право муж, это было на то, чтобы потребовать удовлетворения с оружием в руках (Л. Толст.).[男人有权做一桩事,这就是争取满足他们拿起武器的要求。]延伸性说明句中的 что 可换成 это (и это, а это, но это)。如 Ученик вёл себя дерзко, и это (что) огорчало учителя. 也可用词汇手段转述前句内容以代换 что。如 Вы катаетесь на велосипеде, а эта забава совершенно неприлична для воспитателя юношества (Чех.).[您骑自行车,可这种玩意儿对教育青少年的人来说,完全不合适。]这里的 а это забава 可换成 что。这表明延伸性说明联系接近并列联系。

§ 976 用含关联词 что 的代副词或前置词短语的延伸性疏状句 由 что 派生的副词,如 почему, отчего, зачем,或与前置词连用的 что 格形式,如 для чего, из-за чего, за что, вследствие чего, ввиду чего, после чего 都可用作关联词,以指代前面整个句子内容,把它当做从句的原因、结果、目的等等,这种从句位置永远在后,联系也不是必须有的,两分句间有延伸性疏状联系。如 Вставая поутру, француз пил целебный бальзам, после чего веселел.[法国人早晨起来喝芳香酊剂,喝完后就快活起来。] Наварили пива, для чего мочили на солод полтора пуда ржи (Белов).[酿了大量啤酒,为此泡了一个半普特的黑麦生麦芽。] Пашня местами мелка и борозды редки — отчего и травы много.[耕过的地有的地方耕得浅,垄沟稀,因此草就多。]

§ 977 非定位复指联系句的一般特征 主句中不把关联词要指代的事物具体说出来,而是用一个代词指称一下(甚至不用代词),让从句去具体说明,就是说,主句中留下一个有待从句填补的位置。如 То, о чём старались не думать, произошло (Триф.).[大家尽量不去想的(那件)事发生了。]

在这种句子中,关联词除去用来构成主从联系外,还将它所指代的人、物、事件或情景的特征描述出来,使之具体化。此时,从句的交际功能

有所减弱，甚至丧失，而像单词一样，获得了称谓功能，不过这是一种描述式的称谓功能。当从句与表示具体动作的动词连用时，这种描述式的称谓功能表现得最为明显。如［Любочка：］Петрушка，дай мне，что ты ешь (Л. Толст.).［柳鲍奇卡：彼得鲁什卡，把你吃的东西给我。］

§978 联系的方式与相关词的功能 非定位复指联系的表达手段所包括的关联词主要有：指代人的 кто，指代领属者、持有人的 чей，指代事物或现象的 что，以及指代场所与位置的代副词 где，куда，откуда。此外还有不变格的 что 和 который，它们也用来表人，但并不是专门的表示手段，一般用于低俗语体。在严谨的标准书面语中，主句中往往有意义上与关联词相呼应的指示词 тот，то，там，туда，оттуда，可把它们叫做**相关词语**(соотносительные слова)。在表示空间意义的范围内，指示词(相关词)与关联词可比较自由地结合，即 там，туда 和 оттуда 中的任何一个词都可与 где，куда 和 откуда 中的任一个词组成前后呼应的对偶，尽管它们结合使用的频率不一样。指示词 тот 与 кто，чей 及不变格的 что 相呼应。кто 和 что 没有性、数的区别，这一功能是由相关词承担的。如 Ответил за всех тот，что походил на обезьянку (Полев.).［代表大家回答的是那个长得像猴子的男人。］Описывать，притом ещё изображать художественно，типы и нравы крестьян могут те，кто жил среди них. (Гонч.).［描写并在艺术上再现农民典型和性格者，只能是与其一道生活的人。］若 кто，что 指代的是男人或女人，从句谓语中的过去时形式也应反映出来，如 Та，кто была...；Тот，что походил ...；若 кто，что 指代的人不止一个，则从句中 кто 的谓语用单、复数均可。Те，кто боится / боятся，пусть останутся дома.［让那些害怕的人留在家里。］在 что 引出的从句中，谓语只用复数 Те，что боятся ... 不用 боится。чей 的语法形式完全取决于它在从句中的句法功能，不过，它虽有性、数形式，却不反映所指代人的性别和数量(单复数)，必要时这一功能也由相关词承担。如 Спасибо тому (той，тем)，чей совет (чьи советы) удержал(и) меня от неправильного поступка. который 可表明所指代人的性别和数量。如 Я та，с которой вы говорили утром по телефону (разг. речь).［我是今天早晨和您通电话的人。］正因为 который 有此特点，所以有时用它代替 кто。用 который 或不变格的 что 指代人时，可以用代形容词 такой 作相关词。Теперь отыщутся，пожалуй，такие，что поправить рады：мол，на войне так не бывало (Симон.).［现在还可能有乐于指正的人：说是战争时期不是这样。］最后，有格变的关联词 что，它指代事物或情景，与有格变的指示代词 то 互相呼应。如 Вот чем поэзия хороша：она го-

ворит нам то, чего нет, и что не только лучше того, что есть, но даже больше похоже на правду(Тург). [诗歌的好处在于:它告诉我们现实中没有的事物,这种事物不仅高于现实,而且更接近真理。]

相关词不仅表明从句所指代的是什么,而且通过自身的形式说明从句在主句中相当什么成分,在整个句子中起什么作用。尽管如此,对表达主句从句间的联系来说,相关词在结构上并非总是必需的。因为相关词和关联词之间或者完全没有语法性的联系,如 там — где;或者这种联系只在表示"人——非人"这一点上一致,即 тот — кто, чей, 或 что(不变格)及 то — что;至于 тот — который 虽然在性、数上一致,但这一对偶并非基本的呼应形式,而是 тот — кто 的代替形式。再说,相关词与关联词难于分出主从,不清楚究竟哪个词必须和另一个词取得一致的形式。因此最好把这种种联系排斥在主从联系之外,而把它看做一种特殊形式的代词叠用。代词叠用并非此类句子的特有特征,更非作为其分类根据的特征。

口语中主从句间的联系往往不通过叠用代词来体现,而这在严谨的书面语中是必不可少的。这一口语的特点在书信体裁中反映得很清楚。如 Письмо твоё на другой же день сообщил с кем только встретился (Гриб.). [第二天我把你的来信告诉每个我遇见的人。] Хозяин обходит с ковригой и ножом, подкладывая хлеб, у кого съеден (Л. Толст.). [主人拿着一个大圆面包和刀子转圈走,给吃完面包的人送上。]口语中形成的这种规范在寓言、对话、诗歌一类文艺体裁和形式中皆有反映。如 Кто добр, не всё лишь для себя трудится (Крыл.). [善良的人并不总是只为自己劳动。] [Барыня:]Возьми ты эту бутыль и вымой прежде, где они стоят, мылом(Л. Толст.). [太太:拿走这个大瓶子,先把他们站过的地方用肥皂洗干净。] Браню кого придётся, Хвалю, кого хочу (Лерм.). [我骂人,碰上谁都不管,我夸人,只出自心愿。]口语中出现非定位复指联系的条件是:整个复句结构简化,从句指称具体的人、物、或现象,结构不大扩展。

§ 979 非定位复指联系句中的分句顺序　从句位置不固定是这种复句的特点,详见后表。

说明:一、在中立体言语中,从句若单独做主位或主位的组成部分,则置于主句之前如①;从句表述位时,则在主句之后,如④;二、在有表现力的言语中,做述位的从句,可置于主句之前,其谓语上有语调中心,如③;而做主位的从句可在表述位主句之后,此时主句从句之间有小的停顿,如例②;三、从使用频率来看,有表现力的交际变体用得较少。但像 Хорошо (беда, счастье, блажен, счастлив, жалок, счастливец, глупец ...), кто

...一类表评价的句子例外，这种复句中做述位的主句通常位于从句之前。如［Чацкий:］Блажен，кто верует，тепло ему на свете（гриб.）.［恰茨基：相信自己在世上温暖的人是有福的。］［Фамусов:］Да，счастье у кого есть эдакий сынок（Гриб.）.［法穆索夫：有这样儿子的人真幸福。］

从句交际功能	分句顺序的先后格式	
	从先主句	主先从后
主 位	①Что я предвидел，(то́ и) случилось.	②Случи́лось — (то)，что я и предвидел.
述 位	③(То，) что я предви́дел，случилось，(а не что-то другое).	④ Случилось (то́，) что я предвидел.

对从句所表示的人、物或事件，可通过叠用代词与词序加以强调。比如，当从句做述位时，为了强调它，可把与其相邻的指示词从主句末提到句首。如［Дори:］Только то прекрасно，что серьёзно（Чех.）.［多尔恩：只有严肃认真的东西才是美好的。］当从句做主位时，则可通过把指示词提到全句之首，以强调从句，使指示词与关联词紧密相邻。Тот，кто играет словами，не всегда играет чувствами（Лерм.）.

§980 分句间的关系与复句的类型 非定位复指联系句的语义复杂，它包括三个意义要素：概括、不定和条件。这些意义要素可能同时并存、难以分清，也可能在一定程度上彼此分离。上述语义是这种联系本身的特点所决定的、这类复句所共有的纯语法意义，而与关联词的意义、从句的功能（相当于主句的什么成分）无关。然而这种意义却和主句中的代词性词汇有关，后者形成一个体系，它们与从句之间有着限定关系。代词性词汇除已提到的 тот 一类相关词语外，还包括两个语义类别：不定代名词与有概括意义的限定代词（代形容词）。

以 кто，（不变格的）что，чей 引出的从句可限定的词有：кто-то，кто-нибудь，кое-кто，некоторые，иные（某些），все，каждый，всякий，всяк〈俗，旧〉，любой（任何人），первый（任何人，随便那个人），还有否定代词никто。如 Здесь есть кто-нибудь，кто умеет читать?（Шукш.）.［这里有什么人会识字读书吗?］Ты объявлен вне закона. Первый，кто тебя поймает，может убить без суда и следствия. Даже обязан（Шукш.）.［已宣布你不受法律保护，任何抓住你的人都可以不经侦讯和审判就处死你。甚至有这个义务。］

有格变的 что 引出的从句可限定的词有：如 что-то, что-нибудь, кое-что, все, многое, ничто. 如 Многое, чего бы она не заметила прежде, теперь само бросалось ей в глаза (Помял.). [有许多以前可能觉察不到的东西，现在都自动地映入她的眼帘。] Новые формы хороши, но и в старых формах есть кое-что замечательное, что мы можем использовать (В. Мейерхольд). [新形式很好，但旧形式中也有某些出色的、能为我们所用的东西。]

以关联词 где, куда, откуда 引出的从句可与 где-то, где-нибудь, кое-где, везде, всюду (отовсюду), повсюду, кругом, нигде 一类副词构成限定关系。如 Мой дом везде, где есть небесный свод, Где только слышны звуки песен (Лерм.). [天穹之下，歌声响处都有我的家。] А кругом вода. Куда сдумал ехать, везде лодку, а то и кораблик надо (Б. Шергин). [周围都是水。我要去什么地方，都需要有小木船，或许是小轮船。]

非定位复指联系句有下述类别：表概括及概括－让步意义的句子；表示不定及不定－条件意义的句子。有成语性粘附意义的句子单独成为一类。

§ 981 代词性概括及概括－让步意义句 主句中一般有 весь, каждый, всякий, везде, всегда, никто, нигде, никогда 一类词来加强概括意义，也用加强－让步语气词 ни 来强调它，ни 常兼有任意性或偶然性的情态意义。如 Чего ни пожелаешь ты, Мы всё достанем (Лерм.). [不论你想要什么，我们全都能弄到。] Вы, куда ни приткнётесь, так тут уж и спите (Дост.). [您不管往哪一凑合，马上就地躺下睡觉。]如果从句用条件式或假定式，则更加强调无论何人、何事、何地都一样，此时从句中必须用 ни。如 Кто бы к нему ни обращался с какой просьбой... отказа никому и никогда не было. [不管是谁对他有什么请求……他从来都没有拒绝过任何人。] Так молчать нам обоим неловко, Что ни стань говорить — невпопад (Фет). [这样沉默我们两人都感到发窘。不管提什么话头，都说不到点子上。]

有时，概括－让步意义可能超出复指联系规定的范围。

一、从句在主句中不占有相当成分的位置，致使关联词丧失复指功能，主句在结构上没有给从句留下位置，以预示它必然会出现，主句中不能用相关词语，也没有 весь, всякий, кто-то 一类词汇。如 И подлинно, кто ни придёт к воротам, Они не заперты никак (Крыл.). [真的，不论谁走向大门，它从未闭而不开。] Что бы со мною ни было, погибну я или

нет, я хочу быть один (Дост.). [不管我出什么事,是死是活,我都希望就自己一个人。]

二、表达让步的手段增多,包括一些与表示非定位复指联系无关的代词性词汇,如,какой,как,сколько, 它们表示的概括让步意义,常兼指最高程度(相当于 самый)或强化程度(相当于 очень)。其中 какой ни 与长尾形容词连用,как ни 或 сколько ни (сколь ни) 与动词、副词或短尾形容词连用;сколько ни (сколь ни) 还可与名词连用表示度量。如 Смотрите на меня: я всегда покоен. Какие бы ни были возводимы на меня казусы, спокойствие моё непоколебимо (Гоголь). [看我:总是沉着稳重。不管多么复杂意外的事落到我头上,我都镇定自若,不为所乱。] Как ни интересен труд режиссёра, актёрская работа куда интереснее (В. Мейерхольд). [导演的劳动不管多有意思,可演员的工作却更有意思得多。] Сколько ни представляй ему доводов, ясных как день, всё отскакивает от него, как резиновый мяч отскакивает от стены (Гоголь). [不管向他提出多少一清二楚的论据,全被他驳回,就像皮球从墙上反弹回来一样。]

三、从句可按并列联系原则与主句联结,从句在前时,主句中可用对别连接词 но 或 а,以强调让步意义。如 Признаюсь, сколько я ни старался различить вдалеке что-нибудь наподобие лодки, но безуспешно (Лерм.). [说真的,不管我怎么使劲要看清远处像船似的东西,都不成功。] [Сергей Васильевич:] Он как ни кричи, а я ему этих вещей не уступлю (Писем.). [谢尔盖·瓦西里耶维奇:不管他怎么嚷嚷,(可)我都不会把这些东西让给他。]

综上所述,表概括－让步意义的复句所具备的一系列特点,表明其从句已不从属于主句的某个词,整个复句接近表让步意义的分解型句。

§982 代词性不定及不定－条件意义句 句子的主要语义要素可以是不定意义,还有实际上与它分不开的条件意义。条件意义在形式上没有什么明确标志,要突出它,一般都把从句放在主句前。如 Кто заключил в себе талант тот чище всех должен быть душою (Гоголь). [谁有才干,谁的心地就应该比大家更纯洁。]条件意义有些细类。

1) 条件－时间意义,只有当从句用 где 引出时才可能有这种意义。主句从句的词汇组成及它们所表示的情景有互相联系或彼此排斥的关系,这就使有 там — где 的结构产生上述意义;两分句的顺序不大重要。Не говори о счастье, о свободе там, где царит железная судьба (Фет). [在严酷命运主宰一切的地方,休要谈什么幸福与自由。] Ложь возникает

там, где появляется принуждение(Фед.)[哪里出现暴力，哪里就有谎言。]

2)条件-对比意义，当主句从句在意义上(有时也在结构上)平行对应，就产生这种意义。此时从句一般位于主句之前。如 Где бодрый серп гулял и падал колос, Теперь уж пусто всё — простор везде (Тютч.).[在那快镰挥过，麦穗纷落的地方，现在已是一片空荡，四望辽阔。] Что нынешнему человеку просто кажется, то старикам большим пóтом да мукой досталось (Бажов). [一些东西当今的人觉得简单平凡，而争得它们时，父老们却吃苦流汗，历尽艰难。]

3)条件-结果意义，常出现在谚语、俗语中，两分句结构往往相同，通常从句在前，主句有强调语气词 и。如 Что посеешь, то и пожнёшь [种瓜得瓜，种豆得豆。] Чья земля, того и хлеб. [土地是谁的，粮食就归谁。]文艺作品中最常见的呼应对偶为 где — там(и)。如 Я гостем в каждой избе, Где ужин — там ночлег (Твард.).[我家家做客轮流住，哪儿吃饭就哪儿留宿。]

4)条件-限制意义，产生限制意味不受分句顺序或其他因素制约，有此条件-限制意义的分句在后时，常有接续的性质。如 В деревне сейчас машин много, интересно, кто технику любит (газ.). [现在农村里机器很多，会觉得有意思的，要是一个人喜欢技术的话。]

在口语和俗语中，在代词性相关联系基础上演化出的条件意义有趋势用连接词来单独表示，这样的连接词有：если, ежели〈旧、俗〉, коли (коль)〈旧，俗〉, кабы〈俗〉, когда, как。与此同时，关联代词语义中的不定意义增强。如 Всё будет золото, в суму что попадёт, Но если из сумы что на пол упадёт, То сделается сором (Крыл.). [什么东西装进袋里都是贵重金物，但如果有什么东西从袋里落在地上，就成了垃圾废物。] Если кто хочет со мной сидеть, так милости прошу ко мне (Акс.). [要是有谁愿意和我一起坐坐，就请到我这来。] 当连接词不能省略时，它就成为这种意义关系的主要标志。如 Когда боится трус кого, то думает, что на того Весь свет глядит его глазами (Крыл.). [要是胆小鬼怕某人，就以为举世都用和他一样的目光看待那个人。]本节所描述的复句也可有分解型复句的特征。

§ 983 代词性成语粘附意义句 如果复句的意义不直接产生于其联结手段，则为成语性粘附意义。这种句子有两类，其语法形式手段均为 что (ни) — то。

1)有时间制约意义，从从句角度指明主句的动作或现象是反复进行

的，有规律复现的。从句在词汇与结构方面均受限制：它所包括的名词只能是直接表示时段的，如 день，ночь，вечер，утро，год，месяц，час，минута，миг 等；或者是借用来表示时段的词，如 обед，ужин，завтрак 等；这些名词只用单数第一格，что 之后用加强（不是让步）语气词 ни，符合现代规范；从主句方面来说，有相关词 то 或 так（后者少用），主句在词汇和句法构造上不受限制，但一般趋势是在结构上与从句保持相似；从句一般位于主句之前，也可能插在其中，但位于其后的情况很少，如 Что год，то дети：некогда Ни думать，ни печалиться（Некр.）.［每年都生孩子；没有时间去思考，去感伤。］Что ж，если говорить без фальши，Ты что ни день — отходишь дальше（М. Петровых）.［如果说真话，你一天天地和我疏远。］Молва растёт，Что ночь，что день（Твард.）.［一夜夜，一天天，越来越广地传播着流言。］что（ни），то 这样的结构等于带 еже- 的时间副词或 каждый 与时间词构成的词组。如 что ни день = ежедневно = каждый день 或 с каждым днём.

2）两分句反映的情景相等或彼此共存、不可分割，复句又可细分为两类：一类句子结构上与表时间制约意义的复句雷同，区别只在于从句的名词一格不表示时段。如［Фамусов：］А наши старички?? — Как их возьмёт задор，Засудят об делах，что слово — приговор（Гриб.）.［法穆索夫：可我们的老头们呢?? 只要他们劲头一上来，议事断理，每说一句话，都是判决词。］Что ни строка，то нелепость（П. Вяземский）.［行行字里皆荒唐。］这种结构接近带 каждый 的单句。Что слово — приговор = Каждое слово / в каждом слове — приговор。另一类复句，其从句谓语用完成体将来时，这种动词性结构从现代句法的观点来看已不够典型。如 Что слово молвит — то приятство，Что ни наденет — всё к лицу（К. Батюшков）.［要说句什么话，句句中听，要穿件什么衣服，件件合身。］Голова вся седая，а что рот раскроет，то солжёт или наплетничает（Тург.）.［满头白发，可一开口，不是撒谎，就是造谣。］

§984 关联词的非联结功能 1）关联词用作主位的标志，而用作述位的句子另一部分，一般含指示词 это 或强调语气词如 то，так。如 Что здесь истинное наслаждение — так это татарские бани（Лерм.）.［若说这里有什么真正享受的话——那就是鞑靼人的浴池。］在这里，相关主从联系已经削弱，当另作解释，但依然保留条件－限制意义，可专门用连接词 если 及语气词 только，именно，единственно，одно，вот，уж 来强调限制意义。这些语气词的位置，可包含在主位或述位中。如 Вот где ужасы на-

стоящие — это в Самарской губернии (С. Толстая). [要说什么地方极其凄惨——那就是萨马拉省。] Если я погублю кого — так только себя одну (Дост.). [如果我会毁害什么人,那只能是我自己。]因为关联词中的不定意义加强,它可以被不定代词所取代。如 И если уж винить кого-нибудь, так лучше век, благо понятие отвлеченное! (Писем.). [如里一定要责怪谁,那顶好责怪时代,幸而这是个抽象概念。] 2)在表"分别"、"分头"意义的结构中,代词也不再表示相关主从联系。在分别列举人或物之前,常有表示总体的词语,其中若含有 весь 及 всякий,则表示列举全部现象。如 Где мороз,а где жара. [有的地方冷,而有的地方热。] Десять человек сидели кто на пнях, кто на траве (Триф.). [十个人有的坐在树墩上,有的坐在草地上。] Все были заняты: кто чтением, кто разговором (Кавер.) [大家都没闲着:有的念书,有的谈话。] Алена умела всякого обласкать. Кого покормит, кого позабавит, кому песню споёт, сказку скажет (Бажов). [阿列娜能照顾好每个人。给一些人吃喝,逗一些人开心,还为一些人唱歌、讲故事。]

2) 分解型(复)句

§ 985 分解型复句的特点 这类复句中的主句无基点词,因而从句不是从属于词的,两分句间联系的主要语法标志是连接词。连接词,包括类连接词 (аналоги союзов),兼有联结分句及区分意义关系的功能。如主从连接词 когда,как,чтобы 分别表时间、比较和目的关系。这类关系内部又可分出一些意义成素,各意义成素既体现上述一般关系,又彼此对立;如时间句中的同时或异时,比较句中的主观联想或客观相似等等。连接词分专义的和通义的。前者不仅体现一般关系,而且明确指出具体的语义类别,如 до того как, с тех пор,как 既表示基本时间关系,又指明两分句内容前后异时发生;后者只能表示基本关系,却未明确指出具体的语义类别,如 когда 只表示时间关系,而未指出同时或异时。通义连接词 когда 还可能表示其他类别的语义关系,如在特定的上下文里, когда 可表示对比、条件、让步或原因意义,分别相当于 тогда как,если,хотя, потому что, 专义时间连接词则不能在表示其他关系的类别中找到同义表达手段。在使用通义连接词的结构中,要弄清具体意义关系,应考虑: 1)两分句中动词的时、体对应关系; 2)上下文或有关的词汇手段; 3)连接词能与哪些对

应词语 (корреляты)一起用(见 § 1003— § 1007); 4)某些连接词可用于非分解形式和分解形式,如 потому что 与 потому, что (见 § 1010; 5)有无与主从连接词并用的语法化词汇,如 не успел ... как, стоило ... как, достаточно ... чтобы 等等。

分解型句的典型特点是从信息分量来看两分句相等:在非成语性的分解型句中,两分句一般各含一个潜在的独立信息报道。这样主句从句就有条件改变作用、交换功能:从句一般都作为衡量标准,起参照物的作用,通过它来说明主句某一方面的内容;可是主句也能起参照物的作用而不改变其形式上的独立性(见 § 987)。

两分句间的主从语法联系并不反映它们在情态意义的相互关系。在情态特征上两者可能各自独立,也可能互相依属,有时,主句的情态特征反而取决于从句的相应特征。整个分解型复句的情态意义就是两分句信息真实性的对应关系。许多连接词都与复句情态意义直接相关。含 бы 的连接词如 если бы, чтобы 等与动词过去时一起构成非现实式,连接词 словно,будто 等引出从句的内容总被看做不真实的,尽管从句采用句法的现实式。如 § 934 所述,分解型(复)句分时间、制约、比较、对比 4 类,各类所包含的具体内容,见有关各节 § 986, § 1002, § 1025, § 1029。

a.表时间关系的复句

§ 986 时间复句的特征与类别 这类复句传达的信息指明两个情景的各种时间对应形式。两个相关的情景中有一个(一般说它反映于从句)起参照物的作用,另一个在时间上或与其吻合,或在其前后。这种同时和异时关系还可进一步分为完全同时或部分同时、有无间歇、间歇长短;或者指明时间上的起止、中断、有规律的复现、习惯性、提前、过早、突然等等。时间复句的特点是不容许出现时间上的割裂:两分句或采取同一时间形式,或采用的形式能表明时间上的衔接,即不能把将来时与过去时并用于两分句之中,其他复句不受此限制。

时间复句共分 14 类: 1)用通义连接词 когда,пока, как 者共 3 类;2)用专义连接词者共 7 类,其中表在前、在后意义各 3 类,表同时意义的 1 类, 3)成语性结构时间复句 4 类。详见 § 987— § 1009。

§ 987 用 когда 的时间句 (1) 通义连接词 когда 本身只指明两个情景有关联,而确定其表示同时、异时关系则要借助其他条件。

首先是动词谓语的体时形式。一般说,两分句若都用未完成体同一

时间形式，则表示同时关系。若用过去时，则可能：1)单纯表示“当那个时候”，没有反复出现的意义。如 Когда я был гимназистом, фамилия《Маяковский》была мне уже известна (Олеша).［当我还是中学生时，就知道了马雅柯夫斯基的姓名。］; 2)兼表示“每当那个时候”，把两个相关情景描写为重复出现的。如 Когда поднимался ветер, то на поверхности озера вздувались и бежали мелкие короткие волны (Купр.).［每当起风的时候，湖面上就兴起并掠过短促的细浪。］第二种情况下，两分句反映的情景常有条件－结果联系。

现在时形式，一般都表反复同时出现的意义，单纯表“当那个时候”的较少，而且往往是历史现在时。如 Отца я, можно сказать, помню совсем молодым. Пожалуй, ему нет ещё и тридцати лет, когда я уже знаю, что это мой отец (Олеша).［我所记得的父亲可以说很年轻。大概他还不到三十岁，我就已知道，这是我的父亲。］应该指出，只有在特定上下文里，才有可能确定现在时形式表示一次动作。离开上下文，它总是有歧义的，既可表示“当那个时候”，也可表示“每当那个时候”。如 Когда пушки умолкают, приходят дипломаты (Леон.).［每当停放枪炮，就有使节来到。］上述两重意义都可削弱，而现在时形式用于概括时间意义。如 Когда люди молоды и весна на дворе, всё кажется весёлым и радостным (Станисл.).［当人正年轻而时值春光，一切都令人愉快欢畅。］非一次动作的同时意义总把分句间的联系典型化，概括化，从而形成条件－时间意义。

当两分句都用完成体同一时间形式，则一般用它表示异时关系：主句中的情景出现于从句情景之后。1)同用过去时 Когда окончилась репетиция, я пошёл за кулисы (М. Садовский). 2)同用将来时 Когда истечёт срок моего отлучения от университета, я уеду в Москву (Горьк.).［勒令我离校期限一到，我就去莫斯科。］句子常兼有先后异时与原因制约意义，如 Когда в глазах у меня зарябило и читать стало совсем трудно, я захлопнул книгу (Л. Пантелеев).［当我(因)眼睛发花读书吃力时，我就把书合上。］两个分句中同用完成体过去时。还可能表示主句内容先于从句内容发生，此时主句照例含 уже 以强调所叙述事情已经结束，如 Когда он приблизился, она уже выбралась из шоссейной канавы (Леон.).［在他来到之前，她已从公路壕沟中爬出。］

在有些情况下，同为完成体也可表示完全的或局部的同时关系，如 Когда она вошла, лейтенант быстро встал и пошёл навстречу (Симон.). 另一方面，同用未完成体现在时，也可表示先后关系。如 Так ведут опытного

кулачного бойца, когда становится известно, что на враждебной улице объявился силач (Шукш.). [当知道敌对那方的街上有人自称大力士时,人们就这样领着有经验的拳击家走。]

如果两分句用不同体的形式,则未完成体表持续动作过程,完成体表单个动作行为,分句间有局部同时关系。1)在从句动作过程的背景上实现主句的动作行为。Уже когда он [Репин] был стариком, доктора запретили ему работать без отдыха (К. Чук.). [列平进入老年时,大夫禁止他不休息地连续工作。] 2)主句的行为作为时间背景,其中某一时刻与从句的动作行为相吻合。如 Когда Иван Ильич на цыпочках зашёл потушить у него лампу, Рощин спал на спине (А. Н. Толст.). [当伊万·伊里奇踮着脚来吹灯时,罗辛正仰睡着。]但是这种局部同时意义,也可以用两个未完成体形式表示。如 И когда мы шли из музея, [Репин] говорил, что в искусстве для него главное — пластика, очарование большого мастерства (К. Чук.). [当我们从博物馆出来,列平说,艺术中对他重要的是优美的造型,精湛技巧的魅力。]这里表示在持续动作 (шли) 的背景上实现的某一单个的动作行为 (говорил)。

其次,上下文也是确定具体时间关系的条件,它在判断同时或是异时关系时,可以补体、时形式的不足,有时是唯一的手段。当表示动作绝对同时,动作持续时间完全吻合时,上下文的作用很明显。如从句指称某一动作,主句对该动作补充说明,两个同时发生的动作变成一个整体。如 Когда она улыбалась, два ряда белых зубов так и сверкали (М.-Сиб.). [她微笑的时候,两排洁白的牙齿一再亮出来。]当用完成体表示完全同时意义时,上下文的作用尤其重要。如 Лицо Олега стало даже жёстким, когда он заговорил (Фад.). [阿列格说起话来,面孔甚至变得很严肃。]

在用 когда 的时间句中,有一种逆从属结构 (инверсивная конструкция): 主句用来确定从句内容发生的时间,因而起了通常由从句所起的作用。如 Мы вставали, когда оба дома ещё крепко спали (Корол.). [我们起来时,两家还在熟睡。]如果主句记载的是真实时间,那在词汇上更加强了这一限定功能。如 Было около двух часов, когда я ушла от Достоевского (А. Достоевская). 这类句子照例可以将主句从句互换,而内容的实质不变,因为依然保持同时关系。如 Я ушла от Достоевского, когда было около двух часов. 主句从句可以互换及两者功能区别的削弱,乃是逆从属结构的典型特征。由于两个情景的相互关系是从时间角度彼此限定,逆从属句要受到一系列特殊的限制: 1)无论表示同时或异时,都不兼有制约

意义，即不表示条件－结果，原因－结果或目的意义。当主句是真正表时间的（如上例），这一点最明显；2）动词谓语很少都用现在时，因为前面已提到，这种体、时对应形式往往产生条件－时间的制约意义，这和1）的内容矛盾；3）发生时间在前的动作一般不在从句而在主句（指动词谓语为完成体过去时）。如 Мы уже пересекли Сену, когда я догадался спросить, куда же всё-таки мы едем（А. Крон.）. 试比较：После того как мы уже пересекли Сену, я догадался спросить, куда всё-таки мы едем. 即渡过塞纳河之后才想起提问。倘若在用 когда 的非逆从属句中用同样体与时的形式，一般都是从句的内容出现在前。

§988 用 как 的时间句（2） 通义连接词 как 有口语或俗语的色彩，而 когда 语体上却是中性的。用 как 的时间复句分两类：在一类复句中，как 的用法和 когда 相同，是它的同义词；在另一类复句中 как 表示特有的意义。当它作为 когда 同义词时，也以两个未完成体现在时或过去时形式表同时关系。如 Как последний раз виделись, цвела ты как маков цвет, а теперь гляди-ка, какая стала!（М.-Печ.）. [我们最后一次见面时，你像盛开的罂粟花，可瞧你现在成了什么样！]同时关系中还可能兼含习惯性、一般性、复现性等意义。如 А у меня, надо тебе сказать, закон: как лошадей нет, я не снимаю шубы и отправляюсь к смотрителю в комнату（Л. Толст.）. [跟你说，我立下这么一条规矩：要是驿站上没有马，我连外衣都不脱就到站长室去。]习惯动作常用 всякий раз 一类词汇手段来强调。应注意的是 как 表示部分同时的用法已经陈旧，按现代规范宜用 когда。如 Слуга, поскакавший за ним, воротился, как ещё сидели за столом（Пушк.）. [大家尚未离席，骑马去找他的人就回来了。]

表示异时关系，则两分句都用完成体过去时或将来时。如 Скажи старосте, чтобы дожидался. Как отопью чай, позову（С.-Щ.）. [告诉村长，让他等着。我一喝完茶就叫他。]有时 как 意义笼统，兼表“在那以后”和“当那时候”，如 А как начнёт становиться голодно и холодно, — можно податься назад — на старую родину（Бианки）. [一有冻馁之虞，即可返回，重归久居的故里。]在表示异时关系方面，как 与 когда 在语义上有些区别，前者使用范围较广，能表示一些 когда 所没有的意义。它不仅能笼统地表示“在那以后”，还可表示：1）两个事件紧接着出现，中间没有或只有很小的间歇，相当于 как только。А сейчас, как глаза закрою, Вижу только родительский дом（Есен.）. [只要我一合上双眼，立刻看见的就是父母的家园。] Она, как увидела его, тотчас же и влюбилась（Дост.）. [她

一见着他，就立即钟情相爱了。]上述具体关系可常借助 сейчас, тотчас 一类词汇手段加强；2) как 还可以指出时间的起始界限，相当于 с тех пор как。如 Как родился, никто по отчеству не называл (Андр.). [从一生下来，就没人以父名相称。]此外，как 不同于 когда，还可表示"在那之前"，相当于 до того как, прежде чем。如 Как идти мне сюда, я у себя в спальне помолилась, на всякий случай (А. Ост.). [来此之前，我在自己卧室里祈祷了一会，以备万一。]

用 как 的时间句，还有一种特殊类型：从句在结构上只限用静词句，从句情景永远出现于主句之前。这里又可分为两小类：1)习惯地把某种现象和特定的时间联系起来，主句通常有对应词 так: Как полная луна, так он заснуть не мог (Л. Толст.). [只要是望月，那他就睡不着。]；2)主句的静词结构表示从句情景持续的时间，如 Вот уже восьмой день, как начались гастроли (В. Драгунский). 此时 как 的意义接近 с тех пор как。这种名词性结构有趋势和 как 结合成起限定作用的词形组合，并丧失其述语性。如 А я уже *два дня как* приехал (К. Коровин). [可我已经来此两天了。]

§ 989　用 пока 等的时间句(3)　当复句用通义连接词 пока 及其同义词 (покамест〈俗、旧〉, покуда〈俗〉, покудова〈俗〉, доколь〈旧〉、поколь〈旧〉)时，时间关系中兼有界限的因素：主句中的事情在从句所指明的时间范围内进行，因为上述连接词自身就有时间延伸意义。不过，若要进一步区分同时或异时关系，也须要借助动词谓语的体、时对应关系与上下文。

如果从句谓语是未完成体，则产生(完全或局部的)同时意义。未完成体加强了 пока 等词本来就有的时间延伸意义。当主句也用未完成体的相应时间形式，则出现完全同时关系。Нежнейшая улыбка не сходит с лица старика всё время, пока он вспоминает о внучке (Л. Пантелеев). [当老人回忆孙女时，脸上一直挂着非常温柔的微笑。] всё время 一类词汇强调完全同时关系。若主句用完成体，则产生部分同时关系。如 Пока мать готовила пирог, Петрушка посадил в печь ... чугун со щами (Плат.). [当母亲做馅饼时，彼得鲁什卡把熬菜汤的锅放在炉子上。]这类复句中只能以从句作为时间背景。这一点和用 когда 的表部分同时的句子不同。

要是从句、主句都用完成体动词作谓语，那就表示先后关系，但与用 когда 的时间句相比，有两点不同：1)用 когда 时，异时关系具体体现为主句情景发生在从句之后。用 пока 时正好相反。试比较：Когда/Пока

приехали пожарные, пламя удалось потушить. 句中 когда 的意义是"在那之后", пока 是"在那之前"; 2)用 когда 的从句中,完成体形式只表示在另一事件出现前,某一事件已彻底完成,没有任何补充信息。一般说,"在那之后"(异时关系)与"在那时候"(同时关系)是区分得开的,但在 пока приехали 一类从句中,则不仅表示事件已经完成、结束,还表明该事件在时间上是延续的,即兼有"к тому моменту как"与"за то время пока"两种意义。就是说,在这里同时关系与异时关系不能严格区分开。如 Понимаешь, покуда нашла автомобиль, примочила ноги (А. Н. Толст.). [你知道,在找着汽车之前,我把脚浸湿了。] Подежурю на улице, пока соберутся (Фад.). [我在街上值一会班,等大家集合好。]如果主句的内容只限于指明从句内容结束前的时间段落,则它可以起参照物的作用,从时间角度限定从句的内容。如 Прошло несколько дней, пока я в чём-то разобрался (Триф.). [过了几天,我才把有的事弄明白了。]应该注意, пока не 是专义连接词,只表示在另一事件之前,而没有同时意义(见 §991)。

与用 когда 的时间句一样,用 пока 的句子中同时关系与"在那之前"的意义和动词谓语的体、时形式并无严格对应关系。两个谓语用不同的体,也可像都用未完成体那样,表完全同时关系。Пока несёшь до дома, колокольчики сникнут, словно детские воздушные шарики, из которых утекает воздух (Солоух.). [当你拿着往家里走时,风铃草会发蔫,像漏气的儿童汽球一样。]另一方面并用两个未完成体形式也可表示局部同时关系,如 Пока шла позиционная война, мы с моим будущим тестем изредка встречались (А. Крон.) [当开展阵地战时,我和我未来的老丈人还偶尔碰见。]

§ 990　用 до того как, перед тем как, прежде чем (раньше чем) 的时间句(4)　用这些专义连接词的复句有共同的特点:从句可用不定式结构来表示预期的、将有的情景,此时,其主体若与主句情景的主体相同,则省去;若不同,则用三格形式表示。如 По слухам до того как сделаться корреспондентом промышленной американской печати, гость был крупным инженером (Леон.). [据说,客人在成为美国工业报刊记者之前,曾是一位大工程师。] Перед тем как растаять речке, к нам приехала тётушка Пелагея Дмитриевна (Леск.). [小河开化之前佩拉格娅·德米特里耶夫娜大婶到我们这来了。]

до того как 只是笼统地表示主句情景发生在从句之前。必要时,可借助于词汇手段如 задолго, не задолго, непосредственно 等来具体指明两情

景的时间间歇。Батюк отбыл в Москву поездом *за сутки* до того, как Серпилин прилетел сменить его (Симон.). [巴丘克在谢尔皮林飞来接替他前一天就乘车去莫斯科了。]若有 ещё, уже 则只表明两个情景不是连续发生的。Помню, что *ещё* до того как начал бриться, подстригал усы ножницами (Олеша). [记得我开始刮胡子之前,曾用剪子修剪。]

перед тем как 则表示两个情景在发生时间上相近或紧连。用来具体强调这种关系的只能是 непосредственно, как раз, в последнюю минуту 一类词语。Он выскочил из дома *в самый последний момент* перед тем, как обрушилась крыша (В. Ильенков.) [他在屋顶倒坍前的最后一刹那跑出了房子。]这种意义也可以用 вплоть 加上 до того как 表示。

прежде чем (раньше чем 及现已陈旧的 прежде нежели) 不同于前两个连接词,其前面不能加词具体指明时间间歇。间歇时间只能通过主句结构本身来表示。如 Прошёл по крайней мере месяц, прежде чем начались неприятности (Катаев). [至少过了一个月,才开始出现不愉快的事情。] прежде чем 如果没有补充意义,则是 до того как, перед тем как 的同义词。如 Прежде чем выступать в большой и незнакомой аудитории, мне надо было поговорить с самим собой (А. Крон). [在给陌生的广大听众讲话之前,我要先自言自语一会儿。]但在下述情况,прежде чем 往往不宜用另两个连接词代替：1)主句的情景使后面从句的情景中止、未能发生,常加 успеть 表示动作没做成。如 Зонтик выскользнул из её рук. Она поспешно поймала его, прежде чем он упал на дорожку (Тург). [伞从她的手里滑落下来。她在伞没落地之前急忙把它抓住。]Но какие это чуткие птицы! Каждый раз они улетают, прежде чем я успею подойти к ним и пустить стрелу (И. Арамилов). [可这些鸟多机敏呀！每次没等我走近放箭,就飞跑了。]; 2)当主句表示论据,说明从句打算做的事是不合适的,没根据的,如 Однако, прежде чем осуждать Третьяковского, надо всё-таки вспомнить ту ужасную школу жизни, которую ему пришлось пройти, то положение шута, которым он всю жизнь состоял (А. Луначарский). [然而,在责备特列季亚科夫斯基之前,应该想想他不由自主的可怕生活经历,他终生被人取笑的处境。];3)当从句中的情景由于受制于别的潜在因素而有可能不会发生,如 Надо самому что-то знать, прежде чем учить других (Триф.). [在教别人之前,自己该懂点什么。] Прежде чем турист получит разрешение сойти на берег этого райского острова, он обязан предъявить оплаченный обратный билет (Л. Горлина). [旅游者被允许登上这一

美妙小岛的海岸之前，应出示已付款购买的返回票。]

§ 991 用 пока не 的时间句(5) пока не 及其扩展的变体 до тех пор пока не 指明主句情景的终止界限。主句从句的情景紧接着先后出现，且后者为导致前者中断的因素。пока не 前不能用任何词汇表明两情景在发生时间上有间歇。не 无否定意义，不管在它与 пока 之间是否有别的词，它都是连接词的结构要素。从句不用不定式结构。由于主句表示动作过程，从句表示没有延伸特征的行为，故一般前者的谓语为未完成体，后者则用完成体。如 Сердце любит до тех пор, пока не истратит своих сил (Гонч.). [心一直会爱，到精力耗尽为止。] Они свернули в сторону и шли всё по скошенному лугу, пока не вышли на дорогу. [他们向旁边一转，还是在收割后的草地上走，直到上了路。]若两分句都用完成体，则由动词词义或其扩展成分表明动作是延伸的过程。Мы *помолчали*, пока их силуэты не поглотились темнотой ночи (Купр.). [我们沉默了一阵，直到黑夜吞没了他们的身影。] Сел он за чай *надолго*, пока весь самовар не выпил (Пришв.). [他坐下来长时间喝茶，直到把茶炊喝光。]若两分句都用未完成体，则表示不只一次地更替情景。如 Игра длилась до тех пор, пока все костяшки не переходили в одни руки (Купр.). [游戏一直进行到所有骨牌转到一个人的手里。] Дом пустовал, пока не наезжали из города (Триф). [在大批人从城里来此之前，房子一直空着。]

§ 992 用 как вдруг 的时间句(6) 句中主句情景在前的时间关系，兼有从句情景是突然、意外或无端冒出的意义。вдруг 的位置固定在 как 后，как вдруг 引出的从句永远在主句之后。两个情景都只能是过去发生的，从句谓语一般用完成体过去时。Однажды утром сидел он в своём кабинете, как вдруг услышал громкое приветствие на фрунцузском языке (Пушк.). [一天早晨他坐在办公室里，忽然听见大声用法语问候。]即使用现在时，也是表过去动作的历史现在时。如 Уже начинаю засыпать, как вдруг раздаётся телефонный звонок. [我刚要睡着，忽然响起了电话铃。]后一分句中突然出现的情景往往(但并不一定)使前面发生的事件中断：Они поворачивались, чтобы идти назад, как вдруг услыхали уже не громкий говор, а крик (Л. Толст.) [他们正转身要往后走，突然听见的已不是高声谈话，而是喊叫。]主句常用表过程的未完成体，从句则总用表单个动作行为的完成体，有时，表示已有意图未能实现，如 Француз что-то хотел сказать, как вдруг над самою головой их низко и страшно просвистело ядро (Л. Толст.). [法国人正想说什么，忽然一颗炮弹在他们头顶上可怕地呼

啸而过。]主句中引人语气词 было 可成为中断意义的形式标志。如 Я велел было поскорее закладывать лошадей, как вдруг поднялась ужасная метель (Пушк.). [我正要吩咐赶快备马,忽然刮起了暴风雪。]

§ 993　用 после того как 的时间句(7)　专义连接词 после того как 只是最一般地指出主句情景发生在从句之后,可在连接词加上 тотчас, через год 一类词汇,以表示两情景时间间歇的长短。如 Через четверть часа после того, как она покинула меня, ко мне в окно постучали (Булг.). [在她离开我一刻钟之后,有人敲我窗户。]在一定上下文里可兼表下述补充意义: 1)原因意义,如 После того как построили новый цех, завод увеличит выпуск продукции (газ.). [新车间建成后,工厂将扩大生产。]; 2)让步意义,如 И самым тяжёлым, самым горьким для Мечика было чувствовать себя одиноким после того, как и его кровь осталась где-то на ячменном поле (Фад.). [对麦奇克来说,最为沉重、悲伤的莫过于在他血洒某个大麦地之后,却依然感到孤独。]; 3)条件意义,如 Вот эти-то места, или как он выразился, фрагменты, после того как я над ними ещё поработаю, наверно, можно будет включить в сборник. [对这几处,或者用他的说法,对这些片断,我略加工后,也许会把它们收入集子。]复句若没有上述补充意义,两分句的时间形式应同为过去、现在或将来。

§ 994　用 с тех пор как 的时间句(8)　专义连接词 с тех пор как 也表示在后的意义,因而可被 после того как 代换,如 Уже более трёх часов протекло с тех пор, как я присоединился к мальчикам (Тург.). [我和小男孩们凑在一起已经三个多小时了。]但并不是总可以这样代换,因为 с тех пор 除表主句在后外,兼指其情景时间两端受限制,其起始界限回溯到过去,而终极界限与说话时刻吻合,事实上表示 с тех пор ... до сих пор。当表明界限的从句用现在时形式,它必然用于扩大时间意义,指出从句情景发端于过去,如 С тех пор, как мы знаем друг друга, ты ничего мне не дал, кроме страданий (Лерм.). [我们结识以来,你给我的只有痛苦。]这里从句的实际意思是: с того момента как началось и продолжается наше знакомство。从句也可以完成体过去时,强调两端受限制的意义,这种过去意义也扩大时间范围,使其与现在相衔接(直到现在)。如 Я делал, что хотел, особенно с тех пор, как расстался с последним моим гувернёром-французом (Тург.). [我想干什么,就干什么,特别是和我最后的法国家庭教师分手之后。]若此时主句谓语用现在时,则主句从句的情景均扩大自己的时间范围。如 Письмо моё скучно, потому что с тех пор как я сделался

историческим лицом для сплетниц С.-Петербурга, я глупею и старею не неделями, а часами (Пушк.). [我写的信无聊,因为自从我在圣彼得堡那些飞短流长的女人心目中变成历史人物以来,我便不是一周一周地而是一小时一小时地在变蠢、变老。]从句过去时兼指动作结果延续到说话时刻(现在对那些女人来说,他还是历史人物),主句现在时则兼指动作发端于过去(即从成为历史人物就开始变蠢变老)。如果从句的动作只局限在过去的范围而不延续到现在(一般用未完成体过去时),则主句用完成体过去时或现在时来协助体现至今 (до сих пор) 的意义: Незарастающий след, оказывается, *остался* тут с тех пор, как Пётр, собрав народ с трёх губерний, волоком *тащил* по лесам свои корабли на шведов (Пришв.). [自从彼得大帝从三省募集民众将战船拖过水间陆地、穿过森林向瑞典人进攻,那儿竟留下不长草的印迹。]这里的 остался 有从那时起留存至今的意思。又如 С тех пор, как в одном из таких домов новой гавани *жил* Ханс Кристиан Андерсен, в этих кварталах *селятся* люди искусства, обладающие некоторым достатком (Г. Фиш). [从汉斯·克里斯季安·安德尔森在一幢这样的新港房子生活以来,一直有一些家境小康搞艺术的人迁入这些住宅。]主句的现在时也用于扩大时间意义,即那时开始,直到现在均有人迁居来此。

由于 с тех пор как 有双边界限意义,所以两分句的时间形式中至少有一个是用于扩大时间意义的。这一语义决定在复句中不能使用下述时间对应形式。1)两分句均用未完成过去时: *С тех пор как она уезжала из города, она оставляла ключи соседям. 2)从句中用将来时: *С тех пор как она уедет из города, она оставит ключи соседям. 另一方面,用 после того как 的时间句中,不能在从句中用现在时,在主句中用过去时,但在用 с тех пор 的复句中,这种结合却是正常的。如 С тех пор как он живёт в новом доме, мы ни разу не встретились. 这里若用 после того как 就错了。

用 с тех пор 的时间句可兼有: 1)制约关系,从句表示造成某种后果的原因或充足的根据。如 С тех пор, как он лишился возможности читать газеты, к его койке провели наушники радиотрансляции (Полев.). [自从他丧失读报能力,人们在病床旁安了收听无线电的耳机。]; 2)比较关系,指明与从句表示的时刻相比较,主句特征所发生的变化。如 Вы ужасно переменились с тех пор, как я вас не видел (Лерм.). [自从和您没见面以来,您可变多了。]

§ 995 用 как только 及其同义词的时间句(9) 复句表紧跟在后的

时间关系,两个情景之间没有或只有很小的时间间歇。表示这一意义的有:1)含语气词 только 的合成连接词: как только, лишь только, только лишь, чуть только, только что; 2)含副词 едва, чуть 的合成连接词; 3)用作类连接词的单个语气词 едва 或 чуть 以及只见于 19 世纪现已陈旧的连接词 как скоро。如果主句中出现 то, так и 或连接词 как (也可能出现并列连接词 и),则与上述诸词构成双位连接词(但 как только, как скоро 不得再与 как 结合)。当使用双位连接词时,从句应在主句之前。强调"紧跟在后"这一意义的手段还包括:主句中用 мгновенно, тотчас, сейчас же, сразу же, уже 等词语。如 Ты чуть вошёл, я *в миг* узнала, Вся обомлела, запылала (Пушк.). [你一进来我立即认出你,我全惊呆了,脸发红了。]也可能叠用连接词或在从句中加动词 успеть。如 Только-только мы успели притаиться за кустами, как внизу показалось сразу пятеро всадников (Гайдар). [我们刚刚来得及藏在灌木丛后;下面马上就出现了五个骑兵。]

关于体、时对应形式应注意以下三种情况:1)从句用未完成过去时或现在时,则主句应用相同的体、时形式,以表示两句情景多次更迭(用现在时也可表一次更迭),此时紧接在后的意义只由连接词表示。Лишь только он входил в оркестр, оркестранты, встав со своих мест, шумно приветствовали его (Н. Черкасов). [只要他一进乐池,乐队队员就起立大声地向他致意。] Как только поблизости появляется враг, пингвины включают сигнализацию и выскакивают из воды (В. Санин). [附近刚一出现敌人,企鹅就给出信号从水里跳出。];2)若从句、主句均用完成体过去时或将来时,则体、时形式与连接词一起表示先后紧接出现的情景,将来时还可用于概括抽象的时间意义。如 Как только выклюнутся из яйца, сейчас вскочат на ножки (Бианки). [只要破壳而出,鸡雏就立即跃起直立。];3)从句用完成体过去时或将来时,以加强紧接在后的意义,主句用未完成体。如 Ключ вы ещё прошлый раз в двери оставили. Только вы уехали, гляжу — торчит в скважине (Б. Рахманов). [钥匙还是您上次留在门上的。您刚一走,我一瞧,钥匙插在锁眼上。] Они [крабы] с неимоверною быстротою исчезали в каменьях, чуть лишь тронешь их (Гонч.). [刚一碰着螃蟹,它们就很快躲进石头堆里。]表示紧接在后的复句中,不可能在从句中用未完成体而主句用完成体,这种结合方式可能出现在用 после того как 的复句中。

这类复句可兼有因果制约关系,因为先后紧接着出现的情景之间往往有必然的规律性或充足根据与相应后果之间的关系。如 Как только вскрылась Нева, над ней показались чайки (Бианки). 指"涅瓦河解冻"是

"出现海鸥"的前提。如 Чуть солнце,— под окном уж вызванивает весёлая синица (Бианки). 在这里,从句表示的时刻"出太阳"一到,就成为出现主句情景"欢快的山雀已在窗下宛转歌啼"的信号或根据。复句也可兼有对别意义,表示刚一、稍一出现某特征,就意外地发生后一情景,主句中有副词 вдруг。如 Только принялся за обед ..., вдруг шорох шагов по снегу (Бианки). [刚要吃饭……,忽然雪地上传出沙沙脚步声。]或者表示后一情景出现过快、出人意料或不合时宜,一般采用含 а 的双位连接词。如 Только заведёт глаза, а ветерок заюлит, заюлит в прореху и опять разбудит (Леск.). [刚一闭眼,可细风乱窜,钻入眼缝,又把人弄醒。]

§ 996 用 в то время как 的时间句(10) 用这种专义连接词的复句可能只表同时关系,而不兼有对比(不相称)的意义。如 В то время как я познакомился с ним, ему было уже лет тридцать (С.-Щ). [当我认识他时,他已有三十来岁。]这种时间句与表同时关系用连接词 когда, пока 的复句意义相同。这种复句不同于纯对比复句(见 § 1031)之处表现在连接词 в то время как 可以分解:即一、通过语调突出 в то время,从而使连接词分解;二、可以引入指明同时关系的词汇手段 сáмое, ещё, как раз, именно。如 Я спросил об этом деда как раз в то время, как он замахнулся было вторым валенком (Пришв.). [我问爷爷这时正好是他要抡起第二只毡鞋的时候。]这种复句功能上与用连接词 когда 而主句又含 в то время 的复句相近。如 Он познакомился с Леночкой в то время, когда им не исполнилось ещё и по одиннадцати лет (Купр.). [他认识莲诺奇卡时,俩人都还不满十一岁。]按照 в то время как, в то время когда 的格式,还可形成大量表示同时关系的组合: в тот миг как (когда), в тот час как (когда), в тот день как (когда) 等等,其中以 в тот момент как (когда)最接近表示同时关系的连接词,因为 момент 的意义最为抽象。

§ 997 成语性时间句的一般特征与类别 时间复句内成语性结构复句有许多自由结构复句所没有的特点。一、从结构上看,它已丧失主从复句的特征,尽管含主从连接词 как 或 чтобы: 1) как 或 чтобы 不能单独表示时间关系,而只是双位组合框架 не успел ... как; не проходила дня ... чтобы не 的组成部分;2)在主从连接词的位置上可出现并列连接词;3)主句从句并不截然对立。二、从顺序上看,分句排列的前后便是情景发生的前后。三、从意义上看,除时间关系外,总兼表补充意义,后者一般都具有非时间的、主观评价的性质,这是句子框架、结构本身所具有的。四、其组成要素有成语化的趋势,如 не успел ... как 可表示 едва успел,

только успел(刚刚来得及)的意思。

这类复句按其双位组合框架可分为:带 не 及连接词 как 者与带 не 及连接词 чтобы не 者。前一大类又分三种情况。

§998　按 не успел ... как 模式构成的时间句(11)　复句表示先后紧接的时间关系,强调没有或只有极小的时间间歇,而且后一情景是突然意外发生的。не успел 这一形式既是框架的组成部分,又和完成体不定式构成谓语,表示情态、时间及体的意义。успеть 一般都用完成体过去时,如 Но не успел я этого сделать, как уже стал раскаиваться (Л. Толст.). [这事我还没做成,就已后悔。]若表示反复先后更迭发生的情景,则用未完成体过去时。如 Они ... не успевали протянуть руку, как в ней уже оказывались монтекристо — уже заряжённые монтекристо (Олеша). [每当他们刚一伸出手,手里就出现小口径的单发枪——已上好了弹的蒙托克里斯托枪。]未完成体现在时则用来表示过去的一次动作。И не успевает он подойти туда, крашенный масляными красками тяжёлый занавес, раскрываясь, падает вниз и закрывает сцену (В. Беляев). [他还没有走近那儿,用油彩描绘的重幕就展开下落遮住舞台。]若用完成体将来时,则表示反复更迭发生的情景,但时间却不肯定。Не успеешь бултыхнуть в постель, как уже спишь (Чех.). [刚一钻进被窝,就已经睡着。]前一分句可能用假定式: Не успел бы ты десяти просчитать, как он у тебя и с глаз долой (А. К. Толст.). [也许你还没能数到十,他就从你这走开了。]在 как 的位置上可出现并列连接词 Вернёшься с работы, не успеешь раздеться, а он сразу прыг на колени (П. Проскурин). [一下班,你刚脱去外衣,他就蹦过来坐在你膝盖上。]

从上述例子和译文可以看出,有些情况下,не успеть 已成语化,表肯定意义,не успел = едва успел,后一情景起始于前一情景的结束时刻;在另一些情况下,не успеть 却依然保否定意义,即后一情景的开始,先于前一情景的结束时刻。区别两者的方法有二:首先是依靠上下文,以前面例子来看,“只能钻进被窝后才能睡着”,“只有脱完外衣后,才能有人坐在其膝盖上”,而另一方面却是“没做完就后悔”,“没数到十,他就走开”。然而,有的句子在上下文中仍有歧义,如 Не успела отправить на почту тебе письмо, как получила телеграмму (М. Чехова). 前一分句既可理解为:“刚给你发了信”,也可认为是:“还没来得及给你发信”。其次,当前一分句有副词 ещё(还)或语气词 и(甚至),则 не успел 保持否定意义。如 Он не успел ещё одеться, как кельнер доложил ему о приходе двух господ

(Тург.). [他还没穿好衣服,侍者就报告来了两位绅士。] Не успел я написать и четверти страницы, как из большого дома вышел Гайдар и прошёл мимо моего окна с совершенно независимым и равнодушным видом (Пауст.). [我甚至还没写完四分之一页,盖达尔就从大房子里出来,满不在乎、无动于衷地从我的窗下走过。]

如果与 не успел 连用的是 ахнуть, моргнуть, оглянуться, рот раскрыть, дух перевести, слово проронить 等词语,则前一分句的情景只不过作为象征手法,借以强调后一情景的迅速出现、意外发生,时间先后关系已削弱或丧失。Чихнуть не успеете, вернусь (В. Шишк.). [连打个喷嚏的时候都用不着,我就能回来。]

§ 999 按 не прошло и недели, как 模式构成的时间句(12) 复句表示紧接在后的时间关系,强调时间间歇很短,兼含突然、意外或过早的意义。前一分句可有主语,但必须带 не, 如 не прошла и неделя ... как, не проспал (я) и часу ... как。这种复句中的 не 可能保留否定意义,如加用副词 ещё 和语气词 и 可明确指出前一情景没有结束。如 Часу ещё не протекло, как явился к Литвинову кельнер (Тург.). [还没过一个钟头,侍者就到利特文诺夫处。] Мы не проехали ещё и четверти дороги, как вдруг я услышал за собой крик (Дост.). [我们还没走完四分之一的路程,我就忽然听见身后的呼喊。]有时, не 也可能丧失否定意义,当有强调时间短暂的代词性限定成分 какой-нибудь, 就同时指明前一情景结束。如 не прошло какого-нибудь года = прошёл всего лишь год (仅过一年), не прошло каких-нибудь пяти минут = прошло всего лишь пять минут [刚过了五分钟]。如果没有表是否结束的词语,则 не 的否定意义削弱。如 Не прошло недели, как утром вспыхнул пожар на Бронной, против дома, где я жил(Горьк.). [过了大约一周,一天早上我家对面勃伦纳亚大街忽然起火。]这里 не 转而表示"大约"、"将近"。не 的否定意义丧失或削弱使整个句子结构的成语性加强。

在 как 的位置上可能出现并列连接词 а 或 и, 如 Не прошло ещё и двух месяцев, а мой Алексей был влюблён уже без памяти (Пушк.). [还没过两个月,可我的阿列克赛就一往情深,神魂颠倒。] И вот не прошло какого-нибудь часу, и он, всеми болями своего сердца, слышал и знал, что он ненавидит Пселдонимова (Дост.). [只过了一个小时,他心灵的全部痛苦就使他似乎听见并意识到他心里恨普谢尔顿尼莫夫。]用 и 的情况较少见。

§ 1000 按 не ... как 模式构成的时间句(13) 与前两类复句不同，这种句中的 не 总保持否定意义，表示前一情景尚未结束，后一情景就提前、过早或突然实现。副词 ещё ... уже 可进一步指出两分句情景在出现时间上不协调。如 Ещё солнце не закатилось, как уже все было готово (В. Шишк.). [太阳还没有落山，可一切已经都准备好了。] как 的位置上可出现并列连接词，如 Ребёнок ещё не научился говорить, а его чистый слух уже ловит журчание бабушкиных сказок (Л. Успенский). [婴儿还没学会说话，可他良好的听觉已能抓住外婆讲故事的轻声慢语。]

§ 1001 按 не проходит дня, чтобы не 模式构成的时间句(14)复句表示同一情景有规律地复现，两分句均含 не，却表肯定意义，因而整个结构是成语性的。前一分句的述语性基础由 не проходит (не проходило) 或 нет (не было, не бывало) 表示，再加上表时段的名词二格形式，后一分句的 не 可与 чтобы 分开，但总直接说明谓语动词。如 Не проходит обеда и чая чтобы вы не поднимали шума (Чех.). [没有一次吃饭喝茶，你不是吵吵嚷嚷的。] Ещё не бывало дня, чтобы мы не встретились (Кетл.). [还没有一天我们俩不见面。]有规律复现的意义使这种句子接近表制约关系的复句，然而它并没有超出表先后时间关系的范围，只不过着重强调其基本意义：某种情景有规律地、周期性地复现而无例外。上述最后一个例子接近 каждый день мы встречались.

б. 表制约关系的复句

§ 1002 制约复句的特征与类别 这类复句中所表示的两个情景，一个从属于、受制于另一个。所谓制约关系也就广义的因果意义，它可包括先决条件、根据、论据、证明、理由、必然性、前提、口实、借口、诱因、目的、动机等。表达这一系列意义关系的前提是两个情景之间有下述性质联系：一个情景是实现另一情景的充分根据。充分根据由哪一分句表示、如何表示则因不同类型的制约复句而异；此外，两分句情态特征的相互关系及整个句子与现实关系在不同复句中也各有特点。

制约复句包括表条件关系者 4 类(§ 1004— § 1007)，表原因关系者 3 类(§ 1009— § 1011)，表让步关系者 4 类 (§ 1013— § 1016)，表目的关系者 3 类 (§ 1018— § 1020)及表结果关系的 1 类。以下分节逐类进行描述。

1/ 表条件关系的复句

§ 1003 条件复句的一般特征 条件句中制约关系体现为先决条件与后果之间的联系，前者出现于从句，而后者出现于主句，当有所谓逆向制约（обратная обусловленность）时，起制约作用的情景也可能出现于主句中（见 § 1007）。这类复句的特点是作为先决条件的情景具有假设的性质。假设可能是真实的（符合现实），不真实的（不符合现实）和潜在可能的（符合与不符合现实同样可能）。不兼含其他意义的纯条件句，只包括后两类现象，因为完全真实的现象之间只有因果联系，而谈不上先决条件与相应后果之间的联系。这样，就可分出非真实条件句与可能条件句，前者所包含的两个情景都是现实中所没有的，后者所包含的条件与结果却是可能实现的情景。应该指出，条件句中主句的情态意义类别完全取决于从句的情态意义。条件复句有以下四种情况：一、用可表上述两种条件关系的通义连接词，主句从句用非现实式；二、用只表潜在可能条件关系的专义连接词，主句从句均用现实式；三、可表两种条件关系，从句用不定式；四、表非纯条件意义，两分句均用现实式。

§ 1004 用通义连接词的条件句（1） 这类连接词有 если бы, когда бы（渐陈旧、书卷语体），коли бы, кабы, как бы, ежели бы（四词均有口语或俗语色彩，前三词同时带民诗色彩）以及 диви бы, добро бы（用于俗语，一般与 а то 并用。）连接词中的 бы 与从句动词过去时构成条件式，而主句一般用假定式。如 Как бы нас с бабкой вовсе в покое оставили, так лучше было бы (Купр.).［要是干脆不打扰我和祖母，那样倒会更好些。］主句用句法现实式的情况很少。如 Ты и пятьсот рублей стоишь, кабы тебя можно было в солдаты продать (А. Остр.).［要是可以把你卖去当兵的话，你能值五百卢布。］由于主句的情态类别划分取决于从句，这里的现实式也具有假定性质，因此从语法角度来看，这类句子是用非现实式的结构。бы 在从句中一般都位于 если 之后，但也可与其分开，偶尔还可在动词谓语旁重复出现。如 Наука требует от человека всей его жизни. И *если* у вас было *бы* две жизни, то и их не хватило бы вам (И. Павлов).［科学要求一个人献出他的全部生命。即使你们有两次生命，那也不够。］Если бы стекла было на земле так же мало, как алмазов, и, наоборот, если *бы* алмазов было *бы* так же много как стекла, то, конечно, стекло бы ценилось на вес золота (Пауст.).［如果世上的玻璃像钻石那样少，或者相反，

钻石像玻璃那样多，那么玻璃就会贵如黄金。]此外，主句中可有对应词语(корреляты) то, так, тогда。

句中使用非现实式，这种式在时间上不确定，它所表示的情景可属于任何时间。如果属于过去或现在，则出现非真实条件意义；若属于将来，则不排除实现的可能，即产生潜在可能的条件意义。而确定时间主要依靠：1)词汇手段，试比较：Если бы мне *ранее* сказал кто-нибудь, что я встречу здесь этих людей, то я бы расхохотался (Чех.).[如果以前谁对我说，我会在此地碰见这些人，那我会哈哈大笑。](过去)；Если бы я была счастлива, могла ли бы я говорить с вами так, как я *теперь* говорю (Тург.).[如果我幸福，我能像这样和您说话吗?](现在)；Если бы мы *через месяц* закончили работу, можно было бы подумать об отпуске.[要是我们一个月后能完成工作，那可以考虑放假。](将来)。2)上下文，试比较：Если бы Петр ограничит своё призвание распространением одной европейской науки, значение его осталось бы второстепенным (Герц.).[如果彼得大帝把自己的使命只局限在传播欧洲科学，其历史作用只能是第二流的。](过去)；Нет у меня гордости. Если бы была гордость я не поставил бы себя в такое положение (Л. Толст.).[我没有自尊心。若有自尊心，我不会让自己沦落到这种境地。](现在)；Если бы мне предложили что-нибудь из двух: быть трубочистом в Петербурге или быть здешним князем, то я взял бы место трубочиста (Чех.).[若有人建议我从两者中选择其一：做彼得堡扫烟囱的工人或当此地的大公爵，那我会挑选扫烟囱的工作。](将来)。当情景属于过去或现在是以不符合现实的现象为条件，那便是不真实的条件；若属于将来，是以可能出现的现象为条件，因而是可能的条件。当然，在复句范围(最小的上下文)之内，有时可能作两种理解：Если бы она вышла за Симонсона, присутствие его [Нехлюдова] становилось бы не нужно, и ему нужно было бы составлять новый план жизни (Л. Толст.).如果不读更广泛的上下文，可认为情景属于现在，是不真实的条件，即“她没有嫁给西蒙松，因而涅赫柳多夫在身边是必要的”；也可理解为将来时间，有可能条件的情态意义“要是她嫁给西蒙松，他在身边将会是多余的。”

在非真实条件句中，从句中的 не 丧失否定意义。如 Если бы не вырубили этот лес, Чайковский подарил бы нам ещё одну симфонию (Пауст.).这里实际意思是“这个树林被伐光，所以柴可夫斯基没能为我们再写一支交响乐”；若用 не 的从句只有表人或物的名词一格，не 也无否

定意义，从句表示的是非真实条件。如 Если бы не случайный грузовик, замерзать бы мне среди снежного поля (Солоух.).［要不是有辆偶尔路过的货车，我会冻死在雪地里。］实际上是："有车而说话人没冻死"。

用非现实式的条件可兼有下述补充意味。1)愿望，对未曾或不能实现的愿望表示遗憾。如 Если бы мне крылья, как птице, так я бы, кажется, никого на свете не боялся (М-Сиб).［要是我能像鸟一样有翅膀的话，我就会不怕世上任何人了。］2)对别，这种不真实条件句出现于更复杂的，有对别连接词的结构中。如 Если бы вы сказали месяц — два назад, то я, пожалуй, ещё подумал бы, но теперь ...(Чех.).［如果你一、两个月前告诉我，那我还可以考虑，可现在……］注意下述一类兼表对别意义的复句：Если бы я тебя просила сделать что-нибудь неприятное, а то я тебя прошу съездить отдать визит (Л. Толст.).［我又没求你做什么不愉快的事，我只是请你去作一次回访。］句子含有主观评价意义，即如果从句中没现实的情景能够实现，那就好了、对了；或糟了、错了。然而表达评价而应作为其主句的部分却没有，表不真实条件的从句直接与 но, а то 引出的分句发生联系，后者表示真实发生的情况，用作主句。если бы — а то (或 но) 构成双位连接词性的组合。表示类似意义的组合还有 добро бы — а то, диви бы — а то 甚至 пусть бы — а то, хоть бы — а то。如 Уж диви бы охотник, а то и ружья-то никогда в руки не брал (А. Остр.).［要是个猎人倒不错，可连枪都没拿过。］Добро бы было в гору или в ночную пору, — а то и под гору и днём! (Крыл.).［要是上山或走夜路还说得过去，可这是下山，还是大白天！］

§ 1005 用专义连接词的条件句(2) 这类连接词有 если, ежели, 〈口语、俗〉, коли (коль)〈口语、俗〉, коль скоро〈旧〉, буде〈古〉，重叠连接词 ли ... ли ... ли, 合成连接词 в (том) случае если, при (том) условии если (⁄ что), на (тот) случай если。这类复句使用句法的现实式，它只表示潜在可能的条件意义。像 Если он вернулся из отпуска, он придёт сегодня на работу. 说话人表示自己不知道"他是否休假归来"，因此就产生二者必居其一的可能性：他回来了今天就上班，否则相反。主句中常用对应词 то, так, тогда 等，它与 если, ежели, коли 形成双位连接词组合。其中 то 用得最广，无附加意义，无语体限制，тогда 有时尚保留时间意义，так, тут 则只用于较随便的口语中。在连接词中 буде 用于描写历史事实或表示讽刺，而且所引出从句的情景，只限于在将来出现。如 Но, буде Софья всё же поднимет войска по набату, — нужно уходить с потешными в Тро-

ице-Сергиево под защиту неприступных стен (А. Н. Толст.).[可要是索菲娅依然要敲警钟发动兵变,那就要率领少年游戏兵团去特罗伊采-谢尔基耶奥城堡,凭借难以逼进的城墙保护。]用 ли …… ли 的从句,其潜在可能条件往往有概括性、习惯性和反复出现的性质,并兼表示不管出现从句中的哪一种情景,主句中所肯定的现象都有效。Взгляну ли вдаль, взгляну ли на тебя, — И в сердце свет какой-то загорится (Фет).[不管是看远处还是看你,心中都燃起光明。]合成连接词根据其位置和语调不同,可能分解,即其名词部分划入主句,当然就总的趋势来看,它正成为一个语法化的整体。如 Выбирайте … кого угодно лишь при условии, что этот человек не будет лишён государственного разума (Шолох.).[可选举任何人,其条件是此人有治国的才智。] Купил (/купи, купим) торт и фрукты, на случай, если приедут гости.[买大蛋糕和水果,准备来客人。] на случай если 兼表目的,此时主句总表真实的情景,而不是假定的后果。

如果句中的情景是一次、具体的,那么分句间便是单纯的可能条件与可能后果之间的关系。如 Если я уеду от него, он в глубине души будет рад (Л. Толст.).[如果我离开他,他在内心深处还感到高兴。] Вы накиньте пальто, если холодно. (Симон.).[要冷,就披上大衣。] Если она отправила письмо, то оно уже пришло (Нилин).[要是她把信发了,那信就已经到了。]这里从句动词分别用将来、现在和过去时间。用将来时的可能条件句可被用非现实式的可能条件句代换。试比较:Если бы я уехал от него, он был бы рад в глубине души. 尽管如此,脱离开上下文,用非现实式的句子没有明确的时间特征,不一定表示将来,即使在语境中表示将来,主句中也不能用命令式,不能以非真实条件式代换下述句子。Если кто придёт, скажите, что я скоро вернусь (Фад.). 至于用现在时和过去时的句子,那与用非现实式的句子没有对应关系。如 Если бы она отправила письмо, то оно уже пришло бы 只表不真实的条件,而不表可能的条件,它表示"信她并没发出,故未投到"。

如果语法、词汇-语义或上下文表明两分句情景的联系是重复性的,这种可能条件与可能结果间的多次联系可派生出规律性、习惯性、概括性及表示不确定时间意义。如 Сюда он любил приезжать, став взрослым, здесь он жил после выхода в отставку, если не выезжал за границу (А. Н. Толст.). (规律性); Если кто, бывало, станет ревновать её к другим, она начнёт смеяться над этим, как делом невозможным (Гонч.). (习惯性); Если весна ранняя, то и охота ранняя. Если весна поздняя, и охота по-

здняя (Бианки).(时间不确定的概括性联系); Если нападают, надо защищаться (Горьк.).(超时间性联系);Художник умирает, если повторяется (Фед.).(真理)。上述例子中的上下文,бывало,不定人称 (нападают)及体、时对应形式(详见《Русская грамматика》§3013)都表明两分句的联系是重复出现的。

§1006 从句用不定式的条件句(3) 它在条件复句中的位置比较特殊,因为不定式本身没有时间意义,对从句情景发生的时间可能作不同的理解。从情态意义来看,它可以表示不真实条件或潜在可能条件,主要依靠上下文来判断情态意义。如表不真实条件,从句的 бы 可有可无。如 Ведь если, положим, этой девушке да придать тысячонок двести приданого,из неё бы мог выйти очень,очень лакомый кусочек (Гоголь).[比方说,要是给这个女子二十万陪嫁,她会成为非常非常令人垂涎的钓饵。] Но если бы её обратить в статую,она была бы статуей грации и гармонии (Гонч.).[要是把她化作雕像,她会成为风姿优雅、体形匀称的雕像。] 如果表示潜在可能条件,则从句中无 бы;整个复句接近用动词现实式表概括时间意义的条件句。如 Если изъять из классической русской литературы милосердие и то, что мы сегодня называем《чувствительностью》, она просто перестанет существовать (журн.).[如果从俄罗斯经典文学中去掉仁慈以及我们今天称之为"伤感"的内容,那它干脆就不存在了。]也可能接近用非现实式指将来情景的条件句。如 Если встать пораньше, можно успеть (Тендр.).[如果起来早点,就也许来得及。]

在下列含不定式的结构中,语气词 так 起连接词作用,从句有潜在可能条件意义。如 Говорить, так говори (говорил бы); Ехать, так едем (ехали бы).两分句词汇相同,兼有强调作用,表示"要说就说","要走就走"。两分句也可用不同词汇 Обедать, так садитесь (Садились бы).[要吃饭,就坐下来。] Спать, так гасите (гасили бы) свет [要睡觉,就熄灯。] 如果有扩展成分,则在 так 后加上 делать это。如 Веселиться, так делайте это от души, искренне.[要玩,那就真心痛快地玩。]也可不加这些词,如 Судить, так по справедливости.[要裁决,那就得公正。] Признаваться, так уж до конца.[要坦白,那就得彻底。]

这类复句在使用句法式 (синтаксическое наклонение) 方面,不同于前两类条件句。

§1007 表非纯条件意义的条件句(4) 用 если 或其同义词 коли, ежели 等的句子中,条件意义可能削弱或丧失。这或者因为从句丧失了假

设意义,或者它已不再是产生另一现象的充分根据,但整个复句仍属于表示制约关系的范围。

一、当强调内容是真实的,则假设的因素削弱或丧失,条件句接近原因句,在 если 前后可能有体现这种意义的 уж。如:Ежели уж вы приглашаете, то я останусь (Корол.).[既然您邀请我,那我就留下。]这一类句子的 если уж 或用 раз уж 代替。若句子内容属将来时,就没有完全丧失假设的因素,也不能用 раз уж 代替。如 —Смотри, береги свою голову! —Уж если не уберегу, то отдам недешёвой ценой (Фед.).[——小心保存自己的脑袋!——我要是真打算丢脑袋,也得要个不便宜的价儿。]

二、当主句有对应词语 значит, следовательно, 以及 выходит〈口语〉, стало быть〈俗〉或 знать〈俗〉时,它表示结论、论断,从句则表示足以得出结论的根据。上述专门表示推断的对应词着重强调结论,使从句的假设意义削弱并获得真实论据的意思。除此而外,还可能有另一重意思:作为论断的主句实际又表明从句的原因。如 И если я себе нравлюсь — значит пел хорошо (К. Коровин).“我自己喜欢”是“唱得好”这一结论的论据,可“唱得好”又是“我自己喜欢”的原因。这种逆向的制约关系使对应词及其所在的主句可以前移。如 Стало быть, ваши дела недурно идут, если вам стали уже доверять такие тайны (Чех.).[这就是说,您的事情进行得不错,既然大家把这样秘密的事都信托给您。]条件-假设意义的削弱还表现在 если 可以不用,如 А не скажешь — значит ошибался в тебе (Симон.).[你不告诉我,这说明我看错你这个人啦。] если 在这种复句中,可换为 раз(但指将来时除外)。如 Если / раз я себе нравлюсь, значит пел хорошо. 有些表示结论可靠性的插入词语,如 очевидно, по-видимому, должно быть, наверно, поистине, без сомнения 等,也可起 значит 的作用。有这类对应词的主句照例在从句前。如 Должно быть, вам досталось от красивых женщин, если вы их так ненавидите (А. Н. Толст.).[您大概吃过漂亮女人的苦头,要是您这么恨她们的话。] если 不表可能条件,在情态意义上中立,在这种情总下,它接近连接词 что, 这可成为从句丧失假设意义的标志。А у тебя, сосед, знать чёрствая природа, Что на тебе слезинки не видать? (Крыл.).[邻居呀,看来你生性冷酷,为啥你脸上不见一颗泪珠?]

三、当后一分句表示原因或目的(常有连接词 потому что, для того чтобы)时,从句丧失假设性质,而突出它所表示的是确有事实,后一分句常有 это 以体现突出作用,说明产生该事实的原因或目的,即提出充分根

据;常为不完全句。如 Если она плакала, то не от боли, а от чего-то другого (Чех.).[如果说她哭过,那也不是因为疼痛,而是由于其他缘故。] На балы если вы едете, то именно для того чтобы повертеть ногами и позевать в руку (Гоголь).[如果你参加舞会,那准是为了活动腿脚,用手捂着嘴打哈欠。]若第二分句无原因或目的意义,而是对从句的事实作注释说明,则 если 的假设意义只削弱,而未丧失;若从句的情景发生在将来,更是如此。在一定上下文中,если 甚至有"就算是"、"即或是"的意义,使条件接近让步的假设意义。如 Если вы считаете меня богатым человеком, то это грустная ошибка (М.-Сиб.).[如果您以为我是富翁,那可是个可悲的错误。] Если я трачу, то трачу свои деньги и отчётом никому не обязан (Дост.).[就算我花钱,也是花自己的钱,而没义务向任何人报账。]当 если 的假设意义削弱或丧失而突出被说明注释的话题时,它接近于按下列模式造成的复句:《если говорить о ... то》《что касается ... (то)》《что до .... то》.

四、当句子是修辞性疑问句时,其主观评价意义也导致 если 削弱其条件-假设意义,主句用争论的语气发问以否定所提到的现象,从句则提出一个无庸置疑的事实来作为论据。这种主观情态评价可以使 если 与 когда, раз 的区别消失,从而可以互换 。如 Могу ли я смотреть на вас иначе, если я люблю вас? (Чех.).[要是我爱您,我怎么能用别的方式看(待)您呢?] Что же я могу поделать, если я такой моложавый (Макар.).[要是我显得这么年轻,那我自己有什么法子呢?]还有另一种情况,主句以问题的形式提出一个真实的事实,通过它表示怀疑或否定从句的情景。这样,从句的说法和说话人的观点不一致,说话人以从句内容与主句相左来对其进行反驳。两种说法的冲突和 если 原有的两可假设意义有联系。这时 если 可用 раз (但不能用 когда) 来替换。Зачем же вы скрылись, если вы не убивали? [要是您没杀过人,为什么要躲起来呢?] Если ты счастлив, О чём плачешь, Милый мой гость? (Блок).[既然你幸福,我亲爱的客人,那还有什么让你哭泣伤心?]

2/ 表原因关系的复句

§ 1008 原因复句的一般特征 在这类制约复句中,起充分根据作用的从句表示原因,而主句表示结果。原因复句不同于条件复句,从句的情态意义类别不能约束主句,可以说 Он бы поехал на дачу, потому что

ему нужно отдохнуть. 另外，从句没有假设的性质，它的内容被当做符合实际的情景，即使用句法的非现实式，如上述例句的从句换为，... потому что ему нужно было бы отдохнуть，它也可以被现实式所代替（即去掉было бы 换为陈述式）。只有一种情况特殊，从句要用假定式来表示从相反角度提出理由。如 Они взяли с собой фонарик, потому что им было бы темно.［他们带上电筒，因为不带会摸黑。］另外，原因复句只传达一种信息，而不能引申出别的信息，条件复句则不然，如潜在可能条件句 Если я не уставал за день, то я работал вечерами. 除表示"要是白天不累，我晚上就干"之外，还意味着"要是白天累，我晚上就不干"，不真实条件句 Если бы я уставал за день, то я бы не работал вечерами. 还可引申出"我晚上干活了，因为我白天没累着"；而从原因复句 Так как я уставал за день, я не работал вечерами 却不能引申出另一重意思："白天不累，晚上就干"。这类复句可表纯原因意义和非纯原因意义。前者如 Я надел старую шинель и взял зонтик, потому что шёл проливной дождь (Гоголь). 从句内容"下倾盆大雨"是主句动作"穿大衣拿伞"的直接、真正原因；而后者指用作推断产生主句内容的外部理由或间接证明。如 Медлить было нечего: я выстрелил в свою очередь наудачу; верно, пуля попала ему в плечо, потому что вдруг он опустил руку (Лерм.). 这里用"忽然他手垂下来"，推断"子弹击中他的肩膀"。凡能泛表两种原因的连接词叫通义连接词；只表上述一种意义者叫专义连接词；复句也按所使用的连接词进行分类。

§ 1009 用通义连接词的原因句(1) 通义连接词计有 потому что, потому как〈俗〉, потому〈俗〉, так как, поскольку, раз, раз что〈旧〉, ибо〈高雅〉, ведь（连接词性的语气词，口语）。它们除有语体的区别外，还有下述不同之处：一、потому что 在句中可以分解为用作主句成分的 потому 及引出从句的连接词 что；二、ибо, ведь, потому что, потому как, потому 所引出的从句只能在主句之后、之中，而不能用于其前面，它们不和对应词语连用；так как, раз, поскольку 所引出的从句则位置不固定，一般当它们在复句开头时，可在主句中出现对应词语 то, так, тогда, значит, стало быть, следовательно 以及只和 поскольку 连用的对应词 постольку.

这类复句是否表示纯原因关系，有时只能根据上下文判断。如 Но я неблагодарный — потому что смею ещё роптать (А. Керн).［可是我忘恩负义，因为我还敢于抱怨。］这里从句表示的不是纯粹的、促使"忘恩负义"的真正原因，而是一种推断根据、理由，它事实上表示后果，而主句才包含

着原因，这里有一种主句从句作用可以互换的逆制约现象，试比较：Я смею роптать, потому что я не благодарный. 非纯原因的标志一般为：连接词（ведь 和 ибо 除外）与表情态评价的插入词语一起用，后者起着双位连接词组成要素的作用，它在主句中的位置不定，但整个主句应在从句之前。如 Теперь, по-видимому, никого нет дома, так как никто не выходит на лай собак (Корол.).［现在看样子家里没人，狗叫也没人应。］这类插入词语多强调主句内容是可信的，如 очевидно, явно, безусловно 等或者推测其是符合实际的。对应词 значит, следовательно, стало быть 也起着类似的作用：Значит, у тебя хороший характер, раз тебе везде хорошо (Носов.)［既然你在什么地方关系都搞得不错，这说明你性格好。］上面两个例句都有逆制约关系，主句内容反是产生从句结果的真实原因。除上述标志外，非纯原因意义只能根据上下文确定。而判断表纯原因意义的根据，在绝大多数情况下只能是上下文。如 Поскольку участок оказался сильно заболоченным, пришлось срочно приняться за осушку его (Купр.).［由于地段已经严重沼泽化，必须立即排水把它弄干。］Он, раз обещал, сделает.［他既然答应了，一定会做到。］У меня даже белья не было, ибо деньги почти целиком уходили на угощение товарищей (Шаляп.). 以上例句中的从句，都表示产生主句结果的直接原因。其次，当连接词可以分解时，复句也只能表示纯原因关系。当 потому что 位置相邻时，其分解的主要标志是语调，但语调不一定靠标点符号反映；当 потому 前有情态评价词如 лишь только, как раз, прежде всего, именно, якобы, очевидно 等则促使其与 что 分解；потому 前有 не 时也是如此，但要以 чтобы 代替 что。如 Вообще он был неразговорчив и любил скрипку, может быть потому, что во время игры можно было молчать (Чех.).［总的说，他不爱讲话，喜欢小提琴，也许因为拉琴时可以沉默。］Она остановилась и не тотчас ответила ему — не потому, чтоб она сердилась, а её мысли были далеко (Тург.).［她停了下来，却并不立即答复他，这倒不是她生气了，而是在冥思遐想。］如果当 потому 与 что 被其他词分割开（потому ... что），那自然就意味着连接词的分解：Люди говорили его матери: «Это он у тебя потому такой, что его маленького корова забодала» (Панова).［人们对他母亲说："你这个孩子之所以这样，是因为他小时候给牛牴过。"］在所有上述例句中 потому что 已不是完整的连接词，потому 成为主句的成分，整个复句已成为非分解结构句。

§ 1010 用专义连接词的纯原因句(2) 除 благо, как 等少数词外，连

接词绝大多数是合成的，而且在语义上还保留着与相应前置词或副词的联系，如 благодаря тому что；из-за того что，оттого что，等等。它们引出的从句在复句内位置自由，只有 благо 引出的从句不能用在复句开头。这些合成连接词也容易分解为两部分，如果与 не 连用，还可被其他词隔开，前一部分用作主句谓语的扩展成分，特别是在和其他同等成分并用或与其他原因副句进行对比时，很容易丧失连接词特点，但是它们是否分解对其所表示的专门原因意义并无影响，这一点与通义连接词 потому что 不同。

在指明产生情景的真正直接原因的复句中，所使用的表纯原因的连接词有：оттого что，из-за того что，ради того что，благодаря тому что，вследствие того что；只用于书卷语体和公文语体的 в результате того что，на основании того что（на том основании что），исходя из того что，по причине того что（по той причине что），за счёт того что，в связи с тем что，ввиду того что；已经陈旧的 благо，как〈俗〉，затем что，через то что 等。许多合成连接词还赋予句子附加意义，如 из-за того что 表示不好的原因，ради того что 兼有目的意义，за счёт того что 含有依靠、利用的意思。如 Бородатый аккомпанировал ей и сбивался из-за того，что его пальцы，измазанные смолой，прилипали к клавишам（Пауст.）.［大胡子给她伴奏时常跑调，因为沾上树脂的手指头粘在琴上。］Службой в суде он дорожил не ради получаемого нищенского жалованья，а ради того，что давала ему известное общественное положение（С.-Щ.）.［他珍惜法院的工作不是因为要领菲薄的薪俸，而是这种工作能给他一定的社会地位。］永远不在句首的 благо 表示有利的促成原因。如 Мы постарались собрать побольше дров，благо в них здесь не было недостатка（В. Арсеньев）［我们尽量多收集些树柴，幸而这东西此地不缺。］那些陈旧的、有俗语色彩的连接词还可在文艺作品中见到。如 Я у трубочиста жил，как я сирота（Горьк.）.［我在扫烟囱工人那里住，因为我是孤儿。］Может，через то，что богато живёшь，и дочь к нам ушла?（Шолох.）［也许因为你日子过得富裕，女儿才离开那里投奔我们?］

§ 1011 用专义连接词的非纯原因句(3) 这种复句中用的连接词有：под видом того что，под предлогом того что（под тем предлогом что），судя по тому что，тем более что，тем паче что〈旧〉。前两个词指虚假的原因、借口。如 Три дня сряду ездил он в город к Ольге и обедал у них，под тем предлогом，что у него там ещё не устроено（Гонч.）.［他连着三天进城

去奥利加处，并在他们那里吃饭，借口他自己那里还没安顿好。] Судя по тому что 是以外部情况作为推断的根据，这种结构中的原因制约关系是可逆转的。Судя по тому что он так бледен, видимо, он нездоров. 此例以面色苍白来判断人不健康，而事实上却是由于不健康才苍白。不用于句首的后两个连接词表示附带的因素、补充的根据，用来论证、支持主句中的观点。如 Со Швабриным встречался редко и неохотно, тем более, что замечал в нём скрытую к себе неприязнь (Пушк.).[和什瓦布林很少见面也不乐意见他，何况我还发现他对我暗含敌意。] тем более, что 前一部分可用作主句成分，而与 что 分开。Некоторые из рассказов Левитова поразили меня в ту пору, поразили тем более, что связывались с его несчастным образом (Бунин.)[列维托夫的某些故事在那时使我吃惊，特别是因为它们和作者的不幸形象有联系。]

3/ 表让步关系的复句

§1012 让步复句的一般特征 这类复句中的制约关系体现为：从句内容并非足以取消主句情景的充分根据，它或者表示不利的条件、困难的逆境，如 Несмотря на то, что каждый день идут дожди, уборка урожая продолжается; 或者表示反证、修正或订正，以对主句内容的真实性、绝对性加以驳斥或限制，如 Программа концерта сохраняется, хотя изменён порядок номеров. 让步结构包含着两重意义，建立在互相冲突的两种说法上：1)先验的看法是两个情景互不相容，彼此排斥，可表现为 либо — либо 的区分关系；2)现实的事实却肯定两个情景同时并存，体现为 и — и 的联合关系。这种双重意义既使复句可归入主从复句体系，又使它与用并列手段表示的对别关系密切相关。从意义上看，让步关系可分为两类：一、纯让步关系，强调从句含有不充分的(被推翻的)根据，如 Несмотря на то что, он живёт далеко, он никогда не опаздывает; 二、非纯让步关系，从句让步意义削弱，表示让步 - 对比关系，如 Безусловно, он обладает качествами настоящего педагога, правда он не всегда достаточно выдержан. 这里只是用"他并不总是沉着稳重"来和"真正教育家的品质"对比，对主句作一些补充更正。能兼表上述两种意义的连接词为通义连接词，只表某一种意义者为专义连接词，与此相应，复句也分为两类；而用专义连接词的复句还包含 3 个意义类别。

§1013 用通义连接词的让步句(1) 通义连接词计有：хотя, хоть

〈口语〉, пусть, пускай 及类连接词 правда,后者兼有联结功能和插入语(表情态意义)的功能。上述连接词可单独使用,也可和主句中的对别连接词并用,后者如 но,а,да 及有对别意义的类连接词 зато, однако, все же, все-таки, все, все равно, тем не менее 等。当与对别连接词并用时,从句在前,主句在后,如 Хоть видит око,да зуб неймёт (Крыл.).[可望而不可及。] Правда, отец был бедный человек, тем не менее барин (Олеша).[不错,父亲是穷人,可依然是老爷。]上述连接词单独使用时,所引出的从句不仅可在主句之前或后,也可在主句之中。如 На многие из этих вопросов, пусть пока частично, наука уже может ответить (журн.).[对许多这类问题,科学已经,那怕暂时只是部分地,作出回答。]例中的从句只有潜在的述语性联系,无谓语。唯一例外是 правда 引出的从句只能在后,例子见前一节。除 правда 以外的上述连接词可与语气词 и 连用。如 Хоть брат Павел и виноват передо мной, а я его всё-таки люблю! (С.-Щ.).另外,当 если 与 и, даже 或 даже и 连用时,则条件－假设意义削弱,可用作让步连接词。如 Но теперь я не поверю вам, даже если из ваших глаз вместо этих актёрских, фальшивых слёз потечет кровь (Чех.).[可现在我不能相信您了,哪怕您哭出来的是血,而不是这种虚伪的戏子眼泪。]所有让步通义连接词(包括必须和 и 等连用的 если, 但 правда 除外)都可以和 бы 连用,从而使从句带有假设的性质;但与条件复句不同,其主句在情态意义上不受从句制约,也可以用句法的现实式。从意义上看,从句可以表示一种不足以排斥或取消主句内容的设想,如 Я не знаю зелия такого; Хоть бы знала, тебе б не сказала (Пушк.).[我不知道这种药。就是知道,也不能相告。] Да если бы и удалось вырваться на двор — всё равно идти некуда (Корол.).[即使是能跑到外边去,照旧是无处可去。]有时,从句有意夸张,以表示这根本不能作为取消主句内容的充分根据,从而强调后者是可信的、非如此不可的。如 Она не прервёт молчания вопросом, хотя бы ей пришлось молчать до утра (Л. Толст.).[她决不发问来打破沉默,哪怕要一直憋到早晨都不说话。] Хотя бы год искать, но я найду её (Чех.).

用通义连接词的复句,主要靠上下文来判断表哪种意义。当表纯让步意义时,从句表示一种潜在的原因,它本应导致的结果意外地被主句内容所代替。Никто не спал, хотя час был поздний. 时间很晚,本应大家都睡,但却谁也没睡。句中常有解释这种矛盾的词汇或从句。也可能用 почему-то 来体现"意外",它们都可被看做区别的根据。如 И хотя он был

красив, она оттолкнула его, потому что боялась отца (Горьк.).[尽管他很漂亮,她却与他疏远了,因为害怕父亲。] Когда вы говорите со мной так, то я почему-то смеюсь, хотя мне страшно (Чех.).[当您这样和我谈话时,我就不知道为什么总笑,尽管挺害怕。]

表非纯让步意义的复句,只是把不相同的现象联系在一起,而联系的矛盾性质不大明显,这种对比性质使主句从句可以互换位置,而核心意思不变。如 Он тоже был зачинщиком, хотя в последнюю минуту решил не принимать участия (Триф.).[他也是策划者,尽管在最后时刻他决定不参与。]可换为 Несмотря на то, что он был зачинщиком, в последнюю минуту он решил не принимать участия.

无论哪种让步关系,都必然包含对别意义。这样,一方面让步连接词可以被对别连接词代替,进而可以将主句从句互相对换。如 Никто не спал, хотя / но час был поздний. — Час был поздний, но никто не спал. 另一方面,对别连接词常可潜表句子有让步意义,可能相当于通义的让步连接词。当有一定上下文或某些专门的词汇时,这种让步意义就显示出来了。表情态意义的插入词语就是这样的词汇。它们出现在前一分句中,或者强调内容确实可信,如 конечно, разумеется, по всей вероятности 等;或者表明其内容有条件-假设的性质,如 пожалуй, вероятно, возможно, может быть; 如 Они, *конечно*, не читали истории Парижской коммуны, *а* думают, как коммунары! (Погод.) [他们自然没读过巴黎公社史,可是像公社社员那样思考问题!] *Вероятно*, поблизости взрослые, *но* мы с ними не общаемся (Олеша).[也许,附近有成年人,可我们不与他们来往。]这里表示的让步意义既可能是纯粹的,也可能是对比性质的(即非纯粹的),其区别方法也和上面讲的一样。另外,若第二分句有 это 复指第一分句内容,并对其作出评价时,则为纯让步意义。如 Бывает, конечно, что рак щипнет за палец, — но это совсем не страшно (Бианки).[当然虾咬住手指头的事情常有,但这并不可怕。]若 но 之后有 и, тоже, также, в то же время, вместе с тем 等强调两分句价值相等的词语,则对比意义超过让步意义。这种结构是以论战的方式,把证据和反证联系起来的特殊方式,它表示非纯让步意义,如 Революции нужно, *конечно*, оружие, *Но* цветы революции *тоже* нужны! (Евтуш.).[革命当然需要武器,可是革命也需要花朵。]对这里讲的让步意义与对别意义的关系应作几点说明:1)在上述例句中 конечно (或 вероятно, разумеется, по всей вероятности ...) 与主句中的 но 联合起来执行双位连接词的功能。试比

较：конечно ... но 与 хотя ... но 2)由于 конечно 等词的情态意义，使它们特别接近 правда，但 правда 可单独表示让步意义，而 конечно 诸词则必须与 но 呼应才能表示这一意义；3)前一分句中有语气词 и 时，它也和 но 结合在一起，体现让步意义。但它没有情态意义，一般认为它起着让步连接词的作用。如 Я *и* сам не люблю одиночества, *но* пришёл к выводу, что общество болтунов ещё хуже (журн.).［尽管我自己也不喜欢孤独，但还是得出结论，与夸夸其谈的人交往会更糟糕。］

由此可见，让步与对别意义是相近的，然而它们并不是只有程度差别的同一意义，表这两种意义的分句在许多场合并不能互换(可参阅《Русская грамматика》§3054)。

§1014 用专义连接词的纯让步句(2) 只表纯让步意义的连接词有 несмотря на то что, невзирая на то что〈公文〉, даром что〈旧，俗〉, независимо от того что, при том что, при всем том что, вопреки тому что。这些分析性结构的连接词也可以分解，但 что 不能与表示纯让步意义的其他部分拉开距离。上述连接词引出的从句可在主句之前、之后或其中。如 В степи было тихо, пасмурно, несмотря на то, что солнце поднялось (Чех.).［草原上沉寂、昏暗，尽管太阳已经升起来了。］Мальчик с пальчик, даром что мал, был очень ловок и хитёр (Л. Толст.).［小不点的男孩尽管个头不大，可是麻利狡猾。］这类复句中的主句从句不能或不宜互换。

§1015 用专义连接词的概括－让步句(3) 复句中纯让步意义已削弱或丧失。从句的功能接近插入词语(表情态评价者)，它包含代词性词汇 кто (что, какой, когда, где ...) + бы + ни。这种复句强调不管从句提供的反证多么可信，反映的逆境多么不利，都不足以改变主句所表示的内容。主句中可能有表示概括意义的词汇 все, всё, всякий, каждый, любой, всегда, везде, всюду, кругом (никто, ничто, никакой, никогда, нигде)，以强调这种概括－让步意义。体现这一意义的手段还有：从句中用与单数第二人称命令式相同的句法条件式。如 Кем бы он ни был, можно ручаться, что это будет настоящий человек (Л. Пантелеев).［不管他干什么工作，都可以保证，这将是个真正的人。］Что бы у нас ни случилось она всегда считает, что это к добру (Алекс.).［不管我们这里发生什么事，他总认为这是好兆头。］Как их ни мой, добела всё равно не отмоешь (Эренб.).［这些东西不管怎么洗，也洗不白净。］在这类结构的基础上形成一些成语，如 чего бы это ни стоило［不管付出多少代价］что ни говори

[不论怎么说] как ни обидно [不管多么生气]等等。概括让步复句有分解型(复)句(主句可没有基点词)的性质,但分句间的联系手段又不用连接词,而用代词性词汇,因此又在 §981 作过描述。

§ 1016 用专义连接词的互斥性让步句(4) 复句表互斥性让步关系 (альтернативно-уступительное отношение):不管从句中哪种互相排斥的说法符合实际,主句内容都有效。从句中用的连接词或类连接词有: или, либо, или — или, либо — либо, то ли — то ли, будь то — или, хоть — хоть, может быть — может быть 等等。除 будь то — или 外,都可与 но 同时使用。如 Суд оправдает или не оправдает, но честь спасена будет (Леск.). [不管法庭是否宣判无罪,但将会保住荣誉。] В актёрском ремесле, будь то выступление на телевидении или в театре, самое главное — это серьёзность работ (газ.). [在演员这个行业中,不管在电视上还是剧院里演出,最要紧的是工作认真。]若互相排斥的第二部分之前有 не, 则它前面的区分连接词可以不用。如 суд оправдает не оправдает ..., плачь — не плачь, была не была, надо не надо。有时用 нет 代替上述含 не 的部分,如 справедливо или нет (но)。这种结构和 так или иначе 都只用在让步复句的开头,在连贯话语中不仅表示互斥性的让步意义,而且指明该句带有总结性质,如 Так или иначе, но я нашёл этот иллюзион (Олеша). [不管怎么样,我还是找着了这个电影院。]

4/ 表目的与结果关系的复句

§ 1017 目的与结果复句的一般特征 这两类复句中的制约联系体现为一个情景是另一个的目的或结果。两者的区别在于:1)从意义上看,目的关系一定包含意向的因素,从句结果是既定的、向往的、打算实现的,它表示主句内容的宗旨;而结果意义则不一定有意向的因素,从句内容是自然形成的结果,推导出的结论,归纳成的总结;2)从制约性质来看,目的复句是双向制约,主句是保证得到预期结果的前提,从句则是诱发主句内容的诱因,彼此互为根据;而结果复句是单方面的制约,它不同于其他制约复句,主句是体现充分根据的;3)目的关系规定从句中的情景具有假设的性质,而不表明预期的结果是否达到,从句中只用不定式或非现实式,它的情态意义对主句的情态类别无约束力;而在结果复句中起制约作用的是主句,其内容总是符合实际的,由于前提是客观存在的,就决定从句所表示的后果没有假设的性质。试比较: В этот приезд он употребил все

своё красноречие, чтобы утешить меня (А. Керн.) [他这次前来施展了全部口才来安慰我。]及 Я открыл дверцу, так что жар начал обжигать мне лицо и руки (Булг.). [我打开小门,于是热气就开始烫我的脸和手。]目的复句分为3类,而结果复句则只有1类。

§1018 用通义连接词的目的句(1) 目的复句中最常用的通义连接词为 чтобы 及 дабы〈旧,高雅〉。它们只是一般地表示目的,当主句从句动作的主体吻合时,从句用不定式,否则用假定式,后者由含 бы 的连接词与带 -л 的动词形式构成。从句可在主句之前、之后或之中,从句居中时,可说明主句的个别要素、而不是其全部内容的目的。如 Быстро, чтобы орлы не проведали об укрытом олене, я поспешил к Лувену (Пришв.). [我急着去找卢文,走得很快,免得让鹰觉察到隐蔽起来的鹿。]19世纪就已显得陈旧的 дабы 至今保留这一特点,通常用于拟古仿旧或表示讽刺。如 А за сим, дабы не утомить благосклонного читателя, позвольте поставить точку (Чех.). [免使厚意读者厌倦,在下就此搁笔。]

受具体词汇和上下文的影响, чтобы 的目的意义可有变化。若主句有表必须、应该的词(нужно, надо, необходимо, следует, требуется),它们就成为实现从句内容的必要根据,此时从句内容可能没有假设的性质。这种结构可有以下三个语义类别。

1)整个复句表示:"只有这样的人、物或现象才能具备相应的特征"。如 Требуется исключительное хладнокровие и сила воли, чтобы вот так ходить по проволоке под куполом цирка (газ.). [需要绝对的镇静和非凡的意志,才能在马戏院的圆屋顶下这样走钢丝。]常用的格式有 нужно быть Горьким (Флобером) чтобы ... 只有高尔基(福楼拜)才能(写出、刻画出……)按 на то и ... чтобы 这一格式形成的成语化构造,也有相近的意义。(详见§881) Художник на то и художник, чтобы уметь поставить в себя вместо своего я — чужое (Гарш.). [艺术家之所以为艺术家,就在于能(或:只有艺术家才能)化他人为自我。]

2)强调从句内容是不可能的。如 Тут помереть надо, чтобы забыть такое приключение (Леон.). [除非死了,否则忘不了这样的惊险经历。]常用的格式有 нужно быть слепым (дураком) чтобы ... 只有瞎子(傻子)才能(看不见、干得出……)

3)怀疑实现主句内容的必要性,强调它的荒唐。如 Смешно сказать: ему надо было уехать в Сибирь, чтобы понять, как я ему необходима (журн.). [说来可笑:他竟要去西伯利亚才能了解他多么需要我。]

此外,在特定的上下文里真正的目的意义可能削弱或丧失,出现联合关系或对别关系。如 Временами он бывал забочен, рассеян, даже озлоблен. В таких случаях он старался найти《козла отпущения》, чтобы, сорвав на нём раздражение, и вновь обрести внутреннее равновесие (А. Файко). 这里"找替罪羊"与"对他发顿脾气以恢复平静的心境"是真实存在的、先后递次发生的情景,可用 и 换 чтобы: ... и, сорвав на нём раздражение, вновь обретал внутреннее равновесие. 又如 Садовод любовно ухаживает за яблонькой, чтобы её сломал хулиган. [园丁精心侍弄小苹果树,可不是让无赖去折断它。]这里强调从句内容没有意义,违背初衷或难以逆料,可用 а 代替 чтобы。

§ 1019 用 лишь бы, только бы 表主观评价的目的句(2) 这类目的从句可兼有下述主观评价因素:主体尽最大努力以求达到某种目的或阻碍其实现。主句内容是实现目的的极端手段,从句内也用不定式或假定式。如 Люди выдумывали себе пороки и извращения, лишь бы не прослыть пресными (А.Н.Толстой). [人们故作放荡,行为乖僻,以免显得平庸无奇。] Я на всё готова, только бы мама выздоровела (Пауст.). [只要妈妈病好,我干什么都行。]当主句有成语性结构 что только не 时,用 чтобы 的复句也可表达类似意义。如 На что только не шли клоуны, чтобы вызвать смех у публики! (журн.). [为了博得观众的笑声,小丑什么事没做过啊!]

§ 1020 用专义连接词的纯目的句(3) 句中用 для того чтобы, ради того чтобы, с тем чтобы, во имя того чтобы, в тех целях чтобы, с той целью чтобы, с расчётом чтобы, так чтобы, затем чтобы 等合成连接词。它们都表纯目的意义,所引出的从句在复句中位置自由。合成连接词可以分解,что 之前的部分用语气调强调,以显示它已成为主句的成分,其前面可出现一些表示强调的词汇 (только, неужели, как раз, хотя бы, именно) 或语气词 не, 有时,它们还与 что 拉开距离。如 Не для того, говорит, государство установило обязательное обучение, чтобы мои дети росли в темноте (Пауст.). [说是国家实施义务教育,不是让我们的孩子在愚昧的条件下成长。]

§ 1021 用 так что 的结果句 这种复句只用不可分解的连接词 так что,从句永远在主句之后。语气词 аж,〈俗〉, ажно〈俗〉,对应词 так 也起着类连接词的作用,不过 аж, ажно 强调剧烈行动所造成的后果,有"甚至是""简直是"的意思。例如: В поэме было точно названо место действия,

так что не спутаешь (Симон.).[诗史中准确地指出活动地点,这样就不会弄错。] Грянулся это [Корней] на лавку, да как завопит да застонет, аж вчуже меня холодный пот прошиб! [柯尔涅伊倒在长凳上,突然喊叫、哼哼,搞得我在旁边出了一身冷汗。] Хоть я и гнусь, но не ломаюсь: Так бури мало мне вредят (Крыл.).[我虽弯曲,但折不断,这样暴风雨对我也不能有多大伤害。]在一定上下文里,当有条件关系时, так 接近对应词 то。如 Послушать вас, так мы находимся вне человечества (Тург.).[听您这么说,那我们还处在人类社会之外。]

5/ 成语性制约复句

§ 1022 成语性制约复句的一般特征 这类复句有双位连接词式的结构框架 стóит (стóило) — чтобы (как, и) 或 достаточно — чтобы (и)。这类结构的特征有:1)连接词不是表示语法联系的独立标志,它要与语法化的词形 стóит, достаточно 共同起联结作用,而后者同时又是前一分句述语性基础的组成部分;2)一般说,两分句的位置固定;3)这里很难分出主句从句,引出后一分句的主从连接词 как, чтобы 可被并列连接 и 替代,而前一分句中的 стóит, достаточно 却起着时间或条件主从连接词的作用(接近 как только, если);4)前一分句只限用完成体不定式;5)用来体现"充分根据"的形式很复杂,后一分句指出前一分句的必然结果或直接的瞬间反应,制约关系和时间上的紧接前后关系密不可分。

§ 1023 按 стóит — чтобы (как, и)模式构成的成语性制约句(1)模式可细分两类:1) стóит (стоило) ... чтобы, 2) стóит (стоило) ... как (或 и), как 与 и 可以互换。两者有以下区别。

第一,用 1)时 стоит 一般在句首或在主体之后,用 2)时 стоит 在前一分句中位置不定,как 和 чтобы 一样,用于后一分句之首, и 却可以直接用在谓语之前。比较:① *Читателю стоит* открыть его книгу наудачу, *чтобы* удостовериться в истине нами сказанного (Пушк.).[读者只要信手翻开他的书,就可证实我所说的话是真的。] ② Одно словечко *стоит* неосторожно сказать, как, например, об этой герани, уж вы тотчас *и* купите (Дост.).[只要脱口说出一个字,比方说,这个洋葵,您马上就会去买。]

第二,用 1)时,连接词 чтобы 必不可少,而用 2)时 как 或 и 可以省去,或后一分句以对应词 так 引出。如 ③Но стоило ему показаться на сцене

— он побеждал (К.Коровин).[只要他一出现在舞台上,他就取得胜利。]④[Ахов:] Ведь мне только рассердиться стоит да уйти от вас, так вы после слёзы-то кулаком станете утирать (А.Остр.).[阿霍夫:只要我一气之下离开你们,那你们过一会就会用拳头擦眼泪。]当没有连接词时,стоит引起的分句可以挪在后面,这时它已不是作为充分根据的必要前提,也不再是发生在前的情景。此时体现出 стоит 的本义"应该"。如 ⑤ Ведь есть же лекарство, думаешь, против этой болезни, стоит только найти (Тург.).[你想,总有治这种病的药,只是应该找到它。]

第三,用 2)时,可通过上下文或在后一分句加进一些词汇,以强调紧密地先后时间关系。如 ⑥ Но стоило мне *только* очутиться в этом знакомом доме, как *сразу* меня потянуло на улицу (В.Беляев).[我刚一进这个熟悉的房子,立即就想到外边去。]在前一分句可用有限制意义的词,如 только, лишь, хотя бы 以强调根据是充分的,足以造成后一分句的结果。

第四,用 1)时,后一分句只用完成体不定式或句法假定式(чтобы + 以-л 结尾的过去式构成,用于两分句主体不一致时)。用 2)时,若前一分句为 стоило,则后一分句用过去时形式(见上面的例③,⑥),或假定式,如⑦ Вам стоило только слóво сказать протянуть руку, и я пошла бы за вами без оглядки хоть на край света (А. Остр.).[只要您说句话,伸出手,我就毫不犹豫地跟您到天涯海角。]若用 стоит,则后一分句用现在时或将来时(见例②,④,⑤)。当后一分句用完成体过去时(如例⑥),表一次动作;而用未完成体现在时或过去时,则表示反复进行的动作(如例⑤,③);若用完成体将来时(如例②,④),则要靠上下文来判断动作是一次的或反复的。

§ 1024 按 достаточно — чтобы (как, и)模式构成的成语性制约句(2) 这类复句中前一分句中的 достаточно 除表示充分根据的意义并起联结作用外,同时又组织前一分句结构,与其连用的词有:1)动词不定式;2)名词二格;3)形容词、副词或动词,而 достаточно 作为强调其程度的限定词。据此,这类结构分为三类。

1)достаточно + 不定式 — чтобы 或 как (и),用 чтобы 时,后一分句用不定式或假定式,用 как 或 и 时则用句法现实式或假定式,这和按 стоит — чтобы (как, и) 模式构成的句子相同。如 Достаточно создать нормальные условия температуры и питания, чтобы клетки сразу же восстановили свои функции (журн.).[只要创造正常的温度和营养条件,细胞就立即恢复自己功能。] Достаточно было одной из пуль удачно попасть в мину, и она вылетела бы на воздух (А.Степанов.) [只要有一个子弹击中

地雷,它就会爆炸上天。]用 чтобы 时,前一分句中可出现 достаточно 的同义词 довольно 或 нужно。此外,与 достаточно 连用的不定式除完成体动词外,也可用未完成体,此时,句子没有时间上的先后紧接关系,而 чтобы 却含有目的意味。如 Достаточно по разу месяц подливать в водоём керосина, чтобы в нём пропало всё камариное потомство (Бианки). [只要每月往水池里浇一次煤油,就可以使其中的蚊子绝种。]

2) достаточто + 名词二格——чтобы,后一分句用 и 的时候少,不用 как。如 Достаточно малейшего шороха в сенях или крика во дворе, чтобы он поднял голову и стал прислушиваться (Чех.). [只要门斗里有点动静,院子里有点喊声,他就抬起头来谛听。][①]这种结构通常是和 стоит ... чтобы 相对应,试比较 Стоило ему услышать малейший шорох, как он начинал прислушиваться. 有这种对应关系的句子,一般也有时间上的先后紧接关系。

3) достаточно 从属于形容词、副词或动词,除有联结功能外,同时又是表特征程度的限定词;后一分句只用 чтобы 或 для того чтобы 引出,两分句间没有时间上的先后紧接关系。"充分根据"的意义这里有两重性:前一分句的特征或者足以导致后一分句的结果,或者可以排斥后一分句的内容。如 Он достаточно талантлив, чтобы решать такие задачи 可表示:"他相当有才华,所以有能力解这一类习题"或"他相当有才华,所以不宜(不该、无兴趣)解这一类习题"。一般说来,当表示排斥意义时,后一分句以用未完成体为常。Эти факты встречаются довольно часто, чтобы обходить их молчанием. [这类事实颇为常见,难以回避。]在 достаточно 的位置上可能出现 слишком,它指明前一分句特征的过量或不足,致使后一分句的内容不能实现。如 Откос был слишком крутой, чтоб удержаться на нём, и я стал медленно сползать вниз (Н. Гарин-михайловский). [斜坡过陡,在上面站不稳,于是我就慢慢往下爬。] Я слишком любил своё дело для того, чтоб относиться к нему легкомысленно (Шаляп.). [我太爱自己的事业了,难以对它持轻率的态度。]

B. 表比较关系的复句

§ 1025 比较复句的特征与类别 这类复句中将两个情景进行类

① 也可把第二分句看做表度量的限定句,见 § 959。

比,或者由于它们在客观上就相似或等同,或者出于说话人的主观联想。可见,比较关系的基础是有条件的同一意义,即假设相等的意义。这种假设的性质在复句中可能被强调、削弱或改造。如果把从句内容作为一种类似现象,通过它来描述主句的内容(往往是形象地、隐喻地描述),则复句表示纯粹的比较关系;如果从句的作用只在于说明主句内容与其相等、一样,复句表示的便不是纯粹的比较关系。根据从句中情景与现实的关系,比较可分为1)真实的,与2)非真实的。1)与主句比较的从句情景是真实的或众所周知的。如 Если это радость, то береги её, как мать бережёт ребёнка (Пауст.).[如果这是欢乐,就要像母亲对待婴儿那样爱护它。]2)与主句比较的从句情景在现实中是没有的,说话人不过是借它来对主句内容作主观的解释。如 Мимо меня проходили, но никто как будто не замечал меня, словно я был вещью вроде стола и стула (Верес.).[大家从我身边走过,可似乎没有一个人注意我,好像我不过是桌椅板凳之类的东西。]真实性的比较有可能和等同意义交织在一起,而非真实比较则不能如此。少数连接词是可表示上述两种比较意义的通义连接词,而其余的,即只能指明比较是真实的或非真实的,为专义连接词。根据所使用的连接词,对复句也相应地进行分类。

§ 1026 用通义连接词的比较句(1) 这样的连接词只有 как, что〈旧〉, словно как всё равно как (как всё равно)。后两个是口语词。中性语体词 как 最常用,意义也最空泛。用 как 表示真实比较的典型条件是主句从句谓语的词义相同或相近。如 Иван Андреевич улыбнулся, как только он умел улыбаться (А. Керн).[伊万·安德列维奇以他特有的微笑方式莞尔一笑。] Всё хорошо знакомое кажется скучноватым, как скучен для горожан трамвай и пишущая машинка (Пауст.).[一切十分熟悉的东西都显得没什么意思,就像电车和打字机给城里人的感觉一样。]其次,两分句的对应关系表现出从句的谓语具有概括指示意义。Мягкая, точно бархатная темнота вокруг, как бывает влажной весенней ночью (Приш.).[周围是天鹅绒般柔和的黑暗,犹如在潮湿春夜所常见的情景。]像 как надлежит, как обещает 等都是常见的表概括指示意义的词。从句中常有指代主句内容的 это,这时比较意义削弱而让位于等同关系。最后,从句因以主句的谓语为谓语而略去不用,这种潜在的述语性也表示真实性比较。如 Ветви сочные дугою Перегнулись над водою, Как зелёный водопад (Фет).[弯曲如弧的鲜嫩枝条悬垂在水面上,像绿色的瀑布一样。]从意义上看,真实比较分两类。1)从句的现象是众所周知、司空见惯的,一般都

用它作为比较标准。不定人称与泛指人称结构最适于表示这种意义,动词形式一般为抽象的现在时或句法的非现实式。如 Следующие слова я произнёс, как произносят смертный приговор (Лерм.).[我说下面的话时,就像通常宣判死刑一样。] Я вас жалею, как стала бы жалеть всякого в несчастии (А.Остр.).[我怜悯您,就像我会怜悯任何处境不幸的人。]2)从句中用作比较的现象没有上述的概括性质,往往不易把这种比较意义和等同意义分开。如 Отец не вернулся с войны, как не вернулись тысячи других отцов (Лидин).[父亲像成千上万的父亲一样,未能从战争中生还。]这种情况下 как 的意思与并列连接词 и, а также 相近。总的说,как 趋向于只表示真实比较。如果没有前面提到的条件,比较关系的性质只能根据上下文来判断。用于非真实比较意义时,как 可用 словно, будто 替换。如 Я готовил роли, как блины пёк (Шаляп;/словно, будто).[我准备角色又快又多,就像做煎饼。]

что 用于旧的规范言语中,从句往往没有表示述语性的成分(只有不独立的、潜在述语性),也可能表两种性质比较。如 [Мамка:] И, царевна! девица плачет, что роса падёт (Пушк.).[奶妈:公主! 姑娘流泪,好像滴洒露水。] Борис ещё поморщится немного, Что пьяница пред чаркою вина (Пушк.).[波里斯还会皱皱眉头,像贪杯者饮酒前那样。] словно как, всё равно как (как всё равно) 表真实比较的条件与 как 相同。下述例子中没有上述条件,可用 как будто 代替,表示非真实性比较。如 Огрубеет, потрескается кожа, образуется множество ранок, как всё равно курица исклевала ноги (Солоух.).[皮肤变得粗糙干裂,出现好多小伤口,就像脚被鸡啄了一样。]

§ 1027 用专义连接词的真实比较句(2) 专门表示真实比较的连接词包括:точь-в-точь как, прямо как, вроде как (均用于口语), Вроде того как, всё равно что,以上各词均表纯比较关系;равно как (и)〈书卷、旧〉则表等同关系:так же как, точно так же как, подобно тому как 以及 как ... так и 可表上述两种关系。然而所有这些词引出的从句均报道真实的事实或众所周知的现象。上述各词中均包含 как,剩余部分确切指明两个情景大体相似 (вроде, вроде того)、完全相似或等同(其他各词中的除 как 以外的部分)。如 Им, значит, скрипки все надоели, а наш инструмент в охотку, вроде как после печенья хлебушка чёрного поесть! (Солоух.). [这就是说,所有的小提琴已使他们厌倦,而我们的乐器正合口味,有点像用过点心之后吃点黑面包。] В воротах показались кони, точь-

в-точь как лепят иль рисуют их на триумфальных воротах: морда направо, морда налево, морда посредине (Гоголь). [大门口出现了马，活像凯旋门上雕塑或描绘的那样：马头一个向右、一个向左、一个在中间。]

так же как, подобно тому как, точно так же как 可以分解，как 以前的部分可以被强调而成为主句中的成分；точь-в-точь (как), прямо (как) 是语气词，不能如此。如 Жизнь вернулась так же беспричинно, как когда-то странно прервалась (Пастерн.). [生活是那样莫名其妙地恢复，正像它过去奇怪地中断。]除 подобно тому как 引出的从句外，其他从句可以没有体现述语性的成分。如 Костюм, равно как и парик и грим, делал Шаляпину я (К. Коровин). [谢列平的服装，也和假发和化装一样，都出自我的手。] 从句在前时，主句中可有对应词 так (常与 и 连用)，这样的双位连接词性组合有 точно так же как — так, так же как — так, подобно тому как — так。在对应词 так 的位置上，也可能出现语气词 и 或语气词 тоже, также。如 Подобно тому, как смертные яды становятся лечебными средствами, так и голод может быть обращён на службу человеку (Ю. Николаев). [正如致命的毒药变为医疗手段，那饥饿也可以转而为人效劳。]

§ 1028 用专义连接词的非真实比较句(3) 专门表非真实比较的连接词有：словно (бы), будто (бы), как будто (бы), точно (бы) ровно (бы)〈民诗〉，这些连接词有无 бы 意义都相同，бы 可去掉；как бы, вроде бы〈口语〉как если бы, так же как если бы, все равно как если бы，这些连接词中 бы 不可少；以及 чисто〈民诗〉。有民诗色彩的连接词使用的范围很窄。

从情态意义角度看，主句报道的内容是真实的事实，而从句内容并非实际中发生的，在情态意义上两者对立。如 А ты упорно смотришь за окно; Как будто, правда, кто-то может встретить (Симон.). [可你目不转睛地向窗外看，好像真的有谁来迎接你。]从词汇组成来看，两分句谓语的语义不是平行对应或相等的，往往只有共同的主体，但主体在各分句可做不同成分。如 *Она* и мигом обернулась, точно *её* укололи иголкой (Дост.). [她一下子就转过身来，就像有人用针扎她似的。]有时，可有语义相等的疏状成分 。如 *В овраге* журчало, будто *там* лилась талая вода (Пауст.). [峡谷里有潺潺声，似乎那里流着融化的雪水。]从意义上看，复句可兼有原因或目的的含义。如 Мелкие листья ярко и дружно зеленели, словно кто их вымыл и лак на них навёл (Тург.) [小叶子耀眼地一下转绿，好像(因为)有人给它们洗净后打光擦亮。] Дед приподнял топор,

словно собирался швырнуть его в голову мне (Горьк.).[外公举起斧子,好像打算向我头上扔过来。]用 словно, будто 等引出的从句可能丧失形象描述的功能,转而表示让步意义。如 а сын упорно продолжает ходить в фотокружок,как будто нет хорового или театрального (газ.).[儿子顽固地坚持去给小组活动照相,好像合唱、戏剧小组都没有似的。]

г.表对比关系的复句

§1029 对比复句的特征与类别 复句中的两个情景是按特征的同异,彼此是否协调对应而相互关联。两分句的内容在交际上同等重要,两个信息都具有相对的独立性。大多数对比结构都和并列复句相对应,把它们归入主从复句体系是因为使用了主从连接词。对比意义的基础是不协调(区别、对照关系)或协调(相似、对应关系)。只表上述一种关系的是专义连接词,而可表两种关系的(如 если—то) 则是通义连接词。复句分成3类,其中一类用通义连接词,两类用专义连接词。

§1030 用通义连接词的对比句(1) если — то 是唯一的这类连接词,它不同于表条件关系的 если — то,其第一部分 если 不能换成 ежели 等连接词,并永远用于全句之首,即使没有对应词也如此。它可以表示不协调意义,即两分句内容1)不同或2)对立。前者如 Если Белинский был родоначальником наших просветителей, то Чернышевский явился самым крупным их представителем (Г.Плеханов).[如果说柏林斯基是我们启蒙派的奠基人,那么车尔尼雪夫斯基就是其最伟大的代表。]后者如 Если достоевский хозяин у себя как писатель, то хозяин ли он у себя как человек? (А.Луначарский).[如果说陀思妥耶夫斯基作为一个作家可以主宰自己的话,那么他作为一个人能否驾驭自己呢?]表对比时,在一定上下文中可有对别-让步意味。当表示不协调意义时,若主句中出现 зато(它可不和对应词连用),则兼有对别补偿或让步补偿意义。如 Если настоящее его невыносимо, зато будущее рисуется ему безоблачным (Н.Гарин-Михайловский).[如果说他的现状能以忍受,可他面前展现的未来却一片光明。] Если — то 也可以表示协调关系:1)类似现象在等级程度上对比;2)强调在某些方面不同的情景有相似点。前者如 Если совершенства нет в природе, то ещё меньше можно его найти в искусстве и делах человека (Черн.).[如果说自然界没有尽善尽美,那么在艺术和人的事业中就更没有了。] Если он владеет мыслью,то формой он тем более владеет (Олеша.)

[如果说他已掌握思想内容，那么对表达形式更是驾驭自如。]前一分句有时起论据的作用，以便证实后一分句用修辞疑问形式所肯定的内容。如 Если учитель едет на велосипеде, то что же остаётся ученикам? (Чех.) [要是老师居然骑自行车，那学生会怎么样呢？] если 表示论据时，也可用原因连接词 раз 代替。表示后一种协调关系的例子，如 И если режиссёр воспроизвёл скорее пластически-бытовую сторону толстовского мира, чем сторону духовно-философскую, так ведь, пожалуй, и мы с вами воспринимаем Толстого преимущественно в этом ключе (журн.). [如果说导演所再现的更多是托尔斯泰世界中可塑造的生活领域，而不是内心哲学的方面，那我们大家大概也都是主要从这个角度去认识托翁的。]后一分句起反诘论据的作用，指明从句的内容并非无道理。综上所述，если — то 所表达比较意义属于哪一类主要靠上下文来判断。

§ 1031 用专义连接词表不协调关系的比较句(2) 表这种关系的专义连接词有 в то время как, между тем как, тогда как。这些词可以单纯地表示不同情景对比，也可能兼含有"同时"的因素。其中 в то время как 可以分解，как 以前的部分可以被强调，从而指出是在同一时间背景上的对比。在一定上下文中，这类复句还可能兼有对别或让步意义。如 Он воображает себя хозяином положения, в то время как он только игрушка в руках других людей (А. Крон). [他自以为是能左右局面的主人，可他不过是别人手中的玩偶。]这里未强调同时意义，但有对别或让步意味，可以用 но 或 хотя 来代替 в то время как。下述两个例子兼有同时意义：В то время как на берегу моря бывает пасмурно и сыро, в горах ясно, сухо и тепло (В. Арсеньев). [往往当海岸上阴郁、潮湿的时候，山里却晴朗、干燥与暖和。] Между тем как она со слезами готовила всё, что нужно к завтраку, Бульба раздавал свои приказания (Гоголь). [当她含泪为早饭做一切准备时，布里巴——发出自己的指示。] тогда как 的特点是不用在全句之首，它与时间的联系比另两个连接词少一些。用 тогда как 的复句常有让步的因素。如 Эти статьи ... названы полемическими, тогда как в них нет и тени полемики (В. Белинский). [这些文章……被称做论战性的，可是文章里连论战的影子都没有。]除上述连接词外，когда 也可以表示对比意义，而且在一定上下文里还可能兼有让步意义：Что же ты не идёшь за брюнеткой, когда она тебе так понравилась? (Гоголь). [既然你这么喜欢这位黑发女郎，为什么不跟着她呢？]

§ 1032 用专义连接词表协调关系的比较句(3) 各专义连接词表

示特定的协调意义。

1)по мере того как 指对比的情景是逐渐的、同时地、协调对称地展开，一般用未完成体，句中可有表示特征程度消长的比较级。从句一般都是促使方句内容发展的原因，从而使复句中兼有协调与原因制约意义。如 По мере того как я говорил, профессор всё больше хмурился (Верес.). [随着我把话说下去，教授的眉头越皱越紧。] по мере того 不能被其他词隔开，然而当不在句首时，语调上却可分解。如 Шум стихал по мере того, как известие проникало во все углы зала (Леон.). [当消息逐渐传到大厅的各个角落，嘈杂声静下来了。]

2)чем — тем 表示按比例地协调发展，两分句都必须以比较级为基点词(正是基于这一特点，也把带 чем — тем 的复句划入非分解结构句)①。如 Чем шире социальный опыт литератора, тем выше его точка зрения (Горьк.). [文学家的社会经验越广泛，就更能高瞻远瞩。] Чем придирчивей и многократней проверяются сомнения, противоречия и неясности, тем меньше опасности ошибки (газ.). [越是挑剔地、反复地检查疑点、矛盾和暧昧的地方，出错误的危险就越小。]上下文有时可表明两个有关现象有着内在制约关系。如 Чем красивее лиса, тем она ценнее (Зощ.). [狐狸越漂亮，就越值钱。]从句可有条件、原因之类的意义，表示主句内容能成立的根据。

3)连接词 насколько — настолько, сколько — столько 表示两分句的特征是程度相等的。Фактически получалось так: сколько живёшь на Востоке, столько и акклиматизируешься (В. Санин). [实际情形是这样：在东方住多长时间，就能在多大程度上适应它的气候水土。] Насколько свободно и непринуждённо он разговаривает с друзьями, настолько он скован на трибуне перед большой аудиторией (газ.). [他与朋友交谈无拘无束流畅自如，而在大庭广众之中讲话却十分拘谨。两者的程度一样。]

3. 并列复句

§1033 并列复句的一般特征 复句中的分句以并列连接词联结，

---

① 严格讲，只有 тем 所在分句的比较级才算是基点词。——编者

语法上互不从属、彼此平等者称为并列复句。并列连接词指明各分句有较大的自主性，而且和主从连接词相比，它自身也有较大的独立性，这表现在它不属于某一分句，在某些复句中(如带连接词 и 表纯联合关系的结构)分句的位置可互换而连接词的地位不变。在不止含两个分句的复句中，语法平等体现为有并列联系的部分或者从属于同一主句，或者被同一从句扩展。如 Помните, что наука требует от человека всей его жизни и что если бы у вас было две жизни, то и их не хватило бы вам (И. Павлов).[要记住，科学要求人供献出其全部生命，即使你们有两次生命，那也不够。] Пели петухи и было уже светло, как достигли они Жадрина (Пушк.).[当他们到达札德林时，已经鸡叫天亮了。]并列连接词和主从连接词不同之处在于本身不参与表示客观情态意义，即不指明分句内容与现实的关系，但某些并列连接词却表示接近主观情态评价的意义，使并列联系具有情态评价色彩，如 а, но, однако, и всё же 等表示"出乎意料"的对别或对别－让步意义，有对按照事理的逆料表示否定的情态色彩；而 и, да и 表示"正如所料"，"不出所料"，有对顺理成章的思想表示肯定的色彩；在这一点上，其作用近似插入语和情态语气词。并列联系所表示的意义都含有联合关系，可粗分为纯联合关系与非纯联合关系(后者兼含对别与区分关系)。联合是一种最空泛、最抽象的意义，所以它的功能灵活，能具体化为各种具体的关系：一方面能表并列联系内的递进关系，另一方面可表接近主从联系的内部制约关系。并列连接词也分通义(多义)的与专义(单义)的。表通义者如 и, а, но, да, или 及其同义词，都表示某种类型关系：如 и 表纯联合，но 表对别，а 表对比，但均有联合意义的成分，它们在一定条件下有可能成为同义词。因此，这些词明确表示特定意义的功能有限，其具体意义要靠上下文及连用的词来确定。表专义者如 то есть, вернее, наоборот, тем не менее 一类连接词和类连接词，而后者大都可以和 и, а, но, или 连用，以具体确切其意义，如 и поэтому, а между тем, но всё-таки, или наоборот 等。

1) 带有通义连接词的并列复句

§ 1034 用连接词 и(и...и), ни ... ни 的并列句(1) 连接词 и 一方面可表示最空泛、最纯粹的联合关系，即只表示两分句语法上平等、功能相同、位置可以互换而关系不变；从反面来说，这是与主从联系意义完

全对立的关系。除用连接词 и 外,这种纯联合关系往往还通过统一的交际任务,相同的情态－时间,相关信息的内容上接近等补充手段来说明两分句有共同相似、对应协调、共时并存的关系。如 Странное влияние имел на меня отец, и странные были наши отношения (Тург.).[父亲对我的影响很奇特,我们之间的关系也很奇特。] Мне стало холодно, и лоб мой намок (Булг.).[我冷起来了,我额头湿了。]

应该说明以下几点:首先,и 的意义空泛,并非没有意义,它接近情态语气词 и,含有肯定、证实、协调对应的因素。如 Интерес меня взял, я и спросила (Расп.).[我感到有趣,于是就问了。]另外,表示互相排斥的 или 与 и 不能并用,因为 и 表示彼此协调,因此两者代换将改变联系的语义基础。试比较:Ты меня не слышишь, и / или не понимаешь. 其次,当前一分句的内容是后一分句的前提、出发点时,两者的位置就不可互换,如 Эти старинные часы тоже показывают своё время, и его осталось немного (журн.).[这座古老的钟也指明时间,时间已剩得不多了。]但两分句间仍有纯联合关系。第三,多位连接词 и ... и,ни ... ни 也是体现纯联合关系的专门手段。它们联结复句中结构上与语义上类型相同的分句,使用它们的条件是上文有待解释说明。如 Дело не клеилось. И люди не все, и погода давила на душу (Ант.). [事情不顺利。人也没到全,气候也令人感到压抑。] По всему Порошину тихо, безмолвно, ни ветерок не потянет, ни воробушек не чиликнет, ни ласточка не прощебечет (М.-Печ.).[整个波罗申寂静无声,没有一丝微风吹动,没有一只麻雀唧喳,没有一只燕子啼叫。]用多位连接词 и...и 时,第一分句前可无 и,如 Прозрачный лес один чернеет, И ель сквозь иней зеленеет, И речка подо льдом блестит (Пушк.).[稀疏的森林独自呈现出黝黝黑色,挂霜的云杉透露出莹莹绿意,封冻的小河映射出闪闪银光。]但多位的 ни ... ни 应用在每个分句之前,它兼有加强语气词的功能。

另一方面,и 又可表示非纯联合关系,受上下文制约,联合关系可能兼有其他意义。复杂化的语义类型有以下几种。

一、有顺理成章的肯定证实,自然形成的联系,含有"正如所料","不出所料"的意思。两分句间可能只有先后的时间关系如例①,也可能兼有制约关系,但一般都是比较笼统多义的:表示事后结果的 (и в результате) 例 ②,原因后果的 (и оттого) 例③以及条件－结果的例④。①Пьеса кончилась, и я ждал одобрения, похвал, восторгов (Станисл.).[戏演完了,于是我就等着表扬、称赞、欢呼。]②Один прыжок — и лев уже на спине

буйвола (Купр.).[狮子纵身一跳，就骑在了水牛背上。]③Свободных мест не было, и им пришлось стоять (Расп.).[空位子没有了，他们不得不站着。]④ Немножко счастья — и человек сразу же становится лучше, добрее (Горьк.).[只要有一点幸福，人就立即会变得更好、更善良。]有非纯联合关系时，分句位置不能互换，它们和表示类似意义的主从复句互相对应。

二、有从反面说明意料之外的联系，使互不相容的现象并存，把不同现象联合在一起。此时，и 兼有对别，对别－让步，对比－让步意义，其功能相当于 и однако, и всё-таки, и тем не менее, и несмотря на это, и вместе с тем, и в то же время, 如 Он хотел встать с дивана, и не мог, хотел выговорить слово — и язык не повиновался (Гонч.). [他想从沙发上站起来，可是不能，想说一句话，可舌头不听使唤。] Я думал ... о том, что быть человеком трудно. Мне только десять — и я уже встревожен (Олеша).[我曾想过……做人艰难。尽管我才十岁、已惊恐不安。]这类复句与有让步意义的主从复句相对应。

三、有接续评价性质，后一分句限定说明或评价前一分句。如 Ремень висел на спинке стула, и это означало, что отец совсем дома и никуда нынче не собирается (Герман).[皮带挂在椅背上，这意味着父亲干脆留在家里，哪儿也不打算去。] Щегольство словами, значение которых не совсем ясно щеголяющим, заметно у многих, и это очень плохо (Горьк.).[许多人都有卖弄自己还不大懂的词句的毛病，这很不好。]

§ 1035 用连接词 а 的并列句(2) 连接词 а 和以下两节中要讲的 но, да, 尽管也是多义的，但与 и 不同。它们的语义比较明确，不像 и 那样空泛，以致意义多靠上下文和加确词汇来判断。有连接词 а 的复句，当 а 单独使用时，可表以下三种关系。

1)对比关系。上下文表明两分句内容既有所不同，又有相通之处；一般是将述语性特征作对比，但也可兼比其他语义要素；两分句内常有截然对立的反义词语，如 Он шутил, а я злобствовал (Пушк.).[他开玩笑，而我很气愤。]；也可能只是在某方面互相区别，以表明对比，如 Теперь борьба — спорт, а тогда была только зрелищем, и её показывали в цирке (Олеша).[现在摔交是体育运动，而那时只是娱乐消遣，在杂技院里表演。]如果上下文未明确指出对照或不协调，则 а 接近 и。如 Время проходит быстро, а с ним уходят люди (журн.).[时间飞逝，人随岁月一道消失。]对比意义在一定上下文中可有一种“没料到”的含义。如 Совсем случайно посмотрели мы на озеро, а там — рыба! (газ.).[我们无意地看了一

下小湖,可那儿却有鱼!]

2)接续性延伸关系。后一分句对前一分句作顺便解说,或继承发展其内容。如 Глеб — жесток, а жестокость никто, нигде не любил ещё (Шукш.).[格列勃很残酷,而残酷还没有在什么地方讨人喜欢过。]插入另一分句者也有顺便解说的性质。如 Особенно удачные репетиции, а их было немало, обычно награждались аплодисментами всех присутствующих (А. Файко).[对特别成功的排演,而它们不在少数,所有观看的人往往报以掌声。]

3)不协调关系。上下文指明分句内容互不相容,近似对别意义。如 Не могу жить без деревьев, а здесь ни кустика (Цвет.).[我离不开树林,而这里连一点草木也没有。]

§1036 用连接词 но 的并列句(3) но 的意义比 а 范围更狭窄、更明确。它总有对立意义,强调相反、矛盾、不相容的现象并存;语义上和让步连接词有关联。но 单独使用时,可表示:1)对别-限制意义。如 Луны нет, но северная летняя ночь и без луны светла (Бианки).[没有月亮,可是北方的夏夜没月也亮。]这里的 но 近似 однако, но ведь; 2)对别-补偿意义。如 Утром прошёл дождь, но сейчас над нами блистало чистое небо (Пауст.).[早上是下过雨,可现在我们头上是一片晴空。]句中的 но 表达类似 зато 的信息;3)表示对别-让步意义。如 Стояла зима, но я гулял в пиджаке (Шаляп.).[已是冬令季节,可我还穿着短大衣散步。]如果前一分句表示非充分根据,其前可加 хотя, не смотря на то что。有时,后一分句也可能是非充分根据。如 Чай невкусный, но горячий.[茶不香,尽管热。];4)在一定上下文中 но 的对别意义可能削弱,而起接续性的延伸作用:后一分句有进一步扩展-确切作用。如 Фёдров играл фабулу пьесы, но фабула неразрывно связана с психологией (Станисл.).[以费奥德洛夫来展开话剧的情节,可情节与心理密不可分。]

§1037 通义连接词 и, а, но 与加确词语 加确词语(конкретизаторы)的作用在于使通义并列连接词的意义具体化,从而更明确表示分句间的关系。当 и 表示非纯联合意义时,可广泛地与各类加确词语连用,后者从各个方面使 и 的意义具体化,明朗化;а, но 和 и 相比,能与之连用加确词语范围不完全一样,有些加确词语与 а, но 的意义并无直接联系,在这种情况下,它们的作用已不是加确,而是表示两分句关系的语义核心,如果删去它们,复句的意义就不可理解了。如 Обувай сапоги с шерстяным носком и портянкой, а *иначе* застудишься (Чивил.).[穿上前头带毛的靴子,

裹上包脚布，要不会着凉的。] Есть у меня в настоящее время только один план, но *и* этот план писан вилами на воде (С. Рахманинов). [我眼下只有一个计划，就连这也不过是水月镜花。]

在大多数场合，加确词语使连接词原有的意义更精确、更明白。例如：Я ожидал трагической развязки, и *вдруг* так неожиданно обмануть мои надежды (Лерм.) [我期待会有一个悲剧性的结局，可突然我的想法意外地落空。] Он был, как все поэты, мягкосердечен, впечатлителен, а *поэтому* с одного взгляда влюбился в него (А. Керн.). [和所有的诗人一样，他心地善良，敏感、好冲动，因而对此人一见倾心。] Вахтангов ставил спектакль, но *в то же время* он проверял《систему》Станиславского (Ю. Завадский). [瓦赫坦戈夫在排戏，但同时也在检验斯坦尼斯拉夫体系。]

关于加确词语的意义，见 § 1041。许多加确词语单独使用时，有类连接词功能。

§ 1038 用连接词 да, да и, же 的并列句(4) 一、да 有口语语体的特点，意义接近连接词 и。如 Лист сухой валится, Ночью ветер злится Да стучит в окно (Фет). [枯叶飘零，夜风怒鸣，直叩窗棂。] да 表联合关系时，往往意味着下一分句的信息有限制的性质，并表示全句将结束。另一方面，да 又接近表对别意义的连接词。如 Они, конечно, не знают меня, да я-то их знаю (Дост.). [他们当然不知道我，可我呢，知道他们。] да 究竟表示哪种意义，完全要由上下文来决定。与 да 连用的加确词语为数有限，如 да и (两者可分开)，да и то, да ещё, да к тому же, да притом, да вдобавок, да ведь, да зато, да только。如 Тяжёлый знойный воздух словно замер; горячее лицо искало ветра, да ветра-то и не было (Тург.). [沉滞的热空气好像凝结了；晒烫的面孔想觅寻微风，可风却没有。] Всё у вас хорошо, да воды только нет (Акс.). [你们这里一切都好，可就是没水。]

二、да и 是不可分的整体，它表示分句内容是事先没想到的，是前一分句说完后才临时补充的，但后一分句的信息不一定不重要。如 Он чувствовал себя перед нею ребёнком, да и она всегда считала его за ребёнка (Дост.). [在她面前他感觉自己是个孩子，再说她也总把他当成孩子。] Где она, я не знаю, да и не хочу знать (Ю. Казак.). [她在哪里我不知道，也不想知道。]

三、连接词 же 可表示对比及对比－对别关系，意义常相当于 а，特点是总有强调功能，这是由于它和语气词 же 相近，位置又固定，不能用在第二分句开头，而要放在突出对比关系的词之后。如 Убеждения внушаются

теорией, поведение же формируется примером (Герц.).[信仰靠理论灌输，而品行却照榜样铸成。]

§ 1039 用连接词 или 等的并列句(5)这类复句用的一位连接词有：или, либо; 双位与多位连接词有 или ... или; либо ... либо; ли ... ли; ли ... ли ... или; то ... то; то ... то ... а то; не то ... не то; то ли ... то ли。用作区分连接词还有：может быть ... может быть; возможно ... возможно; иногда ... иногда ... а иногда，它们是和副词或插入语有语义联系的类连接词。所有上述连接词都表示区分关系，或者是强调彼此排斥、互不相容的纯区分关系，或者是联合－区分关系，即非纯区分关系，后者把等义的同一关系和可选择的区别关系综合起来。

绝大多数区分连接词都表示纯区分关系，其中以 или 的意义最为广泛。1)单纯表示两个情景互相排斥，无其他情态意义，用 или 或 либо。如 Приеду по весне к вам, либо отправлюсь на Кавказ (К. Батюшков).[春天以后我去您那里或上高加索。] Он уже понимал, что иного выхода нет, — или взять город, или умереть всем (А. Н. Толст.).[他已明白别无出路——或攻克城市，或全体死难。] 2)表示同一时间互相排斥、交替出现的情景，也无附加情态意义，用 или 或 то ... то。如 [Арбелин:] Сначала всё хотел, потом всё презирал я, То сам себя не понимал я, То мир меня не понимал (Лерм.).[阿尔别林：起初我想获得一切，后来又厌弃一切。时而我不理解自己，时而外界不理解我。] Ни о чём не хочется думать, или бродят мысли и воспоминания мутные и неясные, как сон (А. Серафимович).[或者什么都不想考虑，或者浮现出如梦的朦胧思想、模糊回忆。]3)有假设的情态意义，只能肯定互相排斥的推测之一。如 ... почему это я, старый писатель, часто бываю недоволен писанием молодых, остарел я сам и не могу понять их, или у них что-нибудь неладно? (Пришв.).[为什么我作为一个老作家，经常不满意年轻人写的东西，也许我已经老了不能理解他们，也许他们真有些什么毛病。]除用 или 外，ли — или 也表示这种意义。如 Судьба ли нас свела опять на Кавказе, или она нарочно сюда приехала, зная, что меня встретит? (Лерм.) [是命运安排我们在高加索相逢，还是她知道一定会遇见我而故意前来?]用 то ли ... то ли 的复句和这种含疑问的结构相对应，但它和 не то ... не то (后者不表疑问)一样，兼有无把握难于抉择的意味。如 Я ничего не узнавал. То ли я не жил на этой улице, то ли от неё осталось одно название (А. Крон).[我什么也没认出来，也许我没在这条街上住过，也许它已面目全非，只留

个名称。] За станцией — не то лес, не то парк, дикий, дубравый (Бунин.). [车站那边,又不像是森林,又不像是公园,天然的,浓荫茂密的。]4)兼有非此即彼的情态意义,复句兼有互斥与假设两个因素,并表主观评价,认为后一分句不可取。用 или 及下一节讲的 а то, не то。如 Говори, или я сегодня же расскажу про тебя начальнику (Гайдар.). [你说,要不我今天向首长讲你的情况。]

此外,一位或双位的 ли 或 или 所联结的、有互相排斥关系的两分句,用在更复杂的结构中可能表潜在可能条件或对别意义。如 Блеснет ли день за синею горою, взойдет ли ночь с осеннею луною, Я всё тебя, далекий друг, ищу (Пушк.). [只要在青山外闪现出白昼的曙光,只要升起秋夜的月亮,远方的朋友啊! 我总在寻找你。] Работал Брюсов всегда: сидел ли он дома за столом, шёл ли он по улице, сидел ли он на заседании, в голове кипела работа и складывались строки (В. Шершеневич). [勃柳索夫总在工作:不管在家里的桌旁,走在大街上或坐在会场里,他头脑中思绪起伏,谱写着诗行。]

兼有联合与区分关系的非纯区分意义只用 или 表示。它把叙述同一情景的两种相等的说法联系起来,表示 то есть, иначе говоря 一类意思。如 Станиславский — это великолепный советчик по самовоспитанию актёра. 《Систему》 надо сделать 《своей》 или, иначе говоря, необходимо создать на её основе свою 《систему》, соответствующую индивидуальным качествам исполнителя (О. Завадский). [斯坦尼斯拉夫斯基是演员自我修养的良好顾问。应把"修养体系"变成自己的,或者换个说法,应在它的基础上创造符合表演者特点的、自己的"体系"。]有时候两种说法可有等级程度的区别,即后一说法更符合事情的本质,此时 или 后面可加上 вернее, точнее 一类的词。или 用于哪种上述的意义,只有通过上下文才能确定。

§ 1040 用连接词 а то, не то 的并列句(6) а то 有好几种用法。下面是纯区分意义的用法。1) 引出列举的、互相排斥现象的最后一部分,如 Станем чай пить, — сорока первая хозяйничает: хватает сахар, булку, а то лезет лапами прямо в горячее молоко (Бианки). [我们一喝茶,喜鹊首先忙着张罗:抓方糖、面包,要不就把爪子伸进热牛奶里。]前面列举的各项前可用 то ... то,表示在同一时间内互相排斥的现象。Как неизживаемая болезнь: то тяжело, то ничего не заметно, а то такое лихо, что нет сил терпеть (Триф.). [像不能根治的疾病:有时厉害,有时看不出来,要不就酿成无力抗拒的灾害。]2) а то 单独联合两分句时,可兼表主观评价:а)认为后一情

景更合适。如 Ну, теперь вы кушайте чаю, а то, ещё лучше, пойдите, отдохните (Л. Толст.)[现在请喝茶,要不去休息休息就更好。];б)认为非此即彼,后者不可取。如 На остановках не выходите, а то загуляетесь, и поезд уйдёт (Панова).[小站停车别下去,要不然蹓跶过头,火车就开了。]这里的 а то 相当于 иначе, в противном случае, 可用 не то (а не то) 代替,如 Иди из последних сил, а не то убьют (Шолох.).[用最后一点力气也挣扎着走吧,要不会杀死你的。]后一分句可加 бы 以表明其意义中的条件－假设成分。如 Обед у меня, должно быть, будет порядочный, а то бы я вас не пригласил (Тург.).[我的午饭一定丰盛,否则我就不会邀请您了。]

此外,а то 还有一些超出区分关系范围的意义,如 1)表示直接论证、理由,如 [Зинаида Саввишна:] Устройте что-нибудь, а то все соскучились (Чех.).[齐娜依达·萨维什娜:搞点什么活动吧,大家都闷极了。]2)表示已放弃的假设,如 Ну-с, признаюсь, вы меня теперь несколько ободрили, — усмехнулся Миусов. — А то я думал, что всё это серьёзно (Дост.).["老实说,你们现在使我多少打起点精神来"——米乌索夫笑了笑——"要不我还以为这一切都是真的呢"!]3)表示条件－对别意义。如 А дороже Полины никого на свете у меня не было. Умерла бы ещё сама, а то ведь отняли, отняли, звери, враги проклятые! (Сарт.)[世上没有人比波琳娜对我更亲了。要是我死了还行,可偏夺走她的生命,那些畜牲,该死的敌人!]

2) 带有专义连接词的并列复句

§ 1041 用专义连接词(含类连接词)的并列句　专义连接词只有 то есть, а именно 及 а то и。大量的是表专义的类连接词,这些原来的副词、语气词和插入词语的词义使它们产生联结功能。前面已提到,它们可与通义连接词连用而成为加确词语。本节只描述单独使用或作为双位连接词组成部分的类连接词。专义连接词明确表示分句间的具体的、非纯联合关系。按意义复句可分五类。

一、有解说意义的并列句。用专义连接词 то есть, а именно 联结,两句内容指的是一回事,前一分句传达主要信息,后一分句含补充信息。如 Так порой бывает на оперной сцене, когда певцы целиком отдаются 《переживаниям》 и при этом забывают о специфике музыкального театра, то

есть, попросту говоря, плохо поют (Ю. Завадский). [歌剧舞台上有时演员完全沉缅于自己的"体会感受",并且忘记了音乐戏剧的特点,不客气地说,唱得不好。]именно 的用法相同,但不和表情态评价的词语如 правду сказать, попросту говоря 等连用。

二、表对别关系的并列句。用类连接词联结,其中大都和 но 相当,并且可与其连用。它们兼有让步、补偿、限制等对别意义。如 однако, однако же, зато, всё-таки, всё же, тем не менее, вместе с тем, между тем, просто, впрочем, только 等。用 просто 时,一般前一分句含否定,对别意义常兼含原因意味。如 Нельзя сказать, что результаты превзошли ожидания, — они просто их подтвердили (Рекемч.). [不能说结果超出预料,它只不过证实了原来的设想。]用 впрочем 时,也表对别意义。如 Никто не смеётся. Впрочем, Володя отвернулся, как будто для того, чтобы не показать улыбку (Фед.). [谁也没笑。不过沃洛佳转过身子,好像是为了不在人前露出笑容。]但它可能兼有"犹豫不决"或"最好还是"的主观情态意义。[Стёпа:] Печку-то затопить? [Софья:] Не нужно. Впрочем, затопи (Горьк.). [斯焦帕:炉子生上吗? ——索菲娅:不用。不过还是生上吧。]только 和 лишь 表示例外,从反面限制前句内容或作更确切的说明。如 Всем было весело, только Соне было тяжело и тоскливо на душе (Ю. Казак.). [大家都高兴,只有索尼娅心情沉重忧伤。]Ничего не сказала рыбка, лишь хвостом по воде плеснула И ушла в глубокое море (Пушк.). [小金鱼什么也没说,只是用尾巴溅起水花,然后就游人深海。]也有些类连接词和 но 不相对应,如 напротив, наоборот, не то что,它们的意义已超出纯对别关系。如 Прибедняться и ласкаться я не умею, — напротив, сейчас во мне пышнее, чем когда-либо, цветёт ирония (Цвет.). [我不会叫苦乞怜和显示温存,相反,我心中盛开着讥刺的蔷薇。] Пляж — песчинка к песчинке, как сахарный, не то что эти камни (Л. Жуховицкий). [浴场的沙一粒是一粒,像砂糖。可不是这样的砾石。]

三、表附带评论意义的并列句。所用的类连接词有:тоже, также, ещё, вдобавок, к тому же, кроме того, потом, причём, притом, кстати, кстати говоря, кстати сказать, между прочим, особенно, даже, в особенности, собственно, например, в частности, прежде всего, в первую очередь, в том числе, во всяком случае, тем более 等。每个类连接词都有不同的细微含义。后一分句对前一分句作进一步解释或更正。除 тоже, во всяком случае, собственно, например 外,它们均可与 и 连用。Живот-

ное не знает ни подвига, ни преступления, ни самопожертвования. Кстати, не знает и самоубийства (А. Крон).[动物不懂立功、犯罪、自我牺牲。顺便说,也不懂自杀。]

四、表因果意义的并列句。用类连接词 потому(и), поэтому, значит следовательно, стало быть, итак, таким образом。如 Я ведь ещё живая — значит надо жить (Л. Пантелеев).[我不是还活着吗,所以应该生活下去。]

五、表递进意义的并列句。又可细分为三类。1)两分句内容在重要性上有等级递进关系。常用的双位连接词,如 Не только ... но и (后一部分可换为 а и, но даже, а ещё, а к тому же);或 не только не ... но (后一部分可换为 но скорее, скорее, напротив, наоборот)及一位类连接词 а не только。如 Нужно заметить, что не только не было никакой рыбки, но удилище не имело даже лески (М. Садовский).[应该指出,不仅没有一条小鱼,钓竿上连钓线都没有。]也用双位连接词 не то что ... но (后一部分可换为 а, просто, даже, даже не); даже ... не то что; даже не ... не то что (后一部分可换成 тем более не)。如 Я даже повернуться не мог, не то что пробиться сквозь эту живую стену (газ.).[我甚至连身都转不过来,更别说挤出这座人墙。]表示递进意义的双位连接词还有 мало того (что) ... ещё и,以及一位类连接词 мало того, более того, больше того, хуже того 等。如 Мало того что он сам работал, он и матери с Настей давал указания, что надо делать (Плат.).[他不仅自己干,还向母亲和娜斯嘉发号施令,她们该干些什么。]连接词 а то и 也表示这种等级递进关系,如 Лачуга у меня на самом берегу. Волна, бывает, добежит до порога, а то и захлестнёт мне в окошко (Пауст.).[我的小屋就在海边上,海浪有时冲到我的门坎,甚至涌进我的小窗。]2)两分句内容在真实可信程度上有等级递进关系。用下述双位连接词或一位类连接词表示:если не ... то по крайней мере (то во всяком случае), если не, если не сказать, чтоы не сказать, не то чтобы ... но, не то чтобы, не то что ... но, не то что, не сказать чтобы ... но, нельзя сказать чтобы, скорее, скорее наоборот 等。如 Уланова не щедра на душевные излияния, скорее, ей свойственна скупость на чувства (Ю. Завадский).[乌兰诺娃不大爱流露自己的心情,她的气质更倾向于节制感情。]3)两分句在符合所反映情景实质的程度上有等级递进关系。表达这种关系的类连接词有 вернее, точнее, вернее сказать, точнее говоря, иными словами, мало сказать, лучше сказать。如 Мало

сказать, что Левитан любил музыку. Она властвовала над ним столь же сокрушающе, как поэзия (С. Пророкова).[说利维坦爱好音乐还太轻,音乐和诗歌一样,彻底征服了他。]

Ⅴ. 无连接词句组

§1042　无连接词句组的一般特征　**无连接词句组**(бессоюзное соединение предложений)是特殊的句法构造,它与复句有着或多或少的对应关系,但没有连接词或代词体现出的句法联系。分句间的联结手段为语调,只有一种情况下用特定的谓语语法形式。句组中的各分句或者在意义上互相关联,或者有形成连贯话语的共同功能。无连接词句组主要用于口语,也见于反映口语的文艺作品中。这类句组中运用的某些原则也渐渐变成报刊、科技及一般叙述体裁中的常用手段。句组的语体修辞功能有时相当复杂,必须对每个具体的类别作单独的说明。一般说,"复句"这一术语对它不适用,句组内部的关系也不能分成并列和主从,而只能按意义分类。在某些情况下,这种分类的根据是:结构中的固定要素,各分句的特殊模式,它们的先后顺序以及谓语之间正规的(经常的)对应形式。然而在这些标志中,没有一个能有主从或并列连接词的语法性能。除一种例外情况,无连接词句组中没有语法性质的联系。虽然无连接词句组与复句中的意义关系很接近,但并不完全吻合。其区别如下。1)无连接词句组中,意义比较笼统,不借助补充手段只能划出最一般的关系类型。如这里的制约关系,除包括各种条件和让步意义外,还含有时间上的互相制约,功能上一个特征依属另一个特征,如 Тише едешь — дальше будешь.[宁静以致远。];优先选择,如 Перед охотой ссориться — лучше дома остаться.[打猎前吵架,顶好留在家。];以及不定意义与概括意义,如 Волком родился, овцой не бывать.[生下是狼,不会变羊。]后一意义在复句中用相关从属手段表示:Кто волком родился, тому овцой не бывать.2)无连接词句组中,在表达某些意义方面受到限制,这首先指区分意义和比较意义,其次是目的与让步意义,这些意义一般都要通过用连接词的复句来体现。无连接词句组表示相关从属的种类也有限。不过,也有相反的情况:这类句组能表达的意义关系,有连接词的联系却不能表达。如 Поднимаешься на гору — там равнина (Акс.).[上山一看,那里有块平地。]

所有的无连接词句组可分为两类:分句间**有双向关系的**(сочетания с двусторонним отношением частей);**有单向关系的**(сочетания с односторонним отношением частей)。在前一类句组中,两分句是相互关联的:谓语形

式互相牵制，其中一个可对另一个提出限制；分句结构上平行对应，句法构造与词汇内容属于相同类别。双向关系包括条件、让步、时间、对比和对别关系，以及非协调关系和比较关系；其中一分句常有 так, так и, всё же, и, всё-таки, ну 等连接词语气词，含有上述各词的构造实际上已不是无连接词句组，但也将在本章描述。分句间有联合性或区分性的列举关系者也划入此类，它们的特点不是两分句在意义上互相制约，而是功能上互相补充，共同形成连贯话语，并与整体有相同的关系。在有单向关系的无连接词句组中，后一分句是补充、描述、解说前一分句：它包括限定、说明、目的、结果以及表示根据与解说意义。无连接词句组共分 11 类，其中分句间有双向关系者 6 类，有单向关系者 5 类。

1. 有双向关系的句组

§ 1043 表条件意义的句组(1) 条件意义的表达方式是两分句形式的固定对应关系。含条件意义的制约分句一般在前，只在少数情况下其位置可以变动。根据制约两分句的谓语形式，表条件意义的句组可分为五种情况。

一、制约分句的谓语用与单数第二人称命令式吻合的句法条件式，而被制约分句只能用以下三种形式之一：假定式、将来时或现在时。所有对应关系都具有语法化的性质，等于用条件连接词体现的联系。制约分句的谓语永远在句首，位于主语之前。如 Не корми меня живопись, я, право, кажется, *умер бы* в нищете (Помял.). [要不是靠绘画糊口，我真会死于贫困。] Возьмись за это дело романист, он *наплетёт* небылиц и невероятностей (Дост.). [这桩事要是落在写小说人的手里，就会编造出许多荒诞无稽难以置信的故事。] Предложи любому чин регистратора, сейчас и убеждения побоку (Помял.). [随便给谁一个最低的文官衔，他马上就会把信仰抛在一边。] 应说明：1) 被制约分句用陈述式时只表示潜在可能条件，用假定式时则可能表非真实条件意义；2) 制约分句一般都在前，但当被制约分句用假定式，则位置可以变动。如 А что бы он сделал, кивни я ему головой? (газ.). [要是我给他点个头，那他会有什么反应呢？] Он — будь Андрей подле него — пожалуй, и не сказал бы о письме своему другу (Помял). [如果安德列在身边，他也许不会向自己的朋友说出那封信的事儿。]；3) 制约分句前不能加 если 一类连接词，被制约分句前

却可加 то, так, так и 一类语气词,如 ... кажется, будь это обыкновенная женщина, то я был бы счастливее (Чех.).[如果这是位普通的女人,我也许会幸福一些。]后一分句甚至可用并列连接词 и,不过那就成为并列复句了。

二、制约分句用祈使式,被制约分句或者用将来时(偶尔也用现在时)或用祈使式。如 [Досужев:] Пей, легче *будет* (А. Остр.).[多苏热夫:喝吧,喝了就会轻松自在些。]Люби кататься, *люби* и саночки возить! (А. Остр.)[要喜欢滑雪,就得背雪撬!]应注意:1)这里的祈使式不同于第 1)项中的句法条件式,因为它保留祈使意义。它也表示潜在可能条件,不能加条件连接词,但被制约分句一样可有语气词 то, так, так и, тогда。如 Не сиди, сложа руки, так не будет и скуки (посл.).[莫袖手闲坐,那就不会感到寂寞。];2)制约分句永远在前;3)动词谓语常用于概括人称意义,故常用于谚语中。如 Усильте просвещение, учёных будет много (Помял.).[加强教育,就会出大批学者。]Ешь горькое, доберёшься сладкого (посл.).[先苦后甜。]两分句都用相同祈使式的句组,主要用于箴言警句中,两分句句子结构、内部词序和概括人称意义相同,而且常有"既然"一类原因意味。如 Умей ошибиться, умей и поправиться.[能错就能改。]

三、制约分句用假定式,被制约分句可用下述形式之一:假定式、现在时或将来时。如 Досидела бы до конца — он *бы* тебя и до дому *довёл* (Ант.).[要是坐到底,他会送你到家的。]Ужин не нужен, был бы обед (посл.).[只要午饭称心,晚餐没有也行。]Была бы охота — *найдём* доброхота (посл.).[只要有诚心,就找得着愿帮忙的人。]应说明:1)制约分句中的谓语应放在句首,主语或在其后或不表示出来;2)被制约分句用现在时,两分句间常兼有对别意义,这是由于一个肯定、一个否定造成的,制约分句一般在后;3)被制约分句用将来时者一般在后,并可有 так, и 一类的词。Был бы снежок, так скатаем комок (посл.).[只要有雪花,就能滚雪球。]有时用连接词 а,以表明兼有对比意义。如 Был бы хлеб, а зубы сыщутся (посл.).[只要有面包,吃的人就不愁找不着。]当然这些结构已不属于无连接词句组。

四、制约分句为现实式。分几种情况。首先,最常用来构成条件关系的是将来时,此时被制约分句可用下列形式之——将来时、现在时(少见)或祈使式。如 Буду жив вечно *буду помнить* этот вечер (Бунин).[只要我活着,我将永远记住这个夜晚。]Вы улыбнётесь, — мне отрада; Вы отвер-

нётесь, — мне тоска (Пушк.).[你莞尔一笑,使我愉快;你扭过脸不理睬,我就悲哀。][Мелания:] Иду в сад ... Войдёт Павел Фёдрович, *позови* меня (Горьк.).[麦兰尼亚:我去花园……要是帕维尔·费德罗维奇进来,就叫我。]应注意:1)这里表示的都是潜在可能条件意义;2)制约分句大都在前;3)被制约分句中可有语气语 так, так и, то;4)两分句均用将来时,如果结构协调对称,谓语均用泛指人称意义的单数第二人称形式,则兼有对比意义。常用于谚语中。如 Малого пожалеешь — большое потеряешь.[舍不得小的,会丢掉大的。]

其次,如果制约分句用现在时,则被制约分句可用下述形式之一:现在时、将来时、祈使式或不定式(少见)。如 Гость нá гость — хозяину радость (посл.).[高朋满座,主人快活。]Сзади идёшь — больше найдёшь.[人在后面找,拾到的东西反不少。]Дают — бери, бьют — беги (посл.).[给就拿着,揍就跑。]Много комаров — быть хорошему урожаю (народная примета).[蚊子一多,收成就好。]应说明:1)制约分句在前,两分句间常兼有原因或时间意义;2)要是被制约分句也用现在时,两分句多半是非动词结构,也可能都以比较级为谓语,这类句组与用 чем—тем 的比较复句语义上相对应。如 Чаще счёт — крепче дружба (посл.).[算账越勤,友情越深。];3)倘若被制约分句用现在时或祈使式,也可出现 так, так и 等语气词。Я в бригаду. По пути — так садись (Ант.).[我去队里。要是顺路,那就上车。]

最后,制约分句用过去时,被制约分句用下述形式之一:过去时、现在时、将来时、祈使式或不定式,前两种形式极为少见。如 Хорошо смазал, хорошо и *поехал* (посл.).[油既已好好抹上,自然就走得顺当。]Кукушка закуковала — пора сеять лён (народная примета).[布谷鸟一叫,种麻的时候就到。]В самоцветах разбирать научился, неуж невесту не *разглядишь*? (Баж.).[都学会了辨认宝石,难道还认不出未婚妻?][Перчихин:] Вот у птиц — хорош порядок! Оперился птёнец — *лети* на все четыре стороны ...[佩尔奇钦:鸟的规矩挺好!小鸟翅膀一丰满,就飞向四方。]Солнце зашло в тучу — *быть* дождю (Троепол.).[太阳钻云里,一定要下雨。]应说明:1)制约分句在前,两分句的条件关系中兼有原因意义的成分;2)被制约分句(用不定式者除外)中,经常可出现语气词 так, так и, и。

五、制约分句用不定式时,则被制约分句可用下述形式之一:现在时、将来时、祈使式、假定式或不定式。如 Послушать тебя — все люди жулики (разг. речь).[听你这么说,所有的人都是骗子。]Ивана Губу да Ивана

Щеку на весы посадить — ни который не *перетянет* (Б. Шергин).［把伊万·古霸和伊万·谢卡放在天平上，谁也不比谁更沉。］Жалеть — *жалей* умеючи (Некр.).［怜悯也要善于怜悯。］Из ружья бы пугнуть, — сказал Лукашка посмеиваясь, — то-то *бы переполошились* (Л. Толст.).［卢卡什卡笑着说："要是放枪吓唬一下就好了，那可真得乱作一团了"。］Шутить над другим — *любить* шутку и над собой.［要开别人的玩笑，就得喜欢别人拿你开玩笑。］应说明：1)制约分句绝大多数情况下都在前面，表示潜在可能条件；2)若不定式与 бы 连用，则兼有"愿望"、"适宜"的意思；3)大多数被制约分句都可与 так, так и 连用；像 Идти, так идёмте 是极为常见的结构；4) 如果被制约分句用现在时，制约分句的不定式在词汇上要受限制，一般都表示感觉或精神活动。如 посмотреть, послушать, подумать, поверить 等。如［Зинаида Саввишна:］Да, со стороны поглядеть, так богаче нас и людей нет (Чех.).［齐娜伊达·萨维什娜：不错，外人看起来，没有比我们更有钱的了。］

§ 1044 表让步意义的句组(2) 这种句组的让步意义可通过以下三方面的特征来确定。一、两分句谓语形式的对应关系，当制约分句用句法条件式，被制约分句用下述形式之一：现在时、将来时、假定式或祈使式。如［София:］Да, правда, не свои беды для вас забавы, Отец родной убейся, всё равно (Гриб.).［索菲娅：不错，别人的不幸，你们都感到开心。就是摔死了亲爹，也一样漠不关心。］［Дядя Никон:］У меня лошадь важная: сто пудов вали на неё, *свезёт* (Писем.).［尼康舅舅：我的马好：就是给它驮上一百普特，也能拉动。］Я сыну бы родному, умирай он с голоду на моих глазах, гроша *бы* жалованья не *прибавил*, если б не знал, что он полезен для службы (Писем.).［我给亲儿子也不多加一个子的薪水，哪怕他在我眼前饿死也好，除非我知道他干工作得力。］Да будь ты в бреду-перебреду — *молчи*! (Е. Мухина).［哪怕是你在说梦话胡话，也得住嘴！］应说明：1)制约分句内包含着非充分根据、无效的条件，不足以取消另一分句的内容；2)制约分句用祈使式(概括人称意义)，另一分句用将来时或现在时，也可表让步意义，如 Дай уроду золотую гору — он и ту промотает (Даль).［就是给废物一座金山，他也能糟蹋光。］；3)被制约分句可有语气词：ну, и то, хоть, и, всё, всё же, всё-таки, всё равно。如 Полон стол золота насыпь — и то не скажу! (Баж.).［就是一桌子上都倒满金子，我也不说！］

二、制约分句否定一个情景，被制约分句肯定一个情景。这种对应结

构的让步关系兼有区分及补偿意义，表示一种不得已的折衷选择。一般都可和语气语 так, то 连用。如 Всем нам хочется сладкого, вкусного. Нет конфет, то грязного мороженого. И Кити так же: не Вронский, то Левин (Л. Толст.).[我们大家都喜欢香甜好吃的。没有好糖果，不干净的冰激凌也行。基蒂也如此，得不到弗隆斯基，列文也好。]Нельзя перескочить, так можно подлезть.[跳不过去，那还可以钻过去。]

三、整个无连接词句组由连接词 а 引出，其后常有语气 и，它和上文有对别限制关系，但 а 不参与表示句组内分句间的关系。如 [Татьяна:] Замёрзнете где-нибудь ... нетрезвый. [Тетерев:] В дороге никогда не пью. *А и* замёрзну — что ж в этом? (Горьк.).[塔季雅娜：你会在什么地方冻死的……醉倒的。捷捷列夫：路上我从不喝酒。可就是冻死又有什么呢？]后一分句也经常出现 так，如 И точно: мне больно не больно. *А* больно, *так* разве чуть-чуть (Анн.).[是这样：我疼倒不疼，就是疼，也不过只有一点点。]

§ 1045 表时间意义的句组(3)表达方式极为有限。表时间意义的谓语对应形式也可表条件意义，因此常兼有条件－时间意义。如 Натерпишься горя — научишься жить (посл.).[先要饱经磨练，才能学会生活。]往往还可兼有原因意义。如 Кошки грызутся — мышам приволье (посл.).[猫儿咬架，耗子就自在。]纯粹表时间关系的，如 Тонул — топор сулил; вытащили — и топорище жаль [淹在水里时，许人一把斧头，一被救上来，连斧把都舍不得。][Стёпа:] Отстаньте ... не люблю таких ... [Матвей:] Женимся — полюбите (Горьк.).[斯焦帕：走开……我不喜欢这样的人……马特维：咱们结婚以后，你会喜欢的。]一般两分句用过去时或将来时表示一定会实现的事，就出现纯粹时间意义。制约分句中常可用语气词 вот，被制约分句常可用 так, тогда(и)，以强调时间关系，如 Вот увидимся — поговорим (Л. Толст.).[等见面后再谈。]

§ 1046 表对比、对别及比较意义的句组(4) 一、对比关系的特点是各分句的句法结构和词序平行对应，有共同的情态－时间意义。如 Не заслонишь солнца рукавицей, не убьёшь молодца небылицей (посл.).[手套挡不住太阳，谎言杀不死好汉。]Слову — вера, хлебу — мера, деньгам счёт (посл.).[说话要守信，吃饭要适量，花钱要算账。]后一例子包括两个以上分句，并兼有因对象不同而分别对待的意义。

二、对别关系与对比关系的特点相同，但句中有否定，它可表现为：1) 形成对立的前一部分用 не，如 Не спеши языком, торопись делом.[少说多

做。];2)句子组合中有 какой уж (же), где уж, куда уж;如 [Анна Павловна:] Какой же он чужой — друг детства (Л. Толст.).[安娜·巴甫洛夫娜:他哪里是外人,小时候的朋友。];3)两分句构成一问一答的整体,主要用于表现力鲜明的政论语体中,如 Мелочь, придирка? Нет, высокая требовательность (газ.).[是琐细小事,吹毛求疵吗?不,是要求严格。]这类有对立关系的句组广泛用于文艺作品和书面语中。有时它可能兼有比较意义,诗歌中把它叫做否定比较[或否定排偶法]。如 То не ветер ветку клонит, Не дубравушка шумит; То моё сердце стонет, Как осенний лист дрожит (С. Стромилов).[那不是风吹枝摇,不是密林萧萧,那是我瑟瑟秋叶般的心在呻吟。]

三、表比较关系的方式极为有限。以相似为基础的比较可用复指性代词 так, такой 表示,但两分句结构必须平行对应,且只用于口语和诗歌的形象语言中。如 Слеза за слезой упадает На быстрые руки твои. Так колос беззвучно роняет Созревшие зёрна свои (Некр.).[洒在你敏捷的手上的眼泪,一滴接着一滴,就像麦穗悄悄落下自己熟透的籽粒。]

§ 1047 表不协调意义的句组(5)句组中的两情景不相协调,通常是彼此矛盾,但并不相互否定,而是互相限制,有时还彼此补偿、补充。如果是指两全部情景或情景中同类性质现象不协调,则两分句的结构平行对应,词序也相同。如 Я был угрюм, — другие дети веселы и болтливы (Лерм.).[我阴郁沉默,别的孩子却快活饶舌。]Я говорил правду — мне не верили (Лерм.).[我说实话——可不相信我。]偶尔兼有让步意味。如 Давно наступили сумерки, она всё ещё сидела в гостиной (Акс.).[早已是黄昏,她还坐在客厅。]

§ 1048 在列举基础上构成的句组(6) 有列举关系的分句在特定的连贯话语中在信息(主题)上互相补充。列举可分联合性的与区分性的。一般分句的数目多于两个。有联合关系的诸分句在结构上可各不相同,但在同一序列中的分句,以结构上一致者为常见。如 По водам скользят гондолы, Искры брызжут под веслом, Звуки нежной баркаролы Веют лёгким ветерком (И. Козлов).[威尼斯游船在水上滑行,浪花在桨下溅起银星,船夫曲如清风飘散,柔和轻盈。]也可用词汇重复、代词复指的非句法手段来表示各分句的内在统一和相互关联。如 У Чёрного моря чинара стоит молодая, С ней шепчется ветер, зелёные ветви лаская; На ветвях зелёных качаются райские птицы; Поют они песни про славу морской царь-девицы (Лерм.).[黑海边有一株嫩树,微风和它耳语,在绿枝上轻轻吹

拂，枝上的极乐鸟左右摇晃，它们歌唱颂扬海中的年轻女王。]在有表现力的随便谈话中，对组成列举序列的要求可降低：各分句结构、情态与时间形式不强求一律，分句间的衔接可能是在联想的基础上产生的。至于区分性的列举，则极为少见。如 Служба в милиции рисовалась ему в романтических красках. Вот он, применив приём самбо, обезоруживает бандита; вот, разгадав хитроумную комбинацию, выводит на чистую воду жуликов; вот, вскочив на подножку, вырывает руль у пьяного водителя (газ.). [他心目中描绘的公安工作是带有浪漫色彩的。瞧，正是他用桑勃摔跤的招数，缴了匪徒的械，正是他识破狡黠的诡计把骗子暴露在阳光之下，正是他跳在汽车踏板上，从喝醉司机手中夺过驾驶盘。]

2. 有单向关系的句组

§ 1049 表限定意义的句组(7) 可分为两类。一种与代词性相关联系的主从复句相当，后一分句相当于限定从句，但无代词作为联结手段。如 Были в конторе старые висячие стенные часы; давно уже не шли (Л. Толст.). [办事处墙上有个老式挂钟，早就不走了。][Анютка:] Дедушка! А девчонку, ты сказывал, ведь не убили же (Л. Толст.). [安纽特卡：爷爷！可你讲的小姑娘不是没被杀死吗。]

另一种句组与用连接词的主从复句相当，后一分句从结果角度来限定前一分句。如 Прощай, князь. Эк досиделись, кости болят (Дост.). [告别了，公爵。坐的时间太长了，骨头都疼。] Зори — нет их нежней. [霞光——没有比它更柔和的了。]用无连接词的方式意在加强表现力，或把有限定功能的部分提前而不用连接词。如 Холодела кровь и сердце ныло: Так тяжка была твоя печаль (Фет). [你这么悲伤，叫人意冷心凉。] Ничего я в тот момент не видел, до того перепугался (Белов). [我当时什么也没看见，吓坏了。](参看 **§ 958**)

§ 1050 表说明意义的句组(8) 这类组合接近主从说明复句。被说明的词主要用动词人称形式或谓语副词，用不定式、由动词派生的形容词或名词较少见，不用形动词或副动词。从意义上看，它们首先是容易兼有情态意义的词，以及表言语、感觉、思想活动的词；后一分句一般限于陈述事实。如 Я уверен, вы останетесь очень довольны (Тург.). [我相信，您将会很满意。] А у Сони было предчувствие: сегодня непременно что-то

случится (Триф.).［索妮有预感：今天一定会出点什么事儿。］Я, не спеша, собрал бесстрастно Воспоминания и дела; И стало беспощадно ясно: Жизнь прошумела и ушла (Блок).［我不慌不忙冷静地搜索往事和记忆。开始明白严酷的事实：峥嵘喧闹的岁月已经流逝。］可能前一分句表疑句，而后一句表肯定。如 Не видишь, разве ты? Покойник был дурак. (Крыл.).［难道你没看见？死者是个傻子。］两分句可能溶为一体，有标点符号处不一定有停顿。Моя жена говорит, [—] вы с ней танцуете? (Ант.); Тёща тут же спросила: А вы считаете [—] успеха нет? (Триф.).与主从说明句接近的还有下述句组：前一分句表主体的具体动作或状态，后一分句则表示他此时(或此后)所感觉、所发现的情景。如 Господин Голядкин бросился к окну — нигде ни огонька. Отворил форточку — тихо; город словно вымер, спит (Дост.).［戈里亚德金先生跑到窗前(一看)，哪里都没有灯火。打开气窗(一听)，一片寂静；全城像死去一般沉睡着。］

§ 1051 表目的意义的句组(9) 总的说，这种句组少见。其表达方式多样，但不规则，并且大都是多义的。无连接词时，以祈使式最适于表示这种意义。祈使式可两分句皆用，如 Плохо не клади, вора в грех не вводи (посл.).［东西别乱放，莫诱惑小偷顺手牵羊。］；或只在后一分句中用，如民歌体中的 Полечу к любезну другу Осеннею пташкой. Покажу ему платочек, Его же подарок: Сосчитай горючи слёзы На алом платочке (А. Мерзляков).［我要像秋天的小鸟飞向心上人。让他看看给我的礼品——一方小手巾，要他数数鲜红手巾上有多少苦命人的泪痕。］；或只在前一分句使用，后一分句用将来时或不定式［Подхалюзин:］Погодите! Куда бежать-то! Зайдите ко мне — водочки выпьем-с (А. Остр.).［波德哈柳金：等一下！往哪跑！到我那去喝点伏特卡酒。］所有表目的分句的位置都在后面。后一分句有时也用假定式或带 бы 的不定式句：Услужу тебе советом — Слушай: обо всём об этом Пораздумай ты путём, не раскаяться б потом (Пушк.).［我给你帮忙出个主意，听着，对这一切你要好好考虑，免得后来追悔。］

§ 1052 表结果、后果意义的句组(10) 表这种意义的分句永远在后。如 Езды было всего сутки, можно ночку и не поспать! (Акс.).［总共不过一昼夜的路程，短短的一夜不睡也行。］它和带 и (потому) 的并列复句、带 так что 的主从复句相对应。但句组的结构格式更为多样，特别是后一分句：或是祈使句，如［Лаптев:］Шурочка, в Москву еду, а денег не-

ту — выручай (Горьк.).［拉普捷夫：舒洛奇卡，我去莫斯科，可没钱，帮个忙吧！］；或是疑问句，Вот сын приехал, как тут не выпить? (Белов).［这不是儿子回来了，能不喝酒吗？］；或有区分意义的分句，如［Большов:］За кого велю, за того и пойдёт. Моё детище: хочу с кашей ем, хочу масло пахтаю. Ты со мной-то толкуй (А. Остр.)［鲍利绍夫：我吩咐她嫁谁，就得嫁给谁。是我的孩子，愿意怎么办就怎么办。你想要办事得跟我说。］前一分句常用名词性结构表评价描述。如 Насулил им, конечно, того-другого. *Купец*, умел с народом обходиться! (Баж.).［当然啰，给他们许这许那。商人嘛，自然善于和人打交道！］所有这类句组，都和带语气词 так, то（类连接词）的句子相对应：Алёша теперь полный хозяин и господин в доме, так его следует подождать (Акс.).［阿廖沙现在是一家之主，就应该等等他。］

§ 1053 表根据与解说意义的句组(11) 有理由、根据意义句组表示的关系包括：原因、理由、道理、论据。如 Ах, обмануть меня не трудно: я сам обманываться рад (Пушк.).［啊，骗我不难：我自己喜欢受骗上当。］И оденься потеплее — ветер пронзительный (Л. Толст.).［穿暖和些，寒风刺骨。］常见的结构之一是：前一分句用祈使式，后一分句用现在时或将来时。如 Не спи, казак: во тьме ночной Чеченец ходит за рекой (Пушк.).［别打盹，哥萨克：河那边车臣人在黑夜中走动。］Не поддавайся на пчелкин медок: у неё жальце в запасе (посл.).［别被蜂蜜所引诱：蜜蜂可有刺。］另一种常见的结构是：后一分句只用描述评价性的名词。如 Никто не уходит — добровольцы! (В. Семин)［谁也不会走——都是自愿者。］

在表解说意义的句组中，后一分句具体说明、解释、发展前一分句的内容，或者相反，对前一分句内容进行概括，相当于用 а именно, то есть 的并列复句。如 Странно! Мы почти что незнакомы — Слова два при встречах и поклон (А. Жемчужников).［奇怪！我们几乎是不认识，见面就说两句话，点个头。］在民间文学中或摹拟民间文学的语体中，解说关系常可同时表示两个情景有无等同相似关系。如 Слово не воробей: вылетит — не поймаешь.［一言既出，驷马难追。］Клевета что уголь: не обожжёт, так замарает.［诽谤像煤一样：不把人烫着，也得弄脏。］当前一分句有 дело, обычай, положение, манера, время, пора 一类意义概括的词，而后一分句直接对其解说时，则兼有限定意义。如 Есть в осени первоначальной Короткая, но дивная пора — Весь день стоит как хрустальный, И лучеза-

рны вечера (Тютч.).［初秋有短暂而奇妙的时光，整天像透明的水晶一样，黄昏时晚霞也明亮。］

附录一　主要术语对照表

B

半述语性独立(短)语　полупредикативный оборот
包孕关系　включение
变异形式(句子的)　вариативная форма (предложения)
变异性联系　вариативная связь
比较短语　сравнительный оборот
并列序列　сочинительный ряд
不定概括关系　неопределённо-обобщительное отношение
不可切分句　(коммуникативно) нерасчленённое предложение
不完全体现　неполная реализация
部分情态问题　частичный модальный вопрос

C

插入词(词法学)　вводное слово
插入语(句法学)　вводное слово
成语性模式句　предложение фразеологической структуры
成语性结构模式　Фразеологизированная структурная схема
纯解说关系　собственное пояснение
纯评价意义　собственно оценочное значение
纯体前缀　чистовидовой префикс
纯复合法　чистое сложение
词变　словоизменение
词变类别(动词的)　словоизменительные классы (глаголов)
词变范畴　словоизменительная категория
词的配价性能　валентностное свойство слова
词的形态形式　морфологическая форма слова
词干　основа слова
词根　корень
词汇-语法类别　лексико-грамматические разряды
词素　морфема
词素变体　варианты морфемы
词素学　морфемика
词形　словоформа
词缀　аффиксы

D

代词变格法　местонмённое склонение
代词性(纯)疑问联系　местоимённо-собственно вопросительная связь
代词性强化联系　местоимённо-интенсифицирующая связь
代词性相关联系　местоимённо-относительная связь
代名词　местоимение-существител-

ьное
带连接词的词汇叠用 союзный повтор
单向关系句组 сочетание с односторонним отношением частей
单一式 простая форма
单源派生 единственная мотивация
调列 интонационный ряд ИК
调首 предцентр ИК
调尾 постцентр ИК
调心 центр ИК
调型 интонационная конструкция (ИК)
调型的情态实体 модальная реализация ИК
调型的中立实体 нейтральная реализация ИК
调型实体 реализация ИК
定位复指联系 ориентированная анафорическая связь
动作方式 способы глагольного действия
对偶型清浊(辅)音 парные по глухости-звонкости согласные
对偶型硬软(辅)音 парные по твёрдости-мягкости согласные
对应词 коррелят
独立(短)语 обособленный оборот
独立于上下文的句子 контекстуально независимое предложение (контекстуально независимый вариант)

F

范畴意义 категориальное значение
分解型(复)句 предложения расчленённой структуры
非自由词素 связанная морфема
非自由形素 связанный морф
非干尾交替 неконечные чередования
辅助词(虚词) служебное слово
复合法 сложение
复合式 сложная форма
复合数词 сложное числительное
复合述位 комплексная рема
复合主位 комплексная тема
复指 анафора
复指联系 анафорическая связь
复音 восстановление звука
附加变异(构词)意义 модификационное значение

G

概括意义 общее значение
干尾交替 конечные чередования
根形素 корневой морф
共同行动形式 форма совместного действия
构词;构词法;构词学 словообразование
构词标志 словообразовательный формант
构词词族 словообразовательное гнездо
构词链条 словообразовательная

цепочка
构词模式 словообразовательный тип
构词派生 словообразовательная мотивация
构词系统 словообразовательная система
构词意义 словообразовательное значение
关联词 союзное слово
关联对偶 соотносительная коррелятивная пара
关联特征(音位的) соотносительный признак фонемы
过程性特征 процессуальный признак

H

合成连接词 составной союз
合成前置词 составной предлог
合成数词 составное числительное
合成语气词 составная частица
恒常关系情景 ситуация постоянного отношения
恒常现在时 настоящее постоянное
后缀 суффикс
后缀法 суффиксация
后缀形素 суффиксальный морф
话语(连贯话语) текст
话语句(即语句) высказывание
混合词组 комбинированное словосочетание
混合变格法 смешанное склонение

J

基本语义范畴 элементарная семантическая категория
基本语义结构 элементарная семантическая структура
基点词 опорное слово
基干成素 опорный компонент
基音(音调) основной тон (тон)
极限[区别]位置 позиция максимальной дифференциации
加确词 конкретизатор
假设重音 условное ударение
间接派生 опосредственная мотивация
交替音列 альтернационный ряд фонем
结构特征(音位的) конститутивный признак фонемы
截音;截除 усечение
解说关系 пояснение
解说性独立(短)语 поясняющий оборот
界限动词 предельный глагол
局部聚合体 частная парадигма
句部 синтаксическая группа
具体意义 частное значение
聚合体 парадигма

K

开放序列 открытый ряд
可分解句 членимое предложение
可分解的语气词 расчленяемая частица

可中立特征 нейтрализуемый признак
客体意义 объектное значение

L

类连接词 аналоги союзов
类外动词 изолированные глаголы
连接词短语 союзный оборот
零词尾 нулевая флексия
零位后缀 нулевой суффикс
零尾变格法 нулевое склонение

M

模糊语义范畴 нерасчленённая (диффузная) семантическая категория
模式性间接派生 типовая опосредственная мотивация
描绘现在时 настоящее изобразительное
名词化 субстантивация

N

粘附性的混合词组 связанное комбинированное словосочетание

P

派生 мотивация
派生词 мотивированное слово
配价性能(词的) валентностное свойство слова

Q

潜能变体 потенциальная разновидность
潜能现在时 настоящее потенциальное
前缀 префикс
前缀法 префиксация
强联系 сильная связь
强化词 интенсификатор
强音位 сильная фонема
强音位的变体 вариант сильной фонемы
清浊型弱音位 слабые по глухости-звонкости фонемы
情景 ситуация
情景主体 субъект ситуации
情态词 модальное слово
情态实体(调型的) модальная реализация ИК
区别特征(音位的) дифференциальный признак фонемы
区别特征(调型的) различительный признак ИК
全句情态问题 полный модальный вопрос
全句限定联系 детерминация
全句限定成分 детерминант
全指问题 полный диктальный вопрос
确切关系 уточнение

R

人称性主体句 лично-субъектное предложение
溶合法 сращение
冗余特征 избыточный признак

弱联系　слабая связь
弱音位　слабая фонема
弱音位的变体　вариант слабой фонемы

S

上下文　контекст
生产词　мотивирующее слово
生产词干　мотивирующая основа
声音形象　звуковой вид
实词　знаменательное слово
实际切分　актуальное членение
实际现在时　настоящее актуальное
受上下文制约的句子(即受上下文制约的独立变体)　контекстуально обусловленное предложение (контекстуально зависимый вариант)
双边联系　двунаправленная связь
双向关系句组　сочетание с двусторонним отношением частей
双位连接词　двухместный союз
述位　рема
述谓词　предикатив
述语部　предикативная группа
述语性联系　дредикативная связь
说明关系　изъяснительное отношение
说明性强调关系　изъяснительно-интенсифицирующее отношение
随位变化　позиционное изменение
随位变体(词素的)　алломорф
缩略词　аббревиатура
缩略法　аббревиация

T

通义连接词　союз недифференцированного значения

W

完成体化　перфективация
完全聚合体　полная парадигма
完全体现　полная реализация
尾缀　постфикс
尾缀法　постфиксация
未完成体化　имперфективация
谓语副词　предикативное наречие
位置分布　позиционное распределение
无连接词的词汇叠用　бессоюзный повтор
无偶型清浊(辅)音　непарные по глухости-звонкости согласные
无偶型硬软(辅)音　непарные по твёрдости-мягкости согласные

X

限定关系　определительное отношение
限定意义　определительное значение
相对[区别]位置　позиция минимальной дифференциации
相关词　соотносительное слово
协同副词　наречие совместности
信息补充关系　отношение информативного восполнения
信息不足的词　информативно не-

достаточное слово
形干 основа словоформы
形动词述谓词 причастный предикатив
形容词变格法 адъективное склонене
形容词化 адъективация
形态范畴 морфологическая категория
形态形式 морфологическая форма
形态形式(系)列 ряд морфологических форм
形素 морф
形素重合 совмещение морфов
形态音位音标 морфофонематическая транскрипция
修饰形式 атрибутивная форма
虚词(辅助词) служебное слово

Y

亚类 подкласс
延伸性的说明关系 распространительно-изъяснительное отношение
一位连接词 одноместный союз
已知 данное
异根 супплетивизм
异读重音 вариативное ударение
音调(基音) тон (основной тон)
音素 звук (речи)
音素音标 фонетическая транскрипция
音位 фонема
音位变体(另见强/弱音位的变体) видоизменение (модификация) фонемы
音位实体 реализация фонемы, представитель фонемы
音位学 фонология
音位音标 фонологическая транскрипция
应该式 долженствовательное наклонение
硬软型弱(辅音)音位 слабые по твёрдости-мягкости согласные фонемы
硬软-清浊型弱(辅音)音位 слабые по твёрдости-мягкости и по глухости-звонкости согласные фонемы
语境 конситуация
语句(即话语句) высказывание
语音单位(语言的声音单位) звуковая единица языка
语音交替 альтернация (чередование) звуков
语音位置 фонетическая позиция
原始前置词 первообразный предлог
原始形式 исходная форма

Z

再次未完成体化 вторичная имперфективация
增音;增生 наращение
展词联系 присловная связь
指示词 указательное слово
中和 нейтрализация

中立词序(指句部及其成素的词序) нейтральный порядок слов (синтаксических групп и их компонентов)

中立实体(调型的) нейтральная реализация ИК

中性词序(指语体修辞) (стилистически) нейтральный порядок слов

中缀 интерфикс

重音异读现象 вариативность ударения

主体意义 субъектное значение

主位 тема

注释现在时 настоящее комментирующее

缀形素 аффиксальные морфы

自由形素 свободный морф

总合用法 суммарное употребление

附录二 作家姓名及其缩写

Ф. Абрамов (Абр.)
С. Аксаков (Акс.)
М. Алексеев (Алекс.)
А. Алексин
М. Алигер
Л. Андреев (Андр.)
И. Андроников (Андрон.)
И. Анненский (Анн.)
П. Антокольский (Анток.)
С. Антонов (Ант.)
А. Арбузов
Н. Асеев
А. Афиногенов (Афиног.)
В. Афонин
Б. Ахмадулина (Ахмад.)
А. Ахматова (Ахм.)
Э. Багрицкий (Багр.)
П. Бажов
А. Барто
Д. Бедный (Бедн.)
А. Безыменский (Безым.)
О. Берггольц (Берг.)
В. Белов
А. Белый
В. Бианки
А. Блок
В. Боков
Ю. Бондарев (Бонд.)
В. Брюсов (Брюс.)
М. Булгаков (Булг.)
И. Бунин
В. Быков (Бык.)
К. Ванщенкин (Ванш.)
Б. Васильев
В. Вересаев (Верес.)
Е. Винокуров (Винокур.)
В. Вишневский (Вишн.)
А. Вознесенский (Возн.)
А. Гайдар
В. Гаршин (Гарш.)
Ю. Герман
А. Герцен (Герц.)
В. Гиляровский (Гиляр.)
Ф. Гладков (Гладк.)
Н. Гоголь
И. Гончаров (Гонч.)
М. Горький (Горьк.)
Н. Грибачев (Грибач.)
А. Грибоедов (Гриб.)
А. Грин
С. Гудзенко (Гудз.)
В. Даль
Н. Добролюбов (Добр.)
Ф. Достоевский (Дост.)
Ю. Друнина
М. Дудин
Е. Евтушенко (Евтуш.)
С. Есенин (Есен.)
А. Жаров
Б. Житков (Житк.)

Н. Заболоцкий (Забол.)
С. Залыгин (Залыг.)
М. Зощенко (Зощ.)
Вс. Иванов
И. Ильф и Е. Петров (Ильф и Петр.)
М. Исаковский (Исак.)
В. Каверин (Кавер.)
Э. Казакевич
Ю. Казаков (Ю. Казак.)
Р. Казакова (Р. Казак.)
Л. Кассиль
В. Катаев
А. Керн
В. Кетлинская (Кетл.)
С. Кирсанов (Кирс.)
А. Кольцов (Кольц.)
М. Кольцов (М. Кольц.)
В. Короленко (Корол.)
А. Крон
И. Крылов (Крыл.)
М. Кульчицкий (Кульч.)
С. Куняев
А. Куприн (Купр.)
Б. Лавренев (Лавр.)
В. Лебедев-Кумач (Леб.-Кум.)
Л. Леонов (Леон.)
М. Лермонтов (Лерм.)
Н. Лесков (Леск.)
В. Лидин
В. Липатов
В. Луговской (Луг.)
М. Луконин (Лукон.)
Н. Майоров
А. Макаренко (Макар.)
А. Малышкин (Малышк.)
Д. Мамин-Сибиряк (М.-Сиб.)
О. Мандельштам (Мандельшт.)
Г. Марков (Марк.)
Л. Мартынов (Март.)
С. Маршак
Н. Матвеева (Матв.)
В. Маяковский (Маяк.)
Д. Медведев (Медв.)
А. Межиров (Межир.)
П. Мельников-Печерский (М.-Печ.)
С. Михалков (Михалк.)
Е. Мухина
Ю. Нагибин (Нагиб.)
С. Наровчатов (Наровч.)
А. Недогонов (Недог.)
Н. Некрасов (Некр.)
Н. Никитин (Никит.)
Г. Николаева (Никол.)
П. Нилин
А. Новиков-Прибой (Нов.-Пр.)
Н. Носов
В. Овечкин (Овечк.)
Б. Окуджава (Окудж.)
Ю. Олеша
С. Островой (С. Остр.)
А. Островский (А. Остр.)
Н. Островский (Н. Остр.)
Л. Ошанин
П. Павленко (Павл.)
В. Панова
Б. Пастернак (Пастерн.)

К. Паустовский (Пауст.)
В. Песков (Песк.)
А. Писемский (Писем.)
А. Платонов (Плат.)
Н. Погодин (Погод.)
Б. Полевой (Полев.)
Н. Помяловский (Помял.)
М. Пришвин (Пришв.)
А. Прокофьев (Прок.)
А. Пушкин (Пушк.)
В. Распутин (Расп.)
А. Рекемчук (Рекемч.)
И. Репин
В. Рождественский (В. Рожд.)
Р. Рождественский (Р. Рожд.)
В. Розов
М. Румянцева (Румянц.)
М. Салтыков-Щедрин (С.-Щ.)
Д. Самойлов (Самойл.)
В. Санин
С. Сартаков (Сарт.)
А. Сахнин (Сахн.)
М. Светлов (Светл.)
И. Сельвинский (Сельв.)
С. Сергеев-Ценский (С.-Ц.)
К. Симонов (Симон.)
Б. Слуцкий (Слуцк.)
Я. Смеляков (Смел.)
С. Смирнов (С. Смирн.)
Л. Соболев (Собол.)
В. Солоухин (Солоух.)
К. Станиславский (Станисл.)
К. Станюкович (Станюк.)
А. Сурков (Сурк.)
А. Тарковский (Тарк.)
Л. Татьяничева (Татьян.)
А. Твардовский (Твард.)
Н. Телешов (Телеш.)
В. Тендряков (Тендр.)
Н. Тихонов (Тих.)
А. К. Толстой (А. К. Толст.)
А. Н. Толстой (А. Н. Толст.)
Л. Толстой (Л. Толст.)
К. Тренев (Трен.)
Ю. Трифонов (Триф.)
Г. Троепольский (Троепол.)
И. Тургенев (Тург.)
В. Тушнова (Тушн.)
Ю. Тынянов (Тын.)
Ф. Тютчев (Тютч.)
Г. Успенский (Г. Усп.)
А. Фадеев (Фад.)
К. Федин (Фед.)
А. Фет
И. Фоняков (Фоняк.)
Д. Фурманов (Фурм.)
М. Цветаева (Цвет.)
А. Чаковский (Чак.)
С. Чекмарев (Чекм.)
Н. Чернышевский (Черн.)
А. Чехов (Чех.)
В. Чивилихин (Чивил.)
К. Чуковский (К. Чук.)
Н. Чуковский (Н. Чук.)
Ф. Шаляпин (Шаляп.)
В. Шкловский (Шкл.)
М. Шолохов (Шолох.)
В. Шукшин (Шукш.)

С. Щипачев (Щип.)

И. Эренбург (Эренб.)

Ю. Яковлев (Яковл.)

А. Яшин